

## EGEA TECH 200 HT - 260 HT



cod. 3540000420 - Rev. 05 - 07/2026

**IT** -MANUALE D'USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

**ES** -MANUAL DE USO, INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

**EN** -USER, INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL

**PT** -MANUAL DE USO, INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO

**FR** -MANUEL D'UTILISATION, INSTALLATION ET ENTRETIEN

**DE** - HANDBUCH FÜR BETRIEB, INSTALLATION UND WARTUNG

**NL** - BEDIENINGS-, INSTALLATIE- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING



# SOMMARIO

|        |                                                                                             |    |        |                                                                     |    |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------|---------------------------------------------------------------------|----|
| 1.     | AVVERTENZE DI SICUREZZA .....                                                               | 4  | 4.7    | VIBRAZIONI.....                                                     | 36 |
| 2.     | GENERALITÀ.....                                                                             | 10 | 4.8    | RISCHI RESIDUI.....                                                 | 36 |
| 2.1    | DESTINATARI DEL MANUALE .....                                                               | 10 | 5.     | MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO.....                                     | 37 |
| 2.2    | GUIDA AL MANUALE .....                                                                      | 11 | 5.1    | MOVIMENTAZIONE DELL'IMBALLO .....                                   | 38 |
| 2.2.1  | Fornitura e conservazione del manuale.....                                                  | 11 | 5.2    | DISIMBALLO .....                                                    | 38 |
| 2.2.2  | Aggiornamenti .....                                                                         | 11 | 5.3    | RICEVIMENTO .....                                                   | 38 |
| 2.2.3  | Diritto d'autore .....                                                                      | 11 | 6.     | CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE .....                                   | 39 |
| 2.2.4  | Lingua di redazione .....                                                                   | 11 | 6.1    | DATI DIMENSIONALI.....                                              | 40 |
| 2.3    | DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ .....                                                           | 11 | 7.     | CARATTERISTICHE TECNICHE .....                                      | 41 |
| 2.4    | CONFORMITÀ AI REGOLAMENTI EUROPEI.....                                                      | 12 | 8.     | INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO .....                             | 42 |
| 2.5    | GARANZIA DELL'APPARECCHIATURA.....                                                          | 12 | 8.1    | IMMAGAZZINAMENTO .....                                              | 42 |
| 2.6    | ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ.....                                                           | 12 | 8.1.1  | Condizioni ambientali di immagazzinamento.....                      | 42 |
| 3.     | USO DELLO SCALDACQUA.....                                                                   | 12 | 8.2    | LIMITI DI IMPIEGO .....                                             | 42 |
| 3.1    | REGOLE FONDAMENTALI DI SICUREZZA.....                                                       | 12 | 8.3    | LIMITI DI FUNZIONAMENTO .....                                       | 42 |
| 3.2    | MANUTENZIONE A CARICO DELL'UTENTE.....                                                      | 12 | 8.3.1  | Condizioni ambientali per il funzionamento .....                    | 43 |
| 3.2.1  | Pulizia generale e del pannello di controllo .....                                          | 13 | 8.3.2  | Caratteristiche fisiche dell'acqua .....                            | 43 |
| 3.2.2  | Anomalie di funzionamento / guasti.....                                                     | 13 | 8.4    | PREDISPOSIZIONE DEL LUOGO DI INSTALLAZIONE .....                    | 43 |
| 3.3    | MANUTENZIONE A CARICO DEL TECNICO ESPERTO.....                                              | 13 | 8.5    | FISSAGGIO A PAVIMENTO .....                                         | 44 |
| 3.4    | DESCRIZIONE DELL'INTERFACCIA UTENTE.....                                                    | 14 | 8.6    | COLLEGAMENTI AEREAULICI .....                                       | 45 |
| 3.5    | COME ACCENDERE E SPEGNERE LO SCALDACQUA E SBLOCCARE I TASTI .....                           | 14 | 8.6.1  | Collegamenti aeraulici standard .....                               | 45 |
| 3.5.1  | Accensione .....                                                                            | 14 | 8.6.2  | Collegamenti aeraulici sistema in cascata .....                     | 46 |
| 3.5.2  | Spegnimento (Standby - OFF).....                                                            | 14 | 8.6.3  | Installazione speciale .....                                        | 46 |
| 3.5.3  | Standby .....                                                                               | 15 | 8.6.4  | Collegamenti aeraulici vietati.....                                 | 47 |
| 3.5.4  | OFF .....                                                                                   | 15 | 8.7    | COLLEGAMENTI IDRAULICI .....                                        | 47 |
| 3.6    | MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO .....                                                             | 15 | 8.7.1  | Collegamenti idraulici standard.....                                | 48 |
| 3.6.1  | ECO.....                                                                                    | 15 | 8.7.2  | Collegamenti idraulici sistema in cascata .....                     | 49 |
| 3.6.2  | BOOSTER.....                                                                                | 15 | 8.7.3  | Collegamento dello scarico condensa.....                            | 52 |
| 3.6.3  | ELECTRIC.....                                                                               | 15 | 8.8    | COLLEGAMENTI ELETTRICI .....                                        | 52 |
| 3.6.4  | VENTILAZIONE.....                                                                           | 15 | 8.8.1  | Collegamenti remoti.....                                            | 53 |
| 3.6.5  | AUTO.....                                                                                   | 15 | 8.9    | SCHEMA ELETTRICO .....                                              | 54 |
| 3.7    | IMPOSTAZIONE DEL SET-POINT ACQUA CALDA .....                                                | 15 | 8.10   | SCHEMA ELETTRICO CASCATA.....                                       | 55 |
| 3.8    | FUNZIONALITA' CASCATA .....                                                                 | 16 | 8.11   | MESSA IN SERVIZIO.....                                              | 56 |
| 3.9    | COME ACCEDERE AL MENU UTENTE E INSTALLATORE.....                                            | 16 | 8.11.1 | Verifiche preliminari .....                                         | 56 |
| 3.9.1  | Utilizzo dei tasti durante la navigazione nei menù.....                                     | 17 | 8.11.2 | Pulizia generale .....                                              | 56 |
| 3.9.2  | Menu rtc - IMPOSTAZIONE ORA, GIORNO, DATA .....                                             | 17 | 8.11.3 | Messa in servizio dell'impianto .....                               | 56 |
| 3.9.3  | Menu Sch - PROGRAMMAZIONE FASCE ORARIE.....                                                 | 17 | 8.11.4 | Interrogazione, modifica parametri di funzionamento.....            | 56 |
| 3.9.4  | Menu FAn - IMPOSTAZIONE MODALITA' FAN E SILENZIOSA .....                                    | 18 | 9.     | SOSTITUZIONI .....                                                  | 56 |
| 3.9.5  | Menu En - ENERGY MONITORING.....                                                            | 18 | 9.1    | SOSTITUZIONE FUSIBILE SCHEDA DI POTENZA.....                        | 57 |
| 3.9.6  | Menu rSt - RESET .....                                                                      | 19 | 9.2    | RIPRISTINO TERMOSTATO DI SICUREZZA DELLA RESISTENZA ELETTRICA ..... | 57 |
| 3.9.7  | Menu Inf - INFORMAZIONI STATO MACCHINA.....                                                 | 19 | 9.3    | VERIFICA/SOSTITUZIONE ANODO SACRIFICALE.....                        | 58 |
| 3.9.8  | Menu HI - IMPOSTAZIONE RISCALDATORE ELETTRICO .....                                         | 19 | 9.4    | SVUOTAMENTO DEL SERBATOIO .....                                     | 58 |
| 3.9.9  | Menu phv - Funzionalità EVU - Funzionalità fotovoltaico.....                                | 20 | 9.5    | Ispezione interna del serbatoio .....                               | 58 |
| 3.9.10 | Menu SG - Funzionalità Smart Grid (vedi anche "8.8.1 Collegamenti remoti" a pagina 53)..... | 21 | 9.6    | SOSTITUZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE.....                         | 59 |
| 3.9.11 | Menu Sol - Parametri solare termico .....                                                   | 21 | 10.    | REQUISITI PER IL FUNZIONAMENTO, IL SERVIZIO E L'INSTALLAZIONE ..... | 59 |
| 3.9.12 | Menu rEC - IMPOSTAZIONE POMPA DI RICIRCOLO .....                                            | 22 | 10.1   | AVVERTENZE GENERALI .....                                           | 59 |
| 3.9.13 | Menu AL - Anti-Legionella .....                                                             | 22 | 10.2   | MANUTENZIONE.....                                                   | 59 |
| 3.9.14 | Menu CAS - CASCATA.....                                                                     | 23 | 11.    | SMALTIMENTO .....                                                   | 60 |
| 3.9.15 | Menu Uis - VISUALIZZAZIONE BRAND, RANGE, MODEL, SERIAL NUMBER.....                          | 23 | 12.    | SCHEDA PRODOTTO .....                                               | 61 |
| 3.10   | ALTRE FUNZIONALITÀ .....                                                                    | 24 | 13.    | NOTE SUI DISPOSITIVI RADIO E APP .....                              | 62 |
| 3.10.1 | Funzione sbrinamento .....                                                                  | 24 | 14.    | CERTIFICATO DI GARANZIA.....                                        | 63 |
| 3.11   | CONTROLLO DELL'APPARECCHIATURA TRAMITE APP.....                                             | 24 |        |                                                                     |    |
| 3.12   | GUASTI/PROTEZIONE.....                                                                      | 32 |        |                                                                     |    |
| 3.13   | RICERCA GUASTI.....                                                                         | 33 |        |                                                                     |    |
| 4.     | INFORMAZIONI GENERALI .....                                                                 | 34 |        |                                                                     |    |
| 4.1    | DATI DI TARGA.....                                                                          | 34 |        |                                                                     |    |
| 4.2    | TARGHETTE DI IDENTIFICAZIONE DEI PRINCIPALI ELEMENTI.....                                   | 35 |        |                                                                     |    |
| 4.3    | DESCRIZIONE DEI SIMBOLI UTILIZZATI NEL MANUALE E SULL'IMBALLO .....                         | 35 |        |                                                                     |    |
| 4.4    | GLOSSARIO DELLA TERMINOLOGIA.....                                                           | 36 |        |                                                                     |    |
| 4.5    | DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE.....                                                  | 36 |        |                                                                     |    |
| 4.6    | RUMORE .....                                                                                | 36 |        |                                                                     |    |

**Gentile Cliente,**

grazie per aver scelto un prodotto **FERROLI**.

La nostra azienda, da sempre attenta alle problematiche ambientali, ha utilizzato per la realizzazione dei propri prodotti, tecnologie e materiali a basso impatto ambientale nel rispetto degli standard comunitari RAEE (2012/19/UE – RoHS 2011/65/EU).



OBBLIGO

**Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima di utilizzare l'apparecchiatura e di conservarlo con cura.**

**In caso di cambio di proprietà dell'apparecchio consegnarlo all'utente/proprietario successivo.**

Nel caso di smarrimento o danneggiamento del presente manuale, un'ulteriore copia può essere scaricata dal sito **www.ferrolì.com** selezionando il prodotto acquistato.

Le immagini sono puramente indicative e non costituiscono impegno per il fabbricante e/o per il Distributore.

CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

#### DATI DEL FABBRICANTE



**FERROLI S.p.A.**

via Ritonda 78/a

37047 San Bonifacio (VR) - ITALIA

Tel: +39 045 6139411

Fax: +39 045 6100933

www.ferrolì.com

#### DATI DELL'ASSISTENZA TECNICA

Per ogni richiesta di intervento di ASSISTENZA TECNICA sulla macchina fare riferimento ai seguenti contatti.



Per il centro di assistenza consultare:

www.ferrolì.com

#### IDENTIFICAZIONE DELL'APPARECCHIATURA

Questa apparecchiatura è una pompa di calore da 1,6 kW per il riscaldamento di acqua calda sanitaria disponibile nelle versioni con serbatoio da 200 e da 260 litri

| Versione      | Descrizione configurazione                                               |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>200 HT</b> | Pompa di calore ad aria per la produzione di acqua calda sanitaria (ACS) |
| <b>260 HT</b> |                                                                          |

#### GRADO DI PROTEZIONE DEGLI INVOLUCRI

Il grado di protezione dell'apparecchiatura è pari a: **IP24**.

## 1. AVVERTENZE DI SICUREZZA



ATTENZIONE

Leggere attentamente prima dell'installazione e uso dell'apparecchiatura.



OBBLIGO

Il manuale deve essere conservato per i futuri riferimenti fino allo smantellamento dello stesso.

Il manuale è fornito in formato cartaceo; tuttavia è disponibile nella versione digitale scaricabile dal sito **www.ferroli.com** selezionando il prodotto acquistato.



ATTENZIONE

Qualsiasi intervento sull'apparecchiatura deve essere eseguito da personale qualificato. Esclusivamente per interventi sul circuito frigorifero, incluso lo smaltimento, il personale deve essere dotato di idoneo Patentino da Frigorista finalizzato alla conoscenza e gestione di impianti contenenti gas del tipo HFC.



ATTENZIONE

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che lo stesso abbia ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.



ATTENZIONE

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.



ATTENZIONE

Prima di eseguire qualsiasi tipo di intervento sull'apparecchiatura il personale incaricato alla manutenzione deve fare riferimento a quanto riportato nel presente manuale nei successivi capitoli ed in modo particolare nel capitolo "10. REQUISITI PER IL FUNZIONAMENTO, IL SERVIZIO E L'INSTALLAZIONE" a pagina 59.



ATTENZIONE

In fase di progettazione e costruzione degli impianti vanno rispettate le norme e disposizioni vigenti a livello locale. L'apparecchiatura deve essere installata e messa in funzione da un tecnico qualificato in base alla legislazione e ai regolamenti su salute e sicurezza vigenti a livello locale.



ATTENZIONE

Per le operazioni di installazione dell'apparecchiatura fare riferimento al par. "8.4 PREDISPOSIZIONE DEL LUOGO DI INSTALLAZIONE" a pagina 43 ed al par. "8.5 FISSAGGIO A PAVIMENTO" a pagina 44.





ATTENZIONE

Questo prodotto è progettato per essere utilizzato a un'altitudine massima di 2000 m.



ATTENZIONE

Si deve installare una griglia di protezione idonea in corrispondenza dei collegamenti d'ingresso e uscita dell'aria, al fine di prevenire l'ingresso di corpi estranei all'interno dell'apparecchiatura. Vedere la descrizione e le figure in "8.6 COLLEGAMENTI AERAU-LICI" a pagina 45



ATTENZIONE

Per i modelli che includono uno scambiatore di calore (serpentino solare), il circuito non deve superare 1,0 MPa (10 bar) e la sua temperatura non deve superare gli 80°C, è richiesta l'installazione del termostato di sicurezza a riarmo manuale fornito insieme all'apparecchiatura, che interrompe l'alimentazione del circolatore solare al raggiungimento della temperatura di intervento di 80°C.



ATTENZIONE

Qualsiasi riparazione, manutenzione, collegamento idraulico ed elettrico deve essere eseguito da tecnici qualificati, esclusivamente con l'impiego di ricambi originali. Il mancato rispetto delle istruzioni suddette può compromettere la sicurezza dell'apparecchiatura e solleva il fabbricante da ogni responsabilità per le conseguenze.



ATTENZIONE

Per il corretto funzionamento dell'apparecchiatura la pressione dell'acqua in entrata deve essere:

- massimo 0,7 MPa (7 bar);
- minimo 0,15 MPa (1,5 bar).



ATTENZIONE

- L'acqua può gocciolare dal tubo di scarico della valvola di sicurezza; lasciare questo tubo aperto all'atmosfera.
- La valvola di sicurezza deve essere azionata regolarmente per rimuovere i depositi di calcare e per verificare che non sia bloccata.
- La distruzione dell'apparecchiatura dovuta alla sovrappressione causata dal blocco della valvola di sicurezza rende nulla la garanzia.
- Collegare un tubo di gomma allo scarico della condensa facendo attenzione a non forzare troppo per non rompere il tubetto di scarico stesso e fare riferimento al paragrafo "8.7.3 Collegamento dello scarico condensa" a pagina 52.


**ATTENZIONE**

Per il corretto funzionamento dell'apparecchiatura è indispensabile installare sull'entrata dell'acqua fredda una valvola di sicurezza da 0,7 MPa (7 bar, non fornita).

Questo dispositivo di sicurezza non deve essere manomesso e deve essere messo in funzione frequentemente per verificare che non sia bloccato e per rimuovere eventuali depositi di calcare. L'acqua potrebbe gocciolare dal tubo di scarico del dispositivo di sfogo della pressione e il tubo deve essere lasciato aperto nell'atmosfera. Il tubo di scarico collegato al dispositivo di sfogo della pressione deve essere installato in direzione costantemente discendente e in un ambiente non soggetto alla formazione di ghiaccio.

È richiesto l'uso di un riduttore di pressione (non fornito) se la pressione dell'acqua in entrata è maggiore di 0,7 MPa (7 bar), e questo deve essere allacciato alla rete idrica.

Il tubo di scarico della valvola di sicurezza va installato verso il basso e in un ambiente non soggetto a congelamento.


**ATTENZIONE**

Utilizzare solo tubazioni di raccordo (non in dotazione), rigide e resistenti all'elettrolisi sia all'ingresso di acqua fredda che all'uscita di acqua calda dall'apparecchiatura.


**ATTENZIONE**

L'apparecchiatura deve essere installata in conformità ai regolamenti sugli impianti elettrici vigenti nel Paese di installazione. Fare riferimento al par. "8.8 COLLEGAMENTI ELETTRICI" a pagina 52 ed al par. "8.8.1 Collegamenti remoti" a pagina 53.


**ATTENZIONE**

Collegare l'apparecchiatura ad un efficiente impianto di messa a terra.


**ATTENZIONE**

Non utilizzare prolunghe o adattatori.


**ATTENZIONE**

Per l'allacciamento rete e i dispositivi di sicurezza attenersi alla norma IEC 60364-4-41.


**ATTENZIONE**

Gli apparecchi fissi non sono dotati di mezzi di disconnessione dalla rete di alimentazione con una separazione dei contatti su tutti i poli in grado di garantire la disconnessione completa nella **categoria di sovratensione III**, le istruzioni indicano che i mezzi di disconnessione debbano essere integrati nel cablaggio fisso in conformità con la regolamentazione sui cablaggi.


**ATTENZIONE**

L'apparecchiatura deve essere protetta da un adeguato interruttore differenziale.

Il tipo di differenziale va scelto valutando la tipologia dei dispositivi elettrici utilizzati dall'impianto complessivo.


**ATTENZIONE**

**NON MANOMETTERE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE.**

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal fabbricante o dal servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.



ATTENZIONE

Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni provocati dalla mancata messa a terra dell'apparecchiatura oppure dovuti ad anomalie dell'alimentazione elettrica.



ATTENZIONE

Nel caso di sostituzione del fusibile sostituirlo con uno nuovo da 5 A 250V di tipo ritardato certificato IEC 60127-2/II (T5AL250V) (fare riferimento al par. 9.1 a pagina 57).



ATTENZIONE

Prima di qualsiasi intervento di riparazione del prodotto leggere attentamente lo schema elettrico riportato al cap. "8.9 SCHEMA ELETTRICO" a pagina 54 e fare riferimento anche all'interno del prodotto stesso.



ATTENZIONE

Il funzionamento contemporaneo di un focolare a camera aperta (ad es. caminetto aperto) e della pompa di calore provoca una pericolosa depressione nell'ambiente.

La depressione può provocare il reflusso dei gas di scarico nell'ambiente.

Non mettere in funzione la pompa di calore insieme ad un focolare a camera aperta.

Mettere in funzione solo i focolari a camera stagna (omologati) con adduzione separata dell'aria di combustione.

Mantenere a tenuta e chiuse le porte dei locali caldaia affinché non abbiano l'afflusso d'aria di combustione dai locali abitativi.

## ► USO PREVISTO DAL FABBRICANTE

### Definizione

Pompa di calore ad aria per produzione di acqua calda sanitaria

L'apparecchiatura trattata nel presente manuale, è stata progettata per l'uso domestico in conformità alle prescrizioni dettate dalle normative di riferimento indicate nel paragrafo 2.4. Inoltre, per soddisfare le caratteristiche di progettazione e sicurezza:

- l'apparecchiatura deve essere utilizzata secondo le istruzioni ed i limiti d'impiego riportati nel presente manuale;
- devono essere eseguite le procedure indicate nel presente manuale d'uso;
- deve essere eseguita periodicamente la manutenzione ordinaria nei tempi e nei modi indicati;
- deve essere tempestivamente eseguita la manutenzione straordinaria in caso di necessità.

In considerazione delle caratteristiche di progettazione non è possibile destinare l'apparecchiatura ad altri scopi, né il fabbricante può prevedere altri modi di utilizzo.



DIVIETO

**È vietato l'utilizzo del prodotto per scopi differenti da quanto specificato. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e non ammesso.**

## ► USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

L'uso scorretto ragionevolmente prevedibile, viene di seguito elencato:

- introduzione di materiali liquidi o solidi contenenti sostanze chimicamente aggressive;
- utilizzare l'apparecchiatura diversamente da quanto previsto al paragrafo "USO PREVISTO DAL FABBRICANTE" e secondo quanto indicato al par. "4. INFORMAZIONI GENERALI" a pagina 34.

Qualsiasi altro impiego rispetto a quello previsto deve essere preventivamente autorizzato per iscritto dal fabbricante.

In mancanza di tale autorizzazione scritta, l'impiego è da considerare "uso improprio"; pertanto il fabbricante declina ogni responsabilità in relazione ai danni eventualmente provocati a cose o persone e ritiene decaduta ogni tipo di garanzia sulla fornitura.

**NOTA BENE!** Il fabbricante declina ogni responsabilità nel caso di utilizzi diversi da quello per cui l'apparecchiatura è stata progettata e per eventuali errori di installazione o usi impropri dell'apparecchio.

## ► DESTINAZIONE D'USO DELL'APPARECCHIATURA

L'apparecchiatura è destinata ad essere utilizzata in ambiente domestico entro i limiti di condizioni ambientali ammesse indicate nel capitolo 8.

## ► RISCHIO DA INADEGUATA MANUTENZIONE O RIPARAZIONE



Qualsiasi intervento sull'apparecchiatura deve essere eseguito da personale qualificato. Esclusivamente per interventi sul circuito frigorifero, incluso lo smaltimento, il personale deve essere dotato di idoneo Patentino da Frigorista finalizzato alla conoscenza e gestione di impianti contenenti gas del tipo HFC.



Non tentare mai di eseguire di propria iniziativa lavori di manutenzione o interventi di riparazione del prodotto.

- Far eliminare immediatamente i guasti e i danni da un tecnico qualificato.
- Rispettare gli intervalli di manutenzione prescritti.

## ► PERICOLO A CAUSA DI UN UTILIZZO ERRATO

A seguito di un comando errato è possibile mettere a rischio se stessi e altre persone e causare danni materiali.

- Leggere attentamente le presenti istruzioni e tutta la documentazione complementare.
- Eseguire le attività descritte all'interno del presente manuale di istruzioni.

## ► PERICOLO DI MORTE A CAUSA DELLE MODIFICHE AL PRODOTTO O ALL'AMBIENTE DI INSTALLAZIONE

- Non installare l'apparecchio in condizioni diverse da quanto descritto nel presente manuale (rif. cap. 8 a pagina 42).
- Non rimuovere, manomettere, eludere né bloccare mai i dispositivi di sicurezza.
- Non rimuovere o distruggere alcun sigillo applicato ai componenti.
- Non apportare modifiche:
  - al prodotto
  - alla rete idrica ed elettrica

## ► PERICOLO DI USTIONI DA ALTE TEMPERATURE

I tubi che fuoriescono e i raccordi idraulici durante il funzionamento sono molto caldi.

- Non toccare i raccordi idraulici.

L'acqua calda sanitaria riscaldata a temperature superiori a 50 °C può causare ustioni durante l'utilizzo (doccia, lavabo, ecc.). Per i bambini e le persone anziane possono essere pericolose anche temperature inferiori.

È sempre raccomandato installare una valvola miscelatrice nel collegamento di uscita dello scaldacqua e di impostare una temperatura di funzionamento non troppo elevata.

## ► EVITARE IL RISCHIO DI LESIONI E DANNI ALL'AMBIENTE A CAUSA DI FUORIUSCITA ACCIDENTALE DEL REFRIGERANTE

L'apparecchiatura contiene gas refrigerante R134a.

Si tratta di un gas refrigerante fluorurato che non danneggia lo strato di ozono della terra, ma ad elevato effetto serra ed incluso nel protocollo di Kyoto:

- non toccare alcuna parte del prodotto;
- non inspirare i vapori o i gas.

Interpellare nell'immediato un medico nel caso in cui si viene a contatto con il refrigerante.

**Il refrigerante non deve essere rilasciato nell'atmosfera.**

Prima di smaltire l'apparecchiatura il refrigerante in essa contenuto deve essere recuperato in un contenitore adatto per essere riciclato o smaltito ai sensi delle norme vigenti.



**Qualsiasi intervento sull'apparecchiatura, incluso lo smaltimento, deve essere eseguito da personale qualificato dotato di idoneo Patentino da Frigorista finalizzato alla conoscenza e gestione di impianti contenenti gas del tipo HFC.**

**► PERICOLI DA MODIFICHE NEL LOCALE DI INSTALLAZIONE**

- Prima di installare l'apparecchiatura, è obbligatorio verificare i requisiti minimi del locale di installazione.

Determinati lavori di allestimento e ristrutturazione del locale di installazione possono compromettere la funzionalità del prodotto.

- Prima di effettuare qualsiasi opera di ristrutturazione al locale di installazione, verificare che restino valide i requisiti minimi indicati nel cap. "8. INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO" a pagina 42.
- Rivolgersi al proprio installatore prima di effettuare i relativi lavori.

| ISTRUZIONI PER:                                                                                          |                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>UTILIZZATORE</b> | <br><b>TECNICO ESPERTO / ASSISTENZA<br/>TECNICA DEL FABBRICANTE</b> |

## 2. GENERALITÀ

Il presente manuale di istruzione per l'uso, l'installazione e la manutenzione è da considerarsi parte integrante della pompa di calore (di seguito chiamata "apparecchiatura").

All'interno del manuale sono descritte le modalità di installazione da osservare per un corretto e sicuro funzionamento dell'apparecchiatura e le modalità d'uso e manutenzione.

Il manuale va conservato con l'apparecchio per i futuri riferimenti fino allo smantellamento dello stesso e deve essere, in ogni caso, sempre a disposizione del personale qualificato addetto all'installazione ed alla manutenzione.

In caso di vendita o passaggio dell'apparecchio ad altro utente, il manuale deve seguire l'apparecchio fino alla sua nuova destinazione.

### **Solo per il TECNICO ESPERTO / ASSISTENZA TECNICA DEL FABBRICANTE.**

All'interno del manuale sono descritte le modalità di installazione da osservare per un corretto e sicuro funzionamento dell'apparecchiatura e le di manutenzione.

**Prima di installare l'apparecchiatura, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni ed in particolare il capitolo 10 a pagina 59.**

All'interno del manuale vengono utilizzati i simboli per trovare con maggiore velocità le informazioni più importanti (paragrafo "4.3 DESCRIZIONE DEI SIMBOLI UTILIZZATI NEL MANUALE E SULL'IMBALLO" a pagina 35).

## 2.1 DESTINATARI DEL MANUALE

Esso è rivolto sia all'installatore specializzato (installatori – manutentori) che all'utente finale.

Per distinguere il contenuto del manuale in base alle caratteristiche del destinatario (utilizzatore e tecnico esperto), le istruzioni sono così suddivise:

| DESTINATARIO DELLE ISTRUZIONI                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>UTILIZZATORE</b>                                           | <p>Persona che utilizza l'apparecchiatura in condizioni normali.</p> <p>Questo simbolo (dove presente), indica che le informazioni e le istruzioni <b><u>sono ad esso destinati</u></b>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <br><b>UTILIZZATORE</b>                                          | <p><b>ATTENZIONE!</b> Questo simbolo (dove presente), indica che le informazioni e le istruzioni <b><u>non sono ad esso destinati</u></b>.</p> <p>Per ogni tipologia di intervento l'utilizzatore deve contattare <b>TECNICO ESPERTO / ASSISTENZA TECNICA DEL FABBRICANTE</b>.</p>                                                                                                                                                                                                            |
| <br><b>TECNICO ESPERTO / ASSISTENZA TECNICA DEL FABBRICANTE</b> | <p>Addetto alle operazioni di installazione e manutenzione.</p> <p>Il tecnico ha accesso a tutte le informazioni contenute nel presente manuale.</p> <p><b>Qualsiasi intervento sull'apparecchiatura deve essere eseguito da personale qualificato. Esclusivamente per interventi sul circuito frigorifero, incluso lo smaltimento, il personale deve essere dotato di idoneo Patentino da Frigorista finalizzato alla conoscenza e gestione di impianti contenenti gas del tipo HFC.</b></p> |

|                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>ATTENZIONE</b> | <p><b>In caso di dubbi sulla corretta interpretazione delle istruzioni riportate nel presente Manuale, interpellare l'ASSISTENZA TECNICA del fabbricante per ricevere i necessari chiarimenti.</b></p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



## 2.2 GUIDA AL MANUALE

Per il corretto utilizzo dell'apparecchiatura il riferimento tecnico è il "MANUALE D'USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE" fornito a corredo della stessa.

Al fine di rendere il manuale di istruzioni conforme all'apparecchiatura in esso descritto, è stato redatto in accordo alle Direttive in vigore alla data di edizione del documento:

- IEC/IEEE 82079-1:2019 - *Preparation of information for use (instructions for use) of products. Principles and general requirements.*
- ISO 7000:2019 - *Graphical symbols for use on equipment — Registered symbols.*
- UNI EN ISO 7010:2021 - *Segni grafici - Colori e segnali di sicurezza - Segnali di sicurezza registrati*

Inoltre, la redazione e la composizione del manuale di istruzioni è conforme ai principi dettati dalle normative tecniche riferite al prodotto.

Il "MANUALE D'USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE" definisce lo scopo per cui l'apparecchiatura è stata costruita e contiene tutte le informazioni necessarie per garantirne una installazione ed un uso sicuro e corretto.

Ulteriori informazioni tecniche non riportate nel presente manuale sono parte integrante del fascicolo tecnico costituito dal fabbricante disponibile presso la sua sede.

La costante osservanza delle norme in esso contenute garantisce la sicurezza dell'uomo e dell'apparecchiatura, l'economia di esercizio ed una più lunga durata di funzionamento.

L'accurata analisi fatta dal fabbricante ha permesso di eliminare la maggior parte dei rischi; si raccomanda comunque di attenersi scrupolosamente alle istruzioni riportate nel presente documento.



ATTENZIONE

**Il fabbricante non risponde di danni a cose o a persone, causati da incidenti provocati dal mancato rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale d'uso e avvertenze.**

### 2.2.1 Fornitura e conservazione del manuale

Il manuale è fornito in formato cartaceo; tuttavia è disponibile nella versione digitale scaricabile dal sito **www.ferrolì.com** selezionando il prodotto acquistato.

Il manuale deve essere conservato per i futuri riferimenti fino allo smantellamento dello stesso.

### 2.2.2 Aggiornamenti

Questo manuale rispecchia la tecnica al momento dell'acquisto dell'apparecchiatura e contiene le informazioni e le specifiche in vigore alla data corrente dell'edizione.

Il fabbricante si riserva il diritto di apportare modifiche, cambiamenti o miglioramenti nel manuale o sulle macchine, in qualsiasi momento e senza preavviso.

### 2.2.3 Diritto d'autore

Tutti i diritti sono riservati.

Le presenti istruzioni d'uso contengono informazioni protette dal diritto d'autore. Non è ammesso fotocopiare, duplicare, tradurre o registrare su supporti di memoria le presenti istruzioni d'uso né integralmente né in parte senza previa autorizzazione del fornitore. Le eventuali violazioni saranno soggette al risarcimento del danno. Tutti i diritti, inclusi quelli risultanti dal rilascio di brevetti o dalla registrazione di modelli di utilità sono riservati.

### 2.2.4 Lingua di redazione

Il manuale è stato redatto in lingua italiana (IT), lingua originale del fabbricante.

Eventuali traduzioni in lingue aggiuntive devono essere effettuate partendo dalle istruzioni originali.

Il Fabbricante si ritiene responsabile per le informazioni contenute nelle istruzioni originali; le traduzioni in lingue diverse non possono essere completamente verificate, per cui se viene rilevata un'incongruenza è necessario attenersi al testo in lingua originale o contattare il nostro Ufficio Documentazione Tecnica.

## 2.3 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La marcatura UE certifica che l'apparecchiatura soddisfa i requisiti fondamentali delle direttive e dei regolamenti europei pertinenti in vigore.

La dichiarazione di conformità può essere richiesta al fabbricante.



## 2.4 CONFORMITÀ AI REGOLAMENTI EUROPEI

La presente pompa di calore è un prodotto destinato all'uso domestico conforme alle seguenti direttive europee:

- Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 4 luglio 2012 sui **rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)**.
- Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla **restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS)**.
- Direttiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla **compatibilità elettromagnetica**.
- Direttiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del **materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione**.
- Direttiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 21 ottobre 2009 relativa all'istituzione di un quadro per l'elaborazione di specifiche per la **progettazione eco-compatibile dei prodotti connessi all'energia**.
- Direttiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 16 aprile 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato di **apparecchiature radio** e che abroga la direttiva 1999/5/CE.
- Regolamento (UE) 2017/1369 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 4 luglio 2017 che istituisce un quadro per l'**etichettatura energetica** e che abroga la direttiva 2010/30/UE.

## 2.5 GARANZIA DELL'APPARECCHIATURA

Fare riferimento al certificato fornito in allegato (se presente, in funzione del Paese di destinazione di utilizzo).

## 2.6 ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

La corrispondenza del contenuto delle presenti istruzioni d'uso con l'hardware e il software è stata sottoposta ad un'accurata verifica. Ciò nonostante possono esservi delle differenze; per-

tanto non ci si assume alcuna responsabilità per la corrispondenza totale.

Nell'interesse del perfezionamento tecnico, ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche costruttive o dei dati tecnici in qualsiasi momento.

È pertanto esclusa qualsiasi rivendicazione di diritto basata su indicazioni, figure, disegni o descrizioni. Sono fatti salvi eventuali errori.



ATTENZIONE

**Il fabbricante non risponde di danni attribuibili ad errori di comando, uso improprio, uso non appropriato oppure dovuti a riparazioni o modifiche non autorizzate.**

## 3. USO DELLO SCALDACQUA

### 3.1 REGOLE FONDAMENTALI DI SICUREZZA



DIVIETO

**Non aprire o smontare il prodotto quando questo è alimentato elettricamente.**



DIVIETO

**Non toccare il prodotto se si è a piedi nudi e con parti del corpo bagnate o umide.**



DIVIETO

**Non salire con i piedi sul prodotto, sedersi e/o appoggiarvi qualsiasi tipo di oggetto.**



CONTROLLO VISIVO

**Verificare che l'apparecchiatura sia libera da attrezzi o utensili di vario genere. Se presenti, rimuoverli.**

### 3.2 MANUTENZIONE A CARICO DELL'UTENTE



ATTENZIONE

**Prima di eseguire la pulizia, è importante assicurarsi che la macchina sia spenta e la spina non sia collegata alla presa di corrente.**



PERICOLO

**Non staccare la spina dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione.**

### 3.2.1 Pulizia generale e del pannello di controllo

| <br>UTILIZZATORE | Periodicità:                                              | Attrezzatura da utilizzare       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------|
|                                                                                                   | <b>MENSILE</b><br>(o in condizioni di sporcizia evidente) | <b>Panno morbido ed asciutto</b> |



**Non versare o spruzzare acqua sul prodotto.**

**Non pulire le superfici con sostanze facilmente infiammabili (esempio: alcool o diluenti per vernici).**



**Pulire solo la superficie esterna ed il pannello di controllo utilizzando un panno morbido ed asciutto.**

### 3.2.2 Anomalie di funzionamento / guasti

Nel caso si presentino anomalie al funzionamento, eventuali guasti o si necessita sostituzioni di parti per usura/danneggiamento, l'utente deve:

- spegnere lo scaldacqua come indicato nel paragrafo "3.5 COME ACCENDERE E SPEGNERE LO SCALDACQUA E SBLOCCARE I TASTI" a pagina 14 e scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- Contattare un tecnico esperto oppure il servizio di assistenza tecnica.

### 3.3 MANUTENZIONE A CARICO DEL TECNICO ESPERTO



**Qualsiasi intervento sull'apparecchiatura deve essere eseguito da personale qualificato. Esclusivamente per interventi sul circuito frigorifero, incluso lo smaltimento, il personale deve essere dotato di idoneo Patentino da Frigorista finalizzato alla conoscenza e gestione di impianti contenenti gas del tipo HFC.**

| <br>UTILIZZATORE | <br>TECNICO ESPERTO /<br>ASSISTENZA TECNICA<br>DEL FABBRICANTE | Periodicità:   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                                                                                                    |                                                                                                                                                   | <b>ANNUALE</b> |

Per garantire il permanere delle caratteristiche di funzionalità ed efficienza dell'apparecchiatura è necessario sottoporla a **controlli regolari**.

- Fare riferimento al capitolo 10.

### RIPARAZIONI DI GUASTI / SOSTITUZIONI / MANUTENZIONE

| <br>UTILIZZATORE | <br>TECNICO ESPERTO /<br>ASSISTENZA TECNICA<br>DEL FABBRICANTE | Periodicità:                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|                                                                                                    |                                                                                                                                                   | <b>IN CASO DI ANOMALIA O GUASTI.</b> |

Prima di eseguire qualsiasi tipo di intervento sull'apparecchiatura il personale incaricato alla manutenzione deve fare riferimento a quanto riportato nel presente manuale nei successivi capitoli ed in modo particolare di consultare quanto indicato nel capitolo 10 a pagina 59.



ATTENZIONE

**Il fabbricante non si ritiene responsabile per interventi eseguiti da personale non esperto e non abilitato.**



ATTENZIONE

**NON MANOMETTERE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE.**

**Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal fabbricante o dal servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.**

## CONTROLLO DELL'APPARECCHIATURA

### 3.4 DESCRIZIONE DELL'INTERFACCIA UTENTE

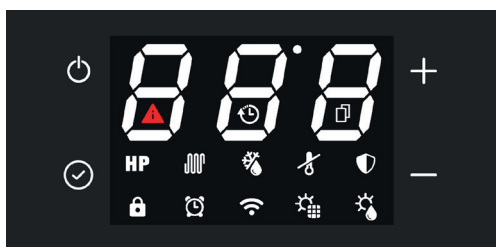


fig. 1

| Descrizione                                                                                                                                                     | Simbolo     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Tasto "on/off" per accensione, messa in standby e off del prodotto                                                                                              |             |
| Tasto "set" per modifica valore parametro, conferma, sblocco tasti                                                                                              |             |
| Tasto "incrementa" per aumentare valore set-point, parametro o password                                                                                         |             |
| Tasto "decrementa" per diminuire valore set-point, parametro o password                                                                                         |             |
| Modalità ECO (funzionamento con solo pompa di calore)                                                                                                           | <b>HP</b>   |
| Modalità ELECTRIC (funzionamento con solo resistenza elettrica)                                                                                                 |             |
| Modalità AUTO (funzionamento con pompa di calore e, se necessario, della resistenza elettrica)                                                                  | <b>HP +</b> |
| Modalità BOOSTER (i simboli lampeggiano, funzionamento con pompa di calore e resistenza elettrica)                                                              | <b>HP +</b> |
| Blocco tasti attivo                                                                                                                                             |             |
| Sbrinamento                                                                                                                                                     |             |
| Protezione antigelo                                                                                                                                             |             |
| Ciclo di anti-legionella                                                                                                                                        |             |
| Funzionamento con fasce orarie                                                                                                                                  |             |
| Connesso con Wi-Fi (il simbolo lampeggia in assenza di connessione)                                                                                             |             |
| Modalità fotovoltaico (il simbolo acceso fisso indica che la funzione è abilitata, il simbolo lampeggiante indica che la funzione è attiva)                     |             |
| Modalità solare termico (non disponibile) (il simbolo acceso fisso indica che la funzione è abilitata, il simbolo lampeggiante indica che la funzione è attiva) |             |
| Guasto o protezione attiva                                                                                                                                      |             |
| Modalità smart grid / EVU (il simbolo acceso fisso indica che la funzione è abilitata, il simbolo lampeggiante indica che la funzione è attiva)                 |             |
| Modalità cascata attiva (il simbolo lampeggia quando l'unità è memorizzata come Master. Il simbolo acceso fisso indica che l'unità è memorizzata come Slave).   |             |

L'interfaccia-utente di questo modello di scaldacqua è costituita da quattro tasti capacitivi, da un display a LED.

Non appena si alimenta lo scaldacqua i quattro tasti e tutte le icone del display vengono retroilluminati, quindi a display viene visualizzata la versione firmware del display.

Durante il normale funzionamento del prodotto le tre cifre del display mostrano la temperatura dell'acqua in °C, misurata con la sonda acqua superiore.

Invece, durante la modifica del set-point la temperatura sul display è visualizzata lampeggiante.

Le icone segnalano invece la modalità operativa selezionata, la presenza o meno di allarmi, lo stato della connessione Wi-Fi, ed altre informazioni sullo stato del prodotto.

### 3.5 COME ACCENDERE E SPEGNERE LO SCALDACQUA E SBLOCCARE I TASTI

Quando lo scaldacqua è correttamente alimentato può essere nello stato "ON" e, quindi, in una delle diverse modalità operative disponibili (ECO, Automatico, ecc.) oppure in quello di "standby" o "off".

In qualsiasi stato, dopo 180 secondi dall'ultima pressione di uno qualunque dei quattro tasti dell'interfaccia-utente, automaticamente, si attiva la funzione blocca tasti in modo da evitare possibili interazioni con lo scaldacqua per esempio da parte di bambini, ecc. Contemporaneamente la retroilluminazione dei tasti e del display diminuisce in modo da ridurre il consumo energetico dell'apparecchio.

Premendo uno qualunque dei quattro tasti, la retroilluminazione dei tasti e del display ritornerà immediatamente al suo livello normale per una migliore visibilità.

#### 3.5.1 Accensione

Con scaldacqua in "standby" o "OFF" e funzione "blocca tasti" attiva (icona del lucchetto in basso a sinistra accesa) è necessario prima "sbloccare" i tasti premendo per almeno 3 secondi il tasto "SET" . (l'icona del lucchetto si spegnerà).

- Da "OFF", per accendere lo scaldacqua, sarà necessario premere 10 secondi il tasto di ON/OFF (si sentirà un lungo beep di conferma).
- Da "standby", per accendere lo scaldacqua, sarà necessario premere 3 secondi il tasto di ON/OFF (si sentirà un breve beep di conferma).

**NOTA: se si preme il tasto ON/OFF per almeno 10 secondi lo scaldacqua si pone in stato OFF (si sentirà un beep prolungato).**

#### 3.5.2 Spegnimento (Standby - OFF)

Con scaldacqua acceso e funzione "blocca tasti" attiva è necessario prima "sbloccare" i tasti premendo per almeno 3 secondi il tasto "SET" e, quindi:

- premere per 3 secondi il tasto di "ON/OFF" per mettere in standby lo scaldacqua (si sentirà un breve beep)

- premere per 10 secondi il tasto di “ON/OFF”  per mettere in off lo scaldacqua (si sentirà un beep prolungato)

### 3.5.3 Standby

In modalità standby sul display viene visualizzata la scritta Stb. In questa modalità la pompa di calore è spenta, ma rimangono attive (se precedentemente abilitate) tutte le funzioni ausiliarie (fotovoltaico, smart grid, solare termico, antilegionella) e la funzione antigelo.

### 3.5.4 OFF

In modalità off sul display viene visualizzato la scritta Off. In questa modalità la pompa di calore è completamente spenta: rimane attiva solo la funzione antigelo.

## 3.6 MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Con lo scaldacqua acceso (vedi “3.5.1 Accensione” a pagina 14) sono disponibili le seguenti modalità:

- ECO;
- BOOSTER;
- ELECTRIC;
- VENTILAZIONE;
- AUTO.

Per selezionare la modalità desiderata premere il tasto “SET”  per 3 secondi (si sentirà un breve bip di conferma) e poi rilasciare.

### 3.6.1 ECO

Sul display viene visualizzato il simbolo “HP” **HP**

Con questa modalità viene utilizzata soltanto la pompa di calore all'interno dei limiti di funzionamento del prodotto per garantire il massimo risparmio energetico possibile.

L'accensione della pompa di calore avviene 5 minuti dopo la selezione di questa modalità o dall'ultimo spegnimento.

In caso di spegnimento, entro i primi 5 minuti, la pompa di calore rimarrà comunque accesa per garantire almeno 5 minuti di funzionamento continuo.

### 3.6.2 BOOSTER

Sul display vengono visualizzati i simboli “HP” **HP** + “HEATER”  lampeggianti.

Con questa modalità viene utilizzata la pompa di calore e la resistenza elettrica, all'interno dei limiti di funzionamento del prodotto, per garantire un più veloce riscaldamento.

L'accensione della pompa di calore avviene 5 minuti dopo la selezione di questa modalità o dall'ultimo spegnimento.

In caso di spegnimento, entro i primi 5 minuti, la pompa di calore rimarrà comunque accesa per garantire almeno 5 minuti di funzionamento continuo.

La resistenza elettrica viene accesa immediatamente.

### 3.6.3 ELECTRIC

Sul display viene visualizzato il simbolo “HEATER” .

Con questa modalità viene utilizzata soltanto la resistenza elettrica all'interno dei limiti di funzionamento del prodotto ed è utile in situazioni di basse temperature dell'aria in ingresso.

### 3.6.4 VENTILAZIONE

Sul display viene visualizzato la scritta “FAn” **FAn**.

Con questa modalità viene utilizzato soltanto il ventilatore-interno all'apparecchiatura ed è utile qualora si voglia effettuare il ricircolo dell'aria dell'ambiente di installazione.

Il ventilatore, verrà regolato alla velocità definita dai parametri F02 e F03 (“3.9.4 Menu FAn - Impostazione MODALITA' FAN E SILENZIOSA”).

### 3.6.5 AUTO

Sul display viene visualizzato il simbolo “HP” **HP** + “HEATER” . Con questa modalità viene utilizzata la pompa di calore e, all'occorrenza, anche la resistenza elettrica, all'interno dei limiti di funzionamento del prodotto, per garantire il miglior comfort possibile.

L'accensione della pompa di calore avviene 5 minuti dopo la selezione di questa modalità o dall'ultimo spegnimento.

In caso di spegnimento, entro i primi 5 minuti, la pompa di calore rimarrà comunque accesa per garantire almeno 5 minuti di funzionamento continuo.

## 3.7 IMPOSTAZIONE DEL SET-POINT ACQUA CALDA

È possibile regolare il set-point acqua calda nelle modalità ECO, AUTO, BOOSTER ed ELECTRIC premendo i tasti “+” e “-”. Il setpoint verrà visualizzato lampeggiante.

Premere il tasto “SET”  per almeno 3 secondi oppure il tasto “ON/OFF”  per uscire senza salvare.

| Modalità | Set-point acqua calda |         |
|----------|-----------------------|---------|
|          | Range                 | Default |
| ECO      | 38÷62°C               | 55°C    |
| AUTO     | 38÷62°C               | 55°C    |
| BOOSTER  | 38÷75°C*              | 55°C    |
| ELECTRIC | 38÷75°C               | 55°C    |

\* Nella modalità BOOSTER il valore massimo di set-point per la pompa di calore è 62°C. Perciò, impostando un valore superiore questo è da considerarsi solamente per la resistenza elettrica.

### 3.8 FUNZIONALITA' CASCATA

Con il termine cascata si vuole indicare un gruppo di scaldacqua che funzionano assieme, all'interno del quale viene identificato un solo Master e più slave.

Il Master ha il compito di gestire il funzionamento delle unità ad esso collegate.

L'elettronica dell'unità, infatti, permette di configurare l'unità sia come Master che come Slave.

Durante la gestione della cascata, il MASTER può gestire tre livelli di funzionamento differenti, a seconda della richiesta dell'utente:

1. livello di funzionamento minimo
2. livello di funzionamento medio
3. livello di funzionamento massimo

In condizioni operative normali, il MASTER ha il pieno controllo di tutti gli SLAVE.

È infatti in grado di

- gestire lo stato operativo di ogni SLAVE
- modificare il setpoint di tutti gli SLAVE
- modificare alcuni parametri di tutti gli Slave secondo i suoi valori
- leggere lo stato (es. allarmi, temperatura acqua, ...) di ogni SLAVE
- tenere aggiornato l'orologio degli SLAVE

**NOTA:** solo dal display del master sarà possibile modificare lo stato dell'impianto, come set-point, modalità di funzionamento, programmazione fasce orarie.

Dal display dello SLAVE, invece, sarà possibile solo visualizzare lo stato.

### 3.9 COME ACCEDERE AL MENU UTENTE E INSTALLATORE

Oltre alla possibilità di cambiare il set-point, da display è possibile effettuare alcune regolazioni. Alcuni parametri potranno essere cambiati dall'utente, altri solo dall'installatore dell'unità. Tutti i parametri sono suddivisi nei vari sottomenu, a seconda delle loro funzionalità.

I menu a disposizione sono:

| Menu | Descrizione                                                                | Utente | Installatore |
|------|----------------------------------------------------------------------------|--------|--------------|
| rtc  | Impostazione ora, giorno, data                                             | U      | I            |
| FAn  | Parametri ventilatore                                                      | U      | I            |
| HI   | Riscaldatore elettrico                                                     |        | I            |
| phv  | Parametri fotovoltaico - EVU                                               |        | I            |
| SG   | Parametri Smart Grid                                                       |        | I            |
| SoL  | Parametri solare termico (non utilizzabile)                                |        | I            |
| rEC  | Pompa ricircolo                                                            |        | I            |
| AL   | Antilegionella                                                             |        | I            |
| CAS  | Cascata                                                                    | U      | I            |
| Sch  | Programmazione fasce orarie                                                | U      | I            |
| En   | Energy monitoring                                                          | U      | I            |
| Inf  | Informazioni stato macchina                                                | U      | I            |
| rSt  | Reset                                                                      | U      | I            |
| Uts  | Visualizzazione e inserimento parametri brand, range, model, serial number |        | I            |

Livello: U=menù utente - I=menù installatore

#### Per accedere ai menù:

Dalla schermata principale premere contemporaneamente i tasti + e - per almeno 3 secondi.

Inserire la password di 3 numeri: il valore va inserito cifra per cifra ed è possibile spostarsi tra esse premendo il tasto "SET"  e la cifra selezionata sarà visualizzata lampeggiante. Usare poi i tasti + e - per modificare il valore della cifra.

confermare la password inserita tenendo premuto il tasto "SET"  per almeno 3 secondi.

Se la password inserita è corretta si potrà accedere ai parametri visibili in base al livello password digitata, viceversa, si tornerà alla schermata principale.

**Nota:** in fase di inserimento della password, sarà sempre possibile tornare alla schermata principale premendo il tasto "SET" .

- **Password utente: 000**
- **Password installatore: 234**



### 3.9.1 Utilizzo dei tasti durante la navigazione nei menù

| Simbolo | Azione                                                                                        |                                                                                                                                                                 |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | All'interno di un menù o sottomenù                                                            | Durante la modifica di un parametro                                                                                                                             |
|         | Permette il ritorno al menu precedente                                                        | Permette il ritorno al menù precedente senza salvare le modifiche apportate                                                                                     |
|         | Permette l'ingresso al menù successivo o alla schermata di modifica del parametro selezionato | Se premuto per più di 3 secondi permette il salvataggio del valore inserito e il ritorno al menù precedente. L'avvenuto salvataggio sarà confermato da un beep. |
| +       | Permette di spostarsi all'interno del menù                                                    | Permette di incrementare o diminuire il valore del parametro selezionato                                                                                        |
| -       |                                                                                               |                                                                                                                                                                 |

### 3.9.2 Menu rtc - IMPOSTAZIONE ORA, GIORNO, DATA

Per impostare l'orologio bisogna accedere al menù Rtc, premendo il tasto "SET" comparirà il valore da "t01" a "t06".

| Valore | Descrizione                                            | Valore minimo | Valore massimo | Livello |
|--------|--------------------------------------------------------|---------------|----------------|---------|
| t01    | Ore                                                    | 00            | 23             | U / I   |
| t02    | Minuti                                                 | 00            | 59             | U / I   |
| t03    | Giorno della settimana<br>(1= lunedì... - 7= domenica) | 1             | 7              | U / I   |
| t04    | Giorno del mese                                        | 1             | 31             | U / I   |
| t05    | Mese                                                   | 1             | 12             | U / I   |
| t06    | Anno                                                   | 20            | 50             | U / I   |

Livello: U=menù utente - I=menù installatore

**NOTA:** per un sistema in CASCATA l'impostazione dell'orologio va eseguita solo sul MASTER. Una volta modificato, sarà necessario disalimentare e rialimentare il MASTER perché quest'ultimo comunichi agli SLAVE l'ora impostata.

Premendo di nuovo il tasto "SET" sul parametro da modificare si potrà modificarne il valore utilizzando i tasti "+" e "-". Premere quindi il tasto "SET" per confermare (un beep confermerà l'avvenuta modifica) e il tasto "ON/OFF" per uscire dal menu.

### 3.9.3 Menu Sch - PROGRAMMAZIONE FASCE ORARIE

Prima di attivare la programmazione settimanale è necessario impostare l'ora, il giorno e la data dell'apparecchiatura.

**NOTA:** in caso di applicazione di più unità in cascata la programmazione fasce orarie va eseguita solo sull'unità master

Per impostare la programmazione settimanale bisogna accedere al menù Sch. Premendo il tasto "SET" comparirà "d\_0" e premendo di nuovo il tasto "SET" comparirà il valore "0" (significa che la programmazione fasce orarie è disabilitata, valore di default). Per attivare la programmazione fasce orarie utilizzare i tasti "+" e "-" per portare il valore a "1".

Successivamente si potranno scegliere i giorni su cui impostare la programmazione secondo i valori in tabella:

| Parametro | Descrizione | Livello |
|-----------|-------------|---------|
| d_1       | Lunedì      | U / I   |
| d_2       | Martedì     | U / I   |
| d_3       | Mercoledì   | U / I   |
| d_4       | Giovedì     | U / I   |
| d_5       | Venerdì     | U / I   |
| d_6       | Sabato      | U / I   |
| d_7       | Domenica    | U / I   |

Livello: U=menù utente - I=menù installatore

La programmazione settimanale consente di definire 6 fasce orarie di funzionamento distinte per ciascun giorno della settimana.

| Parametro | Descrizione     | Livello |
|-----------|-----------------|---------|
| d1A       | Fascia oraria 1 | U / I   |
| d1b       | Fascia oraria 2 | U / I   |
| d1c       | Fascia oraria 3 | U / I   |
| d1d       | Fascia oraria 4 | U / I   |
| d1E       | Fascia oraria 5 | U / I   |
| d1F       | Fascia oraria 6 | U / I   |

Livello: U=menù utente - I=menù installatore

Per ciascuna fascia è possibile definire il modo di funzionamento (standard o silenziato), il setpoint, l'ora di inizio e fine e, nel caso di una cascata di scaldacqua, il livello di potenza della cascata (0=minimo, 1=medio, 2=massimo).

Ad esempio: accedendo al menu "d1A", premendo il tasto e scorrendo con i tasti "+" e "-" compariranno i valori da "1A1" a "1A9".

| Parametro | Descrizione                    | default | min | max | Unità di Misura | Note                                             | Livello |
|-----------|--------------------------------|---------|-----|-----|-----------------|--------------------------------------------------|---------|
| 1A1       | Fascia oraria 1                | 0       | 0   | 1   | -               | (0=disabilitata, 1=abilitata)                    | U / I   |
| 1A2       | Ora inizio fascia 1            | 00      | 00  | 23  | ora             | 00:23                                            | U / I   |
| 1A3       | Minuti inizio fascia 1         | 00      | 00  | 45  | min             | 00, 15, 30, 45                                   | U / I   |
| 1A4       | Ora fine fascia 1              | 00      | 00  | 23  | ora             | 00:23                                            | U / I   |
| 1A5       | Minuti fine fascia 1           | 00      | 00  | 45  | min             | 00, 15, 30, 45                                   | U / I   |
| 1A6       | Modo di funzionamento fascia 1 | 2       | 2   | 5   | -               | 2=ECO, 3=AUTO, 4=BOOSTER, 5=ELECTRIC HEATING     | U / I   |
| 1A7       | Setpoint fascia 1              | 50      | 38  | 75  | °C              | 38:62 / 38:75 (in funzione del modo selezionato) | U / I   |
| 1A8       | Silent mode in fascia 1        | 0       | 0   | 1   | -               | (0=disabilitato, 1=abilitato)                    | U / I   |
| 1A9       | Livello cascata fascia 1       | 0       | 0   | 2   | -               | 0:2= (0=minimo, 1=medio, 2=massimo)              | U / I   |

Premendo di nuovo il tasto "SET" sul parametro da modificare si potrà modificarne il valore utilizzando i tasti "+" e "-". Successivamente premere per 3 secondi il tasto "SET" per confermare (un segnale acustico confermerà la modifica) oppure il tasto "ON/OFF" per uscire dal menù.



Eseguire la stessa procedura per le fasce da 2 (d1b) a 6 (d1F), quindi ripetere per i successivi giorni (d\_2=Martedì, d\_3=Mercoledì, d\_4=Giovedì, d\_5=Venerdì, d\_6= Sabato, d\_7=Domenica).

Una volta impostata la programmazione sarà possibile attivarla o disattivarla attraverso il parametro d\_0 del menù Sch.

La programmazione può essere più facilmente impostata tramite APP.

**Nota:** nel tempo tra una fascia oraria e l'altra l'apparecchiatura va in stand-by.

### 3.9.4 Menu FAn - IMPOSTAZIONE MODALITA' FAN E SILENZIOSA

In questa impostazione è possibile attivare la "modalità silenziosa" (per esempio durante le ore notturne) che permette una riduzione del rumore dell'apparecchiatura; in questa condizione le prestazioni in termini di velocità di riscaldamento dell'acqua possono essere inferiori.

Per impostare il parametro della velocità del ventilatore, accedere al menu "Fan", premendo il tasto "SET" .

| Parametro | Descrizione                                                     | Unità di Misura | default | min | max | Livello |
|-----------|-----------------------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|---------|
| F01       | Abilitazione funzione silent mode (0=disabilitata, 1=abilitata) | -               | 0       | 0   | 1   | U / I   |
| F02       | Velocità ventilatore modalità FAN                               | %               | 100     | 10  | 100 | I       |
| F03       | Velocità ventilatore modalità silent                            | %               | 50      | 10  | 100 | I       |

Livello: U=menù utente - I=menù installatore

Per impostare la velocità del ventilatore in modalità FAN, selezionare il valore F02. Premendo di nuovo il tasto "SET"  comparirà il valore di default della velocità del ventilatore.

Per abilitare la modalità silenziosa, selezionare il valore F01, premendo di nuovo il tasto "SET"  comparirà il valore "0" (significa che il ventilatore lavora in modalità standard), per attivare la modalità silenziosa utilizzare i tasti "+" e "-" per portare il valore a "1". Premere il tasto "SET"  per confermare (un beep confermerà l'avvenuta modifica) e il tasto "ON/OFF"  per uscire dal menu.

Per impostare invece la velocità del ventilatore in modalità silenziosa, selezionare il valore F03. Premendo di nuovo il tasto "SET"  comparirà il valore di default della velocità del ventilatore. Diminuendo il valore % diminuirà la rumorosità.

### 3.9.5 Menu En - ENERGY MONITORING



**NOTA**

**La funzione Energy Monitoring consente attraverso algoritmi proprietari una stima dei valori di energia termica prodotta e della relativa quota parte rinnovabile e dell'energia elettrica assorbita.**

**Gli algoritmi sono stati definiti mediante test di laboratorio con le unità funzionanti con configurazione parametri standard di fabbrica e in condizioni di funzionamento standard come definito dalla norma EN 16147. Pertanto i valori visualizzati dalla funzione Energy Monitoring sono puramente indicativi e hanno lo scopo di rendere maggiormente consapevole l'utente finale dei consumi in base al diverso utilizzo (modo di funzionamento e setpoint) e non hanno alcuna finalità di contabilizzazione dell'energia termica prodotta o dell'energia elettrica consumata.**

Per visualizzare i consumi elettrici, l'energia termica prodotta e l'energia rinnovabile bisogna accedere al menù En, premendo il tasto "SET"  e scorrendo con i tasti "+" e "-" compariranno i valori "E\_A", "E\_t" e "E\_r".

| Parametro | Descrizione              | Livello |
|-----------|--------------------------|---------|
| E_A       | Energia assorbita        | U / I   |
| E_t       | Energia termica prodotta | U / I   |
| E_r       | Energia rinnovabile      | U / I   |

Livello: U=menù utente - I=menù installatore

Per ciascun valore è possibile accedere al sotto menu:

**Menu E\_A**

| Parametro | Descrizione                   | Unità di misura | Livello |
|-----------|-------------------------------|-----------------|---------|
| EA1 *     | Energia assorbita istantanea  | Wh / 10 *       | U / I   |
| EA2       | Energia assorbita giornaliera | Wh              | U / I   |
| EA3 *     | Energia assorbita settimanale | kWh / 10 *      | U / I   |
| EA4       | Energia assorbita mensile     | kWh             | U / I   |
| EA5       | Energia assorbita annuale     | kWh             | U / I   |
| EA6       | Energia assorbita totale      | kWh x 10**      | U / I   |

Livello: U=menù utente - I=menù installatore

**Menu E\_t**

| Parametro | Descrizione                 | Unità di misura | Livello |
|-----------|-----------------------------|-----------------|---------|
| Et1 *     | Energia termica istantanea  | Wh / 10 *       | U / I   |
| Et2       | Energia termica giornaliera | Wh              | U / I   |
| Et3 *     | Energia termica settimanale | kWh / 10 *      | U / I   |

| Parametro | Descrizione             | Unità di misura | Livello |
|-----------|-------------------------|-----------------|---------|
| Et4       | Energia termica mensile | kWh             | U / I   |
| Et5       | Energia termica annuale | kWh             | U / I   |
| Et6       | Energia termica totale  | kWh x 10**      | U / I   |

Livello: U=menù utente - I=menù installatore

### Menu E\_r

| Parametro | Descrizione                     | Unità di misura | Livello |
|-----------|---------------------------------|-----------------|---------|
| Er1 *     | Energia rinnovabile istantanea  | Wh / 10 *       | U / I   |
| Er2       | Energia rinnovabile giornaliera | Wh              | U / I   |
| Er3 *     | Energia rinnovabile settimanale | kWh / 10 *      | U / I   |
| Er4       | Energia rinnovabile mensile     | kWh             | U / I   |
| Er5       | Energia rinnovabile annuale     | kWh             | U / I   |
| Er6       | Energia rinnovabile totale      | kWh x 10**      | U / I   |

Livello: U=menù utente - I=menù installatore

Premere il tasto "ON/OFF"  per uscire dal menu.

### Esempio di lettura

Per visualizzare il consumo istantaneo di un valore del sotto-menù E\_A, è necessario selezionare il valore EA1.

La visualizzazione del valore viene effettuata in 3 schermate consecutive.

Per scorrere tra le schermate utilizzare i tasti "+" e "-".

In questo esempio la lettura viene effettuata unendo tutti i valori che si trovano nelle 3 schermate:

- Prima schermata: 0 (vedi fig. 2)
- Seconda schermata: 28 (vedi fig. 3)
- Terza schermata: 59 (vedi fig. 4)

Premere il tasto "ON/OFF"  per uscire dal menu.



fig. 2 - prima schermata di lettura

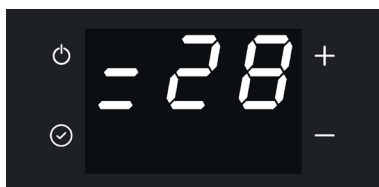


fig. 3 - seconda schermata di lettura

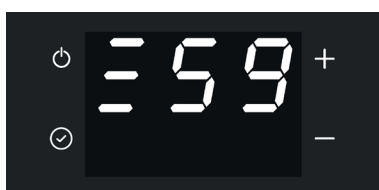


fig. 4 - terza schermata di lettura

### NOTA:

\* : per la lettura corretta di questo parametro il valore risultante dalle 3 schermate va diviso per 10.

Es. 02859 / 10 = 285,9

\*\* : per la lettura corretta di questo parametro il valore risultante dalle 3 schermate va moltiplicato per 10.

Es. 02859 x 10 = 28590

### 3.9.6 Menu rSt - RESET

| Parametro | Descrizione                       | Unità di Misura | default | min | max | Livello |
|-----------|-----------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|---------|
| n01       | Reset programmazione settimanale  | -               | 0       | 0   | 1   | U / I   |
| n02       | Reset contatori energy monitoring | -               | 0       | 0   | 1   | U / I   |

Livello: U=menù utente - I=menù installatore

Per eseguire il reset:

- porre il parametro = 1
- togliere tensione all'unità
- ridare tensione all'unità.

### 3.9.7 Menu Inf - INFORMAZIONI STATO MACCHINA

Per visualizzare le informazioni generali bisogna accedere dal menù Inf, premendo il tasto "SET"  e scorrendo con i tasti "+" e "-" compariranno i valori "I01" a "I16".

| Parametro | Descrizione                                | Note                                                                | Livello |
|-----------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------|
| I01       | Modo operativo attualmente attivo          | 0:6 (0=OFF, 1=STANDBY, 2=ECO, 3=AUTO, 4=BOOSTER, 5=ELECTRIC, 6=FAN) | U / I   |
| I02       | set point acqua reale*                     | °C                                                                  | U / I   |
| I03       | Temperatura aria esterna                   | °C                                                                  | U / I   |
| I04       | Temperatura acqua inferiore                | °C                                                                  | U / I   |
| I05       | Temperatura acqua superiore                | °C                                                                  | U / I   |
| I09       | Temperatura batteria                       | °C                                                                  | U / I   |
| I11       | -                                          | Riservato                                                           | U / I   |
| I12       | Temperatura di evaporazione calcolata      | °C                                                                  | U / I   |
| I13       | Temperatura di condensazione calcolata     | °C                                                                  | U / I   |
| I14       | Apertura valvola di espansione elettronica | passi                                                               | U / I   |
| I15       | Numero giri ventilatore                    | rpm / 10                                                            | U / I   |
| I16       | Firmware modulo wifi                       | -                                                                   | U / I   |
| I17       | Firmware scheda madre                      | -                                                                   | U / I   |
| I18       | Firmware display                           | -                                                                   | U / I   |
| I19       | Versione parametri                         | -                                                                   | U / I   |

Livello: U=menù utente - I=menù installatore

\* : il valore visualizzato tiene conto anche di eventuali offset legati all'attivazione delle funzioni ausiliarie (fotovoltaico, smartgrid, solare termico, antilegionella).

Premere il tasto "ON/OFF"  per uscire dal menu.

### 3.9.8 Menu HI - IMPOSTAZIONE RISCALDATORE ELETTRICO

| Parametro | Descrizione                                                                                    | Unità di Misura | default | min | max | Livello |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|---------|
| H01       | Abilitazione resistenza in ECO mode quando allarme di protezione (0=disabilitata, 1=abilitata) | -               | 0       | 0   | 1   | I       |

| Parametro | Descrizione                                                                                                           | Unità di Misura | default | min | max | Livello |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|---------|
| H02       | Isteresi sonda superiore accensione resistenza elettrica (solo per modo Electric e Booster)                           | °C              | 7       | 0   | 20  | I       |
| H03       | Tempo di funzionamento in modalità AUTO per il controllo innalzamento temperatura per accensione resistenza elettrica | min             | 30      | 0   | 120 | I       |
| H04       | Incremento minimo della temperatura acqua per non accendere la resistenza in modalità AUTO                            | °C              | 4       | 0   | 30  | I       |

Livello: U=menù utente - I=menù installatore

## Parametri:

**H01:** da questo parametro è possibile abilitare o disabilitare l'accensione della resistenza quando l'unità si trovi a lavorare in modalità ECO ed il compressore non può accendersi per un intervento di una sua protezione (ad esempio intervento del pressostato HP o temperatura aria al di fuori dei limiti operativi):

**H02:** Differenza tra il setpoint impostato e la temperatura di accensione della resistenza

**H03 – H04:** Questi parametri vengono utilizzati quando l'unità si trova a lavorare in modalità AUTO e si vuole che la resistenza venga accesa quando la temperatura dell'acqua non sale di un incremento minimo (H04) trascorso un determinato tempo di funzionamento della pompa di calore (H03).

**NOTA:** una volta accesa, la resistenza si spegnerà solo quando la temperatura dell'acqua raggiungerà il setpoint

## 3.9.9 Menu phv - Funzionalità EVU - Funzionalità fotovoltaico

**Se viene impostato il parametro G01=1 (smartgrid abilitata), non sono disponibili le funzionalità EVU e fotovoltaico. Per poterle abilitare impostare il parametro G01=0 (smartgrid non abilitata).**

### 3.9.9.1 Funzionalità EVU (vedi anche "8.9.1 Collegamenti remoti")

Questa funzione si rende indispensabile qualora si sottoscriva una tariffa elettrica agevolata per le pompe di calore. Lo scopo è quello di favorire il funzionamento quando il costo dell'energia elettrica è ridotto, ma dovendo tuttavia sottostare alle regole del fornitore energetico che potrà decidere quando interrompere l'erogazione.

Per soddisfare questa esigenza, l'elettronica dello scaldacqua è predisposta con un ingresso digitale che permette, quando aperto, di spegnere l'unità e ridurre così il carico sulla rete elettrica.

Per impostare i parametri bisogna accedere al menù phv, premendo il tasto "SET"  comparirà il valore "P01".

| Parametro | Descrizione                                               | Unità di Misura | default | min | max | Livello |
|-----------|-----------------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|---------|
| P01       | Abilitazione funzione EVU (0=disabilitata, 1=abilitata)   | -               | 0       | 0   | 1   | I       |
| P02       | Modalità unità con ingresso EVU aperto (0=OFF, 1=Standby) | -               | 0       | 0   | 1   | I       |

Livello: U=menù utente - I=menù installatore

**NOTA:** se abilitata e attiva, questa funzionalità ha la priorità sulla funzionalità FOTOVOLTAICO.

**NOTA:** per un sistema in CASCATA il parametro P01 va impostato solo sul MASTER.

Premendo di nuovo il tasto "SET"  sul parametro da modificare si potrà modificarne il valore utilizzando i tasti "+" e "-". Premere quindi il tasto "SET"  per confermare (un beep confermerà l'avvenuta modifica) e il tasto "ON/OFF"  per uscire dal menu.

Quando la funzionalità EVU è abilitata, sul display appare il simbolo  secondo la seguente logica:

| Comportamento                                                                                                 | Descrizione                                | Modalità attiva                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  accesso a luce fissa        | EVU abilitato con ingresso digitale chiuso | L'unità continua a lavorare nella modalità impostata dall'utente                                     |
|  accesso a luce lampeggiante | EVU abilitato con ingresso digitale aperto | L'unità verrà messa in uno stato di OFF o STANDBY, a seconda di quanto configurato dall'installatore |

### 3.9.9.2 Funzionalità fotovoltaico (vedi anche "8.9.1 Collegamenti remoti")

In questa configurazione sarà possibile sfruttare l'energia in eccesso prodotta dall'impianto fotovoltaico per produrre e stoccare acqua calda sanitaria ad una temperatura pari al valore del setpoint, più un offset.

Per impostare i parametri bisogna accedere al menù phv, premendo il tasto "SET"  sui parametri "P03" e "P04".

| Parametro | Descrizione                                                      | Unità di Misura | default | min | max | Livello |
|-----------|------------------------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|---------|
| P03       | Abilitazione funzione fotovoltaico (0=disabilitato, 1=abilitato) | #               | 0       | 0   | 1   | I       |
| P04       | Offset di funzionamento in modalità fotovoltaico                 | °C              | 30      | 0   | 50  | I       |

Livello: U=menù utente - I=menù installatore

**NOTA:** per un sistema in CASCATA il parametro P03 va impostato solo sul MASTER.

Premendo di nuovo il tasto "SET"  si potranno modificare i valori. Premere il tasto "SET"  per confermare (un beep confermerà l'avvenuta modifica) e il tasto "ON/OFF"  per uscire dal menu.

Con funzionalità fotovoltaico attiva (P01 impostato su 1), verranno attivati contemporaneamente la pompa di calore e la resistenza elettrica fino al raggiungimento del set-point impostato per questa modalità. Il setpoint viene definito dal parametro offset FV (parametro P02) che definisce di quanto aumentare il setpoint standard con fotovoltaico attivo.

Se ad esempio offset è pari a 20°C e il setpoint = 50°C il setpoint sarà 50+20=70°C. In ogni caso per impostazione di fabbrica il setpoint massimo è 75°C, pertanto se offset=30°C e setpoint=50°C il setpoint fotovoltaico non sarà 50+30=80 ma 75°C.

Quando la funzionalità FOTOVOLTAICO è abilitata, sul display appare il simbolo  secondo la seguente logica:

| Comportamento                                                                                                | Descrizione                                         | Modalità attiva                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  accesso a luce fissa        | FOTOVOLTAICO abilitato con ingresso digitale aperto | L'unità continua a lavorare nella modalità impostata dall'utente                                                                       |
|  accesso a luce lampeggiante | FOTOVOLTAICO abilitato con ingresso digitale chiuso | L'unità verrà messa nello stato di BOOSTER e il setpoint verrà innalzato di un offset (il setpoint non potrà comunque superare i 75°C) |

### 3.9.10 Menu SG - Funzionalità Smart Grid (vedi anche "8.8.1 Collegamenti remoti" a pagina 53)

Lo scaldacqua è predisposto per potersi integrare con una rete elettrica intelligente (SMART GRID), gestendola in maniera efficiente. L'elettronica dell'unità, infatti, mette a disposizione due ingressi digitali per la gestione di questa funzionalità e, a seconda della loro condizione, decide come lo scaldacqua deve lavorare, distinguendo quattro possibili stati di funzionamento:

- **Stato operativo 1:** in questo stato operativo l'unità viene messa nella modalità di STAND-BY e la sua durata può essere al massimo di 2 ore consecutive per un massimo di tre volte al giorno. Se queste condizioni non saranno rispettate, l'elettronica cambierà lo stato operativo portandolo allo stato operativo 2.
- **Stato operativo 2:** in questo stato, per ottenere una massima efficienza, l'unità lavorerà in modalità ECO.
- **Stato operativo 3:** si passa a questo stato quando si ha la possibilità di usufruire di un po' di energia in eccesso. In questo stato, infatti, l'unità viene fatta lavorare in modalità BOOSTER innalzando il setpoint di un valore preimpostato (offset) fino ad un massimo di 75 °C. In questa modalità lo scaldacqua raggiungerà una temperatura dell'accumulo dell'ACS pari al valore del setpoint precedentemente fissato, più un offset (definito dal parametro G02). Se ad esempio offset è pari a 20°C e il setpoint = 50°C il setpoint sarà 50+20=70°C. In ogni caso per impostazione di fabbrica il setpoint massimo è 75°C, pertanto se offset=30°C e setpoint=50°C il setpoint non sarà 50+30=80 ma 75°C.
- **Stato operativo 4:** quando l'energia in eccesso è molta, l'elettronica sfrutterà il momento per far lavorare lo scaldacqua in modalità BOOSTER con un setpoint fisso di 75°C (setpoint max).

Per impostare i parametri bisogna accedere al menù SG, pre-

mendo il tasto "SET"  compariranno i valori "G01" e "G02".

| Parametro | Descrizione                                                    | Unità di Misura | default | min | max | Livello |
|-----------|----------------------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|---------|
| G01       | Abilitazione funzione Smart Grid (0=disabilitata, 1=abilitata) | -               | 0       | 0   | 1   | I       |
| G02       | Offset setpoint per stato operativo 3                          | °C              | 10      | 0   | 40  | I       |

Livello: U=menù utente - I=menù installatore

**NOTA:** per un sistema in CASCATA il parametro G01 va impostato solo sul MASTER.

Premendo di nuovo il tasto "SET"  sul parametro da modificare si potrà modificarne il valore utilizzando i tasti "+" e "-". Premere quindi il tasto "SET"  per confermare (un beep confermerà l'avvenuta modifica) e il tasto "ON/OFF"  per uscire dal menu.

**Se viene impostato il parametro G01=1 (smartgrid abilitata), non sono disponibili le funzionalità EVU e fotovoltaico. Per poterle abilitare impostare il parametro G01=0 (smartgrid non abilitata).**

Per abilitare la funzione Smart Grid, selezionare il valore G01, premendo di nuovo il tasto "SET"  comparirà il valore "0". Per attivare la modalità utilizzare i tasti "+" e "-" per portare il valore a "1".

Quando la funzionalità SMART GRID è abilitata, sul display appare il simbolo  secondo la seguente logica:

| Comportamento                                                                                                   | Descrizione                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|  accesso a luce fissa        | SMART GRID abilitato e unità posta nello stato operativo 2              |
|  accesso a luce lampeggiante | SMART GRID abilitato e unità posta in uno stato operativo diverso dal 2 |

### 3.9.11 Menu Sol - Parametri solare termico

Per impostare i parametri bisogna accedere al menù SoL, premendo il tasto "SET"  compariranno i valori da "L01" a "L06".

| Parametro | Descrizione                                                         | Unità di Misura | default | min | max | Livello |
|-----------|---------------------------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|---------|
| L01       | Abilitazione funzione solare termico (0=disabilitata, 1=abilitata)  | -               | 0       | 0   | 1   | I       |
| L02       | Temperatura massima di funzionamento PDC con funzione solare attiva | °C              | 40      | 40  | 90  | I       |
| L03       | Tempo di ON circolatore pannello solare                             | min             | 5       | 1   | 60  | I       |
| L04       | Tempo di OFF circolatore pannello solare                            | min             | 5       | 0   | 60  | I       |
| L05       | Temperatura massima pannello solare per blocco circolatore          | °C              | 200     | 100 | 200 | I       |
| L06       | Offset setpoint per funzionalità solare                             | °C              | 0       | 0   | 50  | I       |

Livello: U=menù utente - I=menù installatore

**NOTA:** per un sistema in CASCATA il parametro L01 va impostato solo sul MASTER.



**Parametri:**

**L01:** da questo parametro è possibile abilitare o disabilitare la funzionalità SOLARE TERMICO:

**L02:** se la funzionalità SOLARE TERMICO è abilitata e attiva, questo parametro rappresenta la temperatura dell'acqua del serbatoio oltre la quale la pompa di calore, se in funzione, si deve spegnere

**L03:** rappresenta la durata del ciclo in cui il circolatore pannello solare rimane acceso

**L04:** rappresenta la durata del ciclo in cui il circolatore pannello solare rimane spento

**L05:** se la temperatura del pannello supera tale valore la funzionalità SOLARE viene disattivata.

**L06:** quando la funzionalità è abilitata ed attiva, ovvero viene comandata l'apertura della valvola, questo parametro esprime di quanto il setpoint deve innalzarsi rispetto a quello impostato raggiunto il quale la valvola verrà comandata in chiusura. Nel caso la somma tra L06 e il setpoint superi i 75°C, il setpoint verrà limitato a 75°C.

Premendo di nuovo il tasto "SET"  sul parametro da modificare si potrà modificarne il valore utilizzando i tasti "+" e "-".

Premere quindi il tasto "SET"  per confermare (un beep confermerà l'avvenuta modifica) e il tasto "ON/OFF"  per uscire dal menu.

Se ad esempio offset è pari a 20°C e il setpoint = 50°C il setpoint sarà 50+20=70°C. In ogni caso per impostazione di fabbrica il setpoint massimo è 75°C, pertanto se offset=30°C e setpoint=50°C il setpoint non sarà 50+30=80 ma 75°C.

### 3.9.12 Menu rEC - IMPOSTAZIONE POMPA DI RICIRCOLO

| Parametro | Descrizione                                                   | Unità di Misura | default | min | max | Livello |
|-----------|---------------------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|---------|
| r01       | Abilitazione pompa di ricircolo (0=disabilitata, 1=abilitata) | -               | 0       | 0   | 1   | I       |
| r02       | Tempo di ON pompa di ricircolo                                | min             | 5       | 1   | 60  | I       |
| r03       | Tempo di OFF pompa di ricircolo                               | min             | 20      | 0   | 60  | I       |

Livello: U=menù utente - I=menù installatore

**Parametri:**

**r01:** da questo parametro è possibile abilitare o disabilitare la gestione della pompa di ricircolo:

**r02:** rappresenta la durata del ciclo in cui la pompa rimane accesa

**r03:** rappresenta la durata del ciclo in cui la pompa rimane spenta

### 3.9.13 Menu AL - Anti-Legionella

Da questo menù è possibile abilitare e disabilitare la funzionalità ANTI-LEGIONELLA  ed impostare i parametri per il suo corretto funzionamento.

Per limitare il rischio di diffusione di legionella, lo scaldacqua è

dotato infatti di una funzionalità, chiamata ANTI-LEGIONELLA, che, se abilitata, permette di effettuare cicli automatici di disinfezione, portando la temperatura dell'acqua all'interno del serbatoio mediante un ciclo di riscaldamento dell'acqua a 62°C (valore di default modificabile), attivando la pompa di calore e la resistenza elettrica e mantenendola per un tempo di 30 minuti (valore di default modificabile), garantendo l'eliminazione degli eventuali batteri presenti.

Questa funzionalità normalmente è predisposta per attivarsi autonomamente ogni 14 giorni (valore di default modificabile) e di attivarsi dopo la mezzanotte del quattordicesimo giorno.

**ATTENZIONE:** la ciclicità del tempo di attesa di 14 giorni può anche non essere rispettato in quanto se, durante il normale funzionamento, la temperatura dell'acqua all'interno del serbatoio raggiunge già i 62°C per un tempo minimo di 30 minuti, il tempo di attesa viene resettato.

**NOTA:** Se dalla sua attivazione, la funzionalità ANTI-LEGIONELLA non riesce a soddisfare le condizioni di temperatura definite dal parametro h02 per un tempo minimo definito dal parametro h06, e trascorso il tempo definito dal parametro h05 la funzionalità verrà sospesa e l'unità tornerà a lavorare nelle normali condizioni. In quest'ultimo caso verrà visualizzato l'allarme "E80" ad indicare all'utente che il ciclo di ANTI-LEGIONELLA non è stato completato correttamente.

Il ciclo verrà eseguito nuovamente dopo il periodo definito dal parametro h04.

| Parametro | Descrizione                                                                       | Unità di Misura | default | min | max | Livello |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|---------|
| h01       | Abilitazione funzione antilegionella (0=disabilitata, 1=abilitata)                | -               | 0       | 0   | 1   | I       |
| h02       | Setpoint ciclo antilegionella                                                     | °C              | 62      | 50  | 75  | I       |
| h03       | Offset per il reset del tempo di mantenimento della temperatura di antilegionella | °C              | 4       | 0   | 10  | I       |
| h04       | Tempo di intervallo tra due cicli di antilegionella                               | giorni          | 14      | 1   | 14  | I       |
| h05       | Durata massima del ciclo di antilegionella                                        | h               | 4       | 1   | 12  | I       |
| h06       | Tempo di mantenimento della temperatura di antilegionella                         | min             | 30      | 5   | 60  | I       |

Livello: U=menù utente - I=menù installatore

**Parametri:**

**h01:** da questo parametro è possibile abilitare o disabilitare la funzionalità ANTI-LEGIONELLA:

**h02:** quando la funzionalità è abilitata e attiva, questo parametro rappresenta la temperatura che deve raggiungere l'acqua all'interno del serbatoio per garantire l'eliminazione degli eventuali batteri presenti nella stessa

**h03:** quando la funzionalità è abilitata e attiva, una volta raggiunta la temperatura h02, questo parametro rappresenta il delta massimo all'interno del quale la temperatura dell'acqua deve rimanere per garantire che la funzionalità ANTI-LEGION-

NELLA abbia effetto.

**h04:** parametro che rappresenta l'intervallo di tempo, espresso in numero di giorni, tra due cicli di ANTI-LEGIONELLA

**h05:** parametro che rappresenta la durata massima di un ciclo ANTI-LEGIONELLA

**h06:** quando la funzionalità è abilitata e attiva, una volta raggiunta la temperatura h02, questo parametro rappresenta il tempo minimo in cui la temperatura dell'acqua deve rimanere per garantire che la funzionalità ANTI-LEGIONELLA abbia effetto.

Quando la funzionalità ANTI-LEGIONELLA è abilitata, sul display appare il simbolo  secondo la seguente logica:

| Comportamento                                                                                              | Descrizione                                    | Modalità attiva                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|  acceso a luce fissa        | ANTI-LEGIONELLA abilitata ma non in esecuzione | L'unità continua a lavorare nella modalità impostata dall'utente                |
|  acceso a luce lampeggiante | Logica ANTI-LEGIONELLA in esecuzione           | L'unità verrà messa nello stato di BOOSTER e il setpoint verrà innalzato a 62°C |

### 3.9.14 Menu CAS - CASCATA

| Parametro | Descrizione                                                              | Unità di Misura | default | min | max | Livello |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|---------|
| c01       | Livello cascata selezionato in modalità manuale (0= min, 1= med, 2= max) | -               | 2       | 0   | 2   | U / I   |
| c02       | Abilitazione funzione cascata (0= disabilitata, 1= abilitata)            | -               | 0       | 0   | 1   | I       |
| c03       | Indirizzo unità                                                          | -               | 2       | 1   | 8   | I       |
| c04       | Numero di unità presenti all'interno della cascata                       | -               | 2       | 2   | 8   | I       |
| c05       | Numero di unità accese con livello min                                   | -               | 1       | 1   | 8   | I       |
| c06       | Numero di unità accese con livello med                                   | -               | 2       | 2   | 8   | I       |
| c07       | Numero di unità accese con livello max                                   | -               | 2       | 2   | 8   | I       |
| c08       | Tempo di rotazione priorità unità                                        | giorni          | 1       | 1   | 30  | I       |

**NOTA:** per tutte le unità che devono funzionare in cascata il parametro c02 va impostato = 1.

**MASTER** (il simbolo  "è acceso e lampeggiante).

Una volta attivata la funzione cascata è possibile impostare l'unità in modalità Master settando il parametro c03 al valore 1. Per funzionare correttamente, la funzionalità cascata, necessita che sul MASTER siano impostati i seguenti parametri:

**c01:** con questo parametro è possibile, se la funzionalità è abilitata, selezionare il livello di cascata desiderato

**c02:** impostare il parametro = 1

**c03:** impostare il parametro = 1 (MASTER)

**c04:** il numero di unità presenti nella cascata (master + numero di slave)

**c05:** Il numero di unità da tenere accese quando viene richiesto il livello di funzionamento minimo

**c06:** Il numero di unità da tenere accese quando viene richiesto il livello di funzionamento medio

**c07:** Il numero di unità da tenere accese quando viene richiesto

il livello di funzionamento massimo

**NOTA:** i parametri c04, c05, c06, c07, c08 vanno impostati solo sull'unità MASTER. Se impostati sulle unità SLAVE non hanno effetto.

**SLAVE** (il simbolo  "rimane acceso)

Per funzionare correttamente, la funzionalità cascata, necessita che sul SLAVE siano impostati i seguenti parametri:

**c02:** impostare il parametro = 1

**c03:** impostare il parametro = da 2 a 8 (SLAVE)

**NOTA:** il valore impostato nel parametro c03 individua la posizione dello Slave all'interno della cascata.

È pertanto necessario assicurarsi che il valore assegnato non sia già stato assegnato ad un'altra unità e, soprattutto, che lo scaldacqua sia individuato con un numero crescente, da 2 fino al numero di unità presenti (massimo 8 unità).

Esempio impostazione parametro c03 per una cascata di 4 unità:

- unità 1 (master) c03=1
- unità 2 (slave 2) c03=2
- unità 3 (slave 3) c03=3
- unità 4 (slave 4) c03=4

**c08:** Il parametro definisce il tempo di rotazione espresso in giorni per definire il periodo di rotazione ciclica di funzionamento delle varie unità. La rotazione ciclica ha lo scopo di garantire un utilizzo e quindi un'usura equilibrata in termini di tempo di funzionamento di tutte le unità. Valori più alti del parametro non pregiudicano questa funzione ma comportano solo tempi più lunghi per raggiungerlo: si consiglia, pertanto, di non modificare questo parametro.

### 3.9.15 Menu Uts - VISUALIZZAZIONE BRAND, RANGE, MODEL, SERIAL NUMBER

Da questo menù sarà possibile visualizzare i valori identificativi dell'unità, quali:

| Menu | Liv. 1 | Liv. 2             | Descrizione   | Parametri                    |
|------|--------|--------------------|---------------|------------------------------|
| Uts  | U0     | U00 <sup>(1)</sup> | Brand         | 1, ... 3                     |
|      |        | U01 <sup>(1)</sup> | Range         | 1                            |
|      |        | U02 <sup>(1)</sup> | Modello       | 1, ... 8                     |
|      |        | U03                | Serial Number | Fare rif. paragrafo 3.9.15.1 |

1) Per l'interpretazione di questi valori contattare l'assistenza tecnica.



### 3.9.15.1 Visualizzazione Serial Number “parametro U03”

Accedendo al menù U03 si avrà la possibilità visualizzare il valore relativo al serial number.

La visualizzazione del serial number è divisa in coppie di due caratteri ed è composta da massimo 8 coppie.

La visualizzazione sul display è così composta:

- il numero a destra del puntino rappresenta il numero della coppia di caratteri visualizzati (1 = prima coppia di caratteri, 2 = seconda coppia di caratteri ... 8 = ottava coppia di caratteri)
- i due caratteri a sinistra del puntino sono i caratteri del seriale relativi alla coppia selezionata.

Premendo i tasti + e – è possibile visualizzare le varie coppie di caratteri.

### Esempio di visualizzazione del serial number “G000083277”

In questo esempio la visualizzazione viene effettuata unendo tutti i valori che si trovano nelle 5 schermate:

- Prima schermata: G0 (vedi fig. 5)
- Seconda schermata: 00 (vedi fig. 6)
- Terza schermata: 08 (vedi fig. 7)
- Quarta schermata: 32 (vedi fig. 8)
- Quinta schermata: 77 (vedi fig. 9)

Premere il tasto “ON/OFF”  per uscire dal menu.

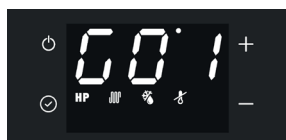


fig. 5 - prima schermata



fig. 6 - seconda schermata



fig. 7 - terza schermata



fig. 8 - quarta schermata



fig. 9 - quinta schermata

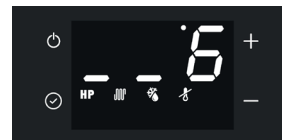


fig. 10 - sesta schermata



**NOTA**

Il carattere “\_” (carattere terminatore) indica la fine del seriale.

## 3.10 ALTRE FUNZIONALITÀ

### 3.10.1 Funzione sbrinamento

Sul display viene visualizzato il simbolo “SBRINAMENTO” . Questa apparecchiatura dispone di una funzione di sbrinamento automatico dell'evaporatore che si attiva, quando le condizioni operative lo richiedono, durante il funzionamento della pompa di calore.

Lo sbrinamento viene eseguito mediante iniezione di gas caldo nell'evaporatore che permette di sbrinare rapidamente quest'ultimo.

#### 3.10.1.1 Protezione antigelo

Sul display viene visualizzato il simbolo “ANTIGELO” . Questa protezione evita che la temperatura dell'acqua all'interno del serbatoio raggiunga valori prossimi allo zero. Con l'apparecchiatura in modalità off o standby, quando la temperatura dell'acqua all'interno del serbatoio è inferiore o uguale a 5°C, si attiva la funzione antigelo che accende la pompa di calore e la resistenza elettrica fino al raggiungimento di 12°C.

## 3.11 CONTROLLO DELL'APPARECCHIATURA TRAMITE APP

Questo scaldacqua dispone di un modulo Wi-Fi integrato nel prodotto per poter essere connesso con un router Wi-Fi esterno (non fornito) e quindi poter essere controllato tramite APP per smartphone.

A seconda che si dispone di uno smartphone con sistema operativo Android® oppure iOS®, mediante l'App dedicata.

Scaricare ed installare l'App “Ferroli Home”



"Ferroli Home"



"Ferroli Home"

Avviare l'App "**Ferroli Home**" dal proprio smartphone premendo sull'icona come sopra riportata.

### Registrazione utente

Per utilizzare per la prima volta l'applicazione "**Ferroli Home**" è necessaria la registrazione dell'utente: creare un nuovo account → inserire il numero di cellulare/l'indirizzo e-mail → inserire il codice di verifica e impostare la password → confermare.

## 1. Accesso

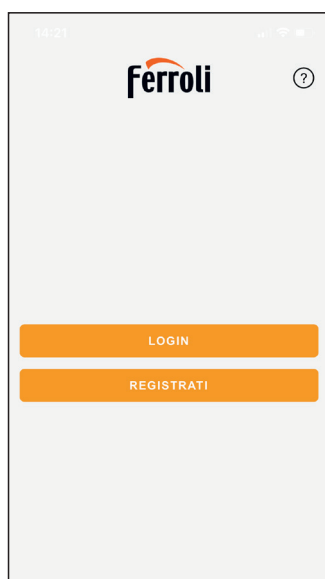


fig. 11

Premere il tasto "nuovo utente" per effettuare la registrazione quindi inserire l'indirizzo e-mail per ottenere il codice di verifica necessario per la registrazione.

## 2. Dati personali

fig. 12

## 3. Privacy Policy

fig. 13

## 4. Termini e condizioni d'uso

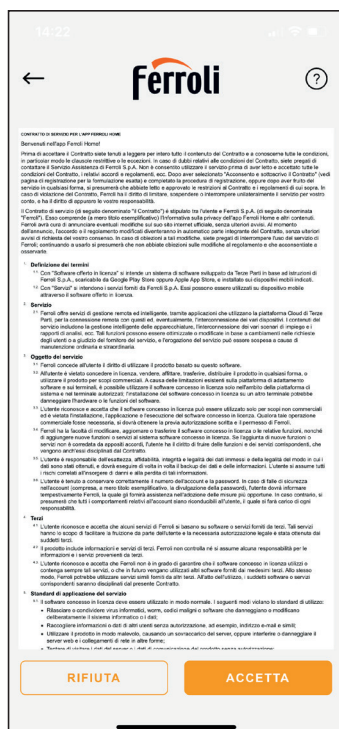


fig. 14

## 5. Password

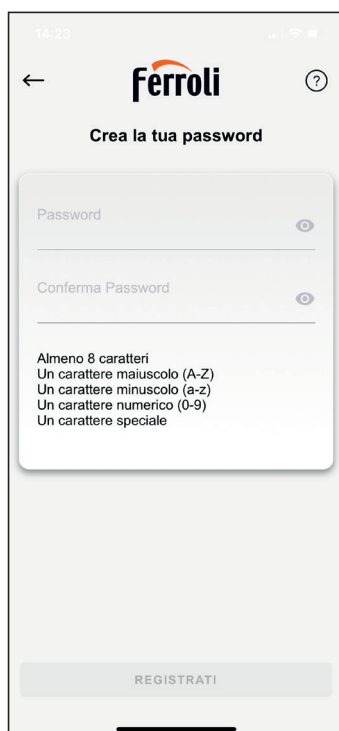


fig. 15

## 6. Pin

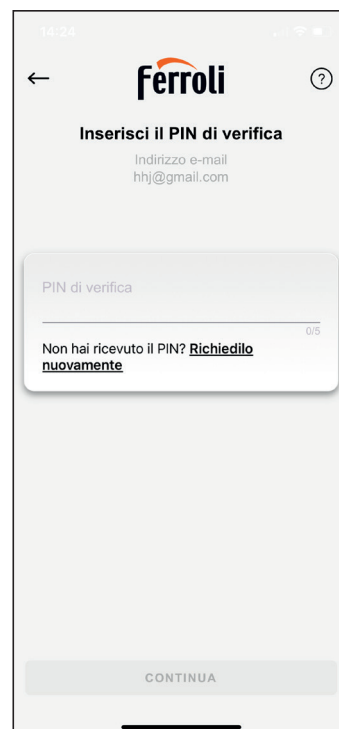


fig. 16

## 7. Registrazione completata

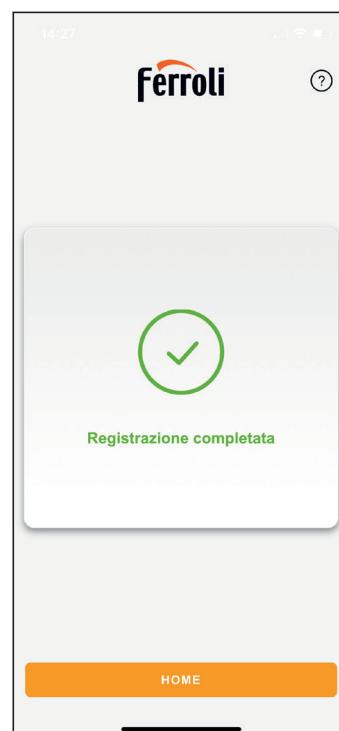


fig. 17

8. Homepage vuota.

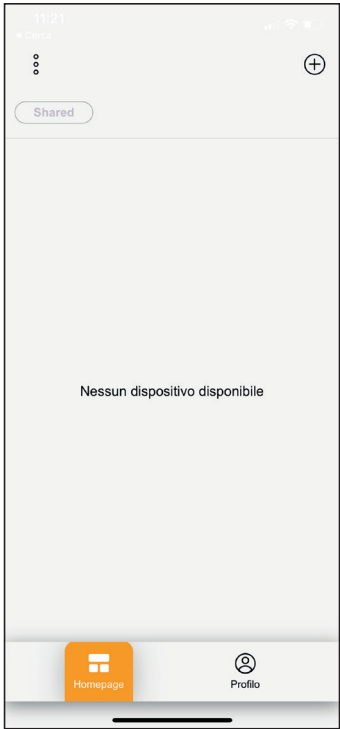


fig. 18

9. Metodo di associazione



fig. 19

10. Permesso fotocamera.

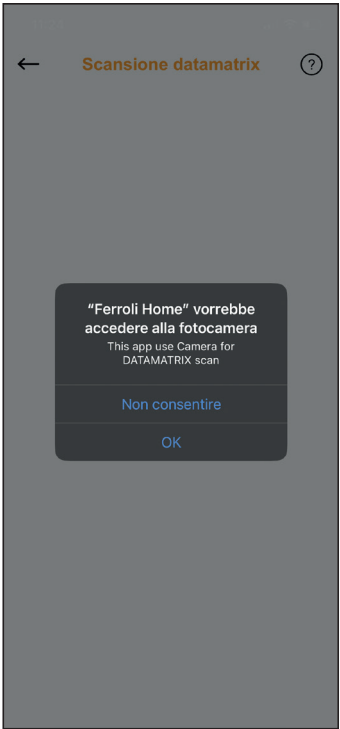


fig. 20

11. Data matrix

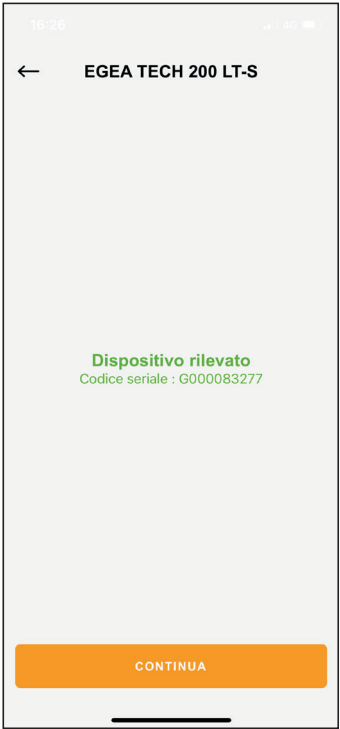


fig. 21

## 12. Tipo e modello dispositivo.

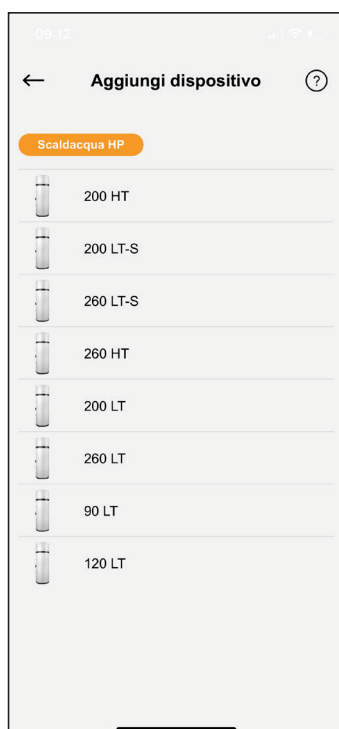


fig. 22

## 13. Permessi bluetooth smartphone

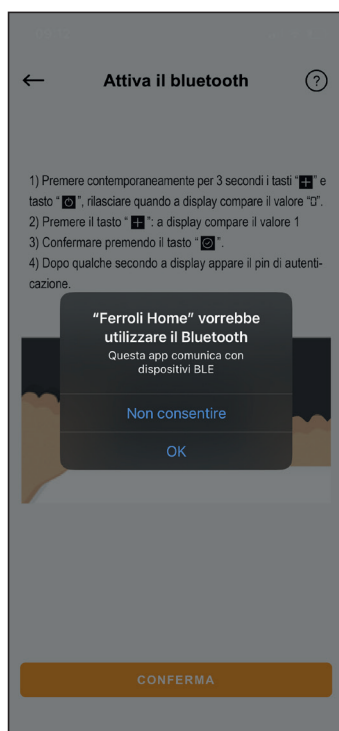


fig. 23

## 14. Attivazione bluetooth e generazione PIN di autenticazione.



fig. 24

## 15. Ricerca bluetooth.

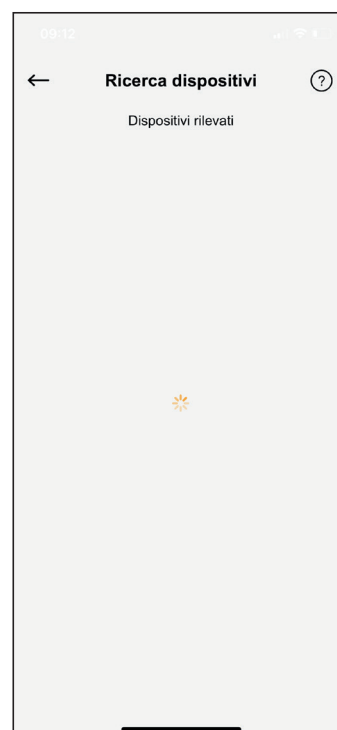


fig. 25



16. Dispositivi bluetooth nelle vicinanze



fig. 26

Selezionare il dispositivo il cui nome inizia con BT-1955

17. PIN a 3 digit

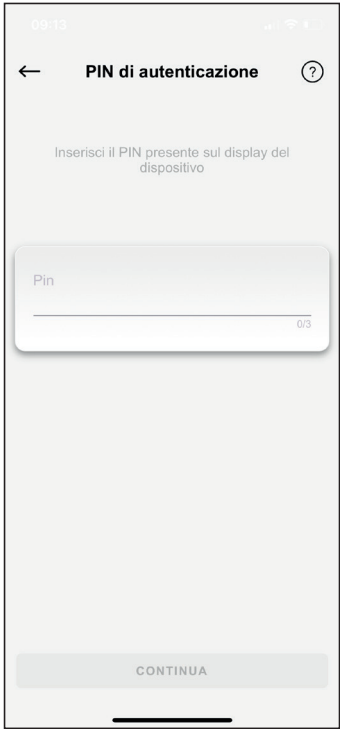


fig. 27

Inserire il PIN visualizzato sul display dello scaldacqua.

18. Connessione alla rete wifi

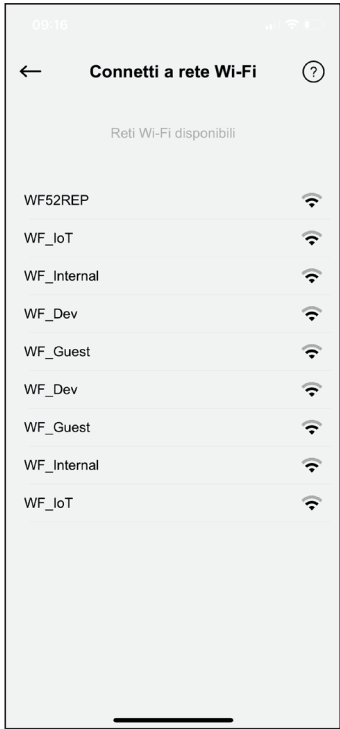


fig. 28

19. Wifi info.

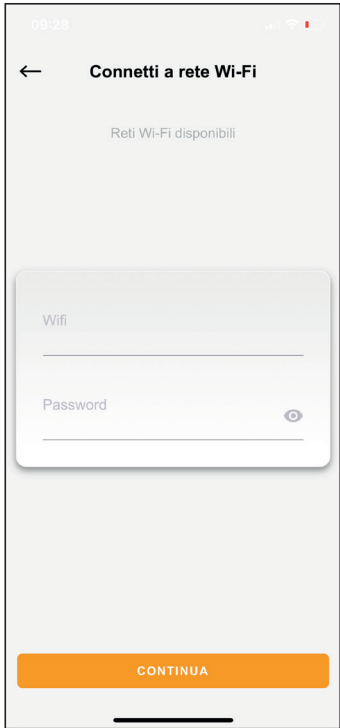


fig. 29

20. Dati WI-FI errati.

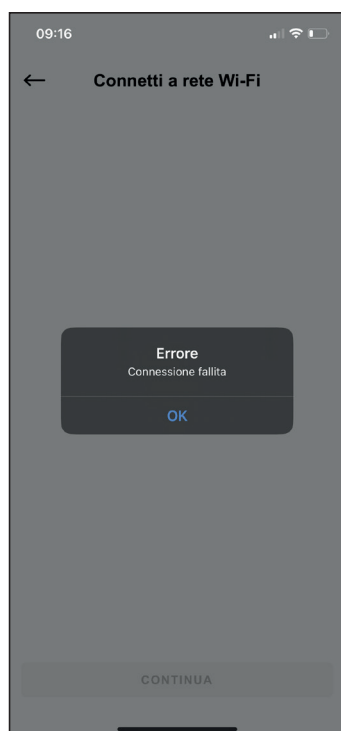


fig. 30

21. Connessione WI-FI in corso

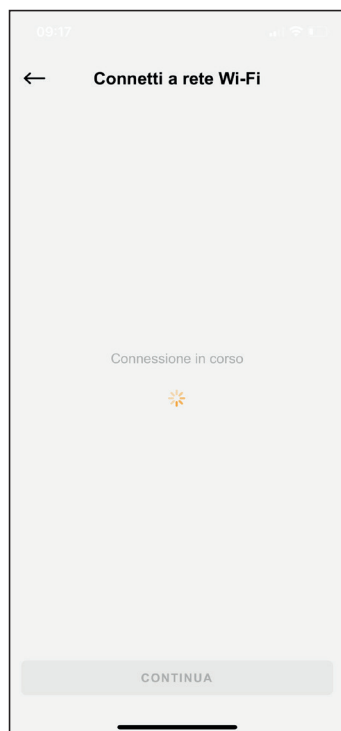


fig. 31

22. Connessione WI-FI in corso.

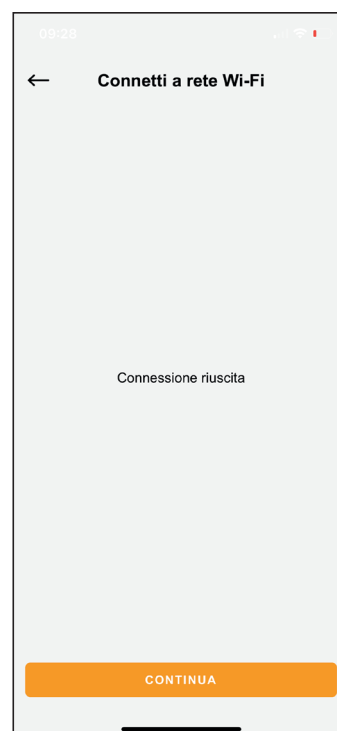


fig. 32

23. Nickname

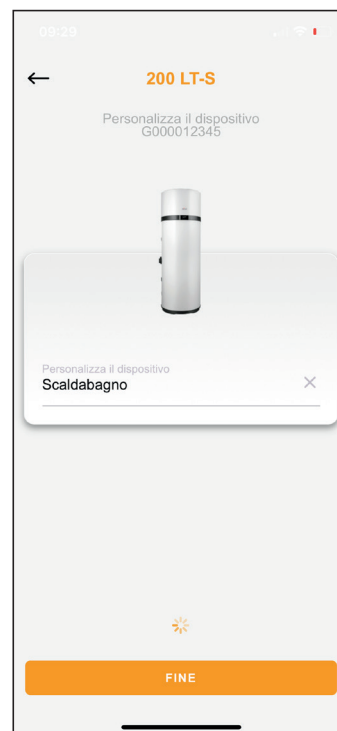


fig. 33

24. Fine associazione.



fig. 34

26. Homepage

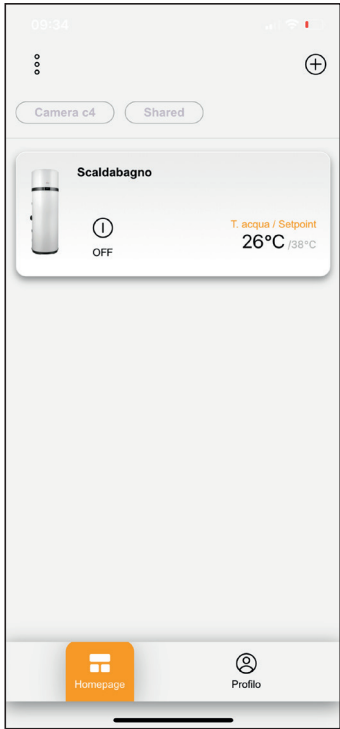


fig. 36

25. Informazioni impianto (non disponibile)



fig. 35

27. Inserimento credenziali

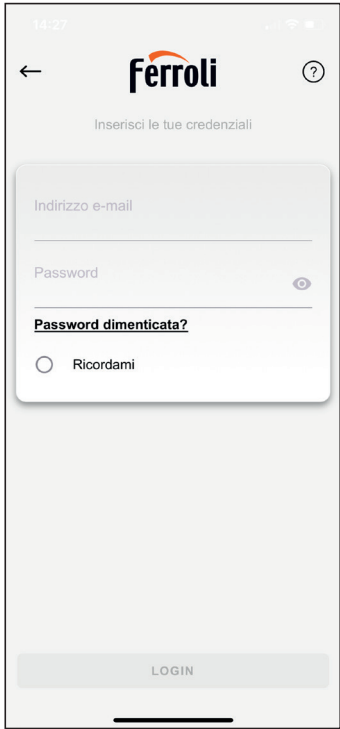


fig. 37

## 3.12 GUASTI/PROTEZIONE

Questa apparecchiatura dispone di un sistema di autodiagnosi che copre alcuni possibili guasti o protezioni da condizioni anomale di funzionamento tramite: rilevamento, segnalazione e adozione di una procedura di emergenza fino risoluzione dell'anomalia.



TECNICO ESPERTO /  
ASSISTENZA TECNICA  
DEL FABBRICANTE

**In caso si verificano uno o più dei guasti sopra indicati, è necessario contattare l'assistenza tecnica del fabbricante indicando il codice di errore visualizzato sul display.**

| Guasto/Protezione                                                                                                                                                  | Codice di errore | Indicazione a display                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mancanza comunicazione con il display                                                                                                                              | E00              |  + E00      |
| Guasto sonda inferiore serbatoio                                                                                                                                   | E01              |  + E01      |
| Guasto sonda superiore serbatoio                                                                                                                                   | E02              |  + E02      |
| Guasto sonda batteria                                                                                                                                              | E03              |  + E03      |
| Guasto sonda aria in ingresso                                                                                                                                      | E04              |  + E04      |
| Temperatura del refrigerante non adatta al funzionamento con pompa di calore.<br>(Con l'allarme attivo l'acqua viene riscaldata solo con la resistenza elettrica). | E10 *            |  + E10     |
| Temperatura dell'aria non adatta al funzionamento della pompa di calore.<br>(Con l'allarme attivo l'acqua viene riscaldata solo con la resistenza elettrica).      | E11 *            |  + E11    |
| Errore EEPROM                                                                                                                                                      | E60÷65           |  + E60÷65 |
| Allarme cascata, visualizzato solo su master (mancanza comunicazione con uno degli slave)                                                                          | E70              |  + E70    |
| Allarme cascata, visualizzato solo su master (presenza di un allarme su uno degli slave)                                                                           | E71              |  + E71    |
| Allarme cascata, visualizzato solo su slave (mancanza comunicazione con master)                                                                                    | E72              |  + E72    |
| Ciclo antilegionella non completato                                                                                                                                | E80              |  + E80    |
| Guasto di entrambe le sonde serbatoio                                                                                                                              | E99              |  + E99    |

### NOTA

\* Con allarme attivo, e unità in modo ECO, il riscaldamento dell'acqua, in base al valore impostato del parametro H01:

- avviene solo con resistenza elettrica (H01 = 1)
- è inattivo (H01 = 0)

### 3.13 RICERCA GUASTI

Qualora si riscontra che l'apparecchiatura non funzioni correttamente, senza che vi sia alcuna segnalazione di allarme, prima di contattare l'assistenza tecnica del fabbricante, è opportuno eseguire quanto segue.

| Anomalia                                                                                           | Azione consigliata                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'apparecchiatura non si accende.                                                                  | <br><b>UTILIZZATORE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.</li> <li>Controllare che sia stata eseguita la procedura di accensione dal pannello di controllo (rif. par. 3.5 a pagina 14).</li> <li>Staccare la spina dalla presa (<b>senza tirare il cavo di alimentazione</b>) ed attendere alcuni minuti; dopodiché, inserire nuovamente la spina nella presa di corrente.</li> </ul> <p><b>Se l'inconveniente persiste:</b> contattare un tecnico qualificato o il servizio di assistenza tecnica.</p>                                                                                                               |
|                                                                                                    | <br><b>TECNICO ESPERTO / ASSISTENZA TECNICA DEL FABBRICANTE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare lo stato del cavo di alimentazione all'interno del prodotto.</li> <li>Verificare che il <b>fusibile</b> sulla scheda di potenza sia integro. In caso contrario sostituirlo nuovo da <b>5 A 250V</b> di tipo ritardato certificato IEC 60127-2/II (<b>T5AL250V</b>) (fare riferimento al par. 9.1 a pagina 57).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Non è possibile scaldare l'acqua tramite la pompa di calore in modalità ECO o AUTOMATICO           | <br><b>UTILIZZATORE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Spegnere l'apparecchiatura (rif. par. 3.5 a pagina 14) e riaccendere dopo alcune ore.</li> </ul> <p><b>Se l'inconveniente persiste:</b> contattare un tecnico qualificato o il servizio di assistenza tecnica.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                    | <br><b>TECNICO ESPERTO / ASSISTENZA TECNICA DEL FABBRICANTE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica.</li> <li>Scaricare parte dell'acqua contenuta nel serbatoio (circa il 50%) e ricaricarla.</li> <li>Accendere nuovamente l'apparecchiatura in modalità ECO.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| La pompa di calore rimane sempre attiva senza mai arrestarsi                                       | <br><b>UTILIZZATORE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare che, non aprendo nessun rubinetto per alcune ore, l'apparecchiatura raggiunge la temperatura di setpoint.</li> </ul> <p><b>Se l'inconveniente persiste:</b> contattare un tecnico qualificato o il servizio di assistenza tecnica.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Non è possibile scaldare l'acqua tramite la resistenza elettrica integrata AUTO, BOOSTER, ELECTRIC | <br><b>TECNICO ESPERTO / ASSISTENZA TECNICA DEL FABBRICANTE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Spegnere l'apparecchiatura e verificare lo stato del termostato di sicurezza delle resistenza interno all'apparecchiatura e all'occorrenza riarmarlo. Quindi accendere l'apparecchiatura in modalità AUTOMATICO.</li> <li>Scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica quindi scaricare parte dell'acqua contenuta nel serbatoio (circa il 50%) quindi ricaricarla e accendere nuovamente l'apparecchiatura in modalità <b>ELECTRIC</b>.</li> <li>Verificare che il <b>termostato di sicurezza</b> della resistenza elettrica non sia intervenuto (rif. par. 9.2 a pagina 57).</li> </ul> |
| Non è possibile controllare il prodotto tramite APP                                                | <br><b>UTILIZZATORE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare la presenza di copertura rete Wi-Fi ad esempio tramite smartphone dove il prodotto è installato quindi eseguire nuovamente la procedura di configurazione con il router.</li> <li>Assicurarsi quindi che il simbolo del Wi-Fi sul display sia accesso fisso.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |





Nel caso di richiesta di informazioni o di assistenza tecnica, è necessario specificare, oltre al modello e al tipo di macchina, anche il relativo numero di matricola.

## 4.2 TARGHETTE DI IDENTIFICAZIONE DEI PRINCIPALI ELEMENTI

Le targhette di tutti i componenti non costruiti direttamente dal fabbricante sono direttamente applicate sui componenti stessi, nei punti dove i rispettivi fabbricanti le hanno collocate in origine.

## 4.3 DESCRIZIONE DEI SIMBOLI UTILIZZATI NEL MANUALE E SULL'IMBALLO

I simboli mostrati nella seguente tabella possono essere usati in tutto o in parte nel presente manuale ed accompagnati dalla relativa descrizione. Alcuni di questi possono trovarsi apposti sull'apparecchiatura e/o sul suo imballo.

| Simbolo                                                                                                         | Definizione                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SIMBOLI UTILIZZATI NEL MANUALE</b>                                                                           |                                                                                                                                                                                                 |
| <br><b>ATTENZIONE PERICOLO</b> | <b>PERICOLO TENSIONE.</b><br>Qualsiasi intervento che comporti la rimozione di coperture o pannelli su cui è apposto tale simbolo deve essere effettuato esclusivamente da tecnici qualificati. |
| <br><b>ATTENZIONE</b>        | <b>PERICOLO GENERICO.</b><br>Simbolo utilizzato per identificare avvertenze importanti per la sicurezza dell'operatore e/o dell'apparecchiatura.                                                |
| <br><b>OBBLIGO</b>           | <b>OBBLIGO GENERICO.</b><br>Simbolo utilizzato per identificare informazioni di particolare importanza.                                                                                         |
| <br><b>OBBLIGO</b>           | <b>OBBLIGO.</b><br>Simbolo utilizzato per identificare l'obbligo specifico di collegamento di messa a terra.                                                                                    |
| <br><b>OBBLIGO</b>           | <b>OBBLIGO.</b><br>Simbolo utilizzato per identificare l'obbligo di consultare il presente manuale di istruzioni prima di ogni tipo di intervento sull'apparecchiatura.                         |
| <br><b>DIVIETO</b>           | <b>DIVIETO GENERICO.</b><br>Simbolo utilizzato per identificare il divieto della descrizione prescritta.                                                                                        |
| <br><b>PESO.</b>             | <b>PESO.</b><br>Simbolo che identifica il peso della macchina. Se presente sull'imballo, indica il peso di ogni collo.                                                                          |

| Simbolo                                                                              | Definizione                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | <b>RICICLAGGIO / SMALTIMENTO.</b><br>Simbolo che identifica il recupero e il riciclaggio dei materiali.                                                                                                                                                        |
|     | <b>RIFIUTO PROFESSIONALE</b><br>Indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche (DIRETTIVA 2012/19/UE) |
|     | <b>CONTROLLO VISIVO</b><br>Simbolo che identifica il controllo visivo.                                                                                                                                                                                         |
|     | <b>PULIZIA MANUALE</b><br>Simbolo che identifica la pulizia manuale.                                                                                                                                                                                           |
|     | <b>NUMERO DI OPERATORI MINIMI ADDETTI</b><br>Operazioni che devono essere compiute da almeno due persone.                                                                                                                                                      |
| <b>SIMBOLI UTILIZZATI SULL'IMBALLO</b>                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|   | <b>VERSO DI POSIZIONE</b><br>Apposto sull'imballo indica il corretto orientamento.                                                                                                                                                                             |
|   | <b>PROTEZIONE DALLE INTEMPERIE</b><br>Apposto sull'imballo indica di proteggere dalla pioggia e dagli agenti atmosferici. Conservare in luogo asciutto.                                                                                                        |
|   | <b>FRAGILE</b><br>Apposto sull'imballo indica di manipolarlo con cura onde evitare eventuali rotture al contenuto.                                                                                                                                             |
|   | <b>LIMITAZIONE DI SOVRAPPOSIZIONE DEGLI IMBALLI</b><br>Apposto sull'imballo indica di non sovrapporre gli imballi.                                                                                                                                             |
|  | Indica la posizione sul collo di trasporto in cui devono essere posizionati i morsetti durante la movimentazione con mezzi meccanizzati.                                                                                                                       |
|   | <b>RICICLAGGIO / SMALTIMENTO.</b><br>Simbolo che identifica il recupero e il riciclaggio dei materiali.                                                                                                                                                        |

## 4.4 GLOSSARIO DELLA TERMINOLOGIA

| Termine                   | Definizione                                                                                                                                               |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>APPARECCHIATURA</b>    | Indica il prodotto descritto nel presente manuale di istruzioni.                                                                                          |
| <b>FABBRICANTE</b>        | Persona fisica o giuridica che ha la responsabilità del progetto, della costruzione, dell'imballaggio o dell'etichettatura e dell'immissione sul mercato. |
| <b>ASSISTENZA TECNICA</b> | Persone o entità responsabili verso il fabbricante, che installano, assemblano, mantengono o riparano la macchina.                                        |
| <b>DESTINAZIONE D'USO</b> | L'uso di un prodotto in conformità alle specifiche, alle istruzioni e alle informazioni fornite dal fabbricante.                                          |
| <b>USO NORMALE</b>        | Funzionamento comprendente le verifiche periodiche secondo le istruzioni per l'uso.                                                                       |
| <b>PROCEDURA</b>          | Modalità definite per eseguire un'attività.                                                                                                               |
| <b>DANNO</b>              | Lesione fisica o danno alla salute di persone o animali, o danno alla proprietà e/o all'ambiente.                                                         |
| <b>PERICOLO</b>           | Una potenziale fonte di danno.                                                                                                                            |
| <b>MANUTENZIONE</b>       | Operazioni periodiche allo scopo di verificare il corretto funzionamento (esempio: pulizia) rivolte all'addetto qualificato.                              |

## 4.5 DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

L'abbigliamento di chi opera o effettua manutenzione deve essere conforme ai requisiti essenziali di sicurezza definiti dalle leggi vigenti nel paese in cui la stessa viene installata.

| Segnale | Definizione                                                                                                                      |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | <b>OBBLIGATORIO INDOSSARE I GUANTI PROTETTIVI O ISOLANTI</b><br>Utilizzare adeguati indumenti per proteggere gli arti superiori. |
|         | <b>OBBLIGATORIO INDOSSARE LA PROTEZIONE DEGLI OCCHI.</b><br>Utilizzare adeguati indumenti per proteggere la vista.               |

| Segnale | Definizione                                                                                                                                                                                                   |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | <b>OBBLIGATORIO INDOSSARE GLI INDUMENTI PROTETTIVI SENZA PARTI SVOLAZZANTI</b><br>Utilizzare indumenti senza parti svolazzanti per evitare il rischio che esse possano appigliarsi alle parti della macchina. |
|         | <b>OBBLIGATORIO INDOSSARE LE CALZATURE DI SICUREZZA</b><br>Utilizzare scarpe adeguate per la protezione degli arti inferiori.                                                                                 |

## 4.6 RUMORE

I dati sul livello di rumore sono indicati nelle tabelle al par. 7.

## 4.7 VIBRAZIONI

Le vibrazioni prodotte dall'apparecchiatura, in funzione delle modalità di conduzione della stessa, non sono pericolose per l'uso destinato.

|  |                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ATTENZIONE</b><br><b>Un'eccessiva vibrazione può solo essere causata da un guasto meccanico che deve essere immediatamente segnalato ed eliminato, onde non pregiudicare la sicurezza dell'apparecchiatura e dell'operatore.</b> |
|  | <b>ATTENZIONE!</b> Per evitare la propagazione delle vibrazioni meccaniche, non installare l'apparecchiatura su pavimenti con travi di legno (per esempio nell'attico).                                                             |

## 4.8 RISCHI RESIDUI

La progettazione è stata eseguita in modo da garantire i requisiti essenziali di sicurezza per l'operatore addetto e per l'utente finale.

La sicurezza, per quanto possibile, è stata integrata nel progetto e nella costruzione dell'apparecchiatura; tuttavia permangono rischi dai quali gli operatori devono essere protetti.

| Rischio | Definizione |
|---------|-------------|
|---------|-------------|



**PERICOLO  
ELETTRICO**

### RISCHIO DOVUTO ALL'ENERGIA ELETTRICA.

Le operazioni di accesso e manutenzione della macchina espongono gli operatori al rischio elettrico.

Gli interventi sulle apparecchiature sotto tensione devono essere effettuati esclusivamente da personale esperto e qualificato. Si raccomandano le seguenti misure di sicurezza:

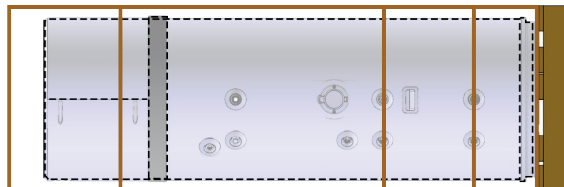
- **non effettuare interventi di manutenzione senza aver preventivamente sezionato elettricamente l'apparecchiatura;**



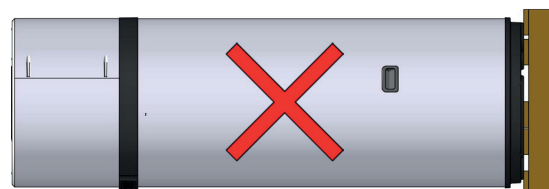
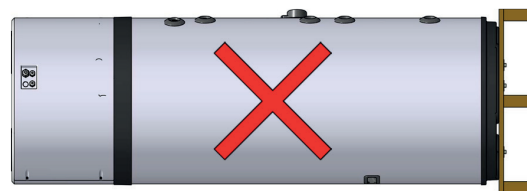
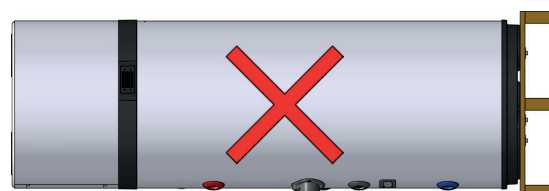
**ATTENZIONE**

**Durante le fasi di movimentazione e installazione del prodotto, la parte superiore non deve subire alcun tipo di sollecitazione, dato che non è sostenuta da alcuna struttura.**

**Posizione consentita solo per gli ultimi km**



**Posizioni non consentite per il trasporto e la movimentazione**



## 5. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

**Posizioni consentite per il trasporto e la movimentazione**

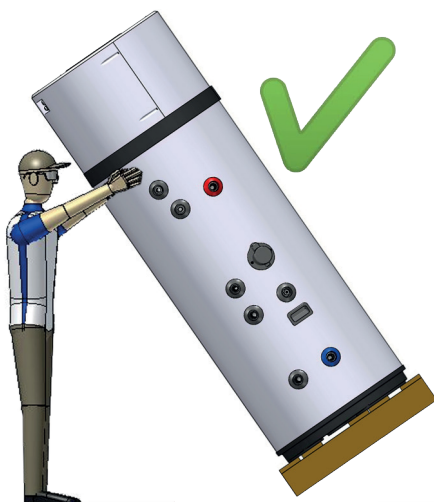


fig. 39

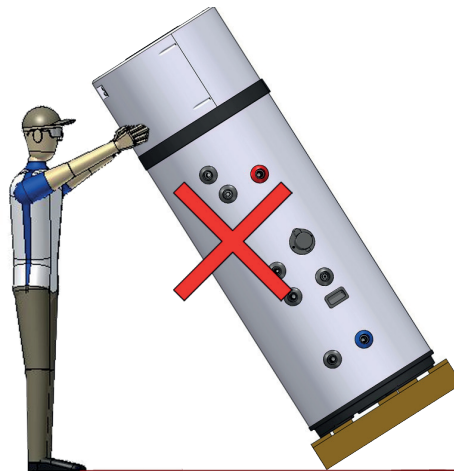


fig. 40

## 5.1 MOVIMENTAZIONE DELL'IMBALLO

L'apparecchiatura viene fornita in una scatola di cartone su pallet in legno.

*La tipologia di imballo potrebbe subire variazioni a discrezione del Fabbrikante.*

Per le operazioni di scarico utilizzare un carrello elevatore o un transpallett: è opportuno che questi abbiano una portata di almeno 250 kg.

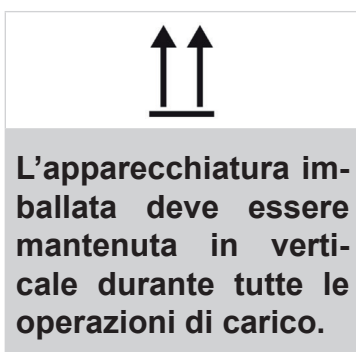
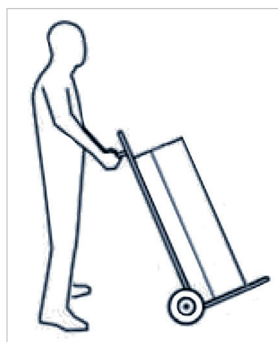


fig. 41

## 5.2 DISIMBALLO



ATTENZIONE

**Gli elementi di imballaggio (graf-  
fe, cartoni, ecc.) non devono es-  
sere lasciati alla portata dei bam-  
bini in quanto pericolosi per gli  
stessi.**

Le operazioni di disimballo devono essere eseguite con cura al fine di non danneggiare l'involucro dell'apparecchiatura se si opera con coltelli o taglierini per aprire l'imballo in cartone.

Dopo aver tolto l'imballo, assicurarsi dell'integrità delle unità. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al personale tecnico autorizzato.

Prima di eliminare gli imballi, secondo le norme di protezione ambientale in vigore, assicurarsi che tutti gli accessori in dotazione siano stati tolti dagli stessi.



**RICICLAGGIO / SMALTIMENTO.**  
**Tutti i materiali di imballo devono essere smaltiti in accordo con le Leggi vigenti nel Paese di utilizzo.**

## 5.3 RICEVIMENTO

Oltre alle unità all'interno dell'imballo sono contenuti accessori e documentazione tecnica per l'uso e l'installazione.

Verificare che siano presenti i seguenti componenti:

- Manuale d'Uso, Installazione e Manutenzione
- Cavo esa-polare ingressi digitali
- 3x staffe di fissaggio e relative viti
- 1x termostato di sicurezza (solo per 200 LT-S e 260 LT-S).

Per tutto il periodo in cui l'apparecchiatura rimane inattiva, in attesa della messa in funzione, è opportuno posizionarla in un luogo al riparo da agenti atmosferici ed alle condizioni ambientali indicate nel paragrafo "8.1 IMMAGAZZINAMENTO" a pagina 42.

## 6. CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

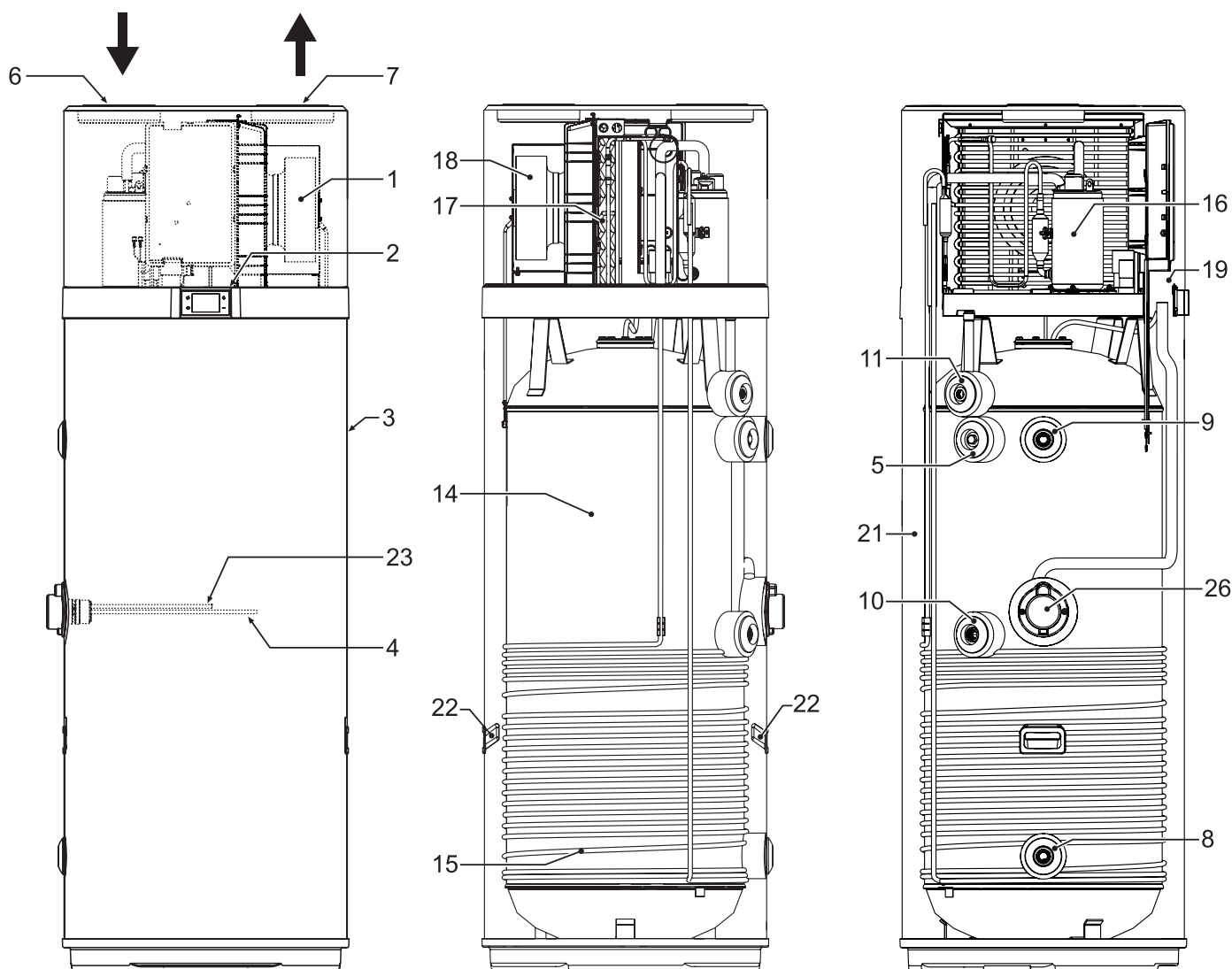


fig. 42

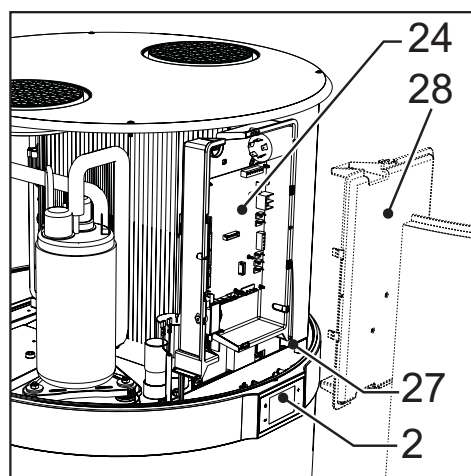


fig. 43

### Legenda

- 1 Pompa di calore
- 2 Interfaccia utente
- 3 Involucro di acciaio
- 4 Resistenza elettrica
- 5 Anodo di magnesio
- 6 Ingresso aria di ventilazione Ø 160mm
- 7 Uscita aria di ventilazione Ø 160mm
- 8 Collegamento di entrata dell'acqua fredda Ø 1" G
- 9 Collegamento di uscita dell'acqua calda Ø 1" G
- 10 Predisposizione per il ricircolo Ø 3/4" G
- 11 Scarico della condensa Ø 1/2" G - Collegamento di uscita in materia plastica
- 14 Serbatoio di acciaio smaltato
- 15 Condensatore
- 16 Compressore rotativo
- 17 Batteria alettata (evaporatore)
- 18 Ventilatore
- 19 Sonde serbatoio acqua
- 21 Isolante di poliuretano
- 22 Maniglie per il trasporto
- 23 Tubo per bulbo del termostato di sicurezza
- 24 Scheda elettronica
- 26 Scomparto per accesso alla resistenza elettrica e al bulbo del termostato di sicurezza
- 27 Scheda Wi-Fi
- 28 Schema elettrico

6.1 DATI DIMENSIONALI

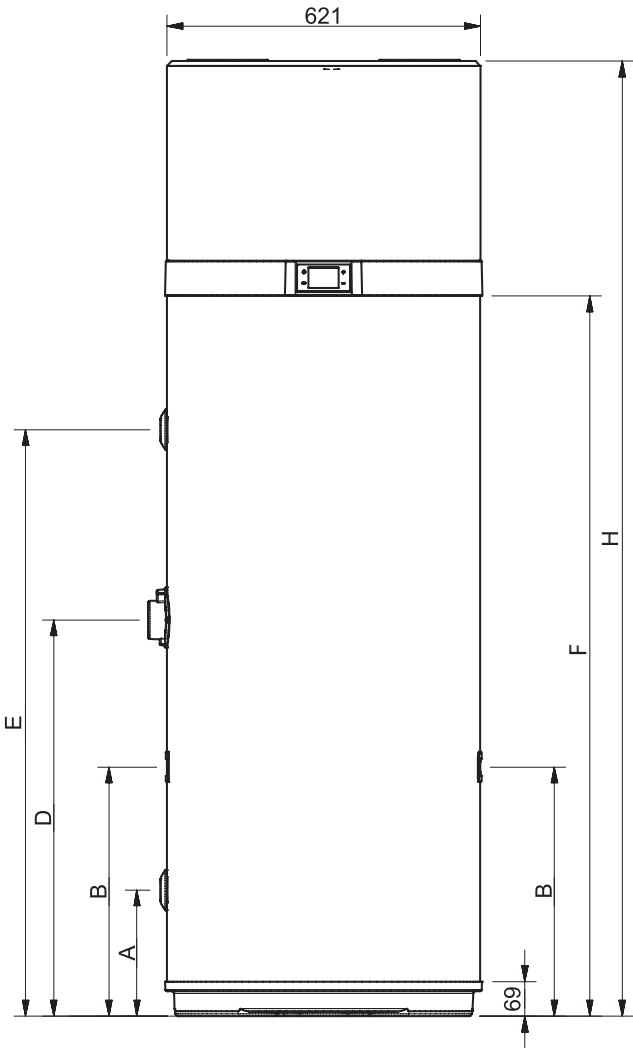


fig. 44

Legenda a pagina precedente.

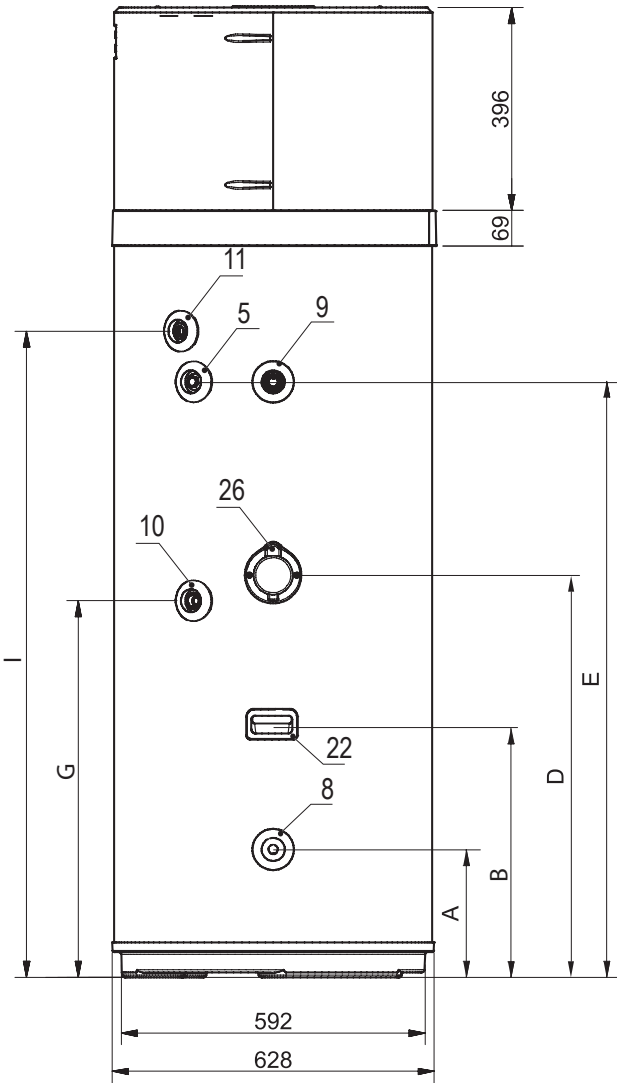


fig. 46

Legenda a pagina precedente.

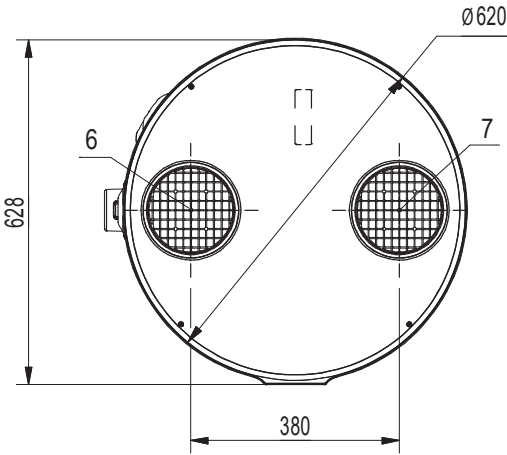


fig. 45

Legenda a pagina precedente.

| MODELLO | 200 HT | 260 HT | UM |
|---------|--------|--------|----|
| A       | 250    | 250    | mm |
| B       | 490    | 490    | mm |
| C       | /      | /      | mm |
| D       | 705    | 785    | mm |
| E       | 877    | 1162   | mm |
| F       | 1142   | 1427   | mm |
| G       | 705    | 735    | mm |
| H       | 1607   | 1892   | mm |
| I       | 976    | 1261   | mm |



## 7. CARATTERISTICHE TECNICHE

| Modello                                                                                                                                                                                                                      |                                                                             | 200 HT                                              | 260 HT     | U.m.    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------|---------|
| Dati generali                                                                                                                                                                                                                | Tensione di alimentazione                                                   | 230Vac-50Hz                                         |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                              | Contenuto di acqua accumulo - V <sub>nom</sub>                              | 192                                                 | 250        | l       |
|                                                                                                                                                                                                                              | Pressione massima acqua in ingresso                                         | 0,7                                                 | 0,7        | MPa     |
|                                                                                                                                                                                                                              | Peso a vuoto                                                                | 86                                                  | 98         | kg      |
|                                                                                                                                                                                                                              | Peso in funzionamento                                                       | 278                                                 | 348        | kg      |
|                                                                                                                                                                                                                              | Dimensioni (φxh)                                                            | 621 x 1607                                          | 621 x 1892 | mm      |
|                                                                                                                                                                                                                              | Max. temperatura dell'acqua calda con pompa di calore                       | 62                                                  | 62         | °C      |
|                                                                                                                                                                                                                              | Max. temperatura dell'acqua calda con riscaldamento elettrico supplementare | 75                                                  | 75         | °C      |
| Accumulo<br><br>* Dati dichiarati secondo la norma EN 12897:2016 (Temperatura aria ambiente = 20°C, temperatura acqua nell'accumulo = 65°C)<br><br>** in accordo al regolamento europeo 812/2013                             | Materiale                                                                   | Acciaio smaltato                                    |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                              | Protezione catodica                                                         | Anodo di magnesio                                   |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                              | Tipo isolante                                                               | Poliuretano                                         |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                              | Spessore isolante                                                           | 50                                                  | 50         | mm      |
|                                                                                                                                                                                                                              | Dispersione termica*                                                        | 60                                                  | 70         | W       |
|                                                                                                                                                                                                                              | Perdita di calore a 24 h*                                                   | 1,44                                                | 1,68       | kWh/24h |
|                                                                                                                                                                                                                              | Dispersione termica specifica*                                              | 1,33                                                | 1,56       | W/K     |
|                                                                                                                                                                                                                              | Classe di isolamento**                                                      | B                                                   | C          | -       |
| Dati elettrici pompa di calore                                                                                                                                                                                               | Potenza assorbita media in riscaldamento                                    | 370                                                 | 370        | W       |
|                                                                                                                                                                                                                              | Potenza assorbita totale massima                                            | 500                                                 | 500        | W       |
|                                                                                                                                                                                                                              | Corrente assorbita massima                                                  | 2,3                                                 | 2,3        | A       |
| Dati elettrici riscaldatore elettrico                                                                                                                                                                                        | Tensione di alimentazione                                                   | 230Vac-50Hz                                         |            |         |
|                                                                                                                                                                                                                              | Potenza elettrica assorbita                                                 | 1500                                                | 1500       | W       |
|                                                                                                                                                                                                                              | Corrente elettrica assorbita                                                | 6,5                                                 | 6,5        | A       |
| Dati elettrici Pompa di calore + riscaldatore elettrico                                                                                                                                                                      | Potenza assorbita totale massima                                            | 2000                                                | 2000       | W       |
|                                                                                                                                                                                                                              | Corrente assorbita massima                                                  | 8,8                                                 | 8,8        | A       |
| Circuito aria                                                                                                                                                                                                                | Tipo ventilatore                                                            | Centrifugo                                          |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                              | Portata aria                                                                | 350                                                 | 350        | m³/h    |
|                                                                                                                                                                                                                              | Massima prevalenza disponibile                                              | 100                                                 | 100        | Pa      |
|                                                                                                                                                                                                                              | Diametro condotti                                                           | 160                                                 | 160        | mm      |
| Circuito frigorifero                                                                                                                                                                                                         | Compressore                                                                 | Rotary                                              |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                              | Refrigerante                                                                | R134a                                               |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                              | Carica refrigerante                                                         | 1                                                   | 1          | kg      |
|                                                                                                                                                                                                                              | Evaporatore                                                                 | Batteria alettata Alluminio-Alluminio               |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                              | Condensatore                                                                | Tubo di alluminio avvolto all'esterno del serbatoio |            | -       |
| Dati secondo la norma EN 16147:2017+A1 per aria interna (unità in ECO mode, Setpoint acqua calda = 55°C; Tacqua ingresso=10°C; Temp aria in ingresso = 20°C BS / 15°C BU)<br><br>*in accordo al regolamento europeo 812/2013 | Profilo di carico                                                           | L                                                   | XL         | -       |
|                                                                                                                                                                                                                              | Classe di efficienza*                                                       | A+                                                  | A+         | -       |
|                                                                                                                                                                                                                              | Efficienza riscaldamento - h <sub>wh</sub>                                  | 116                                                 | 127        | %       |
|                                                                                                                                                                                                                              | COP <sub>DHW</sub>                                                          | 2,8                                                 | 3,1        | -       |
|                                                                                                                                                                                                                              | Quantità massima d'acqua utilizzabile - V <sub>40</sub>                     | 260                                                 | 358        | l       |
|                                                                                                                                                                                                                              | Temperatura di riferimento acqua calda - θ' <sub>wh</sub>                   | 51,4                                                | 53,7       | °C      |
|                                                                                                                                                                                                                              | Potenza termica nominale - Prated                                           | 1,248                                               | 1,283      | kW      |
|                                                                                                                                                                                                                              | Tempo di riscaldamento - t <sub>h</sub>                                     | 07:16                                               | 09:44      | h:min   |
|                                                                                                                                                                                                                              | Consumo annuo di energia elettrica - AEC                                    | 883                                                 | 1315       | kWh     |
|                                                                                                                                                                                                                              | Consumo in stand-by (P <sub>es</sub> )                                      | 27,3                                                | 31         | W       |
| Dati secondo la norma EN 12102-2:2019 Modalità ECO con Temp aria in ingresso = 20°C DB / 15°C WB                                                                                                                             | Livello di potenza sonora interna                                           | 52                                                  | 52         | dB(A)   |
|                                                                                                                                                                                                                              | Livello di potenza sonora esterna                                           | 50                                                  | 50         | dB(A)   |

## 8. INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO

L'installazione, la messa in servizio e la manutenzione del prodotto devono essere eseguite da **personale qualificato e autorizzato**.



TECNICO  
ESPERTO

Qualsiasi intervento sull'apparecchiatura deve essere eseguito da personale qualificato. Esclusivamente per interventi sul circuito frigorifero, incluso lo smaltimento, il personale deve essere dotato di idoneo Patentino da Frigorista finalizzato alla conoscenza e gestione di impianti contenenti gas del tipo HFC.

Attenersi alle avvertenze indicate nel capitolo 10 a pagina 59.

### 8.1 IMMAGAZZINAMENTO



ATTENZIONE

Per l'immagazzinamento di apparecchiature dotate di gas refrigerante fare riferimento alle normative vigenti locali.

Non posizionare MAI l'apparecchiatura all'aperto; gli agenti atmosferici la danneggerebbero, rendendola inaffidabile e pericolosa per l'operatore e per l'utilizzatore.

#### 8.1.1 Condizioni ambientali di immagazzinamento

L'apparecchiatura deve essere immagazzinata in un luogo asciutto, protetta da polveri o da quant'altro la possa danneggiare.

Temperatura ambiente (min. / max.)

-20 °C / +70 °C

### 8.2 LIMITI DI IMPIEGO



ATTENZIONE



DIVIETO

Questo prodotto non è stato progettato, né è da intendersi come tale, per l'uso in ambienti pericolosi secondo la Direttiva 2014/34/UE (per presenza di atmosfere potenzialmente esplosive - ATEX).



ATTENZIONE



DIVIETO

O in applicazioni che richiedono un grado superiore a IP24 o che richiedono caratteristiche di sicurezza (fault-tolerant, fail-safe) quali possono essere impianti e/o tecnologie di supporto alla vita o qualunque altro contesto in cui il malfunzionamento di una applicazione possa portare alla morte o a lesioni di persone o animali, o a gravi danni alle cose o all'ambiente.

Se l'eventualità di un guasto o di un'avaria del prodotto può causare danni (alle persone agli animali ed ai beni) è necessario provvedere ad un sistema di sorveglianza funzionale separato dotato di funzioni di allarme al fine di escludere tali danni.

### 8.3 LIMITI DI FUNZIONAMENTO

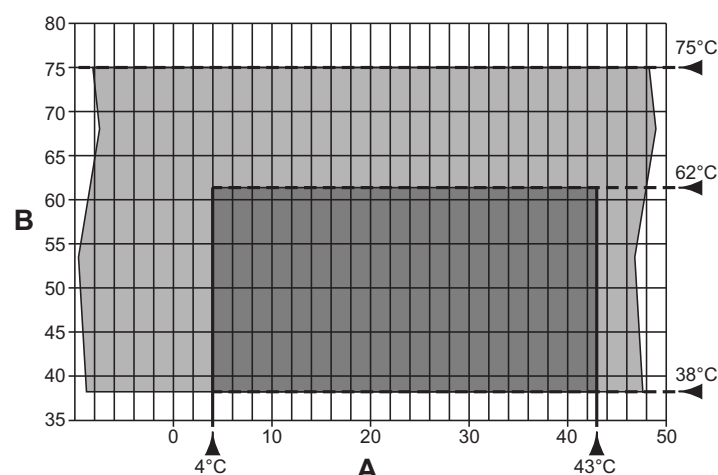


fig. 47 - Grafico

Tabella

A = Temperatura aria in entrata (°C)

B = Temperatura dell'acqua calda (°C)

■ = Gamma di funzionamento per la pompa di calore (HP)

■ = Integrazione solo con la resistenza elettrica

### 8.3.1 Condizioni ambientali per il funzionamento



DIVIETO

L'apparecchiatura non può operare in locali classificati come ambienti con atmosfera esplosiva o a rischio d'incendio.



ATTENZIONE

Il funzionamento generale dell'apparecchiatura è garantito dall'osservanza delle condizioni ambientali indicate.



ATTENZIONE

L'apparecchiatura non è stata progettata per essere installata in ambiente esterno ma per essere utilizzata in ambiente "chiuso" non esposto alle intemperie con temperatura ambiente compreso tra +4 °C / +43 °C.

Per evitare rischi di congelamento, se l'apparecchiatura è installata in un'area soggetta a temperature inferiori a quanto indicato, quando non elettricamente alimentata, deve essere svuotata dell'acqua presente nel serbatoio. Svuotarla come descritto nel capitolo appropriato.

Per il corretto funzionamento dell'apparecchiatura è necessario che il suo posizionamento rispetti i seguenti requisiti:

- lontano da fonti di calore,
- lontano dai raggi diretti del sole,
- lontano dai sistemi di condizionamento,
- ambiente non polveroso.

Le condizioni ambientali per il funzionamento sono riportate nella tabella di seguito.

| Temperatura ambiente aria esterna (min. / max.) |
|-------------------------------------------------|
| 4 °C / +43 °C                                   |

### 8.3.2 Caratteristiche fisiche dell'acqua

L'indice di Langelier dell'acqua, misurato alla temperatura di esercizio, deve essere compreso fra 0 e +0,4

L'apparecchio non deve operare con acque di durezza inferiore ai 12°F, viceversa con acque di durezza particolarmente elevata (maggiore di 25°F), si consiglia l'uso di un addolcitore, opportunamente calibrato e monitorato, in questo caso la durezza residua non deve scendere sotto i 15°F.



OBBLIGO

**NB:** Nella fase di progettazione e costruzione degli impianti, devono essere rispettati i regolamenti e le disposizioni locali applicabili.

## 8.4 PREDISPOSIZIONE DEL LUOGO DI INSTALLAZIONE

Un corretto funzionamento incide sulla durata dell'apparecchiatura e dei suoi componenti ma incide soprattutto sulla economicità del sistema. Consigliamo di seguire attentamente le indicazioni che seguono; il nostro Ufficio Assistenza Tecnica è disponibile per eventuali chiarimenti in merito.



OBBLIGO

In fase di progettazione e costruzione degli impianti vanno rispettate le norme e disposizioni vigenti a livello locale.

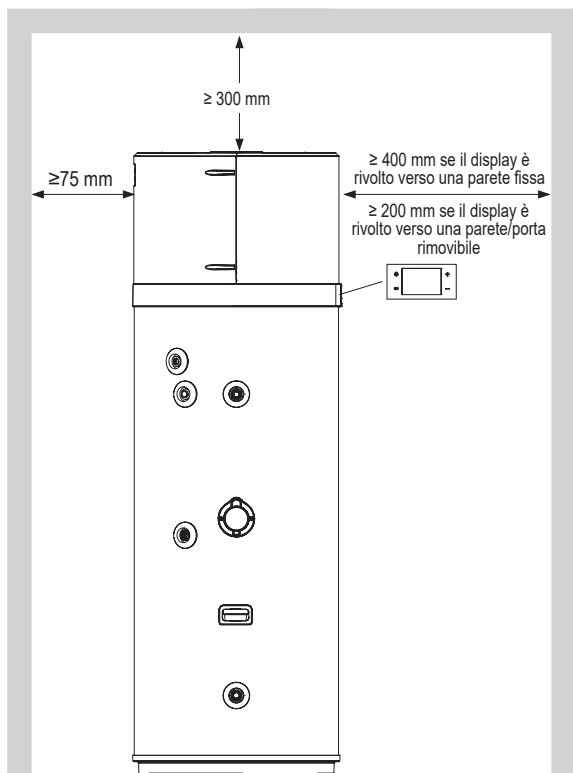
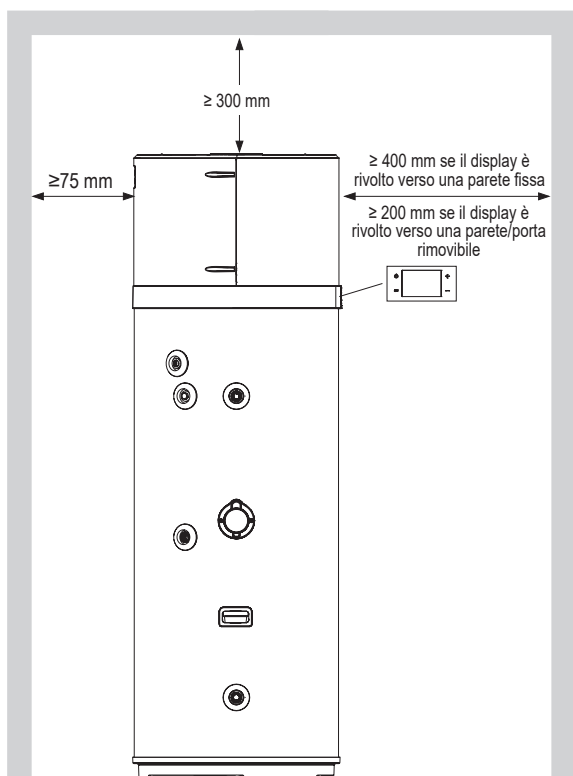
L'apparecchiatura deve essere installata e messa in funzione da un tecnico qualificato in base alla legislazione e ai regolamenti su salute e sicurezza vigenti a livello locale.

Un'installazione errata può provocare danni alle cose e lesioni alle persone e agli animali; il fabbricante declina ogni responsabilità per le conseguenze.

L'ingresso ed uscita dell'aria dell'apparecchio devono essere canalizzati secondo quanto indicato al paragrafo "8.6 COLLEGAMENTI AERAILICI" a pagina 45

L'installazione del prodotto deve avvenire in un luogo idoneo, ossia tale da permettere le normali operazioni di uso e regolazione nonché le manutenzioni ordinarie e straordinarie.

Occorre pertanto predisporre lo spazio operativo necessario facendo riferimento alle quote riportate in fig. 48.


**fig. 48 - Spazi minimi**

**fig. 49 - Spazi minimi**

Per le installazioni di canalizzazioni necessarie, fare riferimento a "8.6 COLLEGAMENTI AEREAULICI" a pagina 45.

Il locale deve inoltre essere:

- Equipaggiato con linee di alimentazione dell'acqua e dell'elettricità adeguate;
- Predisposto per il collegamento di scarico dell'acqua di condensa;
- Predisposto con scarichi per l'acqua adeguati in caso di danneggiamento della caldaia o intervento della valvola di sicurezza oppure in caso di rottura dei tubi/dei collegamenti;
- Equipaggiato con sistemi di contenimento possibili in caso di perdita d'acqua ingente;
- Illuminato a sufficienza (ove richiesto);
- Dotato di un volume non inferiore a 20 m<sup>3</sup> (si riferisce al volume minimo della stanza prima dell'installazione dell'unità e della canalizzazione);
- Protetto contro il gelo e secco.

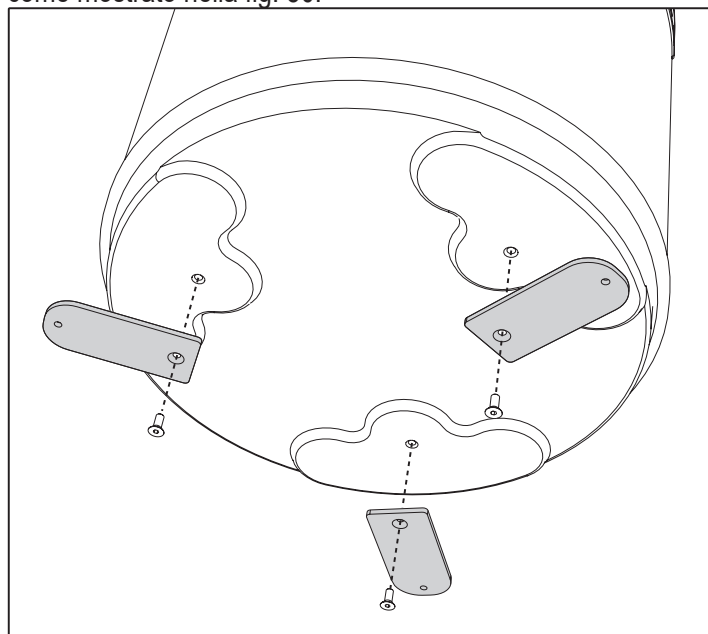


**ATTENZIONE**

**ATTENZIONE!** Per evitare la propagazione delle vibrazioni meccaniche, non installare l'apparecchiatura su pavimenti con travi di legno (per esempio nell'attico).

## 8.5 FISSAGGIO A PAVIMENTO

Per fissare il prodotto al pavimento, applicare le staffe fornite come mostrato nella fig. 50.


**fig. 50- Fissaggio delle staffe**

Quindi, assicurare l'unità al pavimento con l'aiuto di tasselli adatti, che non sono forniti, come mostrato nella fig. 51.

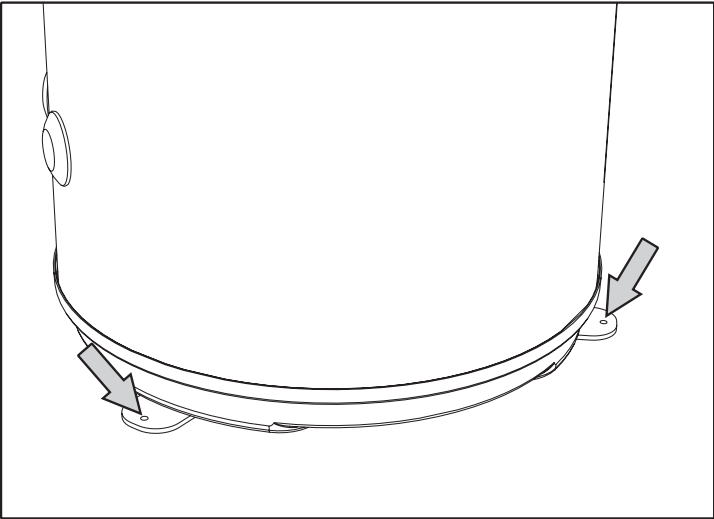


fig. 51- Fissaggio al pavimento

8.6 COLLEGAMENTI AERAILICI



ATTENZIONE

In molte immagini di questo documento la posizione dei canali d'aria sono schematizzati in alto e basso, in realtà ai fini di una corretta installazione consigliamo di posizionare i canali affiancati tra di loro (vedi fig. 52)

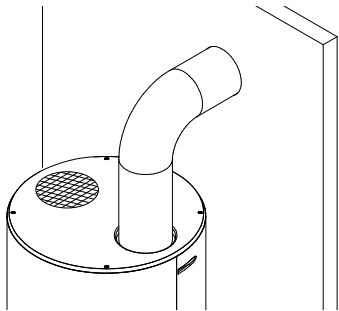


fig. 52- Disposizione canali d'aria

8.6.1 Collegamenti aeraulici standard

La pompa di calore necessita, oltre agli spazi indicati nel paragrafo 8.4, di un'adeguata ventilazione d'aria.

- Realizzare un canale d'aria dedicato così come indicato nella fig. 53.



ATTENZIONE

Il funzionamento contemporaneo di un focolare a camera aperta (ad es. caminetto aperto) e della pompa di calore provoca una pericolosa depressione nell'ambiente.

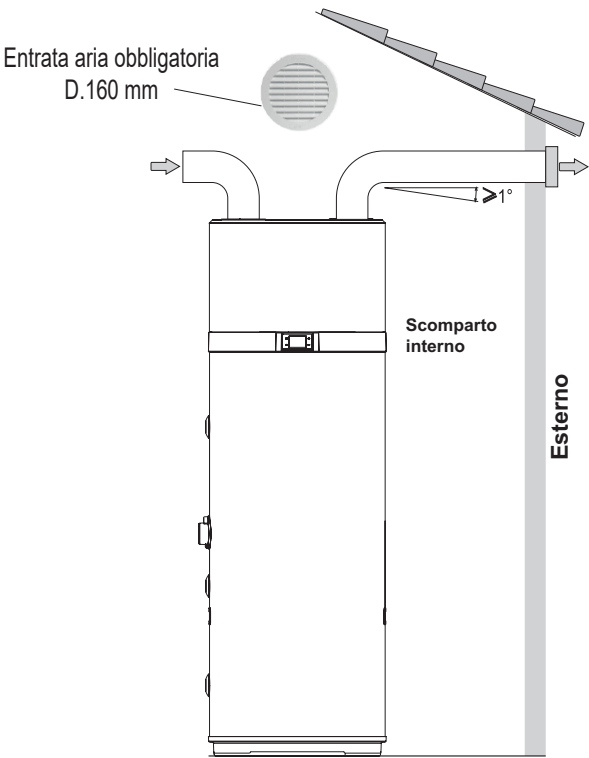


fig. 53 - Esempio di collegamento scarico aria

Eseguire l'installazione di ogni canale d'aria facendo attenzione che questo:

- Non gravi con il suo peso sull'apparecchiatura stessa.
- Consenta le operazioni di manutenzione.
- Sia adeguatamente protetto per evitare intrusioni accidentali di materiali all'interno dell'apparecchiatura stessa.
- Il collegamento con l'esterno deve essere fatto con tubazioni idonee, non infiammabili.
- La lunghezza equivalente totale delle tubazioni di espulsione più quella di mandata, incluse griglie non deve superare i 12 m.

In tabella sono riportati i dati caratteristici di componenti di canalizzazione commerciale con riferimento a portate d'aria nominali e diametri 160 mm.

| Dati                  | Tubo diritto liscio | Curva costante a 90 ° | Griglia | UM |
|-----------------------|---------------------|-----------------------|---------|----|
| Tipo                  |                     |                       |         |    |
| Lunghezza effettiva   | 1                   | \                     | \       | m  |
| Lunghezza equivalente | 1                   | 2                     | 2       | m  |

- Durante il funzionamento la pompa di calore tende ad abbassare la temperatura dell'ambiente se non viene eseguita la canalizzazione d'aria verso l'esterno.
- In corrispondenza del tubo di espulsione dell'aria verso l'esterno deve essere previsto il montaggio di un'adeguata

griglia di protezione allo scopo di evitare la penetrazione di corpi estranei all'interno dell'apparecchiatura. Per garantire le massime prestazioni del prodotto la griglia deve essere selezionata tra quelle a bassa perdita di carico.

- Per evitare la formazione di acqua di condensa: isolare le tubazioni di espulsione aria e gli attacchi della copertura aria canalizzata con un rivestimento termico a tenuta di vapore di spessore adeguato.
- Se ritenuto necessario per prevenire i rumori dovuti al flusso montare silenziatori. Dotare le tubazioni, i passanti parete e gli allacciamenti alla pompa di calore con sistemi di smorzamento delle vibrazioni.



ATTENZIONE

**Il funzionamento contemporaneo di un focolare a camera aperta (ad es. caminetto aperto) e della pompa di calore provoca una pericolosa depressione nell'ambiente.**

**La depressione può provocare il reflusso dei gas di scarico nell'ambiente.**

- **Non mettere in funzione la pompa di calore insieme ad un focolare a camera aperta.**
- **Mettere in funzione solo i focolari a camera stagna (omologati) con adduzione separata dell'aria di combustione.**
- **Mantenere a tenuta e chiuse le porte dei locali caldaia affinché non abbiano l'afflusso d'aria di combustione dai locali abitativi.**

#### 8.6.2 Collegamenti aeraulici sistema in cascata



ATTENZIONE

**Il funzionamento contemporaneo di un focolare a camera aperta (ad es. caminetto aperto) e della pompa di calore provoca una pericolosa depressione nell'ambiente.**

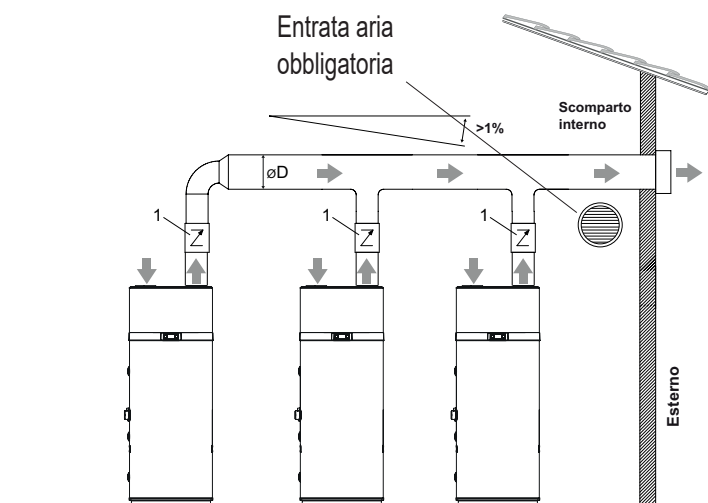


fig. 54 - Esempio di collegamento scarico aria

| n° unità | 2   | 3   | 4   |
|----------|-----|-----|-----|
| D [mm]   | 200 | 250 | 300 |

Nota:

Oltre le 4 unità (max 8), considerare due canalizzazioni separate riferendosi ai diametri in tabella relativi al numero di unità collegate in parallelo.

Esempio con n° 7 unità:

- n° unità collegate in parallelo su prima canalizzazione:  
4 → ØD = 300 mm
- n° unità collegate in parallelo su seconda canalizzazione:  
3 → ØD = 250 mm

Per evitare ricircoli d'aria in è obbligatorio installare una valvola (part.1 fig. 54) di non ritorno sul canale di espulsione aria di ciascuna unità.

#### 8.6.3 Installazione speciale

Una delle peculiarità dei sistemi di riscaldamento a pompa di calore è che queste unità abbassano notevolmente la temperatura dell'aria, che generalmente viene espulsa all'esterno dell'abitazione. Oltre a essere più fredda dell'aria ambiente, l'aria espulsa è anche completamente deumidificata, pertanto è possibile riportare il flusso dell'aria all'interno per il raffreddamento, d'estate, di ambienti o aree specifici.

L'installazione prevede la suddivisione del tubo di estrazione, che è dotato di due serrandine ("A" e "B") per dirigere il flusso d'aria all'esterno (fig. 56) oppure all'interno dell'abitazione (fig. 55).

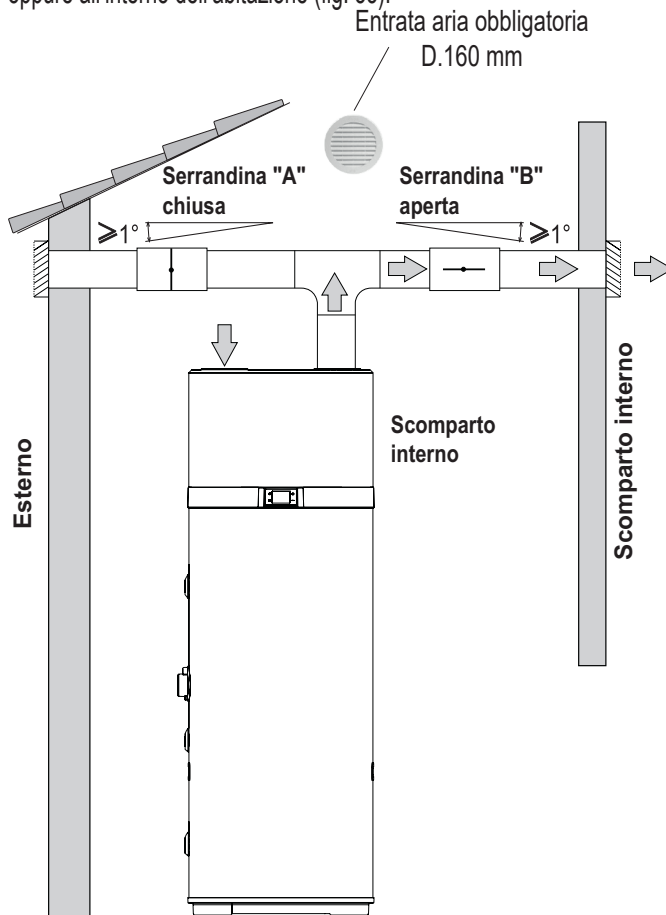


fig. 55- Esempio di installazione nel periodo estivo



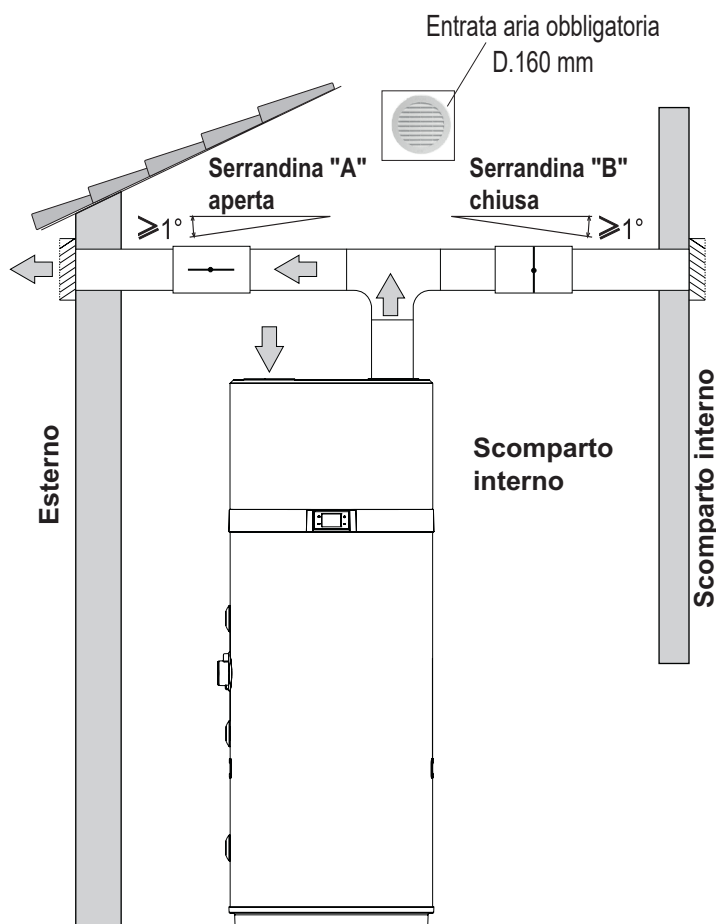


fig. 56- Esempio di installazione nel periodo invernale

#### 8.6.4 Collegamenti aeraulici vietati

Scaldacqua che preleva l'aria da un locale riscaldato.

- Allacciamento alla VMC.
- Allacciamento sul sottotetto.
- Allacciamento sull'aria esterna in aspirazione e espulsione dell'aria fresca all'interno.
- Allacciamento a un pozzo canadese.
- Scaldacqua installato in locale contenente caldaia a tiraggio naturale e canalizzato all'esterno per il solo rilascio dell'aria
- Allacciamento aeraulico dell'apparecchio a un asciugabiancheria.
- Installazione nei locali polverosi.
- Prelievo d'aria contenente solventi o materiali esplosivi.
- Allacciamento alle cappe che evacuano fumi di cottura sottoposto a gelo.
- Oggetti posti al di sopra dello scaldacqua.

### 8.7 COLLEGAMENTI IDRAULICI

Collegare la linea di alimentazione dell'acqua e la linea di uscita ai punti di collegamento appropriati (fig. 57).

La tabella sotto riporta le caratteristiche dei punti di collegamento.

| Rif. | Funzione                  | Model 200 I / 260 I |
|------|---------------------------|---------------------|
| 1    | Entrata dell'acqua fredda | 1"G                 |
| 4    | Ricircolo                 | 3/4"G               |
| 5    | Uscita dell'acqua calda   | 1"G                 |
| 6    | Scarico della condensa    | 1/2"G               |
| B    | Anodo in magnesio         | -                   |

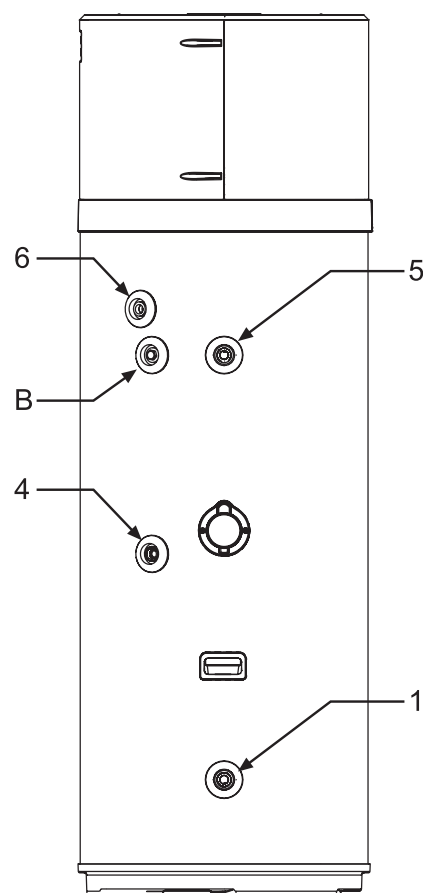


fig. 57



ATTENZIONE

**Per il corretto funzionamento dell'apparecchiatura la pressione dell'acqua in entrata deve essere:**

- massimo 0,7 MPa (7 bar)
- minimo 0,15 MPa (1,5 bar)



**ATTENZIONE**

- L'acqua può gocciolare dal tubo di scarico del dispositivo di sovrappressione; lasciare questo tubo aperto all'atmosfera.
- Il dispositivo di decompressione deve essere azionato regolarmente per rimuovere i depositi di calcare e per verificare che non sia bloccato.
- Collegare un tubo di gomma allo scarico della condensa facendo attenzione a non forzare troppo per non rompere il tubetto di scarico stesso.

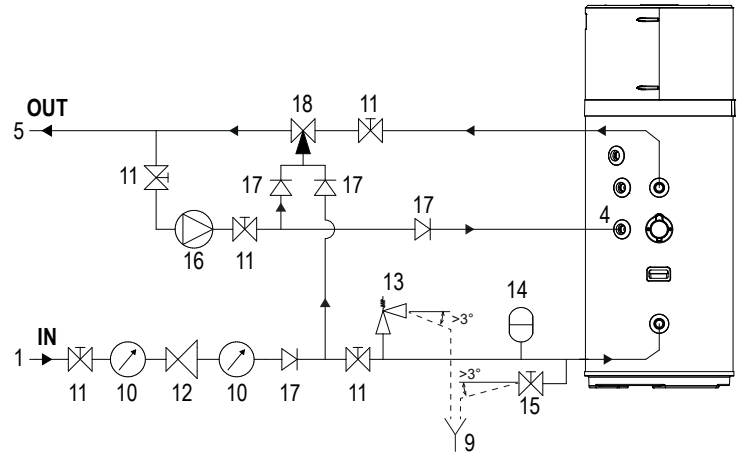


fig. 60 - Esempio impianto idrico CON valvola miscelatrice termostatica (ricircolo su connessione ricircolo acqua unità)

Legenda (fig. 58 - fig. 59 - fig. 60)

- 1 Tubo di entrata
- 4 Entrata dell'acqua di ricircolo
- 5 Tubo di uscita dell'acqua calda
- 9 Estremità ispezionabile del tubo di scarico
- 10 Manometro
- 11 Valvola di intercettazione
- 12 Regolatore di pressione
- 13 Valvola di sicurezza
- 14 Vaso di espansione
- 15 Rubinetto di scarico
- 16 Pompa di ricircolo
- 17 Valvola di non ritorno
- 18 Valvola miscelatrice termostatica
- - - quando funziona la pompa di ricircolo

### 8.7.1 Collegamenti idraulici standard

Le figure seguenti (fig. 58 - fig. 59 - fig. 60) illustrano 3 esempi di collegamento idraulico.

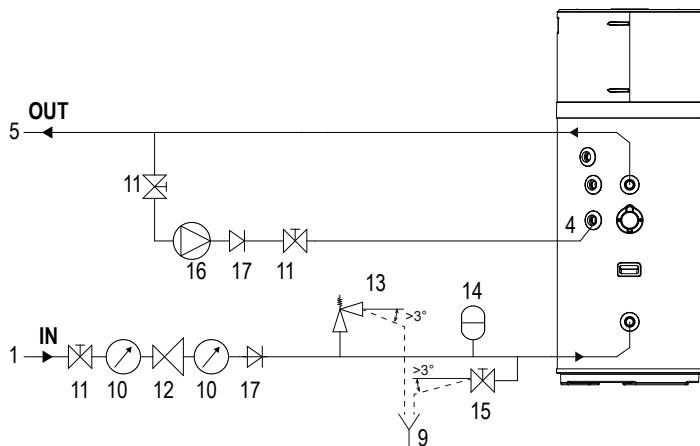


fig. 58 - Esempio impianto idrico SENZA valvola miscelatrice termostatica

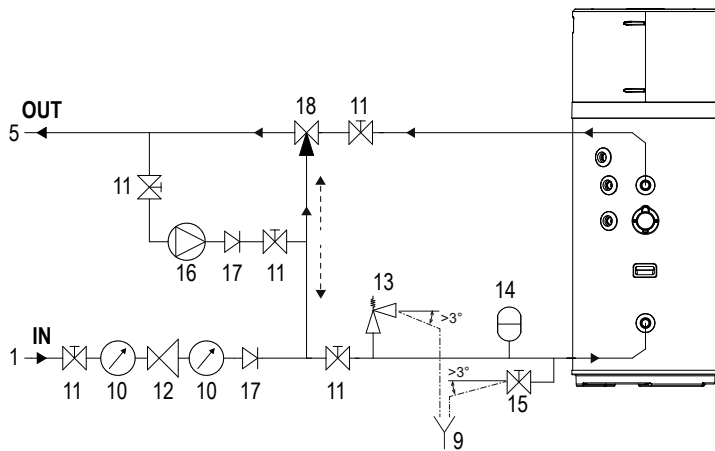


fig. 59 - Esempio impianto idrico CON valvola miscelatrice termostatica (ricircolo su connessione ingresso acqua fredda unità)

## 8.7.2 Collegamenti idraulici sistema in cascata

Le figure seguenti (fig. 61 - fig. 62 - fig. 63) illustrano 3 esempi di collegamento idraulico.

### 8.7.2.1 Esempio impianto idrico SENZA valvola miscelatrice termostatica

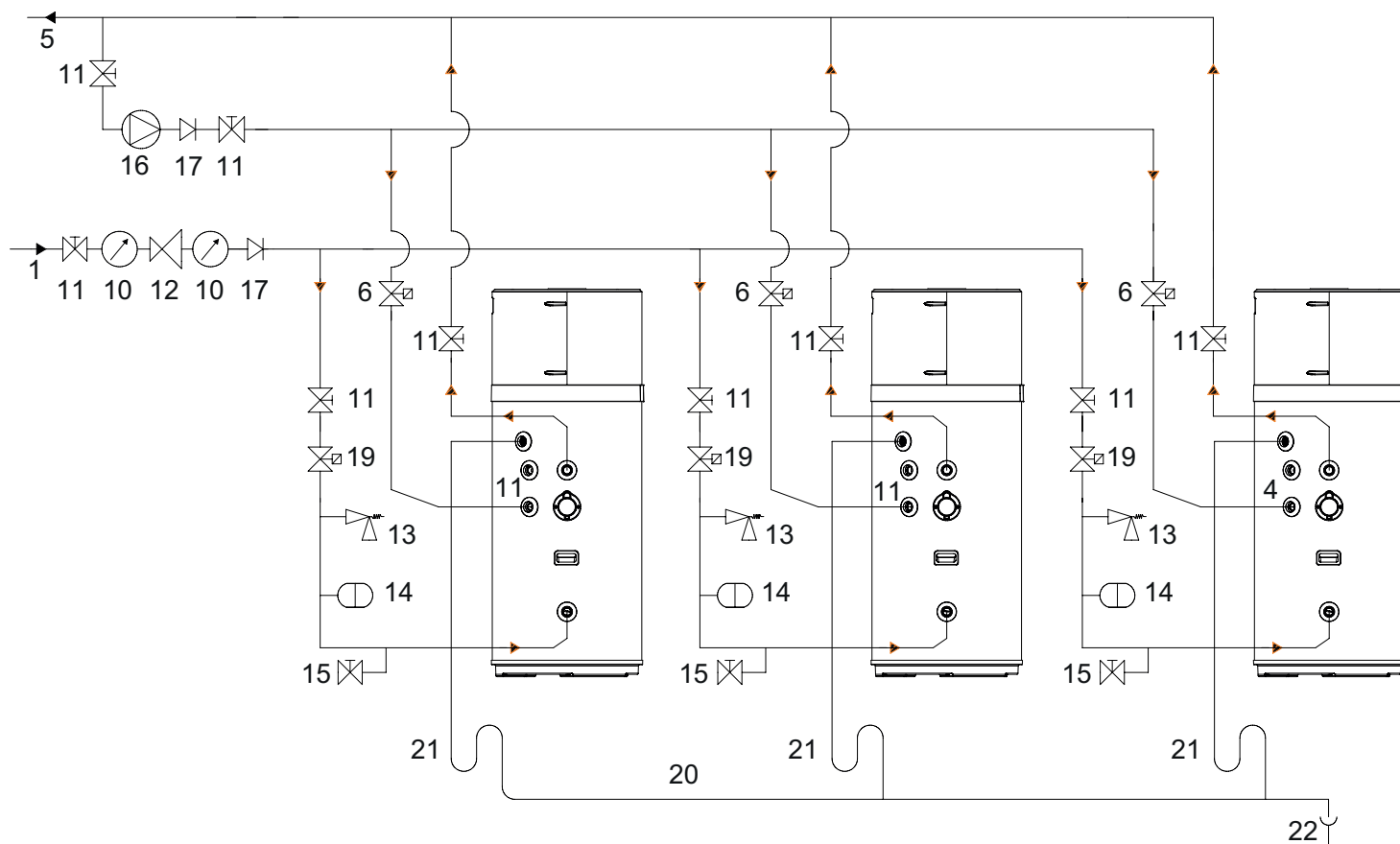


fig. 61 - Esempio impianto idrico SENZA valvola miscelatrice termostatica

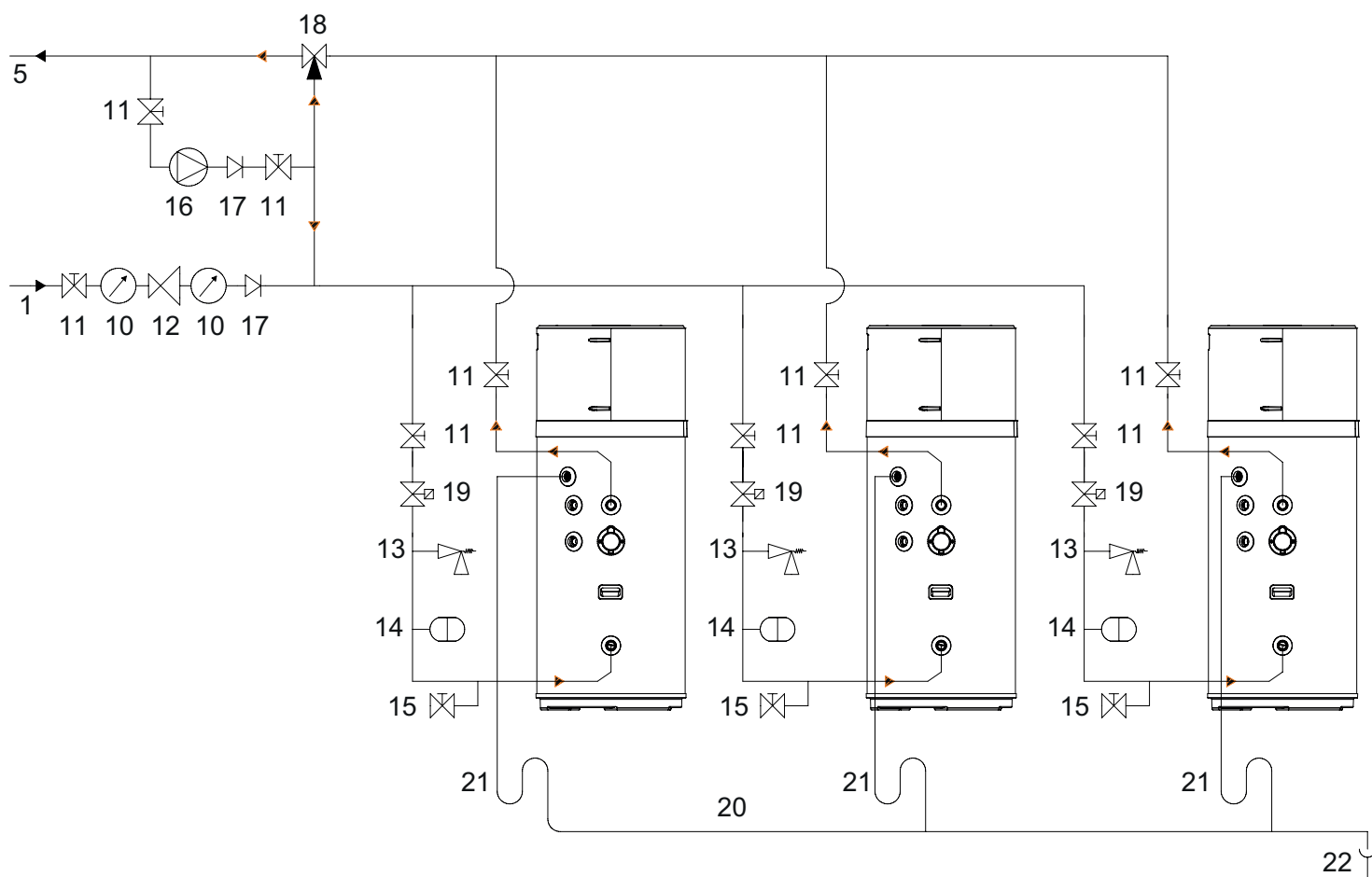
#### Legenda

|    |                                                                              |    |                                                   |                                        |                                       |
|----|------------------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|
| 1  | Tubo di entrata                                                              | 12 | Regolatore di pressione                           | scata (normalmente aperta 230Vac-50Hz) |                                       |
| 4  | Entrata dell'acqua di ricircolo                                              | 13 | Valvola di sicurezza                              | 20                                     | Collettore di scarico                 |
| 5  | Tubo di uscita dell'acqua calda                                              | 14 | Vaso di espansione                                | 21                                     | Sifone                                |
| 6  | Valvola solenoide per ricircolo con cascata (normalmente aperta 230Vac-50Hz) | 15 | Rubinetto di scarico                              | 22                                     | Scarico a terra                       |
| 9  | Estremità ispezionabile del tubo di scarico                                  | 16 | Pompa di ricircolo                                |                                        |                                       |
| 10 | Manometro                                                                    | 17 | Valvola di non ritorno                            | — —                                    | Collegamenti seriale gestione cascata |
| 11 | Valvola di intercettazione                                                   | 18 | Valvola miscelatrice termostatica                 | — · — · —                              | Collegamenti elettrici                |
|    |                                                                              | 19 | Valvola solenoide per gestione ingresso acqua ca- |                                        |                                       |

#### Note:

- 1) La pompa di ricircolo (part.16) va collegata al morsetto CN26 della scheda madre del master (rif. "fig. 69 - Schema elettrico dell'apparecchiatura" a pagina 54).
- 2) Montare una valvola solenoide normalmente aperta (part. 19) per ciascuna unità della cascata. La valvola va collegata al morsetto CN14-1 (rif. "fig. 69 - Schema elettrico dell'apparecchiatura" a pagina 54) della scheda madre di ciascuna unità .
- 3) Nel caso sia previsto il ricircolo, bisogna montare anche una valvola solenoide normalmente aperta (part. 6) per ciascuna unità della cascata. La valvola va alimentata in parallelo alla valvola solenoide normalmente aperta (part. 19).

**8.7.2.2 Esempio impianto idrico CON valvola miscelatrice termostatica (ricircolo su connessione ingresso acqua fredda unità)**



**fig. 62 - Esempio impianto idrico CON valvola miscelatrice termostatica (ricircolo su connessione ingresso acqua fredda unità)**

**Legenda**

|    |                                             |    |                                                                                        |         |                                       |
|----|---------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------|
| 1  | Tubo di entrata                             | 14 | Vaso di espansione                                                                     | 21      | Sifone                                |
| 4  | Entrata dell'acqua di ricircolo             | 15 | Rubinetto di scarico                                                                   | 22      | Scarico a terra                       |
| 5  | Tubo di uscita dell'acqua calda             | 16 | Pompa di ricircolo                                                                     |         |                                       |
| 9  | Estremità ispezionabile del tubo di scarico | 17 | Valvola di non ritorno                                                                 |         |                                       |
| 10 | Manometro                                   | 18 | Valvola miscelatrice termostatica                                                      | — —     | Collegamenti seriale gestione cascata |
| 11 | Valvola di intercettazione                  | 19 | Valvola solenoide per gestione ingresso acqua cascata (normalmente aperta 230Vac-50Hz) | - - - - | Collegamenti elettrici                |
| 12 | Regolatore di pressione                     | 20 | Collettore di scarico                                                                  |         |                                       |
| 13 | Valvola di sicurezza                        |    |                                                                                        |         |                                       |

**Note:**

- 1) La pompa di ricircolo (part. 16) va collegata al morsetto CN26 della scheda madre del master (rif. "fig. 69 - Schema elettrico dell'apparecchiatura" a pagina 54).
- 2) Montare una valvola solenoide normalmente aperta (part. 19) per ciascuna unità della cascata. La valvola va collegata al morsetto CN14-1 (rif. "fig. 69 - Schema elettrico dell'apparecchiatura" a pagina 54) della scheda madre di ciascuna unità.

## 8.7.2.3 Esempio impianto idrico CON valvola miscelatrice termostatica (ricircolo su connessione ricircolo acqua unità)

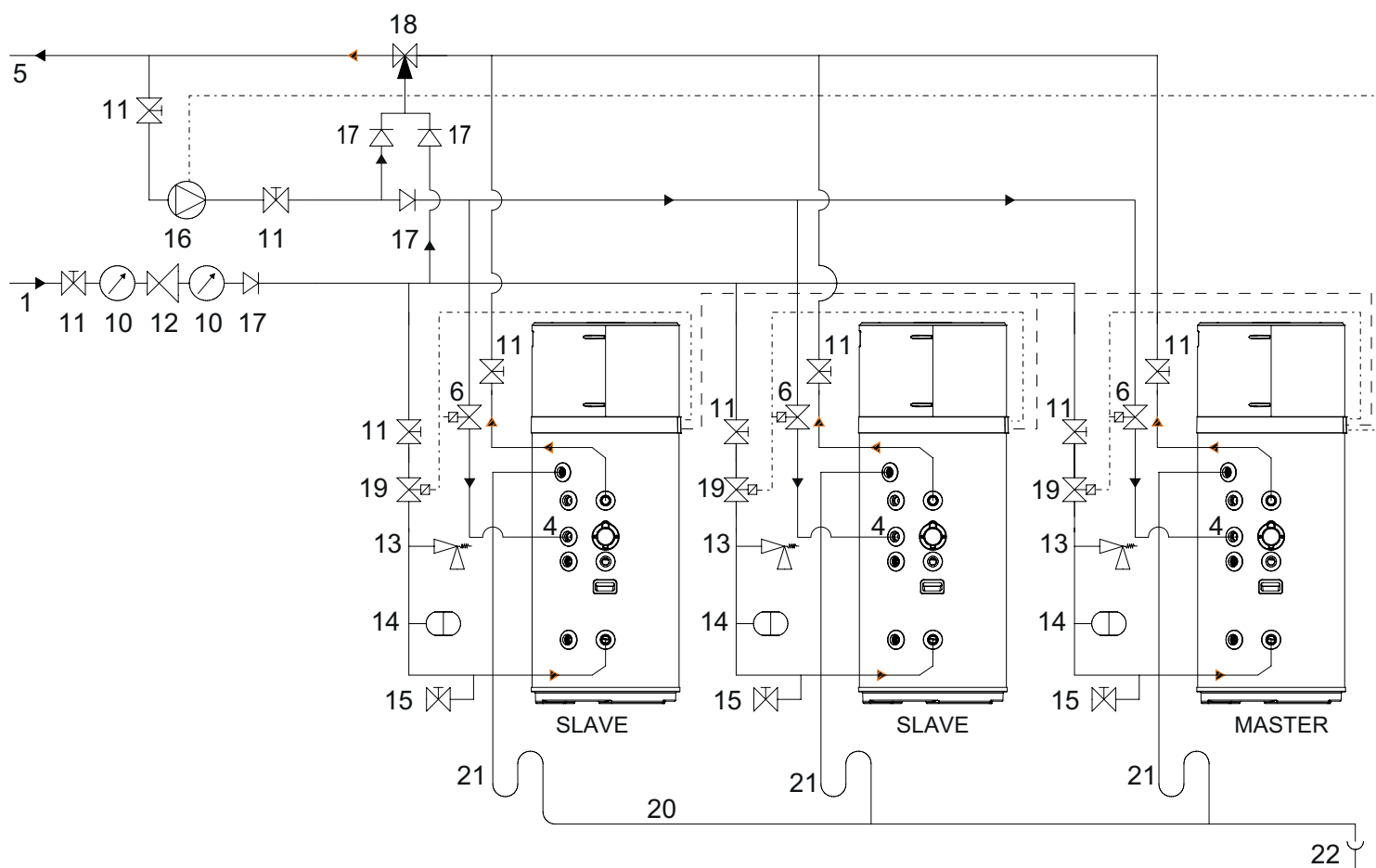


fig. 63 - Esempio impianto idrico CON valvola miscelatrice termostatica (ricircolo su connessione ricircolo acqua unità)

## Legenda

|    |                                                                              |    |                                                   |    |                                           |
|----|------------------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------|----|-------------------------------------------|
| 1  | Tubo di entrata                                                              | 12 | Regolatore di pressione                           |    | scata (normalmente aperta 230Vac-50Hz)    |
| 4  | Entrata dell'acqua di ricircolo                                              | 13 | Valvola di sicurezza                              | 20 | Collettore di scarico                     |
| 5  | Tubo di uscita dell'acqua calda                                              | 14 | Vaso di espansione                                | 21 | Sifone                                    |
| 6  | Valvola solenoide per ricircolo con cascata (normalmente aperta 230Vac-50Hz) | 15 | Rubinetto di scarico                              | 22 | Scarico a terra                           |
| 9  | Estremità ispezionabile del tubo di scarico                                  | 16 | Pompa di ricircolo                                |    | — — Collegamenti seriale gestione cascata |
| 10 | Manometro                                                                    | 17 | Valvola di non ritorno                            |    | — — — — Collegamenti elettrici            |
| 11 | Valvola di intercettazione                                                   | 18 | Valvola miscelatrice termostatica                 |    |                                           |
|    |                                                                              | 19 | Valvola solenoide per gestione ingresso acqua ca- |    |                                           |

## Note:

- 1) La pompa di ricircolo (part.16) va collegata al morsetto CN26 della scheda madre del master (rif. "fig. 69 - Schema elettrico dell'apparecchiatura" a pagina 54).
- 2) Montare una valvola solenoide normalmente aperta (part. 19) per ciascuna unità della cascata. La valvola va collegata al morsetto CN14-1 (rif. "fig. 69 - Schema elettrico dell'apparecchiatura" a pagina 54) della scheda madre di ciascuna unità .
- 3) Nel caso sia previsto il ricircolo, bisogna montare anche una valvola solenoide normalmente aperta (part. 6) per ciascuna unità della cascata. La valvola va alimentata in parallelo alla valvola solenoide normalmente aperta (part. 19).

### 8.7.3 Collegamento dello scarico condensa

La condensa che si forma durante il funzionamento della pompa di calore scorre attraverso uno speciale tubo di scarico (1/2" G) che passa all'interno dell'involucro isolante ed esce sul fianco dell'apparecchiatura.

Esso deve essere collegato, attraverso un pozzetto di intercettazione, a un condotto, in modo tale che la condensa possa scorrere in maniera regolare (fig. 64).

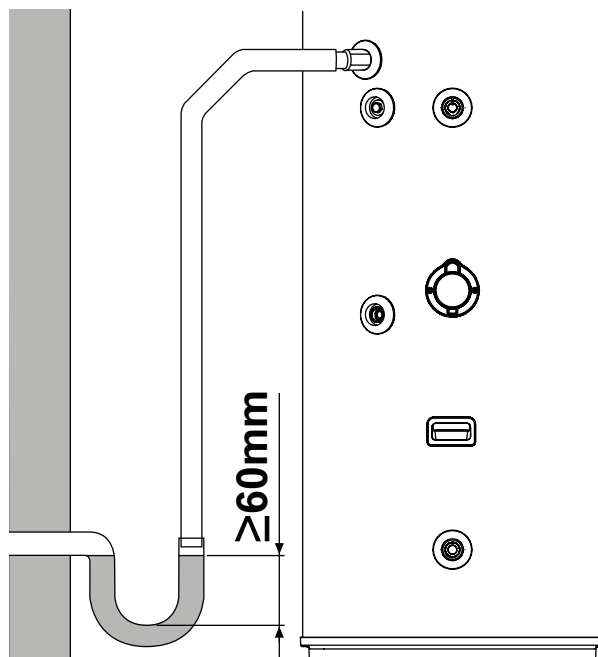


fig. 64- Esempi di collegamento di scarico della condensa attraverso un pozzetto di intercettazione

### 8.8 COLLEGAMENTI ELETTRICI

L'apparecchiatura è dotata di cavo di alimentazione con spina Schuko per essere collegata alla rete elettrica tramite idonea presa (fig. 65 e fig. 66).

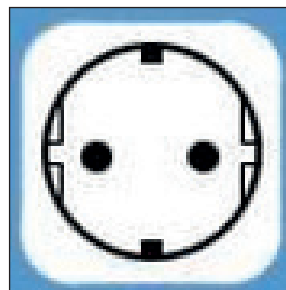


fig. 65 - Presa Schuko

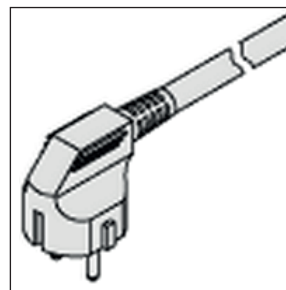


fig. 66 - Spina apparecchio



ATTENZIONE

**L'apparecchiatura deve essere installata in conformità ai regolamenti sugli impianti elettrici vigenti nel Paese di installazione.**



OBBLIGO

**Collegare l'apparecchiatura ad un efficiente impianto di messa a terra.**



DIVIETO

**Non utilizzare prolunghe o adattatori.**



ATTENZIONE

**Per l'allacciamento rete e i dispositivi di sicurezza attenersi alla norma IEC 60364-4-41.**



ATTENZIONE

**NON MANOMETTERE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE.**

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal fabbricante o dal servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.



ATTENZIONE

**Se l'apparecchiatura è elettricamente alimentata, non toccarla a piedi nudi o con parti del corpo bagnate.**



ATTENZIONE

**Tutti i circuiti d'alimentazione devono essere esclusi prima di accedere al quadro elettrico dell'apparecchiatura.**



### 8.8.1 Collegamenti remoti

**NOTA:** per un sistema in CASCATA i collegamenti remoti vanno eseguiti solo sul MASTER.

#### Abilitazione fotovoltaico

Verificare che siano impostati i seguenti valori

- P03=1 (vedi "3.9.9 Menu phv - Funzionalità EVU - Funzionalità fotovoltaico" a pagina 20)
- P04=offset (da impostare, vedi "3.9.9 Menu phv - Funzionalità EVU - Funzionalità fotovoltaico" a pagina 20)
- G01=0 (vedi "3.9.10 Menu SG - Funzionalità Smart Grid (vedi anche "8.8.1 Collegamenti remoti" a pagina )" a pagina 21)

| DIG2          | PV                                                    |
|---------------|-------------------------------------------------------|
| <b>Aperto</b> | Normale funzionamento                                 |
| <b>Chiuso</b> | Funzionamento in modalità BOOST con Setpoint + Offset |

#### Abilitazione blocco EVU

Verificare che siano impostati i seguenti valori

- P01=1 (vedi "3.9.9 Menu phv - Funzionalità EVU - Funzionalità fotovoltaico" a pagina 20)
- P02=modalità con ingresso DIG1 aperto (vedi "3.9.9 Menu phv - Funzionalità EVU - Funzionalità fotovoltaico" a pagina 20)
- G01=0 (vedi "3.9.10 Menu SG - Funzionalità Smart Grid (vedi anche "8.8.1 Collegamenti remoti" a pagina )" a pagina 21)

In questa configurazione lo scaldacqua è sottoposto ad un blocco EVU dal proprio fornitore di energia elettrica.

| DIG1          | EVU                                                    |
|---------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Aperto</b> | Normale funzionamento                                  |
| <b>Chiuso</b> | Unità in Off / Standby (in funzione del parametro P02) |

#### Abilitazione SMART GRID

Verificare che siano impostati i seguenti valori

- G01=1 (vedi "3.9.10 Menu SG - Funzionalità Smart Grid (vedi anche "8.8.1 Collegamenti remoti" a pagina )" a pagina 21)
- G02=offset stato operativo 3 (da impostare, vedi "3.9.10 Menu SG - Funzionalità Smart Grid (vedi anche "8.8.1 Collegamenti remoti" a pagina )" a pagina 21)

Quando viene impostato G01=1, lo scaldacqua lavorerà in modalità SMART GRID secondo i 4 possibili stati operativi:

| DIG1   | DIG2   | Stato operativo |                                                       |
|--------|--------|-----------------|-------------------------------------------------------|
| Aperto | Chiuso | 1               | Unità in STANDBY                                      |
| Aperto | Aperto | 2               | Funzionamento in modalità ECO                         |
| Chiuso | Aperto | 3               | Funzionamento in modalità BOOST con Setpoint + Offset |
| Chiuso | Chiuso | 4               | Funzionamento in modalità BOOST con Setpoint max      |



**NOTA**

L'effetto del cambio stato degli ingressi digitali DIG1 e DIG2, viene applicato dopo 10 min.

Per il collegamento agli ingressi digitali, l'apparecchiatura è dotata di un cavo a 6 conduttori supplementare (DIG1=cavo bianco/marrone, DIG2=cavo verde/giallo, DIG3= cavo grigio/rosa) già collegato alla scheda main-board (ubicata all'interno del dispositivo).

I collegamenti a distanza con possibili sistemi energetici rientrano sotto la responsabilità dell'installatore qualificato (scatole di collegamento, terminali e cavi di collegamento).

Le figure sotto forniscono un esempio di collegamento a distanza (fig. 67 e fig. 68), che non deve essere più lungo di 3 m.

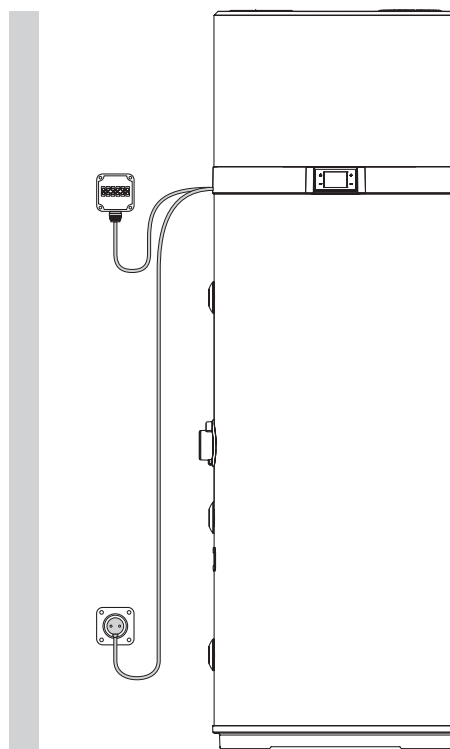


fig. 67- Esempio di collegamento a distanza

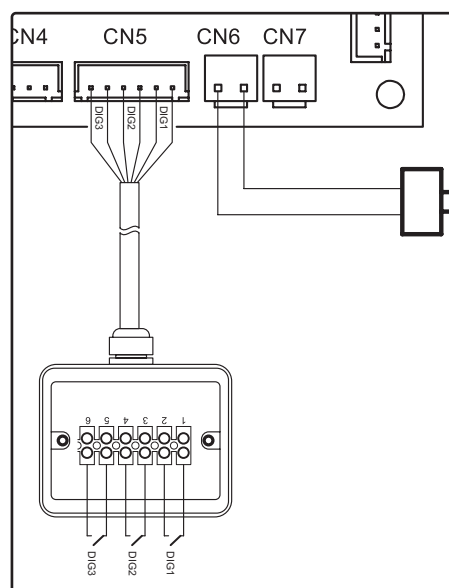


fig. 68

### Modalità di connessione remota

## 8.9 SCHEMA ELETTRICO

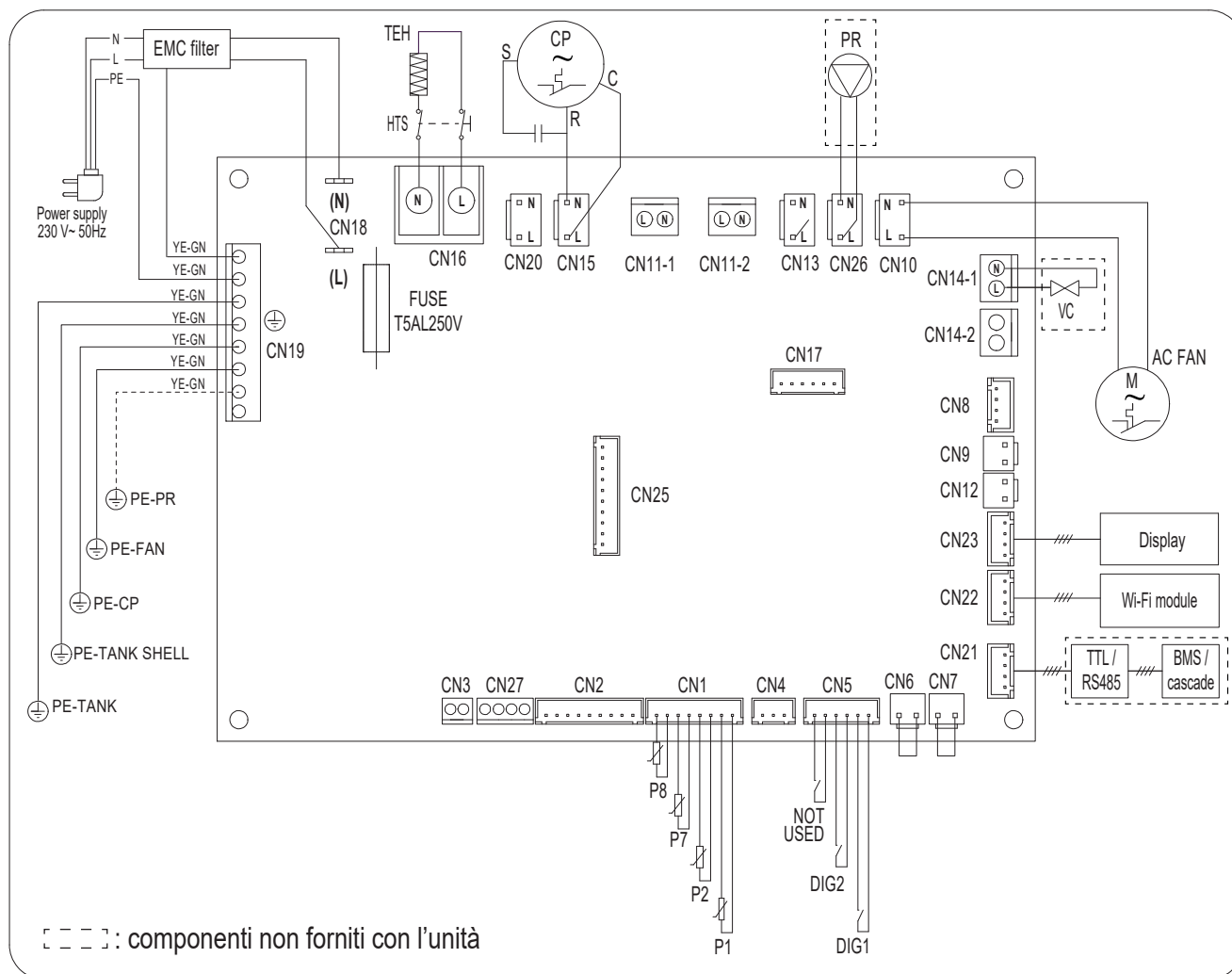


fig. 69 - Schema elettrico dell'apparecchiatura

### Descrizione connessioni disponibili sulla scheda di potenza

| RIF.                 | DESCRIZIONE                                                  |
|----------------------|--------------------------------------------------------------|
| <b>BMS / cascade</b> | Sistema di supervisione / collaudo / cascata                 |
| <b>CN1</b>           | Sonde NTC per aria, sbrinamento e acqua                      |
| <b>CN2</b>           | Non utilizzabile                                             |
| <b>CN3</b>           | Non utilizzabile                                             |
| <b>CN4</b>           | Non utilizzabile                                             |
| <b>CN5</b>           | Ingressi digitali                                            |
| <b>CN6</b>           | Non utilizzabile                                             |
| <b>CN7</b>           | Non utilizzabile                                             |
| <b>CN8</b>           | Non utilizzabile                                             |
| <b>CN9</b>           | Non utilizzabile                                             |
| <b>CN10</b>          | Alimentazione elettrica del ventilatore                      |
| <b>CN11-1</b>        | Non utilizzabile                                             |
| <b>CN11-2</b>        | Non utilizzabile                                             |
| <b>CN12</b>          | Non utilizzabile                                             |
| <b>CN13</b>          | Non utilizzabile                                             |
| <b>CN14-1</b>        | Alimentazione elettrica della valvola cascata                |
| <b>CN14-2</b>        | Non utilizzabile                                             |
| <b>CN15</b>          | Alimentazione elettrica del compressore                      |
| <b>CN16</b>          | Alimentazione elettrica della resistenza elettrica serbatoio |
| <b>CN18</b>          | Non utilizzabile                                             |
| <b>CN19</b>          | Collegamenti a terra                                         |
| <b>CN20</b>          | Alimentazione a 230 Vac                                      |
| <b>CN21</b>          | Collegamento per supervisione                                |

| RIF.                  | DESCRIZIONE                                              |
|-----------------------|----------------------------------------------------------|
| <b>CN22</b>           | Collegamento della scheda Wi-Fi                          |
| <b>CN23</b>           | Collegamento dell'interfaccia utente                     |
| <b>CN25</b>           | Non utilizzabile                                         |
| <b>CN26</b>           | Pompa ricircolo ACS                                      |
| <b>CN27</b>           | Non utilizzabile                                         |
| <b>CP</b>             | Compressore                                              |
| <b>DIG1-DIG2-DIG3</b> | Ingresso digitale multifunzione                          |
| <b>Display</b>        | Interfaccia utente                                       |
| <b>AC FAN</b>         | Ventilatore AC ON-OFF                                    |
| <b>EMC filter</b>     | Filtro anti disturbi elettromagnetici                    |
| <b>FUSE</b>           | Fusibile                                                 |
| <b>HTS</b>            | Termostato di sicurezza resistenza elettrica             |
| <b>P1</b>             | Sonda di temperatura NTC ingresso aria esterna           |
| <b>P2</b>             | Sonda di temperatura NTC batteria                        |
| <b>P7</b>             | Sonda di temperatura NTC acqua serbatoio (superiore)     |
| <b>P8</b>             | Sonda di temperatura NTC acqua serbatoio (inferiore)     |
| <b>PR</b>             | Pompa di ricircolo                                       |
| <b>TEH</b>            | Resistenza elettrica serbatoio                           |
| <b>TTL / RS485</b>    | Interfaccia seriale TTL / RS485                          |
| <b>VC</b>             | Valvola solenoide cascata (normalmente aperta - 230 Vac) |
| <b>Wi-Fi module</b>   | Modulo Wi-Fi                                             |

## 8.10 SCHEMA ELETTRICO CASCATA

E' possibile collegare sino a 8 unità in cascata.

Per realizzare la cascata è necessario n°1 "kit interfaccia seriale TTL-RS485" per ciascuna unità.

Componenti del kit:

- 1) scheda interfaccia seriale contenuta in involucro plastico predisposto per fissaggio al basamento della pompa di calore
  - 2) connettore blu per collegamento al cavo già installato sull'unità
  - 3) connettore mammut con morsetti a vite per il collegamento seriale (cavi non forniti) tra le unità in cascata
- viti di fissaggio al basamento della pompa di calore
  - istruzione di montaggio

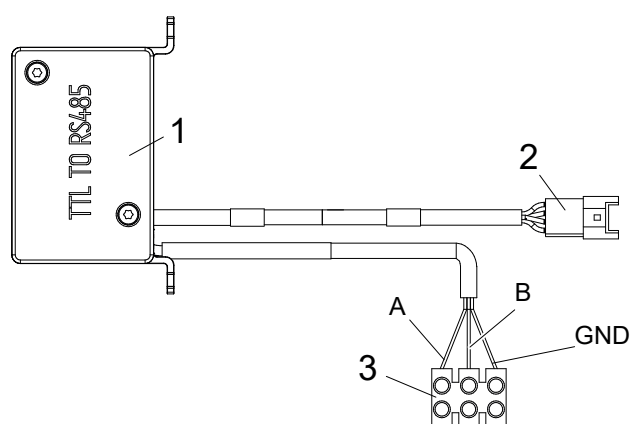


fig. 70 - Kit interfaccia seriale TTL-RS485

L'interfaccia TTL-RS485 presenta due cavi, uno provvisto all'estremità di un mammut e l'altro di un connettore blu.

Come indicato nello schema elettrico ("fig. 71 - Schema elettrico cascata"), il mammut si utilizza per il collegamento in parallelo di più unità; il connettore blu va connesso al corrispettivo connettore blu uscente dal quadro elettrico della macchina.

### NOTA

Per il corretto collegamento in parallelo di più unità si consiglia di utilizzare cavi twistati e schermati idonei alla trasmissione RS485 di sezione non inferiore a 0,34 mm<sup>2</sup>.

Nel seguente schema ("fig. 71 - Schema elettrico cascata") viene illustrato un esempio di collegamento in cascata con 3 unità.

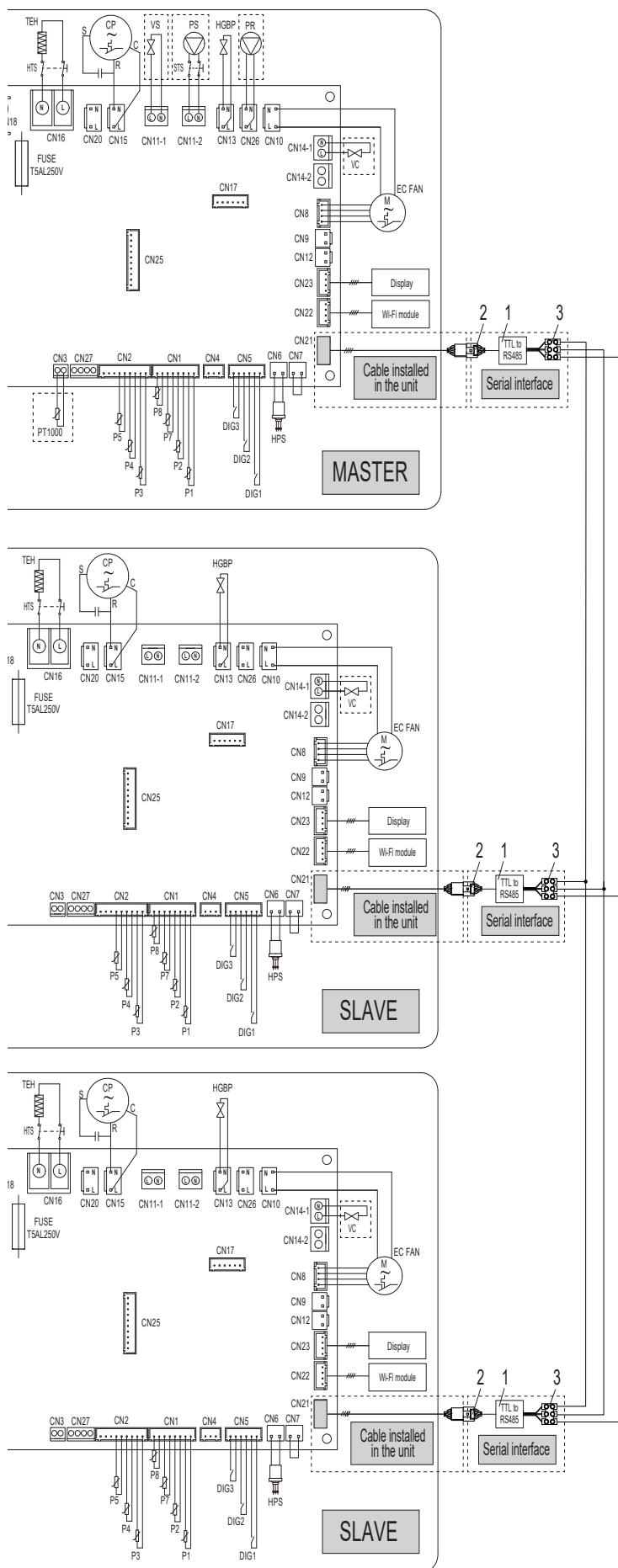


fig. 71 - Schema elettrico cascata

## 8.11 MESSA IN SERVIZIO

Per la messa in servizio procedere con le seguenti operazioni.

### 8.11.1 Verifiche preliminari

|                                                                                                       |                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>OBBLIGO          | <b>Verificare che l'apparecchiatura sia stata connessa al cavo di terra.</b>                                        |
| <br>ATTENZIONE       | <b>Verificare che la tensione di linea corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchiatura.</b>      |
| <br>CONTROLLO VISIVO | <b>Verificare che l'apparecchiatura sia libera da attrezzi o utensili di vario genere. Se presenti, rimuoverli.</b> |

### 8.11.2 Pulizia generale

|                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>DIVIETO           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non versare o spruzzare acqua sul prodotto.</li> <li>• Non pulire le superfici con sostanze facilmente infiammabili (esempio: alcool o diluenti per vernici).</li> </ul> |
| <br>PULIZIA MANUALE | <b>Pulire solo la superficie esterna utilizzando un panno morbido ed asciutto.</b>                                                                                                                                |

### 8.11.3 Messa in servizio dell'impianto

- Riempire completamente il serbatoio agendo sul rubinetto in ingresso e verificare che non vi siano perdite d'acqua da guarnizioni e raccordi.
- Non superare la pressione massima ammessa indicata nella sezione "dati tecnici generali".
- Controllare la funzionalità delle sicurezze del circuito idraulico.
- Connettere la spina dell'apparecchio alla presa di alimentazione.
- All'inserimento della spina l'unità è in OFF.
- Per accendere l'unità fare riferimento al paragrafo "3.5.1 Accensione" a pagina 14

Nel caso di un'interruzione elettrica, al ripristino, l'apparecchiatura ripartirà dalla modalità operativa precedente all'interruzione.

### 8.11.4 Interrogazione, modifica parametri di funzionamento

Questa apparecchiatura dispone di menù distinti, per la consultazione e la modifica dei parametri di funzionamento.

Per dettagli fare riferimento al paragrafo "3. USO DELLO SCALDACQUA" a pagina 12.

**NOTA BENE!:** L'utilizzo della password è riservato a personale qualificato; ogni eventuale conseguenza derivante da impostazioni non corrette dei parametri saranno ad esclusivo carico del cliente. Pertanto eventuali interventi richiesti dal cliente ad un Centro assistenza tecnica autorizzato FERROLI nel periodo di garanzia convenzionale per problematiche di prodotto riconducibili ad errate impostazioni dei parametri protetti da password, non saranno coperti dalla garanzia convenzionale.

## 9. SOSTITUZIONI

|                                                                                                  |                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>ATTENZIONE | <b>Riparazioni improprie possono porre l'utente in serio pericolo. Se la vostra apparecchiatura necessita di qualsiasi riparazione, <b>contattare il servizio assistenza tecnica.</b></b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>TECNICO ESPERTO | <b>Qualsiasi intervento sull'apparecchiatura deve essere eseguito da personale qualificato. Esclusivamente per interventi sul circuito frigorifero, incluso lo smaltimento, il personale deve essere dotato di idoneo Patentino da Frigorista finalizzato alla conoscenza e gestione di impianti contenenti gas del tipo HFC</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>ATTENZIONE | <b>Prima di intraprendere qualsiasi operazione manutentiva accertarsi che l'apparecchiatura non sia e non possa accidentalmente essere alimentata elettricamente. <b>Pertanto spegnere l'apparecchiatura e staccare la spina dalla presa di corrente.</b></b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



ATTENZIONE

**Effettuare lavori di riparazione su parti con funzione di sicurezza compromette il sicuro funzionamento dell'apparecchiatura. Sostituire gli elementi difettosi unicamente con ricambi originali.**

## 9.1 SOSTITUZIONE FUSIBILE SCHEDA DI POTENZA

Procedere come indicato sotto (riservato esclusivamente al personale tecnico qualificato):

- Scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica.
- Rimuovere il coperchio superiore dell'apparecchiatura e quindi il coperchio della scheda di alimentazione.
- Rimuovere il cappuccio del fusibile, quindi il fusibile, utilizzando un cacciavite adatto.
- Installare un nuovo fusibile ritardato da 5 A certificato CEI-60127-2/II (T5AL250V), quindi rimettere il cappuccio di protezione.
- Rimontare tutte le parti di plastica e assicurarsi che l'apparecchiatura sia correttamente installata prima di ricollegarla alla rete elettrica.

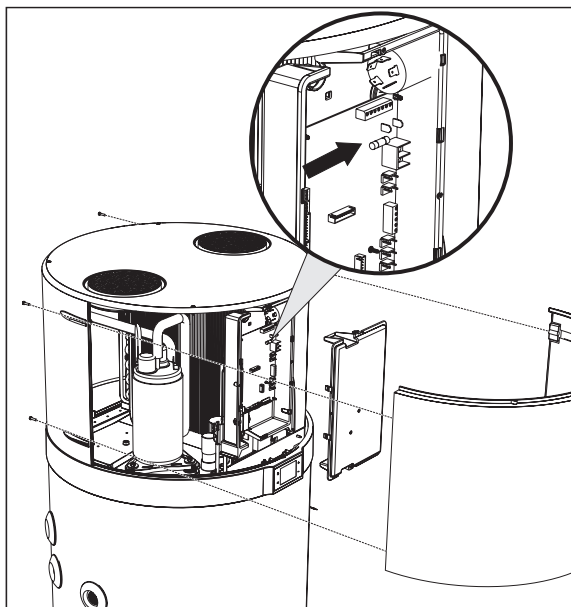


fig. 72

## 9.2 RIPRISTINO TERMOSTATO DI SICUREZZA DELLA RESISTENZA ELETTRICA

Questa apparecchiatura è dotata di un termostato di sicurezza a riarmo manuale collegato in serie alla resistenza elettrica immersa in acqua che, ne interrompe l'alimentazione, in condizioni di sovra-temperatura all'interno del serbatoio.

Se necessario procedere come di seguito indicato per ripristinare il termostato (riservato a personale tecnico qualificato):

- Scollegare il prodotto dalla presa di alimentazione elettrica.

- Rimuovere gli eventuali condotti dell'aria.
- Rimuovere il coperchio superiore svitando innanzitutto le viti di bloccaggio (fig. 73).
- Rimuovere il pannello anteriore e resettare manualmente il termostato di sicurezza scattato (fig. 74). In caso di intervento, il perno centrale del termostato fuoriesce di circa 2 mm.
- Rimontare il coperchio superiore precedentemente rimosso.

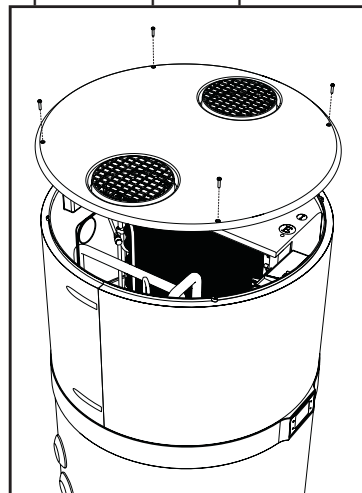


fig. 73- Rimozione del coperchio superiore

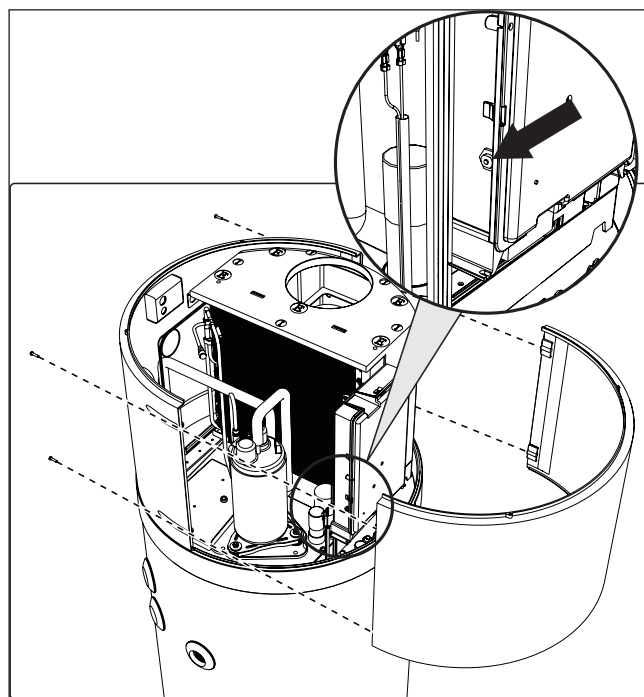


fig. 74- Rimozione del pannello anteriore



ATTENZIONE

**L'intervento del termostato di sicurezza può essere causato da un guasto legato alla scheda di controllo o dall'assenza di acqua all'interno del serbatoio.**

**NOTA BENE!:** L'intervento del termostato esclude il funzionamento della resistenza elettrica ma non il sistema a pompa di calore entro i limiti di funzionamento consentiti.


**ATTENZIONE**

Nel caso in cui l'operatore non sia riuscito a porre rimedio all'anomalia, spegnere l'apparecchio e contattare il Servizio assistenza tecnica comunicando il modello del prodotto acquistato.

### 9.3 VERIFICA/SOSTITUZIONE ANODO SACRIFICALE

L'integrità dell'anodo in Mg deve essere verificata almeno con cadenza biennale (meglio una volta all'anno). L'operazione deve essere eseguita da personale qualificato.

L'anodo di magnesio (Mg), detto anche anodo "sacrificale", evita che le eventuali correnti parassite che si generano all'interno del boiler possano innescare processi di corrosione della superficie. Il magnesio è infatti un metallo a carica debole rispetto al materiale di cui è rivestito l'interno del boiler, quindi attira per primo le cariche negative che si formano con il riscaldamento dell'acqua, consumandosi. L'anodo, quindi "sacrifica" se stesso corrodendosi al posto del serbatoio. Il boiler dispone di un anodo montato nella parte inferiore del serbatoio.

Prima di eseguire la verifica è necessario:

- Chiudere la mandata d'ingresso dell'acqua fredda.
- Procedere con lo svuotamento dell'acqua del boiler (vedere paragrafo "9.4 SVUOTAMENTO DEL SERBATOIO").
- Scollegare dalla scheda di potenza la connessione elettrica del termostato di sicurezza della resistenza e sfilare le sonde NTC acqua dal tubo dedicato nella flangia resistenza.
- Svitare l'anodo superiore e controllarne la corrosione; se la corrosione interessa più di 2/3 della superficie dell'anodo, procedere con la sostituzione.

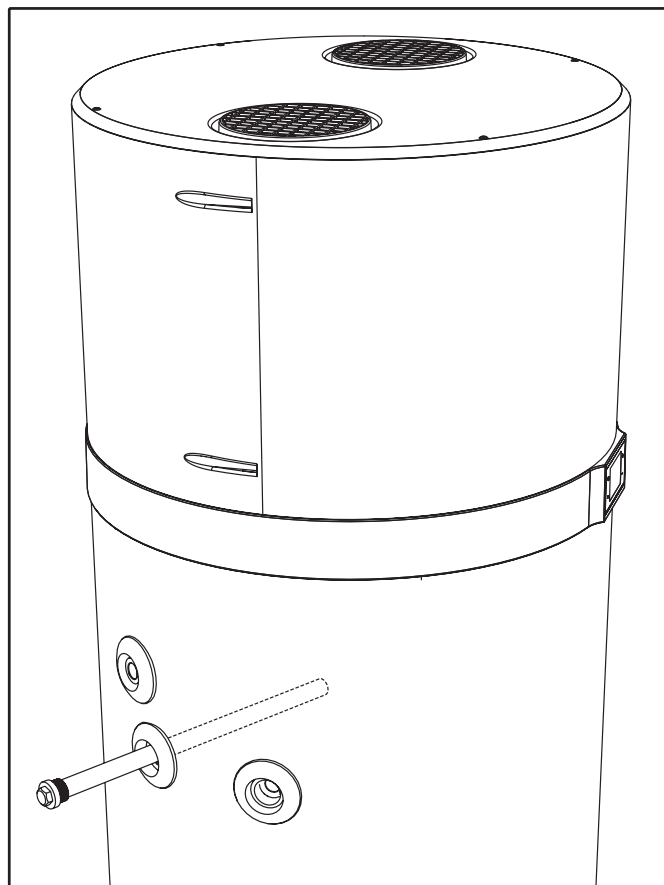


fig. 75

### 9.4 SVUOTAMENTO DEL SERBATOIO

In caso di inutilizzo, soprattutto in presenza di basse temperature, è opportuno scaricare l'acqua presente all'interno del serbatoio.

Per l'apparecchiatura in oggetto, basta staccare il collegamento dell'ingresso acqua (vedere il par. "8.7 COLLEGAMENTI IDRAULICI" a pagina 47). In alternativa, se si sta approntando il sistema, è consigliabile installare un rubinetto di scarico.

**NOTA BENE!:** svuotare l'impianto nel caso di basse temperature onde evitare fenomeni di congelamento.

### 9.5 Ispezione interna del serbatoio

Per ispezionare internamente il serbatoio, seguire questa procedura:

- svuotare il serbatoio (come descritto nel paragrafo "9.4 SVUOTAMENTO DEL SERBATOIO")
- rimuovere l'anodo sacrificale (come descritto nel paragrafo "9.3 VERIFICA/SOSTITUZIONE ANODO SACRIFICALE")
- ispezionare l'interno del serbatoio mediante telecamera endoscopica valutando l'integrità della smaltatura e dei componenti metallici.

Una volta completata l'ispezione, reinstallare l'anodo sacrificale e riempire nuovamente il serbatoio come indicato nel paragrafo "8.11 MESSA IN SERVIZIO" a pagina 56.



## 9.6 SOSTITUZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE



ATTENZIONE

### NON MANOMETTERE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal fabbricante o dal servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Il cavo deve essere sostituito in conformità con le Leggi vigenti nel Paese di utilizzo del prodotto.

Sostituire il cavo di alimentazione danneggiato con uno nuovo di caratteristiche uguali o equivalenti al cavo originale.

## 10. REQUISITI PER IL FUNZIONAMENTO, IL SERVIZIO E L'INSTALLAZIONE

### 10.1 AVVERTENZE GENERALI



OBBLIGO

Qualsiasi intervento di manutenzione deve essere eseguito da personale qualificato secondo quanto prescritto nel presente manuale.



OBBLIGO

L'apparecchio deve essere posto in una stanza che non abbia sorgenti di accensione continuamente in funzione (per esempio, fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o un riscaldatore elettrico in funzione).



OBBLIGO

Non forare o bruciare.



OBBLIGO

Fare attenzione al fatto che i fluidi frigoriferi possono non avere odore.



OBBLIGO

L'apparecchio deve essere installato, fatto funzionare e posto in un vano d'installazione avente una altezza minima non inferiore a 2 metri.

## 10.2 MANUTENZIONE



TECNICO ESPERTO

Qualsiasi intervento sull'apparecchiatura deve essere eseguito da personale qualificato. Esclusivamente per interventi sul circuito frigorifero, incluso lo smaltimento, il personale deve essere dotato di idoneo Patentino da Frigorista finalizzato alla conoscenza e gestione di impianti contenenti gas del tipo HFC.

Durante le operazioni di manutenzione l'operatore addetto è tenuto a verificare i seguenti punti.

### Condizioni di installazione

Verificare che:

- Le dimensioni del vano di installazione siano quelle indicate nel presente manuale.
- Sia garantita una sufficiente areazione del locale.
- Siano presenti e leggibili le marcature e i segni grafici sul prodotto.
- Non vi siano segni di danneggiamento o corrosione presenti sul prodotto che potrebbero pregiudicare il funzionamento o determinare una fuoriuscita di gas refrigerante.

Nel caso si riscontrino difformità nelle condizioni di installazione del prodotto il personale addetto alla manutenzione è tenuto ad informare il proprietario e a procedere con l'eliminazione delle non conformità rilevate.

### Controlli e riparazioni dei componenti elettrici

Verificare che:

- Non vi siano condizioni di pericolo imminente per l'operatore;
- Non vi sia alimentazione elettrica al circuito.
- Nel caso non sia possibile operare senza alimentazione elettrica accertarsi di aver avvistato il proprietario in modo che ne sia al corrente della situazione.
- I condensatori elettrici siano stati scaricati in modo sicuro senza produrre scintille.
- Ci sia continuità nel collegamento di terra.
- I componenti elettrici siano sostituiti esclusivamente con ricambi originali.
- Non vengano realizzati tagli e giunzioni sui cavi dei componenti elettrici.
- I cavi e i conduttori non presentino danneggiamenti che possano pregiudicare l'integrità del prodotto e la sicurezza per cose e/o persone.

Nota: solo i ricambi dei componenti elettrici originali sono garantiti dal fabbricante come sicuri.

### Ricerca fughe di refrigerante

- Non utilizzare fiamme di alcun genere per rilevare la fuoriuscita di gas refrigerante.
- Utilizzare rilevatori elettrici solo se si è certi della loro efficienza e sicurezza.
- In alternativa si possono utilizzare cercafughe spray specifici per gas refrigeranti, il prodotto impiegato deve essere del tipo non corrosivo.

Gli strumenti per la ricerca fughe per poter essere utilizzati in sicurezza devono disporre di uno strumento di calibrazione normalmente detto "fuga tarata". L'operazione di verifica della sensibilità del rilevatore con l'ausilio dello strumento di calibrazione deve essere eseguita lontano dal luogo di installazione al fine di garantire una corretta calibrazione dello stesso.

## 11. SMALTIMENTO



**Qualsiasi intervento sull'apparecchiatura, incluso lo smaltimento, deve essere eseguito da personale qualificato dotato di idoneo Patentino da Frigorista finalizzato alla conoscenza e gestione di impianti contenenti gas del tipo HFC.**

A fine utilizzo le pompe di calore andranno smaltite in osservanza delle normative vigenti.

Le operazioni di smaltimento devono essere eseguite solo presso un centro autorizzato da personale qualificato e nel pieno rispetto delle normative vigenti.

Prima di procedere con lo smaltimento del prodotto è necessario rimuovere in sicurezza il gas refrigerante dal circuito, questa operazione deve essere eseguita in conformità alla seguente procedura:

- Il prodotto non deve essere collegato alla rete elettrica.
- Assicurarsi prima di iniziare di disporre di un adeguato sistema di recupero del gas dotato di bombole adeguate alla quantità e al tipo di gas che si sta per recuperare, assicurarsi di indossare i D.P.I. adeguati.
- Svuotare il circuito dalla presa di servizio o dal tubo utilizzato dal costruttore per eseguire la carica del gas refrigerante e contemporaneamente dal tubo di aspirazione del compressore.
- Attivare il sistema di recupero del gas refrigerante avendo cura di non eccedere nel riempimento e nella pressione massima di esercizio.
- L'operazione termina quando si è raggiunto il livello di vuoto desiderato, a questo punto chiudere le valvole della bombola di recupero e rimuovere l'apparato.

- Il gas rimosso può essere riutilizzato solo dopo essere stato purificato e controllato dal fornitore dello stesso.

### Etichetta per smaltimento prodotto

Il prodotto va indentificato con un'etichetta nella quale si deve indicare che il prodotto deve essere rottamato, riportante data e firma dell'addetto responsabile.

### Recupero del gas refrigerante

Per eseguire questa operazione l'apparato di recupero utilizzato deve essere in piena efficienza e correttamente manutenzionato, idoneo per l'utilizzo con gas HFC ed essere corredato di libretto di istruzioni per un corretto utilizzo.

I tubi di collegamento devono essere in buone condizioni e dotati di connessioni leak-free.

Le bombole di recupero devono essere idonee all'uso e dotate di valvola di sicurezza e valvola di intercettazione, se possibile prima di eseguire l'operazione di recupero raffreddare le bombole.

Il gas refrigerante che viene recuperato deve essere correttamente identificato e non mescolato con altri gas diversi all'interno della stessa bombola, le bombole devono essere inviate successivamente al fornitore del gas che provvederà al recupero e purificazione.

Nel caso si debba provvedere allo smaltimento del compressore o dell'olio in esso contenuto è opportuno prima provvedere al riscaldamento elettrico del corpo compressore al fine di permettere la completa e rapida evaporazione del gas refrigerante che potrebbe essere rimasto disciolto nell'olio. L'olio andrà poi dovrà essere gestito in maniera appropriata.

**I principali materiali che compongono l'apparecchiatura in oggetto sono:**

- acciaio - magnesio - plastica - rame - alluminio - poliuretano

### INFORMAZIONE AGLI UTILIZZATORI



Ai sensi delle Direttive 2011/65/EU e 2012/19/EU relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utilizzatore dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'ap-

apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e/o allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

**Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utilizzatore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.**

## 12. SCHEDA PRODOTTO

| DESCRIZIONE                                                                                                           | u.m.   | 200 HT     | 260 HT |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------|--------|
| Profilo di carico dichiarato                                                                                          | -      | L          | XL     |
| Impostazioni della temperatura del termostato dello scaldabagno                                                       | °C     | 55         | 55     |
| Classe di efficienza energetica del riscaldamento dell'acqua <sup>(1)</sup>                                           | -      | A+         | A+     |
| Efficienza energetica riscaldamento acqua - $\eta_{wh}$ <sup>(1)</sup>                                                | %      | 116        | 127    |
| COP <sub>DHW</sub> <sup>(1)</sup>                                                                                     | -      | 2,8        | 3,1    |
| Consumo annuo di elettricità - AEC <sup>(1)</sup>                                                                     | kWh    | 883        | 1315   |
| Livello di potenza sonora interna <sup>(2)</sup>                                                                      | dB (A) | 52         | 52     |
| Livello di potenza sonora esterna <sup>(2)</sup>                                                                      | dB (A) | 50         | 50     |
| Lo scaldabagno può funzionare solo durante le ore non di punta                                                        | -      | NO         | NO     |
| Eventuali precauzioni specifiche da adottare durante il montaggio, l'installazione o la manutenzione dello scaldacqua | -      | See manual |        |

(1): Dati secondo la norma EN 16147:2017+A1 per aria interna (unità in ECO mode; Setpoint acqua calda = 55°C; Temperatura ingresso=10°C; Temp aria in ingresso = 20°C BS / 15°C BU)

(2): Dati secondo la norma EN 12102-2:2019 Modalità ECO con Temp aria in ingresso = 20°C DB / 15°C WB

### 13. NOTE SUI DISPOSITIVI RADIO E APP

Questo prodotto incorpora un modulo radio (Wi-Fi) ed è conforme alla direttiva RED (Radio Equipment Directive) 2014/53/EU.

Di seguito sono indicati i principali dati della parte radio:

- Protocollo di trasmissione: IEEE 802.11 b/g/n
- Gamma di frequenze: 2412÷2472 MHz (13 canali)
- Potenza massima del trasmettitore: 100 mW (20,00 dBm)
- Densità spettrale di potenza massima: 10 dBm/MHz
- Guadagno massimo dell'antenna: 3,23 dBi

Le reti wireless possono essere influenzate dagli ambienti di comunicazione wireless circostanti.

Il prodotto potrebbe non riuscire a collegarsi ad Internet o perdere la connessione a causa della distanza dal router Wi-Fi o delle interferenze elettriche derivanti dall'ambiente circostante. Attendere qualche minuto e riprovare.

Se il vostro provider di servizi internet registra l'indirizzo MAC dei PC o dei modem ai fini dell'identificazione, questo prodotto potrebbe non riuscire a collegarsi ad Internet. In tale caso, contattare il proprio provider di servizi internet per richiedere assistenza.

Le impostazioni del firewall del vostro sistema di rete possono impedire a questo prodotto di accedere ad Internet. Contattare il proprio provider di servizi internet per richiedere assistenza. Qualora tale sintomo persista, contattare un centro di assistenza o rivenditore autorizzato.

Per configurare le impostazioni del router wireless (AP), vedere il manuale dell'utente del router.

Visitare Google Play Store o Apple App Store e cercare l'app prevista per questo prodotto per conoscere i requisiti minimi d'installazione e per scaricarla sul proprio dispositivo smart.

Questa app non è disponibile per alcuni tablet/smartphone e, ai fini di un costante miglioramento delle prestazioni, è soggetta a modifiche/aggiornamenti senza preavviso, o una interruzione del supporto in base alle politiche del produttore.

## 14. CERTIFICATO DI GARANZIA

## Certificato di Garanzia

La presente garanzia convenzionale è valida per gli apparecchi  
**destinati alla commercializzazione, venduti ed installati sul solo territorio italiano**

La Direttiva Europea 99/44/CE e successive modifiche regolamenta taluni aspetti della vendita e delle garanzie dei beni di consumo e regolamenta il rapporto tra venditore finale e consumatore. La direttiva in oggetto prevede che in caso di difetto di conformità del prodotto, il consumatore ha diritto a rivalersi nei confronti del venditore finale per ottenerne il ripristino senza spese, per non conformità manifestatesi entro un periodo di 24 mesi dalla data di consegna del prodotto.

Ferroli S.p.A., in qualità di Azienda produttrice e come tale richiamata nei successivi capitoli, pur non essendo venditore finale nei confronti del consumatore, intende comunque supportare le responsabilità del venditore finale con una propria Garanzia Convenzionale, fornita in Italia tramite la propria Rete di Servizi Assistenza Autorizzata alle condizioni riportate di seguito.

### Oggetto della Garanzia e Durata

L'oggetto della presente garanzia convenzionale consiste nell'impegno del ripristino della conformità del bene senza spese per il consumatore, alle condizioni qui di seguito specificate. L'Azienda produttrice garantisce dai difetti di fabbricazione e di funzionamento gli apparecchi venduti ai consumatori per un periodo di 24 mesi dalla data di consegna, purché avvenuta entro 3 anni dalla data di fabbricazione del prodotto e documentata attraverso regolare documento di acquisto.

### Modalità per far valere la presente Garanzia

In caso di guasto, il cliente deve richiedere entro il termine di decadenza di 30 giorni l'intervento del Centro di Assistenza di zona, autorizzato Ferroli S.p.A.. I nominativi dei Centri di Assistenza autorizzati Ferroli S.p.A. sono reperibili:

- attraverso il sito internet [www.ferroli.com](http://www.ferroli.com)
- attraverso il numero Servizio Clienti: 800 59 60 40

I Centri di Assistenza e/o l'Azienda produttrice potranno richiedere di visionare il documento fiscale di acquisto: conservare pertanto con cura tali documenti per tutta la durata della garanzia. I costi di intervento sono a carico dell'azienda produttrice, fatte salve le esclusioni previste e riportate nel presente Certificato. Gli interventi in garanzia non modificano la data di decorrenza della Garanzia e non prolungano la durata della stessa.

### Esclusioni

Sono esclusi dalla presente garanzia i difetti di conformità causati da:

- trasporto non effettuato a cura dell'azienda produttrice;
- anomalie o anomalie di qualsiasi genere nell'alimentazione degli impianti idraulici, elettrici e scarichi;
- calcare, inadeguati trattamenti dell'acqua e/o trattamenti disincrostanti erroneamente effettuati; corrosioni causate da condensa o aggressività dell'acqua;
- gelo, correnti vaganti e/o effetti dannosi di scariche atmosferiche;
- mancanza di dispositivi di protezione contro le scariche atmosferiche;
- trascuratezza, incapacità d'uso o manomissioni/modifiche effettuate da personale non autorizzato;
- cause di forza maggiore indipendenti dalla volontà e dal controllo dell'azienda produttrice

E' esclusa qualsiasi responsabilità dell'Azienda produttrice per danni diretti e/o indiretti, causati dal mancato rispetto delle prescrizioni riportate nel libretto di installazione, manutenzione ed uso che accompagna il prodotto, e dalla inosservanza della vigente normativa in tema di installazione e manutenzione dei prodotti.

### La presente Garanzia Convenzionale non sarà applicabile nel caso di:

- assenza del documento fiscale d'acquisto;
- inosservanza delle istruzioni e delle avvertenze previste dall'azienda produttrice e riportate sui manuali di utilizzo a corredo del prodotto;
- errata installazione o inosservanza delle prescrizioni di installazione, previste dall'Azienda produttrice e riportate sui manuali di installazione a corredo del prodotto;
- inosservanza di norme e/o disposizioni previste da leggi e/o regolamenti vigenti, in particolare per assenza o difetto di manutenzione periodica;
- interventi tecnici su parti guaste effettuati da soggetti estranei alla Rete di Assistenza Autorizzata dall'Azienda produttrice;
- impiego di parti di ricambio di qualità inferiore alle originali

Non rientrano nella presente Garanzia Convenzionale la sostituzione delle parti soggette a normale usura di impiego (anodi, guarnizioni, manopole, lampade spia, resistenze elettriche, ecc...), le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria e le eventuali attività o operazioni per accedere al prodotto (smontaggio mobili o coperture, allestimento ponteggi, noleggio gru/celesti, ecc.).

### Responsabilità

Il personale autorizzato dalla azienda produttrice interviene a titolo di assistenza tecnica nei confronti del Cliente; l'installatore resta comunque l'unico responsabile dell'installazione che deve rispettare le prescrizioni di legge e le prescrizioni tecniche riportate sui manuali di installazione a corredo del prodotto. Le condizioni di garanzia convenzionale qui elencate sono le uniche offerte dall'Azienda produttrice. Nessun terzo è autorizzato a modificare i termini della presente garanzia né a rilasciarne altri verbali o scritti.

### Diritti di legge

La presente Garanzia Convenzionale si aggiunge e non pregiudica i diritti del consumatore previsti dalla direttiva 99/44/CEE (e successive modifiche) e dal relativo decreto nazionale di attuazione D.Lgs. 06/09/2005 n.206 (e successive modifiche). Qualsiasi controversia relativa alla presente garanzia sarà devoluta alla competenza esclusiva del Tribunale di Verona.

# ferroli

FERROLI S.p.A. - Via Ritonda 78/a - 37047 San Bonifacio (Verona) Italy - tel. +39.045.6139411 - fax. +39.045.6100933 - [www.ferroli.com](http://www.ferroli.com)

## 15. ETICHETTATURA AMBIENTALE IMBALLI ITALIA

Ai sensi del decreto legislativo 3 settembre 2020, n. 116 e della decisione 97/129/CE, il materiale che compone l'imballaggio dell'apparecchio, va gestito nel modo corretto, al fine di *facilitarne la raccolta, il riutilizzo, il recupero ed il riciclaggio ove questo sia possibile*. Per la corretta gestione della raccolta dell'imballaggio, il consumatore finale deve seguire la tabella riportata nella quale ci sono tutte le indicazioni necessarie.

| Descrizione                                                 | Codifica materiale                | Simbolo                                                                             | Indicazione per la raccolta                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GABBIA IN LEGNO<br>PALLET IN LEGNO                          | LEGNO<br><b>FOR 50</b>            |    | Raccolta DIFFERENZIATA<br>LEGNO<br>Verifica con tuo Comune come conferire questo imballaggio all'isola ecologica |
| SCATOLA IN CARTONE<br>ANGOLARE IN CARTONE<br>FOGLIO CARTONE | CARTONE ONDULATO<br><b>PAP 20</b> |    | Raccolta DIFFERENZIATA<br>CARTA<br>Verifica le disposizioni del tuo Comune                                       |
| BUSTA ACCESSORI<br>FOGLIO DI PROTEZIONE<br>ETICHETTE        | POLIETILENE<br><b>LD PE 04</b>    |    | Raccolta DIFFERENZIATA<br>PLASTICA<br>Verifica le disposizioni del tuo Comune                                    |
| POLISTIROLO                                                 | POLISTIROLO<br><b>PS 6</b>        |  | Raccolta DIFFERENZIATA<br>PLASTICA<br>Verifica le disposizioni del tuo Comune                                    |
| REGGIA<br>NASTRO ADESIVO                                    | POLIPROPILENE<br><b>PP 5</b>      |  | Raccolta DIFFERENZIATA<br>PLASTICA<br>Verifica le disposizioni del tuo Comune                                    |
| GRAFFE PER REGGIA                                           | FERRO<br><b>FE 40</b>             |  | Raccolta DIFFERENZIATA<br>METALLO<br>Verifica le disposizioni del tuo Comune                                     |



[illegible]

## SUMARIO

|                                                                                                     |           |                                                                                 |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD .....</b>                                                           | <b>68</b> | <b>5. MANIPULACIÓN Y TRANSPORTE .....</b>                                       | <b>101</b> |
| <b>2. GENERALIDADES .....</b>                                                                       | <b>74</b> | 5.1 DESPLAZAMIENTO DEL EMBALAJE .....                                           | 102        |
| 2.1 DESTINATARIOS DEL MANUAL .....                                                                  | 74        | 5.2 DESEMBALAJE .....                                                           | 102        |
| 2.2 GUÍA DEL MANUAL .....                                                                           | 75        | 5.3 RECEPCIÓN .....                                                             | 102        |
| 2.2.1 Suministro y conservación del manual .....                                                    | 75        | <b>6. CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS .....</b>                                   | <b>103</b> |
| 2.2.2 Actualizaciones .....                                                                         | 75        | 6.1 DATOS DIMENSIONALES .....                                                   | 104        |
| 2.2.3 Derechos de autor .....                                                                       | 75        | <b>7. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS .....</b>                                        | <b>105</b> |
| 2.2.4 Idioma de redacción .....                                                                     | 75        | <b>8. INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA .....</b>                                  | <b>106</b> |
| 2.3 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD .....                                                                | 75        | 8.1 ALMACENAMIENTO .....                                                        | 106        |
| 2.4 CONFORMIDAD CON LOS REGLAMENTOS EUROPEOS .....                                                  | 76        | 8.1.1 Condiciones ambientales de almacenamiento .....                           | 106        |
| 2.5 GARANTÍA DEL APARATO .....                                                                      | 76        | 8.2 LÍMITES DE EMPLEO .....                                                     | 106        |
| 2.6 EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD .....                                                              | 76        | 8.3 LÍMITES DE FUNCIONAMIENTO .....                                             | 106        |
| <b>3. USO DEL CALENTADOR DE AGUA .....</b>                                                          | <b>76</b> | 8.3.1 Condiciones ambientales para el funcionamiento .....                      | 107        |
| 3.1 REGLAS FUNDAMENTALES DE SEGURIDAD .....                                                         | 76        | 8.3.2 Características físicas del agua .....                                    | 107        |
| 3.2 MANTENIMIENTO A CARGO DEL USUARIO .....                                                         | 76        | 8.4 PREPARACIÓN DEL LUGAR DE INSTALACIÓN .....                                  | 107        |
| 3.2.1 Limpieza general y del panel de control .....                                                 | 77        | 8.5 FIJACIÓN DE SUELO .....                                                     | 108        |
| 3.2.2 Anomalías de funcionamiento / averías .....                                                   | 77        | 8.6 CONEXIONES AERÁULICAS .....                                                 | 109        |
| 3.3 MANTENIMIENTO A CARGO DEL TÉCNICO EXPERTO .....                                                 | 77        | 8.6.1 Conexiones de aire estándar .....                                         | 109        |
| 3.4 DESCRIPCIÓN DE LA INTERFAZ DE USUARIO .....                                                     | 78        | 8.6.2 Conexiones aeráulicas sistema cascada .....                               | 110        |
| 3.5 CÓMO ENCENDER Y APAGAR EL CALENTADOR DE AGUA Y DESBLOQUEAR LAS LLAVES .....                     | 78        | 8.6.3 Instalación especial .....                                                | 110        |
| 3.5.1 Encendido .....                                                                               | 78        | 8.6.4 Conexiones aeráulicas prohibidas .....                                    | 111        |
| 3.5.2 Apagado (Standby - Off) .....                                                                 | 79        | 8.7 CONEXIONES HIDRÁULICAS .....                                                | 111        |
| 3.5.3 Standby .....                                                                                 | 79        | 8.7.1 Conexiones hidráulicas estándar .....                                     | 112        |
| 3.5.4 OFF .....                                                                                     | 79        | 8.7.2 Conexiones de fontanería del sistema en cascada .....                     | 113        |
| 3.6 MODO OPERATIVO .....                                                                            | 79        | 8.7.3 Conexión del drenaje de condensado .....                                  | 116        |
| 3.6.1 ECO .....                                                                                     | 79        | 8.8 CONEXIONES ELÉCTRICAS .....                                                 | 116        |
| 3.6.2 BOOSTER .....                                                                                 | 79        | 8.8.1 Conexiones remotas .....                                                  | 117        |
| 3.6.3 ELECTRIC .....                                                                                | 79        | 8.9 ESQUEMA ELÉCTRICO .....                                                     | 118        |
| 3.6.4 VENTILACIÓN .....                                                                             | 79        | 8.10 DIAGRAMA DE CABLEADO EN CASCADA .....                                      | 119        |
| 3.6.5 AUTO .....                                                                                    | 79        | 8.11 PUESTA EN MARCHA .....                                                     | 120        |
| 3.7 AJUSTE DEL PUNTO DE AJUSTE DE AGUA CALIENTE .....                                               | 79        | 8.11.1 Controles preliminares .....                                             | 120        |
| 3.8 FUNCIONALIDAD EN CASCADA .....                                                                  | 80        | 8.11.2 Limpieza general .....                                                   | 120        |
| 3.9 CÓMO ACCEDER AL MENÚ DE USUARIO E INSTALADOR .....                                              | 80        | 8.11.3 Puesta en marcha de la planta .....                                      | 120        |
| 3.9.1 Uso de las teclas durante la navegación por los menús .....                                   | 81        | 8.11.4 Consulta y modificación de los parámetros de funcionamiento .....        | 120        |
| 3.9.2 Menú rtc - AJUSTE DE HORA, DÍA, FECHA .....                                                   | 81        | <b>9. SUSTITUCIONES .....</b>                                                   | <b>120</b> |
| 3.9.3 MENÚ Sch - PROGRAMACIÓN DE FRANJAS HORARIAS .....                                             | 81        | 9.1 SUSTITUCIÓN FUSIBLE TARJETA DE POTENCIA .....                               | 121        |
| 3.9.4 MENÚ Fan - AJUSTE VENTILADOR Y MODO SILENCIOSO .....                                          | 82        | 9.2 RESTABLECIMIENTO TERMOSTATO DE SEGURIDAD DE LA RESISTENCIA ELÉCTRICA .....  | 121        |
| 3.9.5 MONITOREO DE ENERGÍA .....                                                                    | 82        | 9.3 CONTROL/SUSTITUCIÓN ÁNODO SACRIFICIAL .....                                 | 122        |
| 3.9.6 MENÚ rSt - RESET .....                                                                        | 83        | 9.4 VACIADO DEL DEPÓSITO .....                                                  | 122        |
| 3.9.7 MENÚ Inf - INFORMACIÓN DEL ESTADO DE LA MÁQUINA .....                                         | 83        | 9.5 Inspección interna del tanque .....                                         | 122        |
| 3.9.8 Menú HI - Configuración del calentador eléctrico .....                                        | 84        | 9.6 SUSTITUCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN .....                                 | 122        |
| 3.9.9 Menú Phv - Funcionalidad EVU - Funcionalidad fotovoltaica .....                               | 84        | <b>10. REQUISITOS PARA EL FUNCIONAMIENTO, EL SERVICIO Y LA INSTALACIÓN ....</b> | <b>123</b> |
| 3.9.10 MENÚ SG Funcionalidad Smart Grid (ver también "8.8.1 Conexiones remotas" a pagina 117) ..... | 85        | 10.1 ADVERTENCIAS GENERALES .....                                               | 123        |
| 3.9.11 MENÚ Sol - Parámetros solares térmicos .....                                                 | 85        | 10.2 MANTENIMIENTO .....                                                        | 123        |
| 3.9.12 Menú rEC - Configuración BOMBA DE RECIRCULACIÓN .....                                        | 86        | <b>11. ELIMINACIÓN .....</b>                                                    | <b>124</b> |
| 3.9.13 Menú AL - Anti-Legionella .....                                                              | 86        | <b>12. FICHA DEL APARATO .....</b>                                              | <b>125</b> |
| 3.9.14 Menú CAS - CASCATA .....                                                                     | 87        | <b>13. NOTAS SOBRE LOS DISPOSITIVOS Y APP .....</b>                             | <b>126</b> |
| 3.9.15 Menú UIS - VISUALIZACIÓN DE MARCA, GAMA, MODELO, NÚMERO DE SERIE .....                       | 88        | <b>14. CERTIFICADO DE GARANTÍA .....</b>                                        | <b>127</b> |
| 3.10 Más características .....                                                                      | 88        |                                                                                 |            |
| 3.10.1 Función de descongelación .....                                                              | 88        |                                                                                 |            |
| 3.11 CONTROL DEL EQUIPO MEDIANTE LA APLICACIÓN .....                                                | 89        |                                                                                 |            |
| 3.12 FALLOS/PROTECCIÓN .....                                                                        | 96        |                                                                                 |            |
| 3.13 LOCALIZACIÓN DE FALLOS .....                                                                   | 97        |                                                                                 |            |
| <b>4. INFORMACIONES GENERALES .....</b>                                                             | <b>98</b> |                                                                                 |            |
| 4.1 DATOS DE LA PLACA .....                                                                         | 98        |                                                                                 |            |
| 4.2 PLACAS DE IDENTIFICACIÓN DE LOS PRINCIPALES ELEMENTOS .....                                     | 99        |                                                                                 |            |
| 4.3 DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS UTILIZADOS EN EL MANUAL Y EN EMBALAJE .....                         | 99        |                                                                                 |            |
| 4.4 GLOSARIO DE LA TERMINOLOGÍA .....                                                               | 100       |                                                                                 |            |
| 4.5 DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL .....                                                     | 100       |                                                                                 |            |
| 4.6 RUIDO .....                                                                                     | 100       |                                                                                 |            |
| 4.7 VIBRACIONES .....                                                                               | 100       |                                                                                 |            |
| 4.8 RIESGOS RESIDUALES .....                                                                        | 101       |                                                                                 |            |

**Estimado Cliente:**

gracias por haber escogido un producto **FERROLI**.  
Nuestra empresa, desde siempre atenta a la problemática ambiental, utiliza para la fabricación de sus productos tecnologías y materiales de bajo impacto ambiental en cumplimiento de las normas comunitarias RAEE (2012/19/UE – RoHS 2011/65/EU).

**OBLIGACIÓN**

**Leer atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y conservarlo con cuidado. En caso de cambio de propiedad del aparato, entréguelo al siguiente usuario/propietario.**

En caso de pérdida o deterioro de este manual, puede descargarse una copia adicional desde el sitio **www.ferrolí.com** seleccionando el producto comprado.

Las imágenes son meramente indicativas y no constituyen un compromiso para el fabricante y/o para el Distribuidor.

CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

**DATOS DEL FABRICANTE****FERROLI S.p.A.**

via Ritonda 78/a  
37047 San Bonifacio (VR) - ITALIA  
Tel: +39 045 6139411  
Fax: +39 045 6100933  
[www.ferrolí.com](http://www.ferrolí.com)

**DATOS DE LA ASISTENCIA TÉCNICA**

Para cualquier solicitud de intervención de ASISTENCIA TÉCNICA sobre la máquina, consultar los siguientes contactos.



Para el centro de asistencia consultar:  
[www.ferrolí.com](http://www.ferrolí.com)

**IDENTIFICACIÓN DEL APARATO**

Este equipo es una bomba de calor de 1,6 kW para calentamiento de agua caliente sanitaria disponible en versiones con depósitos de 200 y 260 litros.

| Versión       | Descripción de la configuración                                                |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>200 HT</b> | Bomba de calor aerotérmica para la producción de agua caliente sanitaria (ACS) |
| <b>260 HT</b> |                                                                                |

**GRADO DE PROTECCIÓN DE LOS REVESTIMIENTOS**

El grado de protección del aparato es: **IP24**.

## 1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



ATENCIÓN

Leer atentamente antes de la instalación y el uso del aparato.



OBLIGACIÓN

El manual debe conservarse para posibles consultas durante toda la vida útil del aparato.

El manual se suministra en formato impreso; sin embargo, está disponible en la versión digital descargable desde el sitio **www.ferroli.com** seleccionando el producto comprado.



ATENCIÓN

Cualquier intervención en el equipo debe ser realizada por personal calificado. Exclusivamente para las intervenciones en el circuito frigorífico, incluida la eliminación, el personal deberá estar dotado de una titulación de técnico frigorífico idónea destinada al conocimiento y manejo de sistemas que contengan gases tipo HFC.



ATENCIÓN

El aparato puede ser utilizado por niños de no menos de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de experiencia o del conocimiento necesario, pero sólo bajo vigilancia y después de haber recibido instrucciones sobre el uso seguro y de haber comprendido los peligros inherentes.



ATENCIÓN

Los niños no deben jugar con el aparato.  
La limpieza y el mantenimiento del aparato deben ser efectuados por el usuario y no por niños sin vigilancia.



ATENCIÓN

Antes de realizar cualquier tipo de intervención en el equipo, el personal encargado del mantenimiento debe consultar lo informado en este manual en los siguientes capítulos y en particular en el capítulo “10. REQUISITOS PARA EL FUNCIONAMIENTO, EL SERVICIO Y LA INSTALACIÓN” a pagina 123.



ATENCIÓN

En fase de diseño y fabricación de los sistemas deben respetarse las normas y disposiciones vigentes a nivel local.  
El equipo debe ser instalado y puesto en servicio por un técnico calificado de acuerdo con las leyes y regulaciones locales de salud y seguridad..



ATENCIÓN

Para las operaciones de instalación del aparato consultar el apar. “8.4 PREPARACIÓN DEL LUGAR DE INSTALACIÓN” a pagina 107 y el apar. “8.5 FIJACIÓN DE SUELO” a pagina 108.



ATTENZIONE

Este producto está diseñado para ser utilizado a una altitud máxima de 2000 m.



ATTENZIONE

Se debe instalar una rejilla de protección adecuada en las conexiones de entrada y salida de aire, para evitar la entrada de cuerpos extraños en el equipo. Ver descripción y figuras en “8.6 CONEXIONES AERÁULICAS” a pagina 109



ATTENZIONE

Para los modelos que incluyen intercambiador de calor (batería solar), el circuito no debe superar 1,0 MPa (10 bar) y su temperatura no debe superar los 80°C, es necesaria la instalación de un termostato de seguridad de rearme manual suministrado con el equipo, que interrumpe el alimentación del circulador solar cuando se alcanza la temperatura de intervención de 80°C.



ATTENZIONE

Cualquier reparación, mantenimiento, conexión hidráulica y eléctrica debe ser realizada por técnicos calificados, utilizando exclusivamente repuestos originales. El incumplimiento de las instrucciones anteriores puede comprometer la seguridad del equipo y libera al fabricante de cualquier responsabilidad por las consecuencias.



ATENCIÓN

Para el correcto funcionamiento del aparato, la presión del agua de entrada debe ser:

- máximo 0,7 MPa (7 bar);
- mínimo 0,15 MPa (1,5 bar).



ATENCIÓN

- El agua puede gotear de la manguera de drenaje de la válvula de seguridad; dejar este tubo abierto a la atmósfera.
- La válvula de seguridad debe operarse regularmente para eliminar los depósitos de cal y verificar que no esté bloqueada.
- La destrucción del equipo por sobrepresión provocada por el bloqueo de la válvula de seguridad anulará la garantía. Conectar un tubo de goma al drenaje de condensados, teniendo cuidado de no forzar demasiado para no romper el tubo de drenaje mismo y consultar el apar. “8.7.3 Conexión del drenaje de condensado” a pagina 116.



ATENCIÓN

Para el correcto funcionamiento del aparato, es imprescindible instalar una válvula de seguridad de 0,7 MPa (7 bar, no suministrada) en la entrada de agua fría.

Este dispositivo de seguridad no debe ser manipulado y debe ser operado con frecuencia para verificar que no esté bloqueado y para eliminar cualquier depósito de cal. El agua puede gotear del tubo de salida de alivio de presión y el tubo debe dejarse abierto a la atmósfera. La tubería de descarga conectada al dispositivo de alivio de presión debe instalarse en una dirección constante hacia abajo y en un ambiente libre de formación de hielo.

Se requiere el uso de un reductor de presión (no suministrado) si la presión del agua entrante es superior a 0,7 MPa (7 bar), y este debe estar conectado a la red de agua.

El tubo de descarga de la válvula de seguridad debe instalarse hacia abajo y en un ambiente no sujeto a heladas.



ATENCIÓN

Utilizar solo tuberías de empalme (no suministradas), rígidas y resistentes a la electrolisis tanto en la entrada de agua fría como en la salida de agua caliente del aparato.



ATENCIÓN

El aparato debe instalarse conforme con los reglamentos sobre las instalaciones eléctricas vigentes en el país de instalación. Consultar el apar. "8.8 CONEXIONES ELÉCTRICAS" a pagina 116 y el apar. "8.8.1 Conexiones remotas" a pagina 117.



ATENCIÓN

Conectar el aparato a un sistema eficaz de puesta a tierra.



ATENCIÓN

No utilizar alargadores ni adaptadores.



ATENCIÓN

Para la conexión a la red y los dispositivos de seguridad cumplir la norma IEC 60364-4-41.



ATENCIÓN

Los aparatos fijos no están dotados de medios de desconexión de la red de alimentación con una separación de los contactos en todos los polos capaz de garantizar la desconexión completa en la **categoría de sobretensión III**, las instrucciones indican que los medios de desconexión deban ser integrados en el cableado fijo de acuerdo con la reglamentación sobre los cableados.



ATENCIÓN

El aparato debe estar protegido por un adecuado interruptor diferencial.

El interruptor se debe elegir de acuerdo con el tipo de dispositivos eléctricos utilizados en todo el sistema.



ATENCIÓN

**NO MANIPULAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN.**

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o por una persona con cualificación similar, para evitar cualquier riesgo.



ATTENZIONE

El fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños causados por falta de puesta a tierra del equipo o por anomalías en el suministro eléctrico.





ATENCIÓN

En caso de sustitución del fusible sustituirlo con uno nuevo de 5 A 250V de tipo retardado certificado IEC 60127-2/II (T5AL250V) (consultar el apar. 9.1 a pagina 121).



ATENCIÓN

Antes de cualquier intervención de reparación del producto leer atentamente el esquema eléctrico señalado en el cap. "8.9 ESQUEMA ELÉCTRICO" a pagina 118 y consultar además el interior del producto mismo.



ATTENZIONE

El funcionamiento simultáneo de una chimenea de cámara abierta (p. ej., una chimenea abierta) y la bomba de calor provoca una presión negativa peligrosa en el ambiente.

La depresión puede hacer que los gases de escape regresen al medio ambiente.

No opere la bomba de calor junto con un hogar abierto.

Utilice únicamente chimeneas de cámara sellada (aprobadas) con suministro de aire de combustión separado.

Mantener las puertas de las salas de calderas selladas y cerradas para que no tengan el flujo de aire comburente de las salas de estar.

## ► USO PREVISTO POR EL FABRICANTE

### Definición

Bomba de calor por aire para la producción de agua caliente sanitaria

El aparato tratado este manual ha sido diseñado para el uso doméstico de acuerdo con los requisitos dictados por las normas de referencia indicadas en el apartado 2.4.

Además, para cumplir con las características de diseño y seguridad:

- el aparato debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones y los límites de empleo indicados en este manual;
- deben seguirse los procedimientos indicados en este manual de uso;
- debe realizarse periódicamente el mantenimiento ordinario en los tiempos y en los modos indicados;
- debe realizarse tempestivamente el mantenimiento extraordinario en caso de necesidad.

Considerando las características del diseño no es posible destinar el aparato para otros fines, ni el fabricante puede prever otros modos de uso.



PROHIBICIÓN

**Está prohibido el uso del producto para fines distintos a los especificados. Todo otro uso ha de considerarse impropio y no admitido.**

## ► USO INCORRECTO RAZONABLEMENTE PREVISIBLE

El uso incorrecto razonablemente previsible es el que se enumera a continuación:

- **falta de la conexión aeráulica con el ambiente externo (ref. apar. 8.6 a pagina 109);**
- introducción de materiales líquidos o sólidos que contengan sustancias químicamente agresivas;
- usar el aparato de modo diverso de cuanto prescrito en el apartado "USO PREVISTO POR EL FABRICANTE" y según lo indicado en el apar. "4. INFORMACIONES GENERALES" a pagina 98.

Cualquier otro uso distinto al previsto debe ser autorizado previamente por escrito por el Fabricante.

En ausencia de dicha autorización escrita, el empleo se considera "**uso inadecuado**"; por lo tanto **FERROLI** declina toda responsabilidad por los daños causados a los bienes o a las personas y considera nula toda garantía sobre el suministro.

**¡NOTA! El fabricante se exime de cualquier responsabilidad en caso de usos diferentes de aquellos para los cuales el aparato ha sido diseñado, errores de instalación o uso inadecuado del aparato.**

## ► DESTINACIÓN DE USO DEL APARATO

El aparato está destinado para ser utilizado en ambiente doméstico dentro de los límites de condiciones ambientales admitidas indicadas en el capítulo 8.

## ► RIESGO DE INADECUADO MANTENIMIENTO O REPARACIÓN



TÉCNICO EXPERTO

**Cualquier intervención en el equipo debe ser realizada por personal calificado. Exclusivamente para las intervenciones en el circuito frigorífico, incluida la eliminación, el personal deberá estar dotado de una titulación de técnico frigorífico idónea destinada al conocimiento y manejo de sistemas que contengan gases tipo HFC.**



PROHIBICIÓN

**No intentar nunca realizar por iniciativa propia trabajos de mantenimiento o intervenciones de reparación del producto.**

- Hacer eliminar inmediatamente las averías y los daños por un técnico cualificado.
- Respetar los intervalos de mantenimiento prescritos.

## ► PELIGRO A CAUSA DE UN USO ERRADO

Tras una orden errada es posible poner en riesgo a sí mismos y otras personas y causar daños materiales.

- Leer atentamente estas instrucciones y toda la documentación complementaria.
- Realizar las actividades descritas dentro de este manual de instrucciones.

### ► PELIGRO DE MUERTE A CAUSA DE LAS MODIFICACIONES AL PRODUCTO O AL AMBIENTE DE INSTALACIÓN

- **No instalar el aparato** en condiciones diversas de cuanto descrito en el presente manual (ref. cap. 8 a pagina 106).
- **No remover, manipular, eludir ni bloquear** nunca los dispositivos de seguridad.
- **No remover o destruir** ningún sello aplicado a los componentes.
- **No realizar** cambios:
  - al producto
  - a la red de agua y eléctrica

### ► PELIGRO DE QUEMADURAS POR ALTAS TEMPERATURAS

Los tubos que sobresalen y los empalmes hidráulicos durante el funcionamiento están muy calientes.

- **No tocar** los empalmes hidráulicos.
- **No tocar** los puntos de entrada y salida del aire.

El agua caliente sanitaria calentada a temperaturas superiores a 50 °C puede causar quemaduras durante el uso (ducha, lavabo, etc.).

Para los niños y las personas ancianas pueden ser peligrosas incluso temperaturas inferiores.

Se recomienda siempre instalar una válvula mezcladora en la conexión de salida del calentador de agua y configurar una temperatura de funcionamiento no demasiado elevada.

### ► EVITAR EL RIESGO DE LESIONES Y DAÑOS AL AMBIENTE A CAUSA DE ESCAPE ACCIDENTAL DEL REFRIGERANTE

El aparato contiene gas refrigerante R134a.

Es un gas refrigerante fluorado que no daña la capa de ozono terrestre, pero con un alto efecto invernadero y está incluido en el protocolo de Kioto:

- **no tocar** ninguna parte del producto;
- **no aspirar** los vapores o los gases.

**Contactar de inmediato a un médico en el caso de que se entre en contacto con el refrigerante.**

**El refrigerante no debe ser liberado a la atmósfera.**

Antes de desechar el equipo, el refrigerante que contiene debe recuperarse en un contenedor adecuado para ser reciclado o eliminado de acuerdo con la normativa vigente.



TÉCNICO EXPERTO

**Cualquier intervención en el aparato, incluida la eliminación, debe ser realizada por personal calificado con la licencia adecuada de técnico en refrigeración para comprender y administrar los sistemas que contienen gases de tipo HFC.**

### ► PELIGROS POR MODIFICACIONES EN EL LOCAL DE INSTALACIÓN

- Antes de instalar el aparato, es obligatorio verificar los requisitos mínimos del local de instalación.

Ciertos trabajos de acondicionamiento y reestructuración del local de instalación pueden comprometer la funcionalidad del producto.

- Antes de realizar cualquier obra de reestructuración al local de instalación, verificar que sigan válidos los requisitos mínimos indicados en el cap. "8. INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA" a pagina 106.
- Consulte a su instalador antes de realizar los trabajos correspondientes.
-

| INSTRUCCIONES PARA:                                                                                 |                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>USUARIO</b> | <br><b>TÉCNICO EXPERTO / ASISTENCIA<br/>TÉCNICA DEL FABRICANTE</b> |

## 2. GENERALIDADES

El presente manual de instrucciones para el uso, la instalación y el mantenimiento se considera parte integrante de la bomba de calor (en lo sucesivo llamado “aparato”).

En el manual se describen los procedimientos de instalación que se deben observar para asegurar el funcionamiento correcto y seguro del aparato, y también las modalidades de uso y mantenimiento.

El manual debe conservarse con el aparato para las futuras referencias hasta el desmantelamiento del mismo y debe estar, en todo caso, siempre a disposición del personal cualificado encargado de la instalación y del mantenimiento.

En caso de venta o cambio de propiedad, el manual debe acompañar el aparato a su nuevo destino.

### ***Solo para el TÉCNICO EXPERTO / ASISTENCIA TÉCNICA DEL FABRICANTE.***

En el manual se describen los procedimientos de instalación que se deben observar para asegurar el funcionamiento correcto y seguro del aparato y los de mantenimiento.

***Antes de instalar el aparato, leer atentamente el presente manual de instrucciones y en particular el capítulo 8 relativo a la seguridad.***

Dentro del manual se utilizan los símbolos para encontrar con mayor rapidez las informaciones más importantes (apartado “4.3 DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS UTILIZADOS EN EL MANUAL Y EN EMBALAJE” a pagina 99).

## 2.1 DESTINATARIOS DEL MANUAL

El manual está dirigido al instalador especializado (instaladores – técnicos de mantenimiento) y al usuario final.

Para distinguir el contenido del manual en base a las características del destinatario (usuario y técnico experto), las instrucciones están divididas así:

| DESTINATARIO DE LAS INSTRUCCIONES                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>USUARIO</b>                                               | <p>Persona que utiliza el aparato en condiciones normales.</p> <p>Este símbolo (donde esté presente), indica que las informaciones y las instrucciones <b><u>están destinadas a este.</u></b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <br><b>USUARIO</b>                                              | <p><b>ATENCIÓN!</b> Este símbolo (donde esté presente), indica que las informaciones y las instrucciones <b><u>no están destinadas a este.</u></b></p> <p>Para todo tipo de intervención el usuario debe contactar al <b>TÉCNICO EXPERTO / ASISTENCIA TÉCNICA DEL FABRICANTE.</b></p>                                                                                                                                                                                                                          |
| <br><b>TÉCNICO EXPERTO / ASISTENCIA TÉCNICA DEL FABRICANTE</b> | <p>Encargado de las operaciones de instalación y mantenimiento.</p> <p>El técnico tiene acceso a todas las informaciones contenidas en este manual.</p> <p><b>Cualquier intervención en el equipo debe ser realizada por personal calificado. Exclusivamente para las intervenciones en el circuito frigorífico, incluida la eliminación, el personal deberá estar dotado de una titulación de técnico frigorífico idónea destinada al conocimiento y manejo de sistemas que contengan gases tipo HFC.</b></p> |
| <br><b>ATENCIÓN</b>                                            | <p><b>En caso de dudas sobre la interpretación correcta de las instrucciones indicadas en este Manual contactar a la ASISTENCIA TÉCNICA del fabricante para recibir las aclaratorias necesarias.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## 2.2 GUÍA DEL MANUAL

Para el uso correcto del aparato la referencia técnica es el “MANUAL DE USO, INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO” suministrado con el mismo.

Para que el manual de instrucciones sea conforme con los aparatos descritos en él, se ha redactado de acuerdo con las Directivas vigentes en la fecha de emisión del documento:

- IEC/IEEE 82079-1:2019 - *Preparation of information for use (instructions for use) of products. Principles and general requirements.*
- ISO 7000:2019 - *Graphical symbols for use on equipment — Registered symbols.*
- UNI EN ISO 7010:2021 - *Signos gráficos - Colores y señales de seguridad - Señales de seguridad registradas*

Además, la redacción y composición del manual de instrucciones está conforme con los principios dictados por la normativa técnica aplicable al producto.



ATENCIÓN

**El fabricante no responde por daños a cosas o a personas, causados por accidentes causados por el irrespeto de las instrucciones indicadas en este manual de uso y advertencias.**

El “MANUAL DE USO, INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO” define la finalidad para la que se ha fabricado el aparato y contiene todas las informaciones necesarias para garantizar una instalación y un uso seguro y correcto.

Informaciones técnicas adicionales no indicadas en este manual son parte integrante del fascículo técnico constituido por el fabricante disponible en su sede.

La constante observación de las normas que contiene garantiza la seguridad del hombre y del aparato, la economía de funcionamiento y una mayor duración de funcionamiento.

El cuidadoso análisis hecho por el fabricante ha permitido eliminar la mayor parte de los riesgos; se recomienda, de cualquier modo, seguir escrupulosamente las instrucciones señaladas en este documento.



ATENCIÓN

**El fabricante no responde por daños a cosas o a personas, causados por accidentes causados por el irrespeto de las instrucciones indicadas en este manual de uso y advertencias.**

### 2.2.1 Suministro y conservación del manual

El manual se suministra en formato impreso; sin embargo, está disponible en la versión digital descargable desde el sitio **www.ferroli.com** seleccionando el producto comprado.

El manual debe conservarse para posibles consultas durante toda la vida útil del aparato.

### 2.2.2 Actualizaciones

Este manual refleja la técnica en el momento de la compra del aparato y contiene informaciones y las especificaciones vigentes a la fecha de la edición actual.

El fabricante se reserva el derecho de aportar modificaciones, cambios o mejoras en el manual o en las máquinas, en cualquier momento y sin previo aviso.

### 2.2.3 Derechos de autor

Todos los derechos están reservados.

Estas instrucciones de uso contienen información protegida por derecho de autor. No está permitido fotocopiar, duplicar, traducir o guardar en soportes de memoria, total o parcialmente, estas instrucciones de uso, salvo previa autorización del proveedor. Eventuales violaciones estarán sujetas a indemnización de daños. Están reservados todos los derechos, incluso aquellos resultantes de la emisión de patentes o del registro de modelos de utilidad.

### 2.2.4 Idioma de redacción

El manual ha sido redactado en idioma italiano (IT), idioma original del fabricante.

Eventuales traducciones en idiomas adicionales deben realizarse partiendo de las instrucciones originales.

El Fabricante se considera responsable de las informaciones contenidas en las instrucciones originales; las traducciones en idiomas diferentes no pueden ser verificadas completamente, por lo que si se detecta una incongruencia es necesario atenerse al texto en idioma original o contactar a nuestra Oficina de Documentación Técnica.

## 2.3 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El marcado CE certifica que el equipo cumple con los requisitos esenciales de las correspondientes directivas y reglamentos europeos vigentes.

La declaración de conformidad se puede solicitar al fabricante.



## 2.4 CONFORMIDAD CON LOS REGLAMENTOS EUROPEOS

Esta bomba de calor es un aparato destinado al uso doméstico conforme a las siguientes directivas europeas:

- Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo Y del Consejo del 4 de julio de 2012 sobre **residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)**.
- Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre la **restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos (RoHS)**.
- Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 26 de febrero 2014 concerniente a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la **compatibilidad electromagnética**.
- Directiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 26 de febrero de 2014 concerniente a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la puesta a disposición en el mercado del **material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión**.
- Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo del 21 de octubre de 2009 relativa al establecimiento de un cuadro para la elaboración de especificaciones para el **diseño ecocompatible de los productos conectados a la energía**.
- Directiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 16 de abril de 2014 concerniente a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la puesta a disposición en el mercado de **equipos radio** y que deroga la directiva 1999/5/CE.
- Reglamento (UE) 2017/1369 del Parlamento Europeo y del Consejo del 4 de julio de 2017 que establece un cuadro para **etiquetado energético** y que deroga la directiva 2010/30/UE.

## 2.5 GARANTÍA DEL APARATO

Consultar el certificado suministrado adjunto (si lo hay, en función del país de uso).

## 2.6 EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD

La correspondencia del contenido de estas instrucciones de uso con el hardware y el software ha sido sometida a una verificación precisa. Sin embargo, podrían existir diferencias, en cuyo caso el fabricante no asume ninguna responsabilidad.

En vistas del perfeccionamiento técnico, nos reservamos el derecho de implementar modificaciones constructivas y de detalles técnicos en cualquier momento.

Por lo tanto, se excluye toda reivindicación de derechos basada en indicaciones, figuras, dibujos o descripciones. Se exceptúan eventuales errores.



ATENCIÓN

**El fabricante no responde por daños atribuibles a errores de mando, uso inadecuado, uso inapropiado o debidos a reparaciones o modificaciones no autorizadas.**

## 3. USO DEL CALENTADOR DE AGUA

### 3.1 REGLAS FUNDAMENTALES DE SEGURIDAD



PROHIBICIÓN

**No abrir ni desmontar el aparato cuando esté conectado a la corriente.**



PROHIBICIÓN

**No tocar el aparato si se tienen partes del cuerpo mojadas o húmedas o los pies descalzos.**



PROHIBICIÓN

**No subirse, sentarse ni apoyar objetos sobre el aparato.**



CONTROL VISUAL

**Verificar que el aparato esté libre de herramientas o utensilios de distinto género. Si los hay, retirarlos.**

### 3.2 MANTENIMIENTO A CARGO DEL USUARIO



ATENCIÓN

**Antes de realizar la limpieza, es importante asegurarse de que la máquina esté apagada y que el enchufe no esté conectado a la toma de corriente.**





PELIGRO

**No desconectar el enchufe de la toma de corriente halando el cable de alimentación.**

### 3.2.1 Limpieza general y del panel de control

| <br>USUARIO | Frecuencia:                                               | Equipo a utilizar        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------|
|                                                                                              | <b>MENSUAL</b><br>(o en condiciones de suciedad evidente) | <b>Paño suave y seco</b> |



PROHIBICIÓN

**No verter ni salpicar agua sobre el aparato.**  
**No limpiar las superficies con sustancias fácilmente inflamables (ejemplo: alcohol o diluyentes para pinturas).**



LIMPIEZA MANUAL

**Limpiar solo la superficie externa y el panel de control utilizando un paño suave y seco.**

### 3.2.2 Anomalías de funcionamiento / averías

En el caso de que se presenten anomalías en el funcionamiento, eventuales averías o se necesite cambiar piezas por desgaste/daño, el usuario debe:

- apagar el calentador de agua como está indicado en la sección **"Apagado"** en el apartado 3.5 y desconectar el enchufe del cable de alimentación de la toma eléctrica.
- Contactar a un técnico experto o al servicio de asistencia técnica.

### 3.3 MANTENIMIENTO A CARGO DEL TÉCNICO EXPERTO



TÉCNICO EXPERTO

**Cualquier intervención en el equipo debe ser realizada por personal calificado. Exclusivamente para las intervenciones en el circuito frigorífico, incluida la eliminación, el personal deberá estar dotado de una titulación de técnico frigorífico idónea destinada al conocimiento y manejo de sistemas que contengan gases tipo HFC.**

### CONTROL DEL APARATO

| <br>USUARIO | <br>TÉCNICO EXPERTO /<br>ASISTENCIA TÉCNICA<br>DEL FABRICANTE | Frecuencia:  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|                                                                                               |                                                                                                                                                  | <b>ANUAL</b> |

Para garantizar que las características de funcionalidad y eficiencia del aparato permanezcan es necesario someterlo a **controles regulares**.

- Consultar el capítulo 10.

### REPARACIONES DE DAÑOS / SUSTITUCIONES / MANTENIMIENTO

| <br>USUARIO | <br>TÉCNICO EXPERTO /<br>ASISTENCIA TÉCNICA<br>DEL FABRICANTE | Frecuencia:                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|                                                                                               |                                                                                                                                                  | <b>EN CASO DE ANOMALÍA O DAÑOS.</b> |

Antes de realizar cualquier tipo de intervención en el aparato el personal encargado del mantenimiento debe consultar lo indicado en los siguientes capítulos en este manual y de modo particular consultar cuanto indicado en el capítulo "10. REQUISITOS PARA EL FUNCIONAMIENTO, EL SERVICIO Y LA INSTALACIÓN" a pagina 123.



ATENCIÓN

**El fabricante no se considera responsable por intervenciones realizadas por personal no experto y no habilitado.**



ATENCIÓN

**NO MANIPULAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN.**

**Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o por una persona con cualificación similar, para evitar cualquier riesgo.**

### 3.4 DESCRIPCIÓN DE LA INTERFAZ DE USUARIO

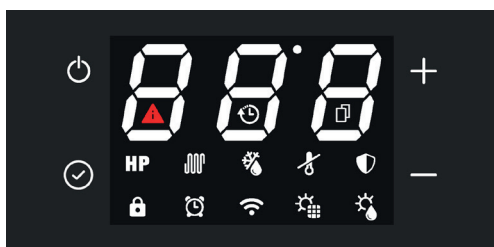


fig. 1

| Descripción                                                                                                                                              | Símbolo     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Tecla "on/off" para encender, poner el producto en standby y apagar, volver sin guardar                                                                  |             |
| Botón "Establecer" para cambiar el modo de trabajo, confirmar, desbloquear teclas;                                                                       |             |
| Tecla "incrementa" para aumentar el valor de consigna, parámetro o contraseña                                                                            |             |
| Tecla "decrementa" para disminuir el valor de consigna, parámetro o contraseña                                                                           |             |
| Modo ECO (funcionamiento solo con bomba de calor)                                                                                                        | <b>HP</b>   |
| Modo ELÉCTRICO (funcionamiento solo con resistencia eléctrica)                                                                                           |             |
| Modo AUTO (funcionamiento con bomba de calor y, si es necesario, calentador eléctrico)                                                                   | <b>HP +</b> |
| Modo BOOSTER (los símbolos parpadean, funcionamiento con bomba de calor y resistencia eléctrica)                                                         | <b>HP +</b> |
| Bloqueo teclas activo                                                                                                                                    |             |
| Desescarche                                                                                                                                              |             |
| Protección antihielo                                                                                                                                     |             |
| Ciclo antilegionela                                                                                                                                      |             |
| Funcionamiento por franjas horarias                                                                                                                      |             |
| Conectado con Wi-Fi (el símbolo parpadea en ausencia de conexión)                                                                                        |             |
| Modo fotovoltaico (el símbolo fijo indica que la función está habilitada, el símbolo intermitente indica que la función está activa)                     |             |
| Modo solar térmico (No disponible) (el símbolo fijo indica que la función está habilitada, el símbolo intermitente indica que la función está activa)    |             |
| Fallo o protección activa                                                                                                                                |             |
| Modo Smart Grid (el símbolo fijo indica que la función está habilitada, el símbolo intermitente indica que la función está activa)                       |             |
| Modo cascada activo (el símbolo parpadea cuando la unidad está almacenada como Master. El símbolo fijo indica que la unidad está almacenada como Slave). |             |

La interfaz de usuario de este modelo de calentador de agua consta de cuatro teclas capacitivas y una pantalla LED.

Tan pronto como se enciende el calentador de agua, las cuatro teclas y todos los iconos en la pantalla se iluminan, luego se muestra la versión del firmware de la pantalla.

Durante el funcionamiento normal del producto, los tres dígitos de la pantalla muestran la temperatura del agua en °C, medida con la sonda de agua superior. Por otro lado, durante la modificación del set-point la temperatura en el display se muestra parpadeando. En cambio, los iconos indican el modo de funcionamiento seleccionado, la presencia o ausencia de alarmas, el estado de la conexión Wi-Fi y otras informaciones sobre el estado del producto.

### 3.5 CÓMO ENCENDER Y APAGAR EL CALENTADOR DE AGUA Y DESBLOQUEAR LAS LLAVES

Cuando el calentador de agua está alimentado correctamente, puede estar en estado "ON" y, por tanto, en uno de los varios modos de funcionamiento disponibles (ECO, Automático, etc.) o en "standby" o "off".

En cualquier estado, 180 segundos después de la última presión de cualquiera de los cuatro botones de la interfaz de usuario, la función de bloqueo de botones se activa automáticamente para evitar posibles interacciones con el calentador de agua, por ejemplo, por parte de niños, etc. Al mismo tiempo, la retroiluminación de las teclas y de la pantalla se reduce para reducir el consumo de energía del aparato.

Al presionar cualquiera de las cuatro teclas, la retroiluminación de las teclas y la pantalla volverán inmediatamente a su nivel normal para una mejor visibilidad.

#### 3.5.1 Encendido

Con el calentador de agua en "reposo" o "apagado" y la función "bloqueo de teclas" activa (icono de candado en la parte inferior izquierda encendido), primero es necesario "desbloquear" las teclas presionando la tecla "SET" durante al menos 3 segundos. (el icono de candado se apagará).

- En modo "apagado" será necesario presionar el botón ON/OFF durante 10 segundos (se escuchará un pitido largo de confirmación) para encender el calentador de agua.
- En modo "standby" será necesario presionar la tecla ON/OFF durante 3 segundos (se escuchará un breve pitido de confirmación) para encender el calentador de agua.

**NOTA: si se presiona el botón ON/OFF durante al menos 10 segundos, el calentador de agua se apaga (se escuchará un pitido largo).**

### 3.5.2 Apagado (Standby - Off)

Con el calentador de agua encendido y la función "bloqueo de teclas" activa, primero es necesario "desbloquear" las teclas presionando la tecla "SET"  durante al menos 3 segundos y luego:

- presione el botón "ON/OFF"  durante 3 segundos para poner el calentador de agua en modo de espera (se escuchará un breve pitido)
- presione el botón "ON/OFF"  durante 10 segundos para apagar el calentador de agua (se escuchará un pitido largo)

### 3.5.3 Standby

En el modo de espera, la palabra Stb se muestra en la pantalla. En este modo, la bomba de calor está apagada, pero todas las funciones auxiliares (fotovoltaica, red inteligente, termosolar, antilegionela) y la función antihielo permanecen activas (si estaba previamente habilitada).

### 3.5.4 OFF

En el modo apagado, la palabra Apagado se muestra en la pantalla.

En este modo, la bomba de calor está completamente apagada: solo la función antihielo permanece activa.

## 3.6 MODO OPERATIVO

Con el calentador de agua encendido (ver "3.5.1 Encendido") están disponibles los siguientes modos:

- ECO;
- BOOSTER;
- ELECTRIC;
- VENTILACIÓN;
- AUTO.

Para seleccionar el modo deseado, presione la tecla "SET"  durante 3 segundos (se escuchará un breve pitido de confirmación) y luego suéltela.

### 3.6.1 ECO

El símbolo aparece en la pantalla **HP**

Con este modo, solo se utiliza la bomba de calor dentro de los límites de funcionamiento del producto para garantizar el máximo ahorro de energía posible.

La bomba de calor se enciende 5 minutos después de seleccionar este modo o desde que se apagó por última vez.

En caso de apagado, dentro de los primeros 5 minutos, la bomba de calor seguirá encendida para garantizar al menos 5 minutos de funcionamiento continuo.

### 3.6.2 BOOSTER

Los símbolos + parpadeantes aparecen **HP + ** en la pantalla. Este modo utiliza la bomba de calor y la resistencia eléctrica, dentro de los límites de funcionamiento del producto, para garantizar un calentamiento más rápido.

La bomba de calor se enciende 5 minutos después selección de este modo o desde el último apagado.

En caso de apagado, dentro de los primeros 5 minutos, la bomba de calor seguirá encendida para garantizar al menos 5 minutos de funcionamiento continuo. La resistencia eléctrica se enciende inmediatamente.

### 3.6.3 ELECTRIC

El símbolo  aparece en la pantalla.

Con este modo, solo se usa la resistencia eléctrica dentro de los límites operativos del producto y es útil en situaciones con bajas temperaturas del aire de entrada.

### 3.6.4 VENTILACIÓN

El mensaje se muestra en la pantalla **FAN**.

Con este modo, solo se utiliza el ventilador dentro del aparato y es útil si desea recircular el aire en el ambiente de la instalación.

El ventilador será regulado a la velocidad definida por los parámetros F02 y F03. ("fig. 2 - primera pantalla de lectura").

### 3.6.5 AUTO

El símbolo + aparece en la pantalla **HP + **.

Este modo utiliza la bomba de calor y, si es necesario, también la resistencia eléctrica, dentro de los límites de funcionamiento del producto, para garantizar el mejor confort posible.

La bomba de calor se enciende 5 minutos después selección de este modo o desde el último apagado.

En caso de apagado, dentro de los primeros 5 minutos, la bomba de calor seguirá encendida para garantizar al menos 5 minutos de funcionamiento continuo.

## 3.7 AJUSTE DEL PUNTO DE AJUSTE DE AGUA CALIENTE

Es posible regular el setpoint de agua caliente en los modos ECO, AUTO, BOOSTER y ELECTRIC pulsando las teclas "+" y "-". Presione la tecla "SET"  durante al menos 3 segundos o la tecla "ON/OFF"  para salir sin guardar.

| Modo     | Punto de ajuste de agua caliente |         |
|----------|----------------------------------|---------|
|          | Range                            | Default |
| ECO      | 38÷62°C                          | 55°C    |
| AUTO     | 38÷62°C                          | 55°C    |
| BOOSTER  | 38÷75°C*                         | 55°C    |
| ELECTRIC | 38÷75°C                          | 55°C    |

\* En modo BOOSTER el valor máximo de consigna de la bomba de calor es de 62°C. Por lo tanto, establecer un valor más alto debe considerarse solo para la resistencia eléctrica.

## 3.8 FUNCIONALIDAD EN CASCADA

El término cascada pretende indicar un grupo de calentadores de agua que trabajan en conjunto, dentro de los cuales se identifica solo un MASTER y varios SLAVES.

El Máster tiene la función de gestionar el funcionamiento de las unidades conectadas a él.

La electrónica de la unidad, de hecho, permite configurar la unidad tanto como Master como Slave.

Durante la gestión de la cascada, el MASTER puede gestionar tres niveles diferentes de funcionamiento, en función de la solitud del usuario:

- 1. nivel mínimo de funcionamiento
- 2. nivel medio de funcionamiento
- 3. nivel operativo máximo

En condiciones normales de funcionamiento, el MASTER tiene el control total de todos los SLAVES.

De hecho, es capaz de

- gestionar el estado de funcionamiento de cada SLAVE
- modificar la consigna de todos los Slave
- modificar algunos parámetros de todos los SLAVES según sus valores
- informar a los SLAVES del estado de sus entradas digitales
- leer el estado (por ejemplo, alarmas, temperatura del agua, ...) de cada SLAVE
- mantener actualizado el reloj Slave

**NOTA:** solo desde la pantalla MASTER será posible cambiar el estado del sistema, como el punto de ajuste, el modo de funcionamiento, la programación de la franja horaria.

Desde el display del SLAVE, en cambio, sólo será posible visualizar su estado.

## 3.9 CÓMO ACCEDER AL MENÚ DE USUARIO E INSTALADOR

Además de la posibilidad de cambiar el set-point, desde el display se pueden realizar algunos ajustes. Algunos parámetros pueden ser cambiados por el usuario, otros solo por el instalador de la unidad. Todos los parámetros se dividen en varios submenús, según su funcionalidad.

Los menús disponibles son:

| Menu | Descripción                                            | Usuario | Instalador |
|------|--------------------------------------------------------|---------|------------|
| rtc  | Ajuste de hora, día, fecha                             | U       | I          |
| FAn  | Parámetros del ventilador                              | U       | I          |
| HI   | Calentador eléctrico                                   |         | I          |
| phv  | Parámetros fotovoltaicos - EVU                         |         | I          |
| SG   | Parámetros de red inteligente                          |         | I          |
| SoL  | Parámetros solares térmicos (inutilizable)             |         | I          |
| rEC  | bomba de recirculación                                 |         | I          |
| AL   | Antilegionela                                          |         | I          |
| CAS  | Cascada                                                | U       | I          |
| Sch  | Programación de franjas horarias                       | U       | I          |
| En   | Monitoreo de energía                                   | U       | I          |
| Inf  | Información del estado de la máquina                   | U       | I          |
| rSt  | Reiniciar                                              | U       | I          |
| UtS  | Visualización de marca, gama, modelo y número de serie |         | I          |

Nivel: U=menú de usuario - I=menú de instalador

### Para acceder a los menús:

Desde la pantalla principal, presione las teclas + y - simultáneamente durante al menos 3 segundos.

Ingrese la contraseña de 3 dígitos: el valor debe ingresarse dígito por dígito y es posible moverse entre ellos presionando la tecla "SET"  y el dígito seleccionado se mostrará parpadeando. Luego utilice las teclas + y - para modificar el valor del dígito.

confirme la contraseña ingresada manteniendo presionada la tecla "SET"  durante al menos 3 segundos.

Si la contraseña ingresada es correcta, será posible acceder a los parámetros visibles en función del nivel de contraseña ingresado, viceversa, volverá a la pantalla principal.

**Nota:** al ingresar la contraseña, siempre será posible regresar a la pantalla principal presionando la tecla "SET" .

- **Contraseña de usuario: 000**
- **Contraseña del instalador: 234**

### 3.9.1 Uso de las teclas durante la navegación por los menús

| Símbolo | Acción                                                                                       |                                                                                                                                                |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Dentro de un menú o submenú                                                                  | Al editar un parámetro                                                                                                                         |
|         | Le permite volver al menú anterior                                                           | Permite volver al menú anterior sin guardar los cambios realizados                                                                             |
|         | Permite acceder al siguiente menú o a la pantalla de modificación del parámetro seleccionado | Si se presiona por más de 3 segundos, permite guardar el valor ingresado y regresar al menú anterior. El guardado se confirmará con un pitido. |
| +       | Le permite moverse dentro del menú                                                           | Le permite aumentar o disminuir el valor del parámetro seleccionado                                                                            |
| -       |                                                                                              |                                                                                                                                                |

### 3.9.2 Menu rtc - AJUSTE DE HORA, DÍA, FECHA

Para configurar el reloj, acceda al menú Rtc, presionando la tecla "SET" aparecerá el valor de "t01" a "t06".

| Valor | Descripción                                 | Valor mínimo | Valor máximo | Nivel |
|-------|---------------------------------------------|--------------|--------------|-------|
| t01   | Horas                                       | 00           | 23           | U / I |
| t02   | Minutos                                     | 00           | 59           | U / I |
| t03   | Día de la semana (1= lunes... - 7= domingo) | 1            | 7            | U / I |
| t04   | Día del mes                                 | 1            | 31           | U / I |
| t05   | Mes                                         | 1            | 12           | U / I |
| t06   | Año                                         | 20           | 50           | U / I |

Nivel: U=menú de usuario - I=menú de instalador

**NOTA:** para un sistema CASCADA, la configuración del reloj debe realizarse solo en el MAESTRO. Una vez modificado, será necesario apagar y encender el MASTER para que éste comunique el tiempo configurado a los SLAVE.

Presionando nuevamente la tecla "SET" sobre el parámetro a modificar, se puede modificar su valor mediante las teclas "+" y "-". Luego presione la tecla "SET" para confirmar (un pitido confirmará la modificación) y la tecla "ON/OFF" para salir del menú.

### 3.9.3 MENÚ Sch - PROGRAMACIÓN DE FRANJAS HORARIAS

Antes de activar la programación semanal es necesario configurar la hora, el día y la fecha del aparato. **NOTA:** en caso de aplicación de varias unidades en cascada, la programación de las franjas horarias debe realizarse únicamente en la unidad maestra. Para configurar la programación semanal acceda al menú Sch. Pulsando la tecla "SET" aparecerá "d\_0" y pulsando de nuevo la tecla "SET" aparecerá el valor "0" (significa que la programación de franjas horarias está deshabilitada, valor por defecto). Para activar la programación de franjas horarias, utilice las teclas "+" y "-" para llevar el valor a "1".

Posteriormente puede elegir los días en los que configurar la programación según los valores de la tabla:

| Valor | Descripción | Nivel |
|-------|-------------|-------|
| d_1   | Lunes       | U / I |
| d_2   | Martes      | U / I |
| d_3   | Miércoles   | U / I |
| d_4   | Jueves      | U / I |
| d_5   | Viernes     | U / I |
| d_6   | Sábado      | U / I |
| d_7   | Domingo     | U / I |

Nivel: U=menú de usuario - I=menú de instalador

La programación semanal permite definir 6 franjas horarias de funcionamiento distintas para cada día de la semana.

| Valor | Descripción      | Nivel |
|-------|------------------|-------|
| d1A   | franja horaria 1 | U / I |
| d1b   | franja horaria 2 | U / I |
| d1c   | franja horaria 3 | U / I |
| d1d   | franja horaria 4 | U / I |
| d1E   | franja horaria 5 | U / I |
| d1F   | franja horaria 6 | U / I |

Nivel: U=menú de usuario - I=menú de instalador

Para cada banda es posible definir el modo de funcionamiento (estándar o silenciado), el punto de consigna, las horas de inicio y finalización y, en el caso de una cascada de calentadores de agua, el nivel de potencia de la cascada (0=mínimo, 1=promedio, 2=máximo).

Por ejemplo: accediendo al menú "d1A", presionando la tecla "SET" y desplazándose con las teclas "+" y "-", aparecerán los valores de "1A1" a "1A9".

| Valor | Descripción                                           | default | min | max | Unità di Misura | Note                                                        | Nivel |
|-------|-------------------------------------------------------|---------|-----|-----|-----------------|-------------------------------------------------------------|-------|
| 1A1   | Habilitar/Deshabilitar franja horaria 1               | 0       | 0   | 1   | -               | (0=deshabilitado, 1=habilitado)                             | U / I |
| 1A2   | Hora de inicio de la banda 1                          | 00      | 00  | 23  | ora             | 00:23                                                       | U / I |
| 1A3   | Comienza la franja horaria 1                          | 00      | 00  | 45  | min             | 00, 15, 30, 45                                              | U / I |
| 1A4   | Hora de finalización de la banda 1                    | 00      | 00  | 23  | ora             | 00:23                                                       | U / I |
| 1A5   | Minutos de finalización de la banda 1                 | 00      | 00  | 45  | min             | 00, 15, 30, 45                                              | U / I |
| 1A6   | Modo de funcionamiento Banda 1                        | 2       | 2   | 5   | -               | 2=5= (2=ECO, 3=AUTO, 4=REFORZADOR, 5=CALEFACCIÓN ELÉCTRICA) | U / I |
| 1A7   | Punto de ajuste de la banda 1                         | 50      | 38  | 75  | °C              | 38:62 / 38:75 (dependiendo del modo seleccionado)           | U / I |
| 1A8   | Habilitar/Deshabilitar el modo Silencio en la banda 1 | 0       | 0   | 1   | -               | (0=deshabilitado, 1=habilitado)                             | U / I |
| 1A9   | Nivel de cascada de banda 1                           | 0       | 0   | 2   | -               | (0=mínimo, 1=medio, 2=máximo)                               | U / I |

Nivel: U=menú de usuario - I=menú de instalador

Presionando nuevamente la tecla "SET" sobre el parámetro a modificar, se puede modificar su valor mediante las teclas "+" y "-". Luego presione la tecla "SET" durante 3 segundos para



confirmar (un pitido confirmará la modificación) o la tecla “ON/OFF” para salir del menú.

Realice el mismo procedimiento para las franjas horarias 2 (d1b) a 6 (d1F), luego repita para los días siguientes (d\_2=martes, d\_3=miércoles, d\_4=jueves, d\_5=viernes, d\_6=sábado, d\_7=domingo). Una vez establecida la programación, será posible activarla o desactivarla mediante el parámetro d\_0 de la Sch. El horario se puede configurar más fácilmente a través de la aplicación.

**Nota:** entre una franja horaria y la siguiente, el aparato entra en stand-by.

### 3.9.4 MENÚ Fan - AJUSTE VENTILADOR Y MODO SILENCIOSO

En esta configuración es posible activar el “modo silencioso” (por ejemplo durante la noche) que permite una reducción del ruido del aparato; en esta condición el rendimiento en términos de velocidad de calentamiento del agua puede ser menor.

Para configurar el parámetro de velocidad del ventilador, acceda al menú “Ventilador” presionando la tecla “SET” .

| Valore | Descrizione                                                            | Unità di Misura | default | min | max | Nivel |
|--------|------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|-------|
| F01    | Habilitar la función de modo silencioso (0=desahilitado, 1=habilitado) | -               | 0       | 0   | 1   | U / I |
| F02    | Velocidad del ventilador en modo FAN                                   | %               | 100     | 10  | 100 | I     |
| F03    | Velocidad del ventilador en modo silencioso                            | %               | 50      | 10  | 100 | I     |

Nivel: U=menú de usuario - I=menú de instalador

Para configurar la velocidad del ventilador en el modo FAN, seleccione el valor F02. Al presionar nuevamente la tecla “SET” , aparecerá el valor predeterminado de la velocidad del ventilador.

Para habilitar la función silenciosa, seleccione el valor F01, presionando nuevamente la tecla “SET” aparecerá el valor “0” (significa que el ventilador funciona en condiciones por defecto), para activar el modo silencioso presione las teclas “+” y “-” para llevar el valor a “1”.

Pulse la tecla “SET” para confirmar (un pitido confirmará la modificación) y la tecla “ON/OFF” para salir del menú.

Para configurar la velocidad del ventilador en modo silencioso, seleccione el valor F03. Al presionar nuevamente la tecla “SET” , aparecerá el valor predeterminado de la velocidad del ventilador. Disminuir el valor de % disminuirá el ruido.

### 3.9.5 MONITOREO DE ENERGÍA

Para visualizar el consumo eléctrico, la energía térmica producida y la energía renovable, acceda al menú Es pulsando la tecla “SET” y desplazándose con las teclas “+” y “-” los valores “E\_A”, “E\_t” aparecerá y “E\_r”.

| Valor | Descrizione               | Nivel |
|-------|---------------------------|-------|
| E_A   | Energía absorbida         | U / I |
| E_t   | Energía térmica producida | U / I |
| E_r   | Energía renovable         | U / I |

Nivel: U=menú de usuario - I=menú de instalador

Para cada valor es posible acceder al submenú :

#### Menú E\_A

| Valor | Descrizione                    | Unidad de medida | Nivel |
|-------|--------------------------------|------------------|-------|
| EA1 * | Energía instantánea absorbida  | Wh x 10 *        | U / I |
| EA2   | Energía absorbida por día      | Wh               | U / I |
| EA3 * | Energía absorbida semanalmente | kWh x 10 *       | U / I |
| EA4   | Energía absorbida mensual      | kWh              | U / I |
| EA5   | Energía absorbida anual        | kWh              | U / I |
| EA6   | Energía total absorbida        | kWh/10 **        | U / I |

Nivel: U=menú de usuario - I=menú de instalador

#### Menu E\_t

| Valor | Descrizione                 | Unidad de medida | Nivel |
|-------|-----------------------------|------------------|-------|
| Et1 * | Energía térmica instantánea | Wh x 10 *        | U / I |
| Et2   | Energía térmica diaria      | Wh               | U / I |
| Et3 * | Energía térmica semanal     | kWh x 10 *       | U / I |
| Et4   | Energía térmica mensual     | kWh              | U / I |
| Et5   | Energía térmica anual       | kWh              | U / I |
| Et6   | Energía térmica total       | kWh/10 **        | U / I |

Nivel: U=menú de usuario - I=menú de instalador

#### Menu E\_r

| Valor | Descrizione                   | Unidad de medida | Nivel |
|-------|-------------------------------|------------------|-------|
| Er1 * | Energía renovable instantánea | Wh x 10 *        | U / I |
| Er2   | Energía renovable diaria      | Wh               | U / I |
| Er3 * | Energía renovable semanal     | kWh x 10 *       | U / I |
| Er4   | Energía renovable mensual     | kWh              | U / I |
| Er5   | Energía renovable anual       | kWh              | U / I |
| Er6   | Energías renovables totales   | kWh/10 **        | U / I |

Nivel: U=menú de usuario - I=menú de instalador

Pulse la tecla “ON/OFF” para salir del menú.



## Ejemplo de lectura



## NOTA

La función Energy Monitoring permite, a través de algoritmos propietarios, una estimación de los valores de energía térmica producida y de la participación relativa de la parte renovable y de la energía eléctrica absorbida.

Los algoritmos han sido definidos a través de pruebas de laboratorio con las unidades operando con la configuración de parámetros estándar de fábrica y en condiciones de operación estándar como lo define la norma EN 16147.

Por lo tanto, los valores que indica la función Energy Monitoring son puramente indicativos y tienen por objeto concienciar al usuario final sobre el consumo en función de los diferentes usos (modo de funcionamiento y punto de consigna) y no tienen por objeto contabilizar la energía térmica producida ni de la electricidad consumida.

Para visualizar el consumo instantáneo de un valor en el submenú E\_A, es necesario seleccionar el valor EA1.

La visualización del valor se realiza en varias pantallas consecutivas. Para desplazarse por las pantallas utilice las teclas "+" y "-".

En este ejemplo la lectura se realiza uniando todos los valores que se encuentran en las 3 pantallas:

- Primera pantalla: 00 (ver fig. 2)
- Segunda pantalla: 28 (ver fig. 3)
- Tercera pantalla: 59 (ver fig. 4)

Pulse la tecla "ON/OFF"  para salir del menú.



fig. 2 - primera pantalla de lectura

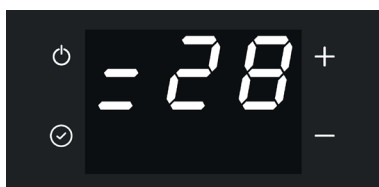


fig. 3 - segunda pantalla de lectura

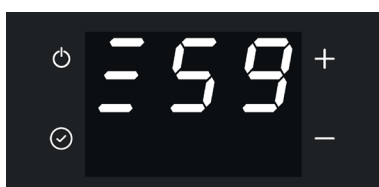


fig. 4 - tercera pantalla de lectura

## NOTA:

\* : para la lectura correcta de este parámetro, el valor resultante de las 3 pantallas debe dividirse por 10.

Ej.  $02859 / 10 = 285,9$

\*\* : para la lectura correcta de este parámetro, se debe multiplicar por 10 el valor resultante de las 3 pantallas.

Ej:  $02859 \times 10 = 28590$

## 3.9.6 MENÚ rSt - RESET

| Parámetro | Descripción                                           | Unidad de medida | por defecto | min | máximo | Nivel |
|-----------|-------------------------------------------------------|------------------|-------------|-----|--------|-------|
| n01       | Puesta a cero de la programación semanal              | -                | 0           | 0   | 1      | U / I |
| n02       | Restablecimiento del contador de monitoreo de energía | -                | 0           | 0   | 1      | U / I |

Nivel: U=menú de usuario - I=menú de instalador

Para realizar el reinicio:

- establecer el parámetro = 1
- desconecte el voltaje de la unidad
- encienda la unidad.

## 3.9.7 MENÚ Inf - INFORMACIÓN DEL ESTADO DE LA MÁQUINA

Para visualizar la información general acceda al menú Inf presionando la tecla "SET"  y desplazándose con las teclas "+" y "-", aparecerán los valores "I01" a "I13".

| Parámetro | Descripción                                     | Nota                                                                       | Nivel |
|-----------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------|
| I01       | Modo de funcionamiento actualmente activo       | 0:6 (0=OFF, 1=STANDBY, 2=ECO, 3=AUTO, 4=BOOSTER, 5=ELECTRIC, 6=VENTILADOR) | U / I |
| I02       | punto de ajuste de agua real*                   | °C                                                                         | U / I |
| I03       | Temperatura del aire exterior                   | °C                                                                         | U / I |
| I04       | Temperatura del agua más baja                   | °C                                                                         | U / I |
| I05       | Mayor temperatura del agua                      | °C                                                                         | U / I |
| I09       | Temperatura de la batería                       | °C                                                                         | U / I |
| I11       | -                                               | Reservado                                                                  | U / I |
| I12       | Temperatura de evaporación calculada            | °C                                                                         | U / I |
| I13       | Temperatura de condensación calculada           | °C                                                                         | U / I |
| I14       | Apertura de la válvula de expansión electrónica | Step                                                                       | U / I |
| I15       | Número de rpm del ventilador                    | rpm / 10                                                                   | U / I |
| I16       | Firmware del módulo WiFi                        | -                                                                          | U / I |
| I17       | Firmware de la placa base                       | -                                                                          | U / I |
| I18       | Firmware de pantalla                            | -                                                                          | U / I |
| I19       | Versión del parámetro                           | -                                                                          | U / I |

Nivel: U=menú de usuario - I=menú de instalador

\* : el valor visualizado también tiene en cuenta eventuales compensaciones vinculadas a la activación de las funciones auxiliares (fotovoltaica, smartgrid, solar térmica, antilegionela).

Pulse la tecla "ON/OFF"  para salir del menú.

### 3.9.8 Menú HI - Configuración del calentador eléctrico

| Parámetro | Descripción                                                                                                        | Unidad de medida | por defecto | min | máximo | Nivel |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------|-----|--------|-------|
| H01       | Habilitación calentador en modo ECO cuando alarma de protección (0=deshabilitado, 1=habilitado)                    | -                | 0           | 0   | 1      | I     |
| H02       | Histéresis de la sonda de encendido por resistencia eléctrica superior (sólo para modos Eléctrico y Booster)       | °C               | 7           | 0   | 20     | I     |
| H03       | Tiempo de funcionamiento en modo AUTO para control de aumento de temperatura para encender el calentador eléctrico | min              | 30          | 0   | 120    | I     |
| H04       | Aumento mínimo de la temperatura del agua para no encender el elemento calefactor en modo AUTO                     | °C               | 4           | 0   | 30     | I     |

Nivel: U=menú de usuario - I=menú de instalador

#### Parámetros:

**H01:** desde este parámetro es posible habilitar o deshabilitar el encendido del calentador cuando la unidad está funcionando en modo ECO y el compresor no puede encenderse debido a la intervención de una de sus protecciones (por ejemplo, intervención del presostato HP). o temperatura del aire fuera de los límites de funcionamiento):

**H02:** Diferencia entre el punto de consigna y la temperatura de encendido del calentador

**H03 – H04:** estos parámetros se utilizan cuando la unidad está funcionando en modo AUTO y desea que la resistencia se encienda cuando la temperatura del agua no aumenta en un aumento mínimo (H04) después de un tiempo de funcionamiento de la bomba de calor (H03) determinado. .

**NOTA:** una vez encendida, la resistencia se apagará solo cuando la temperatura del agua alcance el punto de ajuste

### 3.9.9 Menú Phv - Funcionalidad EVU - Funcionalidad fotovoltaica

**Si el parámetro G01=1 está configurado (smartgrid habilitado), las funciones EVU y fotovoltaica no están disponibles. Para habilitarlos configure el parámetro G01=0 (smartgrid no habilitado).**

#### 3.9.9.1 Funcionalidad EVU (ver también “8.8.1 Conexiones remotas” a pagina 117)

Esta función es imprescindible si se contrata una tarifa eléctrica subvencionada para bombas de calor. El objetivo es facilitar la operación cuando el costo de la electricidad es bajo, pero aún teniendo que cumplir con las reglas del proveedor de energía que podrá decidir cuándo interrumpir el suministro.

Para cumplir con este requisito, la electrónica del calentador de agua está equipada con una entrada digital que, cuando se abre, permite apagar la unidad y así reducir la carga en la red eléctrica.

Para configurar los parámetros, acceda al menú phv, presionando la tecla “SET”  aparecerá el valor “P01”.

| Parámetro | Descripción                                                     | Unidad de medida | por defecto | min | máximo | Nivel |
|-----------|-----------------------------------------------------------------|------------------|-------------|-----|--------|-------|
| P01       | Habilitación de la función EVU (0=deshabilitado, 1=habilitado)  | -                | 0           | 0   | 1      | I     |
| P02       | Modo de unidad con entrada EVU abierta (0=APAGADO, 1=En espera) | -                | 0           | 0   | 1      | I     |

Nivel: U=menú de usuario - I=menú de instalador

**NOTA:** Cuando está habilitada y activa, esta función tiene prioridad sobre la función PV.

**NOTA:** para un sistema CASCADA, el parámetro P01 debe configurarse solo en el MASTER.

Presionando nuevamente la tecla “SET”  sobre el parámetro a modificar, se puede modificar su valor mediante las teclas “+” y “-”. Luego presione la tecla “SET”  para confirmar (un pitido confirmará la modificación) y la tecla “ON/OFF”  para salir del menú.

Cuando la función EVU está habilitada, el símbolo  aparece en la pantalla de acuerdo con la siguiente lógica:

| Comportamiento                                                                                             | Descripción                                | Modo activo                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|  encendido con luz fija | EVU habilitada con entrada digital cerrada | La unidad sigue funcionando en el modo establecido por el usuario                           |
|  luz intermitente       | EVU habilitada con entrada digital abierta | La unidad se pondrá en estado APAGADO o EN ESPERA, según lo haya configurado el instalador. |

#### 3.9.9.2 Parámetros fotovoltaicos (funcionalidad fotovoltaica) ver también “8.8.1 Conexiones remotas” a pagina 117)

En esta configuración será posible aprovechar el exceso de energía producido por el sistema fotovoltaico para producir y almacenar agua caliente sanitaria a una temperatura igual al valor de consigna previamente fijado, más un offset.

Para configurar los parámetros, acceda al menú phv presionando la tecla “SET”  en los parámetros “P03” y “P04”.

| Valor | Descripción                                                       | Unidad de medida | por defecto | min | máximo | Nivel |
|-------|-------------------------------------------------------------------|------------------|-------------|-----|--------|-------|
| P03   | Habilitación función fotovoltaica (0=deshabilitado, 1=habilitado) | #                | 0           | 0   | 1      | I     |
| P04   | Offset de funcionamiento en modo fotovoltaico                     | °C               | 30          | 0   | 50     | I     |

Nivel: U=menú de usuario - I=menú de instalador

**NOTA:** para un sistema CASCADA, el parámetro P03 debe configurarse solo en el MASTER.

Presionando nuevamente la tecla “SET”  sobre el parámetro a modificar, se puede modificar su valor mediante las teclas “+” y “-”. Luego presione la tecla “SET”  para confirmar (un pitido confirmará la modificación) y la tecla “ON/OFF”  para salir del menú.

Con la función fotovoltaica activa (P01 puesto a 1), la bomba de calor y la resistencia eléctrica se activarán simultáneamente hasta alcanzar la consigna establecida para este modo. El punto de ajuste está definido por el parámetro de compensación de PV (parámetro P02) que define cuánto aumentar el punto de ajuste estándar con fotovoltaica activa. Por ejemplo, si el offset es igual a 20°C y el setpoint = 50°C el setpoint será 50+20=70°C. En cualquier caso, por defecto la consigna máxima es 75°C, por lo tanto si offset=30°C y consigna=50°C la consigna fotovoltaica no será 50+30=80 sino 75°C.

Cuando la función FOTOVOLTAICA está habilitada, el símbolo  aparece en la pantalla de acuerdo con la siguiente lógica:

| Comportamiento                                                                                          | Descripción                                         | Modo activo                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  encendido con luz fija | FOTOVOLTAICA habilitada con entrada digital abierta | La unidad sigue funcionando en el modo establecido por el usuario                                                                                    |
|  luz intermitente       | FOTOVOLTAICA habilitada con entrada digital cerrada | La unidad se pondrá en estado BOOSTER y el punto de consigna aumentará en un offset (el punto de consigna no puede en ningún caso superar los 75 °C) |

### 3.9.10 MENÚ SG Funcionalidad Smart Grid (ver también “8.8.1 Conexiones remotas” a pagina 117)

El calentador de agua está diseñado para integrarse con una red eléctrica inteligente (SMART GRID), gestionándola de manera eficiente. La electrónica de la unidad, de hecho, proporciona dos entradas digitales para gestionar esta función y, en función de su estado, decide cómo debe funcionar el calentador de agua, distinguiendo entre cuatro posibles estados de funcionamiento:

- **Estado de funcionamiento 1:** en este estado de funcionamiento el equipo se pone en modo STAND-BY y su duración puede ser de un máximo de 2 horas consecutivas durante un máximo de tres veces al día. Si no se respetan estas condiciones, la electrónica cambiará de estado de funcionamiento llevándola al estado de funcionamiento 2.
- **Estado de funcionamiento 2:** en este estado, para obtener la máxima eficiencia, la unidad funcionará en modo ECO.
- **Estado operativo 3:** entras en este estado cuando tienes la oportunidad de aprovechar un exceso de energía. En este estado, de hecho, la unidad se hace funcionar en modo BOOSTER aumentando el punto de consigna en un valor preestablecido (offset) hasta un máximo de 75 °C. En este modo, el calentador de agua alcanzará una temperatura de almacenamiento de ACS igual al valor de consigna establecido anteriormente, más una compensación (definida por el parámetro G02). Por ejemplo, si el offset es igual

a 20°C y el setpoint = 50°C el setpoint será 50+20=70°C. En cualquier caso, por defecto la consigna máxima es 75°C, por lo tanto si offset=30°C y consigna=50°C la consigna no será 50+30=80 sino 75°C.

- **Estado de funcionamiento 4:** cuando hay mucho exceso de energía, la electrónica aprovechará el momento para hacer que el calentador de agua funcione en modo BOOSTER con una consigna fija de 75 °C (consigna máxima).

Para configurar los parámetros, acceda al menú SG, presionando la tecla “SET”  aparecerán los valores “G01” y “G02”.

| Valor | Descripción                                                     | Unidad de medida | por defecto | min | máximo | Nivel |
|-------|-----------------------------------------------------------------|------------------|-------------|-----|--------|-------|
| G01   | Habilitar la función Smart Grid (0=deshabilitado, 1=habilitado) | -                | 0           | 0   | 1      | I     |
| G02   | Compensación de consigna para el estado operativo 3             | °C               | 10          | 0   | 40     | I     |

Nivel: U=menú de usuario - I=menú de instalador

NOTA: para un sistema CASCADA, el parámetro G01 debe configurarse solo en el MASTER.

Presionando nuevamente la tecla “SET”  sobre el parámetro a modificar, se puede modificar su valor mediante las teclas “+” y “-”. Luego presione la tecla “SET”  para confirmar (un pitido confirmará la modificación) y la tecla “ON/OFF”  para salir del menú.

**Si el parámetro G01=1 está configurado (smartgrid habilitado), las funciones EVU y fotovoltaica no están disponibles. Para habilitarlos configure el parámetro G01=0 smartgrid no habilitado.**

Para habilitar la función Smart Grid, seleccione el valor G01, presionando nuevamente la tecla “SET”  aparecerá el valor “0”. Para activar el modo, use las teclas “+” y “-” para llevar el valor a “1”.

Cuando la función SMART GRID está habilitada, el símbolo  aparece en la pantalla de acuerdo con la siguiente lógica

| Comportamiento                                                                                             | Descripción                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|  encendido con luz fija | SMART GRID habilitado y unidad colocada en estado operativo 2                |
|  luz intermitente       | SMART GRID habilitado y unidad colocada en un estado operativo distinto de 2 |

### 3.9.11 MENÚ Sol - Parámetros solares térmicos

Para configurar los parámetros, acceda al menú SoL, presionando la tecla “SET”  aparecerán los valores de “L01” a “L06”..

| Valor | Descripción                                                              | Unidad de medida | por defecto | min | máximo | Nivel |
|-------|--------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------|-----|--------|-------|
| L01   | Habilitación de la función solar térmica (0=deshabilitado, 1=habilitado) | -                | 0           | 0   | 1      | I     |
| L02   | Temperatura máxima de funcionamiento HP con función solar activa         | °C               | 40          | 40  | 90     | I     |
| L03   | Tiempo de encendido del circulador del panel solar                       | min              | 5           | 1   | 60     | I     |
| L04   | Tiempo de APAGADO del circulador del panel solar                         | min              | 5           | 0   | 60     | I     |
| L05   | Temperatura máxima del panel solar para el bloque circulador             | °C               | 200         | 100 | 200    | I     |
| L06   | Compensación del punto de consigna para la funcionalidad solar           | °C               | 0           | 0   | 50     | I     |

Nivel: U=menú de usuario - I=menú de instalador

**NOTA:** para un sistema CASCADA, el parámetro L01 debe configurarse solo en el MASTER.

#### Parámetros:

**L01:** desde este parámetro es posible habilitar o deshabilitar la función SOLAR TÉRMICA:

**L02:** si la función SOLAR TÉRMICA está habilitada y activa, este parámetro representa la temperatura del agua del acumulador por encima de la cual la bomba de calor, si está en funcionamiento, debe apagarse

**L03:** representa la duración del ciclo en el que el circulador del panel solar permanece encendido

**L04:** representa la duración del ciclo en el que el circulador del panel solar permanece apagado

**L05:** si la temperatura del panel supera este valor, la función SOLAR se desactiva.

**L06:** cuando la función está habilitada y activa, es decir, se ordena la apertura de la válvula, este parámetro expresa cuánto debe aumentar el punto de consigna con respecto al set, una vez alcanzado el cual se ordenará el cierre de la válvula. Si la suma entre L06 y el punto de consigna supera los 75 °C, el punto de consigna se limitará a 75 °C.

Presionando nuevamente la tecla "SET"  sobre el parámetro a modificar, se puede modificar su valor mediante las teclas "+" y "-". Luego presione la tecla "SET"  para confirmar (un pitido confirmará la modificación) y la tecla "ON/OFF"  para salir del menú.

Por ejemplo, si el offset es igual a 20°C y el setpoint = 50°C el setpoint será 50+20=70°C. En cualquier caso, por defecto la consigna máxima es 75°C, por lo tanto si offset=30°C y consigna=50°C la consigna no será 50+30=80 sino 75°C.

### 3.9.12 Menú rEC - Configuración BOMBA DE RECIRCULACIÓN

| Valor | Descripción                                                             | Unidad de medida | por defecto | min | máximo | Nivel |
|-------|-------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------|-----|--------|-------|
| r01   | Habilitación de la bomba de circulación (0=deshabilitado, 1=habilitado) | -                | 0           | 0   | 1      | I     |
| r02   | Tiempo de encendido de la bomba de recirculación                        | min              | 5           | 1   | 60     | I     |
| r03   | Tiempo de apagado de la bomba de recirculación                          | min              | 20          | 0   | 60     | I     |

Nivel: U=menú de usuario - I=menú de instalador

#### Parámetros:

**r01:** desde este parámetro es posible habilitar o deshabilitar la gestión de la bomba de recirculación:

**r02:** representa la duración del ciclo en el que la bomba permanece encendida

**r03:** representa la duración del ciclo en que la bomba permanece apagada

### 3.9.13 Menú AL - Anti-Legionella

Desde este menú es posible habilitar y deshabilitar la función ANTILEGIONELLA  y configurar los parámetros para su correcto funcionamiento.

Para limitar el riesgo de propagación de la legionela, el calentador de agua está equipado con una función, denominada ANTI-LEGIONELLA, que, si está habilitada, permite realizar ciclos automáticos de desinfección, llevando la temperatura del agua dentro del tanque a través de un ciclo de agua calentando a 62°C (valor por defecto modificable), activando la bomba de calor y la resistencia eléctrica y manteniéndolas durante 30 minutos (valor por defecto modificable), asegurando la eliminación de las posibles bacterias presentes.

Esta característica normalmente está configurada para activarse de forma autónoma cada 14 días (valor predeterminado modificable) y para activarse después de la medianoche del decimocuarto día.

**ATENCIÓN:** el ciclo de tiempo de espera de 14 días puede incluso no ser respetado porque si, durante el funcionamiento normal, la temperatura del agua dentro del tanque ya alcanza los 62°C por un tiempo mínimo de 30 minutos, el tiempo de espera se reinicia.

**NOTA:** Si luego de su activación, la función ANTILEGIONELLA no logra satisfacer las condiciones de temperatura definidas por el parámetro h02 por un tiempo mínimo definido por el parámetro h06, y después del tiempo definido por el parámetro h05, la función será suspendida y la unidad volverá a trabajar en condiciones normales. En este último caso se mostrará la alarma "E80" para indicar al usuario que el ciclo ANTILEGIONELLA no se ha realizado correctamente.

El ciclo se realizará nuevamente después del período definido



por el parámetro h04.

| Valor | Descripción                                                                              | Unidad de medida | por defecto | min | máximo | Nivel |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------|-----|--------|-------|
| h01   | Activación de la función antilegionela                                                   | -                | 0           | 0   | 1      | I     |
| h02   | Consigna ciclo antilegionela                                                             | °C               | 62          | 50  | 75     | I     |
| h03   | Compensación para restablecer el tiempo de mantenimiento de la temperatura antilegionela | °C               | 4           | 0   | 10     | I     |
| h04   | Tiempo de intervalo entre dos ciclos antilegionela                                       | giorni           | 14          | 1   | 14     | I     |
| h05   | Duración máxima del ciclo antilegionela                                                  | h                | 4           | 1   | 12     | I     |
| h06   | Tiempo de mantenimiento de la temperatura antilegionela                                  | min              | 30          | 5   | 60     | I     |

Nivel: U=menú de usuario - I=menú de instalador

### Parámetros:

**h01:** desde este parámetro es posible habilitar o deshabilitar la función ANTILEGIONELLA:

**h02:** cuando la función está habilitada y activa, este parámetro representa la temperatura que debe alcanzar el agua dentro del tanque para garantizar la eliminación de cualquier bacteria presente en él

**h03:** cuando la función está habilitada y activa, una vez alcanzada la temperatura h02, este parámetro representa el delta máximo dentro del cual debe permanecer la temperatura del agua para que la función ANTILEGIONELLA surta efecto.

**h04:** parámetro que representa el intervalo de tiempo, expresado en número de días, entre dos ciclos ANTILEGIONELLA

**h05:** parámetro que representa la duración máxima de un ciclo ANTILEGIONELLA

**h06:** cuando la función está habilitada y activa, una vez alcanzada la temperatura h02, este parámetro representa el tiempo mínimo que debe permanecer la temperatura del agua para que la función ANTILEGIONELLA tenga efecto.

Cuando la función ANTILEGIONELLA está habilitada, el símbolo  aparece en la pantalla de acuerdo con la siguiente lógica:

| Comportamiento                                                                                           | Descripción                                    | Modo activo                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|  encendido con luz fija | ANTI-LEGIONELLA habilitado pero no funcionando | La unidad sigue funcionando en el modo establecido por el usuario              |
|  luz intermitente       | Funcionamiento lógico ANTI-LEGIONELLA          | La unidad se colocará en estado BOOSTER y el punto de ajuste se elevará a 62°C |

### 3.9.14 Menú CAS - CASCATA

| Valor | Descripción                                                             | Unidad de medida | por defecto | min | máximo | Nivel |
|-------|-------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------|-----|--------|-------|
| c01   | Nivel de cascada seleccionado en modo manual (0= min, 1= med, 2= max)   | -                | 2           | 0   | 2      | U / I |
| c02   | Habilitación de la función en cascada (0= deshabilitado, 1= habilitado) | -                | 0           | 0   | 1      | I     |
| c03   | dirección de la unidad                                                  | -                | 2           | 1   | 8      | I     |
| c04   | Número de unidades presentes en la cascada                              | -                | 2           | 2   | 8      | I     |
| c05   | Número de unidades encendidas con nivel mínimo                          | -                | 1           | 1   | 8      | I     |
| c06   | Número de unidades encendidas con nivel med.                            | -                | 2           | 2   | 8      | I     |

| Valor | Descripción                               | Unidad de medida | por defecto | min | máximo | Nivel |
|-------|-------------------------------------------|------------------|-------------|-----|--------|-------|
| c07   | Número de unidades encendidas con máx.    | -                | 2           | 2   | 8      | I     |
| c08   | Tiempo de rotación de prioridad de unidad | -                | 1           | 1   | 30     | I     |

Nivel: U=menú de usuario - I=menú de instalador

**NOTA:** para todas las unidades que deben operar en cascada, el parámetro c02 debe configurarse = 1.

**MASTER** (el símbolo  está encendido y parpadeando).

Una vez activada la función cascada, es posible poner el equipo en modo Master ajustando el parámetro c03 al valor 1

Para funcionar correctamente, la función de cascada requiere que se configuren los siguientes parámetros en el MAESTRO:

**c01:** con este parámetro es posible, si la función está habilitada, seleccionar el nivel de cascada deseado

**c02:** establecer el parámetro = 1

**c03:** configurar el parámetro = 1 (MASTER)

**c04:** el número de unidades presentes en la cascada (MASTER + número de SLAVES)

**c05:** El número de unidades a mantener cuando se solicita el nivel mínimo de operación

**c06:** El número de unidades a mantener cuando se solicita el nivel operativo medio

**c07:** El número de unidades a mantener cuando se solicita el nivel máximo de operación

**NOTA:** los parámetros c04, c05, c06, c07, c08 deben configurarse solo en la unidad MASTER. Si se configura en las unidades SLAVE no tienen efecto.

**SLAVE** (el símbolo  permanece encendido)

Para funcionar correctamente, la función de cascada requiere que se configuren los siguientes parámetros en el SLAVE:

**c02:** establecer el parámetro = 1

**c03:** configure el parámetro = de 2 a 8 (SLAVE)

**NOTA:** el valor configurado en el parámetro c03 identifica la posición del SLAVE dentro de la cascada.

Por lo tanto, es necesario asegurarse de que el valor asignado no se haya asignado ya a otra unidad y, sobre todo, que el calentador de agua esté identificado con un número creciente, desde 2 hasta el número de unidades presentes (máximo 8 unidades).

Ejemplo de configuración del parámetro c03 para una cascada de 4 unidades:

- unidad 1 (MASTER) c03=1
- unidad 2 (SLAVE 2) c03=2
- unidad 3 (SLAVE 3) c03=3

- unidad 4 (SLAVE 4) c03=4

**c08:** El parámetro define el tiempo de rotación expresado en días para definir el período de rotación cíclica de funcionamiento de las distintas unidades. La rotación cíclica tiene como objetivo garantizar un uso y por lo tanto un desgaste equilibrado en términos de tiempo de funcionamiento de todas las unidades. Valores más altos del parámetro no afectan a esta función sino que implican tiempos más largos para alcanzarla: por lo tanto, se recomienda no modificar este parámetro.

### 3.9.15 Menú Uts – VISUALIZACIÓN DE MARCA, GAMA, MODELO, NÚMERO DE SERIE

Desde este menú será posible visualizar los valores identificativos de la unidad, tales como:

| Menu | Liv. 1 | Liv. 2             | Descripción     | Parámetros         |
|------|--------|--------------------|-----------------|--------------------|
| Uts  | U0     | U00 <sup>(1)</sup> | Marca           | 1, ... 3           |
|      |        | U01 <sup>(1)</sup> | Rango           | 1                  |
|      |        | U02 <sup>(1)</sup> | Modelo          | 1, ... 8           |
|      |        | U03                | Número de serie | Rif. par. 3.9.15.1 |

1) Para interpretar estos valores contactar con asistencia técnica.

#### 3.9.15.1 Visualización del número de serie “parámetro U03”

Accediendo al menú U03 podrá visualizar el valor relativo al número de serie.

La visualización del número de serie se divide en parejas de dos caracteres y se compone de un máximo de 8 pares.

La visualización en la pantalla es la siguiente:

- el número a la derecha del punto representa el número del par de caracteres mostrados (1 = primer par de caracteres, 2 = segundo par de caracteres... 8 = octavo par de caracteres)
- los dos caracteres a la izquierda del punto son los caracteres de serie relacionados con el par seleccionado.

Pulsando las teclas + y – es posible visualizar los distintos pares de caracteres.

#### Ejemplo de visualización del número de serie “G000083277”

En este ejemplo la visualización se realiza combinando todos los valores que se encuentran en las 5 pantallas:

- Primera pantalla: G0 (referencia fig. 5)
- Segunda pantalla: 00 (referencia fig. 6)
- Tercera pantalla: 08 (referencia fig. 7)
- Cuarta pantalla: 32 (referencia fig. 8)
- Quinta pantalla: 77 (referencia fig. 9)

Presione el botón “ON/OFF”  para salir del menú



fig. 5 - Primera pantalla



fig. 6 - Segunda pantalla

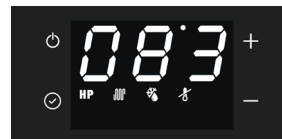


fig. 7 - Tercera pantalla



fig. 8 - Cuarta pantalla



fig. 9 - Quinta pantalla

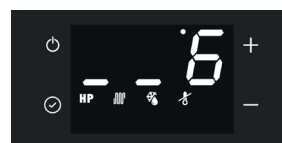


fig. 10 - Sexta pantalla



**NOTA**

El carácter “\_” (carácter terminador) indica el final del serial.

## 3.10 Más características

### 3.10.1 Función de descongelación

El símbolo “DESCONGELACIÓN” aparece en la pantalla . Este aparato dispone de una función de descongelación automática del evaporador que se activa, cuando las condiciones de funcionamiento lo requieren, durante el funcionamiento de la bomba de calor.

El desescarche se realiza inyectando gas caliente en el evaporador, lo que permite descongelarlo rápidamente.

#### 3.10.1.1 Protección contra las heladas

El símbolo “ANTICONGELANTE” aparece en la pantalla . Esta protección evita que la temperatura del agua en el interior del depósito alcance valores cercanos a cero.

Con el aparato en modo apagado o en espera, cuando la temperatura del agua en el interior del depósito es inferior o igual a 5°C, se activa la función antihielo que enciende la bomba de calor y la resistencia eléctrica hasta los 12°C.



### 3.11 CONTROL DEL EQUIPO MEDIANTE LA APLICACIÓN

Este calentador de agua cuenta con un módulo Wi-Fi integrado en el producto para poder conectarse con un router Wi-Fi externo (no suministrado) y por lo tanto poder ser controlado mediante la Aplicación para smartphone.

Dependiendo si se tiene un smartphone con sistema operativo Android® o iOS®, mediante la aplicación específica.

Descargar e instalar la Aplicación **"Ferroli Home"**



"Ferroli Home"



"Ferroli Home"

Iniciar la Aplicación **"Ferroli Home"** desde el smartphone presionando el icono ilustrado más arriba.

#### Registro de usuario

Para utilizar la aplicación **"Ferroli Home"** por primera vez, es necesario registrarse como usuario: crear una nueva cuenta → introducir el número de teléfono móvil/dirección de correo electrónico → introducir el código de verificación y establecer la contraseña → confirmar.

#### 1. Acceso

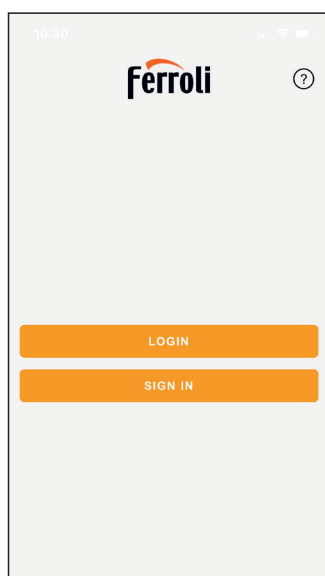


fig. 11

Presione el botón "nuevo usuario" para registrarse, luego ingrese la dirección de correo electrónico para obtener el código de verificación necesario para el registro.

#### 2. Datos personales

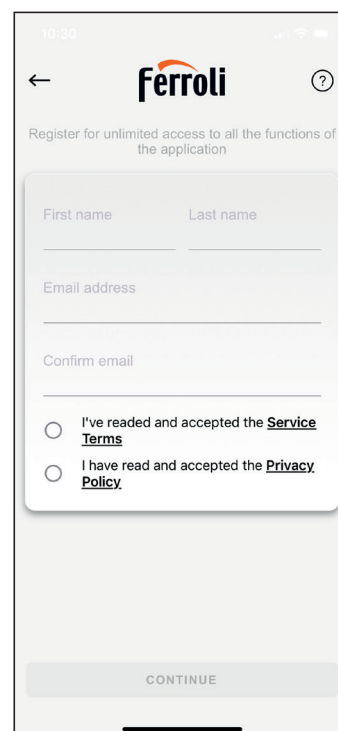


fig. 12

#### 3. Política de Privacidad



fig. 13

## 4. Términos y condiciones de uso

fig. 14

## 5. Contraseñas

fig. 15

## 6. PIN

fig. 16

## 7. Registro completado

fig. 17

8. Página de inicio en blanco.

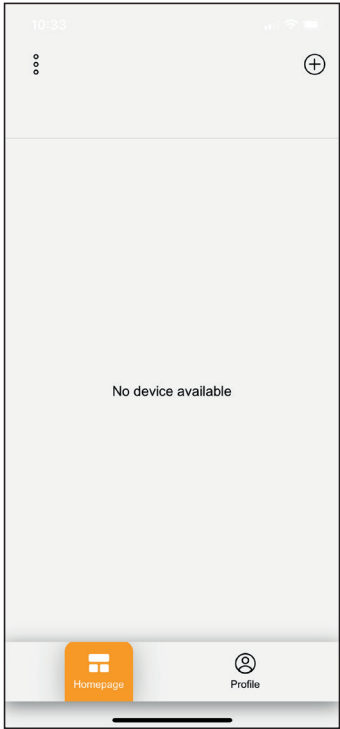


fig. 18

9. Método de asociación

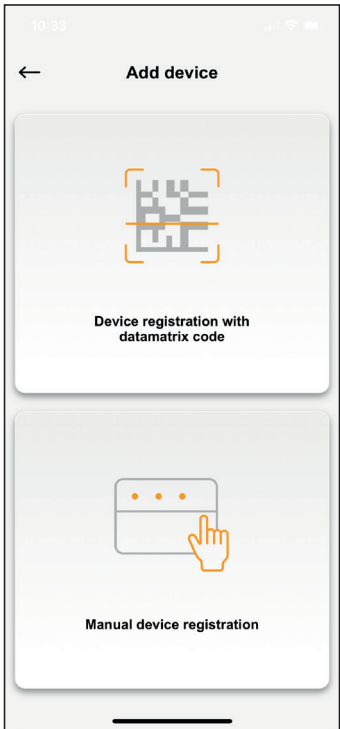


fig. 19

10. Permiso de cámara.

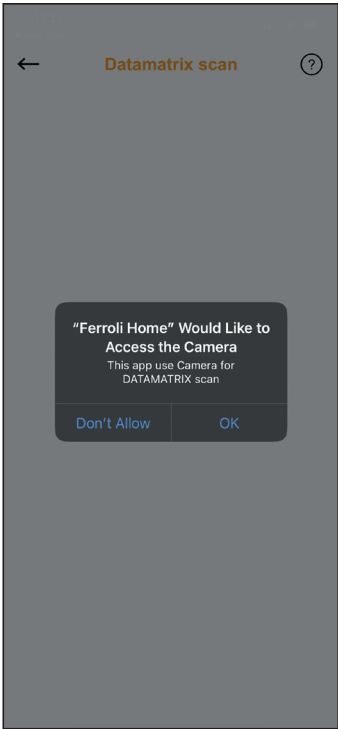


fig. 20

11. Matriz de datos

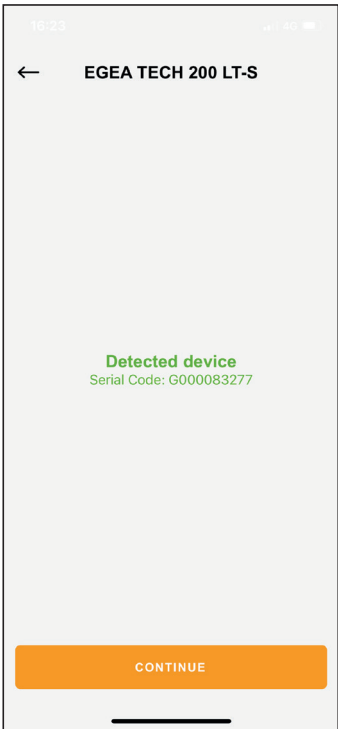


fig. 21

12. Tipo y modelo de dispositivo.

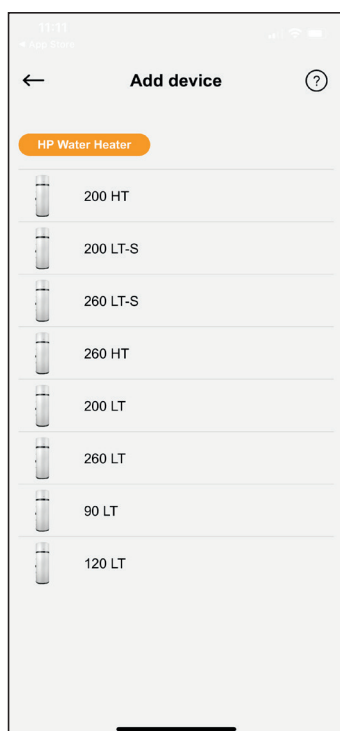


fig. 22

13. Permiso de bluetooth para teléfonos inteligentes

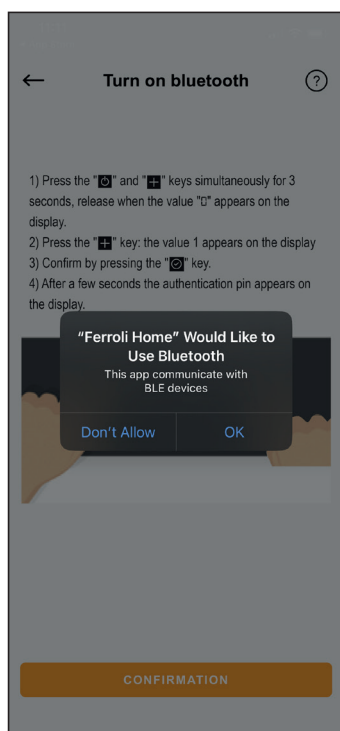


fig. 23

14. Activación Bluetooth y generación de PIN de autenticación.

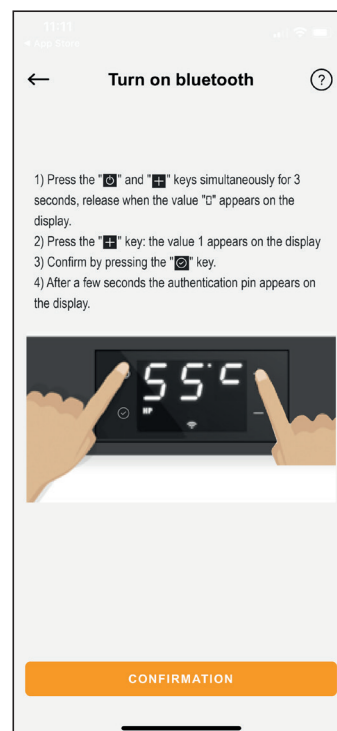


fig. 24

15. Búsqueda de Bluetooth.

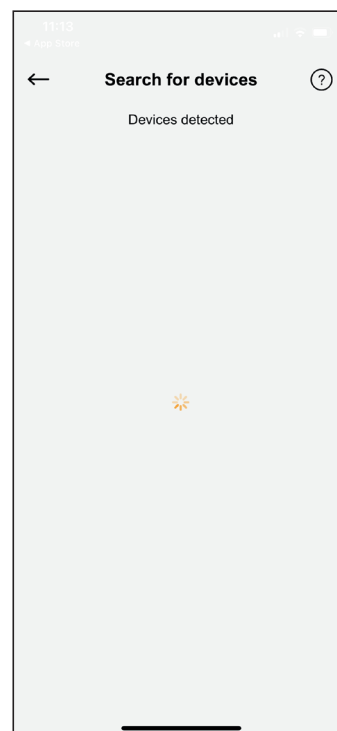


fig. 25

16. Dispositivos Bluetooth cercanos

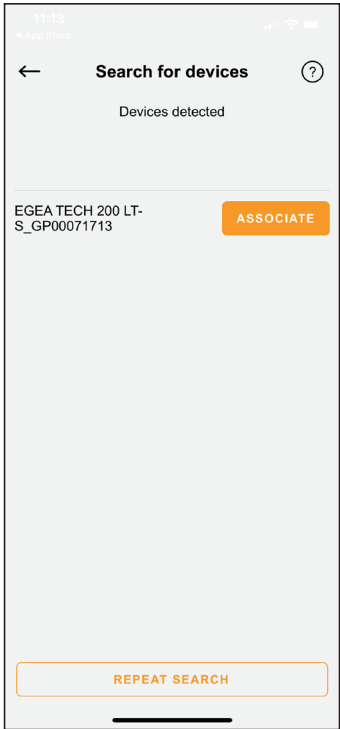


fig. 26

Seleccione el dispositivo cuyo nombre comience con BT-1955

17. PIN de 3 dígitos

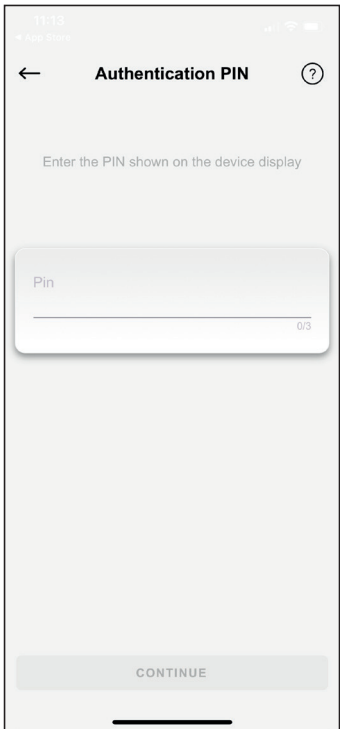


fig. 27

Ingrese el PIN que se muestra en la pantalla del calentador de agua.

18. Conexión a la red wifi

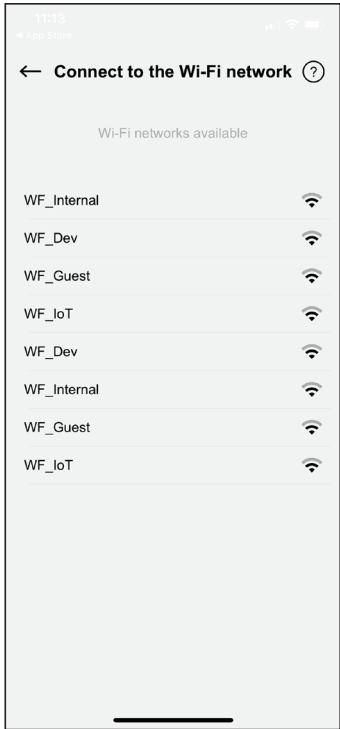


fig. 28

19. Información de Wi-Fi.

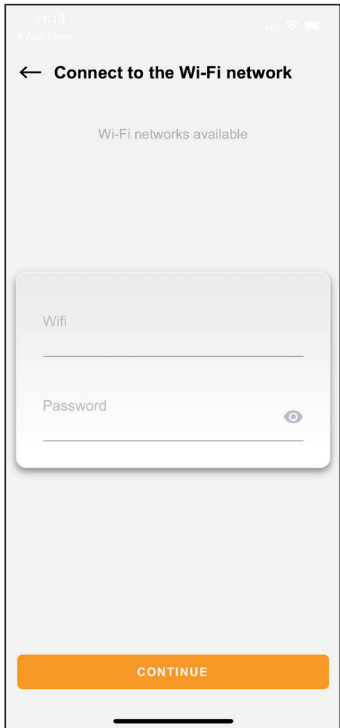


fig. 29

20. Datos incorrectos WI-Fi.

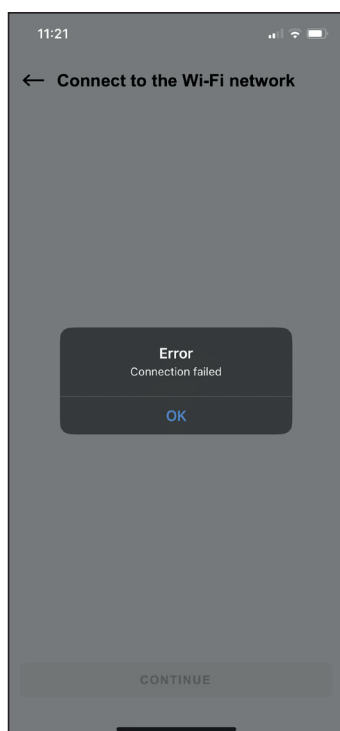


fig. 30

21. Conexión

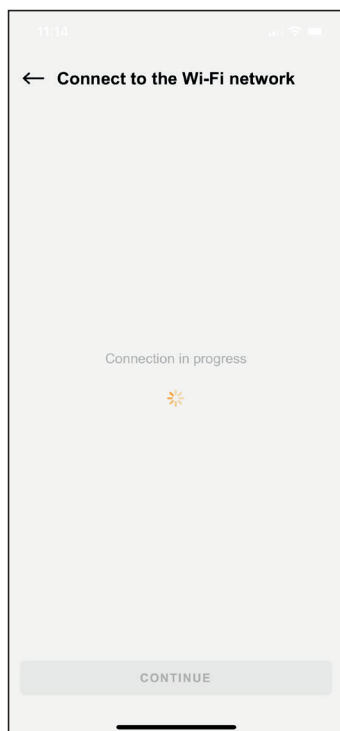


fig. 31

22. Conexión.

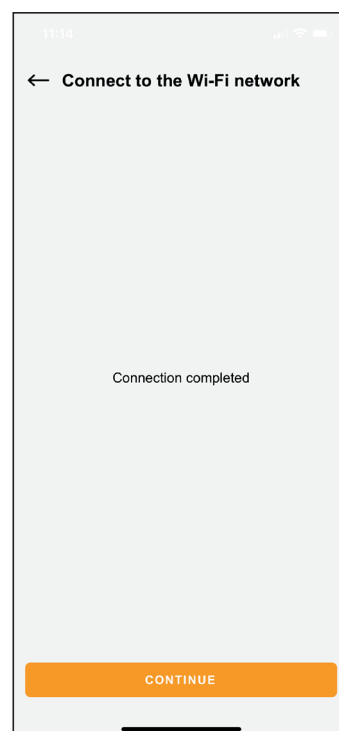


fig. 32

23. Apodos

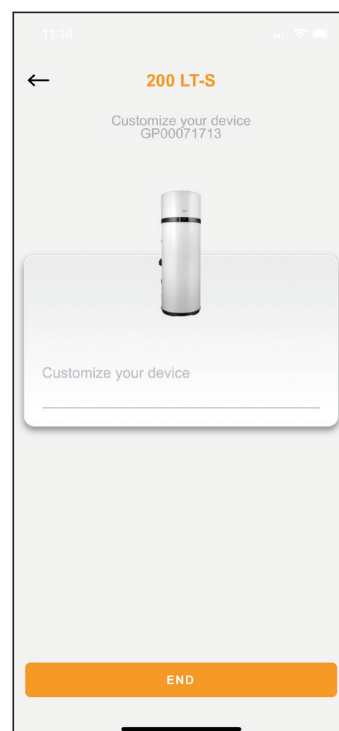


fig. 33



24. Fin de la asociación.



fig. 34

26. Página de inicio

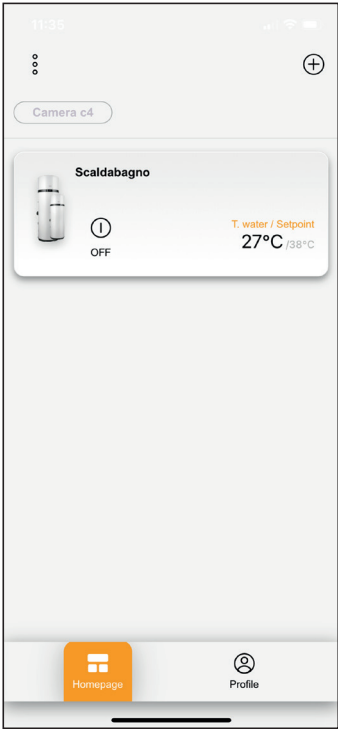


fig. 36

25. Información de la planta (no usado)

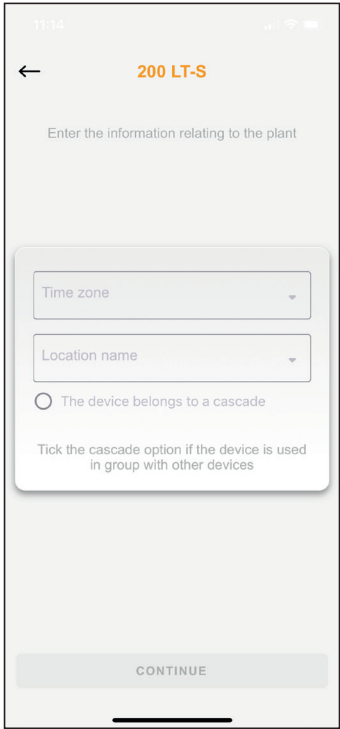


fig. 35

27. Ingreso de credenciales

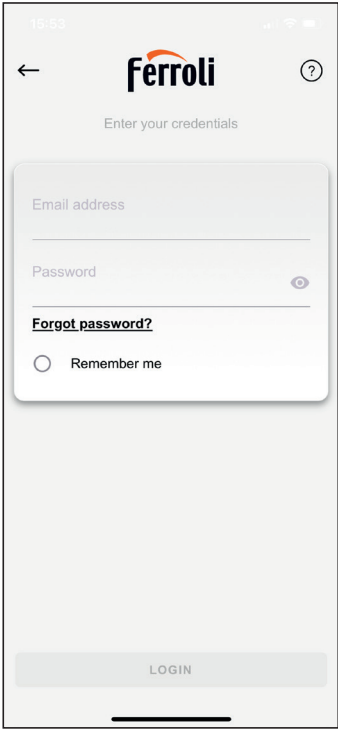


fig. 37

## 3.12 FALLOS/PROTECCIÓN

Este aparato dispone de un sistema de autodiagnóstico que analiza algunos fallos y protecciones contra anomalías de funcionamiento mediante: detección, aviso y adopción de un procedimiento de emergencia hasta la resolución de la anomalía.

| Fallo/Protección                                                                                                                                                         | Código de error | Indicación en la pantalla                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sin comunicación con la pantalla                                                                                                                                         | E00             |  + E00      |
| Falla de la sonda de fondo del tanque                                                                                                                                    | E01             |  + E01      |
| Avería en la sonda de la parte superior del tanque                                                                                                                       | E02             |  + E02      |
| Avería sonda batería                                                                                                                                                     | E03             |  + E03      |
| Fallo de la sonda de aire de entrada                                                                                                                                     | E04             |  + E04      |
| Temperatura del refrigerante no adecuada para el funcionamiento de la bomba de calor. (Con la alarma activa el agua se calienta únicamente con el calentador eléctrico). | E10 *           |  + E10      |
| Temperatura del aire no adecuada para el funcionamiento de la bomba de calor. (Con la alarma activa el agua se calienta únicamente con el calentador eléctrico).         | E11 *           |  + E11    |
| error de EEPROM                                                                                                                                                          | E60÷65          |  + E60÷65 |
| Alarma en cascada, visualizada solo en el MASTER (sin comunicación con uno de los SLAVES)                                                                                | E70             |  + E70    |
| Alarma en cascada, visualizada solo en el MASTER (presencia de una alarma en uno de los SLAVES)                                                                          | E71             |  + E71    |
| Alarma en cascada, mostrada solo en el SLAVE (sin comunicación con el MASTER)                                                                                            | E72             |  + E72    |
| Ciclo de legionela no completado                                                                                                                                         | E80             |  + E80    |
| Fallo de ambos sensores del tanque                                                                                                                                       | E99             |  + E99    |



TÉCNICO EXPERTO /  
ASISTENCIA TÉCNICA  
DEL FABRICANTE

En caso de que se presenten uno o varios de los fallos mencionados arriba, es necesario contactar a asistencia técnica del fabricante, indicando el código de error que aparece en la pantalla.

### NOTA

\* Con alarma activa, y unidad en modo ECO, calentamiento de agua, en base al valor configurado del parámetro H01:

- tiene lugar solo con resistencia eléctrica (H01 = 1)
- está inactivo (H01 = 0)

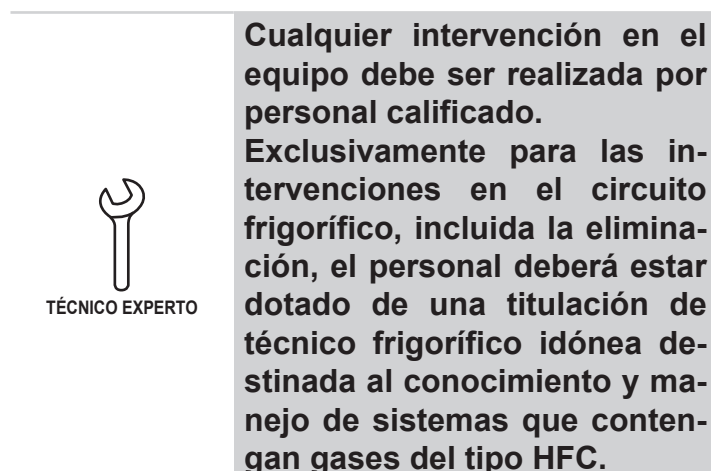
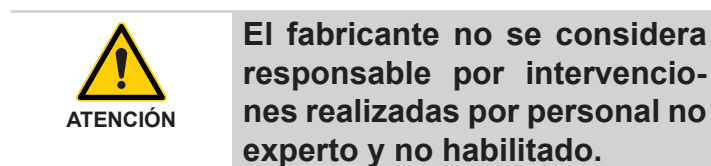
### 3.13 LOCALIZACIÓN DE FALLOS

Si el aparato no funciona correctamente, aunque no haya señales de alarma, antes de contactar con la asistencia técnica del fabricante, se recomienda seguir estas indicaciones.

| Anomalia                                                                                      | Acción recomendada                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El aparato no se enciende.                                                                    | <br>USUARIO                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controlar que el enchufe esté conectado correctamente en la toma de corriente.</li> <li>Controlar que haya sido realizado el procedimiento de encendido desde el panel de control (ref. apar. 3.5 a pagina 78).</li> <li>Desconectar el enchufe de la toma (<b>sin halar el cable de alimentación</b>) y esperar algunos minutos, luego, conectar de nuevo el enchufe en la toma de corriente.</li> </ul> <p><b>Si el inconveniente persiste:</b> contactar a un técnico cualificado o al servicio de asistencia técnica.</p>                      |
|                                                                                               | <br>TÉCNICO EXPERTO / ASISTENCIA TÉCNICA DEL FABRICANTE   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar el estado del cable de alimentación dentro del producto.</li> <li>Comprobar que el <b>fusible</b> de la tarjeta de potencia esté íntegro. En caso contrario sustituirlo con uno nuevo de <b>5 A 250V</b> de tipo retardado certificado IEC 60127-2/II (<b>T5AL250V</b>) (consultar el apar. 9.1 a pagina 121).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                |
| No es posible calentar agua utilizando la bomba de calor en modo ECO o AUTOMÁTICO             | <br>USUARIO                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Apagar el aparato (ref. apar. 3.5 a pagina 78) y encenderlo de nuevo después de algunas horas.</li> </ul> <p><b>Si el inconveniente persiste:</b> contactar a un técnico cualificado o al servicio de asistencia técnica.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                               | <br>TÉCNICO EXPERTO / ASISTENCIA TÉCNICA DEL FABRICANTE | <ul style="list-style-type: none"> <li>Desconectar el aparato de la red eléctrica.</li> <li>Descargar parte del agua contenida en el depósito (aproximadamente el 50%) y recargarlo.</li> <li>Encender nuevamente el aparato en modo ECO.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| La bomba de calor permanece activada, sin pararse en ningún momento                           | <br>USUARIO                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar que, al no abrir ningún grifo durante unas horas, el equipo alcanza la temperatura de consigna.</li> </ul> <p><b>Si el inconveniente persiste:</b> contactar a un técnico cualificado o al servicio de asistencia técnica.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| No es posible calentar el agua con la resistencia eléctrica integrada AUTO, BOOSTER, ELECTRIC | <br>TÉCNICO EXPERTO / ASISTENCIA TÉCNICA DEL FABRICANTE | <ul style="list-style-type: none"> <li>Apagar el aparato, controlar el termostato de seguridad de las resistencias dentro del aparato y rearmarlo si se ha disparado. Luego encender el aparato en modo AUTOMÁTICO.</li> <li>Desconectar el aparato de la red eléctrica, después descargar parte del agua contenida en el depósito (aproximadamente el 50%) luego recargarlo y encender nuevamente el aparato en modo <b>ELECTRIC</b>.</li> <li>Comprobar que el <b>termostato de seguridad</b> de la resistencia eléctrica no se haya activado (ref. apar. 9.2 a pagina 121).</li> </ul> |
| No es posible controlar el aparato con la aplicación                                          | <br>USUARIO                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificar la presencia de la red Wi-Fi, por ejemplo mediante el smartphone donde el producto está instalado, luego realizar nuevamente la procedimiento de configuración con el router.</li> <li>Asegurarse luego de que el símbolo del Wi-Fi en la pantalla esté encendido.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                            |



Las siguientes instrucciones están dirigidas al personal técnico experto.



## 4. INFORMACIONES GENERALES

### 4.1 DATOS DE LA PLACA

Consultar la placa de datos colocada en el aparato y verificar que el manual de uso corresponda con el modelo indicado.

|                        |    |                                  |    |
|------------------------|----|----------------------------------|----|
| Made in .....          |    | 1                                |    |
| Model                  | 2  | Rated voltage                    | 12 |
| Code                   | 3  | Rated frequency                  | 13 |
| Serial number          | 4  | DHW Electr. Heater rated voltage | 14 |
| Tank capacity          | 5  | DHW Electr. Heater rated power   | 15 |
| Rated DHW tank press.  | 6  | Max power input                  | 16 |
| Refrigerant type / GWP | 7  | Heating capacity                 | 17 |
| Refrigerant charge     | 8  | HP power input - rated / max     | 18 |
| CO <sub>2</sub> equiv  | 9  | Refrigerant PS – Low / High      | 19 |
| Net weight             | 10 | Sound power – indoor / outdoor   | 20 |
| IP level protection    | 11 |                                  |    |

  
21

  
22

Hermetically sealed  
equipment

23

Contains fluorinated  
greenhouse gases

24

25

fig. 38

| REF. | DESCRIPCIÓN                                                                                                                     |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Referencias del fabricante                                                                                                      |
| 2    | Modelo                                                                                                                          |
| 3    | Código de producto                                                                                                              |
| 4    | Número de serie                                                                                                                 |
| 5    | Capacidad nominal del tanque                                                                                                    |
| 6    | Presión nominal del tanque                                                                                                      |
| 7    | Tipo de gas refrigerante / GWP (potencial de calentamiento global del refrigerante)                                             |
| 8    | Carga de refrigerante                                                                                                           |
| 9    | Toneladas de CO <sub>2</sub> equivalente. Permite expresar el efecto invernadero producido por un determinado gas refrigerante. |
| 10   | Peso neto                                                                                                                       |
| 11   | Grado de protección IP                                                                                                          |
| 12   | tensión nominal                                                                                                                 |
| 13   | Frecuencia nominal                                                                                                              |
| 14   | Tensión de alimentación nominal del calentador eléctrico integrativo                                                            |
| 15   | Fuente de alimentación nominal de resistencia eléctrica integradora                                                             |
| 16   | Bomba de calor máxima potencia absorbida + resistencia eléctrica                                                                |
| 17   | Energía térmica de la bomba de calor                                                                                            |
| 18   | Potencia nominal/máxima absorbida por la bomba de calor                                                                         |
| 19   | Presión máxima del circuito frigorífico (alta/baja)                                                                             |
| 20   | Potencia sonora de la unidad interior/exterior                                                                                  |
| 21   | Identifica el cumplimiento de los requisitos europeos                                                                           |
| 22   | Residuos profesionales para su eliminación en centros especiales de recogida                                                    |
| 23   | Equipos herméticamente sellados                                                                                                 |
| 24   | Contiene gases fluorados de efecto invernadero.                                                                                 |
| 25   | Código de matriz de datos para el registro a través de la aplicación                                                            |



ATENCIÓN

**No alterar de ningún modo la placa de datos.**

En el caso de solicitud de informaciones o de asistencia técnica, es necesario especificar, además del modelo y el tipo de máquina, también el respectivo número de serie.

## 4.2 PLACAS DE IDENTIFICACIÓN DE LOS PRINCIPALES ELEMENTOS

Las placas de todos los componentes no fabricados directamente por **el fabricante** están directamente aplicadas en los mismos componentes, en los puntos donde los respectivos fabricantes las colocaron originalmente.

## 4.3 DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS UTILIZADOS EN EL MANUAL Y EN EMBALAJE

Los símbolos que aparecen en la siguiente tabla pueden ser utilizados total o parcialmente en este manual y van acompañados de su descripción. Algunos de estos pueden estar colocados en el aparato y/o en su embalaje.

| Símbolo                                 | Definición                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SÍMBOLOS UTILIZADOS EN EL MANUAL</b> |                                                                                                                                                                                                 |
| <br><b>ATENCIÓN PELIGRO</b>             | <b>PELIGRO Tensión.</b><br>Cualquier intervención que implique la remoción de cubiertas o paneles donde este colocado este símbolo debe ser realizada exclusivamente por técnicos cualificados. |
| <br><b>ATENCIÓN</b>                     | <b>PELIGRO GENÉRICO.</b><br>Símbolo utilizado para identificar advertencias importantes para la seguridad del operador y/o del aparato.                                                         |
| <br><b>OBLIGACIÓN</b>                   | <b>OBLIGACIÓN GENÉRICA.</b><br>Símbolo utilizado para identificar informaciones de particular importancia.                                                                                      |
| <br><b>OBLIGACIÓN</b>                   | <b>OBLIGACIÓN.</b><br>Símbolo utilizado para identificar la obligación específica de conexión a tierra.                                                                                         |
| <br><b>OBLIGACIÓN</b>                   | <b>OBLIGACIÓN.</b><br>Símbolo utilizado para identificar la obligación de consultar este manual de instrucciones antes de cada tipo de intervención en el aparato.                              |

| Símbolo                                                 | Definición                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>PROHIBICIÓN</b>                                  | <b>PROHIBICIÓN GENÉRICA.</b><br>Símbolo utilizado para identificar la prohibición de la descripción prescrita.                                                                                                  |
| <br><b>PESO.</b>                                        | Símbolo que identifica el peso de la máquina. Si está en el embalaje, indica el peso de cada bulto.                                                                                                             |
| <br><b>RECICLAJE / ELIMINACIÓN.</b>                     | Símbolo que identifica la recuperación y el reciclaje de los materiales.                                                                                                                                        |
| <br><b>DESECHO PROFESIONAL</b>                          | Indica que este producto no debe ser tratado como desecho doméstico sino que debe ser entregado en el punto de recogida adecuado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos (DIRECTIVA 2012/19/UE) |
| <br><b>CONTROL VISUAL</b>                               | Símbolo que identifica el control visual.                                                                                                                                                                       |
| <br><b>LIMPIEZA MANUAL</b>                              | Símbolo que identifica la limpieza manual.                                                                                                                                                                      |
| <br><b>NÚMERO MÍNIMO DE OPERADORES ENCARGADOS</b>       | Operaciones que deben ser realizadas por al menos dos personas.                                                                                                                                                 |
| <b>SÍMBOLOS UTILIZADOS EN EL EMBALAJE</b>               |                                                                                                                                                                                                                 |
| <br><b>SENTIDO DE POSICIÓN</b>                          | Colocado en el embalaje indica la orientación correcta.                                                                                                                                                         |
| <br><b>PROTECCIÓN CONTRA LAS INTEMPERIES</b>            | Colocado en el embalaje indica proteger de la lluvia y de los agentes atmosféricos. Conservar en lugar seco.                                                                                                    |
| <br><b>FRÁGIL</b>                                       | Colocado en el embalaje indica manipularlo con cuidado con el fin de evitar eventuales roturas al contenido.                                                                                                    |
| <br><b>LIMITACIÓN DE SUPERPOSICIÓN DE LOS EMBALAJES</b> | Colocado en el embalaje indica no superponer los embalajes.                                                                                                                                                     |

| Símbolo                                                                           | Definición                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Indica la posición en el bulto de transporte donde deben colocarse los terminales durante el desplazamiento con medios mecanizados. |
|  | <b>RECICLAJE / ELIMINACIÓN.</b><br>Símbolo que identifica la recuperación y el reciclaje de los materiales.                         |

## 4.4 GLOSARIO DE LA TERMINOLOGÍA

| Término                   | Definición                                                                                                                                              |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>APARATO</b>            | Indica el producto descrito en este manual de instrucciones.                                                                                            |
| <b>FABRICANTE</b>         | Persona física o jurídica que tiene la responsabilidad del diseño, de la fabricación, del embalaje o del etiquetado y de la introducción en el mercado. |
| <b>ASISTENCIA TÉCNICA</b> | Personas o entidades responsables ante el fabricante, que instalan, montan, mantienen o reparan la máquina.                                             |
| <b>DESTINACIÓN DE USO</b> | El uso de un producto conforme con las especificaciones, las instrucciones y las informaciones suministradas por el fabricante.                         |
| <b>USO NORMAL</b>         | Funcionamiento que incluye los controles periódicos de acuerdo con las instrucciones de uso.                                                            |
| <b>PROCEDIMIENTO</b>      | Modos definidos para realizar una actividad.                                                                                                            |
| <b>DAÑO</b>               | Lesión física o daño a la salud de personas o animales, o daño a la propiedad y/o al ambiente.                                                          |
| <b>PELIGRO</b>            | Una potencial fuente de daño.                                                                                                                           |
| <b>MANTENIMIENTO</b>      | Operaciones periódicas con el fin de controlar el funcionamiento correcto (ejemplo: limpieza) dirigidas al encargado cualificado.                       |

## 4.5 DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

La indumentaria de quien opera o realiza el mantenimiento debe estar conforme con los requisitos esenciales de seguridad definidos por las leyes vigentes en el país donde el mismo es instalado.

| Señal                                                                               | Definición                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>OBLIGATORIO UTILIZAR LOS GUANTES DE PROTECCIÓN O AISLANTES</b><br>Utilizar indumentarias adecuadas para proteger los miembros superiores.                                                         |
|    | <b>OBLIGATORIO UTILIZAR LA PROTECCIÓN DE LOS OJOS.</b><br>Utilizar indumentarias adecuadas para proteger la vista.                                                                                   |
|    | <b>OBLIGATORIO UTILIZAR LAS INDUMENTARIAS DE PROTECCIÓN SIN PARTES HOLGADAS</b><br>Utilizar indumentarias sin partes holgadas para evitar el riesgo de que se enganchen en las partes de la máquina. |
|  | <b>OBLIGATORIO USAR ZAPATOS DE SEGURIDAD</b><br>Utilizar zapatos adecuados para la protección de los miembros inferiores.                                                                            |

## 4.6 RUIDO

Los datos sobre el nivel de ruido están indicados en las tablas del apar. 7.

## 4.7 VIBRACIONES

Las vibraciones producidas por el aparato, en función de los modos de conducción del mismo, no son peligrosas para el uso previsto.



**ATENCIÓN**

**Una excesiva vibración puede solo ser causada por una avería mecánica que debe ser inmediatamente señalada y eliminada, con el fin de no perjudicar la seguridad del aparato y del operador.**



**ATENCIÓN**

**¡ATENCIÓN! Para evitar la propagación de vibraciones mecánicas, no instale el equipo en pisos con vigas de madera (por ejemplo en el ático).**



4.8 RIESGOS RESIDUALES

El diseño ha sido realizado de modo de garantizar los requisitos esenciales de seguridad para el operador encargado y para el usuario final.

La seguridad, en la medida de lo posible, se ha integrado en el diseño y la fabricación del aparato; sin embargo, sigue habiendo riesgos de los que hay que proteger a los operadores.

| Riesgo                                                                                                        | Definición                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>PELIGRO ELÉCTRICO</b> | <b>RIESGO DEBIDO A LA ENERGÍA ELÉCTRICA.</b><br>Las operaciones de acceso y mantenimiento de la máquina exponen a los operadores al riesgo eléctrico. Las intervenciones en los aparatos bajo tensión deben ser realizadas exclusivamente por personal experto y cualificado. Se recomiendan las siguientes medidas de seguridad: <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>no realizar intervenciones de mantenimiento sin haber preventivamente desconectado eléctricamente el aparato;</b></li></ul> |

5. MANIPULACIÓN Y TRANSPORTE

Posiciones permitidas para transporte y manipulación

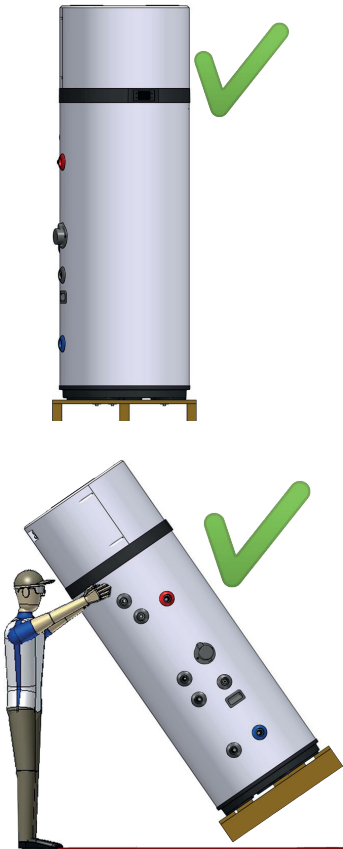
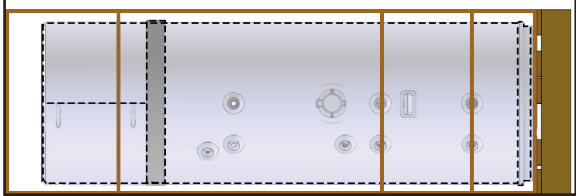


fig. 39

  
**ATTENZIONE**

Durante las fases de manipulación e instalación del producto, la parte superior no debe sufrir ningún tipo de esfuerzo, ya que no está soportada por ninguna estructura.

Posición permitida sólo para los últimos km.



Posiciones no permitidas para transporte y manipulación

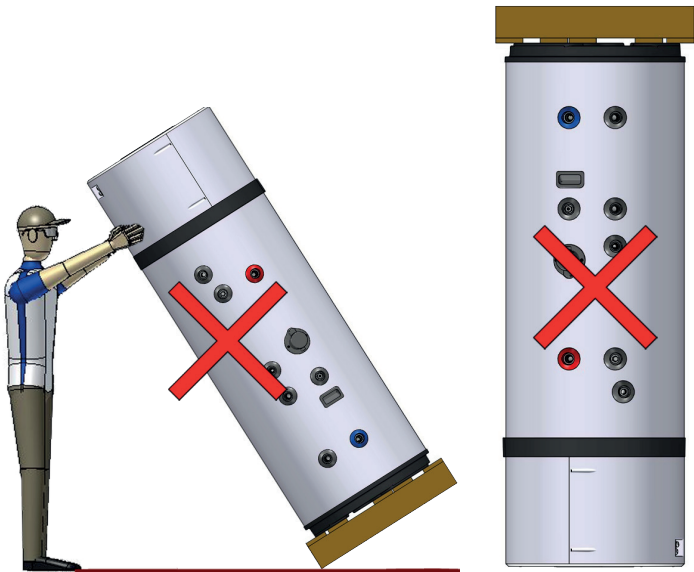
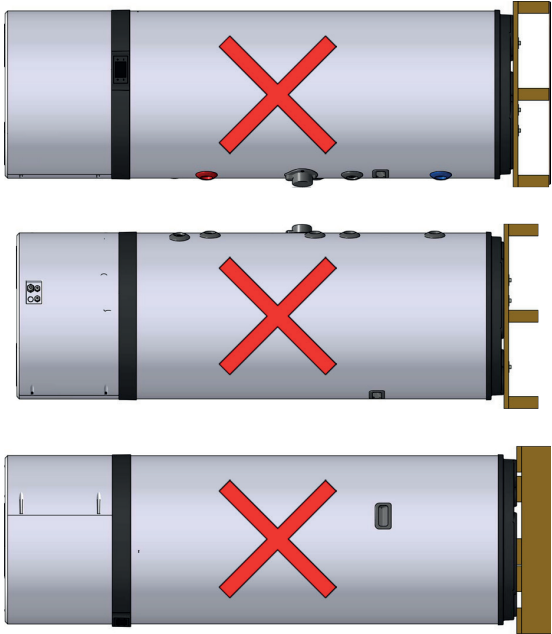


fig. 40

## 5.1 DESPLAZAMIENTO DEL EMBALAJE

El aparato se suministra en una caja de cartón sobre un palé de madera.

*El tipo de embalaje puede variar a discreción del Fabricante.*

Para las operaciones de descarga utilizar una carretilla elevadora o un transpallet: es oportuno que estos tengan una capacidad de al menos 250 kg.

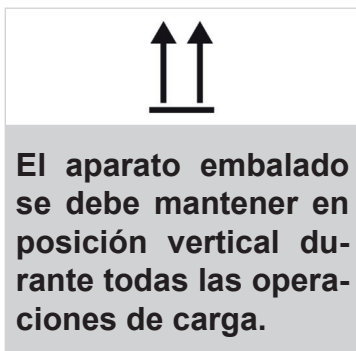


fig. 41

## 5.2 DESEMBALAJE



**ATENCIÓN**

**Los elementos de embalaje (grapas, cartones, etc.) son peligrosos, por lo cual no deben dejarse al alcance de los niños.**

Las operaciones de desembalaje se deben realizar con cuidado para no dañar el revestimiento del aparato. Atención al utilizar cuchillos o cúteres para abrir la caja de cartón.

Después de quitar el embalaje, controlar que el aparato esté íntegro. En caso de dudas, no utilizar el aparato y consultar con personal técnico autorizado.

Antes de eliminar los embalajes (siguiendo las normas de protección ambiental vigentes), asegurarse de haber quitado todos los accesorios suministrados.



**RECICLAJE / ELIMINACIÓN.**  
**Todos los materiales de embalaje deben ser eliminados de acuerdo con las leyes vigentes en el país de uso.**

## 5.3 RECEPCIÓN

Además de las unidades, los embalajes contienen accesorios y documentación técnica para el uso y la instalación.

Comprobar la presencia de los elementos siguientes:

- Manual de uso, instalación y mantenimiento Cable de en-

trada digital hexapolar 3x soportes de fijación y tornillos correspondientes

- 1x termostato de seguridad (solo para 200 LT-S e 260 LT-S).

Durante todo el periodo que el aparato permanece inactivo, en espera de la puesta en funcionamiento, es oportuno colocarlo en un lugar protegido de agentes atmosféricos y de las condiciones ambientales indicadas en el apartado "8.1 ALMACENAMIENTO" a pagina 106.

## 6. CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS

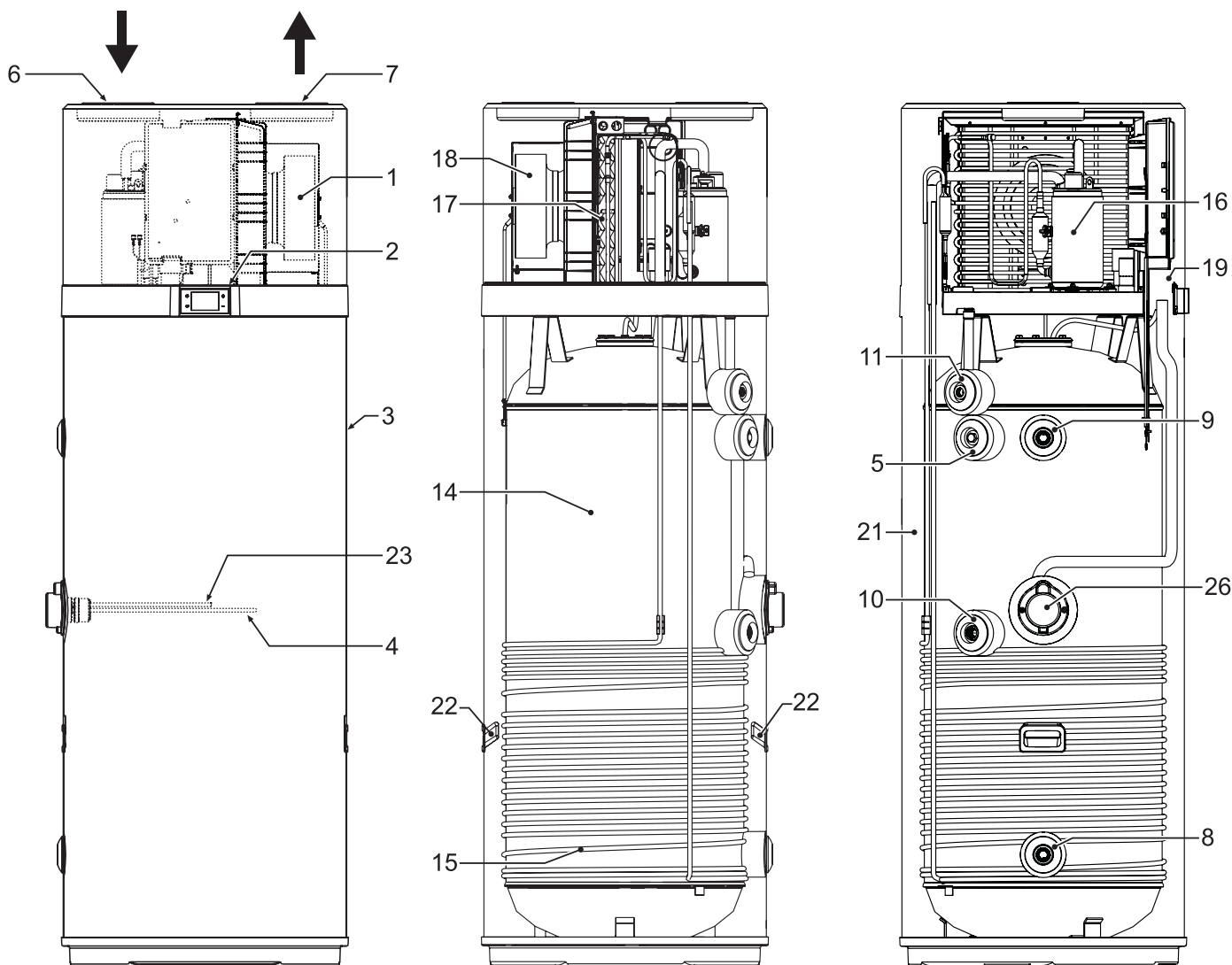


fig. 42

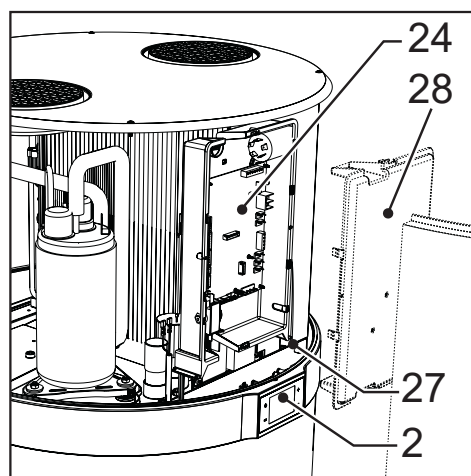


fig. 43

### Leyenda

- 1 bomba de calor
- 2 Interfaz de usuario
- 3 carcasa de acero
- 4 Resistencia eléctrica
- 5 Ánodo de magnesio
- 6 Entrada de aire de ventilación Ø 160mm
- 7 Salida de aire de ventilación Ø 160mm
- 8 Conexión entrada agua fría Ø 1"G
- 9 Conexión salida agua caliente Ø 1"G
- 10 Disposición para recirculación Ø 3/4"G
- 11 Drenaje de condensados Ø 1/2"G - Conexión de salida de plástico
- 14 Tanque de acero esmaltado
- 15 Condensador
- 16 Compresor rotativo
- 17 Batería con aletas (evaporador)
- 18 Ventilador
- 19 Sondas de depósito de agua
- 21 Aislamiento de poliuretano
- 22 Asas de transporte
- 23 Tubo para bulbo de termostato de seguridad
- 24 Tarjeta electrónica
- 26 Compartimento de acceso a la resistencia eléctrica y al bulbo del termostato de seguridad
- 27 Tarjeta wifi
- 28 Diagrama de cableado

6.1 DATOS DIMENSIONALES

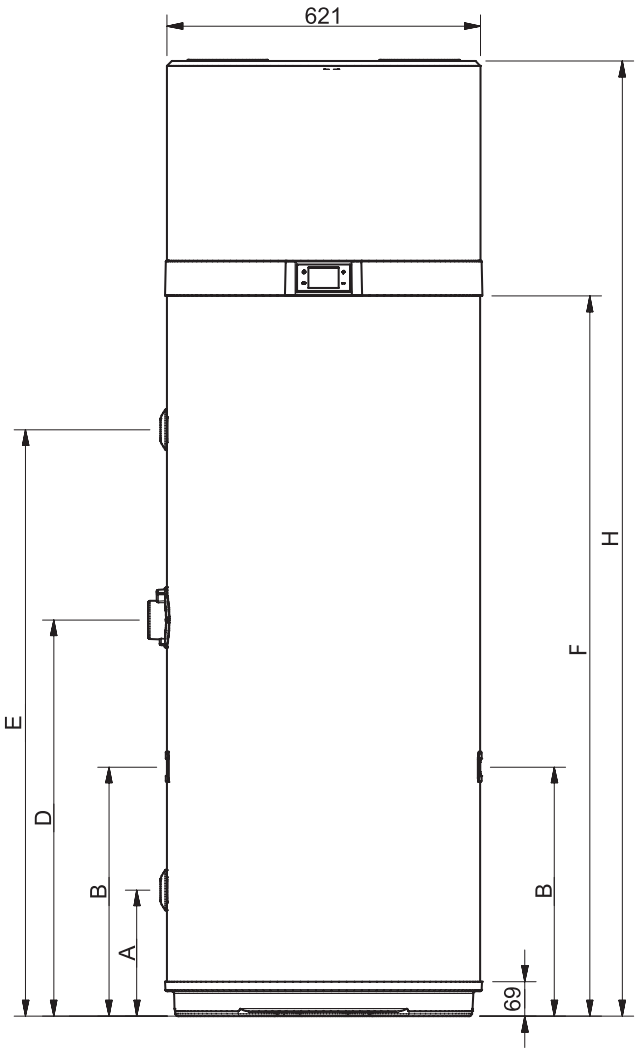


fig. 44

Legenda a pagina precedente.

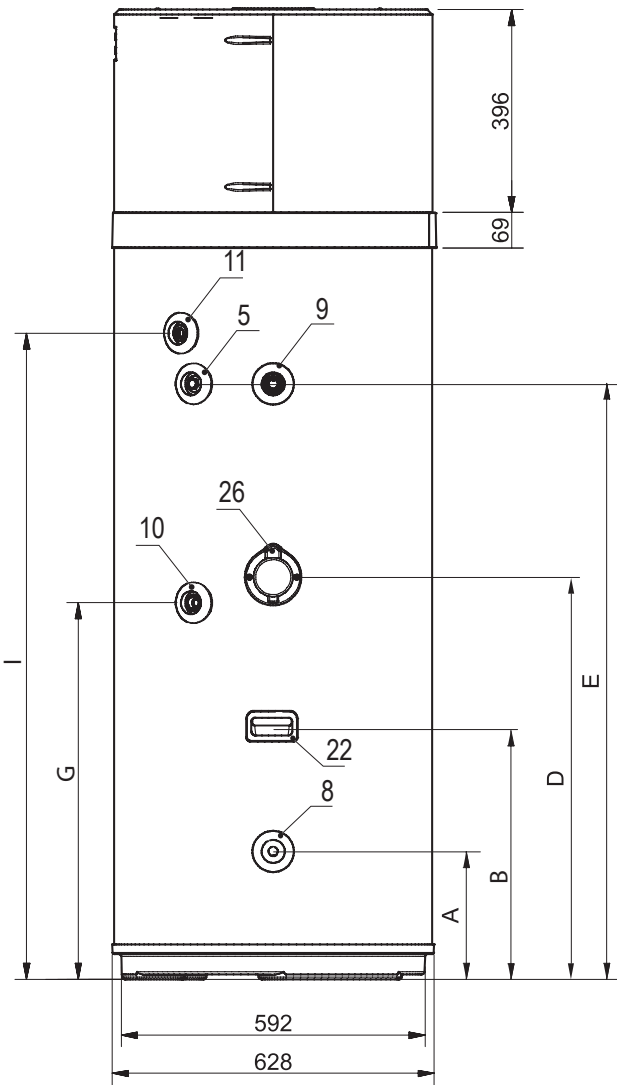


fig. 46

Legenda a pagina precedente.

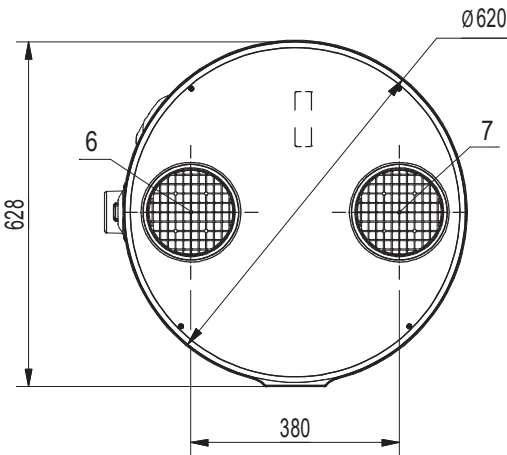


fig. 45

Legenda a pagina precedente.

| MODELLO | 200 HT | 260 HT | UM |
|---------|--------|--------|----|
| A       | 250    | 250    | mm |
| B       | 490    | 490    | mm |
| C       | /      | /      | mm |
| D       | 705    | 785    | mm |
| E       | 877    | 1162   | mm |
| F       | 1142   | 1427   | mm |
| G       | 705    | 735    | mm |
| H       | 1607   | 1892   | mm |
| I       | 976    | 1261   | mm |

## 7. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| Modelos                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                       | 200 HT                                      | 260 HT     | U.m.    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------|---------|
| Informacion General                                                                                                                                                                                                                                | Suministro de voltaje                                                 | 230Vac-50Hz                                 |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Contenido de agua del tanque - V <sub>nom</sub>                       | 192                                         | 250        | l       |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Presión máxima de agua de entrada                                     | 0,7                                         | 0,7        | MPa     |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Peso vacío                                                            | 86                                          | 98         | kg      |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Peso operativo                                                        | 278                                         | 348        | kg      |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Dimensiones (fxh)                                                     | 621 x 1607                                  | 621 x 1892 | mm      |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Max. Temperatura del agua caliente con bomba de calor                 | 62                                          | 62         | °C      |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Max. Temperatura del agua caliente con calentador eléctrico adicional | 75                                          | 75         | °C      |
| Tanque<br>* Datos declarados según la norma EN 12897:2016 (Temperatura del aire ambiente = 20°C, temperatura del agua en el tanque de almacenamiento = 65°C)<br><br>** de acuerdo con el reglamento europeo 812/2013                               | Material                                                              | Acero esmaltado                             |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Protección catódica                                                   | Ánodo de varilla de magnesio                |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Tipo aislante                                                         | Poliuretano                                 |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Espesor de aislamiento                                                | 50                                          | 50         | mm      |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Dispersión de calor*                                                  | 60                                          | 70         | W       |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Pérdida de calor a las 24 horas*                                      | 1,44                                        | 1,68       | kWh/24h |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Pérdida de calor específica*                                          | 1,33                                        | 1,56       | W/K     |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Clase de aislamiento**                                                | B                                           | C          | -       |
| Datos eléctricos de la bomba de calor                                                                                                                                                                                                              | Potencia de entrada media en calefacción                              | 370                                         | 370        | W       |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Entrada de potencia máxima                                            | 500                                         | 500        | W       |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Entrada de corriente máxima                                           | 2,3                                         | 2,3        | A       |
| Datos eléctricos del calentador eléctrico                                                                                                                                                                                                          | Tensión de alimentación                                               | 230Vac-50Hz                                 |            |         |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Entrada de alimentación                                               | 1500                                        | 1500       | W       |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Entrada actual                                                        | 6,5                                         | 6,5        | A       |
| Datos eléctricos Bomba de calor + calentador eléctrico                                                                                                                                                                                             | Entrada de potencia máxima                                            | 2000                                        | 2000       | W       |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Entrada de corriente máxima                                           | 8,8                                         | 8,8        | A       |
| Circuito de aire                                                                                                                                                                                                                                   | Tipo de ventilador                                                    | Centrífuga                                  |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Rango del flujo de aire                                               | 350                                         | 350        | m³/h    |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Altura de presión máxima disponible                                   | 100                                         | 100        | Pa      |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Diámetro de los conductos                                             | 160                                         | 160        | mm      |
| Circuito refrigerante                                                                                                                                                                                                                              | Compresor                                                             | Rotary                                      |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Refrigerante                                                          | R134a                                       |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Carga de refrigerante                                                 | 1                                           | 1          | kg      |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Evaporador                                                            | Bobina con aletas de aluminio-aluminio      |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Condensador                                                           | Tubo de aluminio enrollado fuera del tanque |            | -       |
| Datos según norma EN 16147: 2017+A1 para clima PROMEDIO (unidad en modo ECO, Punto de ajuste de agua caliente = 55 °C; Agua de entrada = 10 °C; Temperatura del aire de entrada = 20°C DB / 15°C WB)<br><br>* según el reglamento europeo 812/2013 | Cargar perfil                                                         | L                                           | XL         | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Clase de eficiencia energética de calentamiento de agua *             | A+                                          | A+         | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Eficiencia energética de calentamiento de agua - $\eta_{wh}$          | 116                                         | 127        | %       |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | COP <sub>DHW</sub>                                                    | 2,8                                         | 3,1        | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Volumen máximo de agua mezclada a 40 °C - $V_{40}$                    | 260                                         | 358        | l       |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Temperatura de referencia del agua caliente - $\theta'_{wh}$          | 51,4                                        | 53,7       | °C      |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Potencia calorífica nominal - Prated                                  | 1,248                                       | 1,283      | kW      |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Tiempo de calentamiento - $t_h$                                       | 07:16                                       | 09:44      | h:min   |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Consumo eléctrico anual - AEC                                         | 883                                         | 1315       | kWh     |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Entrada de energía en espera ( $P_{es}$ )                             | 27,3                                        | 31         | W       |
| Datos según EN 12102-2: 2019 Modo ECO con temperatura del aire de entrada = 20° C DB / 15° C WB                                                                                                                                                    | Nivel de potencia acústica interior                                   | 52                                          | 52         | dB(A)   |
|                                                                                                                                                                                                                                                    | Nivel de potencia acústica exterior                                   | 50                                          | 50         | dB(A)   |

## 8. INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA

La instalación, la puesta en marcha y el mantenimiento del aparato deben ser efectuados por **personal cualificado y autorizado**.



TÉCNICO  
EXPERTO

Cualquier intervención en el equipo debe ser realizada por personal calificado. Exclusivamente para las intervenciones en el circuito frigorífico, incluida la eliminación, el personal deberá estar dotado de una titulación de técnico frigorífico idónea destinada al conocimiento y manejo de sistemas que contengan gases tipo HFC.

Seguir las advertencias indicadas en el capítulo 10 a página 123.

### 8.1 ALMACENAMIENTO



Para el almacenamiento de aparatos dotados de gas refrigerante inflamable consultar las normativas locales vigentes.

**NUNCA** coloque el aparato al aire libre; los agentes atmosféricos lo dañarían, haciéndolo poco confiable y peligroso para el operador y el usuario.

#### 8.1.1 Condiciones ambientales de almacenamiento

El aparato debe almacenarse en un lugar seco, protegido del polvo o de cualquier otra cosa que pueda dañarlo.

Temperatura ambiente (mín. / máx.)

-20 °C / +70 °C

### 8.2 LÍMITES DE EMPLEO



ATENCIÓN



PROHIBICIÓN

Este producto no ha sido diseñado, ni está previsto como tal, para su uso en ambientes peligrosos según la Directiva 2014/34/UE (por presencia de atmósferas potencialmente explosivas - ATEX).



ATENCIÓN



PROHIBICIÓN

O en aplicaciones que requieren un grado superior a IP24 o que requieren características de seguridad (fault-tolerant, fail-safe) como sistemas y/o tecnologías de soporte vital o cualquier otro contexto en el que el mal funcionamiento de una aplicación pueda provocar la muerte o lesiones a personas o animales, o daños graves a la propiedad o al medio ambiente.

Si un fallo o una avería del aparato puede causar daños materiales, (a personas o, animales), es necesario implementar un sistema independiente de vigilancia del funcionamiento, dotado de alarma, para evitar dichos daños.

### 8.3 LÍMITES DE FUNCIONAMIENTO

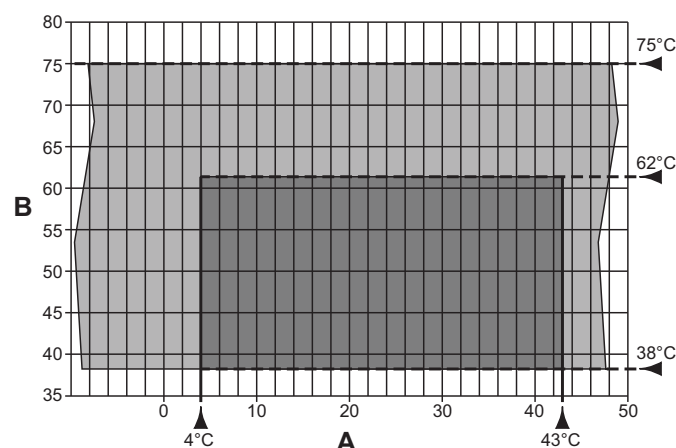


fig. 47 - Gráfico

A = Temperatura aire de entrada (°C)

B = Temperatura agua caliente producida (°C)

■ = Campo de trabajo de la bomba de calor (BdC)

■ = Calentamiento de apoyo solo con resistencia eléctrica



8.3.1 Condiciones ambientales para el funcionamiento



PROHIBICIÓN

El aparato no puede operar en locales clasificados como ambientes con atmósfera explosiva o con riesgo de incendio.



ATENCIÓN

El funcionamiento general del aparato está garantizado si se respetan las condiciones ambientales especificadas.



ATENCIÓN

El equipo no ha sido diseñado para ser instalado al aire libre sino para ser utilizado en un ambiente “cerrado” no expuesto a la intemperie con una temperatura ambiente entre +4 °C / +43 °C. Para evitar el riesgo de congelación, si el aparato se instala en una zona sujeta a temperaturas inferiores a las indicadas, cuando no está alimentado eléctricamente, se debe vaciar el agua presente en el depósito. Vacíelo como se describe en el capítulo correspondiente.

Para el correcto funcionamiento del aparato es necesario que su colocación respete los siguientes requisitos:

- alejado de fuentes de calor,
- alejado de los rayos directos del sol,
- alejado de los sistemas de acondicionamiento,
- ambiente no polvoriento.

Las condiciones ambientales para el funcionamiento están indicadas en la siguiente tabla.

| Temperatura ambiente aire externo (mín. / máx.) |
|-------------------------------------------------|
| 4 °C / +43 °C                                   |

8.3.2 Características físicas del agua

El índice de Langelier del agua, medido a la temperatura de funcionamiento, debe estar entre 0 y +0,4

El aparato no debe utilizarse con agua de dureza inferior a 12°F, y viceversa con aguas de dureza particularmente elevada (mayor de 25°F), se recomienda el uso de un ablandador, adecuadamente calibrado y monitorizado, de modo tal que la dureza residual no sea inferior a 15°F.



OBLIGACIÓN

**Nota:** En la fase de diseño y construcción de las plantas, se deben cumplir las disposiciones y disposiciones locales aplicables.

8.4 PREPARACIÓN DEL LUGAR DE INSTALACIÓN

Un correcto funcionamiento incide en la duración del aparato y de sus componentes pero incide principalmente en la economía del sistema. Recomendamos seguir atentamente las siguientes instrucciones; nuestra Oficina de Asistencia Técnica está disponible para eventuales aclaratorias al respecto.



OBLIGACIÓN

En las fases de planificación y construcción de los sistemas, se deben cumplir las normas y reglamentos vigentes localmente. El equipo debe ser instalado y operado por un técnico calificado de acuerdo con las leyes y regulaciones locales de salud y seguridad. La instalación incorrecta puede causar daños a la propiedad y lesiones a personas y animales; el fabricante declina toda responsabilidad por las consecuencias. La entrada y salida de aire del aparato debe canalizarse como se indica en el apartado 8.6 a página 109.

La instalación del aparato debe realizarse en un lugar idóneo, que permita hacer las operaciones normales de uso y regulación y el mantenimiento ordinario y extraordinario.

Disponer el espacio de trabajo necesario de acuerdo con las distancias indicadas en fig. 48 y fig. 49.

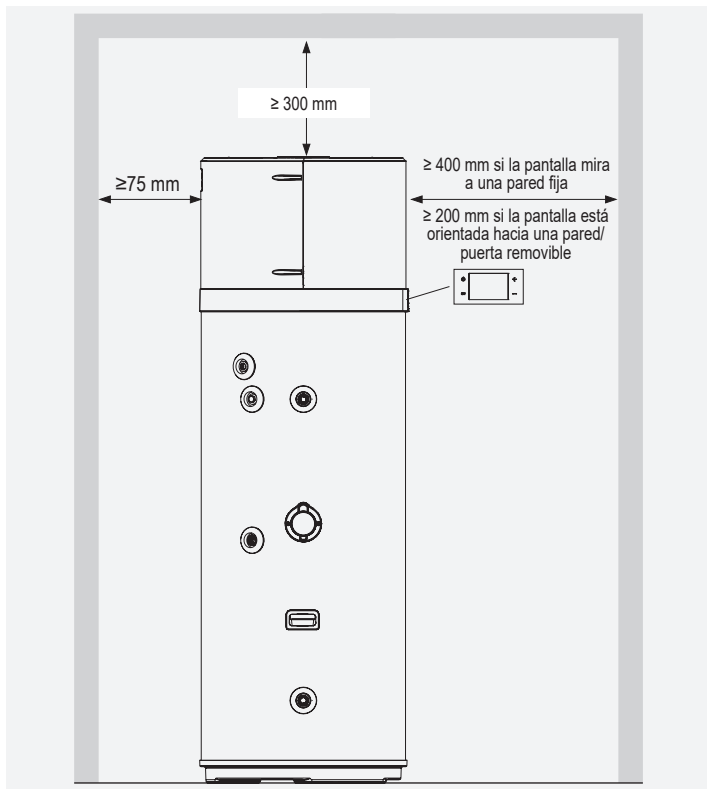


fig. 48 - Espacios mínimos

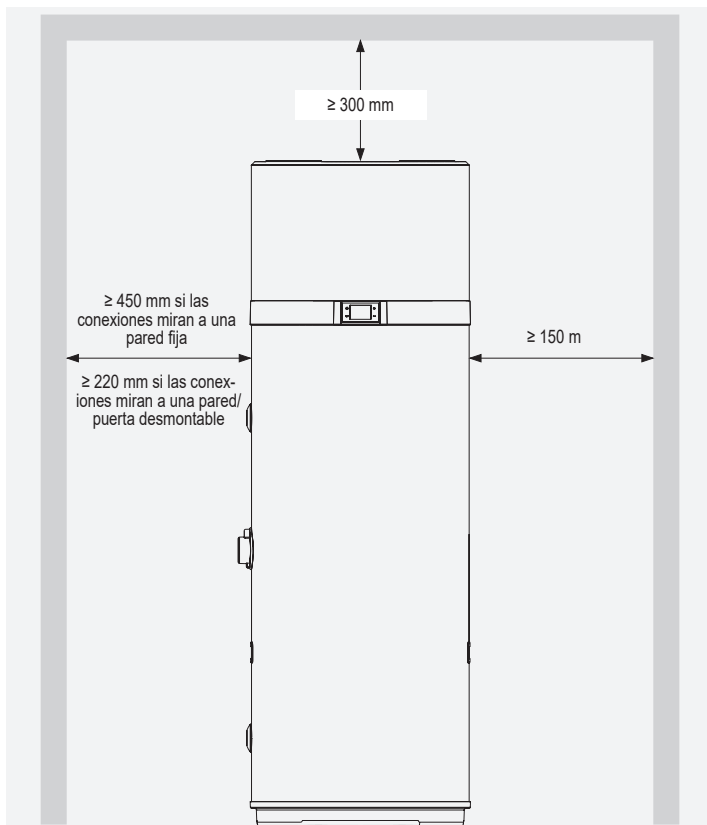


fig. 49 - Espacios mínimos

Para las instalaciones de conductos requeridas, consulte "8.6 CONEXIONES AERÁULICAS" a página 109.

El local debe estar:

- Equipada con líneas de suministro de agua y electricidad adecuadas;
- Preparada para la conexión de descarga de agua de condensación;
- Provista de drenajes de agua adecuados en caso de que la caldera sufra daños, la válvula de seguridad se accione o las conexiones o tuberías se rompan;
- Equipada con sistemas de contención adecuados en caso de fuga de agua importante;
- Suficientemente iluminada (si procede);
- Por debajo de 20 m<sup>3</sup> en volumen (se refiere al volumen mínimo de la habitación antes de la instalación de la unidad y los conductos);
- Protegida contra la escarcha y estar seca.



ATTENZIONE

**ATENCIÓN!** Para evitar que las vibraciones mecánicas se propaguen, no instale el equipo en suelos con vigas de madera (p. ej. en el ático).

## 8.5 FIJACIÓN DE SUELO

Para fijar el producto al suelo, aplique los soportes suministrados como se muestra en fig. 50.

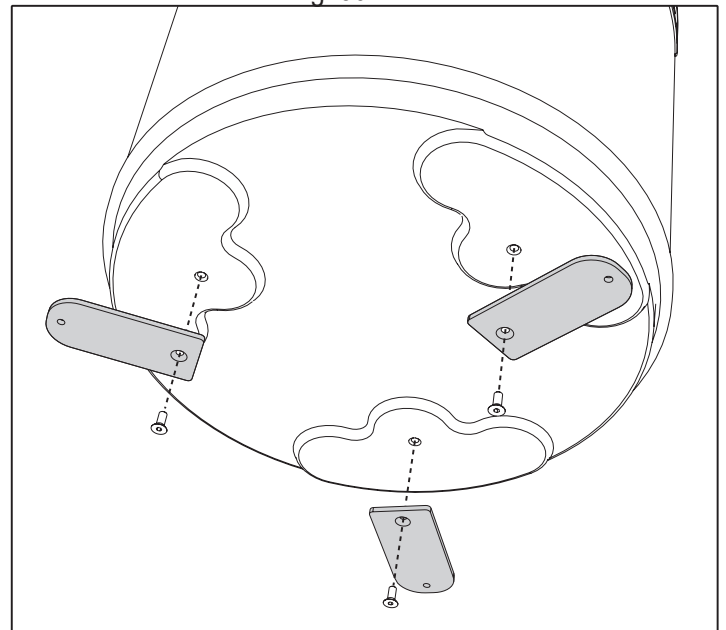


fig. 50- Fijación de los soportes

Luego, fije la unidad al piso con la ayuda de anclajes adecuados, que no se suministran, como se muestra en fig. 51.

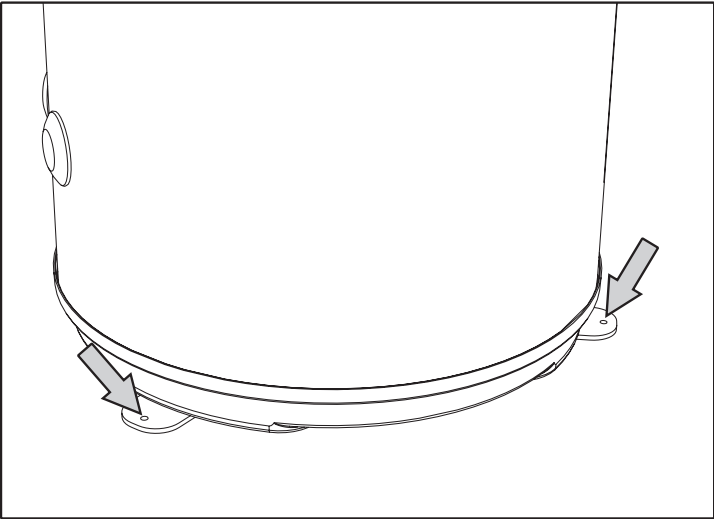


fig. 51- Fijación al suelo

8.6 CONEXIONES AERÁULICAS



En muchas imágenes de este documento se esquematiza la posición de los conductos de aire en la parte superior e inferior, en realidad para efectos de una correcta instalación recomendamos posicionar los conductos uno al lado del otro (ver fig. 52)

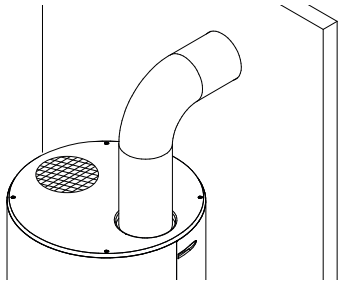


fig. 52- Arreglo de canales de aire

8.6.1 Conexiones de aire estándar

La bomba de calor necesita, además de los espacios indicados en el apartado 8.4, una adecuada ventilación de aire.

- Realizar un canal de aire dedicado como se indica en la fig. 53.



**El funcionamiento simultáneo de una chimenea de cámara abierta (p. ej., una chimenea abierta) y la bomba de calor provoca una presión negativa peligrosa en el ambiente.**

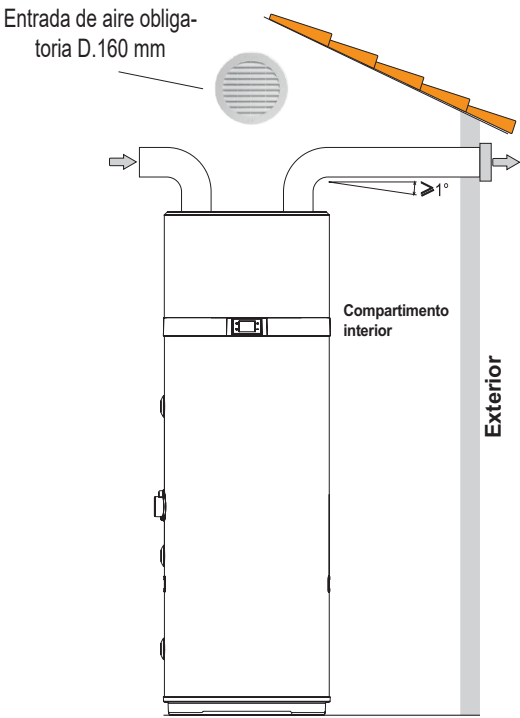


fig. 53 -Ejemplo de conexión de salida de aire

Instalar cada canal de aire prestando atención a que:

- No fuerce el aparato con su peso.
- Permita hacer las operaciones de mantenimiento.
- Esté adecuadamente protegido para evitar la entrada accidental de materiales al interior del aparato.
- La conexión con el exterior se realice a través de tubos adecuados, no inflamables.
- La longitud equivalente total de los tubos de evacuación más el tubo de envío, incluidas las rejillas, no supere los 12 m.

En la tabla se indican los datos característicos de los componentes comerciales de canalización para los caudales de aire nominales y diámetros de 160 mm.

| Dato                 | Tubo lineal liso | Codo 90° liso | Rejilla | UM |
|----------------------|------------------|---------------|---------|----|
| Tipo                 |                  |               |         |    |
| Longitud efectiva    | 1                | 1             | 1       | m  |
| Longitud equivalente | 1                | 2             | 2       | m  |

- Durante el funcionamiento, la bomba de calor tiende a bajar la temperatura del ambiente si no hay una canalización de aire al exterior.
- En el tubo de evacuación del aire al exterior se debe montar una rejilla de protección adecuada para impedir la penetración de cuerpos extraños en el aparato. Para garantizar las prestaciones máximas del aparato, es necesario elegir una rejilla con baja pérdida de carga.

- Para evitar la formación de condensado: aislar los tubos de evacuación del aire y las uniones de la canalización del aire con un revestimiento térmico estanco al vapor, de espesor adecuado.
- Si se considera necesario, montar silenciadores para limitar el ruido del flujo. Dotar de sistemas de amortiguación de las vibraciones los tubos, los pasos de pared y las conexiones a la bomba de calor.



ATENCIÓN

**El funcionamiento simultáneo de un hogar con cámara abierta (ej. chimenea abierta) y de la bomba de calor provoca una peligrosa depresión en el ambiente.**

**La depresión puede provocar el retorno de los gases de combustión al ambiente.**

- No poner en funcionamiento la bomba de calor junto con un hogar de cámara abierta.
- Poner en funcionamiento sólo los hogares con cámara estanca (homologados) con entrada separada del aire de combustión.
- Mantener cerradas herméticamente las puertas de los locales de la caldera para que no entre aire de combustión desde las habitaciones de la vivienda.

#### 8.6.2 Conexiones aeráulicas sistema cascada



ATTENZIONE

**El funcionamiento simultáneo de una chimenea de cámara abierta (p. ej., una chimenea abierta) y la bomba de calor provoca una presión negativa peligrosa en el ambiente.**

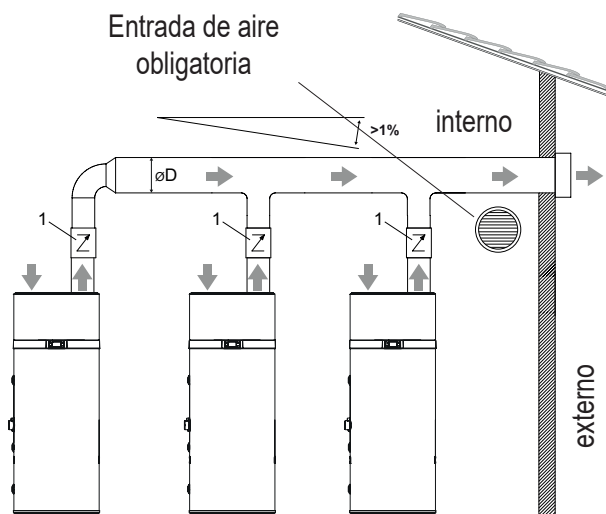


fig. 54 - Ejemplo de conexión de descarga de aire

| N ° de Unidades | 2   | 3   | 4   |
|-----------------|-----|-----|-----|
| Ø [mm]          | 200 | 250 | 300 |

#### Nota:

A partir de 4 unidades (máx. 8), considere dos conductos separados tomando como referencia los diámetros de la tabla relativa al número de unidades conectadas en paralelo.

Ejemplo con 7 unidades:

- N° de unidades conectadas en paralelo en el primer conducto:  
4 → ØD = 300 mm
- n° unidades conectadas en paralelo en segundo conducto:  
3 → ØD = 250 mm

Para evitar la recirculación de aire es obligatorio instalar una válvula de retención (part.1 fig. 54) en el conducto de expulsión de aire de cada unidad.

#### 8.6.3 Instalación especial

Una de las peculiaridades de los sistemas de calefacción de la bomba de calor es que estas unidades reducen considerablemente la temperatura del aire, que se expulsa fuera de la casa. Puesto que es más frío que el aire ambiente, el aire expulsado también se deshumidifica completamente, por lo tanto, el flujo de aire puede devolverse al interior para refrigerar habitaciones o áreas específicas en verano.

La instalación proporciona la división de la tubería de extracción, que está equipada con dos compuertas ("A" y "B") para dirigir el flujo de aire hacia el exterior (fig. 56) o el interior de la casa (fig. 55).

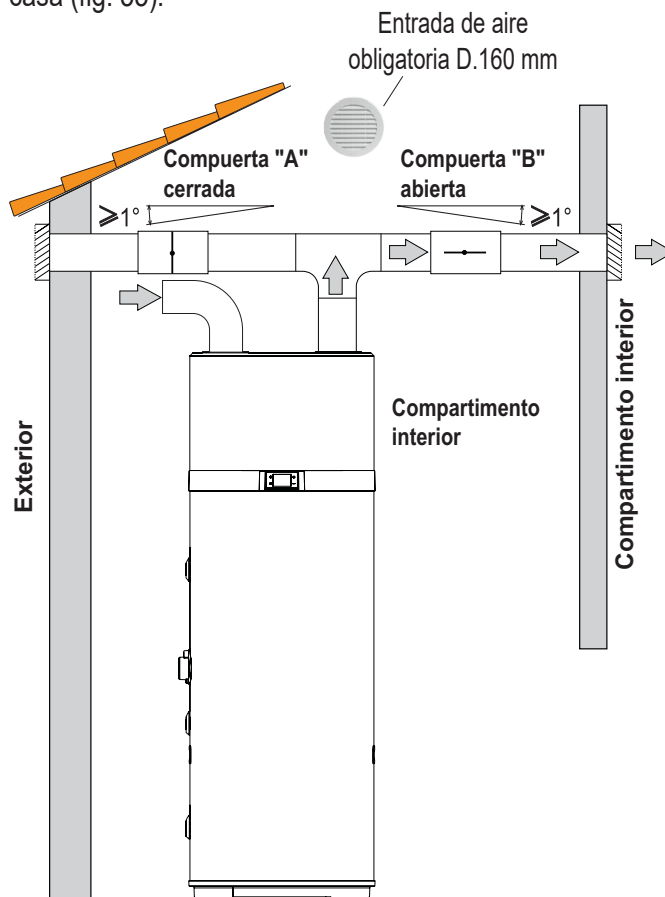


fig. 55- Ejemplo de instalación para la temporada estival

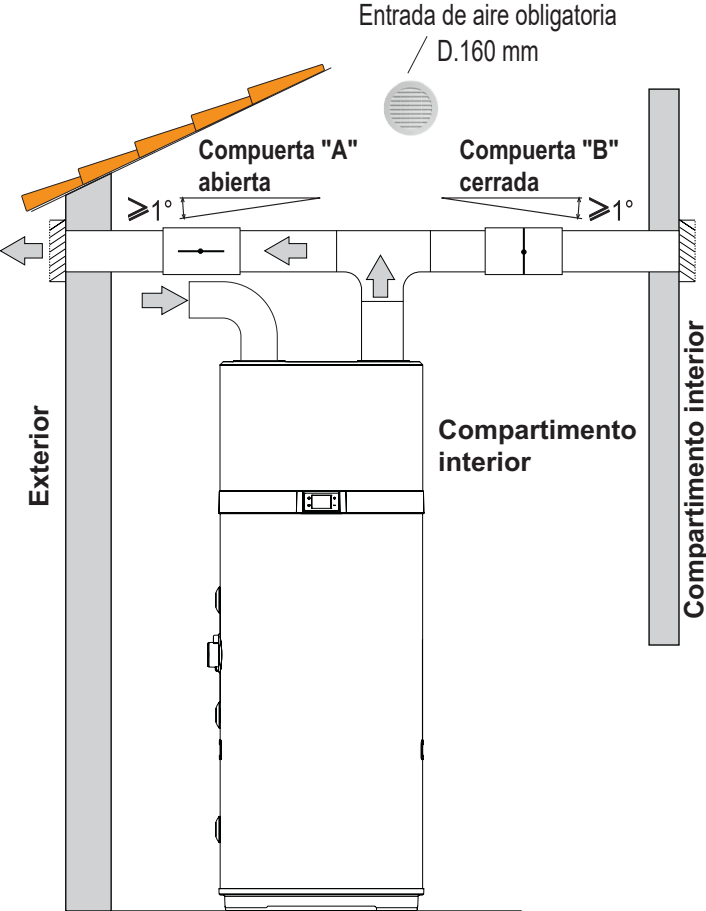


fig. 56- Ejemplo de instalación para la temporada invernal

8.6.4 Conexiones aeráulicas prohibidas

Calentador de agua que extrae el aire de una habitación climatizada. Conexión al VMC.

- Conexión en el ático.
- Conexión al aire exterior en la entrada y expulsión del aire exterior en el interior.
- Conexión a un pozo canadiense.
- Calentador de agua instalado en una habitación que contiene una caldera de tiro natural y canalizado al exterior solo para la liberación de aire.
- Conexión hidráulica del aparato a una secadora.
- Instalación en habitaciones polvorientas.
- Retirada de aire que contenga disolventes o materiales explosivos.
- Conexión a campanas que evacuan aire graso o contaminado.
- Instalación en cámara frigorífica.

8.7 CONEXIONES HIDRÁULICAS

Conecte la línea de suministro de agua fría y la línea de salida a los puntos de conexión apropiados (fig. 57). La siguiente tabla muestra las características de los puntos de conexión.

| Ref. | Función                 | Modelo 200 I / 260 I |
|------|-------------------------|----------------------|
| 1    | Entrada de agua fría    | 1"G                  |
| 4    | Recirculación           | 3/4"G                |
| 5    | Salida de agua caliente | 1"G                  |
| 6    | Drenaje de condensación | 1/2"G                |
| B    | Anodo in magnesio       | -                    |

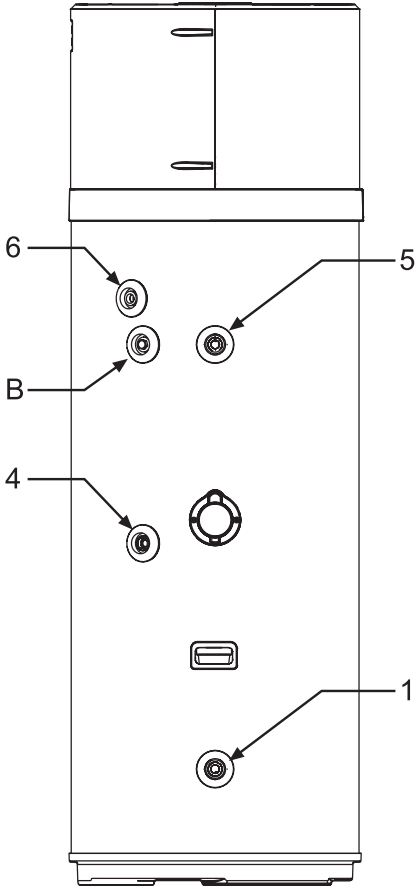


fig. 57



ATENCIÓN

Para el correcto funcionamiento del aparato, la presión del agua de entrada debe ser:  
- máximo 0,7 MPa (7 bar);  
- mínimo 0,15 MPa (1,5 bar).



**ATENCIÓN**

- El agua puede gotear del tubo de drenaje del dispositivo de alivio de presión; dejar este tubo abierto a la atmósfera.
- El dispositivo de descompresión debe accionarse regularmente para remover los depósitos de cal y para verificar que no esté bloqueado.
- Conectar una tubo de goma al drenaje de condensados, teniendo cuidado de no forzar demasiado para no romper el tubo de drenaje mismo.

### 8.7.1 Conexiones hidráulicas estándar

Las siguientes figuras (fig. 58 - fig. 59 - fig. 60) ilustran 3 ejemplos de conexión hidráulica.

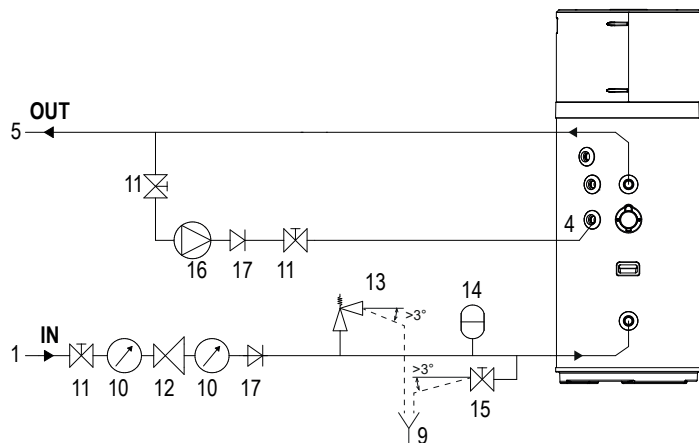


fig. 58 - Ejemplo de sistema de agua SIN válvula mezcladora termostática

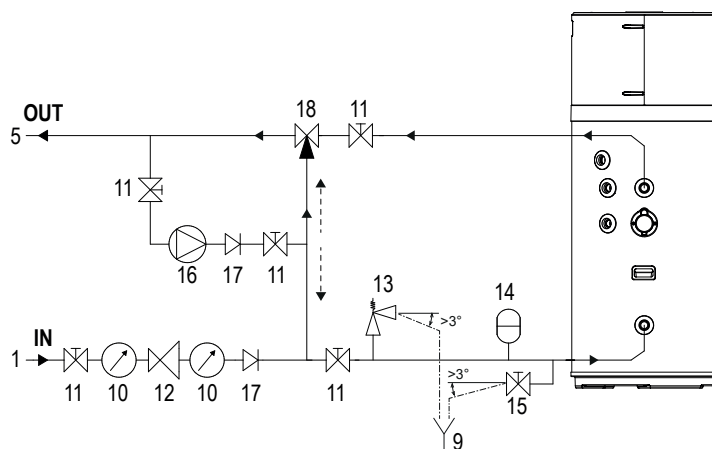


fig. 59 - Ejemplo de sistema de agua CON válvula mezcladora termostática (recirculación en la conexión de entrada de agua fría de la unidad)

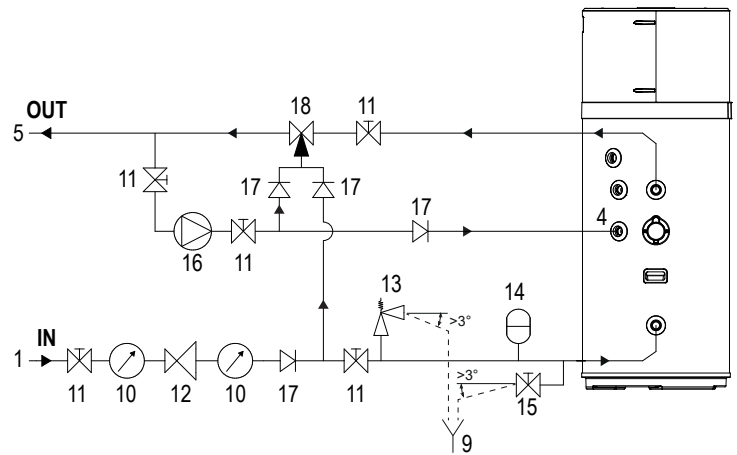


fig. 60 - Ejemplo de sistema de agua CON válvula mezcladora termostática (recirculación en la conexión de recirculación de agua de la unidad)

Leyenda (fig. 58 - fig. 59 - fig. 60)

- 1 tubo de entrada
- 4 Entrada de agua de recirculación
- 5 Tubo de salida de agua caliente
- 9 Extremo inspeccionable del tubo de escape
- 10 Manómetro
- 11 Válvula de cierre
- 12 Regulador de presión
- 13 Válvula de seguridad
- 14 Vaso de expansión
- 15 Grifo de drenaje
- 16 Bomba de recirculación
- 17 Válvula de retención
- 18 Válvula mezcladora termostática
- cuando la bomba de circulación está funcionando



8.7.2 Conexiones de fontanería del sistema en cascada

Las siguientes figuras (fig. 61 - fig. 62 - fig. 63) muestran 2 ejemplos de conexión hidráulica

8.7.2.1 Ejemplo de sistema de agua SIN válvula mezcladora termostática

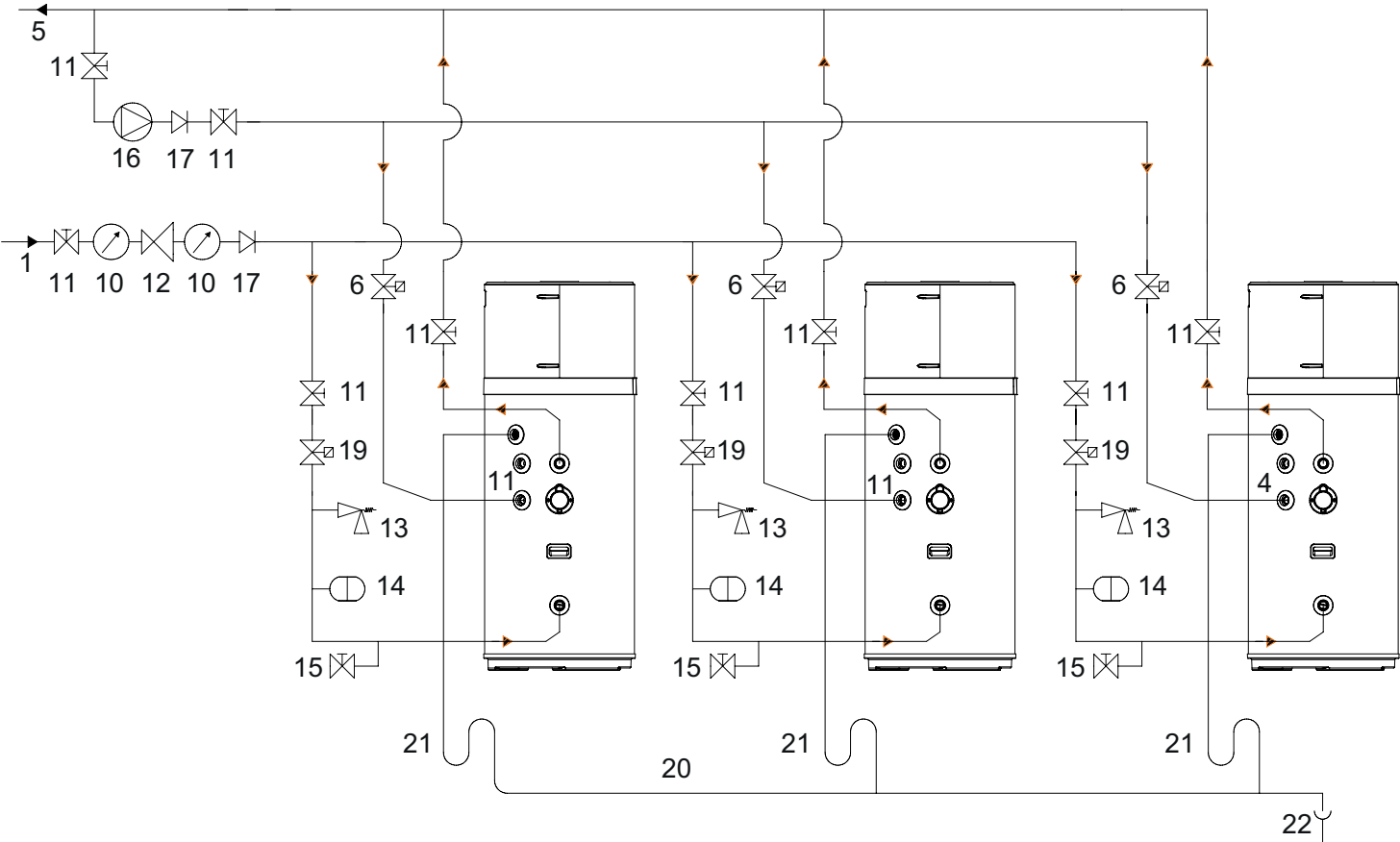


fig. 61 - Ejemplo de sistema de agua SIN válvula mezcladora termostática

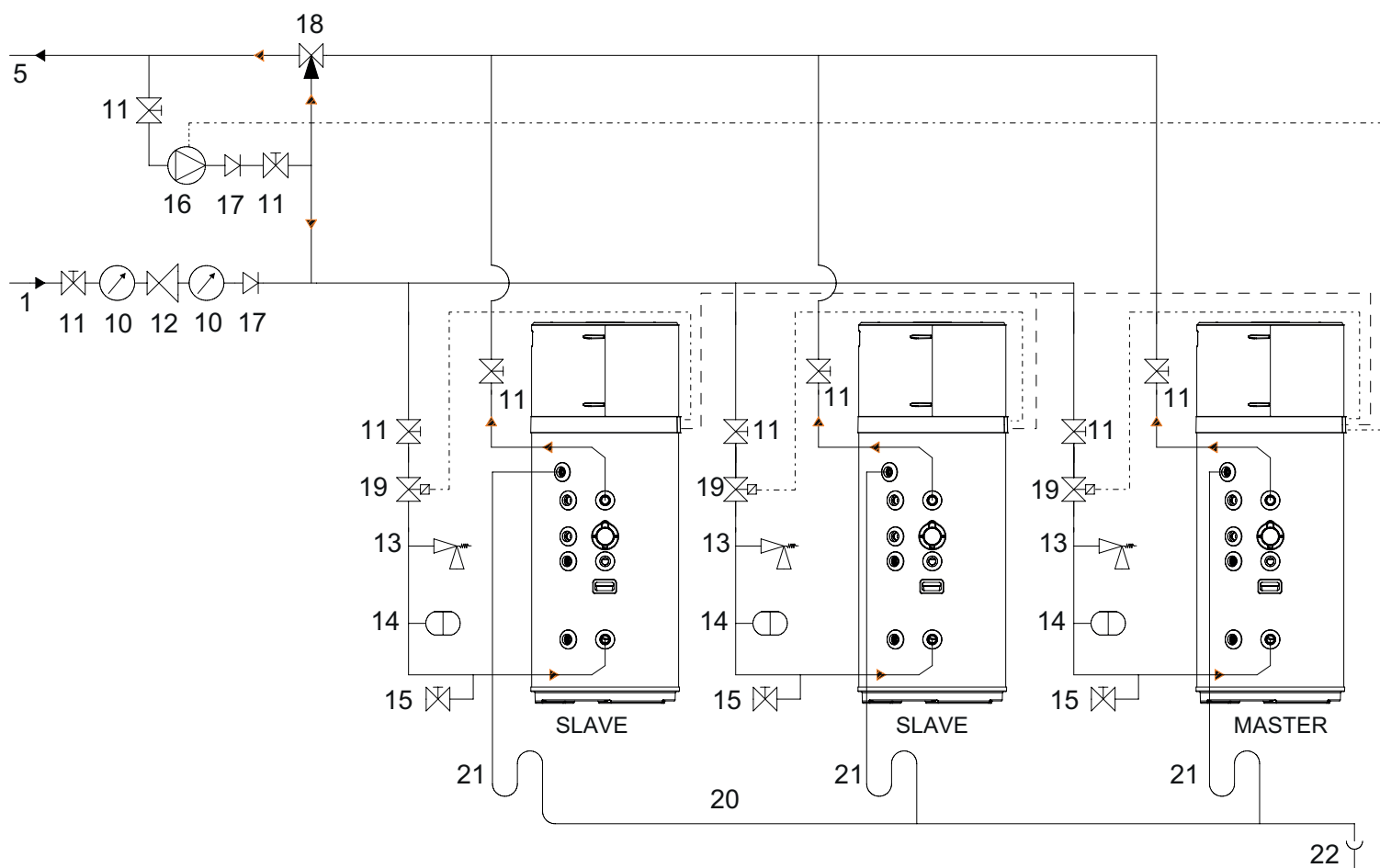
Legenda

|    |                                                                               |    |                                                 |           |                                        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------|
| 1  | tubo de entrada                                                               | 12 | Regulador de presión                            |           | da (normalmente abierta 230Vac-50Hz)   |
| 4  | Entrada de agua de recirculación                                              | 13 | Válvula de seguridad                            | 20        | colector de escape                     |
| 5  | Tubo de salida de agua caliente                                               | 14 | Vaso de expansión                               | 21        | Sifón                                  |
| 6  | Electroválvula de recirculación con cascada (normalmente abierta 230Vac-50Hz) | 15 | Grifo de drenaje                                | 22        | Descarga en el suelo                   |
| 9  | Extremo inspeccionable del tubo de escape                                     | 16 | Bomba de recirculación                          | — —       | Conexiones serie de gestión en cascada |
| 10 | Manómetro                                                                     | 17 | Válvula de retención                            | — · — · — | Conexiones eléctricas                  |
| 11 | Válvula de cierre                                                             | 18 | Válvula mezcladora termostática                 |           |                                        |
|    |                                                                               | 19 | Electroválvula para gestión entrada agua casca- |           |                                        |

Nota:

- 1) La bomba de recirculación (part. 16) debe conectarse al terminal CN26 de la placa MASTER (ref. “fig. 69 - Esquema eléctrico del aparato” a pagina 118).
- 2) Montar una electroválvula normalmente abierta (part. 19) para cada unidad de la cascada. La válvula debe conectarse al terminal CN14-1 (ref. “fig. 69 - Esquema eléctrico del aparato” a pagina 118) de la placa base de cada equipo.
- 3) Si se prevé recirculación, también se debe instalar una electroválvula normalmente abierta (part. 6) para cada unidad de la cascada. La válvula debe ser alimentada en paralelo con la electroválvula normalmente abierta (part. 19).

**8.7.2.2 Ejemplo de sistema de agua CON válvula mezcladora termostática (recirculación en la conexión de entrada de agua fría de la unidad)**



**fig. 62 - Ejemplo de sistema de agua CON válvula mezcladora termostática (recirculación en la conexión de entrada de agua fría de la unidad)**

**Legenda**

|    |                                           |    |                                                                                    |         |                                        |
|----|-------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------------------------------------|
| 1  | tubo de entrada                           | 14 | Vaso de expansión                                                                  | 21      | Sifón                                  |
| 4  | Entrada de agua de recirculación          | 15 | Grifo de drenaje                                                                   | 22      | Descarga en el suelo                   |
| 5  | Tubo de salida de agua caliente           | 16 | Bomba de recirculación                                                             | — —     | Conexiones serie de gestión en cascada |
| 9  | Extremo inspeccionable del tubo de escape | 17 | Válvula de retención                                                               | - - - - | Conexiones eléctricas                  |
| 10 | Manómetro                                 | 18 | Válvula mezcladora termostática                                                    |         |                                        |
| 11 | Válvula de cierre                         | 19 | Electroválvula para gestión entrada agua cascada (normalmente abierta 230Vac-50Hz) |         |                                        |
| 12 | Regulador de presión                      | 20 | colector de escape                                                                 |         |                                        |
| 13 | Válvula de seguridad                      |    |                                                                                    |         |                                        |

**Nota:**

- 1) La bomba de recirculación (part. 16) debe conectarse al terminal CN26 de la placa MASTER (ref. “fig. 69 - Esquema eléctrico del aparato” a pagina 118).
- 2) Montar una electroválvula normalmente abierta (part. 19) para cada unidad de la cascada. La válvula debe conectarse al terminal CN14-1 (ref. “fig. 69 - Esquema eléctrico del aparato” a pagina 118) de la placa base de cada equipo.

## 8.7.2.3 Ejemplo de sistema de agua CON válvula mezcladora termostática (recirculación en conexión de recirculación de agua de la unidad)

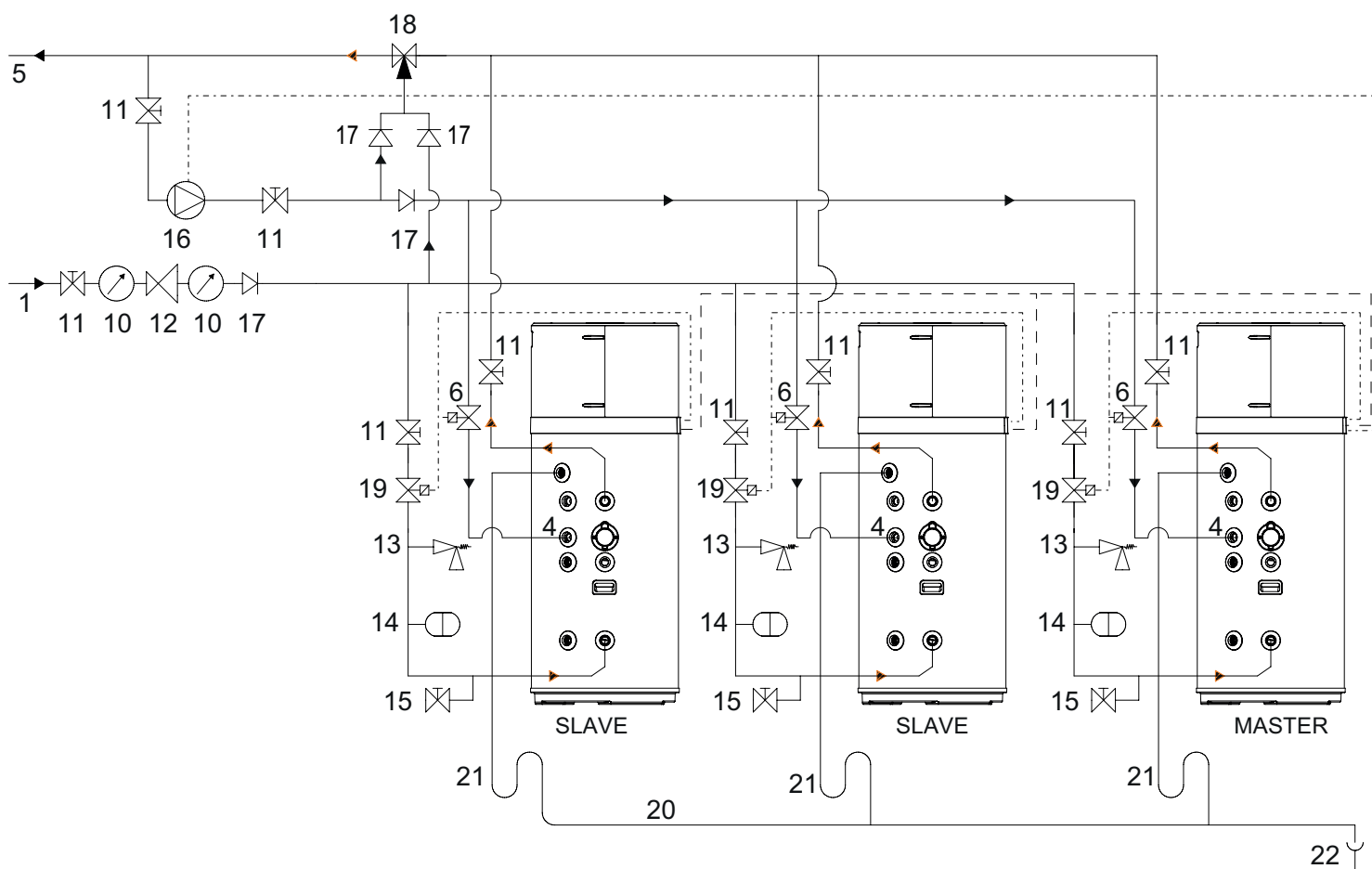


fig. 63 - Ejemplo de sistema de agua CON válvula mezcladora termostática (recirculación en conexión de recirculación de agua de la unidad)

## Legenda

|    |                                                                               |    |                                                 |           |                                        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------|
| 1  | tubo de entrada                                                               | 12 | Regulador de presión                            | da        | (normalmente abierta 230Vac-50Hz)      |
| 4  | Entrada de agua de recirculación                                              | 13 | Válvula de seguridad                            | 20        | colector de escape                     |
| 5  | Tubo de salida de agua caliente                                               | 14 | Vaso de expansión                               | 21        | Sifón                                  |
| 6  | Electroválvula de recirculación con cascada (normalmente abierta 230Vac-50Hz) | 15 | Grifo de drenaje                                | 22        | Descarga en el suelo                   |
| 9  | Extremo inspeccionable del tubo de escape                                     | 16 | Bomba de recirculación                          | — —       | Conexiones serie de gestión en cascada |
| 10 | Manómetro                                                                     | 17 | Válvula de retención                            | — · — · — | Conexiones eléctricas                  |
| 11 | Válvula de cierre                                                             | 18 | Válvula mezcladora termostática                 |           |                                        |
|    |                                                                               | 19 | Electroválvula para gestión entrada agua casca- |           |                                        |

## Nota:

- 1) La bomba de recirculación (part. 16) debe conectarse al terminal CN26 de la placa MASTER (ref. "fig. 69 - Esquema eléctrico del aparato" a pagina 118).
- 2) Montar una electroválvula normalmente abierta (part. 19) para cada unidad de la cascada. La válvula debe conectarse al terminal CN14-1 (ref. "fig. 69 - Esquema eléctrico del aparato" a pagina 118) de la placa base de cada equipo.
- 3) Si se prevé recirculación, también se debe instalar una electroválvula normalmente abierta (part. 6) para cada unidad de la cascada. La válvula debe ser alimentada en paralelo con la electroválvula normalmente abierta (part. 19).

### 8.7.3 Conexión del drenaje de condensado

#### Conexión de drenaje de condensación

La condensación que se forma durante el funcionamiento de la bomba de calor fluye a través de un tubo de drenaje especial (1/2" G) que pasa por dentro de la carcasa de aislamiento y que sale por un lateral del equipo.

Debe conectarse, a través de una trampilla, a un conducto de forma que el condensado pueda fluir normalmente (fig. 64).

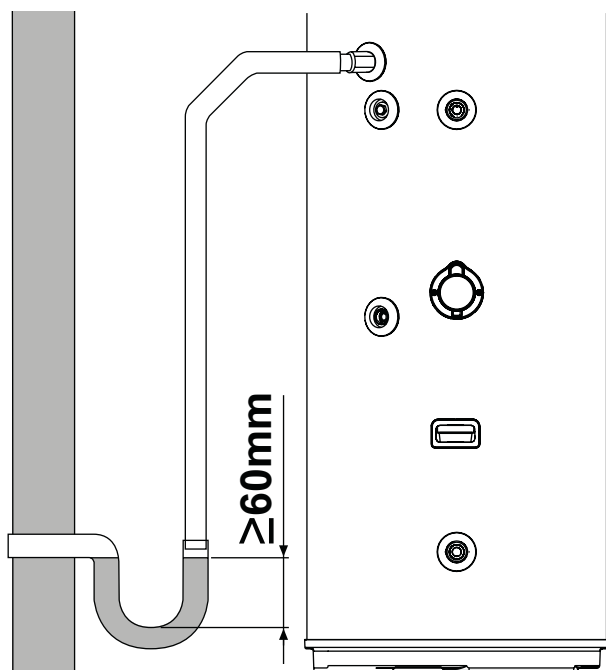


fig. 64- Ejemplos de conexión de drenaje de condensación a través de una trampilla

### 8.8 CONEXIONES ELÉCTRICAS

El aparato está dotado de cable de alimentación con enchufe Schuko para ser conectado a la red eléctrica mediante toma adecuada (fig. 65 y fig. 66).

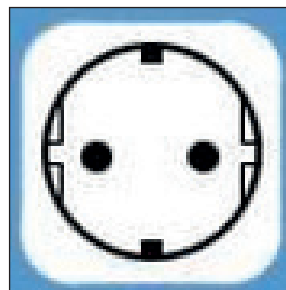


fig. 65 - Toma Schuko

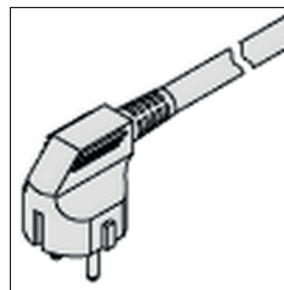


fig. 66 - Clavija aparato



ATENCIÓN

**El aparato debe instalarse conforme con los reglamentos sobre las instalaciones eléctricas vigentes en el país de instalación.**



OBLIGACIÓN

**Conectar el aparato a un sistema eficaz de puesta a tierra.**



PROHIBICIÓN

**No utilizar alargadores ni adaptadores.**



ATENCIÓN

**Para la conexión a la red y los dispositivos de seguridad cumplir la norma IEC 60364-4-41.**



ATENCIÓN

**NO MANIPULAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN.**

**Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o por una persona con cualificación similar, para evitar cualquier riesgo.**



ATENCIÓN

**Si el equipo es alimentado eléctricamente, no lo toque con los pies descalzos o con partes del cuerpo mojadas.**



ATENCIÓN

**Todos los circuitos de alimentación deben estar desconectados antes de acceder al cuadro eléctrico del aparato.**

8.8.1 Conexiones remotas

**NOTA:** para un sistema CASCADA, las conexiones remotas deben realizarse solo en el MASTER.

Habilitación fotovoltaica

Verifique que los siguientes valores estén configurados

- P03=1 (ver “3.9.9 Menú Phv - Funcionalidad EVU - Funcionalidad fotovoltaica” a pagina 84)
- P04=offset (a configurar, ver “3.9.9 Menú Phv - Funcionalidad EVU - Funcionalidad fotovoltaica” a pagina 84)
- G01=0 (verás “3.9.10 Menú SG Funcionalidad Smart Grid (ver también “8.8.1 Conexiones remotas” a pagina )” a pagina 85)

| DIG2    | PV                                                 |
|---------|----------------------------------------------------|
| Abierto | Operación normal                                   |
| Cerrado | Funcionamiento en modo BOOST con Setpoint + Offset |

Habilitar bloque EVU

Verifique que los siguientes valores estén configurados

- P01=1 (ver “3.9.9 Menú Phv - Funcionalidad EVU - Funcionalidad fotovoltaica” a pagina 84)
- P02=modo con entrada DIG1 abierta (ver “3.9.9 Menú Phv - Funcionalidad EVU - Funcionalidad fotovoltaica” a pagina 84)
- G01=0 (ver “3.9.10 Menú SG Funcionalidad Smart Grid (ver también “8.8.1 Conexiones remotas” a pagina )” a pagina 85)

En esta configuración, el proveedor de electricidad somete al calentador de agua a un bloqueo EVU.

| DIG1    | EVU                                           |
|---------|-----------------------------------------------|
| Abierto | Operación normal                              |
| Cerrado | Unidad en Off / Standby (según parámetro P02) |

Activación de SMART GRID

Verifique que los siguientes valores estén configurados

- G01=1 (ver “3.9.10 Menú SG Funcionalidad Smart Grid (ver también “8.8.1 Conexiones remotas” a pagina )” a pagina 85)
- G02=Offset de estado operativo 3 (a configurar, véase “3.9.10 Menú SG Funcionalidad Smart Grid (ver también “8.8.1 Conexiones remotas” a pagina )” a pagina 85)

Cuando se configura G01=1, el calentador de agua funcionará en modo SMART GRID de acuerdo con los 4 posibles estados de funcionamiento:

| DIG1    | DIG2    | Estado operativo |                                                    |
|---------|---------|------------------|----------------------------------------------------|
| Abierto | Cerrado | 1                | STANDBY unidad                                     |
| Abierto | Abierto | 2                | Funcionamiento en modo ECO                         |
| Cerrado | Abierto | 3                | Funcionamiento en modo BOOST con Setpoint + Offset |
| Cerrado | Cerrado | 4                | Funcionamiento en modo BOOST con Setpoint max      |



NOTA

**NOTA** El efecto del cambio de estado de las entradas digitales DIG1 y DIG2 se aplica después de 10 min.

Modo de conexión remota

Para la conexión a las entradas digitales, el equipo está equipado con un cable adicional de 6 conductores (DIG1=EVU/SG0= cable blanco/marrón, DIG2=PV/SG1= cable verde/amarillo, DIG3= cable gris/rosa) ya conectado a la placa principal (ubicada dentro del dispositivo).

Las conexiones remotas a posibles sistemas de energía son responsabilidad del instalador calificado (cajas de conexión, terminales y cables de conexión).

Las siguientes figuras dan un ejemplo de conexión remota (fig. 67 e fig. 68), que no debe tener una longitud superior a 3 m.

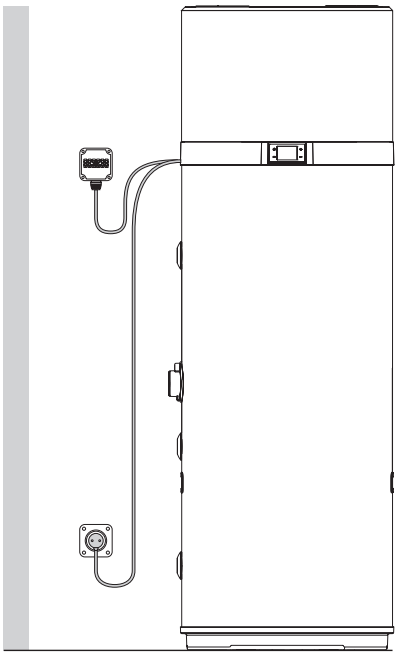


fig. 67- Ejemplo de conexión remota

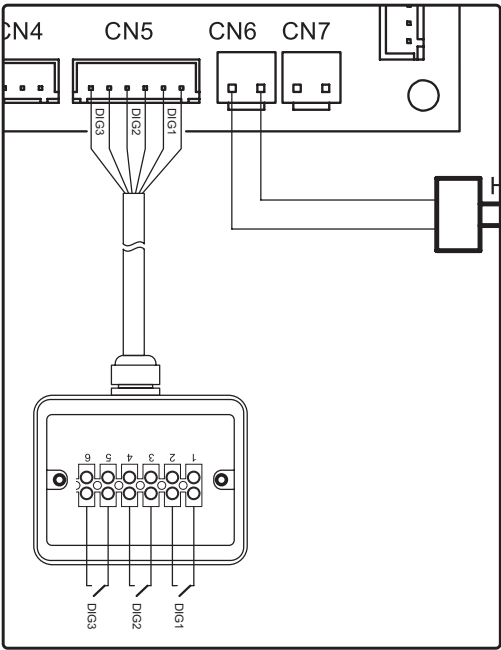


fig. 68

## 8.9 ESQUEMA ELÉCTRICO

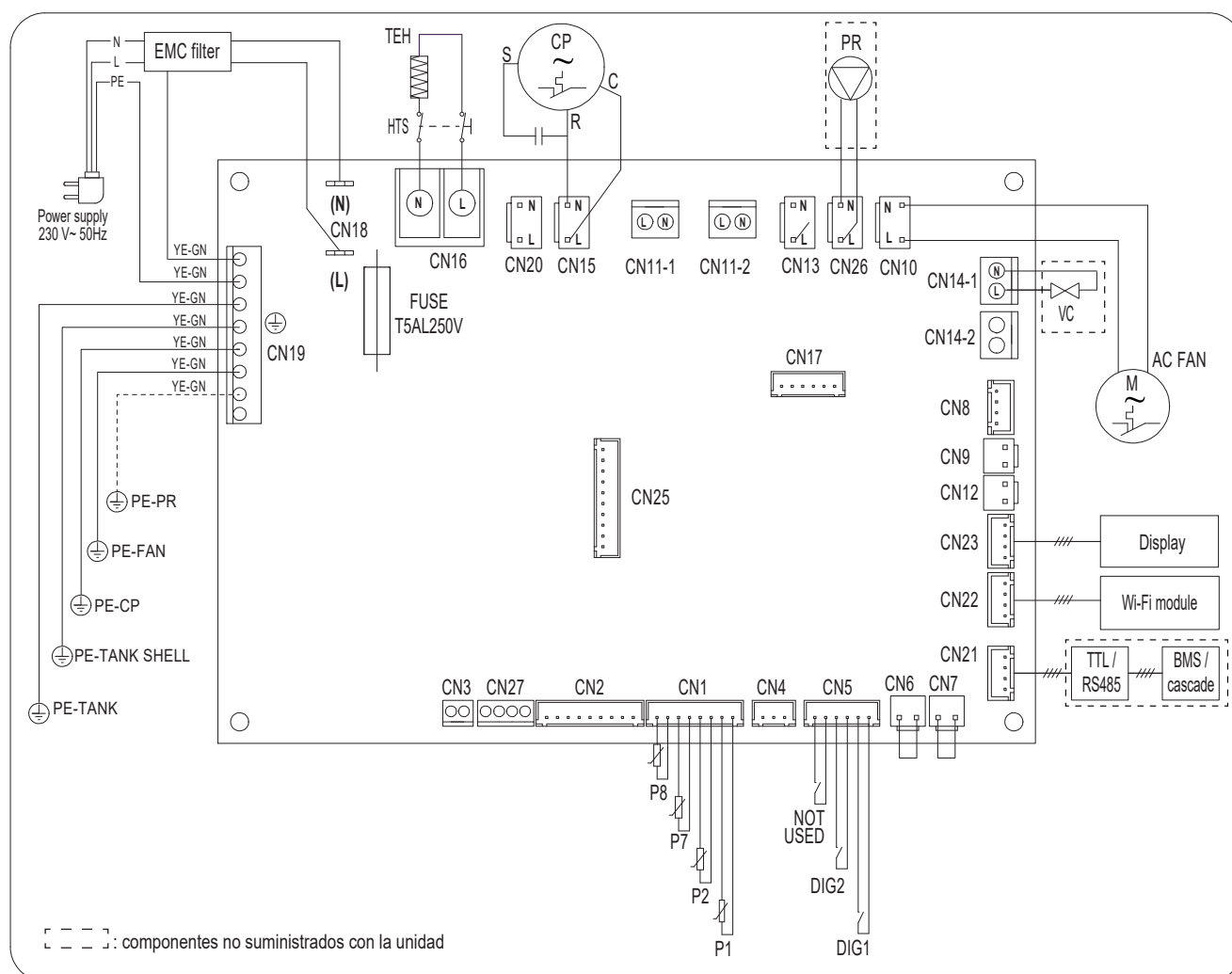


fig. 69 - Esquema eléctrico del aparato

## Descripción de las conexiones disponibles en la tarjeta de potencia

| RIF.                 | DESCRIPCIÓN                                                |
|----------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>BMS / cascade</b> | Supervisión / prueba / sistema en cascada                  |
| <b>CN1</b>           | Sondas NTC para aire, desescarche y agua                   |
| <b>CN2</b>           | Inutilizable                                               |
| <b>CN3</b>           | Inutilizable                                               |
| <b>CN4</b>           | Inutilizable                                               |
| <b>CN5</b>           | Entradas digitales                                         |
| <b>CN6</b>           | Inutilizable                                               |
| <b>CN7</b>           | Inutilizable                                               |
| <b>CN8</b>           | Inutilizable                                               |
| <b>CN9</b>           | Inutilizable                                               |
| <b>CN10</b>          | Fuente de alimentación del ventilador                      |
| <b>CN11-1</b>        | Inutilizable                                               |
| <b>CN11-2</b>        | Inutilizable                                               |
| <b>CN12</b>          | Inutilizable                                               |
| <b>CN13</b>          | Inutilizable                                               |
| <b>CN14-1</b>        | Fuente de alimentación de la válvula de cascada.           |
| <b>CN14-2</b>        | Inutilizable                                               |
| <b>CN15</b>          | Fuente de alimentación del compresor                       |
| <b>CN16</b>          | Fuente de alimentación del calentador eléctrico del tanque |
| <b>CN18</b>          | Inutilizable                                               |
| <b>CN19</b>          | Conexiones a tierra                                        |
| <b>CN20</b>          | Fuente de alimentación de 230 Vca                          |
| <b>CN21</b>          | Conexión para supervisión                                  |
| <b>CN22</b>          | conexión de tarjeta wifi                                   |

| RIF.                  | DESCRIPCIÓN                                               |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>CN23</b>           | Conexión de la interfaz de usuario                        |
| <b>CN25</b>           | Inutilizable                                              |
| <b>CN26</b>           | Bomba de recirculación de ACS                             |
| <b>CN27</b>           | Inutilizable                                              |
| <b>CP</b>             | Compresor                                                 |
| <b>DIG1-DIG2-DIG3</b> | Entrada digital multifunción                              |
| <b>Display</b>        | Interfaz de usuario                                       |
| <b>AC FAN</b>         | Ventilador AC ON-OFF                                      |
| <b>EMC filter</b>     | Filtro de interferencias electromagnéticas                |
| <b>FUSE</b>           | Fusible                                                   |
| <b>HTS</b>            | Termostato de seguridad de resistencia eléctrica          |
| <b>P1</b>             | Sonda de temperatura NTC de entrada de aire exterior      |
| <b>P2</b>             | Sonda de temperatura NTC de batería                       |
| <b>P7</b>             | Sonda de temperatura NTC del agua del depósito (superior) |
| <b>P8</b>             | Sonda de temperatura NTC del agua del depósito (inferior) |
| <b>PR</b>             | bomba de recirculación                                    |
| <b>TEH</b>            | Resistencia eléctrica del tanque                          |
| <b>TTL / RS485</b>    | Interfaz serie TTL/RS485                                  |
| <b>VC</b>             | Electroválvula cascada (normalmente abierta - 230 Vac)    |
| <b>Wi-Fi module</b>   | modulo wifi                                               |



## 8.10 DIAGRAMA DE CABLEADO EN CASCADA

Es posible conectar hasta 8 unidades en cascada. Para crear la cascada, se requiere n°1 "kit de interfaz serie TTL-RS485" para cada unidad.

Componentes del juego:

- 1) placa de interfaz serie alojada en una carcasa de plástico diseñada para fijarse a la base de la bomba de calor
  - 2) conector azul para conexión al cable ya instalado en la unidad
  - 3) conector mamut con terminales de tornillo para conexión en serie (cables no incluidos) entre las unidades en cascada
- tornillos de fijación a la base de la bomba de calor
  - instrucciones de ensamblaje

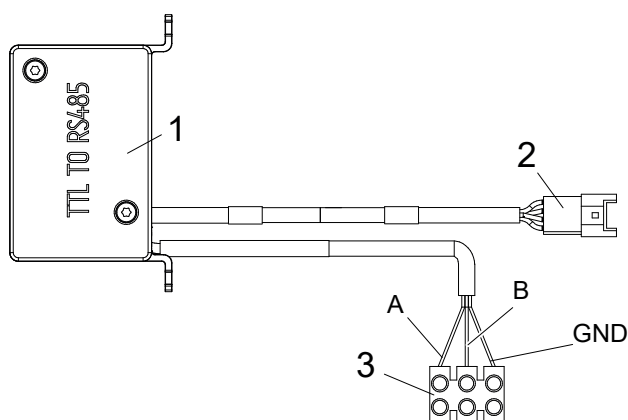


fig. 70 - Kit de interfaz serie TTL-RS485

La interfaz TTL-RS485 tiene dos cables, uno con un extremo de mamut y el otro con un conector azul. Como se indica en el diagrama de cableado ("fig. 71 - Diagrama de cableado en cascada"), el mammut se utiliza para la conexión en paralelo de varias unidades; el conector azul debe conectarse al conector azul correspondiente que sale del panel eléctrico de la máquina.

### NOTA

Para una correcta conexión en paralelo de múltiples unidades, recomendamos utilizar cables trenzados y apantallados aptos para transmisión RS485 con una sección no inferior a 0,34 mm<sup>2</sup>.

El siguiente esquema ("fig. 71 - Diagrama de cableado en cascada") muestra un ejemplo de conexión en cascada con 3 unidades.

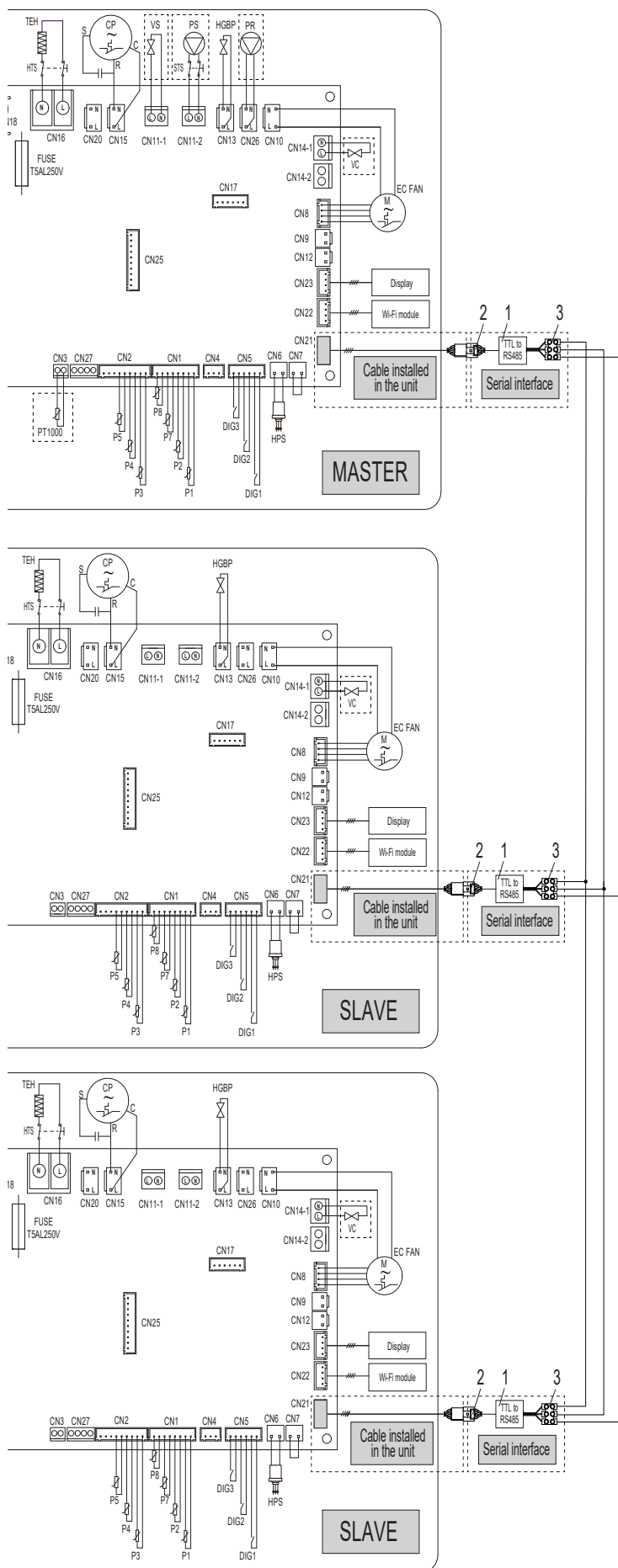


fig. 71 - Diagrama de cableado en cascada

## 8.11 PUESTA EN MARCHA

Para la puesta en marcha, realizar las siguientes operaciones.

### 8.11.1 Controles preliminares

|                                                                                                     |                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>OBLIGACIÓN     | <b>Verificar que el aparato haya sido conectado al cable de tierra.</b>                                             |
| <br>ATENCIÓN       | <b>Verificar que la tensión de línea corresponda con la indicada en la placa del aparato.</b>                       |
| <br>CONTROL VISUAL | <b>Verificar que el aparato esté libre de herramientas o utensilios de distinto género. Si los hay, retirarlos.</b> |

### 8.11.2 Limpieza general

|                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>PROHIBICIÓN      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• No verter ni salpicar agua sobre el aparato.</li> <li>• No limpiar las superficies con sustancias fácilmente inflamables (ejemplo: alcohol o diluyentes para pinturas).</li> </ul> |
| <br>LIMPIEZA MANUAL | <b>Limpiar solo la superficie externa utilizando un paño suave y seco.</b>                                                                                                                                                  |

### 8.11.3 Puesta en marcha de la planta

- Llenar completamente el depósito utilizando el grifo de entrada y comprobar que no se produzcan fugas de agua por las juntas o los empalmes.
- No superar la presión máxima admitida indicada en la sección "Datos técnicos generales".
- Controlar el funcionamiento de las protecciones del circuito hidráulico.
- Conectar la clavija del aparato a la toma de alimentación.
- Cuando se inserta el enchufe, la unidad está APAGADA. Para encender la unidad, consulte el párrafo "3.5.1 Encendido" a pagina 78

Si se va la corriente, al restablecimiento, el aparato se vuelve a poner en marcha en el modo de funcionamiento que tenía antes del corte.

### 8.11.4 Consulta y modificación de los parámetros de funcionamiento

Este equipo dispone de distintos menús para la consulta y modificación de los parámetros de funcionamiento. Para más detalles, consulte el capítulo "3. USO DEL CALENTADOR DE AGUA" a pagina 76

**NOTA:** El uso de la contraseña está reservado a personal autorizado; toda consecuencia de configuraciones incorrectas de los parámetros quedará exclusivamente a cargo del cliente. Las intervenciones solicitadas por el cliente a un Centro de asistencia técnica autorizado FERROLI durante el período de garantía convencional por problemas debidos a una configuración errónea de los parámetros protegidos por contraseña están excluidas de la garantía convencional.

## 9. SUSTITUCIONES

|                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>ATENCIÓN        | <b>Una reparación incorrecta puede implicar peligros para el usuario. Si su aparato necesita alguna reparación, <b>contactar al servicio de asistencia técnica.</b></b>                                                                                                                                                                                |
| <br>TÉCNICO EXPERTO | <b>Cualquier intervención en el equipo debe ser realizada por personal calificado. Exclusivamente para intervenciones en el circuito de refrigeración, incluida la eliminación, el personal debe estar equipado con una licencia de técnico de refrigeración adecuada destinada al conocimiento y manejo de sistemas que contienen gases tipo HFC.</b> |



ATENCIÓN

Antes de emprender cualquier trabajo de mantenimiento asegurarse de que el aparato no esté alimentado eléctricamente.

**Por lo tanto apagar el aparato y desconectar el enchufe de la toma de corriente.**



ATENCIÓN

Las reparaciones en partes que cumplen funciones de seguridad pueden comprometer el funcionamiento seguro del aparato. Sustituir los elementos defectuosos sólo por repuestos originales.

### 9.1 SUSTITUCIÓN FUSIBLE TARJETA DE POTENCIA

Proceder de la siguiente manera (sólo para personal técnico autorizado):

- Desconecte el suministro eléctrico al equipo.
- Retire la cubierta superior del equipo y a continuación la cubierta de la placa de alimentación.
- Retire la tapa del fusible y a continuación el fusible con un destornillador adecuado.
- Instale un nuevo fusible de 5 A de acción retardada y certificación IEC-60127-2/II (T5AL250V), a continuación vuelva a colocar la tapa de protección.
- Vuelva a montar todos los componentes plásticos y asegúrese de que el equipo esté correctamente instalado antes de conectarlo al suministro eléctrico.

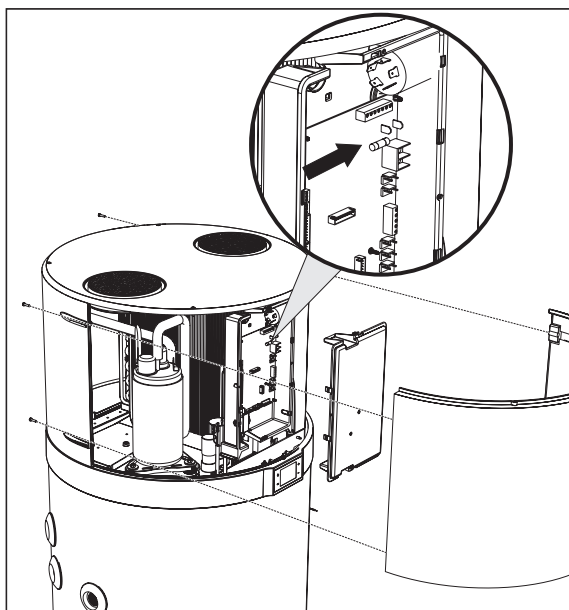


fig. 72

### 9.2 RESTABLECIMIENTO TERMOSTATO DE SEGURIDAD DE LA RESISTENCIA ELÉCTRICA

Este equipo cuenta con un termostato de seguridad con restablecimiento manual conectado en serie al elemento calefactor sumergido en agua, que interrumpe el suministro eléctrico en caso de exceso de temperatura en el interior del depósito.

Si es necesario, proceda de la siguiente forma para restablecer el termostato (solo para personal técnico cualificado):

- Desenchufe el producto.
- Retire los conductos del aire.
- Retire la cubierta superior desenroscando primero los tornillos de bloqueo (fig. 73).
- Retire el panel frontal y restablezca manualmente el termostato de seguridad accionado (fig. 74). En caso de accionamiento, el pasador central del termostato sobresaldrá unos 2 mm.
- Vuelva a colocar la cubierta superior que retiró anteriormente.

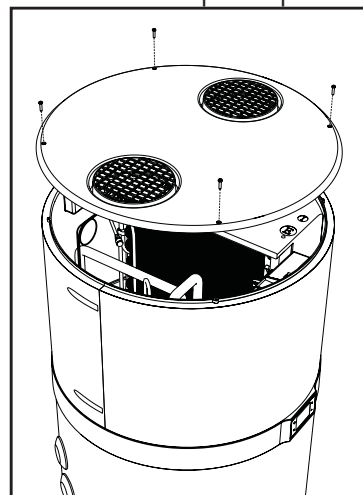


fig. 73- Extracción de la cubierta superior

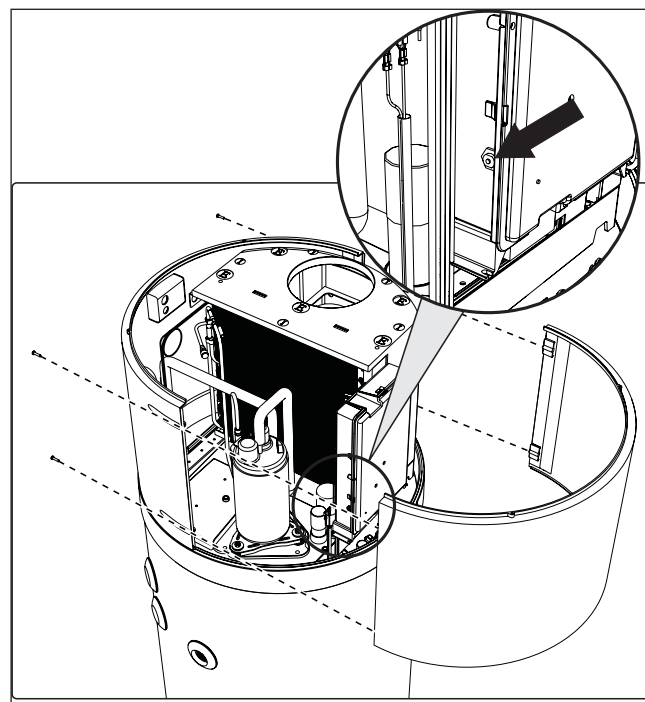


fig. 74- Extracción del panel frontal



ATENCIÓN

**El disparo del termostato de seguridad puede obedecer a un fallo ligado a la tarjeta de control o a la ausencia de agua en el depósito.**

**NOTA: El disparo del termostato excluye el funcionamiento de la resistencia eléctrica pero no el sistema con bomba de calor dentro de los límites de funcionamiento permitidos.**



ATENCIÓN

**Si no se logra resolver la anomalía, apagar el aparato y contactar con el servicio de asistencia técnica comunicando el modelo del aparato adquirido.**

## 9.3 CONTROL/SUSTITUCIÓN ÁNODO SACRIFICIAL

**La integridad del ánodo de Mg debe comprobarse al menos cada dos años (mejor una vez al año). La operación debe ser realizada por personal cualificado.**

De hecho, el magnesio es un metal de carga débil si se compara con el material del que está revestido el interior de la caldera, por lo tanto este atrae primero las cargas negativas que se forman durante el calentamiento del agua, consumiéndose a sí mismo. Es decir, el ánodo se “sacrifica” corroyéndose a sí mismo en lugar de hacerlo con el depósito. La caldera tiene un ánodo montado en el fondo del tanque.

Antes de la comprobación:

- Cierre la entrada de agua fría.
- Continúe con el vaciado de la caldera (consulte el párr. “9.4 VACIADO DEL DEPÓSITO”).
- Desenrosque el ánodo superior y compruebe su corrosión; si la corrosión afecta a más de 2/3 de la superficie del ánodo, sustitúyalo.

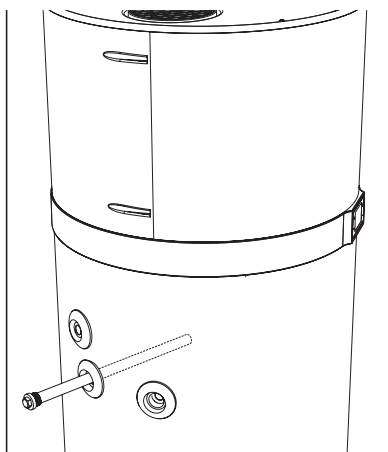


fig. 75

## 9.4 VACIADO DEL DEPÓSITO

Cuando no esté en uso, especialmente en presencia de bajas temperaturas, es aconsejable vaciar el agua presente en el interior del depósito.

Para el aparato en cuestión, basta con desconectar la conexión de entrada de agua (ver párr. “8.6 CONEXIONES AERÁULICAS” a pagina 109). Alternativamente, si está configurando el sistema, se recomienda que instale una llave de drenaje.

**NOTA!: vacíe el sistema en caso de bajas temperaturas para evitar fenómenos de congelación.**

## 9.5 Inspección interna del tanque

Para inspeccionar el tanque internamente, siga este procedimiento:

- vaciar el tanque (como se describe en el párrafo “9.4 VACIADO DEL DEPÓSITO”)
- retirar el ánodo de sacrificio (como se describe en el párrafo “9.3 CONTROL/SUSTITUCIÓN ÁNODO SACRIFICIAL”)
- inspeccionar el interior del tanque mediante cámara endoscópica evaluando la integridad del esmaltado y de los componentes metálicos.

Una vez completada la inspección, reinstale el ánodo de sacrificio y rellene el tanque como se indica en el párrafo “8.11 PUESTA EN MARCHA” a pagina 120.

## 9.6 SUSTITUCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN



ATENCIÓN

**NO MANIPULAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN.**

**Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o por una persona con cualificación similar, para evitar cualquier riesgo.**

El cable debe ser cambiado de conformidad con las leyes vigentes en el país de uso del producto.

Sustituir el cable de alimentación dañado por uno nuevo de características iguales o equivalentes al cable original.

## 10. REQUISITOS PARA EL FUNCIONAMIENTO, EL SERVICIO Y LA INSTALACIÓN

### 10.1 ADVERTENCIAS GENERALES



OBLIGACIÓN

**Todas las operaciones de mantenimiento deben ser realizadas por personal autorizado conforme a lo indicado en este manual.**



OBLIGACIÓN

**El aparato se debe instalar en un local donde no haya fuentes de encendido activas de modo permanente (llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico encendido).**



OBLIGACIÓN

**No perforar ni quemar.**



OBLIGACIÓN

**Tener en cuenta que los fluidos frigoríficos pueden no tener olor.**



OBLIGACIÓN

**El aparato debe ser instalado, operado y colocado en un compartimento de instalación con una altura mínima de no menos de 2 metros.**

### 10.2 MANTENIMIENTO



TÉCNICO EXPERTO

**Cualquier intervención en el equipo debe ser realizada por personal calificado. Exclusivamente para las intervenciones en el circuito frigorífico, incluida la eliminación, el personal deberá estar dotado de una titulación de técnico frigorífico idónea destinada al conocimiento y manejo de sistemas que contengan gases del tipo HFC.**

Durante las operaciones de mantenimiento, el personal encargado debe comprobar las condiciones siguientes.

#### Condiciones para la instalación

Verificar que:

- Las dimensiones del compartimento de instalación sean con-

formes a lo indicado en este manual.

- Haya una ventilación adecuada del local.
- Las marcas y los signos gráficos aplicados al aparato estén presentes y sean legibles.
- El aparato no muestre indicios de daño o corrosión, la cual podría perjudicar el funcionamiento o dejar salir el gas refrigerante.

Si se encuentra cualquier incumplimiento de estos requisitos, el personal de mantenimiento debe informar al propietario y resolver el inconveniente.

#### Control y reparación de los componentes eléctricos

Verificar que:

- No haya situaciones de peligro inminente para el operador;
- El circuito esté desconectado de la corriente eléctrica.
- Si no es posible trabajar sin corriente, advertir al propietario para que esté enterado de la situación.
- Los condensadores eléctricos se hayan descargado de modo seguro, sin generar chispas.
- La conexión de tierra no esté interrumpida.
- Los componentes eléctricos se hayan sustituido exclusivamente por recambios originales.
- No haya cortes y empalmes en los cables de los componentes eléctricos.
- Los cables y conductores no presenten daños que puedan perjudicar la integridad del aparato o la seguridad para personas y cosas.

Nota: el fabricante garantiza que solo las piezas de repuesto para componentes eléctricos originales son seguras.

#### Búsqueda de fugas de refrigerante

- No utilizar llamas de ningún tipo para detectar fugas de gas refrigerante. Emplear detectores eléctricos sólo si se tiene certeza de que son eficientes y seguros en ambiente explosivo.
- Utilice detectores eléctricos sólo si está seguro de su eficacia y seguridad.
- Como alternativa se pueden utilizar buscafugas en aerosol específicos para gases refrigerantes, que no sean corrosivos.

Para utilizarlos con seguridad, los detectores de fugas deben disponer de un instrumento de calibración normalmente llamado "fuga calibrada". Para garantizar una calibración correcta, el control de la sensibilidad del detector mediante el instrumento de calibración debe realizarse lejos del lugar de instalación.



## 11. ELIMINACIÓN



TÉCNICO  
EXPERTO

**Cualquier intervención en el aparato, incluida la eliminación, debe ser realizada por personal calificado con la licencia adecuada de técnico en refrigeración para comprender y administrar los sistemas que contienen gases de tipo HFC.**

Al final de su vida útil, las bombas de calor se deben eliminar de acuerdo con las normas vigentes.



ATENCIÓN

**Separar los materiales y eliminarlos en centros de eliminación de residuos adecuados, de acuerdo con las leyes y reglamentos vigentes en el país de uso.**

Las operaciones de eliminación deben ser realizadas solo en un centro autorizado por personal cualificado y en pleno cumplimiento de la normativa vigente.

Antes de proceder con la eliminación, es necesario retirar de forma segura el gas refrigerante del circuito; esta operación debe realizarse de acuerdo con el siguiente procedimiento:

- El producto no debe ser conectado a la red eléctrica.
- Antes de iniciar asegurarse de disponer de un sistema de recuperación del gas adecuado dotado de bombonas apropiadas para la cantidad y el tipo de gas que se va a recuperar, asegurarse de utilizar los D.P.I. adecuados.
- Vacíe el circuito desde la toma de servicio o desde el tubo utilizado por el fabricante para cargar el gas refrigerante y al mismo tiempo desde el tubo de aspiración del compresor.
- Activar el sistema de recuperación de gas refrigerante, teniendo cuidado de llenado y la presión máxima de funcionamiento.
- La operación termina cuando se ha alcanzado el nivel de vacío deseado, en este punto cerrar las válvulas de la bombona de recuperación y retirar el aparato.
- El gas extraído solo puede reutilizarse después de haber sido purificado y comprobado por el proveedor del mismo.

### Etiqueta para la eliminación del producto

El producto debe estar identificado con una etiqueta en la cual se debe indicar que el producto va a ser desechado y llevar la fecha y la firma del encargado responsable.

### Recuperación del gas refrigerante

Para realizar esta operación, el aparato de recuperación utilizado debe estar en pleno funcionamiento y con un mantenimiento adecuado, ser apto para su uso con gases HFC inflamables y

disponer de un manual de instrucciones para su uso correcto. Los tubos de conexión deben estar en buenas condiciones y contar con conexiones leak-free.

Las bombonas de recuperación deben ser adecuadas para el uso y estar equipadas con una válvula de seguridad y una válvula de cierre, si es posible antes de realizar la operación de recuperación enfriar las bombonas.

El gas refrigerante que se recupere debe estar correctamente identificado y no mezclado con otros gases diferentes dentro de la misma bombona, las bombonas deben ser enviadas al proveedor de gas que procederá a la recuperación y a la purificación.

En el caso de que se deba eliminar el compresor o el aceite que contiene, primero es oportuno el calentamiento eléctrico del cuerpo del compresor con el fin de permitir la evaporación completa y rápida del gas refrigerante que pueda haber quedado disuelto en el aceite. El aceite tendrá que ser manipulado de manera apropiada.

### Principales materiales de composición del aparato:

- acero - magnesio - plástico - cobre - aluminio - poliuretano

### INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS



Según las directivas 2011/65/EU y 2012/19/EU sobre la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos y los requisitos para su desecho.

El símbolo del contenedor tachado aplicado al aparato o al embalaje indica que, al final de su vida útil, el aparato se debe eliminar separadamente de los otros residuos.

Al final de la vida útil del aparato, el usuario lo debe entregar a un centro de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, o bien a la tienda donde adquiriera otro aparato de tipo equivalente, en la proporción de uno por uno.

La recogida selectiva para el posterior envío del aparato a un centro de reciclaje, tratamiento o eliminación ecocompatible ayuda a evitar efectos negativos para el medioambiente y la salud de las personas y favorece la reutilización de los materiales que componen el aparato.

**La eliminación ilegal del aparato por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones administrativas establecidas por la normativa vigente.**



## 12. FICHA DEL APARATO

| Descripciones                                                                                                     | u.m.   | 200 HT     | 260 HT |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------|--------|
| Perfil de carga declarado                                                                                         | -      | L          | XL     |
| Ajustes de temperatura del termostato del calentador de agua                                                      | °C     | 55         | 55     |
| Clase de eficiencia energética de calentamiento de agua <sup>(1)</sup>                                            | -      | A+         | A+     |
| Eficiencia energética de calentamiento de agua - $\eta_{wh}$ <sup>(1)</sup>                                       | %      | 116        | 127    |
| COP <sub>DHW</sub> <sup>(1)</sup>                                                                                 | -      | 2,8        | 3,1    |
| Consumo eléctrico anual - AEC <sup>(1)</sup>                                                                      | kWh    | 883        | 1315   |
| Nivel de potencia acústica interior <sup>(2)</sup>                                                                | dB (A) | 52         | 52     |
| Nivel de potencia acústica exterior <sup>(2)</sup>                                                                | dB (A) | 50         | 50     |
| El calentador de agua solo puede funcionar durante las horas de menor actividad.                                  | -      | NO         | NO     |
| Cualquier precaución específica que se tomará cuando el calentador de agua sea ensamblado, instalado o mantenido. | -      | Ver manual |        |

(1): Datos según norma EN 16147:2017+A1 para temperatura aire interior (unidad en modo ECO; Setpoint agua caliente = 55°C; Tagua entrada=10°C; Temp aire entrada = 20°C DB / 15° CBU)

(2): Datos según norma EN 12102-2:2019 Modo ECO con temp aire de entrada = 20°C DB / 15°C WB

### 13. NOTAS SOBRE LOS DISPOSITIVOS Y APP

Este producto incorpora un módulo radio (Wi-Fi) y cumple con la directiva RED (Radio Equipment Directive) 2014/53/EU. A continuación se muestran los principales datos de la parte de radio:

- Protocolo de transmisión: IEEE 802.11 b/g/n
- Gama de frecuencias: 2412÷2472 MHz (13 canales)
- Potencia máxima del transmisor: 100 mW (20,00 dBm)
- Densidad espectral de potencia máxima: 10 dBm/MHz
- Ganancia máxima de la antena: 3,23 dBi

Las redes inalámbricas pueden verse afectadas por los ambientes de comunicación inalámbrica circundantes.

El producto podría no lograr conectarse a Internet o perder la conexión debido a la distancia del router Wi-Fi o de las interferencias eléctricas derivantes del ambiente circundante. Esperar algunos minutos y probar de nuevo.

Si su proveedor de servicios de Internet registra la dirección MAC de los ordenadores o módems con fines de identificación, es posible que este producto no logre conectarse a Internet. En tal caso, contactar a su proveedor de servicios de internet para solicitar asistencia.

Las configuraciones del firewall de su sistema de red pueden impedir a este producto acceder a Internet. Contactar a su proveedor de servicios de internet para solicitar asistencia. Si este síntoma persiste, póngase en contacto con un centro de asistencia o distribuidor autorizado.

Para programar las configuraciones del router wireless (AP), ver el manual del usuario del router.

Visitar Google Play Store o Apple App Store y buscar la app prevista para este producto para conocer los requisitos mínimos de instalación y para descargarla en su dispositivo inteligente.

Esta app no está disponible para algunas tabletas/smartphones y, con vistas a la mejora continua del rendimiento, está sujeta a cambios/actualizaciones sin previo aviso, o a la interrupción del soporte de acuerdo con las políticas del fabricante.

## 14. CERTIFICADO DE GARANTÍA

### Certificado de garantía

**Esta garantía es válida para los equipos destinados a ser comercializados, vendidos e instalados sólo en el territorio español.**

FÉRROLI ESPAÑA, S.L., con domicilio social Pol. Ind. De Villayuda, C/ Alcalde Martín Cobos, 4 - 09007 Burgos, garantiza los productos relacionados en este manual de instrucciones de acuerdo con la modificación del 1 de Enero 2022 del Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias (TRLGDCU).

*El período de garantía de 3 años indicado en dicho R.D. comenzará a partir de la fecha de instalación, o en su defecto, a partir de la fecha de compra.*

*Salvo prueba en contrario, se presumirá que las faltas de conformidad que se manifiesten transcurridos 2 años desde la entrega no existían cuando el bien se entregó.*

**La garantía no cubre las incidencias producidas por:**

- Transporte no efectuado a cargo de la empresa (que deberán ser reclamados directamente al transportista).
- Manipulación del producto por personal ajeno a FÉRROLI ESPAÑA, S.L. durante el periodo de garantía.
- Si el montaje no respeta las instrucciones que se suministran en la máquina.
- La instalación de la máquina no respeta las Leyes y Reglamentaciones en vigor (electricidad, hidráulicas, combustibles, etc.).
- Defectos de instalación hidráulica, eléctrica, alimentación de combustible, de evacuación de los productos de la combustión, chimeneas y desagües.
- Anomalías por incorrecto tratamiento del agua de alimentación, por tratamiento desincrustante mal realizado, etc.
- Anomalías causadas por condensaciones o por agentes atmosféricos (hielos, rayos, inundaciones, etc.) así como por corrientes erráticas.
- Mantenimiento inadecuado, descuido o mal uso.
- Corrosiones por causas de almacenamiento inadecuado.

#### Importante

- Para hacer uso del derecho de garantía aquí reconocido, será requisito imprescindible que el aparato se destine al uso doméstico.
- Esta garantía es válida siempre que se realicen las operaciones normales de mantenimiento descritas en las instrucciones técnicas suministradas con los equipos.
- Sera necesario presentar al personal técnico de FERROLI, antes de su intervención, la factura o ticket de compra del aparato, junto al albarán de entrega correspondiente, si este fuese de fecha posterior.

**El material sustituido en garantía quedará en propiedad de FÉRROLI ESPAÑA, S.L.**  
**Las posibles reclamaciones deberán efectuarse ante el organismo competente en esta materia.**

### SERVICIO TÉCNICO OFICIAL (SAT)

 **914 879 325**  **satferroli@ferroli.com**

#### SEDE EN BURGOS

Polígono Industrial Villayuda  
C/ Alcalde Martín Cobos, 4 09007 - Burgos  
Tel.: 947 483 250

#### SEDE EN MADRID

Edificio FERROLI. Avda. de Italia, 2  
28820 - (Coslada) Madrid  
Tel.: 916 612 304

  
FERROLI ESPAÑA, S.L.

## SUMMARY

|                                                                                                    |            |                                                                           |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1. SAFETY WARNINGS .....</b>                                                                    | <b>130</b> | <b>5. HANDLING AND TRANSPORT .....</b>                                    | <b>163</b> |
| <b>2. GENERAL INFORMATION .....</b>                                                                | <b>136</b> | 5.1 HANDLING OF PACKAGING .....                                           | 164        |
| 2.1 RECIPIENTS OF THE MANUAL .....                                                                 | 136        | 5.2 UNPACKING .....                                                       | 164        |
| 2.2 GUIDE TO THE MANUAL .....                                                                      | 137        | 5.3 RECEIPT .....                                                         | 164        |
| 2.2.1 Supply and storage of the manual .....                                                       | 137        | <b>6. CONSTRUCTION FEATURES .....</b>                                     | <b>165</b> |
| 2.2.2 Updates .....                                                                                | 137        | 6.1 DIMENSIONAL DATA .....                                                | 166        |
| 2.2.3 Copyright .....                                                                              | 137        | <b>7. TECHNICAL FEATURES .....</b>                                        | <b>167</b> |
| 2.2.4 Language .....                                                                               | 137        | <b>8. INSTALLATION AND COMMISSIONING .....</b>                            | <b>168</b> |
| 2.3 DECLARATION OF CONFORMITY .....                                                                | 137        | 8.1 STORAGE .....                                                         | 168        |
| 2.4 COMPLIANCE WITH EUROPEAN REGULATIONS .....                                                     | 138        | 8.1.1 Environmental storage conditions .....                              | 168        |
| 2.5 DEVICE WARRANTY .....                                                                          | 138        | 8.2 LIMITS OF USE .....                                                   | 168        |
| 2.6 DISCLAIMER OF LIABILITY .....                                                                  | 138        | 8.3 OPERATING LIMITS .....                                                | 168        |
| <b>3. USE OF THE WATER HEATER .....</b>                                                            | <b>138</b> | 8.3.1 Environmental conditions for operation .....                        | 169        |
| 3.1 BASIC SAFETY RULES .....                                                                       | 138        | 8.3.2 Physical characteristics of water .....                             | 169        |
| 3.2 MAINTENANCE BY THE USER .....                                                                  | 138        | 8.4 PREPARATION OF THE INSTALLATION SITE .....                            | 169        |
| 3.2.1 General and control panel cleaning .....                                                     | 139        | 8.5 FLOOR FIXING .....                                                    | 170        |
| 3.2.2 Operating anomalies / failures .....                                                         | 139        | 8.6 AERAILIC CONNECTIONS .....                                            | 171        |
| 3.3 MAINTENANCE TO BE CARRIED OUT BY THE EXPERT TECHNICIAN .....                                   | 139        | 8.6.1 Standard aerailic connections .....                                 | 171        |
| 3.4 DESCRIPTION OF THE USER INTERFACE .....                                                        | 140        | 8.6.2 Cascade system aerailic connections .....                           | 172        |
| 3.5 HOW TO TURN THE WATER HEATER ON AND OFF AND UNLOCK THE KEYS .....                              | 140        | 8.6.3 Special installation .....                                          | 172        |
| 3.5.1 Power on .....                                                                               | 140        | 8.6.4 Aerailic connections prohibited .....                               | 173        |
| 3.5.2 Switching off (Standby - Off) .....                                                          | 140        | 8.7 Hydraulic connections .....                                           | 173        |
| 3.5.3 Standby .....                                                                                | 141        | 8.7.1 Standard hydraulic connections .....                                | 174        |
| 3.5.4 OFF .....                                                                                    | 141        | 8.7.2 Cascade system plumbing connections .....                           | 175        |
| 3.6 OPERATING MODE .....                                                                           | 141        | 8.7.3 Condensate drain connection .....                                   | 178        |
| 3.6.1 ECO .....                                                                                    | 141        | 8.8 ELECTRICAL CONNECTIONS .....                                          | 178        |
| 3.6.2 BOOSTER .....                                                                                | 141        | 8.8.1 Remote connections .....                                            | 179        |
| 3.6.3 ELECTRIC .....                                                                               | 141        | 8.9 ELECTRICAL DIAGRAM .....                                              | 180        |
| 3.6.4 VENTILATION .....                                                                            | 141        | 8.10 CASCADE WIRING DIAGRAM .....                                         | 181        |
| 3.6.5 AUTO .....                                                                                   | 141        | 8.11 COMMISSIONING .....                                                  | 182        |
| 3.7 SETTING THE HOT WATER SET-POINT .....                                                          | 141        | 8.11.1 Preliminary checks .....                                           | 182        |
| 3.8 CASCADE FUNCTIONALITY .....                                                                    | 142        | 8.11.2 General cleaning .....                                             | 182        |
| 3.9 HOW TO ACCESS THE USER AND INSTALLER MENU .....                                                | 142        | 8.11.3 Commissioning of the plant .....                                   | 182        |
| 3.9.1 Using the keys while navigating in the menus .....                                           | 143        | 8.11.4 Query, editing operating parameters .....                          | 182        |
| 3.9.2 Menu rtc - TIME, DAY, DATE SETTING .....                                                     | 143        | <b>9. REPLACEMENTS .....</b>                                              | <b>182</b> |
| 3.9.3 Sch MENU - TIME BANDS PROGRAMMING .....                                                      | 143        | 9.1 POWER BOARD FUSE REPLACEMENT .....                                    | 183        |
| 3.9.4 FAn MENU - FAN AND SILENT MODE SETTING .....                                                 | 144        | 9.2 REPLACEMENT OF ELECTRIC Heater SAFETY THERMOSTAT .....                | 183        |
| 3.9.5 ENERGY MONITORING .....                                                                      | 144        | 9.3 CHECK/REPLACEMENT OF THE SACRIFICIAL ANODE .....                      | 184        |
| 3.9.6 rSt menu - RESET .....                                                                       | 145        | 9.4 EMPTYING THE TANK .....                                               | 184        |
| 3.9.7 Inf MENU - MACHINE STATUS INFORMATION .....                                                  | 145        | 9.5 Tank internal inspection .....                                        | 184        |
| 3.9.8 Hl menu - ELECTRIC HEATER SETTING .....                                                      | 146        | 9.6 REPLACEMENT OF THE POWER CORD .....                                   | 184        |
| 3.9.9 Phv menu - EVU functionality - Photovoltaic functionality .....                              | 146        | <b>10. REQUIREMENTS FOR THE OPERATION, SERVICE AND INSTALLATION .....</b> | <b>185</b> |
| 3.9.10 SG MENU - Smart Grid functionality (see also "8.8.1 Remote connections" a pagina 179) ..... | 147        | 10.1 GENERAL WARNINGS .....                                               | 185        |
| 3.9.11 Sol MENU - Solar thermal parameters .....                                                   | 147        | 10.2 MAINTENANCE .....                                                    | 185        |
| 3.9.12 rEC menu - RECIRCULATION PUMP setting .....                                                 | 148        | <b>11. DISPOSAL .....</b>                                                 | <b>186</b> |
| 3.9.13 AL menu - Anti-Legionella .....                                                             | 148        | <b>12. PRODUCT SHEET .....</b>                                            | <b>187</b> |
| 3.9.14 CAS menu - CASCATA .....                                                                    | 149        | <b>13. NOTES ON RADIO DEVICES AND APPS .....</b>                          | <b>188</b> |
| 3.9.15 UtS Menu - BRAND, RANGE, MODEL, SERIAL NUMBER DISPLAY .....                                 | 149        |                                                                           |            |
| 3.10 More features .....                                                                           | 150        |                                                                           |            |
| 3.10.1 Defrost function .....                                                                      | 150        |                                                                           |            |
| 3.11 CONTROL OF THE DEVICE VIA APP .....                                                           | 151        |                                                                           |            |
| 3.12 FAULTS/PROTECTION .....                                                                       | 158        |                                                                           |            |
| 3.13 TROUBLESHOOTING .....                                                                         | 159        |                                                                           |            |
| <b>4. GENERAL INFORMATION .....</b>                                                                | <b>160</b> |                                                                           |            |
| 4.1 PLATE DATA .....                                                                               | 160        |                                                                           |            |
| 4.2 IDENTIFICATION PLATES OF THE MAIN ELEMENTS .....                                               | 161        |                                                                           |            |
| 4.3 DESCRIPTION OF THE SYMBOLS USED IN THE MANUAL AND ON THE PACKAGING .....                       | 161        |                                                                           |            |
| 4.4 GLOSSARY OF TERMS .....                                                                        | 162        |                                                                           |            |
| 4.5 PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT .....                                                            | 162        |                                                                           |            |
| 4.6 NOISE .....                                                                                    | 162        |                                                                           |            |
| 4.7 VIBRATIONS .....                                                                               | 162        |                                                                           |            |
| 4.8 RESIDUAL RISKS .....                                                                           | 163        |                                                                           |            |

**ENGLISH***Translation of the original language of the Manufacturer.***Dear Customer,**

thank you for choosing a **FERROLI** product.

Our company, always attentive to environmental issues, uses low environmental impact technologies and materials for its products, in compliance with EU WEEE standards (2012/19/EU – RoHS 2011/65/EU).

**OBLIGATION**

**Read this instruction manual carefully before using the device and store it carefully.**

**In the event of a change in ownership of the device, deliver it to the next user/owner.**

In the event of loss of or damage to this manual, another copy can be downloaded from the website **www.ferroli.com** by selecting the purchased product.

The images are for illustrative purpose only and do not constitute a commitment for the manufacturer and/or the Distributor.

**KEEP FOR FUTURE CONSULTATION.****MANUFACTURER'S DATA****FERROLI S.p.A.**

via Ritonda 78/a

37047 San Bonifacio (VR) - ITALY

Tel: +39 045 6139411

Fax: +39 045 6100933

[www.ferroli.com](http://www.ferroli.com)**TECHNICAL ASSISTANCE DATA**

For any request for TECHNICAL ASSISTANCE on the machine, refer to the following contacts.



For the service centre, visit:

[www.ferroli.com](http://www.ferroli.com)**DEVICE IDENTIFICATION**

This equipment is a 1.9 kW heat pump for heating domestic hot water available in versions with 200 and 260 liter tanks and can be prepared with integration from a solar heating panel.

| Version       | Configuration description                                           |
|---------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>200 HT</b> | Air source heat pump for the production of domestic hot water (DHW) |
| <b>260 HT</b> |                                                                     |

**CASING PROTECTION RATING**

The equipment protection rating is: **IP24**.

## 1. SAFETY WARNINGS



ATTENTION

Read carefully before installing and using the device.



OBLIGATION

The manual must be kept for future reference until dismantling.

The manual is provided in paper format; however, it is available in digital version, which can be downloaded from the website **www.ferrolì.com** by selecting the purchased product.



ATTENTION



R290

Any intervention on the equipment must be performed by qualified personnel. Exclusively for interventions on the refrigeration circuit, including disposal, the personnel must be equipped with a suitable refrigeration technician's license aimed at the knowledge and management of systems containing gases of the HFC type.



ATTENTION

The unit can be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking in experience or the necessary knowledge, provided they are supervised or have received instructions regarding safe use of the unit and understand the related hazards.



ATTENTION

Children must not play with the device.  
Cleaning and maintenance operations, which can be carried out by the user, must not be performed by children without supervision.



ATTENTION

Before carrying out any type of intervention on the equipment, the personnel in charge of maintenance must refer to what is reported in this manual in the following chapters and in particular in the chapter "10. REQUIREMENTS FOR THE OPERATION, SERVICE AND INSTALLATION" a pagina 185.



ATTENTION

During the design and construction phase of the systems, local rules and regulations must be complied with.

The equipment must be installed and operated by a qualified technician in accordance with local health and safety legislation and regulations.



ATTENTION

For equipment installation operations, refer to par. "8.4 PREPARATION OF THE INSTALLATION SITE" a pagina 169 and par. "8.5 FLOOR FIXING" a pagina 170.



ATTENZIONE

This product is designed to be used at a maximum altitude of 2000m.



ATTENZIONE

A suitable protection grille must be installed at the air inlet and outlet connections, in order to prevent foreign bodies from entering the equipment.

See description and figures in "8.6 AERAILIC CONNECTIONS" a pagina 171





ATTENZIONE

For models including a heat exchanger (solar coil), the circuit must not exceed 1.0 MPa (10 bar) and its temperature must not exceed 80°C, the installation of a reset safety thermostat is required manual supplied with the equipment, which interrupts the power supply to the solar circulator when the intervention temperature of 80°C is reached.



ATTENZIONE

Any repair, maintenance, hydraulic and electrical connection must be carried out by qualified technicians, exclusively with the use of original spare parts. Failure to comply with the above instructions may compromise the safety of the equipment and relieves the manufacturer of any responsibility for the consequences.



ATTENTION

For the correct operation of the device, the inlet water pressure must be:

- maximum 0.7 MPa (7 bar);
- minimum 0.15 MPa (1.5 bar).



ATTENTION

- Water may drip from the safety valve drain hose; leave this tube open to the atmosphere.
- The safety valve must be operated regularly to remove limescale deposits and to check that it is not blocked.
- Destruction of the equipment due to overpressure caused by blockage of the safety valve will void the warranty.
- Connect a rubber pipe to the condensate drain, taking care not to force too much so as not to break the drain pipe and refer to par. "8.7.3 Condensate drain connection" a pagina 178.



ATTENTION

For correct operation of the appliance, it is essential to install a 0.7 MPa (7 bar, not supplied) safety valve on the cold water inlet. This safety device must not be tampered with and must be operated frequently to check that it is not blocked and to remove any limescale deposits. Water may drip from the pressure relief outlet pipe and the pipe should be left open to atmosphere. The discharge pipe connected to the pressure relief device must be installed in a constantly downward direction and in an environment free from the formation of ice. The use of a pressure reducer (not supplied) is required if the incoming water pressure is greater than 0.7 MPa (7 bar), and this must be connected to the water mains. The discharge pipe of the safety valve must be installed downwards and in an environment not subject to freezing.



ATTENTION

Use only connecting pipes (not supplied), rigid and resistant to electrolysis both at the inlet of cold water and at the outlet of hot water from the device.



ATTENTION

The device must be protected by an adequate differential switch. The type of differential switch should be selected by assessing the type of electrical devices used by the system as a whole.



ATTENTION

The device must be installed in compliance with the regulations on electrical systems in force in the country of installation. Refer to par. "8.8 ELECTRICAL CONNECTIONS" a pagina 178 and par. "8.8.1 Remote connections" a pagina 179.



ATTENTION

**DO NOT TAMPER WITH THE POWER CORD.**

If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or the technical assistance service or in any case by a person with similar qualifications, in order to prevent any risk.



ATTENTION

Connect the device to an efficient grounding system.



ATTENZIONE

The manufacturer declines all responsibility for any damage caused by failure to earth the equipment or due to anomalies in the electrical power supply.



ATTENTION

Do not use extension cords or adapters.



ATTENTION

For connection to mains and safety devices, comply with the IEC 60364-4-41 standard.

In case of replacement of the fuse, replace it with a new delayed-type one of 5 A 250V IEC 60127-2/II (T5AL250V) certified (refer to par. 9.1 a pagina 183).



ATTENTION

Fixed devices are not equipped with means of disconnection from the mains with a separation of the contacts on all poles capable of guaranteeing complete disconnection in the **overvoltage category III**, the instructions indicate that the means of disconnection must be integrated in the fixed wiring in compliance with the wiring regulations.



ATTENTION

Before carrying out any repairs to the product, carefully read the wiring diagram shown in chapt. "8.9 ELECTRICAL DIAGRAM" a pagina 180 and also refer to the inside the product itself.



ATTENZIONE

The simultaneous operation of an open chamber fireplace (e.g. open fireplace) and of the heat pump causes a dangerous negative pressure in the environment. Depression can cause exhaust gases to flow back into the environment.

Do not operate the heat pump together with an open hearth. Only operate sealed chamber fireplaces (approved) with separate combustion air supply. Keep the doors of the boiler rooms sealed and closed so that they do not have the flow of combustion air from the living rooms.

► USE INTENDED BY THE MANUFACTURER

| Definition                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Air heat pump for the production of domestic hot water                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| The device covered in this manual has been designed for domestic use in accordance with the requirements provided for in the reference standards indicated in paragraph 2.4. Moreover, to meet the design and safety features: <ul style="list-style-type: none"><li>• the device must be used according to the instructions and limits of use indicated in this manual;</li><li>• the procedures indicated in this user manual must be followed;</li><li>• ordinary maintenance must be carried out periodically in the times and in the manner indicated;</li><li>• extraordinary maintenance must be performed promptly in case of need.</li></ul> In consideration of the design features, it is not possible to use the device for other purposes, nor can the manufacturer envisage other ways of use. |



PROHIBITION

Using the product for purposes other than that specified is prohibited. Any other use is considered inappropriate and is not permitted.

► REASONABLY FORESEEABLE MISUSE

Reasonably foreseeable misuses are listed below:

- no aeraulic connection with the external environment (ref. par. 8.6 a pagina 171);
- introduction of liquid or solid materials containing chemically aggressive substances;
- use the equipment differently from what is envisaged in paragraph “USE INTENDED BY THE MANUFACTURER” and as indicated in par. “4. GENERAL INFORMATION” a pagina 160.

Any use other than the one envisaged must be previously authorised in writing by the Manufacturer.

In the absence of such written authorisation, the use is to be considered “improper use”; therefore FERROLI declines all responsibility in relation to any damage caused to things or people and deems any type of guarantee on supply null and void.

**NB! The manufacturer declines any liability for uses different from those for which the equipment is designed, and for any installation errors or improper use of the unit.**

## ► INTENDED USE OF THE DEVICE

The device is intended to be used in a domestic environment within the limits of allowed environmental conditions indicated in chapter 8.

## ► RISK FROM INADEQUATE MAINTENANCE OR REPAIR



Any intervention on the equipment must be performed by qualified personnel. Exclusively for interventions on the refrigeration circuit, including disposal, the personnel must be equipped with a suitable refrigeration technician's license aimed at the knowledge and management of systems containing gases of the HFC type.

## ► DANGER OF DEATH DUE TO CHANGES TO THE PRODUCT OR THE INSTALLATION ENVIRONMENT

- **Do not install the device** in conditions other than those described in this manual (ref. chapter 8 a pagina 168).
- **Never remove, tamper with, bypass or block** the safety devices.
- **Do not remove or destroy any seal** applied to components.
- **Do not make changes:**
  - to the product
  - to the water and electricity networks

## ► DANGER OF BURNS DUE TO HIGH TEMPERATURES

The protruding hoses and hydraulic connections become very hot during operation.

- **Do not touch** the hydraulic connections.
- **Do not touch** the air inlet and outlet points.

Domestic hot water heated to temperatures above 50 °C can cause scalding during use (shower, sink, etc.).

Even lower temperatures can be dangerous for children and the elderly.

It is always recommended to install a mixing valve in the outlet connection of the water heater and to set an operating temperature that is not too high.

## ► AVOID THE RISK OF INJURY AND DAMAGE TO THE ENVIRONMENT DUE TO ACCIDENTAL LEAKAGE OF THE REFRIGERANT GAS

The equipment contains R134a refrigerant gas.

It is a fluorinated refrigerant gas which does not damage the earth's ozone layer, but has a high greenhouse effect and is included in the Kyoto protocol:

- **do not touch** any part of the product;
- **do not inhale** vapours or gases.

**Call a physician immediately if you come into contact with the refrigerant gas.**

**The refrigerant gas must not be released into the atmosphere.**

Before disposing of the equipment, the refrigerant it contains must be recovered in a suitable container to be recycled or disposed of in accordance with current regulations.

## ► DANGER DUE TO MISUSE

An incorrect command can put yourself and others at risk and cause material damage.

- Read these instructions and all complementary documentation carefully.
- Perform the activities described in this instruction manual.



**Never try to carry out maintenance work or repairs on the product yourself.**

- Have a qualified technician immediately remove faults and damage.
- Comply with the prescribed maintenance intervals.



EXPERT TECHNICIAN

Any intervention on the appliance, including disposal, must be carried out by qualified personnel with a suitable refrigeration technician's license aimed at understanding and managing systems containing HFC type gases.

### ► DANGERS FROM CHANGES IN THE INSTALLATION ROOM

- Before installing the device, it is mandatory to check the minimum requirements of the installation room.

Certain set-up and renovation works in the installation room can compromise the functionality of the product.

- Before carrying out any renovation work on the installation room, check that the minimum requirements indicated in chapter "8. INSTALLATION AND COMMISSIONING" a pagina 168 remain valid.
- Contact your installer before carrying out the relevant work.

| INSTRUCTIONS FOR:                                                                             |                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>USER</p> |  <p>EXPERT TECHNICIAN /<br/>MANUFACTURER'S TECHNICAL<br/>ASSISTANCE</p> |

## 2. GENERAL INFORMATION

This instruction manual for use, installation and maintenance is to be considered an integral part of the heat pump (hereinafter referred to as "device").

The manual describes the installation procedures to be observed for correct and safe operation of the device, and the methods of use and maintenance.

The manual must be kept with the device for future reference until it is dismantled and must, in any case, always be available to qualified installation and maintenance personnel.

If the device is sold or passed on to another user, the manual must accompany it to its new destination.

### ***For the EXPERT TECHNICIAN/ MANUFACTURER'S TECHNICAL ASSISTANCE ONLY.***

The manual describes the installation methods to be followed for correct and safe operation of the device and maintenance interventions.

***Before installing the equipment, carefully read this instruction manual and in particular chapter 8 on safety.***

Symbols are used throughout the manual to find the most important information more quickly (paragraph "4.3 DESCRIPTION OF THE SYMBOLS USED IN THE MANUAL AND ON THE PACKAGING" a pagina 161).

## 2.1 RECIPIENTS OF THE MANUAL

It is intended for the specialist installer (installers - maintenance technicians) and the end user.

To distinguish the content of the manual based on the characteristics of the recipient (user and expert technician), the instructions are divided as follows:

| RECIPIENT OF THE INSTRUCTIONS                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>USER</p>                                                                      | <p>Person who uses the device under normal conditions.</p> <p>This symbol (where present) indicates that the information and instructions <b><u>are intended for them</u></b>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  <p>USER</p>                                                                     | <p>ATTENTION! This symbol (where present) indicates that the information and instructions <b><u>are not intended for them</u></b>.</p> <p>For each type of intervention, the user must contact the <b>EXPERT TECHNICIAN / MANUFACTURER'S TECHNICAL ASSISTANCE</b>.</p>                                                                                                                                                                                                                    |
|  <p>EXPERT<br/>TECHNICIAN /<br/>MANUFACTURER'S<br/>TECHNICAL<br/>ASSISTANCE</p> | <p>Person in charge of installation and maintenance.</p> <p>The technician has access to all the information contained in this manual.</p> <p><b>Any intervention on the equipment must be performed by qualified personnel. Exclusively for interventions on the refrigeration circuit, including disposal, the personnel must be equipped with a suitable refrigeration technician's license aimed at the knowledge and management of systems containing gases of the HFC type.</b></p> |
|  <p>ATTENTION</p>                                                               | <p><b>In case of doubts about the correct interpretation of the instructions contained in this Manual, contact the manufacturer's TECHNICAL ASSISTANCE to receive the necessary clarifications.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |



## 2.2 GUIDE TO THE MANUAL

For the correct use of the device, the technical reference is the “USE, INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL” supplied with it.

In order to make the instruction manual compliant with the device described therein, it was drawn up in accordance with the Directives in force at the date of the document's edition:

- IEC/IEEE 82079-1:2019 - *Preparation of information for use (instructions for use) of products. Principles and general requirements.*
- ISO 7000:2019 - *Graphical symbols for use on device — Registered symbols.*
- UNI EN ISO 7010:2021 - *Graphic signs - Safety colours and safety signs - Registered safety signs*

Moreover, the preparation and composition of the instruction manual complies with the principles dictated by the technical regulations referring to the product.

### 2.2.1 Supply and storage of the manual

The manual is provided in paper format; however, it is available in digital version, which can be downloaded from the website **www.ferrolì.com** by selecting the purchased product.

The manual must be kept for future reference until dismantling.

### 2.2.2 Updates

This manual reflects the technique at the time of purchase of the device and contains the information and specifications in force at the current date of the edition.

The manufacturer reserves the right to make modifications, changes or improvements in the manual or on the machines, at any time and without notice.

### 2.2.3 Copyright

All rights reserved.

These user instructions contain information protected by copyright. It is prohibited to make photocopies, duplicate, translate or to store these user instructions on memory supports, either in part or in whole, without previous authorisation by the supplier. Any violations will be subject to compensation for damages. All rights are reserved, including those resulting from the granting of patents or registration of a utility model.

### 2.2.4 Language

The manual was written in Italian (IT), the original language of the manufacturer.

Any translations into additional languages must be made from the original instructions.

The Manufacturer is held responsible for the information contained in the original instructions; translations into different languages cannot be fully verified, therefore, if an inconsistency is found, it is necessary to follow the original language text or contact our Technical Documentation Office.

## 2.3 DECLARATION OF CONFORMITY

The CE marking certifies that the equipment meets the essential requirements of the relevant European directives and regulations in force.

The declaration of conformity can be requested from the manufacturer.



**The manufacturer is not liable for any damage to things or people caused by accidents caused by failure to comply with the instructions contained in this user manual and warnings.**

The “USE, INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL” defines the purpose for which the device was built and contains all the information necessary to ensure safe and correct installation and use.

Further technical information not reported in this manual constitute an integral part of the technical file drawn up by the manufacturer available at its registered office.

The constant compliance with the rules contained therein guarantees the safety of man and equipment, the economy of operation and a longer duration of operation.

The careful analysis carried out by the manufacturer has made it possible to eliminate most of the risks; however, it is recommended to strictly follow the instructions given in this document.



**The manufacturer is not liable for any damage to things or people caused by accidents caused by failure to comply with the instructions contained in this user manual and warnings.**

## 2.4 COMPLIANCE WITH EUROPEAN REGULATIONS

This heat pump is a product intended for domestic use in compliance with the following European directives:

- Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council OF 4 July 2012 on **waste electrical and electronic device (WEEE)**.
- Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council OF 8 June 2011 on the **restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic device (RoHS)**.
- Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to **electromagnetic compatibility**.
- Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of **electrical equipment designed for use within certain voltage limits**.
- Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009 establishing a framework for the setting of **ecodesign requirements for energy-related products**.
- Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of **radio equipment** and repealing Directive 1999/5/EC.
- Regulation (EU) 2017/1369 of the European Parliament and of the Council of 4 July 2017 setting a framework for **energy labelling** and repealing Directive 2010/30/EU.

## 2.5 DEVICE WARRANTY

Refer to the attached certificate (if present, depending on the country of destination of use).

## 2.6 DISCLAIMER OF LIABILITY

The conformity of these operating instructions with the hardware and the software has been carefully checked. There may, however, be some differences, therefore, we do not assume any liability if they are incomplete.

In the interest of technical perfection, we reserve the right to carry out manufacturing modifications or changes to technical data at any time.

Therefore, any claim based on indications, figures, drawings or descriptions is excluded. Except in the case of errors.



ATTENTION

**The manufacturer is not liable for damage attributable to operating errors, improper use, inappropriate use or due to unauthorised repairs or modifications.**

## 3. USE OF THE WATER HEATER

### 3.1 BASIC SAFETY RULES



PROHIBITION

**Do not open or disassemble the product when it is electrically powered.**



PROHIBITION

**Do not touch the product if barefoot or with wet or damp parts of the body.**



PROHIBITION

**Do not climb, sit and/or place any type of object on the product.**



VISUAL INSPECTION

**Check that the device is free from tools or utensils of various kinds. If present, remove them.**

### 3.2 MAINTENANCE BY THE USER



ATTENTION

**Before cleaning, it is important to make sure that the machine is turned off and the plug is not connected to the socket.**



Do not remove the plug from the socket by pulling the power cord.

3.2.1 General and control panel cleaning

| <br>USER | Periodicity:                                  | Equipment to be used |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------|
|                                                                                           | MONTHLY<br>(or in conditions of evident dirt) | Soft and dry cloth   |



Do not pour or spray water on the product.  
Do not clean the surfaces with easily flammable substances (for example: alcohol or paint thinners).



Clean only the external surface and the control panel using a soft, dry cloth.

3.2.2 Operating anomalies / failures

In case of operating anomalies, possible failures or replacement of parts due to wear/damage, the user must:

- switch off the water heater as indicated in the section “Switching off” in paragraph 3.5 and disconnect the power cord plug from the socket.
- Contact an expert technician or the technical assistance service.

3.3 MAINTENANCE TO BE CARRIED OUT BY THE EXPERT TECHNICIAN



Any intervention on the equipment must be performed by qualified personnel. Exclusively for interventions on the refrigeration circuit, including disposal, the personnel must be equipped with a suitable refrigeration technician’s license aimed at the knowledge and management of systems containing gases of the HFC type.

CHECK OF THE DEVICE

|  |  | Periodicity: |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|                                                                                    |                                                                                     | YEARLY       |

To ensure the functionality and efficiency of the device, it must be subjected to **regular checks**.  
• Refer to chapter 10.

TROUBLESHOOTING / REPLACEMENT / MAINTENANCE

|  |  | Periodicity:                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|                                                                                    |                                                                                     | IN CASE OF ANOMALY OR FAULTS. |

Before carrying out any type of intervention on the device, the personnel in charge of maintenance must refer to what is reported in this manual in the following chapters and in particular to consult chapter “10. REQUIREMENTS FOR THE OPERATION, SERVICE AND INSTALLATION” a pagina 185.



The manufacturer cannot be held responsible for interventions carried out by non-expert and non-qualified personnel.



**DO NOT TAMPER WITH THE POWER CORD.**  
If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or the technical assistance service or in any case by a person with similar qualifications, in order to prevent any risk.

### 3.4 DESCRIPTION OF THE USER INTERFACE

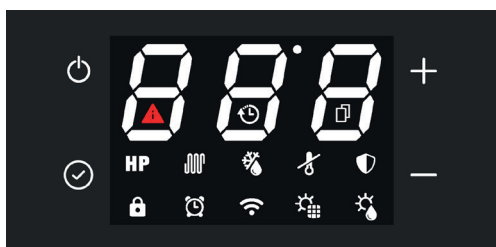


fig. 1

| Description                                                                                                                                     | Symbol      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| "On/off" key for switching on, putting the product in standby and off, back without saving                                                      |             |
| "Set" button to change the working mode, confirm, unlocking keys;                                                                               |             |
| "Increase" key to increase the set-point value, parameter or password                                                                           |             |
| "Decrease" key to decrease the set-point value, parameter or password                                                                           |             |
| ECO mode (operation with heat pump only)                                                                                                        | <b>HP</b>   |
| ELECTRIC mode (operation with electric heater only)                                                                                             |             |
| AUTO mode (operation with heat pump and, if necessary, electric heater)                                                                         | <b>HP +</b> |
| BOOSTER mode (the symbols flash, operation with heat pump and electric heater)                                                                  | <b>HP +</b> |
| Button lock active                                                                                                                              |             |
| Defrosting                                                                                                                                      |             |
| Frost protection                                                                                                                                |             |
| Anti-legionella cycle                                                                                                                           |             |
| Operation with time bands                                                                                                                       |             |
| Connected with Wi-Fi<br>(the symbol flashes when there is no connection)                                                                        |             |
| Photovoltaic mode<br>(the symbol on steady indicates that the function is enabled, the flashing symbol indicates that the function is active)   |             |
| Solar thermal mode<br>(the symbol on steady indicates that the function is enabled, the flashing symbol indicates that the function is active)  |             |
| Fault or protection active                                                                                                                      |             |
| Smart grid mode<br>(the symbol on steady indicates that the function is enabled, the flashing symbol indicates that the function is active)     |             |
| Cascade mode active<br>(the symbol flashes when the unit is setted as Master. The symbol on steady indicates that the unit is setted as slave). |             |

The user interface of this model of water heater consists of four capacitive keys and an LED display. As soon as the water heater is powered, the four keys and all the icons on the display are backlit, then the display firmware version is shown on the display. During normal operation of the product, the three digits on the display show the water temperature in °C, measured with the upper water probe.

On the other hand, during the modification of the set-point the temperature on the display is shown flashing. The icons instead indicate the selected operating mode, the presence or absence of alarms, the status of the Wi-Fi connection, and other information on the status of the product.

### 3.5 HOW TO TURN THE WATER HEATER ON AND OFF AND UNLOCK THE KEYS

When the water heater is powered correctly, it can be in the "ON" status and, therefore, in one of the various operating modes available (ECO, Automatic, etc.) or in "standby" or "off".

In any state, 180 seconds after the last pressure of any of the four buttons on the user interface, the button lock function is automatically activated so as to avoid possible interactions with the water heater, for example by children, etc. At the same time, the backlighting of the keys and the display decreases in order to reduce the energy consumption of the appliance.

By pressing any of the four keys, the backlighting of the keys and the display will immediately return to its normal level for better visibility.

#### 3.5.1 Power on

With the water heater in "standby" or "off" and the "key lock" function active (padlock icon at the bottom left on) it is first necessary to "unlock" the keys by pressing the "SET" key for at least 3 seconds. (the lock icon will turn off).

- In "off" mode it will be necessary to press the ON/OFF button for 10 seconds (a long confirmation beep will be heard) to turn on the water heater.
- In "standby" mode it will be necessary to press the ON/OFF key for 3 seconds (a short confirmation beep will be heard) to turn on the water heater.

**NOTE: if the ON/OFF button is pressed for at least 10 seconds, the water heater goes OFF (a long beep will be heard).**

#### 3.5.2 Switching off (Standby - Off)

With the water heater on and the "key lock" function active, it is first necessary to "unlock" the keys by pressing the "SET" key for at least 3 seconds and then:

- press the "ON/OFF" button for 3 seconds to put the water heater in standby (a short beep will be heard)
- press the "ON/OFF" button for 10 seconds to switch off the water heater (a long beep will be heard)

### 3.5.3 Standby

In standby mode, the wording Stb is shown on the display.

In this mode, the heat pump is off, but all the auxiliary functions (photovoltaic, smart grid, solar thermal, anti-legionella) and the antifreeze function remain active (if previously enabled).

### 3.5.4 OFF

In off mode, the wording Off is shown on the display.

In this mode, the heat pump is completely off: only the antifreeze function remains active.

## 3.6 OPERATING MODE

With the water heater on (see "3.5.1 a pagina 140) the following modes are available:

- ECO;
- BOOSTER;
- ELECTRIC;
- VENTILATION;
- AUTO.

To select the desired mode, press the "SET"  key for 3 seconds (a short confirmation beep will be heard) and then release.

### 3.6.1 ECO

The "HP" **HP** symbol appears on the display.

With this mode, only the heat pump is used within the product's operating limits to guarantee the maximum possible energy savings.

The heat pump is switched on 5 minutes after selecting this mode or since it was last switched off.

In case of shutdown, within the first 5 minutes, the heat pump will still remain on to ensure at least 5 minutes of continuous operation.

### 3.6.2 BOOSTER

The "HP" **HP** + "HEATER"  symbols flash on the display.

This mode uses the heat pump and the electrical heater, within the operating limits of the product, to ensure faster heating.

The heat pump is switched on 5 minutes after selecting this mode or since it was last switched off.

In case of shutdown, within the first 5 minutes, the heat pump will still remain on to ensure at least 5 minutes of continuous operation.

The electric heater is switched on immediately.

### 3.6.3 ELECTRIC

The "HEATER"  symbol appears on the display.

With this mode, only the electrical heater is used within the product's operating limits and is useful in situations with low inlet air temperatures.

### 3.6.4 VENTILATION

FAn " is shown on the display **FAn**.

With this mode only the fan inside the appliance is used and it is useful if you want to recirculate the air in the installation environment.

The fan will be regulated at the speed defined by parameters F02 and F03. ("3.9.4 FAn Menu - FAN AND SILENT MODE setting").

### 3.6.5 AUTO

"HP" **HP** + "HEATER"  symbol appears on the display. This mode uses the heat pump and, if necessary, also the electrical heater, within the operating limits of the product, to guarantee the best possible comfort.

The heat pump is switched on 5 minutes after selecting this mode or since it was last switched off.

In case of shutdown, within the first 5 minutes, the heat pump will still remain on to ensure at least 5 minutes of continuous operation.

## 3.7 SETTING THE HOT WATER SET-POINT

It is possible to adjust the hot water set-point in ECO, AUTO, BOOSTER and ELECTRIC modes by pressing the "+" and "-" keys. Press the "SET"  key for at least 3 seconds or the "ON/OFF"  key to exit without saving.

| Mode     | Hot water set-point |         |
|----------|---------------------|---------|
|          | Range               | Default |
| ECO      | 38÷62°C             | 55°C    |
| AUTO     | 38÷62°C             | 55°C    |
| BOOSTER  | 38÷75°C*            | 55°C    |
| ELECTRIC | 38÷75°C             | 55°C    |

\* In BOOSTER mode the maximum set-point value for the heat pump is 62°C. Therefore, setting a higher value this is to be considered only for the electrical heater.



### 3.8 CASCADE FUNCTIONALITY

The term cascade is intended to indicate a group of water heaters that work together, within which only one Master and several slaves are identified.

The Master has the task of managing the operation of the units connected to it.

The electronics of the unit, in fact, allows the unit to be configured both as Master and as Slave.

While managing the cascade, the MASTER can manage three different levels of operation, depending on the user's request:

1. minimum level of functioning
2. medium level of functioning
3. maximum operating level

Under normal operating conditions, the MASTER has full control of all Slaves.

It is indeed capable of

- manage the operating status of each Slave
- modify the setpoint of all the Slaves
- modify some parameters of all the Slaves according to its values
- read the status (e.g. alarms, water temperature, ...) of each SLAVE
- keep the Slave clock updated

**NOTE:** only from the master display will it be possible to change the system status, such as set-point, operating mode, time band programming. From the display of the SLAVE, on the other hand, it will only be possible to view its status.

### 3.9 HOW TO ACCESS THE USER AND INSTALLER MENU

In addition to the possibility of changing the set-point, it is possible from the display make some adjustments. Some parameters can be changed by the user, others only by the installer of the unit. All parameters are divided into various submenus, according to their functionality.

The menus available are:

| Menu | Description                                           | User | Installer |
|------|-------------------------------------------------------|------|-----------|
| rtc  | Time, day, date setting                               | U    | I         |
| FAn  | Ventilator parameters                                 | U    | I         |
| HI   | Electric heater                                       |      | I         |
| phv  | Photovoltaic parameters - EVU                         |      | I         |
| SG   | Smart Grid parameters                                 |      | I         |
| SoL  | Solar thermal parameters                              |      | I         |
| rEC  | Recirculation pump                                    |      | I         |
| AL   | Anti-legionella                                       |      | I         |
| CAS  | Cascade                                               | U    | I         |
| Sch  | Time bands programming                                | U    | I         |
| En   | Energy monitoring                                     | U    | I         |
| Inf  | Machine status information                            | U    | I         |
| rSt  | Reset                                                 | U    | I         |
| UtS  | UtS Menu – brand, range, model, serial number display |      | I         |

Level: U=user menu - I=installer menu

#### To access the menus:

From the main screen, press the + and - keys simultaneously for at least 3 seconds. Enter the 3-digit password: the value must be entered digit by digit and it is possible to move between them by pressing the "SET"  key and the selected digit will be displayed flashing. Then use the + and - keys to modify the value of the digit. confirm the entered password by holding down the "SET"  key for at least 3 seconds. If the entered password is correct, it will be possible to access the visible parameters based on the entered password level, vice versa, you will return to the main screen.

Note: when entering the password, it will always be possible to return to the main screen by pressing the "SET"  key.

- **User password: 000**
- **Installer password: 234**



### 3.9.1 Using the keys while navigating in the menus

| Symbol | Action                                                                                 |                                                                                                                                                             |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | Within a menu or submenu                                                               | While editing a parameter                                                                                                                                   |
|        | Allows you to return to the previous menu                                              | Allows you to return to the previous menu without saving the changes made                                                                                   |
|        | Allows access to the next menu or to the modification screen of the selected parameter | If pressed for more than 3 seconds, it allows saving the entered parameter value and returning to the previous menu.<br>Saving will be confirmed by a beep. |
| +      | Allows you to move within the menu                                                     | Allows you to increase or decrease the value of the selected parameter.                                                                                     |
| -      |                                                                                        |                                                                                                                                                             |

### 3.9.2 Menu rtc - TIME, DAY, DATE SETTING

To set the clock it is necessary to access the Rtc menu , by pressing the “SET” key the value from “t01” to “t06” will appear.

| Value | Description                                   | Minimum value | Value maximum | Level |
|-------|-----------------------------------------------|---------------|---------------|-------|
| t01   | Hours                                         | 00            | 23            | U / I |
| t02   | Minutes                                       | 00            | 59            | U / I |
| t03   | Day of the week<br>(1= Monday... - 7= Sunday) | 1             | 7             | U / I |
| t04   | Day of the month                              | 1             | 31            | U / I |
| t05   | Month                                         | 1             | 12            | U / I |
| t06   | Year                                          | 20            | 50            | U / I |

Level: U=user menu - I=installer menu

**NOTE:** for a CASCADE system, the clock setting must be performed only on the MASTER. Once modified, it will be necessary to power off and power on the MASTER so that the latter communicates the set time to the SLAVES.

By pressing the “SET” key again on the parameter to be modified, its value can be modified using the “+” and “-” keys. Then press the “SET” key to confirm (a beep will confirm the modification) and the “ON/OFF” key to exit the menu.

### 3.9.3 Sch MENU - TIME BANDS PROGRAMMING

Before activating the weekly programming it is necessary to set the time, day and date of the appliance.

**NOTE:** in case of application of several units in cascade, the programming of the time bands must be performed only on the master unit.

To set the weekly programming, access the menu Sch.

By pressing the “SET” key, “d\_0” will appear and by pressing the “SET” key again, the value “0” will appear (it means that time band program-

ming is disabled, default value). To activate time band programming, use the “+” and “-” keys to bring the value to “1”. Subsequently you can choose the days on which to set the programming according to the values in the table:

| Value | Description | Level |
|-------|-------------|-------|
| d_1   | Monday      | U / I |
| d_2   | Tuesday     | U / I |
| d_3   | Wednesday   | U / I |
| d_4   | Thursday    | U / I |
| d_5   | Friday      | U / I |
| d_6   | Saturday    | U / I |
| d_7   | Sunday      | U / I |

Level: U=user menu - I=installer menu

Weekly programming allows you to define 6 distinct operating time bands for each day of the week.

| Value | Description | Level |
|-------|-------------|-------|
| d1A   | Time slot 1 | U / I |
| d1b   | Time slot 2 | U / I |
| d1c   | Time slot 3 | U / I |
| d1d   | Time slot 4 | U / I |
| d1E   | Time slot 5 | U / I |
| d1F   | Time slot 6 | U / I |

Level: U=user menu - I=installer menu

For each band it is possible to define the operating mode (standard or silenced), the set point, the start and end time and, in the case of a cascade of water heaters.

For example: by accessing the “d1A” menu, by pressing the “SET” key and scrolling with the “+” and “-” keys, the values from “1A1” to “1A9” will appear.

| Value | Description                              | default | min | max | Unit of measure | Note                                                | Level |
|-------|------------------------------------------|---------|-----|-----|-----------------|-----------------------------------------------------|-------|
| 1A1   | Enabling/Disabling time band 1           | 0       | 0   | 1   | -               | (0=disabled, 1=enabled)                             | U / I |
| 1A2   | Band 1 start time                        | 00      | 00  | 23  | ora             | 00:23                                               | U / I |
| 1A3   | Time slot 1 starts                       | 00      | 00  | 45  | min             | 00, 15, 30, 45                                      | U / I |
| 1A4   | Band 1 end time                          | 00      | 00  | 23  | ora             | 00:23                                               | U / I |
| 1A5   | Band 1 end minutes                       | 00      | 00  | 45  | min             | 00, 15, 30, 45                                      | U / I |
| 1A6   | Band 1 operating mode                    | 2       | 2   | 5   | -               | 2=5= (2=ECO, 3=AUTO, 4=BOOSTER, 5=ELECTRIC HEATING) | U / I |
| 1A7   | Band 1 setpoint                          | 50      | 38  | 75  | °C              | 38:62 / 38:75 (depending on the mode selected)      | U / I |
| 1A8   | Enabling/Disabling Silent mode in band 1 | 0       | 0   | 1   | -               | (0=disabled, 1=enabled)                             | U / I |
| 1A9   | Cascade level in band 1                  | 0       | 0   | 2   | -               | 0:2= (0=min, 1=medium, 2=max)                       | U / I |

Level: U=user menu - I=installer menu

By pressing the “SET” key again on the parameter to be modified, its value can be modified using the “+” and “-” keys.

Then press the “SET” key for 3 seconds to confirm (a beep will confirm the modification) or the “ON/OFF” key to exit the menu.

Carry out the same procedure for time slots 2 (d1b) to 6 (d1F), then repeat for the following days (d\_2=Tuesday, d\_3=Wednesday, d\_4=Thursday, d\_5=Friday, d\_6= Saturday, d\_7=Sunday). Once the programming has been set, it will be possible to activate or deactivate it via parameter d\_0 of the Sch. The schedule can be more easily set via APP.

**Note:** between one time slot and the next, the appliance goes into stand-by.

### 3.9.4 FAN MENU - FAN AND SILENT MODE SETTING

In this setting it is possible to activate the “silent mode” (for example during the night) which allows a reduction in the noise of the appliance; in this condition the performance in terms of water heating speed may be lower.

To set the fan speed parameter, access the “Fan” menu by pressing the “SET” key.

| Value | Description                                         | Unit of measure | default | min | max | Level |
|-------|-----------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|-------|
| F01   | Enable silent mode function (0=disabled, 1=enabled) | -               | 0       | 0   | 1   | U / I |
| F02   | Fan speed in FAN mode                               | %               | 100     | 10  | 100 | I     |
| F03   | Silent mode fan speed                               | %               | 50      | 10  | 100 | I     |

Level: U=user menu - I=installer menu

To set the fan speed in FAN mode, select the F02 value. By pressing the “SET” key again, the default value of the fan speed will appear.

To enable the silent function, select the F01 value, pressing the “SET” key again the value “0” will appear (it means that the fan works in default conditions), to activate the silent mode press the “+” and “-” to bring the value to “1”. Press the “SET” key to confirm (a beep will confirm the modification) and the “ON/OFF” key to exit the menu.

To set the fan speed in silent mode instead, select the F03 value. By pressing the “SET” key again, the default value of the fan speed will appear. Decreasing the % value will decrease the noise.

### 3.9.5 ENERGY MONITORING



NOTA

**The Energy Monitoring function allows, through proprietary algorithms, an estimate of the values of thermal energy produced and of the relative share of the renewable part and of the electrical energy absorbed.**

**The algorithms have been defined through laboratory tests with the units operating with standard factory parameter configuration and in standard operating conditions as defined by the EN 16147 standard.**

**Therefore, the values indicated by the Energy Monitoring function are purely indicative and are intended to make the end user more aware of consumption based on different uses (operating mode and setpoint) and have no purpose of accounting for the thermal energy produced or of the electricity consumed.**

To view the electricity consumption, the thermal energy produced and the renewable energy, access the En menu by pressing the “SET” key and scrolling with the “+” and “-” keys, the values “E\_A”, “E\_t” will appear and “E\_r”.

| Value | Description             | Level |
|-------|-------------------------|-------|
| E_A   | Energy absorbed         | U / I |
| E_t   | Thermal energy produced | U / I |
| E_r   | Renewable energy        | U / I |

Level: U=user menu - I=installer menu

For each value it is possible to access the sub-menu:

#### E\_A menu

| Value | Description                   | Unit of measure | Level |
|-------|-------------------------------|-----------------|-------|
| EA1 * | Instantaneous absorbed energy | Wh / 10 *       | U / I |
| EA2   | Energy absorbed per day       | Wh              | U / I |
| EA3 * | Energy absorbed weekly        | kWh / 10 *      | U / I |
| EA4   | Monthly absorbed energy       | kWh             | U / I |
| EA5   | Yearly absorbed energy        | kWh             | U / I |
| EA6   | Total absorbed energy         | kWh x 10**      | U / I |

Level: U=user menu - I=installer menu

#### E\_t menu

| Value | Description            | Unit of measure | Level |
|-------|------------------------|-----------------|-------|
| Et1 * | Instant thermal energy | Wh / 10 *       | U / I |
| Et2   | Daily thermal energy   | Wh              | U / I |

| Value | Description            | Unit of measure | Level |
|-------|------------------------|-----------------|-------|
| Et3 * | Weekly thermal energy  | kWh / 10 *      | U / I |
| Et4   | Monthly thermal energy | kWh             | U / I |
| Et5   | Annual thermal energy  | kWh             | U / I |
| Et6   | Total thermal energy   | kWh x 10**      | U / I |

Level: U=user menu - I=installer menu

#### Menu E\_r

| Value | Description              | Unit of measure | Level |
|-------|--------------------------|-----------------|-------|
| Er1 * | Instant renewable energy | Wh / 10 *       | U / I |
| Er2   | Daily renewable energy   | Wh              | U / I |
| Er3 * | Weekly renewable energy  | kWh / 10 *      | U / I |
| Er4   | Monthly renewable energy | kWh             | U / I |
| Er5   | Annual renewable energy  | kWh             | U / I |
| Er6   | Total renewable energy   | kWh x 10**      | U / I |

Level: U=user menu - I=installer menu

Press the "ON/OFF"  key to exit the menu.

#### Reading example

To display the instantaneous consumption of a value in the E\_A sub-menu, it is necessary to select the EA1 value.

The display of the value is carried out in several consecutive screens.

To scroll through the screens use the "+" and "-" keys.

In this example the reading is done by joining all the values found in the 3 screens:

- First screen: 00 (see fig. 2)
- Second screen: 28 (see fig. 3)
- Third screen: 59 (see fig. 4)

Pulse la tecla "ON/OFF"  para salir del menú.



fig. 2 - first reading screen

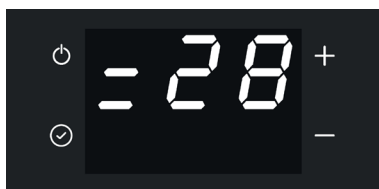


fig. 3 - second reading screen

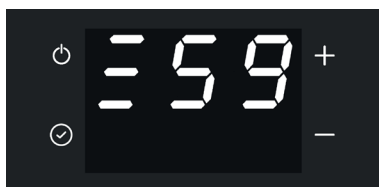


fig. 4 - third reading screen

#### NOTA:

\* : for the correct reading of this parameter, the value resulting from the 3 screens must be divided by 10.  
Ex. 02859 / 10 = 285,9

\*\* : for the correct reading of this parameter, the value resulting from the 3 screens must be multiplied by 10.  
Ex. 02859 x 10 = 28590

#### 3.9.6 rSt menu - RESET

| Parameter | Description                     | Note | Level | min | max | Livello |
|-----------|---------------------------------|------|-------|-----|-----|---------|
| n01       | Weekly programming reset        | -    | 0     | 0   | 1   | U / I   |
| n02       | Energy monitoring counter reset | -    | 0     | 0   | 1   | U / I   |

Level: U=user menu - I=installer menu

To perform the reset:

- set the parameter = 1
- power off the unit
- power on the unit.

#### 3.9.7 Inf MENU - MACHINE STATUS INFORMATION

To view the general information, access the Inf menu by pressing the "SET"  key and scrolling with the "+" and "-" keys, the values "I01" to "I13" will appear.

| Parameter | Description                        | Note                                                                | Level |
|-----------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------|
| I01       | Currently active operating mode    | 0:6 (0=OFF, 1=STANDBY, 2=ECO, 3=AUTO, 4=BOOSTER, 5=ELECTRIC, 6=FAN) | U / I |
| I02       | real water set point*              | °C                                                                  | U / I |
| I03       | External air temperature           | °C                                                                  | U / I |
| I04       | Lower water temperature            | °C                                                                  | U / I |
| I05       | Higher water temperature           | °C                                                                  | U / I |
| I06       | Evaporator inlet temperature       | °C                                                                  | U / I |
| I07       | Evaporator outlet temperature      | °C                                                                  | U / I |
| I08       | Compressor delivery temperature    | °C                                                                  | U / I |
| I09       | Coil temperature                   | °C                                                                  | U / I |
| I10       | PT1000 solar probe temperature     | °C                                                                  | U / I |
| I11       | -                                  | Reserved                                                            | U / I |
| I12       | Calculated evaporation temperature | °C                                                                  | U / I |
| I13       | Calculated condensing temperature  | °C                                                                  | U / I |
| I14       | Electronic expansion valve opening | Step                                                                | U / I |
| I15       | Fan rpm number                     | rpm / 10                                                            | U / I |
| I16       | WiFi module firmware               | -                                                                   | U / I |
| I17       | Motherboard firmware               | -                                                                   | U / I |
| I18       | Display firmware                   | -                                                                   | U / I |
| I19       | Parameter version                  | -                                                                   | U / I |

Level: U=user menu - I=installer menu

\* : the displayed value also takes into account any offsets linked to the activation of the auxiliary functions (photovoltaic, smartgrid, solar thermal, anti-legionella).

Press the "ON/OFF"  key to exit the menu.

## 3.9.8 HI menu - ELECTRIC HEATER SETTING

| Value | Description                                                                                   | Unit of measure | default | min | max | Level |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|-------|
| H01   | Enabling heater in ECO mode when protection alarm (0=disabled, 1=enabled)                     | -               | 0       | 0   | 1   |       |
| H02   | Electric heater ignition upper probe hysteresis (only for Electric and Booster modes)         | °C              | 7       | 0   | 20  |       |
| H03   | Operating time in AUTO mode for temperature rise control for switching on the electric heater | min             | 30      | 0   | 120 |       |
| H04   | Minimum increase in water temperature so as not to turn on the heating element in AUTO mode   | °C              | 4       | 0   | 30  |       |

Level: U=user menu - I=installer menu

### Parameters:

**H01:** from this parameter it is possible to enable or disable the switching on of the heater when the unit is working in ECO mode and the compressor cannot switch on due to an intervention of one of its protections (for example intervention of the HP pressure switch or air temperature at outside the operating limits):

**H02:** Difference between the set point and the heater switch-on temperature

**H03 – H04:** These parameters are used when the unit is working in AUTO mode and you want the heater to be turned on when the water temperature does not rise by a minimum increase (H04) after a given pump operating time of heat (H03).

**NOTE:** once turned on, the heater will turn off only when the water temperature reaches the set point

## 3.9.9 Phv menu - EVU functionality - Photovoltaic functionality

If parameter G01=1 is set (smartgrid enabled), the EVU and photovoltaic functions are not available. To enable them, set parameter G01=0 (smartgrid not enabled).

### 3.9.9.1 EVU functionality (see also “8.8.1 Remote connections” a pagina 179)

This function is indispensable if a subsidized electricity tariff is subscribed for heat pumps. The aim is to facilitate operation when the cost of electricity is low, but still having to comply with the rules of the energy supplier who will be able to decide when to interrupt the supply.

To meet this requirement, the water heater electronics are fitted with a digital input which, when opened, allows the unit to be switched off and thus reduce the load on the electricity grid.

**NOTE:** When enabled and active, this feature takes priority over the PV feature.

To set the parameters, access the phv menu, by pressing the “SET” key the value “P01” will appear.

| Parameter | Description                                      | Unit of measure | default | min | max | Level |
|-----------|--------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|-------|
| P01       | Enable EVU function (0=disabled, 1=enabled)      | -               | 0       | 0   | 1   |       |
| P02       | Unit mode with EVU input open (0=OFF, 1=Standby) | -               | 0       | 0   | 1   |       |

Level: U=user menu - I=installer menu

**NOTE:** When enabled and active, this feature takes priority over the PV feature.

By pressing the “SET” key again on the parameter to be modified, its value can be modified using the “+” and “-” keys. Then press the “SET” key to confirm (a beep will confirm the modification) and the “ON/OFF” key to exit the menu.

When the EVU function is enabled, the symbol appears on the display according to the following logic:

| Behavior             | Description                           | Active mode                                                                       |
|----------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| on with steady light | EVU enabled with digital input closed | The unit continues to work in the mode set by the user                            |
| flashing light       | EVU enabled with digital input open   | The unit will be put into an OFF or STANDBY state, as configured by the installer |

### 3.9.9.2 Photovoltaic parameters (photovoltaic functionality) (see also “8.8.1 Remote connections” a pagina 179)

In this configuration it will be possible to exploit the excess energy produced by the photovoltaic system to produce and store domestic hot water at a temperature equal to the previously set setpoint value , plus an offset.

To set the parameters, access the phv menu by pressing the “SET” key on the parameters “P03” and “P04”.

| Value | Description                                            | Unit of measure | default | min | max | Level |
|-------|--------------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|-------|
| P03   | Photovoltaic function enabling (0=disabled, 1=enabled) | #               | 0       | 0   | 1   |       |
| P04   | Operating offset in photovoltaic mode                  | °C              | 30      | 0   | 50  |       |

Level: U=user menu - I=installer menu

By pressing the “SET” key again, the values can be changed. Press the “SET” key to confirm (a beep will confirm the modification) and the “ON/OFF” key to exit the menu.

With the photovoltaic function active (P01 set to 1), the heat pump and the electrical heater will be activated simultaneously until the set-point set for this mode is reached. The setpoint is defined by the PV offset parameter (parameter P02) which defines by how much to increase the standard setpoint with active photovoltaic.

For example, if the offset is equal to 20°C and the setpoint = 50°C the setpoint will be 50+20=70°C. In any case, by default the maximum setpoint is 75°C, therefore if offset=30°C and



setpoint=50°C the photovoltaic setpoint will not be 50+30=80 but 75°C.

When the PHOTOVOLTAIC function is enabled, the symbol appears  on the display according to the following logic:

| Behavior                                                                                              | Description                                    | Active mode                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  on with steady light | PHOTOVOLTAIC enabled with digital input open   | The unit continues to work in the mode set by the user                                                                                |
|  flashing light       | PHOTOVOLTAIC enabled with digital input closed | The unit will be put in the BOOSTER status and the setpoint will be raised by an offset (the setpoint cannot in any case exceed 75°C) |

### 3.9.10 SG MENU - Smart Grid functionality (see also “8.8.1 Remote connections” a pagina 179)

The water heater is designed to be integrated with an intelligent electricity network (SMART GRID), managing it efficiently. The electronics of the unit, in fact, provides two digital inputs for managing this function and, depending on their condition, decides how the water heater must work, distinguishing between four possible operating states:

- **Operating state 1:** in this operating state the unit is put into STAND-BY mode and its duration can be a maximum of 2 consecutive hours for a maximum of three times a day. If these conditions are not respected, the electronics will change the operating state bringing it to operating state 2.
- **Operating state 2:** in this state, to obtain maximum efficiency, the unit will work in ECO mode.
- **Operating State 3:** You enter this state when you have the opportunity to take advantage of some excess energy. In this state, in fact, the unit is made to work in BOOSTER mode by raising the setpoint by a pre-set value (offset) up to a maximum of 75 °C. In this mode, the water heater will reach a DHW storage temperature equal to the previously set setpoint value, plus an offset (defined by parameter G02). For example, if the offset is equal to 20°C and the setpoint = 50°C the setpoint will be 50+20=70°C. In any case, by default the maximum setpoint is 75°C, therefore if offset=30°C and setpoint=50°C the setpoint will not be 50+30=80 but 75°C.
- **Operating state 4:** when there is a lot of excess energy, the electronics will use the moment to make the water heater work in BOOSTER mode with a fixed setpoint of 75°C (max setpoint).

To set the parameters it is necessary to access the SG menu, by pressing the “SET”  key the values “G01” and “G02” will appear.

| Value | Description                                        | Unit of measure | default | min | max | Level |
|-------|----------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|-------|
| G01   | Enable Smart Grid function (0=disabled, 1=enabled) | -               | 0       | 0   | 1   |       |
| G02   | Setpoint offset for operating state 3              | °C              | 10      | 0   | 40  |       |

Level: U=user menu - I=installer menu

By pressing the “SET”  key again on the parameter to be modified, its value can be modified using the “+” and “-” keys. Then press the “SET”  key to confirm (a beep will confirm the modification) and the “ON/OFF” key to exit the menu.

**If parameter G01=1 is set (smartgrid enabled), the EVU and photovoltaic functions are not available. To enable them, set parameter G01=0 (smartgrid not enabled).**

To enable the Smart Grid function, select the G01 value, pressing the “SET”  key again the value “0” will appear.

To activate the mode, use the “+” and “-” keys to bring the value to “1”.

When G01=1 is set, the water heater will work only in SMART GRID mode.

When the SMART GRID function is enabled, the symbol appears  on the display according to the following logic:

| Behavior                                                                                                 | Description                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|  on with steady light | SMART GRID enabled and unit placed in operational state 2               |
|  flashing light       | SMART GRID enabled and unit placed in an operational state other than 2 |

### 3.9.11 Sol MENU - Solar thermal parameters

To set the parameters it is necessary to access the SoL menu, by pressing the “SET”  key the values from “L01” to “L06” will appear.

| Value | Description                                                 | Unit of measure | default | min | max | Level |
|-------|-------------------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|-------|
| L01   | Solar thermal function enabling (0=disabled, 1=enabled)     | -               | 0       | 0   | 1   |       |
| L02   | HP maximum operating temperature with solar function active | °C              | 40      | 40  | 90  |       |
| L03   | Solar panel circulator ON time                              | min             | 5       | 1   | 60  |       |
| L04   | Solar panel circulator OFF time                             | min             | 5       | 0   | 60  |       |
| L05   | Solar panel maximum temperature for circulator block        | °C              | 200     | 100 | 200 |       |
| L06   | Setpoint offset for solar functionality                     | °C              | 0       | 0   | 50  |       |

Level: U=user menu - I=installer menu

**NOTE: for a CASCADE system, parameter L01 must be set only on the MASTER.**

#### Parameters:

**L01:** from this parameter it is possible to enable or disable the SOLAR THERMAL function:

**L02:** if the SOLAR THERMAL function is enabled and active, this parameter represents the tank water temperature above which the heat pump, if in operation, must switch off

**L03:** represents the duration of the cycle in which the solar panel circulator remains on

**L04:** represents the duration of the cycle in which the solar panel circulator remains off

**L05:** if the panel temperature exceeds this value, the SOLAR function is deactivated.

**L06:** when the function is enabled and active, i.e. the opening of the valve is commanded, this parameter expresses how much the setpoint must rise with respect to the set one, once reached which the valve will be commanded to close. If the sum between L06 and the setpoint exceeds 75°C, the setpoint will be limited to 75°C..

By pressing the "SET"  key again on the parameter to be modified, its value can be modified using the "+" and "-" keys. Then press the "SET"  key to confirm (a beep will confirm the modification) and the "ON/OFF"  key to exit the menu.

For example, if the offset is equal to 20°C and the setpoint = 50°C the setpoint will be 50+20=70°C. In any case, by default the maximum setpoint is 75°C, therefore if offset=30°C and setpoint=50°C the setpoint will not be 50+30=80 but 75°C.

### 3.9.12 rEC menu - RECIRCULATION PUMP setting

| Value | Description                                     | Unit of measure | default | min | max | Level |
|-------|-------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|-------|
| r01   | Circulation pump enable (0=disabled, 1=enabled) | -               | 0       | 0   | 1   | I     |
| r02   | Recirculation pump ON time                      | min             | 5       | 1   | 60  | I     |
| r03   | Recirculation pump OFF time                     | min             | 20      | 0   | 60  | I     |

Level: U=user menu - I=installer menu

#### Parameters:

**r01:** from this parameter it is possible to enable or disable the management of the recirculation pump:

**r02:** represents the duration of the cycle in which the pump remains on

**r03:** represents the duration of the cycle in which the pump remains off

### 3.9.13 AL menu - Anti-Legionella

From this menu it is possible to enable and disable the ANTI-LEGIONELLA  function and set the parameters for its correct functioning.

To limit the risk of legionella spreading, the water heater is in fact equipped with a function, called ANTI-LEGIONELLA, which, if enabled, allows automatic disinfection cycles to be carried out, bringing the water temperature inside the tank through a cycle of water heating at 62°C (changeable default value), activating the heat pump and the electrical heater and keeping them for 30 minutes (changeable default value), ensuring the elimination of any bacteria present.

This feature is normally set up to activate autonomously every 14 days (changeable default value) and to activate after mid-

night on the fourteenth day.

**ATTENTION:** the 14-day waiting time cycle may not even be respected because if, during normal operation, the temperature of the water inside the tank already reaches 62°C for a minimum time of 30 minutes, the waiting time is reset.

**NOTE:** If after its activation, the ANTI-LEGIONELLA function fails to satisfy the temperature conditions defined by parameter h02 for a minimum time defined by parameter h06, and after the time defined by parameter h05, the function will be suspended and the unit will to work under normal conditions. In the latter case the alarm "E80" will be displayed to indicate to the user that the ANTI-LEGIONELLA cycle has not been completed correctly.

The cycle will be performed again after the period defined by parameter h04.

| Value | Description                                                           | Unit of measure | default | min | max | Level |
|-------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|-------|
| h01   | Enabling the anti-legionella function                                 | -               | 0       | 0   | 1   | I     |
| h02   | Anti-legionella cycle setpoint                                        | °C              | 62      | 50  | 75  | I     |
| h03   | Offset for resetting the anti-legionella temperature maintenance time | °C              | 4       | 0   | 10  | I     |
| h04   | Interval time between two anti-legionella cycles                      | giorni          | 14      | 1   | 14  | I     |
| h05   | Maximum duration of the anti-legionella cycle                         | h               | 4       | 1   | 12  | I     |
| h06   | Anti-legionella temperature maintenance time                          | min             | 30      | 5   | 60  | I     |

Level: U=user menu - I=installer menu

#### Parameters:

**h01:** from this parameter it is possible to enable or disable the ANTI-LEGIONELLA function:

**h02:** when the function is enabled and active, this parameter represents the temperature that the water inside the tank must reach to guarantee the elimination of any bacteria present in it

**h03:** when the function is enabled and active, once the temperature h02 is reached, this parameter represents the maximum delta within which the water temperature must remain to ensure that the ANTI-LEGIONELLA function takes effect.

**h04:** parameter representing the time interval, expressed in number of days, between two ANTI-LEGIONELLA cycles

**h05:** parameter which represents the maximum duration of an ANTI-LEGIONELLA cycle

**h06:** when the function is enabled and active, once the temperature h02 has been reached, this parameter represents the minimum time in which the water temperature must remain in order to ensure that the ANTI-LEGIONELLA function takes effect.

When the ANTI-LEGIONELLA function is enabled, the symbol  appears on the display according to the following logic:



| Behavior                                                                                              | Description                             | Active mode                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  on with steady light | ANTI-LEGIONELLA enabled but not running | The unit continues to work in the mode set by the user                            |
|  flashing light       | ANTI-LEGIONELLA logic running           | The unit will be placed in BOOSTER status and the setpoint will be raised to 62°C |

### 3.9.14 CAS menu - CASCATA

| Value | Description                                                    | Unit of measure | default | min | max | Level |
|-------|----------------------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|-------|
| c01   | Cascade level selected in manual mode (0= min, 1= med, 2= max) | -               | 2       | 0   | 2   | U / I |
| c02   | Enable cascade function (0= disabled, 1= enabled)              | -               | 0       | 0   | 1   | I     |
| c03   | Unit address                                                   | -               | 2       | 1   | 8   | I     |
| c04   | Number of units present in the cascade                         | -               | 2       | 2   | 8   | I     |
| c05   | Number of units switched on with min. level                    | -               | 1       | 1   | 8   | I     |
| c06   | Number of units switched on with med level                     | -               | 2       | 2   | 8   | I     |
| c07   | Number of units switched on with max                           | -               | 2       | 2   | 8   | I     |
| c08   | Unit priority rotation time                                    | days            | 1       | 1   | 30  | I     |

**NOTA:** for all the units that must operate in CASCATA, parameter c02 must be set = 1.

**MASTER** (the “” symbol is on and flashing)

Once the cascade function has been activated, it is possible to set the unit in Master mode by setting parameter c03 to the value 1. To function correctly, the cascade function requires the following parameters to be set on the MASTER:

**c01:** with this parameter it is possible, if the function is enabled, to select the desired cascade level

**c02:** set the parameter = 1

**c03:** set the parameter = 1 (MASTER)

**c04:** the number of units present in the cascade (master + number of slaves)

**c05:** The number of units to keep on when the minimum operating level is requested

**c06:** The number of units to keep on when the medium operating level is requested

**c07:** The number of units to keep on when the maximum operating level is requested

**NOTA:** parameters c04, c05, c06, c07, c08 must be set only on the MASTER unit. If set on the SLAVE units they have no effect.

**SLAVE** (the “” symbol stays on)

To function correctly, the cascade function requires the following parameters to be set on the SLAVE:

**c02:** set the parameter = 1

**c03:** set the parameter = from 2 to 8 (SLAVE)

**NOTE:** the value set in parameter c03 identifies the position of the Slave inside the cascade. It is therefore necessary to make sure that the assigned value has not already been assigned to another unit and, above all, that the water heater is identified with an increasing number, from 2 up to the number of units present (maximum 8 units).

Example of setting parameter c03 for a cascade of 4 units:

- unit 1 (master) c03=1
- unit 2 (slave 2) c03=2
- unit 3 (slave 3) c03=3
- unit 4 (slave 4) c03=4

**c08:** The parameter defines the rotation time expressed in days to define the period of cyclic rotation of operation of the various units. The cyclical rotation has the purpose of guaranteeing a use and therefore a balanced wear in terms of operating time of all the units. Higher values of the parameter do not affect this function but only involve longer times to reach it: it is therefore advisable not to modify this parameter.

### 3.9.15 Uts Menu – BRAND, RANGE, MODEL, SERIAL NUMBER DISPLAY

From this menu it will be possible to view the identifying values of the unit, such as:

| Menu | Liv. 1 | Liv. 2             | Description   | Parameters         |
|------|--------|--------------------|---------------|--------------------|
| Uts  | U0     | U00 <sup>(1)</sup> | Brand         | 1, ... 3           |
|      |        | U01 <sup>(1)</sup> | Range         | 1                  |
|      |        | U02 <sup>(1)</sup> | Model         | 1, ... 8           |
|      |        | U03                | Serial Number | Rif. par. 3.9.15.1 |

1) To interpret these values, contact technical assistance.

### 3.9.15.1 Serial Number display “parameter U03”

By accessing the U03 menu you will be able to view the value relating to the serial number.

The serial number display is divided into pairs of two characters and is made up of a maximum of 8 pairs.

The display on the display is as follows:

- the number to the right of the dot represents the number of the pair of characters displayed (1 = first pair of characters, 2 = second pair of characters ... 8 = eighth pair of characters)
- the two characters to the left of the dot are the serial characters relating to the selected pair.

By pressing the + and – keys it is possible to view the various pairs of characters.

#### Example of displaying the serial number “G000083277”

In this example the display is carried out by combining all the values found in the 5 screens:

- First screen: G0 (vedi fig. 5)
- Second screen: 00 (vedi fig. 6)
- Third screen: 08 (vedi fig. 7)
- Fourth screen: 32 (vedi fig. 8)
- Fifth screen: 77 (vedi fig. 9)

Press the “ON/OFF”  button to exit the menu

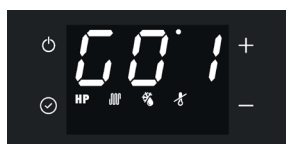


fig. 5 - First screen



fig. 6 - Second screen



fig. 7 - Third screen



fig. 8 - Fourth screen



fig. 9 - Fifth screen

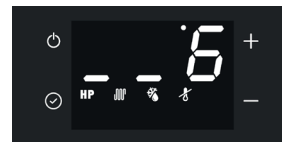


fig. 10 - sixth screen



**NOTA**

The “\_” character (terminator character) indicates the end of the serial.

## 3.10 More features

### 3.10.1 Defrost function

This appliance has an automatic evaporator defrosting  function which is activated, when the operating conditions require it, during operation of the heat pump.

Defrosting is performed by injecting hot gas into the evaporator which allows the latter to be rapidly defrosted.

#### 3.10.1.1 Frost protection

The “ANTIFREEZE” symbol appears on the display .

This protection prevents the temperature of the water inside the tank from reaching values close to zero.

With the appliance in off or standby mode, when the temperature of the water inside the tank is lower than or equal to 5°C, the antifreeze function is activated which switches on the heat pump and the electric heater until 12 °C.

### 3.11 CONTROL OF THE DEVICE VIA APP

This water heater has a Wi-Fi module integrated in the product which enables it to be connected to an external Wi-Fi router (not supplied) and therefore to be controlled via a smartphone APP.

Depending on the availability of a smartphone with Android® or iOS® operating system, via the dedicated app.

Download and install the App **"Ferrolí Home"**



"Ferrolí Home"



"Ferrolí Home"

Start the **"Ferrolí Home"** app from your smartphone by pressing the icon as indicated above.

#### User registration

To use the **"Ferrolí Home"** application for the first time, user registration is required: create a new account → enter the mobile phone number/e-mail address → enter the verification code and set the password → confirm.

#### 1. Login

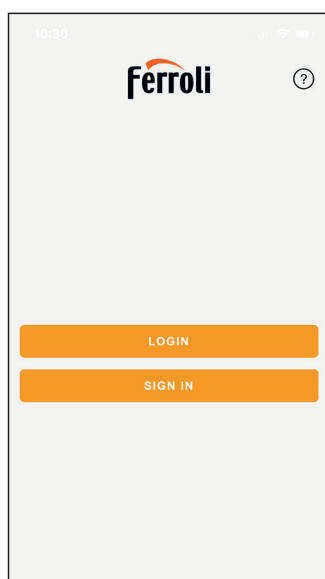


fig. 11

Press the "new user" button to register, then enter the e-mail address to obtain the verification code necessary for registration.

#### 2. Personal data

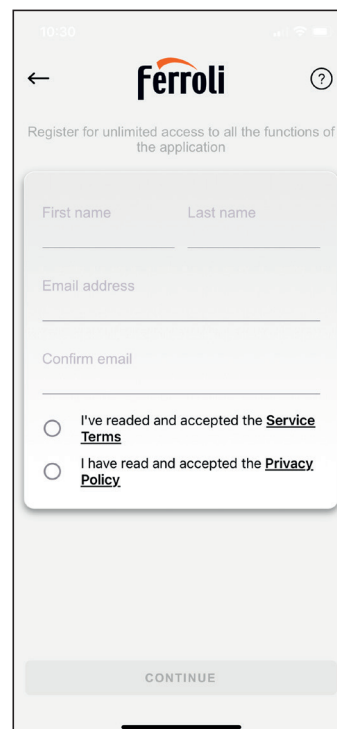


fig. 12

#### 3. Privacy Policy



fig. 13

## 4. Terms and conditions of use

10:30

← **ferroli** ⓘ

**TERMS AND CONDITIONS OF USE**

Before using the Ferroli Home app, you are required to read the entire content of the Contract in full and to familiarize yourself with all its contents, especially the provisions on liability and indemnification. In case of doubt regarding the contents of the Contract, please contact the Ferroli S.p.A. Assistance Service. It is not allowed to use the app without having read and accepted all the contents of the Contract, the related agreements and regulations, and after having signed the Agreement. The Agreement is the registration page for email verification and completing the registration process, or having used the service in any form. It will be assumed that you have read and approved the Agreement conditions and regulations down to the event of breach of the Contract. Ferroli has the right to unilaterally limit, suspend or interrupt the service on your behalf, and has the right to assume your responsibilities.

The Service Contract (hereinafter referred to as "the Contract") is updated between the user and Ferroli S.p.A. (hereinafter referred to as "Ferroli") in accordance with the terms of the Contract and the related agreements and regulations, and after having signed the Agreement. The user will be able to promote any changes in the official website, without further notice, at the time of administration, the modified agreement and regulations will automatically become an integral part of the Contract, without further notice requiring your consent. If you do not agree to these changes, please stop using the Ferroli service, by clicking on the "I do not agree" button. You have no objection to the rule changes and that you agree to abide by them.

**Definition of terms**

- "Software offered under license" means a software system developed by third parties on the basis of instructions from Ferroli S.p.A., downloadable from the Google Play Store or Apple App Store, and installed on the indicated mobile devices.
- "Service" means the services provided by Ferroli S.p.A. They can be used on a mobile device through the licensed software.

**Service**

- Ferroli offers remote and intelligent management services, through applications that use the Third Party Cloud platform, to remote control with home and, through the management of the service, the user may use the Licensed Software only after the authorized system platform and browser, ensuring the licensed software on another terminal could damage the hardware or the software functions.
- You acknowledge and agree that the Licensed Software may be used for non-commercial purposes only and the installation, application and execution of the Licensed Software is prohibited. If such a commercial operation is necessary, the user must obtain the prior written authorization and permission of Ferroli S.p.A. in writing.
- Ferroli has the right to modify, update or replace the Licensed Software or related functions, as well as all new functions or services to the Licensed Software system, if the addition of new functions or services is not accompanied by specific agreements. The user is required to use the Licensed Software in accordance with the terms and conditions of the Agreement.
- You are responsible for the accuracy, reliability, integrity and legality of the data you enter and for the legality of how the data was obtained, and you shall back up your data and information from time to time. The user assumes all risk related to damage and loss of such information.
- You are responsible for keeping your account number and password property. In the event of a security breach in your account (including, without limitation, disclosure of your password), you must promptly inform Ferroli, which will provide you with assistance in adopting the most appropriate measures. Otherwise, it will be assumed that all damage resulting from the account is attributable to the user, who will bear all responsibility.

**Third parties**

- The user acknowledges and accepts that some Ferroli services are based on software or services provided by third parties. These services are provided to facilitate the use of the user and the necessary legal authorization has been obtained from the aforementioned third parties.
- The product includes third party information and services. Ferroli neither controls nor assumes any responsibility for information and services from third parties.
- The user acknowledges and accepts that Ferroli is not able to guarantee that the Licensed Software always uses or contains such services, or that other software supplied by the same third parties will be used in the future. Likewise, Ferroli could use similar services provided by other third parties. When used, such corresponding software or services shall be governed by the Agreement.

**Service Application Standards**

- The Licensed Software is intended for remote use. The following ways violate the usage standard:
  - Reusing or using any computer virus, worm, malicious code or software that tampering, damages or alters any computer system or data.
  - Collecting information or data of other users without authorization, for example, e-mail address and the like.
  - Using the product in a malicious way, causing a server overload, or otherwise interfering with or damage the web server and network links.
  - Intending to visit server data or product communication data without permission.
  - Resisting with or damage the application of the service by other users.
- You understand and agree that:

**DECLINE** **ACCEPT**

fig. 14

## 5. Password

10:31

← **ferroli** ⓘ

**Create your password**

Password

Confirm Password

At least 8 characters  
An uppercase character (A-Z)  
A lowercase character (a-z)  
A numeric character (0-9)  
A special character

**SIGN IN**

fig. 15

## 6. Pin

10:31

← **ferroli** ⓘ

**Enter your verification PIN**

Email address  
kxh19128@zbock.com

Verification PIN

Haven't received your PIN? [Request it](#)

**CONTINUE**

fig. 16

## 7. Registration completed

10:32

← **ferroli** ⓘ

**Registration completed**

**HOME**

fig. 17

8. Blank homepage

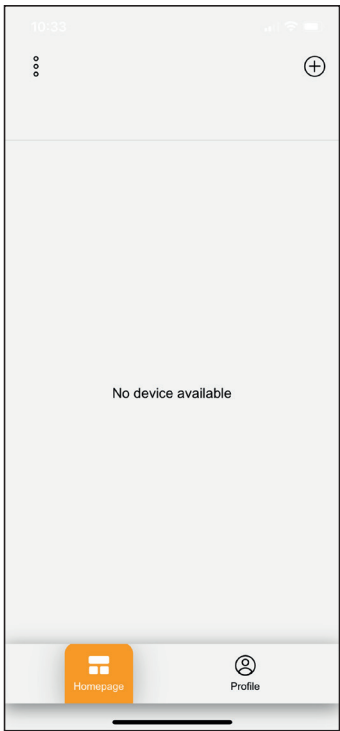


fig. 18

9. Association method

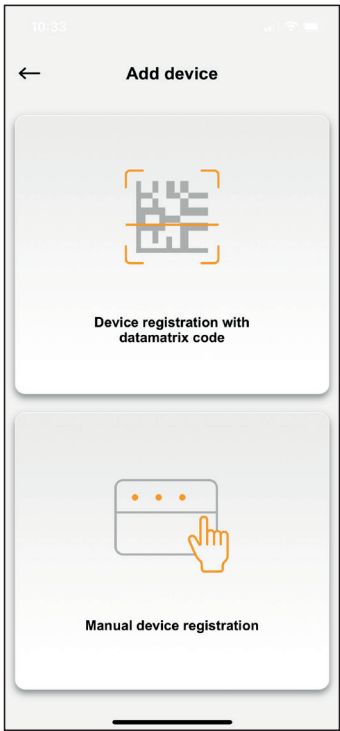


fig. 19

10. Camera permission.

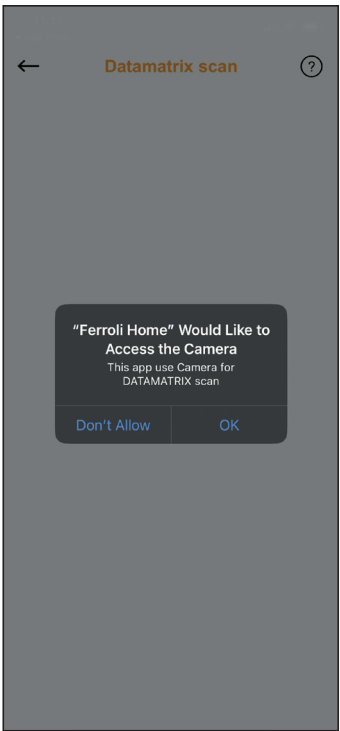


fig. 20

11. Data matrix

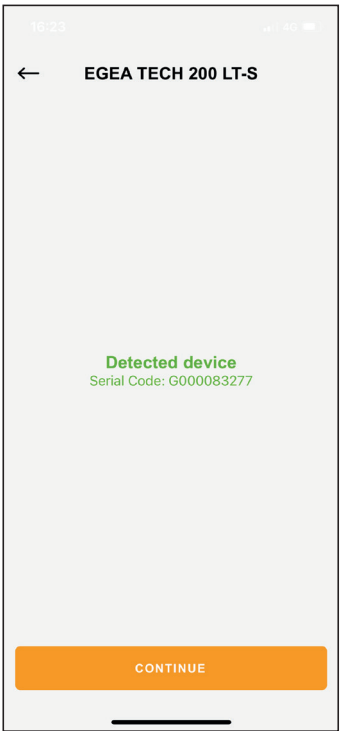


fig. 21

12. Device type and model.

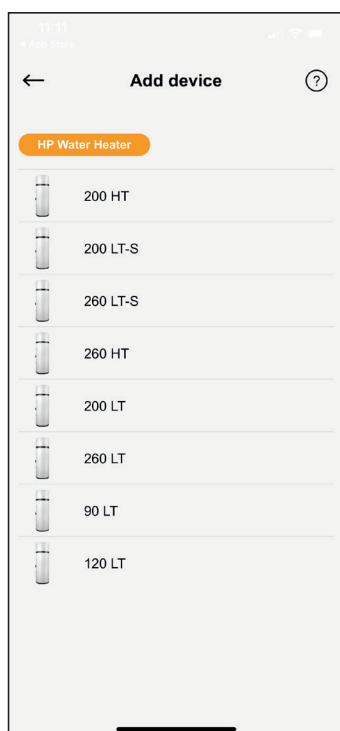


fig. 22

13. Smartphone bluetooth permission

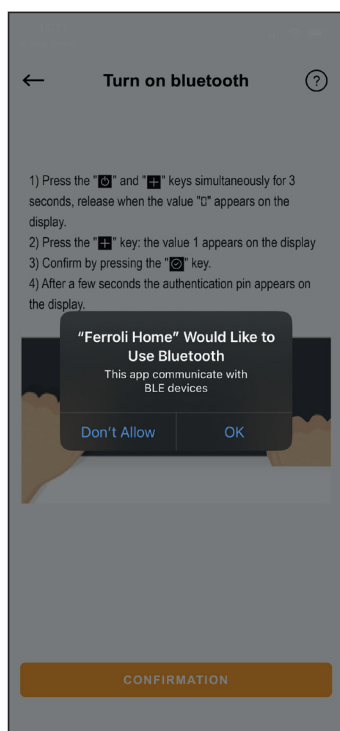


fig. 23

14. Bluetooth activation and authentication PIN generation.

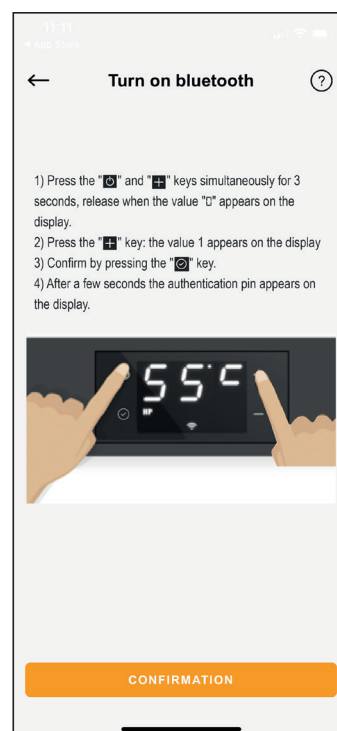


fig. 24

15. Bluetooth search.

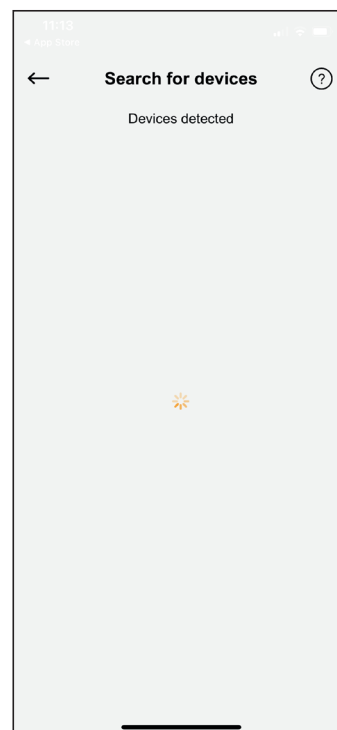


fig. 25



16. Bluetooth devices nearby

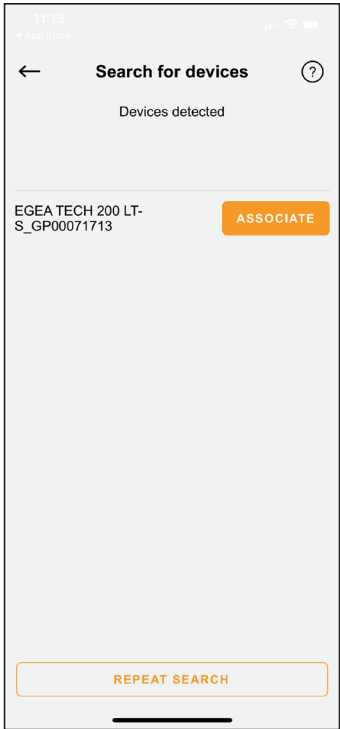


fig. 26

Select the device whose name starts with BT-1955

17. 3-digit PIN

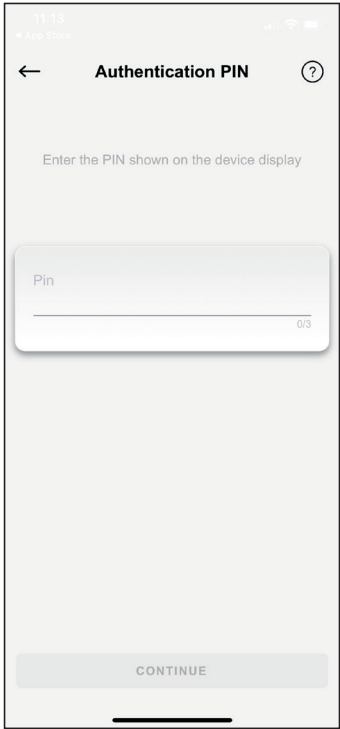


fig. 27

Enter the PIN shown on the water heater display.

18. Connection to the wifi network

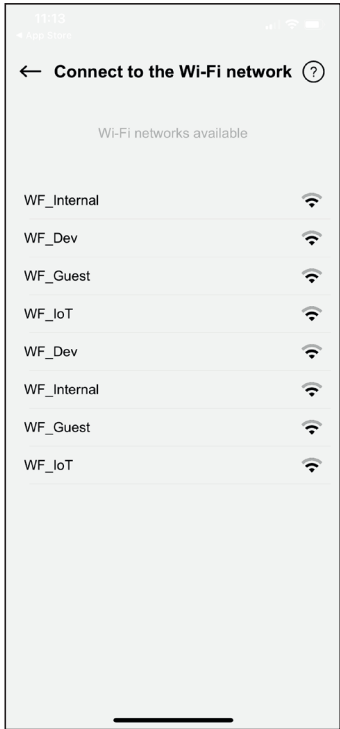


fig. 28

19. Wifi info.

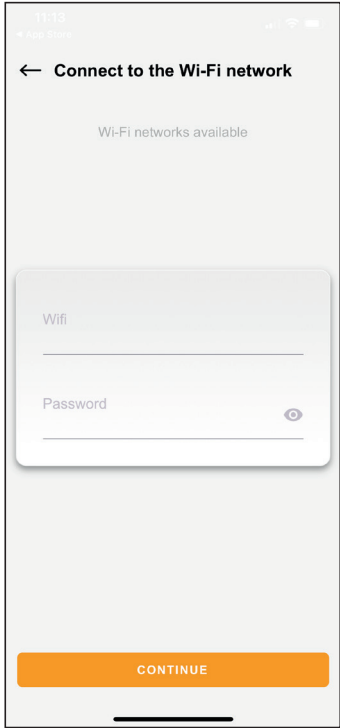


fig. 29

20. WI-FI Incorrect data.

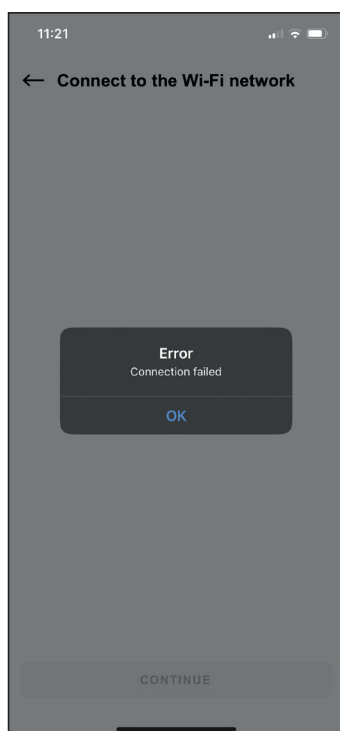


fig. 30

21. Connecting

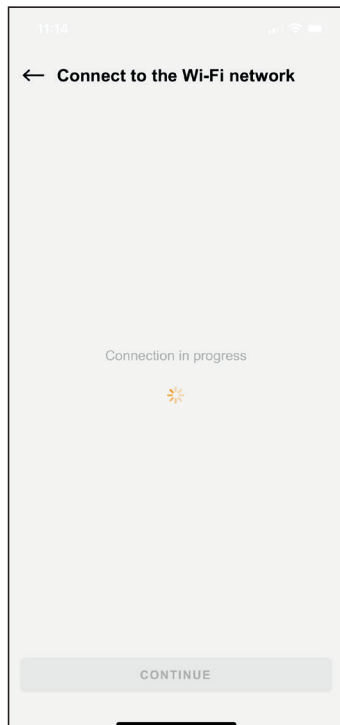


fig. 31

22. Connecting.

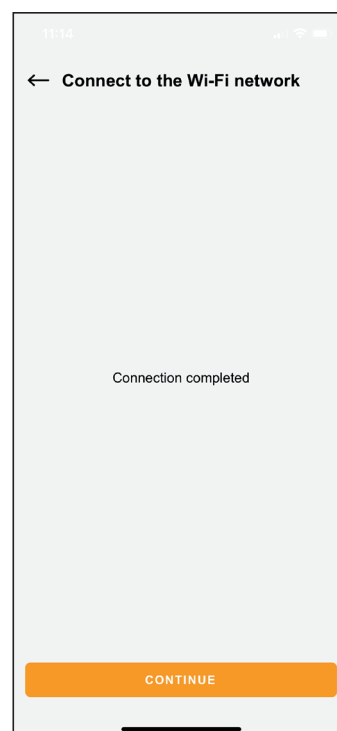


fig. 32

23. Nickname

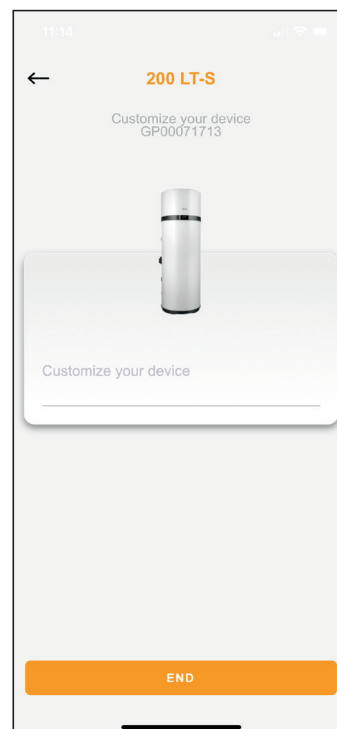


fig. 33

24. End of association.



fig. 34

26. homepage

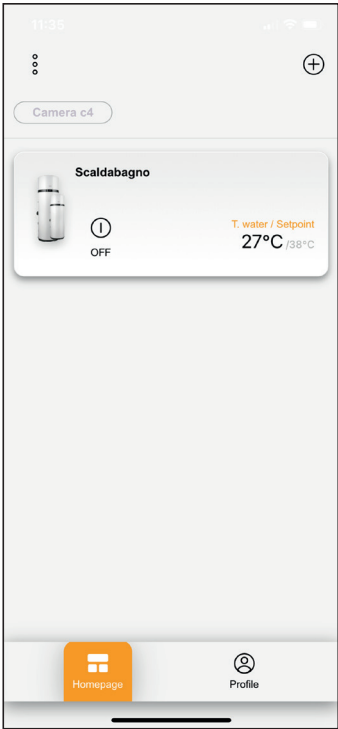


fig. 36

25. Plant information (unused)

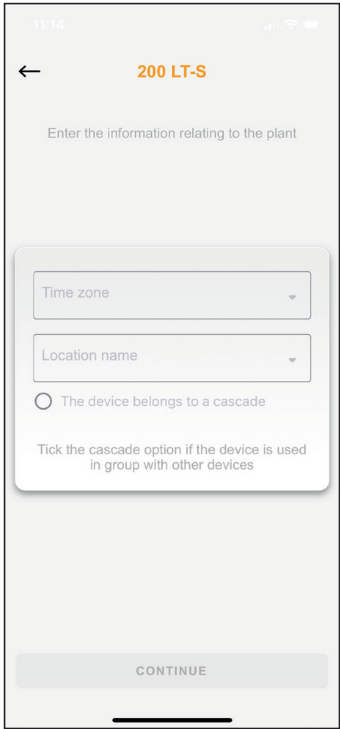


fig. 35

27. Login

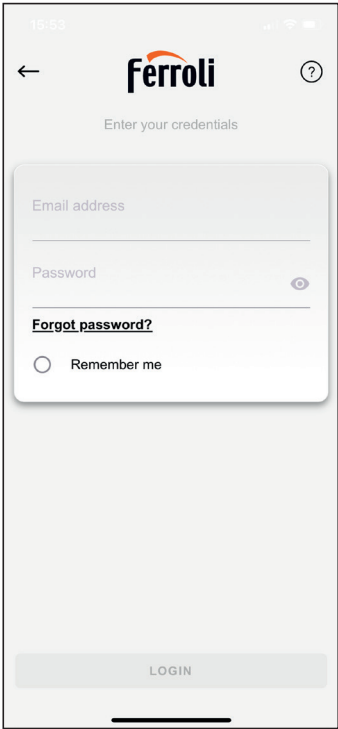


fig. 37

## 3.12 FAULTS/PROTECTION

This device has a self-diagnosis system that covers some possible faults or protections from anomalous operating conditions through: detection, signalling and adoption of an emergency procedure until resolution of the fault.



EXPERT TECHNICIAN  
/ MANUFACTURER'S  
TECHNICAL  
ASSISTANCE

**If one or more of the above faults occur, contact the manufacturer's technical assistance, indicating the error code shown on the display.**

| Fault/Protection                                                                                                                          | Error code | Display indication                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| No communication with the display                                                                                                         | E00        |  + E00      |
| Tank bottom probe failure                                                                                                                 | E01        |  + E01      |
| Tank top probe fault                                                                                                                      | E02        |  + E02      |
| Coil probe fault                                                                                                                          | E03        |  + E03      |
| Inlet air probe failure                                                                                                                   | E04        |  + E04      |
| Refrigerant temperature not suitable for heat pump operation. (With the alarm active, the water is heated only with the electric heater). | E10 *      |  + E10      |
| Air temperature not suitable for heat pump operation. (With the alarm active, the water is heated only with the electric heater).         | E11 *      |  + E11    |
| EEPROM error                                                                                                                              | E60÷65     |  + E60÷65 |
| Cascade alarm, displayed only on master (no communication with one of the slaves)                                                         | E70        |  + E70    |
| Cascade alarm, displayed only on master (presence of an alarm on one of the slaves)                                                       | E71        |  + E71    |
| Cascade alarm, displayed only on slave (no communication with master)                                                                     | E72        |  + E72    |
| Legionella cycle not completed                                                                                                            | E80        |  + E80    |
| Failure of both tank sensors                                                                                                              | E99        |  + E99    |

### NOTE

\* With active alarm, and unit in ECO mode, water heating, based on the set value of parameter H01:

- takes place only with electrical heater (H01 = 1)
- is inactive (H01 = 0)

### 3.13 TROUBLESHOOTING

If the equipment is not working properly, without any alarm signaling, before contacting the manufacturer's technical assistance service, it is advisable to carry out the following.

| Malfunction                                                                                       | Recommended action                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The equipment does not switch on.                                                                 | <br>USER                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Check that the plug is properly inserted in the socket.</li> <li>Check that the ignition procedure has been carried out from the control panel (ref. par. 3.5 a pagina 140).</li> <li>Disconnect the plug from the socket (<b>without pulling the power cord</b>) and wait a few minutes; insert the plug back into the socket.</li> </ul> <p><b>If the problem persists:</b> contact a qualified technician or the technical assistance service.</p>                                            |
|                                                                                                   | <br>EXPERT TECHNICIAN / MANUFACTURER'S TECHNICAL ASSISTANCE   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Check the status of the power cable inside the product.</li> <li>Check that the <b>fuse</b> on the power board is intact. Otherwise, replace it with a new delayed <b>5 A 250V</b>, IEC 60127-2/II (<b>T5AL250V</b>) certified (refer to par. 9.1 a pagina 183).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                      |
| It is not possible to heat the water using the heat pump in ECO or AUTOMATIC mode                 | <br>USER                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Turn off the device (ref. par. 3.5 a pagina 140) and turn it back on after a few hours.</li> </ul> <p><b>If the problem persists:</b> contact a qualified technician or the technical assistance service.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                   | <br>EXPERT TECHNICIAN / MANUFACTURER'S TECHNICAL ASSISTANCE | <ul style="list-style-type: none"> <li>Disconnect the device from the power grid.</li> <li>Drain part of the water contained in the tank (about 50%) and refill it.</li> <li>Turn the appliance on again in ECO mode.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| The heat pump stays on continuously and never turns off                                           | <br>USER                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Check that, by not opening any valve for a few hours, the equipment reaches the set point temperature.</li> </ul> <p><b>If the problem persists:</b> contact a qualified technician or the technical assistance service.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| It is not possible to heat the water using the AUTO, BOOSTER, ELECTRIC integrated electric heater | <br>EXPERT TECHNICIAN / MANUFACTURER'S TECHNICAL ASSISTANCE | <ul style="list-style-type: none"> <li>Switch off the device and check the safety thermostat of the heating element inside the device and reset it if necessary. Then turn on the equipment in AUTOMATIC mode.</li> <li>Disconnect the device from the power supply then drain part of the water contained in the tank (about 50%) then recharge it and turn the device back on in <b>ELECTRIC</b> mode.</li> <li>Check that the electrical heater <b>safety thermostat</b> has not intervened (ref. par. 9.2 a pagina 183).</li> </ul> |
| The product cannot be controlled via APP                                                          | <br>USER                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Check that there is Wi-Fi network coverage, e.g. via smartphone where the product is installed, then carry out the configuration procedure again with the router.</li> <li>Then ensure that the Wi-Fi symbol on the display is steady on.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                             |

**INSTRUCTIONS FOR:**

**USER**

**EXPERT TECHNICIAN /  
MANUFACTURER'S TECHNICAL  
ASSISTANCE**

**P.P.E. NEEDED:**

The following instructions are intended for experienced technical personnel.

**ATTENTION**

**The manufacturer cannot be held responsible for interventions carried out by non-expert and non-qualified personnel.**

**EXPERT TECHNICIAN**

**Any intervention on the equipment must be performed by qualified personnel. Exclusively for interventions on the refrigeration circuit, including disposal, the personnel must be equipped with a suitable refrigeration technician's license aimed at the knowledge and management of systems containing gases of the HFC type.**

## 4. GENERAL INFORMATION

### 4.1 PLATE DATA

Read the data plate affixed to the device and check that the user manual corresponds to the model indicated.

|                        |    |                                  |    |
|------------------------|----|----------------------------------|----|
| Made in .....          |    | 1                                |    |
| Model                  | 2  | Rated voltage                    | 12 |
| Code                   | 3  | Rated frequency                  | 13 |
| Serial number          | 4  | DHW Electr. Heater rated voltage | 14 |
| Tank capacity          | 5  | DHW Electr. Heater rated power   | 15 |
| Rated DHW tank press.  | 6  | Max power input                  | 16 |
| Refrigerant type / GWP | 7  | Heating capacity                 | 17 |
| Refrigerant charge     | 8  | HP power input - rated / max     | 18 |
| CO <sub>2</sub> equiv  | 9  | Refrigerant PS – Low / High      | 19 |
| Net weight             | 10 | Sound power – indoor / outdoor   | 20 |
| IP level protection    | 11 |                                  |    |

  
21

  
22

Hermetically sealed equipment  
23

Contains fluorinated greenhouse gases  
24

25

fig. 38

| REF. | DESCRIPTION                                                                                                         |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Manufacturer's references                                                                                           |
| 2    | Model                                                                                                               |
| 3    | Product code                                                                                                        |
| 4    | Serial number                                                                                                       |
| 5    | Tank nominal capacity                                                                                               |
| 6    | Nominal tank pressure                                                                                               |
| 7    | Refrigerant Gas Type / GWP (Global Warming Potential of Refrigerant)                                                |
| 8    | Refrigerant charge                                                                                                  |
| 9    | Tons of CO <sub>2</sub> equivalent. It allows to express the greenhouse effect produced by a given refrigerant gas. |
| 10   | Net weight                                                                                                          |
| 11   | IP degree of protection                                                                                             |
| 12   | Nominal tension                                                                                                     |
| 13   | Nominal frequency                                                                                                   |
| 14   | Nominal supply voltage of the integrative electric heater                                                           |
| 15   | Nominal power supply of integrative electrical heater                                                               |
| 16   | Heat pump maximum absorbed power + electrical heater                                                                |
| 17   | Heat pump thermal power                                                                                             |
| 18   | Nominal / maximum power absorbed by the heat pump                                                                   |
| 19   | Maximum pressure of the refrigerant circuit (high / low)                                                            |
| 20   | Indoor / outdoor unit sound power                                                                                   |
| 21   | Identifies compliance with European requirements                                                                    |
| 22   | Professional waste to be disposed of in special collection centres                                                  |
| 23   | Hermetically sealed equipment                                                                                       |
| 24   | Contains fluorinated greenhouse gases                                                                               |
| 25   | Data matrix code for registration via APP                                                                           |





**Do not tamper with the data plate in any way.**

In the event of a request for information or technical assistance, it is necessary to specify, in addition to the model and type of machine, also the relative serial number.

## 4.2 IDENTIFICATION PLATES OF THE MAIN ELEMENTS

The labels of all components not built directly by **the manufacturer** are directly applied to the components themselves, in the points where the respective manufacturers originally placed them.

## 4.3 DESCRIPTION OF THE SYMBOLS USED IN THE MANUAL AND ON THE PACKAGING

The symbols shown in the following table can be used in whole or in part in this manual and accompanied by their description. Some of these may be affixed to the device and/or its packaging.

| Symbol                            | Definition                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SYMBOLS USED IN THE MANUAL</b> |                                                                                                                                                                                           |
| <br><b>ATTENTION DANGER</b>       | <b>RISK OF ELECTROCUTION.</b><br>Any intervention that involves the removal of covers or panels on which this symbol is affixed must be carried out exclusively by qualified technicians. |
| <br><b>ATTENTION</b>              | <b>GENERIC DANGER.</b><br>Symbol used to identify important warnings for the safety of the operator and/or the device.                                                                    |
| <br><b>OBLIGATION</b>             | <b>GENERIC OBLIGATION.</b><br>Symbol used to identify information of particular importance.                                                                                               |
| <br><b>OBLIGATION</b>             | <b>OBLIGATION.</b><br>Symbol used to identify the specific obligation of grounding connection.                                                                                            |
| <br><b>OBLIGATION</b>             | <b>OBLIGATION.</b><br>Symbol used to identify the obligation to read this instruction manual before any type of intervention on the device.                                               |

| Symbol                               | Definition                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>PROHIBITION</b>               | <b>GENERIC PROHIBITION.</b><br>Symbol used to identify the prohibition of the prescribed description.                                                                                                                                     |
| <br>                                 | <b>WEIGHT.</b><br>Symbol that identifies the weight of the machine. If present on the packaging, it indicates the weight of each package.                                                                                                 |
| <br>                                 | <b>RECYCLING / DISPOSAL.</b><br>Symbol that identifies the recovery and recycling of materials.                                                                                                                                           |
| <br>                                 | <b>PROFESSIONAL WASTE</b><br>Indicates that this product must not be treated as household waste but must be delivered to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment (DIRECTIVE 2012/19/EU) |
| <br>                                 | <b>VISUAL INSPECTION</b><br>Symbol that identifies visual inspection.                                                                                                                                                                     |
| <br>                                 | <b>MANUAL CLEANING</b><br>Symbol that identifies manual cleaning.                                                                                                                                                                         |
| <br>                                 | <b>MINIMUM NUMBER OF OPERATORS EMPLOYED</b><br>Operations that must be carried out by at least two people.                                                                                                                                |
| <b>SYMBOLS USED ON THE PACKAGING</b> |                                                                                                                                                                                                                                           |
| <br>                                 | <b>POSITIONING DIRECTION</b><br>Affixed to the packaging, it indicates the correct orientation.                                                                                                                                           |
| <br>                                 | <b>PROTECTION FROM WEATHER CONDITIONS</b><br>Affixed to the packaging, it indicates to protect from rain and atmospheric agents. Store in a dry place.                                                                                    |
| <br>                                 | <b>FRAGILE</b><br>Affixed to the packaging, it indicates to handle it with care in order to avoid any breakage of the contents.                                                                                                           |
| <br>                                 | <b>LIMITATION OF PACKAGING OVERLAP</b><br>Affixed to the packaging, it indicates not to overlap the packaging.                                                                                                                            |

| Symbol                                                                            | Definition                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | It indicates the position on the transport package where the clamps must be positioned during handling with mechanised means. |
|  | <b>RECYCLING / DISPOSAL.</b><br>Symbol that identifies the recovery and recycling of materials.                               |

## 4.4 GLOSSARY OF TERMS

| Term                        | Definition                                                                                                             |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DEVICE</b>               | Indicates the product described in this instruction manual.                                                            |
| <b>MANUFACTURER</b>         | Natural or legal person who is responsible for design, construction, packaging or labelling and placing on the market. |
| <b>TECHNICAL ASSISTANCE</b> | Persons or entities responsible to the manufacturer, who install, assemble, maintain or repair the machine.            |
| <b>INTENDED USE</b>         | The use of a product in compliance with the specifications, instructions and information provided by the manufacturer. |
| <b>NORMAL USE</b>           | Operation including periodic checks according to the instructions for use.                                             |
| <b>PROCEDURE</b>            | Defined ways to perform an activity.                                                                                   |
| <b>DAMAGE</b>               | Physical injury or damage to the health of people or animals, or damage to property and/or the environment.            |
| <b>DANGER</b>               | A potential source of damage.                                                                                          |
| <b>MAINTENANCE</b>          | Periodic operations in order to check correct operation (example: cleaning) addressed to the qualified employee.       |

## 4.5 PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

The clothes worn by people who work or carry out maintenance work must comply with the essential safety requirements defined by the laws in force in the country in which it is installed.

| Signal                                                                             | Definition                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>IT IS MANDATORY TO WEAR PROTECTIVE OR INSULATING GLOVES</b><br>Use appropriate clothing to protect the upper limbs.                                                      |
|   | <b>IT IS MANDATORY TO WEAR EYE PROTECTION.</b><br>Use appropriate clothing to protect eyesight.                                                                             |
|   | <b>IT IS MANDATORY TO WEAR PROTECTIVE CLOTHING WITHOUT FLAPPING PARTS</b><br>Use clothing with no flapping parts to avoid the risk of them getting caught on machine parts. |
|  | <b>IT IS MANDATORY TO WEAR SAFETY SHOES</b><br>Use suitable shoes to protect the lower limbs.                                                                               |

## 4.6 NOISE

The data on noise level are indicated in the tables in par. 7.

## 4.7 VIBRATIONS

The vibrations produced by the equipment, depending on how it is operated, are not dangerous for its intended use.

|                                                                                                  |                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>ATTENTION | <b>Excessive vibration can only be caused by a mechanical failure that must be immediately reported and eliminated, in order not to jeopardise the safety of the device and the operator.</b> |
| <br>ATTENTION | <b>ATTENTION! To avoid the propagation of mechanical vibrations, do not install the equipment on floors with wooden beams (for example in the attic).</b>                                     |

4.8 RESIDUAL RISKS

The design was carried out in order to ensure the essential safety requirements for the operator in charge and for the end user.

As far as possible, safety has been integrated into the design and construction of the device; however, there are still risks from which operators must be protected.

| Risk                                                                                                          | Definition                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>ELECTRICAL HAZARD</b> | <b>RISK DUE TO ELECTRICITY.</b><br>Machine access and maintenance operations expose operators to risk due to electricity.<br>Work on live equipment must only be carried out by expert and qualified personnel. The following safety measures are recommended: <ul style="list-style-type: none"><li>do not carry out maintenance work without having previously disconnected the device from electricity;</li></ul> |

5. HANDLING AND TRANSPORT

Permitted positions for transport and handling

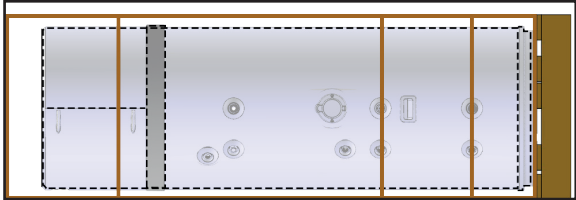


fig. 39

  
**ATTENZIONE**

During the handling and installation phases of the product, the upper part must not undergo any type of stress, given that it is not supported by any structure.

Position allowed only for the last km



Positions not permitted for transport and handling

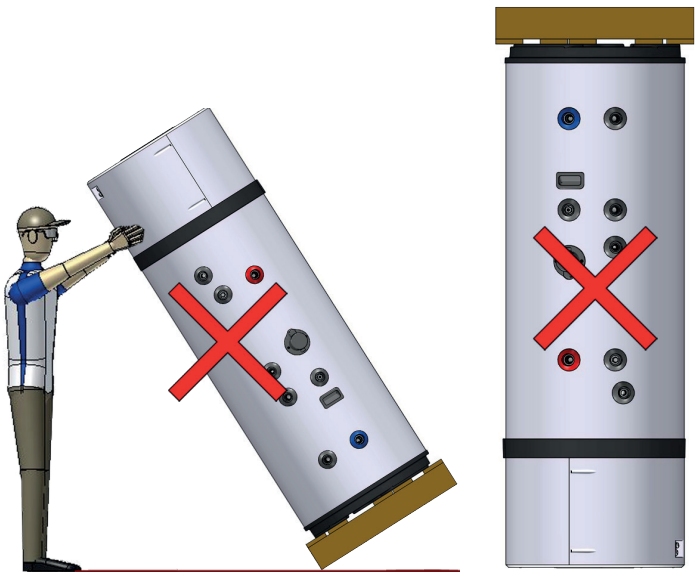
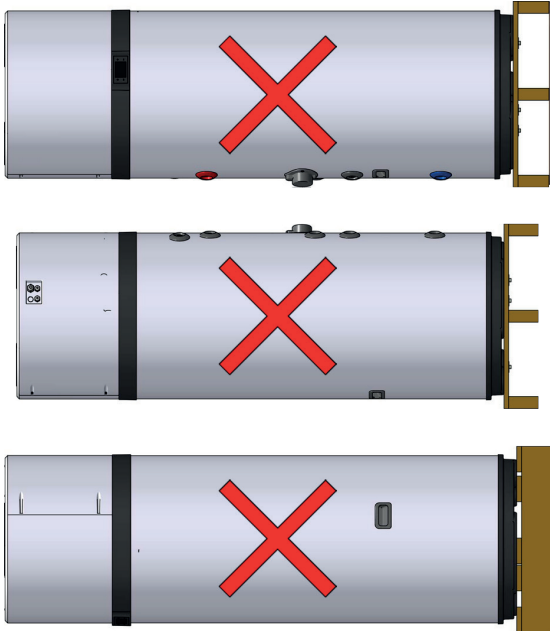


fig. 40

## 5.1 HANDLING OF PACKAGING

The device comes in a cardboard box on a wooden pallet.  
*The type of packaging may vary at the discretion of the manufacturer.*

For unloading operations, use a forklift truck or transpallet: these should have a capacity of at least 250 kg.

- 3x fixing brackets and relative screws
- 1x safety thermostat (only for 200 LT-S and 260 LT-S model).

For the entire period in which the device remains inactive, pending commissioning, it is advisable to place it in a place protected from atmospheric agents and the environmental conditions indicated in paragraph "8.1 STORAGE" a pagina 168.

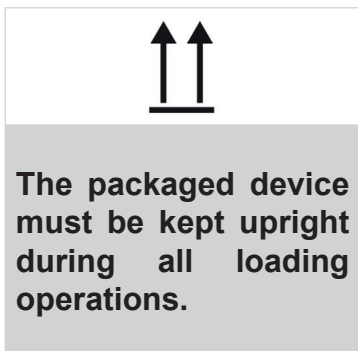
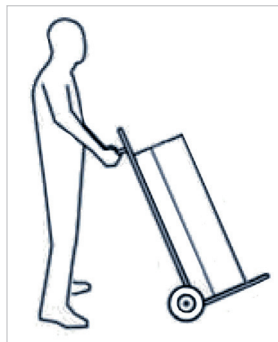


fig. 41

## 5.2 UNPACKING



**The packaging material (staples, boxes, etc.) must not left within the reach of children as they pose a risk to them.**

Unpacking must done carefully in order not to damage the device casing if using knives or cutters to open the cardboard packaging.

After removing the packaging, check the integrity of the unit. In case of doubt, do not use the device and contact an authorised technician.

Before eliminating the packaging in accordance with current environmental protection laws, make sure that all the accessories supplied have been removed from it.



### RECYCLING / DISPOSAL.

**All packaging materials must be disposed of in accordance with the laws in force in the country of use.**

## 5.3 RECEIPT

In addition to the units, the packages contain accessories and technical documentation for use and installation.

Check that the following are present:

- User, Installation and Maintenance Manual
- Hexapolar digital input cable

## 6. CONSTRUCTION FEATURES

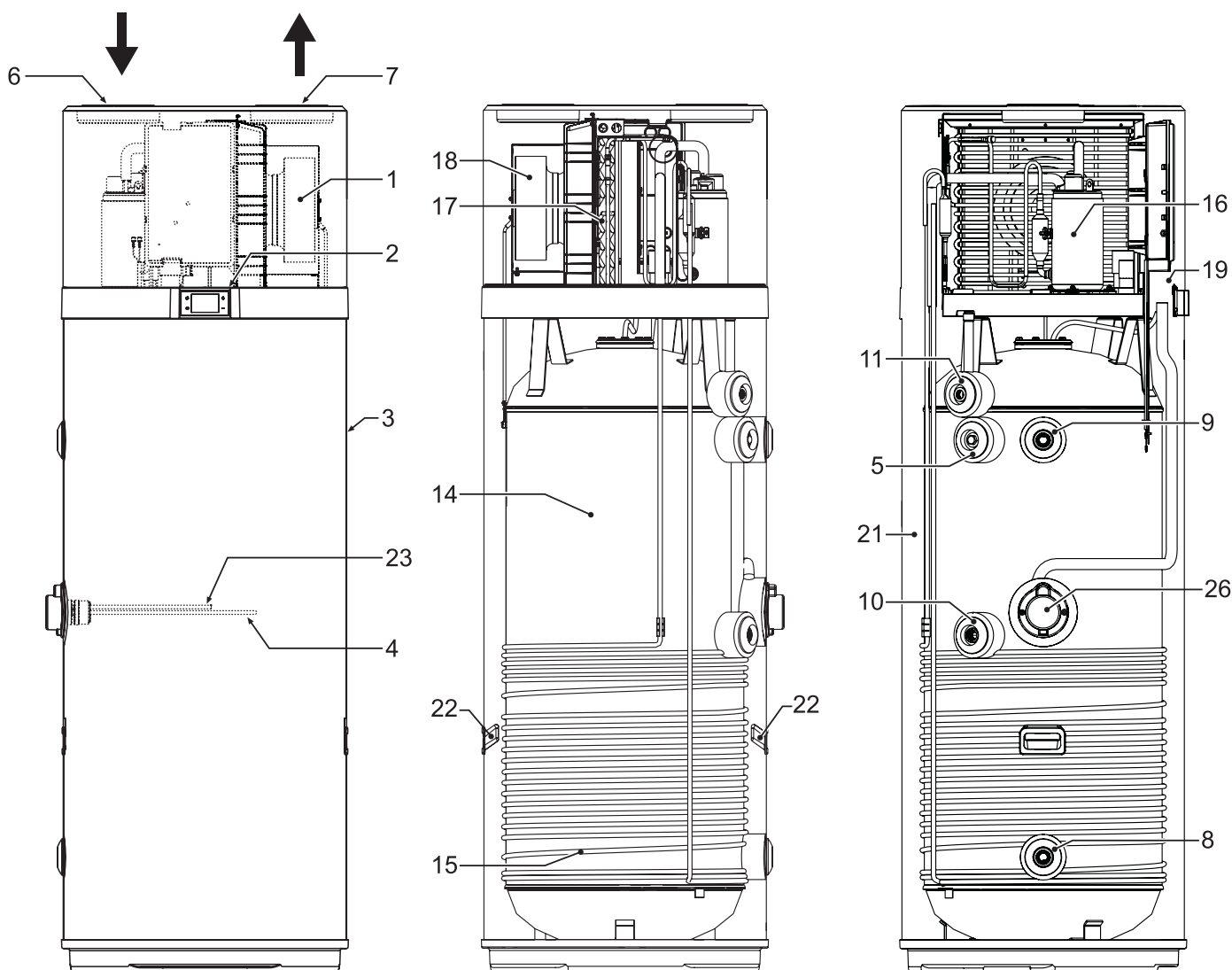


fig. 42

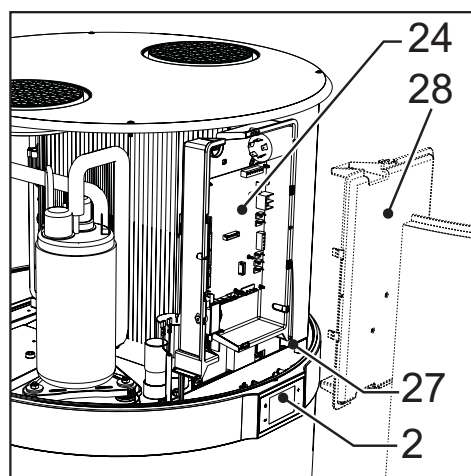


fig. 43

### Legend

- 1 heat pump
- 2 User interface
- 3 Steel casing
- 4 Electrical heater
- 5 Magnesium anode
- 6 Ventilation air inlet Ø 160mm
- 7 Ventilation air outlet Ø 160mm
- 8 Cold water inlet connection Ø 1"G
- 9 Hot water outlet connection Ø 1"G
- 10 Arrangement for recirculation Ø 3/4"G
- 11 Condensate drain Ø 1/2"G - Plastic outlet connection
- 14 Enamelled steel tank
- 15 Condenser
- 16 Rotary compressor
- 17 Finned coil (evaporator)
- 18 Ventilator
- 19 Water tank probes
- 21 Polyurethane insulation
- 22 Carry handles
- 23 Tube for safety thermostat bulb
- 24 Electronic card
- 26 Compartment for accessing the electrical heater and the safety thermostat bulb
- 27 Wi-Fi card
- 28 Wiring diagram

6.1 DIMENSIONAL DATA

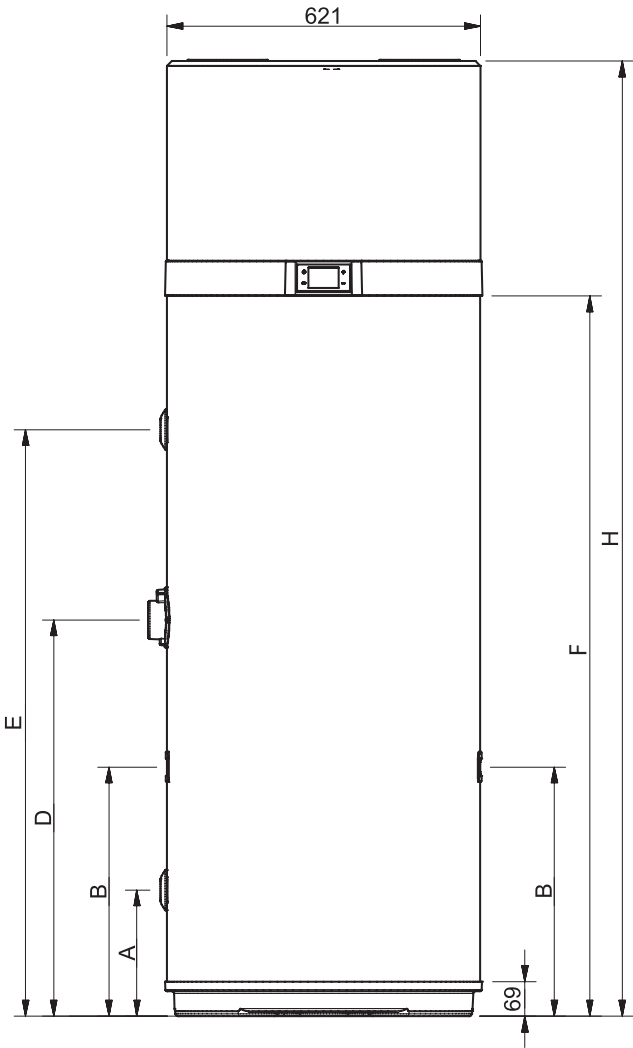


fig. 44

Legend on previous page.

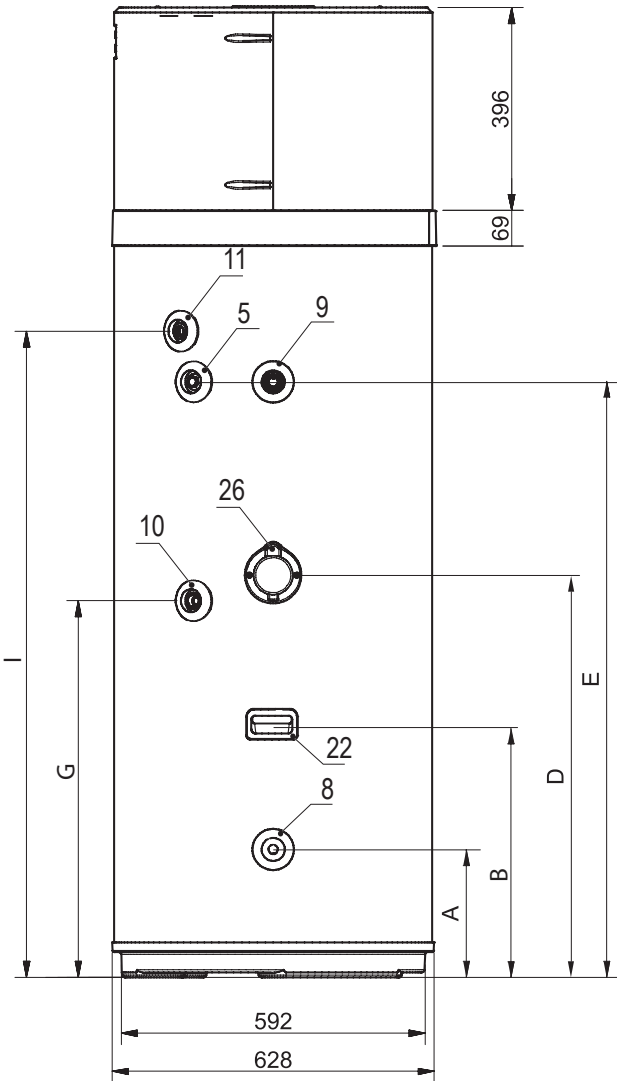


fig. 46

Legend on previous page..

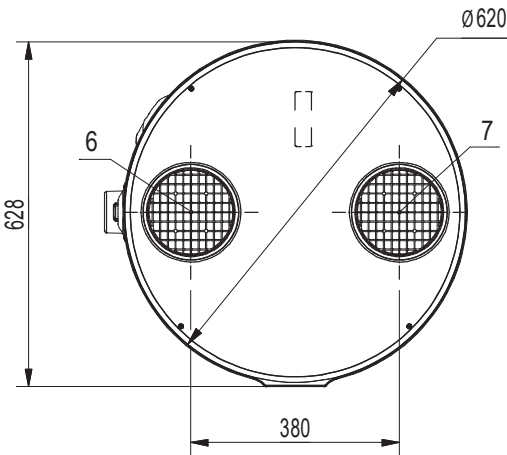


fig. 45

Legend on previous page.

| MODEL | 200 HT | 260 HT | UM |
|-------|--------|--------|----|
| A     | 250    | 250    | mm |
| B     | 490    | 490    | mm |
| C     | /      | /      | mm |
| D     | 705    | 785    | mm |
| E     | 877    | 1162   | mm |
| F     | 1142   | 1427   | mm |
| G     | 705    | 735    | mm |
| H     | 1607   | 1892   | mm |
| I     | 976    | 1261   | mm |



## 7. TECHNICAL FEATURES

| Models                                                                                                                                                                                                                                  |                                                            | 200 HT                           | 260 HT     | U.m.              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------|-------------------|
| General data                                                                                                                                                                                                                            | Voltage supply                                             | 230Vac-50Hz                      |            | -                 |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Tank water content - V <sub>nom</sub>                      | 192                              | 250        | l                 |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Maximum inlet water pressure                               | 0,7                              | 0,7        | MPa               |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Empty weight                                               | 86                               | 98         | kg                |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Operating weight                                           | 278                              | 348        | kg                |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Dimensions (φxh)                                           | 621 x 1607                       | 621 x 1892 | mm                |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Max. Hot water temperature with heat pump                  | 62                               | 62         | °C                |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Max. Hot water temperature with additional electric heater | 75                               | 75         | °C                |
| Tank<br><br>* Data declared according to the EN 12897:2016 standard (Ambient air temperature = 20°C, water temperature in the storage tank = 65°C)<br><br>** according to European regulation 812/2013                                  | Material                                                   | Enameled steel                   |            | -                 |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Cathodic protection                                        | Mg rod anode                     |            | -                 |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Insulating type                                            | Polyurethane                     |            | -                 |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Insulation thickness                                       | 50                               | 50         | mm                |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Heat loss *                                                | 60                               | 70         | W                 |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Heat loss after 24 hours*                                  | 1,44                             | 1,68       | kWh/24h           |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Specific heat loss*                                        | 1,33                             | 1,56       | W/K               |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Insulation class**                                         | B                                | C          | -                 |
| Heat pump electrical data                                                                                                                                                                                                               | Average power input in heating                             | 370                              | 370        | W                 |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Maximum power input                                        | 500                              | 500        | W                 |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Maximum current input                                      | 2,3                              | 2,3        | A                 |
| Electric heater electrical data                                                                                                                                                                                                         | Supply voltage                                             | 230Vac-50Hz                      |            |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Power input                                                | 1500                             | 1500       | W                 |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Current input                                              | 6,5                              | 6,5        | A                 |
| Electrical data Heat pump + electric heater                                                                                                                                                                                             | Maximum power input                                        | 2000                             | 2000       | W                 |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Maximum current input                                      | 8,8                              | 8,8        | A                 |
| Air circuit                                                                                                                                                                                                                             | Fan type                                                   | Centrifugal                      |            | -                 |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Air flow rate                                              | 350                              | 350        | m <sup>3</sup> /h |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Maximum available pressure head                            | 100                              | 100        | Pa                |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Ducts diameter                                             | 160                              | 160        | mm                |
| Refrigerant circuit                                                                                                                                                                                                                     | Compressor                                                 | Rotary                           |            | -                 |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Refrigerant                                                | R134a                            |            | -                 |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Refrigerant charge                                         | 1                                | 1          | kg                |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Evaporator                                                 | Aluminum-aluminum finned coil    |            | -                 |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Condenser                                                  | Aluminum tube wound outside tank |            | -                 |
| Data according to EN 16147: 2017+A1 standard for internal air (unit in ECO mode,<br>Hot water setpoint = 55 ° C;<br>Inlet water = 10 ° C;<br>Inlet air temp = 20 ° C DB / 15 ° C WB)<br><br>* according to European regulation 812/2013 | Load profile                                               | L                                | XL         | -                 |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Water heating energy efficiency class *                    | A+                               | A+         | -                 |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Water heating energy efficiency - $\eta_{wh}$              | 116                              | 127        | %                 |
|                                                                                                                                                                                                                                         | COP <sub>DHW</sub>                                         | 2,8                              | 3,1        | -                 |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Maximum volume of mixed water at 40 °C - V <sub>40</sub>   | 260                              | 358        | l                 |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Reference hot water temperature - $\theta'_{wh}$           | 51,4                             | 53,7       | °C                |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Rated heat output - Prated                                 | 1,248                            | 1,283      | kW                |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Heating up time - t <sub>h</sub>                           | 07:16                            | 09:44      | h:min             |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Annual electricity consumption - AEC                       | 883                              | 1315       | kWh               |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Stand-by power input (P <sub>es</sub> )                    | 27,3                             | 31         | W                 |
|                                                                                                                                                                                                                                         |                                                            |                                  |            |                   |
| Data according to EN 12102-2: 2019 ECO mode with Inlet air temp = 20 ° C DB / 15 ° C WB                                                                                                                                                 | Indoor sound power level                                   | 52                               | 52         | dB(A)             |
|                                                                                                                                                                                                                                         | Outdoor sound power level                                  | 50                               | 50         | dB(A)             |

## 8. INSTALLATION AND COMMISSIONING

Product installation, commissioning and maintenance must be carried out by **qualified and authorised personnel**.



Any intervention on the equipment must be performed by qualified personnel. Exclusively for interventions on the refrigeration circuit, including disposal, the personnel must be equipped with a suitable refrigeration technician's license aimed at the knowledge and management of systems containing gases of the HFC type.

Comply with the warnings given in chapter 10 a pagina 185.

### 8.1 STORAGE



For the storage of devices equipped with flammable refrigerant gas, refer to local regulations in force.

**NEVER** place the device outdoors; atmospheric agents would damage it, making it unreliable and dangerous for the operator and user.

#### 8.1.1 Environmental storage conditions

The device must be stored in a dry place, protected from dust or anything else that may damage it.

Ambient temperature (min. / max.)

-20 °C / +70 °C

### 8.2 LIMITS OF USE



ATTENTION



PROHIBITION

This product has not been designed, nor is it intended as such, to be used in hazardous environments according to Directive 2014/34/EU (due to the presence of potentially explosive atmospheres - ATEX).



ATTENTION



PROHIBITION

Or for applications that require a degree higher than IP24 or that require safety features (fault-tolerant, fail-safe) such as life support systems and/or technologies or any other context in which the malfunction of an application may lead to the death or injury of persons or animals, or to serious damage to property or the environment.

If a fault or malfunction of the product could cause damage (to persons, animals and property), then a separate, performance-monitoring system is required, equipped with alarms to exclude such damage.

### 8.3 OPERATING LIMITS

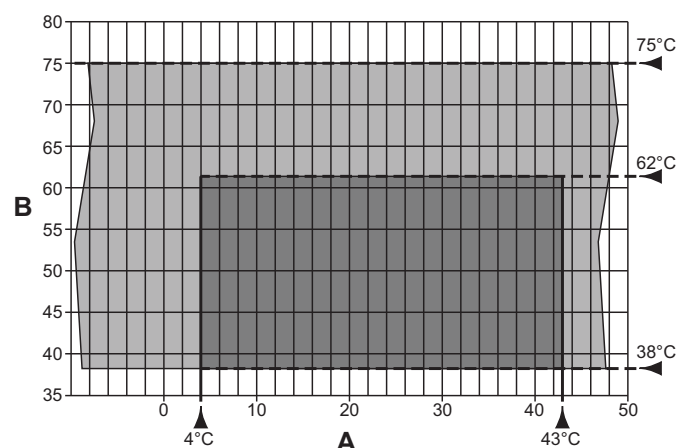


fig. 47 - Chart

A = Inlet air temperature (°C)

B = Hot water temperature (°C)

■ = Operating range for heat pump (HP)

■ = Integration with heating element only

8.3.1 Environmental conditions for operation

|                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>PROHIBITION | The device cannot operate in rooms classified as environments with an explosive atmosphere or at risk of fire.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <br>ATTENTION   | The general operation of the device is guaranteed by observing the environmental conditions indicated.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <br>ATTENTION   | The equipment has not been designed to be installed outdoors but to be used in a “closed” environment not exposed to the elements with an ambient temperature between +4 °C / +43 °C.<br>To avoid the risk of freezing, if the appliance is installed in an area subject to temperatures lower than those indicated, when it is not electrically powered, the water present in the tank must be emptied. Empty it as described in the appropriate chapter. |

For the correct operation of the device it is necessary that its positioning meets the following requirements:

- away from heat sources,
- away from direct sunlight,
- away from air conditioning systems,
- in a dust-free environment.

The environmental conditions for operation are shown in the table below.

| Ambient external air temperature (min. / max.) |
|------------------------------------------------|
| 4 °C / +43 °C                                  |

8.3.2 Physical characteristics of water

The Langelier index of the water, measured at the operating temperature, must be between 0 and +0.4

The device must not operate with water hardness of less than 12°F. Conversely, if the water hardness is very high (over 25°F), use a suitably calibrated and monitored water softener, because the residual hardness must not drop below 15°F.



OBLIGATION

**NB:** In the design and construction phase of the plants, the applicable local regulations and provisions must be complied with.

8.4 PREPARATION OF THE INSTALLATION SITE

Proper operation affects the life of the device and its components, but above all it affects the efficiency of the system. We recommend that you carefully follow the instructions below; our Technical Assistance Office is available for any clarifications on the matter.



OBLIGATION

In the planning and construction phases of the systems, the standards and regulations in force locally must be complied with.  
The equipment must be installed and operated by a qualified technician in accordance with local health and safety legislation and regulations.  
Incorrect installation can cause damage to property and injury to people and animals; the manufacturer declines all responsibility for the consequences.  
The air inlet and outlet of the appliance must be ducted as indicated in the paragraph 8.6 a pagina 171.

The product must be installed in a suitable place, i.e. to allow normal use and adjustment operations as well as routine and extraordinary maintenance.

The place where it will be operated must, therefore, be prepared according to the values shown in fig. 48 and fig. 49.

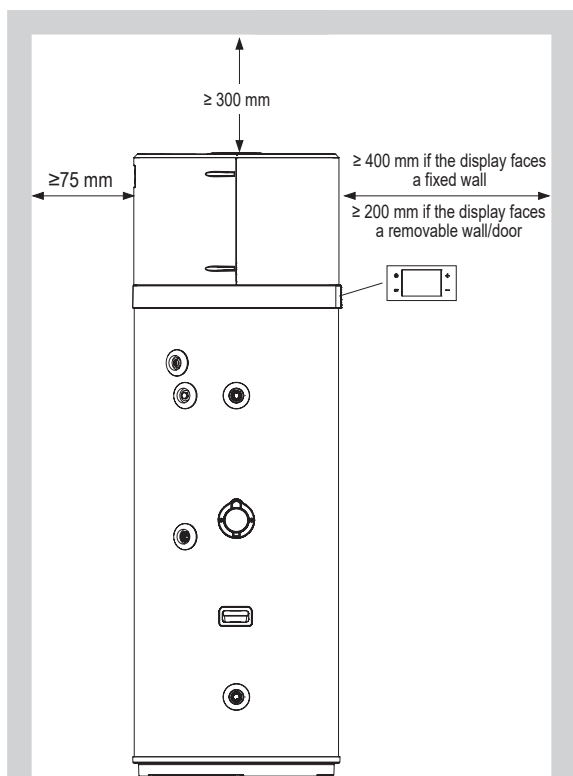


fig. 48 - Minimum spaces

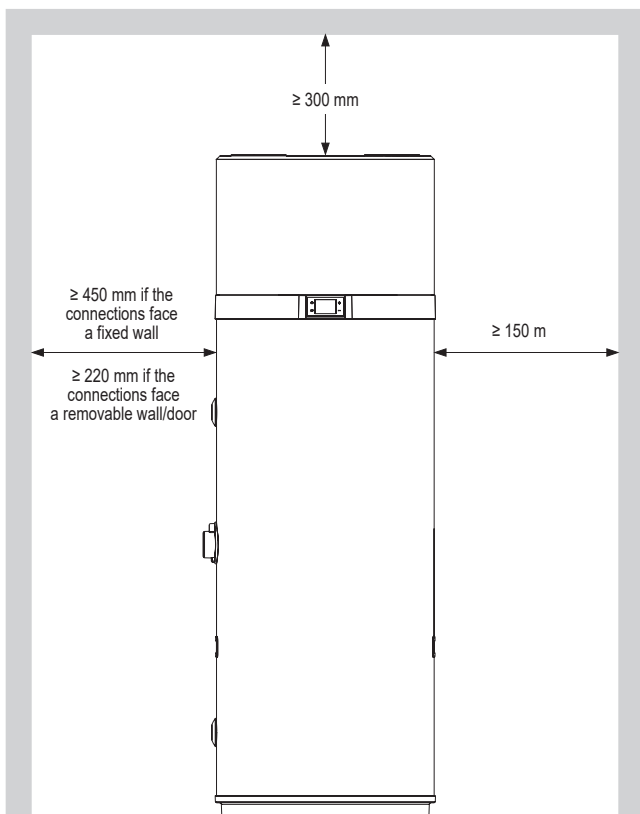


fig. 49 - Minimum spaces

For the required ducting installations, please refer to “8.6 AE-RAULIC CONNECTIONS” a pagina 171.

The room must also be:

- Equipped with adequate water and electricity supply lines;
- Prearranged for the condensation water discharge connection;
- Prearranged with adequate water drains in case of boiler damage or safety valve intervention or the breakage of pipes/connections;
- Equipped with possible containment systems in case of serious water leakage;
- Sufficiently illuminated (where required);
- Not less than 20 m<sup>3</sup> in volume (it refers to the minimum room volume before unit and ducting installation);
- Protected against frost and be dry.



ATTENZIONE

**ATTENTION! To avoid the propagation of mechanical vibrations, do not install the equipment on floors with wooden beams (e.g. in the attic).**

## 8.5 FLOOR FIXING

To fix the product to the floor, apply the supplied brackets as shown in fig. 50.

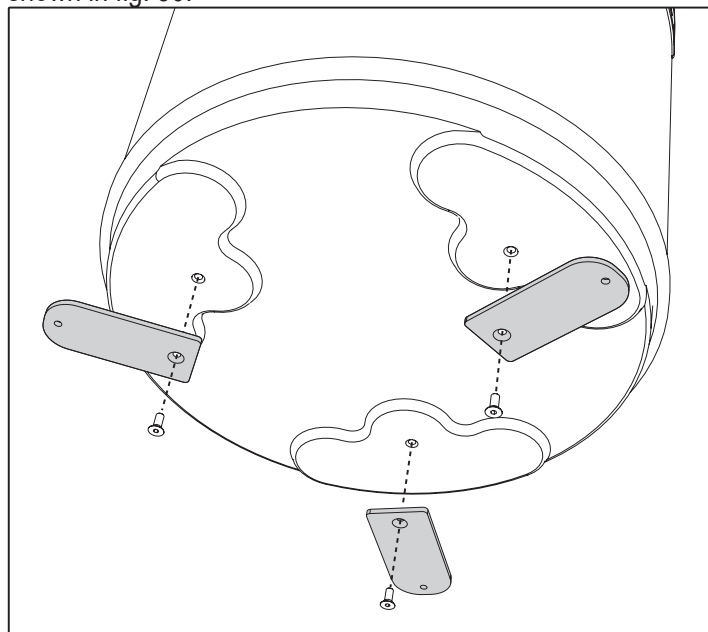


fig. 50- Fixing the brackets

Then, secure the unit to the floor with the help of suitable plugs, which are not supplied, as shown in fig. 51.

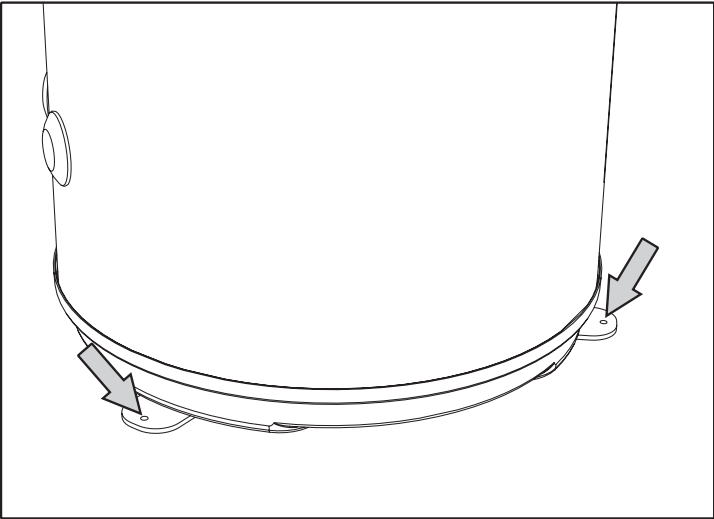


fig. 51- Fixing to the floor

8.6 AERAULIC CONNECTIONS

ATTENZIONE

In many images of this document the position of the air ducts are schematized at the top and bottom, in reality for the purposes of correct installation we recommend positioning the ducts side by side (see fig. 52)

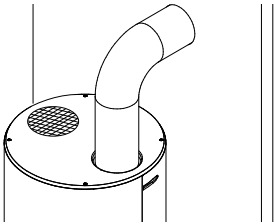


fig. 52- Arrangement of air channels

8.6.1 Standard aeraulic connections

In addition to the spaces indicated in section 8.4, the heat pump requires adequate air ventilation.

- Create a dedicated air duct as indicated in fig. 53.

ATTENZIONE

The simultaneous operation of an open chamber fireplace (e.g. open fireplace) and of the heat pump causes a dangerous negative pressure in the environment.

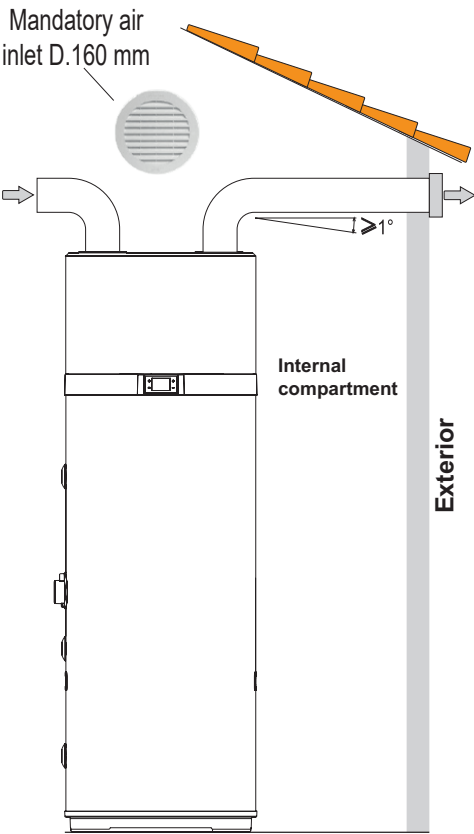


fig. 53- Example of air outlet connection

- Install each air duct making sure that:
- It does not weigh down on the equipment.
  - It allows maintenance operations.
  - It is adequately protected to prevent the accidental intrusion of materials inside the equipment.
  - The connection to the outside must be done with suitable, non-flammable piping.
  - The total equivalent length of the extraction pipes plus the delivery, including grilles, must not exceed 12 m.

The table gives the characteristic data of commercial ducting components with reference to nominal air flows and diameters 160 mm.

| Data              | Smooth straight pipe | Smooth 90 ° curve | Grille | UM |
|-------------------|----------------------|-------------------|--------|----|
| Type              |                      |                   |        |    |
| Effective length  | 1                    | \                 | \      | m  |
| Equivalent length | 1                    | 2                 | 2      | m  |

- While operating, the heat pump tends to lower the temperature of the room if the air is not ducted outside.
- A suitable protection grille must be fitted during installation

near the external air exhaust pipe, to prevent foreign bodies from getting inside the device. To ensure maximum product performance, the grille must be selected from those with low pressure loss.

- To prevent the formation of condensate: isolate the air exhaust pipes and the ducted air cover attachments with a vapour proof thermal coating of a suitable thickness.
- If necessary, install mufflers to prevent noise due to the air flow. Fit the pipes, wall entries and connectors to the heat pump systems with vibration damping.



ATTENTION

**Operating an open-chamber hearth (e.g. open fireplace) and the heat pump at the same time will cause a dangerous drop in pressure in the room.**

The negative pressure can cause the return of exhaust gases into the room.

- Do not operate the heat pump together with an open fireplace.
- Only operate fireplaces with airtight chambers (approved) with separate combustion air ducting.
- Keep the doors of boiler rooms sealed and closed so that the combustion air is not drawn from living areas.

## 8.6.2 Cascade system aeraulic connections



ATTENZIONE

**The simultaneous operation of an open chamber fireplace (e.g. open fireplace) and of the heat pump causes a dangerous negative pressure in the environment.**

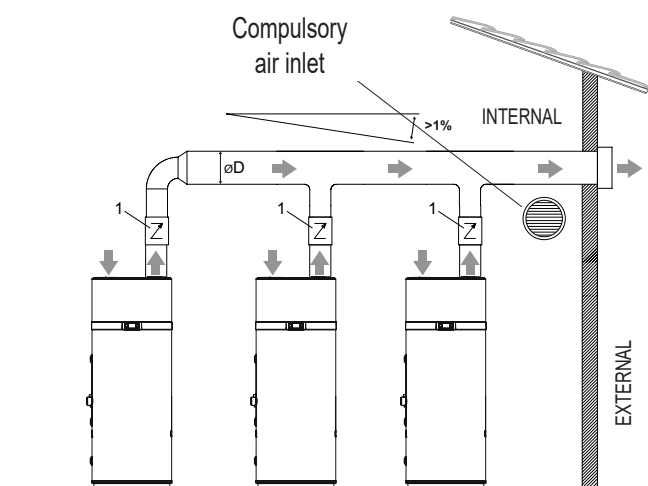


fig. 54 - Example of air discharge connection

fig. 55

| n° units | 2   | 3   | 4   |
|----------|-----|-----|-----|
| D [mm]   | 200 | 250 | 300 |

Nota:

Over 4 units (max 8), consider two separate ducts referring to the diameters in the table relating to the number of units connected in parallel.

Example with 7 units:

- No. of units connected in parallel on the first duct: 4 → ØD = 300 mm
- No. of units connected in parallel on the second duct: 3 → ØD = 250 mm

To avoid air recirculation it is mandatory to install a non-return valve (part.1 fig. 54) on the air expulsion duct of each unit.

## 8.6.3 Special installation

One of the peculiarities of the heat pump heating systems is that these units considerably lower the air temperature, generally expelled to the outside of the house. As well as being colder than the ambient air, the expelled air is also completely dehumidified, therefore the air flow can be returned inside for the summer cooling of specific rooms or areas.

Installation provides for splitting of the extraction pipe, which is fitted with two dampers ("A" and "B") for directing the air flow to the outside (fig. 57) or the inside of the house (fig. 56).

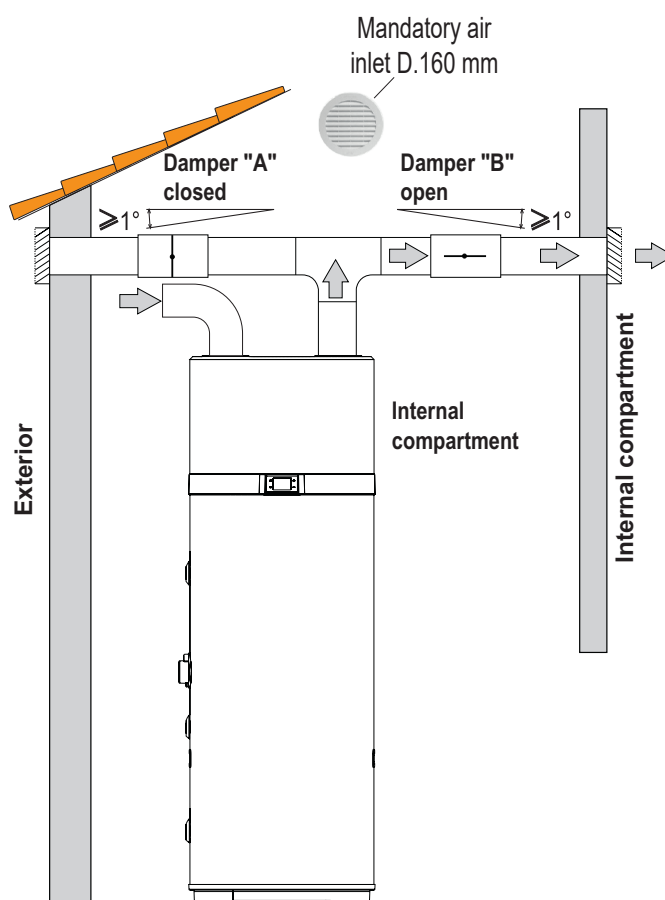


fig. 56- Example of installation in the summer period



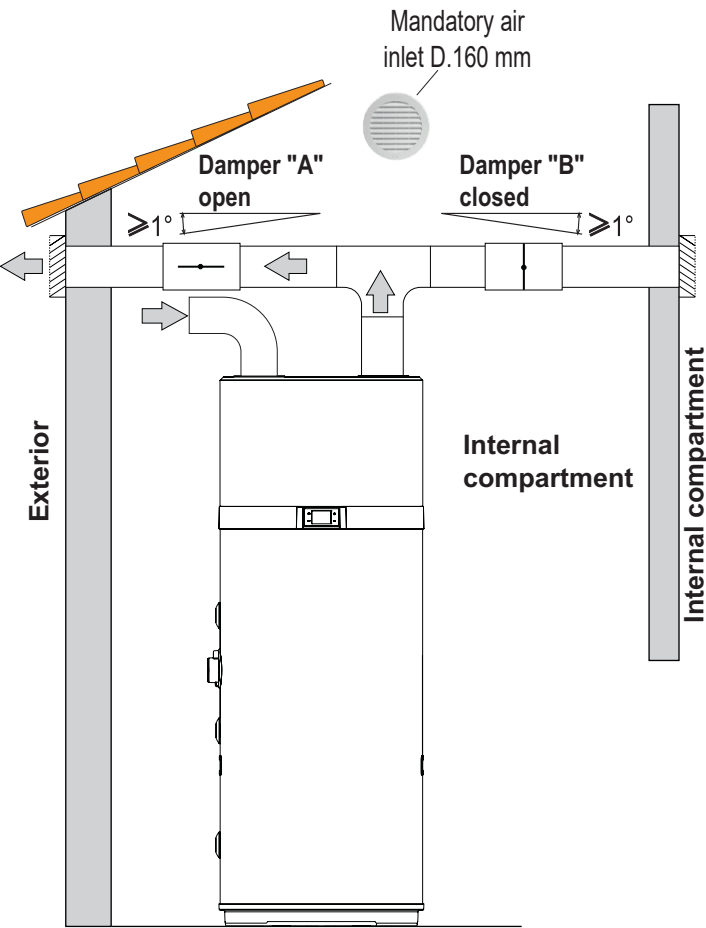


fig. 57- Example of installation in the winter period

8.6.4 Aeraulic connections prohibited

Water heater that draws the air from a heated room.

- Connection to the VMC.
- Connection on the attic.
- Connection to the external air in the intake and expulsion of the fresh air inside.
- Connection to a Canadian well.
- Water heater installed in a room containing a natural draft boiler and channeled to the outside for the release of air only
- Aeraulic connection of the appliance to a tumble dryer.
- Installation in dusty rooms.
- Withdrawal of air containing solvents or explosive materials.
- Connection to hoods that evacuate greasy or polluted air.
- Installation in a freezing room.
- Objects placed above the water heater.

8.7 Hydraulic connections

Connect the cold water supply line and the outlet line to the appropriate connection points (fig. 58).

The table below gives the characteristics of the connection points.

| Ref. | Function         | Model 200 I / 260 I |
|------|------------------|---------------------|
| 1    | Cold water inlet | 1"G                 |
| 4    | Recirculation    | 3/4"G               |
| 5    | Hot water outlet | 1"G                 |
| 6    | Condensate drain | 1/2"G               |
| B    | Magnesium anode  | -                   |

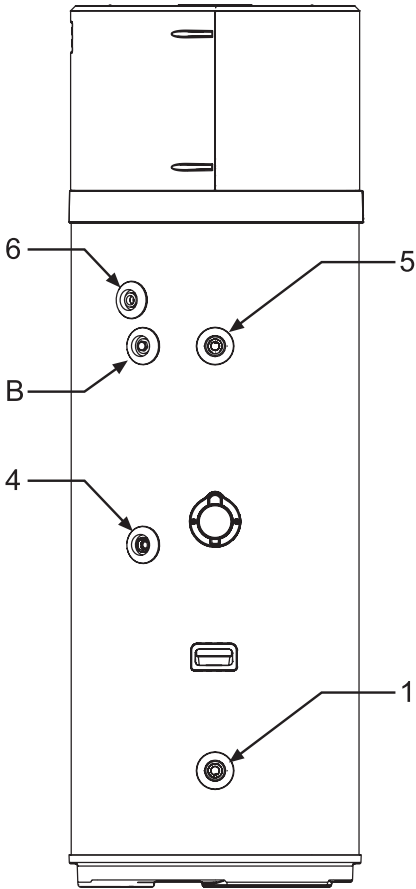


fig. 58



ATTENTION

**For the correct operation of the device, the inlet water pressure must be:**

- maximum 0.7 MPa (7 bar);
- minimum 0.15 MPa (1.5 bar).



**OBLIGATION**

For the correct operation of the device, it is essential to install a 0.7 MPa safety unit (7 bar, light series supplied as standard) on the cold water inlet. Use only connecting pipes (not supplied), rigid and resistant to electrolysis both at the inlet of cold water and at the outlet of hot water from the device.



**ATTENTION**

- Water can drip from the discharge pipe of the overpressure device; leave this pipe open to the atmosphere.
- The decompression device must be operated regularly to remove limescale deposits and to check that it is not blocked.
- Connect a rubber hose to the condensate drain, taking care not to force too much so as not to break the drain hose itself.

### 8.7.1 Standard hydraulic connections

The following figures (fig. 59 - fig. 60 - fig. 61) illustrate 3 examples of hydraulic connection.

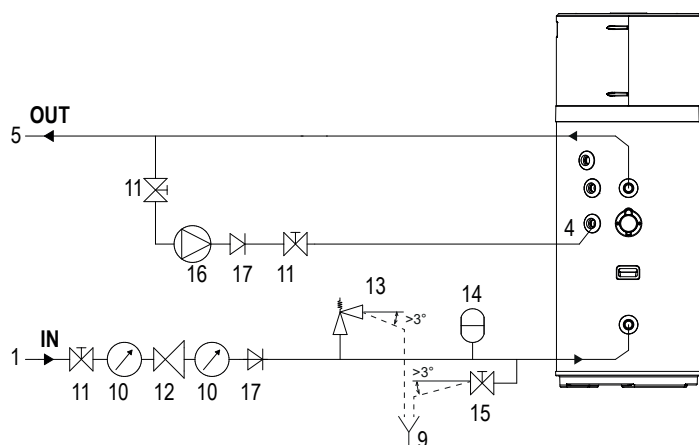


fig. 59 - Example of water system WITHOUT thermostatic mixing valve

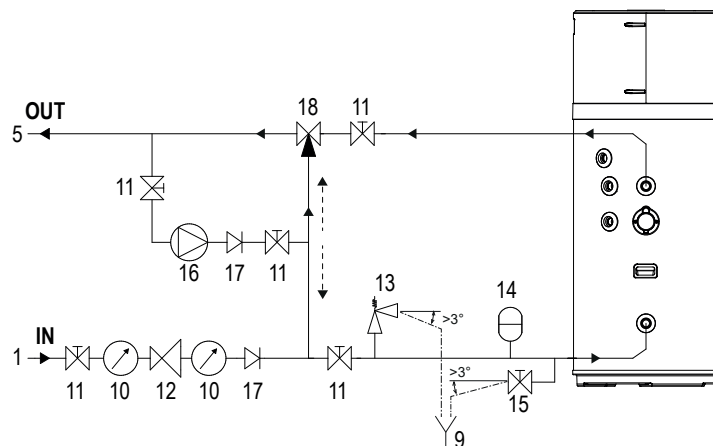


fig. 60 - Example of water system WITH thermostatic mixing valve (recirculation on unit cold water inlet connection)

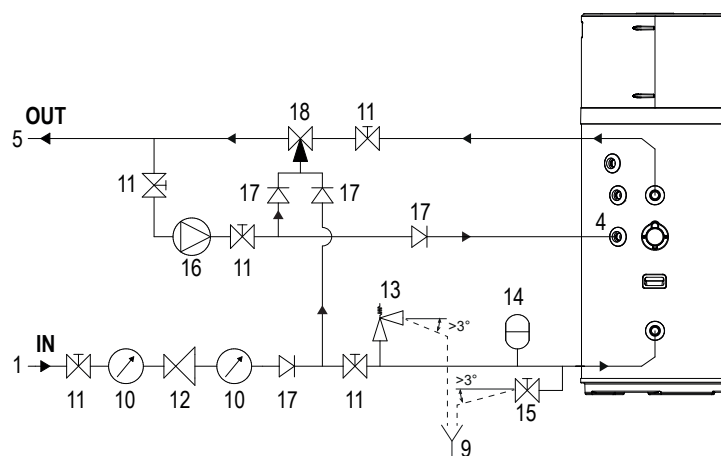


fig. 61 - Example of water system WITH thermostatic mixing valve (recirculation on unit water recirculation connection)

Legend (fig. 59 - fig. 60 - fig. 61)

- 1 Inlet tube
- 4 Recirculation water inlet
- 5 Hot water outlet pipe
- 9 Inspectable end of the exhaust pipe
- 10 Pressure gauge
- 11 Shut-off valve
- 12 Pressure regulator
- 13 Safety valve
- 14 Expansion vessel
- 15 Drain cock
- 16 Recirculation pump
- 17 Non-return valve
- 18 Thermostatic mixing valve
- when the circulation pump is running

## 8.7.2 Cascade system plumbing connections

The following figures (fig. 62 - fig. 63 - fig. 64) show 3 examples of hydraulic connection.

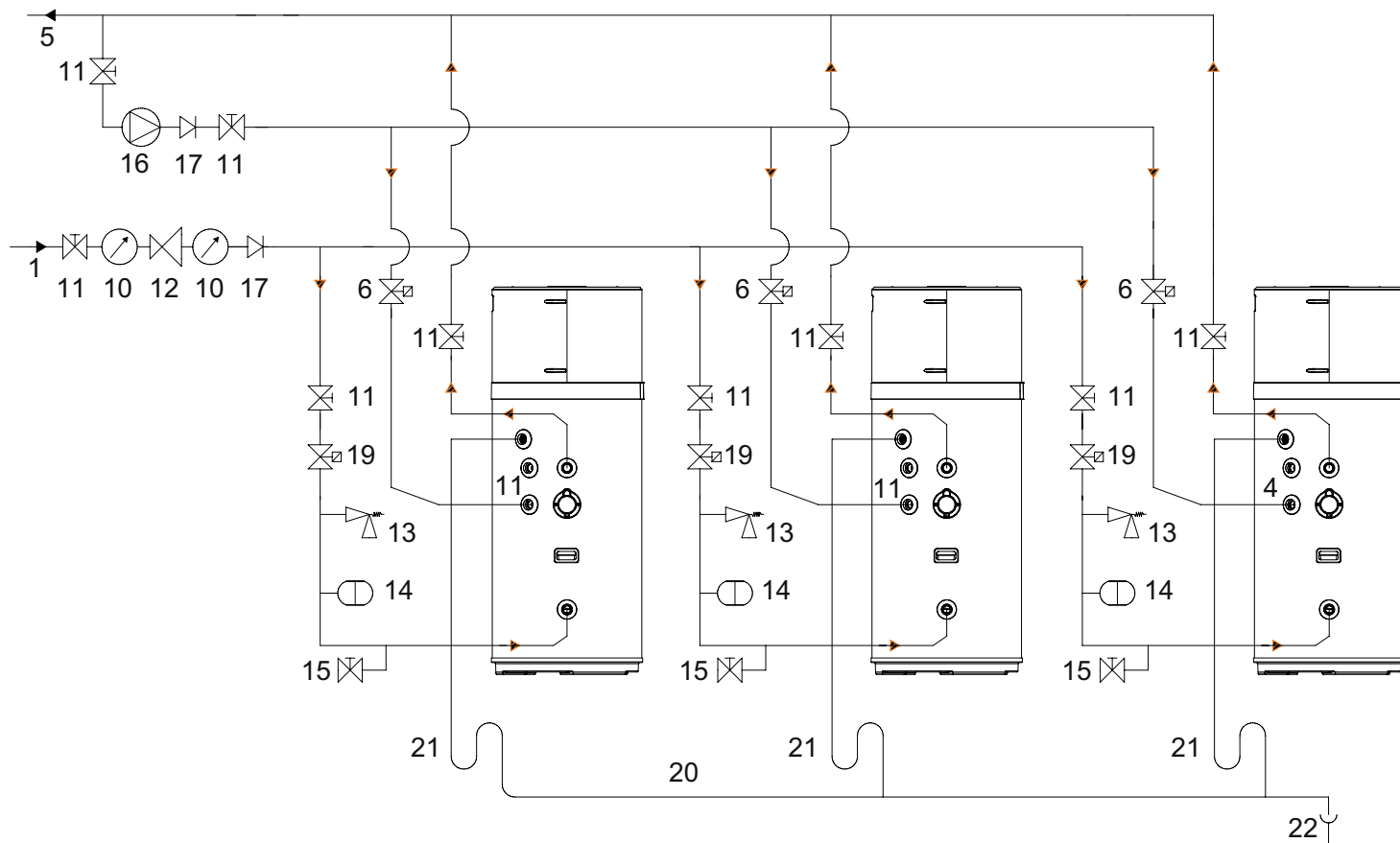


fig. 62 - Example of water system WITHOUT thermostatic mixing valve

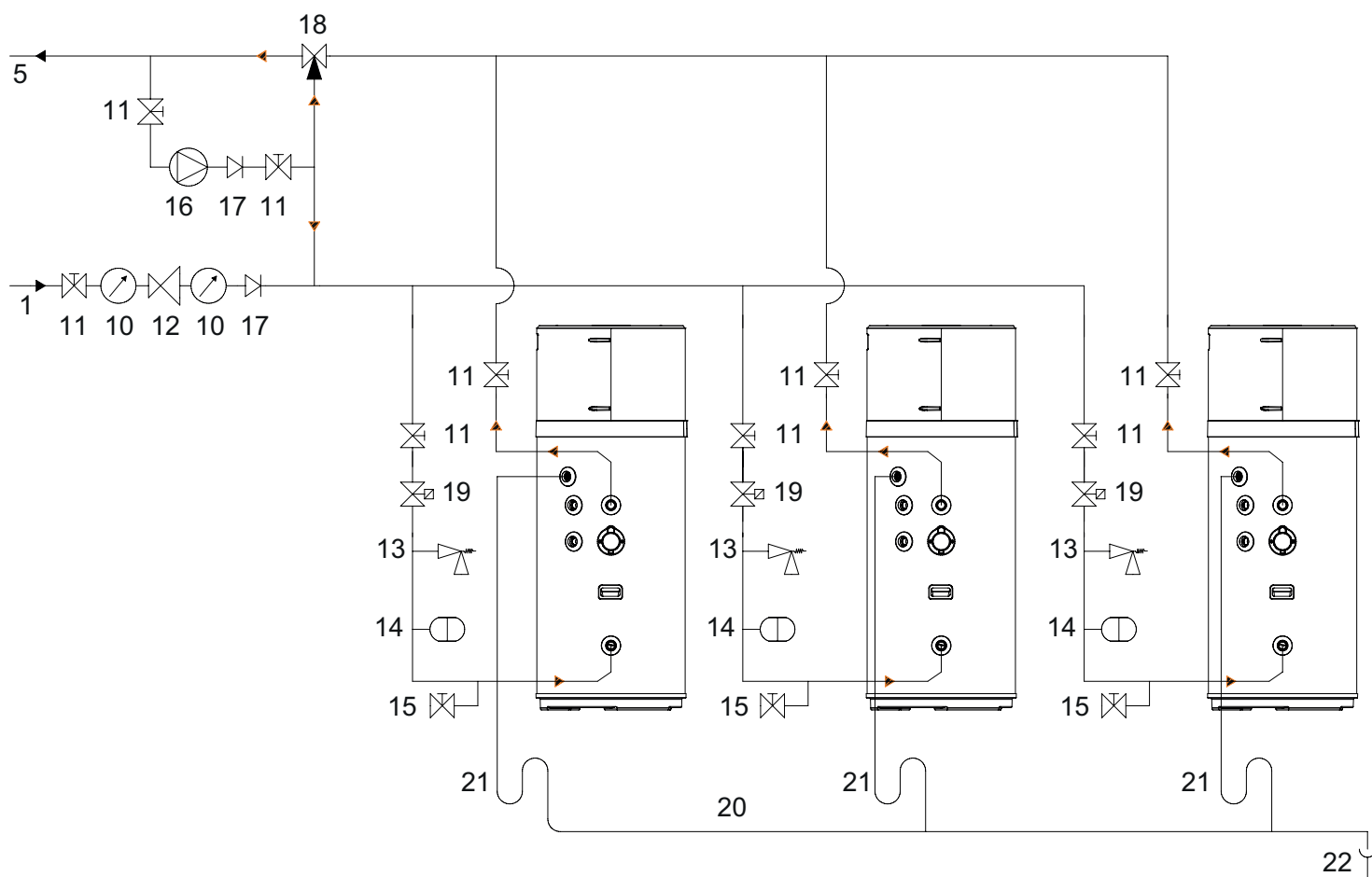
### Legend

|        |                                                                           |    |                                                |           |                                        |
|--------|---------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------|
| Legend |                                                                           |    |                                                |           |                                        |
| 1      | Inlet tube                                                                | 12 | Pressure regulator                             | 20        | Exhaust manifold                       |
| 4      | Recirculation water inlet                                                 | 13 | Safety valve                                   | 21        | Siphon                                 |
| 5      | Hot water outlet pipe                                                     | 14 | Expansion vessel                               | 22        | Unloading on the ground                |
| 6      | Solenoid valve for recirculation with cascade (normally open 230Vac-50Hz) | 15 | Drain cock                                     | — —       | Cascade management serial connectionsa |
| 9      | Inspectable end of the exhaust pipe                                       | 16 | Recirculation pump                             | — . . . . | Electrical connections                 |
| 10     | Pressure gauge                                                            | 17 | Non-return valve                               |           |                                        |
| 11     | Shut-off valve                                                            | 18 | Thermostatic mixing valve                      |           |                                        |
|        |                                                                           | 19 | Solenoid valve for cascade water inlet manage- |           |                                        |
|        |                                                                           |    | ment (normally open 230Vac-50Hz)               |           |                                        |

### Note:

- 1) The recirculation pump (part.16) must be connected to terminal CN26 of the master motherboard (ref. "fig. 70 - Wiring diagram of the equipment" a pagina 180).
- 2) Fit a normally open solenoid valve (part. 19) for each unit in the cascade. The valve must be connected to terminal CN14-1 (ref. "fig. 70 - Wiring diagram of the equipment" a pagina 180) of the mother board of each unit.
- 3) If recirculation is provided, a normally open solenoid valve (part. 6) must also be fitted for each unit in the cascade. The valve must be powered in parallel with the normally open solenoid valve (part. 19).

**8.7.2.1 Example of water system WITH thermostatic mixing valve (recirculation on unit cold water inlet connection)ità)**



**fig. 63 - Example of water system WITH thermostatic mixing valve  
(recirculation on unit cold water inlet connection)**

**Legenda**

|    |                                     |    |                                                                               |         |                                        |
|----|-------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------|---------|----------------------------------------|
| 1  | Inlet tube                          | 14 | Expansion vessel                                                              | 21      | Siphon                                 |
| 4  | Recirculation water inlet           | 15 | Drain cock                                                                    | 22      | Unloading on the ground                |
| 5  | Hot water outlet pipe               | 16 | Recirculation pump                                                            | — —     | Cascade management serial connectionsa |
| 9  | Inspectable end of the exhaust pipe | 17 | Non-return valve                                                              | - - - - | Electrical connections                 |
| 10 | Pressure gauge                      | 18 | Thermostatic mixing valve                                                     |         |                                        |
| 11 | Shut-off valve                      | 19 | Solenoid valve for cascade water inlet management (normally open 230Vac-50Hz) |         |                                        |
| 12 | Pressure regulator                  | 20 | Exhaust manifold                                                              |         |                                        |
| 13 | Safety valve                        |    |                                                                               |         |                                        |

**Note:**

- 1) The recirculation pump (part.16) must be connected to terminal CN26 of the master motherboard (ref. "fig. 70 - Wiring diagram of the equipment" a pagina 180).
- 2) Fit a normally open solenoid valve (part. 19) for each unit in the cascade. The valve must be connected to terminal CN14-1 (ref. "fig. 70 - Wiring diagram of the equipment" a pagina 1804) of the mother board of each unit.

## 8.7.2.2 Example of water system WITH thermostatic mixing valve (recirculation on unit water recirculation connection)

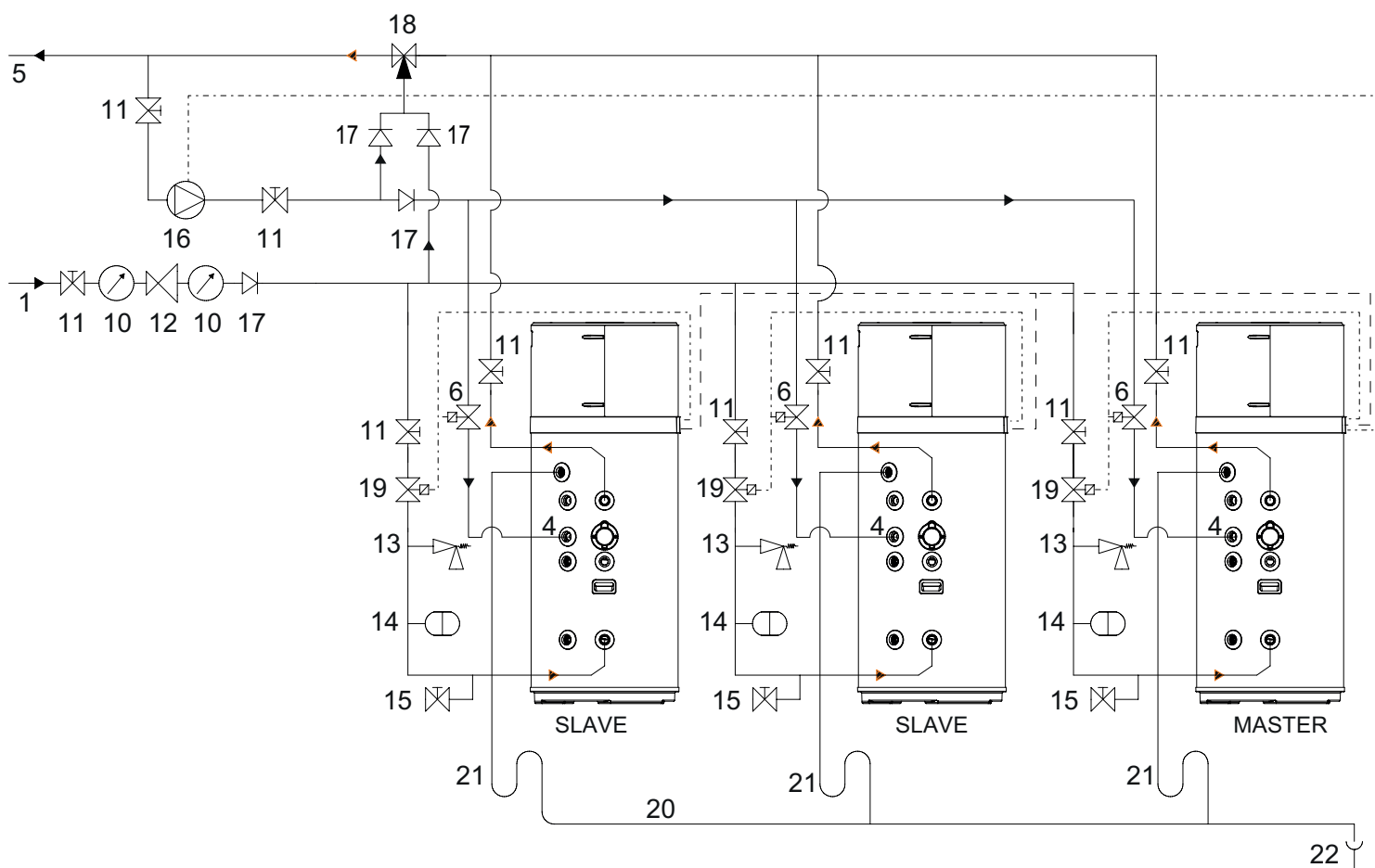


fig. 64 - Example of water system WITH thermostatic mixing valve (recirculation on unit water recirculation connection)

## Legenda

|    |                                                                           |    |                                                                               |         |                                       |
|----|---------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------|
| 1  | Inlet tube                                                                | 12 | Pressure regulator                                                            | 20      | Exhaust manifold                      |
| 4  | Recirculation water inlet                                                 | 13 | Safety valve                                                                  | 21      | Siphon                                |
| 5  | Hot water outlet pipe                                                     | 14 | Expansion vessel                                                              | 22      | Unloading on the ground               |
| 6  | Solenoid valve for recirculation with cascade (normally open 230Vac-50Hz) | 15 | Drain cock                                                                    | — —     | Cascade management serial connections |
| 9  | Inspectable end of the exhaust pipe                                       | 16 | Recirculation pump                                                            | — ··· — | Electrical connections                |
| 10 | Pressure gauge                                                            | 17 | Non-return valve                                                              |         |                                       |
| 11 | Shut-off valve                                                            | 18 | Thermostatic mixing valve                                                     |         |                                       |
|    |                                                                           | 19 | Solenoid valve for cascade water inlet management (normally open 230Vac-50Hz) |         |                                       |

## Note:

- 1) The recirculation pump (part.16) must be connected to terminal CN26 of the master motherboard (ref. "fig. 70 - Wiring diagram of the equipment" a pagina 180).
- 2) Fit a normally open solenoid valve (part. 19) for each unit in the cascade. The valve must be connected to terminal CN14-1 (ref. "fig. 70 - Wiring diagram of the equipment" a pagina 180) of the mother board of each unit.
- 3) If recirculation is provided, a normally open solenoid valve (part. 6) must also be fitted for each unit in the cascade. The valve must be powered in parallel with the normally open solenoid valve (part. 19).

### 8.7.3 Condensate drain connection

The condensate forming during heat pump operation flows through a special drain pipe (1/2" G) that passes inside the insulating casing and comes out at the side of the equipment. It must be connected, via a trap, to a duct so that the condensate can flow regularly (fig. 65).

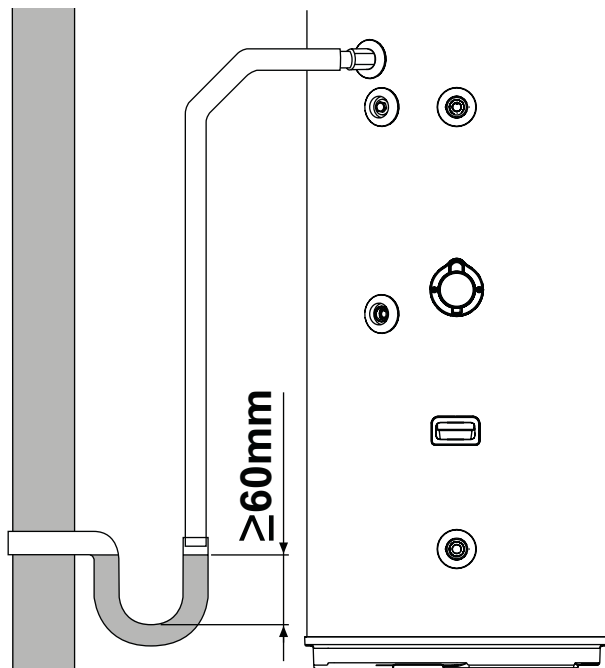


fig. 65- Examples of condensate drain connection via a trap

## 8.8 ELECTRICAL CONNECTIONS

The device is equipped with a power cable with Schuko plug to be connected to the power grid via a suitable socket (fig. 66 and fig. 67).

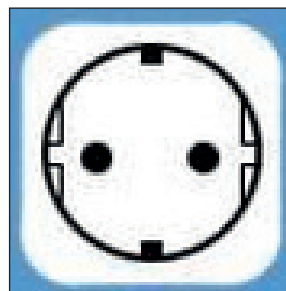


fig. 66 - Schuko socket

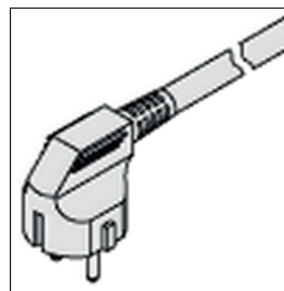


fig. 67 - Unit plug



ATTENTION

**The device must be installed in compliance with the regulations on electrical systems in force in the country of installation.**



OBLIGATION

**Connect the device to an efficient grounding system.**



PROHIBITION

**Do not use extension cords or adapters.**



ATTENTION

**For connection to mains and safety devices, comply with the IEC 60364-4-41 standard.**



ATTENTION

**DO NOT TAMPER WITH THE POWER CORD.**

**If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or the technical assistance service or in any case by a person with similar qualifications, in order to prevent any risk.**



ATTENTION

**If the equipment is electrically powered, do not touch it with bare feet or with wet parts of the body.**



ATTENTION

**All power circuits must be disconnected before accessing the electrical panel of the appliance.**



### 8.8.1 Remote connections

**NOTE:** for a **CASCADE** system, remote connections must be made only on the **MASTER**.

#### Photovoltaic enabling

Verify that the following values are set:

- P03=1 (see "3.9.9 Phv menu - EVU functionality - Photovoltaic functionality" a pagina 146)
- P04=offset (to be set, see "3.9.9 Phv menu - EVU functionality - Photovoltaic functionality" a pagina 146)
- G01=0 (vedi "3.9.10 SG Menu - Smart Grid functionality (see also "8.8.1 Remote connections" a pagina )" a pagina 147)

| DIG2   | PV                                             |
|--------|------------------------------------------------|
| Open   | Normal operation                               |
| Closed | Operation in BOOST mode with Setpoint + Offset |

#### EVU block enable

Verify that the following values are set:

- P01=1 (see "3.9.9 Phv menu - EVU functionality - Photovoltaic functionality" a pagina 146)
- P02=mode with DIG1 input open (see "3.9.9 Phv menu - EVU functionality - Photovoltaic functionality" a pagina 146)
- G01=0 (see "3.9.10 SG Menu - Smart Grid functionality (see also "8.8.1 Remote connections" a pagina )" a pagina 147)

In this configuration the water heater is subjected to an EVU block by your electricity supplier.

| DIG1   | EVU                                                |
|--------|----------------------------------------------------|
| Open   | Normal operation                                   |
| Closed | Unit in Off / Standby (depending on parameter P02) |

#### SMART GRID enabling

Verify that the following values are set:

- G01=1 (see "3.9.10 SG Menu - Smart Grid functionality (see also "8.8.1 Remote connections" a pagina )" a pagina 147)
- **G02=operating state offset 3 (to be set, see "3.9.10 SG Menu - Smart Grid functionality (see also "8.8.1 Remote connections" a pagina )" a pagina 147)**

When G01=1 is set, the water heater will work in SMART GRID mode according to the 4 possible operating states:

| DIG1   | DIG2   | Operational status |                                                |
|--------|--------|--------------------|------------------------------------------------|
| Open   | Closed | 1                  | STANDBY unit                                   |
| Open   | Open   | 2                  | Operation in ECO mode                          |
| Closed | Open   | 3                  | Operation in BOOST mode with Setpoint + Offset |
| Closed | Closed | 4                  | Operation in BOOST mode with Setpoint max      |



NOTA

**NOTE** The effect of the change of state of the digital inputs DIG1 and DIG2 is applied after 10 min.

#### Remote connection mode

For connection to the digital inputs, the equipment is equipped with an additional 6-conductor cable (DIG1=EVU/SG0= white/brown cable, DIG2=PV/SG1= green/yellow cable, DIG3= grey/pink cable) already connected to the main -board (located inside the device).

Remote connections to possible energy systems are the responsibility of the qualified installer (connection boxes, terminals and connection cables).

The figures below give an example of a remote connection (fig. 68 and fig. 69), which must not be longer than 3 m.

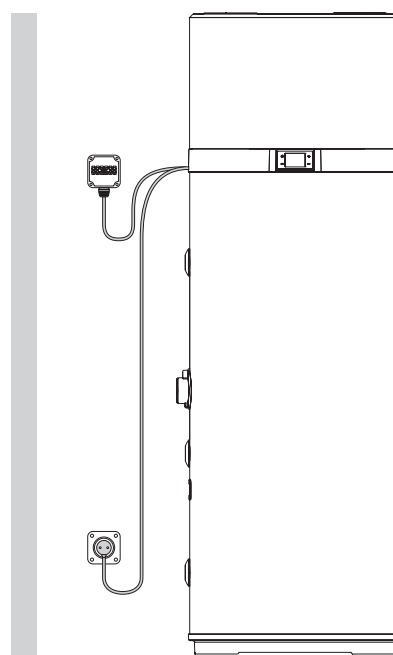


fig. 68- Remote connection example

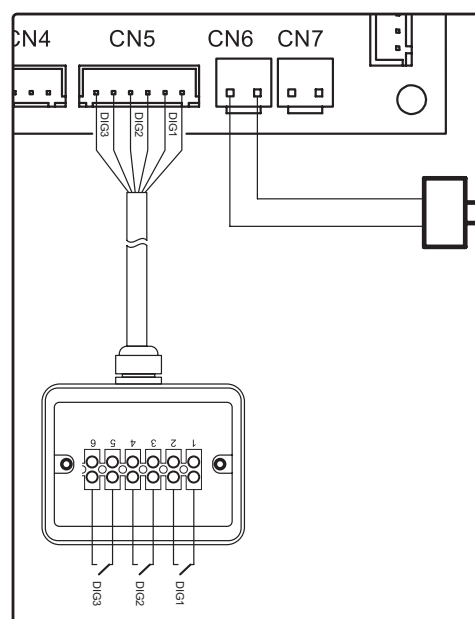


fig. 69

## 8.9 ELECTRICAL DIAGRAM

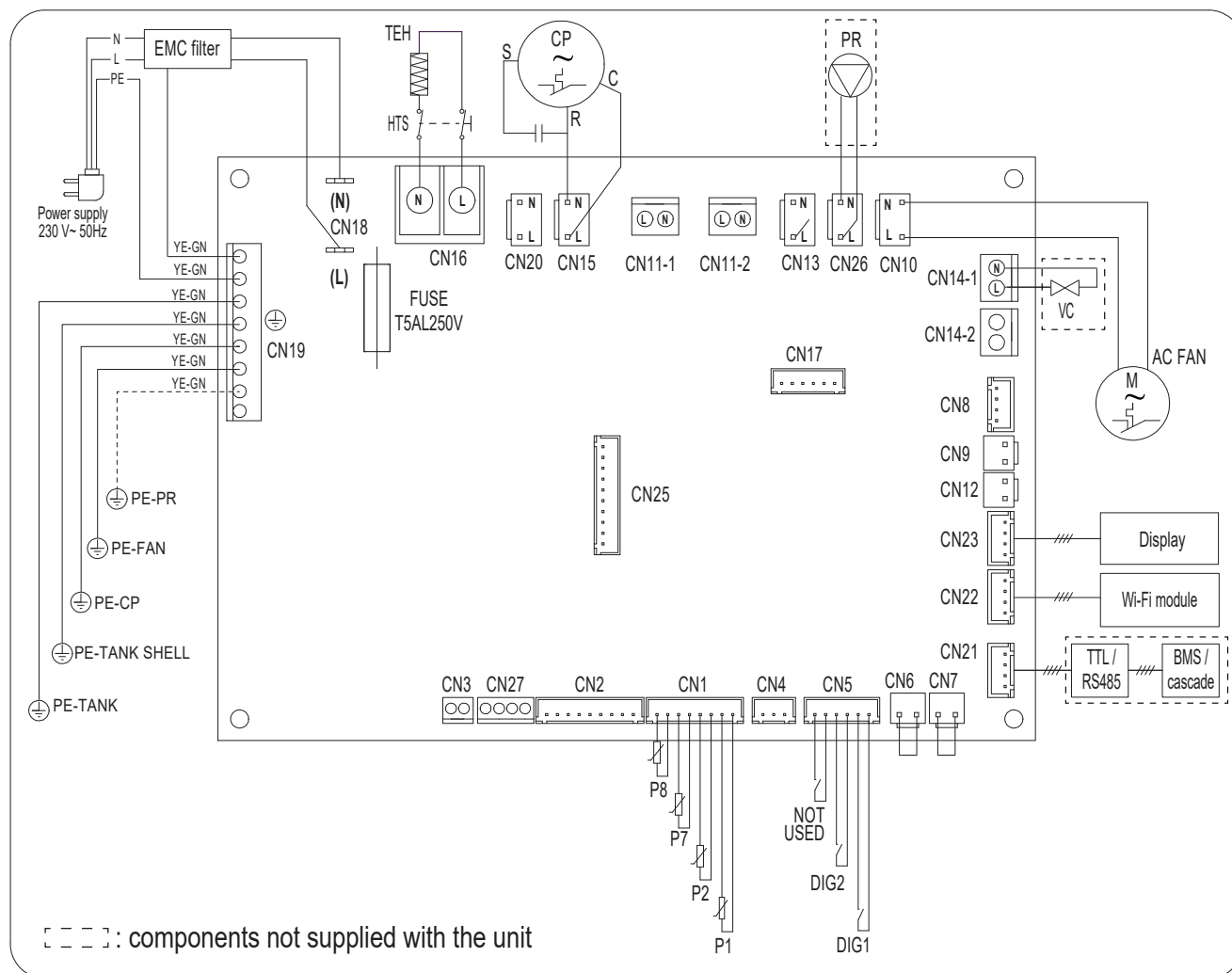


fig. 70 - Wiring diagram of the equipment

### Description of connections available on the power board

| RIF.                 | DESCRIPTION                              |
|----------------------|------------------------------------------|
| <b>BMS / cascade</b> | Supervision / testing / cascade system   |
| <b>CN1</b>           | NTC probes for air, defrost and water    |
| <b>CN2</b>           | Unusable                                 |
| <b>CN3</b>           | Unusable                                 |
| <b>CN4</b>           | Unusable                                 |
| <b>CN5</b>           | digital inputs                           |
| <b>CN6</b>           | Unusable                                 |
| <b>CN7</b>           | Unusable                                 |
| <b>CN8</b>           | Unusable                                 |
| <b>CN9</b>           | Unusable                                 |
| <b>CN10</b>          | Fan power supply                         |
| <b>CN11-1</b>        | Unusable                                 |
| <b>CN11-2</b>        | Unusable                                 |
| <b>CN12</b>          | Unusable                                 |
| <b>CN13</b>          | Unusable                                 |
| <b>CN14-1</b>        | Power supply of the cascade valve        |
| <b>CN14-2</b>        | Unusable                                 |
| <b>CN15</b>          | Compressor power supply                  |
| <b>CN16</b>          | Power supply of the tank electric heater |
| <b>CN18</b>          | Unusable                                 |
| <b>CN19</b>          | Earth connections                        |
| <b>CN20</b>          | 230 Vac power supply                     |
| <b>CN21</b>          | Connection for supervision               |
| <b>CN22</b>          | Wi-Fi card connection                    |

| RIF.                  | DESCRIPTION                                      |
|-----------------------|--------------------------------------------------|
| <b>CN23</b>           | User interface connection                        |
| <b>CN25</b>           | Unusable                                         |
| <b>CN26</b>           | DHW recirculation pump                           |
| <b>CN27</b>           | Unusable                                         |
| <b>CP</b>             | Compressor                                       |
| <b>DIG1-DIG2-DIG3</b> | Multifunction digital input                      |
| <b>Display</b>        | User interface                                   |
| <b>AC FAN</b>         | AC ON-OFF fan                                    |
| <b>EMC filter</b>     | Electromagnetic interference filter              |
| <b>FUSE</b>           | Fuse                                             |
| <b>HTS</b>            | Electric heater safety thermostat                |
| <b>P1</b>             | External air inlet NTC temperature probe         |
| <b>P2</b>             | Coil NTC temperature probe                       |
| <b>P7</b>             | Tank water NTC temperature probe (upper)         |
| <b>P8</b>             | Tank water NTC temperature probe (bottom)        |
| <b>PR</b>             | Recirculation pump                               |
| <b>TEH</b>            | Tank electrical heater                           |
| <b>TTL / RS485</b>    | TTL / RS485 serial interface                     |
| <b>VC</b>             | Cascade solenoid valve (normally open - 230 Vac) |
| <b>Wi-Fi module</b>   | Wi-Fi module                                     |

## 8.10 CASCADE WIRING DIAGRAM

It is possible to connect up to 8 units in cascade. To create the cascade, n°1 "TTL-RS485 serial interface kit" is required for each unit.

Kit components:

- 1) serial interface board housed in a plastic casing designed for fixing to the base of the heat pump
  - 2) blue connector for connection to the cable already installed on the unit
  - 3) mammoth connector with screw terminals for serial connection (cables not supplied) between the units in cascade
- fixing screws to the base of the heat pump
  - assembly instruction

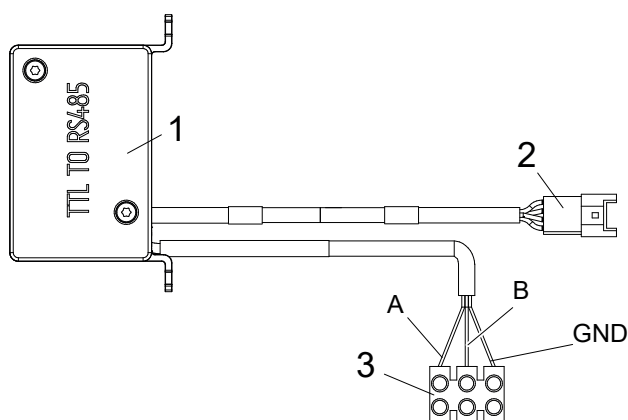


fig. 71 - TTL-RS485 serial interface kit

The TTL-RS485 interface has two cables, one with a mammoth end and the other with a blue connector. As indicated in the wiring diagram "fig. 71 - TTL-RS485 serial interface kit", the mammut is used for parallel connection of several units; the blue connector must be connected to the corresponding blue connector coming out of the electrical panel of the machine.

### NOTE

For correct parallel connection of several units, it is recommended to use twisted and shielded cables suitable for RS485 transmission with a section not less than  $0.34 \text{ mm}^2$ .

The following diagram ("fig. 71 - TTL-RS485 serial interface kit") shows an example of cascade connection with 3 units.

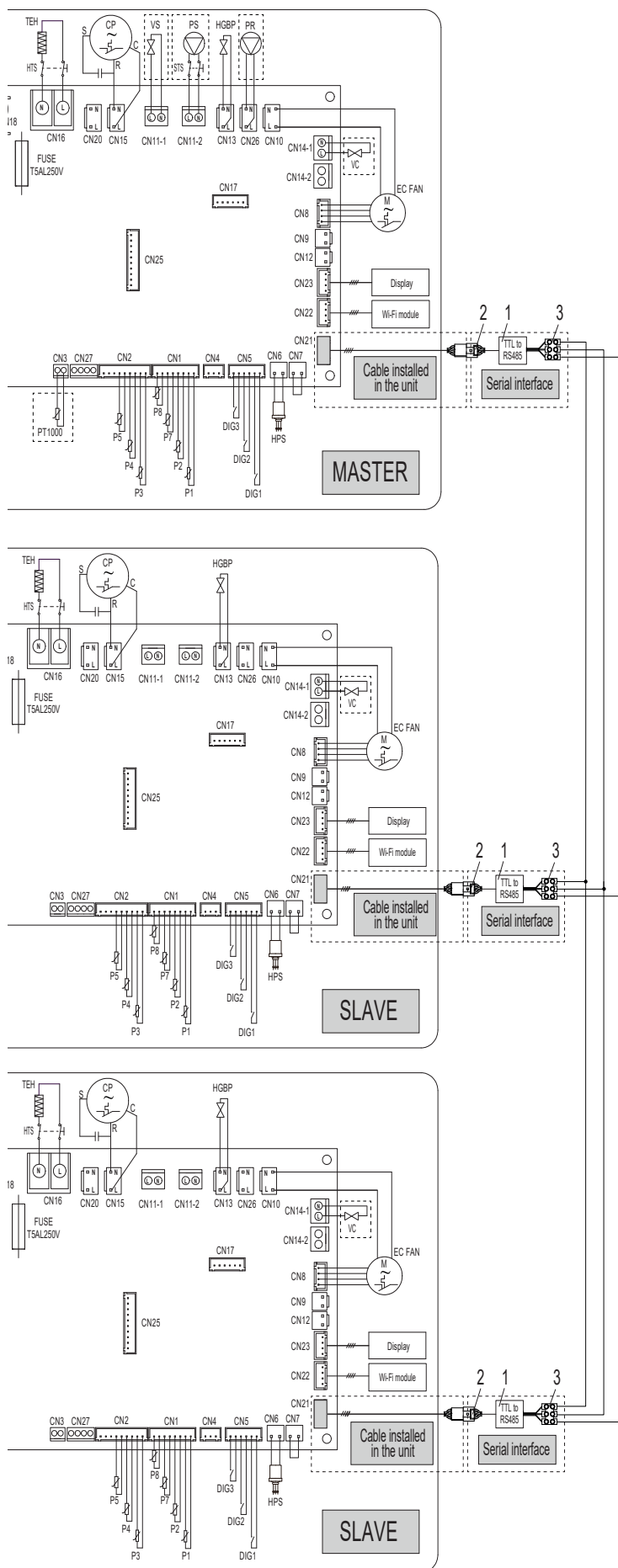


fig. 72 - Cascade wiring diagram

## 8.11 COMMISSIONING

To commission the device, perform the following operations.

### 8.11.1 Preliminary checks

|                                                                                                        |                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>OBLIGATION        | Check that the device has been connected to the ground cable.                                   |
| <br>ATTENTION         | Check that the line voltage corresponds to that indicated on the device plate.                  |
| <br>VISUAL INSPECTION | Check that the device is free from tools or utensils of various kinds. If present, remove them. |

### 8.11.2 General cleaning

|                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>PROHIBITION      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Do not pour or spray water on the product.</li> <li>Do not clean the surfaces with easily flammable substances (for example: alcohol or paint thinners).</li> </ul> |
| <br>MANUAL CLEANING | Clean only the external surface using a soft and dry cloth.                                                                                                                                                |

### 8.11.3 Commissioning of the plant

- Fill the tank completely via the inlet faucet and check that there are no water leaks from gaskets and connections.
- Do not exceed the max. permissible pressure indicated in the "general technical data" section.
- Check the water circuit safety devices.
- Plug the unit into the power outlet.
- When the plug is inserted, the unit is OFF. To turn on the unit, refer to paragraph "3.5.1 Power on" a pagina 140

In case of a sudden power outage, when restored the equipment will restart from the operating mode prior to the interruption.

### 8.11.4 Query, editing operating parameters

This equipment has distinct menus for consulting and modifying the operating parameters. For details, refer to chapter "3. USE OF THE WATER HEATER" a pagina 138.

**NB!** Use of the password is reserved for qualified personnel; any consequences due to incorrect parameter settings will be the sole responsibility of the customer. Therefore, any interventions requested by the customer from an authorised technical assistance centre FERROLI during the standard warranty period, for product problems due to incorrect settings of password-protected parameters, will not be covered by the standard warranty.

## 9. REPLACEMENTS

|                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>ATTENTION           | Incorrect repairs may put the user in serious danger. If your device needs any repair, <b>contact the technical assistance service.</b>                                                                                                                                                                                  |
| <br>EXPERT TECHNICIAN | Any intervention on the equipment must be performed by qualified personnel. Exclusively for interventions on the refrigeration circuit, including disposal, the personnel must be equipped with a suitable refrigeration technician's license aimed at the knowledge and management of systems containing HFC type gases |
| <br>ATTENTION         | Before undertaking any maintenance operation make sure the equipment is not and cannot accidentally be electrically powered. <b>Therefore, turn off the device and remove the plug from the socket.</b>                                                                                                                  |
| <br>ATTENTION         | Carrying out repair work on parts with safety function compromises safe operation of the equipment. Only replace defective parts with original spare parts.                                                                                                                                                              |

## 9.1 POWER BOARD FUSE REPLACEMENT

Proceed as indicated below (reserved for qualified technical personnel only):

- Disconnect the power to the equipment.
- Remove the top cover of the equipment and then the power board cover.
- Remove the fuse cap, then the fuse, using a suitable screwdriver.
- Install a new IEC-60127-2/II certified time-delay 5 A fuse (T5AL250V), then refit the protective cap.
- Reassemble all the plastics and make sure the equipment is correctly installed before powering it.

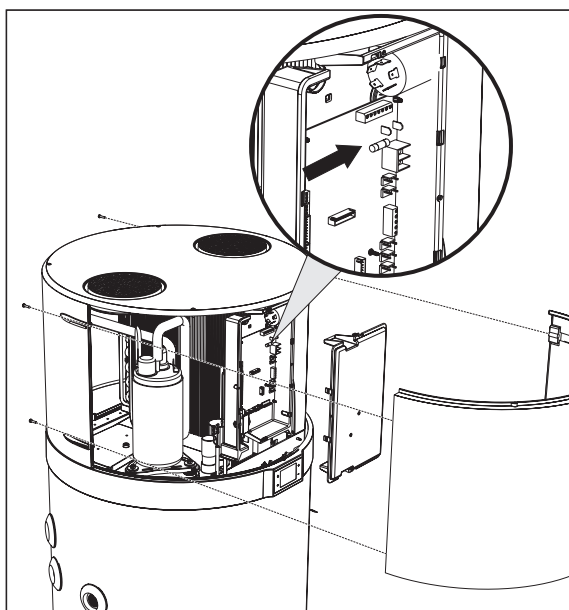


fig. 73

## 9.2 REPLACEMENT OF ELECTRIC Heater SAFETY THERMOSTAT

This equipment has a manual-reset safety thermostat connected in series with the heating element immersed in water, which interrupts the power supply in case of overtemperature inside the tank.

If necessary, proceed as follows to reset the thermostat (reserved for qualified technical personnel):

- Unplug the product.
- Remove any air ducts.
- Remove the top cover by first undoing the locking screws (fig. 74).
- Remove the front panel and manually reset the tripped safety thermostat (fig. 75). In case of intervention, the central pin of the thermostat comes out by about 2 mm.
- Refit the previously removed top cover.

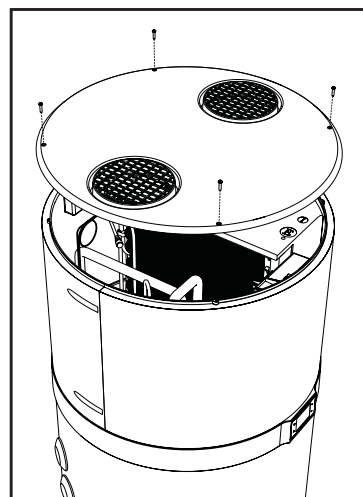


fig. 74- Top cover removal

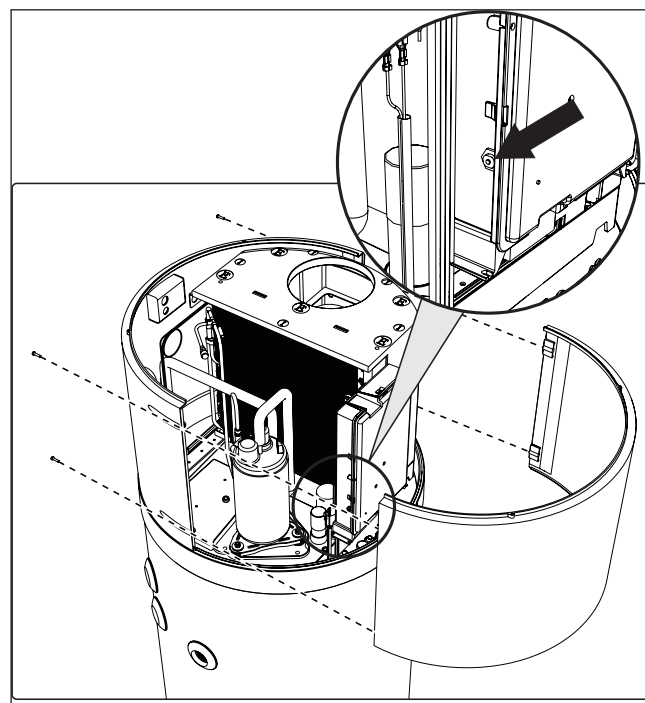


fig. 75- Front panel removal



ATTENTION

The intervention of the safety thermostat may occur due to a fault in the control board or the absence of water in the boiler tank.

**NB!** The intervention of the thermostat excludes the operation of the electrical heater but not the heat pump system within the allowed operating limits.



If the operator is unable to eliminate the fault, switch off the equipment and contact the **Technical Assistance Service**, communicating the model of the product purchased.

### 9.3 CHECK/REPLACEMENT OF THE SACRIFICIAL ANODE

The integrity of the Mg anode must be checked at least every two years (better once a year). The operation must be performed by qualified personnel.

In fact, magnesium is a weakly charged metal compared to the material of which the inside of the boiler is coated, therefore it attracts first the negative charges that form with the heating of water, consuming itself. The anode therefore “sacrifices” itself by corroding itself instead of the tank. The boiler has an anode mounted at the bottom of the tank.

Before doing the check:

- Close the cold water inlet.
- Proceed with emptying the boiler (see par. “9.4 EMPTYING THE TANK”).
- Unscrew the upper anode and check its corrosion; if the corrosion affects more than 2/3 of the anode surface proceed with replacement.

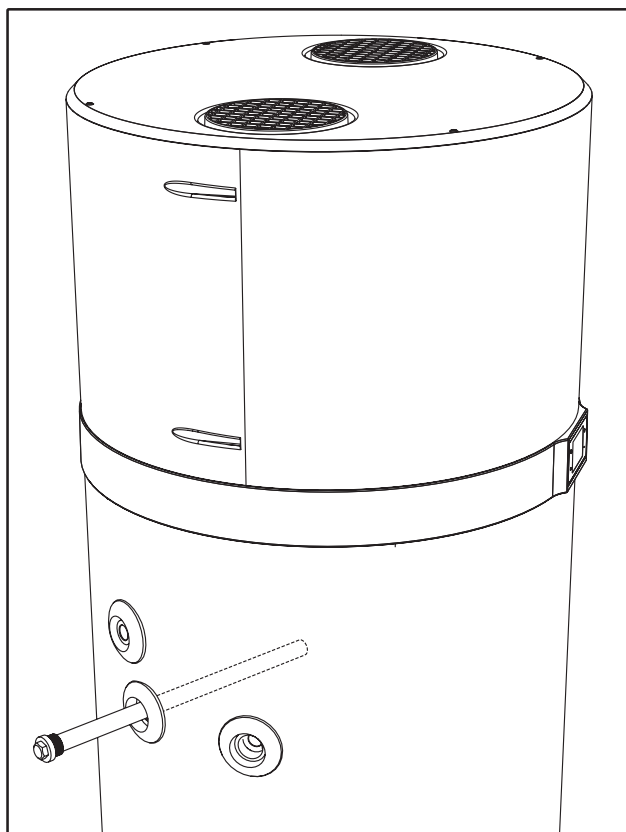


fig. 76

### 9.4 EMPTYING THE TANK

When not in use, especially in the presence of low temperatures, it is advisable to drain the water present inside the tank. For the appliance in question, just disconnect the water inlet connection (see par. “8.7 Hydraulic connections” a pagina 173). Alternatively, if you are setting up the system, it is recommended that you install a drain cock.

**NB!** empty the system in case of low temperatures in order to avoid freezing phenomena.

### 9.5 Tank internal inspection

To inspect the tank internally, follow this procedure:

- empty the tank (as described in paragraph “9.4 EMPTYING THE TANK”)
- remove the sacrificial anode (as described in paragraph “9.4 EMPTYING THE TANK”)
- inspect the inside of the tank using an endoscopic camera evaluating the integrity of the enamelling and metal components.

Once the inspection is complete, reinstall the sacrificial anode and refill the tank as indicated in paragraph “8.11 COMMISSIONING” a pagina 182.

### 9.6 REPLACEMENT OF THE POWER CORD



**DO NOT TAMPER WITH THE POWER CORD.**

If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or the technical assistance service or in any case by a person with similar qualifications, in order to prevent any risk.

The cable must be replaced in compliance with the laws in force in the country where the product is used.

Replace the damaged power cord with a new one with the same or equivalent characteristics to the original cord.



## 10. REQUIREMENTS FOR THE OPERATION, SERVICE AND INSTALLATION

### 10.1 GENERAL WARNINGS



OBLIGATION

**Any maintenance operation must be performed by qualified personnel in accordance with the instructions in this manual.**



OBLIGATION

**The unit must be placed in a room that does not have continuous ignition sources (e.g. naked flames, a gas appliance or electric heater in operation).**



OBLIGATION

**Do not pierce or burn.**



OBLIGATION

**Remember that refrigerant fluids may be odorless.**



OBLIGATION

**The appliance must be installed, operated and placed in an installation compartment with a minimum height of no less than 2 metres.**

### 10.2 MAINTENANCE



EXPERT TECHNICIAN

**Any intervention on the equipment must be performed by qualified personnel. Exclusively for interventions on the refrigeration circuit, including disposal, the personnel must be equipped with a suitable refrigeration technician's license aimed at the knowledge and management of systems containing gases of the HFC type.**

#### Installation conditions

Check that:

- The dimensions of the installation compartment are those specified in this manual.
- Sufficient ventilation of the room is ensured.
- The markings and graphic signs on the product are present and legible.
- There are no signs of damage or corrosion on the product that could impair its operation or cause refrigerant gas to escape.

In case of differences in the product installation conditions, maintenance personnel are required to inform the owner and proceed with elimination of the non-conformities found.

#### Checks and repairs of electrical components

Check that:

- There are no conditions of imminent danger for the operator;
- The circuit is not powered.
- If it is not possible to operate without power supply, make sure the owner has been notified regarding the situation.
- The electric capacitors have been safely discharged without producing sparks.
- There is continuity in the ground connection.
- The electrical components are replaced only with original spare parts.
- No cuts or joints are made on the cables of the electrical components.
- The cables and wires do not have any damage which could compromise the integrity of the product and the safety of people and/or property.

Note: only spare parts for original electrical components are guaranteed by the manufacturer to be safe.

#### Search for refrigerant leaks

- Do not use any kind of flame to detect refrigerant leakage.
- Use electrical detectors only if you are sure of their efficiency and safety.
- Alternatively, specific leak detector sprays can be used for refrigerant gases; the product used must be non-corrosive type.

In order to be used safely, the leak detection instruments must have a calibration tool normally called a calibrated leak. Checking the sensitivity of the detector with the aid of the calibration tool must be carried out far from the place of installation in order to ensure correct calibration.

During maintenance operations, the operator in charge must check the following points.

## 11. DISPOSAL



EXPERT  
TECHNI-  
CIAN

**Any intervention on the appliance, including disposal, must be carried out by qualified personnel with a suitable refrigeration technician's license aimed at understanding and managing systems containing HFC type gases.**

At the end of use, the heat pumps must be disposed of in compliance with current regulations.



ATTENTION

**Divide the materials and dispose of them in special collection centres suitable for waste disposal, according to the laws and regulations in force in the country of use.**

Disposal operations must only be carried out at an authorised centre by qualified personnel and in full compliance with current regulations.

Before proceeding with the disposal of the product, it is necessary to safely remove the refrigerant gas from the circuit; this operation must be performed according to the following procedure:

- The product must not be connected to the power grid.
- Before starting, ensure you have an adequate gas recovery system equipped with cylinders suitable for the quantity and type of gas you are about to recover, make sure you are wearing suitable PPE.
- Empty the circuit from the service outlet or from the pipe used by the manufacturer to charge the refrigerant gas and at the same time from the compressor suction pipe.
- Start the refrigerant gas recovery system, taking care not to exceed in filling and in the maximum operating pressure.
- The operation ends when the desired vacuum level has been reached; at this point close the recovery cylinder valves and remove the device.
- The removed gas can only be reused after it has been purified and checked by its supplier.

### Product disposal label

The product must be identified with a label indicating that it must be scrapped, bearing the date and signature of the employee in charge.

### Recovery of refrigerant gas

To perform this operation, the recovery equipment used must be in full working order and properly maintained, suitable for use with flammable gases HFC and accompanied by an instruction manual for proper use.

The connecting pipes must be in good condition and equipped with leak-free connections.

The recovery cylinders must be suitable for use and equipped with a safety valve and shut-off valve, if possible, cool the cylinders before carrying out the recovery operation.

The refrigerant gas recovered must be correctly identified and not mixed with other different gases within the same cylinder; the cylinders must then be sent to the gas supplier who will perform recovery and purification.

If it is necessary to dispose of the compressor or the oil contained in it, it is advisable to first provide for the electrical heating of the compressor body in order to allow the complete and quick evaporation of the refrigerant gas that may have remained dissolved in the oil. The oil must then be managed appropriately.

**The main materials that make up the device in question are:**

- steel - magnesium - plastic - copper - aluminium - polyurethane

### USER INFORMATION



Pursuant to Directives 2011/65/EU and 2012/19/EU on the restriction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as the disposal of waste.

The crossed-out bin symbol on the equipment or on its packaging indicates that, at the end of its useful life, the product must be collected separately from other waste.

Therefore, at the end of its life, the user must give the equipment to the appropriate recycling centers for electrical and electronic equipment, or return it to the dealer when purchasing new, equivalent type equipment, on a one-to-one basis.

Adequate separate waste collection for subsequent sending of the decommissioned equipment to environmentally compatible recycling, treatment and/or disposal helps prevent negative effects on the environment and health and favors the reuse and/or recycling of the materials that make up the equipment.

***The illegal disposal of the product by the user may lead to the application of the administrative penalties laid down in the legislation in force.***

## 12. PRODUCT SHEET

| Descriptions                                                                                             | u.m.   | 200 HT     | 260 HT |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------|--------|
| Declared load profile                                                                                    | -      | L          | XL     |
| Water heater thermostat temperature settings                                                             | °C     | 55         | 55     |
| Water heating energy efficiency class <sup>(1)</sup>                                                     | -      | A+         | A+     |
| Water heating energy efficiency - $\eta_{wh}$ <sup>(1)</sup>                                             | %      | 116        | 127    |
| COP <sub>DHW</sub> <sup>(1)</sup>                                                                        | -      | 2,8        | 3,1    |
| Annual electricity consumption - AEC <sup>(1)</sup>                                                      | kWh    | 883        | 1315   |
| Indoor sound power level <sup>(2)</sup>                                                                  | dB (A) | 52         | 52     |
| Outdoor sound power level <sup>(2)</sup>                                                                 | dB (A) | 50         | 50     |
| The water heater can work during off-peak hours only                                                     | -      | NO         | NO     |
| Any specific precautions that shall be taken when the water heater is assembled, installed or maintained | -      | See manual |        |

(1): Data according to EN 16147:2017+A1 standard for internal air temp (unit in ECO mode; Hot water setpoint = 55°C; T<sub>water inlet</sub>=10°C; Inlet air temp = 20°C DB / 15°C BU)

(2): Data according to standard EN 12102-2:2019 ECO mode with inlet air temp = 20°C DB / 15°C WB

### 13. NOTES ON RADIO DEVICES AND APPS

This product incorporates a radio module (Wi-Fi) and complies with the RED (Radio Equipment Directive) 2014/53/EU. The following are the main data of the radio part:

- Transmission protocol: IEEE 802.11 b/g/n
- Frequency range: 2412÷2472 MHz (13 channels)
- Maximum transmitter power: 100 mW (20.00 dBm)
- Maximum power spectral density: 10 dBm/MHz
- Maximum antenna gain: 3.23 dBi

Wireless networks can be affected by surrounding wireless communication environments.

The product may not be able to connect to the Internet or lose the connection due to the distance from the Wi-Fi router or electrical interference from the surrounding environment. Wait a few minutes and try again.

If your internet service provider records the MAC address of PCs or modems for identification purposes, this product may fail to connect to the Internet. In this case, contact your internet service provider for assistance.

The firewall settings of your network system may prevent this product from accessing the Internet. Contact your internet service provider for assistance. If this problem persists, contact an authorised service centre or dealer.

In order to configure the wireless router (AP) settings, refer to the router's user manual.

Visit the Google Play Store or Apple App Store and search for the app provided for this product to find out the minimum installation requirements and to download it to your smart device.

This app is not available for some tablets/smartphones and, for the purpose of constant performance improvement, is subject to changes/updates without notice, or an interruption of support according to the manufacturer's policies.

[illegible]

## SUMÁRIO

|                                                                                                    |            |                                                                         |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1. AVISOS DE SEGURANÇA</b>                                                                      | <b>192</b> | <b>5. MANUSEIO E TRANSPORTE</b>                                         | <b>225</b> |
| <b>2. GENERALIDADES</b>                                                                            | <b>198</b> | 5.1 MOVIMENTAÇÃO DA EMBALAGEM                                           | 226        |
| 2.1 DESTINATÁRIOS DO MANUAL                                                                        | 198        | 5.2 DESEMBALAGEM                                                        | 226        |
| 2.2 GUIA PELO MANUAL                                                                               | 199        | 5.3 RECEÇÃO                                                             | 226        |
| 2.2.1 Fornecimento e conservação do manual                                                         | 199        | <b>6. CARACTERÍSTICAS DE CONSTRUÇÃO</b>                                 | <b>227</b> |
| 2.2.2 Atualizações                                                                                 | 199        | 6.1 DADOS DIMENSIONAIS                                                  | 228        |
| 2.2.3 Direitos de autor                                                                            | 199        | <b>7. CARATERÍSTICAS TÉCNICAS</b>                                       | <b>229</b> |
| 2.2.4 Idioma de redação                                                                            | 199        | <b>8. INSTALAÇÃO E COLOCAÇÃO EM SERVIÇO</b>                             | <b>230</b> |
| 2.3 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE                                                                     | 199        | 8.1 ARMAZENAMENTO                                                       | 230        |
| 2.4 CONFORMIDADE COM OS REGULAMENTOS EUROPEUS                                                      | 200        | 8.1.1 Condições ambientais de armazenamento                             | 230        |
| 2.5 GARANTIA DO EQUIPAMENTO                                                                        | 200        | 8.2 LIMITES DE EMPREGO                                                  | 230        |
| 2.6 ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE                                                                    | 200        | 8.3 LIMITES DE FUNCIONAMENTO                                            | 230        |
| <b>3. UTILIZAÇÃO DO TERMOACUMULADOR</b>                                                            | <b>200</b> | 8.3.1 Condições ambientais para funcionamento                           | 231        |
| 3.1 REGRAS FUNDAMENTAIS DE SEGURANÇA                                                               | 200        | 8.3.2 Características físicas da água                                   | 231        |
| 3.2 MANUTENÇÃO A CARGO DO UTILIZADOR                                                               | 200        | 8.4 PREPARAÇÃO DO LOCAL DE INSTALAÇÃO                                   | 231        |
| 3.2.1 Limpeza geral e do painel de controlo                                                        | 201        | 8.5 FIXAÇÃO DE CHÃO                                                     | 232        |
| 3.2.2 Anomalias de funcionamento / falhas                                                          | 201        | 8.6 LIGAÇÕES AERÓLICAS                                                  | 233        |
| 3.3 MANUTENÇÃO A CARGO DO TÉCNICO ESPECIALISTA                                                     | 201        | 8.6.1 Ligações aerólicas standard                                       | 233        |
| 3.4 DESCRIÇÃO DA INTERFACE DO UTILIZADOR                                                           | 202        | 8.6.2 Conexões aélicas do sistema cascata                               | 234        |
| 3.5 COMO LIGAR E DESLIGAR O AQUECEDOR DE ÁGUA E DESBLOQUEAR AS TECLAS                              | 202        | 8.6.3 Instalação especial                                               | 234        |
| 3.5.1 Ligar                                                                                        | 202        | 8.6.4 Conexões aerólicas proibidas                                      | 235        |
| 3.5.2 Desligar (Standby - Desligado)                                                               | 202        | 8.7 Ligações hidráulicas                                                | 235        |
| 3.5.3 Standby                                                                                      | 203        | 8.7.1 Conexões hidráulicas padrão                                       | 236        |
| 3.5.4 OFF                                                                                          | 203        | 8.7.2 Conexões de encaimento do sistema em cascata                      | 237        |
| 3.6 MODO OPERACIONAL                                                                               | 203        | 8.7.3 Ligação da drenagem de condensação                                | 240        |
| 3.6.1 ECO                                                                                          | 203        | 8.8 LIGAÇÕES ELÉTRICAS                                                  | 240        |
| 3.6.2 BOOSTER                                                                                      | 203        | 8.8.1 Ligações remotas                                                  | 241        |
| 3.6.3 ELECTRIC                                                                                     | 203        | 8.9 ESQUEMA ELÉTRICO                                                    | 242        |
| 3.6.4 VENTILAÇÃO                                                                                   | 203        | 8.10 DIAGRAMA DE FIAÇÃO EM CASCATA                                      | 243        |
| 3.6.5 AUTOMÁTICO                                                                                   | 203        | 8.11 COLOCAÇÃO EM SERVIÇO                                               | 244        |
| 3.7 AJUSTE DO PONTO DE AJUSTE DE ÁGUA QUENTE                                                       | 203        | 8.11.1 Verificações preliminares                                        | 244        |
| 3.8 FUNCIONALIDADE EM CASCATA                                                                      | 204        | 8.11.2 Limpeza geral                                                    | 244        |
| 3.9 COMO ACESSAR O MENU DO USUÁRIO E DO INSTALADOR                                                 | 204        | 8.11.3 Comissionamento da planta                                        | 244        |
| 3.9.1 Usando as teclas enquanto navega nos menus                                                   | 205        | 8.11.4 Interrogação, alteração de parâmetros de funcionamento           | 244        |
| 3.9.2 Menu rtc - HORA, DIA, CONFIGURAÇÃO DE DATA                                                   | 205        | <b>9. SUBSTITUIÇÕES</b>                                                 | <b>244</b> |
| 3.9.3 MENU Sch - PROGRAMAÇÃO DE FAIXAS HORÁRIAS                                                    | 205        | 9.1 SUBSTITUIÇÃO DO FUSÍVEL DA PLACA DE ENERGIA                         | 245        |
| 3.9.4 MENU Fan - CONFIGURAÇÃO DO MODO VENTILADOR E SILENCIOSO206                                   | 206        | 9.2 RESTABELECIMENTO DO TERMOSTATO DE SEGURANÇA DA RESISTÊNCIA ELÉTRICA | 245        |
| 3.9.5 MONITORAMENTO DE ENERGIA                                                                     | 206        | 9.3 VERIFICAÇÃO/SUBSTITUIÇÃO DO ÂNODO SACRIFICIAL                       | 246        |
| 3.9.6 Menu rSt - RESET                                                                             | 207        | 9.4 ESVAZIANDO O TANQUE                                                 | 246        |
| 3.9.7 MENU Inf - INFORMAÇÕES DE STATUS DA MÁQUINA                                                  | 207        | 9.5 Inspeção interna do tanque                                          | 246        |
| 3.9.8 Menu HI - CONFIGURAÇÃO DO AQUECEDOR ELÉTRICO                                                 | 208        | 9.6 SUBSTITUIÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO                                 | 246        |
| 3.9.9 Menu Phv - Funcionalidade EVU - Funcionalidade fotovoltaica                                  | 208        | <b>10. REQUISITOS PARA O FUNCIONAMENTO, MANUTENÇÃO E INSTALAÇÃO</b>     | <b>246</b> |
| 3.9.10 MENU SG - Funcionalidade Smart Grid (consulte também "8.8.1 Ligações remotas" a página 241) | 209        | 10.1 AVISOS GERAIS                                                      | 247        |
| 3.9.11 MENU Sol - Parâmetros solares térmicos                                                      | 209        | 10.2 MANUTENÇÃO                                                         | 247        |
| 3.9.12 Menu rEC - Configuração da BOMBA DE RECIRCULAÇÃO                                            | 210        | <b>11. ELIMINAÇÃO</b>                                                   | <b>248</b> |
| 3.9.13 Menu AL - Anti-Legionella                                                                   | 210        | <b>12. PRODUCT SHEET</b>                                                | <b>249</b> |
| 3.9.14 Menu CAS - Cachoeira                                                                        | 211        | <b>13. NOTAS SOBRE OS DISPOSITIVOS RÁDIO E AS APLICAÇÕES</b>            | <b>250</b> |
| 3.9.15 Menu Uts - MARCA, GAMA, MODELO, EXIBIÇÃO DE NÚMERO DE SÉRIE211                              | 211        | <b>14. CERTIFICADO DE GARANTIA</b>                                      | <b>251</b> |
| 3.10 Mais recursos                                                                                 | 212        |                                                                         |            |
| 3.10.1 Função descongelar                                                                          | 212        |                                                                         |            |
| 3.11 CONTROLO DO EQUIPAMENTO VIA APP                                                               | 213        |                                                                         |            |
| 3.12 FALHAS/PROTEÇÃO                                                                               | 220        |                                                                         |            |
| 3.13 RESOLUÇÃO DE FALHAS                                                                           | 221        |                                                                         |            |
| <b>4. INFORMAÇÕES GERAIS</b>                                                                       | <b>222</b> |                                                                         |            |
| 4.1 DADOS DA PLACA                                                                                 | 222        |                                                                         |            |
| 4.2 PLACAS DE IDENTIFICAÇÃO DOS ELEMENTOS PRINCIPAIS                                               | 223        |                                                                         |            |
| 4.3 DESCRIÇÃO DOS SÍMBOLOS UTILIZADOS NO MANUAL E NA EMBALAGEM                                     | 223        |                                                                         |            |
| 4.4 GLOSSÁRIO DE TERMINOLOGIA                                                                      | 224        |                                                                         |            |
| 4.5 DISPOSITIVOS DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL                                                            | 224        |                                                                         |            |
| 4.6 RUÍDO                                                                                          | 224        |                                                                         |            |
| 4.7 VIBRAÇÕES                                                                                      | 224        |                                                                         |            |
| 4.8 RISCOS RESIDUAIS                                                                               | 225        |                                                                         |            |



**PORTUGUÊS***Tradução da idioma original do Fabricante.***Estimado cliente,**

Agradecemos-lhe ter escolhido um produto **FERROLI**.  
A nossa empresa, desde sempre atenta às questões ambientais, utilizou, para a realização dos respetivos produtos, tecnologias e materiais de baixo impacto ambiental de acordo com as normas comunitárias REEE (2012/19/UE – RoHS 2011/65/EU).

**OBRIGAÇÃO**

**Leia este manual de instruções com atenção antes de utilizar o equipamento e guarde-o com cuidado. Em caso de mudança de propriedade do aparelho, entregue-o ao próximo utilizador/proprietário.**

No caso de perda ou dano deste manual, uma cópia adicional pode ser descarregada do site **www.ferrolí.com** selecionando o produto adquirido.

As imagens são meramente indicativas e não constituem um compromisso para o fabricante e / ou distribuidor.

**CONSERVAR PARA CONSULTAS FUTURAS.****DADOS DO FABRICANTE****FERROLI S.p.A.**

via Ritonda 78/a  
37047 San Bonifacio (VR) - ITÁLIA  
Tel.: +39 045 6139411  
Fax: +39 045 6100933  
[www.ferrolí.com](http://www.ferrolí.com)

**DADOS DA ASSISTÊNCIA TÉCNICA**

Para qualquer solicitação de intervenção de ASSISTÊNCIA TÉCNICA na máquina, consulte os seguintes contactos.



Para o centro de assistência consulte:  
[www.ferrolí.com](http://www.ferrolí.com)

**IDENTIFICAÇÃO DO EQUIPAMENTO**

Este equipamento é uma bomba de calor de 1,9 kW para aquecimento de águas quentes sanitárias disponível nas versões com depósitos de 200 e 260 litros e pode ser preparado com integração a partir de um painel de aquecimento solar.

| Versão        | Descrição da configuração                                                    |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <b>200 HT</b> | Bomba de calor de fonte de ar para a produção de água quente sanitária (AQS) |
| <b>260 HT</b> |                                                                              |

**GRAU DE PROTEÇÃO DOS INVÓLUCROS**

O grau de proteção do equipamento é de: **IP24**.

## 1. AVISOS DE SEGURANÇA



ATENÇÃO



OBRIGAÇÃO

Leia atentamente antes da instalação e utilização do equipamento.

O manual deve ser conservado para consultas futuras até ao desmantelamento do mesmo.

O manual é fornecido em formato papel; no entanto, está disponível na versão digital que pode ser descarregada a partir do site [www.ferrolí.com](http://www.ferrolí.com) seleccionando o produto comprado.



ATENÇÃO



R290

Qualquer intervenção no equipamento deve ser realizada por pessoal qualificado. Exclusivamente para intervenções no circuito de refrigeração, incluindo a eliminação, o pessoal deve estar munido de uma licença de técnico de refrigeração adequada destinada ao conhecimento e gestão de sistemas que contenham gases do tipo HFC.



ATENÇÃO

O aparelho pode ser utilizado por crianças de idade não inferior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou os conhecimentos necessários, desde que sob vigilância ou depois de as mesmas terem recebido instruções relativas ao uso seguro do aparelho e à compreensão dos perigos a ele inerentes.



ATENÇÃO

As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção destinadas a ser efetuadas pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem vigilância.



ATENÇÃO

Antes de realizar qualquer tipo de intervenção no equipamento, o pessoal responsável pela manutenção deve consultar o que é relatado neste manual nos capítulos seguintes e em particular no capítulo "10. REQUISITOS PARA O FUNCIONAMENTO, MANUTENÇÃO E INSTALAÇÃO" a página 246.



ATENÇÃO

Na fase de conceção e fabrico dos sistemas devem respeitar-se as normas e disposições vigentes a nível local. O equipamento deve ser instalado e operado por um técnico qualificado de acordo com a legislação e regulamentos locais de saúde e segurança.



ATENÇÃO

Para as operações de instalação do equipamento consulte o par. "8.4 PREPARAÇÃO DO LOCAL DE INSTALAÇÃO" a página 231 e o par. "8.5 FIXAÇÃO DE CHÃO" a página 232.



ATTENZIONE

Este produto foi concebido para ser utilizado a uma altitude máxima de 2000m.



ATTENZIONE

Uma grade de proteção adequada deve ser instalada nas conexões de entrada e saída de ar, a fim de evitar a entrada de corpos estranhos no equipamento. Veja descrição e figuras em "8.6 LIGAÇÕES AERÓLICAS" a página 233



ATTENZIONE

Para os modelos com trocador de calor (serpentina solar), o circuito não deve ultrapassar 1,0 MPa (10 bar) e sua temperatura não deve ultrapassar 80°C, sendo necessária a instalação de um termostato de segurança de reset manual fornecido com o equipamento, que interrompe o alimentação do circulador solar ao atingir a temperatura de intervenção de 80°C.



ATTENZIONE

Para modelos com dissipador (serpentina solar), o circuito não deve ultrapassar 1,0 MPa (10 bar) e sua temperatura não deve ultrapassar 80°C, pois é necessário instalar um termostato de segurança com rearme manual fornecido pelo equipamento que interrompe a alimentação da circulação solar a uma temperatura de intervenção de 80°C.



ATENÇÃO

Para o funcionamento correto do equipamento a pressão de entrada de água deve ser:

- máximo 0,7 MPa (7 bar);
- mínimo 0,15 MPa (1,5 bar).



ATENÇÃO

- A água pode pingar da mangueira de drenagem da válvula de segurança; deixe este tubo aberto para a atmosfera.
- A válvula de segurança deve ser operada regularmente para remover os depósitos de calcário e verificar se não está bloqueada.
- A destruição do equipamento por sobrepressão causada pelo bloqueio da válvula de segurança invalidará a garantia.
- Ligue um tubo de borracha à drenagem da condensação, prestando atenção para não forçar demasiado para não romper o próprio tubo de drenagem e consulte o par. "8.7.3 Ligação da drenagem de condensação" a página 240.



ATENÇÃO

Para o correto funcionamento do aparelho, é imprescindível instalar uma válvula de segurança de 0,7 MPa (7 bar, não fornecida) na entrada de água fria.

Este dispositivo de segurança não deve ser adulterado e deve ser acionado com frequência para verificar se não está bloqueado e remover eventuais depósitos de calcário. A água pode pingar do tubo de saída de alívio de pressão e o tubo deve ser deixado aberto para a atmosfera. O tubo de descarga conectado ao dispositivo de alívio de pressão deve ser instalado em direção constantemente descendente e em um ambiente livre de formação de gelo.

Se a pressão de entrada da água for superior a 0,7 MPa (7 bar) é necessária a utilização de um redutor de pressão (não fornecido), que deve ser ligado à rede de água.

O tubo de descarga da válvula de segurança deve ser instalado voltado para baixo e em ambiente não sujeito a congelamento.



ATENÇÃO

Utilize apenas tubagens de união (não fornecidas), rígidas e resistentes à eletrólise tanto na entrada de água fria quanto na saída de água quente do equipamento.



ATENÇÃO

O equipamento deve ser instalado em conformidade com os regulamentos sobre sistemas elétricos em vigor no país de instalação.

Consulte o par. "8.8 LIGAÇÕES ELÉTRICAS" a pagina 240 e o par. "8.8.1 Ligações remotas" a pagina 241.



ATENÇÃO

Ligue o equipamento a um sistema de ligação à terra eficiente.



ATENÇÃO

Não utilizar extensões ou adaptadores.



ATENÇÃO

Para a ligação à rede e dispositivos de segurança atenha-se à norma CEI 60364-4-41.



ATENÇÃO

Os aparelhos fixos não estão equipados com meios de desconexão da rede de alimentação com uma separação dos contactos em todos os polos capazes de garantir a desconexão completa na **categoria de sobretensão III**, as instruções indicam que os meios de desconexão devem ser integrados na cablagem fixa em conformidade com os regulamentos sobre cablagens.



ATENÇÃO

O equipamento deve ser protegido por um disjuntor diferencial adequado.

O tipo de diferencial deve ser escolhido avaliando o tipo de dispositivos elétricos utilizados pelo sistema global.



ATENÇÃO

**NÃO ADULTERE O CABO DE ALIMENTAÇÃO.**

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de assistência técnica ou, em qualquer caso, por pessoa com qualificação semelhante, para evitar qualquer risco.



ATTENZIONE

O fabricante declina qualquer responsabilidade por danos causados por falha na ligação à terra do equipamento ou devido a anomalias na alimentação elétrica.



ATENÇÃO

No caso de substituição do fusível substitua-o por um novo de 5 A 250 V de tipo retardado certificado CEI 60127-2/II (T5AL250V) (consulte o par. 9.1 a página 245).



ATENÇÃO

Antes de qualquer intervenção de reparação do produto leia atentamente o esquema elétrico referido no cap. "8.9 ESQUEMA ELÉTRICO" a página 242 e consulte também no interior do próprio produto.



ATTENZIONE

O funcionamento simultâneo de uma lareira de câmara aberta (por exemplo, lareira aberta) e da bomba de calor provoca uma perigosa pressão negativa no ambiente.

A depressão pode fazer com que os gases de exaustão voltem para o meio ambiente.

Não opere a bomba de calor junto com uma lareira aberta.

Opere apenas lareiras de câmara selada (aprovadas) com alimentação de ar de combustão separada.

Mantenha as portas das caldeiras vedadas e fechadas para que não haja fluxo de ar de combustão das salas de estar.

## ► UTILIZAÇÃO PREVISTA PELO FABRICANTE

### Definição

Bomba de calor a ar para a produção de água quente sanitária

O equipamento tratado neste manual foi concebido para utilização doméstica em conformidade com os requisitos ditados pelos regulamentos de referência indicados no parágrafo 2.4. Além disso, para satisfazer as características de conceção e segurança:

- O equipamento deve ser utilizado de acordo com as instruções e os limites de utilização indicados neste manual;
- devem ser seguidos os procedimentos indicados neste manual de utilização;
- a manutenção ordinária deve ser realizada periodicamente nos tempos e modos indicados;
- a manutenção extraordinária deve ser realizada atempadamente em caso de necessidade.

Tendo em consideração as características de conceção, não é possível destinar o equipamento a outros fins, nem o fabricante pode prever outros modos de utilização.



PROIBIÇÃO

**É proibida a utilização do produto para fins diferentes dos especificados. Qualquer outra utilização é considerada imprópria e não é admitida.**

## ► USO INCORRETO RAZOAVELMENTE PREVISÍVEL

O uso incorreto razoavelmente previsível está listado abaixo:

- **falta de conexão aeráulica com o ambiente externo (ref.<sup>a</sup> par. 8.6 a pagina 233);**
- introdução de materiais líquidos ou sólidos contendo substâncias quimicamente agressivas;
- Utilização do equipamento de forma diferente do que está previsto no parágrafo "UTILIZAÇÃO PREVISTA PELO FABRICANTE" e conforme indicado no par. "4. INFORMAÇÕES GERAIS" a pagina 222.

Qualquer outro emprego relativamente ao previsto deve ser previamente autorizado por escrito pelo Fabricante.

Na falta dessa autorização por escrito, o emprego deve ser considerado **"uso impróprio"**; portanto a **FERROLÍ** declina qualquer responsabilidade em relação aos danos eventualmente provocados em objetos ou pessoas e considera caducada qualquer tipo de garantia sobre o fornecimento.

**OBSERVAÇÃO!** O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade em caso de utilizações diferentes daquelas para as quais o equipamento foi concebido e por eventuais erros de instalação ou usos impróprios do aparelho.

## ► FINALIDADE DE USO DO EQUIPAMENTO

O equipamento destina-se a ser utilizado num ambiente doméstico dentro dos limites das condições ambientais admitidas indicadas no capítulo 8.

## ► RISCO DE MANUTENÇÃO OU REPARAÇÃO INADEQUADAS



TÉCNICO ESPECIALISTA

**Qualquer intervenção no equipamento deve ser realizada por pessoal qualificado. Exclusivamente para intervenções no circuito de refrigeração, incluindo a eliminação, o pessoal deve estar munido de uma licença de técnico de refrigeração adequada destinada ao conhecimento e gestão de sistemas que contenham gases do tipo HFC.**



PROIBIÇÃO

**Nunca tente realizar por iniciativa própria trabalhos de manutenção ou intervenções de reparação no produto.**

- Solicite a um técnico qualificado que elimine imediatamente as falhas e os danos.
- Respeite os intervalos de manutenção prescritos.

## ► PERIGO DEVIDO A UMA UTILIZAÇÃO ERRADA

Na sequência de um comando errado é possível meter-se em risco a si próprio e a outras pessoas e causar danos materiais.

- Leia atentamente estas instruções e toda a documentação complementar.
- Realize as atividades descritas neste manual de instruções.



### ► PERIGO DE MORTE DEVIDO A MUDANÇAS NO PRODUTO OU NO AMBIENTE DE INSTALAÇÃO

- **Não instale o aparelho** em condições diferentes das descritas neste manual (ref.<sup>a</sup> cap. 8 a pagina 230).
- **Nunca remova, adultere, contorne ou bloqueie** os dispositivos de segurança.
- **Não remova ou destrua** qualquer selo aplicado aos componentes.
- **Não faça** alterações:
  - ao produto
  - à rede de água e eletricidade

### ► PERIGO DE QUEIMADURAS POR ALTAS TEMPERATURAS

Os tubos exteriores e as uniões hidráulicas ficam muito quentes durante o funcionamento.

- **Não toque** nas uniões hidráulicas.
- **Não toque** nos pontos de entrada e saída do ar.

A água quente sanitária aquecida a temperaturas superiores a 50 °C pode causar queimaduras durante a utilização (chuveiro, lavatório etc.).

As temperaturas mais baixas podem ser perigosas mesmo para crianças e idosos.

É sempre recomendável instalar uma válvula misturadora na ligação de saída do termoacumulador e de configurar uma temperatura de funcionamento não demasiado elevada.

### ► EVITE O RISCO DE FERIMENTOS E DE DANOS AO MEIO AMBIENTE DEVIDO AO FUGA ACIDENTAL DO REFRIGERANTE

O equipamento contém gás refrigerante R134a.

É um gás refrigerante fluorado que não danifica a camada de ozônio da Terra, mas tem um alto efeito estufa e está incluído no protocolo de Kyoto:

- **não toque** nenhuma parte do produto;
- **não inspire** os vapores ou os gases.

**Peça imediatamente apoio a um médico caso entre em contacto com o refrigerante.**

**O refrigerante não deve ser liberado para a atmosfera.**

Antes de eliminar o equipamento, deve despejar o refrigerante nele contido num recipiente adequado para ser reciclado ou eliminado nos termos das normas em vigor.



TÉCNICO ESPECIALISTA

**Qualquer intervenção no aparelho, incluindo a eliminação, deve ser realizada por pessoal qualificado e com licença de técnico de refrigeração adequada, destinada a compreender e gerir sistemas que contenham gases do tipo HFC.**

### ► PERIGOS DEVIDO A MUDANÇAS NO LOCAL DE INSTALAÇÃO

- Antes de instalar o equipamento, é obrigatório verificar os requisitos mínimos do local de instalação.

Certos trabalhos de preparação e reestruturação do local de instalação podem comprometer a funcionalidade do produto.

- Antes de efetuar qualquer obra de reestruturação ao local de instalação, verifique se continuam válidos os requisitos mínimos indicados no cap. "8. INSTALAÇÃO E COLOCAÇÃO EM SERVIÇO" a pagina 230.
- Contacte o seu instalador antes de efetuar os respetivos trabalhos.
-

| INSTRUÇÕES PARA:                                                                                |                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>UTILIZADOR | <br>TÉCNICO ESPECIALISTA /<br>ASSISTÊNCIA TÉCNICA DO<br>FABRICANTE |

## 2. GENERALIDADES

Este manual de instruções de utilização, instalação e manutenção deve ser considerado parte integrante da bomba de calor (doravante denominada "equipamento").

No interior do manual descrevem-se os modos de instalação a cumprir para um funcionamento correto e seguro do equipamento e os modos de utilização e manutenção.

O manual deve ser mantido com o dispositivo para referência futura até ao desmantelamento do mesmo e deve, em qualquer caso, estar sempre à disposição do pessoal qualificado empregado na instalação e na manutenção.

Em caso de venda ou cedência do aparelho a outro utilizador, o manual deve acompanhar o aparelho até ao seu novo destino.

### **Apenas para o TÉCNICO ESPECIALISTA / ASSISTÊNCIA TÉCNICA DO FABRICANTE.**

O manual descreve os métodos de instalação a serem observados para um funcionamento correto e seguro do equipamento e os de manutenção.

**Antes de instalar o equipamento, leia atentamente este manual de instruções e, em particular, o capítulo 8 relativo à segurança.**

Neste manual são utilizados símbolos para encontrar mais rapidamente as informações mais importantes (parágrafo "4.3 DESCRIÇÃO DOS SÍMBOLOS UTILIZADOS NO MANUAL E NA EMBALAGEM" a pagina 223).

## 2.1 DESTINATÁRIOS DO MANUAL

Este dirige-se quer ao instalador especializado (instaladores – técnicos de manutenção), quer ao utilizador final.

Para distinguir o conteúdo do manual com base nas características do destinatário (utilizador e técnico especialista), as instruções estão assim divididas:

| DESTINATÁRIO DAS INSTRUÇÕES                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>UTILIZADOR                                                       | <p>Pessoa que utiliza o equipamento em condições normais.</p> <p>Este símbolo (quando presente) indica que as informações e instruções <b><u>se destinam a ele</u></b>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <br>UTILIZADOR                                                      | <p><b>ATENÇÃO!</b> Este símbolo (quando presente) indica que as informações e instruções <b><u>não se destinam a ele</u></b>.</p> <p>Para cada tipo de intervenção, o utilizador deverá contactar o <b>TÉCNICO ESPECIALISTA / ASSISTÊNCIA TÉCNICA DO FABRICANTE</b>.</p>                                                                                                                                                                                                                    |
| <br>TÉCNICO ESPECIALISTA /<br>ASSISTÊNCIA TÉCNICA DO<br>FABRICANTE | <p>Responsável pelas operações de instalação e manutenção.</p> <p>O técnico tem acesso a todas as informações contidas neste manual.</p> <p><b>Qualquer intervenção no equipamento deve ser realizada por pessoal qualificado. Exclusivamente para intervenções no circuito de refrigeração, incluindo a eliminação, o pessoal deve estar munido de uma licença de técnico de refrigeração adequada destinada ao conhecimento e gestão de sistemas que contenham gases do tipo HFC.</b></p> |
| <br>ATENÇÃO                                                        | <p><b>Em caso de dúvidas quanto à correta interpretação das instruções contidas neste Manual, peça apoio à ASSISTÊNCIA TÉCNICA do fabricante para receber os esclarecimentos necessários.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## 2.2 GUIA PELO MANUAL

Para uma utilização correta do equipamento, a referência técnica é o “MANUAL DE UTILIZAÇÃO, INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO” fornecido em dotação com o mesmo.

A fim de tornar o manual de instruções conforme ao equipamento nele descrito, foi redigido de acordo com as diretivas em vigor na data da edição do documento:

- CEI/IEEE 82079-1:2019 - *Preparação de informações para utilização (instruções para utilização) de produtos. Princípios e requisitos gerais.*
- ISO 7000:2019 - *Símbolos gráficos para utilização no equipamento — Símbolos registados.*
- UNI EN ISO 7010:2021 - *Sinais gráficos - Cores e sinais de segurança - Sinais de segurança registados*

Além disso, a redação e a composição do manual de instruções está em conformidade com os princípios ditados pelas normas técnicas referentes ao produto.



ATENÇÃO

**O fabricante não se responsabiliza por danos a coisas ou pessoas causados por acidentes provocados pelo desrespeito pelas instruções referidas neste manual de utilização e nas advertências.**

O “MANUAL DE UTILIZAÇÃO, INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO” define a finalidade para a qual o equipamento foi construído e contém todas as informações necessárias para garantir a sua instalação e utilização seguras e corretas.

Outras informações técnicas não comunicadas neste manual são parte integrante do ficheiro técnico composto pela do fabricante disponível na sua sede.

A constante observância das regras nele contidas garante a segurança do homem e do equipamento, a economia de exercício e uma duração de funcionamento mais longa.

A análise criteriosa feita pela do fabricante permitiu eliminar a maior parte dos riscos; no entanto, é recomendável seguir estritamente as instruções fornecidas neste documento.



ATENÇÃO

**O fabricante não se responsabiliza por danos a coisas ou pessoas causados por acidentes provocados pelo desrespeito pelas instruções referidas neste manual de utilização e nas advertências.**

### 2.2.1 Fornecimento e conservação do manual

O manual é fornecido em formato papel; no entanto, está disponível na versão digital que pode ser descarregada a partir do site **www.ferrolí.com** selecionando o produto comprado.

O manual deve ser conservado para consultas futuras até ao desmantelamento do mesmo.

### 2.2.2 Atualizações

Este manual reflete a técnica no momento da compra do equipamento e contém as informações e especificações em vigor na data atual da edição.

O fabricante reserva-se o direito de fazer modificações, alterações ou melhorias no manual ou nas máquinas, a qualquer momento e sem aviso prévio.

### 2.2.3 Direitos de autor

Todos os direitos são reservados.

As presentes instruções de utilização contêm informações protegidas pelos direitos de autor. Não é permitido fotocopiar, duplicar, traduzir ou gravar em suportes de memória as presentes instruções de utilização, no todo ou em parte, sem a autorização prévia do fornecedor. Eventuais violações estarão sujeitas ao ressarcimento dos danos. Todos os direitos, incluindo os resultantes do lançamento de patentes ou do registo de modelos de utilidade estão reservados.

### 2.2.4 Idioma de redação

O manual foi redigido em italiano (IT), o idioma original do fabricante.

Eventuais traduções para idiomas adicionais devem ser feitas a partir das instruções originais.

O fabricante considera-se responsável pelas informações contidas nas instruções originais; as traduções em diferentes idiomas não podem ser verificadas integralmente, portanto, caso seja encontrada alguma incongruência, é necessário seguir o texto no idioma original ou entrar em contacto com o nosso Gabinete de Documentação Técnica.

## 2.3 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A marcação CE certifica que o equipamento atende aos requisitos essenciais das diretivas e regulamentos europeus relevantes em vigor.

A declaração de conformidade pode ser solicitada ao fabricante.

## 2.4 CONFORMIDADE COM OS REGULAMENTOS EUROPEUS

A presente bomba de calor é um produto destinado ao uso doméstico conforme as seguintes diretivas europeias:

- Diretiva 2012/19/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 4 de julho de 2012 sobre **resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE)**.
- Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 sobre a **restrição do uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos (RoHS)**.
- Diretiva 2014/30/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 26 de fevereiro de 2014 relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à **compatibilidade eletromagnética**.
- Diretiva 2014/35/UE do Parlamento europeu e do Conselho do dia 26 de fevereiro de 2014, relativa à harmonização das legislações dos Estados Membros respeitantes à colocação no mercado de **material elétrico destinado a ser operado dentro de alguns limites de tensão**.
- Diretiva 2009/125/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 21 de outubro de 2009 relativa à criação de um quadro para definir os requisitos de **conceção ecológica dos produtos relacionados com o consumo de energia**.
- Diretiva 2014/53/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 16 de abril de 2014 relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à disponibilização no mercado de **equipamentos de rádio** e que revoga a Diretiva 1999/5/CE.
- Regulamento (UE) 2017/1369 do Parlamento Europeu e do Conselho de 4 de julho de 2017 que estabelece um quadro para a **rotulagem energética** e que revoga a Diretiva 2010/30/UE.

## 2.5 GARANTIA DO EQUIPAMENTO

Consulte o certificado fornecido em anexo (se presente, dependendo do país de destino de utilização).

## 2.6 ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE

A correspondência entre o conteúdo das presentes instruções de utilização e o hardware e o software foi submetida a uma verificação rigorosa. Apesar disso, podem existir diferenças; não assumimos, portanto, nenhuma responsabilidade pela correspondência total.

No interesse do aperfeiçoamento técnico, reservamo-nos o direito de efetuar alterações no fabrico ou nos dados técnicos a qualquer momento.

Está, portanto, excluída qualquer reivindicação de direito baseada em indicações, figuras, desenhos ou descrições. Salvo eventuais erros.



ATENÇÃO

O fabricante não se responsabiliza por danos atribuíveis a erros de operação, uso impróprio, uso inadequado ou devido a reparações ou modificações não autorizadas.

## 3. UTILIZAÇÃO DO TERMOACUMULADOR

### 3.1 REGRAS FUNDAMENTAIS DE SEGURANÇA



PROIBIÇÃO

Não abra nem desmonte o produto quando este estiver a ser alimentado eletricamente.



PROIBIÇÃO

Não toque no produto se estiver descalço e com partes do corpo molhadas ou húmidas.



PROIBIÇÃO

Não suba com os pés para cima do produto, sente-se e/ou pouse qualquer tipo de objeto.



INSPEÇÃO VISUAL

Verifique se o equipamento está livre de ferramentas ou utensílios de vários tipos. Se houver, remova-os.

### 3.2 MANUTENÇÃO A CARGO DO UTILIZADOR



ATENÇÃO

Antes de efetuar a limpeza, é importante certificar-se de que a máquina esteja desligada e a ficha não esteja ligada à tomada elétrica.



PERIGO

Não retire a ficha da tomada elétrica puxando pelo cabo de alimentação.

## 3.2.1 Limpeza geral e do painel de controlo

| <br>UTILIZADOR | Periodicidade:                                   | Equipamento a utilizar |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------|
|                                                                                                 | MENSAL<br>(ou em condições de sujidade evidente) | Pano macio e seco      |



PROIBIÇÃO

**Não deite nem pulverize água sobre o produto.**  
**Não limpe as superfícies com substâncias facilmente inflamáveis (exemplo: álcool ou diluentes para tintas).**



LIMPEZA MANUAL

**Limpe apenas a superfície externa e o painel de controlo com um pano macio e seco.**

## 3.2.2 Anomalias de funcionamento / falhas

No caso da existência de anomalias de funcionamento, quaisquer falhas ou substituições de peças devido a desgaste / danos, o utilizador deve:

- desligar o termoacumulador conforme indicado na secção “Desligamento” do parágrafo 3.5 e retirar a ficha do cabo de alimentação da tomada elétrica.
- Entrar em contacto com um técnico especialista ou com o serviço de assistência técnica.

## 3.3 MANUTENÇÃO A CARGO DO TÉCNICO ESPECIALISTA



TÉCNICO ESPECIALISTA

**Qualquer intervenção no equipamento deve ser realizada por pessoal qualificado. Exclusivamente para intervenções no circuito de refrigeração, incluindo a eliminação, o pessoal deve estar munido de uma licença de técnico de refrigeração adequada destinada ao conhecimento e gestão de sistemas que contenham gases do tipo HFC.**

## CONTROLO DO EQUIPAMENTO

| <br>UTILIZADOR | <br>TÉCNICO ESPECIALISTA / ASSISTÊNCIA TÉCNICA DO FABRICANTE | Periodicidade: |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                                                                                                  |                                                                                                                                                 | ANUAL          |

Para garantir a permanência das características de funcionalidade e eficiência do equipamento, é necessário submetê-lo a **controles regulares**.

- Consulte o capítulo 10.

## REPARAÇÃO DE FALHAS / SUBSTITUIÇÕES / MANUTENÇÃO

| <br>UTILIZADOR | <br>TÉCNICO ESPECIALISTA / ASSISTÊNCIA TÉCNICA DO FABRICANTE | Periodicidade:                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                  |                                                                                                                                                 | EM CASO DE ANOMALIA OU FALHAS. |

Antes de realizar qualquer tipo de intervenção no equipamento, o pessoal responsável pela manutenção deve consultar o que está relatado neste manual nos capítulos seguintes e, em particular, consultar o que está indicado no capítulo “10. REQUISITOS PARA O FUNCIONAMENTO, MANUTENÇÃO E INSTALAÇÃO” a página 246.



ATENÇÃO

**O fabricante não se responsabiliza por intervenções realizadas por pessoal não especialista e não qualificado.**



ATENÇÃO

**NÃO ADULTE O CABO DE ALIMENTAÇÃO.**

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de assistência técnica ou, em qualquer caso, por pessoa com qualificação semelhante, para evitar qualquer risco.



### 3.4 DESCRIÇÃO DA INTERFACE DO UTILIZADOR

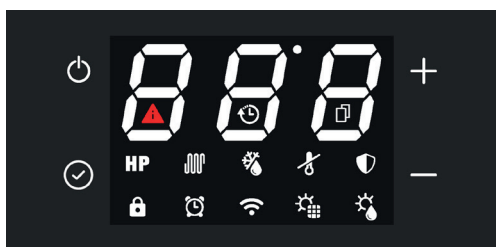


fig. 1

| Descrição                                                                                                                                          | Símbolo     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Tecla "liga/desliga" para ligar, colocar o produto em standby e desligar, retornar sem salvar.                                                     |             |
| Botão "Set" para alterar o modo de trabalho, confirmar, desbloquear teclas;                                                                        |             |
| Tecla "aumentar" para aumentar o valor do ponto de definição, parâmetro ou palavra-passe                                                           |             |
| Tecla "diminuir" para diminuir o valor do ponto de definição, parâmetro ou palavra-passe                                                           |             |
| Modo ECO (funcionamento apenas com bomba de calor)                                                                                                 | <b>HP</b>   |
| Modo ELÉTRICO (operação somente com resistência elétrica)                                                                                          |             |
| Modo AUTO (funcionamento com bomba de calor e, se necessário, resistência elétrica)                                                                | <b>HP</b> + |
| Modo BOOSTER (os símbolos piscam, funcionamento com bomba de calor e resistência elétrica)                                                         | <b>HP</b> + |
| Bloqueio das teclas ativo                                                                                                                          |             |
| Descongelação                                                                                                                                      |             |
| Proteção antigelo                                                                                                                                  |             |
| Ciclo antilegionela                                                                                                                                |             |
| Funcionamento com faixas horárias                                                                                                                  |             |
| Conectado com Wi-Fi (o símbolo pisca na ausência de ligação)                                                                                       |             |
| Modo fotovoltaico (o símbolo aceso indica que a função está habilitada, o símbolo piscando indica que a função está ativa)                         |             |
| Modo solar térmico (não disponível) (o símbolo aceso indica que a função está habilitada, o símbolo piscando indica que a função está ativa)       |             |
| Falha ou proteção ativa                                                                                                                            |             |
| Modo de rede inteligente (o símbolo aceso indica que a função está habilitada, o símbolo piscando indica que a função está ativa)                  |             |
| Modo cascata ativo (o símbolo pisca quando a unidade está armazenada como Master. O símbolo fixo indica que a unidade está armazenada como Slave). |             |

A interface do usuário deste modelo de aquecedor de água consiste em quatro teclas capacitivas e um display LED. Assim que o aquecedor de água é ligado, as quatro teclas e todos os ícones no display são iluminados, então a versão do firmware do display é mostrada no display. Durante o funcionamento normal do produto, os três dígitos no visor mostram a temperatura da água em °C, medida com a sonda de água superior. Por outro lado, durante a modificação do set-point, a temperatura no display é mostrada piscando. Os ícones indicam o modo de operação selecionado, a presença ou ausência de alarmes, o status da conexão Wi-Fi e outras informações sobre o status do produto.

### 3.5 COMO LIGAR E DESLIGAR O AQUECEDOR DE ÁGUA E DESBLOQUEAR AS TECLAS

Quando o termoacumulador está corretamente alimentado, pode estar no estado "ON" e, portanto, num dos vários modos de funcionamento disponíveis (ECO, Automático, etc.) ou em "standby" ou "off".

Em qualquer estado, 180 segundos após a última pressão de qualquer um dos quatro botões na interface do usuário, a função de bloqueio de botões é ativada automaticamente para evitar possíveis interações com o aquecedor de água, por exemplo, por crianças, etc. Ao mesmo tempo, a retroiluminação das teclas e do visor diminui para reduzir o consumo de energia do aparelho.

Ao pressionar qualquer uma das quatro teclas, a iluminação de fundo das teclas e do display retornará imediatamente ao seu nível normal para melhor visibilidade.

#### 3.5.1 Ligar

Com o termoacumulador em "standby" ou "desligado" e com a função "bloqueio de teclas" activa (ícone de cadeado no canto inferior esquerdo aceso) é necessário primeiro "desbloquear" as teclas premindo a tecla "SET" durante pelo menos 3 segundos. (o ícone de cadeado será desativado).

- No modo "desligado" será necessário pressionar o botão ON/OFF durante 10 segundos (será ouvido um longo sinal sonoro de confirmação) para ligar o esquentador.
- No modo "standby" será necessário pressionar a tecla ON/OFF por 3 segundos (será ouvido um breve sinal sonoro de confirmação) para ligar o aquecedor de água.

**NOTA: se o botão ON/OFF for pressionado por pelo menos 10 segundos, o aquecedor de água desliga (será ouvido um bip longo).**

#### 3.5.2 Desligar (Standby - Desligado)

Com o termoacumulador ligado e a função "bloqueio das teclas" activa, é necessário primeiro "desbloquear" as teclas premindo a tecla "SET" durante pelo menos 3 segundos e depois:



- pressione o botão "ON/OFF"  por 3 segundos para colocar o aquecedor de água em standby (será ouvido um bip curto)
- pressione o botão "ON/OFF"  por 10 segundos para desligar o aquecedor de água (um bipe longo será ouvido)

### 3.5.3 Standby

No modo de espera, a palavra Stb é exibida no visor.

Neste modo, a bomba de calor está desligada, mas todas as funções auxiliares (fotovoltaica, smart grid, solar térmico, anti-legionela) e a função antigelo permanecem ativas (se previamente habilitadas).

### 3.5.4 OFF

No modo desligado, a palavra Off é exibida no visor.

Neste modo, a bomba de calor está completamente desligada: apenas a função antigelo permanece ativa.

## 3.6 MODO OPERACIONAL

Com o termoacumulador ligado (ver "3.5.1 Ligar" na página 68) estão disponíveis os seguintes modos:

- ECO;
- BOOSTER;
- ELECTRIC;
- VENTILAÇÃO;
- AUTO

Para selecionar o modo desejado, pressione a tecla "SET"  por 3 segundos (será ouvido um breve bipe de confirmação) e em seguida solte.

### 3.6.1 ECO

O símbolo "HP" **HP** aparece no visor

Com este modo, apenas a bomba de calor é utilizada dentro dos limites operacionais do produto para garantir a máxima economia de energia possível.

A bomba de calor é ligada 5 minutos após a seleção deste modo ou desde a última vez que foi desligada.

Em caso de desligamento, nos primeiros 5 minutos, a bomba de calor ainda permanecerá ligada para garantir pelo menos 5 minutos de operação contínua.

### 3.6.2 BOOSTER

Os símbolos "HP" **HP** + "HEATER"  piscam no visor.

Este modo utiliza a bomba de calor e a resistência elétrica, dentro dos limites de operação do produto, para garantir um aquecimento mais rápido.

A bomba de calor é ligada 5 minutos após a seleção deste modo ou desde a última vez que foi desligada.

Em caso de desligamento, nos primeiros 5 minutos, a bomba de calor ainda permanecerá ligada para garantir pelo menos 5 minutos de operação contínua.

A resistência elétrica é ligada imediatamente

### 3.6.3 ELECTRIC

O símbolo "HEATER"  aparece no visor.

Com este modo, apenas a resistência elétrica é utilizada dentro dos limites de operação do produto e é útil em situações de baixa temperatura do ar de entrada.

### 3.6.4 VENTILAÇÃO

FAn" é exibida no display **FAn**.

Com este modo apenas o ventilador dentro do aparelho é usado e é útil se você deseja recircular o ar no ambiente de instalação.

O ventilador será regulado na velocidade definida pelos parâmetros F02 e F03. ("3.9.4 Menu FAn - configuração do MODO VENTILADOR E SILENCIOSO").

### 3.6.5 AUTOMÁTICO

No display aparece o símbolo "HP" **HP** + "HEATER" . Este modo utiliza a bomba de calor e, se necessário, também a resistência elétrica, dentro dos limites de funcionamento do produto, para garantir o melhor conforto possível.

A bomba de calor é ligada 5 minutos após a seleção deste modo ou desde a última vez que foi desligada.

Em caso de desligamento, nos primeiros 5 minutos, a bomba de calor ainda permanecerá ligada para garantir pelo menos 5 minutos de operação contínua.

## 3.7 AJUSTE DO PONTO DE AJUSTE DE ÁGUA QUENTE

É possível ajustar o set-point da água quente nos modos ECO, AUTO, BOOSTER e ELÉTRICO pressionando as teclas "+" e "-". Pressione a tecla "SET"  por pelo menos 3 segundos ou a tecla "ON/OFF"  para sair sem salvar.

| Modo     | Ponto de ajuste de água quente |         |
|----------|--------------------------------|---------|
|          | Range                          | Default |
| ECO      | 38÷62°C                        | 55°C    |
| AUTO     | 38÷62°C                        | 55°C    |
| BOOSTER  | 38÷75°C*                       | 55°C    |
| ELECTRIC | 38÷75°C                        | 55°C    |

\* No modo BOOSTER, o valor nominal máximo da bomba de calor é de 62°C. Portanto, definir um valor maior deve ser considerado apenas para a resistência elétrica.

## 3.8 FUNCIONALIDADE EM CASCATA

O termo cascata pretende indicar um conjunto de termoacumuladores que funcionam em conjunto, dentro do qual se identifica apenas um Master e vários slaves.

O Master tem a função de gerenciar o funcionamento das unidades a ele conectadas.

A eletrônica da unidade, de fato, permite que a unidade seja configurada tanto como Master quanto como Slave.

Durante o gerenciamento da cascata, o MASTER pode gerenciar três níveis diferentes de operação, dependendo da solicitação do usuário:

- 1. nível mínimo de funcionamento
- 2. nível médio de funcionamento
- 3. nível operacional máximo

Em condições normais de operação, o MASTER tem controle total sobre todos os Slaves.

É de fato capaz de

- gerenciar o estado operacional de cada Slave
- modificar o setpoint de todos os Slaves
- modificar alguns parâmetros de todos os Slaves de acordo com seus valores
- ler o estado (por exemplo, alarmes, temperatura da água, ...) de cada SLAVE
- mantenha o relógio do Escravo atualizado

**NOTA:** somente a partir do display principal é possível alterar o estado do sistema, como set-point, modo de operação, programação de faixa horária.

Já a partir do display do SLAVE só será possível visualizar o seu estado.

## 3.9 COMO ACESSAR O MENU DO USUÁRIO E DO INSTALADOR

Além da possibilidade de alterar o set-point, alguns ajustes podem ser feitos no display. Alguns parâmetros podem ser alterados pelo usuário, outros apenas pelo instalador da unidade. Todos os parâmetros são divididos em vários submenus, de acordo com sua funcionalidade.

Os menus disponíveis são:

| Cardápio | Descrição                                        | Do utilizador | instalador |
|----------|--------------------------------------------------|---------------|------------|
| rtc      | Hora, dia, configuração de data                  | U             | I          |
| FAn      | Parâmetros do ventilador                         | U             | I          |
| HI       | Aquecedor elétrico                               |               | I          |
| phv      | Parâmetros fotovoltaicos - EVU                   |               | I          |
| SG       | Parâmetros de Rede Inteligente                   |               | I          |
| SoL      | Parâmetros solares térmicos (inutilizável)       |               | I          |
| rEC      | bomba de recirculação                            |               | I          |
| AL       | Antilegionela                                    |               | I          |
| CAS      | Cachoeira                                        | U             | I          |
| Sch      | Programação de faixas horárias                   | U             | I          |
| En       | Monitoramento de energia                         | U             | I          |
| Inf      | Informações de status da máquina                 | U             | I          |
| rSt      | Reiniciar                                        | U             | I          |
| UtS      | Marca, gama, modelo, exibição do número de série |               | I          |

Nível: U=menu do usuário - I=menu do instalador

### Para acessar os menus:

Na tela principal, pressione as teclas + e - simultaneamente por pelo menos 3 segundos. Digite a senha de 3 dígitos: o valor deve ser digitado dígito a dígito e é possível mover entre eles pressionando a tecla "SET"  e o dígito selecionado será exibido piscando. Em seguida, use as teclas + e - para modificar o valor do dígito. confirme a senha digitada pressionando a tecla "SET"  por pelo menos 3 segundos. Se a senha inserida estiver correta, será possível acessar os parâmetros visíveis com base no nível de senha inserido, vice-versa, você retornará à tela principal.

Observação: ao inserir a senha, sempre será possível retornar à tela principal pressionando a tecla "SET". .

- **Senha do usuário: 000**
- **Senha do instalador: 234**

### 3.9.1 Usando as teclas enquanto navega nos menus

| Símbolo | Ação                                                                             |                                                                                                                                                            |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Dentro de um menu ou submenu                                                     | Ao editar um parâmetro                                                                                                                                     |
|         | Permite retornar ao menu anterior                                                | Permite retornar ao menu anterior sem salvar as alterações feitas                                                                                          |
|         | Permite acesso ao próximo menu ou à tela de modificação do parâmetro selecionado | Se pressionado por mais de 3 segundos, permite salvar o valor do parâmetro inserido e retornar ao menu anterior. O salvamento será confirmado por um bipe. |
| +       | Permite que você se mova dentro do menu                                          | Permite aumentar ou diminuir o valor do parâmetro selecionado.                                                                                             |
| -       |                                                                                  |                                                                                                                                                            |

### 3.9.2 Menu rtc - HORA, DIA, CONFIGURAÇÃO DE DATA

Para acertar o relógio é necessário acessar o menu Rtc, pressionando a tecla "SET" aparecerá o valor de "t01" a "t06".

| Valor | Descrição                                  | valor mínimo | Valor máximo | Nível |
|-------|--------------------------------------------|--------------|--------------|-------|
| t01   | Horas                                      | 00           | 23           | U / I |
| t02   | Minutos                                    | 00           | 59           | U / I |
| t03   | Dia da semana (1= Segunda... - 7= Domingo) | 1            | 7            | U / I |
| t04   | Dia do mês                                 | 1            | 31           | U / I |
| t05   | Mês                                        | 1            | 12           | U / I |
| t06   | Ano                                        | 20           | 50           | U / I |

Nível: U=menu do usuário - I=menu do instalador

**NOTA:** para um sistema **CASCADE**, o ajuste do relógio deve ser feito somente no **MASTER**. Uma vez modificado, será necessário desligar e ligar o **MASTER** para que este comunique o horário configurado aos **SLAVES**.

Pressionando novamente a tecla "SET" sobre o parâmetro a ser modificado, o seu valor pode ser modificado através das teclas "+" e "-". Em seguida, pressione a tecla "SET" para confirmar (um bip confirmará a modificação) e a tecla "ON/OFF" para sair do menu.

### 3.9.3 MENU Sch - PROGRAMAÇÃO DE FAIXAS HORÁRIAS

Antes de ativar a programação semanal é necessário acertar a hora, dia e data do aparelho.

**NOTA:** no caso de aplicação de várias unidades em cascata, a programação das faixas horárias deve ser realizada apenas na unidade master

Para definir a programação semanal, acesse o menu Sch. Pressionando a tecla "SET" aparecerá "d\_0" e pressionando novamente a tecla "SET" aparecerá o valor "0" (significa que a programação da faixa horária está desabilitada, valor padrão). Para ativar a programação da faixa

horária, utilize as teclas "+" e "-" para trazer o valor para "1". Posteriormente poderá escolher os dias em que pretende definir a programação de acordo com os valores da tabela:

| Valor | Descrição     | Nível |
|-------|---------------|-------|
| d_1   | Segunda-feira | U / I |
| d_2   | Terça-feira   | U / I |
| d_3   | Quarta-feira  | U / I |
| d_4   | Quinta-feira  | U / I |
| d_5   | Sexta-feira   | U / I |
| d_6   | Sábado        | U / I |
| d_7   | Domingo       | U / I |

Nível: U=menu do usuário - I=menu do instalador

A programação semanal permite definir 6 faixas horárias de funcionamento distintas para cada dia da semana.

| Valor | Descrição | Nível |
|-------|-----------|-------|
| d1A   | Horário 1 | U / I |
| d1b   | Horário 2 | U / I |
| d1c   | Horário 3 | U / I |
| d1d   | Horário 4 | U / I |
| d1E   | Horário 5 | U / I |
| d1F   | Horário 6 | U / I |

Nível: U=menu do usuário - I=menu do instalador

Para cada banda é possível definir o modo de funcionamento (standard ou silenciado), o set point, a hora de início e fim e, no caso de cascata de esquentadores.

Por exemplo: acessando o menu "d1A", pressionando a tecla "SET" e rolando com as teclas "+" e "-", aparecerão os valores de "1A1" a "1A9".

| Valor | Descrição                                         | padrão | min | máximo | Unidade de medida | Observação                                              | Nível |
|-------|---------------------------------------------------|--------|-----|--------|-------------------|---------------------------------------------------------|-------|
| 1A1   | Ativar/desativar faixa horária 1                  | 0      | 0   | 1      | -                 | (0=desativado, 1=ativado)                               | U / I |
| 1A2   | Hora de início da banda 1                         | 00     | 00  | 23     | ora               | 00:23                                                   | U / I |
| 1A3   | O intervalo de tempo 1 começa                     | 00     | 00  | 45     | min               | 00, 15, 30, 45                                          | U / I |
| 1A4   | Hora de término da banda 1                        | 00     | 00  | 23     | ora               | 00:23                                                   | U / I |
| 1A5   | Banda 1 minutos finais                            | 00     | 00  | 45     | min               | 00, 15, 30, 45                                          | U / I |
| 1A6   | Modo de operação da banda 1                       | 2      | 2   | 5      | -                 | 2=5= (2=ECO, 3=AUTO, 4=BOOSTER, 5=AQUECIMENTO ELÉTRICO) | U / I |
| 1A7   | Ponto de ajuste da banda 1                        | 50     | 38  | 75     | °C                | 38:62 / 38:75 (dependendo do modo selecionado)          | U / I |
| 1A8   | Ativando/desativando o modo silencioso na banda 1 | 0      | 0   | 1      | -                 | (0=desativado, 1=ativado)                               | U / I |
| 1A9   | (inutilizável)                                    | -      | -   | -      | -                 | -                                                       | U / I |

Nível: U=menu do usuário - I=menu do instalador

Pressionando novamente a tecla "SET"  sobre o parâmetro a ser modificado, o seu valor pode ser modificado através das teclas "+" e "-". Em seguida pressione a tecla "SET"  por 3 segundos para confirmar (um sinal sonoro confirmará a modificação) ou a tecla "ON/OFF"  para sair do menu.

Faça o mesmo procedimento para os horários 2 (d1b) a 6 (d1F), depois repita para os dias seguintes (d\_2=terça-feira, d\_3=quarta-feira, d\_4=quinta-feira, d\_5=sexta-feira, d\_6=sábado, d\_7=domingo).

Uma vez definida a programação, será possível ativá-la ou desativá-la através do parâmetro d\_0 da Sch.

A programação pode ser mais facilmente definida via APP.

**Nota:** entre um intervalo de tempo e outro, o aparelho entra em stand-by.

### 3.9.4 MENU FAn - CONFIGURAÇÃO DO MODO VENTILADOR E SILENCIOSO

Nesta configuração é possível ativar o "modo silencioso" (por exemplo durante a noite) que permite reduzir o ruído do aparelho; nesta condição o desempenho em termos de velocidade de aquecimento da água pode ser inferior.

Para configurar o parâmetro de velocidade do ventilador, acesse o menu "Ventilador" pressionando a tecla "SET" .

| Valor | Descrição                                                    | Unidade de medida | padrão | min | máximo | Nível |
|-------|--------------------------------------------------------------|-------------------|--------|-----|--------|-------|
| F01   | Ativar a função de modo silencioso (0=desativado, 1=ativado) | -                 | 0      | 0   | 1      | U / I |
| F02   | Velocidade do ventilador no modo FAN                         | %                 | 100    | 10  | 100    | I     |
| F03   | Velocidade do ventilador do modo silencioso                  | %                 | 50     | 10  | 100    | I     |

Nível: U=menu do usuário - I=menu do instalador

Para definir a velocidade do ventilador no modo FAN, selecione o valor F02. Pressionando novamente a tecla "SET" , aparecerá o valor padrão da velocidade do ventilador.

Para habilitar a função silenciosa, selecione o valor F01, pressionando novamente a tecla "SET"  aparecerá o valor "0" (significa que o ventilador funciona em condições padrão), para ativar o modo silencioso pressione as teclas "+" e "-" para trazer o valor para "1". Pressione a tecla "SET"  para confirmar (um bip confirmará a modificação) e a tecla "ON/OFF"  para sair do menu.

Para definir a velocidade do ventilador no modo silencioso, selecione o valor F03. Pressionando novamente a tecla "SET" , aparecerá o valor padrão da velocidade do ventilador. Diminuir o valor % diminuirá o ruído.

### 3.9.5 MONITORAMENTO DE ENERGIA



**NOTA**

**A função Energy Monitoring permite, através de algoritmos proprietários, estimar os valores de energia térmica produzida e da parcela relativa da parte renovável e da energia elétrica absorvida.**

**Os algoritmos foram definidos através de testes de laboratório com as unidades operando com configuração de parâmetros padrão de fábrica e em condições operacionais padrão conforme definido pela norma EN 16147.**

**Assim, os valores indicados pela função Monitorização de Energia são meramente indicativos e destinam-se a sensibilizar o utilizador final para os consumos com base nas diferentes utilizações (modo de funcionamento e setpoint) e não têm qualquer finalidade de contabilização da energia térmica produzida ou de a eletricidade consumida.**

Para visualizar o consumo de eletricidade, a energia térmica produzida e a energia renovável, acesse o menu En pressionando a tecla "SET"  e percorrendo com as teclas "+" e "-", os valores "E\_A", "E\_t" aparecerá e "E\_r".

| Valor | Descrição                 | Nível |
|-------|---------------------------|-------|
| E_A   | Energia absorvida         | U / I |
| E_t   | Energia térmica produzida | U / I |
| E_r   | Energia renovável         | U / I |

Nível: U=menu do usuário - I=menu do instalador

Para cada valor é possível acessar o submenu:

#### Menu E\_A

| Valor | Descrição                      | Unidade de medida | Nível |
|-------|--------------------------------|-------------------|-------|
| EA1 * | Energia instantânea absorvida  | Wh / 10 *         | U / I |
| EA2   | Energia absorvida por dia      | Wh                | U / I |
| EA3 * | Energia absorvida semanalmente | kWh / 10 *        | U / I |
| EA4   | Energia absorvida mensalmente  | kWh               | U / I |
| EA5   | Energia absorvida anualmente   | kWh               | U / I |
| EA6   | Energia total absorvida        | kWh x 10**        | U / I |

Nível: U=menu do usuário - I=menu do instalador

#### Menu E\_t

| Valor | Descrição                   | Unidade de medida | Nível |
|-------|-----------------------------|-------------------|-------|
| Et1 * | Energia térmica instantânea | Wh / 10 *         | U / I |
| Et2   | Energia térmica diária      | Wh                | U / I |

| Valor | Descrição               | Unidade de medida | Nível |
|-------|-------------------------|-------------------|-------|
| Et3 * | Energia térmica semanal | kWh / 10 *        | U / I |
| Et4   | Energia térmica mensal  | kWh               | U / I |
| Et5   | Energia térmica anual   | kWh               | U / I |
| Et6   | Energia térmica total   | kWh x 10**        | U / I |

Nível: U=menu do usuário - I=menu do instalador

### Menu E\_r

| Valor | Descrição                     | Unidade de medida | Nível |
|-------|-------------------------------|-------------------|-------|
| Er1 * | Energia renovável instantânea | Wh / 10 *         | U / I |
| Er2   | Energia renovável diária      | Wh                | U / I |
| Er3 * | Energia renovável semanal     | kWh / 10 *        | U / I |
| Er4   | Energia renovável mensal      | kWh               | U / I |
| Er5   | Energia renovável anual       | kWh               | U / I |
| Er6   | Energia renovável total       | kWh x 10**        | U / I |

Nível: U=menu do usuário - I=menu do instalador

Pressione a tecla "ON/OFF"  para sair do menu.

### Exemplo de leitura

Para exibir o consumo instantâneo de um valor no submenu E\_A, é necessário selecionar o valor EA1.

A exibição do valor é realizada em várias telas consecutivas.

Para percorrer as telas utilize as teclas "+" e "-".

Neste exemplo a leitura é feita juntando todos os valores encontrados nas 3 telas:

- Primeira tela: 0 (veja fig. 2)
- Segunda tela: 28 (veja fig. 3)
- Terceira tela: 59 (veja fig. 4)

Pressione o botão "ON/OFF"  para acessar o menu.



fig. 2 - primeira tela de leitura

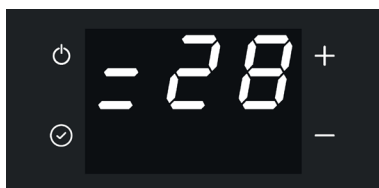


fig. 3 - segunda tela de leitura

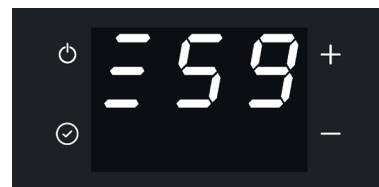


fig. 4 - terceira tela de leitura

### OBSERVAÇÃO:

\* : para a leitura correta deste parâmetro, o valor resultante das 3 telas deve ser dividido por 10.  
Ex. 02859 / 10 = 285,9

\*\* : para a leitura correta deste parâmetro, o valor resultante das 3 telas deve ser multiplicado por 10.  
Ex: 02859 x 10 = 28590

### 3.9.6 Menu rSt - RESET

| Valor | Descrição                                               | Unidade de medida | parâmetro | min | máximo | Nível |
|-------|---------------------------------------------------------|-------------------|-----------|-----|--------|-------|
| n01   | Reinicialização da programação semanal                  | -                 | 0         | 0   | 1      | U / I |
| n02   | Reinicialização do contador de monitoramento de energia | -                 | 0         | 0   | 1      | U / I |

Nível: U=menu do usuário - I=menu do instalador

Para realizar a reinicialização:

- definir o parâmetro = 1
- desconecte a tensão da unidade
- ligue a unidade.

### 3.9.7 MENU Inf - INFORMAÇÕES DE STATUS DA MÁQUINA

Para visualizar as informações gerais, acesse o menu Inf pressionando a tecla "SET"  e rolando com as teclas "+" e "-", aparecerão os valores "I01" a "I13".

| Parâmetro | Descrição                                  | Note                                                                | Nível |
|-----------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------|
| I01       | Modo de operação atualmente ativo          | 0:6 (0=OFF, 1=STANDBY, 2=ECO, 3=AUTO, 4=BOOSTER, 5=ELECTRIC, 6=FAN) | U / I |
| I02       | ponto de ajuste de água real*              | °C                                                                  | U / I |
| I03       | Temperatura do ar externo                  | °C                                                                  | U / I |
| I04       | Temperatura da água mais baixa             | °C                                                                  | U / I |
| I05       | Temperatura da água mais alta              | °C                                                                  | U / I |
| I09       | Temperatura da bateria                     | °C                                                                  | U / I |
| I11       | -                                          | Reservado                                                           | U / I |
| I12       | Temperatura de evaporação calculada        | °C                                                                  | U / I |
| I13       | Temperatura de condensação calculada       | °C                                                                  | U / I |
| I14       | Abertura da válvula de expansão eletrônica | Step                                                                | U / I |
| I15       | Número de rpm do ventilador                | rpm / 10                                                            | U / I |
| I16       | Firmware do módulo WiFi                    | -                                                                   | U / I |
| I17       | Firmware da placa-mãe                      | -                                                                   | U / I |
| I18       | Exibir firmware                            | -                                                                   | U / I |
| I19       | Versão do parâmetro                        | -                                                                   | U / I |

Nível: U=menu do usuário - I=menu do instalador



\* : o valor exibido também leva em consideração eventuais compensações vinculadas à ativação das funções auxiliares (fotovoltaica, smartgrid, solar térmico, antilegionela).

Pressione a tecla "ON/OFF"  para sair do menu.

### 3.9.8 Menu HI - CONFIGURAÇÃO DO AQUECEDOR ELÉTRICO

| Valor | Descrição                                                                                               | Unidade de medida | pa-drão | min | máximo | Nível |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------|-----|--------|-------|
| H01   | Ativando o aquecedor no modo ECO quando o alarme de proteção (0=desativado, 1=ativado)                  | -                 | 0       | 0   | 1      | I     |
| H02   | Histerese da sonda superior de ignição do aquecedor elétrico (somente para os modos Elétrico e Booster) | °C                | 7       | 0   | 20     | I     |
| H03   | Tempo de operação no modo AUTO para controle de aumento de temperatura para ligar o aquecedor elétrico  | min               | 30      | 0   | 120    | I     |
| H04   | Aumento mínimo da temperatura da água para não ligar o elemento de aquecimento no modo AUTO             | °C                | 4       | 0   | 30     | I     |

Nível: U=menu do usuário - I=menu do instalador

#### Parâmetros:

**H01:** a partir deste parâmetro é possível habilitar ou desabilitar o acendimento do aquecedor quando a unidade estiver funcionando no modo ECO e o compressor não puder ligar devido a uma intervenção de uma de suas proteções (por exemplo intervenção do pressostato HP ou temperatura do ar fora dos limites operacionais):

**H02:** Diferença entre o set point e a temperatura de ativação do aquecedor

**H03 – H04:** Estes parâmetros são usados quando a unidade está trabalhando no modo AUTO e você deseja que a resistência seja ligada quando a temperatura da água não subir um aumento mínimo (H04) após um determinado tempo de funcionamento da bomba de calor (H03). .

**NOTA:** uma vez ligada, a resistência desliga-se apenas quando a temperatura da água atingir o set point

### 3.9.9 Menu Phv - Funcionalidade EVU - Funcionalidade fotovoltaica

**Se o parâmetro G01=1 for definido (smartgrid habilitado), as funções EVU e fotovoltaica não estarão disponíveis. Para habilitá-los, defina o parâmetro G01=0 (smartgrid não habilitado).**

#### 3.9.9.1 Funcionalidade EVU (consulte também "8.8.1 Ligações remotas")

Esta função é indispensável se for subscrita uma tarifa de eletricidade bonificada para bombas de calor. O objetivo é facilitar a operação quando o custo da energia elétrica é baixo, mas ainda tendo que cumprir as regras do comercializador de energia que poderá decidir quando interromper o fornecimento. Para cumprir este requisito, a eletrônica do termoacumulador está equipada com uma entrada digital que, quando aberta, permite desligar a unidade e assim reduzir a carga na rede elétrica.

Para configurar os parâmetros, acesse o menu phv, pressionando a tecla "SET"  aparecerá o valor "P01".

| Parâmetro | Descrição                                                 | Unidade de medida | pa-drão | min | máximo | Nível |
|-----------|-----------------------------------------------------------|-------------------|---------|-----|--------|-------|
| P01       | Função EVU ativada (0=desativada, 1=ativada)              | -                 | 0       | 0   | 1      | I     |
| P02       | Modo de unidade com entrada EVU aberta (0=OFF, 1=Standby) | -                 | 0       | 0   | 1      | I     |

Nível: U=menu do usuário - I=menu do instalador

**NOTA:** Quando habilitado e ativo, este recurso tem prioridade sobre o recurso PV.

**NOTA:** para um sistema CASCADE, o parâmetro P01 deve ser definido apenas no MASTER.

Pressionando novamente a tecla "SET"  sobre o parâmetro a ser modificado, o seu valor pode ser modificado através das teclas "+" e "-". Em seguida, pressione a tecla "SET"  para confirmar (um bip confirmará a modificação) e a tecla "ON/OFF"  para sair do menu. Quando a função EVU está habilitada, o símbolo  aparece no display seguindo a seguinte lógica:

| Comportamento                                                                                               | Descrição                                  | Modo ativo                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|  ligado com luz constante | EVU habilitada com entrada digital fechada | A unidade continua a funcionar no modo definido pelo usuário                           |
|  luz piscante            | EVU habilitada com entrada digital aberta  | A unidade será colocada no estado OFF ou STANDBY, conforme configurado pelo instalador |

#### 3.9.9.2 Parâmetros fotovoltaicos (funcionalidade fotovoltaica) (consulte também "8.8.1 Ligações remotas" a pagina 241)

Nesta configuração será possível aproveitar o excesso de energia produzida pelo sistema fotovoltaico para produzir e armazenar água quente sanitária a uma temperatura igual ao valor do setpoint previamente definido , acrescido de um offset.

Para configurar os parâmetros, acesse o menu phv pressionando a tecla "SET"  nos parâmetros "P03" e "P04".

| Valor | Descrição                                                 | Unidade de medida | pa-drão | min | máximo | Nível |
|-------|-----------------------------------------------------------|-------------------|---------|-----|--------|-------|
| P03   | Ativação da função fotovoltaica (0=desativado, 1=ativado) | #                 | 0       | 0   | 1      | I     |
| P04   | Deslocamento operacional no modo fotovoltaico             | °C                | 30      | 0   | 50     | I     |

Nível: U=menu do usuário - I=menu do instalador

**NOTA:** para um sistema CASCADE, o parâmetro P03 deve ser definido apenas no MASTER.

Ao pressionar a tecla "SET"  novamente, os valores podem ser alterados. Pressione a tecla "SET"  para confirmar (um bip confirmará a modificação) e a tecla "ON/OFF"  para sair do menu.

Com a função fotovoltaica ativa (P01 definido para 1), a bomba



de calor e a resistência elétrica serão acionadas simultaneamente até que o set-point definido para este modo seja atingido. O setpoint é definido pelo parâmetro PV offset (parâmetro P04) que define em quanto aumentar o setpoint padrão com fotovoltaico ativo.

Por exemplo, se o offset for igual a 20°C e o setpoint = 50°C, o setpoint será 50+20=70°C. Em todo caso, por default o setpoint máximo é 75°C, portanto se offset=30°C e setpoint=50°C o setpoint fotovoltaico não será 50+30=80 mas sim 75°C.

Quando a função FOTOVOLTAIC está habilitada, o símbolo aparece  no display de acordo com a seguinte lógica:

| Comportamento                                                                                             | Descrição                                          | Modo ativo                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  ligado com luz constante | FOTOVOLTAIC habilitado com entrada digital aberta  | A unidade continua a funcionar no modo definido pelo usuário                                                                                          |
|  luz piscante             | FOTOVOLTAIC habilitado com entrada digital fechada | A unidade será colocada no estado BOOSTER e o ponto de ajuste será aumentado por um offset (o ponto de ajuste não pode, em nenhum caso, exceder 75°C) |

### 3.9.10 MENU SG - Funcionalidade Smart Grid (consulte também "8.8.1 Ligações remotas" a página 241)

O termoacumulador foi concebido para ser integrado numa rede elétrica inteligente (SMART GRID), gerindo-a de forma eficiente. A eletrônica da unidade, de facto, dispõe de duas entradas digitais para gerir esta função e, consoante o seu estado, decide como deve funcionar o termoacumulador, distinguindo entre quatro possíveis estados de funcionamento:

- **Estado operacional 1:** neste estado operacional a unidade é colocada em modo STAND-BY e sua duração pode ser de no máximo 2 horas consecutivas por no máximo três vezes ao dia. Se essas condições não forem respeitadas, a eletrônica mudará o estado operacional, passando para o estado operacional 2.
- **Estado operacional 2:** neste estado, para obter a máxima eficiência, a unidade funcionará no modo ECO.
- **Estado Operacional 3:** Você entra neste estado quando tem a oportunidade de aproveitar algum excesso de energia. Neste estado, de fato, a unidade é colocada para trabalhar no modo BOOSTER elevando o setpoint em um valor pré-definido (offset) até um máximo de 75 °C. Neste modo, o termoacumulador atingirá uma temperatura de acumulação de AQS igual ao valor do setpoint definido anteriormente, acrescido de um offset (definido pelo parâmetro G02). Por exemplo, se o offset for igual a 20°C e o setpoint = 50°C, o setpoint será 50+20=70°C. Em todo caso, por default o setpoint máximo é 75°C, portanto se offset=30°C e setpoint=50°C o setpoint não será 50+30=80 mas sim 75°C.
- **Estado operacional 4:** quando houver muito excesso de energia, a eletrônica aproveitará o momento para fazer o aquecedor de água funcionar no modo BOOSTER com

um setpoint fixo de 75°C (setpoint máximo).

Para configurar os parâmetros é necessário acessar o menu SG, pressionando a tecla "SET"  aparecerão os valores "G01" e "G02".

| Valor | Descrição                                                    | Unidade de medida | padrão | min | máximo | Nível |
|-------|--------------------------------------------------------------|-------------------|--------|-----|--------|-------|
| G01   | Habilitar a função Smart Grid (0=desabilitado, 1=habilitado) | -                 | 0      | 0   | 1      | I     |
| G02   | Deslocamento do ponto de ajuste para o estado operacional 3  | °C                | 10     | 0   | 40     | I     |

Nível: U=menu do usuário - I=menu do instalador

**NOTA:** para um sistema CASCADE, o parâmetro G01 deve ser definido apenas no MASTER.

Pressionando novamente a tecla "SET"  sobre o parâmetro a ser modificado, o seu valor pode ser modificado através das teclas "+" e "-".

Em seguida, pressione a tecla "SET"  para confirmar (um bip confirmará a modificação) e a tecla "ON/OFF"  para sair do menu.

**Se o parâmetro G01=1 for definido (smartgrid habilitado), as funções EVU e fotovoltaica não estarão disponíveis. Para habilitá-los, defina o parâmetro G01=0 (smartgrid não habilitado).**

Para habilitar a função Smart Grid, selecione o valor G01, pressionando novamente a tecla "SET"  aparecerá o valor "0".

Para ativar o modo, use as teclas "+" e "-" para trazer o valor para "1".

Quando G01=1 for definido, o aquecedor de água funcionará apenas no modo SMART GRID.

Quando a função SMART GRID está habilitada, o símbolo aparece  no display de acordo com a seguinte lógica:

| Comportamento                                                                                                | Descrição                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|  ligado com luz constante | SMART GRID habilitado e unidade colocada em estado operacional 2                 |
|  luz piscante             | SMART GRID habilitado e unidade colocada em um estado operacional diferente de 2 |

### 3.9.11 MENU Sol - Parâmetros solares térmicos

Para configurar os parâmetros é necessário acessar o menu Sol, pressionando a tecla "SET"  aparecerão os valores de "L01" a "L06".

| Valor | Descrição                                                  | Unidade de medida | padrão | min | máximo | Nível |
|-------|------------------------------------------------------------|-------------------|--------|-----|--------|-------|
| L01   | Ativação da função solar térmica (0=desativado, 1=ativado) | -                 | 0      | 0   | 1      | I     |
| L02   | Temperatura operacional máxima HP com função solar ativa   | °C                | 40     | 40  | 90     | I     |
| L03   | Tempo de ativação do circulador do painel solar            | min               | 5      | 1   | 60     | I     |
| L04   | Tempo de desligamento do circulador do painel solar        | min               | 5      | 0   | 60     | I     |

| Valor | Descrição                                                   | Unidade de medida | pa-drão | min | máximo | Nível |
|-------|-------------------------------------------------------------|-------------------|---------|-----|--------|-------|
| L05   | Temperatura máxima do painel solar para bloco do circulador | °C                | 200     | 100 | 200    | I     |
| L06   | Deslocamento do ponto de ajuste para funcionalidade solar   | °C                | 0       | 0   | 50     | I     |

Nível: U=menu do usuário - I=menu do instalador

**NOTA:** para um sistema CASCADE, o parâmetro L01 deve ser definido apenas no MASTER.

#### Parâmetros:

**L01:** a partir deste parâmetro é possível habilitar ou desabilitar a função SOLAR TÉRMICO:

**L02:** se a função SOLAR THERMAL estiver habilitada e ativa, este parâmetro representa a temperatura da água do tanque acima da qual a bomba de calor, se estiver em funcionamento, deve desligar

**L03:** representa a duração do ciclo em que o circulador do painel solar permanece ligado

**L04:** representa a duração do ciclo em que o circulador do painel solar permanece desligado

**L05:** se a temperatura do painel ultrapassar este valor, a função SOLAR é desativada.

**L06:** quando a função está habilitada e ativa, ou seja, a abertura da válvula é comandada, este parâmetro expressa o quanto o setpoint deve subir em relação ao ajustado, uma vez atingido o qual a válvula será comandada para fechar. Se a soma entre L06 e o setpoint for superior a 75°C, o setpoint será limitado a 75°C.

Ao pressionar a tecla "SET"  novamente, os valores podem ser alterados. Pressione a tecla "SET"  para confirmar (um bip confirmará a modificação) e a tecla "ON/OFF"  para sair do menu.

Por exemplo, se o offset for igual a 20°C e o setpoint = 50°C, o setpoint será 50+20=70°C. Em todo caso, por default o setpoint máximo é 75°C, portanto se offset=30°C e setpoint=50°C o setpoint não será 50+30=80 mas sim 75°C.

#### 3.9.12 Menu rEC - Configuração da BOMBA DE RECIRCULAÇÃO

| Valor | Descrição                                                 | Unidade de medida | pa-drão | min | máximo | Nível |
|-------|-----------------------------------------------------------|-------------------|---------|-----|--------|-------|
| r01   | Ativação da bomba de circulação (0=desativado, 1=ativado) | -                 | 0       | 0   | 1      | I     |
| r02   | Tempo de ativação da bomba de recirculação                | min               | 5       | 1   | 60     | I     |
| r03   | Tempo de desligamento da bomba de recirculação            | min               | 20      | 0   | 60     | I     |

Nível: U=menu do usuário - I=menu do instalador

#### Parâmetros:

**r01:** a partir deste parâmetro é possível habilitar ou desabilitar o gerenciamento da bomba de recirculação:

**r02:** representa a duração do ciclo em que a bomba permanece ligada

**r03:** representa a duração do ciclo em que a bomba permanece desligada

#### 3.9.13 Menu AL - Anti-Legionella

A partir deste menu é possível habilitar e desabilitar a função ANTI-LEGIONELLA  e definir os parâmetros para o seu correto funcionamento.

Para limitar o risco de propagação da legionela, o termoacumulador está de facto equipado com uma função, denominada ANTI-LEGIONELLA, que, se activada, permite efectuar ciclos de desinfecção automática, trazendo a temperatura da água para o interior do depósito através de um ciclo de água aquecimento a 62°C (valor padrão alterável), ativando a bomba de calor e a resistência elétrica e mantendo-os por 30 minutos (valor padrão alterável), garantindo a eliminação de qualquer bactéria presente.

Este recurso é normalmente configurado para ativar de forma autônoma a cada 14 dias (valor padrão alterável) e para ativar após a meia-noite do décimo quarto dia.

**ATENÇÃO:** o ciclo de espera de 14 dias pode até não ser respeitado, pois se durante o funcionamento normal a temperatura da água dentro do tanque já atingir 62°C por um tempo mínimo de 30 minutos, o tempo de espera é zerado.

**NOTA:** Se após a sua ativação, a função ANTI-LEGIONELLA não satisfizer as condições de temperatura definidas pelo parâmetro h02 por um tempo mínimo definido pelo parâmetro h06, e após o tempo definido pelo parâmetro h05, a função será suspensa e a unidade trabalhar em condições normais. Neste último caso, o alarme "E80" será exibido para indicar ao usuário que o ciclo ANTI-LEGIONELLA não foi concluído corretamente.

O ciclo será executado novamente após o período definido pelo parâmetro h04.

| Valor | Descrição                                                              | Unidade de medida | padrão | min | máximo | Nível |
|-------|------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------|-----|--------|-------|
| h01   | Habilitando a função anti-legionella                                   | -                 | 0      | 0   | 1      | I     |
| h02   | Setpoint do ciclo anti-legionella                                      | °C                | 62     | 50  | 75     | I     |
| h03   | Offset para zerar o tempo de manutenção da temperatura anti-legionella | °C                | 4      | 0   | 10     | I     |
| h04   | Tempo de intervalo entre dois ciclos anti-legionella                   | giorni            | 14     | 1   | 14     | I     |
| h05   | Duração máxima do ciclo antilegionella                                 | h                 | 4      | 1   | 12     | I     |
| h06   | Tempo de manutenção da temperatura anti-legionella                     | min               | 30     | 5   | 60     | I     |

Nível: U=menu do usuário - I=menu do instalador

#### Parâmetros:

**h01:** a partir deste parâmetro é possível habilitar ou desabilitar a função ANTI-LEGIONELLA:

**h02:** quando a função está habilitada e ativa, este parâmetro representa a temperatura que a água dentro do tanque deve atingir para garantir a eliminação de qualquer bactéria presente no mesmo

**h03:** quando a função está habilitada e ativa, uma vez atingida

a temperatura h02, este parâmetro representa o delta máximo dentro do qual a temperatura da água deve permanecer para garantir a atuação da função ANTI-LEGIONELLA.

**h04:** parâmetro que representa o intervalo de tempo, expresso em número de dias, entre dois ciclos ANTI-LEGIONELLA

**h05:** parâmetro que representa a duração máxima de um ciclo ANTI-LEGIONELLA

**h06:** quando a função está habilitada e ativa, uma vez atingida a temperatura h02, este parâmetro representa o tempo mínimo em que a temperatura da água deve permanecer para que a função ANTI-LEGIONELLA seja efetivada.

Quando a função ANTI-LEGIONELLA está habilitada, o símbolo  aparece no display de acordo com a seguinte lógica:

| Comportamento                                                                                            | Descrição                                    | Modo ativo                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|  ligado com luz constante | ANTI-LEGIONELLA ativado, mas não em execução | A unidade continua a funcionar no modo definido pelo usuário                           |
|  luz piscante             | Lógica ANTI-LEGIONELLA funcionando           | A unidade será colocada no status BOOSTER e o ponto de ajuste será aumentado para 62°C |

### 3.9.14 Menu CAS - Cachoeira

| Valor | Descrição                                                            | Unidade de medida | padrão | min | máximo | Nível |
|-------|----------------------------------------------------------------------|-------------------|--------|-----|--------|-------|
| c01   | Nível de cascata selecionado no modo manual (0= min, 1= med, 2= max) | -                 | 2      | 0   | 2      | U / I |
| c02   | Ativar função em cascata (0= desativado, 1= ativado)                 | -                 | 0      | 0   | 1      | I     |
| c03   | endereço da unidade                                                  | -                 | 2      | 1   | 8      | I     |
| c04   | Número de unidades presentes na cascata                              | -                 | 2      | 2   | 8      | I     |
| c05   | Número de unidades ligadas com nível mínimo                          | -                 | 1      | 1   | 8      | I     |
| c06   | Número de unidades ligadas com nível médio                           | -                 | 2      | 2   | 8      | I     |
| c07   | Número de unidades ligadas com máx.                                  | -                 | 2      | 2   | 8      | I     |
| c08   | Tempo de rotação de prioridade da unidade                            | dias              | 1      | 1   | 30     | I     |

**NOTA:** para todas as unidades que devem operar em cascata, o parâmetro c02 deve ser definido = 1.

**MASTER** (o símbolo “” está aceso e piscando).

Uma vez ativada a função cascata, é possível colocar a unidade em modo Master definindo o parâmetro c03 com o valor 1. Para funcionar corretamente, a função cascata requer que os seguintes parâmetros sejam configurados no MASTER:

**c01:** com este parâmetro é possível, se a função estiver habilitada, selecionar o nível de cascata desejado

**c02:** defina o parâmetro = 1

**c03:** definir o parâmetro = 1 (MASTER)

**c04:** o número de unidades presentes na cascata (mestre + número de escravos)

**c05:** O número de unidades para manter quando o nível mínimo de operação é solicitado

**c06:** O número de unidades para manter quando o nível operacional médio é solicitado

**c07:** O número de unidades para manter quando o nível operacional máximo é solicitado

**NOTA:** os parâmetros c04, c05, c06, c07, c08 devem ser configurados apenas na unidade MASTER. Se definido nas unidades SLAVE, eles não têm efeito.

**SLAVE** (o símbolo “” permanece aceso)

Para funcionar corretamente, a função cascata requer que os seguintes parâmetros sejam configurados no SLAVE:

**c02:** defina o parâmetro = 1

**c03:** definir o parâmetro = de 2 a 8 (SLAVE)

**NOTA:** o valor definido no parâmetro c03 identifica a posição do SLAVE dentro da cascata.

É necessário, portanto, certificar-se de que o valor atribuído não tenha já sido atribuído a outra unidade e, sobretudo, que o termoacumulador seja identificado com um número crescente, de 2 até ao número de unidades presentes (máximo 8 unidades).

**Exemplo** de configuração do parâmetro c03 para uma cascata de 4 unidades:

unidade 1 (MASTER) c03=1

unidade 2 (SLAVE 2) c03=2

unidade 3 (SLAVE 3) c03=3

unidade 4 (SLAVE 4) c03=4

**c08:** O parâmetro define o tempo de rotação expresso em dias para definir o período de rotação cíclica de operação das diversas unidades. A rotação cíclica tem como objetivo garantir um uso e, portanto, um desgaste equilibrado em termos de tempo de operação de todas as unidades. Valores mais altos do parâmetro não afetam esta função, mas apenas envolvem tempos mais longos para alcançá-la: portanto, é aconselhável não modificar este parâmetro.

### 3.9.15 Menu Uts – MARCA, GAMA, MODELO, EXIBIÇÃO DE NÚMERO DE SÉRIE

A partir deste menu será possível visualizar os valores identificados da unidade, tais como:

| Menu | Liv. 1 | Liv. 2             | Descrição       | Parâmetros         |
|------|--------|--------------------|-----------------|--------------------|
| Uts  | U0     | U00 <sup>(1)</sup> | Marca           | 1, ... 3           |
|      |        | U01 <sup>(1)</sup> | Faixa           | 1                  |
|      |        | U02 <sup>(1)</sup> | Modelo          | 1, ... 8           |
|      |        | U03                | Número de série | Rif. par. 3.9.15.1 |

1) Para interpretar estes valores entre em contato com a assistência técnica.

#### 3.9.15.1 Exibição do número de série “parâmetro U03”

Acessando o menu U03 você poderá visualizar o valor referente ao número de série.

A exibição do número de série é dividida em pares de dois

caracteres e é composta por no máximo 8 pares.

A exibição no display é a seguinte:

- O número à direita do ponto representa o número do par de caracteres exibido (1 = primeiro par de caracteres, 2 = segundo par de caracteres... 8 = oitavo par de caracteres)
- Os dois caracteres à esquerda do ponto são os caracteres seriais relativos ao par selecionado.

Ao pressionar as teclas + e - é possível visualizar os vários pares de caracteres.

### Exemplo de exibição do número de série "G000083277"

Neste exemplo a visualização é realizada combinando todos os valores encontrados nas 5 telas:

- Primeira tela: G0 (vedi fig. 5)
- Segunda tela: 00 (vedi fig. 6)
- Terceira tela: 08 (vedi fig. 7)
- Quarta tela: 32 (vedi fig. 8)
- Quinta tela: 77 (vedi fig. 9)

Pressione o botão "ON/OFF"  para sair do menu:



fig. 5 - Primeira tela



fig. 6 - Segunda tela



fig. 7 - Terceira tela



fig. 8 - Quarta tela



fig. 9 - Quinta tela

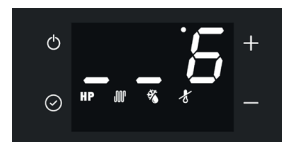


fig. 10 - sexta tela



**NOTA**

O caracter “-” (caractere terminador) indica o fim da série.

## 3.10 Mais recursos

### 3.10.1 Função descongelar

No visor aparece o símbolo "DEFROST". .

Este aparelho dispõe de uma função de descongelação automática do evaporador que se ativa, quando as condições de funcionamento o exigem, durante o funcionamento da bomba de calor. A descongelação realiza-se através da injeção de gás quente no evaporador, o que permite uma rápida descongelação do mesmo.

#### 3.10.1.1 Proteção contra congelamento

O símbolo "ANTIFREEZE" aparece no visor. .

Essa proteção evita que a temperatura da água dentro do tanque chegue a valores próximos a zero.

Com o aparelho em modo desligado ou em standby, quando a temperatura da água no interior do depósito for inferior ou igual a 5°C, é ativada a função anticongelante que liga a bomba de calor e a resistência elétrica até 12°C.



### 3.11 CONTROLO DO EQUIPAMENTO VIA APP

Este esquentador possui um módulo Wi-Fi integrado no produto para poder ser conectado a um router Wi-Fi externo (não fornecido) e, portanto, poder ser controlado através de uma APP para smartphone.

Consoante se disponha de um smartphone com sistema operativo Android® ou iOS®, através da app dedicada.

Descarregar e instalar a App "Ferrol Home"



"Ferrol Home"



"Ferrol Home"

Inicie a app "Ferrol Home" no próprio smartphone pressionando no ícone conforme supramencionado.

#### Registro do usuário

Para usar o aplicativo "Ferrol Home" pela primeira vez, é necessário o registro do usuário: crie uma nova conta → digite o número do celular/ endereço de e-mail → digite o código de verificação e defina a senha → confirme.

#### 1. Entrar

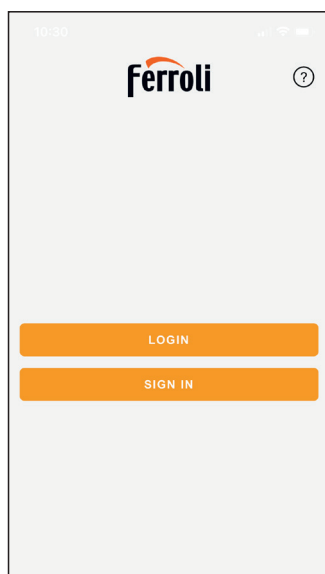


fig. 11

Pressione o botão "novo usuário" para se registrar e, em seguida, digite o endereço de e-mail para obter o código de verificação necessário para o registro.

#### 2. Dados pessoais

fig. 12

#### 3. Política de Privacidade

fig. 13

## 4. Termos e condições de uso

10:30

← ferroli ?

**SERVICE AGREEMENT FOR THE FERROLI HOME APP**

By clicking on the Ferrol Home app, you are required to read the entire content of the Contract in full and to familiarize yourself with all its contents, especially the restrictions or exceptions. In case of doubts regarding the conditions of the Contract, please contact the Ferrol S.p.A. Assistance Service. It is not allowed to use the app for any purpose not intended and accepted by the conditions of the Agreement, the related agreements and regulations, and their updates. You agree to the Agreement (see registration page for exact wording) and completing the registration process, or having used the service in any form, it will be assumed that you have read and approved the Agreement restrictions and regulations down to the event of breach of the Contract. Ferrol has the right to unilaterally limit, suspend or interrupt the service on your behalf, and has the right to ascertain your responsibilities.

The Service Contract (hereinafter referred to as "the Contract") is updated between the user and Ferrol S.p.A. (hereinafter referred to as "Ferrol") transmitted by way of e-mail or by the Ferrol Home app and other contents. Ferrol will take care to promptly inform any changes on its official website, without further notice, at the time of its transmission, the modified agreement and regulations will automatically become an integral part of the Contract, without further notice requesting your consent. If you consent to these changes, please also using the Ferrol service, by continuing to use it or by clicking on the button you have no objection to the rule changes and that you agree to abide by them.

**Definition of terms**

- "Software offered under license" means a software system developed by third parties on the basis of instructions from Ferrol S.p.A., downloadable from the Google Play Store or Apple App Store, and installed on the indicated mobile devices.
- "Service" means the services provided by Ferrol S.p.A. They can be used on a mobile device through the licensed software.

**Service**

- Ferrol offers remote and intelligent management services, through applications that use the Third Party Cloud platform, to remote control with home and, thereby, the management of the service systems. The service contents include intelligent equipment management, information of various usage scenarios and analysis reports, etc. These functions can be activated or modified based on changes in user requests or in the opinion of the service provider, and the provision of the service can be suspended due to ordinary and extraordinary maintenance.

**Scope of the service**

- Ferrol grants the user the right to use the product based on the software.
- The user is prohibited from installing, selling, renting, transferring, distributing the product in any form, or using the product for commercial purposes. Due to limitations on the software activation platform and terminals, you may use the Licensed Software only when the authorized system platform and terminal, meaning the licensed software on another terminal could damage the hardware or the software functionality.
- You acknowledge and agree that the Licensed Software may be used for non-commercial purposes only and the installation, application and execution of the Licensed Software is prohibited. If such a commercial operation is necessary, the user must authorize and purchase the Ferrol mobile device.
- Ferrol has the right to modify, update or transfer the Licensed Software or related functions, as well as all new functions or services to the Licensed Software system. If the addition of new functions or services is not accompanied by specific agreements, the user is obliged to use the Licensed Software in accordance with the user agreement.
- You are responsible for the accuracy, reliability, integrity and legality of the data you enter and for the legality of how the data was obtained, and you shall back up your data and information from time to time. The user assumes all risk related to damage and loss of such information.
- You are responsible for keeping your account number and password properly. In the event of a security breach in your account (including, without limitation, disclosure of your password), you must promptly inform Ferrol, which will provide you with assistance in adopting the most appropriate measures. Otherwise, it will be assumed that all damages resulting from the account is attributable to the user, who will bear all responsibility.

**Third parties**

- You acknowledge and accept that some Ferrol services are based on software or services provided by third parties. These services are intended to facilitate the use of the user and the necessary legal authorization has been obtained from the aforementioned third parties.
- The product includes third party information and services. Ferrol neither controls nor assumes any responsibility for information and services from third parties.
- The user acknowledges and accepts that Ferrol is not able to guarantee that the licensed software always uses or contains such services, or that other software supplied by the same third parties will be used in the future. Likewise, Ferrol could use similar services provided by other third parties. When used, such corresponding software or services shall be governed by this Agreement.

**Service Application Standards**

- The licensed software is intended for personal use. The following ways violate the usage standard:
  - Reverse or clone any computer virus, worm, malicious code or software that tampering, damage or alters any computer system or data.
  - Collect information or data of other users without authorization, for example, e-mail address and the like.
  - Use the product in a malicious way, causing a server overload, or otherwise interfere with or damage the web server and network links.
  - Intercept or visit server data or product communication data without permission.
  - Resale with or damage the application of the service by other users.
- You understand and agree that:

DECLINE ACCEPT

fig. 14

## 5. Senhas

10:31

← ferroli ?

**Create your password**

Password

Confirm Password

At least 8 characters  
An uppercase character (A-Z)  
A lowercase character (a-z)  
A numeric character (0-9)  
A special character

SIGN IN

fig. 15

## 6. Alfinetes

10:31

← ferroli ?

**Enter your verification PIN**

Email address  
kxh19128@zbock.com

Verification PIN

0/5

Haven't received your PIN? [Request it](#)

CONTINUE

fig. 16

## 7. Registro concluído

10:32

← ferroli ?

Registration completed

HOME

fig. 17



8. Página inicial em branco.

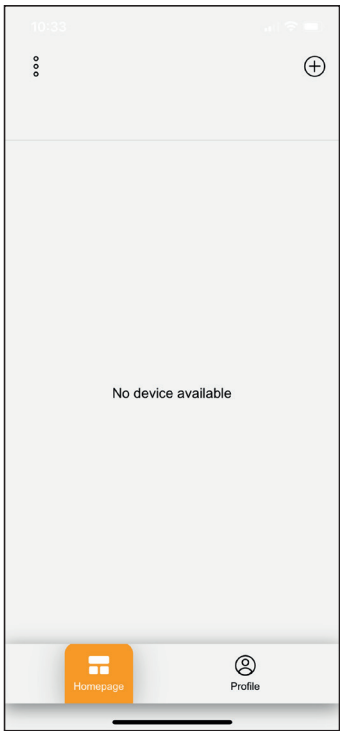


fig. 18

9. Método de associação

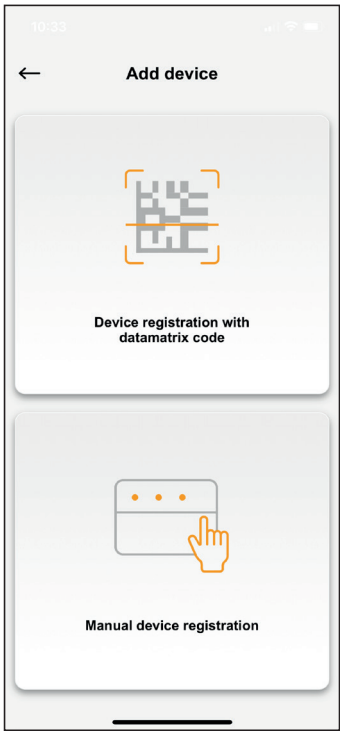


fig. 19

10. Permissão da câmera.

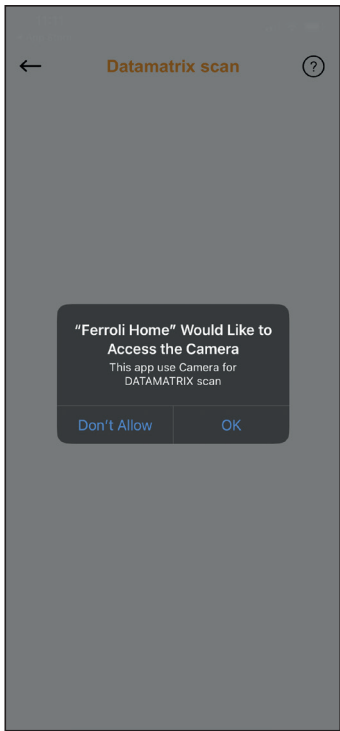


fig. 20

11. Matriz de dados

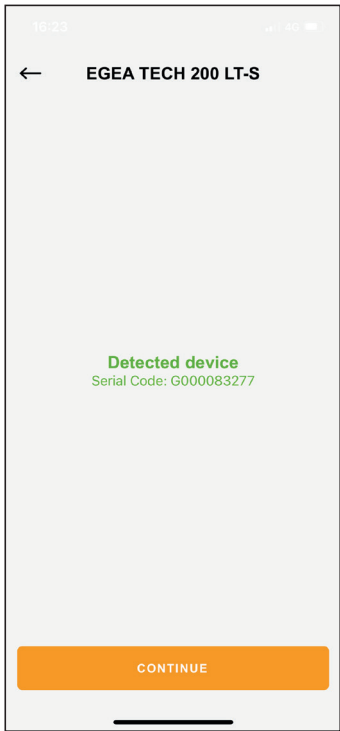


fig. 21

12. Tipo e modelo do dispositivo.

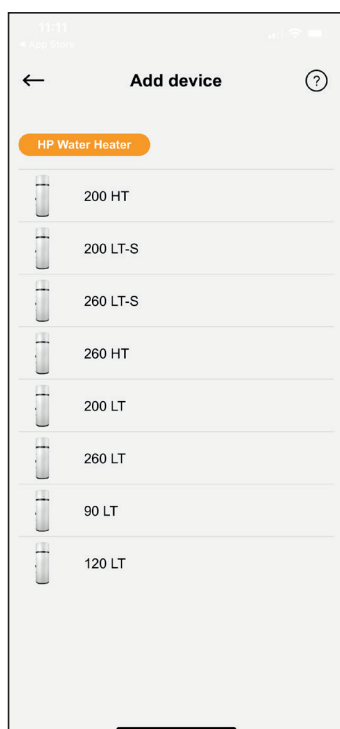


fig. 22

13. Permissão de bluetooth do smartphone

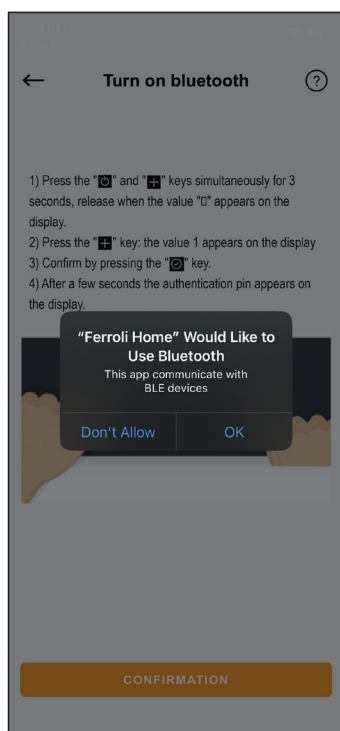


fig. 23

14. Ativação Bluetooth e geração de PIN de autenticação.

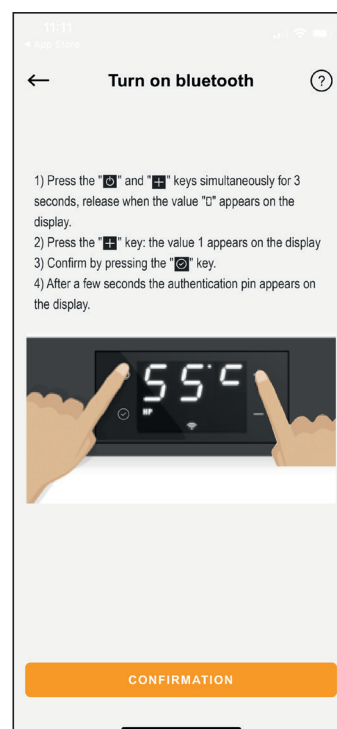


fig. 24

15. Pesquisa Bluetooth.

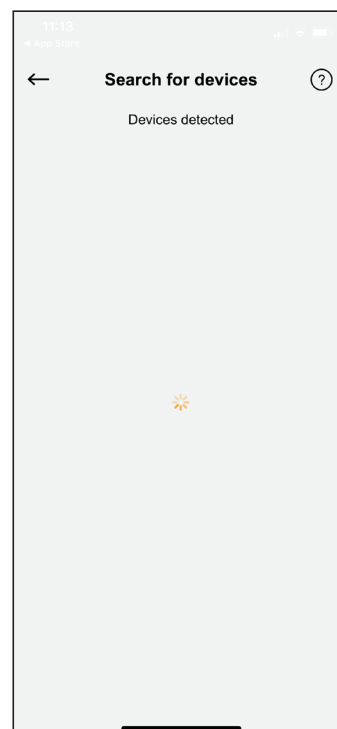


fig. 25

16. Dispositivos Bluetooth próximos

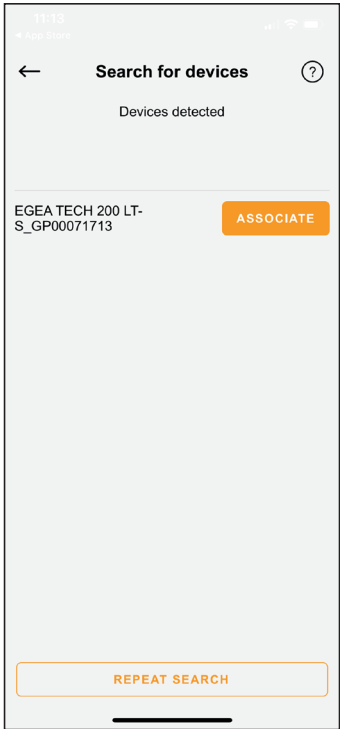


fig. 26

Selecione o dispositivo cujo nome começa com BT-1955

17. PIN de 3 dígitos

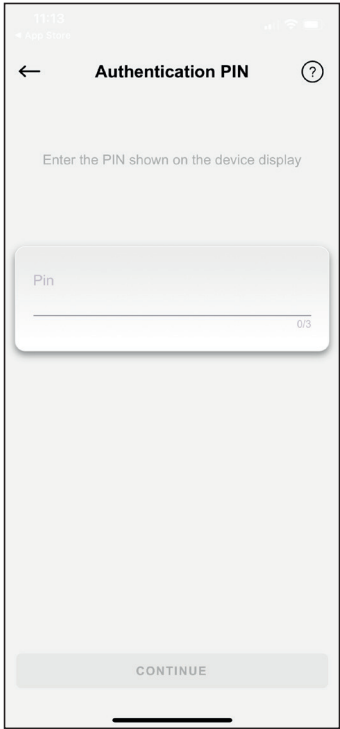


fig. 27

Insira o PIN mostrado no visor do aquecedor de água.

18. Conexão com a rede wi-fi

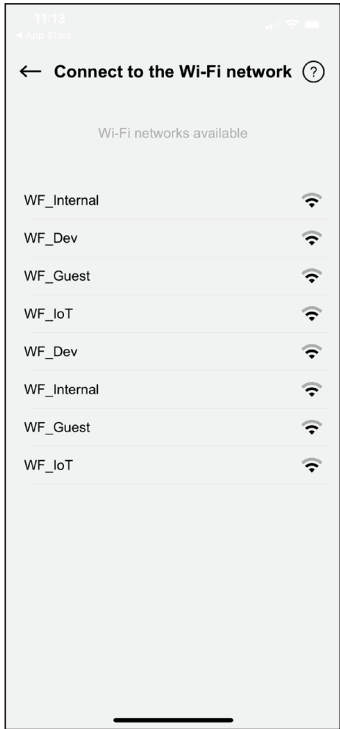


fig. 28

19. Informações de Wi-Fi.

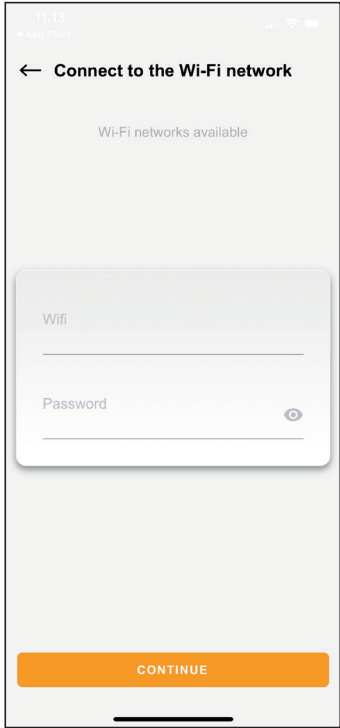


fig. 29

20. Dados incorretos WI-Fi.

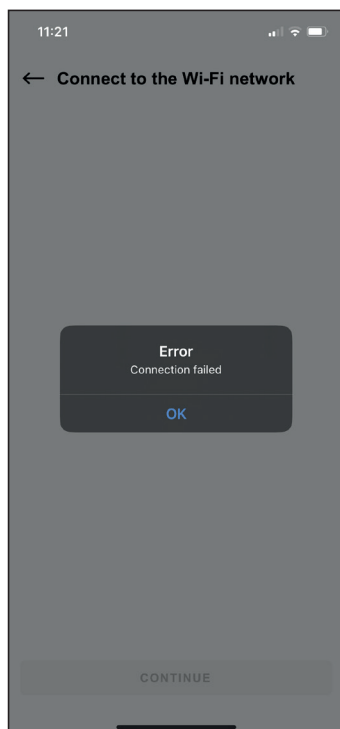


fig. 30

21. Conectando

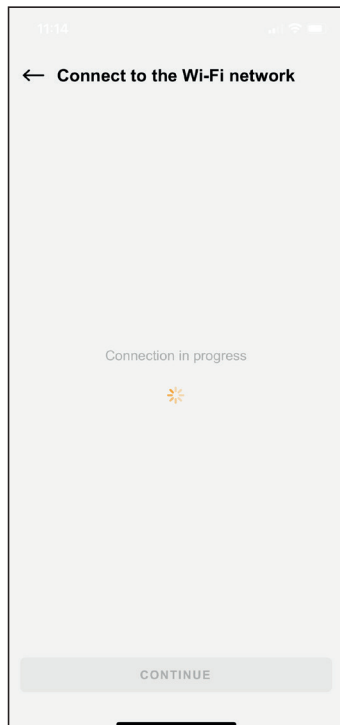


fig. 31

22. Conectando.

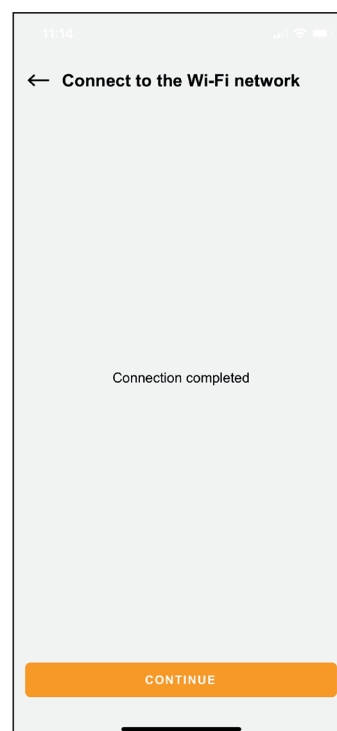


fig. 32

23. Apellidos

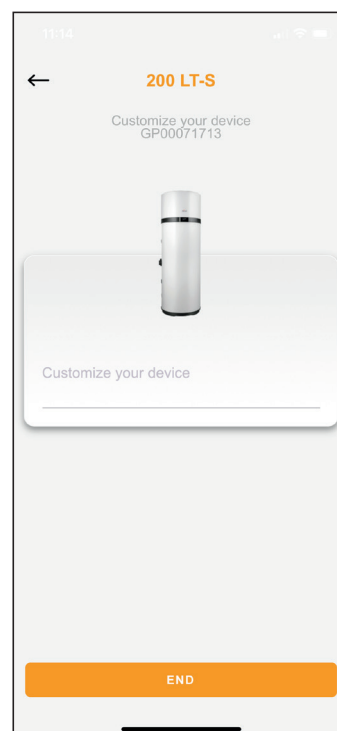


fig. 33

24. Fim da associação.



fig. 34

26. página inicial

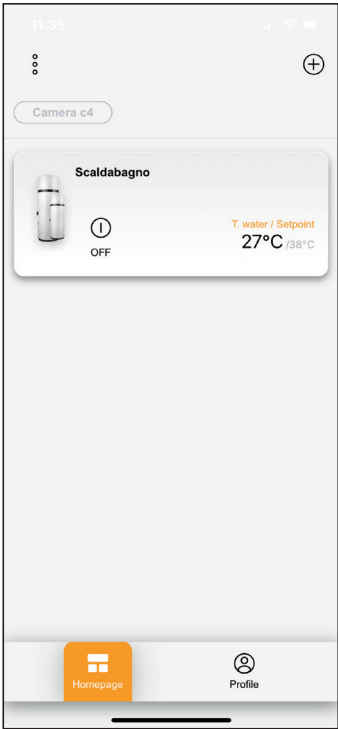


fig. 36

25. Informações da planta (não utilizado)

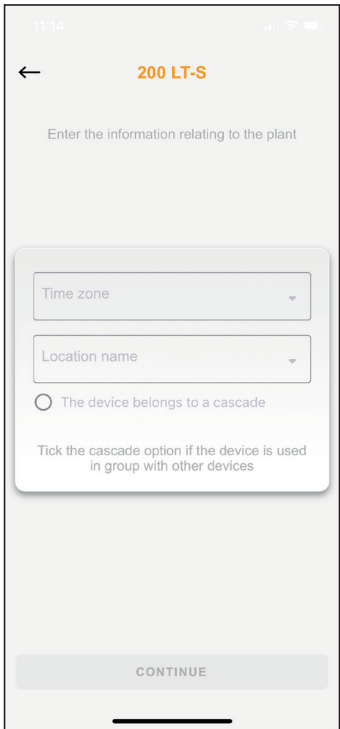


fig. 35

27. Acesso

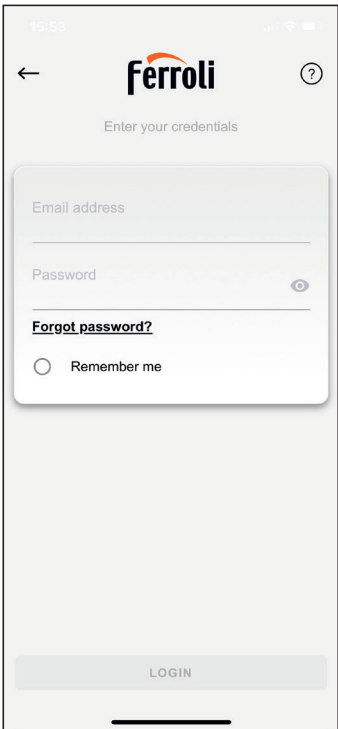


fig. 37

## 3.12 FALHAS/PROTEÇÃO

Este equipamento dispõe de um sistema de autodiagnóstico que cobre algumas possíveis falhas ou proteções contra condições anómalas de funcionamento através de: deteção, sinalização e adoção de um procedimento de emergência até à resolução da anomalia.



**TÉCNICO ESPECIALISTA  
/ ASSISTÊNCIA TÉCNICA  
DO FABRICANTE**

**Caso ocorra uma ou mais das falhas supramencionadas, é necessário entrar em contacto com a assistência técnica do fabricante, e indicar o código de erro visualizado no visor.**

| Falha/Proteção                                                                                                                                               | Código de erro | Indicação no visor                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sem comunicação com o visor                                                                                                                                  | E00            |  + E00      |
| Falha na sonda do fundo do tanque                                                                                                                            | E01            |  + E01      |
| Falha na sonda superior do tanque                                                                                                                            | E02            |  + E02      |
| Falha na sonda da bateria                                                                                                                                    | E03            |  + E03      |
| Falha na sonda de entrada de ar                                                                                                                              | E04            |  + E04      |
| A temperatura do refrigerante não é adequada para o funcionamento da bomba de calor. (Com o alarme ativo a água é aquecida apenas com o aquecedor elétrico). | E10 *          |  + E10      |
| A temperatura do ar não é adequada para o funcionamento da bomba de calor. (Com o alarme ativo a água é aquecida apenas com o aquecedor elétrico).           | E11 *          |  + E11    |
| Erro EEPROM                                                                                                                                                  | E60÷65         |  + E60÷65 |
| Alarme em cascata, exibido apenas no mestre (sem comunicação com um dos escravos)                                                                            | E70            |  + E70    |
| Alarme em cascata, exibido apenas no mestre (presença de alarme em um dos escravos)                                                                          | E71            |  + E71    |
| Alarme em cascata, exibido apenas no escravo (sem comunicação com o mestre)                                                                                  | E72            |  + E72    |
| Ciclo da Legionella não concluído                                                                                                                            | E80            |  + E80    |
| Falha de ambos os sensores do tanque                                                                                                                         | E99            |  + E99    |

### OBSERVAÇÃO

\* Com alarme ativo e unidade em modo ECO, aquecimento de água, com base no valor definido no parâmetro H01:

- ocorre apenas com resistência elétrica (H01 = 1)
- está inativo (H01 = 0)



### 3.13 RESOLUÇÃO DE FALHAS

Se for constatado que o equipamento não está a funcionar corretamente, sem que haja sinalização de alarme, antes de entrar em contacto com a assistência técnica do fabricante, é conveniente realizar o seguinte.

| Anomalia                                                                                   | Ação aconselhada                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O equipamento não se acende.                                                               | <br>UTILIZADOR                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique se a ficha está inserida corretamente na tomada elétrica.</li> <li>Verifique se o procedimento de ligação foi realizado a partir do painel de controlo (ref.<sup>a</sup> par. 3.5 a pagina 202).</li> <li>Retire a ficha da tomada (<b>sem puxar o cabo de alimentação</b>) e aguarde alguns minutos; em seguida, insira a ficha novamente a tomada elétrica.</li> </ul> <p><b>Se o problema persistir:</b> entre em contacto com um técnico qualificado ou com a assistência técnica.</p>                                                         |
|                                                                                            | <br>TÉCNICO ESPECIALISTA / ASSISTÊNCIA TÉCNICA DO FABRICANTE   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificar o estado do cabo de alimentação dentro do produto.</li> <li>Certifique-se de que o <b>fusível</b> na placa de potência está em bom estado. Caso contrário, substitua-o por um novo <b>5 A 250 V</b> de tipo retardado certificado CEI 60127-2/II (<b>T5AL250V</b>) (consulte o par. 9.1 a pagina 245).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                  |
| Não é possível aquecer a água com a bomba de calor em modo ECO ou AUTOMÁTICO               | <br>UTILIZADOR                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Desligue o equipamento (ref.<sup>a</sup> par. 3.5 a pagina 202) e ligue novamente depois de algumas horas.</li> </ul> <p><b>Se o problema persistir:</b> entre em contacto com um técnico qualificado ou com a assistência técnica.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                            | <br>TÉCNICO ESPECIALISTA / ASSISTÊNCIA TÉCNICA DO FABRICANTE | <ul style="list-style-type: none"> <li>Desligue o aparelho da rede elétrica.</li> <li>Drene parte da água contida no reservatório (cerca de 50%) e reabasteça-o.</li> <li>Acenda o equipamento novamente no modo ECO.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| A bomba de calor mantém-se sempre ativa sem nunca parar                                    | <br>UTILIZADOR                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique se, ao não abrir nenhuma torneira durante algumas horas, o aparelho alcança a temperatura do ponto de definição.</li> </ul> <p><b>Se o problema persistir:</b> entre em contacto com um técnico qualificado ou com a assistência técnica.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Não é possível aquecer a água com a resistência elétrica integrada AUTO, BOOSTER, ELECTRIC | <br>TÉCNICO ESPECIALISTA / ASSISTÊNCIA TÉCNICA DO FABRICANTE | <ul style="list-style-type: none"> <li>Desligue o equipamento e verifique o estado do termostato de segurança das resistências no interior do equipamento e, se necessário, rearme-o. Em seguida, acenda o equipamento no modo AUTOMÁTICO.</li> <li>Desligue o equipamento da rede elétrica, de seguida, drene parte da água contida no reservatório (cerca de 50%), depois recarregue e religue novamente o equipamento no modo <b>ELECTRIC</b>.</li> <li>Verifique se o <b>termostato de segurança</b> da resistência elétrica não interveio (ref.<sup>a</sup> par. 9.2 a pagina 245).</li> </ul> |
| Não é possível controlar o produto através de APP                                          | <br>UTILIZADOR                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique a presença de cobertura da rede Wi-Fi, por exemplo, via smartphone onde o produto está instalado e, em seguida, execute novamente o procedimento de configuração com o router.</li> <li>Em seguida, certifique-se de que o símbolo de Wi-Fi esteja aceso no visor.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                      |

INSTRUÇÕES PARA:



UTILIZADOR



TÉCNICO ESPECIALISTA /  
ASSISTÊNCIA TÉCNICA DO  
FABRICANTE

E.P.I. NECESSARIOS:






As instruções a seguir destinam-se a pessoal técnico especialista.



**ATENÇÃO**

O fabricante não se responsabiliza por intervenções realizadas por pessoal não especialista e não qualificado.



TÉCNICO ESPECIALISTA

Qualquer intervenção no equipamento deve ser realizada por pessoal qualificado. Exclusivamente para intervenções no circuito de refrigeração, incluindo a eliminação, o pessoal deve estar munido de uma licença de técnico de refrigeração adequada destinada ao conhecimento e gestão de sistemas que contenham gases do tipo HFC.

## 4. INFORMAÇÕES GERAIS

### 4.1 DADOS DA PLACA

Consulte a placa de dados afixada no equipamento e verifique se o manual de utilização corresponde ao modelo indicado.

|                        |    |                                  |    |
|------------------------|----|----------------------------------|----|
| Made in .....          |    | 1                                |    |
| Model                  | 2  | Rated voltage                    | 12 |
| Code                   | 3  | Rated frequency                  | 13 |
| Serial number          | 4  | DHW Electr. Heater rated voltage | 14 |
| Tank capacity          | 5  | DHW Electr. Heater rated power   | 15 |
| Rated DHW tank press.  | 6  | Max power input                  | 16 |
| Refrigerant type / GWP | 7  | Heating capacity                 | 17 |
| Refrigerant charge     | 8  | HP power input - rated / max     | 18 |
| CO <sub>2</sub> equiv  | 9  | Refrigerant PS – Low / High      | 19 |
| Net weight             | 10 | Sound power – indoor / outdoor   | 20 |
| IP level protection    | 11 |                                  |    |

CE

21



22

Hermetically sealed equipment

23

Contains fluorinated greenhouse gases

24

25

fig. 38

| REF. | DESCRIÇÃO                                                                                                                  |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Referências do fabricante                                                                                                  |
| 2    | Modelo                                                                                                                     |
| 3    | Código do produto                                                                                                          |
| 4    | Número de série                                                                                                            |
| 5    | Capacidade nominal do tanque                                                                                               |
| 6    | Pressão nominal do tanque                                                                                                  |
| 7    | Tipo de Gás Refrigerante / GWP (Potencial de Aquecimento Global do Refrigerante)                                           |
| 8    | Carga de refrigerante                                                                                                      |
| 9    | Toneladas de CO <sub>2</sub> equivalente. Permite expressar o efeito estufa produzido por um determinado gás refrigerante. |
| 10   | Peso líquido                                                                                                               |
| 11   | grau de proteção IP                                                                                                        |
| 12   | tensão nominal                                                                                                             |
| 13   | frequência nominal                                                                                                         |
| 14   | Tensão de alimentação nominal do aquecedor elétrico integrado                                                              |
| 15   | Fonte de alimentação nominal de resistência elétrica integrativa                                                           |
| 16   | Potência máxima absorvida da bomba de calor + resistência elétrica                                                         |
| 17   | Potência térmica da bomba de calor                                                                                         |
| 18   | Potência nominal/máxima absorvida pela bomba de calor                                                                      |
| 19   | Pressão máxima do circuito refrigerante (alta/baixa)                                                                       |
| 20   | Potência sonora da unidade interna/externa                                                                                 |
| 21   | Identifica a conformidade com os requisitos europeus                                                                       |
| 22   | Resíduos profissionais a serem eliminados em centros de recolha especiais                                                  |
| 23   | Equipamento hermeticamente fechado                                                                                         |
| 24   | Contém gases fluorados com efeito de estufa                                                                                |
| 25   | Código Data Matrix para cadastro via APP                                                                                   |



**Não adultere a placa de dados de forma alguma.**

Em caso de solicitação de informações ou assistência técnica, além do modelo e tipo da máquina, é necessário especificar também o respetivo número de série.

## 4.2 PLACAS DE IDENTIFICAÇÃO DOS ELEMENTOS PRINCIPAIS

As placas de todos os componentes não construídos diretamente pela **o fabricante** estão aplicadas diretamente nos próprios componentes, nos pontos onde os respetivos fabricantes as colocaram de origem.

## 4.3 DESCRIÇÃO DOS SÍMBOLOS UTILIZADOS NO MANUAL E NA EMBALAGEM

Os símbolos mostrados na tabela a seguir podem ser utilizados no todo ou em parte neste manual e acompanhados da respetiva descrição. Alguns destes podem estar afixados no equipamento e/ou na sua embalagem.

| Símbolo                              | Definição                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SÍMBOLOS UTILIZADOS NO MANUAL</b> |                                                                                                                                                                                              |
| <br><b>ATENÇÃO PERIGO</b>            | <b>PERIGO TENSÃO.</b><br>Qualquer intervenção que implique a remoção de tampas ou painéis nos quais este símbolo esteja afixado deve ser realizada exclusivamente por técnicos qualificados. |
| <br><b>ATENÇÃO</b>                   | <b>PERIGO GENÉRICO.</b><br>Símbolo utilizado para identificar avisos importantes para a segurança do operador e/ou do equipamento.                                                           |
| <br><b>OBRIGAÇÃO</b>                 | <b>OBRIGAÇÃO GENÉRICA.</b><br>Símbolo utilizado para identificar informações de particular importância.                                                                                      |
| <br><b>OBRIGAÇÃO</b>                 | <b>OBRIGAÇÃO.</b><br>Símbolo utilizado para identificar a obrigação específica de ligação à terra.                                                                                           |
| <br><b>OBRIGAÇÃO</b>                 | <b>OBRIGAÇÃO.</b><br>Símbolo utilizado para identificar a obrigação de consultar este manual de instruções antes de qualquer tipo de intervenção no equipamento.                             |

| Símbolo                                             | Definição                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>PROIBIÇÃO</b>                                | <b>PROIBIÇÃO GENÉRICA.</b><br>Símbolo utilizado para identificar a proibição da descrição prescrita.                                                                                                       |
| <br><b>PESO.</b>                                    | Símbolo que identifica o peso da máquina. Se presente na embalagem, indica o peso de cada pacote.                                                                                                          |
| <br><b>RECICLAGEM/ELIMINAÇÃO.</b>                   | Símbolo que identifica a recuperação e reciclagem dos materiais.                                                                                                                                           |
| <br><b>RESÍDUO PROFISSIONAL</b>                     | Indica que este produto não deve ser tratado como resíduo doméstico, mas deve ser entregue num ponto de recolha apropriado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos (DIRETIVA 2012/19/UE) |
| <br><b>INSPEÇÃO VISUAL</b>                          | Símbolo que identifica a inspeção visual.                                                                                                                                                                  |
| <br><b>LIMPEZA MANUAL</b>                           | Símbolo que identifica a limpeza manual.                                                                                                                                                                   |
| <br><b>NÚMERO MÍNIMO DE OPERADORES EMPREGADOS</b>   | Operações que devem ser realizadas por pelo menos duas pessoas.                                                                                                                                            |
| <b>SÍMBOLOS UTILIZADOS NA EMBALAGEM</b>             |                                                                                                                                                                                                            |
| <br><b>SENTIDO DE POSIÇÃO</b>                       | Afixado na embalagem indica a orientação correta.                                                                                                                                                          |
| <br><b>PROTEÇÃO CONTRA AS INTEMPÉRIES</b>           | Afixado na embalagem, indica a proteção da chuva e dos agentes atmosféricos. Guarde em local seco.                                                                                                         |
| <br><b>FRÁGIL</b>                                   | Afixado na embalagem indica que deve ser manuseado com cuidado para evitar eventuais quebras do conteúdo.                                                                                                  |
| <br><b>LIMITAÇÃO DE SOBREPOSIÇÃO DAS EMBALAGENS</b> | Afixado na embalagem indica para não sobrepor as embalagens.                                                                                                                                               |

| Símbolo | Definição                                                                                                                    |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Indica a posição no pacote de transporte onde as pinças devem ser posicionadas durante a movimentação com meios mecanizados. |
|         | <b>RECICLAGEM/ELIMINAÇÃO.</b><br>Símbolo que identifica a recuperação e reciclagem dos materiais.                            |

## 4.4 GLOSSÁRIO DE TERMINOLOGIA

| Termo                           | Definição                                                                                                                       |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>EQUIPAMENTO</b>              | Indica o produto descrito neste manual de instruções.                                                                           |
| <b>FABRICANTE</b>               | Pessoa singular ou coletiva responsável pela conceção, fabrico, embalagem ou rotulagem e colocação no mercado.                  |
| <b>ASSISTÊNCIA TÉCNICA</b>      | Pessoas ou entidades responsáveis perante o fabricante, que instalem, montem, mantenham ou reparem a máquina.                   |
| <b>FINALIDADE DE UTILIZAÇÃO</b> | A utilização de um produto de acordo com as especificações, instruções e informações fornecidas pelo fabricante.                |
| <b>UTILIZAÇÃO NORMAL</b>        | Funcionamento que inclui as verificações periódicas de acordo com instruções de utilização.                                     |
| <b>PROCEDIMENTO</b>             | Formas definidas para realizar uma atividade.                                                                                   |
| <b>DANO</b>                     | Lesões físicas ou danos à saúde de pessoas ou animais, ou danos à propriedade e/ou ao meio ambiente.                            |
| <b>PERIGO</b>                   | Uma fonte potencial de danos.                                                                                                   |
| <b>MANUTENÇÃO</b>               | Operações periódicas com o objetivo de verificar o correto funcionamento (exemplo: limpeza) dirigidas ao empregado qualificado. |

## 4.5 DISPOSITIVOS DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL

O vestuário de quem trabalha ou realiza manutenção deve estar conforme aos requisitos essenciais de segurança definidos pelas leis em vigor no país onde o equipamento se encontra instalado.

| Sinal | Definição                                                                                                                                                                 |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <b>É OBRIGATÓRIO USAR AS LUVAS DE PROTEÇÃO OU ISOLANTES</b><br>Use artigos adequados para proteger os membros superiores.                                                 |
|       | <b>É OBRIGATÓRIO USAR PROTEÇÃO OCULAR.</b><br>Use artigos adequados para proteger a visão.                                                                                |
|       | <b>É OBRIGATÓRIO USAR OS ARTIGOS DE PROTEÇÃO SEM PEÇAS ESVOAÇANTES</b><br>Use artigos sem peças soltas para evitar o risco de que se possam prender nas peças da máquina. |
|       | <b>É OBRIGATÓRIO USAR CALÇADO DE SEGURANÇA</b><br>Use calçado adequado para proteção dos membros inferiores.                                                              |

## 4.6 RUÍDO

Os dados sobre o nível de ruído são indicados nas tabelas do par. 7.

## 4.7 VIBRAÇÕES

As vibrações produzidas pelo equipamento, dependendo da forma como é operado, não são perigosas para o uso a que se destina.



ATENÇÃO

**Uma vibração excessiva só pode ser causada por uma falha mecânica que deve ser imediatamente comunicada e eliminada, a fim de não comprometer a segurança do equipamento e do operador.**



ATENÇÃO

**ATENÇÃO! Para evitar a propagação de vibrações mecânicas, não instale o equipamento em pisos com vigas de madeira (por exemplo no sótão).**

4.8 RISCOS RESIDUAIS

O projeto foi executado de forma a garantir os requisitos essenciais de segurança para o operador empregado e para o utilizador final.

A segurança, na medida do possível, foi integrada no projeto e no fabrico do equipamento, no entanto existem riscos dos quais os operadores devem estar protegidos.

| RISCO                                                                                                       | Definição                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>PERIGO ELÉTRICO</b> | <b>RISCO DEVIDO À ENERGIA ELÉTRICA.</b><br>As operações de acesso e manutenção da máquina expõem os operadores ao risco elétrico.<br>As intervenções em equipamentos sob tensão devem ser realizados apenas por pessoal especialista e qualificado. As seguintes medidas de segurança são recomendadas: <ul style="list-style-type: none"><li>• não realize intervenções de manutenção sem antes ter desconectado eletricamente o equipamento;</li></ul> |

5. MANUSEIO E TRANSPORTE

Posições permitidas para transporte e manuseio



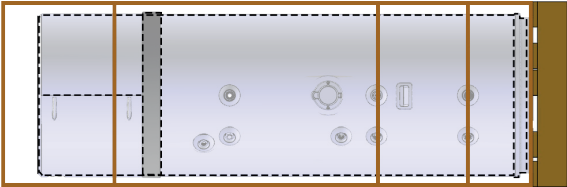
fig. 39



**ATTENZIONE**

Durante as fases de manuseio e instalação do produto, a parte superior não deve sofrer nenhum tipo de solicitação, visto que não está apoiada em nenhuma estrutura.

Position allowed only for the last km



Posições não permitidas para transporte e manuseio.

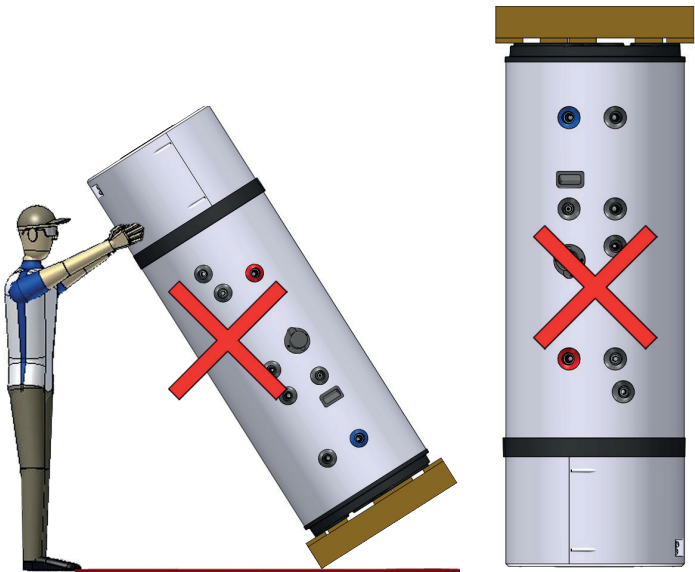
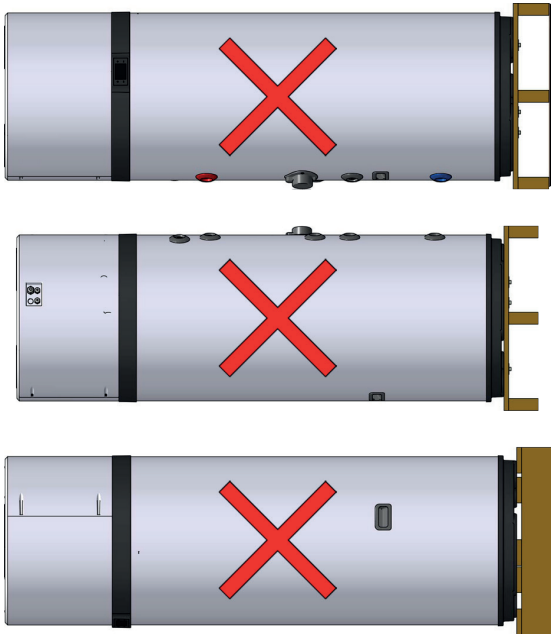


fig. 40



## 5.1 MOVIMENTAÇÃO DA EMBALAGEM

O equipamento é fornecido numa caixa de papelão sobre palete de madeira.

*O tipo de embalagem pode variar a critério do fabricante.*

Para as operações de descarga, utilize empilhador ou um porta-paletes: devem ter capacidade mínima de 250 kg.

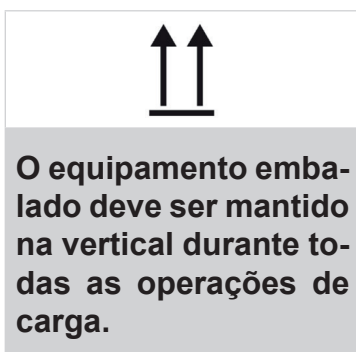
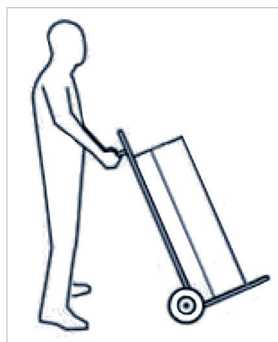


fig. 41

## 5.2 DESEMBALAGEM



**ATENÇÃO**

**Os elementos da embalagem (agrafos, cartões etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois são perigosos para as mesmas.**

As operações de remoção da embalagem devem ser executadas com cuidado a fim de não danificar o invólucro do equipamento caso se opere com facas ou X-atos para abrir a embalagem de cartão.

Uma vez removida a embalagem, certifique-se do bom estado das unidades. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte pessoal técnico autorizado.

Antes de eliminar as embalagens, segundo as normas de proteção ambiental em vigor, certifique-se de que todos os acessórios fornecidos foram removidos das mesmas.



**RECICLAGEM/ELIMINAÇÃO.**  
**Todos os materiais de embalagem devem ser eliminados de acordo com as leis em vigor no país de utilização.**

## 5.3 RECEÇÃO

Além das unidades dentro das embalagens, estão contidos também os acessórios e a documentação técnica para a utili-

zação e a instalação.

Certifique-se de que estão presentes os seguintes componentes:

- Manual do usuário, instalação e manutenção
- Cabo de entrada digital hexapolar
- 3x suportes de fixação e parafusos relativos
- 1x termóstato de segurança (apenas para 200 LT-S e 260 LT-S).

Durante todo o período em que o equipamento permaneça inativo, a aguardar a colocação em serviço, convém colocá-lo num local protegido dos agentes atmosféricos e das condições ambientais indicadas no parágrafo "8.1 ARMAZENAMENTO" a pagina 230.



## 6. CARACTERÍSTICAS DE CONSTRUÇÃO

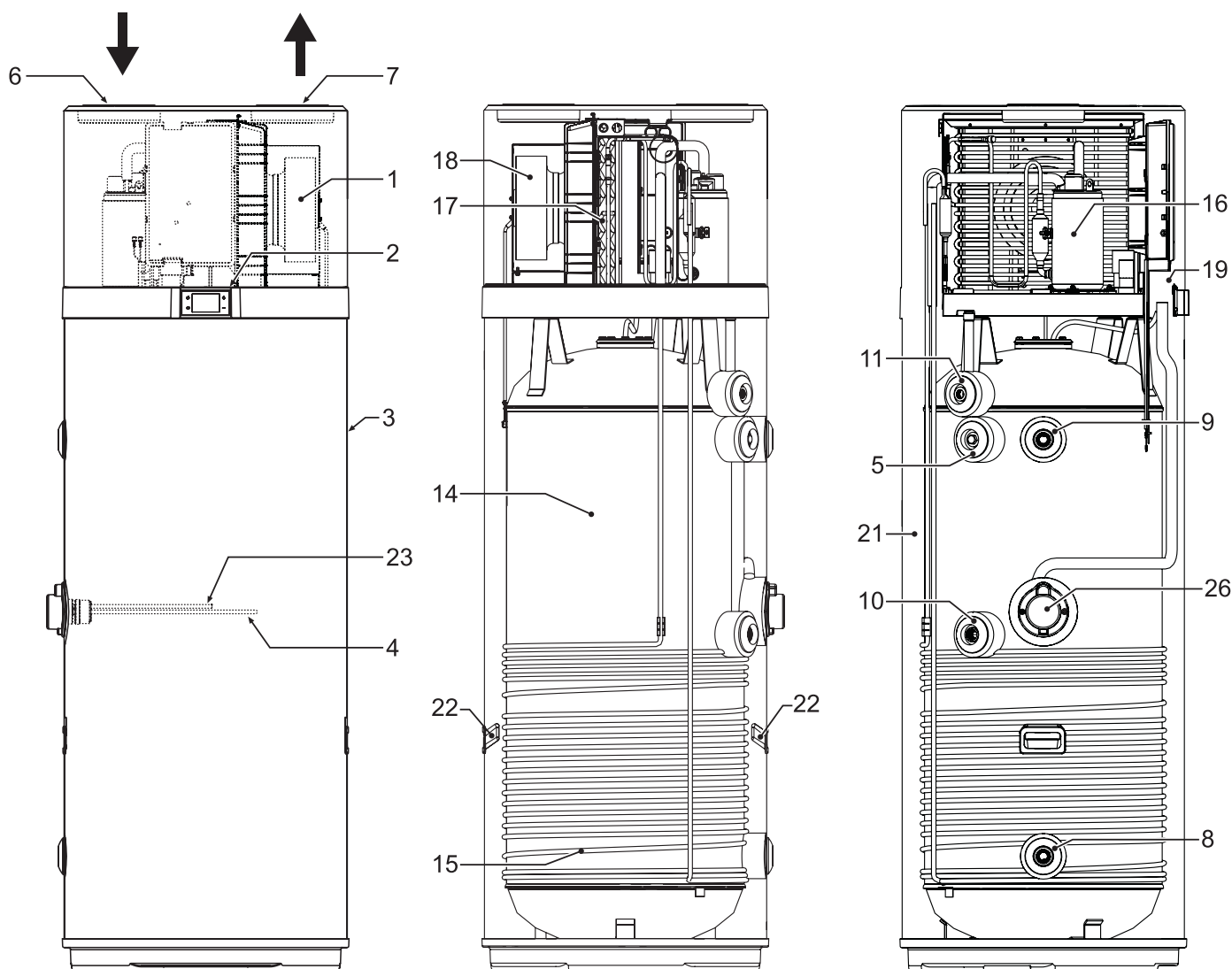


fig. 42

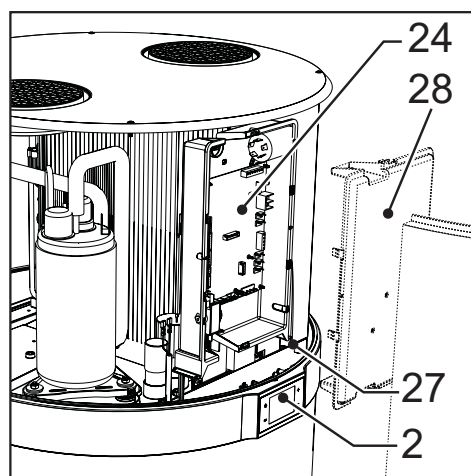


fig. 43

### Lenda

- 1 bomba de calor
- 2 Interface do usuário
- 3 Invólucro de aço
- 4 Resistência elétrica
- 5 Ânodo de magnésio
- 6 Entrada de ar de ventilação Ø 160mm
- 7 Saída de ar de ventilação Ø 160mm
- 8 Ligação de entrada de água fria Ø 1" G
- 9 Ligação saída de água quente Ø 1" G
- 10 Disposição para recirculação Ø 3/4" G
- 11 Dreno de condensado Ø 1/2" G - Conexão de saída de plástico
- 14 Tanque de aço esmaltado
- 15 Condensador
- 16 Compressor rotativo
- 17 Serpentina com aletas (evaporador)
- 18 Ventilador
- 19 Sondas de tanque de água
- 21 Isolamento de poliuretano
- 22 Alças de transporte
- 23 Tubo para bulbo do termostato de segurança
- 24 Cartão eletrônico
- 26 Compartimento para acesso à resistência elétrica e ao bulbo do termostato de segurança
- 27 Cartão wi-fi
- 28 Diagrama de fiação

6.1 DADOS DIMENSIONAIS

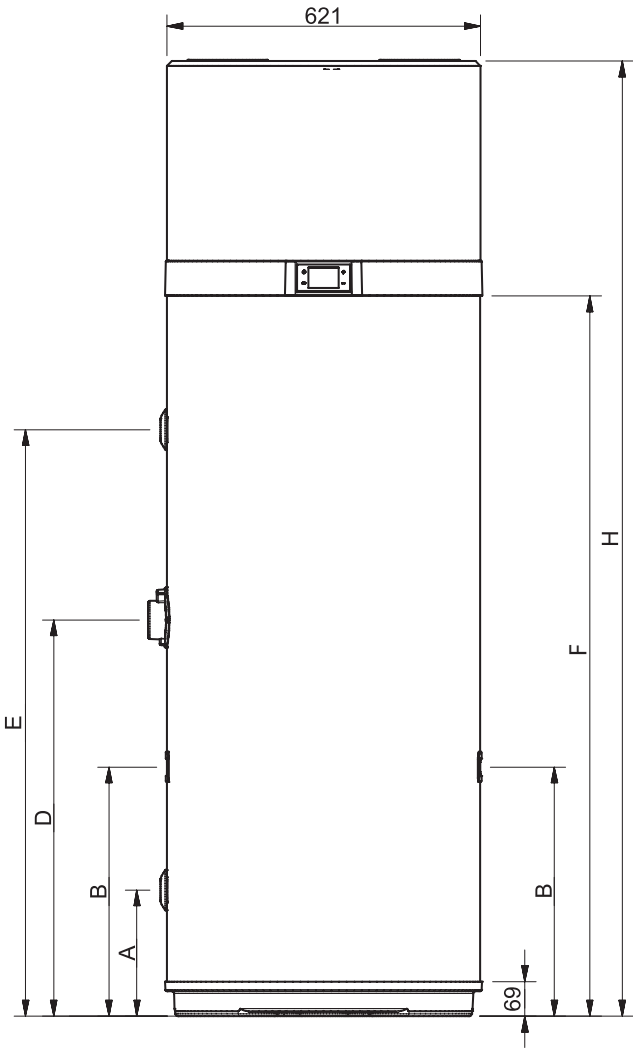


fig. 44

Legenda na página anterior.

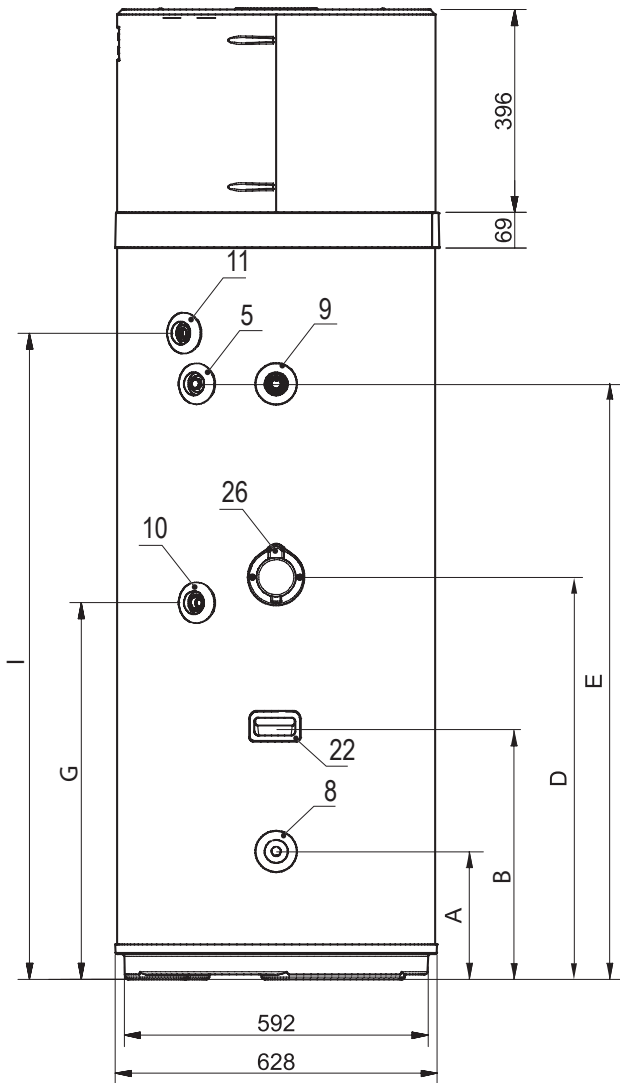


fig. 46

Legenda na página anterior.

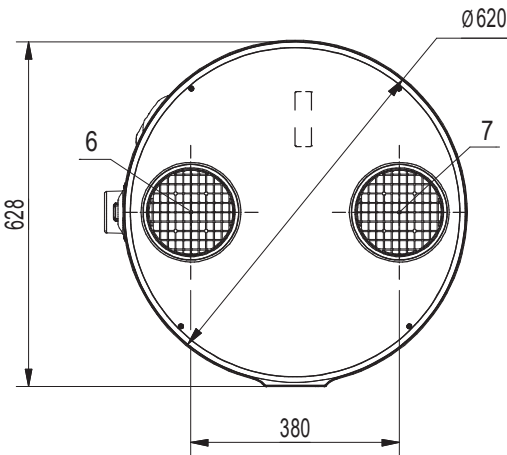


fig. 45

Legenda na página anterior.

| MODELO | 200 HT | 260 HT | UM |
|--------|--------|--------|----|
| A      | 250    | 250    | mm |
| B      | 490    | 490    | mm |
| C      | /      | /      | mm |
| D      | 705    | 785    | mm |
| E      | 877    | 1162   | mm |
| F      | 1142   | 1427   | mm |
| G      | 705    | 735    | mm |
| H      | 1607   | 1892   | mm |
| I      | 976    | 1261   | mm |

## 7. CARATERÍSTICAS TÉCNICAS

| Modelos                                                                                                                                                                                     |                                                                  | 200 HT                                   | 260 HT     | U.m.    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------|---------|
| Dados gerais                                                                                                                                                                                | Fornecimento de tensão                                           | 230Vac-50Hz                              |            | -       |
|                                                                                                                                                                                             | Conteúdo de água do tanque - Vnom                                | 192                                      | 250        | l       |
|                                                                                                                                                                                             | Pressão máxima de entrada de água                                | 0,7                                      | 0,7        | MPa     |
|                                                                                                                                                                                             | Peso vazio                                                       | 86                                       | 98         | kg      |
|                                                                                                                                                                                             | Peso operacional                                                 | 278                                      | 348        | kg      |
|                                                                                                                                                                                             | Dimensões (fxh)                                                  | 621 x 1607                               | 621 x 1892 | mm      |
|                                                                                                                                                                                             | Máx. Temperatura da água quente com bomba de calor               | 62                                       | 62         | °C      |
|                                                                                                                                                                                             | Máx. Temperatura da água quente com aquecedor elétrico adicional | 75                                       | 75         | °C      |
| Tanque                                                                                                                                                                                      | Material                                                         | Aço esmaltado                            |            | -       |
|                                                                                                                                                                                             | Proteção catódica                                                | Ânodo de haste de magnésio               |            | -       |
|                                                                                                                                                                                             | Tipo de isolamento                                               | Poliuretano                              |            | -       |
|                                                                                                                                                                                             | Espessura do isolamento                                          | 50                                       | 50         | mm      |
|                                                                                                                                                                                             | Perda de calor *                                                 | 60                                       | 70         | W       |
|                                                                                                                                                                                             | Perda de calor após 24 horas*                                    | 1,44                                     | 1,68       | kWh/24h |
|                                                                                                                                                                                             | Perda de calor específica*                                       | 1,33                                     | 1,56       | W/K     |
|                                                                                                                                                                                             | Classe de isolamento**                                           | B                                        | C          | -       |
| Dados elétricos da bomba de calor                                                                                                                                                           | Entrada de energia média no aquecimento                          | 370                                      | 370        | W       |
|                                                                                                                                                                                             | Potência máxima de entrada                                       | 500                                      | 500        | W       |
|                                                                                                                                                                                             | Entrada de corrente máxima                                       | 2,3                                      | 2,3        | A       |
| Dados elétricos do aquecedor elétrico                                                                                                                                                       | Tensão de alimentação                                            | 230Vac-50Hz                              |            |         |
|                                                                                                                                                                                             | Entrada de energia                                               | 1500                                     | 1500       | W       |
|                                                                                                                                                                                             | Entrada atual                                                    | 6,5                                      | 6,5        | A       |
| Dados elétricos Bomba de calor + aquecedor elétrico                                                                                                                                         | Potência máxima de entrada                                       | 2000                                     | 2000       | W       |
|                                                                                                                                                                                             | Entrada de corrente máxima                                       | 8,8                                      | 8,8        | A       |
| Circuito de ar                                                                                                                                                                              | Tipo de ventilador                                               | Centrífuga                               |            | -       |
|                                                                                                                                                                                             | Taxa de fluxo de ar                                              | 350                                      | 350        | m³/h    |
|                                                                                                                                                                                             | Cabeça de pressão máxima disponível                              | 100                                      | 100        | Pa      |
|                                                                                                                                                                                             | Diâmetro dos dutos                                               | 160                                      | 160        | mm      |
| Circuito refrigerante                                                                                                                                                                       | Compressor                                                       | Rotary                                   |            | -       |
|                                                                                                                                                                                             | Refrigerante                                                     | R134a                                    |            | -       |
|                                                                                                                                                                                             | Carga de refrigerante                                            | 1                                        | 1          | kg      |
|                                                                                                                                                                                             | Evaporador                                                       | Bobina aletada de alumínio-alumínio      |            | -       |
|                                                                                                                                                                                             | Condensador                                                      | Tubo de alumínio enrolado fora do tanque |            | -       |
| Dados de acordo com a norma EN 16147:2017+A1 para ar interno (unidade em modo ECO, Setpoint de água quente = 55°C; Tentrada de água=10°C; Temperatura do ar de entrada = 20°C DB / 15°C WB) | Carregar perfil                                                  | L                                        | XL         | -       |
|                                                                                                                                                                                             | Classe de eficiência energética para aquecimento de água *       | A+                                       | A+         | -       |
|                                                                                                                                                                                             | Eficiência energética de aquecimento de água - $h_{wh}$          | 116                                      | 127        | %       |
|                                                                                                                                                                                             | COP <sub>DHW</sub>                                               | 2,8                                      | 3,1        | -       |
|                                                                                                                                                                                             | Volume máximo de água misturada a 40 °C - $V_{40}$               | 260                                      | 358        | l       |
|                                                                                                                                                                                             | Temperatura de referência da água quente - $\theta'_{wh}$        | 51,4                                     | 53,7       | °C      |
|                                                                                                                                                                                             | Potência nominal de calor - Prated                               | 1,248                                    | 1,283      | kW      |
|                                                                                                                                                                                             | Tempo de aquecimento - $t_h$                                     | 07:16                                    | 09:44      | h:min   |
|                                                                                                                                                                                             | Consumo anual de eletricidade - AEC                              | 883                                      | 1315       | kWh     |
|                                                                                                                                                                                             | Entrada de energia em espera ( $P_{es}$ )                        | 27,3                                     | 31         | W       |
| Dados de acordo com EN 12102-2: 2019 Modo ECO com temperatura do ar de entrada = 20 °C DB / 15 °C WB                                                                                        | Nível de potência do som interno                                 | 52                                       | 52         | dB(A)   |
|                                                                                                                                                                                             | Nível de potência do som externo                                 | 50                                       | 50         | dB(A)   |

## 8. INSTALAÇÃO E COLOCAÇÃO EM SERVIÇO

A instalação, colocação em serviço e manutenção do produto devem ser realizados por **pessoal qualificado e autorizado**.



Qualquer intervenção no equipamento deve ser realizada por pessoal qualificado. Exclusivamente para intervenções no circuito de refrigeração, incluindo a eliminação, o pessoal deve estar munido de uma licença de técnico de refrigeração adequada destinada ao conhecimento e gestão de sistemas que contenham gases do tipo HFC.

Siga os avisos dados no capítulo 10 a pagina 246.

### 8.1 ARMAZENAMENTO



Para o armazenamento de equipamentos equipados com gás refrigerante inflamável, consulte os regulamentos locais em vigor.

**NUNCA** coloque o equipamento ao ar livre; os agentes atmosféricos iriam danificá-lo, tornando-o inseguro e perigoso para o operador e o utilizador.

#### 8.1.1 Condições ambientais de armazenamento

O equipamento deve ser armazenado num local seco, protegido de poeiras ou de qualquer outra coisa que o possa danificar.

Temperatura ambiente (mín. / máx.)

-20 °C / +70 °C

### 8.2 LIMITES DE EMPREGO



ATENÇÃO



PROIBIÇÃO

Este produto não foi concebido, nem se destina a ser utilizado em ambientes perigosos de acordo com a Diretiva 2014/34/UE (devido à presença de atmosferas potencialmente explosivas - ATEX).



ATENÇÃO



PROIBIÇÃO

Ou em aplicações que exigem um grau superior a IP24 ou que exigem recursos de segurança (tolerante a falhas, à prova de falhas), como sejam, sistemas e / ou tecnologias de suporte de vida ou qualquer outro contexto no qual o mau funcionamento de uma aplicação possa levar à morte ou a ferimentos em pessoas ou animais, ou a graves danos materiais ou ao meio ambiente. Se a eventualidade de uma falha ou avaria do produto puder causar danos (a pessoas, animais e aos materiais), é necessário providenciar um sistema de vigilância funcional separado equipado com funções de alarme a fim de excluir tais danos.

### 8.3 LIMITES DE FUNCIONAMENTO

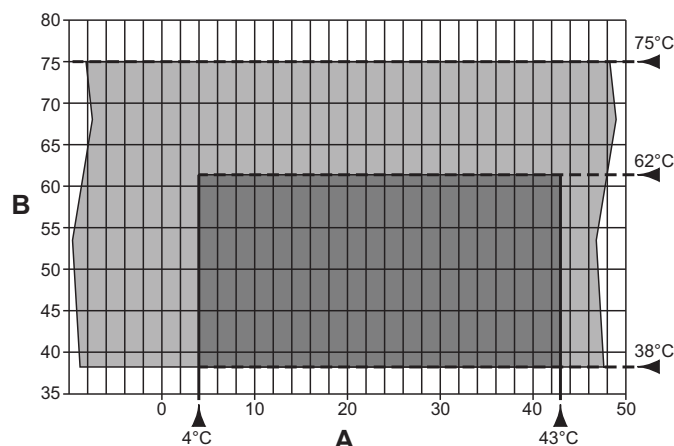


fig. 47 - Gráfico

A = Temperatura do ar de entrada (°C)

B = Temperatura da água quente produzida (°C)

■ = Campo de trabalho para a bomba de calor (B.d.C)

■ = Integração apenas com a resistência elétrica

### 8.3.1 Condições ambientais para funcionamento



O equipamento não pode operar em locais classificados como ambientes com atmosfera explosiva ou com risco de incêndio.



O funcionamento geral do equipamento é garantido pela observância das condições ambientais indicadas.



O equipamento não foi concebido para ser instalado no exterior, mas sim para ser utilizado num ambiente "fechado" não exposto às intempéries com uma temperatura ambiente entre +4 °C / +43 °C.

Para evitar o risco de congelamento, se o aparelho for instalado em uma área sujeita a temperaturas inferiores às indicadas, quando não for alimentado eletricamente, a água presente no tanque deve ser esvaziada. Esvazie-o conforme descrito no capítulo apropriado.

Para o correto funcionamento do equipamento é necessário que o seu posicionamento respeite os seguintes requisitos:

- longe de fontes de calor,
- longe dos raios diretos do sol,
- longe de sistemas de ar condicionado,
- ambiente não empoeirado.

As condições ambientais para o funcionamento são apresentadas na tabela abaixo.

Temperatura do ar externo ambiente (mín. / máx.)

4 °C / +43 °C

### 8.3.2 Características físicas da água

O índice de Langelier da água, medido na temperatura operacional, deve estar entre 0 e +0,4

O aparelho não deve funcionar com águas de dureza inferior a 12 °F, nem pelo contrário com águas de dureza particularmente elevada (superior a 25 °F), recomendamos a utilização de um amaciador de água, devidamente calibrado e monitorizado, neste caso a dureza residual não deve descer abaixo de 15 °F.



**NB:** Nella fase di progettazione e costruzione degli impianti, devono essere rispettati i regolamenti e le disposizioni locali applicabili.

## 8.4 PREPARAÇÃO DO LOCAL DE INSTALAÇÃO

Um funcionamento correto influi na duração do equipamento e dos seus componentes, mas acima de tudo na economia do sistema. Recomendamos que siga com atenção as instruções seguintes; o nosso Departamento de Assistência Técnica está à disposição para quaisquer esclarecimentos sobre o assunto.



Nas fases de planeamento e construção dos sistemas, devem ser observadas as normas e regulamentos vigentes localmente. O equipamento deve ser instalado e operado por um técnico qualificado de acordo com a legislação e regulamentos locais de saúde e segurança.

A instalação incorreta pode causar danos à propriedade e ferimentos em pessoas e animais; o fabricante declina qualquer responsabilidade pelas consequências.

A entrada e saída de ar do aparelho devem ser canalizadas conforme indicado no parágrafo no parágrafo 8.6 a pagina 233.

A instalação do produto deve ser feita num local adequado, ou seja, passível de permitir as operações normais de utilização e regulação, bem como as manutenções de rotina e extraordinárias.

Portanto, é necessário preparar o espaço operacional necessário, tendo como referência as medidas mostradas em fig. 48 e fig. 49.

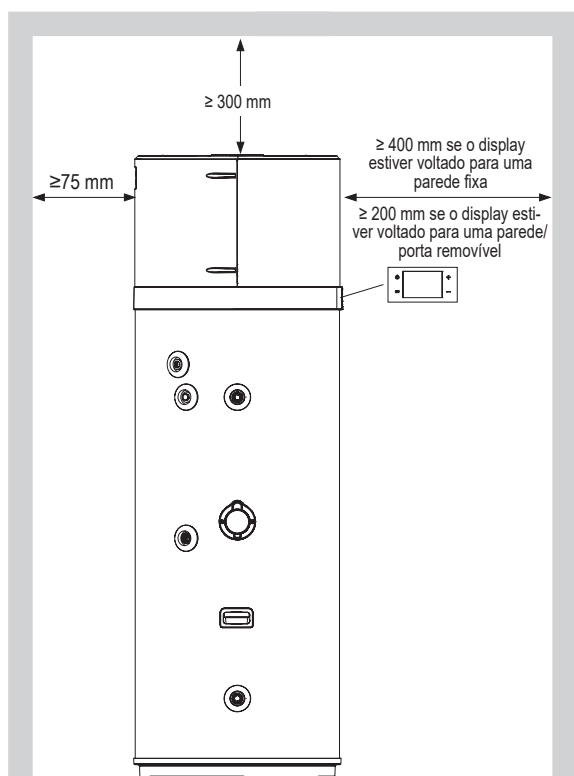


fig. 48 - Espaços mínimos

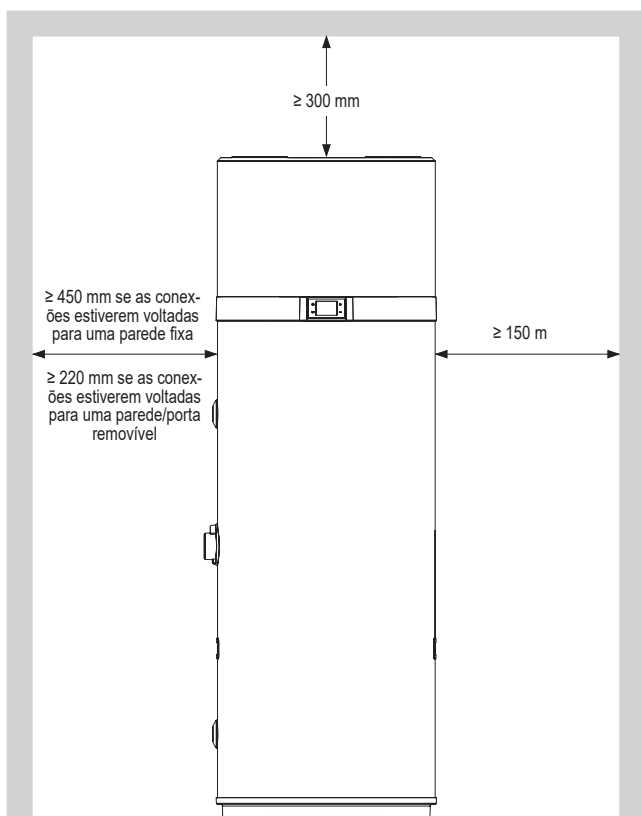


fig. 49 - Espaços mínimos

Para as instalações de dutos necessárias, consulte "8.6 LI-  
GAÇÕES AERÓLICAS" a página 233.

O local deve ainda ser:

- Estar equipada com linhas adequadas de fornecimento de água e eletricidade;
- Estar predisposta para a ligação de descarga de água condensada;
- Estar predisposta com escoamentos de água adequados no caso de danos na caldeira ou intervenção na válvula de segurança ou rutura de tubos/ligações;
- Estar equipada com possíveis sistemas de contenção na eventualidade de fugas de água graves;
- Estar suficientemente iluminada (se necessário);
- Não ser inferior a 20 m<sup>3</sup> em volume (refere-se ao volume mínimo da sala antes da instalação da unidade e dos dutos);
- Estar protegida contra geada e estar seca.



ATTENZIONE

**ATENÇÃO! Para evitar a propagação de vibrações mecânicas, não instale o equipamento em pisos sobre vigas de madeira (por exemplo, um sótão).**

## 8.5 FIXAÇÃO DE CHÃO

Para fixar o produto no chão, aplique os suportes fornecidos conforme mostrado na fig. 50.

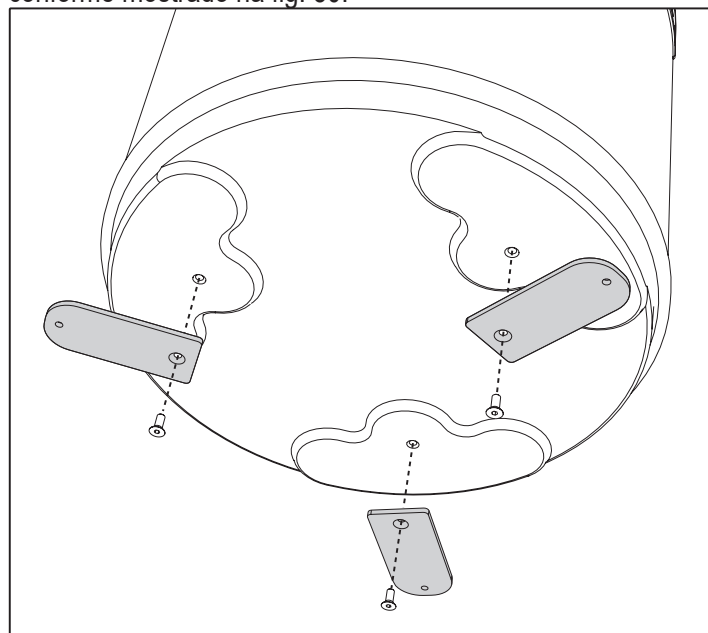


fig. 50- Fixando os suportes

Em seguida, fixe o aparelho ao piso com o auxílio de buchas adequadas, não fornecidas, conforme ilustrado na fig. 51.



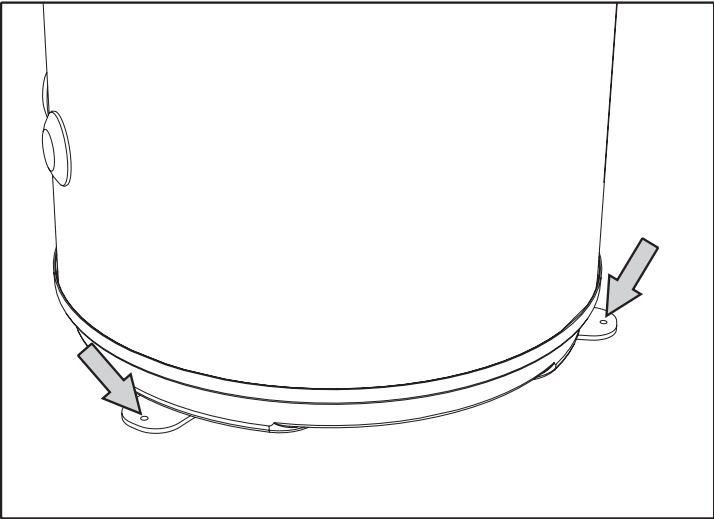


fig. 51- Fixação ao chão

8.6 LIGAÇÕES AERÓLICAS



Em muitas imagens deste documento a posição dos dutos de ar está esquematizada na parte superior e inferior, na realidade para fins de instalação correta recomendamos posicionar os dutos lado a lado (ver fig. 52)

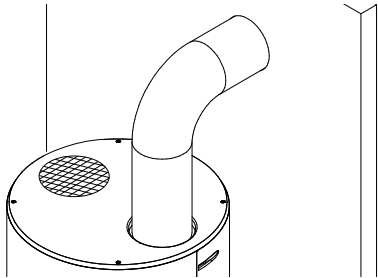


fig. 52- Disposição dos canais de ar

8.6.1 Ligações aerólicas standard

Além dos espaços indicados no parágrafo, 8.4, a bomba de calor requer uma ventilação de ar adequada.

- Crie uma conduta de ar dedicada conforme indicado em fig. 53.



O funcionamento simultâneo de uma lareira de câmara aberta (por exemplo, lareira aberta) e da bomba de calor provoca uma perigosa pressão negativa no ambiente.

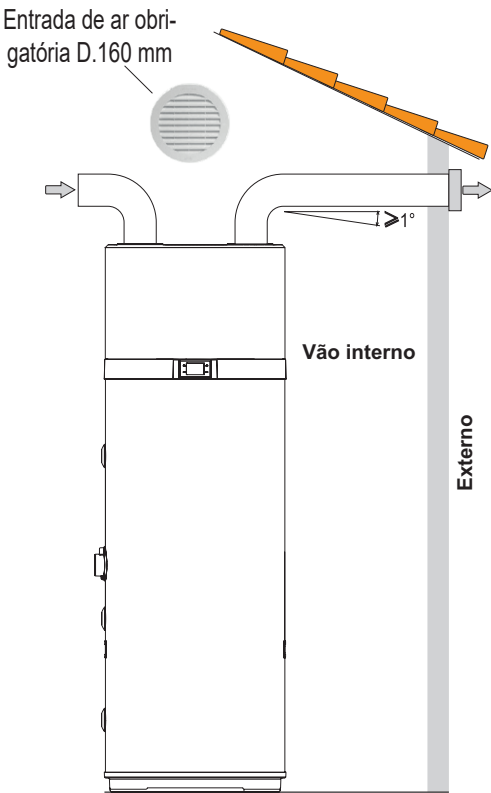


fig. 53- Exemplo de ligação de saída de ar

Execute a instalação de cada canal de ar certificando-se de que este:

- Não exerce pressão com o seu peso sobre o equipamento em si.
- Permite as operações de manutenção.
- Está devidamente protegido para evitar intrusões acidentais de materiais no interior do equipamento em si.
- A ligação com o exterior deve ser feita com tubagens adequadas, não inflamáveis.
- O comprimento equivalente total das tubagens de expulsão mais a de descarga, incluindo as grelhas, não deve superar os 12 m.

Na tabela estão indicados os dados característicos de componentes de canalização comercial com referência a débitos de ar nominais e diâmetros de 160 mm.

| Dado                    | Tubo linear liso | Curva 90° lisa | Grelha | UM |
|-------------------------|------------------|----------------|--------|----|
| Tipo                    |                  |                |        |    |
| Comprimento efetivo     | 1                | \              | \      | m  |
| Comprimento equivalente | 1                | 2              | 2      | m  |

- Durante o funcionamento, a bomba de calor tende a baixar a temperatura do ambiente se não for realizada a canali-

zação de ar para o exterior.

- Na correspondência do tubo de expulsão de ar para o exterior, deve estar prevista a montagem de uma grelha de proteção adequada com o objetivo de evitar a penetração de corpos estranhos no interior do equipamento. Para garantir o máximo desempenho do produto a grelha deve ser selecionada entre as de baixa perda de carga.
- Para evitar a formação de água de condensação: isole as tubagens de expulsão do ar e os engates da cobertura do ar canalizado com um revestimento térmico de vedação de vapor de espessura adequada.
- Se for considerado necessário para evitar ruídos devidos ao fluxo, monte silenciadores. Equipe as tubagens, os passaparede e as ligações à bomba de calor com sistemas de amortecimento das vibrações.



ATENÇÃO

**O funcionamento simultâneo de uma fornalha de câmara aberta (por exemplo, lareira aberta) e da bomba de calor provoca uma depressão perigosa no ambiente.**

**A depressão pode provocar o refluxo dos gases de escape para o ambiente.**

- Não ponha a bomba de calor a trabalhar juntamente com uma fornalha de câmara aberta.
- Ponha a trabalhar apenas as fornalhas de câmara estanque (homologadas) com adução separada do ar de combustão.
- Mantenha as portas das divisões da caldeira vedadas e fechadas para que não recebam o fluxo de ar de combustão das divisões de habitação.

#### 8.6.2 Conexões aélicas do sistema cascata



ATTENZIONE

**O funcionamento simultâneo de uma lareira de câmara aberta (por exemplo, lareira aberta) e da bomba de calor provoca uma perigosa pressão negativa no ambiente.**

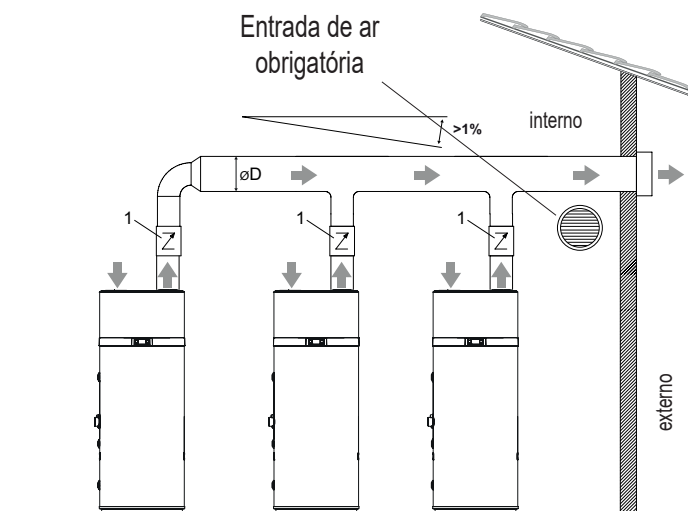


fig. 54 - Exemplo de conexão de descarga de ar

fig. 55

| n° unit | 2   | 3   | 4   |
|---------|-----|-----|-----|
| D [mm]  | 200 | 250 | 300 |

Observação:

Acima de 4 unidades (máx. 8), considere duas condutas separadas tendo como referência os diâmetros da tabela relativa ao número de unidades ligadas em paralelo.

Exemplo com 7 unidades:

- N° de unidades conectadas em paralelo no primeiro duto:  
4 → ØD = 300 mm
- n° unidades conectadas em paralelo no segundo duto:  
3 → ØD = 250 mm

Para evitar a recirculação do ar é obrigatório instalar uma válvula de retenção (peça 1 fig. 54) na conduta de expulsão do ar de cada unidade.

#### 8.6.3 Instalação especial

Uma das peculiaridades dos sistema de aquecimento da bomba de calor é que estas unidades descem consideravelmente a temperatura do ar, geralmente expelido para o exterior da casa. Além de ser mais frio do que o ar ambiente, o ar expelido é também completamente desumidificado e, por isso, o fluxo de ar pode ser devolvido no interior para o arrefecimento no verão de divisões ou áreas específicas.

A instalação fornece a divisão do tubo de extração, o qual está equipado com dois amortecedores ("A" e "B") para direcionar o fluxo de ar para o exterior (fig. 57) ou o interior da casa (fig. 56).

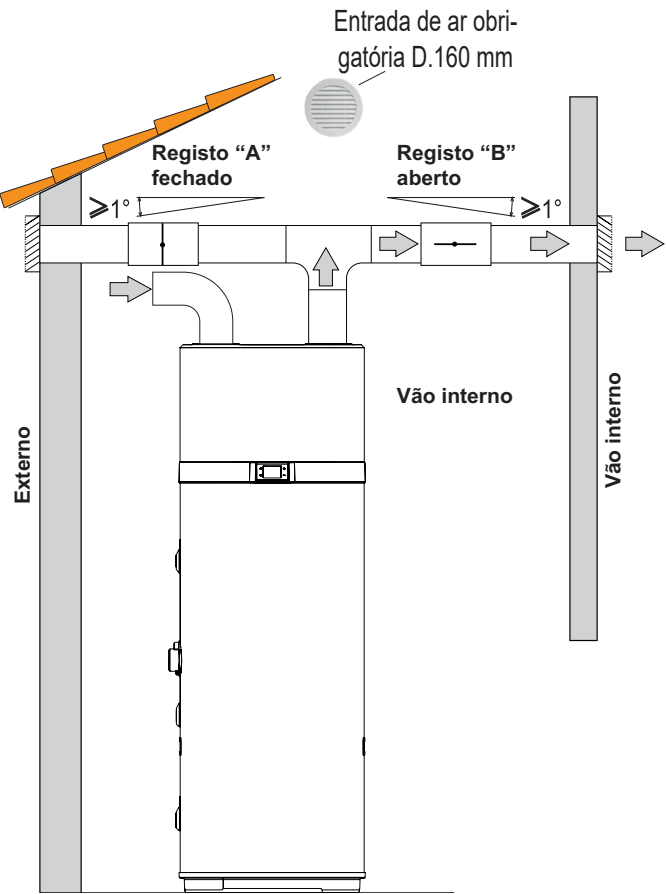


fig. 56- Exemplo de instalação no período do verão

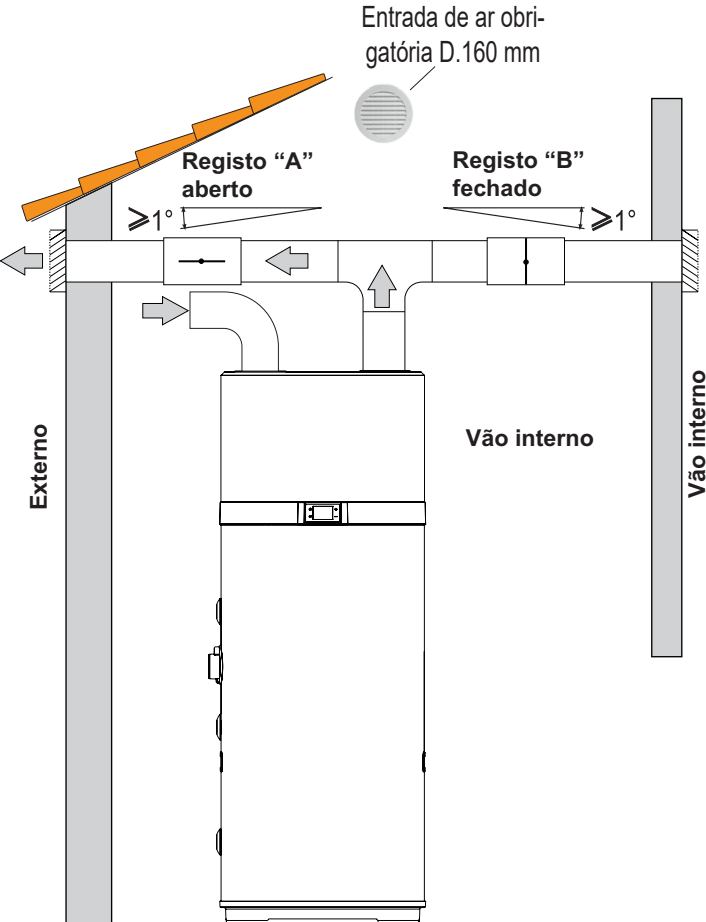


fig. 57- Exemplo de instalação no período do inverno

8.6.4 Conexões aeróbicas proibidas

Aquecedor de água que retira o ar de uma sala aquecida.

- Conexão com o VMC.
- Ligação no sótão.
- Conexão com o ar externo na entrada e expulsão do ar fresco interno.
- Conexão com um poço canadense.
- Esquentador instalado em uma sala contendo caldeira de tiragem natural e canalizado para o exterior apenas para a libertação de ar
- Ligação aeraúlica do aparelho a uma máquina de secar.
- Instalação em salas empoeiradas.
- Retirada de ar contendo solventes ou materiais explosivos.
- Conexão a coifas que evacuam o ar gorduroso ou poluído.
- Instalação em câmara de congelação.
- Objetos colocados acima do aquecedor de água.

8.7 Ligações hidráulicas

Ligue a linha de fornecimento de água fria e a linha de saída aos pontos de ligação adequados (fig. 58).

A tabela seguinte indica as características dos pontos de ligação.

| Ref. | Função                  | Modelo 200 I/260 I |
|------|-------------------------|--------------------|
| 1    | Entrada de água fria    | 1" G               |
| 4    | Recirculação            | 3/4" G             |
| 5    | Saída de água quente    | 1" G               |
| 6    | Drenagem de condensação | 1/2" G             |
| B    | ânodo de magnésio       | -                  |

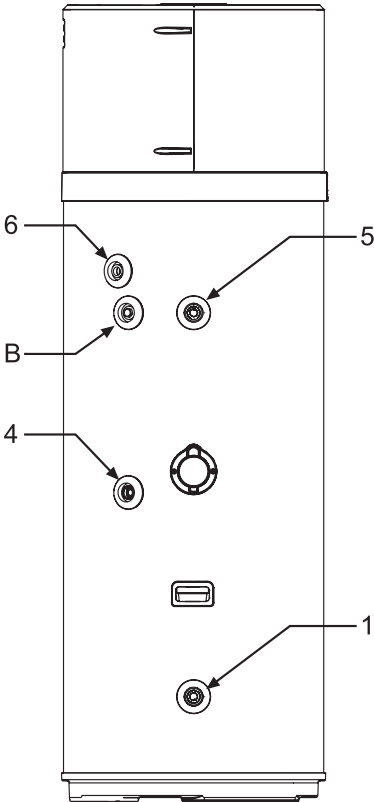


fig. 58



**ATENÇÃO**

Para o funcionamento correto do equipamento a pressão de entrada de água deve ser:

- máximo 0,7 MPa (7 bar);
- mínimo 0,15 MPa (1,5 bar).



**ATENÇÃO**

- A água pode gotejar pelo tubo de drenagem do dispositivo de sobrepressão; deixe este tubo aberto para a atmosfera.
- O dispositivo de descompressão deve ser acionado regularmente para remover os depósitos de calcário e para verificar se não está bloqueado.
- Ligue um tubo de borracha à drenagem da condensação, prestando atenção para não forçar demasiado para não romper o próprio tubo de drenagem.

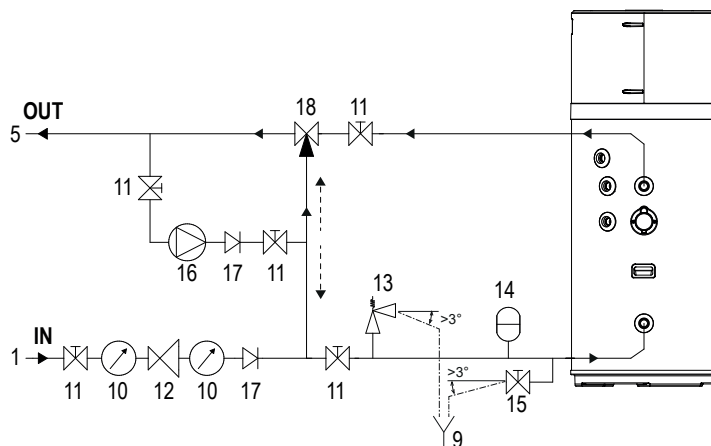


fig. 60 - Exemplo de sistema de água COM válvula misturadora termostática

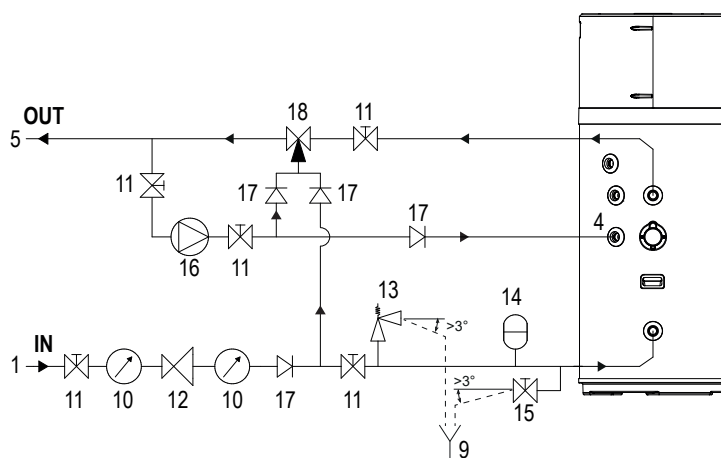


fig. 61 - Exemplo de sistema de água  
COM solução de válvula misturadora termostática 2

### 8.7.1 Conexões hidráulicas padrão

As figuras seguintes (fig. 59 - fig. 60 - fig. 61) ilustram 3 exemplos de ligação hidráulica.

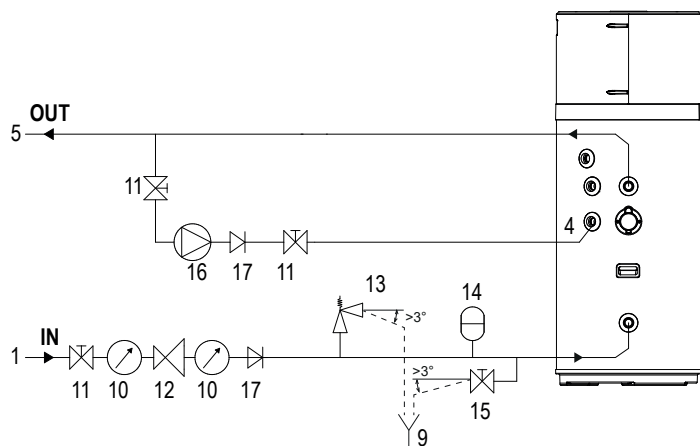


fig. 59 - Exemplo de sistema de água SEM válvula misturadora termostática

Lenda (fig. 59 - fig. 60 - fig. 61)

- 1 tubo de entrada
- 4 Entrada de água de recirculação
- 5 Tubo de saída de água quente
- 9 Extremidade inspecionável do tubo de escape
- 10 Manômetro
- 11 Válvula de fechamento
- 12 regulador de pressão
- 13 Válvula de segurança
- 14 vaso de expansão
- 15 torneira de drenagem
- 16 Bomba de recirculação
- 17 Válvula anti-retorno
- 18 Válvula misturadora termostática
- quando a bomba de circulação estiver funcionando

8.7.2 Conexões de encanamento do sistema em cascata

As figuras a seguir (fig. 62 - fig. 63 - fig. 64) mostram 3 exemplos de conexão hidráulica

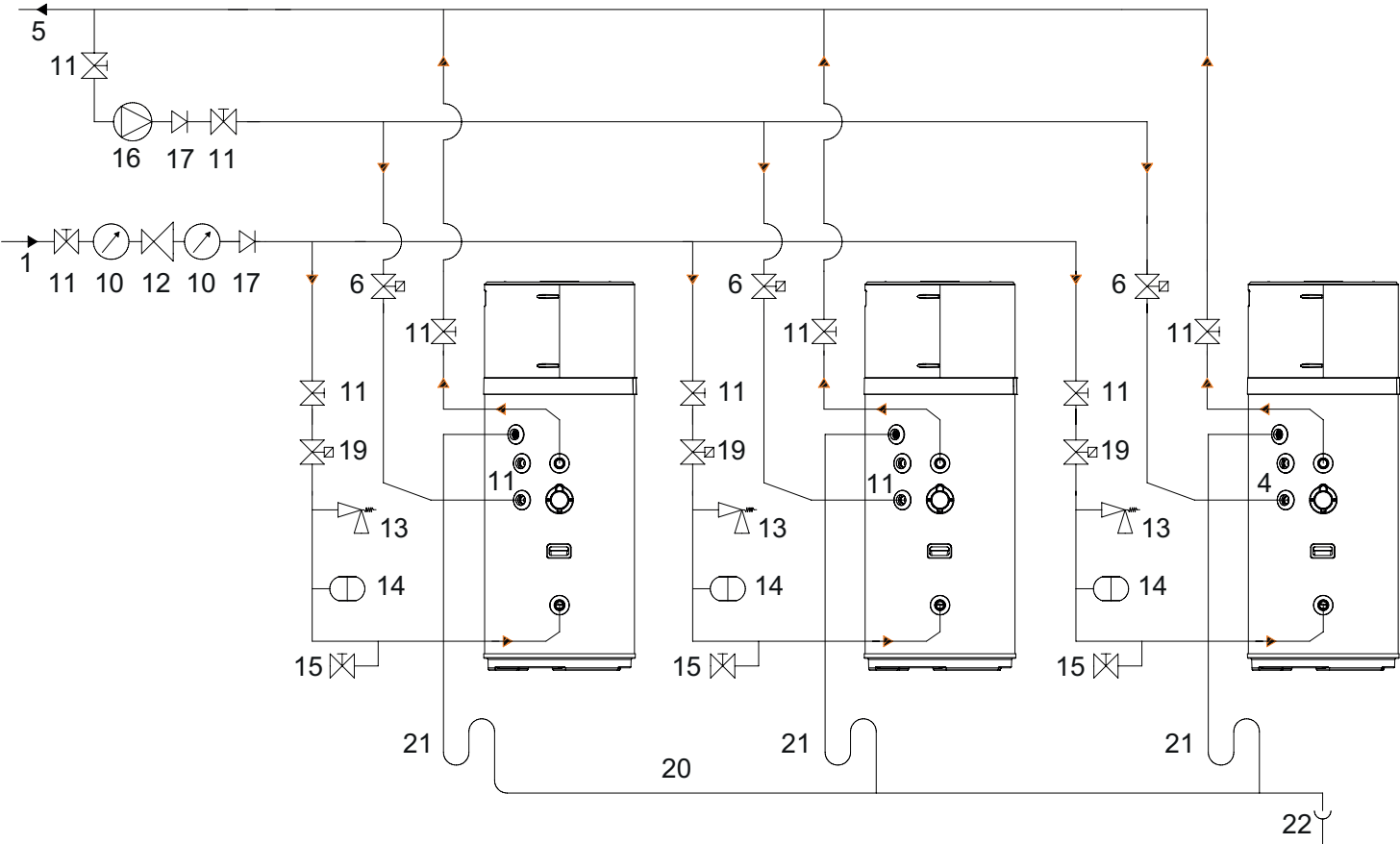


fig. 62 - Exemplo de sistema de água SEM válvula misturadora termostática

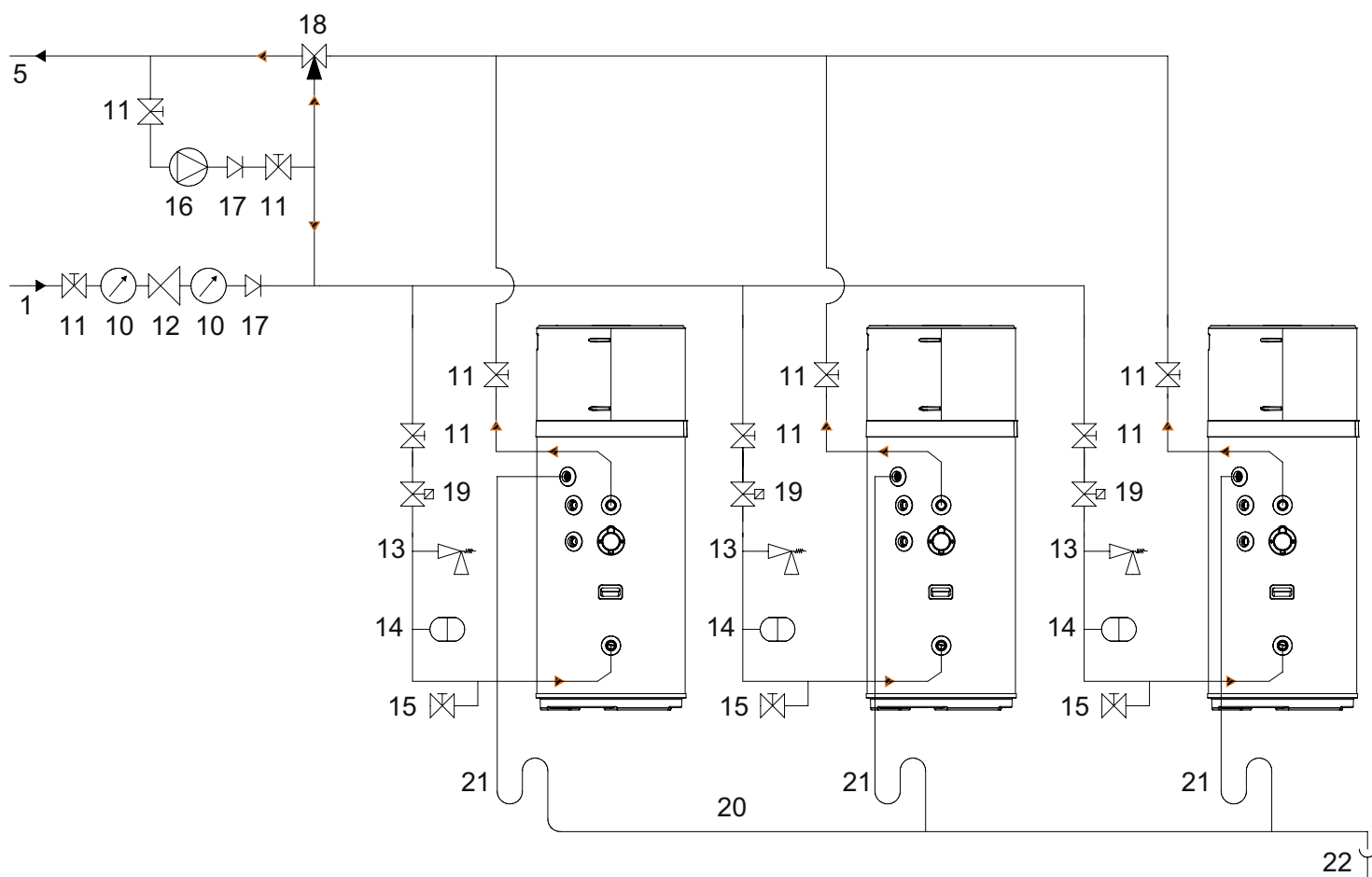
Lenda

- |                                                                                    |                                                       |                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1 tubo de entrada                                                                  | 12 regulador de pressão                               | água em cascata (normalmente aberta 230Vac-50Hz) |
| 4 Entrada de água de recirculação                                                  | 13 Válvula de segurança                               | 20 coletor de escape                             |
| 5 Tubo de saída de água quente                                                     | 14 vaso de expansão                                   | 21 Sifão                                         |
| 6 Válvula solenóide para recirculação com cascata (normalmente aberta 230Vac-50Hz) | 15 torneira de drenagem                               | 22 Descarga no solo                              |
| 9 Extremidade inspecionável do tubo de escape                                      | 16 Bomba de recirculação                              | — — Conexões seriais de gerenciamento em cascata |
| 10 Manômetro                                                                       | 17 Válvula anti-retorno                               | — . . . . . Conexões elétricas                   |
| 11 Válvula de fechamento                                                           | 18 Válvula misturadora termostática                   |                                                  |
|                                                                                    | 19 Válvula solenóide para gerenciamento de entrada de |                                                  |

Observação:

- 1) A bomba de recirculação (part.16) deve ser ligada ao borne CN26 da placa principal master (r"fig. 70 - Esquema elétrico do equipamento" a pagina 242).
- 2) Instale uma válvula solenóide normalmente aberta (peça. 19) para cada unidade da cascata. A válvula deve ser ligada ao terminal CN14-1 (ref. "fig. 70 - Esquema elétrico do equipamento" a pagina 242) da placa mãe de cada unidade.
- 3) Se houver recirculação, uma válvula solenoide normalmente aberta (peça. 6) também deve ser instalada para cada unidade na cascata. A válvula deve ser alimentada em paralelo com a válvula solenóide normalmente aberta (peça. 19).

**8.7.2.1 Exemplo de sistema de água COM misturadora termostática (recirculação na ligação de entrada de água fria da unidade)**



**fig. 63 - Exemplo de sistema de água COM misturadora termostática (recirculação na ligação de entrada de água fria da unidade)**

**Legenda**

|                                               |                                                       |                                                  |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1 tubo de entrada                             | 13 Válvula de segurança                               | água em cascata (normalmente aberta 230Vac-50Hz) |
| 4 Entrada de água de recirculação             | 14 vaso de expansão                                   | 20 coletor de escape                             |
| 5 Tubo de saída de água quente                | 15 torneira de drenagem                               | 21 Sifão                                         |
| 9 Extremidade inspecionável do tubo de escape | 16 Bomba de recirculação                              | 22 Descarga no solo                              |
| 10 Manômetro                                  | 17 Válvula anti-retorno                               | — — Conexões seriais de gerenciamento em cascata |
| 11 Válvula de fechamento                      | 18 Válvula misturadora termostática                   | — — — — Conexões elétricas                       |
| 12 regulador de pressão                       | 19 Válvula solenóide para gerenciamento de entrada de |                                                  |

**Observação:**

- 1) A bomba de recirculação (part. 16) deve ser ligada ao borne CN26 da placa principal master (ref. "fig. 70 - Esquema elétrico do equipamento" a pagina 242).
- 2) Instale uma válvula solenóide normalmente aberta (peça. 19) para cada unidade da cascata. A válvula deve ser ligada ao terminal CN14-1 (ref. "fig. 70 - Esquema elétrico do equipamento" a pagina 242) da placa mãe de cada unidade.



## 8.7.2.2 Exemplo de sistema de água COM válvula de mistura termostática (recirculação na conexão de recirculação de água da unidade)

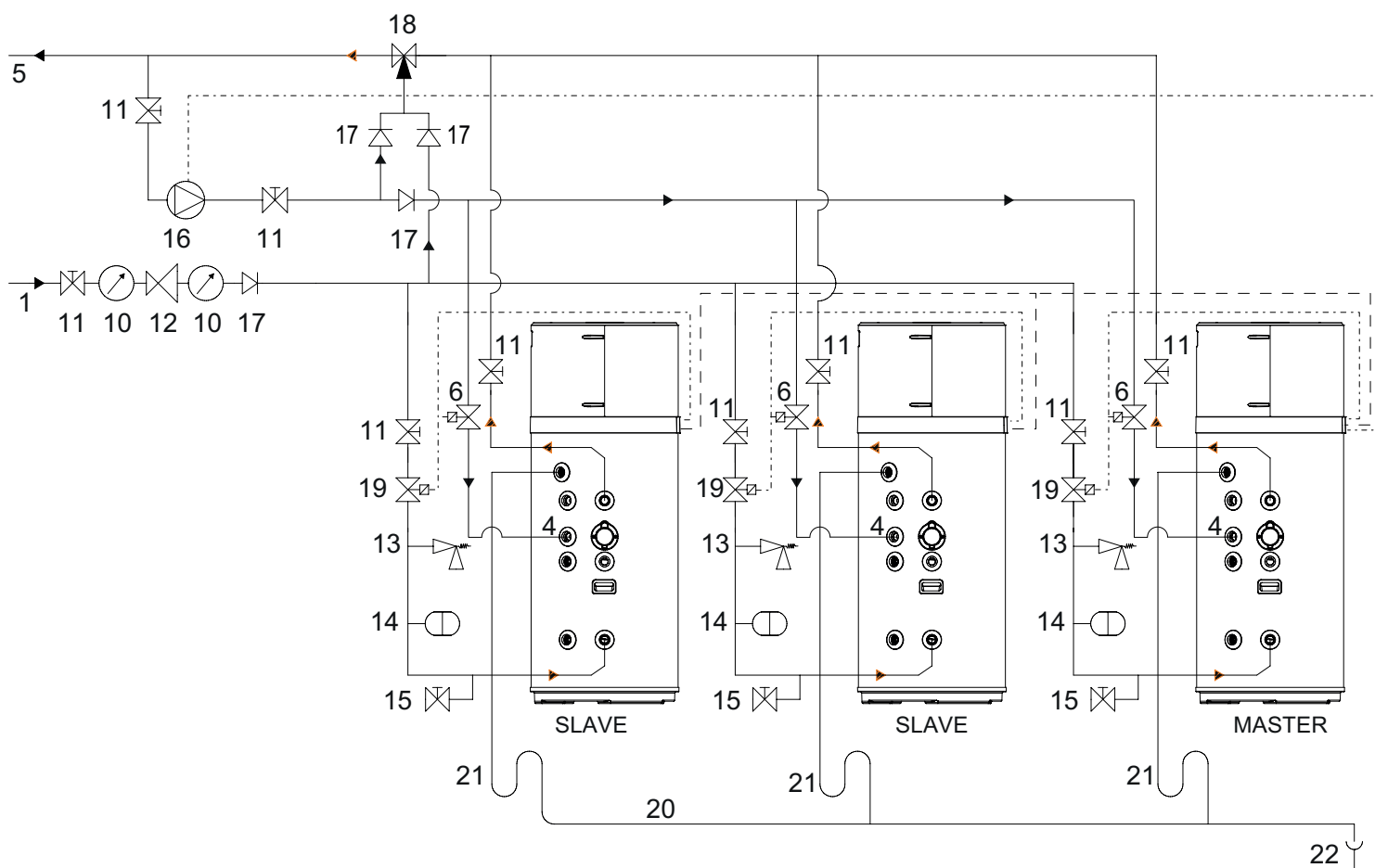


fig. 64 -Exemplo de sistema de água COM válvula de mistura termostática (recirculação na conexão de recirculação de água da unidade)

## Legenda

- |    |                                                                                  |    |                                                    |
|----|----------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------|
| 1  | tubo de entrada                                                                  | 12 | regulador de pressão                               |
| 4  | Entrada de água de recirculação                                                  | 13 | Válvula de segurança                               |
| 5  | Tubo de saída de água quente                                                     | 14 | vaso de expansão                                   |
| 6  | Válvula solenóide para recirculação com cascata (normalmente aberta 230Vac-50Hz) | 15 | torneira de drenagem                               |
| 9  | Extremidade inspecionável do tubo de escape                                      | 16 | Bomba de recirculação                              |
| 10 | Manômetro                                                                        | 17 | Válvula anti-retorno                               |
| 11 | Válvula de fechamento                                                            | 18 | Válvula misturadora termostática                   |
|    |                                                                                  | 19 | Válvula solenóide para gerenciamento de entrada de |

água em cascata (normalmente aberta 230Vac-50Hz)

20 coletor de escape

21 Sifão

22 Descarga no solo

— — Conexões seriais de gerenciamento em cascata

--- --- Conexões elétricas

## Observação:

- 1) A bomba de recirculação (part. 16) deve ser ligada ao borne CN26 da placa principal master (ref. "fig. 70 - Esquema elétrico do equipamento" a pagina 242).
- 2) Instale uma válvula solenóide normalmente aberta (peça. 19) para cada unidade da cascata. A válvula deve ser ligada ao terminal CN14-1 (ref. "fig. 70 - Esquema elétrico do equipamento" a pagina 242) da placa mãe de cada unidade.
- 3) Se houver recirculação, uma válvula solenoide normalmente aberta (peça. 6) também deve ser instalada para cada unidade na cascata. A válvula deve ser alimentada em paralelo com a válvula solenóide normalmente aberta (peça. 19).

### 8.7.3 Ligação da drenagem de condensação

Ligação para escoamento de condensados

O condensado que se forma durante o funcionamento da bomba de calor flui através de um tubo de drenagem especial (1/2" G) que passa no interior da caixa isolante e sai na parte lateral do equipamento.

Este deve ser ligado, através de um coletor, a uma conduta de modo que o condensado possa fluir regularmente (fig. 65).

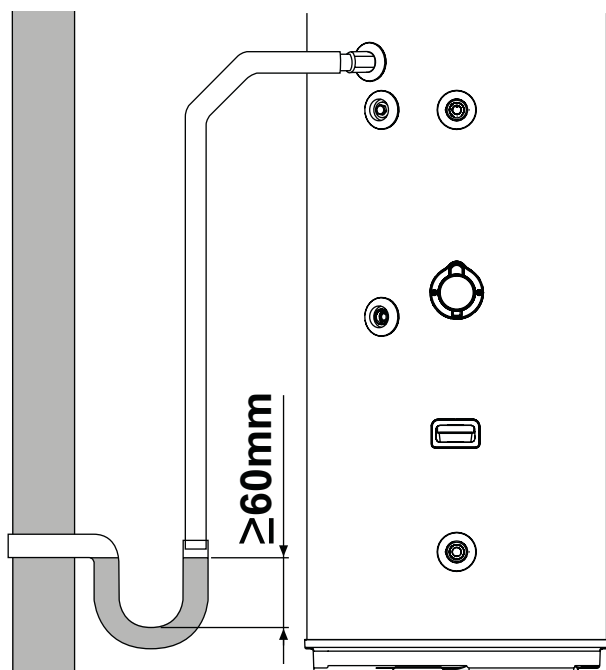


fig. 65- Exemplos de ligação de escoamento de condensados com um coletor

## 8.8 LIGAÇÕES ELÉTRICAS

O equipamento está equipado com cabo de alimentação com ficha Schuko para ser ligado à rede elétrica através de tomada adequada (fig. 66 e fig. 67).

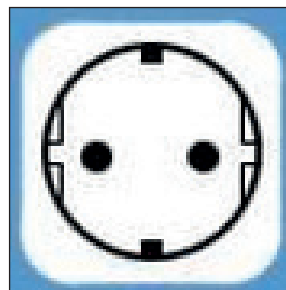


fig. 66 - Tomada Schuko

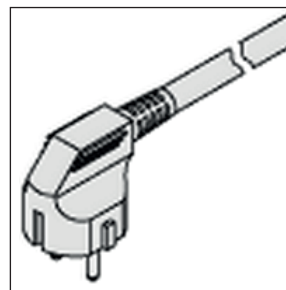


fig. 67 - Ficha do aparelho



ATENÇÃO

O equipamento deve ser instalado em conformidade com os regulamentos sobre sistemas elétricos em vigor no país de instalação.



OBRIGAÇÃO

Ligue o equipamento a um sistema de ligação à terra eficiente.



PROIBIÇÃO

Não utilizar extensões ou adaptadores.



ATENÇÃO

Para a ligação à rede e dispositivos de segurança atenha-se à norma CEI 60364-4-41.



ATENÇÃO

**NÃO ADULTERE O CABO DE ALIMENTAÇÃO.**

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de assistência técnica ou, em qualquer caso, por pessoa com qualificação semelhante, para evitar qualquer risco.



ATENÇÃO

Se o equipamento for alimentado eletricamente, não o toque com os pés descalços ou com partes do corpo molhadas.



ATENÇÃO

Todos os circuitos de energia devem ser desconectados antes de acessar o painel elétrico do aparelho.

### 8.8.1 Ligações remotas

**NOTA:** para um sistema CASCADE, as conexões remotas devem ser feitas apenas no MASTER.

#### Habilitação fotovoltaica

Verifique se os seguintes valores estão definidos:

- P03=1 (ver "3.9.9 Menu Phv - Funcionalidade EVU - Funcionalidade fotovoltaica" a pagina 208)
- P04=offset (a definir, ver "3.9.9 Menu Phv - Funcionalidade EVU - Funcionalidade fotovoltaica" a pagina 208)
- G01=0 (ver "3.9.9.2 Parâmetros fotovoltaicos (funcionalidade fotovoltaica) (consulte também "8.8.1 Ligações remotas" a pagina )" a pagina 208)

| DIG2           | PV                                           |
|----------------|----------------------------------------------|
| <b>Abrir</b>   | Operação normal                              |
| <b>Fechado</b> | Operação no modo BOOST com Setpoint + Offset |

#### Habilitar bloco EVU

Verifique se os seguintes valores estão definidos:

- P01=1 (ver "3.9.9 Menu Phv - Funcionalidade EVU - Funcionalidade fotovoltaica" a pagina 208)
- P02=modo com entrada DIG1 aberta (ver "3.9.9 Menu Phv - Funcionalidade EVU - Funcionalidade fotovoltaica" a pagina 208)
- G01=0 (ver "3.9.10 Menu SG - Funcionalidade Smart Grid (consulte também "8.8.1 Ligações remotas" a pagina )" a pagina 209)

Nesta configuração, o aquecedor de água é submetido a um bloqueio EVU pelo seu fornecedor de eletricidade.

| DIG1           | EVU                                                    |
|----------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Abrir</b>   | Operação normal                                        |
| <b>Fechado</b> | Unidade em Off / Standby (dependendo do parâmetro P02) |

#### Habilitação SMART GRID

Verifique se os seguintes valores estão definidos:

- G01=1 (ver "3.9.10 Menu SG - Funcionalidade Smart Grid (consulte também "8.8.1 Ligações remotas" a pagina )" a pagina 209)
- G02=offset do estado operacional 3 (a definir, ver "3.9.10 Menu SG - Funcionalidade Smart Grid (consulte também "8.8.1 Ligações remotas" a pagina )" a pagina 209)

Ao definir G01=1, o termoacumulador funcionará em modo SMART GRID de acordo com os 4 estados de funcionamento possíveis:

| DIG1    | DIG2    | Estado operacional |                                              |
|---------|---------|--------------------|----------------------------------------------|
| Abrir   | Fechado | 1                  | STANDBY unidad                               |
| Abrir   | Abrir   | 2                  | Funcionamento em modo ECO                    |
| Fechado | Abrir   | 3                  | Operação no modo BOOST com Setpoint + Offset |
| Fechado | Fechado | 4                  | Operação no modo BOOST com Setpoint máx.     |



**NOTA**

**NOTA** O efeito da mudança de estado das entradas digitais DIG1 e DIG2 é aplicado após 10 min.

#### Modalità di connessione remota

Para conexão às entradas digitais, o equipamento é equipado com um cabo adicional de 6 condutores (DIG1=EVU/SG0= cabo branco/marrom, DIG2=PV/SG1= cabo verde/amarelo, DIG3= cabo cinza/rosa) já conectado à placa principal (localizada dentro do dispositivo).

As ligações remotas a possíveis sistemas de energia são da responsabilidade do instalador qualificado (caixas de ligação, terminais e cabos de ligação).

As figuras abaixo exemplificam uma conexão remota (fig. 68 e fig. 69), que não deve ter mais de 3 m.

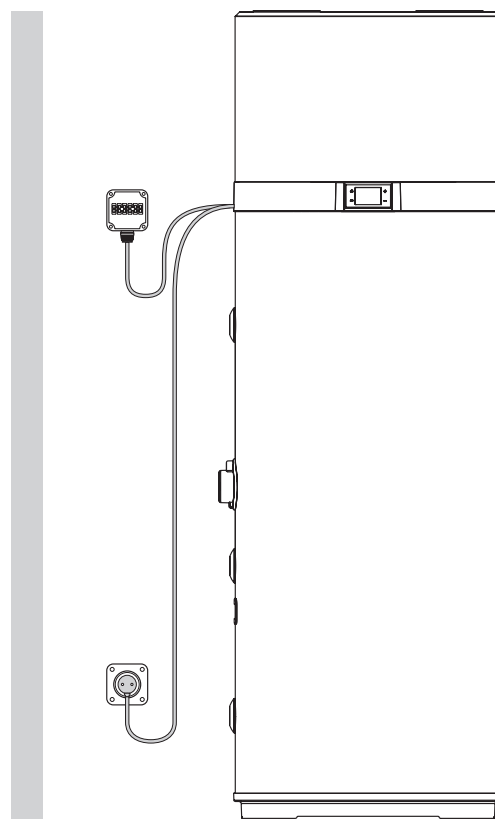


fig. 68-Exemplo de conexão remota

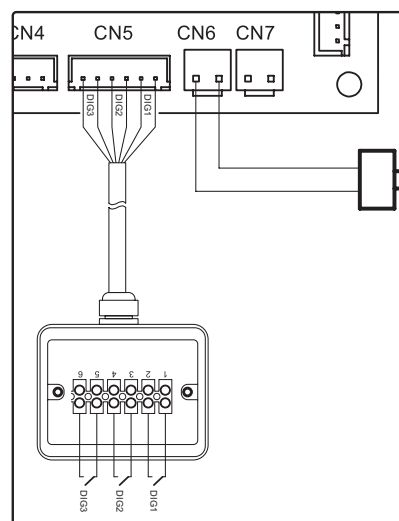


fig. 69

## 8.9 ESQUEMA ELÉTRICO

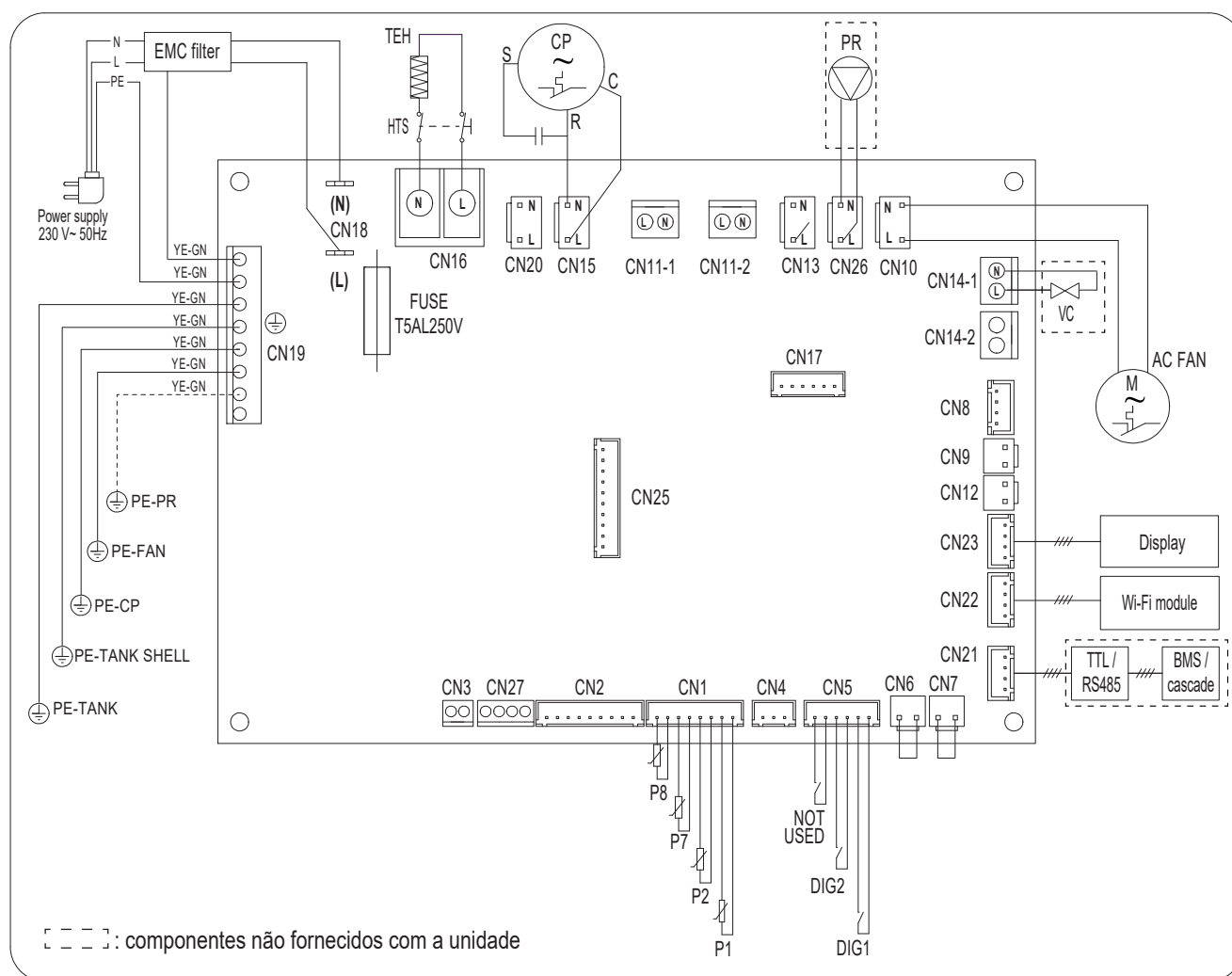


fig. 70 - Esquema elétrico do equipamento

### Descrição das conexões disponíveis na placa de potência

| RIF.                 | DESCRIÇÃO                                            |
|----------------------|------------------------------------------------------|
| <b>BMS / cascade</b> | Supervisão / teste / sistema em cascata              |
| <b>CN1</b>           | Sondas NTC para ar, degelo e água                    |
| <b>CN2</b>           | Inutilizável                                         |
| <b>CN3</b>           | Inutilizável                                         |
| <b>CN4</b>           | Inutilizável                                         |
| <b>CN5</b>           | entradas digitais                                    |
| <b>CN6</b>           | Inutilizável                                         |
| <b>CN7</b>           | Inutilizável                                         |
| <b>CN8</b>           | Inutilizável                                         |
| <b>CN9</b>           | Inutilizável                                         |
| <b>CN10</b>          | Fonte de alimentação do ventilador                   |
| <b>CN11-1</b>        | Inutilizável                                         |
| <b>CN11-2</b>        | Inutilizável                                         |
| <b>CN12</b>          | Inutilizável                                         |
| <b>CN13</b>          | Inutilizável                                         |
| <b>CN14-1</b>        | Fonte de alimentação da válvula cascata              |
| <b>CN14-2</b>        | Inutilizável                                         |
| <b>CN15</b>          | Fonte de alimentação do compressor                   |
| <b>CN16</b>          | Fonte de alimentação do aquecedor elétrico do tanque |
| <b>CN18</b>          | Inutilizável                                         |
| <b>CN19</b>          | Conexões de aterramento                              |
| <b>CN20</b>          | Fonte de alimentação 230 Vac                         |
| <b>CN21</b>          | Conexão para supervisão                              |

| RIF.                  | DESCRIÇÃO                                                   |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>CN22</b>           | Conexão de cartão wi-fi                                     |
| <b>CN23</b>           | Conexão da interface do usuário                             |
| <b>CN25</b>           | Inutilizável                                                |
| <b>CN26</b>           | Bomba de recirculação de AQS                                |
| <b>CN27</b>           | Inutilizável                                                |
| <b>CP</b>             | Compressor                                                  |
| <b>DIG1-DIG2-DIG3</b> | Entrada digital multifuncional                              |
| <b>Display</b>        | Interface de usuário                                        |
| <b>AC FAN</b>         | Ventilador AC ON-OFF                                        |
| <b>EMC filter</b>     | Filtro de interferência eletromagnética                     |
| <b>FUSE</b>           | Fusível                                                     |
| <b>HTS</b>            | Termostato de segurança de resistência elétrica             |
| <b>P1</b>             | Sonda de temperatura NTC de entrada de ar externa           |
| <b>P2</b>             | Sonda de temperatura NTC da bateria                         |
| <b>P7</b>             | Sonda de temperatura NTC da água do tanque (superior)       |
| <b>P8</b>             | Sonda de temperatura NTC da água do tanque (parte inferior) |
| <b>PR</b>             | bomba de recirculação                                       |
| <b>TEH</b>            | Resistência elétrica do tanque                              |
| <b>TTL / RS485</b>    | Interface serial TTL/RS485                                  |
| <b>VC</b>             | Válvula solenóide em cascata (normalmente aberta - 230 Vac) |
| <b>Wi-Fi module</b>   | módulo wifi                                                 |

## 8.10 DIAGRAMA DE FIAÇÃO EM CASCATA

É possível conectar até 8 unidades em cascata. Para criar a cascata, é necessário n.º 1 "kit de interface serial TTL-RS485" para cada unidade.

Componentes do kit:

- 1) placa de interface serial alojada em caixa plástica projetada para fixação na base da bomba de calor
  - 2) conector azul para conexão ao cabo já instalado na unidade
  - 3) conector mamute com terminais de parafuso para conexão serial (cabos não fornecidos) entre as unidades em cascata
- parafusos de fixação à base da bomba de calor
  - instrução de montagem

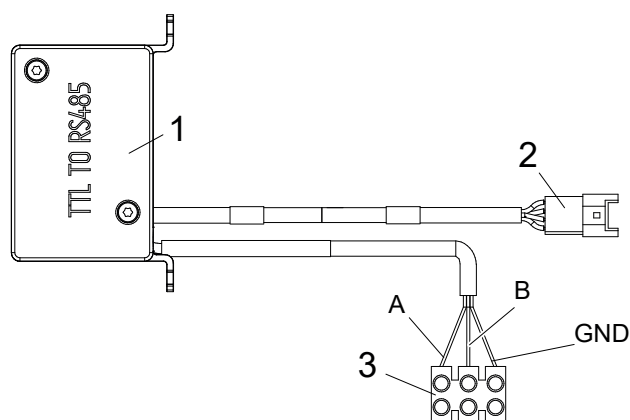


fig. 71 - Kit de interface serial TTL-RS485

A interface TTL-RS485 possui dois cabos, um com ponta gigantesca e outro com conector azul. Conforme indicado no diagrama de fiação ("fig. 71 - Kit de interface serial TTL-RS485"), o mammut é usado para conexão paralela de várias unidades; o conector azul deve ser conectado ao conector azul correspondente que sai do painel elétrico da máquina.

### OBSERVAÇÃO

Para a conexão paralela correta de várias unidades, é recomendável usar cabos trançados e blindados adequados para transmissão RS485 com seção não inferior a 0,34 mm<sup>2</sup>.

O esquema seguinte ("fig. 71 - Kit de interface serial TTL-RS485") mostra um exemplo de ligação em cascata com 3 unidades.

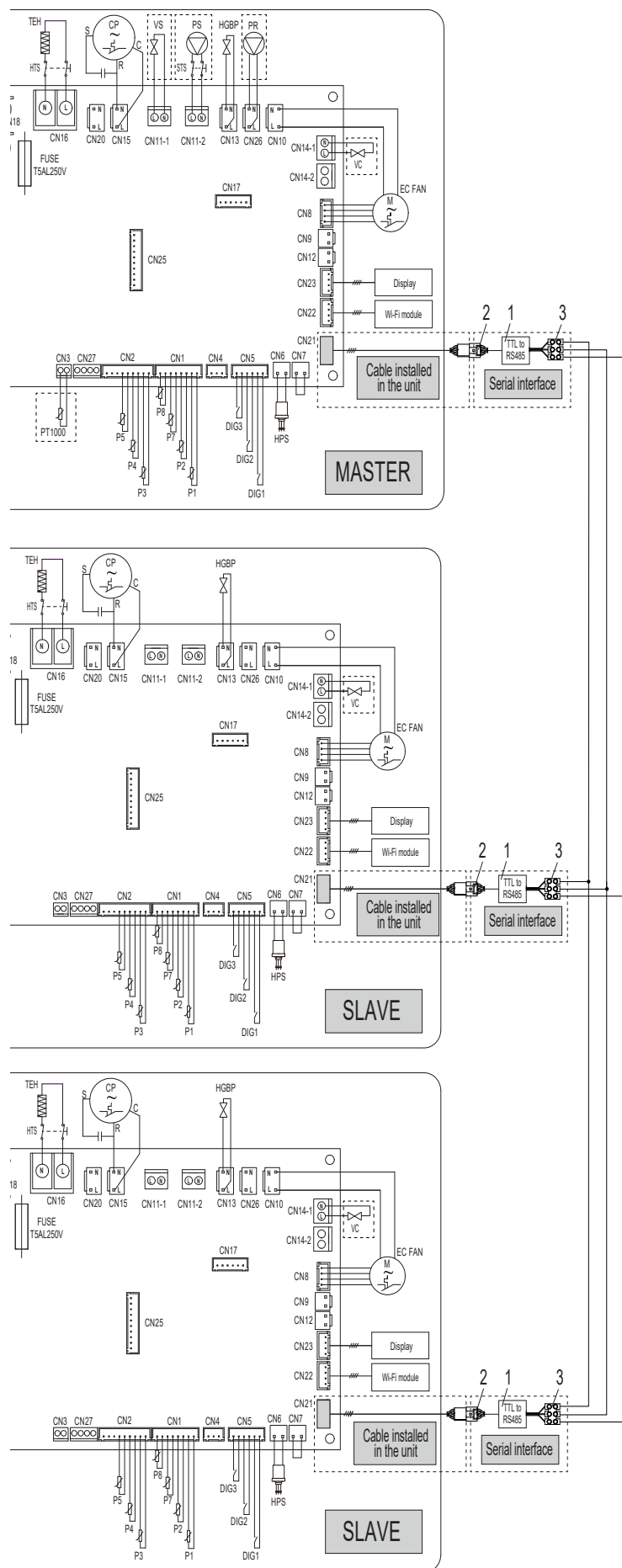


fig. 72 - Diagrama de fiação em cascata

## 8.11 COLOCAÇÃO EM SERVIÇO

Para a colocação em serviço proceda com as seguintes operações.

### 8.11.1 Verificações preliminares

|                                                                                                      |                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>OBRIGAÇÃO       | <b>Verifique se o equipamento foi conectado ao cabo de ligação à terra.</b>                                      |
| <br>ATENÇÃO         | <b>Verifique se a tensão da rede corresponde à indicada na placa do equipamento.</b>                             |
| <br>INSPEÇÃO VISUAL | <b>Verifique se o equipamento está livre de ferramentas ou utensílios de vários tipos. Se houver, remova-os.</b> |

### 8.11.2 Limpeza geral

|                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>PROIBIÇÃO       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Não deite nem pulverize água sobre o produto.</li> <li>• Não limpe as superfícies com substâncias facilmente inflamáveis(exemplo: álcool ou diluentes para tintas).</li> </ul> |
| <br>LIMPEZA MANUAL | <b>Limpe apenas a superfície externa utilizando um pano macio e seco.</b>                                                                                                                                               |

### 8.11.3 Comissionamento da planta

- Encha completamente o reservatório usando a torneira de entrada e verifique se não há fugas de água pelas juntas e uniões.
- Não supere a pressão máxima admitida indicada na secção "dados técnicos gerais".
- Controle a funcionalidade das seguranças do circuito hidráulico.
- Conecte a ficha do aparelho à tomada de alimentação.
- Quando o plugue é inserido, a unidade está desligada.

Para ligar a unidade, consulte o parágrafo 3.5.1

No caso de uma interrupção elétrica repentina, aquando do restabelecimento, o equipamento recomeça a partir do modo operativo anterior à interrupção.

### 8.11.4 Interrogação, alteração de parâmetros de funcionamento

Este equipamento possui menus distintos para consulta e modificação dos parâmetros de operação. Para obter detalhes, consulte o capítulo "3. UTILIZAÇÃO DO TERMOACUMULADOR" a pagina 200.

**OBSERVAÇÃO!: A utilização da palavra-passe está reservada para o pessoal qualificado; quaisquer consequências decorrentes das configurações incorretas dos parâmetros serão da responsabilidade exclusiva do cliente. Portanto, quaisquer intervenções solicitadas pelo cliente a um centro de assistência técnica autorizado FERROLI no período de garantia convencional para problemas do produto atribuíveis às configurações erradas dos parâmetros protegidos por palavra-passe, não serão cobertas pela garantia convencional.**

## 9. SUBSTITUIÇÕES

|                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>ATENÇÃO               | <b>Reparações impróprias podem pôr o utilizador em sério perigo. Se o seu equipamento precisar de quaisquer reparações, entre em contacto com o serviço de assistência técnica.</b>                                                                                                                                                    |
| <br>TÉCNICO ESPECIALISTA | <b>Qualquer intervenção no equipamento deve ser realizada por pessoal qualificado. Exclusivamente para intervenções no circuito de refrigeração, incluindo eliminação, o pessoal deve ser munido de uma licença de técnico de refrigeração adequada destinada ao conhecimento e gestão de sistemas que contenham gases do tipo HFC</b> |
| <br>ATENÇÃO              | <b>Antes de realizar qualquer operação de manutenção, certifique-se de que o equipamento não esteja e não possa acidentalmente ser alimentado eletricamente. Portanto, desligue o equipamento e retire a ficha da tomada.</b>                                                                                                          |





ATENÇÃO

**Efetuar trabalhos de reparação em partes com função de segurança compromete o funcionamento seguro do equipamento. Substitua os elementos defeituosos unicamente com sobresselentes originais.**

## 9.1 SUBSTITUIÇÃO DO FUSÍVEL DA PLACA DE ENERGIA

Proceda conforme indicado de seguida (reservado apenas ao pessoal técnico qualificado):

- Retire o cabo da fonte de alimentação da tomada elétrica do equipamento.
- Remova a tampa superior do equipamento e, em seguida, a tampa da placa de alimentação.
- Remova a tampa do fusível e, em seguida, o fusível com uma chave de fenda adequada.
- Instale um novo fusível de 5 A com atraso certificado IEC-60127-2/II (T5AL250V) e, em seguida, instale novamente a tampa de proteção.
- Reinstale todos os plásticos e certifique-se de que o equipamento está instalado corretamente antes de ligá-lo.

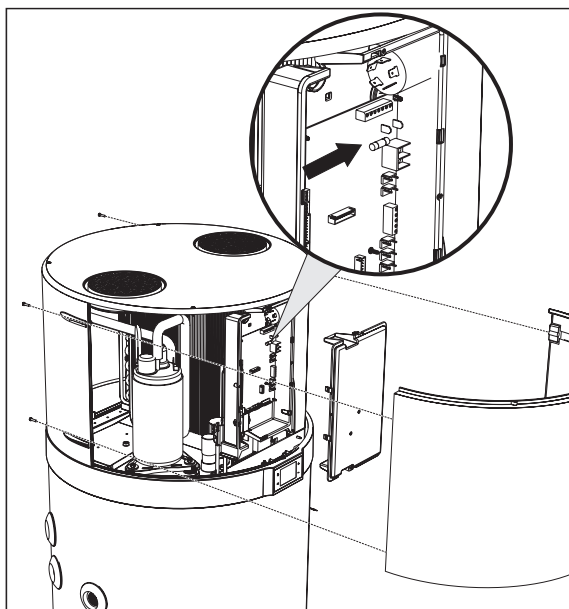


fig. 73

## 9.2 RESTABELECIMENTO DO TERMÓSTATO DE SEGURANÇA DA RESISTÊNCIA ELÉTRICA

Este equipamento é dotado de um termostato de segurança de rearme manual ligado em série à resistência elétrica imersa em água, que interrompe a alimentação, em condições de temperatura excessiva no interior do reservatório.

Se necessário, proceda conforme indicado de seguida para restabelecer o termostato (reservado a pessoal técnico qualificado):

- Retire a ficha do produto da tomada elétrica.
- Remova quaisquer condutas de ar.
- Remova a tampa superior, desapertando primeiramente os parafusos de bloqueio (fig. 74).
- Remova o painel frontal e reponha manualmente o termostato de segurança acionado (fig. 75). No caso de intervenção, o pino central do termostato fica saliente aprox. 2 mm.
- Instale novamente a tampa superior removida anteriormente.

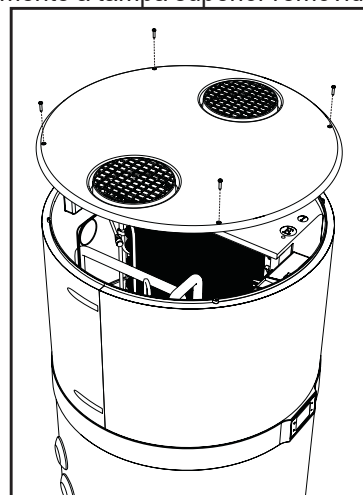


fig. 74- Remoção da tampa superior

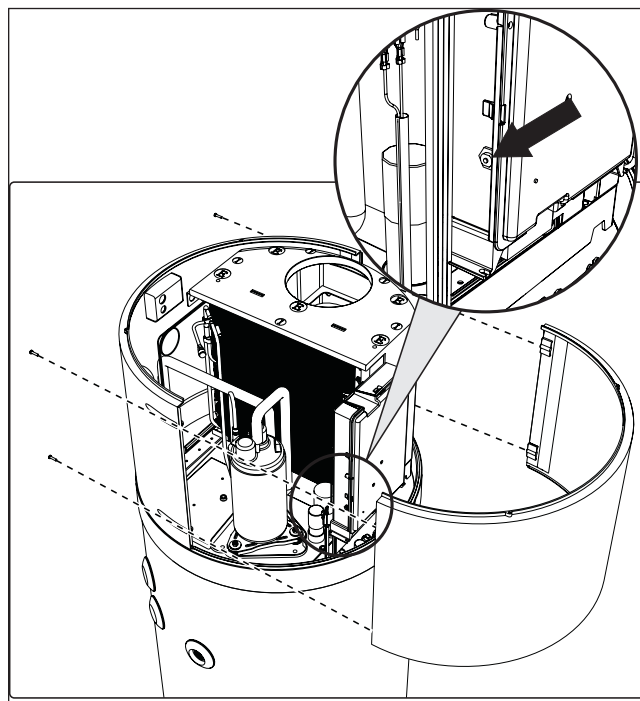


fig. 75- Remoção do painel frontal



ATENÇÃO

**A intervenção do termostato de segurança pode ser causada por uma falha relacionada à placa de controlo ou pela ausência de água no reservatório.**

**OBSERVAÇÃO!:** A intervenção do termostato exclui o funcionamento da resistência elétrica, mas não do sistema de bomba de calor dentro dos limites de funcionamento permitidos.



**ATENÇÃO**

**Caso o operador não consiga resolver a anomalia, desligue o aparelho e contacte o Serviço de assistência técnica comunicando o modelo do produto adquirido.**

### 9.3 VERIFICAÇÃO/SUBSTITUIÇÃO DO ÂNODO SACRIFICIAL

A integridade do ânodo de Mg deve ser verificada pelo menos a cada dois anos (de preferência uma vez por ano). A operação deve ser realizada por pessoal qualificado.

Na verdade, o magnésio é um metal com carga fraca em comparação com o material de revestimento do interior da caldeira e, como tal, atrai primeiro as cargas negativas que se formam com o aquecimento de água, consumindo-se a si próprio. Assim, o ânodo "sacrifica-se" ao corroer-se a si próprio em vez de corroer o depósito. A caldeira tem um ânodo montado no fundo do tanque.

Antes de efetuar a verificação:

- Feche a entrada de água fria.
- Proceda ao esvaziamento da caldeira (ver par. "9.4 ESVAZIANDO O TANQUE").
- Desaparafuse o ânodo superior e verifique a respetiva corrosão; se a corrosão afetar mais de 2/3 da superfície do ânodo, proceda à substituição.

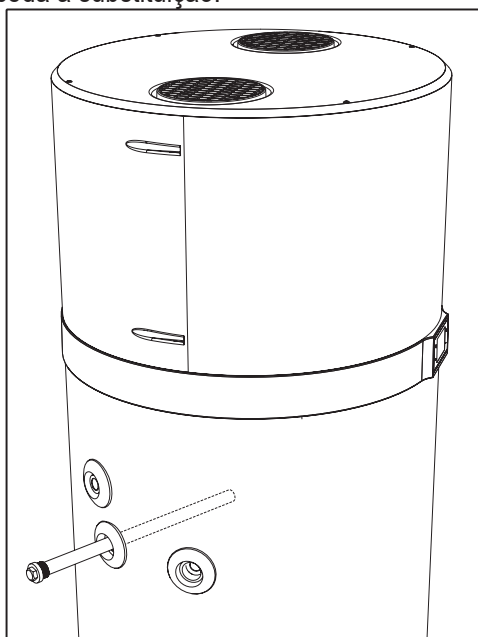


fig. 76

### 9.4 ESVAZIANDO O TANQUE

Quando não estiver em uso, especialmente na presença de baixas temperaturas, é aconselhável drenar a água presente no interior do tanque.

Para o aparelho em questão, basta desligar a ligação de entrada de água (ver par. "8.7 Ligações hidráulicas" a pagina 235). Como alternativa, se você estiver configurando o sistema, é recomendável instalar uma torneira de drenagem.

**NOTA!:** esvazie o sistema em caso de baixas temperaturas para evitar fenômenos de congelamento.

### 9.5 Inspeção interna do tanque

Para inspecionar o tanque internamente, siga este procedimento:

- esvaziar o tanque (conforme descrito no parágrafo "9.4 ESVAZIANDO O TANQUE")
- retirar o ânodo sacrificial (conforme descrito no parágrafo "9.3 VERIFICAÇÃO/SUBSTITUIÇÃO DO ÂNODO SACRIFICIAL")
- inspecionar o interior do tanque através de uma câmera endoscópica avaliando a integridade da esmaltação e dos componentes metálicos.

Concluída a inspeção, reinstale o ânodo de sacrifício e reabasteça o tanque conforme indicado no parágrafo "8.11 COLOCAÇÃO EM SERVIÇO" a pagina 244.

### 9.6 SUBSTITUIÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO



**ATENÇÃO**

**NÃO ADULTERE O CABO DE ALIMENTAÇÃO.**

**Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de assistência técnica ou, em qualquer caso, por pessoa com qualificação semelhante, para evitar qualquer risco.**

O cabo deve ser substituído de acordo com as leis em vigor no país onde o produto é utilizado.

Substitua o cabo de alimentação danificado por um novo com características iguais ou equivalentes ao cabo original.

## 10. REQUISITOS PARA O FUNCIONAMENTO, MANUTENÇÃO E INSTALAÇÃO

## 10.1 AVISOS GERAIS



OBRIGAÇ O

**Qualquer interven  o de manuten  o deve ser executada por pessoal qualificado segundo as indica  es no presente manual.**



OBRIGA  O

**O aparelho deve ser colocado numa divis  o que n  o tenha fontes de liga  o em funcionamento cont  nuo (por exemplo, chamas soltas, um aparelho a g  s ou um aquecedor el  trico em funcionamento).**



OBRIGA  O

**N  o fure nem queime.**



OBRIGA  O

**Preste aten  o ao facto de que os fluidos frigorig  enos podem n  o ter cheiro.**



OBRIGA  O

**O aparelho deve ser instalado, operado e colocado num compartimento de instala  o com uma altura m  nima n  o inferior a 2 metros.**

- Est   garantido um arejamento suficiente do local.
- Est  o presentes e leg  veis as marca  es e os sinais gr  ficos no produto.
- N  o h   sinais de danos ou corros  o presentes no produto que possam prejudicar o seu funcionamento ou determinar uma sa  da de g  s refrigerante.

Caso se detetem discrep  ncias nas condi  es de instala  o do produto, o pessoal respons  vel pela manuten  o deve informar o propriet  rio e proceder   elimina  o das irregularidades detetadas.

### Controlos e repara  es dos componentes el  tricos

Certifique-se de que:

- N  o h   condi  es de perigo iminente para o operador;
- N  o h   alimenta  o el  trica para o circuito.
- Caso n  o seja poss  vel operar sem alimenta  o el  trica, certifique-se de que avisou o propriet  rio de forma a que ele esteja ao corrente da situa  o.
- Os condensadores el  tricos foram descarregados de modo seguro sem produzir fa  scas.
- H   continuidade na liga  o de terra.
- Os componentes el  tricos s  o substituídos exclusivamente com pe  as originais.
- N  o s  o realizados cortes e jun  es nos cabos dos componentes el  tricos.
- Os cabos e os condutores n  o apresentam danos que possam prejudicar a integridade do produto e a seguran  a de pessoas e/ou bens.

Nota: apenas pe  as sobressalentes para componentes el  tricos originais s  o garantidas pelo fabricante como seguras.

## 10.2 MANUTEN  O



T  CNICO ESPECIALISTA

**Qualquer interven  o no equipamento deve ser realizada por pessoal qualificado. Exclusivamente para interven  es no circuito de refrigera  o, incluindo a elimina  o, o pessoal deve estar munido de uma licen  a de t  cnico de refrigera  o adequada destinada ao conhecimento e gest  o de sistemas que contenham gases do tipo HFC.**

Durante as opera  es de manuten  o, o operador respons  vel deve verificar os seguintes pontos.

### Condi  es de instala  o

Certifique-se de que:

- As dimens  es do v  o de instala  o s  o as indicadas no presente manual.

### Procure por vazamentos de refrigerante

- N  o utilize chamas de nenhum tipo para detetar a sa  da de g  s refrigerante.
- Use detectores el  tricos somente se tiver certeza de sua efici  ncia e seguran  a.
- Em alternativa, podem utilizar-se detectores de fugas em spray espec  ficos para gases refrigerantes; o produto utilizado deve ser do tipo n  o corrosivo.

Para poderem ser utilizados em seguran  a, os instrumentos para a dete  o de fugas devem dispor de um instrumento de calibra  o normalmente denominado "fuga calibrada". A opera  o de verifica  o da sensibilidade do detetor com o aux  lio do instrumento de calibra  o deve ser realizada longe do local de instala  o a fim de garantir uma calibra  o correta do mesmo.

## 11. ELIMINAÇÃO



**Qualquer intervenção no aparelho, incluindo a eliminação, deve ser realizada por pessoal qualificado e com licença de técnico de refrigeração adequada, destinada a compreender e gerir sistemas que contenham gases do tipo HFC.**

No fim da utilização, as bombas de calor deverão ser eliminadas de acordo com as normativas vigentes.



**ATENÇÃO**

**Divida os materiais e elimine-os em centros de recolha destinados à eliminação de resíduos, de acordo com as leis e disposições em vigor no país de utilização.**

As operações de eliminação devem ser realizadas apenas num centro autorizado por pessoal qualificado e no pleno respeito pelos regulamentos em vigor.

Antes de proceder à eliminação do produto, é necessário remover em segurança o gás refrigerante do circuito, esta operação deve ser realizada em conformidade com o seguinte procedimento:

- O produto não deve ser ligado à rede elétrica.
- Antes de começar, certifique-se de ter um sistema de recuperação de gás adequado, equipado com botijas adequadas à quantidade e ao tipo de gás que se está prestes a recuperar, certifique-se de usar os EPI. adequados.
- Ative o sistema de recuperação do gás refrigerante, tendo o cuidado no enchimento e na pressão máxima de trabalho.
- A operação termina quando o nível de vácuo desejado for alcançado, neste momento feche as válvulas da botija de recuperação e retire o aparelho.
- O gás removido só pode ser reutilizado após ter sido purificado e controlado pelo próprio fornecedor.

### Etiqueta de eliminação do produto

O produto deve ser identificado com uma etiqueta na qual se deve indicar que o produto deve ser abatido, contendo a data e assinatura do empregado responsável.

### Recuperação do gás refrigerante

Para realizar esta operação, o equipamento de recuperação utilizado deve estar plenamente eficiente e com a manutenção adequada, apropriado para a utilização com gases HFC inflamáveis e ser acompanhado de livro de instruções para uma utilização correta.

Os tubos de ligação devem estar em boas condições e equipados com conexões leak-free (sem fugas).

As botijas de recuperação devem ser adequadas ao uso e equipadas com válvula de segurança e válvula de corte, se possível, arrefeça as botijas antes de realizar a operação de recuperação. O gás refrigerante que é recuperado deve ser identificado corretamente e não misturado com outros gases diferentes dentro da mesma botija, as botijas devem então ser enviadas ao fornecedor de gás que providenciará a recuperação e purificação. Caso se tenha de proceder à eliminação do compressor ou do óleo nele contido, é aconselhável providenciar primeiro o aquecimento elétrico do corpo do compressor a fim de permitir a evaporação completa e rápida do gás refrigerante que possa ter ficado dissolvido no óleo. O óleo terá então de ser gerido de maneira adequada.

**Os principais materiais que compõem o equipamento em questão são:**

- aço - magnésio - plástico - cobre - alumínio - poliuretano

### INFORMAÇÃO PARA OS UTILIZADORES



Nos termos das Diretivas 2011/65/UE e 2012/19/UE relativas à redução do uso de substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como à eliminação de resíduos.

O símbolo do caixote barrado apresentado no equipamento ou na sua embalagem indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos.

O utilizador deverá, portanto, depositar o equipamento em fim de vida em centros de recolha seletiva adequados para resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos ou, então, deixá-lo no revendedor aquando da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, à razão de um para um.

A recolha seletiva adequada para o posterior encaminhamento do equipamento para a reciclagem, o tratamento e/ou a eliminação ambientalmente compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais de que é composto o equipamento.

**A eliminação abusiva do produto por parte do utilizador comporta a aplicação das sanções administrativas previstas na normativa vigente.**

## 12. PRODUCT SHEET

| Descrições                                                                                                                | u.m.   | 200 HT        | 260 HT |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------|--------|
| Perfil de carga declarado                                                                                                 | -      | L             | XL     |
| Configurações de temperatura do termostato do aquecedor de água                                                           | °C     | 55            | 55     |
| Classe de eficiência energética de aquecimento de água <sup>(1)</sup>                                                     | -      | A+            | A+     |
| Eficiência energética de aquecimento de água - $h_{wh}$ <sup>(1)</sup>                                                    | %      | 116           | 127    |
| COP <sub>DHW</sub> <sup>(1)</sup>                                                                                         | -      | 2,8           | 3,1    |
| Consumo anual de eletricidade - AEC <sup>(1)</sup>                                                                        | kWh    | 883           | 1315   |
| Nível de potência do som interno <sup>(2)</sup>                                                                           | dB (A) | 52            | 52     |
| Nível de potência do som externo <sup>(2)</sup>                                                                           | dB (A) | 50            | 50     |
| O aquecedor de água pode funcionar apenas fora do horário de pico                                                         | -      | NO            | NO     |
| Eventuais precauções específicas que devam ser adotadas durante a montagem, instalação ou manutenção do aquecedor de água | -      | Veja o manual |        |

(1): Dados de acordo com a norma EN 16147: 2017+A1 para clima MÉDIO (unidade no modo ECO; Água de entrada = 10 ° C; Temperatura do ar de entrada = 7 ° C DB / 6 ° C WB)

(4): Dados de acordo com EN 12102-2: 2019 modo ECO com temperatura do ar de entrada = 7 ° C DB / 6 ° C WB



### 13. NOTAS SOBRE OS DISPOSITIVOS RÁDIO E AS APLICAÇÕES

Este produto incorpora um módulo de rádio (Wi-Fi) e está em conformidade com a RED (Diretiva de Equipamentos de Rádio) 2014/53/UE. A seguir encontram-se indicados os principais dados da parte rádio:

- Protocolo de transmissão: IEEE 802.11 b/g/n
- Gama de frequências: 2412÷2472 MHz (13 canais)
- Potência máxima do transmissor: 100 mW (20,00 dBm)
- Densidade espectral de potência máxima: 10 dBm/MHz
- Ganho máximo da antena: 3,23 dBi

As redes sem fios podem ser afetadas pelos ambientes de comunicação sem fios circundantes.

O produto pode não conseguir conectar-se à Internet ou perder a conexão devido à distância do router Wi-Fi ou às interferências elétricas do ambiente ao circundante. Aguarde alguns minutos e tente novamente.

Se o seu provedor de serviços de Internet regista o endereço MAC dos PC ou dos modems para fins de identificação, este produto pode não conseguir conectar-se à Internet. Nesse caso, entre em contacto com o seu provedor de serviços de Internet para solicitar assistência.

As configurações da firewall do seu sistema de rede podem impedir que este produto aceda à Internet. Entre em contacto com o seu provedor de serviços de Internet para solicitar assistência. Se este sintoma persistir, entre em contacto com um centro de assistência ou revendedor autorizado.

Para configurar as definições do router sem fios (AP), consulte o manual de utilização do router.

Visite a Google Play Store ou a Apple App Store e pesquise a aplicação prevista para este produto para ficar a saber os requisitos mínimos de instalação e para a descarregar para o seu dispositivo inteligente.

Esta aplicação não está disponível para alguns tablets/smartphones e, para fins de melhoria constante de desempenho, está sujeito a alterações/atualizações sem aviso prévio, ou à interrupção do apoio de acordo com as políticas do fabricante.



## 14. CERTIFICADO DE GARANTIA

## Certificado de garantia

**Esta garantia só é válida para os equipamentos destinados a serem comercializados, vendidos e instalados no território espanhol**

A FÉROLI ESPAÑA, S.L., com sede social Pol. Ind. De Villayuda, C/ Alcalde Martín Cobos, 4 - 09007 Burgos, garante os produtos indicados neste manual de instruções de acordo com o Decreto-Lei 84/2021 de 18 Outubro, sobre garantia na venda de bens de consumo.

*O período de garantia de 3 anos indicado em tal R.D. terá início a partir da data de instalação, ou, na sua falta, a partir da data de compra.*

*Salvo prova em contrário, presumir-se-á que as faltas de conformidade que se manifestem decorridos 2 anos a contar da entrega não existiam quando o bem foi entregue.*

### A garantia não cobre os incidentes provocados por:

- Transporte não efetuado a cargo da empresa (que deverá ser reclamado diretamente ao transportador).
- Manuseamento do produto por pessoal alheio à FÉROLI ESPAÑA, S.L. durante o período de garantia.
- Se a montagem não respeitar as instruções fornecidas na máquina.
- Se a instalação da máquina não respeitar as Leis nem as Regulamentações em vigor (eletricidade, hidráulicas, combustíveis, etc.).
- Defeitos de instalação hidráulica, elétrica, alimentação de combustível, de evacuação dos produtos da combustão, chaminés e esgotos.
- Anomalias por tratamento incorreto da água de alimentação, por tratamento desincrustante mal efetuado, etc.
- Anomalias causadas por condensações ou por agentes atmosféricos (gelo, raios, inundações, etc.) assim como por correntes erráticas.
- Manutenção inadequada, descuido ou mau uso
- Corrosões devidas a armazenamento inadequado.

### Importante

- Para fazer uso do direito de garantia aqui reconhecido, será requisito indispensável que o aparelho se destine a uso doméstico.
- Esta garantia é válida sempre que sejam efetuadas as operações normais de manutenção descritas nas instruções técnicas fornecidas com os equipamentos.
- Será necessário apresentar ao pessoal técnico da FERROLI, antes da sua intervenção, a fatura ou o talão de compra do aparelho, juntamente com a respetiva nota de entrega, se esta for de uma data posterior.

O material substituído em garantia ficará em propriedade da FÉROLI ESPAÑA, S.L.  
As eventuais reclamações deverão ser efetuadas ao organismo competente nesta matéria.

## SERVIÇO DE APOIO TÉCNICO

 **808 202 774**

### SEDE EM BURGOS

Polígono Industrial Villayuda  
C/ Alcalde Martín Cobos, 4 09007 - Burgos  
Tel.: +34 947 483 250

### SEDE EM MADRID

Edificio FERROLI. Avda. de Italia, 2  
28820 - (Coslada) Madrid  
Tel.: +34 916 612 304

  
FERROLI ESPAÑA, S.L.

## SOMMAIRE

|                                                                                                         |            |                                                                                      |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....</b>                                                                    | <b>254</b> | <b>5. MANUTENTION ET TRANSPORT.....</b>                                              | <b>287</b> |
| <b>2. GÉNÉRALITÉS.....</b>                                                                              | <b>260</b> | 5.1 MANUTENTION DE L'EMBALLAGE.....                                                  | 288        |
| 2.1 DESTINATAIRES DU MANUEL.....                                                                        | 260        | 5.2 DÉBALLAGE.....                                                                   | 288        |
| 2.2 GUIDE AU MANUEL.....                                                                                | 261        | 5.3 RÉCEPTION.....                                                                   | 288        |
| 2.2.1 Fourniture et conservation du manuel.....                                                         | 261        | <b>6. CARACTÉRISTIQUES DE CONSTRUCTION.....</b>                                      | <b>289</b> |
| 2.2.2 Mises à jour.....                                                                                 | 261        | 6.1 DONNÉES DIMENSIONNELLES.....                                                     | 290        |
| 2.2.3 Droits d'auteur.....                                                                              | 261        | <b>7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUE.....</b>                                            | <b>291</b> |
| 2.2.4 Langue de rédaction.....                                                                          | 261        | <b>8. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE.....</b>                                       | <b>292</b> |
| 2.3 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....                                                                      | 261        | 8.1 STOCKAGE.....                                                                    | 292        |
| 2.4 CONFORMITÉ AVEC LA RÉGLEMENTATION EUROPÉENNE.....                                                   | 262        | 8.1.1 Conditions environnementales de stockage.....                                  | 292        |
| 2.5 GARANTIE DE L'APPAREIL.....                                                                         | 262        | 8.2 LIMITES D'EMPLOI.....                                                            | 292        |
| 2.6 EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ.....                                                                    | 262        | 8.3 LIMITES DE FONCTIONNEMENT.....                                                   | 292        |
| <b>3. USAGE DU CHAUFFE-EAU.....</b>                                                                     | <b>262</b> | 8.3.1 Conditions environnementales pour le fonctionnement.....                       | 293        |
| 3.1 RÈGLES FONDAMENTALES DE SÉCURITÉ.....                                                               | 262        | 8.3.2 Caractéristiques physiques de l'eau.....                                       | 293        |
| 3.2 MAINTENANCE À LA CHARGE DE L'UTILISATEUR.....                                                       | 262        | 8.4 PRÉDISPOSITION DU LIEU D'INSTALLATION.....                                       | 293        |
| 3.2.1 Nettoyage général et nettoyage du panneau de commande.....                                        | 263        | 8.5 FIXATION AU SOL.....                                                             | 294        |
| 3.2.2 Anomalies / défauts de fonctionnement.....                                                        | 263        | 8.6 CONNEXIONS AÉRAULIQUES.....                                                      | 295        |
| 3.3 MAINTENANCE À LA CHARGE DU TECHNICIEN EXPERT.....                                                   | 263        | 8.6.1 Raccordements pneumatiques standards.....                                      | 295        |
| 3.4 DESCRIPTION DE L'INTERFACE UTILISATEUR.....                                                         | 264        | 8.6.2 Raccordements aérauliques du système en cascade.....                           | 296        |
| 3.5 COMMENT ALLUMER ET ÉTEINDRE LE CHAUFFE-EAU ET DÉVERROUILLER LES TOUCHES.....                        | 264        | 8.6.3 Installation spéciale.....                                                     | 296        |
| 3.5.1 Allumer.....                                                                                      | 264        | 8.6.4 Connexions aérauliques interdites.....                                         | 297        |
| 3.5.2 Spegnimento (Standby - Off).....                                                                  | 265        | 8.7 Branchements hydrauliques.....                                                   | 297        |
| 3.5.3 Standby.....                                                                                      | 265        | 8.7.1 Raccordements hydrauliques standards.....                                      | 298        |
| 3.5.4 OFF.....                                                                                          | 265        | 8.7.2 Connexions de plomberie du système en cascade.....                             | 299        |
| 3.6 MODE DE FONCTIONNEMENT.....                                                                         | 265        | 8.7.3 Raccordement de l'évacuation des condensats.....                               | 302        |
| 3.6.1 ECO.....                                                                                          | 265        | 8.8 BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES.....                                                    | 302        |
| 3.6.2 BOOSTER.....                                                                                      | 265        | 8.8.1 Branchements à distance.....                                                   | 303        |
| 3.6.3 ELECTRIC.....                                                                                     | 265        | 8.9 SCHÉMA DE CÂBLAGE.....                                                           | 304        |
| 3.6.4 VENTILATION.....                                                                                  | 265        | 8.10 SCHÉMA DE CÂBLAGE EN CASCADE.....                                               | 305        |
| 3.6.5 AUTOMATIQUE.....                                                                                  | 265        | 8.11 MISE EN MARCHÉ.....                                                             | 306        |
| 3.7 RÉGLAGE DU POINT DE CONSIGNE EAU CHAUDE.....                                                        | 265        | 8.11.1 Contrôles préliminaires.....                                                  | 306        |
| 3.8 FONCTIONNALITÉ EN CASCADE.....                                                                      | 266        | 8.11.2 Nettoyage général.....                                                        | 306        |
| 3.9 COMMENT ACCÉDER AU MENU UTILISATEUR ET INSTALLATEUR.....                                            | 266        | 8.11.3 Mise en service de l'usine.....                                               | 306        |
| 3.9.1 Utilisation des touches lors de la navigation dans les menus.....                                 | 267        | 8.11.4 Interrogation, modification des paramètres de fonctionnement.....             | 306        |
| 3.9.2 Menu rtc - RÉGLAGE DE L'HEURE, DU JOUR ET DE LA DATE.....                                         | 267        | <b>9. REMPLACEMENTS.....</b>                                                         | <b>306</b> |
| 3.9.3 MENU Sch - PROGRAMMATION DES TRANCHES HORAIRES.....                                               | 267        | 9.1 REMPLACEMENT DU FUSIBLE DE LA CARTE D'ALIMENTATION.....                          | 307        |
| 3.9.4 MENU Fan - RÉGLAGE DU VENTILATEUR ET DU MODE SILENCIEUX.....                                      | 268        | 9.2 RÉARMEMENT DU THERMOSTAT DE SÉCURITÉ DE LA RÉSISTANCE ÉLECTRIQUE.....            | 307        |
| 3.9.5 SURVEILLANCE DE L'ÉNERGIE.....                                                                    | 268        | 9.3 CONTRÔLE/REMPLACEMENT DE L'ANODE SACRIFICIELLE.....                              | 308        |
| 3.9.6 Menu rSt - RESET.....                                                                             | 269        | 9.4 VIDANGE DU RÉSERVOIR.....                                                        | 308        |
| 3.9.7 MENU Inf - INFORMATIONS SUR L'ÉTAT DE LA MACHINE.....                                             | 269        | 9.5 Inspection interne du réservoir.....                                             | 308        |
| 3.9.8 Menu HI - IMPOSTAZIONE RISCALDATORE ELETTRICO.....                                                | 270        | 9.6 REMPLACEMENT DU CÂBLE D'ALIMENTATION.....                                        | 308        |
| 3.9.9 Menu Phv - Fonctionnalité EVU - Fonctionnalité photovoltaïque.....                                | 270        | <b>10. EXIGENCES POUR LE FONCTIONNEMENT, LA MAINTENANCE ET À L'INSTALLATION.....</b> | <b>308</b> |
| 3.9.10 MENU SG - Funzionalità Smart Grid (voir aussi "8.8.1 Branchements à distance" a pagina 303)..... | 271        | 10.1 AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX.....                                                    | 309        |
| 3.9.11 MENU Sol - Paramètres thermiques solaires.....                                                   | 271        | 10.2 MAINTENANCE.....                                                                | 309        |
| 3.9.12 Menu rEC - réglage POMPE DE RECIRCULATION.....                                                   | 272        | <b>11. ÉLIMINATION.....</b>                                                          | <b>310</b> |
| 3.9.13 Menu AL - Anti-Legionella.....                                                                   | 272        | <b>12. DÉTAILS DU PRODUIT.....</b>                                                   | <b>311</b> |
| 3.9.14 Menu CAS - Cascade.....                                                                          | 273        | <b>13. NOTES SUR LES DISPOSITIFS RADIO ET APP.....</b>                               | <b>312</b> |
| 3.9.15 MARQUE, GAMME, MODÈLE, AFFICHAGE DU NUMÉRO DE SÉRIE.....                                         | 274        | <b>14. ÉTIQUETAGE ENVIRONNEMENTAL EN FRANCE.....</b>                                 | <b>312</b> |
| 3.10 Plus de fonctionnalités.....                                                                       | 274        |                                                                                      |            |
| 3.10.1 Fonction dégivrage.....                                                                          | 274        |                                                                                      |            |
| 3.11 CONTRÔLE DE L'APPAREIL VIA UNE APPLICATION.....                                                    | 275        |                                                                                      |            |
| 3.12 DYSFONCTIONNEMENTS/PROTECTION.....                                                                 | 282        |                                                                                      |            |
| 3.13 RECHERCHE DES PANNES.....                                                                          | 283        |                                                                                      |            |
| <b>4. INFORMATIONS GÉNÉRALES.....</b>                                                                   | <b>284</b> |                                                                                      |            |
| 4.1 DONNÉES REPORTÉES SUR LA PLAQUE.....                                                                | 284        |                                                                                      |            |
| 4.2 PLAQUES D'IDENTIFICATION DES PRINCIPAUX COMPOSANTS.....                                             | 285        |                                                                                      |            |
| 4.3 DESCRIPTION DES SYMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL ET SUR L'EMBALLAGE.....                            | 285        |                                                                                      |            |
| 4.4 GLOSSAIRE DE LA TERMINOLOGIE.....                                                                   | 286        |                                                                                      |            |
| 4.5 ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE.....                                                         | 286        |                                                                                      |            |
| 4.6 BRUIT.....                                                                                          | 286        |                                                                                      |            |
| 4.7 VIBRATIONS.....                                                                                     | 286        |                                                                                      |            |
| 4.8 RISQUES RÉSIDUELS.....                                                                              | 287        |                                                                                      |            |

**FRANÇAIS***Traduction des instructions en langue originale du Fabricant.****Cher client,***

merci d'avoir choisi un produit **FERROLI**.

Notre entreprise, qui a toujours été attentive aux problèmes environnementaux, a utilisé des technologies et matériaux à faible impact environnemental pour la réalisation de ses produits conformément aux normes DEEE (2012/19/UE – RoHS 2011/65/EU).

**OBLIGATION**

**Lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil et le conserve dans un endroit sûr. En cas de changement de propriétaire de l'appareil, remettez-le au nouvel utilisateur/propriétaire.**

Si ce manuel est perdu ou endommagé, une copie supplémentaire peut être téléchargée sur **www.ferrol.com** en sélectionnant le produit acheté.

Les images sont purement indicatives et ne constituent pas un engagement de la part du fabricant et/ou du distributeur.

**CONSERVER POUR LES CONSULTATIONS FUTURES.****DONNÉES DU FABRICANT****FERROLI S.p.A.**

via Ritonda 78/a

37047 San Bonifacio (VR) - ITALIE

Tél. : +39 045 6139411

Fax : +39 045 6100933

[www.ferrol.com](http://www.ferrol.com)**ASSISTANCE TECHNIQUE**

Pour toute demande d'intervention D'ASSISTANCE TECHNIQUE sur la machine, se référer aux contacts suivants.



Pour le centre d'assistance, consulter :  
[www.ferrol.com](http://www.ferrol.com)

**IDENTIFICATION DE L'APPAREIL**

Cet équipement est une pompe à chaleur de 1,9 kW pour le chauffage de l'eau chaude sanitaire disponible dans les versions avec des ballons de 200 et 260 litres et peut être préparé avec l'intégration d'un panneau de chauffage solaire.

| Version       | Description configuration                                                     |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b>200 HT</b> | Pompe à chaleur aérothermique pour la production d'eau chaude sanitaire (ECS) |
| <b>260 HT</b> |                                                                               |

**DEGRÉ DE PROTECTION DES CARTERS**

Le degré de protection de l'appareil est égal à : **IP24**.

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



ATTENTION

Lire attentivement d'installer et d'utiliser l'appareil.



OBLIGATION

Le manuel doit être conservé pour référence future jusqu'au démantèlement de l'appareil.

Le manuel est fourni en format papier ; toutefois, il est disponible en version numérique qui peut être téléchargée sur le site [www.ferrolì.com](http://www.ferrolì.com) en sélectionnant le produit acheté.



ATTENTION



R290

Toute intervention sur l'équipement doit être effectuée par du personnel qualifié. Exclusivement pour les interventions sur le circuit frigorifique, y compris l'élimination, le personnel doit être muni d'une licence de technicien frigoriste appropriée visant à la connaissance et à la gestion des systèmes contenant des gaz de type HFC.



ATTENTION

L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions relatives à une utilisation sûre de l'appareil et une compréhension des dangers qui y sont inhérents.



ATTENTION

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.  
Le nettoyage et la maintenance réservés à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



ATTENTION

Avant d'effectuer tout type d'intervention sur l'équipement, le personnel chargé de la maintenance doit se référer à ce qui est rapporté dans ce manuel dans les chapitres suivants et en particulier dans le chapitre "10. EXIGENCES POUR LE FONCTIONNEMENT, LA MAINTENANCE ET À L'INSTALLATION" a pagina 308.



ATTENTION

En phase de conception et de fabrication des installations, il est important de respecter les normes et dispositions en vigueur au niveau local.  
L'équipement doit être installé et utilisé par un technicien qualifié conformément aux lois et réglementations locales en matière de santé et de sécurité.



ATTENTION

Pour les opérations d'installation de l'équipement, se référer au paragraphe "8.4 PRÉDISPOSITION DU LIEU D'INSTALLATION" a pagina 293 et au paragraphe "8.5 FIXATION AU SOL" a pagina 294.



ATTENZIONE

Ce produit est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2000m.



ATTENZIONE

Une grille de protection appropriée doit être installée au niveau des raccords d'entrée et de sortie d'air, afin d'empêcher la pénétration de corps étrangers dans l'équipement.

Voir la description et les figures dans "8.6 CONNEXIONS AÉRAULIQUES" a pagina 295



ATTENZIONE

Pour les modèles comprenant un échangeur de chaleur (batterie solaire), le circuit ne doit pas dépasser 1,0 MPa (10 bar) et sa température ne doit pas dépasser 80°C, l'installation d'un thermostat de sécurité à réarmement est nécessaire manuel fourni avec l'équipement, qui interrompt le alimentation du circulateur solaire lorsque la température d'intervention de 80°C est atteinte.



ATTENZIONE

Toute réparation, entretien, raccordement hydraulique et électrique doit être effectué par des techniciens qualifiés, exclusivement avec l'utilisation de pièces de rechange d'origine. Le non-respect des instructions ci-dessus peut compromettre la sécurité de l'équipement et dégage le fabricant de toute responsabilité quant aux conséquences.



ATTENTION

Pour le bon fonctionnement de l'équipement, la pression de l'eau en entrée doit être :

- au maximum 0,7 MPa (7 bar) ;
- au minimum 0,15 MPa (1,5 bar).



ATTENTION

- De l'eau peut s'écouler du tuyau de vidange de la soupape de sécurité ; laisser ce tube ouvert à l'atmosphère.
- La soupape de sécurité doit être actionnée régulièrement pour éliminer les dépôts calcaires et vérifier qu'elle n'est pas obstruée.
- La destruction de l'équipement due à une surpression causée par le blocage de la soupape de sécurité annulera la garantie.
- Brancher un tube en caoutchouc à l'évacuation de l'eau de condensation, en faisant attention de ne pas trop forcer pour ne pas casser le tube d'évacuation ; se référer au paragraphe "8.7.3 Raccordement de l'évacuation des condensats" a pagina 302.


**ATTENTION**

Pour un bon fonctionnement de l'appareil, une soupape de sécurité 0,7 MPa (7 bar, non fournie) doit être installée sur l'arrivée d'eau froide.

Ce dispositif de sécurité ne doit pas être altéré et doit être actionné fréquemment pour vérifier qu'il n'est pas obstrué et éliminer les éventuels dépôts calcaires. De l'eau peut s'égoutter du tuyau de sortie de décompression et le tuyau doit être laissé ouvert à l'atmosphère. Le tuyau d'évacuation relié au limiteur de pression doit être installé dans une direction constamment descendante et dans un environnement exempt de formation de glace.

L'utilisation d'un réducteur de pression (non fourni) est nécessaire si la pression de l'eau entrante est supérieure à 0,7 MPa (7 bar), et celui-ci doit être raccordé au réseau d'eau.

Le tuyau d'évacuation de la soupape de sécurité doit être installé vers le bas et dans un environnement non soumis au gel.


**ATTENTION**

Utiliser exclusivement des tubes de raccordement rigides et résistants à l'électrolyse (non fournis) à l'entrée d'eau froide et à la sortie d'eau chaude de l'appareil.


**ATTENTION**

L'équipement doit être installé conformément à la réglementation électrique en vigueur dans le pays d'installation.

Se référer au paragraphe "8.8 BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES" à pagina 302 et au paragraphe "8.8.1 Branchements à distance" à pagina 303.


**ATTENTION**

Branchez l'équipement à un système de mise à la terre efficace.


**ATTENTION**

Ne pas utiliser de rallonges ou d'adaptateurs.


**ATTENTION**

Pour le branchement du réseau et des dispositifs de sécurité, se référer à la norme IEC 60364-4-41.


**ATTENTION**

Les équipements fixes ne sont pas équipés de moyens de déconnexion du réseau d'alimentation avec une séparation des contacts sur tous les pôles en mesure d'assurer une déconnexion complète en **catégorie de surtension III**, les instructions indiquent que les moyens de déconnexion doivent être intégrés dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.


**ATTENTION**

l'appareil doit être protégé par un disjoncteur différentiel approprié.

Le type de différentiel doit être choisi en évaluant le type d'appareils électriques utilisés par l'ensemble du système.


**ATTENTION**

**NE PAS MODIFIER LE CÂBLE D'ALIMENTATION.**

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par le service d'assistance technique ou par une personne ayant des qualifications similaires, afin d'éviter tout risque.





ATTENZIONE

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage causé par un défaut de mise à la terre de l'équipement ou par des anomalies dans l'alimentation électrique.



ATTENTION

En cas de remplacement du fusible, le remplacer avec un fusible de 5 A 250V de type retardé, certifié IEC 60127-2/II (T5AL250V) (se référer au paragraphe 9.1 a pagina 307).



ATTENTION

Avant toute intervention de réparation du produit, lire attentivement le schéma de câblage reporté au chap. "8.9 SCHÉMA DE CÂBLAGE" a pagina 304 en se référant aussi à l'intérieur du produit.



ATTENZIONE

Le fonctionnement simultané d'un foyer à foyer ouvert (par ex. foyer ouvert) et de la pompe à chaleur provoque une pression négative dangereuse dans l'environnement.

La dépression peut entraîner le retour des gaz d'échappement dans l'environnement.

Ne pas faire fonctionner la pompe à chaleur avec un foyer ouvert.

N'utilisez que des foyers à chambre étanche (homologués) avec une alimentation en air de combustion séparée.

Gardez les portes des chaufferies scellées et fermées afin qu'elles n'aient pas le flux d'air de combustion des pièces de vie.

## ► USAGE PRÉVU PAR LE FABRICANT

### Définition

Pompe à chaleur à air pour production d'eau chaude sanitaire

L'appareil traité dans ce manuel a été conçu pour un usage domestique en conformité avec les exigences dictées par les normes de référence indiquées au paragraphe 2.4.

Par ailleurs, pour répondre aux caractéristiques de conception et de sécurité :

- l'appareil doit être utilisé conformément aux instructions et aux limites d'emploi indiquées dans ce manuel ;
- les procédures à suivre sont celles indiquées dans ce manuel ;
- la maintenance ordinaire doit être effectuée selon les intervalles et les modalités indiqués ;
- la maintenance extraordinaire doit être effectuée rapidement en cas de nécessité.

Compte tenu de ses caractéristiques de conception, l'appareil ne peut pas être destiné à d'autres usages, et le fabricant ne peut pas non plus envisager d'autres modes d'utilisation.



INTERDICTION

**L'utilisation du produit à des fins autres que celles spécifiées est interdite. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et interdite.**

## ► USAGE INCORRECT RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

L'usage incorrect raisonnablement prévisible est indiqué ci-dessous :

- **absence de connexion aéraulique avec l'environnement extérieur (réf. par. 8.6 a pagina 295) ;**
- introduction de matériaux liquides ou solides contenant des substances chimiquement agressives ;
- utiliser l'appareil différemment des prévisions reportées au paragraphe "USAGE PRÉVU PAR LE FABRICANT" et des indications du par. "4. INFORMATIONS GÉNÉRALES" a pagina 284.

Toute utilisation autre que celle spécifiée doit être préalablement autorisée par écrit par le fabricant.

En l'absence de cette autorisation écrite, l'utilisation doit être considérée comme une « **utilisation non conforme** » ; par conséquent, **FERROLI** décline toute responsabilité pour les dommages causés aux biens ou aux personnes et considère comme nulle toute forme de garantie sur la fourniture.

**N.B. Le fabricant décline toute responsabilité pour les utilisations autres que celles pour lesquelles l'appareil a été conçu et pour toute erreur d'installation ou mauvaise utilisation de l'appareil.**

## ► USAGE PRÉVU DE L'APPAREIL

L'appareil est destiné à être utilisé dans un environnement domestique dans les limites des conditions environnementales admissibles indiquées au chapitre 8.

## ► RISQUE DE MAINTENANCE OU DE RÉPARATION INADÉQUATES



TECHNICIEN EXPERT

**Toute intervention sur l'équipement doit être effectuée par du personnel qualifié. Exclusivement pour les interventions sur le circuit frigorifique, y compris l'élimination, le personnel doit être muni d'une licence de technicien frigoriste appropriée visant à la connaissance et à la gestion des systèmes contenant des gaz de type HFC.**



INTERDICTION

**Ne jamais essayer d'effectuer la maintenance ou les réparations de par soi-même.**

- Faire immédiatement réparer les pannes et les dommages par un technicien qualifié.
- Respecter les intervalles de maintenance prescrits.

## ► DANGER DÙ À UNE UTILISATION INCORRECTE

Une utilisation incorrecte peut vous mettre en danger ainsi que d'autres personnes et provoquer des dommages matériels.

- Lire attentivement ces instructions et toute la documentation complémentaire.
- Effectuer les activités décrites dans ce manuel d'instructions.

### ► DANGER DE MORT EN CAS DE MODIFICATIONS APPORTÉES AU PRODUIT OU AU LIEU D'INSTALLATION

- **Ne pas installer l'appareil** dans des conditions autres que celles décrites dans ce manuel (voir chapitre 8 à pagina 292).
- **Ne jamais retirer, modifier, contourner ou bloquer** les dispositifs de sécurité.
- **Ne pas retirer ou détruire** les plombages ou scellements appliqués sur les composants.
- **Ne pas apporter** de modifications :
  - au produit
  - au réseau hydrique et électrique

### ► RISQUE DE BRÛLURES DUES AUX TEMPÉRATURES ÉLEVÉES

Les conduits et les raccords hydrauliques sont très chauds pendant le fonctionnement.

- **Ne pas toucher** les connexions hydrauliques.
- **Ne pas toucher** les points d'entrée et de sortie d'air.

L'eau chaude chauffée à des températures supérieures à 50 °C peut provoquer des brûlures lors de son utilisation (douche, lavabo, etc.).

Même des températures plus basses peuvent être dangereuses pour les enfants et les personnes âgées.

Il est toujours recommandé d'installer un mitigeur sur le raccord de sortie du chauffe-eau et de ne pas régler la température de fonctionnement à un degré trop élevé.

### ► ÉVITER LES RISQUES DE BLESSURES ET DE DOMMAGES ENVIRONNEMENTAUX DUS À UNE FUITE ACCIDENTELLE DE RÉFRIGÉRANT

L'appareil contient du gaz réfrigérant R134a.

C'est un gaz réfrigérant fluoré qui n'endommage pas la couche d'ozone terrestre, mais a un effet de serre élevé et est inclus dans le protocole de Kyoto :

- **ne toucher** aucune partie du produit ;
- **ne pas inhaler** les vapeurs ou les gaz.

**Consulter immédiatement un médecin en cas de contact avec le réfrigérant.**

**Le réfrigérant ne doit pas être libéré dans l'atmosphère.**

Avant d'éliminer l'équipement, le fluide frigorigène qu'il contient doit être récupéré dans un récipient adapté pour être recyclé ou éliminé conformément à la réglementation en vigueur.



TECHNICIEN EXPERT

**Toute intervention sur l'appareil, y compris l'élimination, doit être effectuée par du personnel qualifié possédant une licence de technicien frigoriste appropriée visant à comprendre et à gérer les systèmes contenant des gaz de type HFC.**

### ► DANGERS LIÉS AUX CHANGEMENTS DANS LE LOCAL D'INSTALLATION

- Avant d'installer l'appareil, il faut vérifier les exigences minimales du lieu d'installation.

Certains travaux d'aménagement et de rénovation dans le local d'installation peuvent nuire à la fonctionnalité du produit.

- Avant d'effectuer des travaux de rénovation dans le local d'installation, vérifier que les exigences minimales indiquées dans le chapitre "8. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE" à pagina 292 restent valables.
- Consulter l'installateur avant d'effectuer de tels travaux.
-

| GUIDE POUR :                                                                                            |                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>UTILISATEUR</b> | <br><b>TECHNICIEN EXPERT / ASSISTANCE<br/>TECHNIQUE DU FABRICANT</b> |

## 2. GÉNÉRALITÉS

Le présent manuel d'utilisation, d'installation et de maintenance doit être considéré comme faisant partie intégrante de la pompe à chaleur (ci-après dénommée « appareil »).

Le manuel décrit les méthodes d'installation à respecter pour un fonctionnement correct et sûr de l'appareil, ainsi que les instructions d'utilisation et de maintenance.

Le manuel doit être conservé avec l'appareil pour toute référence ultérieure jusqu'à son démontage et doit, dans tous les cas, toujours être à la disposition du personnel d'installation et de maintenance qualifié.

En cas de vente ou de transfert de l'appareil à un autre utilisateur, le manuel doit suivre l'appareil jusqu'à sa nouvelle destination.

### **Uniquement pour LE TECHNICIEN EXPERT / ASSISTANCE TECHNIQUE DU FABRICANT.**

Ce manuel décrit les procédures d'installation à respecter pour un fonctionnement correct et sûr de l'appareil et pour les procédures de maintenance.

**Avant d'installer l'appareil, lire attentivement ce manuel d'instructions et en particulier le chapitre 8 relatif à la sécurité.**

Des symboles sont utilisés tout au long du manuel pour vous aider à trouver plus rapidement les informations les plus importantes (paragraphe "4.3 DESCRIPTION DES SYMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL ET SUR L'EMBALLAGE" à page 285).

## 2.1 DESTINATAIRES DU MANUEL

Ce manuel s'adresse à la fois à l'installateur spécialisé (installateurs - techniciens de maintenance) et à l'utilisateur final.

Afin de distinguer le contenu du manuel en fonction des caractéristiques du destinataire (utilisateur et technicien expert), les instructions sont subdivisées comme suit :

| DESTINATAIRE DES INSTRUCTIONS                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>UTILISATEUR</b>                                                 | <p>Personne qui utilise l'appareil dans des conditions normales.</p> <p>Ce symbole (si présent) indique que les informations et les instructions <b><u>lui sont destinées</u></b>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <br><b>UTILISATEUR</b>                                                | <p><b>ATTENTION !</b> Ce symbole (si présent) indique que les informations et les instructions <b><u>ne lui sont pas destinées</u></b>.</p> <p>Pour chaque type d'intervention, l'utilisateur doit contacter le <b>TECHNICIEN EXPERT / ASSISTANCE TECHNIQUE DU FABRICANT</b>.</p>                                                                                                                                                                                                                                         |
| <br><b>TECHNICIEN EXPERT / ASSISTANCE<br/>TECHNIQUE DU FABRICANT</b> | <p>Personne préposée aux opérations d'installation et de maintenance.</p> <p>Le technicien a accès à toutes les informations contenues dans ce manuel.</p> <p><b>Toute intervention sur l'équipement doit être effectuée par du personnel qualifié. Exclusivement pour les interventions sur le circuit frigorifique, y compris l'élimination, le personnel doit être muni d'une licence de technicien frigoriste appropriée visant à la connaissance et à la gestion des systèmes contenant des gaz de type HFC.</b></p> |
| <br><b>ATTENTION</b>                                                 | <p><b>En cas de doute sur l'interprétation correcte des instructions contenues dans ce manuel, interpeler le service d'ASSISTANCE TECHNIQUE du fabricant pour obtenir des éclaircissements.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## 2.2 GUIDE AU MANUEL

Pour une utilisation correcte de l'appareil, la référence technique est le « MANUEL D'UTILISATION, D'INSTALLATION ET DE MAINTENANCE » fourni avec l'appareil.

Afin de rendre le manuel d'instructions conforme à l'appareil qu'il décrit, il a été rédigé conformément aux directives en vigueur à la date d'émission du document :

- IEC/IEEE 82079-1:2019 - *Élaboration des informations d'utilisation (instructions d'utilisation) des produits. Principes et exigences générales.*
- ISO 7000:2019 - *Symboles graphiques utilisables sur le matériel — Symboles enregistrés.*
- UNI EN ISO 7010:2021 - *Symboles graphiques - Couleurs de sécurité et signaux de sécurité - Signaux de sécurité enregistrés*

Par ailleurs, la rédaction et la composition du manuel d'instructions sont conformes aux principes dictés par les réglementations techniques relatives au produit.



**Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages matériels ou corporels causés par des accidents résultant du non-respect des instructions du présent manuel d'utilisation et d'instructions.**

Le « MANUEL D'UTILISATION, D'INSTALLATION ET DE MAINTENANCE » définit le but pour lequel l'appareil a été construit et contient toutes les informations nécessaires pour garantir une installation et une utilisation sûres et correctes.

Toute information technique supplémentaire non contenue dans ce manuel fait partie intégrante du dossier technique constitué par du fabricant disponible dans vos locaux.

Le respect constant des règles qu'il contient garantit la sécurité des hommes et de l'appareil, l'économie d'exploitation et une plus longue durée de fonctionnement du produit.

L'analyse minutieuse effectuée par du fabricant a permis d'éliminer la plupart des risques ; il est toutefois recommandé de respecter strictement les instructions données dans ce document.



**Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages matériels ou corporels causés par des accidents résultant du non-respect des instructions du présent manuel d'utilisation et d'instructions.**

### 2.2.1 Fourniture et conservation du manuel

Le manuel est fourni en format papier ; toutefois, il est disponible en version numérique qui peut être téléchargée sur le site **www.ferrol.com** en sélectionnant le produit acheté.

Le manuel doit être conservé pour référence future jusqu'au démantèlement de l'appareil.

### 2.2.2 Mises à jour

Ce manuel reflète la technologie au moment de l'achat de l'appareil et contient les informations et les spécifications en vigueur au moment de la publication.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications ou des améliorations au manuel ou à l'appareil à tout moment et sans préavis.

### 2.2.3 Droits d'auteur

Tous droits réservés.

Ces instructions d'utilisation contiennent des informations protégées par les droits d'auteur. Il est interdit de photocopier, dupliquer, traduire ou enregistrer sur des supports de mémoire ces instructions d'utilisation, en tout ou en partie, sans l'autorisation préalable du fournisseur. Toute violation fera l'objet d'une indemnisation pour les dommages en dérivant. Tous les droits, y compris ceux résultant de brevets ou d'enregistrement de modèles sont réservés.

### 2.2.4 Langue de rédaction

Ce manuel a été rédigé en italien (IT), la langue d'origine du fabricant.

Les traductions éventuelles dans d'autres langues doivent être effectuées à partir des instructions originales.

Le fabricant est responsable des informations contenues dans les instructions en langue originale ; les traductions dans différentes langues ne peuvent pas être entièrement vérifiées, donc si une incohérence est détectée, il faut suivre le texte dans la langue d'origine ou contacter notre service de documentation technique.

## 2.3 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le marquage CE certifie que l'équipement répond aux exigences essentielles des directives et réglementations européennes en vigueur.

La déclaration de conformité peut être demandée au fabricant.



## 2.4 CONFORMITÉ AVEC LA RÉGLEMENTATION EUROPÉENNE

Cette pompe à chaleur est un produit destiné à un usage domestique conformément aux directives européennes suivantes :

- Directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux **déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)**.
- Directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la **limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)**.
- Directive 2014/30/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres concernant la **compatibilité électromagnétique**.
- Directive 2014/35/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives à la mise à disposition sur le marché du **matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension**.
- Directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'**écoconception applicables aux produits liés à l'énergie**.
- Directive 2014/53/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché d'**équipements radioélectriques** et abrogeant la directive 1999/5/CE.
- Règlement (UE) 2017/1369 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2017 établissant un cadre pour l'**étiquetage énergétique** et abrogeant la directive 2010/30/UE.

## 2.5 GARANTIE DE L'APPAREIL

Se référer au certificat fourni en annexe (si présent, selon le pays d'utilisation).

## 2.6 EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

La correspondance du contenu de ces instructions d'utilisation avec le matériel et le logiciel a fait l'objet d'une vérification approfondie. Néanmoins, il peut y avoir des différences ; par conséquent, aucune responsabilité n'est acceptée regardant les non-correspondances éventuelles.

Dans un souci d'amélioration technique, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications constructives ou des données techniques à tout moment.

Par conséquent, toute réclamation concernant des indications,

des figures, des dessins ou des descriptions est exclue. Cette communication s'entend sans préjudice d'erreurs éventuelles.



ATTENTION

**Le fabricant n'est pas responsable des dommages attribuables à des erreurs de manipulation, à une utilisation inappropriée, à une utilisation non conforme ou à des réparations ou modifications non autorisées.**

## 3. USAGE DU CHAUFFE-EAU

### 3.1 RÈGLES FONDAMENTALES DE SÉCURITÉ



INTERDICTION

**Ne pas ouvrir et ne pas démonter le produit lorsqu'il est alimenté électriquement.**



INTERDICTION

**Ne pas toucher le produit pieds nus et avec des parties du corps mouillées ou humides.**



INTERDICTION

**Ne pas marcher sur le produit avec les pieds, ne pas s'asseoir pas et/ou ne placer aucun type d'objet dessus.**



CONTRÔLE VISUEL

**Vérifier que appareil est exempt d'outils ou d'ustensiles de toute sorte. S'ils sont présents, les retirer.**

### 3.2 MAINTENANCE À LA CHARGE DE L'UTILISATEUR



ATTENTION

**Avant de procéder au nettoyage, il est important de s'assurer que la machine est éteinte et que la fiche n'est pas branchée à la prise de courant.**



DANGER

**Ne pas débrancher la fiche de la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation.**



## 3.2.1 Nettoyage général et nettoyage du panneau de commande

| <br>UTILISATEUR | Fréquence :                                     | Équipements à utiliser |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------|
|                                                                                                  | TOUS LES MOIS<br>(ou en cas de saleté évidente) | Chiffon souple et sec  |

|                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>INTERDICTION | <b>Ne pas verser ou vaporiser d'eau sur le produit.</b><br><b>Ne pas nettoyer les surfaces avec des substances facilement inflammables (par exemple, de l'alcool ou du diluant pour peinture).</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                       |                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>NETTOYAGE MANUEL | <b>Nettoyer uniquement la surface extérieure et le panneau de commande avec un chiffon doux et sec.</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 3.2.2 Anomalies / défauts de fonctionnement

En cas de dysfonctionnement, de défaut ou de nécessité de remplacer des pièces pour cause d'usure ou de détérioration, l'utilisateur doit :

- Éteindre le chauffe-eau comme indiqué dans la section « Arrêt » du paragraphe 3.5 et débrancher le cordon d'alimentation de la prise électrique.
- Contacter un technicien expert ou le service d'assistance technique.

## 3.3 MAINTENANCE À LA CHARGE DU TECHNICIEN EXPERT

|                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>TECHNICIEN EXPERT | <b>Toute intervention sur l'équipement doit être effectuée par du personnel qualifié. Exclusivement pour les interventions sur le circuit frigorifique, y compris l'élimination, le personnel doit être muni d'une licence de technicien frigoriste appropriée visant à la connaissance et à la gestion des systèmes contenant des gaz de type HFC.</b> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## CONTRÔLE DE L'APPAREIL

| <br>UTILISATEUR | <br>TECHNICIEN EXPERT / ASSISTANCE TECHNIQUE DU FABRICANT | Fréquence :  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|                                                                                                   |                                                                                                                                              | TOUS LES ANS |

Pour garantir un fonctionnement efficace de l'appareil, ce doit être **contrôlé régulièrement**.

- Se référer au chapitre 10.

## RÉPARATIONS DES DÉFAUTS DE FONCTIONNEMENT / REMPLACEMENTS / MAINTENANCE

| <br>UTILISATEUR | <br>TECHNICIEN EXPERT / ASSISTANCE TECHNIQUE DU FABRICANT | Fréquence :                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                                                                                   |                                                                                                                                              | EN CAS D'ANOMALIE OU DE DYSFONCTIONNEMENT. |

Avant d'effectuer tout type d'intervention sur l'appareil, le personnel chargé de la maintenance doit se référer aux prescriptions contenues dans ce manuel dans les chapitres suivants, et en particulier à ce qui est indiqué au chapitre "10. EXIGENCES POUR LE FONCTIONNEMENT, LA MAINTENANCE ET À L'INSTALLATION" à pagina 308.

|                                                                                                  |                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>ATTENTION | <b>Le fabricant n'est pas responsable des travaux effectués par du personnel non qualifié ou non compétent.</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>ATTENTION | <b>NE PAS MODIFIER LE CÂBLE D'ALIMENTATION.</b><br><b>Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par le service d'assistance technique ou par une personne ayant des qualifications similaires, afin d'éviter tout risque.</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 3.4 DESCRIPTION DE L'INTERFACE UTILISATEUR

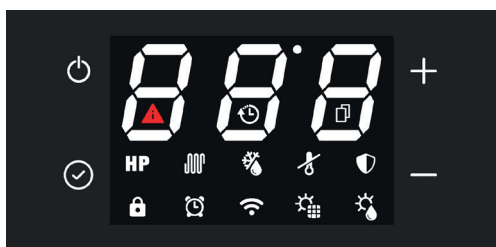


fig. 1

| Description                                                                                                                                                 | Symbole     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Touche « On/off » pour allumer, mettre le produit en veille et éteindre, revenir sans sauvegarder.                                                          |             |
| Bouton "Set" pour changer le mode de travail, confirmer, déverrouiller les clés.                                                                            |             |
| Touche « Incrémenter » pour augmenter la valeur du point de consigne, le paramètre ou le mot de passe                                                       |             |
| Touche « Décrémenter » pour diminuer la valeur du point de consigne, le paramètre ou le mot de passe                                                        |             |
| Mode ECO (fonctionnement avec pompe à chaleur uniquement)                                                                                                   | <b>HP</b>   |
| Mode ÉLECTRIQUE (fonctionnement avec résistance électrique uniquement)                                                                                      |             |
| Mode AUTO (fonctionnement avec pompe à chaleur et, si nécessaire, résistance électrique)                                                                    | <b>HP</b> + |
| Mode BOOSTER (les symboles clignotent, fonctionnement avec pompe à chaleur et résistance électrique)                                                        | <b>HP</b> + |
| Verrouillage des touches activé                                                                                                                             |             |
| Dégivrage                                                                                                                                                   |             |
| Protection antigel                                                                                                                                          |             |
| Cycle anti-légionellose                                                                                                                                     |             |
| Fonctionnement par plages horaires                                                                                                                          |             |
| Connecté avec Wi-Fi<br>(le symbole clignote lorsqu'il n'y a pas de connexion)                                                                               |             |
| Mode photovoltaïque<br>(le symbole fixe indique que la fonction est activée, le symbole clignotant indique que la fonction est active)                      |             |
| Mode solaire thermique (pas disponible)<br>(le symbole fixe indique que la fonction est activée, le symbole clignotant indique que la fonction est active)  |             |
| Panne ou protection active                                                                                                                                  |             |
| Mode smart grid<br>(le symbole fixe indique que la fonction est activée, le symbole clignotant indique que la fonction est active)                          |             |
| Mode cascade actif (le symbole clignote lorsque l'unité est stockée comme maître. Le symbole allumé en fixe indique que l'unité est stockée comme esclave). |             |

L'interface utilisateur de ce modèle de chauffe-eau se compose de quatre touches capacitatives et d'un écran LED. Dès que le chauffe-eau est alimenté, les quatre touches et toutes les icônes de l'afficheur sont rétroéclairées, puis la version du firmware de l'afficheur s'affiche à l'écran. Pendant le fonctionnement normal du produit, les trois chiffres sur l'écran indiquent la température de l'eau en °C, mesurée avec la sonde d'eau supérieure. Par contre, pendant la modification du point de consigne, la température sur l'afficheur s'affiche en clignotant. Les icônes indiquent à la place le mode de fonctionnement sélectionné, la présence ou l'absence d'alarmes, l'état de la connexion Wi-Fi et d'autres informations sur l'état du produit.

### 3.5 COMMENT ALLUMER ET ÉTEINDRE LE CHAUFFE-EAU ET DÉVERROUILLER LES TOUCHES

Lorsque le chauffe-eau est correctement alimenté, il peut être dans l'état "ON" et donc dans l'un des différents modes de fonctionnement disponibles (ECO, Automatique, etc.) ou en "veille" ou "éteint".

Dans n'importe quel état, 180 secondes après la dernière pression sur l'un des quatre boutons de l'interface utilisateur, la fonction de verrouillage des boutons est automatiquement activée afin d'éviter d'éventuelles interactions avec le chauffe-eau, par exemple par des enfants, etc. Dans le même temps, le rétroéclairage des touches et de l'afficheur diminue afin de réduire la consommation énergétique de l'appareil.

En appuyant sur l'une des quatre touches, le rétroéclairage des touches et de l'affichage reviendra immédiatement à son niveau normal pour une meilleure visibilité.

#### 3.5.1 Allumer

Avec le chauffe-eau en "veille" ou "éteint" et la fonction "verrouillage des touches" active (icône de cadenas en bas à gauche allumée), il faut d'abord "déverrouiller" les touches en appuyant sur la touche "SET" pendant au moins 3 secondes. (l'icône de verrouillage s'éteindra).

- En mode « off », il faudra appuyer sur le bouton ON/OFF pendant 10 secondes (un long bip de confirmation se fera entendre) pour allumer le chauffe-eau.
- En mode « veille », il faudra appuyer sur la touche ON/OFF pendant 3 secondes (un court bip de confirmation se fera entendre) pour allumer le chauffe-eau.

**REMARQUE : si le bouton ON/OFF est enfoncé pendant au moins 10 secondes, le chauffe-eau s'éteint (un long bip retentit).**

### 3.5.2 Spegnimento (Standby - Off)

Con scaldacqua acceso e funzione "blocca tasti" attiva è necessario prima "sbloccare" i tasti premendo per almeno 3 secondi il tasto di "SET"  e, quindi:

- appuyez sur le bouton "ON/OFF"  pendant 3 secondes pour mettre le chauffe-eau en veille (un bip court se fera entendre)
- appuyez sur le bouton "ON/OFF"  pendant 10 secondes pour éteindre le chauffe-eau (un long bip se fera entendre)

### 3.5.3 Standby

En mode veille, l'inscription Stb s'affiche à l'écran.

Dans ce mode, la pompe à chaleur est éteinte, mais toutes les fonctions auxiliaires (photovoltaïque, smart grid, solaire thermique, anti-légionellose) et la fonction antigel restent actives (si préalablement activées).

### 3.5.4 OFF

En mode arrêt, l'inscription Off s'affiche à l'écran.

Dans ce mode, la pompe à chaleur est complètement éteinte : seule la fonction antigel reste active.

## 3.6 MODE DE FONCTIONNEMENT

Avec le chauffe-eau allumé (voir « 3.5.1 » à la page 68), les modes suivants sont disponibles :

- ECO;
- BOOSTER;
- ELECTRIC;
- VENTILATION;
- AUTO.

Pour sélectionner le mode souhaité, appuyez sur la touche « SET »  pendant 3 secondes (un court bip de confirmation se fera entendre) puis relâchez.

### 3.6.1 ECO

Le symbole "HP" apparaît sur l'afficheur **HP**

Avec ce mode, seule la pompe à chaleur est utilisée dans les limites de fonctionnement du produit pour garantir le maximum d'économie d'énergie possible.

La pompe à chaleur s'allume 5 minutes après la sélection de ce mode ou depuis sa dernière extinction.

En cas d'arrêt, dans les 5 premières minutes, la pompe à chaleur restera allumée pour assurer au moins 5 minutes de fonctionnement continu.

### 3.6.2 BOOSTER

Les symboles « HP » **HP** + « HEATER »  clignotent sur l'affichage.

Ce mode utilise la pompe à chaleur et la résistance électrique, dans les limites de fonctionnement du produit, pour assurer un chauffage plus rapide.

La pompe à chaleur s'allume 5 minutes après la sélection de

ce mode ou depuis sa dernière extinction.

En cas d'arrêt, dans les 5 premières minutes, la pompe à chaleur restera allumée pour assurer au moins 5 minutes de fonctionnement continu.

La résistance électrique s'enclenche immédiatement.

### 3.6.3 ELECTRIC

Le symbole "HEATER" apparaît sur l'affichage .

Avec ce mode, seule la résistance électrique est utilisée dans les limites de fonctionnement du produit et est utile dans les situations où les températures d'air d'admission sont basses.

### 3.6.4 VENTILATION

FAn » s'affiche à l'écran **FAn**.

Avec ce mode, seul le ventilateur à l'intérieur de l'appareil est utilisé et il est utile si vous souhaitez faire recirculer l'air dans l'environnement d'installation.

Le ventilateur sera régulé à la vitesse définie par les paramètres F02 et F03. ("3.9.4 Menu FAn - Réglage du VENTILATEUR ET DU MODE SILENCIEUX").

### 3.6.5 AUTOMATIQUE

« HP » **HP** + « HEATER »  s'affiche à l'écran. Ce mode utilise la pompe à chaleur et, si nécessaire, également la résistance électrique, dans les limites de fonctionnement du produit, pour garantir le meilleur confort possible.

En cas d'arrêt, dans les 5 premières minutes, la pompe à chaleur restera allumée pour assurer au moins 5 minutes de fonctionnement continu.

## 3.7 RÉGLAGE DU POINT DE CONSIGNE EAU CHAUDE

Il est possible de régler la consigne d'eau chaude en modes ECO, AUTO, BOOST et ELECTRIQUE en appuyant sur les touches « + » et « - ». Appuyez sur la touche « SET »  pendant au moins 3 secondes ou sur la touche « ON/OFF »  pour quitter sans enregistrer.

| Mode     | Consigne eau chaude |         |
|----------|---------------------|---------|
|          | Range               | Default |
| ECO      | 38÷62°C             | 55°C    |
| AUTO     | 38÷62°C             | 55°C    |
| BOOSTER  | 38÷75°C*            | 55°C    |
| ELECTRIC | 38÷75°C             | 55°C    |

\* En mode BOOSTER, la valeur de consigne maximale de la pompe à chaleur est de 62°C. Par conséquent, le réglage d'une valeur plus élevée ne doit être considéré que pour la résistance électrique.

### 3.8 FONCTIONNALITÉ EN CASCADE

Le terme cascade est destiné à désigner un groupe de chauffe-eau qui fonctionnent ensemble, au sein duquel un seul maître et plusieurs esclaves sont identifiés.

Le Maître a pour tâche de gérer le fonctionnement des unités qui lui sont connectées.

L'électronique de l'unité, en effet, permet de configurer l'unité à la fois comme MASTER et comme SLAVE.

Tout en gérant la cascade, le MASTER peut gérer trois niveaux de fonctionnement différents, selon la demande de l'utilisateur :

- 1. niveau minimum de fonctionnement
- 2. niveau de fonctionnement moyen
- 3. niveau de fonctionnement maximal

Dans des conditions de fonctionnement normales, le MASTER a le contrôle total de tous les SLAVE.

Il est en effet capable de:

- gérer l'état de fonctionnement de chaque SLAVE
- modifier la consigne de tous les SLAVE
- modifier certains paramètres de tous les esclaves en fonction de ses valeurs
- lire l'état (par exemple, alarmes, température de l'eau, ...) de chaque SLAVE
- maintenir l'horloge esclave à jour

**REMARQUE** : uniquement à partir de l'écran principal, il sera possible de modifier l'état du système, tel que le point de consigne, le mode de fonctionnement, la programmation des tranches horaires.

Depuis l'affichage de SLAVE, en revanche, il sera uniquement possible de visualiser son état.

### 3.9 COMMENT ACCÉDER AU MENU UTILISATEUR ET INSTALLATEUR

En plus de la possibilité de modifier le point de consigne, il est possible depuis l'afficheur faire quelques ajustements. Certains paramètres peuvent être modifiés par l'utilisateur, d'autres uniquement par l'installateur de l'unité. Tous les paramètres sont divisés en différents sous-menus, selon leur fonctionnalité. Les menus disponibles sont :

| Menu | Description                                                        | Utilisateur | Installateur |
|------|--------------------------------------------------------------------|-------------|--------------|
| rtc  | Réglage de l'heure, du jour et de la date                          | U           | I            |
| FAn  | Paramètres du ventilateur                                          | U           | I            |
| HI   | Chauffage électrique                                               |             | I            |
| phv  | Paramètres photovoltaïques - EVU                                   |             | I            |
| SG   | Paramètres du réseau intelligent                                   |             | I            |
| SoL  | Paramètres thermiques solaires (inutilisable)                      |             | I            |
| rEC  | Pompe de recirculation                                             |             | I            |
| AL   | Anti-légionellose                                                  |             | I            |
| CAS  | Cascade                                                            | U           | I            |
| Sch  | Programmation des tranches horaires                                | U           | I            |
| En   | Surveillance de l'énergie                                          | U           | I            |
| Inf  | Informations sur l'état de la machine                              | U           | I            |
| rSt  | Réinitialiser                                                      | U           | I            |
| UtS  | Affichage de la marque, de la gamme, du modèle, du numéro de série |             | I            |

Niveau : U=menu utilisateur - I=menu installateur

#### Pour accéder aux menus :

Depuis l'écran principal, appuyez simultanément sur les touches + et - pendant au moins 3 secondes. Saisir le mot de passe à 3 chiffres : la valeur doit être saisie chiffre par chiffre et il est possible de passer de l'un à l'autre en appuyant sur la touche « SET »  et le chiffre sélectionné s'affichera en clignotant. Utilisez ensuite les touches + et - pour modifier la valeur du chiffre. Confirmer le mot de passe saisi en appuyant sur la touche « SET »  pendant au moins 3 secondes. Si le mot de passe saisi est correct, il sera possible d'accéder aux paramètres visibles en fonction du niveau de mot de passe saisi, inversement, vous reviendrez à l'écran principal.

Remarque : lors de la saisie du mot de passe, il sera toujours possible de revenir à l'écran principal en appuyant sur la touche « SET » .

- **Mot de passe utilisateur : 000**
- **Mot de passe installateur : 234**

### 3.9.1 Utilisation des touches lors de la navigation dans les menus

| Symbole | Action                                                                                 |                                                                                                                                                                             |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Dans un menu ou un sous-menu                                                           | Lors de la modification d'un paramètre                                                                                                                                      |
|         | Permet de revenir au menu précédent                                                    | Permet de revenir au menu précédent sans enregistrer les modifications apportées                                                                                            |
|         | Permet d'accéder au menu suivant ou à l'écran de modification du paramètre sélectionné | S'il est appuyé pendant plus de 3 secondes, il permet de sauvegarder la valeur du paramètre saisi et de revenir au menu précédent. La sauvegarde sera confirmée par un bip. |
| +       | Permet de se déplacer dans le menu                                                     | Permet d'augmenter ou de diminuer la valeur du paramètre sélectionné.                                                                                                       |
| -       |                                                                                        |                                                                                                                                                                             |

### 3.9.2 Menu rtc - RÉGLAGE DE L'HEURE, DU JOUR ET DE LA DATE

Pour régler l'horloge, il est nécessaire d'accéder au menu Rtc, en appuyant sur la touche "SET" , la valeur de "t01" à "t06" apparaîtra.

| Valeur | Description                                    | Valeur minimum | Valeur maximum | Niveau |
|--------|------------------------------------------------|----------------|----------------|--------|
| t01    | Heures                                         | 00             | 23             | U / I  |
| t02    | Minutes                                        | 00             | 59             | U / I  |
| t03    | Jour de la semaine (1= lundi... - 7= dimanche) | 1              | 7              | U / I  |
| t04    | Jour du mois                                   | 1              | 31             | U / I  |
| t05    | Mois                                           | 1              | 12             | U / I  |
| t06    | Année                                          | 20             | 50             | U / I  |

Niveau : U=menu utilisateur - I=menu installateur

**REMARQUE :** pour un système CASCADE, le réglage de l'horloge doit être effectué uniquement sur le MASTER. Une fois modifié, il faudra éteindre et rallumer le MASTER pour que ce dernier communique l'heure réglée aux SLAVE.

En appuyant à nouveau sur la touche "SET" sur le paramètre à modifier, sa valeur peut être modifiée à l'aide des touches "+" et "-". Appuyez ensuite sur la touche « SET » pour valider (un bip confirmera la modification) et sur la touche « ON/OFF » pour sortir du menu.

### 3.9.3 MENU Sch - PROGRAMMATION DES TRANCHES HORAIRES

Avant d'activer la programmation hebdomadaire, il est nécessaire de régler l'heure, le jour et la date de l'appareil.

**REMARQUE :** en cas d'application de plusieurs unités en cascade, la programmation des tranches horaires doit être effectuée uniquement sur l'unité maître

Pour régler la programmation hebdomadaire, accéder au menu Sch. En appuyant sur la touche "SET" , "d\_0" apparaîtra et en appuyant à nouveau sur la touche "SET" , la valeur "0" apparaîtra (cela signifie que la programmation des tranches horaires est désactivée, valeur par défaut). Pour activer la programmation des tranches horaires, utiliser les touches « + » et « - » pour amener la valeur à « 1 ». Ensuite, vous pouvez choisir les jours sur lesquels définir la programmation en fonction des valeurs du tableau :

| Valeur | Description | Niveau |
|--------|-------------|--------|
| d_1    | Lundi       | U / I  |
| d_2    | Mardi       | U / I  |
| d_3    | Mercredi    | U / I  |
| d_4    | Jeudi       | U / I  |
| d_5    | Vendredi    | U / I  |
| d_6    | Samedi      | U / I  |
| d_7    | Dimanche    | U / I  |

Niveau : U=menu utilisateur - I=menu installateur

La programmazione settimanale consente di definire 6 fasce orarie di funzionamento distinte per ciascun giorno della settimana.

| Valeur | Description     | Niveau |
|--------|-----------------|--------|
| d1A    | Plage horaire 1 | U / I  |
| d1b    | Plage horaire 2 | U / I  |
| d1c    | Plage horaire 3 | U / I  |
| d1d    | Plage horaire 4 | U / I  |
| d1E    | Plage horaire 5 | U / I  |
| d1F    | Plage horaire 6 | U / I  |

Niveau : U=menu utilisateur - I=menu installateur

Pour chaque tranche, il est possible de définir le mode de fonctionnement (standard ou silencieux), le point de consigne, l'heure de début et de fin et, dans le cas d'une cascade de chauffe-eau.

Par exemple : en accédant au menu « d1A », en appuyant sur la touche "SET" et en faisant défiler avec les touches « + » et « - », les valeurs de « 1A1 » à « 1A9 » apparaîtront.

| Valeur | Description                                | défaut | min | maximum | Unité de mesure | Note                                                    | Niveau |
|--------|--------------------------------------------|--------|-----|---------|-----------------|---------------------------------------------------------|--------|
| 1A1    | Activation/désactivation tranche horaire 1 | 0      | 0   | 1       | -               | (0=désactivé, 1=activé)                                 | U / I  |
| 1A2    | Heure de début de la bande 1               | 00     | 00  | 23      | ora             | 00:23                                                   | U / I  |
| 1A3    | Le créneau horaire 1 démarre               | 00     | 00  | 45      | min             | 00, 15, 30, 45                                          | U / I  |
| 1A4    | Heure de fin de la tranche 1               | 00     | 00  | 23      | ora             | 00:23                                                   | U / I  |
| 1A5    | Minutes de fin bande 1                     | 00     | 00  | 45      | min             | 00, 15, 30, 45                                          | U / I  |
| 1A6    | Mode de fonctionnement bande 1             | 2      | 2   | 5       | -               | 2:5= (2=ECO, 3=AUTO, 4=BOOSTER, 5=CHAUFFAGE ELECTRIQUE) | U / I  |



| Valeur | Description                                                 | défaut | min | maxi-mum | Unité de mesure | Note                                      | Nive-au |
|--------|-------------------------------------------------------------|--------|-----|----------|-----------------|-------------------------------------------|---------|
| 1A7    | Consigne bande 1                                            | 50     | 38  | 75       | °C              | 38:62 / 38:75 (selon le mode sélectionné) | U / I   |
| 1A8    | Activation/désactivation du mode silencieux dans la bande 1 | 0      | 0   | 1        | -               | (0=désactivé, 1=activé)                   | U / I   |
| 1A9    | (inutilisable)                                              | -      | -   | -        | -               | -                                         | U / I   |

Niveau : U=menu utilisateur - I=menu installateur

En appuyant à nouveau sur la touche "SET" (☑) sur le paramètre à modifier, sa valeur peut être modifiée à l'aide des touches "+" et "-". Appuyez ensuite sur la touche « SET » (☑) pendant 3 secondes pour confirmer (un bip confirmera la modification) ou sur la touche « ON/OFF » (🔌) pour sortir du menu.

Effectuez la même procédure pour les plages horaires 2 (d1b) à 6 (d1F), puis répétez pour les jours suivants (d\_2=mardi, d\_3=mercredi, d\_4=jeudi, d\_5=vendredi, d\_6=samedi, d\_7=dimanche).

Une fois la programmation établie, il sera possible de l'activer ou de la désactiver via le paramètre d\_0 du menu "Sch". Le calendrier peut être plus facilement défini via APP.

**Remarque :** entre une tranche horaire et la suivante, l'appareil se met en veille.

### 3.9.4 MENU Fan - RÉGLAGE DU VENTILATEUR ET DU MODE SILENCIEUX

Dans ce réglage, il est possible d'activer le "mode silencieux" (par exemple pendant la nuit) qui permet une réduction du bruit de l'appareil ; dans cette condition, les performances en termes de vitesse de chauffage de l'eau peuvent être inférieures. Pour régler le paramètre de vitesse du ventilateur, accéder au menu « Ventilateur » en appuyant sur la touche "SET" (☑).

| Valeur | Description                                                    | Unité de mesure | défaut | min | maximum | Niveau |
|--------|----------------------------------------------------------------|-----------------|--------|-----|---------|--------|
| F01    | Activer la fonction de mode silencieux (0=désactivé, 1=activé) | -               | 0      | 0   | 1       | U / I  |
| F02    | Vitesse du ventilateur en mode FAN                             | %               | 100    | 10  | 100     | I      |
| F03    | Vitesse du ventilateur en mode silencieux                      | %               | 50     | 10  | 100     | I      |

Niveau : U=menu utilisateur - I=menu installateur

Pour régler la vitesse du ventilateur en mode FAN, sélectionnez la valeur F02. En appuyant à nouveau sur la touche "SET" (☑), la valeur par défaut de la vitesse du ventilateur apparaîtra. Pour activer la fonction silencieuse, sélectionnez la valeur F01, en appuyant à nouveau sur la touche "SET" (☑), la valeur "0" apparaîtra (cela signifie que le ventilateur fonctionne dans les conditions par défaut), pour activer le mode silencieux, appuyez sur "+" et "-" pour ramener la valeur à « 1 ». Appuyez sur la touche "SET" (☑) pour valider (un bip confirmera la modification) et sur la touche « ON/OFF » (🔌) pour sortir du menu. Pour régler la vitesse du ventilateur en mode silencieux à la

place, sélectionnez la valeur F03. En appuyant à nouveau sur la touche "SET" (☑), la valeur par défaut de la vitesse du ventilateur apparaîtra. Diminuer la valeur % diminuera le bruit.

### 3.9.5 SURVEILLANCE DE L'ÉNERGIE



NOTA

**La fonction Energy Monitoring permet, grâce à des algorithmes propriétaires, une estimation des valeurs de l'énergie thermique produite et de la part relative de la part renouvelable et de l'énergie électrique absorbée.**

**Les algorithmes ont été définis par des tests en laboratoire avec les unités fonctionnant avec une configuration de paramètres d'usine standard et dans des conditions de fonctionnement standard telles que définies par la norme EN 16147.**

**Par conséquent, les valeurs indiquées par la fonction Energy Monitoring sont purement indicatives et visent à sensibiliser l'utilisateur final aux consommations en fonction des différents usages (mode de fonctionnement et consigne) et n'ont pas pour but de comptabiliser l'énergie thermique produite ou de l'électricité consommée.**

Pour visualiser la consommation électrique, l'énergie thermique produite et l'énergie renouvelable, accéder au menu En en appuyant sur la touche "SET" (☑) et en faisant défiler avec les touches "+" et "-", les valeurs "E\_A", "E\_t" apparaîtra et "E\_r".

| Valeur | Description                | Niveau |
|--------|----------------------------|--------|
| E_A    | Énergie absorbée           | U / I  |
| E_t    | Énergie thermique produite | U / I  |
| E_r    | Énergie renouvelable       | U / I  |

Niveau : U=menu utilisateur - I=menu installateur

Pour chaque valeur il est possible d'accéder au sous-menu :

#### Menu E\_A

| Valeur | Description                     | Unité de mesure | Niveau |
|--------|---------------------------------|-----------------|--------|
| EA1 *  | Énergie absorbée instantanée    | Wh / 10 *       | U / I  |
| EA2    | Énergie absorbée par jour       | Wh              | U / I  |
| EA3 *  | Énergie absorbée chaque semaine | kWh / 10 *      | U / I  |
| EA4    | Énergie mensuelle absorbée      | kWh             | U / I  |
| EA5    | Énergie annuelle absorbée       | kWh             | U / I  |



| Valeur | Description             | Unité de mesure | Niveau |
|--------|-------------------------|-----------------|--------|
| EA6    | Énergie totale absorbée | kWh x 10**      | U / I  |

Niveau : U=menu utilisateur - I=menu installateur

### Menu E\_t

| Valeur | Description                    | Unité de mesure | Niveau |
|--------|--------------------------------|-----------------|--------|
| Et1 *  | Énergie thermique instantanée  | Wh / 10 *       | U / I  |
| Et2    | Énergie thermique quotidienne  | Wh              | U / I  |
| Et3 *  | Énergie thermique hebdomadaire | kWh / 10 *      | U / I  |
| Et4    | Énergie thermique mensuelle    | kWh             | U / I  |
| Et5    | Énergie thermique annuelle     | kWh             | U / I  |
| Et6    | Énergie thermique totale       | kWh x 10**      | U / I  |

Niveau : U=menu utilisateur - I=menu installateur

### Menu E\_r

| Valeur | Description                       | Unité de mesure | Niveau |
|--------|-----------------------------------|-----------------|--------|
| Er1 *  | Énergie renouvelable instantanée  | Wh / 10 *       | U / I  |
| Er2    | Énergie renouvelable au quotidien | Wh              | U / I  |
| Er3 *  | Énergie renouvelable hebdomadaire | kWh / 10 *      | U / I  |
| Er4    | Énergie renouvelable mensuelle    | kWh             | U / I  |
| Er5    | Énergie renouvelable annuelle     | kWh             | U / I  |
| Er6    | Énergie renouvelable totale       | kWh x 10**      | U / I  |

Niveau : U=menu utilisateur - I=menu installateur

Appuyez sur la touche "ON/OFF" pour quitter le menu.

### Exemple de lecture

Pour afficher la consommation instantanée d'une valeur dans le sous-menu E\_A, il faut sélectionner la valeur EA1. L'affichage de la valeur s'effectue sur plusieurs écrans consécutifs.

Pour faire défiler les écrans, utilisez les touches « + » et « - ». Dans cet exemple la lecture se fait en joignant toutes les valeurs trouvées dans les 3 écrans :

- Premier écran: 0 (voir fig. 2)
- Deuxième écran: 28 (voir fig. 3)
- Troisième écran: 59 (voir fig. 4)

Pulse la tecla "ON/OFF"  para salir del menú.



fig. 2 - premier écran de lecture

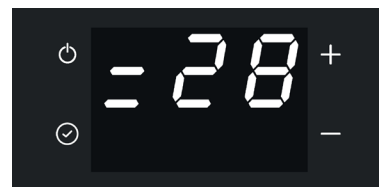


fig. 3 - deuxième écran de lecture

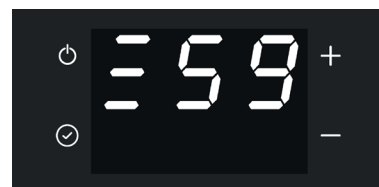


fig. 4 - troisième écran de lecture

### NOTE:

\* : pour une lecture correcte de ce paramètre, la valeur issue des 3 écrans doit être divisée par 10.  
Ex. 02859 / 10 = 285,9

\*\* : pour une lecture correcte de ce paramètre, la valeur issue des 3 écrans doit être multipliée par 10.  
Ex : 02859 x 10 = 28590

### 3.9.6 Menu rSt - RESET

| Pa-ramètre | Description                                            | Note | Nive- au | min | max | Livello |
|------------|--------------------------------------------------------|------|----------|-----|-----|---------|
| n01        | Réinitialisation de la programmation hebdomadaire      | -    | 0        | 0   | 1   | U / I   |
| n02        | Remise à zéro du compteur de surveillance de l'énergie | -    | 0        | 0   | 1   | U / I   |

Niveau : U=menu utilisateur - I=menu installateur

Pour effectuer la réinitialisation :

- définir le paramètre = 1
- couper la tension de l'appareil
- mettre l'unité sous tension.

### 3.9.7 MENU Inf - INFORMATIONS SUR L'ÉTAT DE LA MACHINE

Pour visualiser les informations générales, accédez au menu Inf en appuyant sur la touche "SET"  et en faisant défiler avec les touches "+" et "-", les valeurs "I01" à "I13" apparaîtront.

| Pa-ramètre | Description                               | Note                                                                        | Niveau |
|------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------|
| I01        | Mode de fonctionnement actuellement actif | 0:6 (0=OFF, 1=STANDBY, 2=ECO, 3=AUTO, 4=BOOSTER, 5=ELECTRIC HEATING, 6=FAN) | U / I  |
| I02        | consigne d'eau réelle*                    | °C                                                                          | U / I  |
| I03        | Température de l'air extérieur            | °C                                                                          | U / I  |
| I04        | Baisser la température de l'eau           | °C                                                                          | U / I  |
| I05        | Température de l'eau plus élevée          | °C                                                                          | U / I  |
| I09        | Température de la batterie                | °C                                                                          | U / I  |
| I11        | -                                         | Réservé                                                                     | U / I  |
| I12        | Température d'évaporation calculée        | °C                                                                          | U / I  |

| Pa-ramètre | Description                          | Note     | Niveau |
|------------|--------------------------------------|----------|--------|
| I13        | Température de condensation calculée | °C       | U / I  |
| I14        | Ouverture du détendeur électronique  | Step     | U / I  |
| I15        | Nombre de tours du ventilateur       | rpm / 10 | U / I  |
| I16        | Micrologiciel du module Wi-Fi        | -        | U / I  |
| I17        | Micrologiciel de la carte mère       | -        | U / I  |
| I18        | Afficher le micrologiciel            | -        | U / I  |
| I19        | Version des paramètres               | -        | U / I  |

Niveau : U=menu utilisateur - I=menu installateur

\* : la valeur affichée tient également compte des éventuels décalages liés à l'activation des fonctions auxiliaires (photovoltaïque, smartgrid, solaire thermique, anti-légionellose).

Appuyez sur la touche "ON/OFF" pour quitter le menu

### 3.9.8 Menu HI - IMPOSTAZIONE RISCALDATORE ELETTRICO

| Valeur | Description                                                                                                                          | Unité de mesure | défaul | min | max | Niveau |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------|-----|-----|--------|
| H01    | Activation du chauffage en mode ECO en cas d'alarme de protection (0=désactivé, 1=activé)                                            | -               | 0      | 0   | 1   | I      |
| H02    | Hystérésis de la sonde supérieure d'allumage de la résistance électrique (uniquement pour les modes Électrique et Booster)           | °C              | 7      | 0   | 20  | I      |
| H03    | Temps de fonctionnement en mode AUTO pour le contrôle de la montée en température pour la mise en marche de la résistance électrique | min             | 30     | 0   | 120 | I      |
| H04    | Augmentation minimale de la température de l'eau pour ne pas allumer l'élément chauffant en mode AUTO                                | °C              | 4      | 0   | 30  | I      |

Niveau : U=menu utilisateur - I=menu installateur

#### Paramètres:

**H01** : à partir de ce paramètre, il est possible d'activer ou de désactiver l'allumage du réchauffeur lorsque l'unité fonctionne en mode ECO et que le compresseur ne peut pas s'allumer en raison d'une intervention de l'une de ses protections (par exemple, intervention du pressostat HP ou température de l'air en dehors des limites de fonctionnement) :

**H02** : Différence entre le point de consigne et la température d'enclenchement du réchauffeur

**H03 – H04** : Ces paramètres sont utilisés lorsque l'unité fonctionne en mode AUTO et que vous souhaitez que la résistance s'allume lorsque la température de l'eau n'augmente pas d'une augmentation minimale (H04) après un temps de fonctionnement de la pompe de chaleur (H03) .

**REMARQUE** : une fois allumée, la résistance ne s'éteindra que lorsque la température de l'eau atteindra le point de consigne

### 3.9.9 Menu Phv - Fonctionnalité EVU - Fonctionnalité photovoltaïque

**Si le paramètre G01=1 est défini (smartgrid activé), les fonctions EVU et photovoltaïques ne sont pas disponibles. Pour les activer, réglez le paramètre G01=0**

(smartgrid non activé).

#### 3.9.9.1 Fonctionnalité EVU (voir aussi "8.8.1 Branchements à distance")

Cette fonction est indispensable si un tarif d'électricité subventionné est souscrit pour les pompes à chaleur. L'objectif est de faciliter l'exploitation lorsque le coût de l'électricité est faible, mais devant tout de même respecter les règles du fournisseur d'énergie qui pourra décider quand interrompre la fourniture.

Pour répondre à cette exigence, l'électronique du chauffe-eau est équipée d'une entrée numérique qui, lorsqu'elle est ouverte, permet d'éteindre l'appareil et ainsi de réduire la charge sur le réseau électrique.

**REMARQUE** : Lorsqu'elle est activée et active, cette fonction a priorité sur la fonction PV.

Pour régler les paramètres, accéder au menu phv, en appuyant sur la touche "SET"  la valeur "P01" apparaîtra.

| Pa-ramètre | Description                                           | Unité de mesure | default | min | max | Niveau |
|------------|-------------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|--------|
| P01        | Activation de la fonction EVU (0=désactivé, 1=activé) | -               | 0       | 0   | 1   | I      |
| P02        | Mode unité avec entrée EVU ouverte (0=OFF, 1=Standby) | -               | 0       | 0   | 1   | I      |

Niveau : U=menu utilisateur - I=menu installateur

**REMARQUE** : Lorsqu'elle est activée et active, cette fonction a priorité sur la fonction PV.

**REMARQUE** : pour un système CASCADE, le paramètre P01 doit être configuré uniquement sur le MASTER.

En appuyant à nouveau sur la touche "SET"  sur le paramètre à modifier, sa valeur peut être modifiée à l'aide des touches "+" et "-". Appuyez ensuite sur la touche « SET »  pour valider (un bip confirmera la modification) et sur la touche « ON/OFF »  pour sortir du menu.

Lorsque la fonction EVU est activée, le symbole apparaît  sur l'afficheur selon la logique suivante :

| Comportement                                                                                                     | Description                              | Mode actif                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  allumé avec une lumière fixe | EVU activé avec entrée numérique fermée  | L'unité continue de fonctionner dans le mode défini par l'utilisateur               |
|  lumière aveuglante           | EVU activé avec entrée numérique ouverte | L'unité sera mise dans un état OFF ou STANDBY, tel que configuré par l'installateur |

#### 3.9.9.2 Paramètres photovoltaïques (fonctionnalité photovoltaïque) (voir aussi "8.8.1 Branchements à distance")

Dans cette configuration, il sera possible d'exploiter l'énergie excédentaire produite par le système photovoltaïque pour produire et stocker de l'eau chaude sanitaire à une température égale à la valeur de consigne précédemment réglée, plus un décalage.

Pour régler les paramètres, accéder au menu phv en appuyant sur la touche "SET"  sur les paramètres « P03 » et « P04 ».

| Valeur | Description                                                      | Unité de mesure | défaut | min | max | Niveau |
|--------|------------------------------------------------------------------|-----------------|--------|-----|-----|--------|
| P03    | Activation de la fonction photovoltaïque (0=désactivé, 1=activé) | #               | 0      | 0   | 1   | I      |
| P04    | Décalage de fonctionnement en mode photovoltaïque                | °C              | 30     | 0   | 50  | I      |

Niveau : U=menu utilisateur - I=menu installateur

**REMARQUE : pour un système CASCADE, le paramètre P03 doit être configuré uniquement sur le MASTER.**

En appuyant à nouveau sur la touche "SET" , les valeurs peuvent être modifiées. Appuyez sur la touche "SET"  pour valider (un bip confirmera la modification) et sur la touche « ON/OFF »  pour sortir du menu.

Avec la fonction photovoltaïque active (P01 réglé sur 1), la pompe à chaleur et la résistance électrique seront activées simultanément jusqu'à ce que la consigne réglée pour ce mode soit atteinte. La consigne est définie par le paramètre PV offset (paramètre P02) qui définit de combien augmenter la consigne standard avec photovoltaïque actif.

Par exemple, si l'offset est égal à 20°C et la consigne = 50°C la consigne sera 50+20=70°C. Dans tous les cas, par défaut la consigne maximale est de 75°C, donc si offset=30°C et consigne=50°C la consigne photovoltaïque ne sera pas 50+30=80 mais 75°C..

Lorsque la fonction PHOTOVOLTAÏQUE est activée, le symbole  apparaît sur l'afficheur selon la logique suivante :

| Comportement                                                                                                    | Description                                         | Mode actif                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  allumé avec une lumière fixe | PHOTOVOLTAÏQUE activé avec entrée numérique ouverte | L'unité continue de fonctionner dans le mode défini par l'utilisateur                                                          |
|  lumière aveuglante           | PHOTOVOLTAÏQUE activé avec entrée numérique fermée  | L'unité sera mise en état BOOSTER et la consigne sera relevée d'un décalage (la consigne ne pourra en aucun cas dépasser 75°C) |

### 3.9.10 MENU SG - Funzionalità Smart Grid (voir aussi "8.8.1 Branchements à distance" a pagina 303)

Le chauffe-eau est conçu pour être intégré à un réseau électrique intelligent (SMART GRID), en le gérant efficacement. L'électronique de l'unité, en effet, fournit deux entrées numériques pour gérer cette fonction et, en fonction de leur état, décide comment le chauffe-eau doit fonctionner, en distinguant quatre états de fonctionnement possibles :

- **État de fonctionnement 1** : dans cet état de fonctionnement, l'unité est mise en mode STAND-BY et sa durée peut être au maximum de 2 heures consécutives pour un maximum de trois fois par jour. Si ces conditions ne sont pas respectées, l'électronique changera d'état de fonctionnement en la ramenant à l'état de fonctionnement 2.
- **État de fonctionnement 2** : dans cet état, pour obtenir une efficacité maximale, l'unité fonctionnera en mode ECO.
- **État de fonctionnement 3** : Vous entrez dans cet état lorsque vous avez la possibilité de profiter d'un surplus d'énergie. Dans cet état, en effet, l'unité est amenée à fon-

ctionner en mode BOOSTER en élevant le point de consigne d'une valeur prédéfinie (offset) jusqu'à un maximum de 75 °C. Dans ce mode, le chauffe-eau atteindra une température de stockage ECS égale à la valeur de consigne réglée précédemment, plus un décalage (défini par le paramètre G02). Par exemple, si l'offset est égal à 20°C et la consigne = 50°C la consigne sera 50+20=70°C. Dans tous les cas, par défaut la consigne maximale est de 75°C, donc si offset=30°C et consigne=50°C la consigne ne sera pas 50+30=80 mais 75°C.

- **État de fonctionnement 4** : lorsqu'il y a beaucoup d'énergie excédentaire, l'électronique va profiter du moment pour faire fonctionner le chauffe-eau en mode BOOSTER avec une consigne fixe de 75°C (consigne max).

Pour régler les paramètres, il est nécessaire d'accéder au menu SG, en appuyant sur la touche "SET" , les valeurs "G01" et "G02" apparaîtront.

| Valeur | Description                                             | Unité de mesure | default | min | max | Niveau |
|--------|---------------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|--------|
| G01    | Activer la fonction Smart Grid (0=désactivé, 1=activé)  | -               | 0       | 0   | 1   | I      |
| G02    | Décalage de la consigne pour l'état de fonctionnement 3 | °C              | 10      | 0   | 40  | I      |

Niveau : U=menu utilisateur - I=menu installateur

En appuyant à nouveau sur la touche "SET"  sur le paramètre à modifier, sa valeur peut être modifiée à l'aide des touches "+" et "-". Appuyez ensuite sur la touche « SET »  pour valider (un bip confirmera la modification) et sur la touche « ON/OFF »  pour sortir du menu.

**Si le paramètre G01=1 est défini (smartgrid activé), les fonctions EVU et photovoltaïques ne sont pas disponibles. Pour les activer, réglez le paramètre G01=0 (smartgrid non activé).**

Pour activer la fonction Smart Grid, sélectionnez la valeur G01, en appuyant à nouveau sur la touche "SET" , la valeur "0" apparaîtra.

Pour activer le mode, utilisez les touches « + » et « - » pour amener la valeur à « 1 ».

Lorsque G01=1 est réglé, le chauffe-eau fonctionnera uniquement en mode SMART GRID.

Lorsque la fonction SMART GRID est activée, le symbole  apparaît sur l'afficheur selon la logique suivante :

| Comportement                                                                                                     | Description                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|  allumé avec une lumière fixe | SMART GRID activé et unité placée en état opérationnel 2                |
|  lumière aveuglante           | SMART GRID activé et unité placée dans un état opérationnel autre que 2 |

### 3.9.11 MENU Sol - Paramètres thermiques solaires

Pour régler les paramètres, il est nécessaire d'accéder au menu SoL, en appuyant sur la touche "SET" , les valeurs de "L01" à "L06" apparaîtront..

| Valeur | Description                                                            | Unité de mesure | default | min | max | Niveau |
|--------|------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|--------|
| L01    | Activation de la fonction solaire thermique (0=désactivé, 1=activé)    | -               | 0       | 0   | 1   | I      |
| L02    | Température de fonctionnement maximale HP avec fonction solaire active | °C              | 40      | 40  | 90  | I      |
| L03    | Temps de marche du circulateur du panneau solaire                      | min             | 5       | 1   | 60  | I      |
| L04    | Temps d'arrêt du circulateur du panneau solaire                        | min             | 5       | 0   | 60  | I      |
| L05    | Température maximale du panneau solaire pour le bloc circulateur       | °C              | 200     | 100 | 200 | I      |
| L06    | Décalage du point de consigne pour la fonctionnalité solaire           | °C              | 0       | 0   | 50  | I      |

Niveau : U=menu utilisateur - I=menu installateur

**REMARQUE** : pour un système CASCADE, le paramètre L01 doit être configuré uniquement sur le MASTER.

### Paramètres:

**L01** : à partir de ce paramètre, il est possible d'activer ou de désactiver la fonction SOLAIRE THERMIQUE :

**L02** : si la fonction SOLAIRE THERMIQUE est activée et active, ce paramètre représente la température de l'eau du ballon au-dessus de laquelle la pompe à chaleur, si elle est en fonctionnement, doit s'éteindre

**L03** : représente la durée du cycle pendant lequel le circulateur du panneau solaire reste allumé

**L04** : représente la durée du cycle pendant lequel le circulateur du panneau solaire reste éteint

**L05** : si la température du panneau dépasse cette valeur, la fonction SOLAIRE est désactivée.

**L06** : lorsque la fonction est activée et active, c'est-à-dire que l'ouverture de la vanne est commandée, ce paramètre exprime de combien le point de consigne doit augmenter par rapport à celui configuré, une fois atteint, la vanne sera commandée de se fermer. Si la somme entre L06 et la consigne dépasse 75°C, la consigne sera limitée à 75°C.

En appuyant à nouveau sur la touche "SET"  sur le paramètre à modifier, sa valeur peut être modifiée à l'aide des touches "+" et "-". Appuyez ensuite sur la touche « SET »  pour valider (un bip confirmera la modification) et sur la touche « ON/OFF »  pour sortir du menu.

Par exemple, si l'offset est égal à 20°C et la consigne = 50°C la consigne sera 50+20=70°C. Dans tous les cas, par défaut la consigne maximale est de 75°C, donc si décalage=30°C et consigne=50°C la consigne ne sera pas 50+30=80 mais 75°C.

### 3.9.12 Menu rEC - réglage POMPE DE RECIRCULATION

| Valeur | Description                                                   | Unité de mesure | default | min | max | Niveau |
|--------|---------------------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|--------|
| r01    | Activation de la pompe de circulation (0=désactivé, 1=activé) | -               | 0       | 0   | 1   | I      |
| r02    | Temps de marche de la pompe de recirculation                  | min             | 5       | 1   | 60  | I      |
| r03    | Temps d'arrêt de la pompe de recirculation                    | min             | 20      | 0   | 60  | I      |

Niveau : U=menu utilisateur - I=menu installateur

### Paramètres:

**r01** : à partir de ce paramètre, il est possible d'activer ou de désactiver la gestion de la pompe de recirculation :

**r02** : représente la durée du cycle pendant lequel la pompe reste allumée

**r03** : représente la durée du cycle pendant lequel la pompe reste éteinte

### 3.9.13 Menu AL - Anti-Legionella

À partir de ce menu, il est possible d'activer et de désactiver la fonction ANTI-LÉGIONELLE  et de définir les paramètres pour son bon fonctionnement.

Pour limiter le risque de propagation des légionelles, le chauffe-eau est en effet équipé d'une fonction, appelée ANTI-LÉGIONELLE, qui, si elle est activée, permet d'effectuer des cycles de désinfection automatiques, en amenant la température de l'eau à l'intérieur du réservoir à travers un cycle d'eau chauffage à 62°C (valeur par défaut modifiable), en activant la pompe à chaleur et la résistance électrique et en les maintenant pendant 30 minutes (valeur par défaut modifiable), assurant l'élimination des bactéries éventuellement présentes.

Cette fonction est normalement configurée pour s'activer de manière autonome tous les 14 jours (valeur par défaut modifiable) et pour s'activer après minuit le quatorzième jour.

**ATTENTION** : le cycle de temps d'attente de 14 jours peut même ne pas être respecté car si, en fonctionnement normal, la température de l'eau à l'intérieur du réservoir atteint déjà 62°C pendant un temps minimum de 30 minutes, le temps d'attente est réinitialisé.

**REMARQUE** : Si après son activation, la fonction ANTI-LÉGIONELLE ne parvient pas à satisfaire les conditions de température définies par le paramètre h02 pendant un temps minimum défini par le paramètre h06, et après le temps défini par le paramètre h05, la fonction sera suspendue et l'unité travailler dans des conditions normales. Dans ce dernier cas, l'alarme "E80" s'affichera pour indiquer à l'utilisateur que le cycle ANTI-LÉGIONELLE ne s'est pas terminé correctement.

Le cycle sera exécuté à nouveau après la période définie par le paramètre h04.

| Valeur | Description                                                                     | Unité de mesure | default | min | max | Niveau |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|--------|
| h01    | Activation de la fonction anti-légionellose                                     | -               | 0       | 0   | 1   | I      |
| h02    | Consigne cycle anti-légionellose                                                | °C              | 62      | 50  | 75  | I      |
| h03    | Décalage de remise à zéro du temps de maintien en température anti-légionellose | °C              | 4       | 0   | 10  | I      |
| h04    | Temps d'intervalle entre deux cycles anti-légionellose                          | giorni          | 14      | 1   | 14  | I      |
| h05    | Durée maximale du cycle anti-légionellose                                       | h               | 4       | 1   | 12  | I      |
| h06    | Temps de maintien en température anti-légionellose                              | min             | 30      | 5   | 60  | I      |

Niveau : U=menu utilisateur - I=menu installateur

### Paramètres:

**h01** : à partir de ce paramètre, il est possible d'activer ou de



désactiver la fonction ANTI-LÉGIONELLE :

**h02** : lorsque la fonction est activée et active, ce paramètre représente la température que l'eau à l'intérieur du réservoir doit atteindre pour garantir l'élimination des bactéries présentes dans celle-ci

**h03** : lorsque la fonction est habilitée et active, une fois la température h02 atteinte, ce paramètre représente le delta maximum dans lequel la température de l'eau doit rester pour que la fonction ANTI-LÉGIONELLE agisse.

**h04** : paramètre représentant l'intervalle de temps, exprimé en nombre de jours, entre deux cycles ANTI-LEGIONELLA

**h05** : paramètre qui représente la durée maximale d'un cycle ANTI-LÉGIONELLE

**h06** : lorsque la fonction est habilitée et active, une fois atteinte la température h02, ce paramètre représente le temps minimum pendant lequel la température de l'eau doit rester pour garantir l'effet de la fonction ANTI-LÉGIONELLE.

Lorsque la fonction ANTI-LÉGIONELLE est activée, le symbole apparaît  sur l'afficheur selon la logique suivante :

| Comportement                                                                                                  | Description                                          | Mode actif                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|  allumé avec une lumière fixe | ANTI-LEGIONELLA activé mais pas en cours d'exécution | L'unité continue de fonctionner dans le mode défini par l'utilisateur |
|  lumière aveuglante         | Logique ANTI-LÉGIONELLE en marche                    | L'unité sera placée en état BOOSTER et la consigne sera portée à 62°C |

### 3.9.14 Menu CAS - Cascade

| Valeur | Description                                                           | Unité de mesure | default | min | max | Niveau |
|--------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------|---------|-----|-----|--------|
| c01    | Niveau de cascade sélectionné en mode manuel (0= min, 1= med, 2= max) | -               | 2       | 0   | 2   | U / I  |
| c02    | Activer la fonction cascade (0= désactivé, 1= activé)                 | -               | 0       | 0   | 1   | I      |
| c03    | Adresse de l'unité                                                    | -               | 2       | 1   | 8   | I      |
| c04    | Nombre d'unités présentes dans la cascade                             | -               | 2       | 2   | 8   | I      |
| c05    | Nombre d'unités allumées avec niveau min.                             | -               | 1       | 1   | 8   | I      |
| c06    | Nombre d'unités allumées avec niveau moyen                            | -               | 2       | 2   | 8   | I      |
| c07    | Nombre d'unités allumées avec max                                     | -               | 2       | 2   | 8   | I      |
| c08    | Temps de rotation de priorité d'unité                                 | jours           | 1       | 1   | 30  | I      |

**REMARQUE** : pour toutes les unités qui doivent fonctionner en cascade, le paramètre c02 doit être configuré = 1.

**MASTER** (le symbole «  » est allumé et clignote)

Une fois la fonction cascade activée, il est possible de mettre l'unité en mode Master en réglant le paramètre c03 sur la valeur 1

Pour fonctionner correctement, la fonction cascade nécessite le réglage des paramètres suivants sur le **MASTER** :

**c01** : avec ce paramètre, il est possible, si la fonction est activée, de sélectionner le niveau de cascade souhaité

**c02** : définissez le paramètre = 1

**c03** : régler le paramètre = 1 (MASTER)

**c04** : le nombre d'unités présentes dans la cascade (maître +

nombre d'esclaves)

**c05** : Le nombre d'unités à maintenir lorsque le niveau de fonctionnement minimum est demandé

**c06** : Le nombre d'unités à conserver lorsque le niveau de fonctionnement moyen est demandé

**c07** : Le nombre d'unités à maintenir lorsque le niveau de fonctionnement maximal est demandé

**REMARQUE** : les paramètres c04, c05, c06, c07, c08 doivent être configurés uniquement sur l'unité MASTER. S'ils sont réglés sur les unités SLAVE, ils n'ont aucun effet.

**SLAVE** (le symbole «  » reste allumé)

Pour fonctionner correctement, la fonction cascade nécessite que les paramètres suivants soient définis sur **SLAVE** :

**c02** : définissez le paramètre = 1

**c03** : régler le paramètre = de 2 à 8 (**SLAVE**)

**REMARQUE** : la valeur définie dans le paramètre c03 identifie la position de l'esclave à l'intérieur de la cascade.

Il faut donc s'assurer que la valeur assignée n'a pas déjà été affectée à un autre appareil et surtout que le chauffe-eau est identifié par un numéro croissant, de 2 jusqu'au nombre d'appareils présents (maximum 8 appareils).

Exemple de réglage du paramètre c03 pour une cascade de 4 unités :

unité 1 (MASTER) c03=1

unité 2 (SLAVE 2) c03=2

unité 3 (SLAVE 3) c03=3

unité 4 (SLAVE 4) c03=4

**c08** : Le paramètre définit le temps de rotation exprimé en jours pour définir la période de rotation cyclique de fonctionnement des différentes unités. La rotation cyclique a pour but de garantir une utilisation et donc une usure équilibrée en termes de temps de fonctionnement de toutes les unités. Des valeurs plus élevées du paramètre n'affectent pas cette fonction mais impliquent seulement des temps plus longs pour l'atteindre : il est donc conseillé de ne pas modifier ce paramètre.

### 3.9.15 MARQUE, GAMME, MODÈLE, AFFICHAGE DU NUMÉRO DE SÉRIE

Depuis ce menu, il sera possible de visualiser les valeurs d'identification de l'unité, telles que :

| Menu | Liv. 1 | Liv. 2             | Description     | Paramètres         |
|------|--------|--------------------|-----------------|--------------------|
| UtS  | U0     | U00 <sup>(1)</sup> | Marque          | 1, ... 3           |
|      |        | U01 <sup>(1)</sup> | Gamme           | 1                  |
|      |        | U02 <sup>(1)</sup> | Modèle          | 1, ... 8           |
|      |        | U03                | Numéro de série | Rif. par. 3.9.15.1 |

1) Pour interpréter ces valeurs, contacter l'assistance technique.

#### 3.9.15.1 Affichage du numéro de série « paramètre U03 »

En accédant au menu U03, vous pourrez visualiser la valeur relative au numéro de série.

L'affichage du numéro de série est divisé en paires de deux caractères et est composé d'un maximum de 8 paires.

L'affichage sur l'écran est le suivant :

- le chiffre à droite du point représente le numéro de la paire de caractères affichée (1 = première paire de caractères, 2 = deuxième paire de caractères... 8 = huitième paire de caractères)
- les deux caractères à gauche du point sont les caractères de la paire sélectionnée.

En appuyant sur les touches + et – il est possible de visualiser les différentes paires de caractères.

#### Exemple d'affichage du numéro de série « G000083277 »

Dans cet exemple l'affichage s'effectue en combinant toutes les valeurs trouvées dans les 5 écrans :

- Premier écran: G0 (voir fig. 5)
- Deuxième écran: 00 (voir fig. 6)
- Troisième écran: 08 (voir fig. 7)
- Quatrième écran: 32 (voir fig. 8)
- Cinquième écran: 77 (voir fig. 9)

Appuyez sur le bouton « ON/OFF »  pour quitter le menu



fig. 5 - Premier écran



fig. 6 - Deuxième écran



fig. 7 - Troisième écran

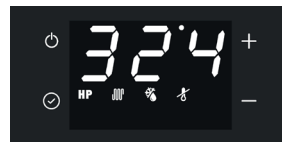


fig. 8 - Quatrième écran

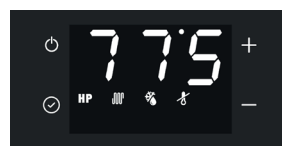


fig. 9 - Cinquième écran

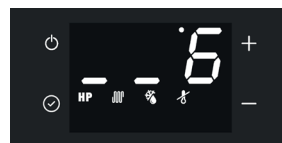


fig. 10 - sixième écran



NOTA

Le caractère « \_ » (caractère de fin) indique la fin de la série.

### 3.10 Plus de fonctionnalités

#### 3.10.1 Fonction dégivrage

Le symbole « DÉGIVRAGE » apparaît sur l'afficheur . Cet appareil dispose d'une fonction de dégivrage automatique de l'évaporateur qui s'active, lorsque les conditions de fonctionnement l'exigent, pendant le fonctionnement de la pompe à chaleur.

Le dégivrage s'effectue par injection de gaz chaud dans l'évaporateur ce qui permet un dégivrage rapide de ce dernier.

##### 3.10.1.1 Protection contre le gel

Le symbole « ANTIGEL » apparaît sur l'afficheur . Cette protection empêche la température de l'eau à l'intérieur du réservoir d'atteindre des valeurs proches de zéro. Appareil en mode arrêt ou veille, lorsque la température de l'eau à l'intérieur du ballon est inférieure ou égale à 5°C, la fonction antigel s'active qui allume la pompe à chaleur et la résistance électrique jusqu'à 12°C.



### 3.11 CONTRÔLE DE L'APPAREIL VIA UNE APPLICATION

Ce chauffe-eau est doté d'un module Wi-Fi intégré au produit, ce qui permet de le connecter à un routeur Wi-Fi externe (non fourni) et donc de le contrôler via une APP pour smartphones. Selon que vous avez un smartphone avec un système d'exploitation Android® ou iOS®, vous pouvez utiliser l'application dédiée.

Téléchargez et installez l'application "Ferroli Home"



"Ferroli Home"



"Ferroli Home"

Démarrez l'application "Ferroli Home" à partir de votre smartphone en appuyant sur l'icône comme ci-dessus.

#### Enregistrement de l'utilisateur

Pour utiliser l'application "Ferroli Home" pour la première fois, l'enregistrement de l'utilisateur est nécessaire : créer un nouveau compte → entrer le numéro de téléphone portable/ l'adresse e-mail → entrer le code de vérification et définir le mot de passe → confirmer.

#### 1. Connexion

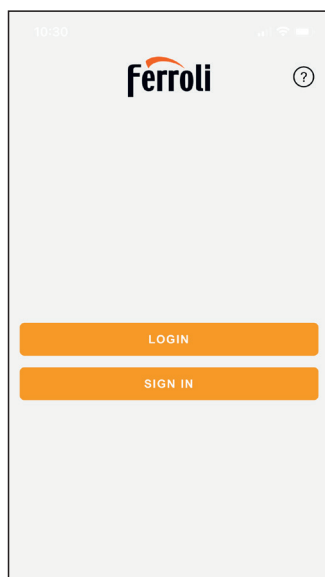


fig. 11

Appuyez sur le bouton "nouvel utilisateur" pour vous inscrire, puis entrez l'adresse e-mail pour obtenir le code de vérification nécessaire à l'inscription.

#### 2. Données personnelles

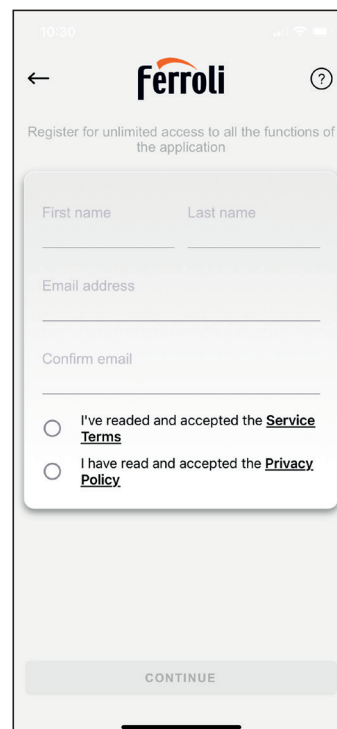


fig. 12

#### 3. Politique de confidentialité

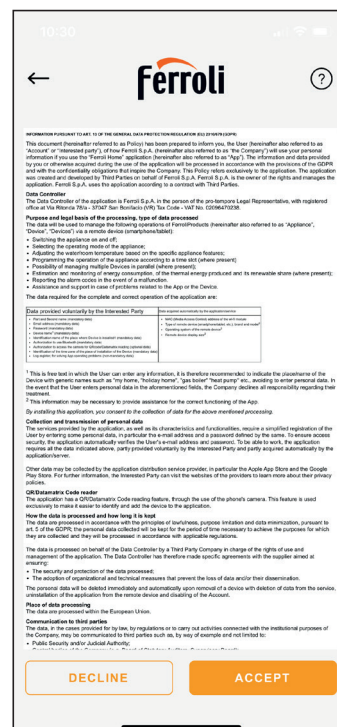


fig. 13

## 4. Termes et conditions d'utilisation

10:30

← ferroli ?

**SERVICE AGREEMENT FOR THE FERROLI HOME APP**

By clicking on the Ferrol Home app, you are required to read the entire content of the Contract in full and to familiarize yourself with all its contents, especially the obligations and responsibilities. In case of doubt regarding the conditions of the Contract, please contact the Ferrol S.p.A. Assistance Service. It is not allowed to use the app without having read and accepted all the contents of the Agreement, the related agreements and regulations, and after clicking on "I agree and agree to the Agreement" (see registration page for exact wording) and completing the registration process, or having used the service in any form. It will be assumed that you have read and approved the Agreement conditions and regulations down to the event of breach of the Contract. Ferrol has the right to unilaterally limit, suspend or interrupt the service on your behalf, and has the right to assume your responsibilities.

The Service Contract (hereinafter referred to as "the Contract") is updated between the user and Ferrol S.p.A. (hereinafter referred to as "Ferrol") in accordance with the terms of the Contract and the terms of the Ferrol Home app and other contents. Ferrol will take care to promptly update the app on its official website, without further notice, at the time of its amendment, the modified agreement and regulations will automatically become an integral part of the Contract, without further notice requiring your consent. If you do not wish to accept these changes, please click on the "Decline" button. By continuing to use it, we will assume that you have no objection to the rule changes and that you agree to abide by them.

**1. Definition of terms**

1.1 "Software offered under license" means a software system developed by third parties on the basis of instructions from Ferrol S.p.A., downloadable from the Google Play Store or Apple App Store, and installed on the indicated mobile devices.

1.2 "Service" means the services provided by Ferrol S.p.A. They can be used on a mobile device through the licensed software.

**2. Service**

2.1 Ferrol offers remote and intelligent management services, through applications that use the Third Party Cloud platform, to remote control with home and, through the management of the service, the use of the service. The service contents include intelligent equipment management, information of various usage scenarios and analysis reports, etc. These functions can be activated or modified based on changes in user requests or in the opinion of the service provider, and the provision of the service can be suspended due to ordinary and extraordinary maintenance.

**3. Scope of the service**

3.1 Ferrol grants the user the right to use the product based on the software.

3.2 The user is prohibited from installing, selling, renting, transferring, distributing the product in any form, or using the product for commercial purposes. Due to limitations on the software adaptation platform and terminals, you may use the Licensed Software only when the authorized system platform and terminal, meaning the licensed software on another terminal could damage the hardware or the software functions.

3.3 You acknowledge and agree that the Licensed Software may be used for non-commercial purposes only and the installation, application and execution of the Licensed Software is prohibited. If such a commercial operation is necessary, the user must obtain authorization and permission of Ferrol in advance.

3.4 Ferrol has the right to modify, update or transfer the Licensed Software or related functions, as well as all new functions or services to the Licensed Software system. If the addition of new functions or services is not accompanied by specific agreements, the user is prohibited from the commercial operation and services, which are also governed by the Agreement.

3.5 You are responsible for the accuracy, reliability, integrity and legality of the data you enter and for the legality of how the data was obtained, and you shall back up your data and information from time to time. The user assumes all risk related to damage and loss of such information.

3.6 You are responsible for keeping your account number and password properly. In the event of a security breach in your account (including, without limitation, disclosure of your password), you must promptly inform Ferrol, which will provide you with assistance in adopting the most appropriate measures. Otherwise, it will be assumed that all damages resulting from the account is attributable to the user, who will bear all responsibility.

**4. Third parties**

4.1 The user acknowledges and accepts that some Ferrol services are based on software or services provided by third parties. These services are intended to facilitate the use of the user and the necessary legal authorization has been obtained from the aforementioned third parties.

4.2 The product includes third party information and services. Ferrol neither controls nor assumes any responsibility for information and services from third parties.

4.3 The user acknowledges and accepts that Ferrol is not able to guarantee that the Licensed Software always uses or contains such services, or that other software supplied by the same third parties will be used in the future. Likewise, Ferrol could use similar services provided by other third parties. When used, such corresponding software or services shall be governed by this Agreement.

**5. Service Application Standards**

5.1 The Licensed Software is intended for normal use. The following ways violate the usage standard:

- Release or share any computer virus, worm, malicious code or software that tampering, damage or alters any computer system or data.
- Collect information or data of other users without authorization, for example, e-mail address and the like.
- Use the product in a malicious way, causing a server overload, or otherwise interfere with or damage the web server and network links.
- Intentionally visit server data or product communication data without permission.
- Interfere with or damage the application of the service by other users.

5.2 You understand and agree that:

DECLINE ACCEPT

fig. 14

## 5. Mots de passe

10:31

← ferroli ?

**Create your password**

Password

Confirm Password

At least 8 characters  
An uppercase character (A-Z)  
A lowercase character (a-z)  
A numeric character (0-9)  
A special character

SIGN IN

fig. 15

## 6. Épingles

10:31

← ferroli ?

**Enter your verification PIN**

Email address  
kxh19128@zbock.com

Verification PIN

Haven't received your PIN? [Request it](#)

CONTINUE

fig. 16

## 7. Inscription terminée

10:32

← ferroli ?

Registration completed

HOME

fig. 17

8. Page d'accueil vide..

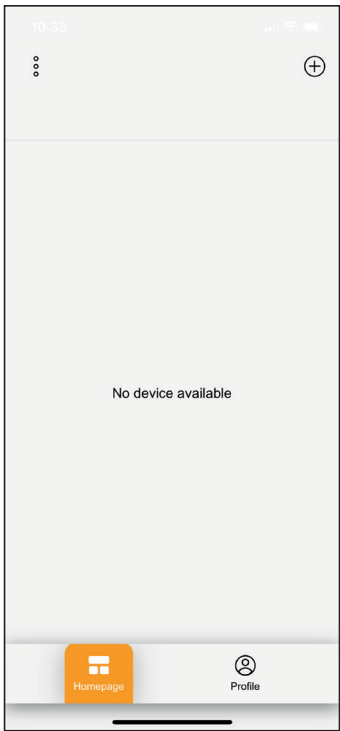


fig. 18

9. Méthode d'association

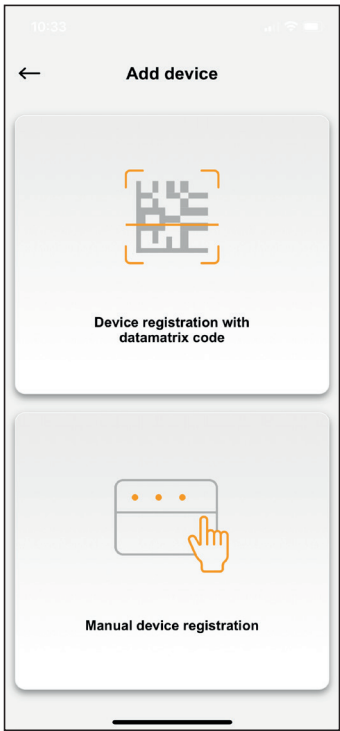


fig. 19

10. Autorisation de la caméra.

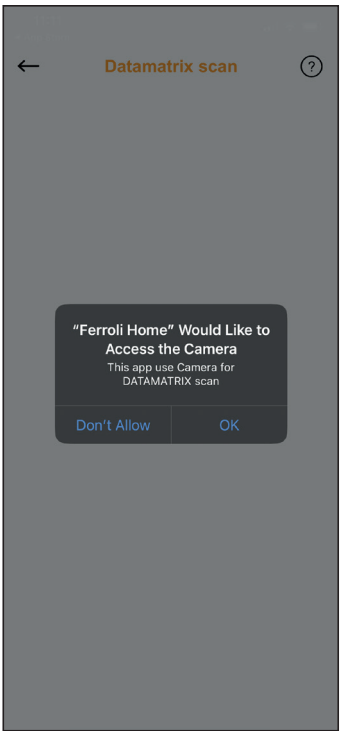


fig. 20

11. Matrice de données

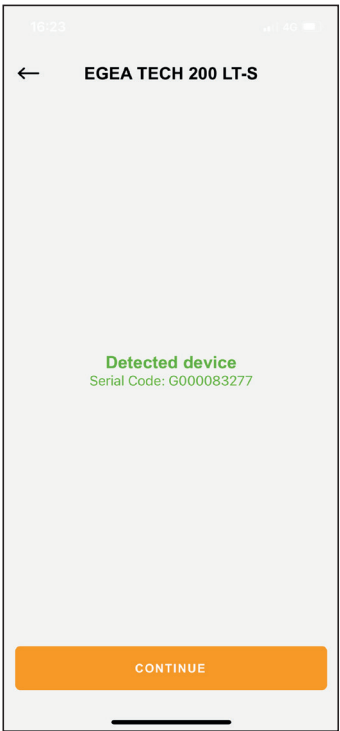


fig. 21

## 12. Type et modèle d'appareil.

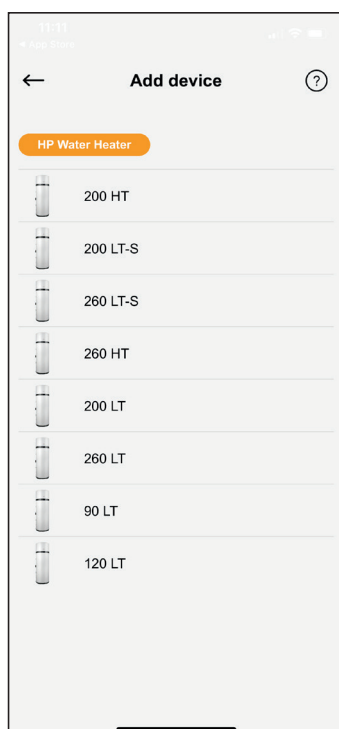


fig. 22

## 13. Autorisation Bluetooth pour smartphone

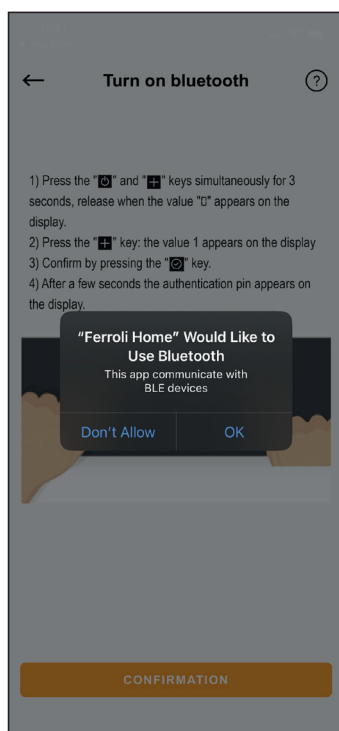


fig. 23

## 14. Activation Bluetooth et génération de PIN d'authentification.

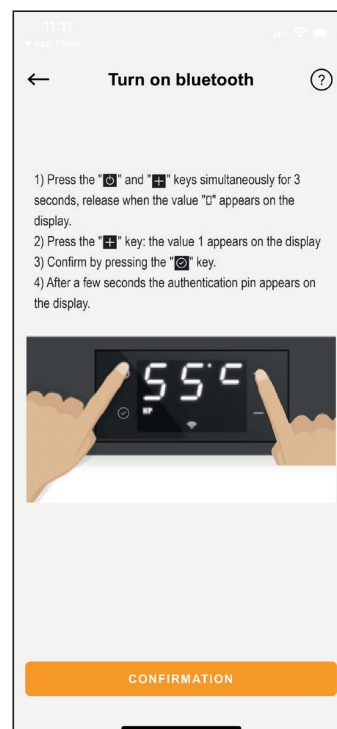


fig. 24

## 15. Recherche Bluetooth.

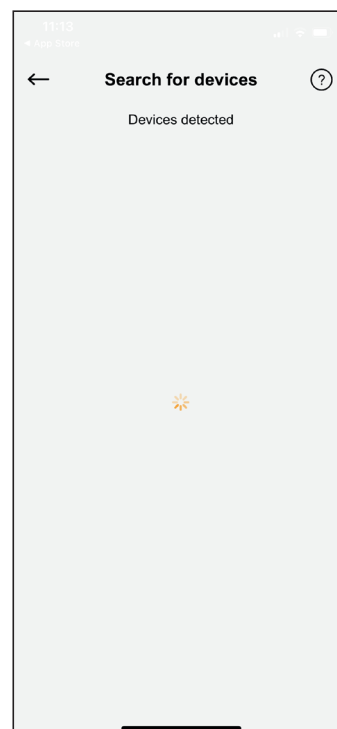


fig. 25

16. Appareils Bluetooth à proximité

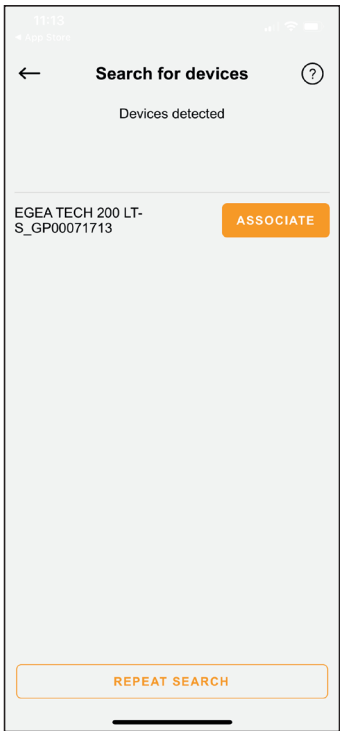


fig. 26

Sélectionnez l'appareil dont le nom commence par BT-1955

17. NIP à 3 chiffres

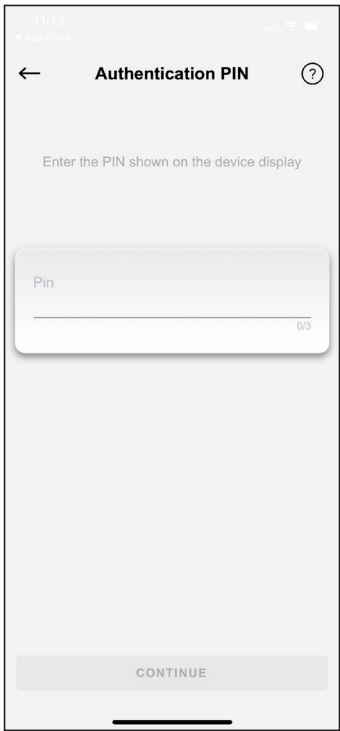


fig. 27

Entrez le code PIN affiché sur l'écran du chauffe-eau..

18. Connexion au réseau wifi

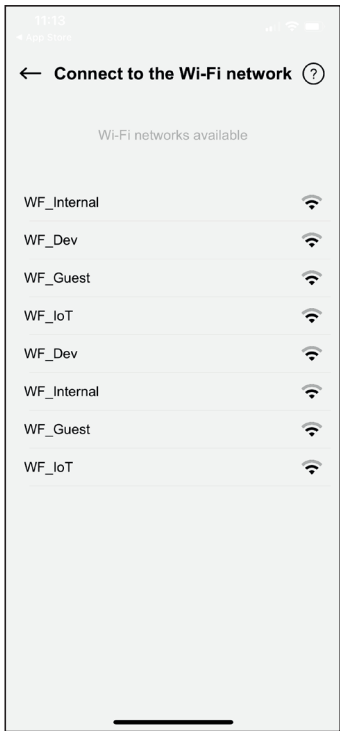


fig. 28

19. Informations Wi-Fi.

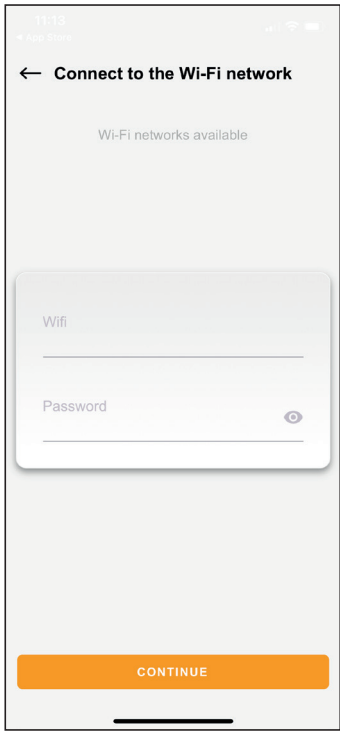


fig. 29

## 20. Données incorrectes WI-FI.

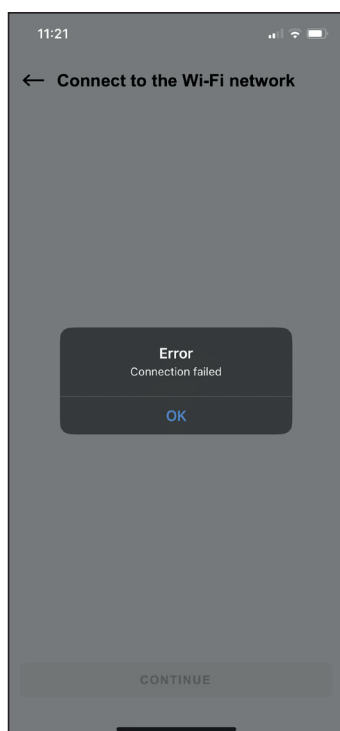


fig. 30

## 21. Connexion

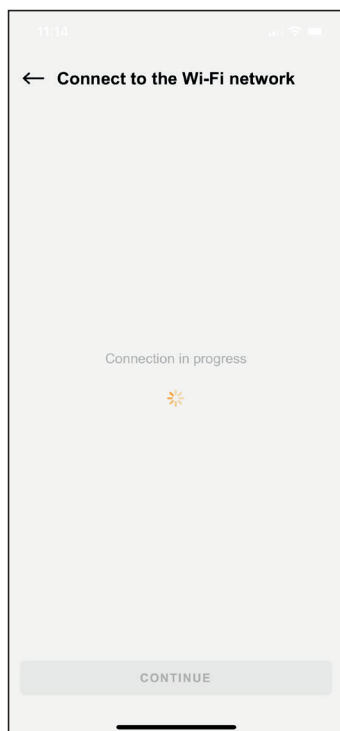


fig. 31

## 22. Connexion

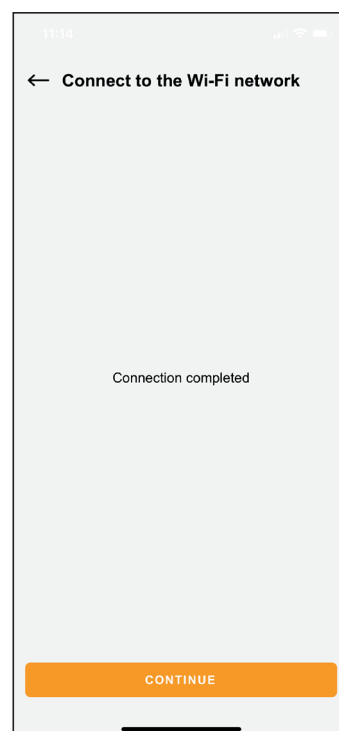


fig. 32

## 23. Surnoms

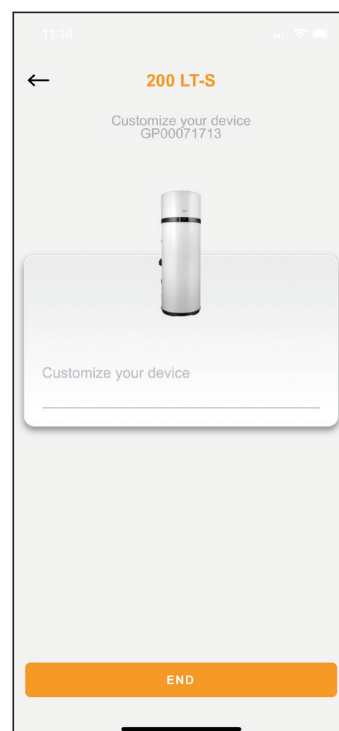


fig. 33



24. Fin d'association..



fig. 34

26. Page d'accueil

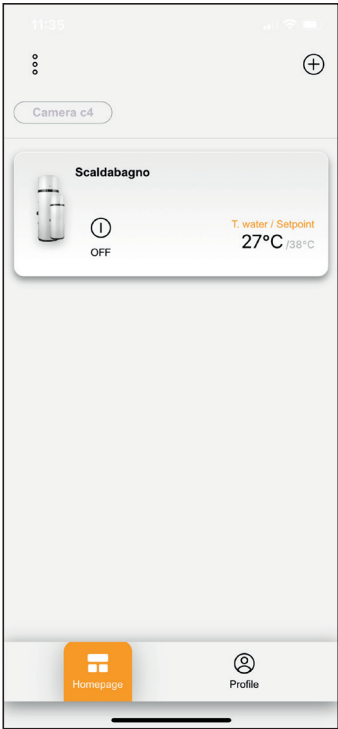


fig. 36

25. Informations sur la plante (no usado)

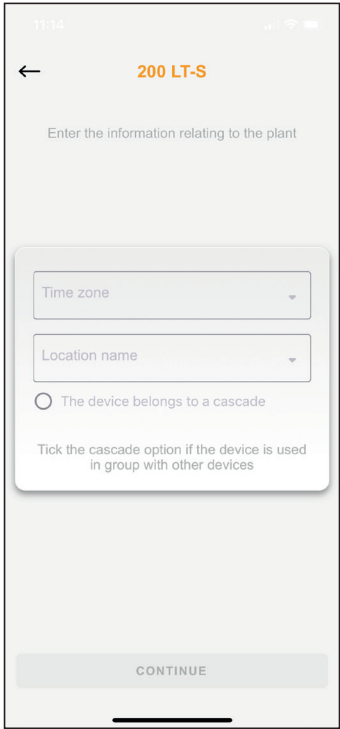


fig. 35

27. Accès

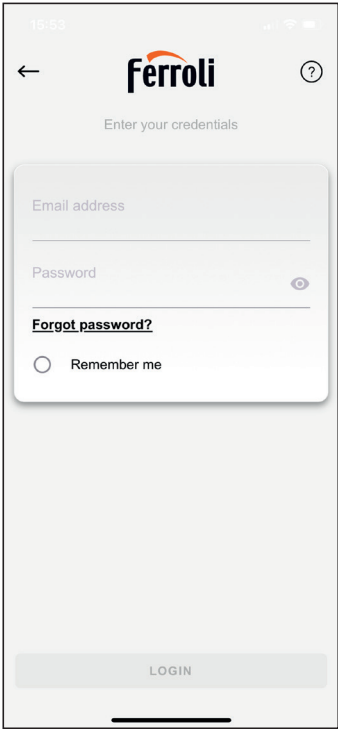


fig. 37

### 3.12 DYSFONCTIONNEMENTS/PROTECTION

Cet appareil dispose d'un système d'autodiagnostic qui couvre certaines pannes ou protections éventuelles contre des conditions de fonctionnement anormales à travers : la détection, la signalisation et l'adoption d'une procédure d'urgence jusqu'à la résolution de l'anomalie.

| Panne/Protection                                                                                                                                                     | Code d'erreur | Affichage                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pas de communication avec l'écran                                                                                                                                    | E00           |  + E00      |
| Défaillance de la sonde de fond de cuve                                                                                                                              | E01           |  + E01      |
| Défaut sonde haut cuve                                                                                                                                               | E02           |  + E02      |
| Défaut sonde batterie                                                                                                                                                | E03           |  + E03      |
| Défaillance de la sonde d'air d'admission                                                                                                                            | E04           |  + E04      |
| Température du réfrigérant non adaptée au fonctionnement de la pompe à chaleur. (Avec l'alarme activée, l'eau est chauffée uniquement avec le chauffage électrique). | E10 *         |  + E10      |
| Température de l'air non adaptée au fonctionnement de la pompe à chaleur. (Avec l'alarme activée, l'eau est chauffée uniquement avec le chauffage électrique).       | E11 *         |  + E11     |
| Erreur EEPROM                                                                                                                                                        | E60÷65        |  + E60÷65 |
| Alarme cascade, affichée uniquement sur le maître (pas de communication avec l'un des esclaves)                                                                      | E70           |  + E70    |
| Alarme cascade, affichée uniquement sur maître (présence d'une alarme sur un des esclaves)                                                                           | E71           |  + E71    |
| Alarme cascade, affichée uniquement sur l'esclave (pas de communication avec le maître)                                                                              | E72           |  + E72    |
| Cycle de la légionelle non terminé                                                                                                                                   | E80           |  + E80    |
| Défaillance des deux capteurs du réservoir                                                                                                                           | E99           |  + E99    |

#### NOTE

\* Avec alarme active et unité en mode ECO, chauffage de l'eau, basé sur la valeur définie du paramètre H01 :

- n'a lieu qu'avec une résistance électrique (H01 = 1)
- est inactif (H01 = 0)



TECHNICIEN EXPERT /  
ASSISTANCE TECHNI-  
QUE DU FABRICANT

**Si une ou plusieurs des anomalies susmentionnées se produisent, contacter le service technique du fabricant en indiquant le code d'erreur affiché sur l'écran.**

### 3.13 RECHERCHE DES PANNES

S'il s'avère que l'appareil ne fonctionne pas correctement, sans signalisation d'alarme, avant de contacter l'assistance technique du fabricant, effectuer les opérations suivantes.

| Anomalie                                                                                                      | Action recommandée                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne s'allume pas.                                                                                   | <br>UTILISATEUR <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier que la fiche est correctement insérée dans la prise.</li> <li>Vérifier que la procédure d'allumage a été effectuée à partir du panneau de commande (réf. par. 3.5 a pagina 264).</li> <li>Débrancher la fiche de la prise de courant (<b>sans tirer sur le câble d'alimentation</b>) et attendre quelques minutes ; puis, rebrancher la fiche dans la prise de courant.</li> </ul> <p><b>Si le problème persiste</b> : contacter un technicien qualifié ou le service d'assistance technique.</p>                                                                                         |
|                                                                                                               | <br>TECHNICIEN EXPERT / ASSISTANCE TECHNIQUE DU FABRICANT <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier l'état du câble d'alimentation à l'intérieur du produit.</li> <li>Vérifier que le <b>fusible</b> de la carte d'alimentation est intact. Si ce n'est pas le cas, le remplacer par un nouveau type retardé de <b>5 A 250V</b>, certifié IEC 60127-2/II (<b>T5AL250V</b>) (se référer au par. 9.1 a pagina 307).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                        |
| Il n'est pas possible de chauffer l'eau à l'aide de la pompe à chaleur en mode ECO ou AUTOMATIQUE             | <br>UTILISATEUR <ul style="list-style-type: none"> <li>Éteindre l'appareil (réf. par. 3.5 a pagina 264) et le rallumer après quelques heures.</li> </ul> <p><b>Si le problème persiste</b> : contacter un technicien qualifié ou le service d'assistance technique.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                               | <br>TECHNICIEN EXPERT / ASSISTANCE TECHNIQUE DU FABRICANT <ul style="list-style-type: none"> <li>Débrancher l'appareil du réseau électrique.</li> <li>Vider une partie de l'eau contenue dans le réservoir (environ 50%) et le remplir à nouveau.</li> <li>Remettre l'appareil en marche en mode ÉCO.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| La pompe à chaleur reste toujours active sans jamais s'arrêter                                                | <br>UTILISATEUR <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier que, en n'ouvrant aucun robinet pendant quelques heures, appareil atteint la température de consigne.</li> </ul> <p><b>Si le problème persiste</b> : contacter un technicien qualifié ou le service d'assistance technique.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Il n'est pas possible de chauffer l'eau à l'aide de la résistance électrique intégrée AUTO, BOOSTER, ELECTRIC | <br>TECHNICIEN EXPERT / ASSISTANCE TECHNIQUE DU FABRICANT <ul style="list-style-type: none"> <li>Éteignez l'appareil et vérifiez l'état du thermostat de sécurité des résistances à l'intérieur de l'appareil et réinitialisez-le si nécessaire. Mettre alors l'appareil en marche en mode AUTOMATIQUE.</li> <li>Débrancher l'appareil du réseau, vider une partie de l'eau contenue dans le réservoir (environ 50%), le remplir à nouveau et remettre l'appareil en marche en mode <b>ELECTRIC</b>.</li> <li>Vérifier que le <b>thermostat de sécurité</b> de la résistance électrique ne s'est pas déclenché (réf. par. 9.2 a pagina 307).</li> </ul> |
| Il n'est pas possible de contrôler le produit via APP                                                         | <br>UTILISATEUR <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier la couverture du réseau Wi-Fi, par exemple via un smartphone où le produit est installé, puis répéter la procédure de configuration avec le routeur.</li> <li>Vérifier ensuite que le symbole Wi-Fi est allumé en permanence sur l'écran.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

**GUIDE POUR :**



UTILISATEUR



TECHNICIEN EXPERT / ASSISTANCE  
TECHNIQUE DU FABRICANT

**E.P.I. NÉCESSAIRES :**






Les instructions suivantes s'adressent au personnel technique qualifié.



**ATTENTION**

**Le fabricant n'est pas responsable des travaux effectués par du personnel non qualifié ou non compétent.**



**TECHNICIEN EXPERT**

**Toute intervention sur l'équipement doit être effectuée par du personnel qualifié. Exclusivement pour les interventions sur le circuit frigorifique, y compris l'élimination, le personnel doit être muni d'une licence de technicien frigoriste appropriée visant à la connaissance et à la gestion des systèmes contenant des gaz de type HFC.**

## 4. INFORMATIONS GÉNÉRALES

### 4.1 DONNÉES REPORTÉES SUR LA PLAQUE

Consulter la plaque signalétique de l'appareil et vérifier que le manuel d'utilisation correspond au modèle indiqué.

1

Made in .....

|                        |    |                                  |    |
|------------------------|----|----------------------------------|----|
| Model                  | 2  | Rated voltage                    | 12 |
| Code                   | 3  | Rated frequency                  | 13 |
| Serial number          | 4  | DHW Electr. Heater rated voltage | 14 |
| Tank capacity          | 5  | DHW Electr. Heater rated power   | 15 |
| Rated DHW tank press.  | 6  | Max power input                  | 16 |
| Refrigerant type / GWP | 7  | Heating capacity                 | 17 |
| Refrigerant charge     | 8  | HP power input - rated / max     | 18 |
| CO <sub>2</sub> equiv  | 9  | Refrigerant PS – Low / High      | 19 |
| Net weight             | 10 | Sound power – indoor / outdoor   | 20 |
| IP level protection    | 11 |                                  |    |

21

Hermetically sealed  
equipment

23

Contains fluorinated  
greenhouse gases

24

22

25

fig. 38

| REF. | DESCRIPTION                                                                                                            |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Références constructeurs                                                                                               |
| 2    | Modèle                                                                                                                 |
| 3    | Code produit                                                                                                           |
| 4    | Numéro de série                                                                                                        |
| 5    | Capacité nominale du réservoir                                                                                         |
| 6    | Pression nominale du réservoir                                                                                         |
| 7    | Type de gaz réfrigérant / GWP (potentiel de réchauffement planétaire du réfrigérant)                                   |
| 8    | Charge de réfrigérant                                                                                                  |
| 9    | Tonnes d'équivalent CO <sub>2</sub> . Il permet d'exprimer l'effet de serre produit par un gaz réfrigérant spécifique. |
| 10   | Poids net                                                                                                              |
| 11   | Degré de protection IP                                                                                                 |
| 12   | Tension nominale                                                                                                       |
| 13   | Fréquence nominale                                                                                                     |
| 14   | Tension d'alimentation nominale de la résistance électrique intégrative                                                |
| 15   | Alimentation nominale de la résistance électrique intégrative                                                          |
| 16   | Puissance maximale absorbée de la pompe à chaleur + résistance électrique                                              |
| 17   | Puissance thermique pompe à chaleur                                                                                    |
| 18   | Puissance nominale / maximale absorbée par la pompe à chaleur                                                          |
| 19   | Pression maximale du circuit frigorifique (haute / basse)                                                              |
| 20   | Puissance sonore de l'unité intérieure/extérieure                                                                      |
| 21   | Identifie la conformité aux exigences européennes                                                                      |
| 22   | Déchets professionnels à déposer dans des déchetteries spécialisées                                                    |
| 23   | Matériel hermétiquement scellé                                                                                         |
| 24   | Contient des gaz à effet de serre fluorés                                                                              |
| 25   | Code de matrice de données pour l'enregistrement via APP                                                               |



**Ne modifier en aucun cas la plaque signalétique.**

Lors de toute demande d'information ou d'assistance technique, préciser le modèle et le type de machine, ainsi que son numéro de série.

## 4.2 PLAQUES D'IDENTIFICATION DES PRINCIPAUX COMPOSANTS

Les plaques signalétiques de tous les composants qui ne sont pas fabriqués directement par **le fabricant** sont apposées directement sur les composants à l'endroit où les fabricants respectifs les ont placées à l'origine.

## 4.3 DESCRIPTION DES SYMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL ET SUR L'EMBALLAGE

Les symboles figurant dans le tableau suivant peuvent être utilisés en totalité ou en partie dans ce manuel et accompagnés de leur description. Certains d'entre eux peuvent se trouver sur appareil et/ou son emballage.

| Symbole                               | Définition                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SYMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL      |                                                                                                                                                                                       |
| <br><b>ATTENTION</b><br><b>DANGER</b> | <b>DANGER TENSION.</b><br>Toute intervention impliquant le retrait des couvercles ou des panneaux portant ce symbole doit être effectuée exclusivement par des techniciens qualifiés. |
| <br><b>ATTENTION</b>                  | <b>DANGER GÉNÉRIQUE.</b><br>Symbole utilisé pour identifier les avertissements importants pour la sécurité de l'opérateur et/ou de l'appareil.                                        |
| <br><b>OBLIGATION</b>                 | <b>OBLIGATION GÉNÉRIQUE.</b><br>Symbole utilisé pour identifier les informations d'une importance particulière.                                                                       |
| <br><b>OBLIGATION</b>                 | <b>OBLIGATION.</b><br>Symbole utilisé pour identifier l'obligation spécifique de connexion à la terre.                                                                                |
| <br><b>OBLIGATION</b>                 | <b>OBLIGATION.</b><br>Symbole utilisé pour identifier l'obligation de consulter ce manuel d'instructions avant d'effectuer toute intervention sur l'équipement.                       |

| Symbole                                               | Définition                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>INTERDICTION</b>                               | <b>INTERDICTION GÉNÉRIQUE.</b><br>Symbole utilisé pour identifier l'interdiction de la description prescrite.                                                                                                    |
| <br><b>POIDS.</b>                                     | Symbole identifiant le poids de la machine. S'il est présent sur l'emballage, il indique le poids de chaque paquet.                                                                                              |
| <br><b>RECYCLAGE / ÉLIMINATION.</b>                   | Symbole identifiant la récupération et le recyclage des matériaux.                                                                                                                                               |
| <br><b>DÉCHET PROFESSIONNEL</b>                       | Indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager mais doit être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques (DIRECTIVE 2012/19/UE) |
| <br><b>CONTRÔLE VISUEL</b>                            | Symbole identifiant le contrôle visuel.                                                                                                                                                                          |
| <br><b>NETTOYAGE MANUEL</b>                           | Symbole identifiant le nettoyage manuel.                                                                                                                                                                         |
| <br><b>NOMBRE D'OPÉRATEURS MINIMUM REQUIS</b>         | Opérations qui doivent être effectuées par au moins deux personnes.                                                                                                                                              |
| SYMBOLES UTILISÉS SUR L'EMBALLAGE                     |                                                                                                                                                                                                                  |
| <br><b>DIRECTION DE LA POSITION</b>                   | L'étiquette apposée sur l'emballage indique l'orientation correcte.                                                                                                                                              |
| <br><b>PROTECTION CONTRE LES INTEMPÉRIES</b>          | Ce symbole appliqué sur l'emballage indique une protection contre la pluie et les intempéries. Conserver dans un endroit sec.                                                                                    |
| <br><b>FRAGILE</b>                                    | Apposé sur l'emballage, ce symbole indique qu'il doit être manipulé avec précaution afin d'éviter tout dommage éventuel au contenu.                                                                              |
| <br><b>LIMITATION DE SUPERPOSITION DES EMBALLAGES</b> | Apposé sur le paquet, il indique que les paquets ne doivent pas être superposés.                                                                                                                                 |

| Symbole                                                                           | Définition                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Il indique la position sur le colis de transport dans laquelle les pinces doivent être positionnées lors de la manutention avec des moyens mécanisés. |
|  | <b>RECYCLAGE / ÉLIMINATION.</b><br>Symbole identifiant la récupération et le recyclage des matériaux.                                                 |

## 4.4 GLOSSAIRE DE LA TERMINOLOGIE

| Terme                       | Définition                                                                                                                                   |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>APPAREIL</b>             | Indique le produit décrit dans ce manuel d'instructions.                                                                                     |
| <b>FABRICANT</b>            | Personne physique ou morale responsable de la conception, de la construction, de l'emballage ou de l'étiquetage et de la mise sur le marché. |
| <b>ASSISTANCE TECHNIQUE</b> | Personnes ou entités responsables devant le fabricant, qui installent, assemblent, entretiennent ou réparent la machine.                     |
| <b>USAGE PRÉVU</b>          | L'utilisation d'un produit conformément aux spécifications, aux instructions et aux informations fournies par le fabricant.                  |
| <b>USAGE NORMAL</b>         | Fonctionnement, y compris les contrôles périodiques, conformément aux instructions d'utilisation.                                            |
| <b>PROCÉDURE</b>            | Modalités définies pour effectuer une activité.                                                                                              |
| <b>DOMMAGE</b>              | Lésions physiques ou atteintes à la santé des personnes ou des animaux, ou dommages aux biens et/ou à l'environnement.                       |
| <b>DANGER</b>               | Source potentielle de danger.                                                                                                                |
| <b>MAINTENANCE</b>          | Opérations périodiques visant à vérifier le bon fonctionnement (par exemple, le nettoyage) adressées à la personne qualifiée.                |

## 4.5 ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

La tenue vestimentaire des personnes chargées de l'exploitation ou de la maintenance doit être conforme aux exigences essentielles de sécurité définies par les lois en vigueur dans le

pays où la machine est installée.

| Signal                                                                            | Définition                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>OBLIGATION DE PORTER DES GANTS DE PROTECTION OU D'ISOLATION</b><br>Utiliser des vêtements appropriés pour protéger les membres supérieurs.                                                                    |
|  | <b>OBLIGATION DE PORTER DES PROTECTIONS POUR LES YEUX.</b><br>Utiliser des équipements appropriés pour protéger la vue.                                                                                          |
|  | <b>OBLIGATION DE PORTER DES VÊTEMENTS DE PROTECTION SANS PARTIES FLOTTANTES</b><br>Utiliser des vêtements sans parties flottantes pour éviter le risque qu'elles ne soient prises dans les pièces de la machine. |
|  | <b>OBLIGATION DE PORTER DES CHAUSSURES DE SÉCURITÉ</b><br>Utiliser des chaussures adaptées pour protéger les membres inférieurs.                                                                                 |

## 4.6 BRUIT

Les données relatives aux niveaux de bruit sont indiquées dans les tableaux du par. 7.

## 4.7 VIBRATIONS

Les vibrations produites par l'appareil, selon la façon dont il est utilisé, ne sont pas dangereuses pour l'usage prévu.



**Des vibrations excessives ne peuvent être causées que par un défaut mécanique, qui doit être immédiatement signalé et éliminé afin de ne pas compromettre la sécurité de l'appareil et de l'opérateur.**



**ATTENTION! Pour éviter la propagation des vibrations mécaniques, ne pas installer l'équipement sur des sols avec des poutres en bois (par exemple dans les combles).**



4.8 RISQUES RÉSIDUELS

La conception a été réalisée de manière à garantir les exigences essentielles de sécurité pour l'opérateur préposé et pour l'utilisateur final.

La sécurité a été, dans la mesure du possible, intégrée dans la conception et la construction de l'appareil ; cependant, il subsiste des risques dont les opérateurs doivent être protégés.

| Risque                                                                                                        | Définition                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>DANGER ÉLECTRIQUE</b> | <b>RISQUE DÛ À L'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE.</b><br>L'accès et la maintenance de la machine exposent les opérateurs à un risque électrique.<br>Les travaux sur des équipements sous tension ne doivent être effectués que par du personnel expérimenté et qualifié. Les mesures de sécurité suivantes sont recommandées : <ul style="list-style-type: none"><li>• ne pas effectuer de travaux de maintenance sans avoir préalablement déconnecté électriquement l'appareil ;</li></ul> |

5. MANUTENTION ET TRANSPORT

Positions autorisées pour le transport et la manutention

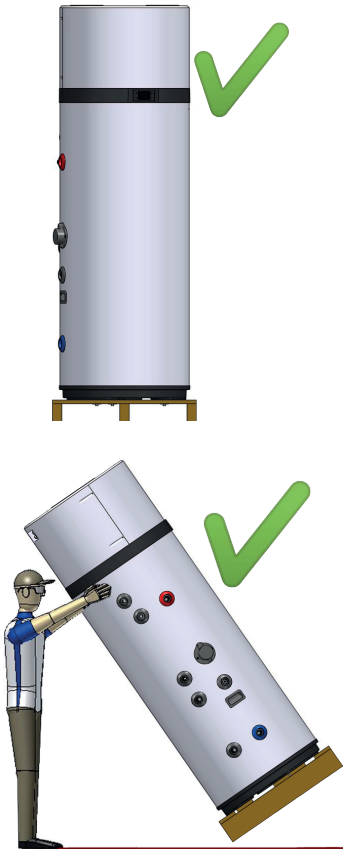
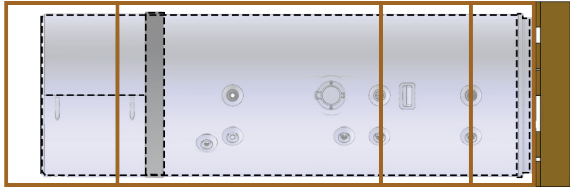


fig. 39

  
**ATTENZIONE**

Pendant les phases de manipulation et d'installation du produit, la partie supérieure ne doit subir aucun type de contrainte, étant donné qu'elle n'est soutenue par aucune structure.

Position autorisée uniquement pour le dernier km



Positions non autorisées pour le transport et la manutention

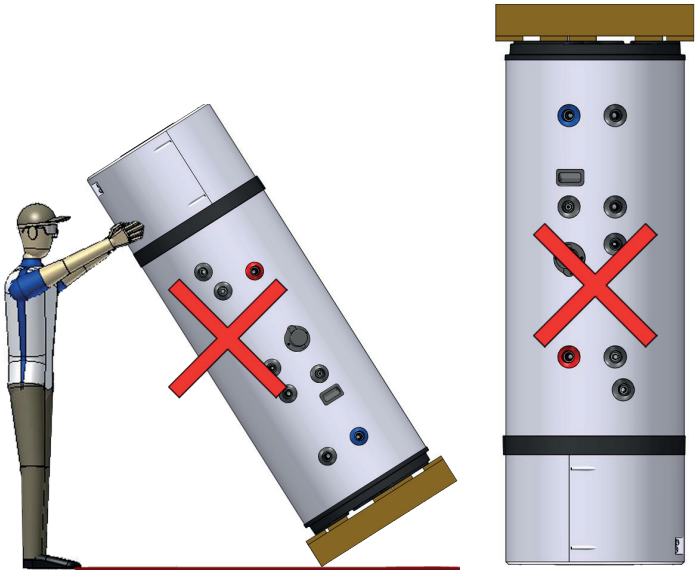
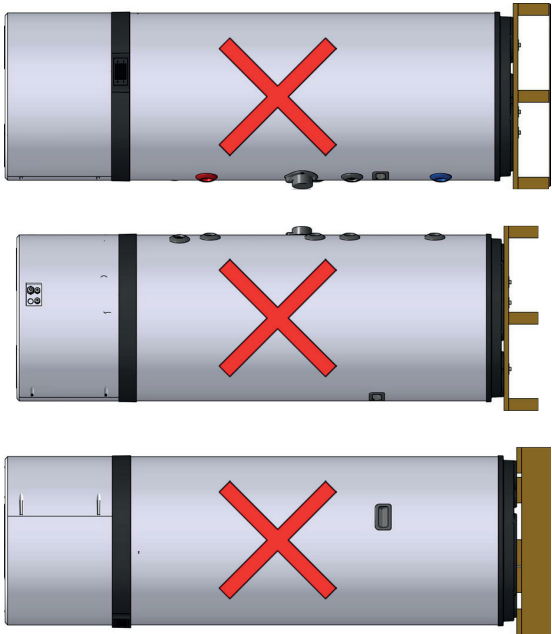


fig. 40

## 5.1 MANUTENTION DE L'EMBALLAGE

L'appareil est livré dans une boîte en carton sur une palette en bois.

*Le type d'emballage peut varier à la discrétion du fabricant.*

Utilisez un chariot élévateur ou un transpalette pour le déchargement : ils doivent avoir une capacité d'au moins 250 kg.

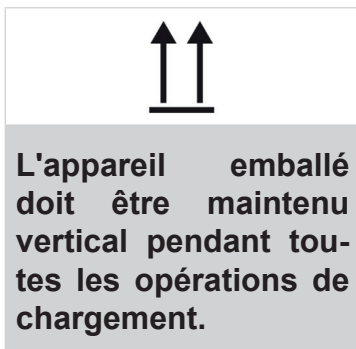
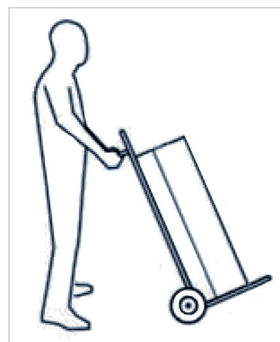


fig. 41

- Contrôler la présence des éléments suivants :
- Manuel d'utilisation, d'installation et d'entretien
- Câble d'entrée numérique hexapolaire
- 3x supports de fixation et vis relatives
- 1x thermostat de sécurité (uniquement pour 200 LT-S et 260 LT-S).

Pendant toute la période où l'appareil reste inactif, en attendant sa mise en service, il doit être placé à l'abri des agents atmosphériques et dans les conditions environnementales indiquées au paragraphe "8.1 STOCKAGE" à pagina 292.

## 5.2 DÉBALLAGE



ATTENTION

**Les éléments d'emballage (agrafes, cartons, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils sont dangereux pour eux.**

Les opérations de déballage doivent être effectuées avec soin afin de ne pas endommager l'habillage de l'appareil si vous travaillez avec des couteaux ou des cutters pour ouvrir l'emballage en carton.

Après avoir retiré l'emballage, vérifiez l'intégrité de l'unité. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez le personnel technique autorisé.

Avant de retirer les emballages, conformément aux normes de protection de l'environnement en vigueur, assurez-vous que tous les accessoires fournis ont été retirés des emballages.



**RECYCLAGE / ÉLIMINATION.**  
**Tous les matériaux d'emballage doivent être éliminés conformément aux lois en vigueur dans le pays d'utilisation.**

## 5.3 RÉCEPTION

Outre les unités, les emballages contiennent des accessoires et la documentation technique pour l'utilisation et l'installation.

## 6. CARACTÉRISTIQUES DE CONSTRUCTION

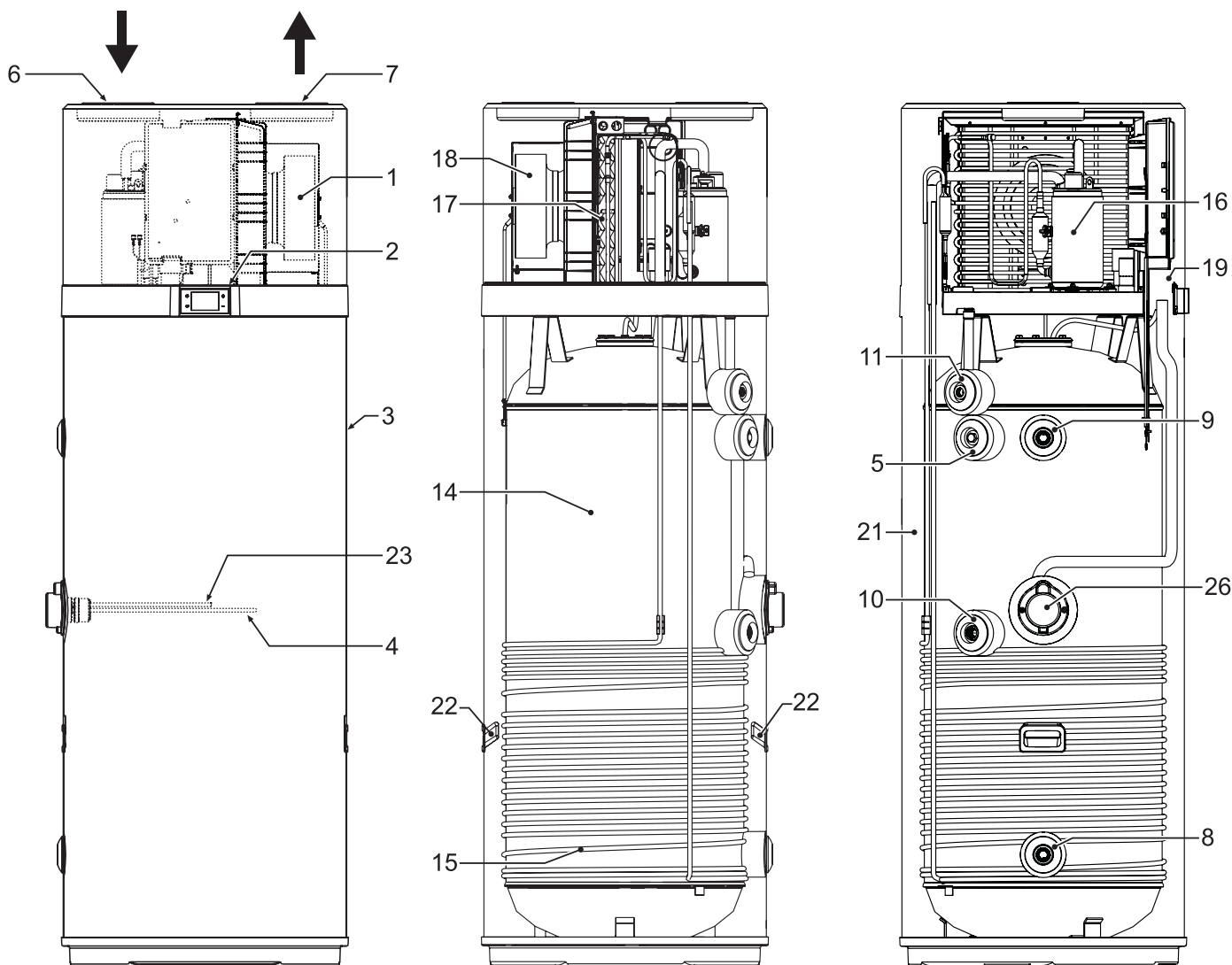


fig. 42

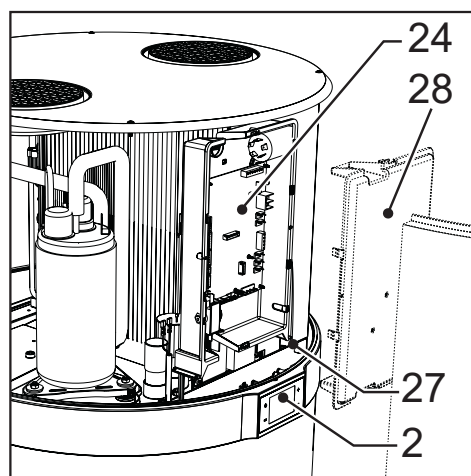


fig. 43

### Légende

- 1 pompe à chaleur
- 2 Interface utilisateur
- 3 Boîtier en acier
- 4 Résistance électrique
- 5 anodes en magnésium
- 6 Entrée d'air ventilé Ø 160mm
- 7 Sortie d'air d'aération Ø 160mm
- 8 Raccordement entrée eau froide Ø 1" G
- 9 Raccordement sortie eau chaude Ø 1" G
- 10 Disposition pour recirculation Ø 3/4" G
- 11 Evacuation des condensats Ø 1/2" G - Raccord sortie plastique
- 14 Cuve en acier émaillé
- 15 Condenseur
- 16 Compresseur rotatif
- 17 Batterie à ailettes (évaporateur)
- 18 Ventilateur
- 19 Sondes de réservoir d'eau
- 21 Isolation en polyuréthane
- 22 Poignées de transport
- 23 Tube pour bulbe du thermostat de sécurité
- 24 Carte électronique
- 26 Compartiment d'accès à la résistance électrique et au bulbe du thermostat de sécurité
- 27 Carte Wi-Fi
- 28 Schéma de câblage

6.1 DONNÉES DIMENSIONNELLES

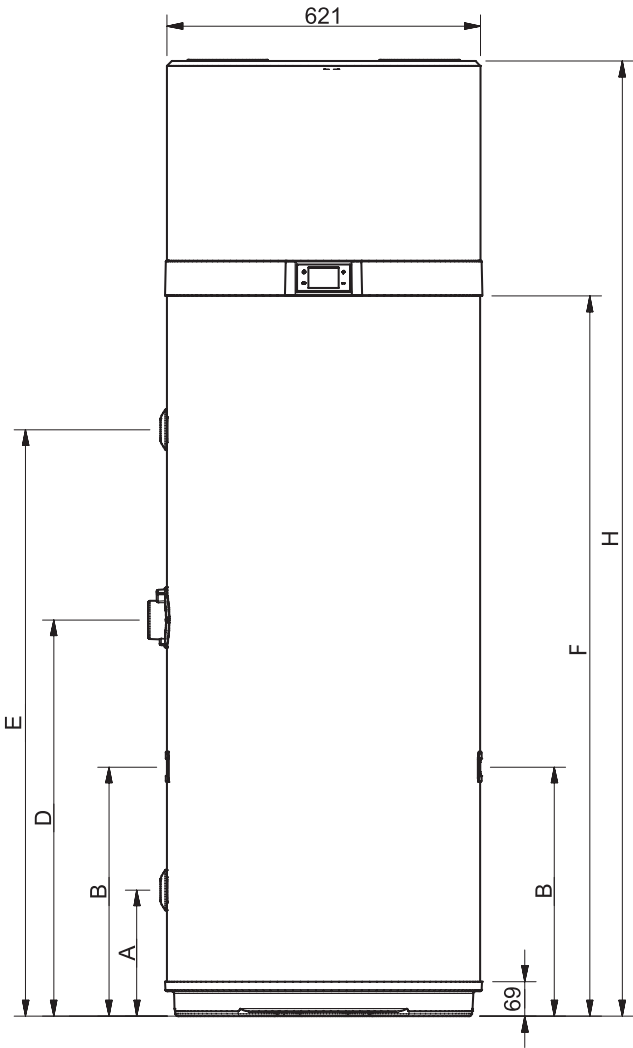


fig. 44

Légende de la page précédente.

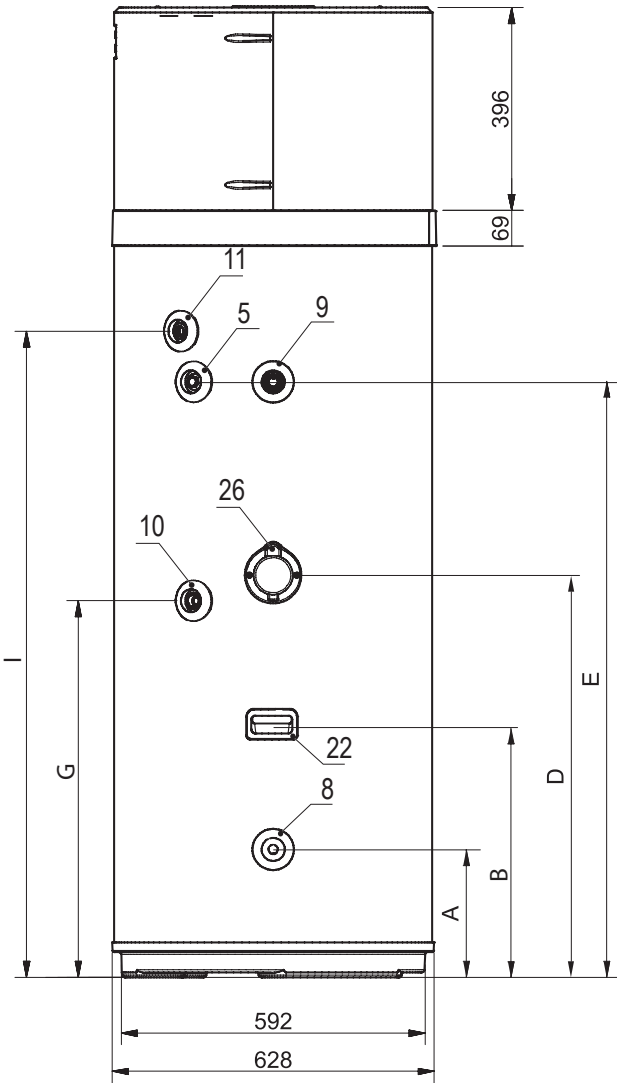


fig. 46

Légende de la page précédente.

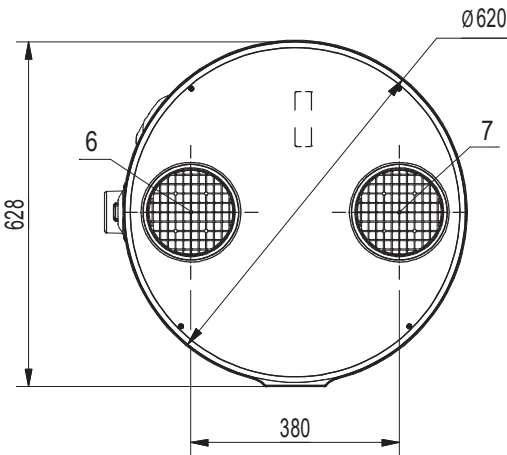


fig. 45

Légende de la page précédente.

| MODÈLE | 200 HT | 260 HT | UM |
|--------|--------|--------|----|
| A      | 250    | 250    | mm |
| B      | 490    | 490    | mm |
| C      | /      | /      | mm |
| D      | 705    | 785    | mm |
| E      | 877    | 1162   | mm |
| F      | 1142   | 1427   | mm |
| G      | 705    | 735    | mm |
| H      | 1607   | 1892   | mm |
| I      | 976    | 1261   | mm |

## 7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUE

| Des modèles                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                        | 200 HT                                               | 260 HT     | U.m.    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------|---------|
| Données GENERALES                                                                                                                                                                                                                                       | Alimentation en tension                                                | 230Vac-50Hz                                          |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Teneur en eau du réservoir - V <sub>nom</sub>                          | 192                                                  | 250        | l       |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Pression d'eau d'entrée maximale                                       | 0,7                                                  | 0,7        | MPa     |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Poids à vide                                                           | 86                                                   | 98         | kg      |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Poids opérationnel                                                     | 278                                                  | 348        | kg      |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Dimensions (fxh)                                                       | 621 x 1607                                           | 621 x 1892 | mm      |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Max. Température eau chaude avec pompe à chaleur                       | 62                                                   | 62         | °C      |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Max. Température d'eau chaude avec chauffage électrique supplémentaire | 75                                                   | 75         | °C      |
| Réservoir<br><br>* Données déclarées selon la norme EN 12897:2016 (Température de l'air ambiant = 20°C, température de l'eau dans le réservoir de stockage = 65°C)<br><br>** selon le règlement européen 812/2013                                       | Matériel                                                               | Acier émaillé                                        |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Protection cathodique                                                  | Anode de tige de mg                                  |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Type d'isolant                                                         | Polyuréthane                                         |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Épaisseur d'isolation                                                  | 50                                                   | 50         | mm      |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Perte de chaleur *                                                     | 60                                                   | 70         | W       |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Perte de chaleur après 24 heures*                                      | 1,44                                                 | 1,68       | kWh/24h |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Perte de chaleur spécifique*                                           | 1,33                                                 | 1,56       | W/K     |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Classe d'isolation**                                                   | B                                                    | C          | -       |
| Données électriques pompe à chaleur                                                                                                                                                                                                                     | Puissance absorbée moyenne en chauffage                                | 370                                                  | 370        | W       |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Puissance absorbée maximale                                            | 500                                                  | 500        | W       |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Courant maximal d'entrée                                               | 2,3                                                  | 2,3        | A       |
| Données électriques de la résistance électrique                                                                                                                                                                                                         | Tension d'alimentation                                                 | 230Vac-50Hz                                          |            |         |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Entrée de puissance                                                    | 1500                                                 | 1500       | W       |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Entrée de courant                                                      | 6,5                                                  | 6,5        | A       |
| Caractéristiques électriques Pompe à chaleur + résistance électrique                                                                                                                                                                                    | Puissance absorbée maximale                                            | 2000                                                 | 2000       | W       |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Courant maximal d'entrée                                               | 8,8                                                  | 8,8        | A       |
| Circuit aérien                                                                                                                                                                                                                                          | Type de ventilateur                                                    | Centrifuge                                           |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Débit d'air                                                            | 350                                                  | 350        | m³/h    |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Hauteur de pression maximale disponible                                | 100                                                  | 100        | Pa      |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Diamètre des conduits                                                  | 160                                                  | 160        | mm      |
| Circuit frigorifique                                                                                                                                                                                                                                    | Compresseur                                                            | Rotary                                               |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Réfrigérant                                                            | R134a                                                |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Charge de réfrigérant                                                  | 1                                                    | 1          | kg      |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Évaporateur                                                            | Bobine à ailettes en aluminium-aluminium             |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Condenseur                                                             | Tube en aluminium enroulé à l'extérieur du réservoir |            | -       |
| Données selon la norme EN 16147:2017+A1 pour l'air intérieur (unité en mode ECO, Point de consigne eau chaude = 55°C ; Tentrée d'eau=10°C ; Température de l'air d'admission = 20 °C BS / 15 °C BH)<br><br>*conformément au règlement européen 812/2013 | Charger le profil                                                      | L                                                    | XL         | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Classe d'efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau *           | A+                                                   | A+         | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau - h <sub>wh</sub>    | 116                                                  | 127        | %       |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | COP <sub>DHW</sub>                                                     | 2,8                                                  | 3,1        | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Volume maximum d'eau mitigée à 40 °C - V <sub>40</sub>                 | 260                                                  | 358        | l       |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Température de référence de l'eau chaude - θ' <sub>wh</sub>            | 51,4                                                 | 53,7       | °C      |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Puissance calorifique nominale - Prated                                | 1,248                                                | 1,283      | kW      |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Temps de chauffe - t <sub>h</sub>                                      | 07:16                                                | 09:44      | h:min   |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Consommation annuelle d'électricité - AEC                              | 883                                                  | 1315       | kWh     |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Alimentation en veille (P <sub>es</sub> )                              | 27,3                                                 | 31         | W       |
|                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                        |                                                      |            |         |
| Données selon EN 12102-2 : 2019 Mode ECO avec Température d'entrée d'air = 20°C DB / 15°C WB                                                                                                                                                            | Niveau de puissance acoustique intérieur                               | 52                                                   | 52         | dB(A)   |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | Niveau de puissance acoustique extérieur                               | 50                                                   | 50         | dB(A)   |

## 8. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

L'installation, la mise en service et la maintenance du produit doivent être effectuées par un **personnel qualifié et autorisé**.



Toute intervention sur l'équipement doit être effectuée par du personnel qualifié. Exclusivement pour les interventions sur le circuit frigorifique, y compris l'élimination, le personnel doit être muni d'une licence de technicien frigoriste appropriée visant à la connaissance et à la gestion des systèmes contenant des gaz de type HFC.

Suivre les consignes indiquées au chapitre 10 a pagina 308.

### 8.1 STOCKAGE



Se référer aux réglementations locales pour le stockage d'équipements contenant des gaz réfrigérants inflammables.

Ne **JAMAIS** placer l'appareil à l'extérieur ; les intempéries l'endommageraient, le rendant peu fiable et dangereux pour l'opérateur et l'utilisateur.

#### 8.1.1 Conditions environnementales de stockage

L'appareil doit être stocké dans un endroit sec, à l'abri de la poussière ou de tout ce qui pourrait l'endommager.

Température ambiante (min. / max.)

-20 °C / +70 °C

### 8.2 LIMITES D'EMPLOI



ATTENTION



INTERDICTION

Ce produit n'est pas conçu, ni prévu comme tel, pour être utilisé dans des environnements dangereux conformément à la directive 2014/34/UE (pour la présence d'atmosphères potentiellement explosives - ATEX).



ATTENTION



INTERDICTION

Dans des applications nécessitant un indice supérieur à IP24 ou exigeant des caractéristiques de sécurité (tolérance aux pannes, sécurité intégrée) telles que les systèmes et/ou technologies d'assistance à la vie ou tout autre contexte dans lequel le dysfonctionnement d'une application pourrait entraîner la mort ou la blessure de personnes ou d'animaux, ou des dommages graves aux biens ou à l'environnement. Si l'éventualité d'une panne ou d'une défaillance du produit peut causer des dommages (aux personnes, aux animaux et aux biens), prévoir un système de surveillance fonctionnel séparé équipé de fonctions d'alarme afin d'exclure de tels dommages.

### 8.3 LIMITES DE FONCTIONNEMENT

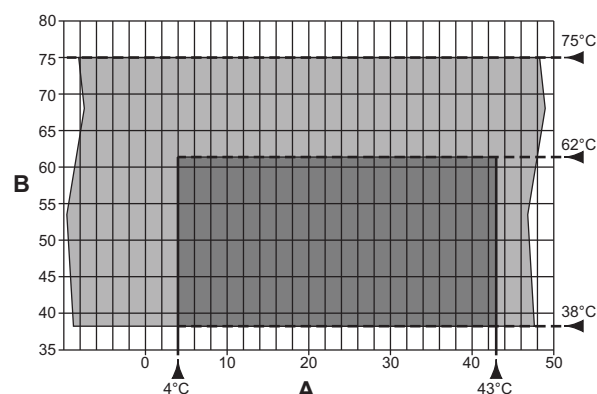


fig. 47 - Graphique

A = Température de l'air d'admission (°C)

B = Température de l'eau chaude produite (°C)

■ = Plage de fonctionnement de la pompe à chaleur (P.à.C.)

■ = Intégration avec la résistance électrique uniquement



## 8.3.1 Conditions environnementales pour le fonctionnement



L'appareil ne doit pas être utilisé dans des zones classées comme ayant une atmosphère explosive ou un risque d'incendie.



Le fonctionnement général de l'appareil est garanti si les conditions environnementales spécifiées sont respectées.



L'équipement n'a pas été conçu pour être installé à l'extérieur mais pour être utilisé dans un environnement "fermé" non exposé aux intempéries avec une température ambiante comprise entre +4 °C / +43 °C.

Pour éviter les risques de gel, si l'appareil est installé dans une zone soumise à des températures inférieures à celles indiquées, lorsqu'il n'est pas alimenté électriquement, l'eau présente dans le réservoir doit être vidangée. Videz-le comme décrit dans le chapitre correspondant.

Pour le bon fonctionnement de l'appareil, son positionnement doit être conforme aux exigences suivantes :

- loin des sources de chaleur,
- loin des rayons directs du soleil,
- loin des systèmes de climatisation,
- environnement non poussiéreux.

Les conditions environnementales pour le fonctionnement sont indiquées dans le tableau ci-dessous.

| Température ambiante air extérieur (min. / max.) |
|--------------------------------------------------|
| 4 °C / +43 °C                                    |

## 8.3.2 Caractéristiques physiques de l'eau

L'indice de Langelier de l'eau, mesuré à la température de fonctionnement, doit être compris entre 0 et +0,4

L'appareil ne doit pas fonctionner avec de l'eau de dureté inférieure à 12°F, vice versa avec de l'eau de dureté particulièrement élevée (supérieure à 25°F), nous recommandons l'utilisation d'un adoucisseur, correctement étalonné et surveillé, dans ce cas la dureté résiduelle ne doit pas descendre en dessous de 15°F.



**NB :** Dans la phase de conception et de construction des installations, les réglementations et dispositions locales applicables doivent être respectées.

## 8.4 PRÉDISPOSITION DU LIEU D'INSTALLATION

Un fonctionnement correct influe sur la durée de vie de l'appareil et de ses composants, mais surtout sur l'économie du système. Nous conseillons de suivre attentivement les instructions ci-dessous ; notre Département d'Assistance Technique est à votre disposition pour toute clarification dont vous pourriez avoir besoin.



Dans les phases de planification et de construction des systèmes, les normes et réglementations en vigueur localement doivent être respectées.

L'équipement doit être installé et utilisé par un technicien qualifié conformément aux lois et réglementations locales en matière de santé et de sécurité.

Une installation incorrecte peut causer des dommages matériels et des blessures aux personnes et aux animaux ; le fabricant décline toute responsabilité pour les conséquences.

L'entrée et la sortie d'air de l'appareil doivent être canalisées comme indiqué au paragraphe au paragraphe 8.6 a pagina 295.

L'installation du produit doit avoir lieu dans un endroit approprié, c'est-à-dire de manière à permettre des opérations normales d'utilisation et de réglage ainsi qu'un entretien ordinaire et extraordinaire.

Il est donc nécessaire de préparer l'espace de travail nécessaire en se référant aux dimensions indiquées dans fig. 48 et fig. 50.

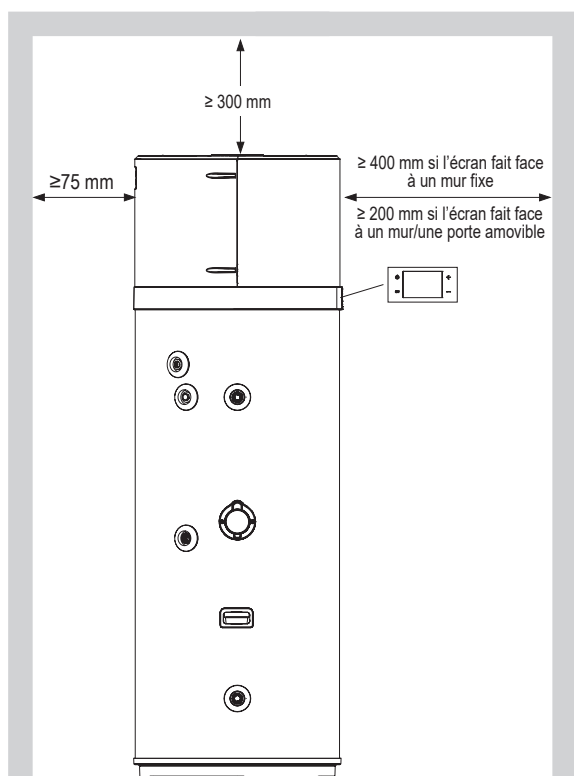


fig. 48 - Espaces minimum

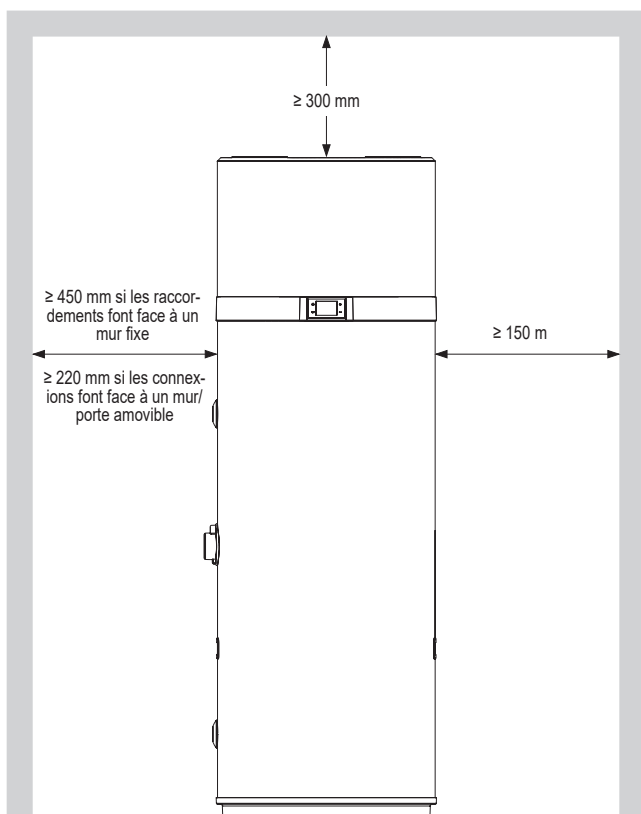


fig. 49 - Espaces minimum

Pour les installations de conduits requises, veuillez vous référer à "8.6 CONNEXIONS AÉRAULIQUES" a pagina 295.

Le local doit également être :

- Équipée des conduits d'alimentation en eau et en électricité adéquats;
- Équipée au préalable pour le raccordement d'évacuation d'eau de condensat;
- Équipée au préalable d'une sortie d'évacuation d'eau adéquate en cas de dommage à la chaudière ou d'intervention de la vanne de sécurité ou de rupture des tuyaux/raccordements;
- Équipée de systèmes de confinement éventuel en cas de fuite d'eau grave;
- Suffisamment éclairée (là où c'est nécessaire);
- D'un volume d'au moins 20 m<sup>3</sup> (il fait référence au volume minimum de la pièce avant l'installation de l'unité et des conduits);
- Protégée contre le gel et être sèche.



ATTENZIONE

**ATTENTION! Afin d'éviter la propagation de vibrations mécaniques, n'installez pas l'équipement sur des sols avec des poutres en bois (p. ex. dans le grenier).**

## 8.5 FIXATION AU SOL

Pour fixer le produit au sol, appliquer les supports fournis comme indiqué sur la fig. 50.

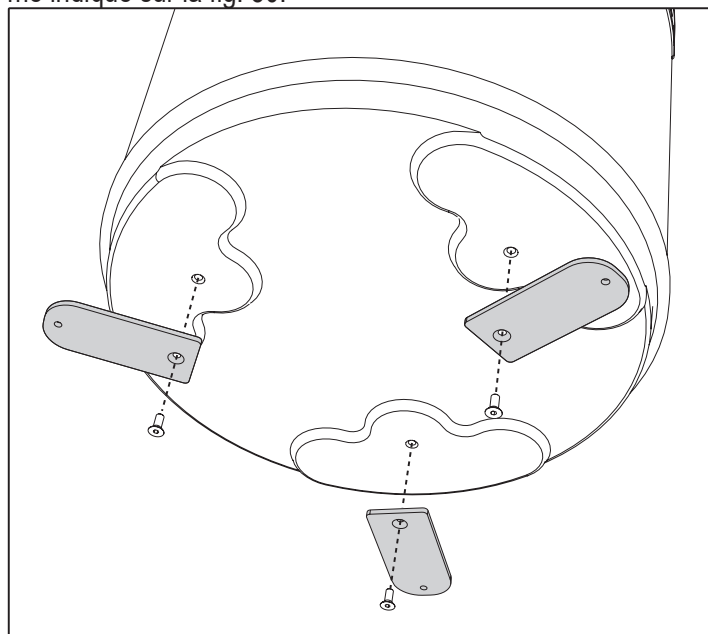


fig. 50- Fixation des supports

Ensuite, fixez l'unité au sol à l'aide de chevilles appropriées, non fournies, comme indiqué sur la fig. 51.

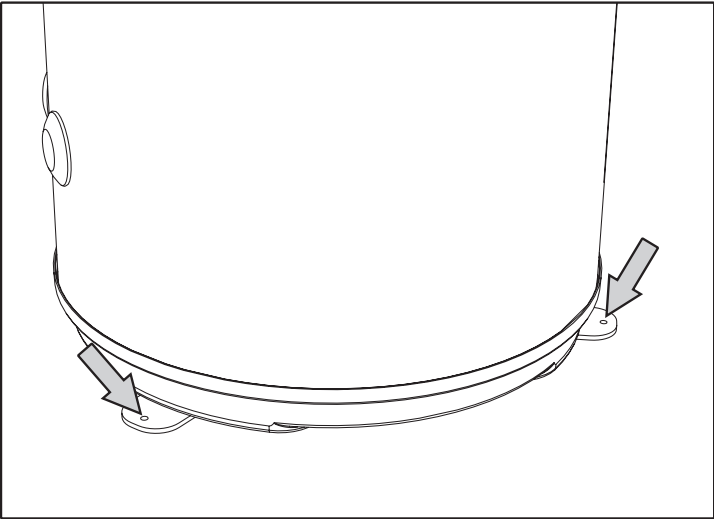


fig. 51- Fixation au sol

8.6 CONNEXIONS AÉRAULIQUES



ATTENZIONE

Dans de nombreuses images de ce document, la position des conduits d'air est schématisée en haut et en bas, en réalité pour une installation correcte, nous recommandons de positionner les conduits côte à côte (voir fig. 52)

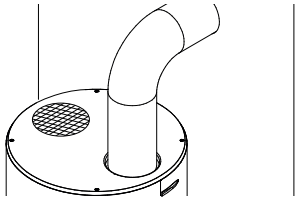


fig. 52- Disposition des canaux d'air

8.6.1 Raccordements pneumatiques standards

La pompe à chaleur nécessite une ventilation adéquate en plus des espaces indiqués au paragraphe 8.4.

- Réalisez une canalisation d'air spécifique comme indiqué dans le fig. 53.



ATTENZIONE

Le fonctionnement simultané d'un foyer à foyer ouvert (par ex. foyer ouvert) et de la pompe à chaleur provoque une pression négative dangereuse dans l'environnement.

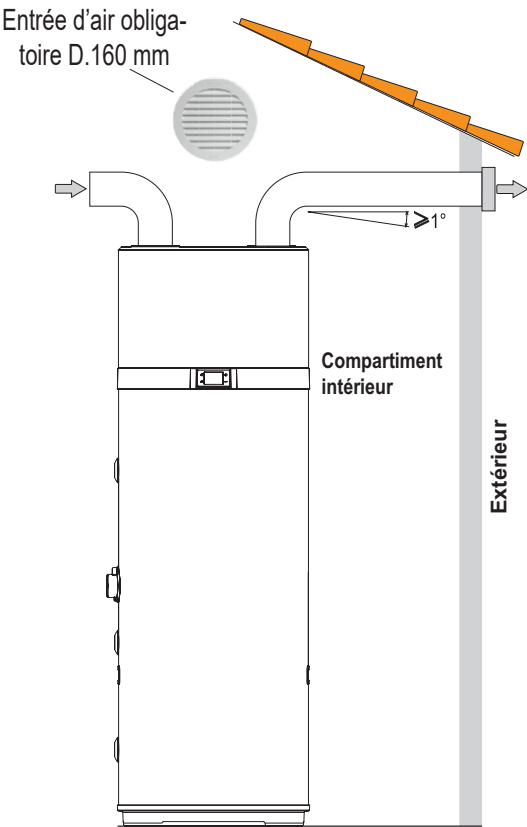
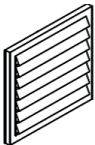


fig. 53 - Exemple de raccordement de sortie d'air

- Installer chaque canalisation d'air en s'assurant :
- Que son poids ne pèse pas sur l'appareil lui-même.
  - Qu'elle autorise les opérations de maintenance.
  - Qu'elle est correctement protégé pour éviter les intrusions accidentelles de matériaux à l'intérieur de l'appareil lui-même.
  - Le raccordement avec l'extérieur doit être réalisé avec des tuyaux appropriés et non inflammables.
  - La longueur totale équivalente des tuyaux d'expulsion et de refoulement, y compris les grilles, ne doit pas dépasser 12 m.

Le tableau montre les données caractéristiques des composants des canalisations commerciales en référence aux débits d'air nominaux et aux diamètres 160 mm.

| Caractéristique      | Tuyau linéaire lisse                                                                 | Coude 90° lisse                                                                       | Grille                                                                                | UM |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Type                 |  |  |  |    |
| Longueur effective   | 1                                                                                    | 1                                                                                     | 1                                                                                     | m  |
| Longueur équivalente | 1                                                                                    | 2                                                                                     | 2                                                                                     | m  |

- Pendant le fonctionnement, la pompe à chaleur a tendance à abaisser la température ambiante si la canalisation d'air

vers l'extérieur n'est pas effectuée.

- En correspondance du tuyau d'expulsion de l'air vers l'extérieur, une grille de protection adéquate doit être installée afin d'éviter la pénétration de corps étrangers à l'intérieur de l'appareil. Pour garantir les performances maximales du produit, la grille doit être sélectionnée parmi celles présentant de faibles pertes de charge.
- Pour éviter la formation d'eau de condensation : isolez les tuyaux d'expulsion d'air et les raccords du couvercle d'air canalisé avec un revêtement thermique étanche à la vapeur d'une épaisseur adéquate.
- Si nécessaire pour éviter les bruits dus au débit, monter des silencieux. Équipez les tuyaux, les traversées murales et les raccordements à la pompe à chaleur de systèmes d'amortissement des vibrations.



ATTENTION

**Le fonctionnement simultané d'un foyer à chambre ouverte (par exemple cheminée) et d'une pompe à chaleur provoque une dépression dangereuse dans l'environnement.**

**La dépression peut provoquer le reflux des gaz dans l'environnement.**

- **Ne pas faire fonctionner la pompe à chaleur avec un foyer à chambre ouverte.**
- **N'utilisez que des foyers à chambre étanche (approuvés) avec une alimentation séparée de l'air de combustion.**
- **Garder étanches et fermées les portes des chaufferies qui n'ont pas l'apport d'air de combustion en commun avec les autres pièces.**

#### 8.6.2 Raccordements aérauliques du système en cascade



ATTENZIONE

**Le fonctionnement simultané d'un foyer à foyer ouvert (par ex. foyer ouvert) et de la pompe à chaleur provoque une pression négative dangereuse dans l'environnement.**

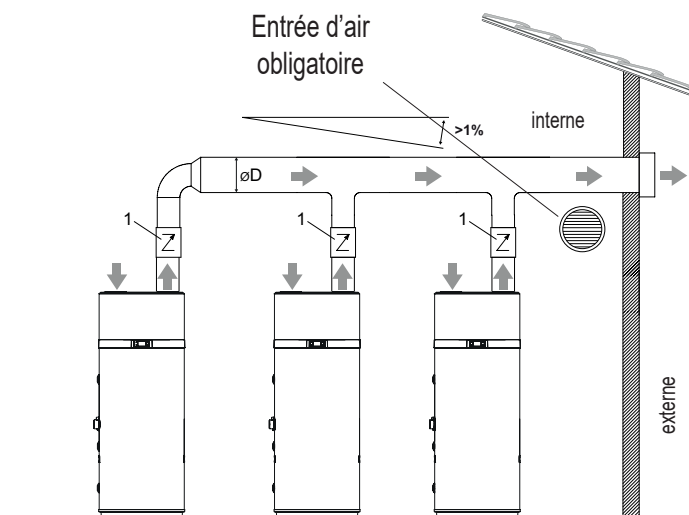


fig. 54 - Exemple de raccordement de refoulement d'air

fig. 55

| n° unità | 2   | 3   | 4   |
|----------|-----|-----|-----|
| D [mm]   | 200 | 250 | 300 |

Note:

Au-delà de 4 unités (max 8), considérer deux gaines séparées en se référant aux diamètres du tableau relatif au nombre d'unités connectées en parallèle.

Exemple avec 7 unités :

- Nombre d'unités connectées en parallèle sur le premier conduit : 4 → ØD = 300 mm
- Nombre unités connectées en parallèle sur deuxième gaine : 3 → ØD = 250 mm

Pour éviter la recirculation de l'air, il est obligatoire d'installer un clapet anti-retour (part.1 fig. 54) sur le conduit d'expulsion d'air de chaque unité.

#### 8.6.3 Installation spéciale

Une des particularités des systèmes de chauffage à pompe à chaleur est que ces appareils diminuent considérablement la température de l'air qui est généralement expulsé vers l'extérieur de la maison. L'air expulsé est non seulement plus froid que l'air ambiant, mais également complètement déshumidifié, et par conséquent le flux d'air peut être retourné à l'intérieur pour le rafraîchissement de pièces ou d'espaces spécifiques pendant l'été.

L'installation permet de répartir le conduit d'extraction, qui est doté de deux registres ("A" et "B") pour diriger le flux d'air vers l'extérieur (fig. 57) ou vers l'intérieur de la maison (fig. 56).

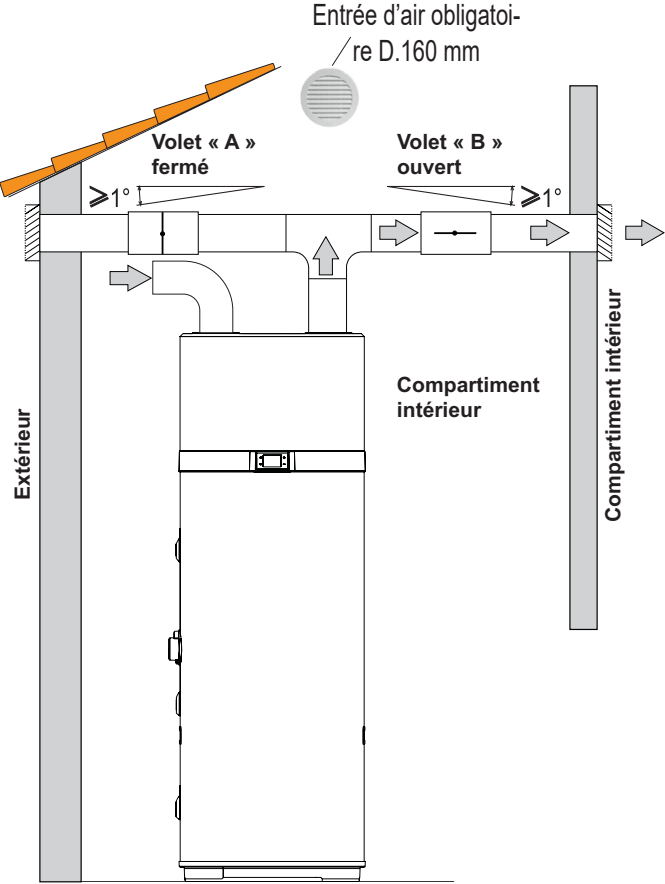


fig. 56- Exemple d'installation en période estivale

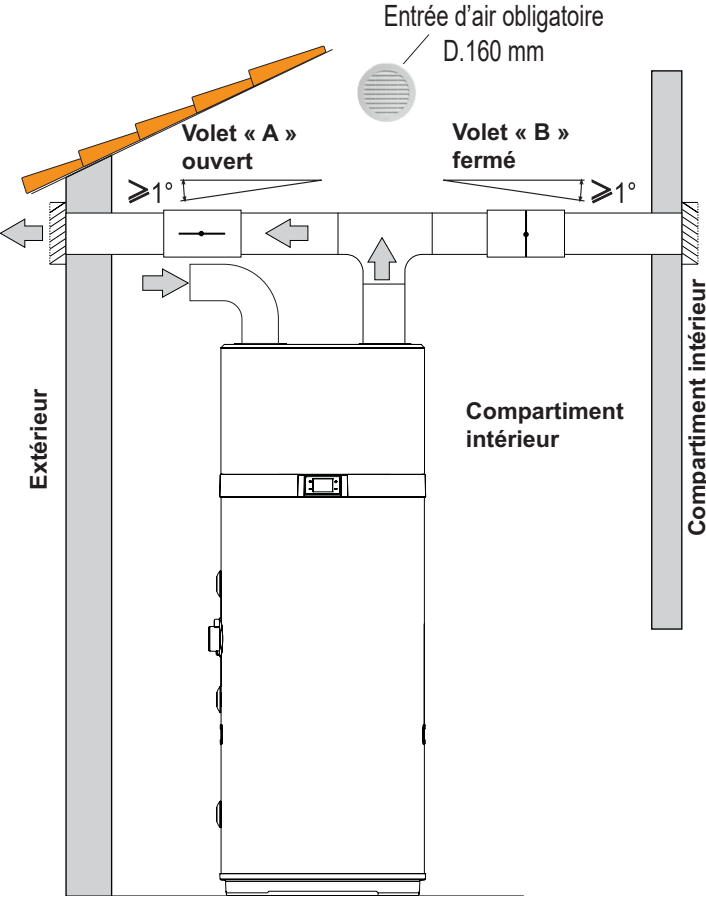


fig. 57- Exemple d'installation en période hivernale

8.6.4 Connexions aérauliques interdites

Chauffe-eau qui aspire l'air d'une pièce chauffée.

- Connexion à la VMC.
- Connexion sur le grenier.
- Connexion à l'air extérieur dans l'admission et l'expulsion de l'air frais à l'intérieur.
- Connexion à un puits canadien.
- Chauffe-eau installé dans une pièce contenant une chaudière à tirage naturel et canalisé vers l'extérieur pour le rejet d'air seulement
- Raccordement aéraulique de l'appareil à un sèche-linge.
- Installation dans des locaux poussiéreux.
- Retrait d'air contenant des solvants ou des matières explosives.
- Raccordement à des hottes qui évacuent l'air gras ou pollué.
- Installation dans une chambre de congélation.
- Objets placés au-dessus du chauffe-eau.

8.7 Branchements hydrauliques

Raccordez le conduit d'alimentation en eau froide et le conduit de sortie aux points de raccordement appropriés (fig. 58). Le tableau ci-dessous indique les caractéristiques des points de raccordement.

| Ref. | Fonction                | Modèle 200 I / 260 I |
|------|-------------------------|----------------------|
| 1    | Entrée de l'eau froide  | 1"G                  |
| 4    | Recirculation           | 3/4"G                |
| 5    | Sortie de l'eau chaude  | 1"G                  |
| 6    | Évacuation du condensat | 1/2"G                |
| B    | Anode de magnésium      | -                    |

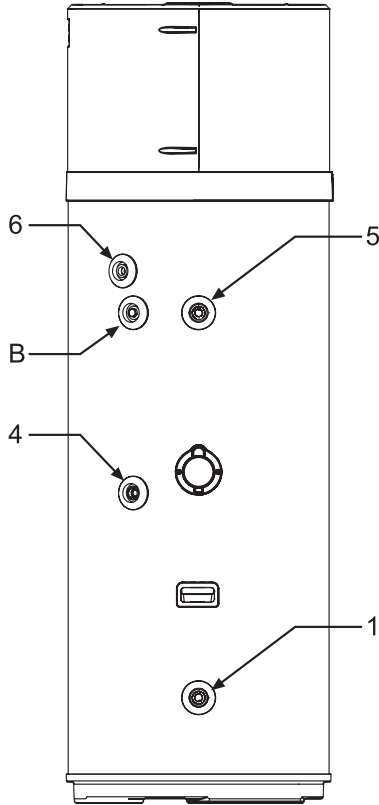


fig. 58


**ATTENTION**

Pour le bon fonctionnement de l'équipement, la pression de l'eau en entrée doit être :

- au maximum 0,7 MPa (7 bar) ;
- au minimum 0,15 MPa (1,5 bar).


**ATTENTION**

- De l'eau peut s'écouler du tuyau d'évacuation du dispositif de dépressurisation ; laissez ce tuyau ouvert à l'atmosphère.
- Le dispositif de décompression doit être actionné régulièrement pour éliminer les dépôts de calcaire et vérifier qu'il n'est pas bloqué.
- Raccordez un tuyau en caoutchouc à l'évacuation des condensats, en veillant à ne pas forcer trop fort pour ne pas casser le tuyau d'évacuation.

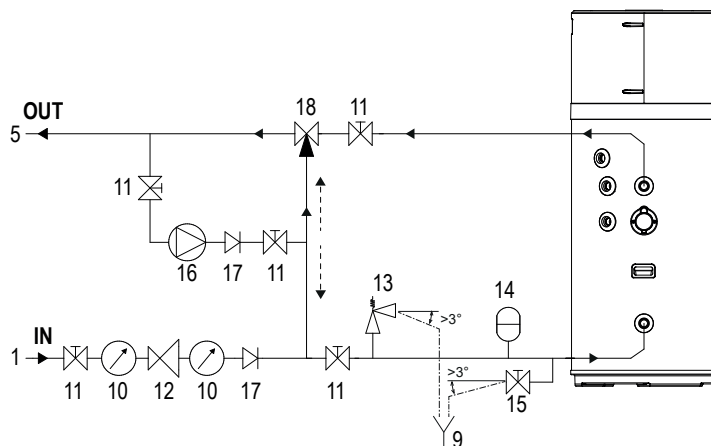


fig. 60 - Esempio impianto idrico CON valvola miscelatrice termostatica (ricircolo su connessione ingresso acqua fredda unità)

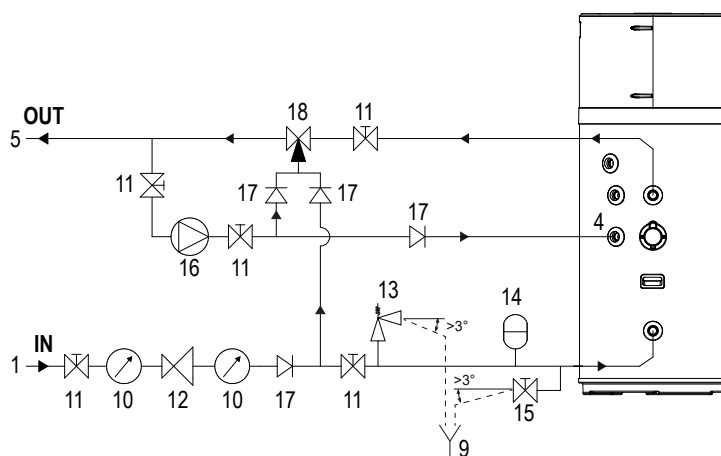


fig. 61 - Esempio impianto idrico CON valvola miscelatrice termostatica (ricircolo su connessione ricircolo acqua unità)

fig. 62

### 8.7.1 Raccordements hydrauliques standards

Les figures suivantes (fig. 59 - fig. 60 - fig. 61) illustrent 3 exemples de raccordement hydraulique.

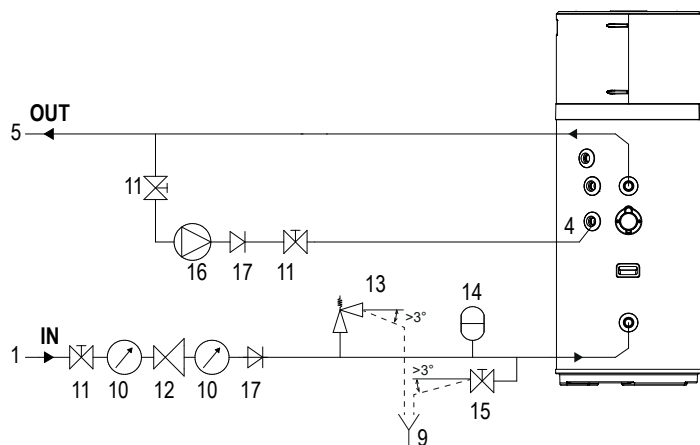


fig. 59 - Exemple de circuit d'eau SANS mitigeur thermostatique

Légende (fig. 59 - fig. 60 - fig. 61)

- 1 Tube d'entrée
- 4 Entrée d'eau de recirculation
- 5 Tuyau de sortie d'eau chaude
- 9 Extrémité inspectable du tuyau d'échappement
- 10 Manomètre
- 11 Vanne d'arrêt
- 12 Régulateur de pression
- 13 Soupape de sécurité
- 14 Vase d'expansion
- 15 Robinet de vidange
- 16 Pompe de recirculation
- 17 Clapet anti-retour
- 18 Mitigeur thermostatique
- lorsque la pompe de circulation fonctionne



## 8.7.2 Connexions de plomberie du système en cascade

Les figures suivantes (fig. 63 - fig. 64 - fig. 65) montrent 3 exemples de raccordement hydraulique.

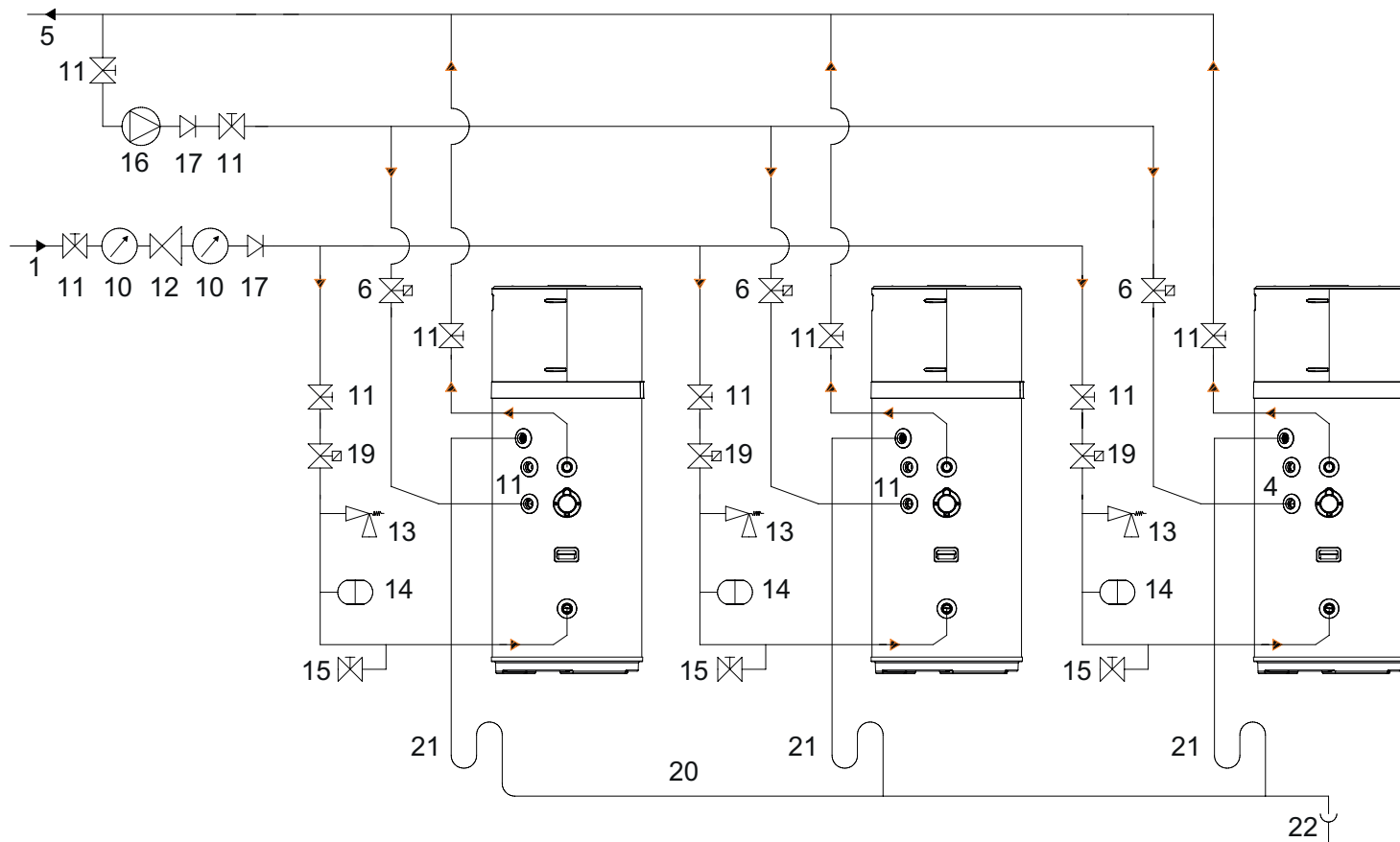


fig. 63 - Exemple de circuit d'eau SANS mitigeur thermostatique

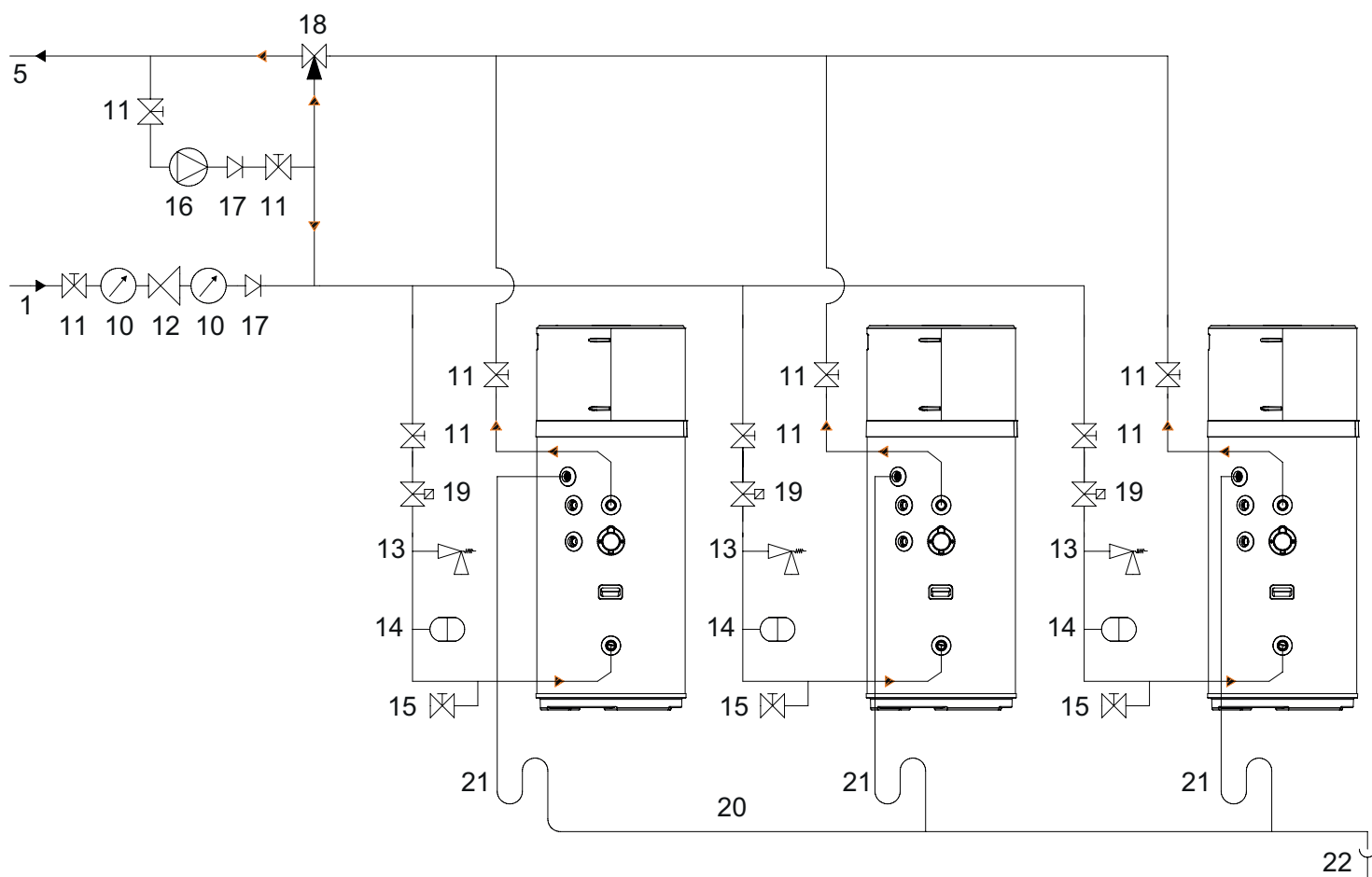
## Légende

|         |                                                                              |    |                                               |                                            |
|---------|------------------------------------------------------------------------------|----|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Legende |                                                                              |    |                                               |                                            |
| 1       | Tube d'entrée                                                                | 12 | Régulateur de pression                        | cascata (normalmente aperta 230Vac-50Hz)   |
| 4       | Entrée d'eau de recirculation                                                | 13 | Soupape de sécurité                           | 20 Collecteur d'échappement                |
| 5       | Tuyau de sortie d'eau chaude                                                 | 14 | Vase d'expansion                              | 21 Siphon                                  |
| 6       | Valvola solenoide per ricircolo con cascata (normalmente aperta 230Vac-50Hz) | 15 | Robinet de vidange                            | 22 Déchargement au sol                     |
| 9       | Extrémité inspectable du tuyau d'échappement                                 | 16 | Pompe de recirculation                        | — — Connexions série de gestion en cascade |
| 10      | Manomètre                                                                    | 17 | Clapet anti-retour                            | ..... Connexions électriques               |
| 11      | Vanne d'arrêt                                                                | 18 | Mitigeur thermostatique                       |                                            |
|         |                                                                              | 19 | Valvola solenoide per gestione ingresso acqua |                                            |

## Note:

- 1) La pompa di ricircolo (part. 16) va collegata al morsetto CN26 della scheda madre del master (réf. "fig. 71 - Schéma de câblage de l'équipement" a pagina 304).
- 2) Assemblez une électrovanne normalement serrée (part. 19) à travers l'unité de cassette de la cascade. La valvola va collegata al morsetto CN14-1 (réf. "fig. 71 - Schéma de câblage de l'équipement" a pagina 304) della scheda madre di ciascuna unità.
- 3). La vanne est alimentée en parallèle de l'électrovanne qui se serre normalement (pièce 19).

**8.7.2.1 Exemple de circuit d'eau AVEC mitigeur thermostatique (recirculation sur raccordement entrée eau froide unité)**



**fig. 64 - Exemple de circuit d'eau AVEC mitigeur thermostatique  
(recirculation sur raccordement entrée eau froide unité)**

**Legenda**

|         |                                              |                                                  |                                            |
|---------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Legenda |                                              |                                                  |                                            |
| 1       | Tube d'entrée                                | 13 Soupape de sécurité                           | cascata (normalmente aperta 230Vac-50Hz)   |
| 4       | Entrée d'eau de recirculation                | 14 Vase d'expansion                              | 20 Collecteur d'échappement                |
| 5       | Tuyau de sortie d'eau chaude                 | 15 Robinet de vidange                            | 21 Siphon                                  |
| 9       | Extrémité inspectable du tuyau d'échappement | 16 Pompe de recirculation                        | 22 Déchargement au sol                     |
| 10      | Manomètre                                    | 17 Clapet anti-retour                            | — — Connexions série de gestion en cascade |
| 11      | Vanne d'arrêt                                | 18 Mitigeur thermostatique                       | — ··· — Connexions électriques             |
| 12      | Régulateur de pression                       | 19 Valvola solenoide per gestione ingresso acqua |                                            |

**Note:**

- 1) La pompe de recirculation (part. 16) doit être connectée à la borne CN26 de la carte mère maître (réf. "fig. 71 - Schéma de câblage de l'équipement" a pagina 304).
- 2) Monter une électrovanne normalement ouverte (part. 19) pour chaque unité de la cascade. La vanne doit être raccordée à la borne CN14-1 (réf. "fig. 71 - Schéma de câblage de l'équipement" a pagina 304) de la carte mère de chaque boîtier.

## 8.7.2.2 Exemple de circuit d'eau AVEC mitigeur thermostatique (recirculation sur raccord de recirculation d'eau de l'unité)

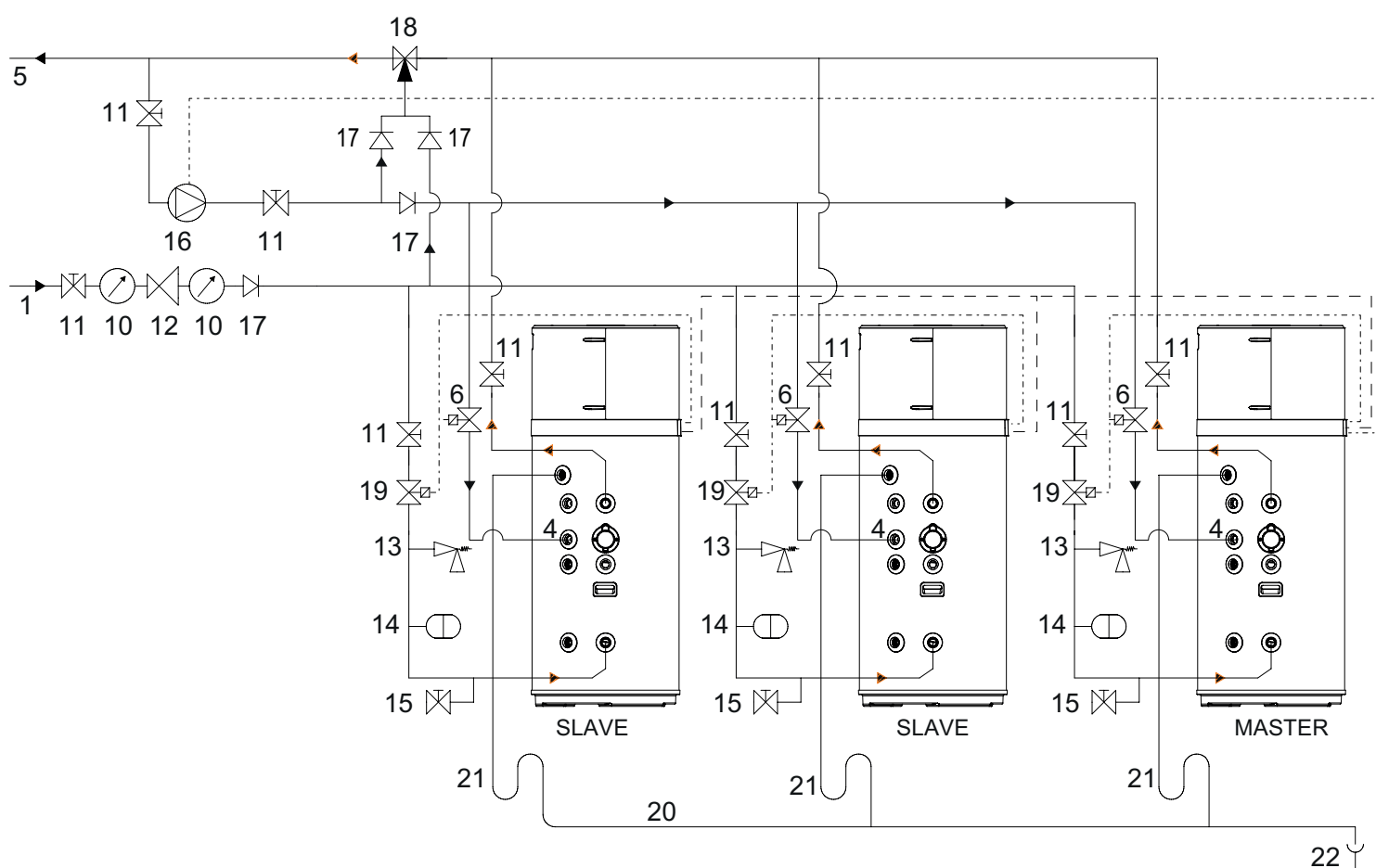


fig. 65 - Exemple de circuit d'eau AVEC mitigeur thermostatique (recirculation sur raccord de recirculation d'eau de l'unité)

## Legenda

| Legenda |                                                                              |                                                  |
|---------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1       | Tube d'entrée                                                                | 12 Régulateur de pression                        |
| 4       | Entrée d'eau de recirculation                                                | 13 Soupape de sécurité                           |
| 5       | Tuyau de sortie d'eau chaude                                                 | 14 Vase d'expansion                              |
| 6       | Valvola solenoide per ricircolo con cascata (normalmente aperta 230Vac-50Hz) | 15 Robinet de vidange                            |
| 9       | Extrémité inspectable du tuyau d'échappement                                 | 16 Pompe de recirculation                        |
| 10      | Manomètre                                                                    | 17 Clapet anti-retour                            |
| 11      | Vanne d'arrêt                                                                | 18 Mitigeur thermostatique                       |
|         |                                                                              | 19 Valvola solenoide per gestione ingresso acqua |
|         |                                                                              | cascata (normalmente aperta 230Vac-50Hz)         |
|         |                                                                              | 20 Collecteur d'échappement                      |
|         |                                                                              | 21 Siphon                                        |
|         |                                                                              | 22 Déchargement au sol                           |
|         |                                                                              | — — Connexions série de gestion en cascade       |
|         |                                                                              | — ··· — Connexions électriques                   |

## Note:

- 1) La pompe de recirculation (part. 16) doit être connectée à la borne CN26 de la carte mère maître (réf. "fig. 71 - Schéma de câblage de l'équipement" a pagina 304).
- 2) Monter une électrovanne normalement ouverte (part. 19) pour chaque unité de la cascade. La vanne doit être raccordée à la borne CN14-1 (réf. "fig. 71 - Schéma de câblage de l'équipement" a pagina 304) de la carte mère de chaque boîtier.
- 3) Si la recirculation est prévue, une électrovanne normalement ouverte (partie 6) doit également être installée pour chaque unité de la cascade. La vanne doit être alimentée en parallèle avec l'électrovanne normalement ouverte (part. 19).

### 8.7.3 Raccordement de l'évacuation des condensats

Raccordement de purge de condensat

La formation de condensat pendant le fonctionnement de la pompe à chaleur coule à travers un tuyau d'évacuation spécial (1/2»G) qui passe à l'intérieur du boîtier d'isolation et sort du côté de l'équipement.

Il doit être raccordé, par le biais d'un siphon, à un conduit afin que le condensat puisse couler régulièrement (fig. 66).

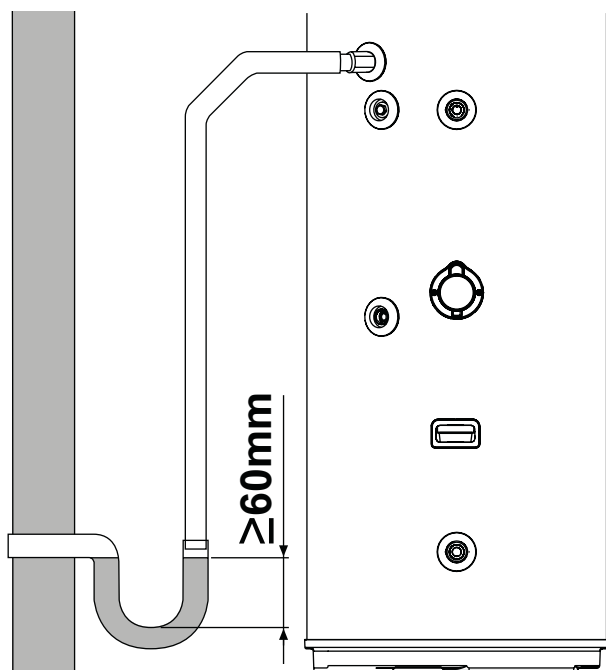


fig. 66- Exemples de raccordement de purge de condensat par le biais d'un siphon

### 8.8 BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

L'appareil est équipé d'un câble d'alimentation avec une fiche Schuko pour la connexion au secteur via une prise appropriée (fig. 67 e fig. 68).

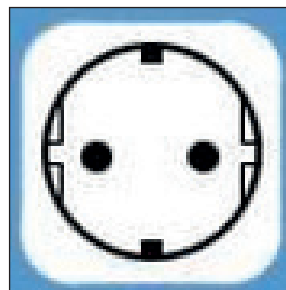


fig. 67 - Prise Schuko

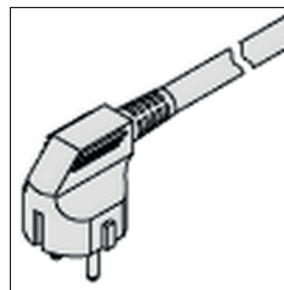


fig. 68 - Fiche appareil



ATTENTION

**L'équipement doit être installé conformément à la réglementation électrique en vigueur dans le pays d'installation.**



OBLIGATION

**Branchez l'équipement à un système de mise à la terre efficace.**



INTERDICTION

**Ne pas utiliser de rallonges ou d'adaptateurs.**



ATTENTION

**Pour le branchement du réseau et des dispositifs de sécurité, se référer à la norme IEC 60364-4-41.**



ATTENTION

**NE PAS MODIFIER LE CÂBLE D'ALIMENTATION.**

**Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par le service d'assistance technique ou par une personne ayant des qualifications similaires, afin d'éviter tout risque.**



ATTENTION

**Si l'équipement est alimenté électriquement, ne le touchez pas avec les pieds nus ou avec des parties humides du corps.**



ATTENTION

**Tous les circuits électriques doivent être déconnectés avant d'accéder au panneau électrique de l'appareil.**

### 8.8.1 Branchements à distance

**REMARQUE :** pour un système **CASCADE**, les connexions à distance doivent être effectuées uniquement sur le **MASTER**.

#### Habilitation photovoltaïque

Vérifiez que les valeurs suivantes sont définies :

- P03=1 (voir "3.9.9 Menu Phv - Fonctionnalité EVU - Fonctionnalité photovoltaïque" a pagina 270)
- P04=offset (da impostare, vedi "3.9.9 Menu Phv - Fonctionnalité EVU - Fonctionnalité photovoltaïque" a pagina 270)
- G01=0 (voir "3.9.10 MENU SG - Funzionalità Smart Grid (voir aussi "8.8.1 Branchements à distance" a pagina )" a pagina 271)

| DIG2   | PV                                                  |
|--------|-----------------------------------------------------|
| Ouvrir | Fonctionnement normal                               |
| Fermé  | Fonctionnement en mode BOOST avec Setpoint + Offset |

#### Activation du bloc EVU

Vérifiez que les valeurs suivantes sont définies :

- P01=1 (voir "3.9.9 Menu Phv - Fonctionnalité EVU - Fonctionnalité photovoltaïque" a pagina 270)
- P02=mode avec entrée DIG1 ouverte (voir "3.9.9 Menu Phv - Fonctionnalité EVU - Fonctionnalité photovoltaïque" a pagina 270)
- G01=0 (voir "3.9.10 MENU SG - Funzionalità Smart Grid (voir aussi "8.8.1 Branchements à distance" a pagina )" a pagina 271)

Dans cette configuration le chauffe-eau est soumis à un blocage EVU par votre fournisseur d'électricité.

| DIG1   | EVU                                                   |
|--------|-------------------------------------------------------|
| Ouvrir | Fonctionnement normal                                 |
| Fermé  | Unité en Off / Standby (en fonction du paramètre P02) |

#### Activation du SMART GRID

Vérifiez que les valeurs suivantes sont définies :

- G01=1 (voir "3.9.10 MENU SG - Funzionalità Smart Grid (voir aussi "8.8.1 Branchements à distance" a pagina )" a pagina 271)
- G02=décalage de l'état de fonctionnement 3 (à régler, voir "3.9.10 MENU SG - Funzionalità Smart Grid (voir aussi "8.8.1 Branchements à distance" a pagina )" a pagina 271)

Lorsque G01=1 est configuré, le chauffe-eau fonctionnera en mode SMART GRID selon les 4 états de fonctionnement possibles :

| DIG1   | DIG2   | Statut opérationnel |                                                     |
|--------|--------|---------------------|-----------------------------------------------------|
| Ouvrir | Fermé  | 1                   | STAND-BY unité                                      |
| Ouvrir | Ouvrir | 2                   | Fonctionnement en mode ÉCO                          |
| Fermé  | Ouvrir | 3                   | Fonctionnement en mode BOOST avec Setpoint + Offset |
| Fermé  | Fermé  | 4                   | Fonctionnement en mode BOOST avec Consigne max      |



NOTA

**REMARQUE** L'effet du changement d'état des entrées numériques DIG1 et DIG2 est appliqué après 10 min.

### Mode de connexion à distance

Pour le raccordement aux entrées numériques, l'équipement est équipé d'un câble supplémentaire à 6 conducteurs (DIG1=EVU/SG0= câble blanc/marron, DIG2=PV/SG1= câble vert/jaune, DIG3= câble gris/rose) déjà connecté à la carte mère (située à l'intérieur de l'appareil).

Les raccordements à distance aux systèmes énergétiques éventuels sont à la charge de l'installateur qualifié (boîtes de raccordement, bornes et câbles de raccordement).

Les figures ci-dessous donnent un exemple de connexion à distance (fig. 69 e fig. 70), qui ne doit pas dépasser 3 m.

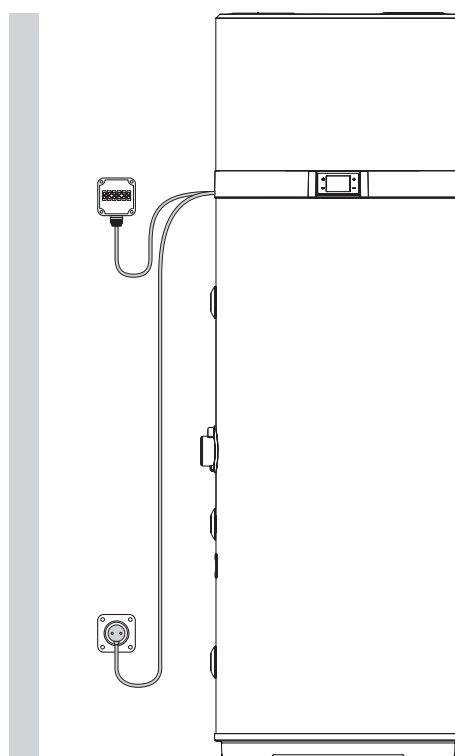


fig. 69- Exemple de connexion à distance

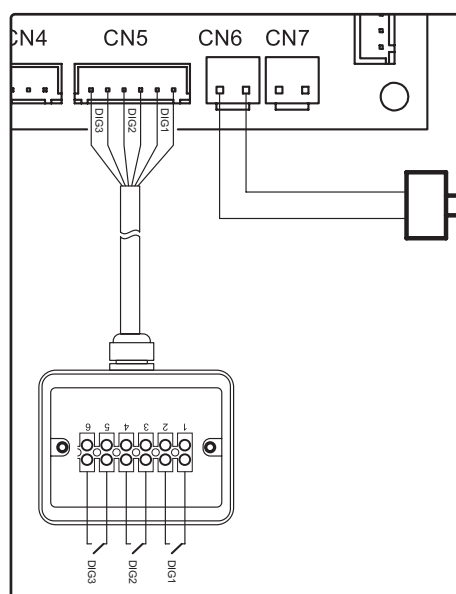


fig. 70

## 8.9 SCHÉMA DE CÂBLAGE

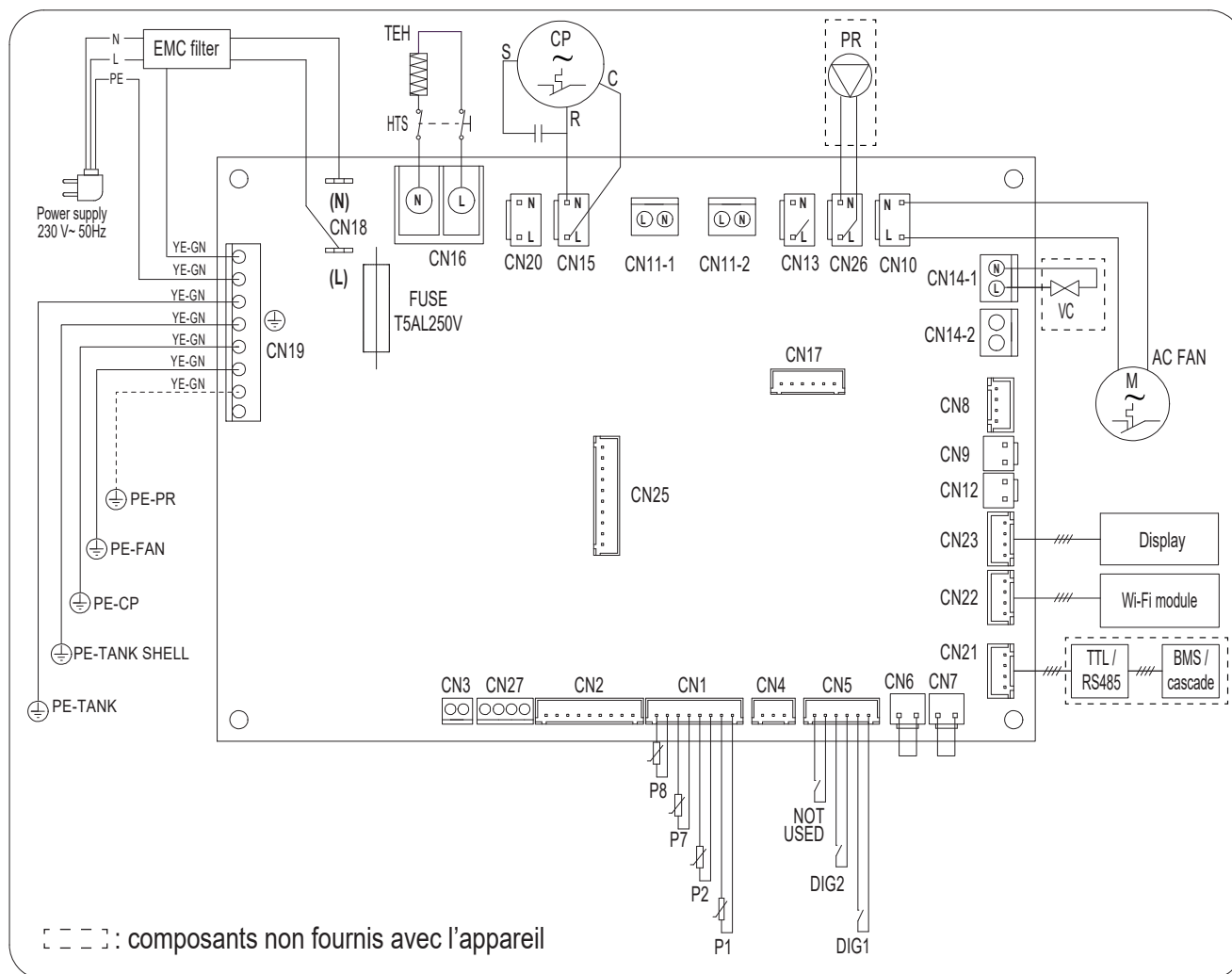


fig. 71 - Schéma de câblage de l'équipement

## Description des connexions disponibles sur la carte de puissance

| RIF.                 | DESCRIPTION                                        |
|----------------------|----------------------------------------------------|
| <b>BMS / cascade</b> | Supervision / test / système en cascade            |
| <b>CN1</b>           | Sondes NTC pour air, dégivrage et eau              |
| <b>CN2</b>           | Inutilisable                                       |
| <b>CN3</b>           | Inutilisable                                       |
| <b>CN4</b>           | Inutilisable                                       |
| <b>CN5</b>           | entrées numériques                                 |
| <b>CN6</b>           | Inutilisable                                       |
| <b>CN7</b>           | Inutilisable                                       |
| <b>CN8</b>           | Inutilisable                                       |
| <b>CN9</b>           | Inutilisable                                       |
| <b>CN10</b>          | Alimentation du ventilateur                        |
| <b>CN11-1</b>        | Inutilisable                                       |
| <b>CN11-2</b>        | Inutilisable                                       |
| <b>CN12</b>          | Inutilisable                                       |
| <b>CN13</b>          | Inutilisable                                       |
| <b>CN14-1</b>        | Alimentation de la vanne cascade                   |
| <b>CN14-2</b>        | Inutilisable                                       |
| <b>CN15</b>          | Alimentation du compresseur                        |
| <b>CN16</b>          | Alimentation de la résistance électrique du ballon |
| <b>CN18</b>          | Inutilisable                                       |
| <b>CN19</b>          | Connexions au sol                                  |
| <b>CN20</b>          | Alimentation 230 Vca                               |
| <b>CN21</b>          | Connexion pour supervision                         |

| RIF.                  | DESCRIPTION                                                 |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>CN22</b>           | Connexion carte Wi-Fi                                       |
| <b>CN23</b>           | Connexion de l'interface utilisateur                        |
| <b>CN25</b>           | Inutilisable                                                |
| <b>CN26</b>           | Pompe de recirculation ECS                                  |
| <b>CN27</b>           | Inutilisable                                                |
| <b>CP</b>             | Compresseur                                                 |
| <b>DIG1-DIG2-DIG3</b> | Entrée numérique multifonction                              |
| <b>Display</b>        | Interface utilisateur                                       |
| <b>AC FAN</b>         | Ventilateur AC ON-OFF                                       |
| <b>EMC filter</b>     | Filtre d'interférence électromagnétique                     |
| <b>FUSE</b>           | Fusible                                                     |
| <b>HTS</b>            | Thermostat de sécurité à résistance électrique              |
| <b>P1</b>             | Sonde de température NTC d'entrée d'air extérieur           |
| <b>P2</b>             | Sonde de température NTC batterie                           |
| <b>P7</b>             | Sonde de température NTC de l'eau du réservoir (supérieure) |
| <b>P8</b>             | Sonde de température NTC de l'eau du réservoir (bas)        |
| <b>PR</b>             | Pompe de recirculation                                      |
| <b>TEH</b>            | Résistance électrique du réservoir                          |
| <b>TTL / RS485</b>    | Interface série TTL / RS485                                 |
| <b>VC</b>             | Electrovanne cascade (normalement ouverte - 230 Vac)        |
| <b>Wi-Fi module</b>   | Module Wi-Fi                                                |



## 8.10 SCHÉMA DE CÂBLAGE EN CASCADE

Il est possible de connecter jusqu'à 8 unités en cascade. Pour créer la cascade, n°1 "Kit d'interface série TTL-RS485" est nécessaire pour chaque unité.

Composants du kit :

- 1) carte d'interface série logée dans un boîtier en plastique destiné à être fixé à la base de la pompe à chaleur
  - 2) connecteur bleu pour la connexion au câble déjà installé sur l'unité
  - 3) connecteur mammoth avec bornes à vis pour connexion série (câbles non fournis) entre les unités en cascade
- vis de fixation à la base de la pompe à chaleur
  - instructions de montage

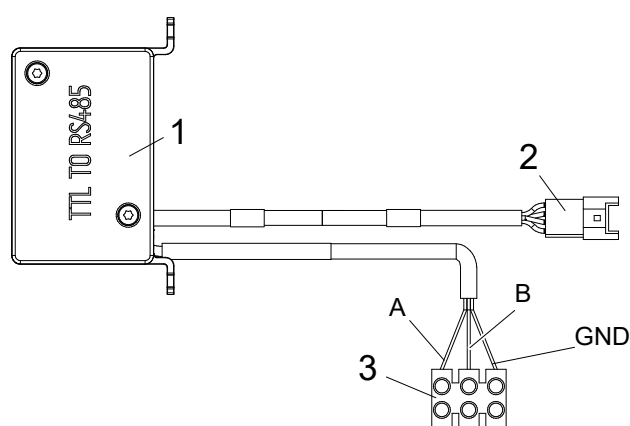


fig. 72 - Kit interfaccia serie TTL-RS485

L'interface TTL-RS485 comporte deux câbles, l'un avec une extrémité mammoth et l'autre avec un connecteur bleu. Comme indiqué dans le schéma de câblage (fig. 73), le mammut est utilisé pour la connexion en parallèle de plusieurs unités ; le connecteur bleu doit être connecté au connecteur bleu correspondant sortant du panneau électrique de la machine.

### NOTE

Pour une connexion parallèle correcte de plusieurs unités, il est recommandé d'utiliser des câbles torsadés et blindés adaptés à la transmission RS485 avec une section d'au moins 0,34 mm<sup>2</sup>.

Le schéma suivant (fig. 73) montre un exemple de connexion en cascade avec 3 unités.

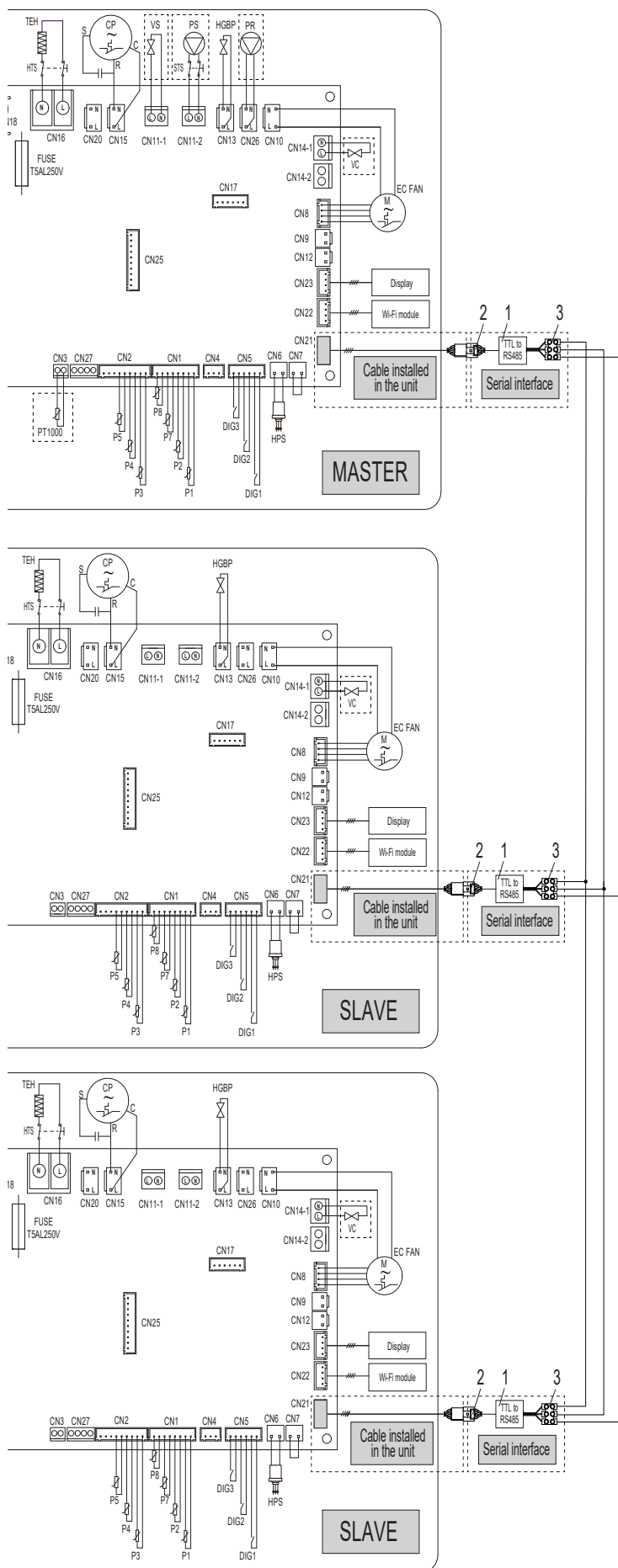


fig. 73 - Schéma de câblage en cascade

## 8.11 MISE EN MARCHÉ

Pour la mise en marche, procédez comme indiqué ci-dessous.

### 8.11.1 Contrôles préliminaires

|                                                                                   |                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Vérifier que l'appareil a été connecté au câble de terre.</b>                                                     |
|  | <b>Vérifier que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.</b>       |
|  | <b>Vérifier que l'appareil est exempt d'outils ou d'ustensiles de toute sorte. S'ils sont présents, les retirer.</b> |

### 8.11.2 Nettoyage général

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas verser ou vaporiser d'eau sur le produit.</li> <li>• Ne pas nettoyer les surfaces avec des substances facilement inflammables (par exemple, de l'alcool ou du diluant pour peinture).</li> </ul> |
|  | <b>Nettoyez uniquement la surface extérieure à l'aide d'un chiffon doux et sec.</b>                                                                                                                                                              |

### 8.11.3 Mise en service de l'usine

- Remplissez complètement le réservoir en agissant sur le robinet d'entrée et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'eau des joints et raccords.
- Ne dépassez pas la pression maximale autorisée indiquée dans la section « Données techniques générales ».
- Vérifiez le fonctionnement des dispositifs de sécurité du circuit hydraulique.
- Branchez la fiche de l'appareil sur la prise de courant.
- Lorsque la fiche est insérée, l'appareil est éteint. Pour allumer l'appareil, reportez-vous au paragraphe "3.5.1 Allumer" à pagina 264

En cas de coupure électrique soudaine, lors du rétablissement, l'appareil redémarrera avec le mode de fonctionnement précédant l'interruption.

### 8.11.4 Interrogation, modification des paramètres de fonctionnement

Cet équipement dispose de menus distincts pour consulter et modifier les paramètres de fonctionnement. Pour plus de détails, reportez-vous au chapitre "3. USAGE DU CHAUFFE-EAU" à pagina 262.

**N.B. ! : « L'utilisation du mot de passe est réservée au personnel qualifié ; toute conséquence résultant d'un paramétrage incorrect sera sous la seule responsabilité du client. Par conséquent, toute intervention demandée par le client auprès d'un centre d'assistance technique agréé FERROLI pendant la période de garantie conventionnelle pour des problèmes attribuables à des réglages incorrects des paramètres protégés par mot de passe ne sera pas couverte par la garantie conventionnelle ».**

## 9. REMPLACEMENTS

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Des réparations incorrectes peuvent mettre l'utilisateur en danger. Si votre équipement nécessite une réparation, <b>contacter le service d'assistance technique.</b></b>                                                                                                                                                                           |
|  | <b>Toute intervention sur l'équipement doit être effectuée par du personnel qualifié. Exclusivement pour les interventions sur le circuit frigorifique, y compris l'élimination, le personnel doit être muni d'une licence de technicien frigoriste appropriée visant à la connaissance et à la gestion des systèmes contenant des gaz de type HFC</b> |
|  | <b>Avant toute intervention de maintenance, assurez-vous que l'appareil n'est pas et ne peut pas être accidentellement alimenté électriquement. <b>Par conséquent, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant.</b></b>                                                                                                                |



ATTENTION

**Les interventions de réparation sur des composants de sécurité compromettent le bon fonctionnement de l'appareil. Remplacez les éléments défectueux uniquement par des pièces de rechange d'origine.**

## 9.1 REMPLACEMENT DU FUSIBLE DE LA CARTE D'ALIMENTATION

Procédez comme suit (réservé au personnel technique qualifié uniquement) :

- Débranchez l'alimentation de l'équipement.
- Retirez le couvercle supérieur de l'équipement et le couvercle de la carte d'alimentation.
- Retirez le capuchon du fusible puis le fusible, à l'aide d'un tournevis approprié.
- Installez un nouveau fusible retardé de 5 A (T5AL250V) certifié CEI-60127-2/II, et remettez son capuchon de protection.
- Remontez tous les plastiques et, avant d'alimenter l'appareil, assurez-vous qu'il est correctement installé.

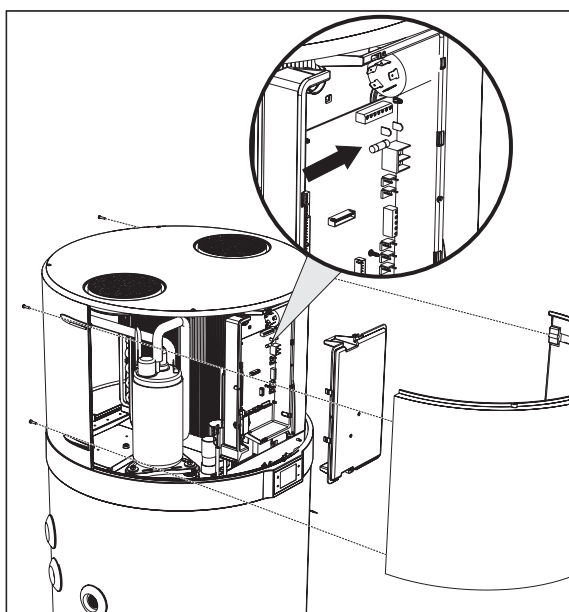


fig. 74

## 9.2 RÉARMEMENT DU THERMOSTAT DE SÉCURITÉ DE LA RÉSISTANCE ÉLECTRIQUE

Cet appareil est équipé d'un thermostat de sécurité à réarmement manuel branché en série à la résistance électrique immergée dans l'eau qui coupe l'alimentation en cas de surchauffe à l'intérieur du réservoir.

Si nécessaire, procédez comme suit pour réinitialiser le thermostat (réservé au personnel technique qualifié) :

- Débranchez le produit.
- Retirez les conduits d'air.

- Retirez le couvercle supérieur en dévissant d'abord les vis de verrouillage (fig. 75).
- Retirez le panneau avant et réinitialisez manuellement le thermostat de sécurité déclenché (fig. 76). En cas d'intervention, la broche centrale du thermostat dépasse d'environ 2 mm.
- Remontez le couvercle supérieur démonté précédemment.
- Remontez le capot

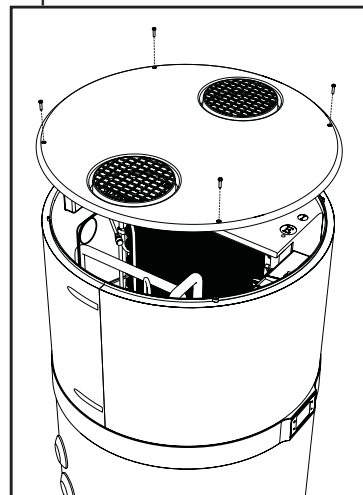


fig. 75- Retrait du panneau supérieur

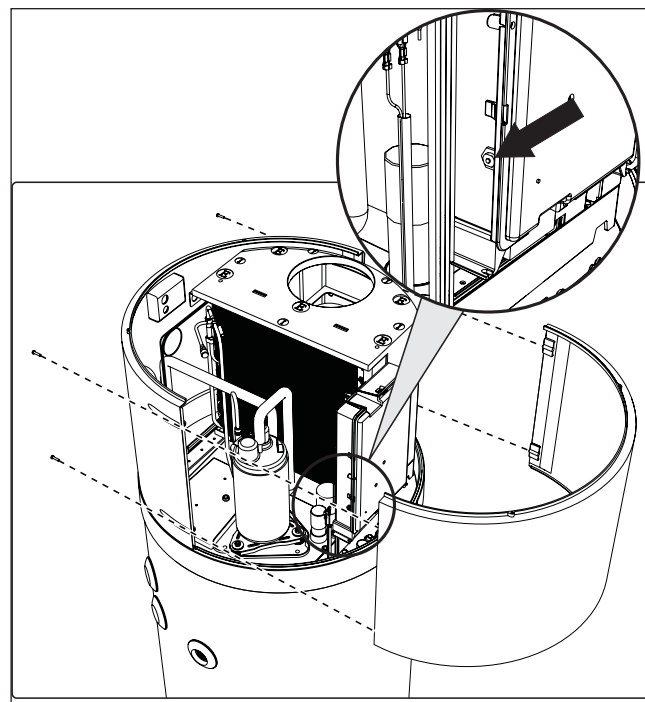


fig. 76- Retrait du panneau avant



ATTENTION

**L'intervention du thermostat de sécurité peut être provoquée par un défaut lié à la carte de contrôle ou par l'absence d'eau à l'intérieur du réservoir.**

**N.B. ! : L'intervention du thermostat exclut le fonctionnement de la résistance électrique mais pas celui de la pompe à chaleur dans les limites de fonctionnement autorisées.**



ATTENTION

**Dans le cas où l'opérateur n'a pas pu remédier à l'anomalie, éteignez l'appareil et contactez le service d'assistance technique en communiquant le modèle du produit acheté.**

### 9.3 CONTRÔLE/REPLACEMENT DE L'ANODE SACRIFICIELLE

L'intégrité de l'anode Mg doit être vérifiée au moins tous les deux ans (mieux une fois par an). L'opération doit être effectuée par du personnel qualifié.

L'anode en magnésium (Mg), également appelée anode « sacrificielle », empêche les courants parasites générés à l'intérieur du chauffe-eau de déclencher des processus de corrosion de surface.

Le magnésium est en fait un métal avec une charge faible par rapport au matériau dont l'intérieur du chauffe-eau est recouvert, il attire donc d'abord les charges négatives qui se forment en chauffant l'eau, en se consommant.

La chaudière a une anode montée au fond du réservoir.

Avant d'effectuer la vérification, il est nécessaire :

- Fermez l'entrée d'eau froide.
- Videz l'eau de la chaudière (consultez le paragraphe "9.4 VIDANGE DU RÉSERVOIR").
- Dévissez l'anode supérieure et vérifiez l'état de corrosion de celle-ci; si la corrosion affecte plus des 2/3 de la surface de l'anode, procédez au remplacement.

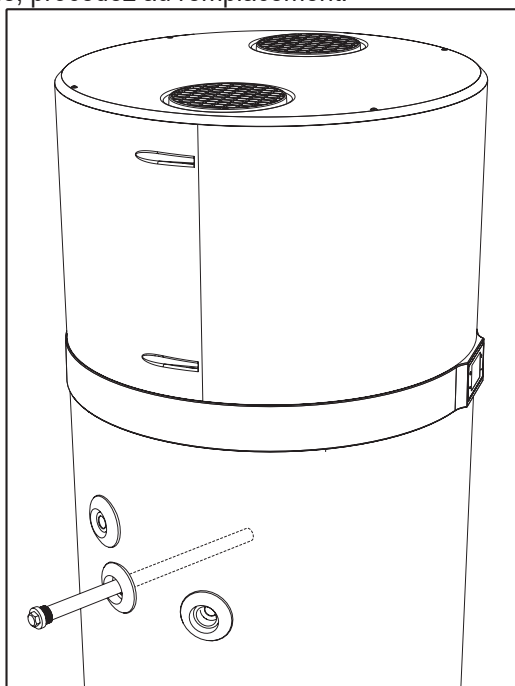


fig. 77

### 9.4 VIDANGE DU RÉSERVOIR

Lorsqu'il n'est pas utilisé, notamment en présence de basses températures, il est conseillé de vidanger l'eau présente à l'intérieur du réservoir.

Pour l'appareil concerné, il suffit de débrancher le raccord d'arrivée d'eau (voir par. "8.6 CONNEXIONS AÉRAULIQUES" a pagina 295). Alternativement, si vous configurez le système, il est recommandé d'installer un robinet de vidange.

**NB ! : vider l'installation en cas de basses températures afin d'éviter les phénomènes de gel.**

### 9.5 Inspection interne du réservoir

Pour inspecter l'intérieur du réservoir, suivez cette procédure :

- vider le réservoir (comme décrit au paragraphe "9.4 VIDANGE DU RÉSERVOIR")
- retirer l'anode sacrificielle (comme décrit au paragraphe "9.3 CONTRÔLE/REPLACEMENT DE L'ANODE SACRIFICIELLE")
- inspecter l'intérieur de la cuve à l'aide d'une caméra endoscopique évaluant l'intégrité de l'émaillage et des composants métalliques.

Une fois l'inspection terminée, réinstallez l'anode sacrificielle et remplissez le réservoir comme indiqué au paragraphe "8.11 MISE EN MARCHE" a pagina 306.

### 9.6 REMPLACEMENT DU CÂBLE D'ALIMENTATION



ATTENTION

**NE PAS MODIFIER LE CÂBLE D'ALIMENTATION.**

**Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par le service d'assistance technique ou par une personne ayant des qualifications similaires, afin d'éviter tout risque.**

Le câble doit être remplacé conformément aux lois en vigueur dans le pays où le produit est utilisé.

Remplacez le câble d'alimentation endommagé par un nouveau câble ayant des caractéristiques identiques ou équivalentes à celles du câble d'origine.

## 10. EXIGENCES POUR LE FONCTIONNEMENT, LA MAINTENANCE ET À L'INSTALLATION

## 10.1 AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX



OBLIGATION

Toutes les interventions de maintenance doivent être effectuées par un personnel qualifié conformément aux dispositions de ce manuel.



OBLIGATION

L'appareil doit être placé dans une pièce qui n'a pas de sources d'allumage en fonctionnement continu (par exemple, des flammes nues, un appareil à gaz en fonctionnement ou un radiateur électrique en fonctionnement).



OBLIGATION

Ne pas percer ni brûler.



OBLIGATION

Faites attention au fait que les fluides réfrigérants peuvent ne pas avoir d'odeur.



OBLIGATION

L'appareil doit être installé, utilisé et placé dans un compartiment d'installation d'une hauteur minimale d'au moins 2 mètres.

diquées dans ce manuel.

- Une ventilation suffisante de la pièce est garantie.
- Les marquages et signes graphiques sur le produit sont présents et lisibles.
- Il n'y a aucun signe de dommage ou de corrosion présent sur le produit qui pourrait compromettre son fonctionnement ou provoquer une fuite de gaz réfrigérant.

En cas d'anomalie dans les conditions d'installation du produit, le personnel préposé à la maintenance est tenu d'en informer le propriétaire et de procéder à l'élimination des non-conformités constatées.

## Contrôles et réparations des composants électriques

Vérifiez que :

- Il n'y a pas de conditions de danger imminentes pour l'opérateur ;
- Le circuit n'est pas alimenté.
- S'il n'est pas possible de fonctionner sans électricité, s'assurer d'en avoir informé le propriétaire afin qu'il soit au courant de la situation.
- Les condensateurs électriques ont été déchargés en toute sécurité sans produire d'étincelles.
- Il y a continuité dans le branchement à la terre.
- Les composants électriques sont remplacés uniquement par des pièces de rechange d'origine.
- Aucune coupure ni aucun joint ne sont effectués sur les câbles des composants électriques.
- Les câbles et conducteurs ne présentent aucun dommage pouvant compromettre l'intégrité du produit et la sécurité des choses et/ou des personnes.

Remarque : seules les pièces de rechange des composants électriques d'origine sont garanties par le fabricant comme étant sûres.

## Recherche de fuites de fluide frigorigène

- Ne pas utiliser de flammes d'aucune sorte pour détecter la fuite de gaz réfrigérant.
- N'utilisez les détecteurs électriques que si vous êtes sûr de leur efficacité et de leur sécurité.
- Alternativement, des détecteurs de fuite par pulvérisation spécifiques pour les gaz réfrigérants peuvent être utilisés, le produit utilisé doit être de type non corrosif.

Pour être utilisés en toute sécurité, les outils de détection des fuites doivent avoir un outil d'étalonnage appelé normalement « fuite étalonnée ». L'opération de vérification de la sensibilité du détecteur à l'aide de l'outil d'étalonnage doit être effectuée à distance du lieu d'installation afin d'assurer un étalonnage correct de celui-ci.

## 10.2 MAINTENANCE



TECHNICIEN EXPERT

Toute intervention sur l'équipement doit être effectuée par du personnel qualifié. Exclusivement pour les interventions sur le circuit frigorifique, y compris l'élimination, le personnel doit être muni d'une licence de technicien frigoriste appropriée visant à la connaissance et à la gestion des systèmes contenant des gaz de type HFC.

Lors des interventions de maintenance, l'opérateur doit vérifier les points suivants.

## Conditions d'installation

Vérifiez que :

- Les dimensions du compartiment d'installation sont celles in-



## 11. ÉLIMINATION



**Toute intervention sur l'appareil, y compris l'élimination, doit être effectuée par du personnel qualifié possédant une licence de technicien frigoriste appropriée visant à comprendre et à gérer les systèmes contenant des gaz de type HFC.**

En fin d'utilisation, les pompes à chaleur doivent être mises au rebut conformément à la réglementation en vigueur.



**Diviser les matériaux et les éliminer dans des centres d'élimination des déchets appropriés, conformément aux lois et règlements en vigueur dans le pays d'utilisation.**

Les opérations d'élimination ne doivent être effectuées que dans un centre autorisé, par du personnel qualifié et dans le plein respect des réglementations en vigueur.

Avant de mettre le produit au rebut, il est nécessaire d'éliminer en toute sécurité le gaz réfrigérant du circuit ; cette opération doit être effectuée conformément à la procédure suivante :

- Le produit ne doit pas être connecté au réseau électrique.
- Avant de commencer, s'assurer de disposer d'un système adéquat pour la récupération du gaz, avec des bouteilles adaptées à la quantité et au type de gaz à récupérer, et en utilisant les E.P.I. appropriés.
- Vidanger le circuit depuis la prise de service ou depuis le tuyau utilisé par le constructeur pour charger le gaz réfrigérant et en même temps depuis le tuyau d'aspiration du compresseur.
- Activer le système de récupération du gaz réfrigérant, en veillant de remplissage et la pression maximale de fonctionnement.
- L'opération se termine lorsque le niveau de vide souhaité est atteint ; à ce stade, fermer les valves de la bombonne de récupération et enlever l'appareil.
- Le gaz retiré ne peut être réutilisé qu'après avoir été purifié et contrôlé par le fournisseur de gaz.

### Étiquette d'élimination du produit

Le produit doit être identifié par une étiquette indiquant que le produit doit être éliminé, datée et signée par la personne responsable.

### Récupération du gaz réfrigérant

Pour effectuer cette opération, l'appareil de récupération utilisé doit être en parfait état de fonctionnement et correctement entretenu, adapté à l'utilisation de gaz HFC inflammables et doit disposer d'un manuel d'instructions pour une utilisation correcte.

Les tuyaux de raccordement doivent être en bon état et munis de raccords étanches.

Les bombonnes de récupération doivent être adaptées à l'utilisation et équipées d'une soupape de sécurité et d'un robinet d'arrêt, si possible refroidir les bombonnes avant d'effectuer l'opération de récupération.

Le gaz réfrigérant à récupérer doit être correctement identifié et ne doit pas être mélangé à d'autres gaz dans la même bombonne. Les bombonnes doivent ensuite être envoyées au fournisseur de gaz pour être récupérées et purifiées.

S'il s'avère nécessaire d'éliminer le compresseur ou l'huile qu'il contient, il est conseillé de chauffer d'abord électriquement le corps du compresseur pour permettre l'évaporation complète et rapide du gaz réfrigérant qui peut être resté dissous dans l'huile. L'huile doit ensuite être manipulée de manière appropriée.

**Les principaux matériaux qui composent l'appareil en question sont :**

- acier - magnésium - plastique - cuivre - aluminium - polyuréthane

### INFORMATIONS AUX UTILISATEURS



Conformément aux directives 2011/65 / UE et 2012/19 / UE relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets.

Le symbole de la poubelle barrée figurant sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets.

L'utilisateur doit donc transférer l'appareil qui a atteint la fin de sa vie dans les centres de collecte séparés appropriés pour les déchets d'appareils électriques et électroniques, ou le retourner au revendeur lors de l'achat d'un nouveau type d'appareil équivalent, à raison d'un à un.

La collecte séparée adéquate pour l'acheminement des appareils déclassés vers le recyclage vers le recyclage, le traitement et/ou l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux avec lesquels l'appareil est composé.

**L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la législation en vigueur.**



## 12. DÉTAILS DU PRODUIT

| Descriptifs                                                                                                                      | u.m.   | 200 HT     | 260 HT |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------|--------|
| Profil de charge déclaré                                                                                                         | -      | L          | XL     |
| Réglages de la température du thermostat du chauffe-eau                                                                          | °C     | 55         | 55     |
| Classe d'efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau <sup>(1)</sup>                                                        | -      | A+         | A+     |
| Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau - $h_{wh}$ <sup>(1)</sup>                                                      | %      | 116        | 127    |
| COP <sub>DHW</sub> <sup>(1)</sup>                                                                                                | -      | 2,8        | 3,1    |
| Consommation annuelle d'électricité - AEC <sup>(1)</sup>                                                                         | kWh    | 883        | 1315   |
| Niveau de puissance acoustique intérieur <sup>(2)</sup>                                                                          | dB (A) | 52         | 52     |
| Niveau de puissance acoustique extérieur <sup>(2)</sup>                                                                          | dB (A) | 50         | 50     |
| Le chauffe-eau ne peut fonctionner que pendant les heures creuses                                                                | -      | NO         | NO     |
| Toutes les précautions particulières qui doivent être prises lors du montage, de l'installation ou de l'entretien du chauffe-eau | -      | See manual |        |

(1) : Données selon la norme EN 16147:2017+A1 pour la température de l'air intérieur (unité en mode ECO ; Point de consigne eau chaude = 55 °C ; Tentrée d'eau = 10 °C ; Temp. air entrée = 20 °C BS / 15 ° CBU)

(2) : Données selon la norme EN 12102-2:2019 Mode ECO avec température d'air en entrée = 20 °C BS / 15 °C BH

## 13. NOTES SUR LES DISPOSITIFS RADIO ET APP

Ce produit incorpore un module radio (Wi-Fi) et est conforme à la directive RED (Radio Equipment Directive) 2014/53/EU. Nous indiquons ci-dessous les données principales de la partie radio :

- Protocole de transmission : IEEE 802.11 b/g/n
- Gamme de fréquences : 2412÷2472 MHz (13 canaux)
- Puissance maximum du transmetteur : 100 mW (20,00 dBm)
- Densité spectrale de puissance maximum : 10 dBm/MHz
- Gain maximum de l'antenne : 3,23 dBi

Les réseaux wireless peuvent être influencés par les environnements de communication wireless alentours.

Le produit pourrait ne pas arriver à se connecter à Internet ou perdre la connexion en raison de la distance par rapport au routeur Wi-Fi ou des interférences électriques de l'environnement. Attendez quelques minutes et essayez de nouveau.

Si votre fournisseur d'accès Internet enregistre l'adresse MAC des PC ou des modems à des fins d'identification, il se peut que ce produit ne puisse pas se connecter à Internet. Dans ce cas, contactez votre fournisseur de services Internet pour obtenir de l'aide.

Les paramètres du pare-feu de votre système réseau peuvent empêcher ce produit d'accéder à l'Internet. Contactez votre fournisseur de services Internet pour obtenir de l'aide. Si ce symptôme persiste, contactez un centre d'assistance ou un revendeur agréé.

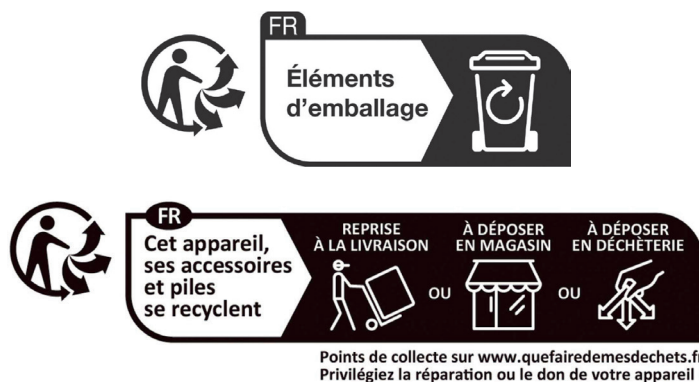
Pour configurer les paramètres du routeur sans fil (AP), consultez le manuel d'utilisation du routeur.

Visitez Google Play Store ou Apple App Store et recherchez l'application de ce produit pour connaître la configuration minimale requise et la télécharger sur votre dispositif smart.

Cette application n'est pas disponible pour certaines tablettes/smartphones et, dans l'intérêt de l'amélioration continue des performances, elle est sujette à des modifications/mises à jour sans préavis, ou à l'arrêt de l'assistance en fonction des politiques du fabricant.

## 14. ÉTIQUETAGE ENVIRONNEMENTAL EN FRANCE

Dans le cadre de la gestion des déchets, de l'économie circulaire et du décret "Triman" en France, vous trouverez ci-dessous des étiquettes avec des instructions pour la mise au rebut des matériaux, de l'emballage et de l'appareil.



[illegible]

## INHALTSANGABE

|        |                                                                                                 |     |        |                                                                               |     |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------|-------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1.     | SICHERHEITSWARNHINWEISE .....                                                                   | 316 | 4.6    | LÄRM .....                                                                    | 348 |
| 2.     | ALLGEMEINES .....                                                                               | 322 | 4.7    | VIBRATIONEN .....                                                             | 348 |
| 2.1    | ZIELGRUPPEN DES HANDBUCHS .....                                                                 | 322 | 4.8    | RESTRISIKEN .....                                                             | 348 |
| 2.2    | LEITFADEN FÜR DAS HANDBUCH .....                                                                | 323 | 5.     | HANDHABUNG UND TRANSPORT .....                                                | 349 |
| 2.2.1  | Bereitstellung und Aufbewahrung des Handbuchs .....                                             | 323 | 5.1    | HANDLING DER VERPACKUNG .....                                                 | 350 |
| 2.2.2  | Aktualisierungen .....                                                                          | 323 | 5.2    | AUSPACKEN .....                                                               | 350 |
| 2.2.3  | Urheberrecht .....                                                                              | 323 | 5.3    | EMPFANG .....                                                                 | 350 |
| 2.2.4  | Abfassungssprache .....                                                                         | 323 | 6.     | KONSTRUKTIONSMERKMALE .....                                                   | 351 |
| 2.3    | KONFORMITÄTSERKLÄRUNG .....                                                                     | 324 | 6.1    | ABMESSUNGSDATEN .....                                                         | 352 |
| 2.4    | KONFORMITÄT MIT DEN EUROPÄISCHEN VERORDNUNGEN .....                                             | 324 | 7.     | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN .....                                                | 353 |
| 2.5    | GARANTIE DES GERÄTS .....                                                                       | 324 | 8.     | INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME .....                                         | 354 |
| 2.6    | HAFTUNGSAUSSCHLUSS .....                                                                        | 324 | 8.1    | LAGERUNG .....                                                                | 354 |
| 3.     | VERWENDUNG DES WARMWASSERBEREITERS .....                                                        | 324 | 8.1.1  | Umgebungsbedingungen für die Lagerung .....                                   | 354 |
| 3.1    | GRUNDLEGENDE SICHERHEITSREGELN .....                                                            | 324 | 8.2    | EINSATZGRENZEN .....                                                          | 354 |
| 3.2    | WARTUNG DURCH DEN BENUTZER .....                                                                | 324 | 8.3    | BETRIEBSGRENZEN .....                                                         | 354 |
| 3.2.1  | Allgemeine Reinigung und Reinigung des Bedienfeld .....                                         | 325 | 8.3.1  | Umgebungsbedingungen für den Betrieb .....                                    | 355 |
| 3.2.2  | Betriebsstörungen / Defekte .....                                                               | 325 | 8.3.2  | Caratteristiche fisiche dell'acqua .....                                      | 355 |
| 3.3    | WARTUNG DURCH DEN FACHTECHNIKER .....                                                           | 325 | 8.4    | VORBEREITUNG DES INSTALLATIONSORTS .....                                      | 355 |
| 3.4    | BESCHREIBUNG DER BENUTZEROBERFLÄCHE .....                                                       | 326 | 8.5    | BODENBEFESTIGUNG .....                                                        | 356 |
| 3.5    | WIE MAN DEN WASSERHEIZER EIN- UND AUSSCHALTET UND DIE SCHLÜSSEL<br>ENTSPERRT .....              | 326 | 8.6    | LUFTTECHNISCHE ANSCHLÜSSE .....                                               | 357 |
| 3.5.1  | Ein .....                                                                                       | 326 | 8.6.1  | Standard-Luftanschlüsse .....                                                 | 357 |
| 3.5.2  | Ausschalten (Standby - Aus) .....                                                               | 327 | 8.6.2  | Cascade system luftanschlüsse .....                                           | 358 |
| 3.5.3  | Standby .....                                                                                   | 327 | 8.6.3  | Besondere Installation .....                                                  | 358 |
| 3.5.4  | OFF .....                                                                                       | 327 | 8.6.4  | Verbotene lufttechnische Anschlüsse .....                                     | 359 |
| 3.6    | BETRIEBSART .....                                                                               | 327 | 8.7    | Hydraulische Anschlüsse .....                                                 | 359 |
| 3.6.1  | ECO .....                                                                                       | 327 | 8.7.1  | Standard-Hydraulikanschlüsse .....                                            | 360 |
| 3.6.2  | BOOSTER .....                                                                                   | 327 | 8.7.2  | Wasseranschlüsse für Kaskadensystem .....                                     | 361 |
| 3.6.3  | ELECTRIC .....                                                                                  | 327 | 8.7.3  | Anschluss des Kondensatablaufs .....                                          | 364 |
| 3.6.4  | BELÜFTUNG .....                                                                                 | 327 | 8.8    | ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE .....                                                  | 364 |
| 3.6.5  | AUTO .....                                                                                      | 327 | 8.8.1  | Fernverbindungen .....                                                        | 365 |
| 3.7    | EINSTELLUNG DES WARMWASSER-SOLLWERTS .....                                                      | 327 | 8.9    | ELEKTRISCHER SCHALTPLAN .....                                                 | 366 |
| 3.8    | KASKADE-FUNKTIONALITÄT .....                                                                    | 328 | 8.10   | KASKADE-SCHALTPLAN .....                                                      | 367 |
| 3.9    | WIE MAN AUF DAS BENUTZER- UND INSTALLATEURMENÜ ZUGREIFT .....                                   | 328 | 8.11   | INBETRIEBNAHME .....                                                          | 368 |
| 3.9.1  | Verwendung der Tasten beim Navigieren in den Menüs .....                                        | 328 | 8.11.1 | Vorbereitende Prüfungen .....                                                 | 368 |
| 3.9.2  | Menu rtc - ZEIT, TAG, DATUMSEINSTELLUNG .....                                                   | 328 | 8.11.2 | Allgemeine Reinigung .....                                                    | 368 |
| 3.9.3  | Sch-MENÜ - PROGRAMMIERUNG VON ZEITZONEN .....                                                   | 329 | 8.11.3 | Inbetriebnahme der Anlage .....                                               | 368 |
| 3.9.4  | FAn-MENÜ – LÜFTER- UND SILENT-MODUS-EINSTELLUNG .....                                           | 330 | 8.11.4 | Abrufen, Ändern von Betriebsparametern .....                                  | 368 |
| 3.9.5  | Energy monitoring .....                                                                         | 330 | 9.     | AUSTAUSCHE .....                                                              | 368 |
| 3.9.6  | Menü rSt - RESET .....                                                                          | 331 | 9.1    | AUSTAUSCH DER SICHERUNG DER LEISTUNGSPLATINE .....                            | 369 |
| 3.9.7  | Inf MENÜ – INFORMATIONEN ZUM MASCHINENSTATUS .....                                              | 331 | 9.2    | ZURÜCKSETZEN DES SICHERHEITSTHERMOSTATS DES ELEKTRISCHEN<br>WIDERSTANDS ..... | 369 |
| 3.9.8  | HI-Menü – Einstellung der Elektroheizung .....                                                  | 332 | 9.3    | PRÜFUNG/AUSTAUSCH DER OPFERANODE .....                                        | 370 |
| 3.9.9  | Phv-Menü - EVU-Funktionalität - Photovoltaik-Funktionalität .....                               | 332 | 9.4    | TANK ENTLEEREN .....                                                          | 370 |
| 3.9.10 | SG MENÜ - Smart Grid Funktionalität (siehe auch "8.8.1 Fernverbindungen" a<br>pagina 365) ..... | 333 | 9.5    | Innere Inspektion des Tanks .....                                             | 371 |
| 3.9.11 | Sol MENÜ - Solarthermische Parameter .....                                                      | 333 | 9.6    | AUSTAUSCH DES NETZKABELS .....                                                | 371 |
| 3.9.12 | Menü rEC - Einstellung UMWÄLZPUMPE .....                                                        | 334 | 10.    | ANFORDERUNGEN FÜR BETRIEB, WARTUNG UND INSTALLATION VON GERÄTEN<br>371        |     |
| 3.9.13 | AL-Menü - Anti-Legionellen .....                                                                | 334 | 10.1   | ALLGEMEINE WARNHINWEISE .....                                                 | 371 |
| 3.9.14 | Menu CAS - CASCATA .....                                                                        | 335 | 10.2   | WARTUNG .....                                                                 | 371 |
| 3.9.15 | MARKE, BEREICH, MODELL, SERIENNUMMER-ANZEIGE .....                                              | 335 | 11.    | ENTSORGUNG .....                                                              | 372 |
| 3.10   | Mehr Funktionen .....                                                                           | 336 | 12.    | PRODUKTDATENBLATT .....                                                       | 374 |
| 3.10.1 | Auftaufunktion .....                                                                            | 336 | 13.    | ANMERKUNGEN ZU FUNKANLAGEN UND APP .....                                      | 375 |
| 3.11   | STEUERUNG DES GERÄTS ÜBER APP .....                                                             | 337 |        |                                                                               |     |
| 3.12   | DEFEKTE/SCHUTZ .....                                                                            | 344 |        |                                                                               |     |
| 3.13   | STÖRUNGSSUCHE .....                                                                             | 345 |        |                                                                               |     |
| 4.     | ALLGEMEINE INFORMATIONEN .....                                                                  | 346 |        |                                                                               |     |
| 4.1    | TYPENSCHILDDATEN .....                                                                          | 346 |        |                                                                               |     |
| 4.2    | IDENTIFIZIERUNGSSCHILDER DER HAUPTKOMPONENTEN .....                                             | 347 |        |                                                                               |     |
| 4.3    | BESCHREIBUNG DER IM HANDBUCH UND AUF DER VERPACKUNG VERWENDETEN<br>SYMBOLS .....                | 347 |        |                                                                               |     |
| 4.4    | GLOSSAR DER TERMINOLOGIE .....                                                                  | 348 |        |                                                                               |     |
| 4.5    | PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNGEN .....                                                            | 348 |        |                                                                               |     |

**DEUTSCH**

Übersetzung der Originalsprache des Herstellers.

**Sehr geehrter Kunde,**

wir danken Ihnen für die Wahl eines Produkts **FERROLI**.  
Unser Unternehmen, das seit jeher auf die Umwelt bedacht ist, verwendet für die Herstellung seiner Produkte Technologien und Materialien mit geringen Umweltbelastungen, die den WEEE-Normen der EU (2012/19/EU - RoHS 2011/65/EU) entsprechen.



PFLICHT

**Lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benutzen, und bewahren Sie es sorgfältig auf.**

**Im Falle eines Besitzerwechsels des Geräts übergeben Sie es an den nächsten Benutzer/Besitzer.**

Bei Verlust oder Beschädigung dieses Handbuchs kann ein zusätzliches Exemplar von der Website **www.ferrolí.com** heruntergeladen werden, indem Sie das erworbene Produkt auswählen.

Die Abbildungen dienen lediglich der Veranschaulichung und stellen keine Verpflichtung seitens des Herstellers und/oder des Händlers dar.

FÜR KÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

**DATEN DES HERSTELLERS****FERROLI S.p.A.**

via Ritonda 78/a  
37047 San Bonifacio (VR) - ITALIEN  
Tel: +39 045 6139411  
Fax: +39 045 6100933  
[www.ferrolí.com](http://www.ferrolí.com)

**DATEN DES TECHNISCHEN KUNDENDIENSTS**

Nehmen Sie für TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG zur Maschine Bezug auf die folgenden Kontakte.



Konsultieren Sie für das Kundendienstzentrum:  
[www.ferrolí.com](http://www.ferrolí.com)

**IDENTIFIZIERUNG DES GERÄTS**

Dieses Gerät ist eine 1,9-kW-Wärmepumpe zur Erwärmung von Brauchwarmwasser, die in Versionen mit 200- und 260-Liter-Tanks erhältlich ist und mit der Integration eines Solarheizpaneels vorbereitet werden kann.

| Version       | Beschreibung Konfiguration                   |
|---------------|----------------------------------------------|
| <b>200 HT</b> | Luftwärmepumpe zur Warmwasserbereitung (TWW) |
| <b>260 HT</b> |                                              |

**SCHUTZART DER GEHÄUSE**

Die Schutzart des Geräts ist: **IP24**.

## 1. SICHERHEITSWARNHINWEISE



ACHTUNG



PFLICHT

Vor der Installation und der Verwendung des Geräts aufmerksam lesen.

Das Handbuch muss bis zu dessen Abbau zum künftigen Nachschlagen aufbewahrt werden.

Das Handbuch wird in Papierform geliefert; es ist jedoch auch in einer digitalen Version erhältlich, die von der Webseite **www.ferrolí.com** durch die Wahl des erworbenen Produkts heruntergeladen werden kann.



ACHTUNG



R290

Jeder Eingriff am Gerät muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Ausschließlich für Eingriffe am Kältekreislauf, einschließlich der Entsorgung, muss das Personal mit einem geeigneten Kältetechnikerschein ausgestattet sein, der auf die Kenntnis und den Umgang mit Anlagen gerichtet ist, die Gase vom Typ HFKW enthalten.



ACHTUNG

Das Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit beeinträchtigten geistigen, körperlichen bzw. eingeschränkter Wahrnehmung oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind.



ACHTUNG

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Die Reinigung und Wartung, die vom Benutzer durchgeführt werden soll, darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.



ACHTUNG

Vor jedem Eingriff am Gerät muss sich das für die Wartung zuständige Personal auf die Angaben in diesem Handbuch in den folgenden Kapiteln und insbesondere auf das Kapitel beziehen "10. ANFORDERUNGEN FÜR BETRIEB, WARTUNG UND INSTALLATION VON GERÄTEN" a pagina 371 konsultieren.



ACHTUNG

Bei der Planung und Konstruktion der Anlagen müssen die geltenden örtlichen Normen und Vorschriften beachtet werden.

Das Gerät muss von einem qualifizierten Techniker gemäß den örtlichen Gesundheits- und Sicherheitsgesetzen und -vorschriften installiert und in Betrieb genommen werden.



ACHTUNG

Nehmen Sie für die Installationsvorgänge des Geräts Bezug auf den Abs. "8.4 VORBEREITUNG DES INSTALLATIONSORTS" a pagina 355 und den Abs. "8.5 BODENBEFESTIGUNG" a pagina 356.





ATTENZIONE

Dieses Produkt ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m ausgelegt.



ATTENZIONE

An den Lufteintritts- und -austrittsanschlüssen muss ein geeignetes Schutzgitter installiert werden, um das Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät zu verhindern.

Siehe Beschreibung und Abbildungen in "8.6 LUFTECHNISCHE ANSCHLÜSSE" a pagina 357



ATTENZIONE

Bei Modellen mit Wärmetauscher (Solarspule) darf der Stromkreis 1,0 MPa (10 bar) nicht überschreiten und seine Temperatur darf 80 °C nicht überschreiten. Die Installation eines manuell mit dem Gerät gelieferten Rückstell-Sicherheitsthermostats ist erforderlich, der den Kreislauf unterbricht Stromversorgung der Solarthermostate bei Erreichen der Eingriffstemperatur von 80°C.



ATTENZIONE

Alle Reparaturen, Wartungsarbeiten, hydraulischen und elektrischen Anschlüsse müssen von qualifiziertem Fachpersonal und ausschließlich unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Die Nichtbeachtung der obigen Anweisungen kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen und befreit den Hersteller von jeglicher Verantwortung für die Folgen.



ACHTUNG

Für den korrekten Betrieb des Geräts muss der Wassereingangsdruck Folgender sein:

- maximal 0,7 MPa (7 bar);
- mindestens 0,15 MPa (1,5 bar).



ACHTUNG

- Aus dem Ablaufschlauch des Sicherheitsventils kann Wasser tropfen; Lassen Sie dieses Rohr zur Atmosphäre hin offen.
- Das Sicherheitsventil muss regelmäßig betätigt werden, um Kalkablagerungen zu entfernen und um zu prüfen, ob es nicht verstopft ist.
- Bei Zerstörung des Gerätes durch Überdruck durch Verstopfung des Sicherheitsventils erlischt die Gewährleistung.
- Schließen Sie einen Gummischlauch an den Kondensatablauf an und achten Sie dabei darauf, nicht zu viel Kraft anzuwenden, um den Ablaufschlauch selbst nicht zu zerbrechen; nehmen Sie Bezug auf den Abs. "8.7.3 Anschluss des Kondensatablaufs" a pagina 364.



ACHTUNG

Für den korrekten Betrieb des Geräts muss unbedingt ein Sicherheitsventil mit 0,7 MPa (7 bar, nicht im Lieferumfang enthalten) am Kaltwassereinlass installiert werden.

Diese Sicherheitsvorrichtung darf nicht manipuliert werden und muss häufig betätigt werden, um zu prüfen, ob sie nicht blockiert ist und um Kalkablagerungen zu entfernen. Wasser kann aus dem Druckentlastungsausgangsrohr tropfen und das Rohr sollte zur Atmosphäre offen bleiben. Die an der Druckentlastungseinrichtung angeschlossene Druckleitung muss ständig nach unten und in einer eisfreien Umgebung installiert werden.

Die Verwendung eines Druckminderers (nicht im Lieferumfang enthalten) ist erforderlich, wenn der Eingangswasserdruck größer als 0,7 MPa (7 bar) ist, und dieser muss an das Wassernetz angeschlossen werden.

Die Druckleitung des Sicherheitsventils muss nach unten und in einer frostfreien Umgebung installiert werden.



ACHTUNG

Verwenden Sie nur starre und elektrolysebeständige Anschlussrohre (nicht im Lieferumfang enthalten) sowohl für den Kaltwassereinlass als auch für den Warmwasserauslass des Geräts.



ACHTUNG

Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den im Installationsstand der elektrischen Anlage geltenden Vorschriften installiert werden.

Nehmen Sie Bezug auf Abs. "8.8 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE" a pagina 364 und den Abs. "8.8.1 Fernverbindungen" a pagina 365.



ACHTUNG

Schließen Sie das Gerät an eine effiziente Erdungsanlage an.



ACHTUNG

Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Adapter.



ACHTUNG

Halten Sie sich für den Netzananschluss und die Sicherheitsvorrichtungen an die Norm IEC 60364-4-41.



ACHTUNG

Die festen Geräte sind nicht mit Vorrichtungen zur Trennung vom Netz mit einer allpoligen Kontakttrennung ausgestattet, die eine vollständige Trennung bei **Überspannungskategorie III** gewährleisten können; in den Anleitungen wird darauf hingewiesen, dass die Trennvorrichtungen gemäß den Bestimmungen für die Verkabelung in die feste Verkabelung integriert werden müssen.



ACHTUNG

Das Gerät muss durch einen geeigneten Fehlerstromschutzschalter geschützt werden.

Der Typ des Fehlerstromschutzschalters sollte anhand der Art der in der gesamten Anlage verwendeten elektrischen Geräte ausgewählt werden.



ACHTUNG

**MANIPULIEREN SIE DAS NETZKABEL NICHT.**

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, vom technischen Kundendienst oder von einer Person mit ähnlichen Qualifikationen ausgetauscht werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.



ATTENZIONE

Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Schäden ab, die durch eine nicht erfolgte Erdung des Geräts oder durch Anomalien in der Stromversorgung verursacht werden.



ACHTUNG

Im Falle eines Austauschs der Sicherung ist diese durch eine neue, nach IEC 60127-2/II (T5AL250V) zertifizierte, träge 5 A 250V-Sicherung zu ersetzen (nehmen Sie Bezug auf Abs. 9.1 a pagina 369).



ACHTUNG

Lesen Sie vor jeglichem Reparaturreingriff des Produkts aufmerksam den in Kap. "8.9 ELEKTRISCHER SCHALTPLAN" a pagina 366 angeführten elektrischen Schaltplan und nehmen Sie auch auf das Innere des Produkts selbst Bezug.



ATTENZIONE

Der gleichzeitige Betrieb einer offenen Feuerstelle (z. B. offener Kamin) und der Wärmepumpe verursacht einen gefährlichen Unterdruck in der Umgebung. Depressionen können dazu führen, dass Abgase in die Umwelt zurückströmen.

Betreiben Sie die Wärmepumpe nicht zusammen mit einer offenen Feuerstelle.

Betreiben Sie Feuerstätten mit geschlossener Kammer (zugelassen) nur mit separater Verbrennungsluftzufuhr.

Halten Sie die Türen der Heizräume dicht und geschlossen, damit sie nicht mit Verbrennungsluft aus den Wohnräumen strömen.

## ► VOM HERSTELLER VORGESEHENE VERWENDUNG

### Definition

Luftwärmepumpe für die Produktion von Brauchwarmwasser

Das in diesem Handbuch beschriebene Gerät wurde für den häuslichen Gebrauch in Übereinstimmung mit den Anforderungen der im Absatz 2.4 angegebenen Bezugsnormen entwickelt. Außerdem hinsichtlich der Einhaltung der Planungs- und Sicherheitsanforderungen:

- muss das Gerät in Übereinstimmung mit den in diesem Handbuch angegebenen Anleitungen und Einsatzgrenzen verwendet werden;
- müssen die in diesem Betriebshandbuch angegebenen Verfahren durchgeführt werden;
- muss die ordentliche Wartung regelmäßig, zu den angegebenen Zeiten und auf die angegebene Weise durchgeführt werden;
- muss die außerordentliche Wartung bei Bedarf unverzüglich durchgeführt werden.

In Anbetracht seiner Konstruktionsmerkmale kann das Gerät nicht für andere Zwecke verwendet werden, noch kann der Hersteller andere Verwendungsmethoden vorsehen.



VERBOT

Es ist verboten, das Produkt für andere als die angegebenen Zwecke zu verwenden. Jede andere Verwendung wird als unsachgemäß und nicht zulässig angesehen.

## ► VERNÜNFTIGERWEISE VORHERSEHBARE FEHLANWENDUNG

Die vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung wird im Folgenden aufgeführt:

- **mangelnde lufttechnische Anschlüsse mit der äußeren Umgebung** (vgl. Abs. 8.6 a pagina 357);
- Einführung von flüssigen oder festen Stoffen, die chemisch aggressive Substanzen enthalten;
- Verwendung des Geräts auf andere Weise als in Übereinstimmung mit Absatz "VOM HERSTELLER VORGESEHENE VERWENDUNG" und nicht gemäß den Angaben in Abs. "4. ALLGEMEINE INFORMATIONEN" a pagina 346.

Jeder andere als der vorgesehene Einsatz muss im Voraus schriftlich vom Hersteller genehmigt werden.

In Ermangelung einer solchen schriftlichen Genehmigung gilt der Einsatz als "**unsachgemäße Verwendung**"; daher lehnt **FERROLI** jede Verantwortung für eventuell verursachte Sach-

oder Personenschäden ab und betrachtet jede Art von Garantie für die Lieferung als null und nichtig.

**ANMERKUNG!** Der Hersteller lehnt jede Verantwortung im Falle einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung des Geräts sowie bei Installationsfehlern oder unsachgemäßem Gebrauch des Geräts ab.

## ► ZWECKBESTIMMUNG DES GERÄTS

Das Gerät ist für die Verwendung in häuslicher Umgebung innerhalb der im Kapitel 8 angegebenen zulässigen Umgebungsbedingungen bestimmt.

## ► RISIKO DURCH UNZUREICHENDE WARTUNG ODER REPARATUR



FACHTECHNIKER

Jeder Eingriff am Gerät muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Ausschließlich für Eingriffe am Kältekreislauf, einschließlich der Entsorgung, muss das Personal mit einem geeigneten Kältetechnikerschein ausgestattet sein, der auf die Kenntnis und den Umgang mit Anlagen gerichtet ist, die Gase vom Typ HFKW enthalten.



VERBOT

Versuchen Sie niemals auf eigene Initiative, Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Produkt durchzuführen.

- Lassen Sie Defekte und Schäden umgehend von einem qualifizierten Techniker beheben.
- Halten Sie die vorgeschriebenen Wartungsintervalle ein.

## ► GEFAHR DURCH FALSCHES VERWENDUNG

Eine falsche Bedienung kann die eigene und andere Personen gefährden und zu Sachschäden führen.

- Lesen Sie diese Anleitungen und alle zusätzlichen Unterlagen aufmerksam durch.
- Führen Sie die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Tätigkeiten aus.

## ► LEBENSGEFAHR DURCH VERÄNDERUNGEN AM PRODUKT ODER IN DER INSTALLATIONSUMGEBUNG

- Installieren Sie das Gerät nicht unter Bedingungen, die verschieden von den in diesem Handbuch beschriebenen sind (vgl. 8 a pagina 354).
- Die Sicherheitsvorrichtungen **niemals entfernen, manipulieren, ausschließen oder blockieren**.
- Entfernen oder beschädigen Sie **keine** an den Komponenten vorhandenen Siegel.
- Nehmen Sie **keine** Änderungen an Folgendem vor:
  - am Produkt
  - am Wasser- und Stromversorgungsnetz

## ► VERBRENNUNGSGEFAHR DURCH HOHE TEMPERATUREN

Die herauskommenden Schläuche und Hydraulikanschlüsse sind während des Betriebs sehr heiß.

- **Berühren Sie nicht** die Hydraulikanschlüsse.
- **Berühren Sie nicht** die Luftein- und -auslassöffnungen.

Heißes Wasser mit einer Temperatur von über 50 °C kann bei der Verwendung (Dusche, Waschbecken usw.) Verbrennungen verursachen.

Für Kinder und ältere Menschen können selbst niedrigere Temperaturen gefährlich sein.

Es wird empfohlen, ein Mischventil in den Auslassanschluss des Warmwasserbereiters einzubauen und die Betriebstemperatur nicht zu hoch einzustellen.

## ► VERMEIDEN SIE DAS RISIKO VON VERLETZUNGEN UND UMWELTSCHÄDEN DURCH UNBEABSICHTIGTEN AUSTRITT VON KÄLTEMITTEL

Das Gerät enthält Kältemittelgas R134a.

Es ist ein fluoriertes Kältemittelgas, das die Ozonschicht der Erde nicht schädigt, aber einen hohen Treibhauseffekt hat und im Kyoto-Protokoll enthalten ist:

- **keinen** Teil des Produkts **berühren**;
- die Dämpfe oder Gase **nicht einatmen**.

**Suchen Sie umgehend einen Arzt auf, wenn Sie mit dem Kältemittel in Berührung gekommen sind.**

**Das Kältemittel darf nicht in die Atmosphäre freigesetzt werden.**

Vor der Entsorgung des Geräts muss das darin enthaltene Kältemittel in einem geeigneten Behälter zurückgewonnen werden, um es gemäß den geltenden Vorschriften zu recyceln oder zu entsorgen.



**Alle Eingriffe am Gerät, einschließlich der Entsorgung, müssen von qualifiziertem Personal mit einer entsprechenden Lizenz für Kältetechniker durchgeführt werden, die darauf abzielt, Systeme zu verstehen und zu handhaben, die HFC-artige Gase enthalten.**

**► GEFÄHRDUNGEN DURCH ÄNDERUNGEN IM INSTALLATIONSRAUM**

- Vor der Installation des Geräts ist es Pflicht, die Mindestanforderungen an den Installationsraum zu prüfen.

Bestimmte Umbau- und Renovierungsarbeiten im Installationsraum können die Funktionalität des Produkts beeinträchtigen.

- Überprüfen Sie vor der Durchführung von Renovierungsarbeiten im Installationsraum, dass die in Kap. "8. INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME" a pagina 354 genannten Mindestanforderungen weiterhin gelten.
- Wenden Sie sich an Ihren Installateur, bevor Sie entsprechende Arbeiten durchführen.

| ANLEITUNGEN FÜR: |                                                              |
|------------------|--------------------------------------------------------------|
| <br>BENUTZER     | <br>FACHTECHNIKER / TECHNISCHER KUNDENDIENST DES HERSTELLERS |

## 2. ALLGEMEINES

Dieses Handbuch für Betrieb, Installation und Wartung ist als integraler Bestandteil der Wärmepumpe (im Folgenden als „Gerät“ bezeichnet) zu betrachten.

Im Handbuch werden die Installationsverfahren, die für den korrekten und sicheren Betrieb des Geräts zu beachten sind, sowie die Betriebs- und Wartungsvorgaben beschrieben.

Das Handbuch muss bis zum Abbau für künftige Bezugnahmen zusammen mit dem Gerät aufbewahrt werden und muss auf jeden Fall dem qualifizierten Installations- und Wartungspersonal stets zur Verfügung stehen.

Im Falle von Verkauf oder Weitergabe des Geräts an einen anderen Benutzer muss das Handbuch dem Gerät an seinen neuen Bestimmungsort folgen.

### **Nur für den FACHTECHNIKER / DEN KUNDENDIENST DES HERSTELLERS.**

Im Handbuch werden die Installationsverfahren beschrieben, die für den korrekten und sicheren Betrieb des Geräts zu beachten sind, sowie diejenigen für die Wartung.

**Lesen Sie vor der Installation des Geräts aufmerksam diese Betriebsanleitung und insbesondere das Kapitel 8 bezüglich der Sicherheit.**

Im Handbuch werden Symbole verwendet, um die wichtigsten Informationen schneller zu finden (Absatz "4.3 BESCHREIBUNG DER IM HANDBUCH UND AUF DER VERPACKUNG VERWENDETEN SYMBOLE" a pagina 347).

## 2.1 ZIELGRUPPEN DES HANDBUCHS

Es richtet sich sowohl an den Fachinstallateur (Installateure - Wartungstechniker) als auch an den Endverbraucher.

Um den Inhalt des Handbuchs nach den Eigenschaften der Zielgruppe (Benutzer und Fachtechniker) zu unterscheiden, sind die Anleitungen wie folgt unterteilt:

| ZIELGRUPPE DER ANLEITUNGEN                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>BENUTZER</b>                                                                           | <p>Person, die das Gerät unter normalen Bedingungen verwendet.</p> <p>Dieses Symbol (wo vorhanden) gibt an, dass die Informationen und Anleitungen <b><u>für diesen bestimmt sind.</u></b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <br><b>BENUTZER</b>                                                                          | <p><b>ACHTUNG!</b> Dieses Symbol (wo vorhanden) gibt an, dass die Informationen und Anleitungen <b><u>nicht für diesen bestimmt sind.</u></b></p> <p>Für jede Typologie von Eingriff muss der Benutzer mit dem <b>FACHTECHNIKER / TECHNISCHEM KUNDENDIENST DES HERSTELLERS</b> Kontakt aufnehmen.</p>                                                                                                                                                                                                      |
| <br><b>FACH-<br/>TECHNIKER /<br/>TECHNISCHER<br/>KUNDEN-<br/>DIENST DES<br/>HERSTELLERS</b> | <p>Zuständiger für die Installations- und Wartungsvorgänge.</p> <p>Der Techniker hat Zugang zu allen, in diesem Handbuch enthaltenen Informationen.</p> <p><b>Jeder Eingriff am Gerät muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Ausschließlich für Eingriffe am Kühlkreislauf, einschließlich Entsorgung, muss das Personal mit einer geeigneten Lizenz für Kältetechniker ausgestattet sein, die auf die Kenntnis und den Umgang mit Systemen gerichtet ist, die HFKW-Gase enthalten.</b></p> |





ACHTUNG

**Im Falle von Zweifeln an der korrekten Auslegung der in diesem Handbuch enthaltenen Anleitungen, wenden Sie sich an den TECHNISCHEN KUNDENDIENST des Herstellers, um die notwendigen Klärungen zu erhalten.**

## 2.2 LEITFADEN FÜR DAS HANDBUCH

Für die korrekte Verwendung des Geräts ist der technische Bezug das mitgelieferte "HANDBUCH FÜR BETRIEB, INSTALLATION UND WARTUNG".

Um die Übereinstimmung der Betriebsanleitung mit dem darin beschriebenen Gerät zu gewährleisten, wurde sie gemäß den zum Zeitpunkt der Herausgabe des Dokuments geltenden Richtlinien erstellt:

- IEC/IEEE 82079-1:2019 - *Erstellen von Nutzungsinformationen (Gebrauchsanleitungen) für Produkte. Grundsätze und allgemeine Anforderungen.*
- ISO 7000:2019 - *Graphische Symbole auf Einrichtungen — Registrierte Symbole.*
- UNI EN ISO 7010:2021 - *Graphische Symbole - Sicherheitsfarben und Sicherheitszeichen - Registrierte Sicherheitszeichen*

Außerdem entspricht die Abfassung und Zusammenstellung der Betriebsanleitung den Grundsätzen, die durch die technischen Vorschriften für das Produkt vorgegeben sind.



ACHTUNG

**Der Hersteller kann nicht für Sach- oder Personenschäden verantwortlich gemacht werden, die durch Unfälle entstehen, die auf die Nichtbeachtung der Anleitungen in diesem Betriebshandbuch mit Warnhinweisen zurückzuführen sind.**

Das "HANDBUCH FÜR BETRIEB, INSTALLATION UND WARTUNG" definiert den Zweck, für den das Gerät gebaut wurde, und enthält alle Informationen, die für eine sichere und korrekte Installation und Verwendung erforderlich sind.

Zusätzliche technische Informationen, die nicht in diesem Handbuch enthalten sind, sind integraler Bestandteil der technischen Unterlagen, die von des Herstellers verfasst wurden und in seiner Niederlassung erhältlich sind.

Die ständige Einhaltung der darin enthaltenen Normen gewährleistet die Sicherheit von Mensch und Gerät, einen wirtschaftlichen Betrieb und eine längere Nutzungsdauer.

Die von des Herstellers durchgeführte sorgfältige Analyse hat es ermöglicht, die meisten Risiken zu beseitigen; es wird jedoch empfohlen, die in diesem Dokument enthaltenen Anlei-

tungen genauestens zu befolgen.



ACHTUNG

**Der Hersteller kann nicht für Sach- oder Personenschäden verantwortlich gemacht werden, die durch Unfälle entstehen, die auf die Nichtbeachtung der Anleitungen in diesem Betriebshandbuch mit Warnhinweisen zurückzuführen sind.**

### 2.2.1 Bereitstellung und Aufbewahrung des Handbuchs

Das Handbuch wird in Papierform geliefert; es ist jedoch auch in einer digitalen Version erhältlich, die von der Webseite **www.ferrol.com** durch die Wahl des erworbenen Produkts heruntergeladen werden kann.

Das Handbuch muss bis zu dessen Abbau zum künftigen Nachschlagen aufbewahrt werden.

### 2.2.2 Aktualisierungen

Dieses Handbuch entspricht dem Stand der Technik zum Zeitpunkt des Erwerbs des Geräts und enthält die zum Zeitpunkt der Herausgabe aktuellen Informationen und Spezifikationen.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen, Anpassungen oder Verbesserungen im Handbuch oder am Gerät vorzunehmen.

### 2.2.3 Urheberrecht

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Betriebsanleitungen enthalten urheberrechtlich geschützte Informationen. Diese Betriebsanleitungen dürfen ohne vorherige Zustimmung des Lieferanten weder ganz noch teilweise fotokopiert, vervielfältigt, übersetzt oder auf Datenträgern gespeichert werden. Zuwiderhandlungen sind schadenersatzpflichtig. Alle Rechte, einschließlich derjenigen, die sich aus der Erteilung von Patenten oder der Eintragung von Gebrauchsmustern ergeben, sind vorbehalten.

### 2.2.4 Abfassungssprache

Das Original des Handbuchs wurde in Italienisch (IT), der Originalsprache des Herstellers, verfasst.

Alle Übersetzungen in weitere Sprachen müssen auf der Grundlage der Originalanleitungen verfasst werden.

Der Hersteller ist für die in den Originalanleitungen enthaltenen Informationen verantwortlich; Übersetzungen in verschiedene Sprachen können nicht vollständig überprüft werden. Wenn daher eine Unstimmigkeit festgestellt wird, muss der Text in der Originalsprache befolgt werden oder Kontakt mit unserer Abteilung für technische Dokumentation aufgenommen werden.

## 2.3 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Gerät die grundlegenden Anforderungen der relevanten europäischen Richtlinien und geltenden Vorschriften erfüllt.

Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.

## 2.4 KONFORMITÄT MIT DEN EUROPÄISCHEN VERORDNUNGEN

Die vorliegende Wärmepumpe ist ein für den häuslichen Gebrauch bestimmtes Produkt, das den folgenden europäischen Richtlinien entspricht:

- Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über **Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)**.
- Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur **Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)**.
- Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die **elektromagnetische Verträglichkeit**.
- Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung **elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen** auf dem Markt.
- Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die **umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte**.
- Richtlinie 2014/53/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. April 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von **Funkanlagen** auf dem Markt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/5/EG.
- Verordnung (EU) 2017/1369 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2017 zur Schaffung eines Rahmens für die **Energieverbrauchskennzeichnung** und zur Aufhebung der Richtlinie 2010/30/EU.

## 2.5 GARANTIE DES GERÄTS

Nehmen Sie Bezug auf das Zertifikat im Anhang (falls vorhanden, je nach Bestimmungsland der Verwendung).

## 2.6 HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Die Übereinstimmung des Inhalts dieser Betriebsanleitung mit der Hard- und Software wurde sorgfältig geprüft. Dennoch können Abweichungen auftreten; daher wird keine Haftung für die Vollständigkeit der Übereinstimmung übernommen.

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht vor, jederzeit Änderungen hinsichtlich der Konstruktion oder der technischen Daten vorzunehmen.

Ansprüche aufgrund von Informationen, Abbildungen, Zeichnungen oder Beschreibungen sind daher ausgeschlossen. Fehler sind vorbehalten.



ACHTUNG

**Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf Bedienungsfehler, unsachgemäßer Verwendung, nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder auf nicht autorisierte Reparaturen oder Änderungen zurückzuführen sind.**

## 3. VERWENDUNG DES WARMWASSERBEREITERS

### 3.1 GRUNDLEGENDE SICHERHEITSREGELN



VERBOT

**Öffnen oder demontieren Sie das Produkt nicht, wenn es unter Strom steht.**



VERBOT

**Berühren Sie das Produkt nicht, wenn Sie barfuß sind oder wenn Teile Ihres Körpers nass oder feucht sind.**



VERBOT

**Steigen Sie nicht auf das Produkt, setzen Sie sich nicht darauf, und stellen Sie keine Art von Gegenstand darauf ab.**



SICHT-PRÜFUNG

**Prüfen Sie, dass sich keine Werkzeuge oder Utensilien am Gerät befinden. Gegebenenfalls entfernen Sie sie.**

### 3.2 WARTUNG DURCH DEN BENUTZER



ACHTUNG

**Vor der Ausführung der Reinigung ist es wichtig, sicherzustellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Stecker nicht in der Steckdose steckt.**



GEFÄHRDUNG

Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

3.2.1 Allgemeine Reinigung und Reinigung des Bedienfeld

| <br>BENUTZER | Häufigkeit:                                                 | Zu verwendende Ausrüstung  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------|
|                                                                                               | MONATLICH<br>(oder in offensichtlich verschmutztem Zustand) | Weiches und trockenes Tuch |



VERBOT

Gießen oder spritzen Sie kein Wasser auf das Produkt. Reinigen Sie Oberflächen nicht mit leicht entzündlichen Substanzen (z. B. Alkohol oder Farbverdünner).



MANUELLE REINIGUNG

Reinigen Sie nur die Außenflächen und das Bedienfeld unter Verwendung eines weichen, trockenen Tuchs.

3.2.2 Betriebsstörungen / Defekte

Bei Betriebsstörungen, Defekten oder der Notwendigkeit des Austauschs von Teilen aufgrund von Verschleiß/Beschädigung muss der Benutzer:

- den Warmwasserbereiter ausschalten, wie im Abschnitt “Abschaltung” im Absatz 3.5 angegeben, und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Kontakt mit einem Fachtechniker oder dem technischen Kundendienst aufnehmen.

3.3 WARTUNG DURCH DEN FACHTECHNIKER



FACHTECHNIKER

Jeder Eingriff am Gerät muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Ausschließlich für Eingriffe am Kältekreislauf, einschließlich der Entsorgung, muss das Personal mit einem geeigneten Kältetechnikerschein ausgestattet sein, der auf die Kenntnis und den Umgang mit Anlagen gerichtet ist, die Gase vom Typ HFKW enthalten.

KONTROLLE DES GERÄTS

| <br>BENUTZER | <br>FACHTECHNIKER / TECHNISCHER KUNDENDIENST DES HERSTELLERS | Häufigkeit: |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|                                                                                                |                                                                                                                                                 | JÄHRLICH    |

Um die Funktionstüchtigkeit und Effizienz des Geräts zu gewährleisten, ist es erforderlich, es **regelmäßigen Kontrollen** zu unterziehen.

- Nehmen Sie Bezug auf Kapitel 10.

REPARATUR VON DEFEKTEN / AUSTAUSCH / WARTUNG

| <br>BENUTZER | <br>FACHTECHNIKER / TECHNISCHER KUNDENDIENST DES HERSTELLERS | Häufigkeit:                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|                                                                                               |                                                                                                                                                 | IM FALLE VON STÖRUNG ODER DEFEKTEN. |

Vor der Durchführung jeglicher Art von Eingriff am Gerät muss das mit der Wartung beauftragte Personal Bezug auf die in diesem Handbuch in den folgenden Kapiteln enthaltenen Angaben nehmen und insbesondere diejenigen in Kapitel “10. ANFORDERUNGEN FÜR BETRIEB, WARTUNG UND INSTALLATION VON GERÄTEN” a pagina 371 konsultieren.



ACHTUNG

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Eingriffe, die von ungelerntem und nicht zugelassenem Personal durchgeführt werden.



ACHTUNG

MANIPULIEREN SIE DAS NETZKABEL NICHT. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, vom technischen Kundendienst oder von einer Person mit ähnlichen Qualifikationen ausgetauscht werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.

### 3.4 BESCHREIBUNG DER BENUTZEROBERFLÄCHE



fig. 1

| Beschreibung                                                                                                                                                                   | Symbol      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| „Ein/Aus“-Taste zum Einschalten, Versetzen des Produkts in den Standby-Modus und Ausschalten, Zurück ohne Speichern                                                            |             |
| „Set“-Taste zum Ändern des Arbeitsmodus, Bestätigen und Entsperren der Tasten;                                                                                                 |             |
| Taste „Erhöhen“, um den Sollwert, Parameterwert zu erhöhen, das Passwort zu ändern                                                                                             |             |
| Taste „Verringern“, um den Sollwert, Parameterwert zu verringern, das Passwort zu ändern                                                                                       |             |
| ECO-Modus (nur Betrieb mit Wärmepumpe)                                                                                                                                         | <b>HP</b>   |
| ELEKTRISCHER Modus (nur Betrieb mit elektrischem Widerstand)                                                                                                                   |             |
| AUTO-Modus (Betrieb mit Wärmepumpe und ggf. Elektroheizung)                                                                                                                    | <b>HP +</b> |
| BOOSTER-Modus (die Symbole blinken, Betrieb mit Wärmepumpe und elektrischem Widerstand)                                                                                        | <b>HP +</b> |
| Tastensperre aktiv                                                                                                                                                             |             |
| Abtauung                                                                                                                                                                       |             |
| Frostschutz                                                                                                                                                                    |             |
| Legionellenschutz-Zyklus                                                                                                                                                       |             |
| Betrieb mit Zeitspannen                                                                                                                                                        |             |
| Mit WLAN verbunden (das Symbol blinkt, wenn keine Verbindung besteht)                                                                                                          |             |
| Photovoltaik-Modus (das ständig leuchtende Symbol zeigt an, dass die Funktion aktiviert ist, das blinkende Symbol zeigt an, dass die Funktion aktiv ist)                       |             |
| Solarthermischer Modus (Nicht verfügbar) (das ständig leuchtende Symbol zeigt an, dass die Funktion aktiviert ist, das blinkende Symbol zeigt an, dass die Funktion aktiv ist) |             |
| Defekt oder Schutz aktiv                                                                                                                                                       |             |
| Smart-Grid-Modus (das ständig leuchtende Symbol zeigt an, dass die Funktion aktiviert ist, das blinkende Symbol zeigt an, dass die Funktion aktiv ist)                         |             |
| Kaskadenmodus aktiv (das Symbol blinkt, wenn das Gerät als Master gespeichert ist. Das dauerhaft leuchtende Symbol zeigt an, dass das Gerät als Slave gespeichert ist).        |             |

Die Benutzeroberfläche dieses Warmwasserbereitermodells besteht aus vier kapazitiven Tasten und einer LED-Anzeige. Sobald der Warmwasserbereiter mit Strom versorgt wird, leuchten die vier Tasten und alle Symbole auf dem Display von hinten auf und die Firmware-Version des Displays wird angezeigt. Im Normalbetrieb des Produkts zeigen die drei Ziffern auf dem Display die Wassertemperatur in °C an, gemessen mit der oberen Wassersonde. Während der Änderung des Sollwerts hingegen wird die Temperatur auf dem Display blinkend angezeigt. Die Symbole zeigen stattdessen den ausgewählten Betriebsmodus, das Vorhandensein oder Nichtvorhandensein von Alarmen, den Status der Wi-Fi-Verbindung und andere Informationen zum Status des Produkts an.

### 3.5 WIE MAN DEN WASSERHEIZER EIN- UND AUSSCHALTET UND DIE SCHLÜSSEL ENTSPIERT

Wenn der Warmwasserbereiter korrekt mit Strom versorgt wird, kann er sich im Zustand „EIN“ und damit in einer der verschiedenen verfügbaren Betriebsarten (ECO, Automatik usw.) oder in „Standby“ oder „AUS“ befinden.

In jedem Zustand wird 180 Sekunden nach dem letzten Drücken einer der vier Tasten auf der Benutzeroberfläche die Tastensperrfunktion automatisch aktiviert, um mögliche Interaktionen mit dem Warmwasserbereiter, beispielsweise durch Kinder usw., zu vermeiden. Gleichzeitig nimmt die Hintergrundbeleuchtung der Tasten und des Displays ab, um den Energieverbrauch des Gerätes zu reduzieren.

Durch Drücken einer der vier Tasten kehrt die Hintergrundbeleuchtung der Tasten und des Displays zur besseren Sichtbarkeit sofort auf das normale Niveau zurück.

#### 3.5.1 Ein

Bei Warmwasserbereiter in „Standby“ oder „AUS“ und aktiver „Tastensperre“-Funktion (Schloss-Symbol unten links an) müssen die Tasten zunächst „entsperrt“ werden, indem die Taste „SET“ mindestens 3 Mal gedrückt wird Sekunden. (Das Schlosssymbol erlischt).

- Im „Aus“-Modus muss die EIN/AUS-Taste 10 Sekunden lang gedrückt werden (es ertönt ein langer Bestätigungston), um den Warmwasserbereiter einzuschalten.
- Im „Standby“-Modus muss die EIN/AUS-Taste 3 Sekunden lang gedrückt werden (es ertönt ein kurzer Bestätigungston), um den Warmwasserbereiter einzuschalten.

**HINWEIS: Wenn die EIN/AUS-Taste mindestens 10 Sekunden lang gedrückt wird, schaltet sich der Warmwasserbereiter aus (ein langer Piepton ertönt).**



### 3.5.2 Ausschalten (Standby - Aus)

Bei eingeschaltetem Durchlauferhitzer und aktiver „Tastensperre“-Funktion müssen zuerst die Tasten „entsperrt“ werden, indem die „SET“ -Taste mindestens 3 Sekunden lang gedrückt wird, und dann:

- Drücken Sie die „ON/OFF“ -Taste 3 Sekunden lang, um den Warmwasserbereiter in den Standby-Modus zu versetzen (ein kurzer Piepton ist zu hören)
- Drücken Sie die „ON/OFF“ -Taste 10 Sekunden lang, um den Warmwasserbereiter auszuschalten (ein langer Piepton ist zu hören)

### 3.5.3 Standby

Im Standby-Modus wird im Display der Schriftzug Stb angezeigt. In diesem Modus ist die Wärmepumpe ausgeschaltet, aber alle Zusatzfunktionen (Photovoltaik, Smart Grid, Solarthermie, Legionellenschutz) und die Frostschutzfunktion bleiben aktiv (falls zuvor aktiviert).

### 3.5.4 OFF

Im Aus-Modus wird auf dem Display der Schriftzug Off angezeigt. In diesem Modus ist die Wärmepumpe vollständig ausgeschaltet: Nur die Frostschutzfunktion bleibt aktiv.

## 3.6 BETRIEBSART

Bei eingeschaltetem Warmwasserbereiter (siehe „3.5.1 Ein“) sind die folgenden Modi verfügbar:

- ECO;
- BOOSTER;
- ELECTRIC;
- BELÜFTUNG;
- AUTO

Um den gewünschten Modus auszuwählen, drücken Sie die „SET“ -Taste 3 Sekunden lang (ein kurzer Bestätigungston ertönt) und lassen Sie sie dann los.

#### 3.6.1 ECO

Auf dem Display erscheint das Symbol „HP“ **HP**.

In diesem Modus wird nur die Wärmepumpe innerhalb der Betriebsgrenzen des Produkts verwendet, um die maximal mögliche Energieeinsparung zu gewährleisten.

Im Falle einer Abschaltung bleibt die Wärmepumpe innerhalb der ersten 5 Minuten noch eingeschaltet, um einen kontinuierlichen Betrieb von mindestens 5 Minuten zu gewährleisten.

#### 3.6.2 BOOSTER

Auf dem Display blinken die Symbole „HP“ **HP** + „HEIZUNG“ . Dieser Modus nutzt die Wärmepumpe und den elektrischen Widerstand innerhalb der Betriebsgrenzen des Produkts, um eine schnellere Erwärmung zu gewährleisten.

Die Wärmepumpe wird 5 Minuten nach Auswahl dieses Modus

oder seit dem letzten Ausschalten eingeschaltet.

Die Wärmepumpe wird 5 Minuten nach Auswahl dieses Modus oder seit dem letzten Ausschalten eingeschaltet.

Im Falle einer Abschaltung bleibt die Wärmepumpe innerhalb der ersten 5 Minuten noch eingeschaltet, um einen kontinuierlichen Betrieb von mindestens 5 Minuten zu gewährleisten.

Der elektrische Widerstand wird sofort eingeschaltet.

#### 3.6.3 ELECTRIC

Auf dem Display erscheint das Symbol „HEIZUNG“ .

Bei diesem Modus wird nur der elektrische Widerstand innerhalb der Betriebsgrenzen des Produkts verwendet und ist in Situationen mit niedrigen Einlasslufttemperaturen nützlich.

#### 3.6.4 BELÜFTUNG

Auf dem Display wird die Meldung „FAn“ angezeigt **FAn**.

Bei diesem Modus wird nur der Lüfter im Inneren des Geräts verwendet und er ist nützlich, wenn Sie die Luft in der Installationsumgebung umwälzen möchten.

Der Ventilator wird auf die durch die Parameter F02 und F03 definierte Drehzahl geregelt. („3.9.4 FAn-Menü – LÜFTER-UND SILENT-MODUS-Einstellung“).

#### 3.6.5 AUTO

Im Display erscheint das Symbol „HP“ **HP** + „HEIZUNG“ . Dieser Modus nutzt die Wärmepumpe und ggf. auch den elektrischen Widerstand innerhalb der Betriebsgrenzen des Produkts, um den bestmöglichen Komfort zu gewährleisten.

Die Wärmepumpe wird 5 Minuten nach Auswahl dieses Modus oder seit dem letzten Ausschalten eingeschaltet.

Im Falle einer Abschaltung bleibt die Wärmepumpe innerhalb der ersten 5 Minuten noch eingeschaltet, um einen kontinuierlichen Betrieb von mindestens 5 Minuten zu gewährleisten.

## 3.7 EINSTELLUNG DES WARMWASSER-SOLLWERTS

Es ist möglich, den Warmwasser-Sollwert in den Modi ECO, AUTO, BOOSTER und ELECTRIC durch Drücken der Tasten „+“ und „-“ einzustellen. Der Sollwert wird blinkend angezeigt. Drücken Sie die „SET“ -Taste mindestens 3 Sekunden lang oder die „ON/OFF“ -Taste, um den Vorgang ohne Speichern zu verlassen.

| Modus    | Warmwassersollwert |         |
|----------|--------------------|---------|
|          | Range              | Default |
| ECO      | 38÷62°C            | 55°C    |
| AUTO     | 38÷62°C            | 55°C    |
| BOOSTER  | 38÷75°C*           | 55°C    |
| ELECTRIC | 38÷75°C            | 55°C    |

\* Im BOOSTER-Modus beträgt der maximale Sollwert für die Wärmepumpe 62 °C. Daher ist die Einstellung eines höheren Wertes nur für den elektrischen Widerstand in Betracht zu ziehen.

## 3.8 KASKADE-FUNKTIONALITÄT

Mit dem Begriff Kaskade soll eine Gruppe zusammenarbeiten-der Warmwasserbereiter gemeint sein, innerhalb derer nur ein Master und mehrere Slaves identifiziert werden.

Der Master hat die Aufgabe, den Betrieb der an ihn angeschlossenen Einheiten zu verwalten.

Die Elektronik des Geräts ermöglicht tatsächlich die Konfiguration des Geräts sowohl als Master als auch als Slave.

Bei der Verwaltung der Kaskade kann der MASTER je nach Benutzerwunsch drei verschiedene Betriebsebenen verwalten:

- 1. Mindestfunktionsniveau
- 2. mittleres Funktionsniveau
- 3. maximales Betriebsniveau

Unter normalen Betriebsbedingungen hat der MASTER die volle Kontrolle über alle Slaves.

Tatsächlich ist es in der Lage:

- Verwalten Sie den Betriebsstatus jedes Slaves
- Ändern Sie den Sollwert aller Slaves
- Ändern Sie einige Parameter aller Slaves entsprechend ihren Werten
- Lesen Sie den Status (z. B. Alarme, Wassertemperatur, ...) jedes SLAVE
- Halten Sie die Nebenuhr auf dem neuesten Stand

**HINWEIS:** Nur über das Master-Display ist es möglich, den Systemstatus zu ändern, z. B. den Sollwert, den Betriebsmodus und die Zeitprogrammierung.

Auf dem Display des SLAVE hingegen kann nur dessen Status eingesehen werden.

## 3.9 WIE MAN AUF DAS BENUTZER- UND INSTALLATEURMENÜ ZUGREIFT

Neben der Möglichkeit, den Sollwert zu ändern, ist dies auch über das Display möglich einige Anpassungen vornehmen. Einige Parameter können vom Benutzer geändert werden, andere nur vom Installateur des Geräts. Alle Parameter sind entsprechend ihrer Funktionalität in verschiedene Untermenüs unterteilt.

Die verfügbaren Menüs sind:

| Wert | Beschreibung                 | Benutzer | Installateur |
|------|------------------------------|----------|--------------|
| rtc  | Zeit, Tag, Datumseinstellung | U        | I            |
| FAn  | Beatmungsparameter           | U        | I            |
| HI   | Elektrische Heizung          |          | I            |
| phv  | Photovoltaikparameter - EVU  |          | I            |
| SG   | Smart-Grid-Parameter         |          | I            |
| SoL  | Solarthermische Parameter    |          | I            |
| rEC  | Umwälzpumpe                  |          | I            |
| AL   | Anti-Legionellen             |          | I            |

| Wert | Beschreibung                                          | Benutzer | Installateur |
|------|-------------------------------------------------------|----------|--------------|
| CAS  | Wasserfall                                            | U        | I            |
| Sch  | Programmierung von Zeitzonen                          | U        | I            |
| En   | Energieüberwachung                                    | U        | I            |
| Inf  | Informationen zum Maschinenstatus                     | U        | I            |
| rSt  | Zurücksetzen                                          | U        | I            |
| UtS  | Anzeige von Marke, Sortiment, Modell und Seriennummer |          | I            |

Ebene: U=Benutzermenü - I=Installateurmenü

### So greifen Sie auf die Menüs zu:

Drücken Sie im Hauptbildschirm mindestens 3 Sekunden lang gleichzeitig die Tasten + und -. Geben Sie das 3-stellige Passwort ein: Der Wert muss Ziffer für Ziffer eingegeben werden und durch Drücken der Taste „SET“  kann zwischen ihnen gewechselt werden. Die ausgewählte Ziffer wird blinkend angezeigt. Verwenden Sie dann die Tasten + und -, um den Wert der Ziffer zu ändern. Bestätigen Sie das eingegebene Passwort, indem Sie die Taste „SET“  mindestens 3 Sekunden lang gedrückt halten. Wenn das eingegebene Passwort korrekt ist, ist es möglich, auf die sichtbaren Parameter basierend auf dem eingegebenen Passwortebene zuzugreifen, umgekehrt kehren Sie zum Hauptbildschirm zurück.

Hinweis: Bei der Passworтеingabe ist es immer möglich, durch Drücken der Taste „SET“ zum Hauptbildschirm zurückzukehren. .

- **Benutzerpasswort: 000**
- **Installateur-Passwort: 234**

### 3.9.1 Verwendung der Tasten beim Navigieren in den Menüs

| Symbol                                                                              | Aktion                                                                                                   |                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                     | Innerhalb eines Menüs oder Untermenüs                                                                    | Beim Bearbeiten eines Parameters                                                                                                                                                              |
|  | Ermöglicht die Rückkehr zum vorherigen Menü                                                              | Ermöglicht die Rückkehr zum vorherigen Menü, ohne die vorgenommenen Änderungen zu speichern                                                                                                   |
|  | Ermöglicht den Zugriff auf das nächste Menü oder auf den Änderungsbildschirm des ausgewählten Parameters | Wenn Sie die Taste länger als 3 Sekunden drücken, können Sie den eingegebenen Parameterwert speichern und zum vorherigen Menü zurückkehren. Das Speichern wird durch einen Piepton bestätigt. |
| +                                                                                   | Ermöglicht Ihnen, sich innerhalb des Menüs zu bewegen                                                    | Ermöglicht Ihnen, den Wert des ausgewählten Parameters zu erhöhen oder zu verringern.                                                                                                         |
| -                                                                                   |                                                                                                          |                                                                                                                                                                                               |

### 3.9.2 Menu rtc - ZEIT, TAG, DATUMSEINSTELLUNG

Rtc zuzugreifen, durch Drücken der Taste „SET“  erscheint der Wert von „t01“ bis „t06“..

| Wert | Beschreibung | Mindestwert | Wert maximal | Eben  |
|------|--------------|-------------|--------------|-------|
| t01  | Std          | 00          | 23           | U / I |
| t02  | Protokoll    | 00          | 59           | U / I |



| Wert | Beschreibung                             | Mindestwert | Wert maximal | Eben  |
|------|------------------------------------------|-------------|--------------|-------|
| t03  | Wochentag<br>(1= Montag... - 7= Sonntag) | 1           | 7            | U / I |
| t04  | Tag des Monats                           | 1           | 31           | U / I |
| t05  | Monat                                    | 1           | 12           | U / I |
| t06  | Jahr                                     | 20          | 50           | U / I |

Ebene: U=Benutzermenü - I=Installateurmenü

**HINWEIS:** Bei einem CASCADE-System darf die Uhrein-  
stellung nur am MASTER vorgenommen werden. Nach der  
Änderung muss der MASTER aus- und wieder eingeschalt-  
et werden, damit dieser den SLAVES die eingestellte Zeit  
mitteilt.

Durch erneutes Drücken der Taste „SET“  auf den zu än-  
dernden Parameter kann dessen Wert mit den Tasten „+“ und  
„-“ geändert werden. Drücken Sie dann zur Bestätigung die  
Taste „SET“  (ein Piepton bestätigt die Änderung) und zum  
Verlassen des Menüs die Taste „ON/OFF“ .

### 3.9.3 Sch-MENÜ - PROGRAMMIERUNG VON ZEITZONEN

Vor der Aktivierung der wöchentlichen Programmierung müs-  
sen Uhrzeit, Tag und Datum des Geräts eingestellt werden.

**HINWEIS:** Bei Verwendung mehrerer Geräte in Kaskade darf  
die Programmierung der Zeitbereiche nur am Master-Gerät  
durchgeführt werden.

Um die wöchentliche Programmierung einzustellen, rufen  
Sie das Menü „Sch“ auf. Durch Drücken der Taste „SET“  
 erscheint „d\_0“ und durch erneutes Drücken der Ta-  
ste „SET“  erscheint der Wert „0“ (bedeutet, dass die  
Zeitprogrammierung deaktiviert ist, Standardwert). Um  
die Zeitprogrammierung zu aktivieren, verwenden Sie  
die Tasten „+“ und „-“, um den Wert auf „1“ zu bringen.  
Anschließend können Sie anhand der Werte in der Tabelle die  
Tage auswählen, an denen die Programmierung eingestellt  
werden soll:

| Wert | Beschreibung | Eben  |
|------|--------------|-------|
| d_1  | Montag       | U / I |
| d_2  | Dienstag     | U / I |
| d_3  | Mittwoch     | U / I |
| d_4  | Donnerstag   | U / I |
| d_5  | Freitag      | U / I |
| d_6  | Samstag      | U / I |
| d_7  | Sonntag      | U / I |

Ebene: U=Benutzermenü - I=Installateurmenü

La programación semanal permite definir 6 franjas horarias de  
funcionamiento distintas para cada día de la semana..

| Wert | Beschreibung     | Eben  |
|------|------------------|-------|
| d1A  | franja horaria 1 | U / I |
| d1b  | franja horaria 2 | U / I |
| d1c  | franja horaria 3 | U / I |
| d1d  | franja horaria 4 | U / I |
| d1E  | franja horaria 5 | U / I |
| d1F  | franja horaria 6 | U / I |

Ebene: U=Benutzermenü - I=Installateurmenü

Für jedes Band ist es möglich, den Betriebsmodus (Standard  
oder schallgedämpft), den Sollwert, die Start- und Endzeit und  
im Falle einer Kaskade von Warmwasserbereitern zu definieren.

Zum Beispiel: Wenn Sie auf das Menü „d1A“ zugreifen, die Ta-  
ste „SET“  drücken und mit den Tasten „+“ und „-“ scrollen,  
werden die Werte von „1A1“ bis „1A9“ angezeigt.

| Wert | Beschreibung                                                  | Standard | Min-<br>dest | max | Maßeinheit | Notiz                                                   | Eben  |
|------|---------------------------------------------------------------|----------|--------------|-----|------------|---------------------------------------------------------|-------|
| 1A1  | Aktivieren/Deaktivie-<br>ren des Zeitberei-<br>chs 1          | 0        | 0            | 1   | -          | (0=deaktiviert,<br>1=aktiviert)                         | U / I |
| 1A2  | Startzeit Band 1                                              | 00       | 00           | 23  | ora        | 00:23                                                   | U / I |
| 1A3  | Zeitfenster 1 beginnt                                         | 00       | 00           | 45  | min        | 00, 15, 30, 45                                          | U / I |
| 1A4  | Band 1 Endzeit                                                | 00       | 00           | 23  | ora        | 00:23                                                   | U / I |
| 1A5  | Band 1 Endminuten                                             | 00       | 00           | 45  | min        | 00, 15, 30, 45                                          | U / I |
| 1A6  | Betriebsart Band 1                                            | 2        | 2            | 5   | -          | 2=5= (2=ECO, 3=AUTO,<br>4=BOOSTER,<br>5=ELEKTROHEIZUNG) | U / I |
| 1A7  | Sollwert Band 1                                               | 50       | 38           | 75  | °C         | 38:62 / 38:75 (je<br>nach gewähltem<br>Modus)           | U / I |
| 1A8  | Aktivieren/Deaktivie-<br>ren des Silent- Mo-<br>dus in Band 1 | 0        | 0            | 1   | -          | (0=deaktiviert,<br>1=aktiviert)                         | U / I |
| 1A9  | (unbrauchbar)                                                 | -        | -            | -   | -          | -                                                       | U / I |

Ebene: U=Benutzermenü - I=Installateurmenü

Durch erneutes Drücken der Taste „SET“  auf den zu ändernden Parameter kann dessen  
Wert mit den Tasten „+“ und „-“ geändert werden.  
Drücken Sie dann zur Bestätigung die Taste „SET“  (ein  
Piepton bestätigt die Änderung) und zum Verlassen des Menüs  
die Taste „ON/OFF“ .

Führen Sie das gleiche Verfahren für die Zeitfenster 2  
(d1b) bis 6 (d1F) durch und wiederholen Sie es dann  
für die folgenden Tage (d\_2=Dienstag, d\_3=Mittwoch,  
d\_4=Donnerstag, d\_5=Freitag, d\_6= Samstag, d\_7=Sonntag).  
Sobald die Programmierung eingestellt ist, kann sie über den Pa-  
rameter d\_0 des Menüs „Sch“ aktiviert oder deaktiviert werden.  
Der Zeitplan kann einfacher per APP eingestellt werden.

**Hinweis:** Zwischen einem Zeitfenster und dem nächsten we-  
chelt das Gerät in den Standby-Modus.

### 3.9.4 FAN-MENÜ – LÜFTER- UND SILENT-MODUS-EINSTELLUNG

In dieser Einstellung ist es möglich, den „Silent-Modus“ (z. B. nachts) zu aktivieren, der eine Reduzierung der Gerätegeräusche ermöglicht; In diesem Zustand kann die Leistung in Bezug auf die Wassererwärmungsgeschwindigkeit geringer sein.

Um den Parameter für die Lüftergeschwindigkeit einzustellen, rufen Sie das Menü „Lüfter“ auf, indem Sie die Taste „SET“  drücken.

| Wert     | Beschreibung                                                             | Maßeinheit | Standard | Mindest | max | Eben  |
|----------|--------------------------------------------------------------------------|------------|----------|---------|-----|-------|
| F01      | Aktivieren Sie die Silent- Mode-Funktion<br>(0=deaktiviert, 1=aktiviert) | -          | 0        | 0       | 1   | U / I |
| F02      | Lüftergeschwindigkeit im FAN-Modus                                       | %          | 100      | 10      | 100 | I     |
| F03TE-DE | Lüftergeschwindigkeit im Silent- Modus                                   | %          | 50       | 10      | 100 | I     |

Ebene: U=Benutzermenü - I=Installateurmenü

Um die Lüftergeschwindigkeit im FAN-Modus einzustellen, wählen Sie den Wert F02. Durch erneutes Drücken der „SET“ -Taste erscheint der Standardwert der Lüftergeschwindigkeit.

Um die Silent-Funktion zu aktivieren, wählen Sie den Wert F01, drücken Sie erneut die Taste „SET“ , es erscheint der Wert „0“ (das bedeutet, dass der Lüfter unter Standardbedingungen arbeitet), um den Silent-Modus zu aktivieren, drücken Sie die Tasten „+“ und „-“, um den Wert auf „1“ zu bringen. Drücken Sie die „SET“ -Taste zur Bestätigung (ein Piepton bestätigt die Änderung) und die „ON/OFF“ -Taste, um das Menü zu verlassen.

Um die Lüftergeschwindigkeit stattdessen im Silent-Modus einzustellen, wählen Sie den Wert F03. Durch erneutes Drücken der „SET“ -Taste erscheint der Standardwert der Lüftergeschwindigkeit. Durch Verringern des %-Werts wird das Rauschen verringert.

### 3.9.5 ENERGY MONITORING



**NOTA**

Die Energieüberwachungsfunktion ermöglicht durch proprietäre Algorithmen eine Schätzung der Werte der erzeugten Wärmeenergie sowie des relativen Anteils des erneuerbaren Anteils und der absorbierten elektrischen Energie.

Die Algorithmen wurden durch Labortests definiert, wobei die Geräte mit der standardmäßigen Werkparameterkonfiguration und unter Standardbetriebsbedingungen gemäß der Norm EN 16147 betrieben wurden.

Daher sind die von der Energieüberwachungsfunktion angezeigten Werte rein indikativ und sollen den Endverbraucher über den Verbrauch auf der Grundlage unterschiedlicher Nutzungen (Betriebsmodus und Sollwert) informieren und haben keinen Zweck, die erzeugte oder erzeugte Wärmeenergie zu berücksichtigen der verbrauchte Strom.

Um den Stromverbrauch, die erzeugte Wärmeenergie und die erneuerbare Energie anzuzeigen, rufen Sie das Menü En auf, indem Sie die Taste „SET“  drücken und mit den Tasten „+“ und „-“ die Werte „E\_A“, „E\_t“ scrollen. erscheint und „E\_r“.

| Wert | Beschreibung                  | Eben  |
|------|-------------------------------|-------|
| E_A  | Energie absorbiert            | U / I |
| E_t  | Thermische Energie produziert | U / I |
| E_r  | Erneuerbare Energie           | U / I |

Ebene: U=Benutzermenü - I=Installateurmenü

Für jeden Wert kann auf das Untermenü zugegriffen werden:  
E\_A Menü

| Wert  | Beschreibung                    | Maßeinheit | Eben  |
|-------|---------------------------------|------------|-------|
| EA1 * | Sofort absorbierte Energie      | Wh / 10 *  | U / I |
| EA2   | Pro Tag aufgenommene Energie    | Wh         | U / I |
| EA3 * | Wöchentlich absorbierte Energie | kWh / 10 * | U / I |
| EA4   | Monatlich absorbierte Energie   | kWh        | U / I |
| EA5   | Jährlich absorbierte Energie    | kWh        | U / I |
| EA6   | Gesamte absorbierte Energie     | kWh x 10** | U / I |

Ebene: U=Benutzermenü - I=Installateurmenü

Menu E\_t

| Wert  | Beschreibung                    | Maßeinheit | Eben  |
|-------|---------------------------------|------------|-------|
| Et1 * | Sofortige thermische Energie    | Wh / 10 *  | U / I |
| Et2   | Tägliche thermische Energie     | Wh         | U / I |
| Et3 * | Wöchentliche thermische Energie | kWh / 10 * | U / I |

| Wert | Beschreibung                  | Maßeinheit | Eben  |
|------|-------------------------------|------------|-------|
| Et4  | Monatliche thermische Energie | kWh        | U / I |
| Et5  | Jährliche thermische Energie  | kWh        | U / I |
| Et6  | Gesamte thermische Energie    | kWh x 10** | U / I |

Ebene: U=Benutzermenü - I=Installateurmenü

#### Menu E\_r

| Wert  | Beschreibung                    | Maßeinheit | Eben  |
|-------|---------------------------------|------------|-------|
| Er1 * | Sofort erneuerbare Energie      | Wh / 10 *  | U / I |
| Er2   | Täglich erneuerbare Energie     | Wh         | U / I |
| Er3 * | Wöchentlich erneuerbare Energie | kWh / 10 * | U / I |
| Er4   | Monatliche erneuerbare Energie  | kWh        | U / I |
| Er5   | Jährlich erneuerbare Energie    | kWh        | U / I |
| Er6   | Total erneuerbare Energie       | kWh x 10** | U / I |

Ebene: U=Benutzermenü - I=Installateurmenü

Drücken Sie die „ON/OFF“  -Taste, um das Menü zu verlassen.

#### Lesebeispiel

Um den momentanen Verbrauch eines Wertes im Untermenü E\_A anzuzeigen, muss der Wert EA1 ausgewählt werden.

Die Anzeige des Wertes erfolgt in mehreren aufeinanderfolgenden Bildschirmen.

Um durch die Bildschirme zu blättern, verwenden Sie die Tasten „+“ und „-“.

In diesem Beispiel erfolgt das Lesen durch Verbinden aller Werte, die auf den 3 Bildschirmen gefunden werden:

- Erster Bildschirm: 00 (siehe fig. 2)
- Zweiter Bildschirm: 28 (siehe fig. 3)
- Dritter Bildschirm: 59 (siehe fig. 4)

Drücken Sie die „ON/OFF“  -Taste, um das Menü zu verlassen.



fig. 2 - erster Lesebildschirm

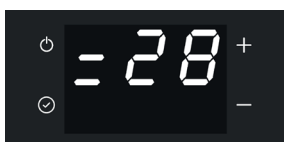


fig. 3 - zweiter Lesebildschirm

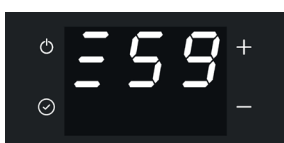


fig. 4 - dritter Lesebildschirm

#### NOTIZ:

Für die korrekte Ablesung dieses Parameters muss der aus den 3 Bildschirmen resultierende Wert durch 10 geteilt werden.

Bsp.  $02859 / 10 = 285,9$

\*\* : Für die korrekte Ablesung dieses Parameters muss der aus den 3 Bildschirmen resultierende Wert mit 10 multipliziert werden.

Beispiel:  $02859 \times 10 = 28590$

#### 3.9.6 Menü rSt - RESET

| Wert | Beschreibung                                  | Maßeinheit | Standard | Mindest | max | Eben  |
|------|-----------------------------------------------|------------|----------|---------|-----|-------|
| n01  | Wöchentliches Zurücksetzen der Programmierung | -          | 0        | 0       | 1   | U / I |
| n02  | Zurücksetzen des Energieüberwachungszählers   | -          | 0        | 0       | 1   | U / I |

Ebene: U=Benutzermenü - I=Installateurmenü

So führen Sie den Reset durch:

- Setzen Sie den Parameter = 1
- Trennen Sie das Gerät von der Spannung
- Schalten Sie das Gerät ein.

#### 3.9.7 Inf MENÜ – INFORMATIONEN ZUM MASCHINENSTATUS

Um die allgemeinen Informationen anzuzeigen, rufen Sie das Inf-Menü auf, indem Sie die Taste „SET“  drücken und mit den Tasten „+“ und „-“ scrollen. Die Werte „I01“ bis „I13“ werden angezeigt.

| Wert | Beschreibung                                | Note                                                                | Eben  |
|------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------|
| I01  | Aktuell aktive Betriebsart                  | 0:6 (0=OFF, 1=STANDBY, 2=ECO, 3=AUTO, 4=BOOSTER, 5=ELECTRIC, 6=FAN) | U / I |
| I02  | Realer Wassersollwert*                      | °C                                                                  | U / I |
| I03  | Außenlufttemperatur                         | °C                                                                  | U / I |
| I04  | Niedrigere Wassertemperatur                 | °C                                                                  | U / I |
| I05  | Höhere Wassertemperatur                     | °C                                                                  | U / I |
| I09  | Batterietemperatur                          | °C                                                                  | U / I |
| I11  | -                                           | Reserviert                                                          | U / I |
| I12  | Berechnete Verdampfungstemperatur           | °C                                                                  | U / I |
| I13  | Berechnete Kondensationstemperatur          | °C                                                                  | U / I |
| I14  | Öffnen des elektronischen Expansionsventils | Step                                                                | U / I |
| I15  | Anzahl der Lüfterdrehzahlen                 | rpm / 10                                                            | U / I |
| I16  | Firmware des WLAN-Moduls                    | -                                                                   | U / I |
| I17  | Motherboard-Firmware                        | -                                                                   | U / I |
| I18  | Firmware anzeigen                           | -                                                                   | U / I |
| I19  | Parameterversion                            | -                                                                   | U / I |

Ebene: U=Benutzermenü - I=Installateurmenü

\* : Der angezeigte Wert berücksichtigt auch eventuelle Offsets im Zusammenhang mit der Aktivierung der Zusatzfunktionen (Photovoltaik, Smartgrid, Solarthermie, Legionellenschutz).

Drücken Sie die „ON/OFF“  -Taste, um das Menü zu verlassen.

### 3.9.8 HI-Menü – Einstellung der Elektroheizung

| Wert | Beschreibung                                                                                  | Maßeinheit | Standard | Mindest | max | Eben |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------|---------|-----|------|
| H01  | Aktivierung der Heizung im ECO-Modus bei Schutzalarm (0=deaktiviert, 1=aktiviert)             | -          | 0        | 0       | 1   | I    |
| H02  | Hysterese der oberen Zündsonde der Elektroheizung (nur für Elektro- und Booster-Modus)        | °C         | 7        | 0       | 20  | I    |
| H03  | Betriebszeit im AUTO-Modus für Temperaturanstiegssteuerung zum Einschalten der Elektroheizung | min        | 30       | 0       | 120 | I    |
| H04  | Minimaler Anstieg der Wassertemperatur, um das Heizelement im AUTO-Modus nicht einzuschalten  | °C         | 4        | 0       | 30  | I    |

Ebene: U=Benutzermenü - I=Installateurmenü

#### Parameter:

**H01:** Über diesen Parameter ist es möglich, das Einschalten der Heizung zu aktivieren oder zu deaktivieren, wenn das Gerät im ECO-Modus arbeitet und der Kompressor aufgrund einer Auslösung einer seiner Schutzfunktionen (z. B. Auslösung des HD-Druckschalters) nicht eingeschaltet werden kann oder Lufttemperatur außerhalb der Betriebsgrenzen):

**H02:** Differenz zwischen dem Sollwert und der Einschalttemperatur des Heizgeräts

**H03 – H04:** Diese Parameter werden verwendet, wenn das Gerät im AUTO-Modus arbeitet und Sie möchten, dass der Widerstand eingeschaltet wird, wenn die Wassertemperatur nach einer bestimmten Pumpenbetriebszeit der Heizung (H03) nicht um einen minimalen Anstieg (H04) ansteigt. .

**HINWEIS:** Nach dem Einschalten schaltet sich der Widerstand erst aus, wenn die Wassertemperatur den eingestellten Wert erreicht.

### 3.9.9 Phv-Menü - EVU-Funktionalität - Photovoltaik-Funktionalität

**Wenn der Parameter G01=1 eingestellt ist (Smartgrid aktiviert), sind die EVU- und Photovoltaik-Funktionen nicht verfügbar. Um sie zu aktivieren, setzen Sie den Parameter G01=0 (Smartgrid nicht aktiviert).**

#### 3.9.9.1 EVU-Funktionalität (siehe auch "8.8.1 Fernverbindungen")

Diese Funktion ist unverzichtbar, wenn für Wärmepumpen ein subventionierter Stromtarif abgeschlossen wird. Ziel ist es, den Betrieb zu erleichtern, wenn die Stromkosten niedrig sind, aber dennoch die Regeln des Energieversorgers einhalten zu müssen, der entscheiden kann, wann die Versorgung unterbrochen wird. Um dieser Anforderung gerecht zu werden, ist die Elektronik des Warmwasserbereiters mit einem digitalen Eingang ausgestattet, der beim Öffnen das Abschalten des Geräts und damit eine Entlastung des Stromnetzes ermöglicht.

**HINWEIS:** Wenn diese Funktion aktiviert und aktiv ist, hat sie Vorrang vor der PV-Funktion.

Zum Einstellen der Parameter das phv-Menü aufrufen, durch Drücken der Taste "SET"  erscheint der Wert „P01“.

| Wert | Beschreibung                                              | Maßeinheit | Standard | Mindest | max | Eben |
|------|-----------------------------------------------------------|------------|----------|---------|-----|------|
| P01  | Aktivierung der EVU-Funktion (0=deaktiviert, 1=aktiviert) | -          | 0        | 0       | 1   | I    |
| P02  | Einheitenmodus mit Eingang EVU offen (0=AUS, 1=Standby)   | -          | 0        | 0       | 1   | I    |

Ebene: U=Benutzermenü - I=Installateurmenü

**HINWEIS:** Wenn diese Funktion aktiviert und aktiv ist, hat sie Vorrang vor der PV-Funktion.

**HINWEIS:** Bei einem CASCADE-System darf der Parameter P01 nur am MASTER eingestellt werden.

Durch erneutes Drücken der Taste „SET“  auf den zu ändernden Parameter kann dessen Wert mit den Tasten „+“ und „-“ geändert werden.

Drücken Sie dann zur Bestätigung die Taste „SET“  (ein Piepton bestätigt die Änderung) und zum Verlassen des Menüs die Taste „ON/OFF“ .

Wenn die EVU-Funktion aktiviert ist, erscheint das Symbol  auf dem Display nach folgender Logik:

| Verhalten                                                                                             | Beschreibung                                   | Aktiver Modus                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  an mit Dauerlicht | EVU aktiviert bei geschlossenem Digitaleingang | Das Gerät arbeitet weiterhin in dem vom Benutzer eingestellten Modus                                  |
|  Blinklicht        | EVU aktiviert mit offenem Digitaleingang       | Das Gerät wird je nach Konfiguration durch den Installateur in den AUS- oder STANDBY-Zustand versetzt |

### 3.9.9.2 Photovoltaik-Parameter (Photovoltaik-Funktionalität) (siehe auch "8.8.1 Fernverbindungen" a pagina 365)

In dieser Konfiguration ist es möglich, die von der Photovoltaikanlage produzierte überschüssige Energie zu nutzen, um Warmwasser mit einer Temperatur zu erzeugen und zu speichern, die dem zuvor eingestellten Sollwert zuzüglich eines Offsets entspricht.

Um die Parameter einzustellen, rufen Sie das PHV-Menü auf, indem Sie die Taste „SET“  auf die Parameter „P03“ und „P04“ drücken.

| Wert | Beschreibung                                                      | Maßeinheit | Standard | Mindest | max | Eben |
|------|-------------------------------------------------------------------|------------|----------|---------|-----|------|
| P03  | Aktivierung der Photovoltaikfunktion (0=deaktiviert, 1=aktiviert) | #          | 0        | 0       | 1   | I    |
| P04  | Betriebsoffset im Photovoltaikbetrieb                             | °C         | 30       | 0       | 50  | I    |

Ebene: U=Benutzermenü - I=Installateurmenü

Durch erneutes Drücken der "SET" -Taste können die Werte geändert werden. Drücken Sie die "SET" -Taste zur Bestätigung (ein Piepton bestätigt die Änderung) und die „ON/OFF“ -Taste, um das Menü zu verlassen.

Bei aktiver Photovoltaikfunktion (P01 auf 1) werden die Wärmepumpe und der elektrische Widerstand gleichzeitig aktiviert,



bis der für diesen Modus eingestellte Sollwert erreicht ist. Der Sollwert wird durch den PV-Offset-Parameter (Parameter P02) definiert, der festlegt, um wie viel der Standard-Sollwert bei aktiver Photovoltaik erhöht wird.

Wenn beispielsweise der Offset gleich 20 °C und der Sollwert = 50 °C ist, beträgt der Sollwert 50 + 20 = 70 °C. In jedem Fall beträgt der maximale Sollwert standardmäßig 75 °C. Wenn also Offset = 30 °C und Sollwert = 50 °C, beträgt der Photovoltaik-Sollwert nicht 50 + 30 = 80, sondern 75 °C.

Wenn die PHOTOVOLTAIK-Funktion aktiviert ist, erscheint das Symbol  auf dem Display nach folgender Logik:

| Verhalten                                                                                          | Beschreibung                                            | Aktiver Modus                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  an mit Dauerlicht | PHOTOVOLTAIK aktiviert bei offenem Digitaleingang       | Das Gerät arbeitet weiterhin in dem vom Benutzer eingestellten Modus                                                                                  |
|  Blinklicht        | PHOTOVOLTAIK aktiviert bei geschlossenem Digitaleingang | Das Gerät wird in den BOOSTER-Status versetzt und der Sollwert wird um einen Offset angehoben (der Sollwert darf auf keinen Fall 75°C überschreiten). |

### 3.9.10 SG MENÜ - Smart Grid Funktionalität (siehe auch "8.8.1 Fernverbindungen" a pagina 365)

Der Warmwasserbereiter ist so konzipiert, dass er in ein intelligentes Stromnetz (SMART GRID) integriert werden kann, um dieses effizient zu verwalten. Die Elektronik des Geräts stellt nämlich zwei digitale Eingänge zur Verwaltung dieser Funktion zur Verfügung und entscheidet je nach Zustand, wie der Warmwasserbereiter funktionieren muss, indem sie zwischen vier möglichen Betriebszuständen unterscheidet:

- **Betriebszustand 1:** In diesem Betriebszustand wird das Gerät in den STAND-BY-Modus versetzt und seine Dauer kann maximal 2 aufeinanderfolgende Stunden und maximal dreimal täglich betragen. Werden diese Bedingungen nicht eingehalten, wechselt die Elektronik den Betriebszustand in den Betriebszustand 2.
- **Betriebszustand 2:** In diesem Zustand arbeitet das Gerät zur Erzielung maximaler Effizienz im ECO-Modus.
- **Betriebszustand 3:** In diesen Zustand gelangen Sie, wenn Sie die Möglichkeit haben, überschüssige Energie zu nutzen. In diesem Zustand arbeitet das Gerät tatsächlich im BOOSTER-Modus, indem der Sollwert um einen voreingestellten Wert (Offset) auf maximal 75 °C erhöht wird. In diesem Modus erreicht der Warmwasserbereiter eine Warmwasserspeichertemperatur, die dem zuvor eingestellten Sollwert zuzüglich eines Offsets (definiert durch Parameter G02) entspricht. Wenn der Offset beispielsweise 20°C beträgt und der Sollwert = 50°C, beträgt der Sollwert 50+20=70°C. In jedem Fall beträgt der maximale Sollwert standardmäßig 75 °C. Wenn also Offset = 30 °C und Sollwert = 50 °C, beträgt der-Sollwert nicht 50 + 30 = 80, sondern 75 °C.
- **Betriebszustand 4:** Wenn viel überschüssige Energie

vorhanden ist, nutzt die Elektronik den Moment, um den Warmwasserbereiter im BOOSTER-Modus mit einem festen Sollwert von 75 °C (maximaler Sollwert) arbeiten zu lassen.

Um die Parameter einzustellen, muss das SG-Menü aufgerufen werden. Durch Drücken der Taste "SET"  werden die Werte "G01" und "G02" angezeigt.

| Wert | Beschreibung                                           | Maßeinheit | Standard | Mindest | max | Eben |
|------|--------------------------------------------------------|------------|----------|---------|-----|------|
| G01  | Grid- Funktion aktivieren (0=deaktiviert, 1=aktiviert) | -          | 0        | 0       | 1   | I    |
| G02  | Sollwertverschiebung für Betriebszustand 3             | °C / 10    | 100      | 0       | 400 | I    |

Ebene: U=Benutzermenü - I=Installateurmenü

Durch erneutes Drücken der Taste „SET“  auf den zu ändernden Parameter kann dessen Wert mit den Tasten „+“ und „-“ geändert werden. Drücken Sie dann zur Bestätigung die Taste „SET“  (ein Piepton bestätigt die Änderung) und zum Verlassen des Menüs die Taste „ON/OFF“ .

Wenn der Parameter G01=1 eingestellt ist (Smartgrid aktiviert), sind die EVU- und Photovoltaik-Funktionen nicht verfügbar. Um sie zu aktivieren, setzen Sie den Parameter G01=0 (Smartgrid nicht aktiviert).

Um die Smart Grid-Funktion zu aktivieren, wählen Sie den Wert G01. Durch erneutes Drücken der Taste „SET“  wird der Wert „0“ angezeigt.

Um den Modus zu aktivieren, verwenden Sie die Tasten „+“ und „-“, um den Wert auf „1“ zu bringen.

Wenn G01=1 eingestellt ist, funktioniert der Warmwasserbereiter nur im SMART GRID-Modus.

Wenn die Funktion SMART GRID aktiviert ist, erscheint das Symbol  auf dem Display nach folgender Logik:

| Verhalten                                                                                             | Beschreibung                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  an mit Dauerlicht | SMART GRID aktiviert und Gerät in Betriebszustand 2 versetzt                       |
|  Blinklicht        | SMART GRID aktiviert und das Gerät in einen anderen Betriebszustand als 2 versetzt |

### 3.9.11 Sol MENÜ - Solarthermische Parameter

Um die Parameter einzustellen, müssen Sie auf das Sol-Menü zugreifen. Durch Drücken der Taste "SET"  werden die Werte von "L01" bis "L06" angezeigt.

| Wert | Beschreibung                                                           | Maßeinheit | Standard | Mindest | max | Eben |
|------|------------------------------------------------------------------------|------------|----------|---------|-----|------|
| L01  | Aktivierung der solarthermischen Funktion (0=deaktiviert, 1=aktiviert) | -          | 0        | 0       | 1   | I    |
| L02  | WP maximale Betriebstemperatur bei aktiver Solarfunktion               | °C         | 40       | 40      | 90  | I    |
| L03  | EIN-Zeit des Solarpanel-Zirkulators                                    | min        | 5        | 1       | 60  | I    |
| L04  | AUS-Zeit des Solarkollektorumwälzers                                   | min        | 5        | 0       | 60  | I    |
| L05  | Maximale Temperatur des Solarmoduls für den Zirkulationsblock          | °C         | 200      | 100     | 200 | I    |
| L06  | Sollwertoffset für Solarfunktionalität                                 | °C         | 0        | 0       | 50  | I    |

Ebene: U=Benutzermenü - I=Installateurmenü

**HINWEIS:** Bei einem CASCADE-System darf der Parameter L01 nur am MASTER eingestellt werden.

**Parameter:**

**L01:** Über diesen Parameter kann die SOLARTHERMISCHE Funktion aktiviert oder deaktiviert werden:

**L02:** Wenn die Funktion SOLARTHERMIE aktiviert und aktiv ist, stellt dieser Parameter die Speicherwassertemperatur dar, oberhalb derer sich die Wärmepumpe, wenn sie in Betrieb ist, abschalten muss

**L03:** stellt die Dauer des Zyklus dar, in dem die Solarpanel-Umwälzpumpe eingeschaltet bleibt

**L04:** stellt die Dauer des Zyklus dar, in dem die Umwälzpumpe des Solarpanels ausgeschaltet bleibt

**L05:** Wenn die Paneltemperatur diesen Wert überschreitet, wird die SOLAR-Funktion deaktiviert.

**L06:** Wenn die Funktion aktiviert und aktiv ist, d. h. das Öffnen des Ventils wird befohlen, drückt dieser Parameter aus, um wie viel der Sollwert gegenüber dem eingestellten Wert ansteigen muss, sobald er erreicht ist, wird das Schließen des Ventils befohlen. Wenn die Summe zwischen L06 und dem Sollwert 75 °C überschreitet, wird der Sollwert auf 75 °C begrenzt.

Durch erneutes Drücken der "SET" -Taste können die Werte geändert werden. Drücken Sie die "SET" -Taste zur Bestätigung (ein Piepton bestätigt die Änderung) und die „ON/OFF“ -Taste, um das Menü zu verlassen.

Wenn der Offset beispielsweise 20°C beträgt und der Sollwert = 50°C, beträgt der Sollwert 50+20=70°C. In jedem Fall beträgt der maximale Sollwert standardmäßig 75 °C. Wenn also Offset = 30 °C und Sollwert = 50 °C, beträgt der Sollwert nicht 50 + 30 = 80, sondern 75 °C.

### 3.9.12 Menü rEC - Einstellung UMWÄLZPUMPE

| Wert | Beschreibung                                              | Maßeinheit | Standard | Mindest | max | Eben |
|------|-----------------------------------------------------------|------------|----------|---------|-----|------|
| r01  | Zirkulationspumpe aktivieren (0=deaktiviert, 1=aktiviert) | -          | 0        | 0       | 1   | I    |
| r02  | Einschaltzeit der Umwälzpumpe                             | min        | 5        | 1       | 60  | I    |
| r03  | Ausschaltzeit der Umwälzpumpe                             | min        | 20       | 0       | 60  | I    |

Ebene: U=Benutzermenü - I=Installateurmenü

**Parameter:**

**r01:** Über diesen Parameter kann die Steuerung der Umwälzpumpe aktiviert oder deaktiviert werden:

**r02:** stellt die Dauer des Zyklus dar, in dem die Pumpe eingeschaltet bleibt

**r03:** stellt die Dauer des Zyklus dar, in dem die Pumpe ausgeschaltet bleibt

### 3.9.13 AL-Menü - Anti-Legionellen

Von diesem Menü aus ist es möglich, die ANTI-LEGIONELLA-Funktion  zu aktivieren und zu deaktivieren und die Parameter für ihre korrekte Funktion einzustellen.

Um das Risiko der Ausbreitung von Legionellen zu begrenzen, ist der Warmwasserbereiter mit einer Funktion namens ANTI-LEGIONELLA ausgestattet, die bei Aktivierung die Durchführung automatischer Desinfektionszyklen ermöglicht und die Wassertemperatur im Tank durch einen Wasserkreislauf erhöht Erhitzen auf 62 °C (änderbarer Standardwert), Aktivieren der Wärmepumpe und des elektrischen Widerstands und Halten dieser Werte für 30 Minuten (änderbarer Standardwert), um die Beseitigung eventuell vorhandener Bakterien sicherzustellen.

Diese Funktion ist normalerweise so eingerichtet, dass sie alle 14 Tage autonom aktiviert wird (änderbarer Standardwert) und am vierzehnten Tag nach Mitternacht aktiviert wird.

**ACHTUNG:** Es kann sein, dass der 14-tägige Wartezeitzyklus nicht eingehalten wird, da die Wartezeit zurückgesetzt wird, wenn die Wassertemperatur im Tank während des normalen Betriebs bereits für mindestens 30 Minuten 62 °C erreicht.

**HINWEIS:** Wenn die ANTI-LEGIONELLA-Funktion nach ihrer Aktivierung die durch Parameter h02 definierten Temperaturbedingungen für eine durch Parameter h06 definierte Mindestzeit und nach der durch Parameter h05 definierten Zeit nicht erfüllt, wird die Funktion ausgesetzt und das Gerät schaltet sich ein unter normalen Bedingungen arbeiten. Im letzteren Fall wird der Alarm „E80“ angezeigt, um dem Benutzer anzuzeigen, dass der ANTI-LEGIONELLA-Zyklus nicht korrekt abgeschlossen wurde.

Der Zyklus wird nach der durch Parameter h04 definierten Zeitspanne erneut durchgeführt.

| Wert | Beschreibung                                                     | Maßeinheit | Standard | Mindest | max | Eben |
|------|------------------------------------------------------------------|------------|----------|---------|-----|------|
| h01  | Aktivierung der Legionellenschutzfunktion                        | -          | 0        | 0       | 1   | I    |
| h02  | Sollwert des Anti-Legionellen-Zyklus                             | °C         | 62       | 50      | 75  | I    |
| h03  | Offset zum Zurücksetzen der Anti-Legionellen-Temperaturhaltezeit | °C         | 4        | 0       | 10  | I    |
| h04  | Intervallzeit zwischen zwei Anti-Legionellen-Zyklen              | giorni     | 14       | 1       | 14  | I    |
| h05  | Maximale Dauer des Anti-Legionellen-Zyklus                       | h          | 4        | 1       | 12  | I    |
| h06  | Anti-Legionellen-Temperaturhaltezeit                             | min        | 30       | 5       | 60  | I    |

Ebene: U=Benutzermenü - I=Installateurmenü

**Parameter:**

**h01:** Über diesen Parameter kann die ANTI-LEGIONELLA-Funktion aktiviert oder deaktiviert werden:

**h02:** Wenn die Funktion aktiviert und aktiv ist, stellt dieser Parameter die Temperatur dar, die das Wasser im Tank erreichen muss, um die Beseitigung der darin vorhandenen Bakterien zu gewährleisten

**h03:** Wenn die Funktion aktiviert und aktiv ist und die Temperatur h02 erreicht ist, stellt dieser Parameter das maximale Delta dar, innerhalb dessen die Wassertemperatur bleiben muss, um sicherzustellen, dass die Anti-Legionellen-Funktion wirksam wird.

**h04:** Parameter, der das Zeitintervall, ausgedrückt in Tagen,



zwischen zwei ANTI-LEGIONELLA-Zyklen darstellt

**h05:** Parameter, der die maximale Dauer eines ANTI-LEGIONELLA-Zyklus darstellt

**h06:** Wenn die Funktion aktiviert und aktiv ist, stellt dieser Parameter nach Erreichen der Temperatur h02 die Mindestzeit dar, die die Wassertemperatur beibehalten muss, um sicherzustellen, dass die ANTI-LEGIONELLA-Funktion wirksam wird. Wenn die ANTI-LEGIONELLA-Funktion aktiviert ist, erscheint das Symbol auf dem Display  nach folgender Logik:

| Verhalten                                                                                          | Beschreibung                                | Aktiver Modus                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  an mit Dauerlicht | ANTI-LEGIONELLA aktiviert, läuft aber nicht | Das Gerät arbeitet weiterhin in dem vom Benutzer eingestellten Modus                 |
|  Blinklicht        | Anti-Legionellen-Logik läuft                | Das Gerät wird in den BOOSTER-Status versetzt und der Sollwert wird auf 62 °C erhöht |

### 3.9.14 Menu CAS - CASCATA

| Wert | Beschreibung                                                                | Maßeinheit | Standard | Mindest | max | Eben  |
|------|-----------------------------------------------------------------------------|------------|----------|---------|-----|-------|
| c01  | Im manuellen Modus ausgewählte Kaskadenstufe (0 = min, 1 = mittel, 2 = max) | -          | 2        | 0       | 2   | U / I |
| c02  | Kaskadenfunktion aktivieren (0= deaktiviert, 1= aktiviert)                  | -          | 0        | 0       | 1   | I     |
| c03  | Adresse der Einheit                                                         | -          | 2        | 1       | 8   | I     |
| c04  | Anzahl der in der Kaskade vorhandenen Einheiten                             | -          | 2        | 2       | 8   | I     |
| c05  | Anzahl der eingeschalteten Geräte mit Min. Stufe                            | -          | 1        | 1       | 8   | I     |
| c06  | Anzahl der eingeschalteten Einheiten mit mittlerer Stufe                    | -          | 2        | 2       | 8   | I     |
| c07  | Anzahl eingeschalteter Geräte mit max                                       | -          | 2        | 2       | 8   | I     |
| c08  | Einheitenprioritätsrotationszeit                                            | -          | 1        | 1       | 30  | I     |

Ebene: U=Benutzermenü - I=Installateurmenü

**HINWEIS:** Für alle Geräte, die in Kaskade betrieben werden müssen, muss der Parameter c02 = 1 eingestellt werden.

**MASTER-STUDIUM** (das Symbol „“ leuchtet und blinkt)

Sobald die Kaskadenfunktion aktiviert wurde, ist es möglich, das Gerät in den Master-Modus zu versetzen, indem Parameter c03 auf den Wert 1 gesetzt wird

Um korrekt zu funktionieren, erfordert die Kaskadenfunktion die Einstellung der folgenden Parameter am MASTER:

**c01:** Mit diesem Parameter ist es möglich, bei aktivierter Funktion die gewünschte Kaskadenstufe auszuwählen

**c02:** Setzen Sie den Parameter = 1

**c03:** Parameter = 1 (MASTER) setzen

**c04:** Anzahl der in der Kaskade vorhandenen Einheiten (Master + Anzahl Slaves)

**c05:** Die Anzahl der Einheiten, die eingeschaltet bleiben sollen, wenn das Mindestbetriebsniveau angefordert wird

**c06:** Die Anzahl der Einheiten, die eingeschaltet bleiben sollen, wenn die mittlere Betriebsstufe angefordert wird

**c07:** Die Anzahl der Einheiten, die eingeschaltet bleiben sollen, wenn die maximale Betriebsstufe angefordert wird

**HINWEIS:** Die Parameter c04, c05, c06, c07, c08 dürfen nur auf der MASTER-Einheit eingestellt werden. Wenn sie auf den

SLAVE-Einheiten eingestellt sind, haben sie keine Wirkung.

**SLAVE** (das Symbol „“ bleibt eingeschaltet)

Um korrekt zu funktionieren, erfordert die Kaskadenfunktion die Einstellung folgender Parameter am SLAVE:

**c02:** Setzen Sie den Parameter = 1

**c03:** Parameter einstellen = von 2 bis 8 (SLAVE)

**HINWEIS:** Der im Parameter c03 eingestellte Wert identifiziert die Position des Slave innerhalb der Kaskade.

Es ist daher darauf zu achten, dass der zugewiesene Wert nicht bereits einem anderen Gerät zugewiesen wurde und vor allem, dass der Warmwasserbereiter mit einer aufsteigenden Nummer identifiziert wird, von 2 bis zur Anzahl der vorhandenen Geräte (maximal 8 Geräte).

Beispiel für die Einstellung des Parameters c03 für eine Kaskade von 4 Geräten:

Einheit 1 (Master) c03=1

Einheit 2 (Slave 2) c03=2

Einheit 3 (Slave 3) c03=3

Einheit 4 (Slave 4) c03=4

**c08:** Der Parameter definiert die Rotationszeit, ausgedrückt in Tagen, um den Zeitraum der zyklischen Rotation des Betriebs der verschiedenen Einheiten zu definieren. Die zyklische Rotation hat den Zweck, eine Nutzung und damit einen ausgewogenen Verschleiß hinsichtlich der Betriebszeit aller Aggregate zu gewährleisten. Höhere Werte des Parameters wirken sich nicht auf diese Funktion aus, sondern erfordern lediglich eine längere Zeit bis zum Erreichen dieser Funktion. Es wird daher empfohlen, diesen Parameter nicht zu ändern.

### 3.9.15 MARKE, BEREICH, MODELL, SERIENNUMMER-ANZEIGE

In diesem Menü ist es möglich, die identifizierenden Werte der Einheit anzuzeigen, wie zum Beispiel:

| Menu | Liv. 1 | Liv. 2             | Beschreibung | Parameter          |
|------|--------|--------------------|--------------|--------------------|
| Uts  | U0     | U00 <sup>(1)</sup> | Marke        | 1, ... 3           |
|      |        | U01 <sup>(1)</sup> | Reichweite   | 1                  |
|      |        | U02 <sup>(1)</sup> | Modell       | 1, ... 8           |
|      |        | U03                | Seriennummer | Rif. par. 3.9.15.1 |

1) Um diese Werte zu interpretieren, wenden Sie sich an den technischen Support.

.

#### 3.9.15.1 Seriennummernanzeige „Parameter U03“

Wenn Sie auf das Menü U03 zugreifen, können Sie den Wert der Seriennummer anzeigen.

Die Anzeige der Seriennummer ist in Paare zu je zwei Zeichen unterteilt und besteht aus maximal 8 Paaren.

Die Anzeige auf dem Display ist wie folgt:

- die Zahl rechts vom Punkt stellt die Nummer des angezeigten Zeichenpaares dar (1 = erstes Zeichenpaar, 2 = zweites Zeichenpaar ... 8 = achtes Zeichenpaar)
- Die beiden Zeichen links vom Punkt sind die fortlaufenden Zeichen, die sich auf das ausgewählte Paar beziehen.

Durch Drücken der Tasten + und – können die verschiedenen Zeichenpaare angezeigt werden.

### Beispiel für die Anzeige der Seriennummer „G000083277“

In diesem Beispiel erfolgt die Anzeige durch die Kombination aller in den 5 Bildschirmen gefundenen Werte:

- Erster Bildschirm: G0 (siehe fig. 5)
- Zweiter Bildschirm: 00 (siehe fig. 6)
- Dritter Bildschirm: 08 (siehe fig. 7)
- Vierter Bildschirm: 32 (vedi fig. 8)
- Fünfter Bildschirm: 77 (vedi fig. 9)

Press the “ON/OFF”  button to exit the menu

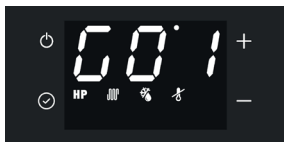


fig. 5 - Erster Bildschirm

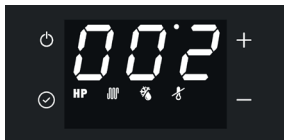


fig. 6 - Zweiter Bildschirm

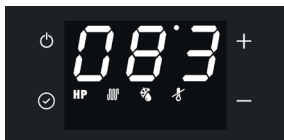


fig. 7 - Dritter Bildschirm

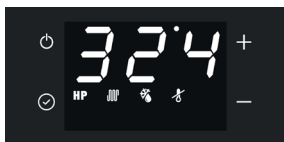


fig. 8 - Vierter Bildschirm



fig. 9 - Fünfter Bildschirm



fig. 10 - sechster Bildschirm



NOTA

The “\_” character (terminator character) indicates the end of the serial.

## 3.10 Mehr Funktionen

### 3.10.1 Auftaufunktion

Auf dem Display erscheint das Symbol „DEFROST“ . Dieses Gerät verfügt über eine automatische Verdampferabtaufunktion, die aktiviert wird, wenn die Betriebsbedingungen dies erfordern, während des Betriebs der Wärmepumpe. Das Abtauen erfolgt durch Einspritzen von heißem Gas in den Verdampfer, wodurch letzterer schnell abgetaut werden kann.

#### 3.10.1.1 Frostschutz

Auf dem Display erscheint das Symbol „FROSTSCHUTZ“ . Dieser Schutz verhindert, dass die Temperatur des Wassers im Tank Werte nahe Null erreicht.

Wenn das Gerät im Aus- oder Standby-Modus ist und die Temperatur des Wassers im Tank unter oder gleich 5 °C ist, wird die Frostschutzfunktion aktiviert, die die Wärmepumpe und den elektrischen Widerstand bis 12 °C einschaltet.

### 3.11 STEUERUNG DES GERÄTS ÜBER APP

Dieser Warmwasserbereiter verfügt über ein im Produkt integriertes WLAN-Modul, so dass er mit einem externen WLAN-Router (nicht im Lieferumfang enthalten) verbunden werden kann und somit über eine APP für Smartphones gesteuert werden kann.

Je nachdem, ob man über ein Smartphone mit Betriebssystem Android® oder iOS® verfügt, kann die entsprechende App verwendet werden.

Herunterladen und Installieren der App "Ferroli Home"



"Ferroli Home"



"Ferroli Home"

Starten Sie die App "Ferroli Home" auf Ihrem Smartphone, indem Sie auf das oben abgebildete Symbol drücken.

#### Benutzer Registration

Um die Anwendung "Ferroli Home" zum ersten Mal zu verwenden, ist eine Benutzerregistrierung erforderlich: Erstellen Sie ein neues Konto → Geben Sie die Mobiltelefonnummer/E-Mail-Adresse ein → Geben Sie den Bestätigungscode ein und legen Sie das Passwort fest → Bestätigen.

#### 1. Einloggen

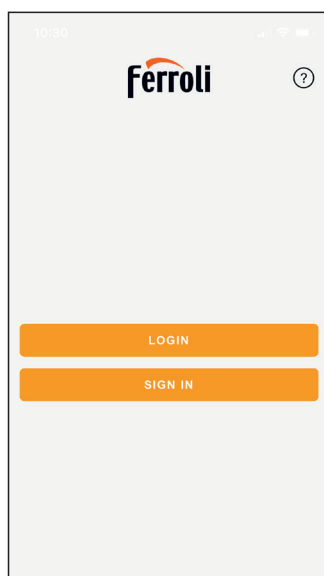


fig. 11

Klicken Sie auf die Schaltfläche „Neuer Benutzer“, um sich zu registrieren, und geben Sie dann die E-Mail-Adresse ein, um den für die Registrierung erforderlichen Verifizierungscode zu erhalten.

#### 2. Personenbezogene Daten

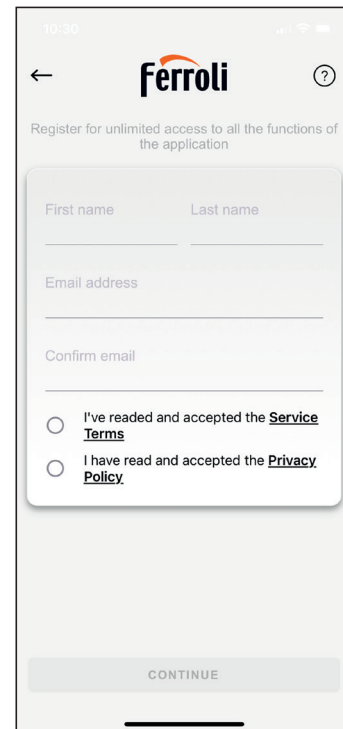


fig. 12

### 3. Datenschutzrichtlinie

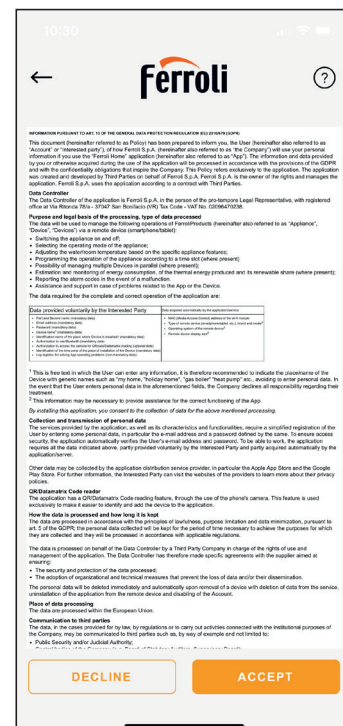


fig. 13

## 4. Nutzungsbedingungen

fig. 14

## 5. Passwörter

fig. 15

## 6. Stifte

fig. 16

## 7. Registrierung abgeschlossen

fig. 17

8. Leere Homepage.

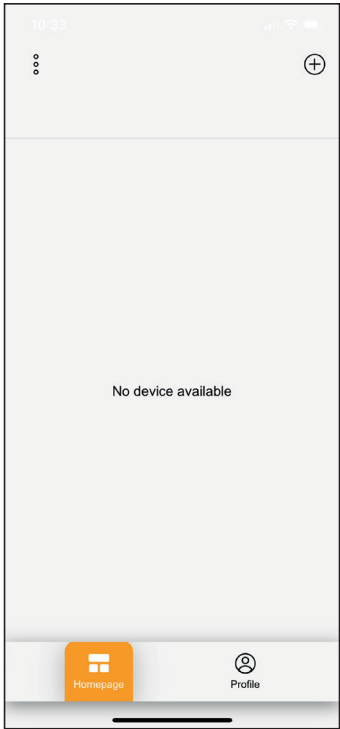


fig. 18

9. Assoziationsmethode

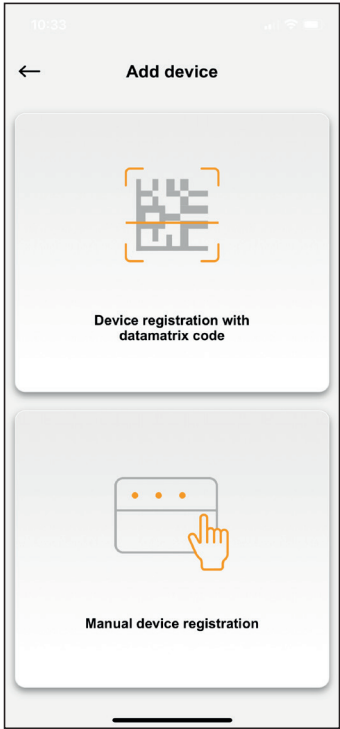


fig. 19

10. Kameraerlaubnis.

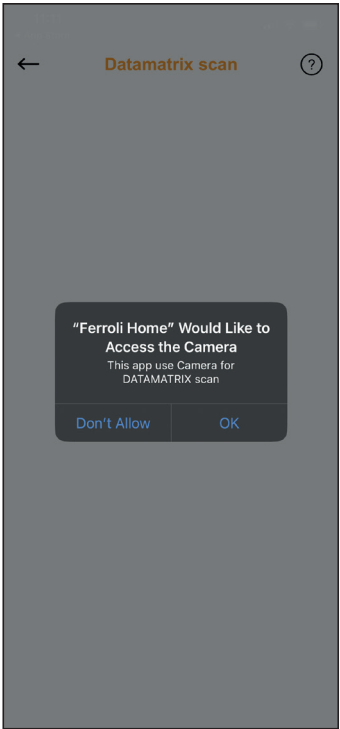


fig. 20

11. Datenmatrix

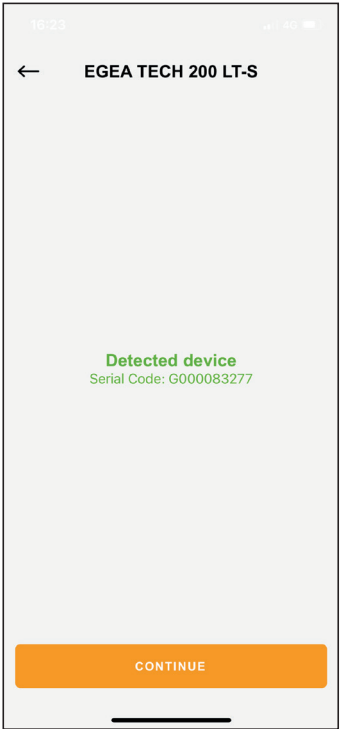


fig. 21

## 12. Gerätetyp und Modell.

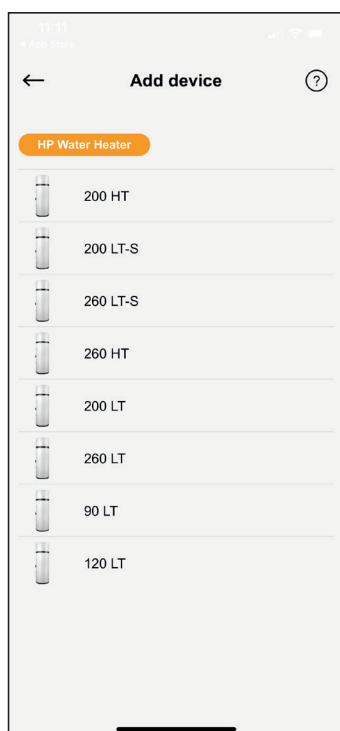


fig. 22

## 13. Smartphone-Bluetooth-Berechtigung

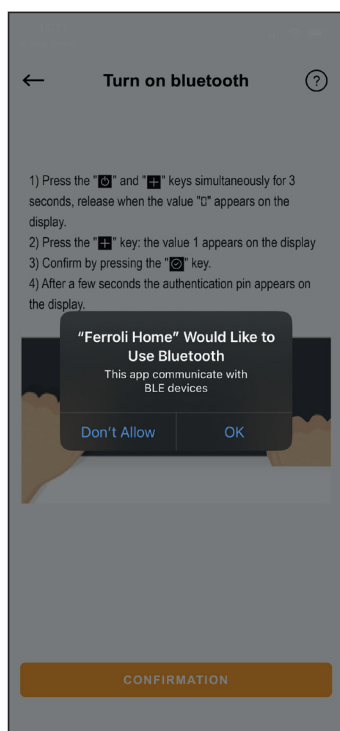


fig. 23

## 14. Generierung einer Bluetooth-Aktivierungs- und Authentifizierungs-PIN.

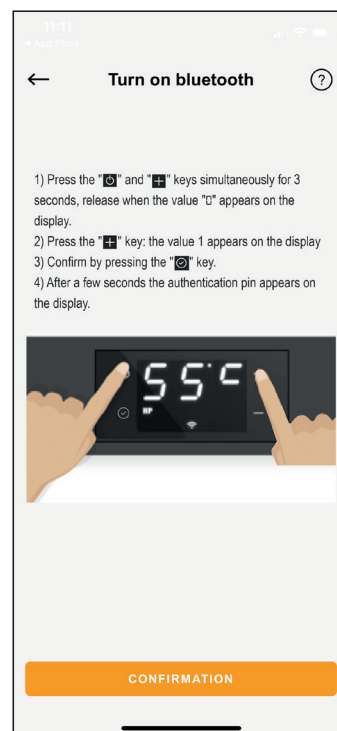


fig. 24

## 15. Bluetooth-Suche.

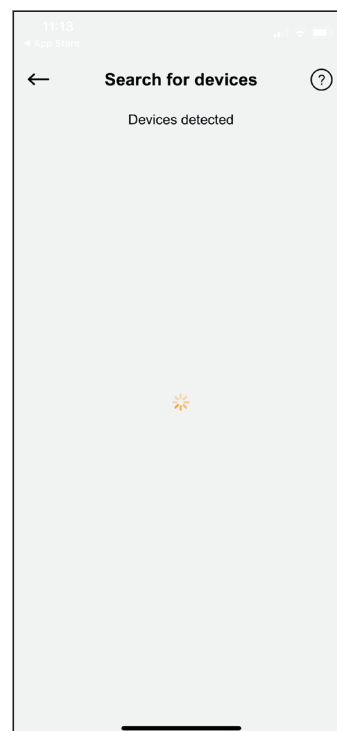


Abb. 25



16. Bluetooth-Geräte in der Nähe

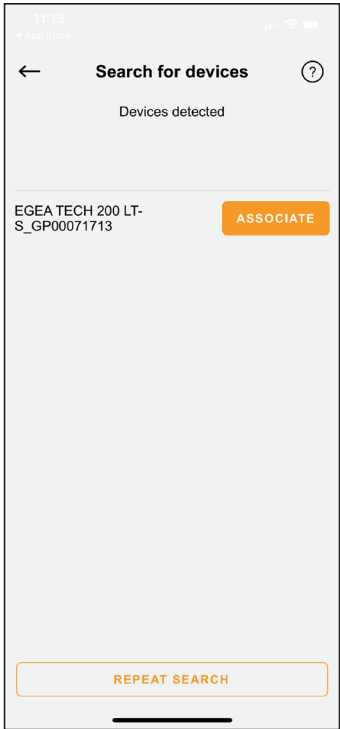


fig. 26

Wählen Sie das Gerät aus, dessen Name mit BT-1955 beginnt

17. 3-stellige PIN

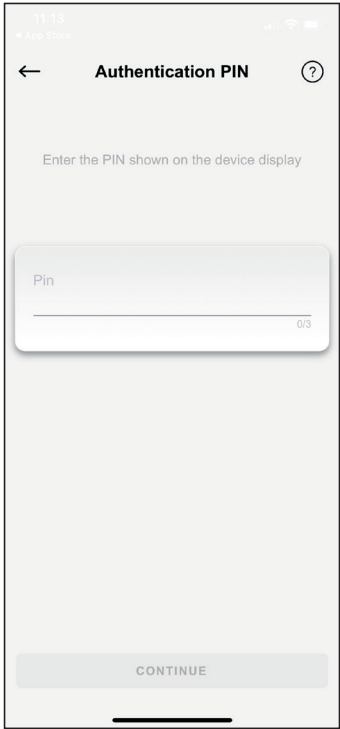


fig. 27

Geben Sie die PIN ein, die auf dem Display des Warmwasserbereiters angezeigt wird.

18. Verbindung zum WLAN-Netzwerk

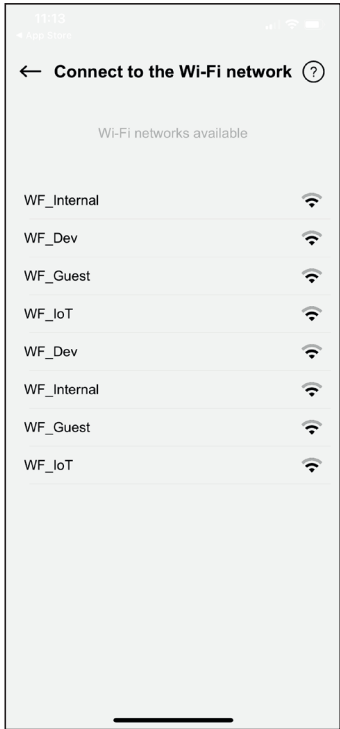


Abb. 28

19. Wi-Fi-Informationen..

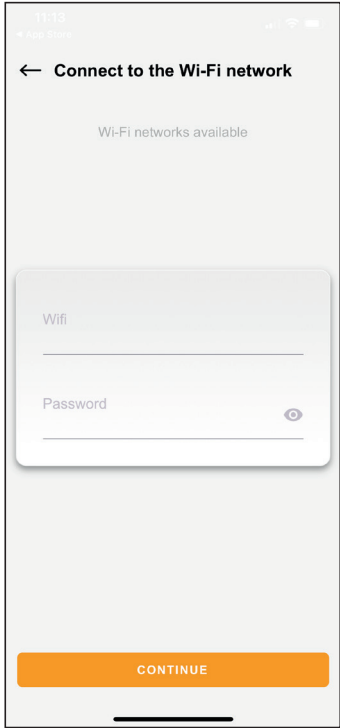


fig. 29

20. Falsche Daten Wi-Fi.

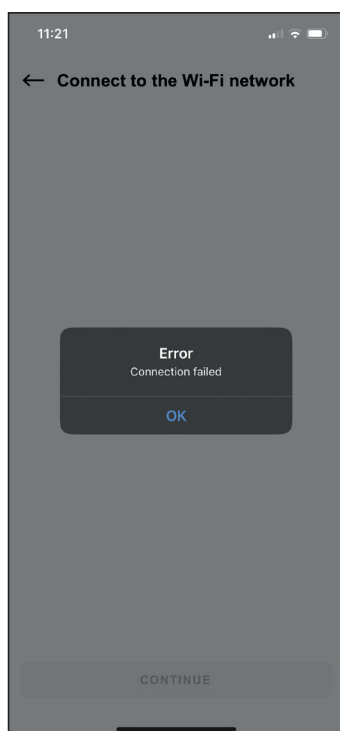


fig. 30

21. Verbinden

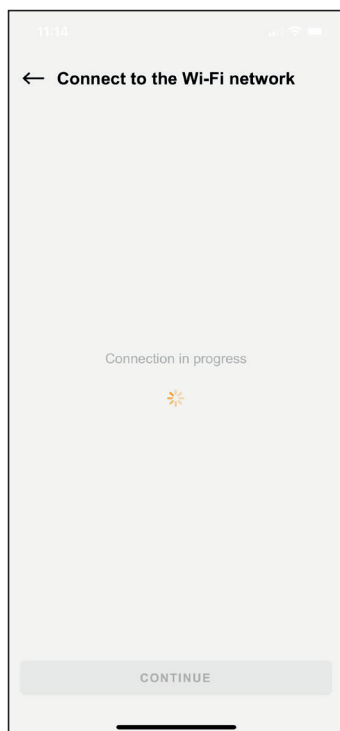


fig. 31

22. Verbinden.

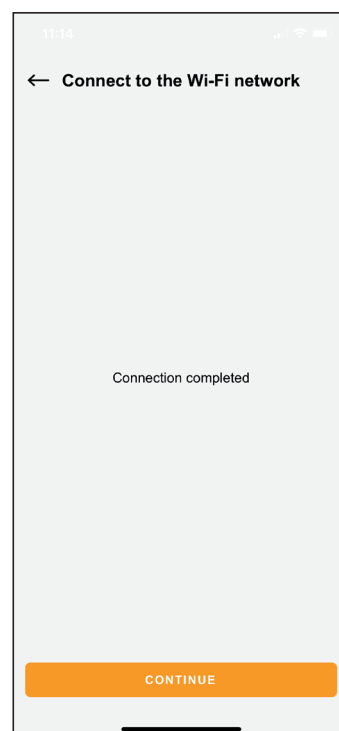


fig. 32

23. Spitznamen

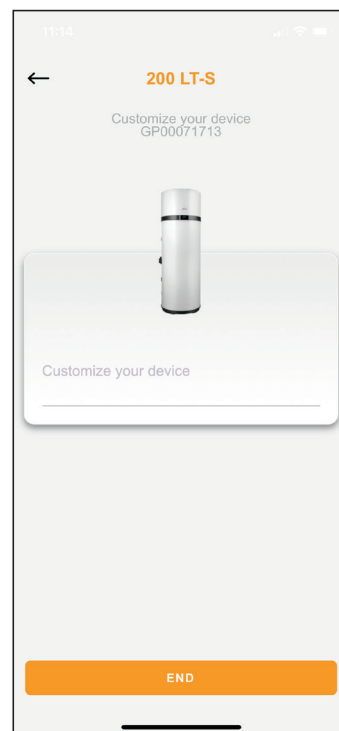


fig. 33

24. Ende des Vereins.



fig. 34

26. Homepage

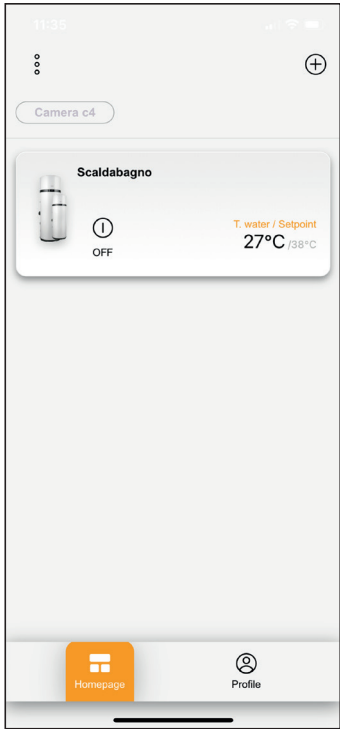


fig. 36

25. Pflanzeninformationen (ungebraucht)

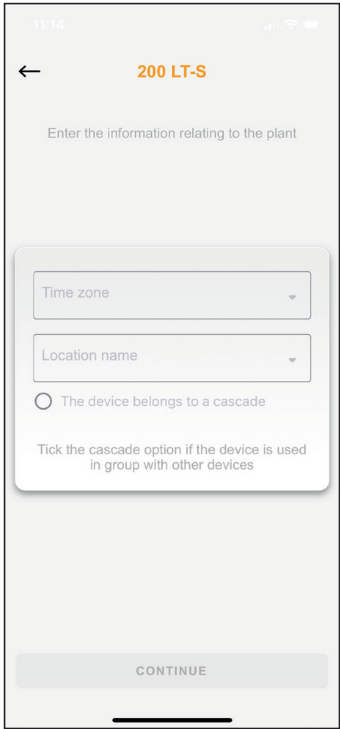


fig. 35

27. Zugang

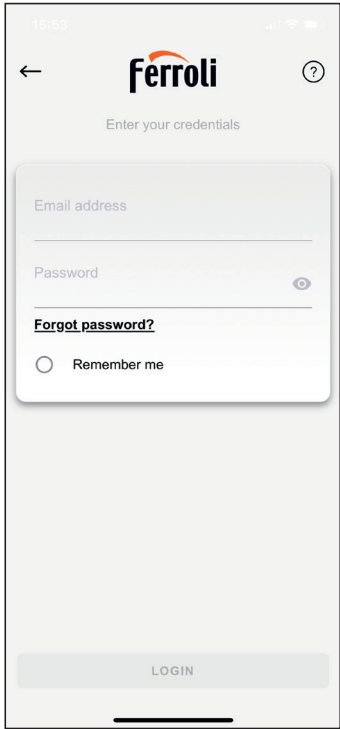


fig. 37

## 3.12 DEFЕКTE/SCHUTZ

Dieses Gerät verfügt über ein Selbstdiagnosesystem, das einige mögliche Defekte oder den Schutz vor anormalen Betriebsbedingungen abdeckt, indem es die Störung erkennt, meldet und ein Notfallverfahren durchführt, bis die Störung behoben ist.

| Defekt/Schutz                                                                                                                       | Fehlercode | Anzeige auf dem Display                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Keine Kommunikation mit dem Display                                                                                                 | E00        |  + E00     |
| Tankbodensondenfehler                                                                                                               | E01        |  + E01     |
| Tanksondenfehler                                                                                                                    | E02        |  + E02     |
| Batteriesondenfehler                                                                                                                | E03        |  + E03     |
| Ausfall der Ansaugluftsonde                                                                                                         | E04        |  + E04     |
| Kältemitteltemperatur nicht für Wärmepumpenbetrieb geeignet. (Bei aktivem Alarm wird das Wasser nur mit dem Elektroheizer erhitzt). | E10 *      |  + E10     |
| Lufttemperatur nicht für Wärmepumpenbetrieb geeignet. (Bei aktivem Alarm wird das Wasser nur mit dem Elektroheizer erhitzt).        | E11 *      |  + E11     |
| EEPROM-Fehler                                                                                                                       | E60÷65     |  + E60÷65 |
| Kaskadenalarm, Anzeige nur am Master (keine Kommunikation mit einem der Slaves)                                                     | E70        |  + E70   |
| Kaskadenalarm, nur am Master angezeigt (Vorhandensein eines Alarms bei einem der Slaves)                                            | E71        |  + E71   |
| Kaskadenalarm, Anzeige nur am Slave (keine Kommunikation mit Master)                                                                | E72        |  + E72   |
| Legionellenzyklus nicht abgeschlossen                                                                                               | E80        |  + E80   |
| Ausfall beider Tanksensoren                                                                                                         | E99        |  + E99   |

## NOTIZ

\* Bei aktivem Alarm und Gerät im ECO-Modus, Warmwasserbereitung, basierend auf dem eingestellten Wert von Parameter H01:

- erfolgt nur mit elektrischem Widerstand (H01 = 1)
- ist inaktiv (H01 = 0)



FACHTECHNIKER  
/ TECHNISCHER  
KUNDENDIENST DES  
HERSTELLERS

**Wenn einer oder mehrere der oben genannten Defekte auftreten, ist es erforderlich, Kontakt mit dem technischen Kundendienst des Herstellers aufzunehmen und dabei den auf dem Display angezeigten Fehlercode anzugeben.**

### 3.13 STÖRUNGSSUCHE

Falls festgestellt wird, dass das Gerät nicht richtig funktioniert, ohne dass eine Alarmmeldung vorliegt, ist Folgendes auszuführen, bevor Kontakt mit dem technischen Kundendienst des Herstellers aufgenommen wird.

| Störung                                                                                                           | Empfohlene Handlung                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät schaltet sich nicht ein.                                                                                | <br>BENUTZER                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollieren Sie, dass der Stecker korrekt in der Steckdose steckt.</li> <li>Kontrollieren Sie, dass das Einschaltverfahren über das Bedienfeld ausgeführt wurde (vgl. Abs. 3.5 a pagina 326).</li> <li>Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose (<b>Ohne am Netzkabel zu ziehen</b>) warten Sie einige Minuten; stecken Sie dann den Stecker wieder in die Steckdose.</li> </ul> <p><b>Wenn das Problem weiterhin besteht:</b> nehmen Sie Kontakt mit einem qualifizierten Techniker oder dem technischen Kundendienst auf.</p>                                                                                            |
|                                                                                                                   | <br>FACHTECHNIKER<br>/ TECHNISCHER<br>KUNDENDIENST DES<br>HERSTELLERS   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen Sie den Zustand des Netzkabels im Inneren des Geräts.</li> <li>Prüfen Sie, dass die <b>Sicherung</b> an der Leistungsplatine unversehrt ist. Ersetzen Sie sie im Gegenfall mit einer IEC-60127-2/II-zertifizierten trägen <b>5 A 250V-Sicherung (T5AL250V)</b> (nehmen Sie Bezug auf Abs. 9.1 a pagina 369).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Es ist nicht möglich, das Wasser mit der Wärmepumpe im ECO- oder AUTOMATIK-Modus zu erhitzen                      | <br>BENUTZER                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Schalten Sie das Gerät ab (vgl. Abs. 3.5 a pagina 326) und schalten Sie es nach einigen Stunden wieder ein.</li> </ul> <p><b>Wenn das Problem weiterhin besteht:</b> nehmen Sie Kontakt mit einem qualifizierten Techniker oder dem technischen Kundendienst auf.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                   | <br>FACHTECHNIKER<br>/ TECHNISCHER<br>KUNDENDIENST DES<br>HERSTELLERS | <ul style="list-style-type: none"> <li>Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.</li> <li>Lassen Sie einen Teil des im Speicher enthaltenen Wassers ab (ungefähr 50 %) und füllen Sie ihn wieder auf.</li> <li>Schalten Sie das Gerät in der Betriebsart ECO wieder ein.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Die Wärmepumpe bleibt die ganze Zeit eingeschaltet und schaltet sich nie ab                                       | <br>BENUTZER                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen Sie, ob das Gerät die Sollwerttemperatur erreicht, wenn einige Stunden lang kein Wasserhahn geöffnet wird.</li> </ul> <p><b>Wenn das Problem weiterhin besteht:</b> nehmen Sie Kontakt mit einem qualifizierten Techniker oder dem technischen Kundendienst auf.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Es ist nicht möglich, das Wasser mit dem integrierten elektrischen Widerstand AUTO, BOOSTER, ELECTRIC zu erhitzen | <br>FACHTECHNIKER<br>/ TECHNISCHER<br>KUNDENDIENST DES<br>HERSTELLERS | <ul style="list-style-type: none"> <li>Schalten Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Zustand des Sicherheitsthermostats des Widerstands im Inneren des Geräts und setzen Sie ihn gegebenenfalls zurück. Schalten Sie dann das Gerät in der Betriebsart AUTOMATIK ein.</li> <li>Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, lassen Sie dann einen Teil des Wassers aus dem Speicher ab (ungefähr 50 %), füllen Sie ihn dann wieder auf und schalten Sie das Gerät in der Betriebsart <b>ELECTRIC</b> wieder ein.</li> <li>Prüfen Sie, dass das <b>Sicherheitsthermostat</b> des elektrischen Widerstands nicht ausgelöst wurde (vgl. Abs. 9.2 a pagina 369).</li> </ul> |
| Es ist nicht möglich, das Produkt über die APP zu steuern                                                         | <br>BENUTZER                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen Sie die WLAN-Netzabdeckung, z. B. über ein Smartphone, auf dem das Produkt installiert ist, und führen Sie dann das Konfigurationsverfahren mit dem Router erneut durch.</li> <li>Stellen Sie dann sicher, dass das WLAN-Symbol am Display fest aufleuchtet.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

ANLEITUNGEN FÜR:



**BENUTZER**



**FACHTECHNIKER / TECHNISCHER KUNDENDIENST DES HERSTELLERS**

ERFORDERLICHE PSA:






Die folgenden Anleitungen richten sich an erfahrenes technisches Personal.



**ACHTUNG**

**Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Eingriffe, die von ungelerntem und nicht zugelassenem Personal durchgeführt werden.**



**FACHTECHNIKER**

**Jeder Eingriff am Gerät muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Ausschließlich für Eingriffe am Kältekreislauf, einschließlich der Entsorgung, muss das Personal mit einem geeigneten Kältetechnikerschein ausgestattet sein, der auf die Kenntnis und den Umgang mit Anlagen gerichtet ist, die Gase vom Typ HFKW enthalten.**

## 4. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

### 4.1 TYPENSCHILDDATEN

Konsultieren Sie das Typenschild des Geräts und vergewissern Sie sich, dass das Betriebshandbuch mit dem angegebenen Modell übereinstimmt.

|                        |    |                                  |    |
|------------------------|----|----------------------------------|----|
| Made in .....          |    | 1                                |    |
| Model                  | 2  | Rated voltage                    | 12 |
| Code                   | 3  | Rated frequency                  | 13 |
| Serial number          | 4  | DHW Electr. Heater rated voltage | 14 |
| Tank capacity          | 5  | DHW Electr. Heater rated power   | 15 |
| Rated DHW tank press.  | 6  | Max power input                  | 16 |
| Refrigerant type / GWP | 7  | Heating capacity                 | 17 |
| Refrigerant charge     | 8  | HP power input - rated / max     | 18 |
| CO <sub>2</sub> equiv  | 9  | Refrigerant PS – Low / High      | 19 |
| Net weight             | 10 | Sound power – indoor / outdoor   | 20 |
| IP level protection    | 11 |                                  |    |

  
21

  
22

Hermetically sealed equipment

23

Contains fluorinated greenhouse gases

24

25

fig. 38

| BEZ. | BESCHREIBUNG                                                                                                                                    |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Referenzen des Herstellers                                                                                                                      |
| 2    | Modell                                                                                                                                          |
| 3    | Produktcode                                                                                                                                     |
| 4    | Seriennummer                                                                                                                                    |
| 5    | Nennkapazität des Tanks                                                                                                                         |
| 6    | Nominaler Tankdruck                                                                                                                             |
| 7    | Kältemittelgasart / GWP (Global Warming Potential of Refrigerant)                                                                               |
| 8    | Kältemittelfüllung                                                                                                                              |
| 9    | Tonnen CO <sub>2</sub> -Äquivalent. Es ermöglicht, den Treibhauseffekt auszu-<br>drücken, der von einem bestimmten Kältemittelgas erzeugt wird. |
| 10   | Reingewicht                                                                                                                                     |
| 11   | IP-Schutzart                                                                                                                                    |
| 12   | Nennspannung                                                                                                                                    |
| 13   | Nennfrequenz                                                                                                                                    |
| 14   | Nominale Versorgungsspannung der integrativen Elektroheizung                                                                                    |
| 15   | Nominale Stromversorgung des integrativen elektrischen Wider-<br>stands                                                                         |
| 16   | Maximal aufgenommene Leistung der Wärmepumpe + elektrischer<br>Widerstand                                                                       |
| 17   | Thermische Leistung der Wärmepumpe                                                                                                              |
| 18   | Von der Wärmepumpe aufgenommene Nenn-/Maximalleistung                                                                                           |
| 19   | Maximaler Druck des Kältemittelkreislaufs (hoch / niedrig)                                                                                      |
| 20   | Schalleistung der Innen-/Außeneinheit                                                                                                           |
| 21   | Identifiziert die Einhaltung europäischer Anforderungen                                                                                         |
| 22   | Gewerbeabfälle in speziellen Sammelstellen zu entsorgen                                                                                         |
| 23   | Hermetisch dichte Ausrüstung                                                                                                                    |
| 24   | Enthält fluoridierte Treibhausgase                                                                                                              |
| 25   | Datamatrix-Code zur Anmeldung per APP                                                                                                           |





ACHTUNG

**Das Typenschild darf in keiner Weise verändert werden.**

Im Falle der Anfrage auf Informationen oder technische Unterstützung ist es notwendig, das Modell und den Typ des Geräts sowie die Seriennummer anzugeben.

## 4.2 IDENTIFIZIERUNGSSCHILDER DER HAUPTKOMPONENTEN

Die Schilder aller Komponenten, die nicht direkt von der Hersteller stammen, sind direkt an den Komponenten angebracht, an denen die jeweiligen Hersteller sie ursprünglich positioniert haben.

## 4.3 BESCHREIBUNG DER IM HANDBUCH UND AUF DER VERPACKUNG VERWENDETEN SYMBOLE

Die in der folgenden Tabelle angeführten Symbole können in diesem Handbuch ganz oder teilweise verwendet und mit einer Beschreibung angegeben sein. Einige von ihnen können sich auf dem Gerät und/oder seiner Verpackung befinden.

| Symbol                                  | Definition                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IM HANDBUCH VERWENDETE SYMBOLE</b>   |                                                                                                                                                                                                              |
| <br><b>ACHTUNG</b><br><b>GEFÄHRDUNG</b> | <b>GEFÄHRDUNG DURCH SPANNUNG.</b><br>Jeder Eingriff, bei dem Abdeckungen oder Verkleidungen mit diesem Symbol entfernt werden müssen, darf ausschließlich von qualifizierten Technikern durchgeführt werden. |
| <br><b>ACHTUNG</b>                      | <b>ALLGEMEINE GEFÄHRDUNG.</b><br>Symbol zur Kennzeichnung wichtiger Warnhinweise für die Sicherheit des Bedieners und/oder des Geräts.                                                                       |
| <br><b>PFLICHT</b>                      | <b>ALLGEMEINE PFLICHT.</b><br>Symbol zur Kennzeichnung von Informationen von besonderer Wichtigkeit.                                                                                                         |
| <br><b>PFLICHT</b>                      | <b>PFLICHT.</b><br>Symbol zur Kennzeichnung der spezifischen Pflicht zur Erdung.                                                                                                                             |
| <br><b>PFLICHT</b>                      | <b>PFLICHT.</b><br>Symbol zur Kennzeichnung der Pflicht, diese Betriebsanleitung vor jeglicher Art von Eingriff am Gerät zu konsultieren.                                                                    |

| Symbol                                       | Definition                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>VERBOT</b>                            | <b>ALLGEMEINES VERBOT.</b><br>Symbol zur Kennzeichnung des Verbots mit der vorgegebenen Beschreibung.                                                                                                                                                               |
|                                              | <b>GEWICHT.</b><br>Symbol zur Kennzeichnung des Gewichts der Maschine. Wenn es auf der Verpackung vorhanden ist, gibt es das Gewicht der einzelnen Packstücke an.                                                                                                   |
|                                              | <b>RECYCLING / ENTSORGUNG.</b><br>Symbol zur Kennzeichnung der Rückgewinnung und des Recyclings von Materialien.                                                                                                                                                    |
|                                              | <b>GEWERBLICHER ABFALL</b><br>Gibt an, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss (RICHTLINIE 2012/19/EU) |
|                                              | <b>SICHTPRÜFUNG</b><br>Symbol zur Kennzeichnung der Sichtprüfung.                                                                                                                                                                                                   |
|                                              | <b>MANUELLE REINIGUNG</b><br>Symbol zur Kennzeichnung der manuellen Reinigung.                                                                                                                                                                                      |
|                                              | <b>MINDESTANZAHL DER ZUSTÄNDIGEN BEDIENER</b><br>Vorgänge, die mindestens von zwei Personen ausgeführt werden müssen.                                                                                                                                               |
| <b>AUF DER VERPACKUNG VERWENDETE SYMBOLE</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                              | <b>RICHTUNG DER POSITION</b><br>Auf der Verpackung angebracht, gibt es die korrekte Ausrichtung an.                                                                                                                                                                 |
|                                              | <b>SCHUTZ VOR WITTERUNGSEINFLÜSSEN</b><br>Auf der Verpackung angebracht, weist es auf den erforderlichen Schutz vor Regen und Witterungseinflüssen hin. An einem trockenen Ort aufbewahren.                                                                         |
|                                              | <b>ZERBRECHLICH</b><br>Auf der Verpackung angebracht, weist es darauf hin, dass sie mit Vorsicht zu behandeln ist, um mögliche Schäden am Inhalt zu vermeiden.                                                                                                      |

| Symbol | Definition                                                                                                                                      |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | <b>BESCHRÄNKTES STAPELN DER PACKSTÜCKE</b><br>Auf der Verpackung angebracht, weist es darauf hin, die Packstücke nicht übereinander zu stapeln. |
|        | Gibt die Position am Versandstück an, an der die Klammern während der maschinellen Handhabung positioniert werden müssen.                       |
|        | <b>RECYCLING / ENTSORGUNG.</b><br>Symbol zur Kennzeichnung der Rückgewinnung und des Recyclings von Materialien.                                |

## 4.4 GLOSSAR DER TERMINOLOGIE

| Begriff                         | Definition                                                                                                                                                            |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>GERÄT</b>                    | Gibt das in der vorliegenden Betriebsanleitung beschriebene Produkt an.                                                                                               |
| <b>HERSTELLER</b>               | Natürliche oder juristische Person, die für den Entwurf, die Konstruktion, die Verpackung oder die Kennzeichnung und die Vermarktung des Produkts verantwortlich ist. |
| <b>TECHNISCHER KUNDENDIENST</b> | Dem Hersteller verantwortliche Personen oder Stellen, die die Maschine installieren, montieren, warten oder reparieren.                                               |
| <b>ZWECKBESTIMMUNG</b>          | Die Verwendung eines Produkts in Übereinstimmung mit den Spezifikationen, Anleitungen und Informationen des Herstellers.                                              |
| <b>NORMALE VERWENDUNG</b>       | Betrieb einschließlich der regelmäßigen Kontrollen gemäß den Gebrauchsanleitungen.                                                                                    |
| <b>VERFAHREN</b>                | Festgelegte Modalität der Ausführung einer Tätigkeit.                                                                                                                 |
| <b>SCHADEN</b>                  | Körperliche Verletzungen oder Schäden an der Gesundheit von Personen oder Tieren oder Schäden an Eigentum und/oder der Umwelt.                                        |
| <b>GEFÄHRDUNG</b>               | Eine potenzielle Schadensquelle.                                                                                                                                      |
| <b>WARTUNG</b>                  | Regelmäßige Vorgänge zur Überprüfung der korrekten Funktionsweise (z. B. Reinigung) durch qualifiziertes Personal.                                                    |

## 4.5 PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNGEN

Die Kleidung der Person, die die Arbeiten oder die Wartung durchführt, muss den grundlegenden Sicherheitsanforderungen entsprechen, die in den geltenden Gesetzen des Landes, in dem das Gerät installiert wird, festgelegt sind.

| Zeichen | Definition                                                                                                                                                                                           |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | <b>ES IST PFLICHT, SCHUTZ- ODER ISOLIERHANDSCHUHE ZU TRAGEN</b><br>Verwenden Sie geeignete Kleidung zum Schutz der oberen Gliedmaßen.                                                                |
|         | <b>ES IST PFLICHT, EINEN AUGENSCHUTZ ZU TRAGEN.</b><br>Tragen Sie geeignete Ausrüstungen, um Ihre Augen zu schützen.                                                                                 |
|         | <b>ES IST PFLICHT, SCHUTZKLEIDUNG OHNE FLATTERNDE TEILE ZU TRAGEN</b><br>Verwenden Sie Kleidung ohne flatternde Teile, um das Risiko zu vermeiden, dass diese an Teilen der Maschine hängen bleiben. |
|         | <b>ES IST PFLICHT, SICHERHEITSSCHUHE ZU TRAGEN</b><br>Verwenden Sie geeignetes Schuhwerk zum Schutz der unteren Gliedmaßen.                                                                          |

## 4.6 LÄRM

Die Daten bezüglich des Geräuschpegels sind in den Tabellen in Abs. 7 angegeben.

## 4.7 VIBRATIONEN

Die vom Gerät erzeugten Vibrationen sind je nach dessen Betriebsart bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nicht gefährlich.



ACHTUNG

**Eine übermäßige Vibration kann nur durch einen mechanischen Defekt verursacht sein, der sofort gemeldet und beseitigt werden muss, um die Sicherheit des Geräts und des Bedieners nicht zu gefährden.**



ACHTUNG

**AUFMERKSAMKEIT! Um die Ausbreitung mechanischer Schwingungen zu vermeiden, installieren Sie das Gerät nicht auf Fußböden mit Holzbalken (z. B. auf dem Dachboden).**

## 4.8 RESTRISIKEN

Die Planung wurde so durchgeführt, dass die grundlegenden Sicherheitsanforderungen für den Bediener und den Endbe-

nutzer gewährleistet sind.  
Die Sicherheit wurde so weit wie möglich in die Planung und den Bau der Geräte integriert; dennoch bestehen weiterhin Risiken, vor denen die Bediener geschützt werden müssen.

| Risiko                                                                                                             | Definition                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>ELEKTRISCHE GEFÄHRDUNG</b> | <b>RISIKO AUFGRUND VON ELEKTRISCHER ENERGIE.</b><br>Die Vorgänge zum Zugang zur Maschine und der Wartung setzen die Bediener einem elektrischen Risiko aus.<br>Die Eingriffe an stromführenden Geräten dürfen ausschließlich von erfahrenem und qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Die folgenden Sicherheitsmaßnahmen werden empfohlen: <ul style="list-style-type: none"><li>• führen Sie keine Wartungseingriffe durch, ohne das Gerät vorher vom Stromnetz getrennt zu haben;</li></ul> |

5. HANDHABUNG UND TRANSPORT

Zulässige Positionen für Transport und Handhabung

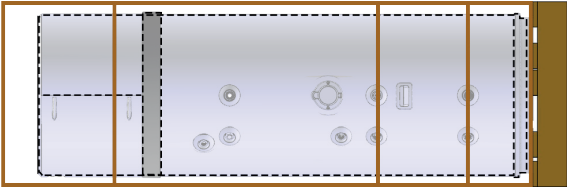


fig. 39

  
**ATTENZIONE**

Während der Handhabungs- und Installationsphase des Produkts darf der obere Teil keiner Belastung ausgesetzt werden, da er von keiner Struktur getragen wird.

Position nur für den letzten Kilometer erlaubt



Für Transport und Handhabung unzulässige Positionen

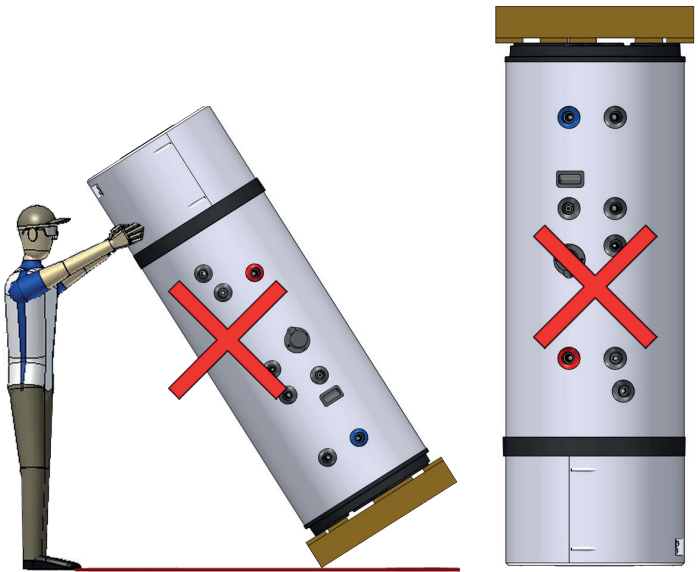
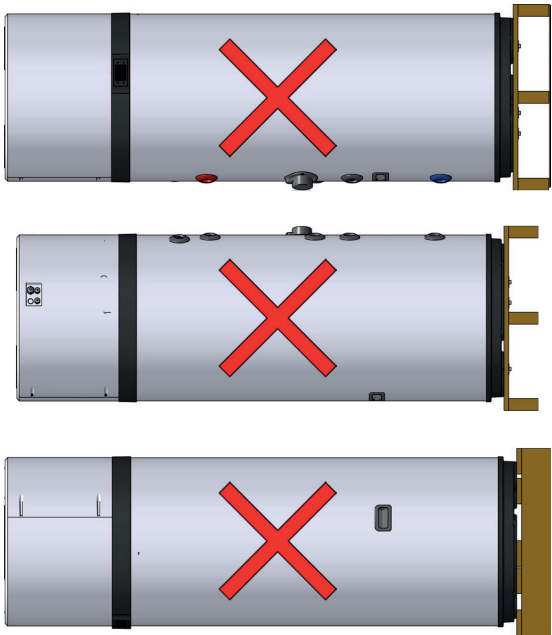


fig. 40

## 5.1 HANDLING DER VERPACKUNG

Das Gerät wird in einer Kartonschachtel auf Holzpalette geliefert.

*Die Art der Verpackung könnte nach dem Ermessen des Herstellers variieren.*

Verwenden Sie für die Entladevorgänge einen Gabelstapler oder einen Hubwagen mit einer Kapazität von mindestens 250kg.

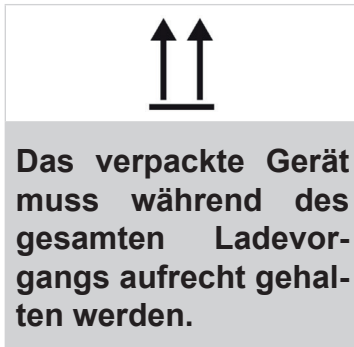
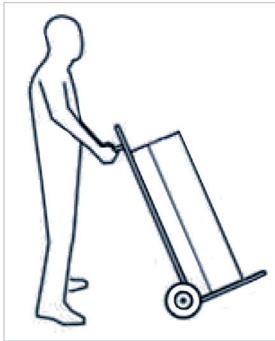


fig. 41

## 5.2 AUSPACKEN



**ACHTUNG**

**Die Verpackungselemente (Heftklammern, Kartons usw.) dürfen nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie für sie gefährlich sind.**

Das Auspacken muss vorsichtig erfolgen, um das Gehäuse des Geräts nicht zu beschädigen, wenn Messer oder Cutter verwendet werden, um die Kartonverpackung zu öffnen.

Nachdem die Verpackung entfernt wurde, vergewissern Sie sich der Unversehrtheit der Einheit. Verwenden Sie im Zweifelsfall das Gerät nicht und wenden Sie sich an autorisiertes technisches Personal.

Vergewissern Sie sich vor der Beseitigung der Verpackung gemäß den geltenden Umweltschutzvorschriften, dass alle mitgelieferten Zubehörteile aus dieser entfernt worden sind.



**RECYCLING / ENTSORGUNG.**  
**Alle Verpackungsmaterialien müssen in Übereinstimmung mit den im Verwendungsland geltenden Gesetzen entsorgt werden.**

## 5.3 EMPFANG

Die Verpackung enthält neben den Einheiten auch Zubehör und technische Unterlagen für die Verwendung und Installation.

Prüfen Sie, dass die folgenden Komponenten vorhanden sind:

- Benutzer-, Installations- und Wartungshandbuch
- Hexapolares digitales Eingangskabel
- 3x Befestigungswinkel und entsprechende Schrauben
- 1x Sicherheitsthermostat (nur für 200 LT-S und 260 LT-S).

Während des gesamten Zeitraums, in dem das Gerät bis zur Inbetriebnahme ungenutzt bleibt, ist es ratsam, es an einem vor Witterungseinflüssen geschützten Ort und unter den im Absatz "8.1 LAGERUNG" a pagina 354 angegebenen Umgebungsbedingungen aufzustellen.

## 6. KONSTRUKTIONSMERKMALE

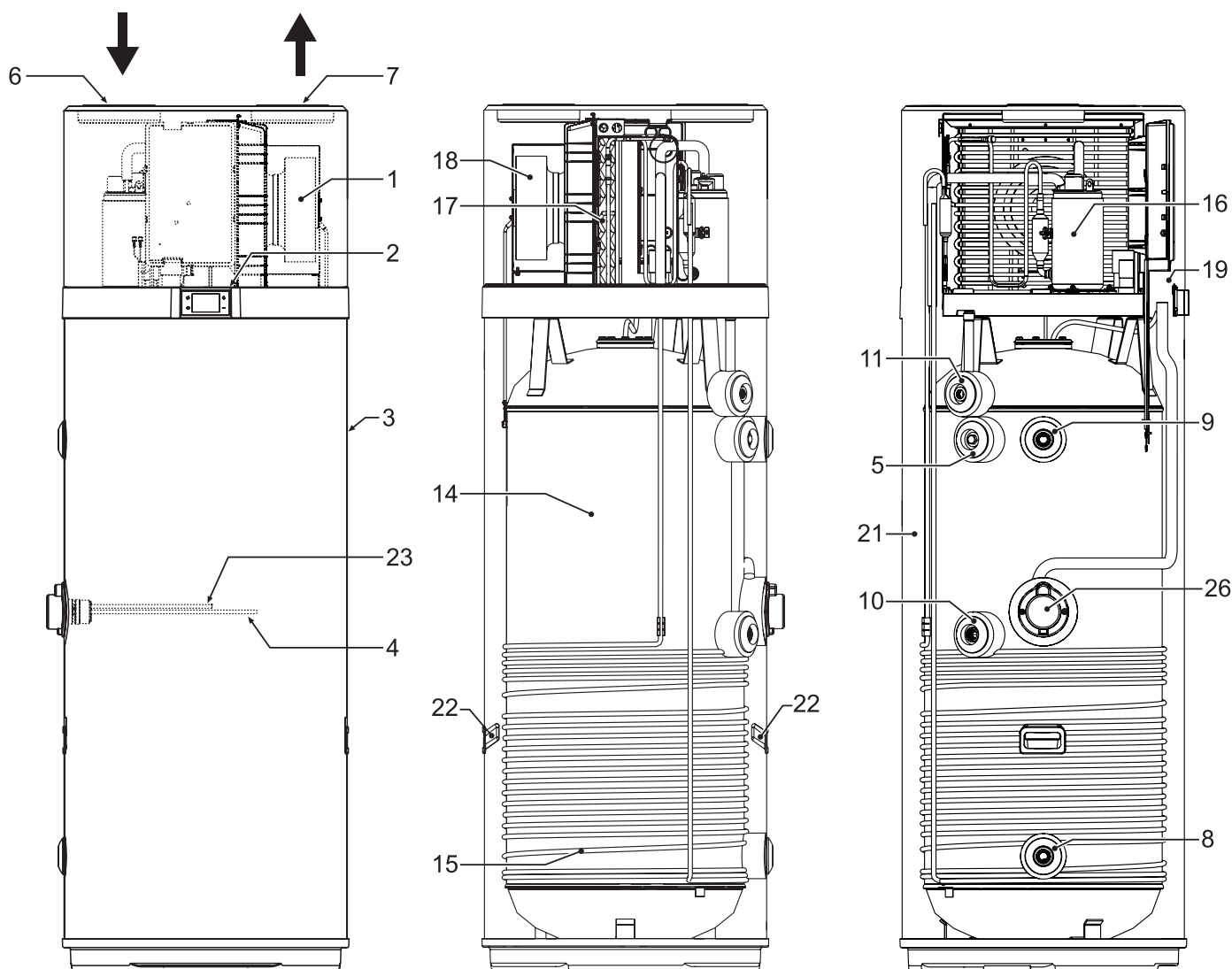


fig. 42

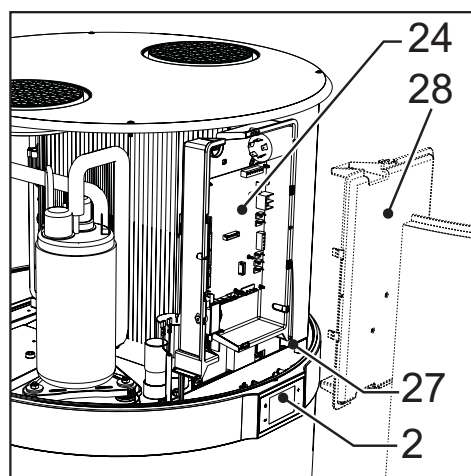


fig. 43

### Legende

- 1 Wärmepumpe
- 2 Benutzeroberfläche
- 3 Gehäuse aus Stahl
- 4 Elektrischer Widerstand
- 5 Magnesiumanode
- 6 Zuluftinlass Ø 160mm
- 7 Zuluftauslass Ø 160mm
- 8 Kaltwasseranschluss Ø 1"G
- 9 Warmwasseranschluss Ø 1"G
- 10 Anordnung für Rückführung Ø 3/4"G
- 11 Kondenswasserablauf Ø 1/2"G - Auslassanschluss aus Kunststoff
- 14 Tank aus emailliertem Stahl
- 15 Kondensator
- 16 Rotationskompressor
- 17 Rippenrohrschlange (Verdampfer)
- 18 Ventilator
- 19 Wassertanksonden
- 21 Polyurethan-Isolierung
- 22 Tragegriffe
- 23 Rohr für Fühler des Sicherheitsthermostats
- 24 Elektronikplatine
- 26 Fach für den Zugriff auf den elektrischen Widerstand und die Glühlampe des Sicherheitsthermostats
- 27 Wi-Fi-Karte
- 28 Schaltplan

## 6.1 ABMESSUNGSDATEN

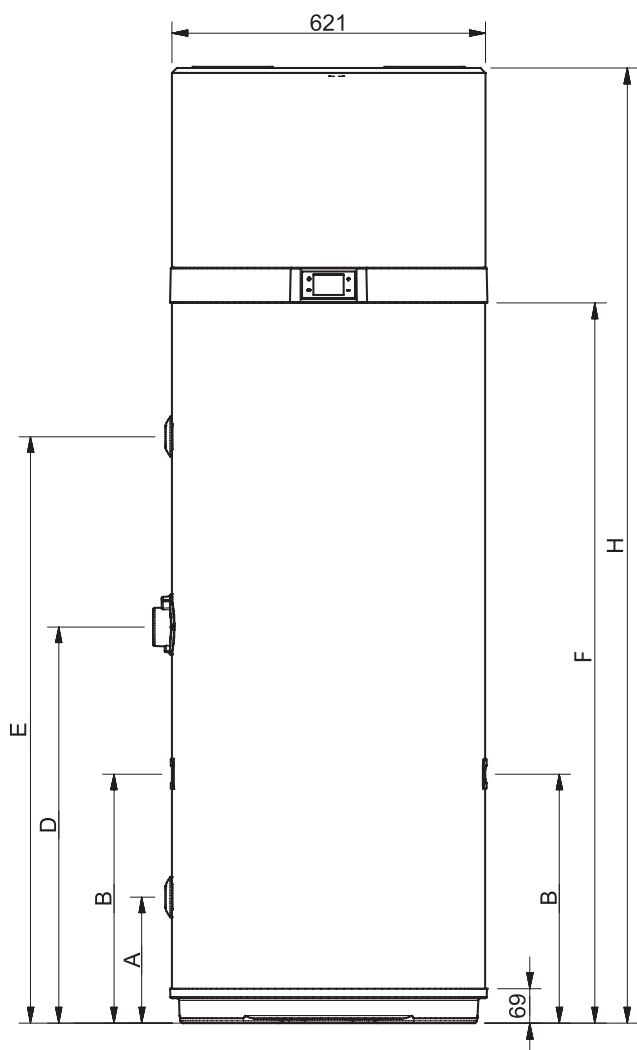


fig. 44

Legende auf der vorherigen Seite.

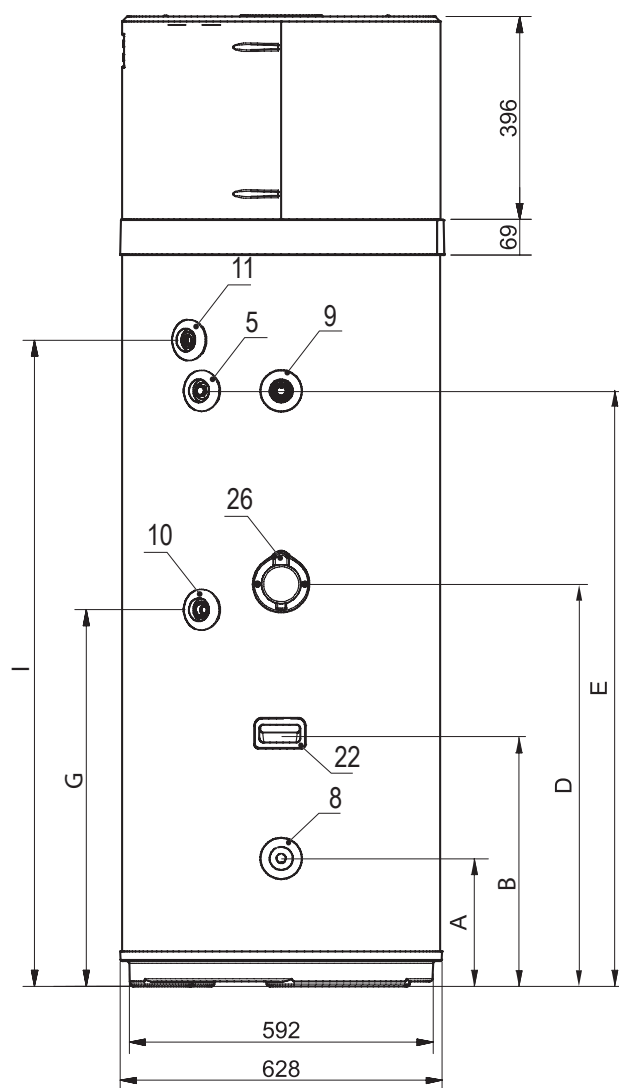


fig. 46

Legende auf der vorherigen Seite.

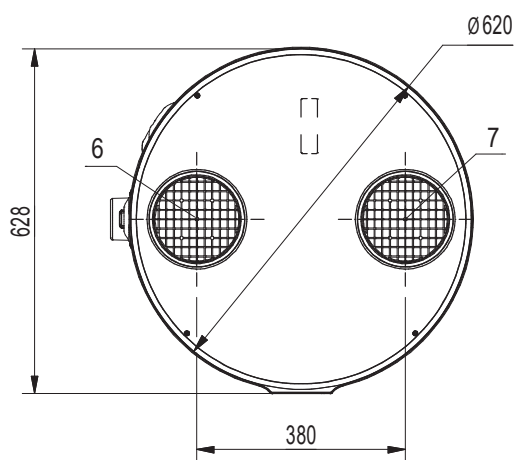


fig. 45

Legende auf der vorherigen Seite.

| MODELL | 200 HT | 260 HT | UM |
|--------|--------|--------|----|
| A      | 250    | 250    | mm |
| B      | 490    | 490    | mm |
| C      | /      | /      | mm |
| D      | 705    | 785    | mm |
| E      | 877    | 1162   | mm |
| F      | 1142   | 1427   | mm |
| G      | 705    | 735    | mm |
| H      | 1607   | 1892   | mm |
| I      | 976    | 1261   | mm |



## 7. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

| Modell                                                                                                                                                                                                                   |                                                                       | 200 HT                                                  | 260 HT     | ME      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------|---------|
| Allgemeine Daten                                                                                                                                                                                                         | Versorgungsspannung                                                   | 230Vac-50Hz                                             |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                          | Wassergehalt Speicher - V <sub>nom</sub>                              | 192                                                     | 250        | l       |
|                                                                                                                                                                                                                          | Maximaler Wassereingangsdruck                                         | 0,7                                                     | 0,7        | MPa     |
|                                                                                                                                                                                                                          | Leergewicht                                                           | 86                                                      | 98         | kg      |
|                                                                                                                                                                                                                          | Betriebsgewicht                                                       | 278                                                     | 348        | kg      |
|                                                                                                                                                                                                                          | Abmessungen (BxH)                                                     | 621 x 1607                                              | 621 x 1892 | mm      |
|                                                                                                                                                                                                                          | Max. Temperatur des Warmwassers mit Wärmepumpe                        | 62                                                      | 62         | °C      |
|                                                                                                                                                                                                                          | Max. Temperatur des Warmwassers mit zusätzlicher elektrischer Heizung | 75                                                      | 75         | °C      |
| Speicher<br><br>* Daten gemäß der Norm UNI EN 12897:2016 angegeben (Umgebungslufttemperatur = 20 °C, Wassertemperatur im Lagertank = 65 °C)<br><br>** gemäß der europäischen Verordnung 812/2013                         | Material                                                              | Emaillierter Stahl                                      |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                          | Kathodischer Schutz                                                   | Magnesiumanode                                          |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                          | Typ von Isolierung                                                    | Polyurethan                                             |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                          | Dicke der Isolierung                                                  | 50                                                      | 50         | mm      |
|                                                                                                                                                                                                                          | Hitzeverlust *                                                        | 60                                                      | 70         | W       |
|                                                                                                                                                                                                                          | Wärmeverlust nach 24 Stunden*                                         | 1,44                                                    | 1,68       | kWh/24h |
|                                                                                                                                                                                                                          | Spezifischer Wärmeverlust*                                            | 1,33                                                    | 1,56       | W/K     |
|                                                                                                                                                                                                                          | Isolationsklasse**                                                    | B                                                       | C          | -       |
| Elektrische Daten der Wärmepumpe                                                                                                                                                                                         | Durchschnittliche Leistungsaufnahme im Heizbetrieb                    | 370                                                     | 370        | W       |
|                                                                                                                                                                                                                          | Maximale Gesamtleistungsaufnahme                                      | 500                                                     | 500        | W       |
|                                                                                                                                                                                                                          | Maximale Stromaufnahme                                                | 2,3                                                     | 2,3        | A       |
| Elektrische Daten des elektrischen Heizstabs                                                                                                                                                                             | Versorgungsspannung                                                   | 230Vac-50Hz                                             |            |         |
|                                                                                                                                                                                                                          | Elektrische Leistungsaufnahme                                         | 1500                                                    | 1500       | W       |
|                                                                                                                                                                                                                          | Stromaufnahme                                                         | 6,5                                                     | 6,5        | A       |
| Elektrische Daten Wärmepumpe + elektrischer Heizstab                                                                                                                                                                     | Maximale Gesamtleistungsaufnahme                                      | 2000                                                    | 2000       | W       |
|                                                                                                                                                                                                                          | Maximale Stromaufnahme                                                | 8,8                                                     | 8,8        | A       |
| Luftkreislauf                                                                                                                                                                                                            | Typ von Ventilator                                                    | Radialventilator                                        |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                          | Luftdurchsatz                                                         | 350                                                     | 350        | m³/h    |
|                                                                                                                                                                                                                          | Maximale verfügbare Förderhöhe                                        | 100                                                     | 100        | Pa      |
|                                                                                                                                                                                                                          | Leitungsdurchmesser                                                   | 160                                                     | 160        | mm      |
| Kältekreislauf                                                                                                                                                                                                           | Verdichter                                                            | Rotationsverdichter                                     |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                          | Kältemittel                                                           | R134a                                                   |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                          | Kältemittelfüllmenge                                                  | 1                                                       | 1          | kg      |
|                                                                                                                                                                                                                          | Verdampfer                                                            | Lamellenregister Aluminium-Aluminium                    |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                          | Verflüssiger                                                          | Aluminiumrohr um die Außenseite des Speichers gewickelt |            | -       |
| Daten gemäß der Norm EN 16147:2017+A1 für Innenluft (Gerät im ECO-Modus, Warmwassersollwert = 55°C; TWassereinlass=10°C; Einlasslufttemperatur = 20 °C TK / 15 °C FK)<br><br>*gemäß der europäischen Verordnung 812/2013 | Lastprofil                                                            | L                                                       | XL         | -       |
|                                                                                                                                                                                                                          | Effizienzklasse*                                                      | A+                                                      | A+         | -       |
|                                                                                                                                                                                                                          | Heizeffizienz - h <sub>wh</sub>                                       | 116                                                     | 127        | %       |
|                                                                                                                                                                                                                          | COP <sub>DHW</sub>                                                    | 2,8                                                     | 3,1        | -       |
|                                                                                                                                                                                                                          | Maximal nutzbare Wassermenge - V <sub>40</sub>                        | 260                                                     | 358        | l       |
|                                                                                                                                                                                                                          | Bezugstemperatur Warmwasser - θ' <sub>wh</sub>                        | 51,4                                                    | 53,7       | °C      |
|                                                                                                                                                                                                                          | Nennwärmeleistung - Prated                                            | 1,248                                                   | 1,283      | kW      |
|                                                                                                                                                                                                                          | Aufheizzeit - t <sub>n</sub>                                          | 07:16                                                   | 09:44      | h:min   |
|                                                                                                                                                                                                                          | Jährlicher Stromverbrauch - AEC                                       | 883                                                     | 1315       | kWh     |
|                                                                                                                                                                                                                          | Verbrauch in Standby (P <sub>es</sub> )                               | 27,3                                                    | 31         | W       |
| Daten gemäß der Norm EN 12102-2:2019 Betriebsart ECO mit Lufteintrittstemp. = 20°C DB / 15°C WB                                                                                                                          | Interner Schallleistungspegel                                         | 52                                                      | 52         | dB(A)   |
|                                                                                                                                                                                                                          | Externer Schallleistungspegel                                         | 50                                                      | 50         | dB(A)   |

## 8. INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME

Die Installation, Inbetriebnahme und Wartung des Produkts muss von **qualifiziertem und autorisiertem Personal** durchgeführt werden.



Jeder Eingriff am Gerät muss von **qualifiziertem Personal** durchgeführt werden. Ausschließlich für Eingriffe am Kältekreislauf, einschließlich der Entsorgung, muss das Personal mit einem geeigneten Kältetechnikerschein ausgestattet sein, der auf die Kenntnis und den Umgang mit Anlagen gerichtet ist, die Gase vom Typ HFKW enthalten.

Beachten Sie die Warnhinweise in Kapitel 10 a pagina 371.

### 8.1 LAGERUNG



Nehmen Sie für die Lagerung von Geräten mit brennbarem Kältemittelgas Bezug auf die örtlichen Vorschriften.

Stellen Sie das Gerät **NIEMALS** im Freien auf; die Witterungseinflüsse beschädigen es und machen es unzuverlässig und gefährlich für den Bediener und den Benutzer.

#### 8.1.1 Umgebungsbedingungen für die Lagerung

Das Gerät muss an einem trockenen Ort gelagert werden, geschützt vor Staub oder allem, was es beschädigen könnte.

Umgebungstemperatur (min./max.)

-20 °C / +70 °C

### 8.2 EINSATZGRENZEN



ACHTUNG



VERBOT

Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung in gefährlichen Umgebungen gemäß der Richtlinie 2014/34/EU (aufgrund des Vorhandenseins von explosionsfähigen Atmosphären - ATEX) konzipiert und auch nicht als solches vorgesehen.



ACHTUNG



VERBOT

Oder in Anwendungen, die eine höhere Schutzart als IP24 oder Sicherheitsmerkmale (fault-tolerant, fail-safe) erfordern, wie z. B. lebenserhaltende Systeme und/oder Technologien, oder in jedem anderen Zusammenhang, in dem das Versagen einer Anwendung zum Tod oder zu Verletzungen von Menschen oder Tieren oder zu schweren Sach- oder Umweltschäden führen könnte. Wenn die Möglichkeit eines Defekts oder eines Ausfalls des Produkts zu Schäden (an Personen, Tieren und Gegenständen) führen kann, muss ein separates funktionelles Überwachungssystem mit Alarmfunktionen vorgesehen werden, um solche Schäden auszuschließen.

### 8.3 BETRIEBSGRENZEN

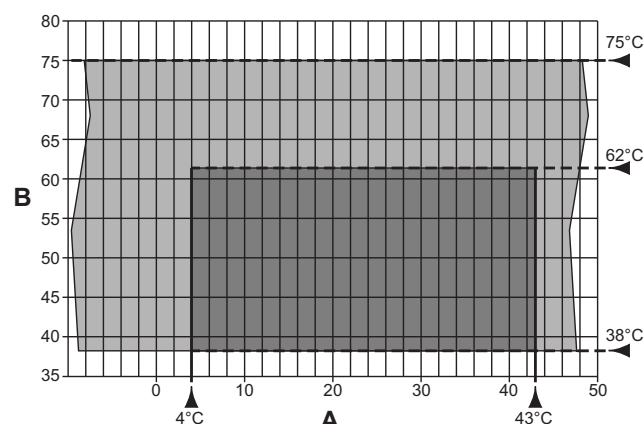


fig. 47 - Grafik

A = Lufteintrittstemperatur (°C)

B = Temperatur des erzeugten Warmwassers (°C)

■ = Arbeitsbereich für die Wärmepumpe (WP)

■ = Integration nur mit dem elektrischen Widerstand

## 8.3.1 Umgebungsbedingungen für den Betrieb



VERBOT

Das Gerät kann nicht in Räumen betrieben werden, die als explosionsgefährdet oder brandgefährdet eingestuft sind.



ACHTUNG

Der allgemeine Betrieb des Geräts ist bei Einhaltung der angegebenen Umgebungsbedingungen gewährleistet.



ACHTUNG

Das Gerät ist nicht für die Installation im Freien konzipiert, sondern für den Einsatz in einer "geschlossenen" Umgebung ohne Witterungseinflüsse mit einer Umgebungstemperatur zwischen +4 °C / +43 °C.

Um die Gefahr des Einfrierens zu vermeiden, wenn das Gerät in einem Bereich mit niedrigeren Temperaturen als den angegebenen installiert wird, wenn es nicht mit Strom versorgt wird, muss das im Tank vorhandene Wasser entleert werden. Entleeren Sie ihn wie im entsprechenden Kapitel beschrieben.

Für den korrekten Betrieb des Geräts muss seine Positionierung den folgenden Anforderungen entsprechen:

- fern von Wärmequellen,
- fern von direkter Sonneneinstrahlung,
- fern von Klimaanlage,
- in staubfreier Umgebung.

Die Umgebungsbedingungen für den Betrieb sind in der nachfolgenden Tabelle aufgeführt.

Umgebungstemperatur Außenluft (min./max.)

4 °C / +43 °C

## 8.3.2 Caratteristiche fisiche dell'acqua

Der Langelier-Index des Wassers, gemessen bei Betriebstemperatur, muss zwischen 0 und +0,4 liegen.

Das Gerät darf nicht mit Wasser mit einem Härtegrad von weniger als 12°F betrieben werden, umgekehrt wird bei Wasser mit einem besonders hohen Härtegrad (über 25°F) die Verwendung eines Enthärters empfohlen, der entsprechend kalibriert und überwacht werden muss; in diesem Fall darf die Resthärte nicht unter 15°F sinken.



PFLICHT

**NB:** Nella fase di progettazione e costruzione degli impianti, devono essere rispettati i regolamenti e le disposizioni locali applicabili.

## 8.4 VORBEREITUNG DES INSTALLATIONSORTS

Ein korrekter Betrieb wirkt sich auf die Lebensdauer des Geräts und seiner Komponenten aus, vor allem aber auf die Wirtschaftlichkeit des Systems. Wir empfehlen, die nachfolgenden Anweisungen sorgfältig zu befolgen; unser Technischer Kundendienst steht Ihnen für eventuelle Klärungen zur Verfügung.



PFLICHT

In der Planungs- und Bauphase der Anlagen sind die örtlich geltenden Normen und Vorschriften einzuhalten.

Das Gerät muss von einem qualifizierten Techniker gemäß den örtlichen Gesundheits- und Sicherheitsgesetzen und -vorschriften installiert und betrieben werden.

Eine unsachgemäße Installation kann zu Sachschäden und Verletzungen von Personen und Tieren führen; der Hersteller lehnt jede Verantwortung für die Folgen ab.

Der Lufteinlass und -auslass des Geräts müssen kanalisiert werden, wie im Absatz angegeben in Absatz 8.6 a pagina 357.

Die Installation des Produkts muss an einem geeigneten Ort erfolgen, d. h. an einem Ort, der die normale Nutzung und die Einstellvorgänge sowie die ordentliche und außerordentliche Wartung ermöglicht.

Es ist daher notwendig, den erforderlichen Arbeitsraum unter Berücksichtigung der in fig. 48 und fig. 49 angegebenen Maße vorzubereiten.

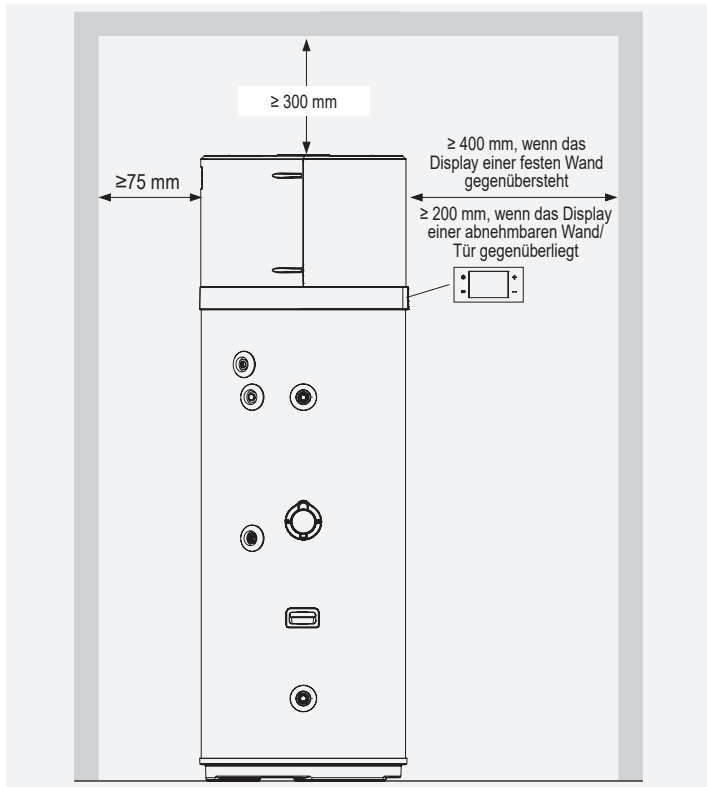


fig. 48 - Mindestabstände

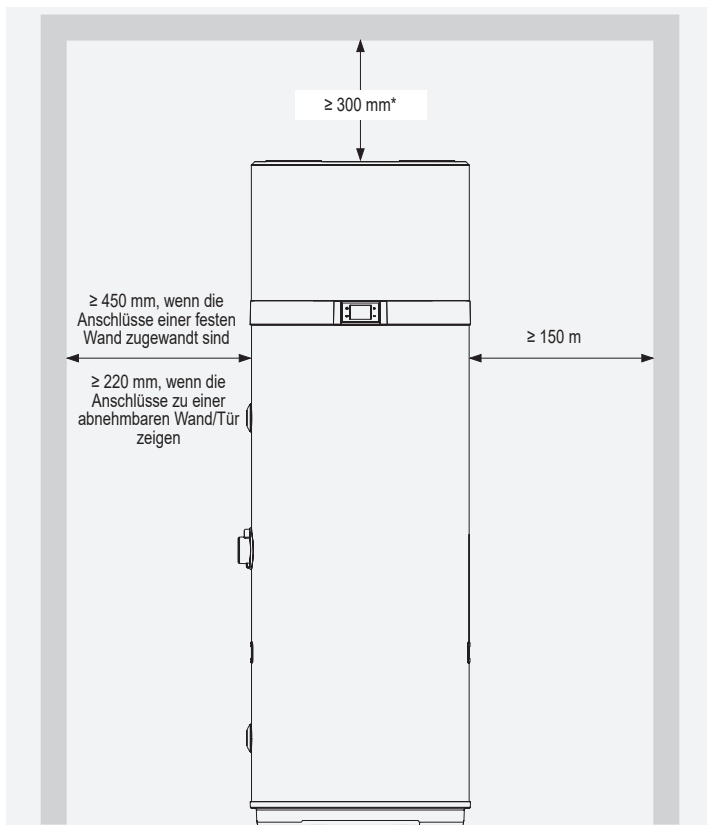


fig. 49 - Mindestabstände

Informationen zu den erforderlichen Kanalinstallationen finden Sie unter "8.7 Hydraulische Anschlüsse" a pagina 359.

Der Raum muss außerdem:

- Ausgestattet mit angemessenen Wasser- und Stromanschlüssen.
- Eingerichtet für den Anschluss des Kondenswasserablaufs.
- Eingerichtet mit angemessenen Wasserabflüssen für den Fall, dass der Heizkessel beschädigt wird, das Sicherheitsventil eingreift oder die Leitungen/Anschlüsse brechen;
- Ausgestattet mit möglichen Auffangsystemen für den Fall eines größeren Wasserlecks.
- Ausreichend beleuchtet (falls erforderlich).
- Ausgestattet mit einem Volumen von nicht weniger als 20 m<sup>3</sup> (bezieht sich auf das minimale Raumvolumen vor der Installation des Geräts und der Kanäle);
- Geschützt gegen Frost und Trockenheit.



ATTENZIONE

**ACHTUNG!** Um die Ausbreitung mechanischer Schwingungen zu vermeiden, darf das Gerät nicht auf Böden mit Holzbalken (z. B. auf dem Dachboden) aufgestellt werden.

## 8.5 BODENBEFESTIGUNG

Um das Produkt am Boden zu befestigen, bringen Sie die mitgelieferten Halterungen an, wie in fig. 50 gezeigt.

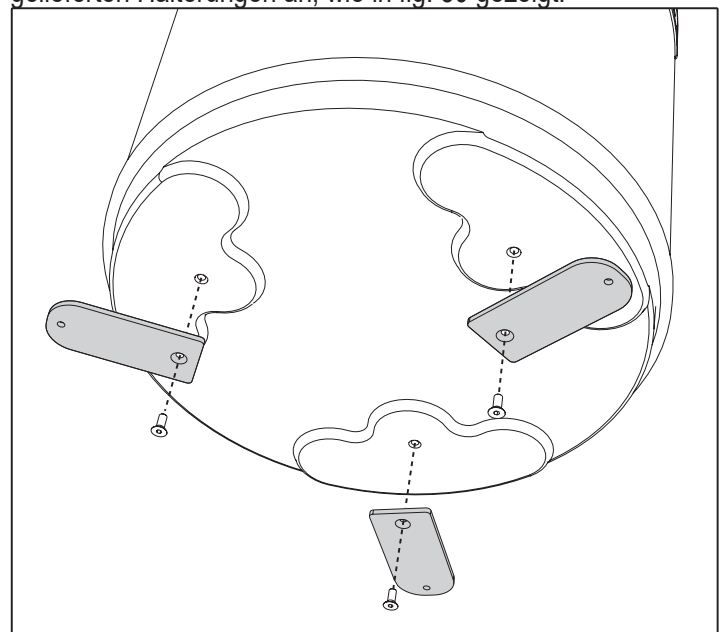


fig. 50- Befestigung der Klammern

Anschließend befestigen Sie das Gerät mit Hilfe geeigneter Dübel, die nicht im Lieferumfang enthalten sind, am Boden, wie in fig. 51 dargestellt

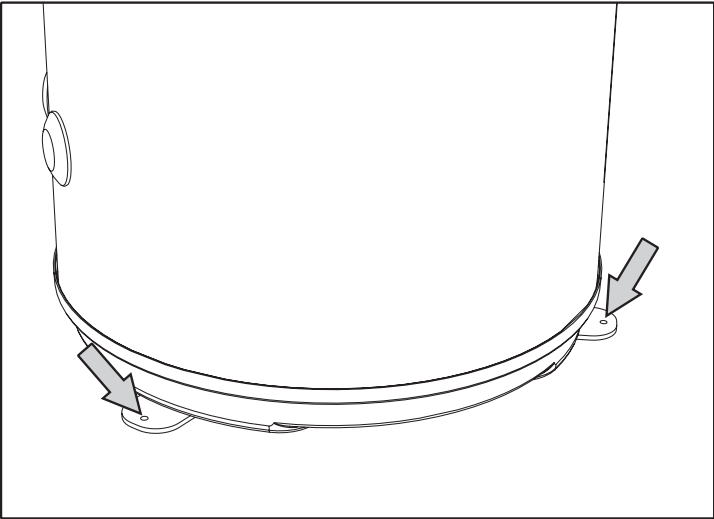


fig. 51- Befestigung am Boden

8.6 LUFTECHNISCHE ANSCHLÜSSE



ATTENZIONE

In vielen Abbildungen dieses Dokuments ist die Position der Luftkanäle oben und unten schematisch dargestellt, in Wirklichkeit empfehlen wir für eine korrekte Installation, die Kanäle nebeneinander zu positionieren (siehe fig. 52)

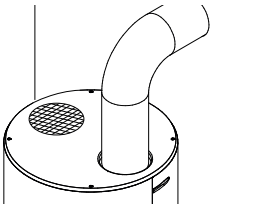


fig. 52- Anordnung der Luftkanäle

8.6.1 Standard-Luftanschlüsse

Die Wärmepumpe benötigt zusätzlich zu den im Absatz 8.4 genannten Abständen eine angemessene Belüftung.

- Erstellen Sie einen speziellen Luftkanal, wie in fig. 53 angegeben.



ATTENZIONE

**Befestigungen** Der gleichzeitige Betrieb einer offenen Feuerstätte (z. B. offener Kamin) und der Wärmepumpe verursacht einen gefährlichen Unterdruck in der Umgebung. oder auf den Boden

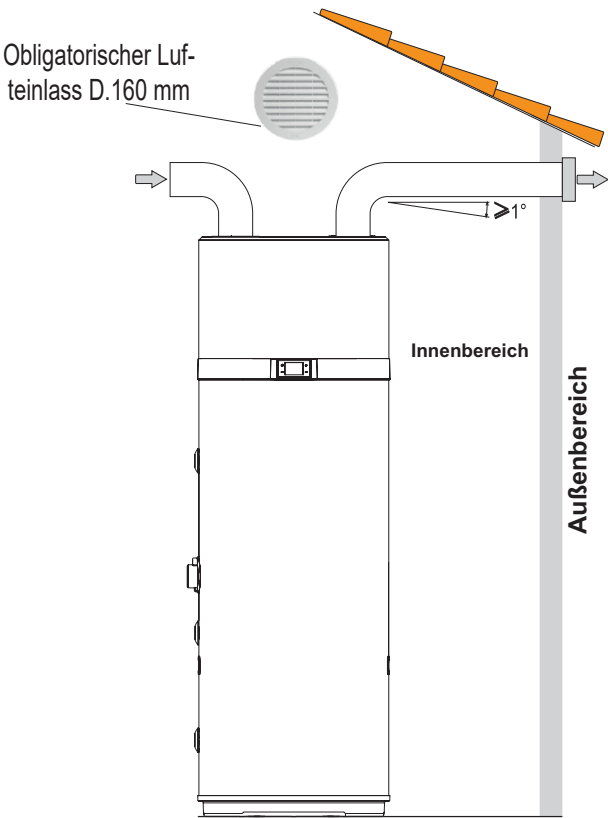


fig. 53 - Beispiel für einen Luftauslassanschluss

Bei der Installation jedes Luftkanals ist darauf zu achten, dass dieser:

- Nicht mit seinem Gewicht das Gerät belastet.
- Die Wartungsvorgänge zulässt.
- Angemessen geschützt ist, um das unbeabsichtigte Eindringen von Materialien in das Gerät zu verhindern.
- Die Verbindung nach außen muss mit geeigneten, nicht brennbaren Rohrleitungen hergestellt werden.
- Die äquivalente Gesamtlänge der Luftauslassrohre und der Vorlaufleitung, einschließlich der Gitter, darf 12 m nicht überschreiten.

In der Tabelle werden die charakteristischen Daten der handelsüblichen Kanalkomponenten mit Bezug auf die nominalen Luftdurchsätze und Durchmesser von 125 mm angeführt.

| Bezug             | Glattes lineares Rohr | Glatte 90°-Bogen | Gitter | ME |
|-------------------|-----------------------|------------------|--------|----|
| Typ               |                       |                  |        |    |
| Effektive Länge   | 1                     | 1                | 1      | m  |
| Äquivalente Länge | 1                     | 2                | 2      | m  |

- Während des Betriebs neigt die Wärmepumpe dazu, die Umgebungstemperatur zu senken, wenn die Luft nicht nach außen geleitet wird.
- In der Nähe des Luftauslassrohrs nach außen muss ein

geeignetes Schutzgitter angebracht werden, um das Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät zu verhindern. Um die maximalen Leistungen des Produkts zu gewährleisten, muss das Gitter unter den Gittern mit geringem Druckverlust ausgewählt werden.

- Um die Bildung von Kondenswasser zu verhindern: Isolieren Sie die Luftauslassrohre und die Anschlüsse der Luftkanalabdeckung mit einer dampfdichten thermischen Beschichtung von angemessener Dicke.
- Falls es zur Vermeidung von Strömungsgeräuschen erforderlich ist, sind Schalldämpfer zu montieren. Statten Sie die Rohre, Wanddurchführungen und Anschlüsse an der Wärmepumpe mit vibrationsdämpfenden Systemen aus.



**ACHTUNG**

**Der gleichzeitige Betrieb eines Feuerraums mit offener Kammer (z.B. eines offenen Kamins) und der Wärmepumpe verursacht einen gefährlichen Unterdruck im Raum.**

**Dieser Unterdruck kann dazu führen, dass die Abgase in die Umgebung zurückströmen.**

- **Betreiben Sie die Wärmepumpe nicht zusammen mit einem Feuerraum mit offener Kammer.**
- **Verwenden Sie nur (zugelassene) geschlossene Feuerstätten mit separater Verbrennungsluftzufuhr.**
- **Die Türen der Heizräume geschlossen haben, um die Verbrennungsluftzufuhr aus den Wohnräumen zu vermeiden.**

#### 8.6.2 Cascade system luftanschlüsse



**ATTENZIONE**

**Der gleichzeitige Betrieb einer offenen Feuerstelle (z. B. offener Kamin) und der Wärmepumpe verursacht einen gefährlichen Unterdruck in der Umgebung.**

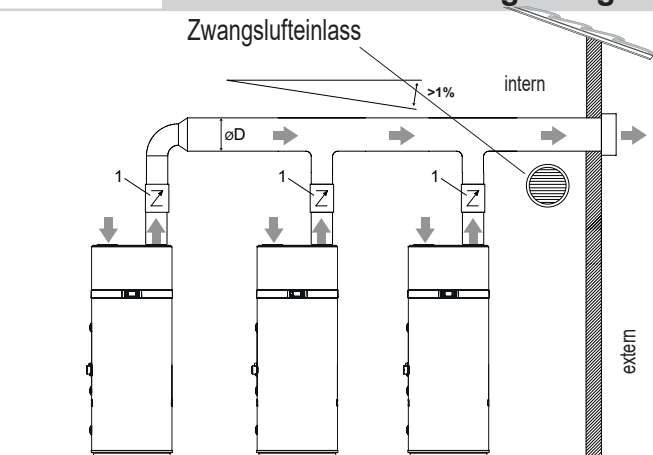


fig. 54 - Beispiel eines Luftauslassanschlusses

fig. 55

| n° unità | 2   | 3   | 4   |
|----------|-----|-----|-----|
| D [mm]   | 200 | 250 | 300 |

Notiz:

Bei mehr als 4 Einheiten (max. 8) ziehen Sie zwei separate Kanäle in Betracht, die sich auf die Durchmesser in der Tabelle beziehen, die sich auf die Anzahl der parallel geschalteten Einheiten bezieht.

Beispiel mit 7 Einheiten:

- Anzahl parallel geschalteter Geräte am ersten Kanal:  
4 → ØD = 300 mm
- Anzahl parallel geschalteter Einheiten am zweiten Kanal:  
3 → ØD = 250 mm

Um eine Luftumwälzung zu vermeiden, muss ein Rückschlagventil (Teil 1, fig. 54) am Luftauslasskanal jeder Einheit installiert werden.

#### 8.6.3 Besondere Installation

Eine der Besonderheiten der Heizsysteme mit Wärmepumpen besteht darin, dass diese Geräte die Temperatur der Luft, die in der Regel in den Außenbereich der Wohnung abgeleitet wird, deutlich senken. Die Abluft ist nicht nur kühler als die Umgebungsluft, sondern auch vollständig entfeuchtet, so dass es möglich ist, den Luftstrom im Sommer zur Kühlung bestimmter Räume oder Bereiche wieder nach innen zu leiten.

Die Installation sieht die Unterteilung der Abluftleitung vor, die mit zwei Klappen ("A" und "B") ausgestattet ist, um den Luftstrom nach außen (fig. 57) oder in das Innere der Wohnung zu leiten (fig. 56).



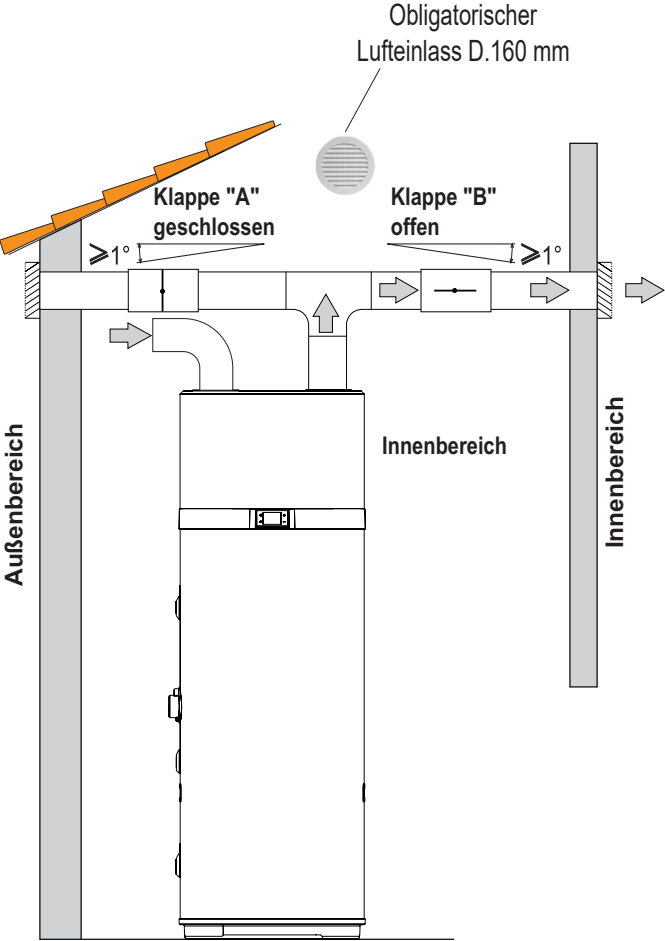


fig. 56- Beispiel von Installation im Sommer

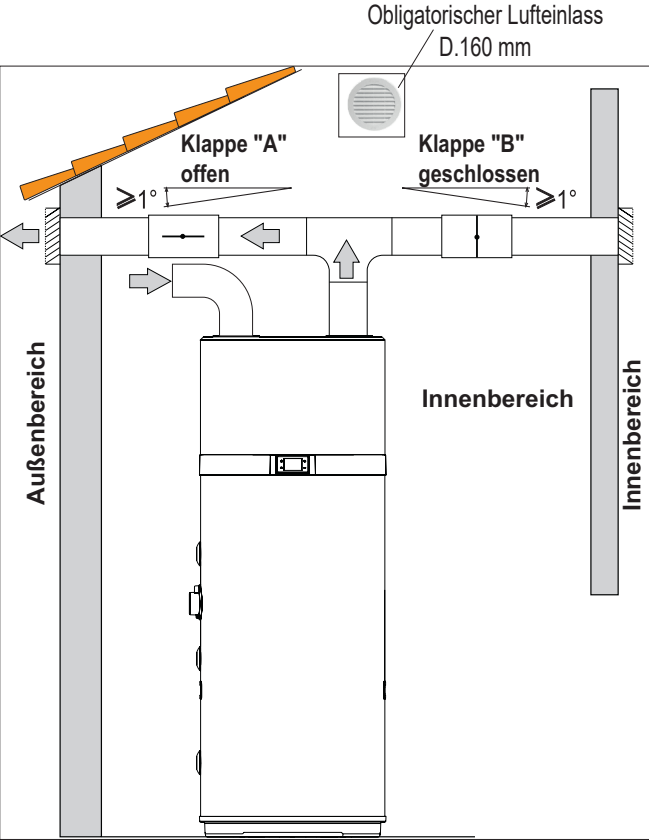


fig. 57- Beispiel von Installation im Winter

8.6.4 Verbotene lufttechnische Anschlüsse

Warmwasserbereiter, der die Luft aus einem beheizten Raum entnimmt.

- Anschluss an die KWL.
- Anschluss am Dachboden.
- Anschluss an die Außenluftzufuhr und Ableitung der Frischluft im Inneren.
- Anschluss an einen kanadischen Brunnen.
- Warmwasserbereiter in einem Raum installiert, der einen Heizkessel mit natürlichem Zug enthält und nur zum Luftablass nach außen kanalisiert ist
- Lufttechnischer Anschluss des Geräts an einen Wäschetrockner.
- Installation in staubigen Räumen.
- Entnahme von Luft, die Lösungsmittel oder explosionsfähige Stoffe enthält.
- Anschluss an frostgefährdete Dunstabzugshauben.
- Gegenstände auf dem Warmwasserbereiter.

8.7 Hydraulische Anschlüsse

Schließen Sie die Wasserversorgungsleitung und die Abflussleitung an die entsprechenden Anschlussstellen an (fig. 58).

Die nachstehende Tabelle führt die Eigenschaften der Anschlussstellen auf.

| Bez. | Funktion          | Modell 200 I / 260 I |
|------|-------------------|----------------------|
| 1    | Kaltwassereinlass | 1"G                  |
| 4    | Umwälzung         | 3/4"G                |
| 5    | Warmwasserauslass | 1"G                  |
| 6    | Kondensatablauf   | 1/2"G                |
| B    | Magnesiumanode    | -                    |

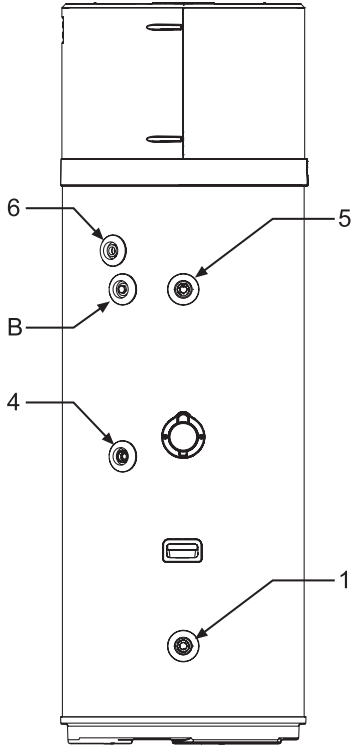


fig. 58



**ACHTUNG**

Für den korrekten Betrieb des Geräts muss der Wassereingangsdruck Folgender sein:

- maximal 0,7 MPa (7 bar);
- mindestens 0,15 MPa (1,5 bar).



**ACHTUNG**

- Aus dem Abflussrohr der Überdruckvorrichtung kann Wasser tropfen; lassen Sie dieses Rohr zur Atmosphäre hin offen.
- Die Druckentlastungsvorrichtung muss regelmäßig betätigt werden, um Kalkablagerungen zu entfernen und um zu prüfen, ob sie nicht verstopft ist.
- Schließen Sie einen Gummischlauch an den Kondensatablauf an und achten Sie dabei darauf, nicht zu viel Kraft anzuwenden, um den Ablaufschlauch selbst nicht zu beschädigen.

### 8.7.1 Standard-Hydraulikanschlüsse

Die folgenden Abbildungen (fig. 59 - fig. 60 - fig. 61) zeigen 3 hydraulische Anschlussbeispiele.

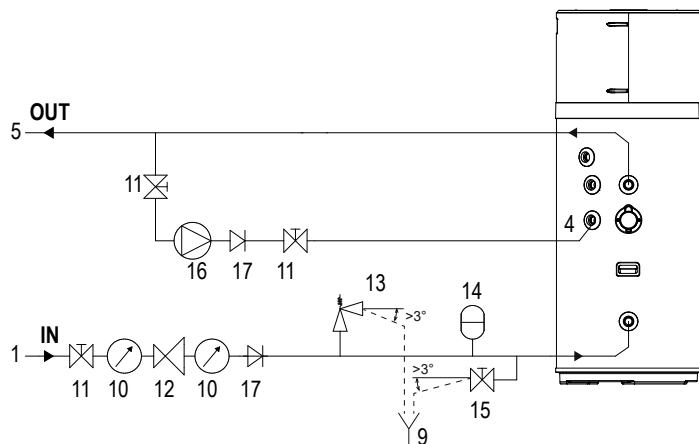


fig. 59 - Beispiel eines Wassersystems OHNE thermostatisches Mischventil

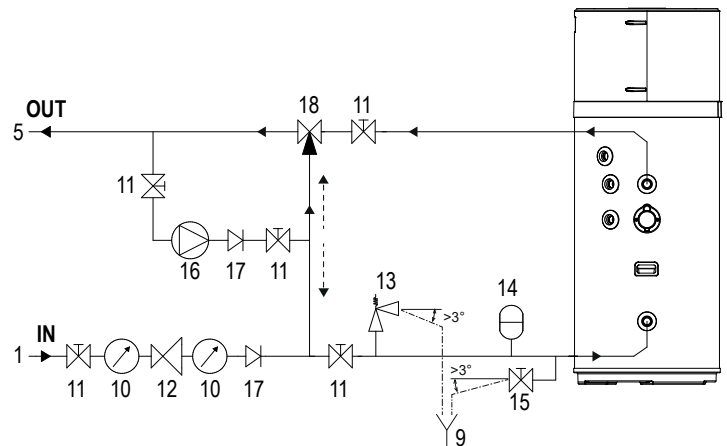


fig. 60 - Beispiel einer Wasseranlage MIT thermostatischem Mischventil (Umwälzung am Kaltwasser-Einlassanschluss der Einheit)

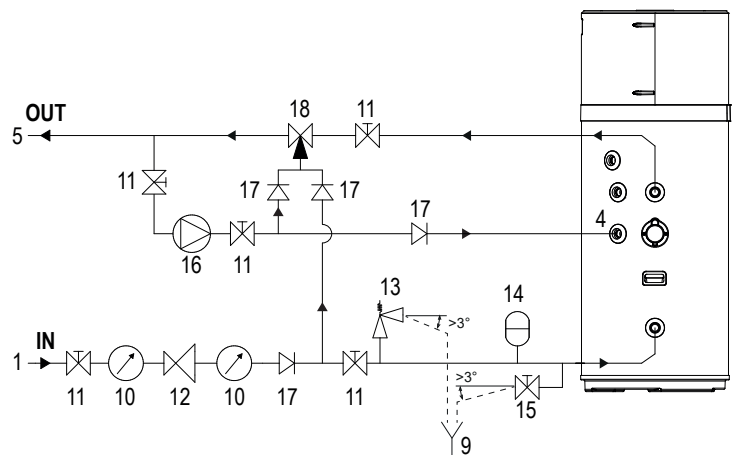


fig. 61 - Beispiel einer Wasseranlage MIT thermostatischem Mischventil (Rezirkulation am Gerätewasser-Rezirkulationsanschluss)

Legende (fig. 59 - fig. 60 - fig. 61)

- 1 Einlassrohr
- 4 Umlaufwassereinlass
- 5 Warmwasserauslassrohr
- 9 Inspizierbares Ende des Auspuffrohrs
- 10 Manometer
- 11 Absperrventil
- 12 Druckregler
- 13 Sicherheitsventil
- 14 Ausdehnungsgefäß
- 15 Ablasshahn
- 16 Umwälzpumpe
- 17 Rückschlagventil
- 18 Thermostatisches Mischventil
- - - wenn die Umwälzpumpe läuft

### 8.7.2 Wasseranschlüsse für Kaskadensystem

Die folgenden Abbildungen (fig. 62 - fig. 63 - fig. 64) zeigen 3 Beispiele für den hydraulischen Anschluss.

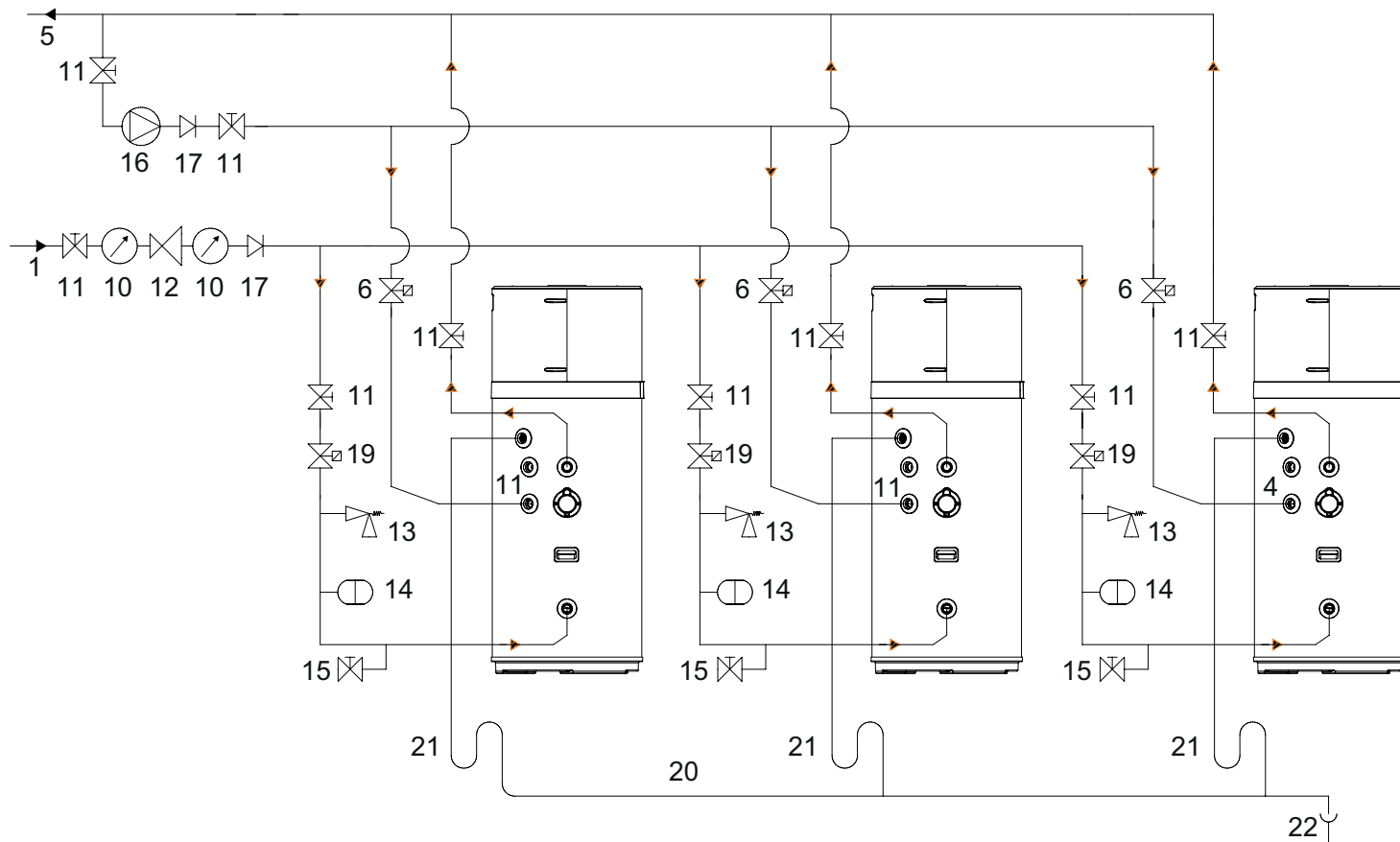


fig. 62 - Beispiel eines Wassersystems OHNE thermostatisches Mischventil

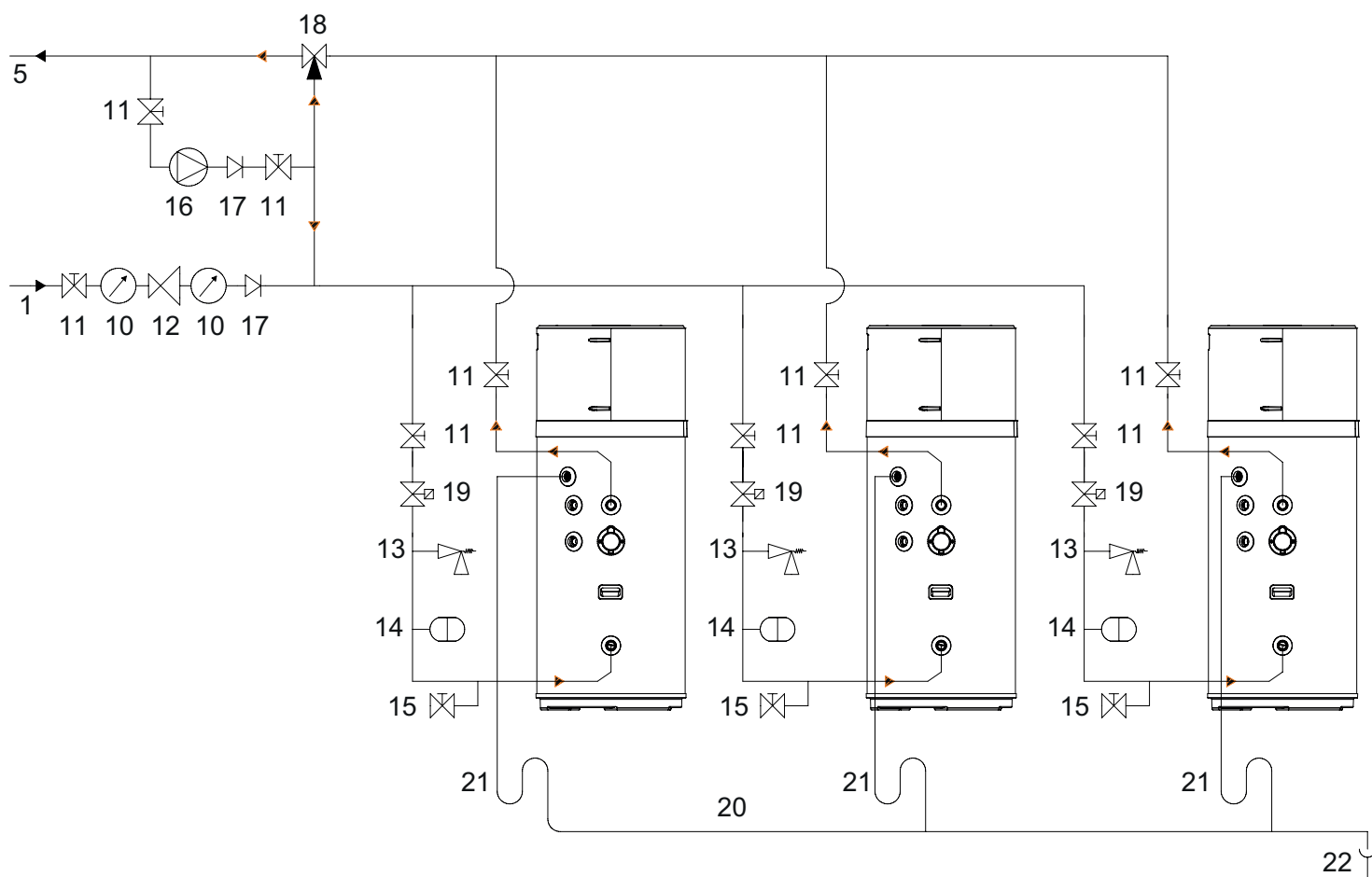
#### Legende

|         |                                                                          |    |                                            |                                                  |                                              |
|---------|--------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Legende |                                                                          |    |                                            |                                                  |                                              |
| 1       | Einlassrohr                                                              | 12 | Druckregler                                | nagement (normalerweise offen 230 V Wechselstrom |                                              |
| 4       | Umlaufwassereinlass                                                      | 13 | Sicherheitsventil                          | – 50 Hz)                                         |                                              |
| 5       | Warmwasserauslassrohr                                                    | 14 | Ausdehnungsgefäß                           | 20                                               | Auspuffkrümmer                               |
| 6       | Magnetventil für Umwälzung mit Kaskade (normalerweise offen 230Vac-50Hz) | 15 | Ablasshahn                                 | 21                                               | Siphon                                       |
| 9       | Inspizierbares Ende des Auspuffrohrs                                     | 16 | Umwälzpumpe                                | 22                                               | Entladen am Boden                            |
| 10      | Manometer                                                                | 17 | Rückschlagventil                           | — —                                              | Serielle Verbindungen zur Kaskadenverwaltung |
| 11      | Absperrventil                                                            | 18 | Thermostatisches Mischventil               | — . . . .                                        | Elektrische Anschlüsse                       |
|         |                                                                          | 19 | Magnetventil für Kaskaden-Wassereinlassma- |                                                  |                                              |

#### Notiz:

- 1) Die Umwälzpumpe (Teil 16) muss an die Klemme CN26 der Hauptplatine angeschlossen werden (siehe „Abb. 67 – Schaltplan des Geräts“ auf Seite 54).
- 2) Montieren Sie für jede Einheit in der Kaskade ein normalerweise offenes Magnetventil (Teil 19). Das Ventil muss an die Klemme CN14-1 (siehe „fig. 70 - Schaltplan der Ausrüstung“) der Hauptplatine jeder Einheit angeschlossen werden.
- 3) Wenn eine Rezirkulation vorgesehen ist, muss für jedes Gerät in der Kaskade zusätzlich ein normalerweise offenes Magnetventil (Teil. 6) eingebaut werden. Das Ventil muss parallel zum normalerweise offenen Magnetventil (Teil 19) mit Strom versorgt werden.

**8.7.2.1 Beispiel eines Wassersystems MIT thermostatischem Mischventil (Umwälzung am Kaltwasser-Einlassanschluss des Geräts)**



**fig. 63 - Beispiel eines Wassersystems MIT thermostatischem Mischventil (Umwälzung am Kaltwasser-Einlassanschluss des Geräts)**

**Legenda**

|    |                                      |                                                  |                                            |           |                                     |
|----|--------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1  | Einlassrohr                          | 14                                               | Ausdehnungsgefäß                           | 20        | Auspuffkrümmer                      |
| 4  | Umlaufwassereinlass                  | 15                                               | Ablasshahn                                 | 21        | Siphon                              |
| 5  | Warmwasserauslassrohr                | 16                                               | Umwälzpumpe                                | 22        | Entladen am Boden                   |
| 9  | Inspizierbares Ende des Auspuffrohrs | 17                                               | Rückschlagventil                           | — —       | Serielle Verbindungen zur Kaskaden- |
| 10 | Manometer                            | 18                                               | Thermostatisches Mischventil               | — · — · — | verwaltung                          |
| 11 | Absperrventil                        | 19                                               | Magnetventil für Kaskaden-Wassereinlassma- |           |                                     |
| 12 | Druckregler                          | nagement (normalerweise offen 230 V Wechselstrom |                                            |           |                                     |
| 13 | Sicherheitsventil                    | - 50 Hz)                                         |                                            |           |                                     |

**Notiz:**

- 1) Die Umwälzpumpe (Teil 16) muss an die Klemme CN26 der Hauptplatine angeschlossen werden (siehe "fig. 70 - Schaltplan der Ausrüstung").
- 2) Montieren Sie für jede Einheit in der Kaskade ein normalerweise offenes Magnetventil (Teil 19). Das Ventil muss an die Klemme CN14-1 (siehe "fig. 70 - Schaltplan der Ausrüstung") der Hauptplatine jeder Einheit angeschlossen werden.

## 8.7.2.2 Beispiel eines Wassersystems MIT thermostatischem Mischventil (Umwälzung am Wasserumwälzanschluss des Geräts)

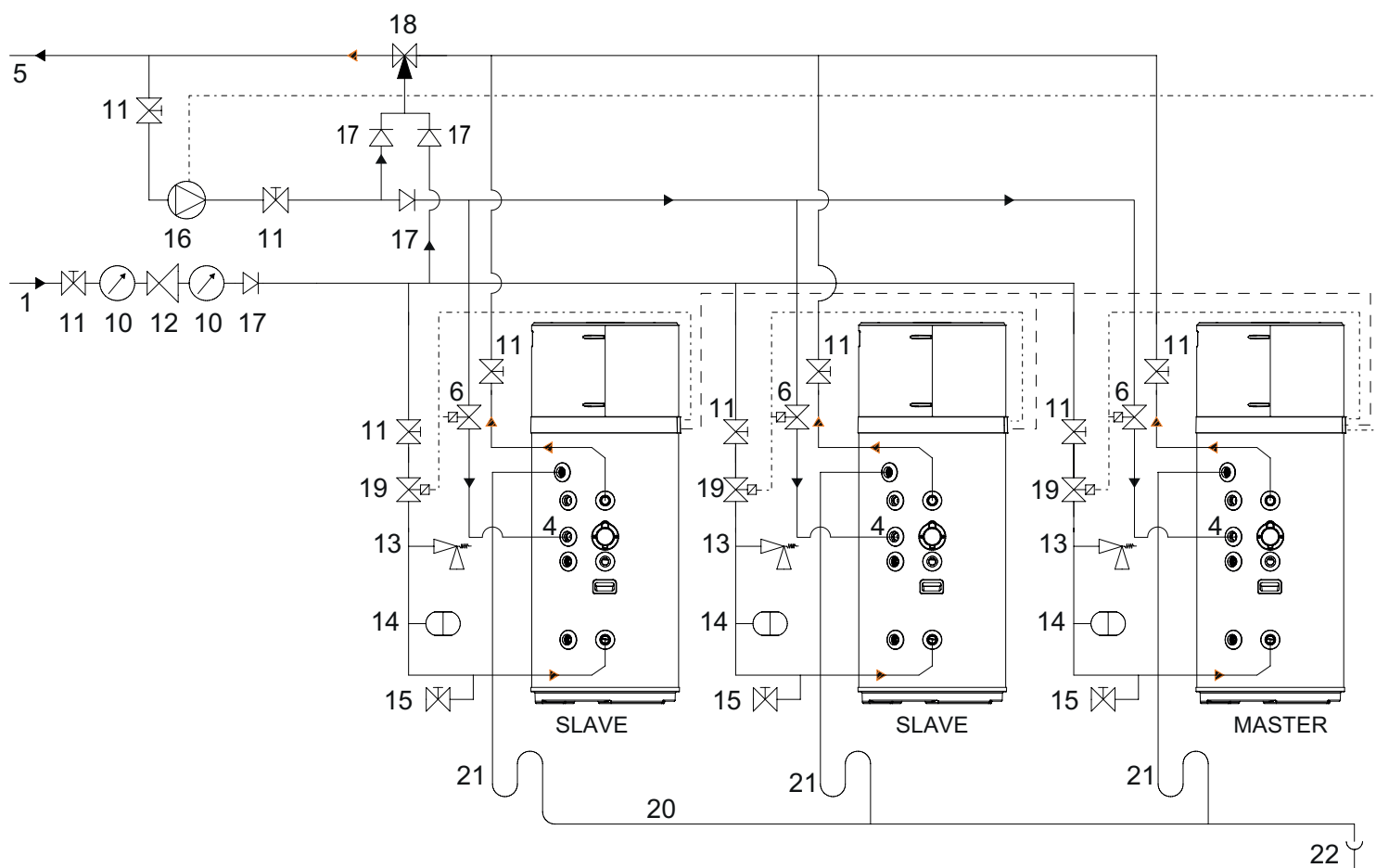


fig. 64 - Beispiel eines Wassersystems MIT thermostatischem Mischventil  
(Umwälzung am Wasserumwälzanschluss des Geräts)

### Legenda

|    |                                                                          |    |                                                                                                    |           |                                              |
|----|--------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------|
| 1  | Einlassrohr                                                              | 13 | Sicherheitsventil                                                                                  | 20        | Auspuffkrümmer                               |
| 4  | Umlaufwassereinlass                                                      | 14 | Ausdehnungsgefäß                                                                                   | 21        | Siphon                                       |
| 5  | Warmwasserauslassrohr                                                    | 15 | Ablasshahn                                                                                         | 22        | Entladen am Boden                            |
| 6  | Magnetventil für Umwälzung mit Kaskade (normalerweise offen 230Vac-50Hz) | 16 | Umwälzpumpe                                                                                        | — —       | Serielle Verbindungen zur Kaskadenverwaltung |
| 9  | Inspizierbares Ende des Auspuffrohrs                                     | 17 | Rückschlagventil                                                                                   | — · — · — | Elektrische Anschlüsse                       |
| 10 | Manometer                                                                | 18 | Thermostatisches Mischventil                                                                       |           |                                              |
| 11 | Absperrventil                                                            | 19 | Magnetventil für Kaskaden-Wassereinlassmanagement (normalerweise offen 230 V Wechselstrom – 50 Hz) |           |                                              |
| 12 | Druckregler                                                              |    |                                                                                                    |           |                                              |

### Notiz:

- 1) Die Umwälzpumpe (Teil 16) muss an die Klemme CN26 der Hauptplatine angeschlossen werden (siehe "fig. 70 - Schaltplan der Ausrüstung").
- 2) Montieren Sie für jede Einheit in der Kaskade ein normalerweise offenes Magnetventil (Teil 19). Das Ventil muss an die Klemme CN14-1 (siehe "fig. 70 - Schaltplan der Ausrüstung") der Hauptplatine jeder Einheit angeschlossen werden.
- 3) Wenn eine Rezirkulation vorgesehen ist, muss für jedes Gerät in der Kaskade zusätzlich ein normalerweise offenes Magnetventil (Teil. 6) eingebaut werden. Das Ventil muss parallel zum normalerweise offenen Magnetventil (Teil 19) mit Strom versorgt werden.

### 8.7.3 Anschluss des Kondensatablaufs

#### Anschluss des Kondensatablaufs

Das Kondensat, das sich während des Betriebs der Wärmepumpe bildet, fließt durch ein spezielles Abflussrohr (1/2"G), das im Inneren des Isoliergehäuses verläuft und an der Seite des Geräts austritt.

Es muss über einen Siphon an einen Kanal angeschlossen werden, damit das Kondensat gleichmäßig abfließen kann (fig. 65).

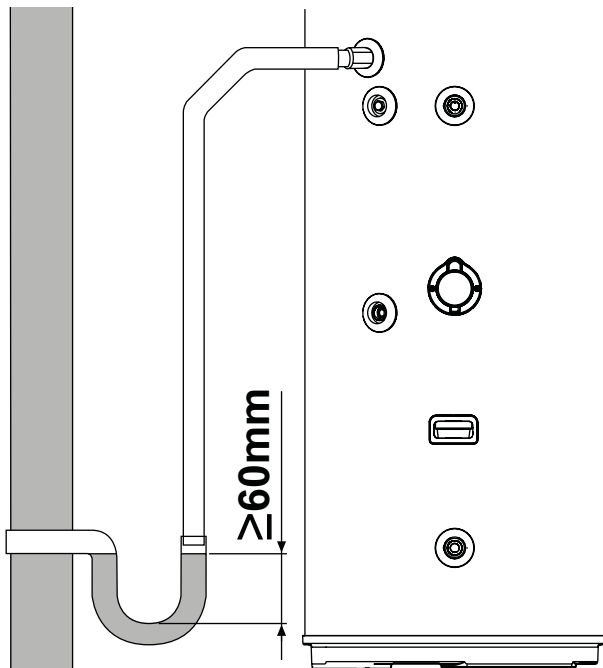


fig. 65- Beispiele von Abflussanschluss des Kondensats über einen Siphon

### 8.8 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Das Gerät ist mit einem Netzkabel mit Schukostecker zum Anschluss an das Stromnetz über eine geeignete Steckdose ausgestattet (fig. 66 und fig. 67).

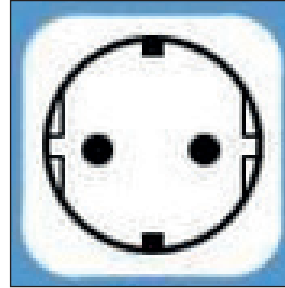


fig. 66 - Schukostecker

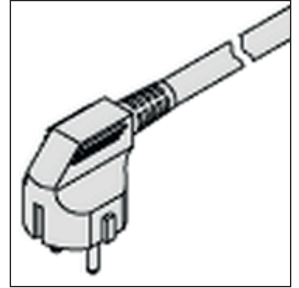


fig. 67 - Stecker des Geräts



ACHTUNG

**Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den im Installationsland der elektrischen Anlage geltenden Vorschriften installiert werden.**



PFLICHT

**Schließen Sie das Gerät an eine effiziente Erdungsanlage an.**



VERBOT

**Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Adapter.**



ACHTUNG

**Halten Sie sich für den Netzanschluss und die Sicherheitsvorrichtungen an die Norm IEC 60364-4-41.**



ACHTUNG

**MANIPULIEREN SIE DAS NETZKABEL NICHT.**

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, vom technischen Kundendienst oder von einer Person mit ähnlichen Qualifikationen ausgetauscht werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.



ACHTUNG

**Wenn das Gerät elektrisch betrieben wird, berühren Sie es nicht mit bloßen Füßen oder mit nassen Körperteilen.**



ACHTUNG

**Alle Stromkreise müssen getrennt werden, bevor auf die Schalttafel des Geräts zugegriffen wird.**



### 8.8.1 Fernverbindungen

**HINWEIS:** Bei einem CASCADE-System dürfen Fernverbindungen nur auf dem MASTER hergestellt werden.

#### Photovoltaik-Aktivierung

Stellen Sie sicher, dass die folgenden Werte eingestellt sind:

- P03=1 (siehe "3.9.9 Phv-Menü - EVU-Funktionalität - Photovoltaik-Funktionalität" a pagina 332)
- P04=Offset (einzustellen, siehe "3.9.9.2 Photovoltaik-Parameter (Photovoltaik-Funktionalität)" (siehe auch "8.8.1 Fernverbindungen" a pagina ) a pagina 332)
- G01=0 (siehe "3.9.10 SG Menü - Smart Grid Funktionalität (siehe auch "8.8.1 Fernverbindungen" a pagina ) a pagina 333)

| DIG2        | PV                                           |
|-------------|----------------------------------------------|
| Offen       | Normale Operation                            |
| Geschlossen | Betrieb im BOOST-Modus mit Setpoint + Offset |

#### EVU-Blockfreigabe

Stellen Sie sicher, dass die folgenden Werte eingestellt sind:

- P01=1 (siehe "3.9.9 Phv-Menü - EVU-Funktionalität - Photovoltaik-Funktionalität" a pagina 332)
- P02=Modus mit offenem Eingang DIG1 (siehe "3.9.9.2 Photovoltaik-Parameter (Photovoltaik-Funktionalität)" (siehe auch "8.8.1 Fernverbindungen" a pagina ) a pagina 332)
- G01=0 (vedi "3.9.10 SG Menü - Smart Grid Funktionalität (siehe auch "8.8.1 Fernverbindungen" a pagina ) a pagina 333)

In dieser Konfiguration wird der Warmwasserbereiter von Ihrem Stromversorger einer EVU-Sperre unterzogen.

| DIG1        | EVU                                                 |
|-------------|-----------------------------------------------------|
| Offen       | Normale Operation                                   |
| Geschlossen | Gerät in Aus / Standby (abhängig von Parameter P02) |

#### SMART GRID-Aktivierung

Stellen Sie sicher, dass die folgenden Werte eingestellt sind:

- G01=1 (siehe "3.9.10 SG Menü - Smart Grid Funktionalität (siehe auch "8.8.1 Fernverbindungen" a pagina ) a pagina 333)
- G02=Betriebszustand Offset 3 (einzustellen, siehe "3.9.10 SG Menü - Smart Grid Funktionalität (siehe auch "8.8.1 Fernverbindungen" a pagina ) a pagina 333)

im SMART GRID-Modus gemäß den 4 möglichen Betriebszuständen:

| DIG1        | DIG2        | Betriebsstatus |                                              |
|-------------|-------------|----------------|----------------------------------------------|
| Offen       | Geschlossen | 1              | STAND-BY Einheit                             |
| Offen       | Offen       | 2              | Betrieb im ECO-Modus                         |
| Geschlossen | Offen       | 3              | Betrieb im BOOST-Modus mit Setpoint + Offset |
| Geschlossen | Geschlossen | 4              | Betrieb im BOOST-Modus mit Setpoint max      |



NOTA

**HINWEIS** Der Effekt der Zustandsänderung der digitalen Eingänge DIG1 und DIG2 wird nach 10 Minuten wirksam.

### Fernverbindungsmodus

Zum Anschluss an die digitalen Eingänge ist am Gerät ein zusätzliches 6-adriges Kabel (DIG1=EVU/SG0= weiß/braunes Kabel, DIG2=PV/SG1= grün/gelbes Kabel, DIG3= grau/rosa Kabel) bereits angeschlossen an die Hauptplatine (befindet sich im Inneren des Geräts).

Fernverbindungen zu möglichen Energiesystemen liegen in der Verantwortung des Fachinstallateurs (Anschlussdosen, Klemmen und Anschlusskabel).

Die folgenden Abbildungen zeigen ein Beispiel für eine Fernverbindung (fig. 68 und fig. 69), die nicht länger als 3 m sein darf.

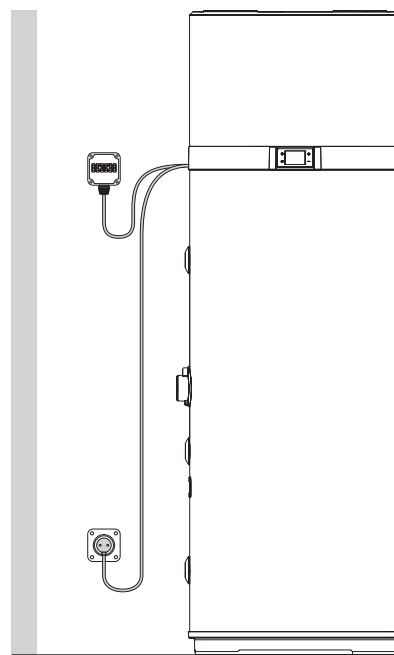


fig. 68- Beispiel für Remote-Verbindung

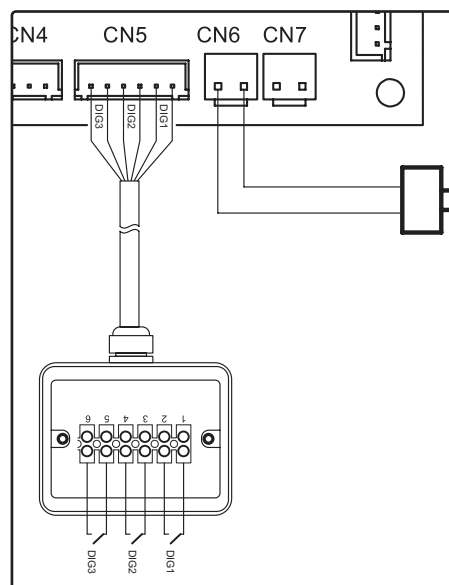


fig. 69

## 8.9 ELEKTRISCHER SCHALTPLAN

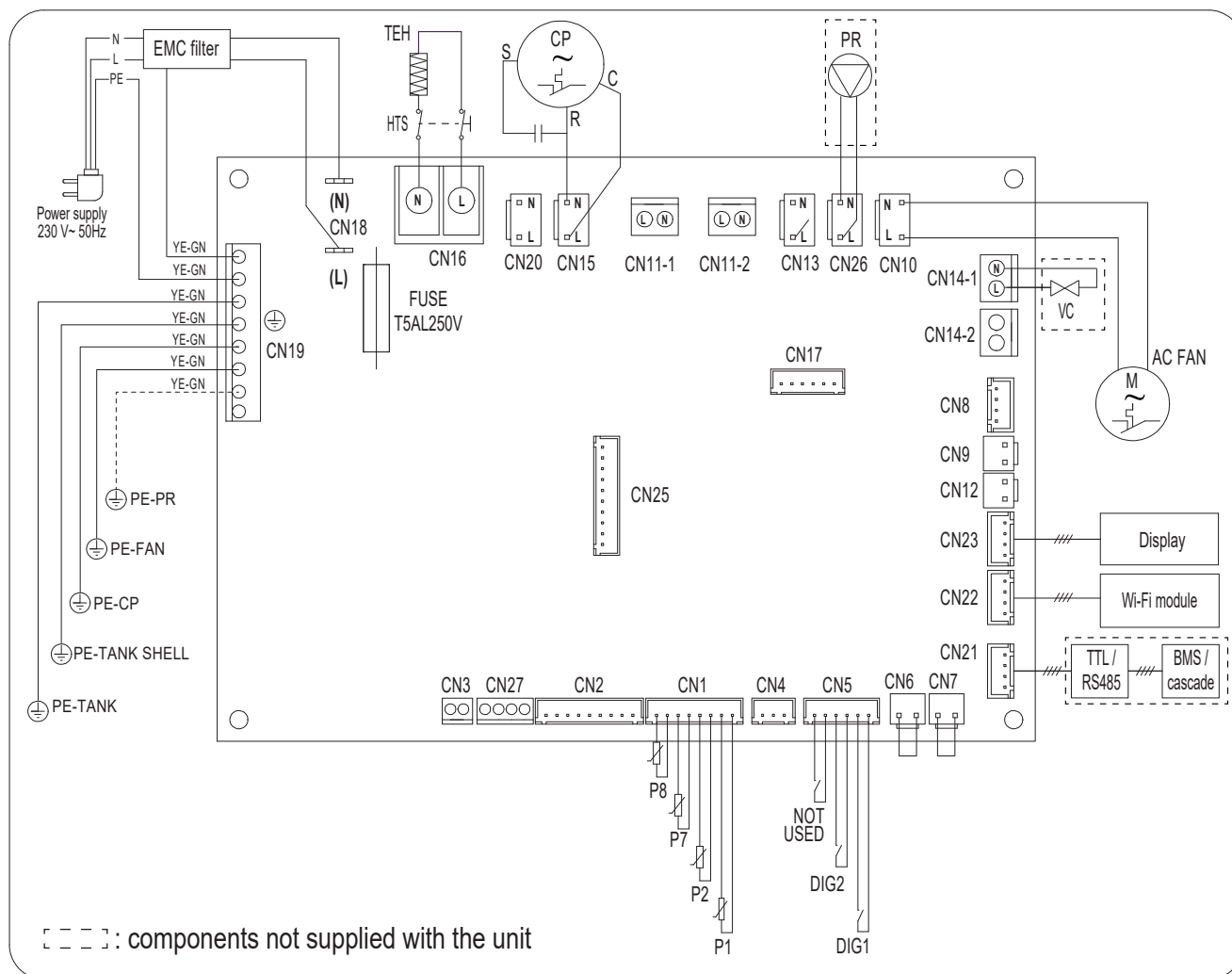


fig. 70 - Schaltplan der Ausrüstung

### Beschreibung der auf der Leistungsplatine verfügbaren Anschlüsse

| RIF.                 | BESCHREIBUNG                                 |
|----------------------|----------------------------------------------|
| <b>BMS / cascade</b> | Überwachung / Test / Kaskadensystem          |
| <b>CN1</b>           | NTC-Fühler für Luft, Abtauung und Wasser     |
| <b>CN2</b>           | Unbrauchbar                                  |
| <b>CN3</b>           | Unbrauchbar                                  |
| <b>CN4</b>           | Unbrauchbar                                  |
| <b>CN5</b>           | digitale Eingänge                            |
| <b>CN6</b>           | Unbrauchbar                                  |
| <b>CN7</b>           | Unbrauchbar                                  |
| <b>CN8</b>           | Unbrauchbar                                  |
| <b>CN9</b>           | Unbrauchbar                                  |
| <b>CN10</b>          | Stromversorgung des Lüfters                  |
| <b>CN11-1</b>        | Unbrauchbar                                  |
| <b>CN11-2</b>        | Unbrauchbar                                  |
| <b>CN12</b>          | Unbrauchbar                                  |
| <b>CN13</b>          | Unbrauchbar                                  |
| <b>CN14-1</b>        | Stromversorgung des Wasserfallventils        |
| <b>CN14-2</b>        | Unbrauchbar                                  |
| <b>CN15</b>          | Stromversorgung des Kompressors              |
| <b>CN16</b>          | Stromversorgung der elektrischen Tankheizung |
| <b>CN18</b>          | Unbrauchbar                                  |
| <b>CN19</b>          | Masseverbindungen                            |
| <b>CN20</b>          | 230-VAC-Stromversorgung                      |
| <b>CN21</b>          | Anschluss für Überwachung                    |

| RIF.                  | BESCHREIBUNG                                          |
|-----------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>CN22</b>           | Wi-Fi-Kartenverbindung                                |
| <b>CN23</b>           | Verbindung zur Benutzeroberfläche                     |
| <b>CN25</b>           | Unbrauchbar                                           |
| <b>CN26</b>           | Warmwasser-Zirkulationspumpe                          |
| <b>CN27</b>           | Unbrauchbar                                           |
| <b>CP</b>             | Kompressor                                            |
| <b>DIG1-DIG2-DIG3</b> | Multifunktions-Digitaleingang                         |
| <b>Display</b>        | Benutzeroberfläche                                    |
| <b>AC FAN</b>         | AC ON-OFF-Lüfter                                      |
| <b>EMC filter</b>     | Elektromagnetischer Interferenzfilter                 |
| <b>FUSE</b>           | Sicherung                                             |
| <b>HTS</b>            | Sicherheitsthermostat mit elektrischem Widerstand     |
| <b>P1</b>             | Externer NTC-Temperaturfühler am Lufteinlass          |
| <b>P2</b>             | Batterie-NTC-Temperaturfühler                         |
| <b>P7</b>             | Tankwasser-NTC-Temperatursonde (oben)                 |
| <b>P8</b>             | Tankwasser-NTC-Temperatursonde (unten)                |
| <b>PR</b>             | Umwälzpumpe                                           |
| <b>TEH</b>            | Elektrischer Widerstand des Tanks                     |
| <b>TTL / RS485</b>    | Serielle Schnittstelle TTL / RS485                    |
| <b>VC</b>             | Kaskaden-Magnetventil (normalerweise offen - 230 VAC) |
| <b>Wi-Fi module</b>   | Wi-Fi-Modul                                           |

## 8.10 KASKADE-SCHALTPLAN

Es ist möglich, bis zu 8 Geräte in Kaskade zu schalten. Zur Bildung der Kaskade ist je Einheit n°1 „TTL-RS485 Serial Interface Kit“ erforderl.

Kit-Komponenten:

- 1) serielle Schnittstellenplatine in einem Kunststoffgehäuse zur Befestigung am Sockel der Wärmepumpe
- 2) blauer Stecker zum Anschluss an das bereits am Gerät installierte Kabel
- 3) Mammutverbinder mit Schraubklemmen für die serielle Verbindung (Kabel nicht im Lieferumfang enthalten) zwischen den Einheiten in Kaskade

- Befestigungsschrauben an der Basis der Wärmepumpe
- Bauanleitung

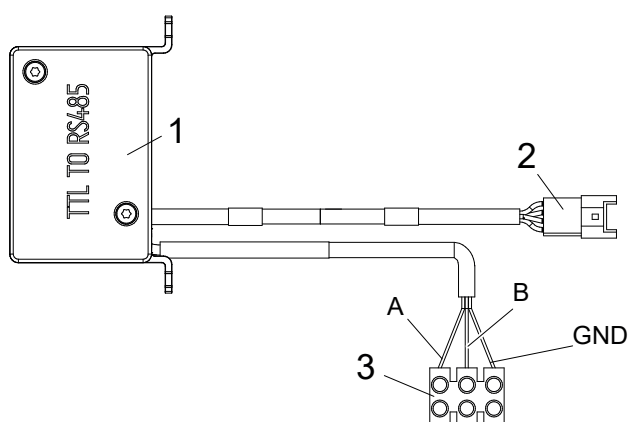


fig. 71 - Serielles TTL-RS485-Schnittstellenkit

Die TTL-RS485-Schnittstelle verfügt über zwei Kabel, eines mit einem Mammutende und das andere mit einem blauen Stecker. Wie im Schaltplan angegeben fig. 72, dient der Mammut zur Parallelschaltung mehrerer Geräte; Der blaue Stecker muss mit dem entsprechenden blauen Stecker verbunden werden, der aus der Schalttafel der Maschine kommt.

### NOTIZ

Für eine korrekte Parallelschaltung mehrerer Geräte wird empfohlen, verdrehte und abgeschirmte Kabel zu verwenden, die für die RS485-Übertragung geeignet sind und einen Querschnitt von mindestens 0,34 mm<sup>2</sup> haben.

Das folgende Diagramm (fig. 72) zeigt ein Beispiel einer Kaskadenschaltung mit 3 Einheiten.

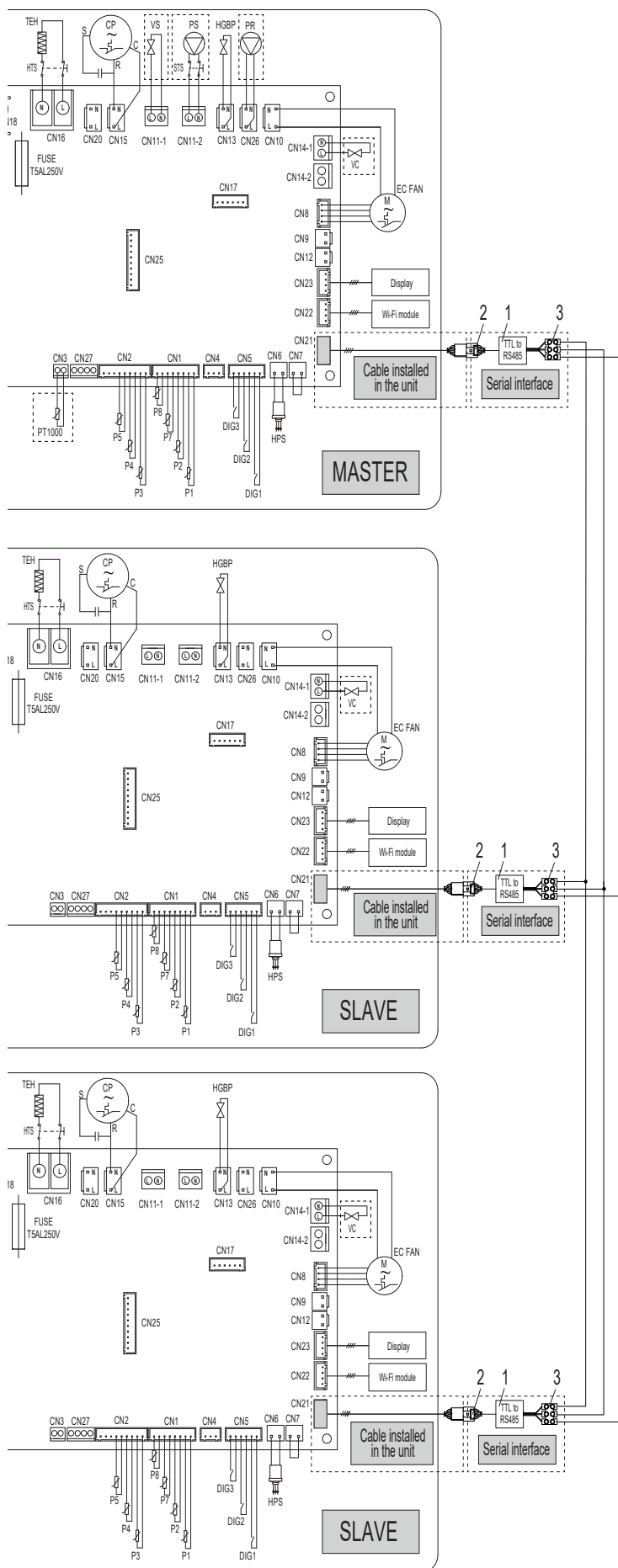


fig. 72 - Kaskadenschaltplan

## 8.11 INBETRIEBNAHME

Für die Inbetriebnahme die folgenden Vorgänge durchführen.

### 8.11.1 Vorbereitende Prüfungen

|                                                                                                    |                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>PFLICHT       | <b>Prüfen Sie, dass das Gerät an das Erdungskabel angeschlossen wurde.</b>                                          |
| <br>ACHTUNG       | <b>Prüfen Sie, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.</b> |
| <br>SICHT-PRÜFUNG | <b>Prüfen Sie, dass sich keine Werkzeuge oder Utensilien am Gerät befinden. Gegebenenfalls entfernen Sie sie.</b>   |

### 8.11.2 Allgemeine Reinigung

|                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>VERBOT               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gießen oder spritzen Sie kein Wasser auf das Produkt.</li> <li>• Reinigen Sie Oberflächen nicht mit leicht entzündlichen Substanzen (z. B. Alkohol oder Farbverdünner).</li> </ul> |
| <br>MANUELLE REINIGUNG | <b>Reinigen Sie die Außenfläche nur mit einem weichen und trockenen Tuch.</b>                                                                                                                                               |

### 8.11.3 Inbetriebnahme der Anlage

- Füllen Sie den Speicher über den Einlasshahn vollständig auf und prüfen Sie, dass kein Wasser aus den Dichtungen und Anschlüssen austritt.
- Überschreiten Sie nicht den maximal zulässigen Druck, der im Abschnitt "Allgemeine technische Daten" angegeben ist.
- Kontrollieren Sie die Funktionstüchtigkeit der Sicherheitsvorrichtungen des Hydraulikkreislaufs.
- Schließen Sie den Stecker des Geräts an die Steckdose an.
- Wenn der Stecker eingesteckt ist, ist das Gerät ausgeschaltet. Zum Einschalten des Geräts siehe Abschnitt "3.5.1 Ein" a pagina 326

Im Falle eines plötzlichen Stromausfalls startet das Gerät bei der Wiederherstellung erneut in der Betriebsart vor dem Stromausfall.

### 8.11.4 Abrufen, Ändern von Betriebsparametern

Dieses Gerät verfügt über separate Menüs zum Abrufen und Ändern der Betriebsparameter. Einzelheiten finden Sie in Kapitel "3. VERWENDUNG DES WARMWASSERBEREITERS" a pagina 324.

**ANMERKUNG!:** Die Verwendung des Passworts ist qualifiziertem Personal vorbehalten; für eventuelle Folgen, die sich aus falschen Parametereinstellungen ergeben, ist allein der Kunde verantwortlich. Daher sind Eingriffe, die der Kunde während der herkömmlichen Garantiezeit bei einem autorisierten technischen Kundendienst FERROLI für Produktprobleme aufgrund falscher Einstellungen passwortgeschützter Parameter beantragt, nicht von der herkömmlichen Garantie abgedeckt.

## 9. AUSTAUSCHE

|                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>ACHTUNG        | <b>Unsachgemäße Reparaturen können den Benutzer in ernsthafte Gefahr bringen. Wenn Ihr Gerät einer Reparatur bedarf, nehmen Sie Kontakt mit dem technischen Kundendienst auf.</b>                                                                                                                                                          |
| <br>FACHTECHNIKER | <b>Jeder Eingriff am Gerät muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Ausschließlich für Eingriffe am Kühlkreislauf, einschließlich Entsorgung, muss das Personal mit einer geeigneten Lizenz für Kältetechniker ausgestattet sein, die auf die Kenntnis und den Umgang mit Systemen gerichtet ist, die HFKW-Gase enthalten</b> |



ACHTUNG

Vergewissern Sie sich vor der Durchführung jeglicher Wartungsvorgänge, dass das Gerät nicht unter Spannung steht und auch nicht versehentlich eingeschaltet werden kann.

**Schalten Sie daher das Gerät ab und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.**



ACHTUNG

Die Durchführung von Reparaturarbeiten an Teilen mit Sicherheitsfunktion beeinträchtigt den sicheren Betrieb des Geräts. Ersetzen Sie defekte Teile nur durch Original-Ersatzteile.

### 9.1 AUSTAUSCH DER SICHERUNG DER LEISTUNGSPLATINE

Gehen Sie wie folgt vor (qualifiziertem technischem Personal vorbehalten):

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Die obere Abdeckung des Geräts und dann die Abdeckung der Netzplatine entfernen.
- Entfernen Sie die Sicherungskappe und dann die Sicherung mit einem geeigneten Schraubenzieher.
- Setzen Sie eine neue IEC-60127-2/II-zertifizierte träge 5°A-Sicherung (T5AL250V) ein, bringen Sie die dann Schutzkappe wieder an.
- Montieren Sie alle Kunststoffteile wieder und stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt installiert ist, bevor Sie es wieder an das Stromnetz anschließen.

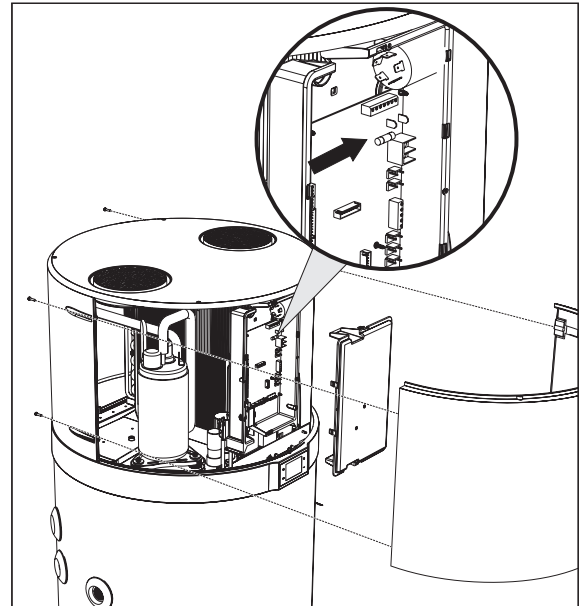


fig. 73

### 9.2 ZURÜCKSETZEN DES SICHERHEITSTHERMOSTATS DES ELEKTRISCHEN WIDERSTANDS

Dieses Gerät ist mit einem Sicherheitsthermostat mit manueller Rückstellung ausgestattet, das mit dem in Wasser getauchten elektrischen Widerstand in Reihe geschaltet ist und die Stromzufuhr bei einer Übertemperatur im Inneren des Speichers unterbricht.

Gehen Sie ggf. wie folgt vor, um den Thermostat zurückzusetzen (qualifiziertem technischem Personal vorbehalten):

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Entfernen Sie eventuelle Luftkanäle.
- Entfernen Sie die obere Abdeckung, indem Sie zuerst die Sicherungsschrauben lösen (fig. 74).
- Entfernen Sie die Frontplatte und setzen Sie das ausgelöste Sicherheitsthermostat manuell zurück (fig. 75). Im Fall eines Auslösens steht der zentrale Stift des Thermostats ungefähr 2°mm heraus.
- Bringen Sie die zuvor abgenommene obere Abdeckung wieder an

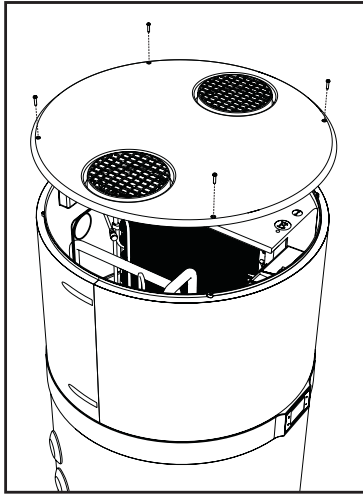


fig. 74- Entfernen der oberen Abdeckung

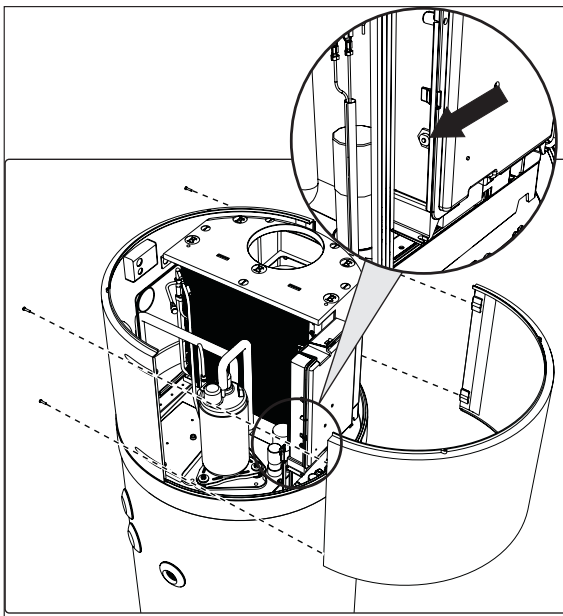


fig. 75- Entfernen der Frontplatte



**ACHTUNG**

**Das Auslösen des Sicherheitsthermostats kann durch einen Defekt in der Steuerplatine oder durch fehlendes Wasser im Speicher verursacht werden.**

**ANMERKUNG!:** Das Auslösen des Thermostats schließt den Betrieb des elektrischen Widerstands, nicht aber das System der Wärmepumpe innerhalb der zulässigen Betriebsgrenzen aus.



**ACHTUNG**

**Wenn der Bediener nicht in der Lage war, die Störung zu beheben, schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie Kontakt mit dem technischen Kundendienst unter Angabe des Modells des erworbenen Produkts auf.**

### 9.3 PRÜFUNG/AUSTAUSCH DER OPFERANODE

**Die Unversehrtheit der Mg-Anode muss mindestens alle zwei Jahre (besser einmal jährlich) überprüft werden. Der Vorgang muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.**

Die Magnesiumanode (Mg), die auch als "Opferanode" bezeichnet wird, verhindert, dass eventuelle, im Boiler erzeugten Wirbelströme Korrosionsprozesse der Oberfläche auslösen.

Das Magnesium ist in der Tat ein Metall mit einer schwachen Ladung im Vergleich zu dem Material, mit dem das Innere des Boilers ausgekleidet ist, so dass als erstes die negativen Ladungen anzieht, die sich mit dem Aufheizen des Wassers bilden, und sich somit selbst verbraucht. Der Kessel hat eine Anode, die am Boden des Tanks montiert ist.

Vor der Ausführung der Prüfung ist Folgendes notwendig:

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Schließen Sie den Kaltwassereinlass.
- Entleeren Sie den Heizkessel (siehe Abs. "9.4 TANK ENTLEEREN").
- Schrauben Sie die obere Anode ab und prüfen Sie ihre Korrosion. Wenn die Korrosion mehr als 2/3 der Oberfläche der Anode betrifft, tauschen Sie sie aus.

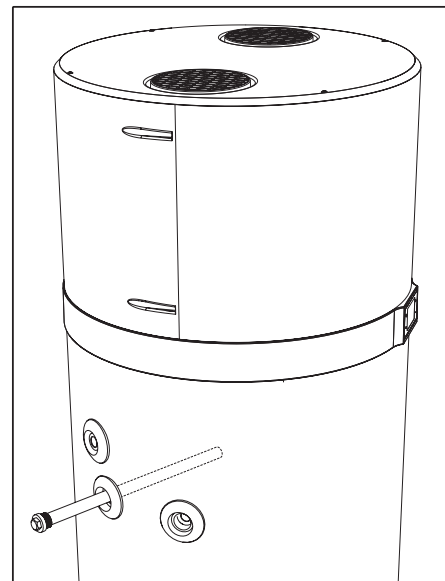


fig. 76

### 9.4 TANK ENTLEEREN

Bei Nichtgebrauch, insbesondere bei niedrigen Temperaturen, ist es ratsam, das im Tank befindliche Wasser abzulassen.

Trennen Sie für das betreffende Gerät einfach den Wasserzulaufanschluss (siehe Absatz. "8.7 Hydraulische Anschlüsse" a pagina 359). Alternativ empfiehlt es sich, beim Einrichten des Systems einen Ablasshahn zu installieren.

**ACHTUNG!:** Entleeren Sie das System bei niedrigen Temperaturen, um Gefriererscheinungen zu vermeiden.



## 9.5 Innere Inspektion des Tanks

Gehen Sie wie folgt vor, um den Tank von innen zu überprüfen:

- Leeren Sie den Tank (wie im Abschnitt "9.4 TANK ENTLEEREN")
- Entfernen Sie die Opferanode (wie im Abschnitt "9.3 PRÜFUNG/AUSTAUSCH DER OPFERANODE")
- Inspizieren Sie das Innere des Tanks mit einer endoskopischen Kamera und bewerten Sie die Unversehrtheit der Emaillierung und der Metallkomponenten.

Sobald die Inspektion abgeschlossen ist, installieren Sie die Opferanode wieder und füllen Sie den Tank wieder auf, wie in Abschnitt "8.11 INBETRIEBNAHME" a pagina 368.

## 9.6 AUSTAUSCH DES NETZKABELS



ACHTUNG

### MANIPULIEREN SIE DAS NETZKABEL NICHT.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, vom technischen Kundendienst oder von einer Person mit ähnlichen Qualifikationen ausgetauscht werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.

Der Austausch des Kabels muss in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen des Landes erfolgen, in dem das Produkt verwendet wird.

Ersetzen Sie das beschädigte Netzkabel durch ein neues Kabel mit den gleichen oder gleichwertigen Eigenschaften wie das Original-Kabel.

## 10. ANFORDERUNGEN FÜR BETRIEB, WARTUNG UND INSTALLATION VON GERÄTEN

### 10.1 ALLGEMEINE WARNHINWEISE



PFLICHT

**Jeglicher Wartungseingriff muss von qualifiziertem Personal in Übereinstimmung mit diesem Handbuch durchgeführt werden.**



PFLICHT

**Das Gerät muss in einem Raum aufgestellt werden, in dem es keine ständig aktiven Zündquellen gibt (z. B. offene Flammen, ein in Betrieb befindliches Gasgerät oder ein in Betrieb befindlicher elektrischer Heizer).**



PFLICHT

**Nicht durchbohren oder verbrennen.**



PFLICHT

**Achten Sie auf die Tatsache, dass Kältemittel geruchlos sein können.**



PFLICHT

**Das Gerät muss in einem Installationsraum mit einer Mindesthöhe von 2 Metern installiert, betrieben und aufgestellt werden.**

### 10.2 WARTUNG



FACH-  
TECHNIKER

**Jeder Eingriff am Gerät muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Ausschließlich für Eingriffe am Kältekreislauf, einschließlich der Entsorgung, muss das Personal mit einem geeigneten Kältetechnikerschein ausgestattet sein, der auf die Kenntnis und den Umgang mit Anlagen gerichtet ist, die Gase vom Typ HFKW enthalten.**

Während der Wartungseingriffe muss der zuständige Bediener folgende Punkte prüfen.

#### Installationsbedingungen

Prüfen, dass:

- Die Abmessungen des Installationsraums den Angaben in diesem Handbuch entsprechen.
- Eine ausreichende Belüftung des Raums gewährleistet ist.
- Die Kennzeichnungen und Grafiken auf dem Produkt vorhanden und lesbar sind.
- Das Produkt keine Anzeichen von Beschädigungen oder Korrosion aufweist, die seinen Betrieb beeinträchtigen oder zu einem Austritt von Kältemittelgas führen könnten.

Werden bei der Installation des Produkts Unstimmigkeiten festgestellt, muss das Wartungspersonal den Eigentümer informieren und die festgestellten Mängel beseitigen.

#### Kontrollen und Reparaturen der elektrischen Komponenten

Prüfen, dass:

- Keine unmittelbare Gefahr für den Bediener besteht.

- Der Stromkreis nicht mit Strom versorgt wird.
- Im Falle, dass die Arbeit ohne Stromzufuhr nicht möglich ist, sicherstellen, dass der Eigentümer benachrichtigt wurde, damit er über die Situation informiert ist.
- Die elektrischen Verflüssiger sicher und ohne Funkenbildung entladen wurden.
- Kontinuität in der Erdung besteht.
- Die elektrischen Komponenten ausschließlich durch Original-Ersatzteile ersetzt werden.
- Keine Schnitte oder Verbindungsstellen an den Kabeln der elektrischen Komponenten erstellt werden.
- Die Kabel und Leiter keine Schäden aufweisen, die die Unversehrtheit des Produkts und die Sicherheit von Personen und/oder Gegenständen gefährden könnten.

Hinweis: Nur Ersatzteile für elektrische Originalkomponenten sind vom Hersteller garantiert sicher.

### Suchen Sie nach Kältemittellecks

- Verwenden Sie keine Flammen, um Kältemittellecks festzustellen.
- Verwenden Sie elektrische Melder nur, wenn Sie sich ihrer Wirksamkeit und Sicherheit sicher sind.
- Ansonsten können auch spezielle Lecksucher-Sprays für Kältemittelgase verwendet werden, wobei das verwendete Produkt nicht ätzend sein darf.

Um sicher eingesetzt werden zu können, müssen Leckdetektoren mit einem Kalibrierinstrument ausgestattet sein, das normalerweise als „kalibriertes Leck“ bezeichnet wird. Die Prüfung der Empfindlichkeit des Detektors mit Hilfe des Kalibrierinstruments muss außerhalb des Installationsorts durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass es korrekt kalibriert ist.

## 11. ENTSORGUNG



**Alle Eingriffe am Gerät, einschließlich der Entsorgung, müssen von qualifiziertem Personal mit einer entsprechenden Lizenz für Kältetechniker durchgeführt werden, die darauf abzielt, Systeme zu verstehen und zu handhaben, die HFC-artige Gase enthalten.**

Am Ende ihrer Nutzungsdauer müssen die Wärmepumpen gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden.



**ACHTUNG**

**Trennen Sie die Materialien und entsorgen Sie sie in speziellen Abfallentsorgungszentren in Übereinstimmung mit den im Land der Verwendung geltenden Gesetzen und Vorschriften.**

Die Vorgänge zur Entsorgung müssen von qualifiziertem Personal und unter Einhaltung der geltenden Vorschriften in einem autorisierten Zentrum durchgeführt werden.

Vor der Entsorgung des Produkts muss das Kältemittelgas sicher aus dem Kreislauf entfernt werden; dieser Vorgang muss gemäß dem folgenden Verfahren durchgeführt werden:

- Das Produkt darf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden.
- Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeiten, dass Sie über ein geeignetes Gasrückgewinnungssystem mit Flaschen verfügen, die für die Menge und Art des rückzugewinnenden Gases geeignet sind, und stellen Sie sicher, dass Sie die entsprechende PSA tragen.
- Entleeren Sie den Kreislauf über die Service-Steckdose oder über die vom Hersteller verwendete Leitung zum Einfüllen des Kältemittelgases und gleichzeitig über die Ansaugleitung des Kompressors.
- Aktivieren Sie das Rückgewinnungssystem für das Kältemittelgas, wobei darauf zu achten ist Füllung und der maximale Betriebsdruck nicht überschritten werden.
- Der Vorgang endet, wenn das gewünschte Vakuumniveau erreicht ist; an diesem Punkt schließen Sie die Ventile der Rückgewinnungsflasche und entfernen den Apparat.
- Das entnommene Gas kann erst wiederverwendet werden, nachdem es gereinigt und vom Gaslieferanten kontrolliert worden ist.

### Etikett für die Produktentsorgung

Das Produkt muss mit einem Etikett gekennzeichnet sein, auf dem steht, dass das Produkt entsorgt werden soll, und das von der verantwortlichen Person datiert und unterzeichnet ist.

### Rückgewinnung des Kältemittelgases

Zur Durchführung dieses Vorgangs muss der verwendete

Rückgewinnungsapparat voll funktionsfähig und korrekt gewartet sein, für die Verwendung mit entflammenden Gasen HFC geeignet sein und über eine Betriebsanleitung für die korrekte Verwendung verfügen.

Die Anschlussschläuche müssen in gutem Zustand sein und leckfreie Verbindungen besitzen.

Die Rückgewinnungsflaschen müssen für die Verwendung geeignet und mit einem Sicherheitsventil und einem Absperrventil ausgestattet sein; wenn möglich, sollten die Flaschen vor der Rückgewinnung gekühlt werden.

Das zurückgewonnene Kältemittelgas muss korrekt identifiziert werden und darf nicht mit anderen Gasen in derselben Flasche vermischt werden; die Flaschen müssen dann an den Gaslieferanten geschickt werden, der für die Rückgewinnung und Reinigung sorgt.

Falls der Verdichter oder das darin enthaltene Öl entsorgt werden muss, ist es ratsam, den Verdichterkörper zunächst elektrisch zu erwärmen, um eine vollständige und schnelle Verdampfung des eventuell im Öl gelösten Kältemittelgases zu ermöglichen.

Das Öl muss dann in geeigneter Weise behandelt werden.

**Die hauptsächlichen Materialien, aus denen dieses Gerät besteht, sind:**

- Stahl - Magnesium - Kunststoff - Kupfer - Aluminium - Polyurethan

#### INFORMATION FÜR DIE BENUTZER



Entsprechend den Richtlinien 2011/65/EU und 2012/19/EU zur Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss.

Der Nutzer muss daher das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer zu den entsprechenden getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte bringen oder es beim Erwerb eines gleichwertigen neuen Geräts im Verhältnis Eins-zu-eins an den Händler zurückgeben.

Eine angemessene getrennte Sammlung zur anschließenden Weiterführung des Geräts zu Recycling, Behandlung und/oder Entsorgung, die den Anforderungen des Umweltschutzes entspricht, trägt dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und erleichtert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

***Die unrechtmäßige Entsorgung des Produkts durch den Benutzer zieht die Anwendung von Verwaltungssanktionen nach sich, die in den geltenden Rechtsvorschriften vorgesehen sind.***

## 12. PRODUKTDATENBLATT

| BESCHREIBUNG                                                                                                         | ME     | 200 HT         | 260 HT |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----------------|--------|
| Deklariertes Lastprofil                                                                                              | -      | L              | XL     |
| Temperatureinstellungen des Thermostats des Warmwasserbereiters                                                      | °C     | 55             | 55     |
| Energieeffizienzklasse für das Aufheizen des Wassers <sup>(1)</sup>                                                  | -      | A+             | A+     |
| Energieeffizienz Warmwasserbereitung - $h_{wh}$ <sup>(1)</sup>                                                       | %      | 116            | 127    |
| COP <sub>DHW</sub> <sup>(1)</sup>                                                                                    | -      | 2,8            | 3,1    |
| Jahresstromverbrauch - AEC <sup>(1)</sup>                                                                            | kWh    | 883            | 1315   |
| Interner Schalleistungspegel <sup>(2)</sup>                                                                          | dB (A) | 52             | 52     |
| Externer Schalleistungspegel <sup>(2)</sup>                                                                          | dB (A) | 50             | 50     |
| Der Warmwasserbereiter kann nur während der Schwachlastzeiten betrieben werden                                       | -      | NO             | NO     |
| Besondere Vorsichtsmaßnahmen, die bei der Montage, Installation oder Wartung des Warmwasserbereiters zu treffen sind | -      | Siehe Handbuch |        |

(1): Daten gemäß der Norm EN 16147:2017+A1 für Innenlufttemperatur (Gerät im ECO-Modus; Warmwassersollwert = 55 °C; TWassereinlass = 10 °C; Einlasslufttemperatur = 20 °C TK / 15 °C CBU)

(2): Daten gemäß der Norm EN 12102-2:2019 ECO-Modus mit Einlasslufttemperatur = 20 °C TK / 15 °C FK

### 13. ANMERKUNGEN ZU FUNKANLAGEN UND APP

Dieses Produkt verfügt über ein Funkmodul (WLAN) und entspricht der RED (Radio Equipment Directive) 2014/53/EU. Die wichtigsten Daten des Funkteils sind nachstehend aufgeführt:

- Übertragungsprotokoll: IEEE 802.11 b/g/n
- Frequenzbereich: 2412÷2472 MHz (13 Kanäle)
- Maximale Sendeleistung: 100 mW (20,00 dBm)
- Maximale spektrale Leistungsdichte: 10 dBm/MHz
- Maximaler Antennengewinn: 3,23 dBi

Drahtlose Netze können durch umliegende drahtlose Kommunikationsumgebungen beeinträchtigt werden.

Es kann vorkommen, dass das Produkt aufgrund der Entfernung zum WLAN-Router oder aufgrund elektrischer Störungen in der Umgebung keine Verbindung zum Internet herstellen kann oder die Verbindung unterbrochen wird. Warten Sie ein paar Minuten und versuchen Sie es erneut.

Wenn Ihr Internetdienstanbieter die MAC-Adresse von PCs oder Modems zu Identifikationszwecken aufzeichnet, kann dieses Produkt möglicherweise keine Verbindung zum Internet herstellen. Nehmen Sie in diesem Fall Kontakt mit Ihrem Internetdienstanbieter auf, um Unterstützung zu erhalten.

Die Firewall-Einstellungen Ihres Netzwerksystems verhindern möglicherweise, dass dieses Produkt auf das Internet zugreifen kann. Nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Internetdienstanbieter auf, um Unterstützung zu erhalten. Wenn dieses Problem weiterhin besteht, nehmen Sie bitte Kontakt mit einem autorisierten Kundendienstzentrum oder Händler auf.

Zur Konfiguration der Einstellungen des drahtlosen Routers (AP) siehe das Benutzerhandbuch des Routers.

Besuchen Sie den Google Play Store oder den Apple App Store und suchen Sie nach der App für dieses Produkt, um die Mindestanforderungen für die Installation zu erfahren und sie auf Ihr Smart-Gerät herunterzuladen.

Diese App ist für einige Tablets/Smartphones nicht verfügbar und kann im Interesse einer kontinuierlichen Leistungsverbesserung ohne Vorankündigung geändert/aktualisiert werden, oder die Unterstützung kann gemäß den Richtlinien des Herstellers eingestellt werden.

## INHOUD

|                                               |                                                                                                |     |                                                                                   |                                                                   |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>1. VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN.....</b>      | <b>378</b>                                                                                     | 4.7 | TRILLINGEN .....                                                                  | 409                                                               |
| <b>2. ALGEMEEN.....</b>                       | <b>383</b>                                                                                     | 4.8 | RESTRISICO'S .....                                                                | 410                                                               |
| 2.1                                           | ONTVANGERS VAN DE HANDLEIDING .....                                                            | 384 | <b>5. BEHANDELING EN TRANSPORT.....</b>                                           | <b>410</b>                                                        |
| 2.2                                           | HANDLEIDING VOOR DE HANDLEIDING .....                                                          | 384 | 5.1                                                                               | VERWERKING VAN DE VERPAKKING.....                                 |
| 2.2.1                                         | Levering en bewaren van de handleiding .....                                                   | 385 | 5.2                                                                               | UITPAKKEN .....                                                   |
| 2.2.2                                         | Updates .....                                                                                  | 385 | 5.3                                                                               | ONTVANGST .....                                                   |
| 2.2.3                                         | Copyright .....                                                                                | 385 | <b>6. CONSTRUCTIE KENMERKEN .....</b>                                             | <b>412</b>                                                        |
| 2.2.4                                         | Taal waarin het is opgesteld .....                                                             | 385 | 6.1                                                                               | DIMENSIONALE GEGEVENS .....                                       |
| 2.3                                           | CONFORMITEITSVERKLARING .....                                                                  | 385 | <b>7. TECHNISCHE KENMERKEN.....</b>                                               | <b>414</b>                                                        |
| 2.4                                           | CONFORMITEITMET DE EUROPESE REGELGEVING .....                                                  | 385 | <b>8. INSTALLATIE EN INBEDRIJFSTELLING.....</b>                                   | <b>415</b>                                                        |
| 2.5                                           | APPARATUURGARANTIE .....                                                                       | 385 | 8.1                                                                               | OPSLAG.....                                                       |
| 2.6                                           | DISCLAIMER .....                                                                               | 385 | 8.1.1                                                                             | Omgevingsopslagcondities.....                                     |
| <b>3. GEBRUIK VAN DE WARMWATERBOILER.....</b> | <b>386</b>                                                                                     | 8.2 | BEPERKINGEN VAN HET GEBRUIK .....                                                 | 415                                                               |
| 3.1                                           | BASISVEILIGHEIDSGEGEVENS.....                                                                  | 386 | 8.3                                                                               | BEDRIJFSLIMITEN .....                                             |
| 3.2                                           | ONDERHOUD OP KOSTEN VAN DE GEBRUIKER.....                                                      | 386 | 8.3.1                                                                             | Omgevingscondities voor gebruik.....                              |
| 3.2.1                                         | Algemeen en bedieningspaneel reinigen.....                                                     | 386 | 8.3.2                                                                             | Fysische eigenschappen van water.....                             |
| 3.2.2                                         | Storingen / defecten .....                                                                     | 386 | 8.4                                                                               | VOORBEREIDING VAN DE PLAATS VAN INSTALLATIE .....                 |
| 3.3                                           | ONDERHOUD UIT TE VOEREN DOOR ERVAREN MONTEUR.....                                              | 386 | 8.5                                                                               | VLOERBEVESTIGING .....                                            |
| 3.4                                           | BESCHRIJVING VAN DE GEBRUIKERSINTERFACE.....                                                   | 387 | 8.6                                                                               | LUCHTAANSLUITINGEN.....                                           |
| 3.5                                           | HOE DE BOILER AAN EN UIT TE ZETTEN EN DE SLEUTELS TE ONTGRENDELEN.....                         | 388 | 8.6.1                                                                             | Standaard luchtaansluitingen .....                                |
| 3.5.1                                         | Schakel in .....                                                                               | 388 | 8.6.2                                                                             | Cascade systeem luchtaansluitingen .....                          |
| 3.5.2                                         | Uitschakelen (Standby - Uit).....                                                              | 388 | 8.6.3                                                                             | Speciale installatie .....                                        |
| 3.5.3                                         | Standby .....                                                                                  | 388 | 8.6.4                                                                             | Verboden luchtaansluitingen .....                                 |
| 3.5.4                                         | OFF .....                                                                                      | 388 | 8.7                                                                               | Hydraulische aansluitingen .....                                  |
| 3.6                                           | BEDRIJFSMODUS.....                                                                             | 388 | 8.7.1                                                                             | Standaard hydraulische aansluitingen.....                         |
| 3.6.1                                         | ECO .....                                                                                      | 388 | 8.7.2                                                                             | Waterleidingaansluitingen cascadesysteem.....                     |
| 3.6.2                                         | BOOSTER.....                                                                                   | 388 | 8.7.3                                                                             | Condensaatafvoeraansluiting .....                                 |
| 3.6.3                                         | ELEKTRISCH .....                                                                               | 389 | 8.8                                                                               | ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN .....                                   |
| 3.6.4                                         | VENTILATIE .....                                                                               | 389 | 8.8.1                                                                             | Externe verbindingen.....                                         |
| 3.6.5                                         | AUTO.....                                                                                      | 389 | 8.9                                                                               | BEDRADINGSSCHEMA .....                                            |
| 3.7                                           | HET INSTELLEN VAN HET INSTELPUNT WARM WATER .....                                              | 389 | 8.10                                                                              | CASCADE BEDRADINGSSCHEMA.....                                     |
| 3.8                                           | CASCADE-FUNCTIONALITEIT .....                                                                  | 389 | 8.11                                                                              | INBEDRIJFSTELLING .....                                           |
| 3.9                                           | HOE TOEGANG TE KRIJGEN TOT HET GEBRUIKERS- EN INSTALLATEURSMENU.....                           | 390 | 8.11.1                                                                            | Voorafgaande controles.....                                       |
| 3.9.1                                         | De toetsen gebruiken tijdens het navigeren in de menu's.....                                   | 390 | 8.11.2                                                                            | Algemene reiniging.....                                           |
| 3.9.2                                         | Menu rtc - TIJD, DAG, DATUM INSTELLEN .....                                                    | 390 | 8.11.3                                                                            | Inbedrijfstelling van de installatie.....                         |
| 3.9.3                                         | Sch MENU- PROGRAMMEREN VAN TIJDBANDEN.....                                                     | 390 | 8.11.4                                                                            | Opvragen, wijzigen bedrijfsparameters .....                       |
| 3.9.4                                         | FAn MENU - VENTILATOR EN STILLE MODUS INSTELLING.....                                          | 391 | <b>9. VERVANGING .....</b>                                                        | <b>429</b>                                                        |
| 3.9.5                                         | ENERGIEBEWAKING .....                                                                          | 392 | 9.1                                                                               | DE ZEKERING VAN DE VOEDINGSKAART VERVANGEN.....                   |
| 3.9.6                                         | rSt-menu - RESET.....                                                                          | 393 | 9.2                                                                               | RESETTEN VAN DE ELEKTRISCHE WEERSTANDSVEILIGHEIDSTHERMOSTAAT..... |
| 3.9.7                                         | Inf MENU - INFORMATIE OVER DE MACHINESTATUS.....                                               | 393 | 9.3                                                                               | CONTROLE/VERVANGING VAN DE OPOFFERINGSANODE.....                  |
| 3.9.8                                         | HI-menu - INSTELLING ELEKTRISCHE VERWARMING.....                                               | 393 | 9.4                                                                               | DE TANK LEGEN .....                                               |
| 3.9.9                                         | Phv-menu - EVU-functionaliteit - Fotovoltaïsche functionaliteit.....                           | 393 | 9.5                                                                               | Interne inspectie van de tank .....                               |
| 3.9.10                                        | SG MENU - Smart Grid- functionaliteit (zie ook "8.8.1 Externe verbindingen" a pagina 425)..... | 394 | 9.6                                                                               | VERVANGEN VAN DE STROOMKABEL.....                                 |
| 3.9.11                                        | Sol MENU - Zonnethermische parameters.....                                                     | 395 | <b>10. VOORSCHRIFTEN VOOR DE BEDIENING, HET ONDERHOUD EN DE INSTALLATIE .....</b> | <b>432</b>                                                        |
| 3.9.12                                        | Menu rEC - instelling RECIRCULATIEPOMP .....                                                   | 395 | 10.1                                                                              | ALGEMENE WAARSCHUWINGEN.....                                      |
| 3.9.13                                        | AL-menu - Anti-Legionella .....                                                                | 395 | 10.2                                                                              | ONDERHOUD.....                                                    |
| 3.9.14                                        | CAS-menu - Waterval.....                                                                       | 396 | <b>11. VERWIJDERING.....</b>                                                      | <b>433</b>                                                        |
| 3.9.15                                        | UtS-menu - MERK, BEREIK, MODEL, SERIENUMMER WEERGAVE.....                                      | 397 | <b>12. PRODUCTGEGEVENSBLAD .....</b>                                              | <b>435</b>                                                        |
| 3.10                                          | Meer eigenschappen.....                                                                        | 398 | <b>13. AANTEKENINGEN OVER RADIOAPPARATEN EN APPS.....</b>                         | <b>436</b>                                                        |
| 3.10.1                                        | Ontdooi functie .....                                                                          | 398 |                                                                                   |                                                                   |
| 3.11                                          | BESTURING VAN DE APPARATUUR VIA APP.....                                                       | 398 |                                                                                   |                                                                   |
| 3.12                                          | STORINGEN/BEVEILIGING .....                                                                    | 405 |                                                                                   |                                                                   |
| 3.13                                          | PROBLEMEN OPLOSSEN.....                                                                        | 406 |                                                                                   |                                                                   |
| <b>4. ALGEMENE INFORMATIE.....</b>            | <b>407</b>                                                                                     |     |                                                                                   |                                                                   |
| 4.1                                           | PLAATGEGEVENS.....                                                                             | 407 |                                                                                   |                                                                   |
| 4.2                                           | IDENTIFICATIEPLATEN VAN DE BELANGRIJKSTE ELEMENTEN.....                                        | 408 |                                                                                   |                                                                   |
| 4.3                                           | BESCHRIJVING VAN DE IN DE HANDLEIDING EN OP DE VERPAKKING GEBRUIKTE SYMBOLEN .....             | 408 |                                                                                   |                                                                   |
| 4.4                                           | TERMINOLOGIELIJST .....                                                                        | 409 |                                                                                   |                                                                   |
| 4.5                                           | PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN .....                                                        | 409 |                                                                                   |                                                                   |
| 4.6                                           | GELUID .....                                                                                   | 409 |                                                                                   |                                                                   |



**NL-BEDIENINGS-, INSTALLATIE- EN  
ONDERHOUDSHANDLEIDING****NEDERLANDS***Oorspronkelijke taal van de fabrikant.***Geachte klant,**

bedankt voor het kiezen van een product van **FERROLI**.  
Ons bedrijf, dat altijd aandacht heeft voor milieukwesties, heeft zijn producten, technologieën en materialen gebruikt voor de realisatie ervan met een lage milieu-impact in overeenstemming met de AEEA-normen van de EU (2012/19/EU – RoHS 2011/65/EU).

**VERPLICHTING**

**Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de apparatuur gebruikt en zorgvuldig bewaart.**

**In geval van verandering van eigendom van het apparaat, overhandig het aan de volgende gebruiker/eigenaar.**

Als deze handleiding verloren of beschadigd is, kan een extra exemplaar worden gedownload van **www.ferrol.com** door het gekochte product te selecteren.

De afbeeldingen zijn louter indicatief en vormen geen verplichting voor de fabrikant en/of de distributeur.

**BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.****GEGEVENS VAN DE FABRIKANT****FERROLI S.p.A.**

via Ritonda 78/a

37047 San Bonifacio (VR) - ITALIË

Tel.: +39 045 6139411

Fax: +39 045 6100933

[www.ferrol.com](http://www.ferrol.com)**GEGEVENS OVER TECHNISCHE BIJSTAND**

Voor elk verzoek om TECHNISCHE ASSISTENTIE aan de machine, raadpleegt u de volgende contactpersonen.



Raadpleeg voor het servicecentrum:

[www.ferrol.com](http://www.ferrol.com)**IDENTIFICATIE VAN DE APPARATUUR**

Deze uitrusting is een warmtepomp van 1,9 kW voor het verwarmen van sanitair warm water, verkrijgbaar in versies met tanks van 200 en 260 liter en kan worden voorbereid met integratie van een zonnepaneel.

| Versie        | Beschrijving van de configuratie                                       |
|---------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>200 HT</b> | Lucht-water warmtepomp voor de productie van sanitair warm water (SWW) |
| <b>260 HT</b> |                                                                        |

**MATE VAN BESCHERMING VAN DE BEHUIZINGEN**

De beschermingsgraad van de apparatuur is gelijk aan: **IP24**.

## 1. VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN



LET OP



VERPLICHTING

Lees dit aandachtig door voor installatie en gebruik van de apparatuur.

De handleiding moet worden bewaard voor toekomstig gebruik totdat deze wordt ontmanteld.

De handleiding wordt in gedrukte vorm geleverd; er is echter ook een digitale versie beschikbaar die kan worden gedownload op [www.ferrolì.com](http://www.ferrolì.com) door het gekochte product te selecteren.



LET OP



R290

Elke ingreep aan de apparatuur moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Uitsluitend voor interventies aan het koelcircuit, inclusief verwijdering, moet het personeel beschikken over een geschikte licentie van koeltechnicus gericht op de kennis en het beheer van installaties die gasen van het type HFK bevatten.



LET OP

Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar oud en door personen met verminderde zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van het apparaat en over het begrijpen van de gevaren die eraan verbonden zijn.



LET OP

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.  
Reiniging en onderhoud die door de gebruiker moeten worden uitgevoerd, mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.



LET OP

Alvorens enige ingreep aan de apparatuur uit te voeren, moet het met het onderhoud belaste personeel verwijzen naar wat in deze handleiding in de volgende hoofdstukken en in het bijzonder in het hoofdstuk “10. VOORSCHRIFTEN VOOR DE BEDIENING, HET ONDERHOUD EN DE INSTALLATIE” a pagina 432 wordt vermeld.



LET OP

Bij het ontwerp en de bouw van de systemen moeten de op lokaal niveau geldende regels en voorschriften in acht worden genomen.

De apparatuur moet worden geïnstalleerd en bediend door een gekwalificeerde technicus in overeenstemming met de lokale wetten en regelgeving op het gebied van gezondheid en veiligheid.



LET OP

Voor de installatiewerkzaamheden van de apparatuur wordt verwezen naar par. “8.4 VOORBEREIDING VAN DE PLAATS VAN INSTALLATIE” a pagina 416 en par. “8.5 VLOERBEVESTIGING” a pagina 417.



ATTENZIONE

Dit product is ontworpen voor gebruik op een maximale hoogte van 2000 meter.



ATTENZIONE

Bij de luchtinlaat- en uitlaataansluitingen moet een geschikt beschermingsrooster worden aangebracht om te voorkomen dat vreemde voorwerpen in de apparatuur kunnen komen.  
Zie beschrijving en afbeeldingen in “8.6 LUCHTAANSLUITINGEN” a pagina 418



ATTENZIONE

Voor modellen met een warmtewisselaar (zonnecirculatiepomp), mag het circuit niet hoger zijn dan 1,0 MPa (10 bar) en mag de temperatuur niet hoger zijn dan 80°C. De installatie van een resetveiligheidsthermostaat is vereist. Zie de beschrijving en afbeeldingen in xx



ATTENZIONE

Elke reparatie, onderhoud, hydraulische en elektrische aansluiting moet worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici, uitsluitend met gebruik van originele reserveonderdelen. Het niet naleven van de bovenstaande instructies kan de veiligheid van de apparatuur in gevaar brengen en ontslaat de fabrikant van elke verantwoordelijkheid voor de gevolgen.



LET OP

Voor de juiste werking van de apparatuur moet de inkomende waterdruk:

- maximaal 0,7 MPa (7 bar);
- minimaal 0,15 MPa (1,5 bar).



LET OP

- Er kan water uit de afvoerslang van het veiligheidsventiel druppelen; laat deze buis open naar de atmosfeer.
- Het veiligheidsventiel moet regelmatig worden bediend om kalkaanslag te verwijderen en te controleren of het niet verstopt is.
- Vernietiging van de apparatuur door overdruk veroorzaakt door blokkering van de veiligheidsklep maakt de garantie ongeldig.
- Sluit een rubberen slang aan op de condensafvoer, waarbij u erop moet letten dat u deze niet te hard forceert, zodat de afvoerslang zelf niet breekt, en raadpleeg par. “8.7.3 Condensaatafvoeraansluiting” a pagina 425.



LET OP

Voor een correcte werking van het apparaat is het essentieel om een veiligheidsklep van 0,7 MPa (7 bar, niet meegeleverd) te installeren op de koudwaterinlaat. Aan deze veiligheidsinrichting mag niet worden geknoeid en deze moet regelmatig worden gebruikt om te controleren of deze niet is geblokkeerd en om eventuele kalkafzettingen te verwijderen. Er kan water uit de uitlaatleiding van de overdrukbeveiliging druppelen en de leiding moet open blijven naar de atmosfeer. De afvoerleiding die is aangesloten op de overdrukinrichting moet constant naar beneden gericht en in een omgeving zonder ijsvorming worden geïnstalleerd. Het gebruik van een drukregelaar (niet meegeleverd) is vereist als de inkomende waterdruk hoger is dan 0,7 MPa (7 bar) en deze moet worden aangesloten op de waterleiding. De afvoerleiding van de veiligheidsklep moet naar beneden en in een vorstvrije omgeving worden geïnstalleerd.



LET OP

Gebruik uitsluitend stijve, elektrolysebestendige verbindingsbuizen (niet bijgeleverd) aan zowel de koudwaterinlaat als de warmwateruitlaat van de apparatuur.



LET OP

De apparatuur moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de geldende voorschriften voor elektrische systemen in het land van installatie. Zie par. "8.8 ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN" a pagina 425 en par. "8.8.1 Externe verbindingen" a pagina 425.



LET OP

Sluit de apparatuur aan op een efficiënt aardingssysteem.



LET OP

Gebruik geen verlengsnoeren of adapters.



LET OP

Voldoe voor netaansluiting en veiligheidsvoorzieningen aan IEC 60364-4-41.



LET OP

Vaste apparaten zijn niet uitgerust met ontkoppelingsmiddelen van het stroomvoorzieningsnet met een scheiding van contacten op alle polen die in **overspanningscategorie III** een volledige ontkoppeling kunnen garanderen, de instructies geven aan dat de ontkoppelingsmiddelen in de vaste bedrading moeten worden geïntegreerd in overeenstemming met de bedradingsvoorschriften.



LET OP

De apparatuur moet worden beschermd door een geschikte stroomonderbreker. Het type differentieel moet worden gekozen aan de hand van het type elektrische apparatuur dat in het totale systeem wordt gebruikt.



LET OP

**BRENG GEEN VERANDERINGEN AAN AAN HET NETSNOER.**

Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of de technische dienst of in ieder geval door een persoon met een soortgelijke kwalificatie, om elk risico te voorkomen.



ATTENZIONE

De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid af voor enige schade veroorzaakt door het niet aarden van de apparatuur of door afwijkingen in de elektrische voeding.



LET OP

Als u de zekering vervangt, vervang deze dan door een nieuwe 5 A 250V vertraagd type gecertificeerde IEC 60127-2/II (T5AL250V) (zie par. 9.1 a pagina 430).



LET OP

Lees voor elke reparatie van het product het bedradingsschema in hoofdstuk "8.9 BEDRADINGSSHEMA" a pagina 427 zorgvuldig door en verwijs ook naar de binnenkant van het product zelf.



ATTENZIONE

De gelijktijdige werking van een open haard (bijv. open haard) en de warmtepomp veroorzaakt een gevaarlijke onderdruk in de omgeving.

Depressie kan ervoor zorgen dat uitlaatgassen terugstromen in de omgeving.

Gebruik de warmtepomp niet samen met een open haard.

Gebruik alleen gesloten kamershaarden (goedgekeurd) met gescheiden verbrandingsluchttoevoer.

Houd de deuren van de stookruimten verzegeld en gesloten, zodat er geen verbrandingslucht uit de woonkamers kan stromen.

## ► BEOOGD GEBRUIK DOOR DE FABRIKANT

### Definitie

Luchtwarmtepomp voor de productie van warm water voor huishoudelijk gebruik

De apparatuur die in deze handleiding wordt behandeld, is ontworpen voor huishoudelijk gebruik in overeenstemming met de vereisten die worden gedicteerd door de in de paragraaf vermelde referentienormen 2.4.

Om aan de ontwerp- en veiligheidskenmerken te voldoen:

- de apparatuur moet worden gebruikt in overeenstemming met de instructies en gebruiksbeperkingen in deze handleiding;
- de in deze gebruikershandleiding aangegeven procedures moeten worden uitgevoerd;
- het routineonderhoud moet periodiek worden uitgevoerd op de aangegeven tijdstippen en op de aangegeven wijze;
- buitengewoon onderhoud moet zo nodig onmiddellijk worden uitgevoerd.

Gezien de kenmerken van het ontwerp is het niet mogelijk de apparatuur voor andere doeleinden te gebruiken, noch kan de fabrikant in andere manieren van gebruik voorzien.



VERBOD

Het gebruik van het product voor andere dan de genoemde doeleinden is verboden. Elk ander gebruik moet als ongepast worden beschouwd en mag niet worden toegestaan.

## ► REDELIJKERWIJS VOORZIENBAAR MISBRUIK

Redelijkerwijs voorzienbaar misbruik wordt hieronder opgesomd:

- gebrek aan aerulische verbinding met de externe omgeving (ref. par. 8.6 a pagina 418);
- het binnenbrengen van vloeibare of vaste stoffen die chemisch agressieve stoffen bevatten;
- gebruik de apparatuur anders dan bepaald in het lid "BEOOGD GEBRUIK DOOR DE FABRIKANT" en zoals aangegeven in par. "4. ALGEMENE INFORMATIE" a pagina 407.

Elk ander gebruik dan voorzien moet vooraf schriftelijk door de fabrikant worden toegestaan.

Bij gebrek aan een dergelijke schriftelijke toestemming moet het gebruik worden beschouwd als "oneigenlijk gebruik"; daarom wijst FERROLI alle verantwoordelijkheid af met be-

trekking tot eventuele schade aan dingen of mensen en beschouwt elk type garantie op de levering als verlopen.

**LET OP!** De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid af in geval van gebruik anders dan waarvoor de apparatuur is ontworpen en voor eventuele installatiefouten of oneigenlijk gebruik van de apparatuur.

## ► BEOOGD GEBRUIK VAN DE APPARATUUR

De apparatuur is bedoeld om te worden gebruikt in een huishoudelijke omgeving binnen de grenzen van de toegestane omgevingsomstandigheden zoals aangegeven in het hoofdstuk 8.

## ► RISICO VAN ONTOEREIKEND ONDERHOUD OF REPARATIE



ERVAREN MONTEUR

Elke ingreep aan de apparatuur moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Uitsluitend voor interventies aan het koelcircuit, inclusief verwijdering, moet het personeel beschikken over een geschikte licentie van koeltechnicus gericht op de kennis en het beheer van installaties die gasen van het type HFK bevatten.



VERBOD

Probeer nooit op eigen initiatief onderhouds- of reparatiewerkzaamheden aan het product uit te voeren.

- Laat storingen en schade onmiddellijk elimineren door een gekwalificeerde technicus.
- Neem de voorgeschreven onderhoudsintervallen in acht.

## ► GEVAAR DOOR ONJUIST GEBRUIK

Als gevolg van een verkeerde opdracht kunt u uzelf en andere mensen in gevaar brengen en materiële schade veroorzaken.

- Lees deze instructies en alle aanvullende documentatie zorgvuldig door.
- Voer de taken uit die in deze handleiding worden beschreven.

## ► RISICO OP OVERLIJDEN ALS GEVOLG VAN VERANDERINGEN IN HET PRODUCT OF DE INSTALLATIE-OMGEVING

- Installeer het apparaat niet in andere omstandigheden dan beschreven in deze handleiding (zie hoofdstuk 8 a pagina 415).
- Verwijder, manipuleer, omzeil of blokkeer nooit veiligheidsvoorzieningen.
- Verwijder of vernietig geen afdichtingen die op onderdelen zijn aangebracht.
- Geen wijzigingen aanbrengen:
  - aan het product
  - aan het water- en elektriciteitsnet

## ► GEVAAR VOOR BRANDWONDEN DOOR HOGE TEMPERATUREN

De leidingen die tijdens de werking naar buiten komen en de hydraulische fittingen zijn erg heet.

- Raak de hydraulische fittingen niet aan.
- Raak de luchtinlaat- en uitlaatpunten niet aan.

Huishoudelijk warm water verwarmd tot temperaturen boven 50°C kan brandwonden veroorzaken tijdens het gebruik (douche, wastafel, enz.).

Lagere temperaturen kunnen ook gevaarlijk zijn voor kinderen en ouderen.

Het wordt altijd aanbevolen om een mengklep in de uitlaataansluiting van de boiler te installeren en een niet te hoge bedrijfstemperatuur in te stellen.

## ► VERMIJD HET RISICO OP LETSEL EN SCHADE AAN HET MILIEU ALS GEVOLG VAN ACCIDENTELE LEKKAGE VAN KOELMIDDEL

De apparatuur bevat R134a-koudemiddelgas.

Het is een gefluoreerd koelgas dat de ozonlaag van de aarde niet aantast, maar een sterk broeikaseffect heeft en is opgenomen in het Kyoto-protocol:

- geen enkel deel van het product aanraken;
- geen dampen of gasen inademen.

**Bel onmiddellijk een arts als u in contact komt met het koudemiddel.**



**Koelvloeistof mag niet in de atmosfeer vrijkomen.**

Voordat de apparatuur wordt weggegooid, moet het koelmiddel dat erin zit worden opgevangen in een geschikte container om te worden gerecycled of afgevoerd in overeenstemming met de huidige regelgeving.

| INSTRUCTIES VOOR:                                                                                      |                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>GEBRUIKER</b> | <br><b>DESKUNDIGE TECHNICUS/TECHNISCHE ASSISTENTIE FABRIKANT</b> |



**Elke ingreep aan het apparaat, inclusief verwijdering, moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel met een geschikte vergunning voor een koeltechnicus, gericht op het begrijpen en beheren van systemen die HFK-gassen bevatten.**

## ► GEVAREN DOOR VERANDERINGEN IN DE INSTALLATIERUIMTE

- Voordat de apparatuur wordt geïnstalleerd, is het verplicht om de minimumvereisten van de installatieruimte te controleren.

Bepaalde installatie- en renovatiewerkzaamheden aan de installatieruimte kunnen de functionaliteit van het product in gevaar brengen.

- Controleer voor het uitvoeren van eventuele renovatiewerkzaamheden aan de installatieruimte of de minimumeisen zoals aangegeven in hoofdstuk "8. INSTALLATIE EN INBEDRIJFSTELLING" a pagina 415.
- Raadpleeg uw installateur voordat u de bijbehorende werkzaamheden uitvoert.

## 2. ALGEMEEN

Deze handleiding voor gebruik, installatie en onderhoud moet worden beschouwd als een integraal onderdeel van de warmtepomp (hierna "apparatuur" genoemd).

De handleiding beschrijft de installatiemethoden die in acht moeten worden genomen voor de juiste en veilige werking van de apparatuur en de methoden van gebruik en onderhoud.

De handleiding moet bij het apparaat worden bewaard voor toekomstig gebruik totdat het wordt ontmanteld en moet in ieder geval altijd beschikbaar zijn voor gekwalificeerd personeel dat verantwoordelijk is voor installatie en onderhoud.

In geval van verkoop of overdracht van het apparaat aan een andere gebruiker, moet de handleiding het apparaat volgen naar zijn nieuwe bestemming.

### ***Alleen voor de ERVAREN TECHNICUS/TECHNISCHE ASSISTENTIE VAN DE FABRIKANT.***

De handleiding beschrijft de installatiemethoden die in acht moeten worden genomen voor de juiste en veilige werking van de apparatuur en de onderhoudsprocedures.

***Lees deze handleiding en in het bijzonder hoofdstuk 8 met betrekking tot veiligheid zorgvuldig door voordat u de apparatuur installeert.***

In de handleiding worden symbolen gebruikt om sneller de belangrijkste informatie te vinden (paragraaf "4.3 BESCHRIJVING VAN DE IN DE HANDLEIDING EN OP DE VERPAKKING GEBRUIKTE SYMBOLEN" a pagina 408).

## 2.1 ONTVANGERS VAN DE HANDLEIDING

Het is gericht aan zowel de gespecialiseerde installateur (installateurs – onderhoudstechnici) als de eindgebruiker.

Om de inhoud van de handleiding te onderscheiden volgens de kenmerken van de ontvanger (gebruiker en deskundige technicus), zijn de instructies als volgt verdeeld:

| ONTVANGER VAN DE INSTRUCTIES                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>GEBRUIKER</b>                                                | <p>Persoon die de apparatuur onder normale omstandigheden gebruikt.</p> <p>Dit symbool (indien aanwezig) geeft aan dat de informatie en instructies <b><u>daarvoor bestemd zijn</u></b>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <br><b>GEBRUIKER</b>                                                | <p><b>LET OP!</b> Dit symbool (indien aanwezig) geeft aan dat de informatie en instructies <b><u>niet daarvoor bestemd zijn</u></b>.</p> <p>Voor elk type interventie moet de gebruiker contact opnemen met de <b>DESKUNDIGE TECHNICUS/TECHNISCHE ASSISTENTIE</b> van de <b>FABRIKANT</b>.</p>                                                                                                                                                                                                                      |
| <br><b>ERVAREN MONTEUR / TECHNISCHE BIJSTAND VAN DE FABRIKANT</b> | <p>Persoon die verantwoordelijk is voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden.</p> <p>De technicus heeft toegang tot alle informatie in deze handleiding.</p> <p><b>Elke ingreep aan de apparatuur moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Uitsluitend voor interventies aan het koelcircuit, inclusief verwijdering, moet het personeel beschikken over een geschikte licentie van koeltechnicus gericht op de kennis en het beheer van installaties die gassen van het type HFK bevatten.</b></p> |
| <br><b>LET OP</b>                                                 | <p><b>Als u twijfelt over de juiste interpretatie van de instructies in deze handleiding, neem dan contact op met de TECHNISCHE ONDERSTEUNING van de fabrikant voor de nodige verduidelijkingen.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## 2.2 HANDLEIDING VOOR DE HANDLEIDING

Voor het juiste gebruik van de apparatuur is de technische referentie de meegeleverde “GEBRUIKERS-, INSTALLATIE- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING”.

Om de gebruiksaanwijzing in overeenstemming te brengen met de daarin beschreven apparatuur, is deze opgesteld overeenkomstig de richtlijnen die van kracht zijn op de datum van publicatie van het document:

- IEC/IEEE 82079-1:2019 - *Voorbereiding van informatie voor gebruik (gebruiksaanwijzing) van producten. Beginselen en algemene vereisten.*
- ISO 7000:2019 - *Grafische symbolen voor gebruik op apparatuur — Geregistreerde symbolen.*
- UNI EN ISO 7010:2021 - *Grafische borden - Kleuren en veiligheidssignalen - Veiligheidssignalen geregistreerd*

Bovendien voldoet het opstellen en samenstellen van de handleiding aan de principes die zijn opgelegd door de technische voorschriften met betrekking tot het product.



**LET OP**

**De fabrikant is niet aansprakelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel ten gevolge van ongevallen die voortvloeien uit het niet opvolgen van de aanwijzingen in deze handleiding.**

De “BEDIENINGS-, INSTALLATIE- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING” definieert het doel waarvoor de apparatuur is gebouwd en bevat alle informatie die nodig is om de installatie en het veilige en correcte gebruik ervan te garanderen.

Verdere technische informatie die niet in deze handleiding is opgenomen, maakt integraal deel uit van het technische dossier dat op de hoofdzetel van de fabrikant beschikbaar is.

Voortdurende naleving van de daarin vervatte normen garandeert de veiligheid van mens en materieel, de exploitatie-economie en een langere levensduur.

De zorgvuldige analyse die door van de fabrikant is uitgevoerd, heeft het mogelijk gemaakt de meeste risico's weg te nemen; het wordt echter aanbevolen de instructies in dit document nauwgezet op te volgen.



**LET OP**

**De fabrikant is niet aansprakelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel ten gevolge van ongevallen die voortvloeien uit het niet opvolgen van de aanwijzingen in deze handleiding.**

### 2.2.1 Levering en bewaren van de handleiding

De handleiding wordt in gedrukte vorm geleverd; er is echter ook een digitale versie beschikbaar die kan worden gedownload op **www.ferrol.com** door het gekochte product te selecteren.

De handleiding moet worden bewaard voor toekomstig gebruik totdat deze wordt ontmanteld.

### 2.2.2 Updates

Deze handleiding weerspiegelt de techniek op het moment van aanschaf van de apparatuur en bevat de informatie en specificaties die van kracht zijn op de huidige datum van uitgifte.

De fabrikant behoudt zich het recht voor om op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen, veranderingen of verbeteringen aan te brengen in de handleiding of op de machines.

### 2.2.3 Copyright

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing bevat auteursrechtelijk beschermde informatie. Het is niet toegestaan deze gebruiksaanwijzing geheel of gedeeltelijk te kopiëren, te vermenigvuldigen, te vertalen of op te slaan op geheugenmedia zonder voorafgaande toestemming van de leverancier. Schendingen zullen worden bestraft met schadevergoeding. Alle rechten, met inbegrip van de rechten die voortvloeien uit de verlening van octrooien of de registratie van gebruiksmodellen, zijn voorbehouden.

### 2.2.4 Taal waarin het is opgesteld

De handleiding is geschreven in het Italiaans (IT), de oorspronkelijke taal van de fabrikant.

Eventuele vertalingen in andere talen moeten worden gemaakt op basis van de oorspronkelijke instructies.

De fabrikant is verantwoordelijk voor de informatie in de originele instructies; vertalingen in verschillende talen kunnen niet volledig worden geverifieerd, dus als er een inconsistentie wordt gedetecteerd, moet u zich aan de tekst in de oorspronkelijke taal houden of contact opnemen met ons technisch documentatiebureau.

## 2.3 CONFORMITEITSVERKLARING

De CE-markering geeft aan dat de apparatuur voldoet aan de essentiële vereisten van de relevante Europese richtlijnen en verordeningen die van kracht zijn.

De conformiteitsverklaring kan bij de fabrikant worden opgevraagd.

## 2.4 CONFORMITEITMET DE EUROPESE REGELGEVING

Deze warmtepomp is een product bestemd voor huishoudelijk gebruik dat voldoet aan de volgende Europese richtlijnen:

- Richtlijn 2012/19/EU van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende **afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)**.
- Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende **beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (BGS)**.
- Richtlijn 2014/30/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake **elektromagnetische compatibiliteit**.
- Richtlijn 2014/35/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van **elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen**.
- Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 betreffende de totstandbrenging van een kader voor het **vaststellen van eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten**.
- Richtlijn 2014/53/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van **radioapparatuur** en tot intrekking van Richtlijn 1999/5/EG.
- Verordening (EU) 2017/1369 van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2017 tot vaststelling van een kader voor **energie-etikettering** en tot intrekking van Richtlijn 2010/30/EU.

## 2.5 APPARATUURGARANTIE

Raadpleeg het bijgevoegde certificaat (indien van toepassing, afhankelijk van het land van gebruik).

## 2.6 DISCLAIMER

De overeenstemming van de inhoud van deze bedieningsinstructies met de hardware en software is grondig gecontroleerd. Er kunnen echter verschillen zijn; daarom wordt geen aansprakelijkheid voor volledige correspondentie aanvaard.

In het belang van de technische verbetering behouden wij ons het recht voor om te allen tijde wijzigingen aan te brengen in de constructie of technische gegevens.

Daarom is elke claim op basis van indicaties, figuren, tekeningen of beschrijvingen uitgesloten. Eventuele fouten laten deze onverlet.



LET OP

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die te wijten is aan bedieningsfouten, verkeerd gebruik, oneigenlijk gebruik of als gevolg van niet-toegestane reparaties of wijzigingen.

## 3. GEBRUIK VAN DE WARMWATERBOILER

### 3.1 BASISVEILIGHEIDSREGELS



VERBOD

Open of demonteer het product niet wanneer de elektriciteit is aangekoppeld.



VERBOD

Raak het product niet aan als u op blote voeten staat en met natte of vochtige lichaamsdelen.



VERBOD

Ga niet op het product staan, ga zitten en/of leun niet op een object.



VISUELE INSPECTIE

Controleer of de apparatuur vrij is van gereedschap of gebruiksvoorwerpen van verschillende soorten. Indien aanwezig, verwijder ze.

### 3.2 ONDERHOUD OP KOSTEN VAN DE GEBRUIKER



LET OP

Voor het reinigen is het belangrijk om ervoor te zorgen dat de machine is uitgeschakeld en de stekker niet op het stopcontact is aangesloten.



GEVAAR

Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken.

### 3.2.1 Algemeen en bedieningspaneel reinigen

| <br>GEBRUIKER | Frequentie:                                                 | Te gebruiken apparatuur |
|---------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------|
|               | MAANDELIJKS<br>(of onder omstandigheden van duidelijk vuil) | Zachte, droge doek      |



VERBOD

Mors of spuit geen water op het product.

Reinig oppervlakken niet met licht ontvlambare stoffen (bijv. alcohol of verfverduunners).



HANDMATIG REINIGEN

Reinig alleen het buitenoppervlak en het bedieningspaneel met een zachte, droge doek.

### 3.2.2 Storingen / defecten

In geval van storingen, mogelijke storingen of vervanging van onderdelen door slijtage/beschadiging dient de gebruiker:

- schakel de boiler uit zoals aangegeven in het gedeelte “Uitschakelen” van de paragraaf 3.5 en haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.
- Neem contact op met een ervaren technicus of technische ondersteuning.

### 3.3 ONDERHOUD UIT TE VOEREN DOOR ERVAREN MONTEUR



ERVAREN MONTEUR

Elke ingreep aan de apparatuur moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Uitsluitend voor interventies aan het koelcircuit, inclusief verwijdering, moet het personeel beschikken over een geschikte licentie van koeltechnicus gericht op de kennis en het beheer van installaties die gassen van het type HFK bevatten.

## CONTROLE VAN DE APPARATUUR

|                                                                                                |                                                                                                                                             |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <br>GEBRUIKER | <br>DESKUNDIGE TECHNISCUS/TECHNISCHE ASSISTENTIE FABRIKANT | Frequentie: |
|                                                                                                |                                                                                                                                             | JAARLIJKS   |

Om de blijvende functionaliteit en efficiëntie van de apparatuur te waarborgen, is het noodzakelijk deze **regelmatig te controleren**.

- Zie hoofdstuk 10.

## STORINGSREPARATIES / VERVANGINGEN / ONDERHOUD

|                                                                                                |                                                                                                                                             |                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <br>GEBRUIKER | <br>DESKUNDIGE TECHNISCUS/TECHNISCHE ASSISTENTIE FABRIKANT | Frequentie:                         |
|                                                                                                |                                                                                                                                             | IN GEVAL VAN DEFECTEN OF STORINGEN. |

Alvorens enige vorm van interventie op de apparatuur uit te voeren, dient het onderhoudspersoneel te verwijzen naar wat in de volgende hoofdstukken in deze handleiding wordt vermeld en in het bijzonder te raadplegen wat in het hoofdstuk "10. VOORSCHRIFTEN VOOR DE BEDIENING, HET ONDERHOUD EN DE INSTALLATIE" a pagina 432 wordt vermeld.



LET OP

**De fabrikant is niet aansprakelijk voor werkzaamheden die door ongeschoold en niet-gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.**



LET OP

**BRENG GEEN VERANDERINGEN AAN AAN HET NETSNOER.**

**Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of de technische dienst of in ieder geval door een persoon met een soortgelijke kwalificatie, om elk risico te voorkomen.**

## 3.4 BESCHRIJVING VAN DE GEBRUIKERSINTERFACE

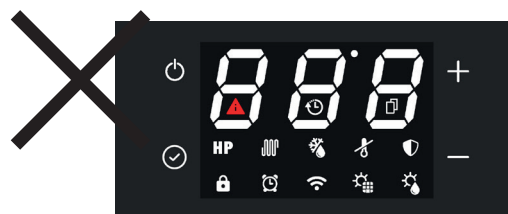


fig. 1

| Beschrijving                                                                                                                                                                   | Symbol                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| "Aan/uit"-toets voor het in- en uitschakelen van het product, terug zonder op te slaan.                                                                                        |                |
| "Set"-knop om de werkmodus te wijzigen, te bevestigen, sleutels te ontgrendelen;                                                                                               |                |
| "verhogen" toets om de instelpuntwaarde, parameter of wachtwoord te verhogen                                                                                                   |                |
| "verlagen" toets om instelpuntwaarde, parameter of wachtwoord te verlagen                                                                                                      |                |
| ECO-modus (alleen werking met warmtepomp)                                                                                                                                      | <b>HP</b>                                                                                         |
| ELEKTRISCHE modus (alleen werking met elektrische weerstand)                                                                                                                   |               |
| AUTO-modus (werking met warmtepomp en eventueel elektrische weerstand)                                                                                                         | <b>HP +</b>  |
| BOOSTER-modus (de symbolen knipperen, werking met warmtepomp en elektrische weerstand)                                                                                         | <b>HP +</b>  |
| Knopvergrendeling actief                                                                                                                                                       |              |
| Ontdooien                                                                                                                                                                      |              |
| Vorstbescherming                                                                                                                                                               |              |
| Anti-legionellacyclus                                                                                                                                                          |              |
| Werking met tijdslot                                                                                                                                                           |              |
| Verbonden met Wi-Fi (het symbool knippert als er geen verbinding is)                                                                                                           |              |
| Fotovoltaïsche modus (het constant brandende symbool geeft aan dat de functie is ingeschakeld, het knipperende symbool geeft aan dat de functie actief is)                     |              |
| Zonnethermische modus (niet beschikbaar) (het constant brandende symbool geeft aan dat de functie is ingeschakeld, het knipperende symbool geeft aan dat de functie actief is) |              |
| Storing of actieve beveiliging                                                                                                                                                 |              |
| Smart grid-modus (het constant brandende symbool geeft aan dat de functie is ingeschakeld, het knipperende symbool geeft aan dat de functie actief is)                         |              |
| Cascademodus actief (het symbool knippert wanneer het apparaat als Master is opgeslagen. Het continu brandende symbool geeft aan dat het apparaat als slave is opgeslagen).    |              |



De gebruikersinterface van dit model boiler bestaat uit vier capacatieve toetsen en een LED-display. Zodra de boiler onder spanning staat, lichten de vier toetsen en alle pictogrammen op het display op en wordt de firmwareversie van het display op het display weergegeven. Tijdens de normale werking van het product geven de drie cijfers op het display de watertemperatuur in °C weer, gemeten met de bovenste watersonde. Aan de andere kant, tijdens de wijziging van het instelpunt wordt de temperatuur op het display knipperend weergegeven. De pictogrammen geven in plaats daarvan de geselecteerde bedrijfsmodus, de aan- of afwezigheid van alarmen, de status van de Wi-Fi-verbinding en andere informatie over de status van het product aan.

### 3.5 HOE DE BOILER AAN EN UIT TE ZETTEN EN DE SLEUTELS TE ONTGRENDELEN

Wanneer de boiler correct wordt gevoed, kan deze in de status "AAN" staan en dus in een van de verschillende beschikbare bedrijfsmodi (ECO, Automatisch, enz.) of in "stand-by" of "uit". In elke toestand, 180 seconden na de laatste druk op een van de vier knoppen op de gebruikersinterface, wordt de knopvergrendelingsfunctie automatisch geactiveerd om mogelijke interacties met de boiler, bijvoorbeeld door kinderen, enz. te voorkomen. Tegelijkertijd neemt de achtergrondverlichting van de toetsen en het display af om het energieverbruik van het apparaat te verminderen.

Door op een van de vier toetsen te drukken, keert de achtergrondverlichting van de toetsen en het display onmiddellijk terug naar het normale niveau voor een betere zichtbaarheid.

#### 3.5.1 Schakel in

Met de boiler in "standby" of "off" en de "key lock" functie actief (hangslot icoon linksonder aan) is het eerst nodig om de toetsen te "unlocken" door de "SET"  toets minimaal 3 seconden. (het slotpictogram gaat uit).

- In de "uit"-modus moet u de AAN/UIT-knop gedurende 10 seconden ingedrukt houden (er klinkt een lange bevestigingspieptoon) om de boiler in te schakelen.
- In de stand-bymodus moet u de AAN/UIT-toets gedurende 3 seconden ingedrukt houden (er klinkt een korte bevestigingspiep) om de boiler in te schakelen.

**LET OP:** als de AAN/UIT-knop minimaal 10 seconden wordt ingedrukt, gaat de boiler UIT (u hoort een lange pieptoon).

#### 3.5.2 Uitschakelen (Standby - Uit)

Met de boiler aan en de functie "sleutelvergrendeling" actief, is het eerst nodig om de toetsen te "ontgrendelen" door de "SET"  toets minimaal 3 seconden ingedrukt te houden en vervolgens:

- druk 3 seconden op de "ON/OFF" -knop om de boiler in stand-by te zetten (er klinkt een korte pieptoon)
- druk 10 seconden op de "ON/OFF" -knop om de boiler uit te schakelen (er klinkt een lange pieptoon)

#### 3.5.3 Standby

In de standby-modus wordt op het display de tekst Stb weergegeven. In deze modus is de warmtepomp uitgeschakeld, maar blijven alle hulpfuncties (fotovoltaïsch, smart grid, thermische zonne-energie, anti-legionella) en de antivriesfunctie actief (indien eerder ingeschakeld).

#### 3.5.4 OFF

In de uit-stand wordt het opschrift OFF op het display weergegeven. In deze modus is de warmtepomp volledig uitgeschakeld: alleen de antivriesfunctie blijft actief.

### 3.6 BEDRIJFSMODUS

Met de boiler aan (zie "3.5.1 Schakel in") zijn de volgende modi beschikbaar:

- ECO;
- BOOSTER;
- ELECTRIC;
- VENTILATIE;
- AUTO.

Om de gewenste modus te selecteren, drukt u gedurende 3 seconden op de toets "SET"  (er klinkt een korte bevestigingstoon) en laat u vervolgens los.

#### 3.6.1 ECO

Het "HP"-symbool verschijnt op het display **HP**

Bij deze modus wordt alleen de warmtepomp gebruikt binnen de werkingsgrenzen van het product om de maximaal mogelijke energiebesparing te garanderen.

De warmtepomp wordt ingeschakeld 5 minuten na het selecteren van deze modus of sinds deze voor het laatst werd uitgeschakeld.

In geval van uitschakeling blijft de warmtepomp binnen de eerste 5 minuten ingeschakeld om een ononderbroken werking van ten minste 5 minuten te garanderen.

#### 3.6.2 BOOSTER

Op het display knipperen de symbolen "HP" **HP** + "HEATER" . Deze modus gebruikt de warmtepomp en de elektrische weerstand, binnen de werkingsgrenzen van het product, om een snellere verwarming te garanderen.



Na 5 minuten wordt de warmtepomp ingeschakeld selectie van deze modus of sinds de laatste uitschakeling. In geval van uitschakeling blijft de warmtepomp binnen de eerste 5 minuten ingeschakeld om een ononderbroken werking van ten minste 5 minuten te garanderen.

De elektrische weerstand wordt onmiddellijk ingeschakeld.

### 3.6.3 ELEKTRISCH

Op het display verschijnt het symbool „HEATER“ .

In deze modus wordt alleen de elektrische weerstand gebruikt binnen de bedrijfslimieten van het product en is nuttig in situaties met lage inlaatluchttemperaturen.

### 3.6.4 VENTILATIE

Op het display verschijnt de melding “FAn” .

Bij deze stand wordt alleen de ventilator in het toestel gebruikt en is handig als je de lucht in de opstellingsruimte wilt recirculeren.

De ventilator wordt geregeld op de snelheid bepaald door parameters F02 en F03 (“3.9.4 FAn Menu - VENTILATOR EN STILLE MODUS instelling”).

### 3.6.5 AUTO

Op het display verschijnt het symbool “HP” **HP** + “HEATER” . Deze modus gebruikt de warmtepomp en, indien nodig, ook de elektrische weerstand, binnen de werkingsgrenzen van het product, om het best mogelijke comfort te garanderen.

Na 5 minuten wordt de warmtepomp ingeschakeld selectie van deze modus of sinds de laatste uitschakeling.

In geval van uitschakeling blijft de warmtepomp binnen de eerste 5 minuten ingeschakeld om een ononderbroken werking van ten minste 5 minuten te garanderen.

## 3.7 HET INSTELLEN VAN HET INSTELPUNT WARM WATER

Het is mogelijk om het instelpunt van het warm water aan te passen in de ECO, AUTO, BOOSTER- en ELECTRIC-modi door op de toetsen “+” en “-” te drukken. Het setpoint wordt knipperend weergegeven. Druk minimaal 3 seconden op de “SET” -toets of op de “ON/OFF”-  toets om af te sluiten zonder op te slaan.

| Modus    | Instelpunt warm water |         |
|----------|-----------------------|---------|
|          | Range                 | Default |
| ECO      | 38÷62°C               | 55°C    |
| AUTO     | 38÷62°C               | 55°C    |
| BOOSTER  | 38÷75°C*              | 55°C    |
| ELECTRIC | 38÷75°C               | 55°C    |

\* In de BOOSTER-modus is de maximale instelwaarde voor de warmtepomp 62°C. Daarom moet bij het instellen van een hogere waarde alleen rekening worden gehouden met de elektrische weerstand.

## 3.8 CASCADE-FUNCTIONALITEIT

De term cascade is bedoeld om een groep van samenwerkende boilers aan te duiden, waarbinnen slechts één Master en meerdere slaves zijn geïdentificeerd.

De Master heeft als taak het beheer van de werking van de daarop aangesloten units.

De elektronica van de unit maakt het namelijk mogelijk om de unit zowel als master als slave te configureren.

Tijdens het beheer van de cascade kan de MASTER drie verschillende werkningsniveaus beheren, afhankelijk van het verzoek van de gebruiker:

- 1. minimaal niveau van functioneren
- 2. gemiddeld niveau van functioneren
- 3. maximaal bedrijfsniveau

Onder normale bedrijfsomstandigheden heeft de MASTER de volledige controle over alle Slaves.

Het is inderdaad in staat om:

- beheer de bedrijfsstatus van elke Slave
- het instelpunt van alle Slaves wijzigen
- wijzig enkele parameters van alle Slaves volgens hun waarden
- lees de status (vb. alarmen, watertemperatuur, ...) van elke SLAVE
- houd de Slave-klok up-to-date

**OPMERKING:** alleen vanaf het hoofddisplay is het mogelijk om de systeemstatus te wijzigen, zoals het instelpunt, de bedrijfsmodus, de programmering van de tijdsperiode.

Vanaf het display van de SLAVE is het daarentegen alleen mogelijk om de status ervan te bekijken.

## 3.9 HOE TOEGANG TE KRIJGEN TOT HET GEBRUIKERS- EN INSTALLATEURSMENU

Naast de mogelijkheid om het instelpunt te wijzigen, kunnen enkele aanpassingen worden gedaan vanaf het display. Sommige parameters kunnen door de gebruiker worden gewijzigd, andere alleen door de installateur van de unit. Alle parameters zijn onderverdeeld in verschillende submenu's, afhankelijk van hun functionaliteit.

De beschikbare menu's zijn:

| Menu | Beschrijving                              | Gebruiker | Installateur |
|------|-------------------------------------------|-----------|--------------|
| rtc  | Tijd, dag, datum instellen                | U         | I            |
| FAn  | Ventilatorparameters                      | U         | I            |
| HI   | Elektrische verwarming                    |           | I            |
| phv  | Fotovoltaïsche parameters - EVU           |           | I            |
| SG   | Smart Grid-parameters                     |           | I            |
| SoL  | Zonnethermische parameters (onbruikbaar)  |           | I            |
| rEC  | Recirculatie pomp                         |           | I            |
| AL   | Anti-legionella                           |           | I            |
| CAS  | Waterval                                  | U         | I            |
| Sch  | Programmeren van tijdbanden               | U         | I            |
| En   | Energiebewaking                           | U         | I            |
| Inf  | Informatie over de machinestatus          | U         | I            |
| rSt  | Resetten                                  | U         | I            |
| UtS  | Merk, bereik, model, serienummer-weergave |           | I            |

Niveau: U=gebruikersmenu - I=installateursmenu

### Toegang tot de menu's:

Druk vanuit het hoofdscherm minimaal 3 seconden tegelijkertijd op de toetsen + en -. Voer het 3-cijferige wachtwoord in: de waarde moet cijfer voor cijfer worden ingevoerd en het is mogelijk om ertussen te bewegen door op de toets "SET" (✓) te drukken en het geselecteerde cijfer wordt knipperend weergegeven. Gebruik vervolgens de toetsen + en - om de waarde van het cijfer te wijzigen. Bevestig het ingevoerde wachtwoord door de toets "SET" (✓) minimaal 3 seconden ingedrukt te houden. Als het ingevoerde wachtwoord correct is, is het mogelijk om toegang te krijgen tot de zichtbare parameters op basis van het ingevoerde wachtwoordniveau, vice versa, u keert terug naar het hoofdscherm.

**Opmerking:** bij het invoeren van het wachtwoord is het altijd mogelijk om terug te keren naar het hoofdscherm door op de "SET" (✓)-toets te drukken.

- **Gebruikerswachtwoord: 000**
- **Installateurswachtwoord: 234**

### 3.9.1 De toetsen gebruiken tijdens het navigeren in de menu's

| Symbool | Actie                                                                                          |                                                                                                                                                                                             |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Binnen een menu of submenu                                                                     | Tijdens het bewerken van een parameter                                                                                                                                                      |
| ⏮       | Hiermee kunt u terugkeren naar het vorige menu                                                 | Hiermee kunt u terugkeren naar het vorige menu zonder de aangebrachte wijzigingen op te slaan                                                                                               |
| ⏭       | Geeft toegang tot het volgende menu of tot het wijzigingsscherm van de geselecteerde parameter | Indien langer dan 3 seconden ingedrukt, kan de ingevoerde parameterwaarde worden opgeslagen en kan worden teruggekeerd naar het vorige menu. Het opslaan wordt bevestigd door een pieptoon. |
| +       | Hiermee kunt u binnen het menu navigeren                                                       | Hiermee kunt u de waarde van de geselecteerde parameter verhogen of verlagen.                                                                                                               |
| -       |                                                                                                |                                                                                                                                                                                             |

### 3.9.2 Menu rtc - TIJD, DAG, DATUM INSTELLEN

Om de klok in te stellen is het nodig om toegang te krijgen tot het Rtc- menu, door op de "SET" (✓)-toets te drukken, verschijnt de waarde van "t01" tot "t06".

| Waarde | Beschrijving                                | Minimale waarde | Waarde maximaal | Niveau |
|--------|---------------------------------------------|-----------------|-----------------|--------|
| t01    | Uur                                         | 00              | 23              | U / I  |
| t02    | Minuten                                     | 00              | 59              | U / I  |
| t03    | Dag van de week (1= maandag... - 7= zondag) | 1               | 7               | U / I  |
| t04    | Dag van de maand                            | 1               | 31              | U / I  |
| t05    | Maand                                       | 1               | 12              | U / I  |
| t06    | Jaar                                        | 20              | 50              | U / I  |

Niveau: U=gebruikersmenu - I=installateursmenu

**OPMERKING:** voor een CASCADE-systeem moet de klokinstelling alleen op de MASTER worden uitgevoerd. Eenmaal gewijzigd, zal het nodig zijn om de MASTER uit en weer in te schakelen zodat deze de ingestelde tijd doorgeeft aan de SLAVE's.

Door nogmaals op de toets "SET" (✓) te drukken op de parameter die moet worden gewijzigd, kan de waarde ervan worden gewijzigd met behulp van de toetsen "+" en "-". Druk vervolgens op de toets "SET" (✓) om te bevestigen (een pieptoon bevestigt de wijziging) en op de toets "ON/OFF" (⏻) om het menu te verlaten.

### 3.9.3 Sch MENU- PROGRAMMEREN VAN TIJDBANDEN

Alvorens de wekelijkse programmering te activeren is het nodig om de tijd, dag en datum van het apparaat in te stellen.

**OPMERKING:** in geval van toepassing van meerdere units in cascade, moet de programmering van de tijdsperiodes alleen op de master-unit worden uitgevoerd. Om de wekelijkse programmering in te stellen, gaat u naar het menu "Sch". Door op de "SET"-toets (✓) te drukken,

verschijnt "d\_0" en door nogmaals op de "SET"-toets  te drukken, verschijnt de waarde "0" (het betekent dat de tijdbandprogrammering is uitgeschakeld, standaardwaarde). Om tijdbandprogrammering te activeren, gebruikt u de toetsen "+" en "-" om de waarde op "1" te brengen. Vervolgens kunt u de dagen kiezen waarop u de programmering wilt instellen volgens de waarden in de tabel:

| Waarde | Beschrijving | Niveau |
|--------|--------------|--------|
| d_1    | Maandag      | U / I  |
| d_2    | Dinsdag      | U / I  |
| d_3    | Woensdag     | U / I  |
| d_4    | Donderdag    | U / I  |
| d_5    | Vrijdag      | U / I  |
| d_6    | Zaterdag     | U / I  |
| d_7    | Zondag       | U / I  |

Niveau: U=gebruikersmenu - I=installateursmenu

Met de wekelijkse programmering kunt u 6 verschillende tijdsperiodes definiëren voor elke dag van de week.

| Waarde | Beschrijving | Niveau |
|--------|--------------|--------|
| d1A    | Tijdslot 1   | U / I  |
| d1b    | Tijdslot 2   | U / I  |
| d1c    | Tijdslot 3   | U / I  |
| d1d    | Tijdslot 4   | U / I  |
| d1E    | Tijdslot 5   | U / I  |
| d1F    | Tijdslot 6   | U / I  |

Niveau: U=gebruikersmenu - I=installateursmenu

Voor elke band is het mogelijk om de bedrijfsmodus (standaard of stil), het setpoint, de start- en eindtijd en, in het geval van een cascade van boilers, te definiëren.

Bijvoorbeeld: door het menu "d1A" te openen, door op de toets "SET"  te drukken en te scrollen met de toetsen "+" en "-", verschijnen de waarden van "1A1" tot "1A9".

| Waarde | Beschrijving                                    | standaard | min | max | Maateenheid | Opmerking                                                 | Niveau |
|--------|-------------------------------------------------|-----------|-----|-----|-------------|-----------------------------------------------------------|--------|
| 1A1    | Tijdsperiode inschakelen/uitschakelen 1         | 0         | 0   | 1   | -           | (0=uitgeschakeld, 1=ingeschakeld)                         | U / I  |
| 1A2    | Band 1 starttijd                                | 00        | 00  | 23  | ora         | 00:23                                                     | U / I  |
| 1A3    | Tijdslot 1 start                                | 00        | 00  | 45  | min         | 00, 15, 30, 45                                            | U / I  |
| 1A4    | Band 1 eindtijd                                 | 00        | 00  | 23  | ora         | 00:23                                                     | U / I  |
| 1A5    | Band 1 eindminuten                              | 00        | 00  | 45  | min         | 00, 15, 30, 45                                            | U / I  |
| 1A6    | Band 1 bedrijfsmodus                            | 2         | 2   | 5   | -           | 2=5= (2=ECO, 3=AUTO, 4=BOOSTER, 5=ELEKTRISCHE VERWARMING) | U / I  |
| 1A7    | Band 1 instelpunt                               | 50        | 38  | 75  | °C          | 38:62 / 38:75 (afhankelijk van de geselecteerde modus)    | U / I  |
| 1A8    | Stille modus inschakelen/uitschakelen in band 1 | 0         | 0   | 1   | -           | (0=uitgeschakeld, 1=ingeschakeld)                         | U / I  |
| 1A9    | (onbruikbaar)                                   | -         | -   | -   | -           | -                                                         | U / I  |

Niveau: U=gebruikersmenu - I=installateursmenu

Door nogmaals op de toets "SET"  te drukken op de parameter die moet worden gewijzigd, kan de waarde ervan worden gewijzigd met behulp van de toetsen "+" en "-". Druk vervolgens gedurende 3 seconden op de "SET"-toets  om te bevestigen (een pieptoon bevestigt de wijziging) of op de "ON/OFF"  -toets om het menu te verlaten.

Voer dezelfde procedure uit voor tijdvakken 2 (d1b) tot 6 (d1F), en herhaal dit voor de volgende dagen (d\_2=dinsdag, d\_3=woensdag, d\_4=donderdag, d\_5=vrijdag, d\_6=zaterdag, d\_7=zondag).

Zodra de programmering is ingesteld, is het mogelijk om deze te activeren of te deactiveren via parameter d\_0 van het menu "Sch". Het schema kan gemakkelijker worden ingesteld via APP.

Let op: tussen het ene tijdslot en het volgende gaat het toestel in stand-by.

### 3.9.4 FAN MENU - VENTILATOR EN STILLE MODUS INSTELLING

In deze stand is het mogelijk om de "stille modus" te activeren (bijvoorbeeld 's nachts) waardoor het geluid van het apparaat wordt verminderd; in deze toestand kunnen de prestaties in termen van waterverwarmingssnelheid lager zijn.

Om de parameter ventilatorsnelheid in te stellen, gaat u naar het menu "Ventilator" door op de toets "SET"  te drukken.

| Waarde | Beschrijving                                         | Maateenheid | standaard | min | max | Niveau |
|--------|------------------------------------------------------|-------------|-----------|-----|-----|--------|
| F01    | de stille modus in (0=uitgeschakeld, 1=ingeschakeld) | -           | 0         | 0   | 1   | U / I  |
| F02    | Ventilatorsnelheid in FAN-modus                      | %           | 100       | 10  | 100 | I      |
| F03    | Stille modus ventilatorsnelheid                      | %           | 50        | 10  | 100 | I      |

Niveau: U=gebruikersmenu - I=installateursmenu

Selecteer de F02-waarde om de ventilatorsnelheid in de FAN-modus in te stellen. Door nogmaals op de "SET"  -toets te drukken, verschijnt de standaardwaarde gelijk van de ventilatorsnelheid.

Om de stille functie in te schakelen, selecteert u de F01-waarde, drukt u nogmaals op de "SET"  -toets, de waarde "0" verschijnt (dit betekent dat de ventilator in standaardomstandigheden werkt), om de stille modus te activeren, drukt u op de "+" en "-" om de waarde op "1" te brengen. Druk op de toets "SET"  om te bevestigen (een pieptoon bevestigt de wijziging) en op de toets "ON/OFF"  om het menu te verlaten.

Selecteer de waarde F03 om de ventilatorsnelheid in de stille modus in te stellen. Door nogmaals op de "SET"  -toets te drukken, verschijnt de standaardwaarde gelijk van de ventilatorsnelheid. Als u de %-waarde verlaagt, neemt de ruis af.

## 3.9.5 ENERGIEBEWAKING



NOTA

De Energy Monitoring-functie maakt, door middel van eigen algoritmen, een schatting mogelijk van de waarden van de geproduceerde thermische energie en van het relatieve aandeel van het hernieuwbare deel en van de geabsorbeerde elektrische energie.

De algoritmen zijn gedefinieerd door middel van laboratoriumtests waarbij de units werken met standaard fabrieksparameterconfiguratie en in standaard bedrijfsomstandigheden zoals gedefinieerd door de EN 16147-norm.

Daarom zijn de waarden die worden aangegeven door de Energy Monitoring-functie louter indicatief en zijn ze bedoeld om de eindgebruiker meer bewust te maken van het verbruik op basis van verschillende toepassingen (bedrijfsmodus en setpoint) en hebben ze geen doel om rekening te houden met de geproduceerde thermische energie of de verbruikte elektriciteit.

Om het elektriciteitsverbruik, de geproduceerde thermische energie en de hernieuwbare energie te bekijken, gaat u naar het menu En door op de toets "SET"  te drukken en met de toetsen "+" en "-" te scrollen, de waarden "E\_A", "E\_t" zal verschijnen en "E\_r".

| Waarde | Beschrijving                    | Niveau |
|--------|---------------------------------|--------|
| E_A    | Energie geabsorbeerd            | U / I  |
| E_t    | Thermische energie geproduceerd | U / I  |
| E_r    | Hernieuwbare energie            | U / I  |

Niveau: U=gebruikersmenu - I=installateursmenu

Voor elke waarde is het mogelijk om toegang te krijgen tot het submenu:

### E\_A-menu

| Waarde | Descrizione                         | Unità di misura | Niveau |
|--------|-------------------------------------|-----------------|--------|
| EA1 *  | Onmiddellijke geabsorbeerde energie | Wh / 10 *       | U / I  |
| EA2    | Opgenomen energie per dag           | Wh              | U / I  |
| EA3 *  | Wekelijks opgenomen energie         | kWh / 10 *      | U / I  |
| EA4    | Maandelijks opgenomen energie       | kWh             | U / I  |
| EA5    | Jaarlijks opgenomen energie         | kWh             | U / I  |

| Waarde | Descrizione              | Unità di misura | Niveau |
|--------|--------------------------|-----------------|--------|
| EA6    | Totaal opgenomen energie | kWh x 10**      | U / I  |

Niveau: U=gebruikersmenu - I=installateursmenu

### E\_A-menu

| Waarde | Beschrijving                     | Maateenheid | Niveau |
|--------|----------------------------------|-------------|--------|
| Et1 *  | Onmiddellijke thermische energie | Wh / 10 *   | U / I  |
| Et2    | Dagelijkse thermische energie    | Wh          | U / I  |
| Et3 *  | Wekelijkse thermische energie    | kWh / 10 *  | U / I  |
| Et4    | Maandelijkse thermische energie  | kWh         | U / I  |
| Et5    | Jaarlijkse thermische energie    | kWh         | U / I  |
| Et6    | Totale thermische energie        | kWh x 10**  | U / I  |

Niveau: U=gebruikersmenu - I=installateursmenu

### E\_t-menu

| Parameter | Beschrijving                       | Maateenheid | Niveau |
|-----------|------------------------------------|-------------|--------|
| Er1 *     | Onmiddellijke hernieuwbare energie | Wh / 10 *   | U / I  |
| Er2       | Dagelijks hernieuwbare energie     | Wh          | U / I  |
| Er3 *     | Wekelijks hernieuwbare energie     | kWh / 10 *  | U / I  |
| Er4       | Maandelijkse hernieuwbare energie  | kWh         | U / I  |
| Er5       | Jaarlijkse duurzame energie        | kWh         | U / I  |
| Er6       | Totaal hernieuwbare energie        | kWh x 10**  | U / I  |

Niveau: U=gebruikersmenu - I=installateursmenu

Druk op de "ON/OFF" -toets om het menu te verlaten.

### Voorbeeld lezen

Om het momentane verbruik van een waarde in het submenu E\_A weer te geven, moet de waarde EA1 worden geselecteerd. De weergave van de waarde gebeurt in meerdere opeenvolgende schermen.

Gebruik de toetsen "+" en "-" om door de schermen te bladeren. In dit voorbeeld wordt het uitlezen gedaan door alle gevonden waarden in de 3 schermen samen te voegen:

- Eerste scherm: 0 (zie fig. 2)
- Tweede scherm: 28 (zie fig. 3)
- Derde scherm: 59 (zie fig. 4)

Druk op de "ON/OFF" -toets om het menu te verlaten.



fig. 2 - eerste leesscher

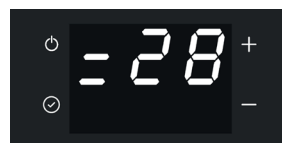


fig. 3 - tweede leesscher



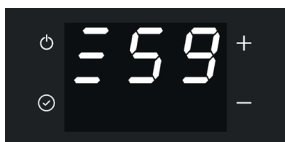


fig. 4 -derde leesscherm

**OPMERKING:**

\* : voor een correcte aflezing van deze parameter moet de waarde die het resultaat is van de 3 schermen gedeeld worden door 10.

Bijv.  $02859 / 10 = 285,9$

\*\* : voor een correcte aflezing van deze parameter moet de waarde die resulteert uit de 3 schermen worden vermenigvuldigd met 10.

Bijv.:  $02859 \times 10 = 28590$

**3.9.6 rSt-menu - RESET**

| Waarde | Beschrijving                          | Maateenheid | standaard | min | max | Niveau |
|--------|---------------------------------------|-------------|-----------|-----|-----|--------|
| n01    | Wekelijkse reset van de programmering | -           | 0         | 0   | 1   | U / I  |
| n02    | Energiebewaking teller reset          | -           | 0         | 0   | 1   | U / I  |

Niveau: U=gebruikersmenu - I=installateursmenu

Om de reset uit te voeren:

- stel de parameter in op 1
- ontkoppel de spanning van het apparaat
- zet het apparaat aan.

**3.9.7 Inf MENU - INFORMATIE OVER DE MACHINESTATUS**

Om de algemene informatie te bekijken, gaat u naar het Inf-menu door op de toets "SET"  te drukken en te scrollen met de toetsen "+" en "-", de waarden "I01" tot "I13" verschijnen.

| Waarde | Beschrijving                      | Note                                                                | Niveau |
|--------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------|
| I01    | Momenteel actieve bedrijfsmodus   | 0=6 (0=OFF, 1=STANDBY, 2=ECO, 3=AUTO, 4=BOOSTER, 5=ELECTRIC, 6=FAN) | U / I  |
| I02    | instelpunt echt water*            | °C                                                                  | U / I  |
| I03    | Externe luchttemperatuur          | °C                                                                  | U / I  |
| I04    | Lagere watertemperatuur           | °C                                                                  | U / I  |
| I05    | Hogere watertemperatuur           | °C                                                                  | U / I  |
| I09    | Batterij temperatuur              | °C                                                                  | U / I  |
| I11    | -                                 | Gereserveerd                                                        | U / I  |
| I12    | Berekende verdampingstemperatuur  | °C                                                                  | U / I  |
| I13    | Berekende condensatietemperatuur  | °C                                                                  | U / I  |
| I14    | Elektronische expansieklepopening | Step                                                                | U / I  |
| I15    | Toerental ventilator              | rpm / 10                                                            | U / I  |
| I16    | Firmware van WiFi-module          | -                                                                   | U / I  |
| I17    | Moederbordfirmware                | -                                                                   | U / I  |
| I18    | Firmware weergeven                | -                                                                   | U / I  |
| I19    | Parameterversie                   | -                                                                   | U / I  |

Niveau: U=gebruikersmenu - I=installateursmenu

\* : de weergegeven waarde houdt ook rekening met eventuele offsets gekoppeld aan de activering van de hulpfuncties (fotovoltaïsch, smartgrid, thermische zonne-energie, anti-legionella).

Druk op de "ON/OFF" -toets om het menu te verlaten.

**3.9.8 HI-menu - INSTELLING ELEKTRISCHE VERWARMING**

| Waarde | Beschrijving                                                                                                    | Maateenheid | standaard | min | max | Niveau |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------|-----|-----|--------|
| H01    | Verwarming inschakelen in ECO-modus bij beveiligingsalarm (0=uitgeschakeld, 1=ingeschakeld)                     | -           | 0         | 0   | 1   | I      |
| H02    | Hysteresis bovenste sonde voor ontsteking elektrische verwarming (alleen voor elektrische en boostermodi)       | °C          | 7         | 0   | 20  | I      |
| H03    | Bedrijfstijd in AUTO-modus voor temperatuurstijgingsregeling voor het inschakelen van de elektrische verwarming | min         | 30        | 0   | 120 | I      |
| H04    | Minimale verhoging van de watertemperatuur om het verwarmingselement niet in AUTO-modus in te schakelen         | °C          | 4         | 0   | 30  | I      |

Niveau: U=gebruikersmenu - I=installateursmenu

**Parameters:**

**H01:** met deze parameter is het mogelijk om het inschakelen van de verwarming in of uit te schakelen wanneer de unit in ECO-modus werkt en de compressor niet kan inschakelen vanwege een tussenkomst van een van zijn beveiligingen (bijvoorbeeld tussenkomst van de hogedrukschakelaar of luchttemperatuur buiten de bedrijfsgrenzen):

**H02:** Verschil tussen de streefwaarde en de inschakeltemperatuur van de verwarming

**H03 – H04:** Deze parameters worden gebruikt wanneer het apparaat in de AUTO-modus werkt en u wilt dat de weerstand wordt ingeschakeld wanneer de watertemperatuur niet minimaal stijgt (H04) na een bepaalde pompbedrijfstijd van verwarming (H03).

**OPMERKING:** eenmaal ingeschakeld, wordt de weerstand alleen uitgeschakeld wanneer de watertemperatuur de ingestelde waarde bereikt.

**3.9.9 Phv-menu - EVU-functionaliteit - Fotovoltaïsche functionaliteit**

Als parameter G01=1 is ingesteld (smartgrid ingeschakeld), zijn de EVU- en fotovoltaïsche functies niet beschikbaar. Om ze in te schakelen, stelt u parameter G01=0 (smartgrid niet ingeschakeld in).

**3.9.9.1 EVU-functionaliteit (zie ook "8.8.1 Externe verbindingen" a pagina 425)**

Deze functie is onmisbaar indien een gesubsidieerd elektriciteitsstarief wordt onderschreven voor warmtepompen. Het doel is om de werking te vergemakkelijken wanneer de elektriciteitskosten laag zijn, maar nog steeds moeten voldoen aan de regels van de energieleverancier die zal kunnen beslissen wanneer de levering moet worden onderbroken.

Om aan deze eis te voldoen, is de elektronica van de boiler uitgerust met een digitale ingang die, wanneer geopend, het mogelijk maakt de unit uit te schakelen en zo

de belasting van het elektriciteitsnet te verminderen.  
**OPMERKING:** Indien ingeschakeld en actief, heeft deze functie voorrang op de PV-functie.

Om de parameters in te stellen, gaat u naar het phv-menu, door op de toets "SET"  te drukken, verschijnt de waarde "P01".

| Waarde | Beschrijving                                              | Maateenheid | standaard | min | max | Niveau |
|--------|-----------------------------------------------------------|-------------|-----------|-----|-----|--------|
| P01    | EVU-functie inschakelen (0=uitgeschakeld, 1=ingeschakeld) | -           | 0         | 0   | 1   | I      |
| P02    | Unit-modus met EVU-ingang open (0=UIT, 1=Standby)         | -           | 0         | 0   | 1   | I      |

Niveau: U=gebruikersmenu - I=installateursmenu

**OPMERKING:** Indien ingeschakeld en actief, heeft deze functie voorrang op de PV-functie.

Door nogmaals op de toets "SET"  te drukken op de parameter die moet worden gewijzigd, kan de waarde ervan worden gewijzigd met behulp van de toetsen "+" en "-". Druk vervolgens op de toets "SET"  om te bevestigen (een pieptoon bevestigt de wijziging) en op de toets "ON/OFF"  om het menu te verlaten.

Wanneer de EVU-functie is ingeschakeld , verschijnt het symbool op het display volgens de volgende logica:

| Gedrag                                                                                                    | Beschrijving                                  | Actieve modus                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  aan met constant licht | EVU ingeschakeld met digitale ingang gesloten | Het apparaat blijft werken in de door de gebruiker ingestelde modus                          |
|  knipperend licht       | EVU ingeschakeld met digitale ingang open     | De unit wordt in een UIT- of STAND-BY-stand gezet, zoals geconfigureerd door de installateur |

### 3.9.9.2 Fotovoltaïsche parameters (fotovoltaïsche functionaliteit) (zie ook "8.8.1 Externe verbindingen" a pagina 425)

In deze configuratie is het mogelijk om de overtollige energie die door het fotovoltaïsche systeem wordt geproduceerd, te gebruiken om sanitair warm water te produceren en op te slaan met een temperatuur die gelijk is aan de eerder ingestelde waarde van het instelpunt, plus een offset.

Om de parameters in te stellen, gaat u naar het phv-menu door op de toets "SET"  te drukken op de parameters "P03" en "P04".

| Waarde | Beschrijving                                                         | Maateenheid | standaard | min | max | Niveau |
|--------|----------------------------------------------------------------------|-------------|-----------|-----|-----|--------|
| P03    | Fotovoltaïsche functie inschakelen (0=uitgeschakeld, 1=ingeschakeld) | #           | 0         | 0   | 1   | I      |
| P04    | Bedrijfsoffset in fotovoltaïsche modus                               | °C          | 30        | 0   | 50  | I      |

Niveau: U=gebruikersmenu - I=installateursmenu

Door nogmaals op de "SET" -toets te drukken, kunnen de waarden worden gewijzigd. Druk op de toets "SET"  om te bevestigen (een pieptoon bevestigt de wijziging) en op de toets "ON/OFF"  om het menu te verlaten.

Als de fotovoltaïsche functie actief is (P01 ingesteld op 1), worden de warmtepomp en de elektrische weerstand gelijktijdig geactiveerd tot het setpoint dat voor deze modus is ingesteld, wordt bereikt. Het instelpunt wordt bepaald door de parameter

PV-offset (parameter P02) die bepaalt met hoeveel het standaard instelpunt moet worden verhoogd met actieve fotovoltaïsche cellen.

Als de offset bijvoorbeeld gelijk is aan 20°C en het instelpunt = 50°C, is het instelpunt 50+20=70°C. In ieder geval is standaard het maximale instelpunt 75°C, dus als offset=30°C en instelpunt=50°C is het fotovoltaïsche instelpunt niet 50+30=80 maar 75°C.

Wanneer de FOTOVOLTAÏSCH-functie is ingeschakeld, verschijnt het symbool  op het display volgens de volgende logica:

| Gedrag                                                                                                   | Beschrijving                                            | Actieve modus                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  aan met constant licht | PHOTOVOLTAÏC ingeschakeld met digitale ingang open      | Het apparaat blijft werken in de door de gebruiker ingestelde modus                                                                         |
|  knipperend licht       | FOTOVOLTAÏSCH ingeschakeld met digitale ingang gesloten | De unit wordt in de BOOSTER-status gezet en het setpoint wordt verhoogd met een offset (het setpoint mag in geen geval hoger zijn dan 75°C) |

### 3.9.10 SG MENU - Smart Grid- functionaliteit (zie ook "8.8.1 Externe verbindingen" a pagina 425)

De boiler is ontworpen om te worden geïntegreerd met een intelligent elektriciteitsnetwerk (SMART GRID), waardoor het efficiënt wordt beheerd. De elektronica van de unit biedt in feite twee digitale ingangen voor het beheer van deze functie en bepaalt, afhankelijk van hun toestand, hoe de boiler moet werken, waarbij vier mogelijke bedrijfstoestanden worden onderscheiden:

- **Bedrijfstoestand 1:** in deze bedrijfstoestand wordt de unit in de STAND-BYmodus gezet en kan de duur maximaal 2 uur achtereen maximaal drie keer per dag zijn. Als deze voorwaarden niet worden gerespecteerd, zal de elektronica de bedrijfstoestand wijzigen en naar bedrijfstoestand 2 brengen.
- **Bedrijfstoestand 2:** in deze toestand werkt de unit in de ECO-modus om maximale efficiëntie te verkrijgen.
- **Bedrijfstoestand 3:** U komt in deze toestand wanneer u de mogelijkheid heeft om te profiteren van wat overtollige energie. In deze toestand is de unit in feite gemaakt om in de BOOSTER-modus te werken door het instelpunt te verhogen met een vooraf ingestelde waarde (offset) tot een maximum van 75 °C. In deze modus zal de boiler een SWW-opslagtemperatuur bereiken die gelijk is aan de eerder ingestelde waarde van het instelpunt, plus een offset (gedefinieerd door parameter G02). Als de offset bijvoorbeeld gelijk is aan 20°C en het instelpunt = 50°C, is het instelpunt 50+20=70°C. In ieder geval is standaard het maximale instelpunt 75°C, dus als offset=30°C en instelpunt=50°C is het instelpunt niet 50+30=80 maar 75°C.
- **Bedrijfstoestand 4:** wanneer er veel overtollige energie is, zal de elektronica het moment gebruiken om de boiler in BOOSTER-modus te laten werken met een vast setpoint



van 75°C (max setpoint).

Om de parameters in te stellen is het noodzakelijk om toegang te krijgen tot het SG-menu, door op de "SET"  -toets te drukken, verschijnen de waarden "G01" en "G02".

| Waarde | Beschrijving                                                      | Maateenheid | standaard | min | max | Niveau |
|--------|-------------------------------------------------------------------|-------------|-----------|-----|-----|--------|
| G01    | Smart Grid -functie inschakelen (0=uitgeschakeld, 1=ingeschakeld) | -           | 0         | 0   | 1   | I      |
| G02    | Setpoint- offset voor bedrijfstoestand 3                          | °C          | 10        | 0   | 40  | I      |

Niveau: U=gebruikersmenu - I=installateursmenu

**OPMERKING:** voor een CASCADE-systeem moet parameter G01 alleen op de MASTER worden ingesteld.

Door nogmaals op de toets "SET"  te drukken op de parameter die moet worden gewijzigd, kan de waarde ervan worden gewijzigd met behulp van de toetsen "+" en "-". Druk vervolgens op de toets "SET"  om te bevestigen (een pieptoon bevestigt de wijziging) en op de toets "ON/OFF"  om het menu te verlaten.

Als parameter G01=1 is ingesteld (smartgrid ingeschakeld), zijn de EVU- en fotovoltaïsche functies niet beschikbaar. Om ze in te schakelen, stelt u parameter G01=0 (smartgrid niet ingeschakeld in).

Om de Smart Grid-functie in te schakelen, selecteert u de G01-waarde en drukt u opnieuw op de "SET"-toets , de waarde "0" verschijnt.

Om de modus te activeren, gebruikt u de toetsen "+" en "-" om de waarde op "1" te brengen.

Wanneer G01=1 is ingesteld, werkt de boiler alleen in de SMART GRID-modus.

Wanneer de SMART GRID-functie is ingeschakeld, verschijnt het symbool  op het display volgens de volgende logica:

| Gedrag                                                                                                    | Beschrijving                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  aan met constant licht | SMART GRID ingeschakeld en unit in operationele staat geplaatst 2                 |
|  knipperend licht       | SMART GRID ingeschakeld en unit in een andere operationele status geplaatst dan 2 |

### 3.9.11 Sol MENU - Zonnethermische parameters

Om de parameters in te stellen is het noodzakelijk om toegang te krijgen tot het Sol- menu, door op de "SET"  -toets te drukken, verschijnen de waarden van "L01" tot "L06".

| Waarde | Beschrijving                                                          | Maateenheid | standaard | min | max | Niveau |
|--------|-----------------------------------------------------------------------|-------------|-----------|-----|-----|--------|
| L01    | Zonnethermische functie inschakelen (0=uitgeschakeld, 1=ingeschakeld) | -           | 0         | 0   | 1   | I      |
| L02    | HP maximale bedrijfstemperatuur met zonnefunctie actief               | °C          | 40        | 40  | 90  | I      |
| L03    | Zonnepaneel circulatie AAN tijd                                       | min         | 5         | 1   | 60  | I      |
| L04    | UIT-tijd van de circulatiepomp van het zonnepaneel                    | min         | 5         | 0   | 60  | I      |
| L05    | Maximale temperatuur zonnepaneel voor circulatieblok                  | °C          | 200       | 100 | 200 | I      |
| L06    | Setpoint-offset voor zonnefunctionaliteit                             | °C          | 0         | 0   | 50  | I      |

Niveau: U=gebruikersmenu - I=installateursmenu

**OPMERKING:** voor een CASCADE-systeem moet parameter

L01 alleen op de MASTER worden ingesteld.

#### Parameters:

**L01:** met deze parameter is het mogelijk om de SOLAR THERMAL-functie in of uit te schakelen:

**L02:** als de functie SOLAR THERMAL is ingeschakeld en actief is, vertegenwoordigt deze parameter de tankwatertemperatuur waarboven de warmtepomp, indien in werking, moet uitschakelen

**L03:** vertegenwoordigt de duur van de cyclus waarin de circulatiepomp van het zonnepaneel aan blijft

**L04:** vertegenwoordigt de duur van de cyclus waarin de circulatiepomp van het zonnepaneel uit blijft

**L05:** als de paneeltemperatuur deze waarde overschrijdt, wordt de SOLAR-functie gedeactiveerd.

**L06:** wanneer de functie is ingeschakeld en actief is, d.w.z. de opening van de klep is bevolen, drukt deze parameter uit hoeveel het instelpunt moet stijgen ten opzichte van de ingestelde waarde, zodra deze is bereikt, zal de klep worden bevolen om te sluiten. Als de som tussen L06 en het setpoint hoger is dan 75°C, wordt het setpoint beperkt tot 75°C.

Door nogmaals op de "SET"  -toets te drukken, kunnen de waarden worden gewijzigd. Druk op de toets "SET"  om te bevestigen (een pieptoon bevestigt de wijziging) en op de toets "ON/OFF"  om het menu te verlaten.

Als de offset bijvoorbeeld gelijk is aan 20°C en het instelpunt = 50°C, is het instelpunt 50+20=70°C. In ieder geval is standaard het maximale instelpunt 75°C, dus als offset=30°C en instelpunt=50°C is het instelpunt niet 50+30=80 maar 75°C.

### 3.9.12 Menu rEC - instelling RECIRCULATIEPOMP

| Waarde | Beschrijving                                                 | Maateenheid | standaard | min | max | Niveau |
|--------|--------------------------------------------------------------|-------------|-----------|-----|-----|--------|
| r01    | Circulatiepomp inschakelen (0=uitgeschakeld, 1=ingeschakeld) | -           | 0         | 0   | 1   | I      |
| r02    | Recirculatiepomp AAN tijd                                    | min         | 5         | 1   | 60  | I      |
| r03    | Uitschakeltijd recirculatiepomp                              | min         | 20        | 0   | 60  | I      |

Niveau: U=gebruikersmenu - I=installateursmenu

#### Parameters:

**r01:** met deze parameter is het mogelijk om het beheer van de recirculatiepomp in of uit te schakelen:

**r02:** vertegenwoordigt de duur van de cyclus waarin de pomp aan blijft

**r03:** vertegenwoordigt de duur van de cyclus waarin de pomp uit blijft

### 3.9.13 AL-menu - Anti-Legionella

Vanuit dit menu is het mogelijk om de ANTI-LEGIONELLA-functie  in en uit te schakelen en de parameters voor de juiste werking in te stellen.

Om het risico op verspreiding van legionella te beperken, is de boiler namelijk uitgerust met een functie, ANTI-LEGIONELLA

genaamd, die, indien ingeschakeld, het mogelijk maakt om automatische desinfectiecyclus uit te voeren, waarbij de watertemperatuur in de tank door een watercyclus wordt geleid opwarmen op 62°C (wijzigbare standaardwaarde), activeren van de warmtepomp en de elektrische weerstand en gedurende 30 minuten aanhouden (wijzigbare standaardwaarde), zorgen voor de eliminatie van eventueel aanwezige bacteriën. Deze functie is normaal ingesteld om autonoom elke 14 dagen te activeren (veranderlijke standaardwaarde) en om na middernacht op de veertiende dag te activeren.

**LET OP:** de wachttijdscyclus van 14 dagen wordt mogelijk niet eens gerespecteerd, want als tijdens de normale werking de temperatuur van het water in de tank al 62°C bereikt gedurende een minimumtijd van 30 minuten, wordt de wachttijd gereset.

**OPMERKING:** Als na activering de ANTI-LEGIONELLA-functie niet voldoet aan de temperatuurvoorwaarden gedefinieerd door parameter h02 gedurende een minimumtijd gedefinieerd door parameter h06, en na de tijd gedefinieerd door parameter h05, wordt de functie onderbroken en zal de unit werken onder normale omstandigheden. In het laatste geval wordt het alarm "E80" weergegeven om aan de gebruiker aan te geven dat de ANTI-LEGIONELLA-cyclus niet correct is voltooid.

De cyclus wordt opnieuw uitgevoerd na de periode bepaald door parameter h04.

| Waarde | Beschrijving                                                               | Maateenheid | standaard | min | max | Niveau |
|--------|----------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------|-----|-----|--------|
| h01    | Inschakelen van de anti-legionellafunctie                                  | -           | 0         | 0   | 1   | I      |
| h02    | Instelpunt anti-legionellacyclus                                           | °C          | 62        | 50  | 75  | I      |
| h03    | Offset voor het resetten van de anti-legionella temperatuurhandhavingstijd | °C          | 4         | 0   | 10  | I      |
| h04    | Intervaltijd tussen twee antilegionellacycli                               | giorni      | 14        | 1   | 14  | I      |
| h05    | Maximale duur van de anti-legionella-cyclus                                | h           | 4         | 1   | 12  | I      |
| h06    | Anti-legionella temperatuurbehoudstijd                                     | min         | 30        | 5   | 60  | I      |

Niveau: U=gebruikersmenu - I=installateursmenu

#### Parameters:

**h01:** met deze parameter is het mogelijk om de functie ANTI-LEGIONELLA in of uit te schakelen:

**h02:** wanneer de functie is ingeschakeld en actief, vertegenwoordigt deze parameter de temperatuur die het water in de tank moet bereiken om de eliminatie van aanwezige bacteriën te garanderen

**h03:** wanneer de functie is ingeschakeld en actief is, vertegenwoordigt deze parameter, zodra de temperatuur h02 is bereikt, de maximale delta waarbinnen de watertemperatuur moet blijven om ervoor te zorgen dat de functie ANTI-LEGIONELLA in werking treedt.

**h04:** parameter die het tijdsinterval vertegenwoordigt, uitgedrukt in aantal dagen, tussen twee ANTI-LEGIONELLA-cycli

**h05:** parameter die de maximale duur van een ANTI-LEGIONELLA-cyclus weergeeft

**h06:** wanneer de functie is ingeschakeld en actief is, vertegenwoordigt deze parameter, zodra de temperatuur h02 is bereikt, de minimale tijd waarin de watertemperatuur moet blijven om ervoor te zorgen dat de ANTI-LEGIONELLA-functie in werking treedt.

Wanneer de ANTI-LEGIONELLA-functie is ingeschakeld, verschijnt het symbool  op het display volgens de volgende logica:

| Gedrag                                                                                                   | Beschrijving                                  | Actieve modus                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|  aan met constant licht | ANTI-LEGIONELLA ingeschakeld maar niet actief | Het apparaat blijft werken in de door de gebruiker ingestelde modus          |
|  knipperend licht       | ANTI-LEGIONELLA logica draait                 | De unit komt in de BOOSTER-status en het instelpunt wordt verhoogd naar 62°C |

#### 3.9.14 CAS-menu - Waterval

| Waarde | Beschrijving                                                                  | Maateenheid | standaard | min | max | Niveau |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------|-----|-----|--------|
| c01    | Cascadeniveau geselecteerd in handmatige modus (0= min, 1= gemiddeld, 2= max) | -           | 2         | 0   | 2   | U / I  |
| c02    | Cascadefunctie inschakelen (0= uitgeschakeld, 1= ingeschakeld)                | -           | 0         | 0   | 1   | I      |
| c03    | Eenheid adres                                                                 | -           | 2         | 1   | 8   | I      |
| c04    | Aantal eenheden aanwezig in de cascade                                        | -           | 2         | 2   | 8   | I      |
| c05    | Aantal ingeschakelde units met min. niveau                                    | -           | 1         | 1   | 8   | I      |
| c06    | Aantal ingeschakelde units met gemiddeld niveau                               | -           | 2         | 2   | 8   | I      |
| c07    | Aantal ingeschakelde apparaten met max                                        | -           | 2         | 2   | 8   | I      |
| c08    | Rotatietijd eenheidsprioriteit                                                | dagen       | 1         | 1   | 30  | I      |

**OPMERKING:** voor alle units die in cascade moeten werken, moet parameter c02 op 1 worden ingesteld.

**MASTER** (het symbool  is aan en knippert)

Zodra de cascadefunctie is geactiveerd, is het mogelijk om de unit in Master-modus te zetten door parameter c03 in te stellen op de waarde 1

Voor een correcte werking vereist de cascadefunctie dat de volgende parameters op de MASTER worden ingesteld:

**c01:** met deze parameter is het mogelijk, als de functie is ingeschakeld, om het gewenste cascadeniveau te selecteren

**c02:** stel de parameter in op 1

**c03:** stel de parameter in = 1 (MASTER)

**c04:** het aantal units aanwezig in de cascade (master + aantal slaves)

**c05:** Het aantal eenheden dat aan moet blijven wanneer het minimale bedrijfsniveau wordt gevraagd

**c06:** Het aantal eenheden dat aan moet blijven wanneer het gemiddelde bedieningsniveau wordt gevraagd

**c07:** Het aantal eenheden dat aan moet blijven wanneer het maximale bedrijfsniveau wordt gevraagd

**OPMERKING:** parameters c04, c05, c06, c07, c08 moeten alleen op de MASTER-unit worden ingesteld. Indien ingesteld op de SLAVE-units hebben ze geen effect.

**SLAVE** (het “□” symbool blijft aan)

Voor een correcte werking vereist de cascadefunctie dat de volgende parameters op de SLAVE worden ingesteld:

**c02:** stel de parameter in op 1

**c03:** stel de parameter in = van 2 tot 8 (SLAVE)

**OPMERKING:** de waarde die is ingesteld in parameter c03 identificeert de positie van de slave in de cascade.

Het is daarom noodzakelijk om ervoor te zorgen dat de toegewezen waarde niet al aan een andere unit is toegewezen en vooral dat de boiler wordt geïdentificeerd met een oplopend nummer, van 2 tot het aantal aanwezige units (maximaal 8 units).

Voorbeeld van het instellen van parameter c03 voor een cascade van 4 units:

unit 1 (master) c03=1

unit 2 (slave 2) c03=2

unit 3 (slave 3) c03=3

unit 4 (slave 4) c03=4

**c08:** De parameter definieert de rotatietijd uitgedrukt in dagen om de periode van cyclische rotatie van de werking van de verschillende units te definiëren. De cyclische rotatie heeft tot doel een gebruik en dus een evenwichtige slijtage in termen van bedrijfstijd van alle units te garanderen. Hogere waarden van de parameter hebben geen invloed op deze functie, maar brengen alleen langere tijd met zich mee om deze te bereiken: het is daarom raadzaam om deze parameter niet te wijzigen.

### 3.9.15 UtS-menu – MERK, BEREIK, MODEL, SERIENUMMER WEERGAVE

Vanuit dit menu is het mogelijk om de identificerende waarden van de eenheid te bekijken, zoals:

| Menu | Liv. 1 | Liv. 2             | Beschrijving | Parameters         |
|------|--------|--------------------|--------------|--------------------|
| Uts  | U0     | U00 <sup>(1)</sup> | Merk         | 1, ... 3           |
|      |        | U01 <sup>(1)</sup> | Bereik       | 1                  |
|      |        | U02 <sup>(1)</sup> | Model        | 1, ... 8           |
|      |        | U03                | Serienummer  | Rif. par. 3.9.15.1 |

1) Neem contact op met de technische ondersteuning om deze waarden te interpreteren.

#### 3.9.15.1 Weergave serienummer “parameter U03”

Door het U03-menu te openen, kunt u de waarde met betrekking tot het serienummer bekijken.

De serienummerweergave is verdeeld in paren van twee tekens en bestaat uit maximaal 8 paren.

De weergave op het display is als volgt:

- het getal rechts van de punt vertegenwoordigt het nummer

van het weergegeven paar tekens (1 = eerste paar tekens, 2 = tweede paar tekens ... 8 = achtste paar tekens)

- de twee karakters links van de punt zijn de seriële karakters die betrekking hebben op het geselecteerde paar.

Door op de + en – toetsen te drukken is het mogelijk om de verschillende karakterparen te bekijken.

#### Voorbeeld van weergave van het serienummer “G000083277”

In dit voorbeeld wordt de weergave uitgevoerd door alle waarden in de 5 schermen te combineren:

- Eerste scherm: G0 (zie fig. 5)
- Tweede scherm: 00 (zie fig. 6)
- Derde scherm: 08 (zie fig. 7)
- Vierde scherm: 32 (zie fig. 8)
- Vijfde scherm: 77 (zie fig. 9)

Druk op de “ON/OFF”-  knop om het menu te verlaten

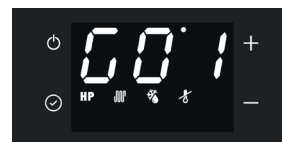


fig. 5 - Eerste scherm



fig. 6 - Tweede scherm



fig. 7 - Derde scherm



fig. 8 - Vierde scherm



fig. 9 - Vijfde scherm



fig. 10 - Zesde scherm



NOTA

Het teken “\_” (terminatorteken) geeft het einde van de serie aan.

### 3.10 Meer eigenschappen

#### 3.10.1 Ontdooi functie

Het symbool “ONTDOOIEN” verschijnt op het display . Dit toestel heeft een automatische ontdooifunctie van de verdampers die wordt geactiveerd, wanneer de bedrijfsomstandigheden dit vereisen, tijdens de werking van de warmtepomp. Ontdooien gebeurt door heet gas in de verdampers te injecteren, waardoor deze snel ontdooit kan worden.

##### 3.10.1.1 Vorst bescherming

Op het display verschijnt het symbool “ANTIFREEZE” . Deze bescherming voorkomt dat de temperatuur van het water in de tank waarden bereikt die dicht bij nul liggen. Als het apparaat in de uit- of stand-bymodus staat en de temperatuur van het water in de tank lager is dan of gelijk is aan 5°C, wordt de antivriesfunctie geactiveerd die de warmtepomp en de elektrische weerstand tot 12°C inschakelt.

### 3.11 BESTURING VAN DE APPARATUUR VIA APP

Deze boiler heeft een Wi-Fi module geïntegreerd in het product om te worden aangesloten op een externe Wi-Fi router (niet meegeleverd) en dus te worden aangestuurd via smartphone APP.

Afhankelijk van of u een smartphone met een Android® - of iOS®-besturingssysteem hebt, via de speciale app.

Download en installeer de app “**Ferrolì Home**”



“Ferrolì Home”



“Ferrolì Home”

Start de app “**Ferrolì Home**” vanaf uw smartphone door op het pictogram te drukken zoals hierboven weergegeven.

#### Gebbruikersregistratie

Om de applicatie “**Ferrolì Home**” voor de eerste keer te gebruiken, is gebruikersregistratie vereist: maak een nieuwe account aan → voer het mobiele telefoonnummer/e-mailadres in → voer de verificatiecode in en stel het wachtwoord in → bevestig .

##### 1. Inloggen

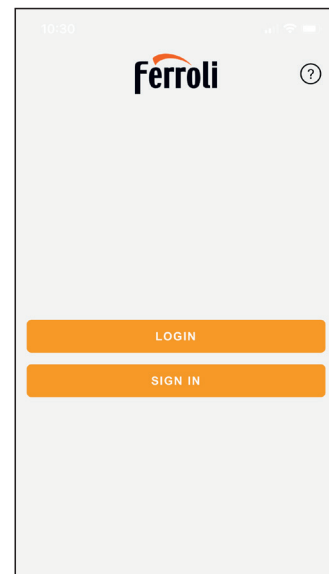


fig. 11

Druk op de knop “nieuwe gebruiker” om te registreren en voer vervolgens uw e-mailadres in om de verificatiecode te verkrijgen die nodig is voor registratie.

##### 2. Persoonsgegevens



fig. 12

## fig. 13

## fig. 14

## fig. 15

## 6. Spelden

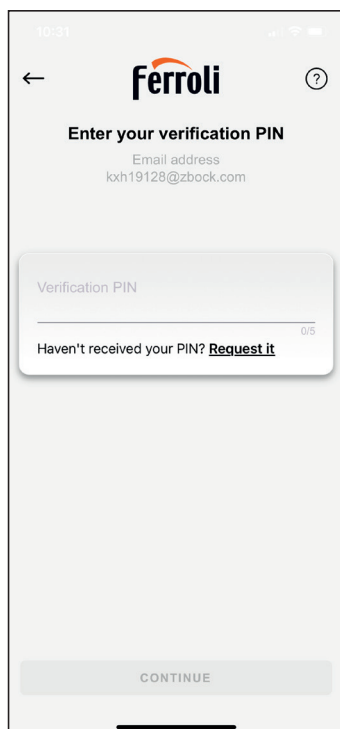


fig. 16

## 7. Registratie voltooid

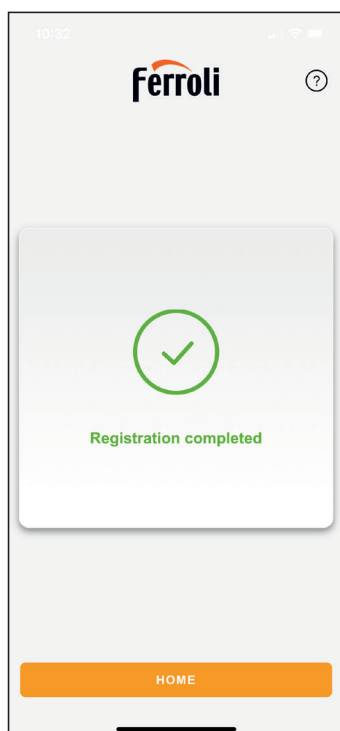


fig. 17

## 8. Lege startpagina.

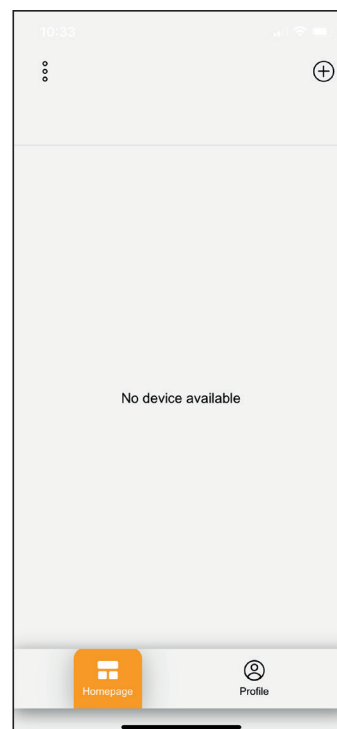


fig. 18

## 9. Associatiemethode

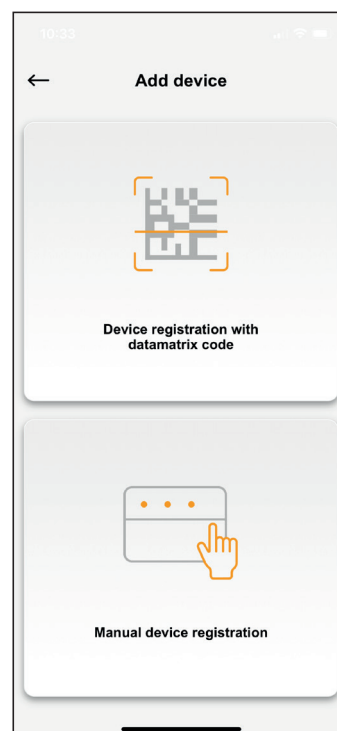


fig. 19



10. Cameratoestemming..

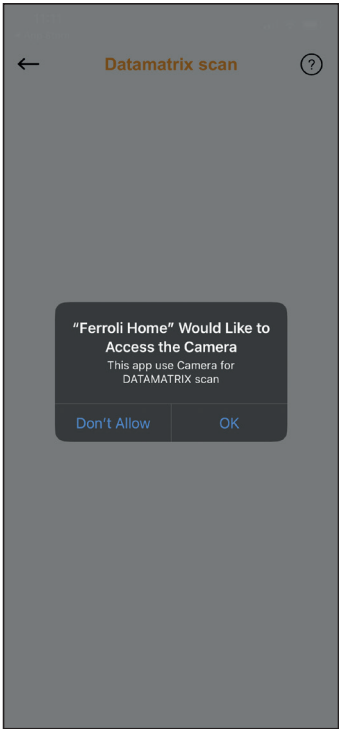


fig. 20

11. Gegevensmatrix

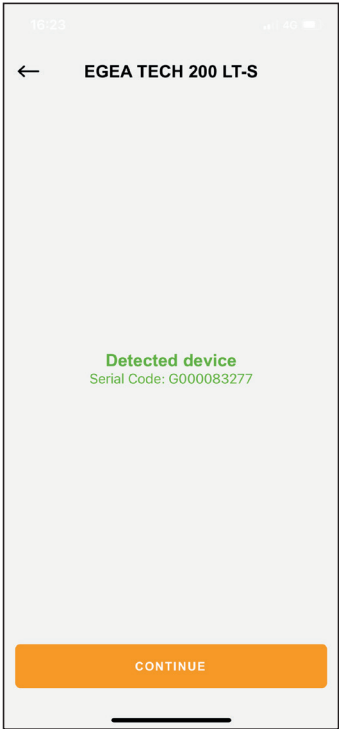


fig. 21

12. Apparaatype en model.



fig. 22

13. Bluetooth-toestemming voor smartphone

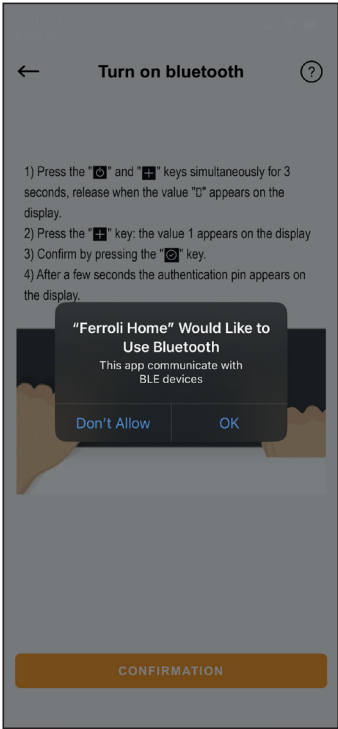


fig. 23

## 14. Bluetooth-activering en authenticatie PIN-generering.

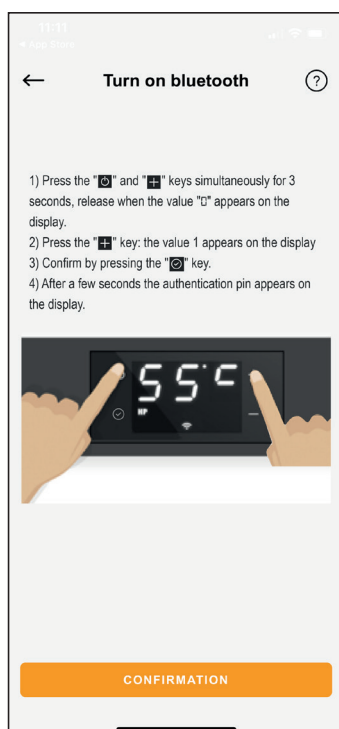
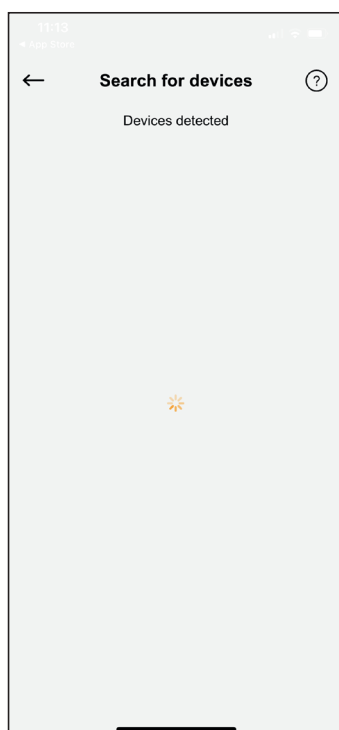


fig. 24

## 15. Bluetooth zoeken.



afb. 25

## 16. Bluetooth-apparaten in de buurt



fig. 26

Selecteer het apparaat waarvan de naam begint met BT-1955

## 17. 3-cijferige pincode

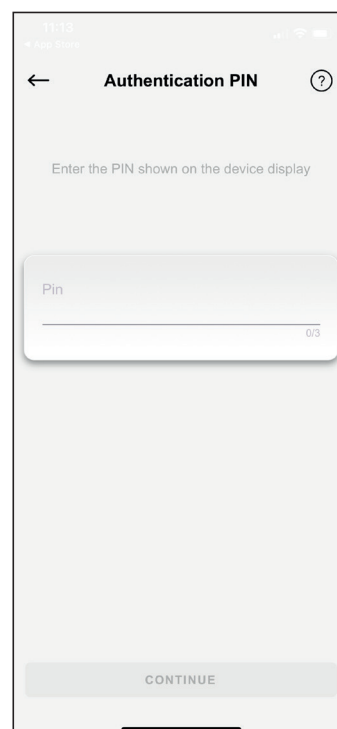


fig. 27

Voer de pincode in die wordt weergegeven op het display van de boiler.

18. Verbinding met het wifi-netwerk



afb. 28

19. Wi-Fi-info.

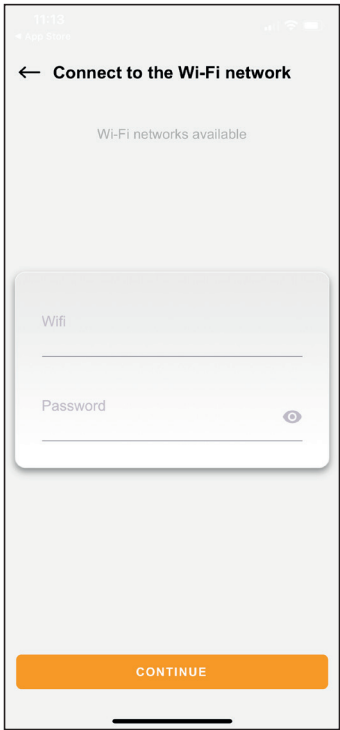


fig. 29

20. WI-FI Onjuiste gegevens.

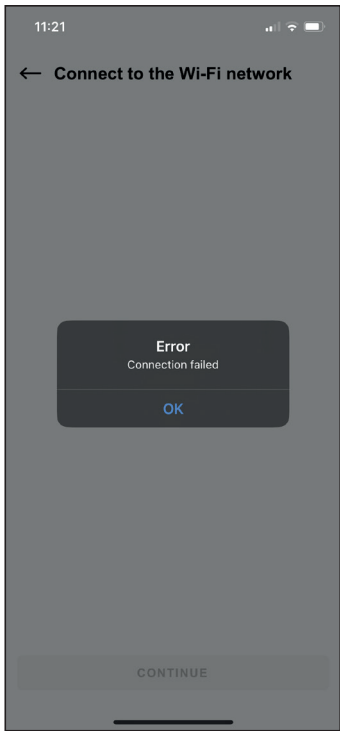


fig. 30

21. Verbinden

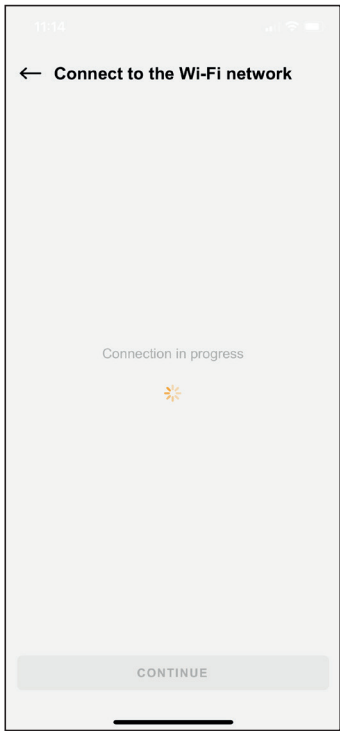


fig. 31

22. Verbinden.

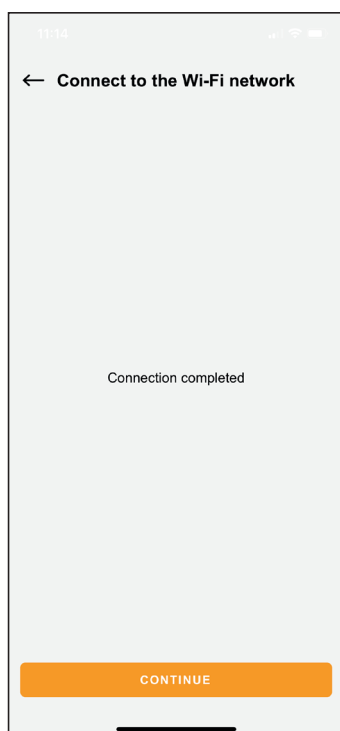


fig. 32

23. Bijnamen

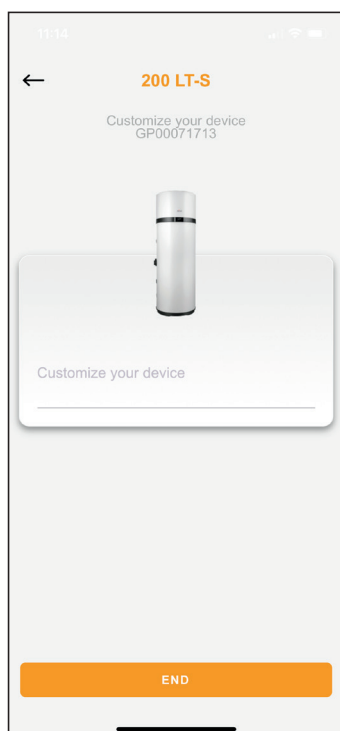


fig. 33

24. Einde vereniging.

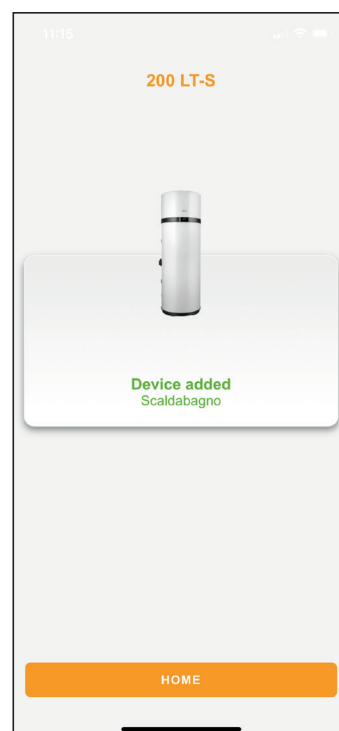


fig. 34

25. Plantinformatie (ongebruikt)

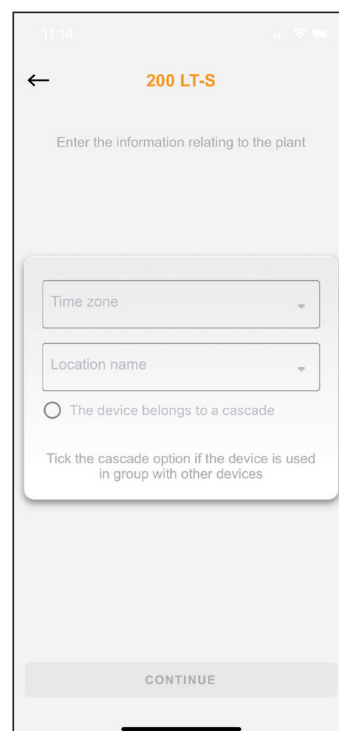


fig. 35

26. Startpagina

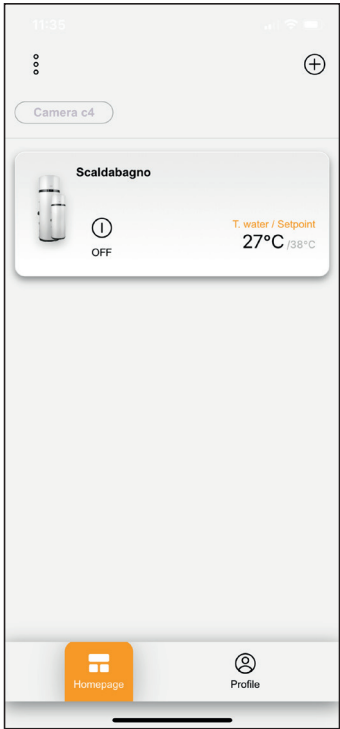
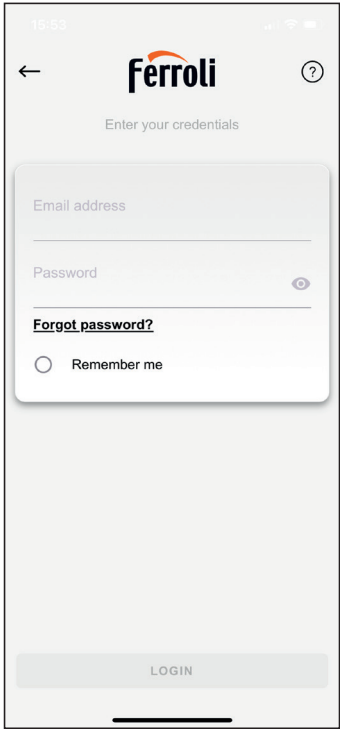


fig. 36

27. Inloggen



3.12 STORINGEN/BEVEILIGING

Deze apparatuur heeft een zelfdiagnosesysteem dat enkele mogelijke storingen of beveiligingen tegen abnormale bedrijfsomstandigheden dekt door: detectie, signalering en goedkeuring van een noodprocedure totdat de anomalie is opgelost.

| Storing/beveiliging                                                                                                                                         | Foutcode | Weergave-indicatie |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------|
| Geen communicatie met het display                                                                                                                           | E00      | + E00              |
| Storing tankbodemonde                                                                                                                                       | E01      | + E01              |
| Fout tanktopsonde                                                                                                                                           | E02      | + E02              |
| Storing accu-sonde                                                                                                                                          | E03      | + E03              |
| Storing inlaatluchtsonde                                                                                                                                    | E04      | + E04              |
| Koudemiddeltemperatuur niet geschikt voor werking van warmtepomp. (Als het alarm actief is, wordt het water alleen verwarmd met de elektrische verwarming). | E10 *    | + E10              |
| Luchttemperatuur niet geschikt voor werking van warmtepomp. (Als het alarm actief is, wordt het water alleen verwarmd met de elektrische verwarming).       | E11 *    | + E11              |
| EEPROM-fout                                                                                                                                                 | E60÷65   | + E60÷65           |
| Cascade-alarm, alleen weergegeven op master (geen communicatie met een van de slaves)                                                                       | E70      | + E70              |
| Cascade-alarm, alleen weergegeven op de master (aanwezigheid van een alarm op een van de slaves)                                                            | E71      | + E71              |
| Cascade alarm, alleen weergegeven op slave (geen communicatie met master)                                                                                   |          |                    |
| Legionellacyclus niet voltooid                                                                                                                              | E80      | + E80              |
| Uitval van beide tanksensoren                                                                                                                               | E99      | + E99              |

OPMERKING

\* Met actief alarm en unit in ECO-modus, waterverwarming, gebaseerd op de ingestelde waarde van parameter H01:  
- vindt alleen plaats met elektrische weerstand (H01 = 1)  
- is inactief (H01 = 0)

DESKUNDIGE TECHNIECUS/TECHNISCHE ASSISTENTIE FABRIKANT

Als een of meer van de bovenstaande storingen optreden, is het noodzakelijk om contact op te nemen met de technische ondersteuning van de fabrikant, met vermelding van de foutcode die op het display wordt weergegeven.

## 3.13 PROBLEMEN OPLOSSEN

Als wordt vastgesteld dat de apparatuur niet goed werkt, zonder een alarmsignaal, voordat u contact opneemt met de technische hulp van de fabrikant, is het raadzaam om het volgende uit te voeren.

| Storing                                                                                                                      | Aanbevolen actie                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De apparatuur gaat niet aan.                                                                                                 | <br>GEBRUIKER                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.</li> <li>Controleer of de ontstekingsprocedure is uitgevoerd vanaf het bedieningspaneel (ref. par. 3.5 a pagina 388).</li> <li>Trek de stekker uit het stopcontact (<b>zonder aan het netsnoer te trekken</b>) en wacht een paar minuten. Steek vervolgens de stekker weer in het stopcontact.</li> </ul> <p><b>Als het probleem aanhoudt:</b> neem contact op met een gekwalificeerde technicus of technische ondersteuning.</p>                                                                                                 |
|                                                                                                                              | <br>DESKUNDIGE TECHNISCUS/TECHNISCHE ASSISTENTIE FABRIKANT   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de staat van de voedingskabel in het product.</li> <li>Controleer of de <b>zekering</b> op de voedingskaart intact is. Zo niet, vervang dan het nieuwe <b>5 A 250V</b> vertraagde type IEC 60127-2/II(T5AL250V) (zie par. 9.1 a pagina 430).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Het is niet mogelijk om het water te verwarmen met behulp van de warmtepomp in de ECO- of AUTOMATISCHE modus                 | <br>GEBRUIKER                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Schakel de apparatuur uit (ref. par. 3.5 a pagina 388) en na een paar uur weer inschakelen.</li> </ul> <p><b>Als het probleem aanhoudt:</b> neem contact op met een gekwalificeerde technicus of technische ondersteuning.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                              | <br>DESKUNDIGE TECHNISCUS/TECHNISCHE ASSISTENTIE FABRIKANT | <ul style="list-style-type: none"> <li>Koppel de apparatuur los van het elektriciteitsnet.</li> <li>Giet een deel van het water in de tank (ongeveer 50%) af en vul het bij.</li> <li>Schakel de apparatuur weer in in de ECO-modus.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| De warmtepomp blijft altijd actief zonder ooit te stoppen                                                                    | <br>GEBRUIKER                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of, door een paar uur geen kraan te openen, de apparatuur de ingestelde temperatuur bereikt.</li> </ul> <p><b>Als het probleem aanhoudt:</b> neem contact op met een gekwalificeerde technicus of technische ondersteuning.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Het is niet mogelijk om het water te verwarmen met behulp van de geïntegreerde elektrische weerstand AUTO, BOOSTER, ELECTRIC | <br>DESKUNDIGE TECHNISCUS/TECHNISCHE ASSISTENTIE FABRIKANT | <ul style="list-style-type: none"> <li>Schakel de apparatuur uit en controleer de staat van de weerstandsveiligheidsthermostaat in de apparatuur en monteer deze indien nodig opnieuw. Schakel vervolgens de apparatuur in de AUTOMATISCHE modus in.</li> <li>Koppel de apparatuur los van het elektriciteitsnet en laat vervolgens een deel van het water in de tank weglopen (ongeveer 50%), laad het dan op en schakel de apparatuur weer in de <b>ELECTRIC</b> modus in.</li> <li>Controleer of de <b>veiligheidsthermostaat</b> van de elektrische weerstand niet is geactiveerd (ref. par. 9.2 a pagina 430).</li> </ul> |
| Het is niet mogelijk om het product via de APP te bedienen                                                                   | <br>GEBRUIKER                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de aanwezigheid van- Wifi-netwerkddekking, bijvoorbeeld via smartphones waar het product is geïnstalleerd, en voer vervolgens de configuratieprocedure met de router opnieuw uit.</li> <li>Zorg er vervolgens voor dat het Wifi-symbool op het scherm vaste toegang heeft.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |



INSTRUCTIES VOOR:



GEBRUIKEN



DESKUNDIGE TECHNICUS/TECHNISCHE ASSISTENTIE FABRIKANT

P.B.M. VEREIST:









De volgende instructies zijn bedoeld voor ervaren technisch personeel.



LET OP

De fabrikant is niet aansprakelijk voor werkzaamheden die door ongeschoold en niet-gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.



ERVAREN MONTEUR

Elke ingreep aan de apparatuur moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

Uitsluitend voor interventies aan het koelcircuit, inclusief verwijdering, moet het personeel beschikken over een geschikte licentie van een koeltechnicus gericht op de kennis en het beheer van systemen die gassen van het HFK-type bevatten.

4. ALGEMENE INFORMATIE

4.1 PLAATGEGEVENS

Raadpleeg het gegevensplaatje op de apparatuur en controleer of de gebruikershandleiding overeenkomt met het aangegeven model.

Made in ..... 1

|                        |    |                                  |    |
|------------------------|----|----------------------------------|----|
| Model                  | 2  | Rated voltage                    | 12 |
| Code                   | 3  | Rated frequency                  | 13 |
| Serial number          | 4  | DHW Electr. Heater rated voltage | 14 |
| Tank capacity          | 5  | DHW Electr. Heater rated power   | 15 |
| Rated DHW tank press.  | 6  | Max power input                  | 16 |
| Refrigerant type / GWP | 7  | Heating capacity                 | 17 |
| Refrigerant charge     | 8  | HP power input - rated / max     | 18 |
| CO <sub>2</sub> equiv  | 9  | Refrigerant PS - Low / High      | 19 |
| Net weight             | 10 | Sound power - indoor / outdoor   | 20 |
| IP level protection    | 11 |                                  |    |

CE

21



22

Hermetically sealed equipment

23

Contains fluorinated greenhouse gases

24

25

fig. 37

| REF. | OMSCHRIJVING                                                                                                                                  |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Referenties van de fabrikant                                                                                                                  |
| 2    | Model                                                                                                                                         |
| 3    | Productcode                                                                                                                                   |
| 4    | Serienummer                                                                                                                                   |
| 5    | Nominale tankinhoud                                                                                                                           |
| 6    | Nominale tankdruk                                                                                                                             |
| 7    | Koelgastype / GWP (aardopwarmingspotentieel van koelmiddel)                                                                                   |
| 8    | Koudemiddel vulling                                                                                                                           |
| 9    | Ton CO <sub>2</sub> -equivalent. Het maakt het mogelijk om het broeikaseffect uit te drukken dat wordt geproduceerd door een bepaald koelgas. |
| 10   | Netto gewicht                                                                                                                                 |
| 11   | IP-beschermingsgraad                                                                                                                          |
| 12   | Nominale spanning                                                                                                                             |
| 13   | Nominale frequentie                                                                                                                           |
| 14   | Nominale voedingsspanning van de geïntegreerde elektrische verwarming                                                                         |
| 15   | Nominale voeding van integrerende elektrische weerstand                                                                                       |
| 16   | Maximaal opgenomen vermogen warmtepomp + elektrische weerstand                                                                                |
| 17   | Warmtepomp thermisch vermogen                                                                                                                 |
| 18   | Nominaal / maximaal opgenomen vermogen door de warmtepomp                                                                                     |
| 19   | Maximale druk van het koudemiddelcircuit (hoog / laag)                                                                                        |
| 20   | Geluidsvermogen binnen-/buiteneenheid                                                                                                         |
| 21   | Identificeert naleving van Europese vereisten                                                                                                 |
| 22   | Professioneel afval inleveren in speciale inzamelcentra                                                                                       |
| 23   | Hermetisch afgesloten apparatuur                                                                                                              |
| 24   | Bevat gefluoreerde broeikasgassen                                                                                                             |
| 25   | Datamatrixcode voor registratie via APP                                                                                                       |



**Knoei op geen enkele manier met het gegevensplaatje.**

In het geval van een verzoek om informatie of technische bijstand moet naast het model en het type machine ook het relatieve serienummer worden vermeld.

## 4.2 IDENTIFICATIEPLATEN VAN DE BELANGRIJKSTE ELEMENTEN

De platen van alle onderdelen die niet rechtstreeks door de fabrikant worden vervaardigd, worden rechtstreeks op de onderdelen zelf aangebracht op de punten waar de respectieve fabrikanten ze oorspronkelijk hebben geplaatst.

## 4.3 BESCHRIJVING VAN DE IN DE HANDLEIDING EN OP DE VERPAKKING GEBRUIKTE SYMBOLEN

De symbolen in de volgende tabel kunnen geheel of gedeeltelijk in deze handleiding worden gebruikt en vergezeld gaan van hun beschrijving. Sommige hiervan kunnen op de apparatuur en/of de verpakking worden aangebracht.

| Symbol                               | Definitie                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IN DE HANDLEIDING GEBRUIKTE SYMBOLEN |                                                                                                                                                                                                  |
| <br><b>LET OP GEVAAR</b>             | <b>SPANNINGSGEVAAR.</b><br>Elke ingreep waarbij de afdekkingen of panelen waarop dit symbool is aangebracht, worden verwijderd, mag uitsluitend door gekwalificeerde technici worden uitgevoerd. |
| <br><b>LET OP</b>                    | <b>ALGEMEEN GEVAAR.</b><br>Symbool gebruikt om waarschuwingen te identificeren die belangrijk zijn voor de veiligheid van de operator en/of de apparatuur.                                       |
| <br><b>VERPLICHTING</b>              | <b>ALGEMENE VERPLICHTING.</b><br>Een symbool dat wordt gebruikt om informatie van bijzonder belang te identificeren.                                                                             |
| <br><b>VERPLICHTING</b>              | <b>VERPLICHTING.</b><br>Symbool dat wordt gebruikt om de specifieke aardingsaansluitingsverplichting te identificeren.                                                                           |
| <br><b>VERPLICHTING</b>              | <b>VERPLICHTING.</b><br>Symbool dat wordt gebruikt om de verplichting te identificeren om deze handleiding te raadplegen voordat er enige vorm van interventie op de apparatuur plaatsvindt.     |

| Symbol                                                | Definitie                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>VERBOD</b>                                     | <b>ALGEMEEN VERBOD.</b><br>Symbool ter identificatie van het verbod op de voorgeschreven beschrijving.                                                                                                                   |
| <br><b>GEWICHT.</b>                                   | Symbool dat het gewicht van de machine identificeert. Indien aanwezig op de verpakking, het gewicht van elke verpakking vermelden.                                                                                       |
| <br><b>RECYCLING/VERWIJDERING.</b>                    | Symbool dat de terugwinning en recycling van materialen identificeert.                                                                                                                                                   |
| <br><b>BEROEPSMATIGE AFWIJZING</b>                    | Geeft aan dat dit product niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval, maar moet worden afgeleverd bij het juiste inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur (RICHTLIJN 2012/19/EU) |
| <br><b>VISUELE INSPECTIE</b>                          | Symbool voor visuele inspectie.                                                                                                                                                                                          |
| <br><b>HANDMATIG REINIGEN</b>                         | Symbool voor handmatig reinigen.                                                                                                                                                                                         |
| <br><b>MINIMUMAANTAL OPERATOREN</b>                   | Operaties die door minimaal twee personen moeten worden uitgevoerd.                                                                                                                                                      |
| OP DE VERPAKKING GEBRUIKTE SYMBOLEN                   |                                                                                                                                                                                                                          |
| <br><b>RICHTING VAN POSITIE</b>                       | Aangebracht op de verpakking geeft de juiste oriëntatie aan.                                                                                                                                                             |
| <br><b>BESCHERMING TEGEN DE ELEMENTEN</b>             | Op de verpakking aangebracht, geeft het bescherming aan tegen regen en weer. Op een droge plaats bewaren.                                                                                                                |
| <br><b>BREEKBAAR</b>                                  | Op de verpakking wordt aangegeven dat deze zorgvuldig moet worden gehanteerd om breuk van de inhoud te voorkomen.                                                                                                        |
| <br><b>BEPERKING VAN OVERLAPPING VAN VERPAKKINGEN</b> | Op de verpakking aangebracht, geeft het aan dat de verpakking elkaar niet mag overlappen.                                                                                                                                |

| Symbol                                                                            | Definitie                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Geeft de positie aan op de transporthals waarin de klemmen moeten worden geplaatst tijdens beweging met gemechaniseerde middelen. |
|  | <b>RECYCLING/VERWIJDERING.</b><br>Symbool dat de terugwinning en recycling van materialen identificeert.                          |

#### 4.4 TERMINOLOGIELIJST

| Looptijd                        | Definitie                                                                                                                                       |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>UITRUSTING</b>               | Geeft het product aan dat in deze handleiding wordt beschreven.                                                                                 |
| <b>FABRIKANT</b>                | Een natuurlijke of rechtspersoon die verantwoordelijk is voor het ontwerp, de bouw, de verpakking, de etikettering en het in de handel brengen. |
| <b>TECHNISCHE ONDERSTEUNING</b> | Persone o entità responsabili verso il fabbricante, che installano, assemblano, mantengono o riparano la macchina.                              |
| <b>BEOOGD GEBRUIK</b>           | Het gebruik van een product in overeenstemming met de door de fabrikant verstrekte specificaties, instructies en informatie.                    |
| <b>NORMAAL GEBRUIK</b>          | Bediening inclusief periodieke controles volgens de gebruiksaanwijzing.                                                                         |
| <b>PROCEDURE</b>                | Gedefinieerde manieren om een taak uit te voeren.                                                                                               |
| <b>SCHADE</b>                   | Lichamelijk letsel of schade aan de gezondheid van mensen of dieren, of schade aan eigendommen en/of het milieu.                                |
| <b>GEVAAR</b>                   | Een mogelijke bron van schade.                                                                                                                  |
| <b>ONDERHOUD</b>                | Periodieke handelingen om de juiste werking te verifiëren (voorbeeld: reiniging) gericht aan de gekwalificeerde werknemer.                      |

#### 4.5 PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN

De kleding van degenen die werken of onderhoud uitvoeren, moet voldoen aan de essentiële veiligheidseisen die zijn vastgesteld in de wetgeving die van kracht is in het land waar zij

is geïnstalleerd.

| Signaal                                                                           | Definitie                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>BESCHERMEDE OF ISOLERENDE HANDSCHOENEN MOETEN WORDEN GEDRAGEN</b><br>Gebruik geschikte kleding om de bovenste ledematen te beschermen.                                                                           |
|  | <b>OOGBESCHERMING MOET WORDEN GEDRAGEN.</b><br>Gebruik geschikte kleding om uw zicht te beschermen.                                                                                                                 |
|  | <b>BESCHERMEDE KLEDING MOET WORDEN GEDRAGEN ZONDER FLADDERENDE ONDERDELEN</b><br>Gebruik kleding zonder fladderende onderdelen om het risico te vermijden dat ze zich vastklampen aan de onderdelen van de machine. |
|  | <b>VEILIGHEIDSSCHOENEN MOETEN WORDEN GEDRAGEN</b><br>Draag geschikte schoenen om de onderste ledematen te beschermen.                                                                                               |

#### 4.6 GELUID

De gegevens over het geluidsniveau zijn weergegeven in de tabellen in par. 7.

#### 4.7 TRILLINGEN

De trillingen die door de apparatuur worden geproduceerd, afhankelijk van de werkingwijze van de apparatuur, zijn niet gevaarlijk voor het beoogde gebruik.



**Buitensporige trillingen kunnen alleen worden veroorzaakt door een mechanisch defect, dat onmiddellijk moet worden gemeld en verholpen om de veiligheid van de apparatuur en de bediener niet in gevaar te brengen.**



**AANDACHT! Installeer de apparatuur niet op vloeren met houten balken (bijvoorbeeld op zolder) om de verspreiding van mechanische trillingen te voorkomen.**

## 4.8 RISICO'S

Het ontwerp is zodanig uitgevoerd dat de essentiële veiligheidseisen voor de bediener en de eindgebruiker gewaarborgd zijn.

De veiligheid is zoveel mogelijk geïntegreerd in het ontwerp en de constructie van de apparatuur; er blijven echter risico's bestaan waarvoor de bedieners moeten worden beschermd.

| Risico                                                                                                        | Definitie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>ELEKTRISCH GEVAAR</b> | <p><b>RISICO DOOR ELEKTRICITEIT.</b><br/>                     Toegang tot de machine en onderhoudswerkzaamheden stellen bedieners bloot aan elektrisch risico. Werkzaamheden aan onder spanning staande apparatuur mogen alleen worden uitgevoerd door ervaren en gekwalificeerd personeel. De volgende veiligheidsmaatregelen worden aanbevolen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• geen onderhoudswerkzaamheden uitvoeren zonder de apparatuur vooraf elektrisch te hebben losgekoppeld;</li> </ul> |

## 5. BEHANDELING EN TRANSPORT

Toegestane posities voor transport en handling.

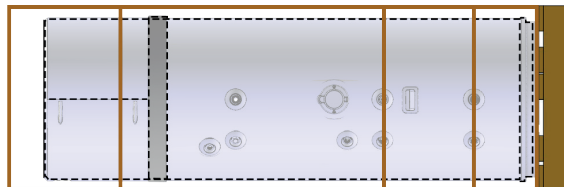


fig. 38

  
**ATTENZIONE**

**Tijdens de behandelings- en installatiefasen van het product mag het bovenste gedeelte op geen enkele manier worden belast, aangezien het door geen enkele structuur wordt ondersteund.**

Positie alleen toegestaan voor de laatste km



Posities niet toegestaan voor transport en handling.

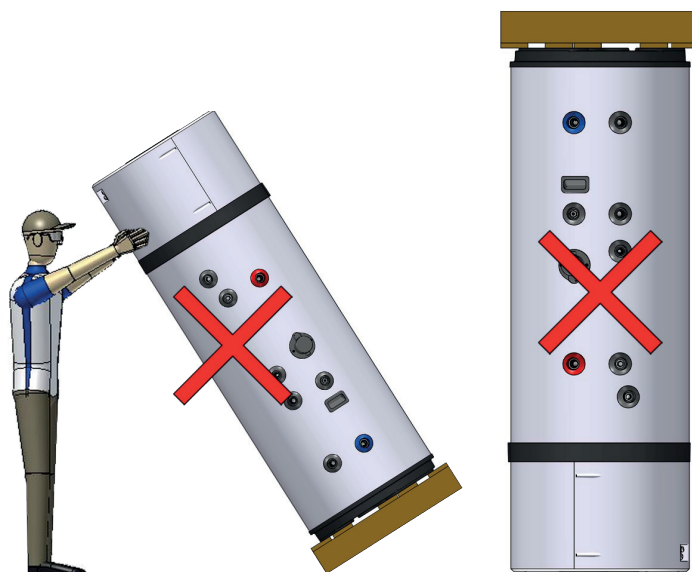
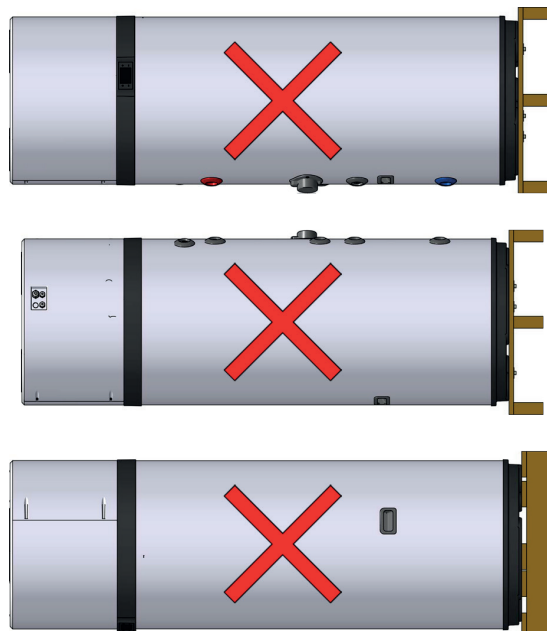


fig. 39

## 5.1 VERWERKING VAN DE VERPAKKING

De apparatuur wordt geleverd in een kartonnen doos op een houten pallet.

*Het type verpakking kan naar goeddunken van de fabrikant variëren.*

Gebruik voor het lossen een vorkheftruck of pallettruck: deze moet een capaciteit van minimaal 250 kg hebben.

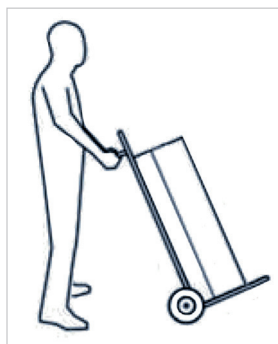


fig. 40

Controleer of de volgende onderdelen aanwezig zijn:

- Handleiding voor gebruiker, installatie en onderhoud
- Hexapolaire digitale ingangskabel
- 3x bevestigingsbeugels en bijbehorende schroeven
- 1x veiligheidsthermostaat (alleen voor 200 LT-S en 260 LT-S)

Gedurende de gehele periode waarin de apparatuur inactief blijft, in afwachting van inbedrijfstelling, is het raadzaam om deze op een plaats te plaatsen die beschermd is tegen atmosferische agentia en onder de in paragraaf "8.1 OPSLAG" a pagina 415 vermelde omgevingsomstandigheden.

## 5.2 UITPAKKEN



**Verpakkingselementen (nietjes, dozen, enz.) mogen niet binnen het bereik van kinderen worden gelaten omdat ze gevaarlijk voor hen zijn.**

Het uitpakken moet met zorg worden uitgevoerd om de behuizing van de apparatuur niet te beschadigen bij het werken met messen of messen om de kartonnen verpakking te openen.

Zorg na het verwijderen van de verpakking voor de integriteit van de eenheden. Gebruik het apparaat niet in geval van twijfel en neem contact op met geautoriseerd technisch personeel.

Zorg ervoor dat alle geleverde accessoires zijn verwijderd voordat u de verpakking weggooit, in overeenstemming met de geldende milieubeschermingsvoorschriften.



### **RECYCLING/VERWIJDERING.**

**Alle verpakkingsmaterialen moeten worden verwijderd in overeenstemming met de geldende wetgeving in het land van gebruik.**

## 5.3 ONTVANGST

Naast de units in de verpakking zijn er accessoires en technische documentatie voor gebruik en installatie.



## 6. CONSTRUCTIE KENMERKEN

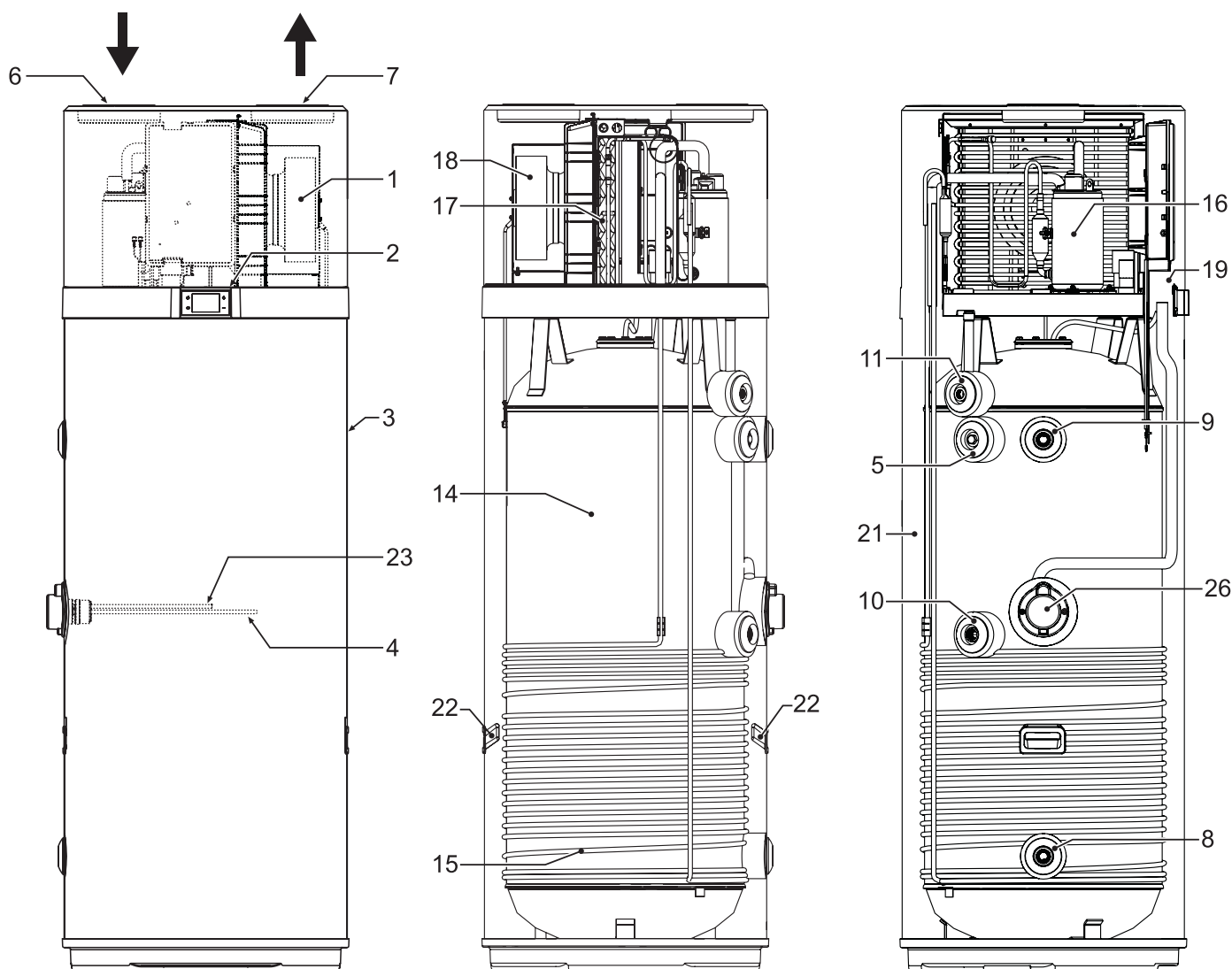


fig. 41

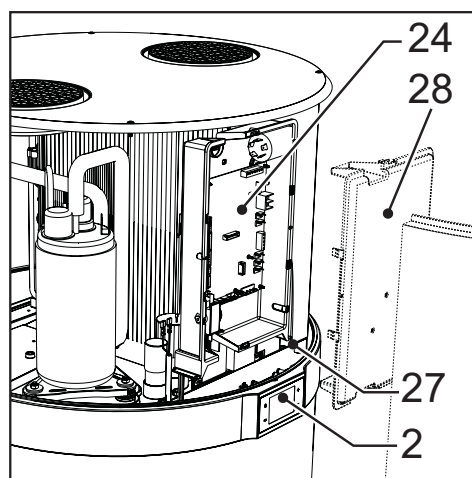


fig. 42

### Legende

- 1 Warmtepomp
- 2 Gebruikersinterface
- 3 Stalen behuizing
- 4 Elektrische weerstand
- 5 Magnesiumanode
- 6 Ventilatie luchtinlaat Ø 160mm
- 7 Ventilatie luchtuitlaat Ø 160 mm
- 8 Aansluiting koudwatertoevoer Ø 1"G
- 9 Aansluiting warmwateruitlaat Ø 1"G
- 10 Opstelling voor recirculatie Ø 3/4"G
- 11 Condensafvoer Ø 1/2"G - Kunststof afvoeraansluiting
- 14 Geëmailleerde stalen tank
- 15 Condensator
- 16 Roterende compressor
- 17 Lamellenbatterij (verdampert)
- 18 Ventilator
- 19 Watertanksondes
- 21 Polyurethaan isolatie
- 22 Draaggrepen
- 23 Buis voor lamp veiligheidsthermostaat
- 24 Elektronisch bord
- 26 Compartment voor toegang tot de elektrische weerstand en de lamp van de veiligheidsthermostaat
- 27 Wi-Fi-kaart
- 28 Aansluitschema



6.1 DIMENSIONALE GEGEVENS

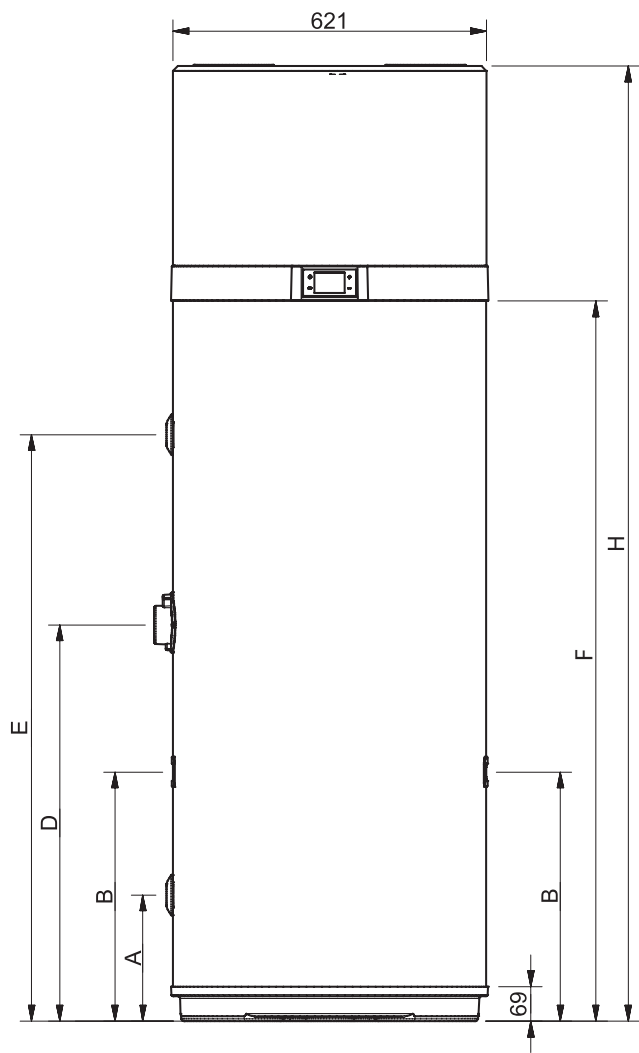


fig. 43

Legenda op vorige pagina.

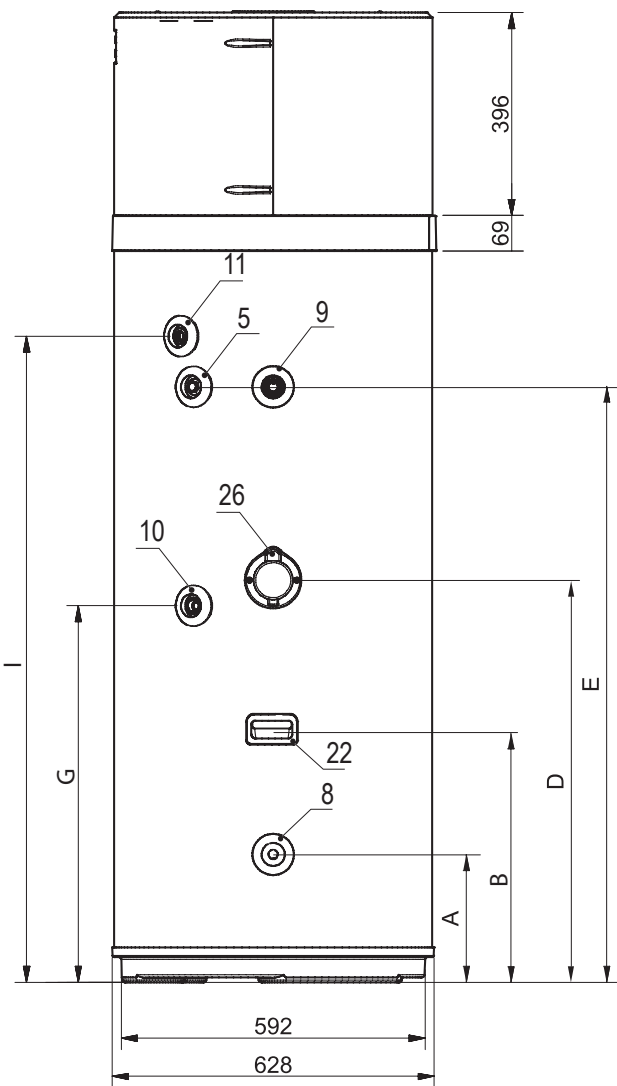


fig. 45

Legenda op vorige pagina.

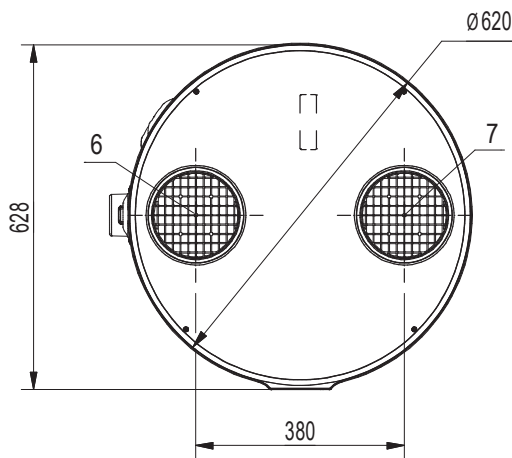


fig. 44

Legenda op vorige pagina

| MODEL | 200 HT | 260 HT | UM |
|-------|--------|--------|----|
| A     | 250    | 250    | mm |
| B     | 490    | 490    | mm |
| C     | /      | /      | mm |
| D     | 705    | 785    | mm |
| E     | 877    | 1162   | mm |
| F     | 1142   | 1427   | mm |
| G     | 705    | 735    | mm |
| H     | 1607   | 1892   | mm |
| I     | 976    | 1261   | mm |

## 7. TECHNISCHE KENMERKEN

| Model                                                                                                                                                                                                                                               |                                                            | 200 HT                                                  | 260 HT     | U.m.    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------|---------|
| Algemene gegevens                                                                                                                                                                                                                                   | Voedingsspanning                                           | 230Vac-50Hz                                             |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Ophoping watergehalte - V <sub>nom</sub>                   | 192                                                     | 250        | l       |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Maximale inlaatwaterdruk                                   | 0,7                                                     | 0,7        | MPa     |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Leeggewicht                                                | 86                                                      | 98         | kg      |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Werkgewicht                                                | 278                                                     | 348        | kg      |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Afmetingen (fxh)                                           | 621 x 1607                                              | 621 x 1892 | mm      |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Max. warmwatertemperatuur met warmtepomp                   | 62                                                      | 62         | °C      |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Max. warmwatertemperatuur met extra elektrische verwarming | 75                                                      | 75         | °C      |
| Tank<br><br>* Gegevens verklaard volgens de norm EN 12897:2016 (omgevingsluchttemperatuur = 20°C, watertemperatuur in de opslagtank = 65°C)<br><br>** volgens Europese verordening 812/2013                                                         | Materiaal                                                  | Geëmailleerd staal                                      |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Kathodische bescherming                                    | Magnesiumanode                                          |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Isolatietype                                               | Polyuretaan                                             |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Isolatiedikte                                              | 50                                                      | 50         | mm      |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Warmteverlies *                                            | 60                                                      | 70         | W       |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Warmteverlies na 24 uur*                                   | 1,44                                                    | 1,68       | kWh/24h |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Specifiek warmteverlies*                                   | 1,33                                                    | 1,56       | W/K     |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Isolatieklasse**                                           | B                                                       | C          | -       |
| Elektrische gegevens warmtepomp                                                                                                                                                                                                                     | Gemiddeld opgenomen vermogen in verwarming                 | 370                                                     | 370        | W       |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Maximaal totaal opgenomen vermogen                         | 500                                                     | 500        | W       |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Maximale opgenomen stroom                                  | 2,3                                                     | 2,3        | A       |
| Elektrische gegevens elektrische kachel                                                                                                                                                                                                             | Voedingsspanning                                           | 230Vac-50Hz                                             |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Geabsorbeerd elektrisch vermogen                           | 1500                                                    | 1500       | W       |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Geabsorbeerde elektrische stroom                           | 6,5                                                     | 6,5        | A       |
| Elektrische gegevens Warmtepomp + elektrische kachel                                                                                                                                                                                                | Maximaal totaal opgenomen vermogen                         | 2000                                                    | 2000       | W       |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Maximale opgenomen stroom                                  | 8,8                                                     | 8,8        | A       |
| Luchtcircuit                                                                                                                                                                                                                                        | Type ventilator                                            | Centrifugaal                                            |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Luchtdebiet                                                | 350                                                     | 350        | m³/h    |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Maximaal beschikbare opvoerhoogte                          | 100                                                     | 100        | Pa      |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Diameter kanalen                                           | 160                                                     | 160        | mm      |
| Koelcircuit                                                                                                                                                                                                                                         | Compressor                                                 | Roterend                                                |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Koelvloeistof                                              | R134a                                                   |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Koelvloeistofvulling                                       | 1                                                       | 1          | kg      |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Verdamper                                                  | Aluminium-aluminium spoel met lamellen                  |            | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Condensator                                                | Aluminium buis gewikkeld rond de buitenkant van de tank |            | -       |
| Gegevens volgens de norm EN 16147:2017+A1 voor interne lucht (unit in ECO-modus, Instelpunt warm water = 55°C; T <sub>waterinlaat</sub> =10°C; Inlaatluchttemp = 20°C DB / 15°C WB)<br><br>*in overeenstemming met de Europese verordening 812/2013 | Belastingsprofiel                                          | L                                                       | XL         | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Efficiëntieklasse*                                         | A+                                                      | A+         | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Verwarmingsrendement - h <sub>wh</sub>                     | 116                                                     | 127        | %       |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | COP <sub>DHW</sub>                                         | 2,8                                                     | 3,1        | -       |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Maximale bruikbare waterhoeveelheid - V <sub>40</sub>      | 260                                                     | 358        | l       |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Referentietemperatuur warm water - θ' <sub>wh</sub>        | 51,4                                                    | 53,7       | °C      |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Nominaal thermisch vermogen - Prated                       | 1,248                                                   | 1,283      | kW      |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Verwarmingstijd - t <sub>h</sub>                           | 07:16                                                   | 09:44      | h:min   |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Jaarlijks elektriciteitsverbruik - AEC                     | 883                                                     | 1315       | kWh     |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Stand-by verbruik (P <sub>es</sub> )                       | 27,3                                                    | 31         | W       |
| Gegevens volgens EN 12102-2:2019 ECO-modus met inlaatluchttemp = 20°C DB / 15°C WB                                                                                                                                                                  | Intern geluidsvermogensniveau                              | 52                                                      | 52         | dB(A)   |
|                                                                                                                                                                                                                                                     | Extern geluidsvermogensniveau                              | 50                                                      | 50         | dB(A)   |

## 8. INSTALLATIE EN INBEDRIJFSTELLING

De installatie, inbedrijfstelling en het onderhoud van het product moeten worden uitgevoerd door **gekwalificeerd en bevoegd personeel**.



ERVAREN  
MONTEUR

Elke ingreep aan de apparatuur moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Uitsluitend voor interventies aan het koelcircuit, inclusief verwijdering, moet het personeel beschikken over een geschikte licentie van koeltechnicus gericht op de kennis en het beheer van installaties die gassen van het type HFK bevatten.

Volg de waarschuwingen in het hoofdstuk 10 a pagina 432.

### 8.1 OPSLAG



Raadpleeg voor de opslag van apparatuur die is uitgerust met brandbaar koelgas de geldende lokale regelgeving.

Plaats de apparatuur **NOOIT** buiten; atmosferische agentia zouden deze beschadigen, waardoor deze onbetrouwbaar en gevaarlijk zou zijn voor de bediener en de gebruiker.

#### 8.1.1 Omgevingsopslagcondities

De apparatuur moet worden opgeslagen op een droge plaats, beschermd tegen stof of iets anders dat het kan beschadigen.

Omgevingstemperatuur (min / max)

-20°C / +70°C

### 8.2 BEPERKINGEN VAN HET GEBRUIK



LET OP



VERBOD

Dit product is niet ontworpen, noch is het als zodanig bedoeld, voor gebruik in gevaarlijke omgevingen volgens Richtlijn 2014/34/EU (vanwege de aanwezigheid van potentieel explosieve atmosferen - ATEX).



LET OP



VERBOD

Of in toepassingen die een graad hoger dan IP24 vereisen of die veiligheidskenmerken vereisen (fouttolerant, faalveilig) zoals levensondersteunende systemen en/of technologieën of enige andere context waarin de storing van een toepassing kan leiden tot de dood of letsel van mensen of dieren, of ernstige schade aan eigendommen of het milieu.

Als de mogelijkheid van een defect of storing van het product schade kan veroorzaken (aan mensen, dieren en eigendommen), moet een apart functioneel bewakingssysteem met alarmfuncties worden voorzien om dergelijke schade uit te sluiten.

### 8.3 BEDRIJFSLIMIETEN

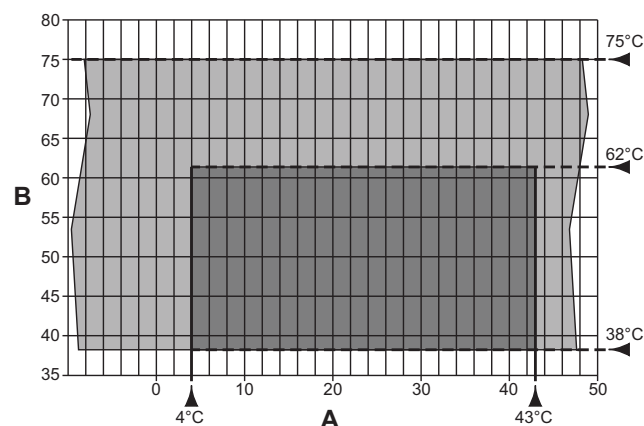


fig. 46 - Grafiek

A = Inlaatluchttemperatuur (°C)

B = Temperatuur van het geproduceerde warme water (°C)

■ = Werkbereik voor de warmtepomp (PdC)

■ = Integratie met alleen elektrische weerstand

### 8.3.1 Omgevingscondities voor gebruik



VERBOD

De apparatuur kan niet werken in ruimtes die zijn geclassificeerd als omgevingen met een explosieve atmosfeer of brandgevaar.



LET OP

De algemene werking van de apparatuur wordt gewaarborgd door naleving van de aangegeven omgevingsomstandigheden.



LET OP

De apparatuur is niet ontworpen om buiten te worden geïnstalleerd, maar om te worden gebruikt in een “gesloten” omgeving die niet is blootgesteld aan de elementen met een omgevingstemperatuur tussen +4 °C en +43 °C. Om het risico van bevriezing te vermijden, moet het water in de tank worden geleegd als het apparaat wordt geïnstalleerd in een ruimte met lagere temperaturen dan aangegeven, en wanneer het niet elektrisch wordt aangedreven. Leeg het zoals beschreven in het betreffende hoofdstuk.

Voor de juiste werking van de apparatuur moet de positionering voldoen aan de volgende vereisten:

- uit de buurt van warmtebronnen,
- uit de buurt van direct zonlicht,
- uit de buurt van airconditioningsystemen,
- niet stoffige omgeving.

De omgevingscondities voor het gebruik zijn weergegeven in de onderstaande tabel.

Omgevingstemperatuur buitenlucht (min. / max.)

4 °C / +43 °C

### 8.3.2 Fysische eigenschappen van water

De Langelier-index van het water, gemeten bij bedrijfstemperatuur, moet tussen 0 en +0,4 liggen

Het apparaat mag niet werken met water met een hardheid lager dan 12 °F, vice versa met water met een bijzonder hoge hardheid (hoger dan 25 °F), het wordt aanbevolen om een wasverzachter te gebruiken, die op de juiste wijze is gekalibreerd en gecontroleerd, in dit geval mag de resterende hardheid niet lager zijn dan 15 °F.



VERPLICHTING

**NB:** In de ontwerp- en bouwphase van de installaties dienen de van toepassing zijnde lokale voorschriften en bepalingen te worden nageleefd.

## 8.4 VOORBEREIDING VAN DE PLAATS VAN INSTALLATIE

Een goede werking heeft invloed op de levensduur van de apparatuur en de onderdelen ervan, maar vooral op de kosteneffectiviteit van het systeem. We raden u aan de onderstaande instructies zorgvuldig op te volgen. Onze technische dienst is beschikbaar voor meer informatie over deze kwestie.



VERPLICHTING

In de plannings- en bouwphase van de installaties moeten de plaatselijk geldende normen en voorschriften worden nageleefd. De apparatuur moet worden geïnstalleerd en bediend door een gekwalificeerde technicus in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving op het gebied van gezondheid en veiligheid. Onjuiste installatie kan schade aan eigendommen en letsel aan mensen en dieren veroorzaken; de fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid voor de gevolgen af. De luchtinlaat en -uitlaat van het apparaat moeten worden geleid zoals aangegeven in de paragraaf paragraaf 8.6 a pagina 418.

De installatie van het product moet plaatsvinden op een geschikte plaats, dat wil zeggen, zodanig dat normaal gebruik en normale en buitengewone onderhoud mogelijk zijn.

Het is derhalve noodzakelijk de nodige bedrijfsruimte voor te bereiden door te verwijzen naar de in vermelde quota fig. 47 and fig. 48.

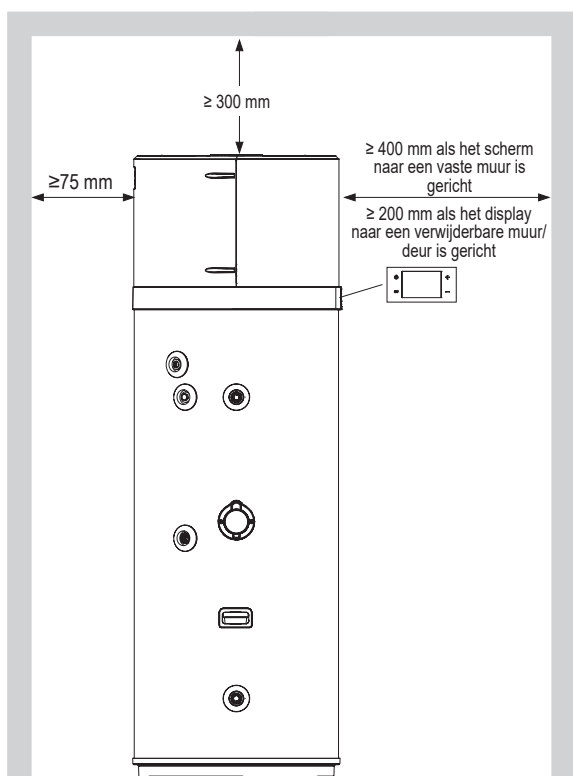


fig. 47 - Minimale spaties

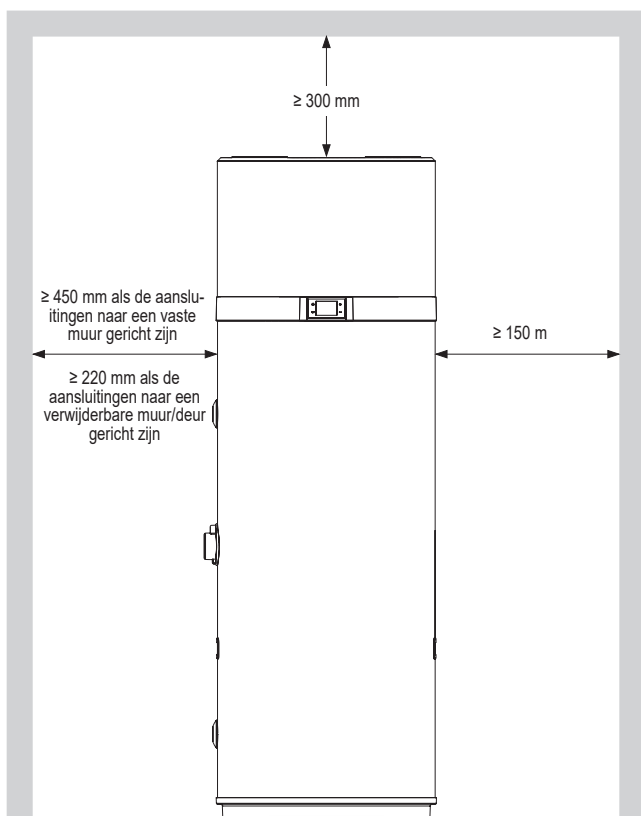


fig. 48 - Minimale spaties

Voor de vereiste kanaalinstallaties verwijzen wij u naar "8.7 Hydraulische aansluitingen" a pagina 420.

De ruimte dient tevens te zijn:

- Uitgerust met adequate water- en elektriciteitsleidingen;
- Voorbereid voor de aansluiting van condenswaterafvoer;
- Opgesteld met voldoende waterafvoer in geval van beschadiging van de ketel of tussenkomst van de veiligheidsklep of in geval van breuk van de leidingen/aansluitingen;
- Uitgerust met insluitsystemen mogelijk in geval van aanzienlijke waterlekage;
- Voldoende verlichting (waar nodig);
- Uitgerust met een inhoud van ten minste 20 m<sup>3</sup> (het verwijst naar het minimale kamervolume vóór de installatie van de unit en de kanalen);
- Beschermd tegen vorst en droog.



ATTENZIONE

**LET OP! Installeer de apparatuur niet op houten balkenvloeren (bijvoorbeeld op zolder) om de voortplanting van mechanische trillingen te voorkomen.**

## 8.5 VLOERBEVESTIGING

Om het product aan de vloer te bevestigen, past u de meegeleverde beugels toe zoals afgebeeld in fig. 49.

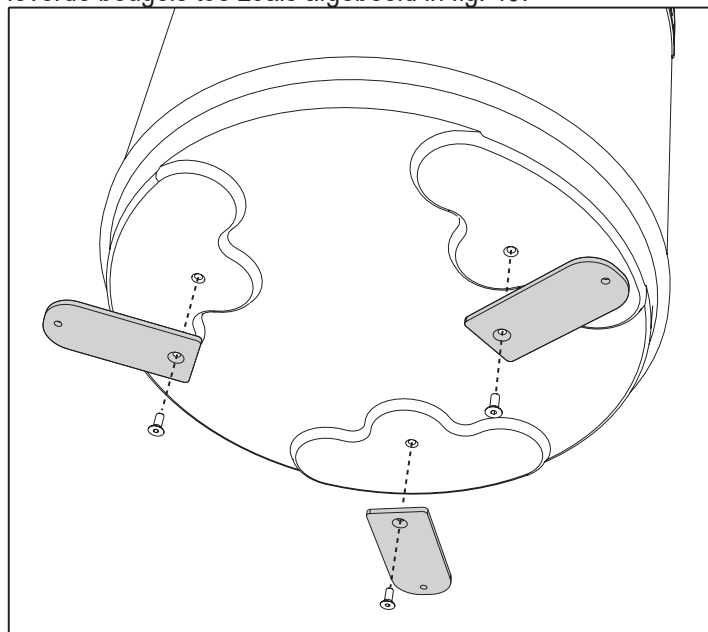


fig. 49- Bevestiging van de beugels

Bevestig vervolgens het apparaat aan de vloer met behulp van geschikte pluggen, die niet zijn meegeleverd, zoals afgebeeld in fig. 50.

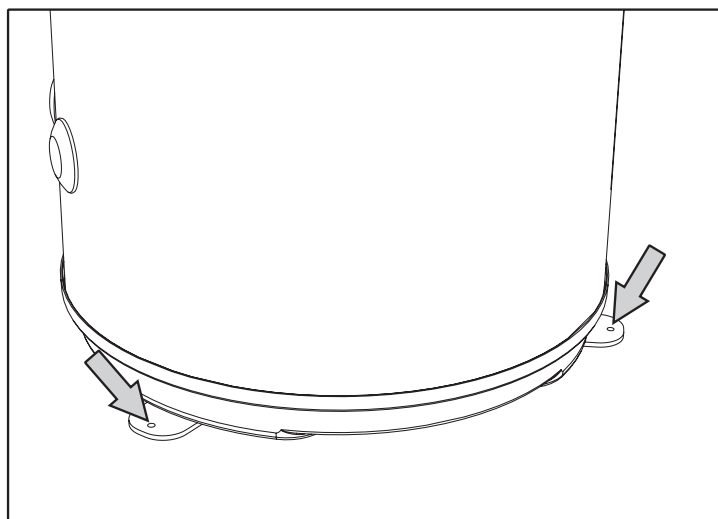


fig. 50- Bevestiging aan de vloer

## 8.6 LUCHTAANSLUITINGEN



ATTENZIONE

In veel afbeeldingen van dit document is de positie van de luchtkanalen boven en onder schematisch weergegeven, in werkelijkheid raden we voor een correcte installatie aan om de kanalen naast elkaar te plaatsen (zie fig. 51)

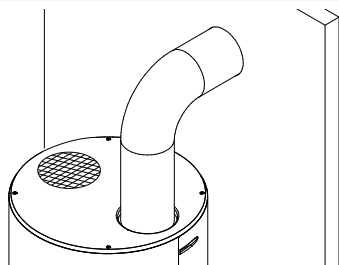


fig. 51- Regeling van luchtkanalen

### 8.6.1 Standaard luchtaansluitingen

De warmtepomp heeft naast de in de paragraaf 8.4 aangegeven ruimten voldoende luchtventilatie nodig.

- Maak een speciaal luchtkanaal aan zoals aangegeven in fig. 52.



ATTENZIONE

De gelijktijdige werking van een open haard (bijv. open haard) en de warmtepomp veroorzaakt een gevaarlijke onderdruk in de omgeving.

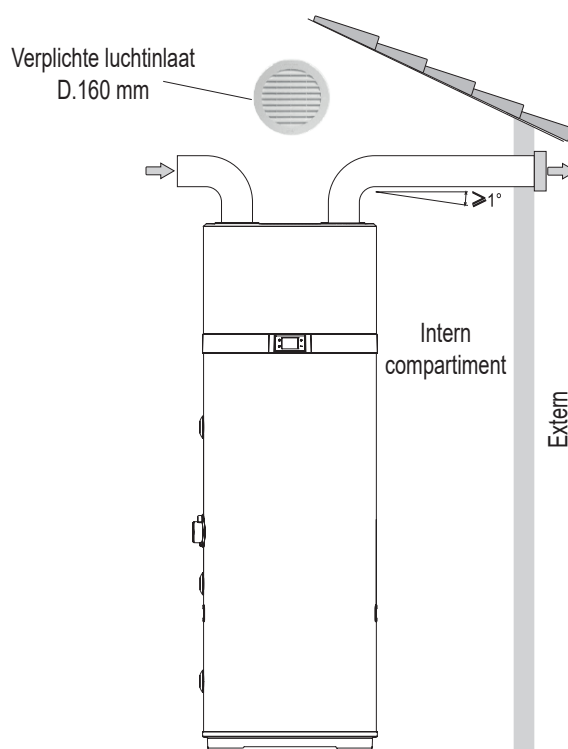


fig. 52 - Voorbeeld van luchtuitlaataansluiting

Voer de installatie van elk luchtkanaal uit en zorg ervoor dat dit:

- Weeg niet zwaar met zijn gewicht op de apparatuur zelf.
- Maakt onderhoudswerkzaamheden mogelijk.
- Is voldoende beschermd om te voorkomen dat materialen per ongeluk in de apparatuur zelf binnendringen.
- De verbinding met de buitenkant moet worden gemaakt met geschikte, niet-ontvlambare leidingen.
- De totale equivalente lengte van de uitwerpleidingen plus de persleiding, inclusief roosters, mag niet meer dan 12 m bedragen.

De tabel toont de karakteristieke gegevens van commerciële kanaalcomponenten met betrekking tot nominale luchtstromen en diameters 160 mm.

| Data                  | Gladde lineaire buis | Vloeiende 90°-curve | Raster | UM |
|-----------------------|----------------------|---------------------|--------|----|
| Type                  |                      |                     |        |    |
| Effectieve lengte     | 1                    | 1                   | 1      | m  |
| Gelijkwaardige lengte | 1                    | 2                   | 2      | m  |

- Tijdens bedrijf heeft de warmtepomp de neiging om de omgevingstemperatuur te verlagen als de luchtkanalen naar buiten niet worden uitgevoerd.
- Aan de buitenkant van de luchtafvoerleiding moet een



passend beschermingsrooster worden aangebracht om te voorkomen dat vreemde voorwerpen in de apparatuur binnendringen. Om maximale prestaties van het product te garanderen, moet het rooster worden geselecteerd uit die met een lage drukval.

- Om de vorming van condenswater te voorkomen: isoleer de luchtafvoerleidingen en de aansluitingen van het luchtdeksel met een stoomdichte thermische coating van voldoende dikte.
- Installeer geluiddempers als dit nodig wordt geacht om lawaai als gevolg van de stroom te voorkomen. Voorzie de leidingen, wandlussen en aansluitingen op de warmtepomp van trillingsdempende systemen.



LET OP

**De gelijktijdige werking van een open haard (bijv. open haard) en warmtepomp veroorzaakt een gevaarlijke depressie in de omgeving.**

**Depressie kan ervoor zorgen dat uitlaatgassen terugstromen in het milieu.**

- Gebruik de warmtepomp niet in combinatie met een open haard.
- Bedien alleen verzegelde open haarden (goedgekeurd) met aparte toevoer van verbrandingslucht.
- Houd de deuren van ketelruimten afgedicht en gesloten, om te voorkomen dat er verbrandingslucht toestroomt vanuit woonruimten.

#### 8.6.2 Cascade systeem luchtaansluitingen



ATTENZIONE

**De gelijktijdige werking van een open haard (bijv. open haard) en de warmtepomp veroorzaakt een gevaarlijke onderdruk in de omgeving.**

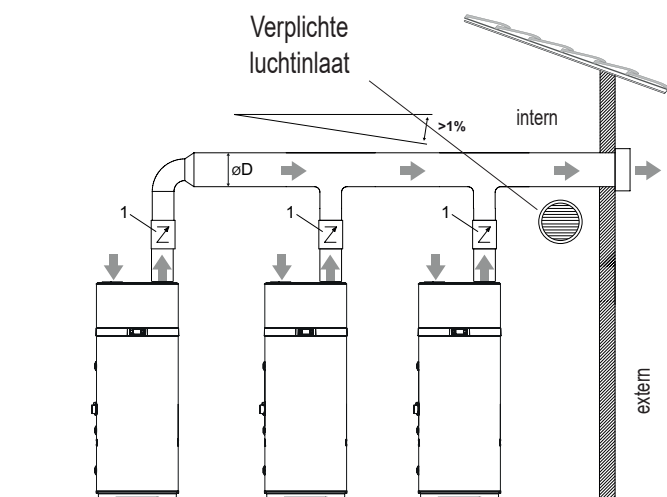


fig. 53 - Voorbeeld luchtafvoeraansluiting

fig. 54

| n° unità | 2   | 3   | 4   |
|----------|-----|-----|-----|
| D [mm]   | 200 | 250 | 300 |

Opmerking:

Overweeg meer dan 4 units (max. 8) twee afzonderlijke kanalen, verwijzend naar de diameters in de tabel met betrekking tot het aantal parallel aangesloten units.

Voorbeeld met 7 eenheden:

- Aantal units parallel aangesloten op het eerste kanaal: 4 → ØD = 300 mm
- Aantal units parallel aangesloten op tweede kanaal: 3 → ØD = 250 mm

Om luchtrecirculatie te voorkomen is het verplicht om een terugslagklep (onderdeel 1 fig. 53) te installeren op het luchtafvoerkanaal van elke unit.

#### 8.6.3 Speciale installatie

Een van de eigenaardigheden van warmtepompverwarmingssystemen is dat deze eenheden de temperatuur van de lucht, die over het algemeen buiten het huis wordt uitgestoten, aanzienlijk verlagen. Naast het feit dat het kouder is dan de omgevingslucht, wordt de uitgestoten lucht ook volledig ontvochtigd, zodat het mogelijk is om de luchtstroom terug naar binnen te brengen voor koeling, in de zomer, van specifieke omgevingen of gebieden. De installatie omvat de onderverdeling van de afzuigbuis, die is uitgerust met twee luiken ("A" en "B") om de luchtstroom buiten (fig. 56) of binnen het huis (fig. 55) te sturen.

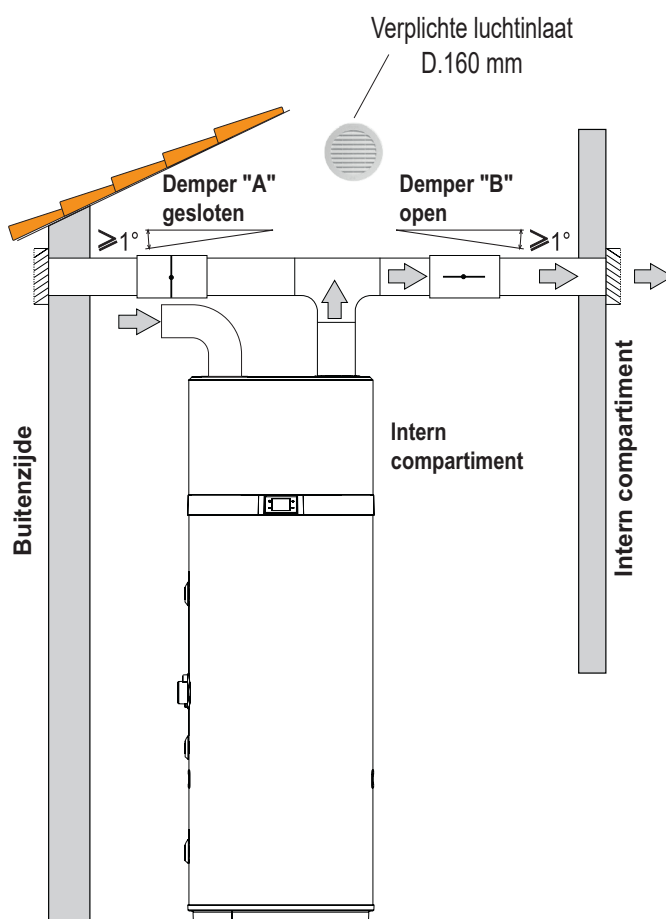


fig. 55- Voorbeeld van installatie in de zomer

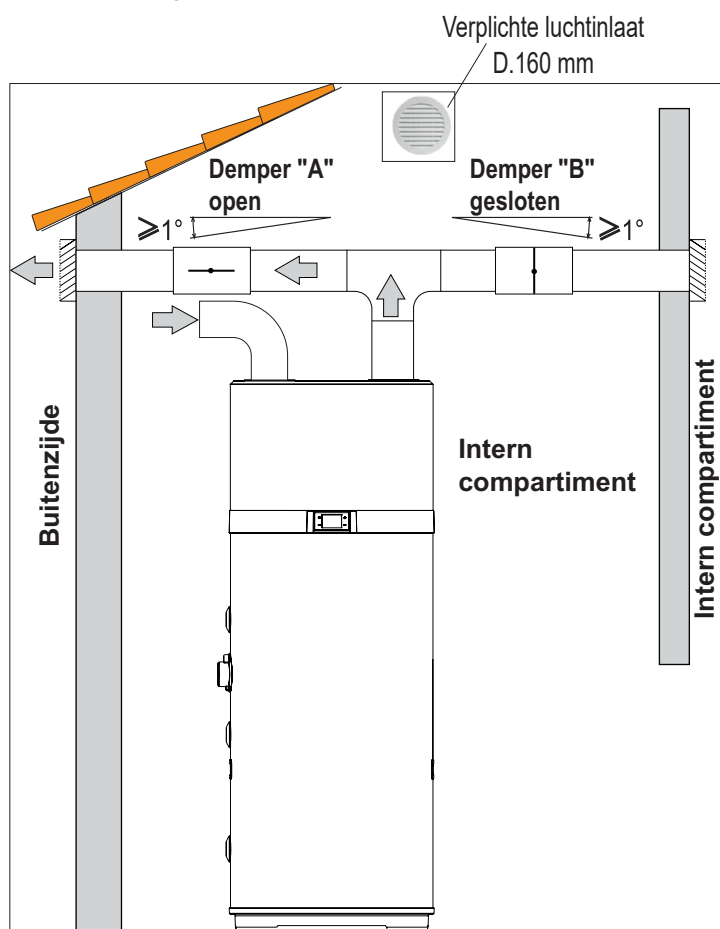


fig. 56- Voorbeeld van installatie in de winterperiode

#### 8.6.4 Verboden luchtaansluitingen

Waterverwarmer die lucht uit een verwarmde ruimte haalt.

- Aansluiting op de VMC.
- Aansluiting op zolder.
- Aansluiting op de buitenlucht bij afzuiging en afvoer van verse lucht binnenin.
- Aansluiting op een Canadese bron.
- Waterverwarming geïnstalleerd in een ruimte met een ketel met natuurlijke tocht en buiten geleiding voor alleen luchtafvoer
- Luchtaansluiting van het apparaat op een wasdroger.
- Installatie in stoffige ruimtes.
- Luchtinlaat die oplosmiddelen of explosieve materialen bevat.
- Aansluiting op de afzuigkappen die de aan vorst blootgestelde kookdampen afvoeren.
- Objecten geplaatst boven de boiler.

#### 8.7 Hydraulische aansluitingen

Sluit de watertoevoerleiding en de afvoerleiding aan op de juiste aansluitpunten (fig. 57).

Onderstaande tabel toont de kenmerken van de aansluitpunten.

| Ref. | Functie          | Model 200 I / 260 I |
|------|------------------|---------------------|
| 1    | Koudwaterinlaat  | 1"G                 |
| 4    | Recycling        | 3/4 "G              |
| 5    | Warmwateruitlaat | 1"G                 |
| 6    | Condensaatafvoer | 1/2 "G              |
| B    | Magnesium anode  | -                   |

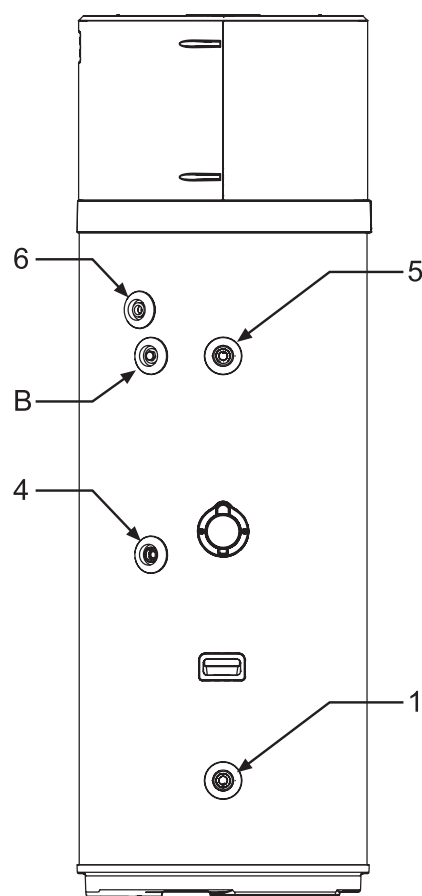


fig. 57



**Voor de juiste werking van de apparatuur moet de inkomende waterdruk:**

- maximaal 0,7 MPa (7 bar);
- minimaal 0,15 MPa (1,5 bar).



- Water kan uit de uitlaatpijp van de drukontlastingsinrichting druppelen; laat deze pijp openstaan voor atmosfeer.
- Het decompressie-apparaat moet regelmatig in werking gesteld worden om kalkafzettingen te verwijderen en te controleren of het niet verstopt is.
- Sluit een rubberen buis aan op de condensafvoer en zorg ervoor dat u deze niet te hard forceert om de afvoerbuys zelf niet te breken.

### 8.7.1 Standaard hydraulische aansluitingen

De volgende afbeeldingen (fig. 58 - fig. 59 - fig. 60) illustreren 3 voorbeelden van hydraulische aansluitingen.

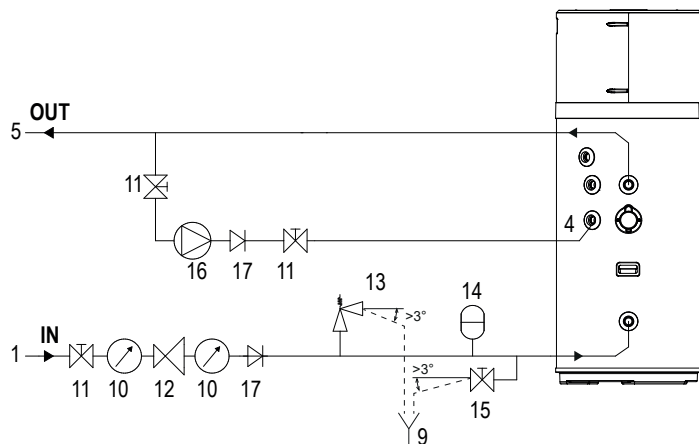


fig. 58 - Voorbeeld watersysteem ZONDER thermostatische mengkraan

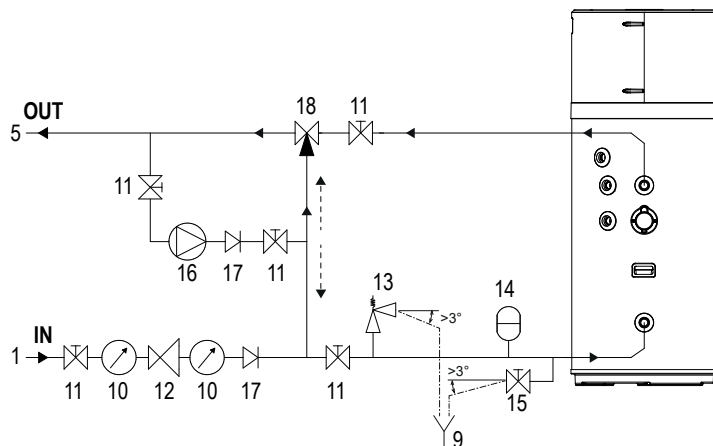


fig. 59 - Voorbeeld watersysteem MET thermostatische mengkraan (recirculatie op koudwaterinlaataansluiting unit)

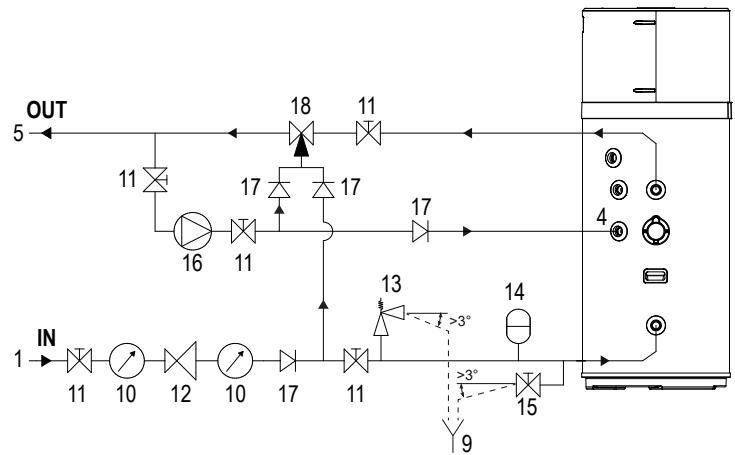


fig. 60 - Voorbeeld watersysteem MET thermostatische mengkraan (recirculatie op aansluiting waterrecirculatie unit)

Legende (fig. 58 - fig. 59 - fig. 60)

- 1 Inlaatbuis
- 4 Recirculatiewaterinlaat
- 5 Warmwaterafvoerleiding
- 9 Inspecteerbaar uiteinde van de uitlaatpijp
- 10 manometer
- 11 Afsluiter
- 12 Drukregelaar
- 13 Veiligheidsventiel
- 14 Expansievat
- 15 Aftapkraan
- 16 Recirculatiepomp
- 17 Terugslagklep
- 18 Thermostatisch mengventiel
- wanneer de circulatiepomp draait

### 8.7.2 Waterleidingaansluitingen cascadesysteem

De volgende afbeeldingen (fig. 61 - fig. 62 - fig. 63) illustreren 3 voorbeelden van hydraulische aansluitingen.

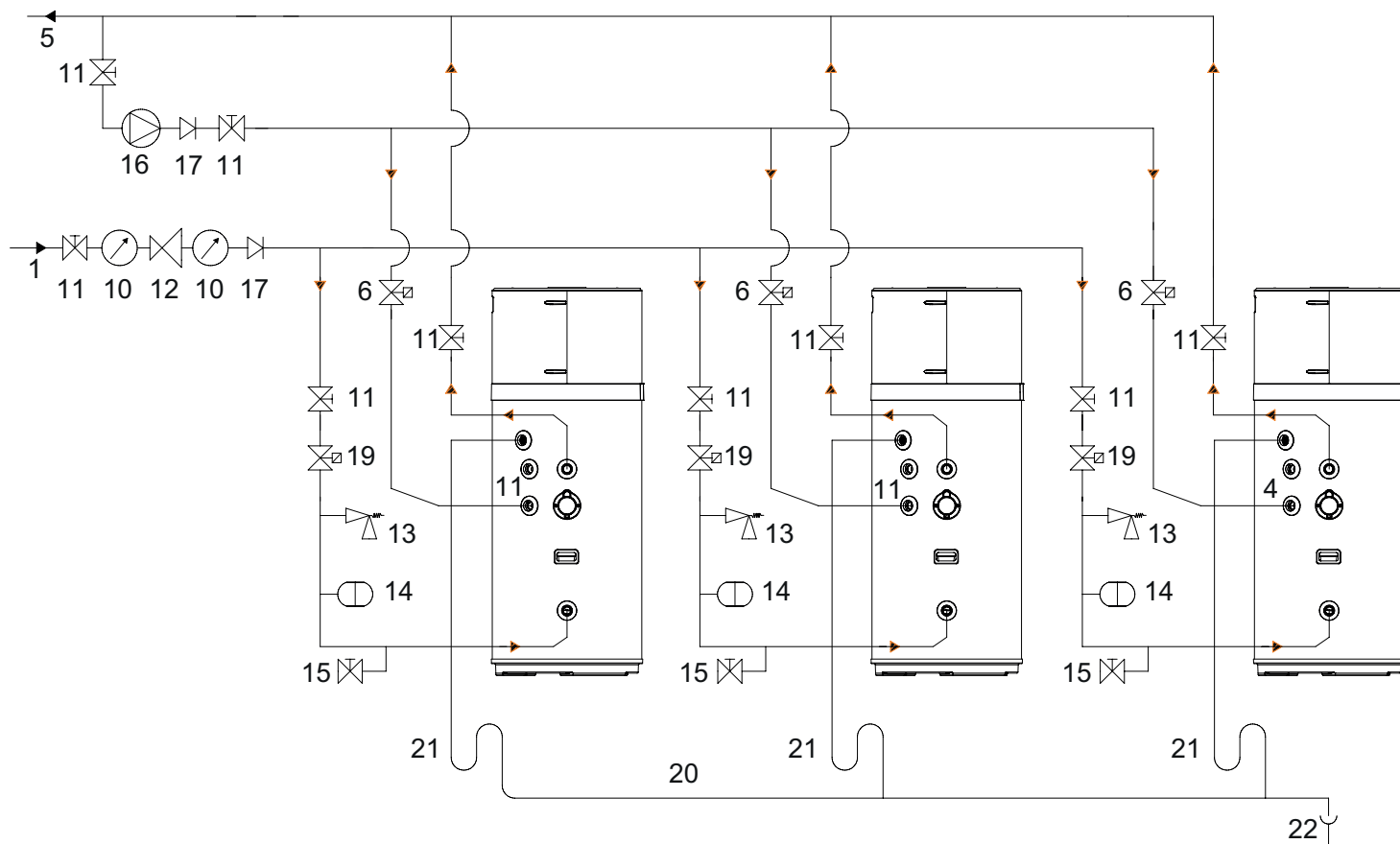


fig. 61 - Voorbeeld watersysteem ZONDER thermostatische mengkraan

#### Legende

|                                                |                                                  |                                        |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 1 Inlaatbuis                                   | 12 Drukregelaar                                  | (normaal open 230Vac-50Hz)             |
| 4 Recirculatiewaterinlaat                      | 13 Veiligheidsventiel                            | 20 Uitlaatspruitstuk                   |
| 5 Warmwaterafvoerleiding                       | 14 Expansievat                                   | 21 sifon                               |
| 6 Magneetventiel voor recirculatie met cascade | 15 Aftapkraan                                    | 22 Lossen op de grond                  |
| (normaal open 230Vac-50Hz)                     | 16 Recirculatiepomp                              | — — Cascadebeheer seriële verbindingen |
| 9 Inspecteerbaar uiteinde van de uitlaatpijp   | 17 Terugslagklep                                 | — — — Elektrische verbindingen         |
| 10 manometer                                   | 18 Thermostatisch mengventiel                    |                                        |
| 11 Afsluiter                                   | 19 Magneetventiel voor cascade waterinlaatbeheer |                                        |

#### Opmerking:

- 1) De recirculatiepomp (onderdeel 16) moet worden aangesloten op klem CN26 van het hoofdmoederbord (zie "fig. 69 - Aansluitschema van de apparatuur" a pagina 427).
- 2) Monteer een normaal open magneetventiel (part. 19) voor elke unit in de cascade. De klep moet worden aangesloten op klem CN14-1 (ref. "fig. 69 - Aansluitschema van de apparatuur" a pagina 427) van het moederbord van elke unit.
- 3) Als er recirculatie aanwezig is, moet voor elke unit in de cascade ook een normaal geopende magneetklep (part. 6) worden gemonteerd. De klep moet parallel worden gevoed met de normaal open magneetklep (part. 19).

## 8.7.2.1 Voorbeeld van watersysteem MET thermostatische mengklep (recirculatie op koudwaterinlaataansluiting unit)

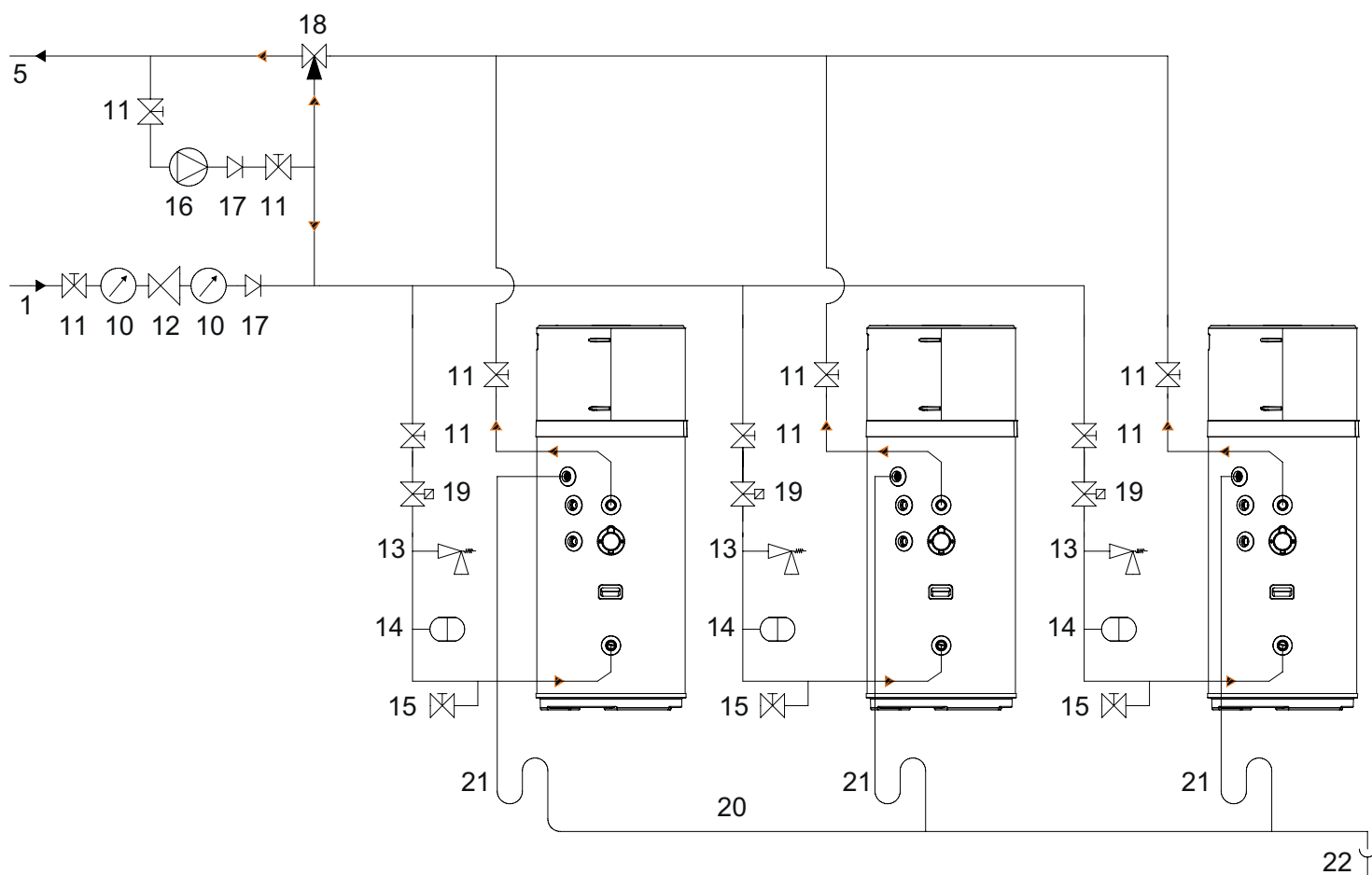


fig. 62 - Voorbeeld van watersysteem MET thermostatische mengklep  
(recirculatie op koudwaterinlaataansluiting unit)

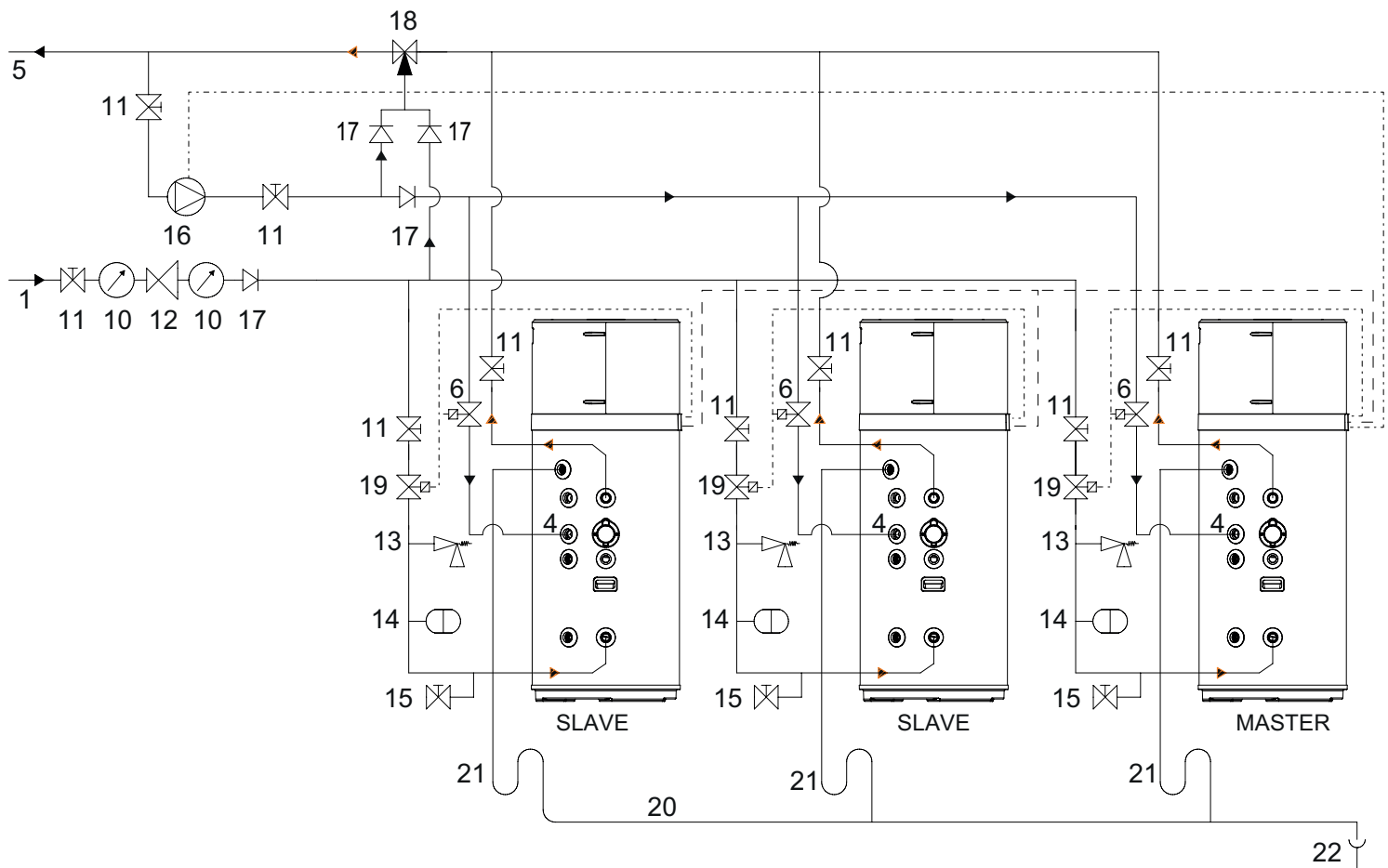
## Legenda

|         |                                               |
|---------|-----------------------------------------------|
| Legenda |                                               |
| 1       | Inlaatbuis                                    |
| 4       | Recirculatiewaterinlaat                       |
| 5       | Warmwaterafvoerleiding                        |
| 9       | Inspecteerbaar uiteinde van de uitlaatpijp    |
| 10      | manometer                                     |
| 11      | Afsluiter                                     |
| 12      | Drukregelaar                                  |
| 13      | Veiligheidsventiel                            |
| 14      | Expansievat                                   |
| 15      | Aftapkraan                                    |
| 16      | Recirculatiepomp                              |
| 17      | Terugslagklep                                 |
| 18      | Thermostatisch mengventiel                    |
| 19      | Magneetventiel voor cascade waterinlaatbeheer |
|         | (normaal open 230Vac-50Hz)                    |
| 20      | Uitlaatspruitstuk                             |
| 21      | sifon                                         |
| 22      | Lossen op de grond                            |
| — —     | Cascadebeheer seriële verbindingen            |
| — ··· — | Elektrische verbindingen                      |

## Opmerking:

- 1) De recirculatiepomp (onderdeel 16) moet worden aangesloten op klem CN26 van het hoofdboord (zie "fig. 69 - Aansluitschema van de apparatuur" a pagina 427).
- 2) Monteer een normaal open magneetventiel (part. 19) voor elke unit in de cascade. De klep moet worden aangesloten op klem CN14-1 (ref. "fig. 69 - Aansluitschema van de apparatuur" a pagina 427) van het moederbord van elke unit.

**8.7.2.2 Voorbeeld van watersysteem MET thermostatische mengklep (recirculatie op aansluiting waterrecirculatie unit)**



**fig. 63 - Voorbeeld van watersysteem MET thermostatische mengklep (recirculatie op aansluiting waterrecirculatie unit)**

**Legenda**

|                                                |                                                  |                                        |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 1 Inlaatbuis                                   | 12 Drukregelaar                                  | (normaal open 230Vac-50Hz)             |
| 4 Recirculatiewaterinlaat                      | 13 Veiligheidsventiel                            | 20 Uitlaatspruitstuk                   |
| 5 Warmwaterafvoerleiding                       | 14 Expansievat                                   | 21 sifon                               |
| 6 Magneetventiel voor recirculatie met cascade | 15 Aftapkraan                                    | 22 Lossen op de grond                  |
| (normaal open 230Vac-50Hz)                     | 16 Recirculatiepomp                              | — — Cascadebeheer seriële verbindingen |
| 9 Inspecteerbaar uiteinde van de uitlaatpijp   | 17 Terugslagklep                                 | ..... Elektrische verbindingen         |
| 10 manometer                                   | 18 Thermostatisch mengventiel                    |                                        |
| 11 Afsluiter                                   | 19 Magneetventiel voor cascade waterinlaatbeheer |                                        |

**Opmerking:**

- 1) De recirculatiepomp (onderdeel 16) moet worden aangesloten op klem CN26 van het hoofdmoederbord (zie "fig. 69 - Aansluitschema van de apparatuur" a pagina 427).
- 2) Monteer een normaal open magneetventiel (part. 19) voor elke unit in de cascade. De klep moet worden aangesloten op klem CN14-1 (ref. "fig. 69 - Aansluitschema van de apparatuur" a pagina 427) van het moederbord van elke unit.
- 3) Als er recirculatie aanwezig is, moet voor elke unit in de cascade ook een normaal geopende magneetklep (part. 6) worden gemonteerd. De klep moet parallel worden gevoed met de normaal open magneetklep (part. 19).



### 8.7.3 Condensaatafvoeraansluiting

#### Condensaatafvoeraansluiting

Het condensaat dat tijdens de werking van de warmtepomp ontstaat, stroomt door een speciale afvoerleiding (1/2"G) die in de isolatiebehuizing stroomt en aan de zijkant van de apparatuur naar buiten komt.

Het moet via een interceptieput worden aangesloten op een leiding, zodat het condensaat regelmatig kan stromen (fig. 64).

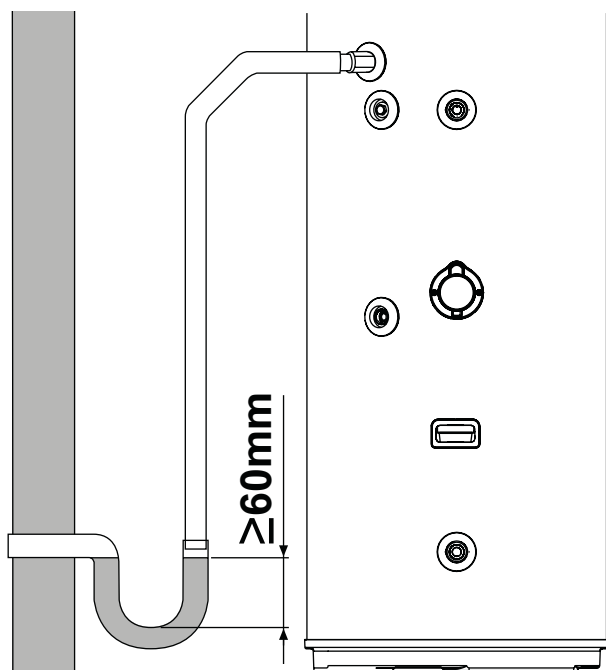


fig. 64- Voorbeelden van aansluiting van condensafvoer via een afsluitput

## 8.8 ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

De apparatuur is uitgerust met een voedingskabel met een Schuko-stekker die via een geschikt stopcontact op het lichtnet kan fig. 65 worden fig. 66 aangesloten.

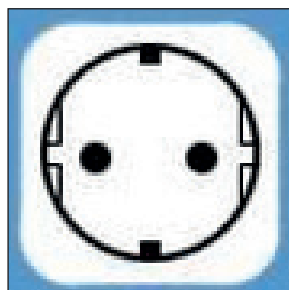


fig. 65 - Schuko stopcontact

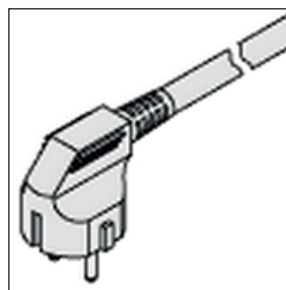


fig. 66 - Apparaatstekker



LET OP

De apparatuur moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de geldende voorschriften voor elektrische systemen in het land van installatie.



VERPLICHTING

Sluit de apparatuur aan op een efficiënt aardingssysteem.



VERBOD

Gebruik geen verlengsnoeren of adapters.



LET OP

Voldoe voor netaansluiting en veiligheidsvoorzieningen aan IEC 60364-4-41.



LET OP

**BRENG GEEN VERANDERINGEN AAN AAN HET NETSNOER.**

Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of de technische dienst of in ieder geval door een persoon met een soortgelijke kwalificatie, om elk risico te voorkomen.



LET OP

Als het apparaat elektrisch wordt aangedreven, raak het dan niet aan met blote voeten of met natte lichaamsdelen.



LET OP

Alle stroomcircuits moeten worden losgekoppeld voordat u toegang krijgt tot het elektrische paneel van het apparaat.

#### 8.8.1 Externe verbindingen

**OPMERKING:** voor een CASCADE-systeem moeten verbindingen op afstand alleen op de MASTER worden gemaakt.

##### Fotovoltaïsche activering

Controleer of de volgende waarden zijn ingesteld:

- P03=1 (zie "3.9.9 Phv-menu - EVU-functionaliteit - Fotovoltaïsche functionaliteit" a pagina 393)
- P04=offset (in te stellen, zie "3.9.9.2 Fotovoltaïsche parameters (fotovoltaïsche functionaliteit)" (zie ook "8.8.1 Externe verbindingen" a pagina ) a pagina 394)
- G01=0 (zie "3.9.10 SG Menu - Smart Grid- functionaliteit (zie ook "8.8.1 Externe verbindingen" a pagina ) a pagina 394)

| DIG2 | PV               |
|------|------------------|
| Open | Normale operatie |

| DIG2     | PV                                           |
|----------|----------------------------------------------|
| Gesloten | Werking in BOOST-modus met Setpoint + Offset |

#### EVU-blok inschakelen

Controleer of de volgende waarden zijn ingesteld:

- P01=1 (zie "3.9.9 Phv-menu - EVU-functionaliteit - Fotovoltaïsche functionaliteit" a pagina 393)
- P02=mode met DIG1 ingang open (zie "3.9.9.2 Fotovoltaïsche parameters (fotovoltaïsche functionaliteit) (zie ook "8.8.1 Externe verbindingen" a pagina )" a pagina 394)
- G01=0 (zie "3.9.10 SG Menu - Smart Grid- functionaliteit (zie ook "8.8.1 Externe verbindingen" a pagina )" a pagina 394)

In deze configuratie wordt de boiler onderworpen aan een EVU-blokkering door uw elektriciteitsleverancier.

| DIG1     | EVU                                                    |
|----------|--------------------------------------------------------|
| Open     | Normale operatie                                       |
| Gesloten | Unit in uit / stand-by (afhankelijk van parameter P02) |

#### SMART GRID inschakelen

Controleer of de volgende waarden zijn ingesteld:

- G01=1 (zie "3.9.10 SG Menu - Smart Grid- functionaliteit (zie ook "8.8.1 Externe verbindingen" a pagina )" a pagina 394)
- **G02=**bedrijfstoeestand offset 3 (in te stellen, zie "3.9.10 SG Menu - Smart Grid- functionaliteit (zie ook "8.8.1 Externe verbindingen" a pagina )" a pagina 394)

Wanneer G01=1 is ingesteld, werkt de boiler in de SMART GRID-modus volgens de 4 mogelijke bedrijfstoestanden:

| DIG1     | DIG2     | Operationele status |                                              |
|----------|----------|---------------------|----------------------------------------------|
| Open     | Gesloten | 1                   | STAND-BY eenheid                             |
| Open     | Open     | 2                   | Werking in ECO-modus                         |
| Gesloten | Open     | 3                   | Werking in BOOST-modus met Setpoint + Offset |
| Gesloten | Gesloten | 4                   | Werking in BOOST-modus met Setpoint max      |



**NOTA**

**OPMERKING** Het effect van de statusverandering van digitale ingangen DIG1 en DIG2 wordt na 10 minuten toegepast.

#### Externe verbindingsmodus

Voor aansluiting op de digitale ingangen is de apparatuur uitgerust met een extra 6-aderige kabel (DIG1=EVU/SG0= witte/bruine kabel, DIG2=Pv/SG1= groene/gele kabel, DIG3= grijze/roze kabel) die al is aangesloten naar het moederbord (in het apparaat).

Externe aansluitingen op mogelijke energiesystemen zijn de verantwoordelijkheid van de gekwalificeerde installateur (aansluitdozen, klemmen en aansluitkabels).

Onderstaande figuren geven een voorbeeld van een verbinding op afstand (fig. 67 eN fig. 68), die niet langer mag zijn dan 3 m

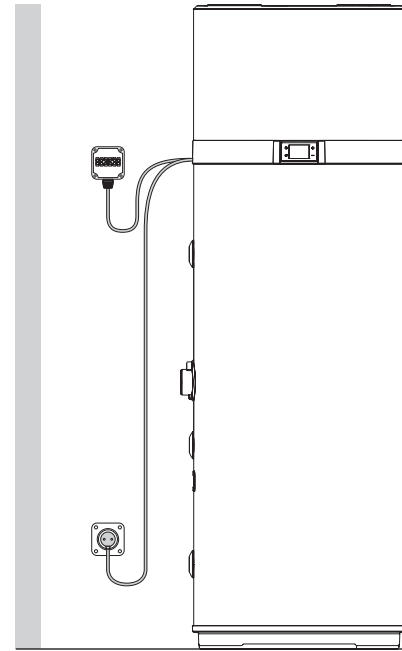


fig. 67- Voorbeeld van verbinding op afstand

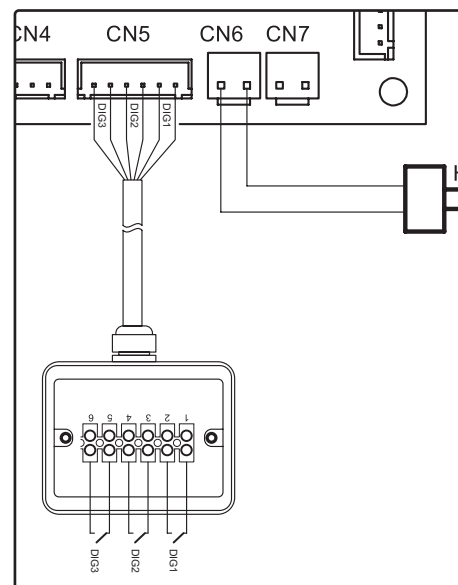


fig. 68

8.9 BEDRADINGSSCHEMA

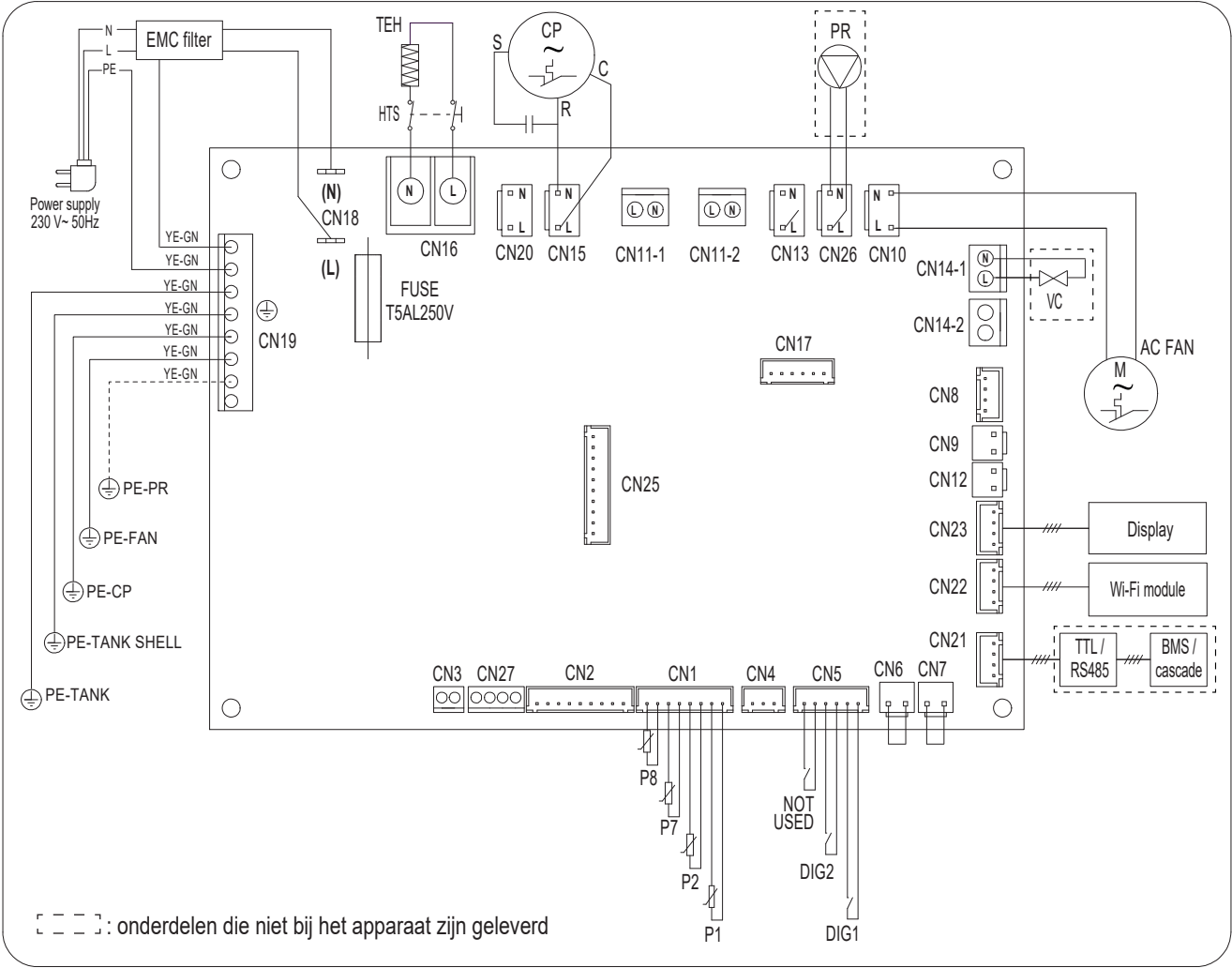


fig. 69 - Aansluitschema van de apparatuur

Beschrijving van beschikbare aansluitingen op de voedingskaart

| RIF.          | BESCHRIJVING                              |
|---------------|-------------------------------------------|
| BMS / cascade | Bewaking / testen / cascadesysteem        |
| CN1           | NTC sondes voor lucht, ontdooien en water |
| CN2           | Onbruikbaar                               |
| CN3           | Onbruikbaar                               |
| CN4           | Onbruikbaar                               |
| CN5           | digitale ingangen                         |
| CN6           | Onbruikbaar                               |
| CN7           | Onbruikbaar                               |
| CN8           | Onbruikbaar                               |
| CN9           | Onbruikbaar                               |
| CN10          | Ventilator voeding                        |
| CN11-1        | Onbruikbaar                               |
| CN11-2        | Onbruikbaar                               |
| CN12          | Onbruikbaar                               |
| CN13          | Onbruikbaar                               |
| CN14-1        | Voeding van de watervalklep               |
| CN14-2        | Onbruikbaar                               |
| CN15          | Compressor voeding                        |
| CN16          | Voeding van de elektrische tankverwarmer  |
| CN18          | Onbruikbaar                               |
| CN19          | Aardverbindingen                          |
| CN20          | 230 Vac-voeding                           |
| CN21          | Aansluiting voor toezicht                 |
| CN22          | Wi-Fi-kaart verbinding                    |

| RIF.           | BESCHRIJVING                                    |
|----------------|-------------------------------------------------|
| CN23           | Aansluiting gebruikersinterface                 |
| CN25           | Onbruikbaar                                     |
| CN26           | Circulatiepomp tapwater                         |
| CN27           | Onbruikbaar                                     |
| CP             | Compressor                                      |
| DIG1-DIG2-DIG3 | Multifunctionele digitale ingang                |
| Display        | Gebruikersomgeving                              |
| AC FAN         | AC AAN-UIT ventilator                           |
| EMC filter     | Elektromagnetische interferentiefilter          |
| FUSE           | Samensmelten                                    |
| HTS            | Elektrische weerstand veiligheidsthermostaat    |
| P1             | Externe luchtinlaat NTC-temperatuursonde        |
| P2             | Batterij NTC temperatuursonde                   |
| P7             | Tankwater NTC-temperatuursonde (boven)          |
| P8             | Tankwater NTC-temperatuursonde (onder)          |
| PR             | Recirculatie pomp                               |
| TEH            | Tank elektrische weerstand                      |
| TTL / RS485    | TTL / RS485 seriële interface                   |
| VC             | Cascade magneetventiel (normaal open - 230 Vac) |
| Wi-Fi module   | Wi-Fi-module                                    |

## 8.10 CASCADE BEDRADINGSSCHEMA

Het is mogelijk om tot 8 units in cascade aan te sluiten. Voor het maken van de cascade is per unit n°1 "TTL-RS485 seriële interfacekit" nodig.

Kit-componenten:

- 1) seriële interfacekaart in een plastic behuizing die is ontworpen voor bevestiging aan de onderkant van de warmtepomp
  - 2) blauwe connector voor aansluiting op de kabel die al op de unit is geïnstalleerd
  - 3) mammoetconnector met schroefklemmen voor seriële verbinding (kabels niet meegeleverd) tussen de units in cascade
- bevestigingsschroeven aan de onderkant van de warmtepomp
  - montage-instructies

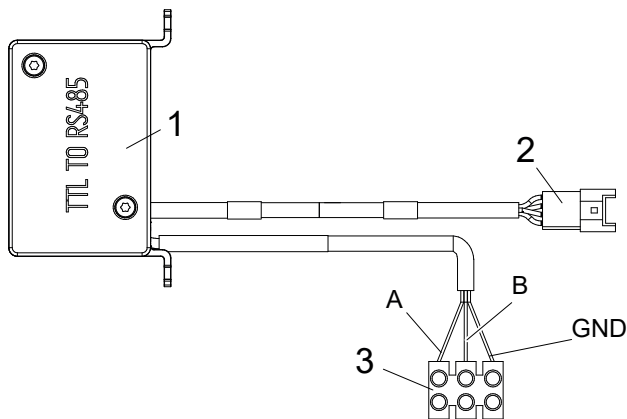


fig. 70 - TTL-RS485 seriële interfacekit

De TTL-RS485-interface heeft twee kabels, één met een gigantisch uiteinde en de andere met een blauwe connector. Zoals aangegeven in het bedradingsschema fig. 71, wordt de mammut gebruikt voor parallelle aansluiting van meerdere units; de blauwe connector moet worden aangesloten op de overeenkomstige blauwe connector die uit het elektrische paneel van de machine komt.

### OPMERKING

Voor een correcte parallelle aansluiting van meerdere units wordt aanbevolen om getwiste en afgeschermd kabels te gebruiken die geschikt zijn voor RS485-transmissie met een doorsnede van niet minder dan 0,34 mm<sup>2</sup>.

Het volgende schema (fig. 71) toont een voorbeeld van een cascadeschakeling met 3 units.

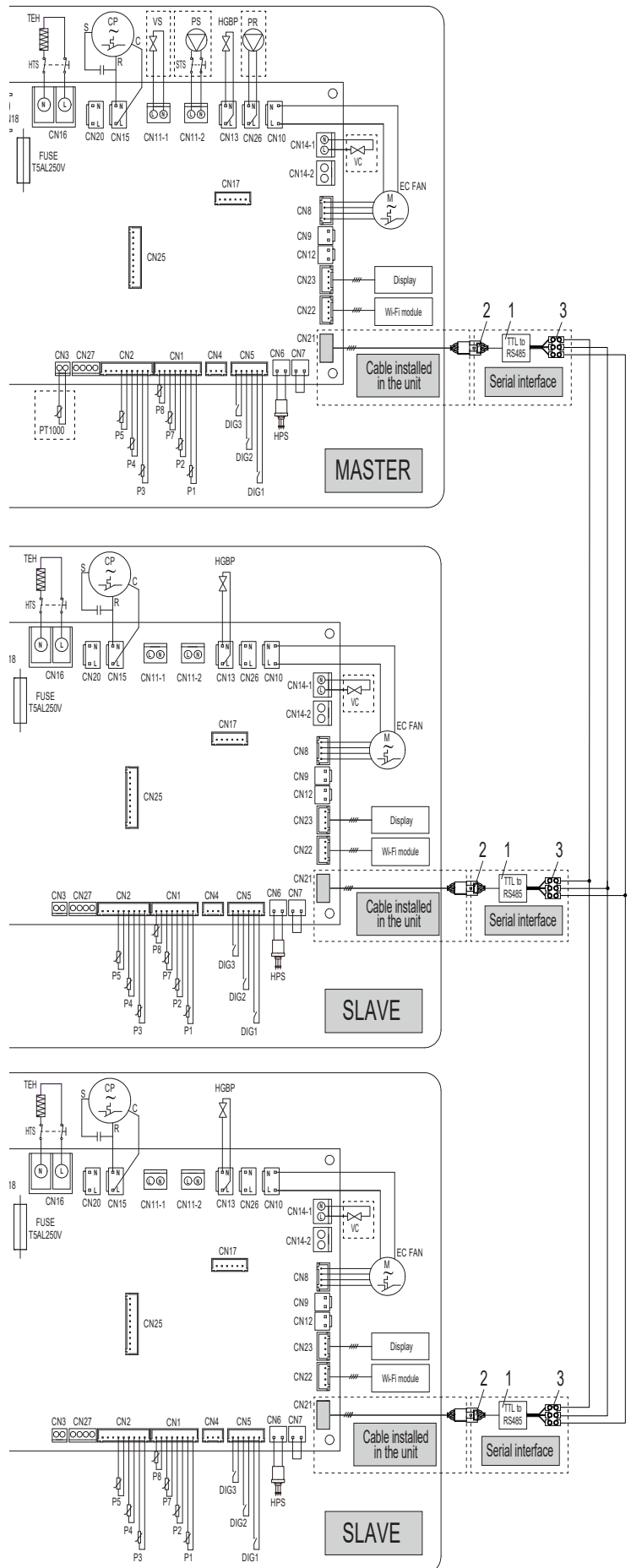


fig. 71 - Schakelschema cascade

## 8.11 INBEDRIJFSTELLING

Ga voor inbedrijfstelling verder met de volgende handelingen.

### 8.11.1 Voorafgaande controles

|                                                                                                        |                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>VERPLICHTING      | <b>Controleer of de apparatuur is aangesloten op de aardingskabel.</b>                                                                     |
| <br>LET OP            | <b>Controleer of de lijnspanning overeenkomt met die aangegeven op de apparatuurplaat.</b>                                                 |
| <br>VISUELE INSPECTIE | <b>Controleer of de apparatuur vrij is van gereedschap of gebruiksvoorwerpen van verschillende soorten. Indien aanwezig, verwijder ze.</b> |

### 8.11.2 Algemene reiniging

|                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>VERBOD               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mors of spuit geen water op het product.</li> <li>• Reinig oppervlakken niet met licht ontvlambare stoffen (bijv. alcohol of verfverduuners).</li> </ul> |
| <br>HANDMATIG REINIGEN | <b>Reinig alleen het buitenoppervlak met een zachte, droge doek.</b>                                                                                                                              |

### 8.11.3 Inbedrijfstelling van de installatie

- Vul de tank volledig door in te werken op de inlaatkraan en controleer of er geen water lekt uit pakkingen en fittingen.
- Overschrijd de maximaal toelaatbare druk zoals aangegeven in het hoofdstuk "algemene technische gegevens" niet.
- Controleer de functionaliteit van de veiligheidsvoorzieningen van het hydraulische circuit.
- Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
- Als de stekker in het stopcontact zit, is het apparaat UIT. Raadpleeg paragraaf "3.5.1 Schakel in" a pagina 388 om de unit in te schakelen.

In het geval van een plotselinge stroomuitval, zal de apparatuur na het resetten opnieuw opstarten vanuit de bedrijfsmodus voorafgaand aan de stroomuitval.

### 8.11.4 Opvragen, wijzigen bedrijfsparameters

Deze apparatuur heeft verschillende menu's voor het raadplegen en wijzigen van de werkingsparameters. Raadpleeg hoofdstuk "3. GEBRUIK VAN DE WARMWATER-BOILER" a pagina 386 voor meer informatie.

**LET OP!:** Het gebruik van het wachtwoord is voorbehouden aan gekwalificeerd personeel; eventuele gevolgen die voortvloeien uit onjuiste parameterinstellingen zijn uitsluitend de verantwoordelijkheid van de klant. Interventies die door de klant tijdens de conventionele garantieperiode worden aangevraagd bij een FERROLI erkend centrum voor technische bijstand vanwege productproblemen als gevolg van onjuiste instellingen van de met een wachtwoord beveiligde parameters, vallen daarom niet onder de conventionele garantie.

## 9. VERVANGING

|                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>LET OP           | <b>Onjuiste reparaties kunnen de gebruiker ernstig in gevaar brengen. Neem <b>contact op met de technische ondersteuning</b> als uw apparatuur gerepareerd moet worden.</b>                                                                                                                                                                 |
| <br>ERVAREN MONTEUR | <b>Elke ingreep aan de apparatuur moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Uitsluitend voor interventies aan het koelcircuit, inclusief verwijdering, moet het personeel beschikken over een geschikte licentie van een koeltechnicus gericht op de kennis en het beheer van systemen die gassen van het HFK-type bevatten</b> |



LET OP

Voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert, moet u ervoor zorgen dat de apparatuur niet per ongeluk elektrisch kan worden gevoed.

**Schakel daarom de apparatuur uit en haal de stekker uit het stopcontact.**



LET OP

Het uitvoeren van reparatiewerkzaamheden aan onderdelen met een veiligheidsfunctie brengt de veilige werking van de apparatuur in gevaar. Vervang de defecte elementen alleen door originele reserveonderdelen.

## 9.1 DE ZEKERING VAN DE VOEDINGSKAART VERVANGEN

Ga als volgt te werk (alleen voor gekwalificeerd technisch personeel):

- Koppel de apparatuur los van het elektriciteitsnet.
- Verwijder het bovenste deksel van de apparatuur en vervolgens het deksel van de voedingskaart.
- Verwijder het kapje van de zekering en vervolgens de zekering met een geschikte schroevendraaier.
- Installeer een nieuwe 5A vertraagde zekering CEI-60127-2/II (T5AL250V) en vervang vervolgens de beschermkap.
- Plaats alle plastic onderdelen terug en zorg ervoor dat de apparatuur correct is geïnstalleerd voordat u deze weer op het lichtnet aansluit.

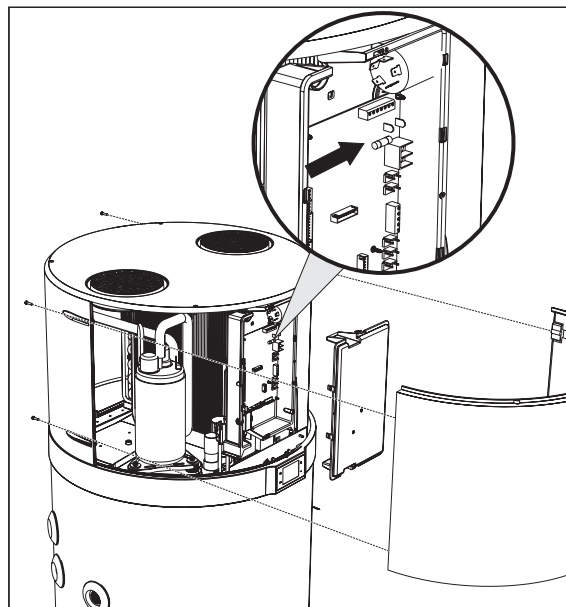


fig. 72

## 9.2 RESETTEN VAN DE ELEKTRISCHE WEERSTANDSVEILIGHEIDSTHERMOSTAAT

Deze apparatuur is uitgerust met een veiligheidsthermostaat met handmatige reset die in serie is aangesloten op de elektrische weerstand die is ondergedompeld in water dat de stroomvoorziening onderbreekt in omstandigheden van oververhitting in de tank.

Ga indien nodig als volgt te werk om de thermostaat te resetten (gereserveerd voor gekwalificeerd technisch personeel):

- Koppel de apparatuur los van het elektriciteitsnet.
- Verwijder eventuele luchtkanalen.
- Verwijder de bovenkap door eerst de borgschroeven los te draaien (fig. 73).
- Verwijder het voorpaneel en reset handmatig de geactiveerde veiligheidsthermostaat (fig. 74). Wanneer de thermostaat wordt geactiveerd, steekt de centrale pen van de thermostaat ongeveer 2 mm uit.
- Plaats de eerder verwijderde bovenklep terug.

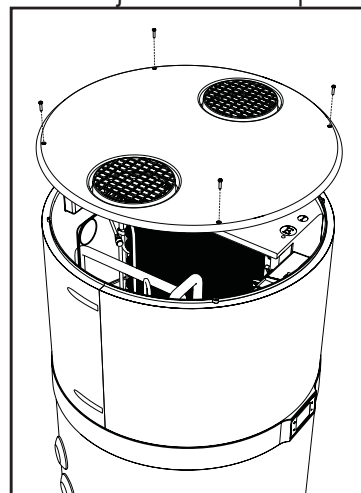


fig. 73- Verwijderen van de bovenkap



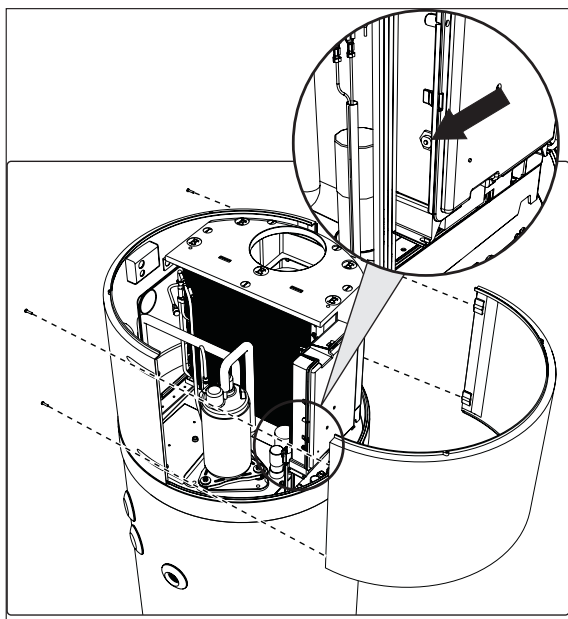


fig. 74- Verwijderen van het voorpaneel



LET OP

Het ingrijpen van de veiligheids-thermostaat kan worden veroorzaakt door een storing die is gekoppeld aan het bedieningspaneel of door de afwezigheid van water in de tank.

**LET OP!:** De tussenkomst van de thermostaat sluit de werking van de elektrische weerstand uit, maar niet het warmtepompsysteem binnen de toegestane bedrijfslimieten.



LET OP

In het geval dat de operator de anomalie niet heeft kunnen verhelpen, schakel het apparaat dan uit en neem contact op met de technische ondersteuningsdienst om het model van het gekochte product te communiceren.

### 9.3 CONTROLE/VERVANGING VAN DE OPOFFERINGSANODE

De integriteit van de Mg-anode moet minstens om de twee jaar worden gecontroleerd (beter één keer per jaar). De operatie moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. De magnesiumanode (Mg), ook wel "opofferingsanode" genoemd, voorkomt dat wervelstromen die in de ketel worden gegenereerd, oppervlaktecorrosieprocessen in gang zetten. Magnesium is in feite een metaal met een zwakke lading in vergelijking met het materiaal waarvan de binnenkant van de ketel is gecoat, dus het trekt eerst de negatieve ladingen die zich vormen met de verwarming van het water, wordt verbruikt. De ketel heeft een anode op de bodem van de tank.

Voordat u de verificatie uitvoert, moet u:

Koppel de apparatuur los van het elektriciteitsnet.

- Sluit de inlaat voor koud water.
- Ga verder met het legen van de ketel (zie par. "9.4 DE TANK LEGEN").
- Schroef de bovenste anode los en controleer op corrosie; als corrosie meer dan 2/3 van het anodeoppervlak aantast, vervang deze dan.

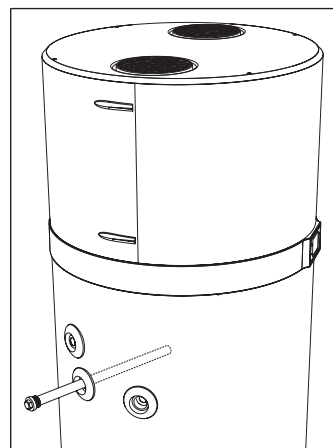


fig. 75

### 9.4 DE TANK LEGEN

Wanneer niet in gebruik, vooral bij lage temperaturen, is het raadzaam om het aanwezige water in de tank af te tappen. Koppel voor het betreffende toestel gewoon de watertoevoeraansluiting los (zie par. "8.7 Hydraulische aansluitingen" a pagina 420). Als alternatief, als u het systeem installeert, is het raadzaam om een aftapkraan te installeren.

**NOTA BENE!:** svuotare l'impianto nel caso di basse temperature onde evitare fenomeni di congelamento.

### 9.5 Interne inspectie van de tank

Volg deze procedure om de tank intern te inspecteren:

- maak de tank leeg (zoals beschreven in paragraaf "9.4 DE TANK LEGEN")
- verwijder de opofferingsanode (zoals beschreven in paragraaf "9.3 CONTROLE/VERVANGING VAN DE OPOFFERINGSANODE")
- inspecteer de binnenkant van de tank met behulp van een endoscopische camera en evalueer de integriteit van de emailleering en metalen componenten.

Zodra de inspectie is voltooid, installeert u de opofferingsanode opnieuw en vult u de tank opnieuw zoals aangegeven in paragraaf "8.11 INBEDRIJFSTELLING" a pagina 429.

## 9.6 VERVANGEN VAN DE STROOMKABEL



LET OP

**BRENG GEEN VERANDERINGEN AAN AAN HET NETSNOER.**

Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of de technische dienst of in ieder geval door een persoon met een soortgelijke kwalificatie, om elk risico te voorkomen.

De kabel moet worden vervangen in overeenstemming met de geldende wetgeving in het land van gebruik van het product. Vervang het beschadigde netsnoer door een nieuw snoer met dezelfde of gelijkwaardige kenmerken als het oorspronkelijke snoer.

## 10. VOORSCHRIFTEN VOOR DE BEDIE- NING, HET ONDERHOUD EN DE IN- STALLATIE

### 10.1 ALGEMENE WAARSCHUWINGEN



VERPLICHTING

**Onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel zoals voorgeschreven in deze handleiding.**



VERPLICHTING

**Het apparaat moet worden geplaatst in een ruimte zonder continu draaiende ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld open vuur, een functionerend gastoestel of een werkende elektrische verwarming).**



VERPLICHTING

**Niet doorboren of verbranden.**



VERPLICHTING

**Houd er rekening mee dat koelvloeistoffen mogelijk niet ruiken.**



VERPLICHTING

**Het toestel dient geïnstalleerd, bediend en geplaatst te worden in een installatieruimte met een minimale hoogte van minimaal 2 meter.**

## 10.2 ONDERHOUD



ERVAREN  
MONTEUR

**Elke ingreep aan de apparatuur moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Uitsluitend voor interventies aan het koelcircuit, inclusief verwijdering, moet het personeel beschikken over een geschikte licentie van koeltechnicus gericht op de kennis en het beheer van installaties die gassen van het type HFK bevatten.**

Tijdens onderhoudswerkzaamheden moet de operator de volgende punten controleren.

### Installatievoorwaarden

Controleer of:

- De afmetingen van het installatiecompartiment zijn aangegeven in deze handleiding.
- Er wordt gezorgd voor voldoende ventilatie van de ruimte.
- De markeringen en grafische tekens op het product zijn aanwezig en leesbaar.
- Er zijn geen tekenen van schade of corrosie aan het product die de werking ervan kunnen belemmeren of een koelgaslek kunnen veroorzaken.

In geval van discrepanties in de installatieomstandigheden van het product, is het onderhoudspersoneel verplicht de eigenaar te informeren en over te gaan tot het elimineren van de geconstateerde non-conformiteiten.

### Controles en reparaties van elektrische onderdelen

Controleer of:

- Er zijn geen omstandigheden van dreigend gevaar voor de bediener;
- Er is geen stroomtoevoer naar het circuit.
- Als het niet mogelijk is om zonder stroomvoorziening te werken, zorg er dan voor dat u de eigenaar hebt gezien, zodat hij op de hoogte is van de situatie.
- De elektrische condensatoren zijn veilig ontladen zonder vonken.
- Er is continuïteit in de grondaansluiting.
- De elektrische componenten worden alleen vervangen door originele reserveonderdelen.
- Er worden geen sneden en verbindingen gemaakt aan de kabels van de elektrische componenten.
- De kabels en geleiders vertonen geen schade die de integriteit van het product en de veiligheid van dingen en/of mensen kan aantasten.

Let op: alleen reserveonderdelen voor originele elektrische componenten worden door de fabrikant gegarandeerd veilig te zijn.

### Zoek naar koelmiddellekken

- Gebruik geen vlammen van welke aard ook om het lekken van koelgas te detecteren.
- Gebruik elektrische detectoren alleen als u zeker bent van hun efficiëntie en veiligheid.
- Als alternatief kunnen specifieke lekdetectoren voor koudemiddelgassen worden gebruikt, het gebruikte product moet van het niet-corrosieve type zijn.

Om veilig te kunnen worden gebruikt, moeten lekdetectie-instrumenten beschikken over een kalibratie-instrument dat gewoonlijk een "gekalibreerd lek" wordt genoemd. De controle van de gevoeligheid van de detector met behulp van het kalibratie-instrument moet ver van de plaats van installatie worden uitgevoerd om een correcte kalibratie ervan te garanderen.

## 11. VERWIJDERING



ERVAREN MONTEUR

**Elke ingreep aan het apparaat, inclusief verwijdering, moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel met een geschikte vergunning voor een koeltechnicus, gericht op het begrijpen en beheren van systemen die HFK-gassen bevatten.**

Aan het einde van het gebruik moeten de warmtepompen worden afgevoerd in overeenstemming met de geldende voorschriften.



LET OP

**Verdeel de materialen en gooi ze in speciale inzamelcentra voor afvalverwijdering, in overeenstemming met de wetten en bepalingen die van kracht zijn in het land van gebruik.**

Verwijdering mag alleen worden uitgevoerd in een geautoriseerd centrum door gekwalificeerd personeel en in volledige overeenstemming met de huidige regelgeving.

Voordat het product wordt verwijderd, moet het koudemiddelgas veilig uit het circuit worden verwijderd. Deze handeling moet worden uitgevoerd volgens de volgende procedure:

- Het product mag niet op het lichtnet worden aangesloten.
- Voordat u begint met een adequaat gasterugwinningssysteem met cilinders die geschikt zijn voor de hoeveelheid en het type gas dat u op het punt staat terug te winnen, moet u de juiste PBM dragen.
- Leeg het circuit via het service-uitlaatpunt of via de leiding die door de fabrikant is gebruikt om het koelgas te vullen en

tegelijkertijd via de aanzuigleiding van de compressor.

- Activeer het koelgasterugwinningssysteem en zorg ervoor dat de vulling en de maximale werkdruk bedragen.
- De handeling eindigt wanneer het gewenste vacuümniveau is bereikt, sluit op dit punt de kleppen van de terugwinningscilinder en verwijder het apparaat.
- Het verwijderde gas kan pas worden hergebruikt nadat het is gezuiverd en gecontroleerd door de leverancier van hetzelfde.

### Etiket voor verwijdering van het product

Het product moet worden geïdentificeerd met een etiket dat aangeeft dat het product moet worden gesloopt, met de datum en handtekening van de verantwoordelijke persoon.

### Terugwinning van koelgas

Om deze bewerking uit te voeren, moet de gebruikte terugwinningsapparatuur volledig efficiënt en correct onderhouden zijn, geschikt zijn voor gebruik met ontvlambare gassen HFC en vergezeld gaan van een instructieboekje voor correct gebruik.

De aansluitleidingen moeten in goede staat verkeren en voorzien zijn van lekvrije aansluitingen.

De terugwinningscilinders moeten geschikt zijn voor gebruik en uitgerust zijn met een veiligheidsklep en afsluitklep, indien mogelijk vóór het uitvoeren van de terugwinningshandeling, koel de cilinders.

Het teruggewonnen koudemiddelgas moet correct worden geïdentificeerd en niet worden gemengd met andere gassen binnen dezelfde cilinder; de cilinders moeten vervolgens worden verzonden naar de gasleverancier die voor de terugwinning en zuivering zal zorgen.

Als het nodig is om de compressor of de olie die deze bevat te verwijderen, is het eerst gepast om te zorgen voor de elektrische verwarming van het compressorlichaam om de volledige en snelle verdamping mogelijk te maken van het koudemiddelgas dat mogelijk in de olie is opgelost. De olie zal dan op de juiste manier behandeld moeten worden.

**De belangrijkste materialen waaruit de betreffende apparatuur bestaat zijn:**

- staal - magnesium - kunststof - koper - aluminium - polyurethaan

## INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS



Overeenkomstig de Richtlijnen 2011/65/EU en 2012/19/EU betreffende de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en de verwijdering van afval".

Het doorgestreepte baksymbool op de apparatuur of de verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van ander afval moet worden ingezameld.

Daarom moet de gebruiker de apparatuur aan het einde van zijn levensduur leveren aan de geschikte afzonderlijke inzamelcentra voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, of deze bij de aankoop van nieuwe apparatuur van een gelijkwaardig type een voor een teruggeven aan de detailhandelaar.

Adequate gescheiden inzameling voor de latere ingebruikneming van de apparatuur die voor recycling, verwerking en milieuvriendelijke verwijdering wordt vrijgegeven, helpt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik en/of de recycling van de materialen waaruit de apparatuur is samengesteld.

***De onjuiste verwijdering van het product door de gebruiker brengt de toepassing met zich mee van de administratieve sancties waarin de huidige wetgeving voorziet.***

## 12. PRODUCTGEGEVENSBLAD

| OMSCHRIJVING                                                                                                             | u.m.   | 200 HT          | 260 HT |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----------------|--------|
| Opgegeven belastingsprofiel                                                                                              | -      | L               | XL     |
| Temperatuurinstellingen van de thermostaat van de waterverwarming                                                        | °C     | 55              | 55     |
| Energie-efficiëntieklasse waterverwarming <sup>(1)</sup>                                                                 | -      | A+              | A+     |
| Energie-efficiëntie waterverwarming - $h_{wh}$ <sup>(1)</sup>                                                            | %      | 116             | 127    |
| COP <sub>DHW</sub> <sup>(1)</sup>                                                                                        | -      | 2,8             | 3,1    |
| Jaarlijks elektriciteitsverbruik - AEC <sup>(1)</sup>                                                                    | kWh    | 883             | 1315   |
| Intern geluidsvermogensniveau <sup>(2)</sup>                                                                             | dB (A) | 52              | 52     |
| Extern geluidsvermogensniveau <sup>(2)</sup>                                                                             | dB (A) | 50              | 50     |
| De boiler kan alleen werken tijdens daluren                                                                              | -      | NO              | NO     |
| Specifieke voorzorgsmaatregelen die moeten worden genomen tijdens de montage, installatie of het onderhoud van de boiler | -      | Zie handleiding |        |

(1): Gegevens volgens de norm EN 16147:2017+A1 voor interne luchttemperatuur (unit in ECO-modus; Instelpunt warm water = 55°C; Twaterinlaat=10°C; Luchtinlaattemperatuur = 20°C DB / 15° CBU)

(2): Gegevens volgens norm EN 12102-2:2019 ECO-modus met inlaatluchttemp = 20°C DB / 15°C WB

### 13. AANTEKENINGEN OVER RADIOAPPARATEN EN APPS

Dit product bevat een radiomodule (Wi-Fi) en voldoet aan de RED (Radio Equipment Directive) 2014/53/EU. De belangrijkste gegevens van het radiodeel zijn hieronder weergegeven:

- Transmissie protocol: IEEE 802.11 b/g/n
- Frequentiebereik: 2412÷2472 MHz (13 kanalen)
- Maximaal zendvermogen: 100 mW (20,00 dBm)
- Maximale spectrale vermogensdichtheid: 10 dBm/MHz
- Maximale antenne versterking: 3,23 dBi

Draadloze netwerken kunnen worden beïnvloed door omringende draadloze communicatieomgevingen.

Het product kan geen verbinding maken met het internet of de verbinding verliezen als gevolg van afstand van de Wi-Fi-router of elektrische storing van de omgeving. Wacht een paar minuten en probeer het opnieuw.

Als uw internetprovider het MAC-adres van pc's of modems registreert voor identificatiedoeleinden, kan het zijn dat dit product geen verbinding kan maken met het internet. Neem in dat geval contact op met uw internetprovider voor hulp.

De firewall-instellingen van uw netwerksysteem kunnen verhinderen dat dit product toegang krijgt tot het Internet. Neem contact op met uw internetprovider voor hulp. Als dit symptoom aanhoudt, neem dan contact op met een erkend servicecentrum of dealer.

Raadpleeg de gebruikershandleiding van de router om de instellingen van de draadloze router (AP) te configureren.

Ga naar de Google Play Store of Apple App Store en zoek naar de app voor dit product om de minimuminstallatievereisten te kennen en de app naar uw smartapparaat te downloaden.

Deze app is niet beschikbaar voor sommige tablets/smartphones en kan, in het belang van voortdurende prestatieverbetering, zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd/bijgewerkt, of de ondersteuning kan worden stopgezet overeenkomstig het beleid van de fabrikant.



[illegible]



FERROLI S.p.A.  
Via Ritonda 78/a  
37047 San Bonifacio - Verona - ITALY  
[www.ferrolì.com](http://www.ferrolì.com)

Fabbricato in Italia - Fabricado en Italia - Made in Italy  
Fabricado em Itália - Fabriqué en Italie - Hergestellt in Italien - Gemaakt in Italië